


3 1761 11650230 3



Digitized by the Internet Archive
in 2023 with funding from
University of Toronto

<https://archive.org/details/31761116502303>

SENATE
HOUSE OF COMMONS

Issue No. 9

Wednesday, July 24, 1985

Joint Chairmen:

Senator Jacques Flynn, P.C.
Tom Hockin, M.P.

SÉNAT
CHAMBRE DES COMMUNES

Fascicule n° 9

Le mercredi 24 juillet 1985

Coprésidents:

Sénateur Jacques Flynn, c.p.
Tom Hockin, député

*Minutes of Proceedings and Evidence of the Special
Joint Committee of the Senate and of the House of
Commons on*

*Procès-verbaux et témoignages du Comité mixte
spécial du Sénat et de la Chambre des communes sur
les*

Canada's International Relations

Relations extérieures du Canada

RESPECTING:

Order of Reference pertaining to Canada's International
Relations

CONCERNANT:

Ordre de renvoi relatif aux Relations extérieures du
Canada

WITNESSES:

(See back cover)

TÉMOINS:

(Voir à l'endos)



First Session of the
Thirty-third Parliament, 1984-85

Première session de la
trente-troisième législature, 1984-1985

SPECIAL JOINT COMMITTEE OF THE SENATE AND
OF THE HOUSE OF COMMONS ON CANADA'S
INTERNATIONAL RELATIONS

Joint Chairmen:

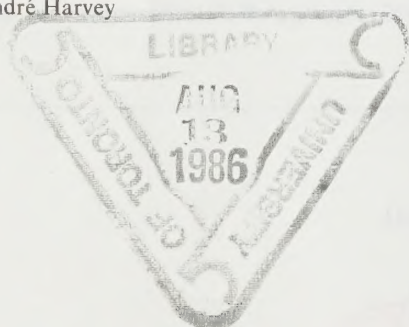
Senator Jacques Flynn, P.C.
Tom Hockin, M.P.

Representing the Senate:

Richard J. Doyle
Philippe D. Gigantès

Representing the House of Commons:

Lloyd Axworthy
Jean Chrétien
Patrick Crofton
Suzanne Duplessis
André Harvey



COMITÉ MIXTE SPÉCIAL DU SÉNAT ET DE LA
CHAMBRE DES COMMUNES SUR LES RELATIONS
EXTÉRIEURES DU CANADA

Coprésidents:

Sénateur Jacques Flynn, c.p.
Tom Hockin, député

Représentant le Sénat:

Senators/Les sénateurs

Jerry Grafstein
Stan Haidasz
William Kelly—(6)

Représentant la Chambre des communes:

Members/Les députés

W.R. Bud Jardine
Pauline Jewett
Bill Kempling
Steven Langdon
Bob Porter
Reginald Stackhouse—(12)

(Quorum 7)

Les cogreffiers du Comité

Paul Belisle

Jean Macpherson

Joint Clerks of the Committee

Pursuant to Rule 66(4) of the Rules of the Senate

On Wednesday, July 24, 1985

Senator Stanley Haidasz replaced Senator Peter Stollery

Senator William Kelly replaced Senator Jacques Flynn

Conformément à la règle 66(4) du Règlement du Sénat

Le mercredi 24 juillet 1985

Le sénateur Stanley Haidasz remplace le sénateur Peter Stollery

Le sénateur William Kelly remplace le sénateur Jacques Flynn

MINUTES OF PROCEEDINGS

WEDNESDAY, JULY 24, 1985

(22)

[Text]

The Special Joint Committee on Canada's International Relations met in Toronto at 9:10 o'clock a.m. this day, the Joint Chairman, Tom Hockin, presiding. At 10:32 o'clock a.m. Senator Richard Doyle assumed the Chair.

Members of the Committee present:

Representing the Senate: Richard Doyle, William Kelly, Philippe Gigantès, Jerry Grafstein, Stanley Haidasz.

Representing the House of Commons: Bill Attewell, Lloyd Axworthy, Patrick Crofton, Suzanne Duplessis, Jim Edwards, Tom Hockin, Bud Jardine, Pauline Jewett, Bill Kempling, Steven Langdon, Reginald Stackhouse.

In attendance: Jean Macpherson, Joint Clerk of the Committee; Gerald Wright, Study Director; Jean-François Rioux, Assistant to the Study Director; Michael Watkins, Staff Representative of the P.C. Party; Hubert Lussier, Staff Representative of the Liberal Party; Judy Giroux, Staff Representative of the N.D.P. Party; Patrick Gossage, Media Co-ordinator.

Witnesses: *From the University of Western Ontario:* Ronald J. Wonnacott, Professor, Department of Economics. *From the University of Toronto:* Mel Watkins, Professor. *Individual:* Carl E. Beigie. *From the University of Toronto:* James D. Fleck, Professor, Faculty of Management Studies. *From Project Ploughshares, London:* John Pope, Political Action Committee.

The Committee resumed consideration of its Order of Reference from the Senate dated June 27, 1985, and its Order of Reference from the House of Commons dated June 12, 1985. (See *Minutes of Proceedings, Friday, June 28, 1985, Issue No. 1*)

The witnesses made statements and answered questions.

At 12:07 o'clock p.m., the Committee adjourned until 2:00 o'clock p.m. this day.

AFTERNOON SITTING

(23)

The Special Joint Committee on Canada's International Relations met in Toronto at 2:00 o'clock p.m. this day, the Acting Joint Chairman, Senator Richard Doyle, presiding.

Members of the Committee present:

Representing the Senate: Richard Doyle, William Kelly, Philippe Gigantès, Jerry Grafstein, Stanley Haidasz.

Representing the House of Commons: Bill Attewell, Lloyd Axworthy, Patrick Crofton, Suzanne Duplessis, Jim Edwards, Tom Hockin, Bud Jardine, Pauline Jewett, Bill Kempling, Steven Langdon, Reginald Stackhouse.

In attendance: Paul Belisle, Joint Clerk of the Committee; Gerald Wright, Study Director; Jean-François Rioux, Assistant to the Study Director; Michael Watkins, Staff

PROCÈS-VERBAUX

LE MERCREDI 24 JUILLET 1985

(22)

[Traduction]

Le Comité mixte spécial sur les relations extérieures du Canada se réunit à Toronto, ce jour à 9 h 10, sous la présidence de Tom Hockin (*coprésident*). À 10 h 32, le sénateur Richard Doyle assume la présidence de la séance.

Membres du Comité présents:

Représentant le Sénat: Richard Doyle, William Kelly, Philippe Gigantès, Jerry Grafstein, Stanley Haidasz.

Représentant la Chambre des communes: Bill Attewell, Lloyd Axworthy, Patrick Crofton, Suzanne Duplessis, Jim Edwards, Tom Hockin, Bud Jardine, Pauline Jewett, Bill Kempling, Steven Langdon, Reginald Stackhouse.

Aussi présents: Jean Macpherson, cogreffière du Comité; Gerald Wright, directeur de l'étude; Jean-François Rioux, adjoint au directeur de l'étude; Michael Watkins, du personnel du Parti progressiste conservateur; Hubert Lussier, du personnel du Parti libéral; Judy Giroux, du personnel du Nouveau parti démocratique; Patrick Gossage, coordonnateur des médias.

Témoins: *De l'Université de Western Ontario:* Ronald J. Wonnacott, professeur, département d'économie politique. *De l'Université de Toronto:* Mel Watkins, professeur. *A titre personnel:* Carl E. Beigie. *De l'Université de Toronto:* James D. Fleck, professeur, «Faculty of Management Studies». *De «Project Ploughshare», London:* John Pope, comité d'action politique.

Le Comité reprend l'étude de son ordre de renvoi du Sénat, daté du 27 juin 1985, et de son ordre de renvoi de la Chambre des communes, daté du 12 juin 1985. (*Voir Procès-verbaux et témoignages du vendredi 28 juin 1985, fascicule n° 1*)

Les témoins font des déclarations et répondent aux questions.

A 12 h 07, le Comité s'ajourne jusqu'à 14 heures.

SÉANCE DE L'APRÈS-MIDI

(23)

Le Comité mixte spécial sur les relations extérieures du Canada se réunit à Toronto, ce jour à 14 h 00, sous la présidence du sénateur Richard Doyle (*coprésident suppléant*).

Membres du Comité présents:

Représentant le Sénat: Richard Doyle, William Kelly, Philippe Gigantès, Jerry Grafstein, Stanley Haidasz.

Représentant la Chambre des communes: Bill Attewell, Lloyd Axworthy, Patrick Crofton, Suzanne Duplessis, Jim Edwards, Tom Hockin, Bud Jardine, Pauline Jewett, Bill Kempling, Steven Langdon, Reginald Stackhouse.

Aussi présents: Paul Belisle, cogreffier du Comité; Gerald Wright, directeur de l'étude; Jean-François Rioux, adjoint au directeur de l'étude; Michael Watkins, du personnel du Parti

Representative of the P.C. Party; Hubert Lussier, Staff Representative of the Liberal Party; Judy Giroux, Staff Representative of the N.D.P. Party; David Humphreys, Media Co-ordinator.

Witnesses: From Nygard International: Peter J. Nygard, Chairman of the Board. *From the Canadian Conference of the Arts:* Curtis Barlow, President; Michelle d'Auray, Associate Director; Paul Siren, Board Member. *From ACF Grew Inc.:* Peter R. Francis, President. *Individual:* Arthur Donner, Ph. D., Economic Consultant and Columnist. *From the Retail Council of Canada:* Alasdair J. McKichan, President. *From the Central Executive Committee of the Communist Party of Canada:* Gordon Massie. *From the Wallcovering Distributors' Association of Canada:* D. Mascal, Chairman. *From the Board of Trade of Metropolitan Toronto:* James Bursey. *Individual:* Frances Samuels. *From Council of Canadians:* Dr. Robert Laxer. *Individual:* Alain Heisey, Publisher, Daily Commercial News.

The Committee resumed consideration of its Order of Reference from the Senate dated June 27, 1985, and its Order of Reference from the House of Commons dated June 12, 1985. (*See Minutes of Proceedings, Friday, June 28, 1985, Issue No. 1*)

The witnesses made statements and answered questions.

At 5:58 o'clock p.m., the Committee adjourned until 8:00 o'clock p.m. this day.

EVENING SITTING (24)

The Special Joint Committee on Canada's International Relations met in Toronto at 8:03 o'clock p.m. this day, the Acting Joint Chairman, Senator Richard Doyle, presiding.

Members of the Committee present:

Representing the Senate: Richard Doyle, Stanley Haidasz.

Representing the House of Commons: Lloyd Axworthy, Patrick Crofton, Suzanne Duplessis, Jim Edwards, Tom Hockin, Bud Jardine, Pauline Jewett, Bill Kempling, Steven Langdon, Reginald Stackhouse.

In attendance: Jean Macpherson, Joint Clerk of the Committee; Gerald Wright, Study Director; Jean-François Rioux, Assistant to the Study Director; Hubert Lussier, Staff Representative of the Liberal Party; Judy Giroux, Staff Representative of the N.D.P. Party; Patrick Gossage, Media Co-ordinator.

Witnesses: From the United Steelworkers of America: David Mackenzie, Staff Representative; Maryantonett Flumian, Special Advisor to the National Director. *From the University of Toronto:* John Crispo, Professor of Political Economy, Faculty of Management Studies.

The Committee resumed consideration of its Order of Reference from the Senate dated June 27, 1985, and its Order of Reference from the House of Commons dated June 12, 1985. (*See Minutes of Proceedings, Friday, June 28, 1985, Issue No. 1*)

progressiste conservateur; Hubert Lussier, du personnel du Parti libéral; Judy Giroux, du personnel du Nouveau parti démocratique; David Humphreys, coordonnateur des médias.

Témoins: De «Nygard International»: Peter J. Nygard, président du conseil d'administration. *De la Conférence canadienne des arts:* Curtis Barlow, président; Michelle d'Auray, directrice associée; Paul Siren, membre du conseil d'administration. *De «ACF Grew Inc.»:* Peter R. Francis, président. *A titre personnel:* Arthur Donner, Ph.D., économiste-conseil et chroniqueur. *Du Conseil canadien du commerce de détail:* Alasdair J. McKichan, président. *Du comité exécutif central du Parti communiste du Canada:* Gordon Massie. *De la «Wallcovering Distributors' Association of Canada»:* D. Mascal, président du conseil d'administration. *Du «Board of Trade of Metropolitan Toronto»:* James Bursey. *A titre personnel:* Frances Samuels. *Du «Council of Canadians»:* Robert Laxer. *A titre personnel:* Alan Heisey, directeur, «Daily Commercial News».

Le Comité reprend l'étude de son ordre de renvoi du Sénat, daté du 27 juin 1985, et de son ordre de renvoi de la Chambre des communes, daté du 12 juin 1985. (*Voir Procès-verbaux et témoignages du vendredi 28 juin 1985, fascicule n° 1*)

Les témoins font des déclarations et répondent aux questions.

A 17 h 58, le Comité s'ajourne jusqu'à 20 heures.

SÉANCE DU SOIR (24)

Le Comité mixte spécial sur les relations extérieures du Canada se réunit à Toronto, ce jour à 20 h 03, sous la présidence du sénateur Richard Doyle (*coprésident suppléant*).

Membres du Comité présents:

Représentant le Sénat: Richard Doyle, Stanley Haidasz.

Représentant la Chambre des communes: Lloyd Axworthy, Patrick Crofton, Suzanne Duplessis, Jim Edwards, Tom Hockin, Bud Jardine, Pauline Jewett, Bill Kempling, Steven Langdon, Reginald Stackhouse.

Aussi présents: Jean Macpherson, cogreffière du Comité; Gerald Wright, directeur de l'étude; Jean-François Rioux, adjoint au directeur de l'étude; Hubert Lussier, du personnel du Parti libéral; Judy Giroux, du personnel du Nouveau parti démocratique; Patrick Gossage, coordonnateur des médias.

Témoins: Des Métallurgistes unis d'Amérique: David Mackenzie, documentaliste; Maryantonett Flumian, conseillère spéciale du directeur national. *De l'Université de Toronto:* John Crispo, professeur d'économie politique, «Faculty of Management Studies».

Le Comité reprend l'étude de son ordre de renvoi du Sénat, daté du 27 juin 1985, et de son ordre de renvoi de la Chambre des communes, daté du 12 juin 1985. (*Voir Procès-verbaux et témoignages du vendredi 28 juin 1985, fascicule n° 1*)

The witnesses made statements and answered questions.

Les témoins font des déclarations et répondent aux questions.

At 9:35 o'clock p.m., the Committee adjourned to the call of the Chair.

A 21 h 35, le Comité s'ajourne jusqu'à nouvelle convocation du président.

Le cogreffier du Comité

Paul Belisle

Joint Clerk of the Committee

EVIDENCE

*(Recorded by Electronic Apparatus)**[Texte]*

Wednesday, July 24, 1985

• 0900

The Joint Chairman (Mr. Hockin): On behalf of the committee I would like to welcome everyone here to this our first session in Toronto. I would like to welcome Jim Edwards, who is the Member of Parliament from Edmonton South, and Senator Bill Kelly. I have been on a two-day holiday, so I may be behind. I gather Jim was in Montreal. Senator Kelly, were you? Is this your first day?

Senator Kelly: First day.

The Joint Chairman (Mr. Hockin): First day. Welcome.

It is my pleasure to begin our morning session with Professor Ron Wonnacott, who is here because of his eminence as an academic, not because he is my next door neighbour, which he is. Professor Wonnacott's work is well known to all of us on the committee. We are very pleased he could be here. What we have done, Professor Wonnacott, is have a 15-minute brief and then time for questions. I think we will carry things to 9.50 a.m. with you so that we can have the full time. Welcome; it was very good of you to come.

Professor R.J. Wonnacott (Professor of Economics, University of Western Ontario): Thank you very much, Tom. It is a pleasure to be here and to be able to speak to the committee on this very important issue. I think my most useful contribution can be to talk about the economics of the issue of Canada's trade options, in particular a free trade arrangement with the United States. In the process, however, I will also try to make a few observations on some of the great political issues—in particular, how our political independence may be affected by this kind of an initiative.

To just briefly review the current situation, as we know, we are about the only developed industrial nation whose producers do not have secure access to a domestic market of over 100 million population. In particular, we do not have secure access to one of the three large and exciting markets, either Europe, Japan or the United States. At the same time, despite the barriers to trade we have developed a tremendous trade with one of those three partners, the United States, so that about one-fifth of our gross national product now directly depends on exports to the U.S., and of course the employment on which these exports are based.

TÉMOIGNAGES

*(Enregistrement électronique)**[Traduction]*

Le mercredi 24 juillet 1985

Le coprésident (M. Hockin): Au nom du Comité, j'aimerais souhaiter à tous la bienvenue à notre première séance à Toronto. Je souhaite particulièrement la bienvenue à M. Jim Edwards, député d'Edmonton-Sud, et à M. le sénateur Bill Kelly. J'ai pris un petit repos de deux jours. Il se pourrait donc que j'aie un peu de rattrapage à faire. Je crois que vous vous êtes rendus à Montréal, monsieur Edwards. Y êtes-vous allé aussi, monsieur Kelly? Est-ce votre première journée avec le Comité?

Le sénateur Kelly: Oui, c'est ma première journée.

Le coprésident (M. Hockin): Eh bien! Soyez le bienvenu.

C'est avec joie que nous accueillons ce matin M. Ron Wonnacott, professeur à l'Université de Western Ontario, qui a été invité à venir témoigner devant nous, beaucoup plus en raison de sa réputation en qualité d'universitaire que parce qu'il est mon voisin. Nous sommes vraiment voisins, vous savez. Vous connaissez bien les travaux du professeur Wonnacott. Nous sommes très heureux qu'il ait pu venir nous rencontrer. Monsieur Wonnacott, nous avons prévu que vous pourriez nous faire un exposé d'une quinzaine de minutes et que vous pourriez ensuite répondre aux questions des membres du Comité. Nous allons fixer la limite à 9h50 de façon à pouvoir profiter pleinement de votre présence. Encore une fois, soyez le bienvenu! Nous sommes très heureux que vous ayez accepté notre invitation.

M. R.J. Wonnacott (professeur de sciences économiques, Université de Western Ontario): Merci beaucoup, monsieur le président. Je suis heureux d'être ici et d'avoir la possibilité de témoigner devant le Comité sur cette très importante question. La contribution la plus utile que je pourrais faire serait probablement de vous entretenir des aspects économiques des options dont dispose le Canada en matière de commerce, et en particulier d'un accord de libre échange avec les États-Unis. Ce faisant, je tenterai aussi cependant de faire quelques observations sur certaines des grandes questions d'ordre politique entre autres, sur les effets que ce genre d'initiative pourrait avoir sur notre indépendance politique.

Pour faire un peu le point sur la situation actuelle, je dirai que nous sommes à peu près la seule nation industrialisée dont les producteurs ne peuvent compter sur un marché national de plus de 100 millions d'habitants pour écouler leur produit. Entre autres, nous n'avons aucun accès qui soit vraiment assuré, ne serait-ce qu'à l'un des trois marchés importants et stimulants que constituent l'Europe, le Japon ou les États-Unis. Par contre, malgré les obstacles au commerce, nous avons établi des échanges commerciaux extrêmement importants avec l'un d'eux, les États-Unis, si bien qu'à présent, un cinquième de notre produit national brut dépend de nos exportations vers les États-Unis, sans parler, bien entendu, des emplois qui dépendent de ces exportations.

[Texte]

According to Simon Reisman—to give you an idea of how important this trade is—we now sell more motor vehicles and parts, one product, to the United States, one country, than all the goods we sell to all other countries. Not the auto trade, but in general our trade with the United States is a trade that is now at some risk due to increasing protectionist pressures in the United States. The question is: What will happen to the Canadian employment if our market access to the United States is reduced?

• 0905

The options we have at the moment are first of all to pursue trade liberalization in the GATT. I join those who sincerely hope we will have another successful round, but I also feel that is too risky to count on. Even if we do have a successful GATT round, it is not going to come very soon and it will not deal with many of our problems. It will not give us the degree of access through U.S. non-tariff barriers that is necessary to allow economic investment in Canada to exploit that U.S. market. What are the other options then?

The major one is a bilateral agreement for free access into one of those three large markets. That could be consistent with the GATT. In the case of access into the U.S. market, there are no problems with consistency with the GATT. There are several problems when considering such an alternative—a bilateral initiative with Europe or with Japan. This leads one fairly quickly to conclude that this type of thing is not on. First of all, even if the United States did not react by changing its tariff barriers to a Canada-European or Canada-Japan initiative, our trade would still be distorted as a consequence of such an arrangement.

Technically, we would encounter the cost of diverting our trade with the United States, which is now a very large part of our trade, to Europe or Japan. So there will be economic costs of trade diversion—to use that technical term—switching our trade from one partner to another. That would hurt us, even if the Americans did not change their willingness to allow in Canadian goods in any way and even if it did not change any of their trade barriers against Canadian goods.

The chances of this are essentially zero. The United States has been very hostile to European extension of its preferences into the Mediterranean. If, for example, a European-Canadian free trade arrangement of any form were to be contemplated, this would extend European preferences right into the heart of North America, into the largest existing market of the United States. There would be losses then for the United States as a consequence, and we could expect substantial U.S. reaction to

[Traduction]

Selon M. Simon Reisman, simplement pour vous donner une idée de l'importance de ces échanges, nos ventes de pièces et de véhicules automobiles aux États-Unis—un seul produit et un seul pays—dépassent maintenant la totalité des ventes d'autres produits que nous faisons dans tous les autres pays. En excluant le marché de l'automobile, on peut dire qu'en général nos échanges commerciaux avec les États-Unis sont plus chancelants qu'ils ne l'étaient en raison des pressions protectionnistes de plus en plus fortes chez nos voisins. Que se passera-t-il dans le secteur de l'emploi au Canada si notre accès au marché américain devait être réduit?

Les options que nous avons à l'heure actuelle consistent, tout d'abord, à rechercher la libéralisation du commerce dans le cadre du GATT. Je me joins à ceux qui espèrent sincèrement que nous aurons d'autres pourparlers fructueux, mais je ne crois pas qu'il faille trop y compter. Même si c'est le cas, ce n'est sûrement pas pour demain et je doute que l'on puisse régler tous nos problèmes lors de ces discussions. Après les pourparlers, nous ne pourrions pas plus passer à travers les barrières non tarifaires des États-Unis, ce qui serait nécessaire pour permettre l'investissement économique au Canada pour exploiter le marché américain. Quelles autres options nous reste-t-il alors?

La principale option tiendrait à un accord bilatéral de libre échange avec l'un des trois gros marchés dont je parlais tout à l'heure. Cela serait possible dans le cadre du GATT. Pour ce qui est de l'accès au marché des États-Unis, il n'y aurait aucune difficulté par rapport au GATT. Il en serait cependant bien autrement si l'on songeait à un accord bilatéral avec l'Europe ou le Japon. Cela nous amène rapidement à conclure qu'un tel genre d'accord ne serait pas la solution idéale. Premièrement, même si les États-Unis ne réagissaient pas à un accord bilatéral qui serait intervenu entre le Canada ou l'Europe ou entre le Canada et le Japon en modifiant leur barrière tarifaire, notre commerce en subirait quand même les contre-coups.

Techniquement parlant, nous aurions alors à assumer le coût de la réorientation de notre commerce avec les États-Unis, qui compte à l'heure actuelle pour une très grande partie de tous nos échanges commerciaux, vers l'Europe ou le Japon. Diversifier une partie de notre commerce en enlevant une partie à un partenaire pour la donner à un autre entraînerait donc des coûts du point de vue économique. Même si les Américains ne modifiaient en rien leur consentement à permettre l'entrée de produits canadiens dans leur pays, non plus que leurs barrières tarifaires à l'égard des produits canadiens, nous en souffririons quand même.

Les possibilités que cela se produise sont à peu près nulles. Les États-Unis se sont très fortement opposés à ce que l'Europe accorde ses préférences commerciales dans la Méditerranée. Par exemple, si l'on envisageait un accord de libre échange quelconque entre l'Europe et le Canada, cela ferait pénétrer les préférences européennes jusqu'au cœur même de l'Amérique du Nord, jusque dans le plus important marché qui soit pour les États-Unis. Une telle chose entraîne-

[Text]

that. This would be very damaging to us. Even more important, fear of this U.S. reaction would prevent the Europeans or the Japanese from even considering such a partnership. They simply would not jeopardize their access to the huge U.S. market in the interest of some sort of trade arrangement with Canada. That leaves a bilateral arrangement with the United States.

The major advantage is that it would enhance our trade, open up new trade opportunities, allow us to go from where we are to a situation in which we are trading much more, because barriers have been reduced and eliminated between the two countries.

The second big advantage is it would secure to a substantial degree our existing trade. It would prevent the loss of income and employment from a reduction in that present trade. The kind of thing it would substantially insulate us from is U.S. imposition of protectionist measures that might be in the future directed at Canada. Perhaps even more important, it would insulate us from U.S. protectionist measures that may be directed in the future against third countries, but would side-swipe Canada. It would hurt Canada even more than the target countries, because Canada depends far more than any other country on the U.S. market.

There are two advantages: the way it would improve our present situation and the way it would prevent our present situation from getting worse. Both are very important. Now, there are two major disadvantages. First of all, there are short-run adjustment costs, in particular the employment problem—the short-run employment problem to which I want to return in just a moment. Secondly, there is the question of to what degree this might compromise our political independence. I want to get to both of these in just a moment.

• 0910

The advantages of securing our existing trade are transparent. All we have to do is ask any big Canadian exporter, exporting firm or industry, and those advantages are quite clear. What are the advantages of enhancing our trade or moving from our present situation to a more open trading system? Those advantages have been estimated at a 5% to 10% increase in GNP and they arise from a number of sources, familiar ones such as specialization in what we do best—a comparative advantage if you like.

Secondly, and even more important, are economies of scale. Volume sales in newly opened U.S. markets would result in a reduction in cost per unit in production in Canada, and a reduction in cost of course can then be translated into an increase in real income.

[Translation]

rait donc forcément des pertes pour les États-Unis, qui réagiraient sans doute avec vigueur. Les conséquences seraient très graves pour nous. Qui plus est, la crainte d'une telle réaction de la part des États-Unis empêcherait les Européens ou les Japonais de même songer à une telle association. Ils ne voudraient certainement pas mettre en jeu leur accès à l'énorme marché que constituent les États-Unis pour conclure un accord commercial quelconque avec le Canada. La seule option qui reste consiste donc à conclure un accord bilatéral avec les États-Unis.

Le plus grand avantage tiendrait à ce qu'un tel accord améliorerait notre commerce, ouvrirait de nouveaux horizons commerciaux, nous permettrait de progresser énormément du point de vue de notre commerce, parce que les barrières auraient été abaissées ou éliminées totalement entre les deux pays.

Le deuxième grand avantage est qu'un tel accord assurerait de beaucoup notre commerce actuel. Il préviendrait la perte de revenus et d'emplois qu'une réduction par rapport au commerce actuel pourrait entraîner. Il nous mettrait aussi grandement à l'abri de mesures protectionnistes que les États-Unis pourraient envisager d'imposer à l'égard du Canada. Et peut-être plus important encore, un tel genre d'accord nous mettrait à l'abri de mesures protectionnistes que les États-Unis pourraient prendre à l'égard d'autres pays et qui n'épargneraient pas le Canada. Le Canada en souffrirait davantage que les pays visés parce qu'il dépend beaucoup plus du marché américain que tout autre marché.

Il y a donc deux avantages très importants à ce genre d'accord: la protection et l'amélioration de notre situation actuelle. Il y a par contre deux grands inconvénients. Il y a tout d'abord le prix à payer pour les rajustements qu'il y aurait à effectuer à court terme, particulièrement en ce qui a trait à l'emploi—le problème de l'emploi à court terme auquel je reviendrai dans quelques instants. Vient ensuite la question de notre indépendance politique et des conséquences que cela entraînerait pour elle. Je reviendrai à ces deux questions dans quelques minutes.

Les avantages d'assurer notre situation commerciale actuelle sont évidents. Il n'y a que demander à quelques gros exportateurs canadiens que ce soit, quelques compagnies ou quelques industries qui importent des produits, et ces avantages sont des plus clairs. Quels seraient les avantages à vouloir améliorer notre position commerciale ou à nous engager vers un système de commerce plus ouvert? Partant de nombreuses sources, des sources qui nous sont familières comme les spécialités dans lesquelles nous possédons un certain avantage, si vous voulez—on a évalué que ces avantages étaient de l'ordre de 5 à 10 p. 100 d'augmentation du PNB.

Deuxièmement, et plus important encore, viennent ensuite les économies d'échelle. Des ventes de grandes quantités de marchandises que l'on effectuerait dans les marchés américains nouvellement ouverts entraîneraient une diminution du coût par unité produite au Canada, ce qui, bien entendu, pourrait se traduire par une augmentation du revenu réel.

[Texte]

Thirdly, Canadian producers who export to the U.S. would no longer have to pay the U.S. tariff on these goods as they cross into the United States. This is a payment made by Canadian exporters, which has traditionally been shifted back on Canadian labour in the form of reduced wages. If you remove that U.S. tariff, you then have an opportunity for Canadian wages and export industries to rise.

Fourthly, it would give us a more competitive economy, better able to adjust to third country shocks, such as surging exports coming from the newly industrialized countries. We must remember that protection is an attempt to insulate an economy from the necessity to adjust. When you do that you get what you pay for; you end up with a economy that cannot adjust.

To understand the economics of a Canada-U.S. free trade area—some sort of a free trade arrangement—one must distinguish between the effects of removing Canadian barriers against U.S. goods and the effects of removing U.S. barriers against Canadian goods. First of all, in removing Canadian barriers against U.S. goods, the picture is a dangerous one. There is the initial loss of Canadian markets to imports from the United States, the serious short run problem of unemployment and the fall in the exchange rate, stimulating further resource exports and bringing us back to an equilibrium in which Canadians have moved to a substantial degree towards being hewers of wood. Eventually we would get a more competitive economy. Many would argue that this is the way we should go if we had no other option, but that we would be going through a painful adjustment period.

Much of the criticism of Canada-U.S. free trade is based on this scenario. It emphasizes only the effect of removing Canadian tariff barriers, and also incidentally assumes that this change would occur overnight. Neither of these is in fact in the cards because such an arrangement would also remove U.S. barriers to Canadian exports. This would offset many of the pressures I have just cited above. New Canadian markets in the U.S. would generate employment opportunities there, would generate upward pressures on the Canadian dollar and would stimulate industry in Canada, therefore reducing the tendency for us to become hewers of wood involved in resource concentration.

On balance, the effect of these two, the removal on both sides then of trade barriers, is the \$64 question. A few studies that have looked at this conclude that when one looks at both of these, on balance there would be increased employment opportunities. There would be no move toward greater

[Traduction]

Troisièmement, les producteurs canadiens qui exportent aux États-Unis n'auraient plus à payer le tarif américain sur les marchandises qui traversent la frontière des États-Unis. Ces tarifs, que doivent défrayer les exportateurs canadiens, sont en fait de l'argent que l'on a toujours indirectement prélevé dans les poches des travailleurs canadiens en leur accordant des salaires moins élevés. Enlever l'imposition de ces tarifs offrirait la possibilité de voir augmenter les salaires offerts aux canadiens et serait bénéfique au secteur de l'exportation.

Quatrièmement, un tel accord permettrait que notre économie soit plus concurrentielle et davantage capable de s'ajuster à l'arrivée des pays en voie de développement sur le marché et au flot grandissant des exportations en provenance des pays industrialisés depuis peu. Il ne faut pas oublier que la protection est une activité par laquelle on tente de mettre une économie à l'abri de la nécessité d'avoir à s'ajuster. Quand on agit ainsi, on récolte le fruit de ce qu'on a semé: une économie incapable de s'ajuster.

Pour comprendre les implications économiques qu'impliquerait un accord de libre-échange commercial entre le Canada et les États-Unis, il faut faire la distinction entre les conséquences qu'aurait l'élimination des barrières commerciales canadiennes à l'importation des produits américains et celle du phénomène inverse. Premièrement, la perspective de l'élimination des barrières canadiennes à l'égard des produits américains n'a rien de rassurant. Il y a tout d'abord la diminution des ventes de produits canadiens au profit de produits importés des États-Unis, le grave problème de chômage à court terme et la chute du taux d'échange qui stimulerait davantage les exportations de matière première et nous ramènerait à un équilibre vers lequel les Canadiens ont beaucoup progressé en qualité de coupeurs de bois. Cela nous permettrait peut-être d'avoir une économie plus concurrentielle. Nombreux sont ceux qui soutiendraient que c'est la voie qu'il faudrait adopter si nous n'avions d'autres options, mais qu'il faudrait s'attendre à devoir vivre une période d'ajustement très sévère.

C'est sur cette crainte que se fondent la plupart des critiques à l'égard d'un accord de libre-échange entre le Canada et les États-Unis. On n'insiste que sur les conséquences qu'entraînerait l'élimination des barrières tarifaires canadiennes en assumant aussi que ce changement surviendrait du jour au lendemain. On ne peut en fait rien prévoir de tel parce qu'une entente de la sorte éliminerait en même temps les barrières américaines à l'égard des exportations canadiennes. Cela réduirait donc à néant bon nombre de pressions dont je viens tout juste de parler. L'acquisition de nouveaux marchés américains pour le Canada créerait des possibilités d'emplois aux États-Unis mêmes, ferait sans doute monter la valeur du dollar canadien et stimulerait l'industrie au Canada ce qui diminuerait par conséquent notre penchant à devenir des coupeurs de bois intéressés surtout à l'exploitation des ressources.

Tout compte fait, toute la question revient donc sur la fin de l'élimination des barrières commerciales des deux côtés. Quelques études sur la question ont permis de conclure qu'en bout de course, l'élimination des barrières des deux côtés aboutirait à des possibilités d'emplois accrues. Il n'y aurait

[Text]

concentration on resources. There is no strong evidence that our present mix of resource industry specialization would change much. However, we would do what we do a lot better and more efficiently.

The sort of thing that would drive us toward resource concentration at this point and damage our employment prospects is a failure to secure our trade; that would result in a loss of markets in the U.S. for Canadian manufactured goods if the United States continues on its present drift toward greater protectionism.

• 0915

So this is the key issue in all of this. The enhancement of trade is relatively neutral in terms of resource industry concentration and is at least neutral, perhaps better, in terms of the generation of employment. When we also consider the second benefit of such an arrangement—namely, securing our present markets—then we have substantial net advantages.

I would like to look at the employment issue. The point of trade liberalization is like technological change. It is not to create short-run employment. It is to increase efficiency and as a consequence to increase real income and therefore increase future job opportunities. That is the point. Neither one of them should be viewed as a way of generating short-run employment.

To oppose trade liberalization because of the short-run employment concerns is like opposing technological change. Like the introduction of the next generation of computers, this would be labour-saving. If we did this, we would end up with an economy that cannot compete and cannot create future jobs and the same is true of trade liberalization. There is one difference between trade liberalization and technological change. Technological change on balance often reduces short-run employment. We all know cases where you bring machines in and people lose jobs. On the other hand, trade liberalization, as I have just noted, is likely to generate favourable employment pressures, or at least it would be neutral in terms of employment.

Just to summarize the point, even if trade liberalization had unfavourable short-run employment effects, there is a strong case to be made for doing it in the interests of long-run employment opportunities. But according to the evidence it would not have these unfavourable short-run effects. We must harness our concerns, it seems to me in looking at this issue, by setting an adjustment process that will minimize the costs of dislocation. We would not be moving to free trade with the United States overnight. The timetable would start at the very

[Translation]

aucun mouvement vers une concentration plus forte sur les ressources naturelles. Rien ne semble vraiment indiquer que la composition actuelle de la spécialisation de nos industries intéressées aux ressources changerait pour la peine. Cependant, nous ferions beaucoup mieux et de façon beaucoup plus efficace ce que nous faisons déjà.

Ne pas garantir nos possibilités commerciales pourrait nous amener à nous concentrer davantage sur l'exploitation des ressources et obscurcir quelque peu notre avenir en ce qui a trait à l'emploi. Si les États-Unis devaient s'ancrer davantage dans leur attitude protectionniste actuelle, négliger cela pourrait aboutir à la perte de marchés américains pour certains produits manufacturés canadiens.

C'est vraiment à cela que revient la question. L'amélioration des possibilités commerciales n'a pour ainsi dire aucun effet pour ce qui est de la concentration des industries intéressées aux ressources et n'en a véritablement aucun quand il s'agit de la création d'emplois. Quand on considère aussi le second avantage d'un tel accord—notamment la sécurisation de nos marchés actuels—les avantages sont alors très évidents.

J'aimerais examiner la question de l'emploi. La libéralisation commerciale s'assimile un peu au changement technologique. Son but n'est pas de créer de l'emploi à court terme. Il consiste plutôt à augmenter l'efficacité et, ce faisant, à accroître les revenus réels et augmenter par conséquent les possibilités futures d'emploi. C'est là son but. Il ne faudrait considérer aucun de ces éléments comme une façon de créer de l'emploi à court terme.

S'opposer à la libéralisation dans les relations commerciales en invoquant les problèmes à court terme en ce qui a trait à l'emploi revient à s'opposer au progrès technologique. Tout comme l'introduction de la prochaine génération d'ordinateurs, la libéralisation commerciale entraînerait des économies du côté de la main-d'œuvre. Si nous faisons cela, nous risquons de nous retrouver avec une économie qui ne serait pas concurrentielle et qui ne pourrait créer d'emplois, et cela vaut aussi pour la libéralisation commerciale. Il existe cependant une différence entre la libéralisation commerciale et le progrès technologique. Tout compte fait, le progrès technologique entraîne souvent des réductions dans le secteur de l'emploi. Nous avons tous déjà été témoins de situations où l'on a introduit des machines qui ont fait perdre leur emploi à bien des gens. Par contre, comme je viens tout juste de le mentionner, la libéralisation commerciale est plus susceptible d'engendrer des pressions favorables à l'emploi et d'avoir des effets à tout le moins neutres à cet égard.

Pour me résumer un peu, je dirais que même que si la libéralisation commerciale devait avoir des conséquences malheureuses en ce qui a trait à l'emploi, elle resterait quand même fort défendable compte tenu des possibilités d'emplois à long terme. Rien ne semble cependant indiquer qu'elle aurait ces effets défavorables à court terme. J'estime que nous devons prévoir un mécanisme d'ajustement qui viendra minimiser le prix de ce bouleversement. Il est bien évident que nous ne nous engagerions pas dans des relations de libre-échange commer-

[Texte]

best in 1987, probably a couple of years later. 1987 is a good time because it is the end of the Tokyo Round cuts.

The U.S. tariffs, one would hope, could be reduced faster than the Canadian ones. A 5% U.S. tariff could be phased out in 5 years, whereas a 10% Canadian tariff—Canadian tariffs generally are higher than American tariffs—could be phased out over 10 years. We would have the last 5 to 10 years in which we would still have some residual protection but free access to the U.S. market.

The problem of adjusting to this would then run into the 1990s. It would not be immediate and the problem would be not so much losses on existing assets in Canada as replacing those assets as they depreciate with a new generation of capital equipment that is pointed in the right direction. A 1% per annum Canadian tariff cut might be very little noticed in a world of gyrating exchange rates. The pound has changed relative to the Canadian dollar by something like 30% in 1985 alone.

Those gyrating rates tell us that the unexpected shocks we are going to get for other reasons, like surging imports from the newly industrialized countries, like changing oil prices and like U.S. macroeconomic imbalances, will dominate the changes we are facing. We are moving into a slow, deliberate and well-planned process toward liberalizing our trade with the United States. Our number one priority, it seems to me, is to develop an economy that is internationally competitive and can adjust to these kinds of additional shocks that we are going to be facing. A Canada-U.S. bilateral agreement is the most reasonable first step in establishing that direction.

• 0920

I would have liked to talk about the implications on Canadian political independence, but my 15 minutes is up, Mr. Chairman. Thank you very much.

The Joint Chairman (Mr. Hockin): Thank you very much, Professor Wonnacott. This is a very helpful beginning for this morning. Our first questioner, and we are going to limit it to five minutes per questioner, is Senator Grafstein.

Senator Grafstein: Let me give you two more minutes, Professor Wonnacott. First of all, before asking a question I want to welcome you here. As a graduate of the University of Western Ontario, you have brought lustre to that part of the country where I was born, so I welcome you here in Toronto.

Take two of my five minutes and give us some political insight. What is your view about the political ramifications? I

[Traduction]

ciales avec les États-Unis du jour au lendemain. Au mieux, on pourrait viser 1987, peut-être même 1989. Mille neuf cent quatre vingt-sept serait une bonne année parce qu'elle correspond à la fin des pourparlers de Tokyo.

Il est permis d'espérer que les tarifs américains pourraient être réduits plus rapidement que les tarifs canadiens. On pourrait par exemple échelonner un tarif américain de 5 p. 100 sur cinq ans et un tarif canadien de 10 p. 100—les tarifs canadiens sont habituellement plus élevés que les tarifs américains—sur 10 ans. Il y aurait cinq ou 10 ans pendant lesquels il subsisterait encore une certaine protection, mais pendant lesquels nous aurions libre accès au marché américain.

Le rajustement à apporter se prolongerait alors dans les années 1990. Le problème ne serait pas immédiat et ne serait pas tant les pertes par rapport à des éléments d'actifs existants au Canada que le remplacement de ces éléments au fur et à mesure de leur dépréciation par du nouveau matériel orienté dans la bonne direction. Une diminution annuelle de 1 p. 100 dans un tarif canadien pourrait très bien passer plutôt inaperçue dans un monde où les taux d'échange varient aussi considérablement qu'aujourd'hui. En 1985 seulement, la livre a fluctué d'environ 30 p. 100 par rapport au dollar canadien.

Cette fluctuation des taux est une indication que les chocs inattendus que nous allons recevoir pour d'autres raisons, comme le flot des importations en provenance des pays nouvellement industrialisés, la fluctuation des prix du pétrole et le déséquilibre macroéconomique par rapport aux États-Unis, vont dominer les changements à venir. Nous sommes engagés dans un lent processus, volontaire et bien planifié, vers la libéralisation de nos relations commerciales avec les États-Unis. Notre priorité, me semble-t-il, consiste à mettre en place une économie qui sera concurrentielle, à l'échelle internationale, et qui pourra s'ajuster aux chocs additionnels que nous allons devoir subir dans un avenir plus ou moins rapproché. Un accord bilatéral entre le Canada et les États-Unis m'apparaît comme une première étape qui soit la plus raisonnable dans l'orientation vers cette direction.

J'aurais aimé parlé des implications à l'égard de l'indépendance politique du Canada, mais les 15 minutes dont je disposais sont écoulées, monsieur le président. Merci beaucoup.

Le coprésident (M. Hockin): Merci beaucoup, monsieur Wonnacott. Un tel exposé amorce vraiment bien la discussion. Ce matin, chacun disposera de cinq minutes pour poser ses questions. Nous allons débiter par le sénateur Grafstein.

Le sénateur Grafstein: J'aimerais vous accorder deux autres minutes, monsieur Wonnacott. Avant de poser mes questions, je voudrais tout d'abord vous souhaiter la bienvenue. En qualité de diplômé de l'Université de Western Ontario, vous avez rehaussé encore davantage l'image de cette partie du Canada où je suis né. Soyez donc le bienvenu à Toronto.

Prenez donc deux des cinq minutes qui me sont accordées pour nous parler un peu de ces implications politiques. Quelle

[Text]

assume what you are directing us to is a comprehensive free trade approach.

Prof. Wonnacott: That is right.

Senator Grafstein: Well just give us some of your political insights as to the costs of that.

Prof. Wonnacott: Any international agreement, whether it is a trade agreement, whether it is an agreement under GATT, whether it is a mutual defence agreement, in a sense involves some reduction in political independence. We give up our freedom to protect, for example, in a trade agreement under GATT or in this proposed free trade agreement with the U.S., in exchange for a U.S. commitment not to protect their markets against us. Now, this is valuable to us in two senses.

First of all, the U.S. President can say no, it violates a treaty, to protectionist proposals in Congress that arise in Canadian contexts, measures that otherwise might achieve some success. They can be rejected out of hand by the U.S. administration because they are in violation of a treaty. Now, if we look at all the sources of conflict recently with the United States, we notice that the areas in which we have treaty agreements, in automobiles and others, are not areas in which we have been in conflict. These are not the sore points.

The second and more subtle value to Canada of an agreement is that it also allows the Canadian Prime Minister to say no, it violates a treaty, to Canadian pressure groups seeking protection that might otherwise be impossible to resist. It frees the Canadian government to better pursue the national interest. It gives the Canadian government increased independence from its own Canadian pressure groups. So in that sense you get a greater ability to pursue the national interests.

Now, with a free trade arrangement with the United States we would be trading more with the United States; more of our economic activity would be directed to that U.S. market. It looks, on first blush, as though that means we would be more sensitive to U.S. political pressures. Mitchell Sharp talked about the danger of the U.S. threat of abrogation of the treaty. I think this is an overwrought argument, because there would be really substantial costs of the U.S. abrogating a free trade arrangement with Canada—costs to the United States in terms of its credibility in negotiating with other countries, costs to the United States in its credibility as one of the world leaders in the move toward a more liberal trading environment.

[Translation]

est votre opinion relativement aux conséquences que pourrait avoir un accord bilatéral du point de vue de notre indépendance politique? Je suppose que ce dont vous parlez serait un accord de libre échange commercial global, en quelque sorte.

M. Wonnacott: En effet, oui.

Le sénateur Grafstein: Dites-nous donc un peu ce que pourraient être les conséquences, selon vous.

M. Wonnacott: Tout accord international, qu'il s'agisse d'un accord commercial, d'un accord en vertu du GATT ou d'un accord réciproque en matière de défense, comporte en soi, dans un certain sens, une certaine diminution de notre indépendance politique. Que ce soit par un accord commercial en vertu du GATT ou par un accord de libre échange avec les États-Unis, comme celui qui est proposé, nous sacrifions notre liberté de protéger nos marchés en échange d'un engagement de la part des États-Unis de ne pas protéger les leurs contre nous. Or, un tel arrangement est bénéfique pour nous de deux façons.

Premièrement, le président des États-Unis peut dire non à certaines propositions de mesures protectionnistes à l'égard du Canada qui pourraient être faites au Congrès parce que de telles mesures iraient à l'encontre d'un traité conclu avec le Canada. Sans accord ou sans traité préalable, il pourrait fort bien arriver que de telles mesures puissent passer. Par contre, s'il y avait un traité, l'administration des États-Unis pourrait fort bien les rejeter sans autre forme de procès pour ne pas y déroger. Si nous examinons maintenant tous les secteurs qui ont été source de conflits dernièrement avec les États-Unis, nous pouvons constater que ce ne sont pas ceux où nous avons signé des accords avec les États-Unis, comme dans le domaine de l'automobile et bien d'autres encore par exemple. Nos difficultés n'émanent pas de ces secteurs.

Le second avantage d'un tel accord, celui-là d'une valeur un peu plus subtile pour le Canada, tient à ce qu'il permet aussi au premier ministre du Canada de dire non, pour ne pas déroger non plus au traité conclu, à des groupes de pression canadiens qui voudraient obtenir certaines mesures de protection qu'il pourrait être autrement impossible d'écarter. Il permet en quelque sorte au gouvernement canadien de mieux défendre les intérêts nationaux. Il permet au gouvernement canadien d'être un peu plus indépendant face à ses propres groupes de pression nationaux. Il donne donc, en quelque sorte, de meilleurs moyens de défendre les intérêts communs.

Si nous concluons un accord de libre échange avec les États-Unis, cela signifierait une augmentation de nos relations commerciales avec eux et que notre activité économique serait davantage orientée vers le marché américain. À première vue, il semblerait alors que nous serions davantage exposés à des pressions politiques de la part des États-Unis. M. Mitchell Sharp a d'ailleurs parlé du danger qui pourrait se manifester sous la forme d'une menace d'abroger le traité de la part des États-Unis. Je crois que l'argument ne tient pas tellement, car le prix à payer pour un tel geste de la part des États-Unis à l'égard du Canada pourrait être très important. Leur crédibilité en matière de négociations pourrait en effet beaucoup en souffrir auprès des autres pays. Il pourrait de même en être ainsi de leur crédibilité comme l'un des leaders mondiaux dans

[Texte]

Why should the United States be interested in that when right now it can, without those costs, pressure Canada much more easily? All it needs to do is wrap itself in the GATT flag, say no more preferences, allow Canada to be sideswiped by arrangements like the steel quotas, from which we got partial relief, and then leave Canada constantly appealing for relief in Washington in a situation in which other political issues are on the table and compromises to Canadian independence in political action are implicitly being invited.

In other words, it appears initially that as we trade more our political independence would be eroded. A strong argument can be made that it would be quite the other way around—that when you tie your trade into a treaty you escape from a lot of this political pressure. It would not solve all our economic problems by a long shot. It would not even solve all our trade problems. The thing we have to be prepared to do in this country is to recognize that we are going to be involved in trade conflicts with the United States and in resolutions of those conflicts from now until the end of time. That is because our geography is irreversible. So the question is: What is the best way of dealing with those conflicts?

• 0925

The Joint Chairman (Mr. Hockin): Thank you, Professor Wonnacott. Pat Crofton.

Mr. Crofton: Thank you, Mr. Chairman. Welcome, professor. Your remarks have gotten us all off and running the first thing this morning. We have had a number of groups come to speak to us in the last week and a half on this matter, as you are aware, and a number of them have expressed concern about certain commercial activities in Canada that would be under substantial assault if we had anything approaching free trade. Perhaps work is being done, but we certainly have not had any details from government or any comprehensive examination of what industries in Canada have the greatest potential for growth and where government might be prepared to spend any money or give any particular help vis-à-vis a free trade arrangement with the United States. There has been concern expressed to us by the people who have come before us about the possibility of worker dislocation and information about what training, if any—say cross-training—there is, or new areas in which they might find employment and how this might be dealt with in a comprehensive way.

[Traduction]

le mouvement vers une libéralisation plus grande des relations commerciales.

En quoi une telle chose pourrait-elle intéresser les États-Unis quand ils peuvent à l'heure actuelle, et sans tous ces risques, exercer des pressions sur le Canada beaucoup plus facilement? Tout ce qu'ils ont à faire, c'est de s'en tenir au GATT et ne plus accorder de préférences; faire en sorte que le Canada, comme tous les autres pays, soit touché par les accords comme les quotas relatifs à l'acier, dont nous avons d'ailleurs été un peu protégés, et laisser alors le Canada dans une position où il pourra toujours demander des exceptions à Washington, particulièrement dans des situations où d'autres questions politiques font l'objet de discussions et où l'on invite implicitement le Canada à faire des compromis par rapport à son indépendance politique.

Autrement dit, avec l'accroissement de nos relations commerciales, il semblerait qu'initialement notre indépendance politique en souffrirait. L'inverse pourrait tout aussi bien se défendre, car on pourrait aussi bien soutenir que lorsqu'on lie ses relations commerciales par un traité, on élimine en même temps bien des pressions politiques. Cela ne réglerait pas tous nos problèmes économiques, loin de là. En fait, cela ne réglerait même pas tous les problèmes que nous avons en matière de commerce. Notre situation géographique étant ce qu'elle est, nous allons devoir reconnaître que nous allons toujours avoir des conflits avec les États-Unis en ce qui a trait au commerce et que nous allons toujours devoir chercher à les résoudre, et ce, jusqu'à la fin des temps. L'important consiste donc à trouver la façon de les régler.

Le coprésident (M. Hockin): Merci, monsieur Wonnacott. M. Pat Crofton.

M. Crofton: Merci, monsieur le président. Soyez le bienvenu, monsieur Wonnacott. Les remarques que vous nous avez faites ce matin ont vraiment bien amorcé la journée. Comme vous le savez sans doute, nous avons rencontré la semaine dernière un bon nombre de groupes dont environ la moitié nous ont entretenus de cette question. De nombreux représentants de ces groupes ont exprimé des inquiétudes à propos de certaines activités commerciales canadiennes qui seraient bouleversées de façon très importante si nous instaurions une formule quelconque qui s'apparenterait au libre échange. On s'y est peut-être déjà attaqué, mais pour notre part, nous n'avons reçu aucun détail de la part du gouvernement, ou aucun résultat d'une étude globale relativement aux industries canadiennes qui posséderaient les meilleures possibilités de croissance et dans lesquelles le gouvernement pourrait consentir à investir de l'argent ou auxquelles il serait prêt à donner une aide particulière si un accord de libre échange commercial était conclu avec les États-Unis. Plusieurs ont exprimé certaines craintes devant la possibilité du déplacement des travailleurs et à l'égard de l'information relative à la formation disponible, si c'est le cas—disons aux possibilités de recyclage disponibles—ou relativement aux nouveaux secteurs où ils pourraient trouver de l'emploi et à la manière dont on pourrait régler ce problème de façon globale.

[Text]

What I have been leading up to is that a comprehensive trade agreement sounds very attractive as a phrase, but when one starts to look at it in a detailed way it is obviously going to be very complicated. A very substantial number of negotiations will need to take place for it to be effective, yet events rush ahead. There have been people before us who have suggested that realistically we should be dealing with it on a sector basis, or a sort of industry-to-industry basis, and maybe in the long term there will be enough on the table by which it could be concluded as a comprehensive arrangement. What are your views? Do you think it is realistic to be looking for a comprehensive trade agreement, or is that going to be very difficult to achieve?

Prof. Wonnacott: I think it will be difficult to achieve, but I do not think we want to overstate the difficulty. The Swedes, for example, negotiated a free trade arrangement with the Europeans. These are things that take a good deal of time, but if there is the political will to do it on both sides these negotiations can be feasible.

There are a number of very interesting points you raised—industries with problems. Always ask yourself this question: Are these the industries that have problems right now and we are going to have to do something about in the next decade or so? And if there are industries that are major problems now, then to what degree should they act as a road-block against blocking off the opportunities for really exciting growth industries in this country? You cannot specify the industries. You mentioned specifying the industries, the winners and the losers. You cannot do that.

Somebody asked the Americans during the Tokyo Round what they would specialize in—the U.S. economy—if we really had free trade. The only answer they could come up with was wheat and Boeing 747s. Now, what you do know is that the Americans are going to be doing something. They are going to be specializing in a lot of things. They are going to be involved in a broad group of activities. It is just that you cannot specify beforehand exactly what these activities are going to be. The same is true in Canada. You can talk about pressures so that there is no net pressure to move toward resource extraction or toward industrialization, but you cannot specify activities.

The adjustment tends to be much less serious than is generally expected—this was true in Europe—because most of the adjustment... Well, we do not have a case where one country is specializing in one broad activity and another country in another broad activity. Instead, each country tends to specialize in subactivities, subproducts in an industry; the other country specializes in other products, and trade takes place. So you do not get as much dislocation as you might expect.

[Translation]

Ce à quoi je veux en venir, c'est qu'en tant qu'expression, les mots «accord général d'échange commercial» sont très attrayants, mais quand on examine la chose en détail, cela n'ira pas tout seul. Il va falloir bien des négociations pour qu'un tel accord soit efficace. Pendant ce temps, cependant, les événements se précipitent. Certains ont avancé que si l'on voulait être réalistes, il faudrait s'attaquer à la question secteur par secteur, ou par industrie, si vous aimez mieux, et qu'en procédant ainsi, à long terme, devant l'accumulation de ces accords sectoriels, nous pourrions peut-être conclure à un accord général. Que pensez-vous de tout cela? Croyez-vous qu'il soit réaliste de chercher à conclure un accord d'échange commercial qui soit vraiment général? La tâche ne sera-t-elle pas très difficile?

M. Wonnacott: Je crois en effet que la tâche sera difficile, mais je ne pense pas qu'il faille surestimer la difficulté. Les Suédois, par exemple, ont négocié un accord de libre échange commercial avec les Européens. De telles négociations mettent bien du temps à aboutir, mais si les deux parties ont la volonté politique de conclure un accord, ces négociations peuvent être possibles.

Vous avez soulevé de nombreux points fort intéressants, entre autres, les industries en difficulté. Vous devez toujours vous poser la question suivante: est-ce que ce sont bien là les industries qui ont des difficultés à l'heure actuelle et pour lesquelles il va falloir faire quelque chose dans les prochains dix ans? Et s'il s'agit en effet d'industries qui représentent des problèmes importants à l'heure actuelle, dans quelle mesure devrait-on accepter d'annihiler, à cause d'elles, les possibilités de véritablement faire progresser les industries d'avenir de notre pays? On ne peut déterminer avec précision les industries en question. En parlant d'elles, vous avez utilisé les mots gagnants et perdants. On ne peut faire cela.

Au cours des pourparlers de Tokyo, on a demandé aux Américains dans quoi ils allaient se spécialiser, vers quoi l'économie des États-Unis allait s'orienter, si l'on concluait un accord de libre échange commercial. Le blé et les Boeing 747, c'est la seule réponse qu'ils ont pu donner. Or, une chose est certaine: les Américains vont faire quelque chose. Ils vont se spécialiser dans bien des secteurs. Ils vont s'intéresser à bien des activités. La question est qu'il est impossible de préciser à l'avance avec exactitude ce que ces activités seront. Il en va de même pour le Canada. On peut parler de pressions, de façon à ce qu'il n'y en ait aucune qui s'exerce véritablement en faveur d'un mouvement vers l'extraction des ressources ou vers l'industrialisation, mais on ne peut déterminer avec précision quelles seront les activités.

En règle générale, l'ajustement est beaucoup moins difficile que ce à quoi on se serait attendu—cela a d'ailleurs été vrai en Europe—parce que dans l'ensemble, il s'agit en fait... En fait, je ne crois pas que l'on puisse citer un seul exemple où l'un des deux pays se spécialise dans une activité très large, alors que l'autre partenaire se spécialise aussi dans une autre activité aussi très large. Chaque partenaire a plutôt tendance à se spécialiser dans des sous-activités ou dans des sous-produits d'une industrie; chacun se spécialise dans des produits différents et des échanges commerciaux se font ensuite. Le

[Texte]

[Traduction]

bouleversement n'est donc pas aussi important qu'on pourrait croire.

• 0930

You mentioned the sectoral initiative. There is a problem with a sectoral initiative being inconsistent with the GATT. A GATT waiver would be required for each sectoral package that was brought forward, like the GATT waiver that the Americans had to seek in automobiles. I am not clear what the position of other countries would be on this. It is also not clear that the United States would be prepared to go very far in terms of expending political capital to get these kind of waivers.

Sectoral agreements are better than doing nothing, but sectoral agreements are far inferior to a broad arrangement. If I can just make one more comment on this, if you select a sector to put in free trade with the United States and encourage this promising sector to go to it but if you have left it in a protected Canadian economy, its costs are going to be higher than if it were part of a broad comprehensive agreement. In the latter arrangement, it would be supported in the Canadian economy by other efficient supplying industries.

The Joint Chairman (Mr. Hockin): Thank you very much. Pauline Jewett.

Ms Jewett: Thank you, Mr. Chairman, and welcome to our guest this morning. There are so many questions one wants to raise. I can think of a couple of the main ones on my mind right now.

In view of the fact that about 60% of our trade with the U.S. is intra-firm and because a number of witnesses feel that the result would be a rather large movement away from the Canadian branches into the parts of the United States with lower wages, no unions and fewer environmental controls, would you not see the probability then of much more drastic reduction in activity in the short and indeed in the medium term than you suggested for Canada?

Prof. Wonnacott: Are you talking about how this would change the incentives to invest?

Ms Jewett: Yes.

Prof. Wonnacott: In the long run, it would reduce the incentive for American firms to invest in Canada. As we know, historically there has been an incentive to get behind Canadian protection to service the Canadian market. Once you have an open economy they do not have to do this, because they can service it from the United States. So it would reduce, in the long run, this incentive for Americans to invest in the Canadian economy. There are a lot of Canadians who would

Vous avez parlé d'accord sectoriel. Ce genre d'accord présente certaines difficultés par rapport au GATT. Chaque accord sectoriel qui serait proposé exigerait une mesure d'exception par rapport au GATT, un peu comme celle que les Américains ont dû demander pour le marché de l'automobile. Je ne sais trop ce que les autres pays en penseraient. Je ne sais trop non plus jusqu'où les États-Unis seraient prêts à aller, du point de vue de leur capital politique, pour obtenir ce genre d'exception.

Il est évident que des accords sectoriels sont beaucoup mieux que rien, mais ils restent quand même de beaucoup inférieurs à un accord général. Si je puis me permettre une autre remarque à cet égard? Si l'on décidait d'engager un secteur donné en relation de libre échange commercial avec les États-Unis et qu'on encourageait ce secteur prometteur à s'introduire davantage dans le marché américain, tout en conservant une attitude protectionniste dans les autres secteurs de l'économie canadienne, ses coûts seraient plus élevés que s'il pouvait fonctionner dans le contexte d'un accord général de libre échange. Dans ce cas-là, il serait appuyé par d'autres industries qui seraient efficaces dans le cadre de l'économie canadienne.

Le coprésident (M. Hockin): Merci beaucoup. M^{me} Pauline Jewett.

Mme Jewett: Merci, monsieur le président. Soyez le bienvenu, monsieur Wonnacott. Il y a tellement de questions dont on voudrait bien discuter. J'en ai une ou deux que l'on pourrait peut-être considérer comme faisant partie des plus importantes.

Si l'on tient compte qu'environ 60 p. 100 de notre commerce avec les États-Unis s'effectuent de façon interne entre les filiales d'une même société et de la crainte formulée par de nombreux témoins que l'on pourrait assister à un déplacement plutôt important des activités des filiales canadiennes vers les régions des États-Unis où les salaires sont moins élevés, où il n'y a pas de syndicat et où les contrôles relatifs à l'environnement sont moins nombreux, ne croyez-vous pas que les risques d'une réduction dans l'activité à court terme, et même à moyen terme, soient beaucoup plus importants pour le Canada que ce que vous avez avancé?

M. Wonnacott: Voulez-vous parler des conséquences que cela aurait sur les avantages à venir investir au Canada?

Mme Jewett: Oui.

M. Wonnacott: À long terme, un tel accord réduirait en effet l'intérêt des sociétés américaines à investir au Canada. Comme nous le savons tous, les Américains ont toujours cherché à se faufiler derrière la protection canadienne pour avoir ainsi accès au marché canadien. En situation de libre échange commercial, ils n'auraient pas à faire cela, parce qu'ils pourraient y accéder à partir des États-Unis eux-mêmes. À long terme, il est donc vrai que cela réduirait l'intérêt des Américains à investir dans l'économie canadienne. Bien des

[Text]

view this as being a good thing. The problem is that you would have short-run adjustment problems.

Now, in the short run I do not see a major problem. As long as they have plants here, their decision in the short run is whether to continue here if it is growth industry or whether to build a new plant somewhere down in the United States. If they have a plant in Canada, to some degree—not completely, but to some degree—in the short run it is going to deter them from moving out very quickly.

In terms of changing investment incentives, you would also have a greater incentive for Canadians to invest in Canada. So you have these two conflicting pressures on investment in Canada with Americans wanting to do less of it in the long run and Canadians wanting to do more. So you would have less of the incentive for Canadian firms, as they are now doing to a very large degree, to move into the United States.

Ms Jewett: Why would Canadians want to invest more?

Prof. Wonnacott: In Canada? The incentive to go to the United States would be reduced. Right now they have an incentive to go to the United States because it is a way of getting into the U.S. market. If you open the market it means you would have access to the U.S. market from a Canadian location and it would change the balance of incentives there.

Ms Jewett: There surely must be a great many other factors that determine investment.

Prof. Wonnacott: Oh, sure. A great many.

Ms Jewett: This is a very marginal one, I would think.

Prof. Wonnacott: Well, for example, if you look at the recent expansion of Northern Telecom, it has been more rapid in the United States than in Canada. The provisions like the buy-American provisions in the United States have provided an incentive to Northern Telecom to expand more rapidly in the U.S. than in Canada. You would be changing that incentive. That is not to say that Northern Telecom is not going to be in the U.S. Northern Telecom is going to be in the U.S., and they are going to be everywhere else. What it would do is change the speed at which they are now moving, shifting their focus because you would be taking away some of those incentives.

Ms Jewett: Speaking about American markets, you have not addressed non-tariff barriers as much as I think some of us

[Translation]

Canadiens verraient une telle chose d'un très bon oeil. Le problème serait cependant que nous devrions alors faire face à certaines difficultés à court terme.

Or, à court terme, je ne vois aucun problème qui pourrait être important. Étant donné qu'ils ont déjà des usines au Canada, l'alternative qu'ils auraient, à court terme, consisterait à décider de poursuivre leurs activités au Canada, s'il s'agissait d'une industrie d'avenir, ou de construire une nouvelle usine quelque part dans le sud des États-Unis. Le fait de posséder déjà une usine au Canada devrait, à court terme, dans une certaine mesure—pas complètement, mais dans une certaine mesure—les décourager de déplacer toutes leurs activités très rapidement.

Pour ce qui est de l'investissement, une telle formule encouragerait fortement les Canadiens à investir au Canada. Nous sommes donc en présence de pressions contraires à l'égard de l'investissement au Canada, à l'effet que les Américains y verraient de moins en moins d'intérêt, à long terme, alors que les Canadiens s'y intéresseraient davantage. Les sociétés canadiennes verraient de moins en moins d'avantages à vouloir s'installer aux États-Unis, contrairement à la très forte tendance qu'elles ont aujourd'hui.

Mme Jewett: Pourquoi les Canadiens voudraient-ils investir davantage?

M. Wonnacott: Au Canada? Tout simplement parce que les avantages d'investir aux États-Unis seraient moindres. À l'heure actuelle, il est intéressant d'aller s'installer aux États-Unis parce que cela permet d'avoir accès au marché américain. Si nous décidions d'ouvrir le marché, il deviendrait alors possible d'exploiter le marché des États-Unis à partir du Canada et cela ferait forcément pencher la balance.

Mme Jewett: Il doit sûrement y avoir bien d'autres facteurs qui influent sur l'investissement.

M. Wonnacott: Oui, en effet. Beaucoup d'autres facteurs.

Mme Jewett: Je supposerais que ce ne serait là qu'un facteur très marginal.

M. Wonnacott: Cela dépend. Par exemple, en examinant le cas de l'expansion récente de Northern Telecom, nous pouvons constater qu'elle a été plus rapide aux États-Unis qu'au Canada. Ce sont des dispositions du genre de celles visant à encourager les Américains à acheter des produits fabriqués aux États-Unis qui ont intéressé davantage Northern Telecom à prendre une expansion plus rapide aux États-Unis qu'au Canada. Les choses ne seraient plus pareilles si les avantages étaient quelque peu modifiés. Cela ne signifie pas que *Northern Telecom* se retirerait des États-Unis. *Northern Telecom* fera toujours affaire aux États-Unis comme partout ailleurs. Cependant, la vitesse avec laquelle elle procède, par rapport à son expansion et à la réorientation de ses activités, serait forcément modifiée parce que beaucoup de ces avantages seraient alors éliminés.

Mme Jewett: Quand vous avez parlé du marché américain, vous n'avez pas approfondi la question des barrières non

[Texte]

thought you would, but because I have another question that is burning within me I will go on to that. Do you see, assuming one got comprehensive free trade . . . By the way, I see no way two-thirds of Congress is going to vote for a comprehensive treaty in the foreseeable future. But assuming one got that, do you see this moving then into a common market situation eventually where we have our common barriers or otherwise vis-à-vis the Third World for example?

Prof. Wonnacott: No, I do not see any requirement of that at all.

Ms Jewett: I did not say requirement. Do you think this would come?

Prof. Wonnacott: No, I do not. I do not think the kind of free trade arrangement that is envisaged by any party would involve moving into a customs union.

Ms Jewett: Do you see that the customs union would have advantages for Canada over and above a trade agreement?

Prof. Wonnacott: I would say net disadvantages. I have never been an enthusiastic supporter of the idea of a customs union in the United States at all. The big disadvantage is that you would have a common tariff and that tariff will be determined in Washington. It is as simple as that. I mean, we would lose control completely over our tariff policy vis-à-vis Third World countries.

Ms Jewett: Exactly, and I would have thought that in some of the proposals for a comprehensive agreement we would equally lose control. How much, for example, could we continue with regional industrial expansion, which is in our Constitution trying to bring about less inequality among regions? They would surely call that subsidization.

Prof. Wonnacott: That is another issue. But there would be no problem with running a free trade agreement. You do have to monitor this thing at the border to prevent the flow of goods from one country into another because of different tariffs. On the question of domestic policies, regional policies, what we need is a clear specification in a negotiated agreement of the bounds of countervail. This is the real problem, because the pressure comes on your regional policies from U.S. countervail against subsidies for Canadian exports.

The Joint Chairman (Mr. Hockin): Mr. Wonnacott, the time has expired. Bill Kempling.

[Traduction]

tarifaires de façon aussi poussée que ce que certains d'entre nous auraient pensé. Étant donné que j'ai encore droit à une question, je crois que je vais aborder le sujet. Entrevoyez-vous la possibilité, en supposant que nous concluions un accord général de libre échange commercial . . . Soit dit en passant, je vois mal comment on pourrait espérer que les deux tiers du Congrès vont voter en faveur d'un accord général dans un avenir prévisible. Mais supposons que ce soit le cas. Entrevoyez-vous la possibilité qu'un accord de ce genre donne un jour naissance à un marché commun où nous aurions chacun nos barrières communes ou vis-à-vis du Tiers-monde, par exemple?

M. Wonnacott: Non, je n'en vois aucunement la nécessité.

Mme Jewett: Je n'ai pas parlé de nécessité. Je voudrais simplement savoir si vous pensez que c'est ce qui se produirait?

M. Wonnacott: Non, je ne crois pas. Je ne pense pas que le genre d'accord de libre échange commercial auquel on songe, d'un côté comme de l'autre, impliquerait un mouvement quelconque vers une union douanière.

Mme Jewett: Croyez-vous qu'une union douanière présenterait certains avantages pour le Canada par rapport à un accord commercial?

M. Wonnacott: Je dirais plutôt qu'elle présenterait des désavantages très marqués. Je n'ai jamais été très enthousiaste, mais pas du tout, devant la possibilité d'une union douanière avec les États-Unis. Le grand désavantage serait que nous aurions alors un tarif commun et que ce tarif serait déterminé à Washington. Voilà tout. Cela signifierait que nous perdriions tout contrôle en ce qui a trait à notre politique tarifaire à l'égard des pays du tiers-monde.

Mme Jewett: Exactement. Et je serais même tentée de penser qu'adopter certaines des propositions qui sont avancées en fonction d'un accord général, affecterait aussi notre pouvoir de contrôle. Par exemple, dans quelle mesure pourrions-nous poursuivre nos programmes d'expansion industrielle régionale, que nous avons prévus dans notre Constitution afin de réduire les inégalités entre les régions, sans risquer de nous faire accuser de fonctionner à coup de subventions.

M. Wonnacott: C'est en effet là une autre question. Mais je ne crois pas que cela créerait bien des difficultés dans le cadre d'un accord de libre échange commercial. Il faut évidemment exercer une surveillance serrée à la frontière pour éviter que le flot des marchandises soit à sens unique en raison de tarifs différents. Pour ce qui est des politiques, à l'échelle nationale et à l'échelle régionale, nous devons avoir des modalités très claires dans le cadre d'un accord négocié en ce qui a trait aux limites de l'opposition . . . c'est là le véritable problème, parce qu'en fait, la pression qui est exercée sur les politiques régionales part de l'opposition des États-Unis aux subventions qui pourraient être accordées pour les exportations canadiennes.

Le coprésident (M. Hockin): Monsieur Wonnacott, le temps est expiré. Monsieur Bill Kempling.

[Text]

Mr. Kempling: Thank you, Mr. Chairman. Professor Wonnacott, in these hearings we keep having reference made to a branch plant economy. I think the term is worn out. I look at most of these plants as having a zone of influence from a manufacturing sense, a zone that is perhaps dictated by the size of the market they are serving and the product or raw material they are able to secure for that product. If we did get involved in a comprehensive trade agreement, I see the North American market becoming very compartmentalized, if that is the proper word. In other words, we know that in the United States there are some products on the west coast that just cannot sell in the eastern market, yet some of products can be supplied from Canada down into that eastern market if we had this sort of arrangement. Have you looked at the market in that sense?

Prof. Wonnacott: There are two issues. One is the branch plant economy, and of course one of the pressures that has generated branch plant economy has been Canadian protection, which has provided an incentive for American firms to set up branches in Canada.

On the question of the compartmentalization of the North American market, I think you are really talking about whether, as I understand it, a location in Ontario for manufacturing could be as good or better in servicing the New York market than a location in Seattle—or, to make it less spectacular, a location in Minnesota. The answer is that a location like Toronto that dominates the Twin Cities, no matter how you slice it . . . It does not right now, because you have a problem of getting into the U.S. market. If you could largely solve that problem, then Toronto would dominate the Twin Cities as a location for servicing not just the New York market or the New England market, but the entire eastern two-thirds of the U.S. market, because it is a better location and has the 74-cent dollar. It is just a better location if you can get rid of the one substantial disadvantage: the inability of Toronto manufacturers to have reasonably guaranteed access into the U.S. market. That is what has kept a company such as Control Data out of Toronto and put them in Minneapolis-St. Paul. Now, this is not to predict where they would have gone, but it is the analogy that is appropriate to think about.

• 0940

Mr. Kempling: Thank you.

The Joint Chairman (Mr. Hockin): Thank you. Senator Gigantès.

Senator Gigantès: Professor Wonnacott, it is a pleasure and an honour to have you here, sir. I would like to go back to something you were saying in response to Dr. Jewett's

[Translation]

M. Kempling: Merci, monsieur le président. Monsieur Wonnacott, depuis le début de nos audiences, on nous a parlé à maintes reprises d'économie fondée sur des filiales. À mon avis, le terme est un peu usé. Pour ma part, je considère que dans la majorité des cas, ces usines ont en quelque sorte une certaine zone d'influence, d'un point de vue de fabrication, une zone qui peut être dictée par l'importance du marché qu'elles desservent et les produits ou les matières brutes dont elles peuvent disposer pour arriver à fabriquer le produit qui les intéresse. Si nous nous engageons dans un accord général de libre échange commercial, j'entrevois que le marché nord-américain deviendrait très compartimenté, si c'est bien le mot. Autrement dit, nous savons qu'aux États-Unis, certains produits fabriqués sur la côte ouest ne peuvent tout simplement se vendre sur la côte est, et nous savons aussi que certains produits fabriqués au Canada pourraient être vendus sur la côte est si nous avions un tel accord. Avez-vous étudié le marché de ce point de vue?

M. Wonnacott: Votre question comporte deux volets différents. L'un d'eux a trait à la question de l'économie fondée sur des filiales qu'a grandement favorisé le protectionnisme canadien et qui a en même temps encouragé les sociétés américaines à venir installer des filiales au Canada.

Pour ce qui est du deuxième volet de votre question, relativement à la sectorisation du marché nord-américain, je crois que ce qui vous intéresse, si je comprends bien, est de savoir si une fabrique qui serait située en Ontario permettrait aussi bien ou mieux de desservir le marché new-yorkais qu'une usine qui serait située à Seattle, ou de façon un peu moins exagérée, au Minnesota. La réponse est qu'un endroit comme Toronto, qui domine les villes jumelles, de quelque point de vue qu'on se place . . . Cela n'est évidemment pas le cas, à l'heure actuelle, en raison du problème de pouvoir pénétrer sur le marché américain. Mais en admettant qu'on parvienne à résoudre ce problème, Toronto serait alors un bien meilleur emplacement que les villes jumelles pour desservir non seulement le marché new-yorkais ou celui de la Nouvelle-Angleterre, mais tout l'Est, les deux tiers du marché américain, parce qu'elle serait beaucoup mieux située et que son dollar ne valant que 74 cents américains la placerait aussi dans une bien meilleure position. En admettant qu'on puisse éliminer l'inconvénient très important pour les entreprises de Toronto de ne pas pouvoir obtenir une certaine possibilité d'accès garanti aux marchés américains, Toronto devient un bien meilleur emplacement. C'est pourquoi une compagnie comme *Control Data* est allée s'installer à Minneapolis-St. Paul plutôt qu'à Toronto. Je ne veux pas dire par là qu'elle se serait forcément installée à Toronto, mais l'analogie me semble appropriée.

M. Kempling: Merci.

Le coprésident (M. Hockin): Merci. Sénateur Gigantès.

Le sénateur Gigantès: Monsieur Wonnacott, c'est une joie en même temps qu'un honneur de vous avoir avec nous, monsieur. Je voudrais revenir à une réponse que vous avez

[Texte]

question; it is this business of the level playing field that the Americans talk about. In their agreement with Israel, the ability of the United States to apply countervail remains. We have seen that in the case of the dried salt cod some people in the U.S. have been claiming that our medicare is a subsidy. That sort of thing obviously cannot be precluded, and it will go on. Will the economic pressures be such as to force us to harmonize even more our economic policy with that of the United States, abandoning for instance some aspects of medicare and also abandoning Part V of the Constitution Act of 1982, which binds us to fight regional economic disparity, which means subsidies?

Prof. Wonnacott: On the Israeli agreement there was no pressure imposed by the Israelis to get relief from the U.S. countervail because U.S. countervail requires proof of injury and the Israelis did not expect they would be exporting enough into the U.S. market to create injury. Therefore, as one American negotiator described it to me, the Israelis did not apply a full-court press on the United States to get relief from countervail. This we would have to do. We would have to get an agreement because we would not be protected like the Israelis by the injury clause. We would have to get a clear agreement in a negotiation on the bounds of countervail, and I do not see any difficulty at all in doing that. In fact, there is no question that countervail would be defined in such a way as not to include differences in medical systems between the two countries.

Senator Gigantès: That is what we would like, but is it what the U.S. Congress would allow? We have a two-thirds vote we have to achieve over there. They do not need free trade with us as much as we need free trade with them, so we are going to have to pay.

Prof. Wonnacott: I think there is some truth in what you say. In a sense we are sensitive in these negotiations to the stronger position held by the United States. I do not expect we would have to approach the Americans the way the Swedes approached the European Economic Community when the European Economic Community told them that if they wanted a free trade area there were certain conditions. Essentially that was the beginning and the end of the negotiation, although it was not quite that simple. The Swedes simply took it, because that is what they were offered. We would not have that problem with the United States.

With respect to the concern about Congress, the reading I get about Congress at the moment is that there is a lot of hostility on particular issues, in particular on lumber. However, even those who are leading the charge on lumber, when it comes to a comprehensive agreement with Canada, do not

[Traduction]

donnée à M^{me} Jewett à propos de l'égalité des partenaires dans les relations commerciales dont parlent les Américains. Dans le cadre de l'accord qu'ils ont signé avec Israël, les États-Unis conservent leur capacité d'avoir recours à des mesures de compensation. Nous avons d'ailleurs été témoins d'une telle chose dans le cas de la morue salée où certains Américains ont dit que notre système d'assurance-maladie équivalait à une forme de subvention. On ne pourra évidemment jamais éviter cela et il en sera toujours ainsi. Les pressions économiques qui seront exercées nous obligeront-elles à aligner encore davantage notre politique économique sur celle des États-Unis et à laisser tomber, par exemple, certains aspects de notre système d'assurance-maladie et à abandonner aussi la Partie V de notre Constitution par laquelle nous nous sommes engagés à lutter contre les disparités économiques régionales, ce qui équivaut aussi à une certaine forme de subvention?

M. Wonnacott: Dans le cadre de l'accord avec Israël, les Israéliens n'ont fait aucune pression pour être libérés des mesures de compensation américaines parce que leur application exige la preuve qu'il y a véritablement eu une nuisance et les Israéliens ne croyaient pas que leurs exportations aux États-Unis soient suffisantes pour que ce soit le cas. Ainsi qu'un négociateur américain me l'a dit, les Israéliens n'ont donc pas exercé de véritable pression sur les États-Unis pour être exemptés des mesures de compensation. Nous aussi nous devrions obtenir un accord de ce genre. Nous devrions conclure une entente quelconque parce que contrairement aux Israéliens, nous ne serions pas protégés par la clause qui leur a servi dans ce cas. Nous devrions négocier une entente très claire avec les Américains sur les limites des mesures de compensation. Je ne crois d'ailleurs pas que ce serait difficile. En fait, il est évident que les mesures de compensation seraient définies sans tenir compte des différences entre les systèmes d'assurance-maladie des deux pays.

Le sénateur Gigantès: C'est ce que nous souhaiterions, mais le Congrès américain le permettrait-il? Il faudrait tout d'abord parvenir à s'assurer les deux tiers des votes des membres du Congrès. Nous avons davantage besoin d'un accord de libre-échange commercial que les Américains. Nous allons donc devoir payer quelque part.

M. Wonnacott: Je pense qu'il y a certains éléments de vérité dans ce que vous dites. Il est vrai que dans ces négociations, nous sommes quelque peu exposés à l'imposition de force que détiennent les États-Unis. Je ne crois pas que nous devrions adopter la même attitude envers les Américains que celle qu'ont adoptée les Suédois à l'égard de la communauté économique européenne quand celle-ci leur a dit qu'il y avait certaines conditions au libre-échange. À toutes fins pratiques, cela mettait fin à la négociation, bien que les choses n'aient pas été aussi simples. La Suède a dû se résoudre à accepter ces conditions parce qu'elle n'avait pas le choix. Nous n'aurions pas le même problème avec les États-Unis.

En ce qui a trait au Congrès, je perçois à l'heure actuelle beaucoup d'hostilité à l'égard d'un certain nombre de secteurs précis, en particulier celui du bois d'oeuvre. Malgré cela, quand il s'agit de parler d'accord général de libre-échange commercial avec le Canada, même ceux qui parlent avec le

[Text]

have any great difficulty at this point in time. Now, the problem is that what is true at this point in time may not be true in six months or a year from now if we do not act fairly quickly.

The ability of the U.S. administration, which is committed to this kind of an initiative to get congressional support . . . I never cease to be amazed at the things the American administration—the economic policies of the American administration—has been able to successfully sell in the United States over congressional objection. It is simply amazing, I think, the ability of that administration to sell economic programs.

• 0945

Senator Gigantès: Am I to take it from your remarks, sir, that you believe the milk of human kindness flows more abundantly south of the border than it does in Europe? It would not surprise me if you said yes, it is quite possible. But is this what you are implying?

Prof. Wonnacott: If we were going to live next to Japan, Europe, or the United States, I think we have made the best choice—if we had that choice.

Mrs. Duplessis: Mr. Wonnacott, welcome, and thank you for your excellent report. We have heard from other witnesses that we are not equal to Americans in implementing the comprehensive free trade policy. What do you think about this? I want to have your point of view on this subject.

Prof. Wonnacott: Let me have that one again. The question is . . . ?

Mrs. Duplessis: In other cities people have sometimes said Canada is not equal to the U.S., is not so strong, and it is dangerous to Canada that the U.S. is stronger.

Prof. Wonnacott: I guess the appropriate precedent would be—and no precedents are ever entirely appropriate—the Swedish application for a free trade arrangement with Europe. That would be the closest precedent you would get. That is not perfect, in a number of respects. But there is a problem here. It has been addressed by other questions. That problem does exist. That is why I disagree with the idea of a customs union. If we had to agree on policies in common, then the United States would be making the decisions. But in a free trade arrangement that sort of thing is not necessary.

Mrs. Duplessis: I have another question, totally different from the first. If we chose free trade and a loss of jobs in certain sectors, I know the Minister, Flora MacDonald, announced new programs for the unemployed, and one is to readapt workers. But have you any new ideas on what we can do and what new policies we can adopt to preserve or to create new jobs?

[Translation]

plus de véhémence de la question du bois d'oeuvre n'ont pas trop de réticence à cet égard. Toutefois, le hic est que ce qui est vrai aujourd'hui ne le sera peut-être plus dans six mois ou dans un an si nous n'agissons pas assez rapidement.

L'habileté de l'administration des États-Unis, qui est décidée à obtenir l'appui du Congrès à l'égard d'un tel genre d'initiative . . . Je suis sans cesse étonné de ce que l'administration américaine—les politiques économiques de l'administration américaine—a réussi à faire passer aux États-Unis malgré le Congrès. À mon avis, l'habileté de cette administration à faire accepter ses programmes économiques est tout simplement étonnante.

Le sénateur Gigantès: Partant de ce que vous avez dit, monsieur, devrais-je comprendre que vous croyez que les États-Unis sont plus généreux que l'Europe? Je ne serais pas étonné que vous me répondiez que oui, c'est bien possible. Est-ce bien là ce que vous croyez?

M. Wonnacott: Si nous devons choisir entre vivre près du Japon, de l'Europe ou des États-Unis, j'estime que nous aurons fait le meilleur choix—si choix il y avait.

Mme Duplessis: Monsieur Wonnacott, soyez le bienvenu, et merci de votre excellent rapport. Un certain nombre de témoins ont soutenu que dans le cadre de la mise en oeuvre d'une politique générale en matière de libre-échange commercial, nous n'étions pas sur un pied d'égalité avec les Américains. Quel est votre avis là-dessus? J'aimerais bien avoir votre opinion sur cette question.

M. Wonnacott: Je m'excuse. Pourriez-vous répéter votre question.

Mme Duplessis: À l'occasion de certaines audiences précédentes, quelques témoins nous ont dit que le Canada n'était pas égal aux États-Unis, qu'il n'était pas aussi fort, et que cela représentait un danger pour lui que les États-Unis soient plus puissants.

M. Wonnacott: Je pense que le précédent, le plus approprié serait—même si aucun précédent ne peut être parfait—la demande de la Suède de conclure un accord de libre-échange commercial avec l'Europe. Ce serait probablement le meilleur exemple que l'on puisse avoir. Il n'est pas parfait, sous bien des rapports. Malgré cela, il nous permet de constater un problème. Nous en avons d'ailleurs déjà parlé en abordant d'autres questions. Ce problème existe bel et bien. C'est pourquoi je suis contre l'idée d'une union douanière. Si nous devons nous entendre sur des politiques communes, ce serait alors les États-Unis qui décideraient. Toutefois, dans le cadre d'un accord de libre-échange commercial, ce genre de formule n'est pas nécessaire.

Mme Duplessis: J'ai encore une autre question totalement différente de ma première. Si nous optons pour le libre-échange commercial et que nous acceptons de perdre des emplois dans certains secteurs, je sais, entre autres, que M^{me} MacDonald a annoncé de nouveaux programmes à l'intention des sans-emplois et que l'un d'eux consiste à recycler les travailleurs . . . Pour votre part, avez-vous de nouvelles idées à

[Texte]

Prof. Wonnacott: We come back to the question of what we can do in Canada. We can do an awful lot during an interim period that should be free of countervail, because the agreement would recognize that a lot of the subsidies that are involved during an interim period are not subject to countervail. There is a real possibility of negotiating that. In the long run, such policies would be subject to countervail.

I think a general guideline is this. We ought to seek policies in defining what is countervailable. We should recognize that subsidies to firms that are exporting to the United States may be subject to countervail, but that subsidies to factors of production should be beyond the reach of countervail. So the kind of subsidies you are talking about here, the dislocated factors of production, not just in the interim period but in the long term, could continue to be paid without this raising the issue of a U.S. reaction.

The Joint Chairman (Mr. Hockin): On behalf of the committee, Prof. Wonnacott, I want to thank you for the clarity of your exposition and for bringing us your perspective. It has been very, very helpful. Thank you for coming all the way from London.

Our next witness is Prof. Mel Watkins, who is known to everyone on this committee, I am sure. We are very pleased to have Prof. Watkins, a University of Toronto economist, with us. On behalf of the committee, welcome.

• 0950

Professor Mel Watkins (Professor of Economics, University of Toronto): Thank you. I am very pleased to be here. I apologize for not having copies. The xerox machine at the University of Toronto is not functioning, and I gather it is not functioning here.

I am very pleased to have been asked to present my views to this committee. Canada, like much of the world, is presently in the grip of an economic crisis that is manifesting itself as a crisis of unemployment with much misery and suffering. The situation is intolerable and cries out for a solution.

The proponents of Canada-U.S. free trade hold out the promise that by securing and enhancing our access to the American market new export opportunities will be created for Canadians that will facilitate economic growth, improve our standard of living, and create those desperately needed jobs, at least in the long run. If all that is likely, it would cost you a powerful argument for free trade. But is it likely?

[Traduction]

suggérer sur ce que nous pouvons faire ou sur les nouvelles politiques que nous pourrions adopter pour conserver les emplois que nous avons ou créer de nouveaux emplois?

M. Wonnacott: Nous revenons à la question de ce que nous pouvons faire au Canada. Nous pourrions en fait faire énormément pendant le temps où il n'y aurait aucune mesure de compensation parce qu'il serait reconnu dans l'accord qu'une grande partie des subventions qui existent dans un tel intervalle ne serait pas assujéti à des mesures de compensation. Il est fort possible que nous puissions obtenir cela. A long terme, ces politiques deviendraient cependant assujetties à des mesures de compensation.

Je crois que la ligne de pensée que nous devrions suivre serait de nous astreindre à chercher à élaborer des politiques qui définiraient ce qui pourrait faire l'objet de mesures de compensation. Nous devrions reconnaître que les subventions accordées aux sociétés qui exportent des produits aux États-Unis pourraient faire l'objet de mesures de compensation, mais que des avantages à l'égard de facteurs de production devraient être à l'abri de telles mesures. Ainsi, le genre de subvention dont vous parlez, le bouleversement des facteurs de production, pourrait continuer à être versées sans que cela n'entraîne de réaction de la part des États-Unis, et ce, autant à court terme qu'à long terme.

Le coprésident (M. Hockin): Au nom du Comité, monsieur Wonnacott, je désire vous remercier de la clarté de votre exposé et de nous avoir fait part de votre point de vue. Il nous a grandement éclairé. Merci encore une fois d'être venu de London pour nous rencontrer.

Notre prochain témoin est M. Mel Watkins, que tous les membres du Comité connaissent sans doute. C'est avec grand plaisir que nous accueillons M. Watkins, économiste à l'Université de Toronto. Au nom du Comité, monsieur Watkins, soyez le bienvenu.

M. Mel Watkins (professeur d'économie, Université de Toronto): Merci. Je suis très heureux d'être ici. Je m'excuse de ne pas avoir de copies. La photocopieuse de l'Université de Toronto ne fonctionne pas, et je crois qu'il n'y en a pas qui fonctionne ici.

Je suis très heureux qu'on m'ait demandé de présenter mon opinion à ce Comité. Le Canada, comme la plupart des pays du monde, est présentement aux prises avec une crise économique qui se manifeste par un chômage très élevé qui s'accompagne de beaucoup de misère et de souffrance. Cette situation est intolérable et doit être réglée.

Ceux qui préconisent le libre-échange entre le Canada et les États-Unis nous promettent qu'en garantissant et augmentant notre accès au marché américain, on créera de nouvelles possibilités d'exportation qui faciliteront notre croissance économique, amélioreront notre niveau de vie et créeront les emplois dont nous avons désespérément besoin, du moins à long terme. Si tout cela se réalise, voilà un puissant argument en faveur du libre-échange. Cependant, est-ce que cela se réalisera?

[Text]

The debate over U.S.-Canada free trade must also be situated within the context of the much discussed theme of the increasing integration of the world economy. There is no doubt that is happening and that the other side of that coin is increasing political integration in the sense of the loss of the capacity of individual countries to pursue independent policy. We must be on guard, however, against acting as if any and all kinds of economic integration are inevitable and irresistible, and against assuming that while there will be political costs they are unavoidable and tolerable in the face of assumed economic benefits. The most relevant question here is: What is the likelihood that economic gains can be reaped when the capacity to act politically in the national interest is reduced?

Finally, our consideration of U.S.-Canada free trade must be made in a situation of rising threats of U.S. protectionism. We must be candid and recognize that this, and not some grander purpose, is why this issue is now on the agenda of Canadian politics. We have let ourselves become highly dependent on access to the American market so we are now panic-stricken at the prospect that the United States will arbitrarily deny us that access. In the event that the United States, which has preached the virtues of multilateral free trade to us and the rest of the world, now puts up a wall, we want to be inside that wall rather than outside that wall, and some are prepared to abandon multilateralism for bilateralism in order to get inside. It is understandable that we should feel threatened, but it behoves us to ask what price, in terms of increasing continental integration, we are prepared to pay to alleviate the threat and to inquire carefully as to alternatives.

Let us begin with the final issue for it will take us some way in elucidating matters. American threats of protectionism abound because the United States insists its major trading partners, including Canada, engage in unfair trade practices. Yet economic commentators inside and outside the United States overwhelmingly agree that the real cause of American protectionism is the much overvalued American dollar, which is cheapening imports for American consumers and playing havoc with American production. The overvaluation is the result of a bizarre mix of American policies and practices—massive arms spending, tax cuts, a large government deficit, a large trade deficit, high interest rates, large capital inflows into the United States. But rather than put its own house in order the United States prefers to pretend that the problems of American producers result from the policies of other countries that should put their houses in order.

This is not a stable situation, and the United States cannot get away with its economic mismanagement indefinitely. We would expect that protectionism would wither as the American dollar ceases to be overvalued; we should note that the American dollar has, in fact, been declining recently. There is a clear risk that here in Canada we will tie ourselves indefinitely into a binding bilateral arrangement in order to escape a protectionism that is ephemeral.

[Translation]

Le débat concernant le libre-échange entre le Canada et les États-Unis doit également être situé dans le contexte très discuté de l'intégration croissante de l'économie mondiale. C'est ce qui se produit actuellement et il en résulte une intégration politique croissante dans le sens où chaque pays est de moins en moins en mesure de poursuivre une politique indépendante. Nous devons toutefois nous garder d'agir comme si toutes les formes d'intégration économique étaient inévitables et irrésistibles et de supposer que même s'il y a des coûts politiques, ils sont inévitables et tolérables en regard des avantages économiques présumés. La question qu'il faut se poser est celle-ci: pourra-t-on récolter ces avantages économiques si politiquement il est plus difficile de défendre les intérêts nationaux?

Finalement, nous devons examiner le libre-échange entre les États-Unis et le Canada dans le cadre de la menace croissante du protectionnisme américain. Soyons francs et admettons que c'est pour cette raison, et non pour un but plus grand que cette question est maintenant à l'ordre du jour politique au Canada. Nous sommes devenus de plus en plus dépendants de l'accès au marché américain et nous paniquons maintenant à l'idée que les États-Unis pourraient arbitrairement nous refuser cet accès. Si les États-Unis, qui nous ont prêché ainsi qu'au reste du monde, les vertus du libre-échange multilatéral érigent maintenant un mur, nous voulons être à l'intérieur plutôt qu'à l'extérieur de celui-ci, et certains se préparent à abandonner le multilatéralisme au profit du bilatéralisme pour entrer à l'intérieur. Il est normal que nous nous sentions menacés, mais il faut se demander quel prix, en termes d'intégration continentale, nous sommes prêts à payer pour contrer cette menace et il nous faut examiner avec soin les solutions de rechange.

Commençons par ce dernier point, car il nous permettra d'élucider certaines questions. Les menaces américaines de protectionnisme sont apparues parce que les États-Unis prétendent que leurs principaux partenaires commerciaux, y compris le Canada, ont des pratiques commerciales injustes. Cependant, les analystes économiques des États-Unis et d'ailleurs sont pour la plupart d'accord pour dire que la véritable cause du protectionnisme américain réside dans la surévaluation de la devise américaine, qui réduit le prix des importations pour les consommateurs américains et désorganise la production américaine. Cette surévaluation est le fruit d'un mélange bizarre de politiques et de pratiques américaines: dépenses massives d'armement, réductions d'impôts, important déficit gouvernemental, important déficit commercial, taux d'intérêt élevés, arrivée massive de capitaux aux États-Unis. Toutefois, au lieu de remettre de l'ordre chez eux, les États-Unis préfèrent prétendre que les problèmes des producteurs américains trouvent leur source dans les politiques des autres pays qui devraient eux mettre leur maison en ordre.

Il ne s'agit pas d'une situation stable, et les États-Unis ne pourront poursuivre impunément leur mauvaise gestion économique. On peut s'attendre à voir le protectionnisme s'éteindre dès que la devise américaine cessera d'être surévaluée; il est à remarquer qu'elle a, de fait, fléchi récemment. Le Canada risque de se lier indéfiniment par une entente bilatérale afin d'échapper à un protectionnisme éphémère.

[Texte]

There is a further oddity embedded in all this, which once unravelled is most revealing and disturbing. Whatever else may be true, would not a bilateral trade agreement between the United States and Canada necessarily protect Canada against unilateral American acts like the recent countervailing duty on hogs? Such protection is, after all, the object of the exercise. Yet surprisingly, the best informed commentators say no to this question. The expectation is that the United States is not prepared to tie its hands in that way.

What is really going on here then? The answer is that the United States expects Canada to play by its rules by getting rid of our policies to which it objects, which in the case of pork means our farm stabilization programs. The technical name for this is "harmonization"; that is, trading partners align, or harmonize, their policies. But when one country is big and politically conservative like the United States and the other is medium-sized and politically moderate like Canada, the outcome is the spread of the precepts of neo-conservatism and of pro-market, pro-American policies, and the demise of distinctive Canadian policies at both the federal and provincial levels.

• 0955

This is the most likely prospect that awaits Canada if we go the U.S.-Canada free trade route, and it is a road we go down in our peril in terms of the maintenance of a distinctive Canadian way of life. Yet it is one we are already taking in the aftermath of the Reagan-Mulroney summit with its commitments to harmonize policies between the two countries in a range of issues. The green paper itself says, with respect to a new trade arrangement, that Canadian policy-makers will need to take account of

the potential consequences of a more liberalized trade environment for such areas as taxation, occupational safety, regional development, industrial incentives and environmental regulation.

This is a startling list, sufficient in itself to give pause.

Also, Canadian policy will tend to ape American policy, not only *de jure* but also *de facto*, because of pressures to do the same here as in the United States to keep companies, and jobs, on the Canadian side of the border.

My colleague, the economist Abraham Rotstein, writes:

The price for the 'secure access' to the American market on which we are so intent is the silent American presence at the table of virtually every domestic negotiation and decision that we shall make in the field of industrial policy.

I recently appeared on a platform with a distinguished Canadian playwright, John Gray. After I described this process of harmonization he said that it sounded to him like

[Traduction]

Il y a un autre aspect insolite à tout cela qui, une fois éclairci, est des plus révélateurs et troublants. Quelles que soient les autres considérations, une entente commerciale bilatérale entre les États-Unis et le Canada ne protégerait-elle pas nécessairement le Canada contre des mesures américaines unilatérales comme les récents droits compensatoires sur les porcs? Une protection semblable est après tout l'objet de l'exercice. Il est cependant surprenant d'apprendre que les analystes les mieux informés répondent non à cette question. On estime que les États-Unis ne sont pas prêts à se lier de cette façon.

Alors, pourquoi tout cela? Les États-Unis s'attendent à ce que le Canada se conforme à leur règle du jeu en abandonnant les politiques auxquelles ils s'opposent, ce qui dans le cas du porc signifie nos programmes de stabilisation agricole. Le nom technique de cet exercice est «l'harmonisation»; c'est-à-dire que les partenaires commerciaux alignent, ou harmonisent, leurs politiques. Cependant, lorsqu'un pays est grand et politiquement conservateur comme les États-Unis et que l'autre est de taille moyenne et politiquement modéré comme le Canada, il s'ensuit une propagation du néo-conservatisme et des politiques pro-commerce et pro-américaines et la mort des politiques canadiennes distinctes aux échelons fédéral et provinciaux.

C'est ce qui attend fort probablement le Canada s'il s'engage sur le chemin du libre-échange avec les États-Unis, et c'est une voie que nous empreignons à nos risques et périls en termes de préservation d'un mode de vie canadien distinct. Nous l'avons déjà fait au lendemain du Sommet Reagan-Mulroney où les deux hommes se sont engagés à harmoniser les politiques des deux pays sur une variété de questions. Même le Livre vert affirme que, en ce qui concerne les nouvelles ententes commerciales, les décideurs canadiens devront prendre en considération

les conséquences éventuelles d'une plus grande libéralisation du commerce sur des domaines comme la fiscalité, la sécurité au travail, le développement régional, les stimulants industriels et la réglementation environnementale.

Voilà une liste suffisamment impressionnante pour qu'on y réfléchisse à deux fois.

De plus, la politique canadienne aura tendance à se rapprocher de la politique américaine, non seulement *de jure*, mais également *de facto*, parce qu'on voudra faire la même chose ici qu'aux États-Unis afin de garder les entreprises et les emplois au Canada.

Mon collègue, l'économiste Abraham Rotstein, a écrit:

le prix de «l'accès garanti» au marché américain, auquel nous tenons tant, est l'ombre américaine à la table de presque toutes les négociations intérieures et au moment de chaque décision que nous prendrons dans le domaine de la politique industrielle.

Je me suis récemment trouvé à la même tribune qu'un éminent dramaturge canadien, John Gray. Après que j'ai eu décrit ce processus d'harmonisation, il a déclaré qu'il lui

[Text]

the U.S. would call the tune and Canada would provide the harmony.

In spite of these unpleasant possibilities, will bilateral free trade nevertheless create economic growth and jobs? The honest reply has to be that there are no guarantees and that we are just as likely to end up worse off as better off. The only free trade arrangement where job guarantees can be built in is a sectoral arrangement like the Auto Pact, but we are told that the United States is not interested in any further such arrangements and may even insist that we forgo the guarantees of the Auto Pact in order to negotiate a comprehensive agreement. To do so would be to risk unmitigated disaster for Ontario. Countries are, by definition, free trade areas, but that does not preclude highly uneven development and persistent disparities in many countries. Britain joined the European Common Market in 1973 to get access to the bigger continental market, but this has been to slight avail and that economy is being kept afloat by depleting North Sea oil.

For Canada, the pursuit of free trade with the United States is not so much a serious economic growth policy as an evasion of such policy. The 1980s has been the era of so-called supply side economics, of letting the market work, of policies which have generated few economic benefits and many social costs.

The notion that our economic salvation lies in access to the external American market is a colonial-minded version of the naive faith that markets alone will work magic. I would read the long record of economic history for Canada and elsewhere as demonstrating rather that it customarily takes positive government policies to create and sustain growth, but it is precisely our capacity to have such policy that it is disappearing in the name of free trade. Prof. Fred Lazar of York University, after citing Canada's notoriously poor productivity in R and D performance, points out that this has persisted in spite of successive rounds of tariff reduction since World War II. He concludes:

If the technological capacities, the marketing and managerial skills and the distribution networks of Canadian companies are underdeveloped, then there is little reason to share the optimism of proponents of the free trade option. A free trade arrangement by itself is not likely to lead to the development of these important capacities and skills.

Advocates of bilateral free trade like to appeal to the virtues of competitiveness—it is even the first word in the title of the green paper—but there is a dark side to this market rhetoric, which we have seen under Thatcher in Britain, under Reagan in the United States, and here in Canada, in British Columbia under Bennett, in its use of government policy to make the economy "competitive" by driving down wages and smashing unions, by cutting back on social services and environmental

[Translation]

semblait que les États-Unis allaient choisir la musique et que le Canada allait assurer l'harmonie.

Malgré ces possibilités désagréables, le libre-échange bilatéral créera-t-il néanmoins des emplois et assurera-t-il la croissance économique? On doit répondre honnêtement qu'il n'y a aucune garantie en ce sens et, une fois le libre-échange en place, ce pourrait être mieux ou pire qu'avant. La seule entente de libre-échange pouvant garantir des emplois ne peut être qu'une entente sectorielle comme le pacte de l'automobile, mais on nous dit que les États-Unis ne sont pas intéressés par d'autres ententes semblables et qu'ils pourraient même insister pour qu'on oublie les garanties du pacte de l'automobile si l'on veut négocier une entente globale. Donner suite à cette demande risquerait de plonger l'Ontario dans le désastre. Par définition, les pays sont des zones de libre-échange, et cela n'empêche pas que de nombreux pays connaissent un développement très inégal et des disparités régionales persistantes. La Grande-Bretagne s'est joint au marché commun européen en 1973 pour obtenir l'accès au marché continental, mais cela n'a donné que peu de résultats et l'économie de ce pays ne se tient à flots qu'en épuisant les ressources en pétrole de la Mer du Nord.

Pour le Canada, la mise en place du libre-échange avec les États-Unis ne correspond pas tant à une politique de croissance économique sérieuse qu'à un échappatoire à cette politique. Les années 80 ont été l'ère de ce qu'on a appelé l'économie de l'offre, du libre marché, des politiques qui ont généré peu d'avantages économiques et de nombreux coûts sociaux.

L'idée que notre salut économique passe par l'accès au marché américain est digne d'un esprit colonisé vouant une foi naïve aux miracles du marché. Pour moi, le long bilan de l'histoire économique du Canada et d'ailleurs démontre qu'il faut plutôt des politiques gouvernementales positives pour créer et maintenir la croissance, et c'est précisément notre capacité à établir de telles politiques qui disparaît au nom du libre-échange. Le professeur Fred Lazar de l'Université York, après avoir souligné notre manque de productivité notoire en recherche et développement, souligne que cette situation s'est perpétuée malgré les diminutions successives des barrières douanières depuis la Deuxième Guerre mondiale. Il en conclut que:

Si les capacités technologiques, les compétences en gestion et en commercialisation et les réseaux de distribution des sociétés canadiennes sont sous-développés, il n'y a pas de quoi nous inciter à partager l'optimisme des adeptes du libre-échange. L'entente de libre-échange n'amènera pas en soi le développement de ces importantes capacités et compétences.

Les défenseurs du libre-échange bilatéral aiment vanter les vertus de la compétitivité, c'est même le premier mot du titre du Livre vert, mais cette rhétorique a des effets néfastes qu'on a vu sous Thatcher en Grande-Bretagne, Reagan aux États-Unis et, ici au Canada, en Colombie-Britannique sous le gouvernement Bennett, car elle utilise la politique gouvernementale pour rendre l'économie «concurrentielle» en réduisant les salaires et brisant les syndicats, en réduisant les services

[Texte]

protection and so on. As I have already suggested, a single North American market would greatly increase such pressures in Canada, because companies would have greater freedom to decide which side of the border to be on.

It should be evident by now that I reject the logic of those who concede political costs for Canada from free trade with the United States but insist on economic benefits. It seems to me it requires heroic assumptions to claim that there are political benefits in the sense of an enhanced capacity to formulate policy.

• 1000

Not only are the economic benefits uncertain under any circumstances, they are especially uncertain when the political capacity to create them is itself being undermined. Orthodox studies, which so frequently allege economic benefits, are flawed precisely because they falsely separate the economic and the political and fail to see that the process of adjustment, which all agree must take place, is likely to have a positive outcome only if it is facilitated by positive policy.

• 1005

We are always told that free trade will create winners and losers, but surely no government would simply sit back and casually watch that happen, doing nothing, no matter what the outcome. Is it not rather the case that winners emerge out of a creative interface between business and government? In practice, that means positive government policy. My colleague, the political scientist Stephen Clarkson, in his excellent book called *Canada and the Reagan Challenge*, succinctly describes the bind in which Canada finds itself. I quote:

The price for admission to the American market would be the economic policies required to put Canadian industry in a position to compete there.

We should expect that the political costs we would experience under bilateral free trade would be pervasive, perhaps crippling. Canada has a distinctive political culture that has withstood deepening economic integration with the United States, but there presumably are limits. It is already difficult for Canada to pursue foreign and military policies distinct from those of the United States. The will to do so might be sapped beyond redemption by the further quantum leap in continental integration that will come with bilateral free trade.

A present issue is that of Canadian involvement in the Strategic Defense Initiative, or Star Wars, which is being pushed by the American government. That matter is, of course, along with bilateral free trade, before this committee. Any linkage is perhaps particularly interesting; there has certainly been media commentary about such a linkage.

I understand this committee has been told by Mr. Charles Nixon, a former deputy defence minister, that it is his opinion that if Canada does not support the U.S. on Star Wars the

[Traduction]

sociaux et la protection de l'environnement et ainsi de suite. Comme je l'ai déjà laissé entendre, le Canada subirait plus de pressions de ce genre si l'on créait un seul marché nord-américain, parce que les entreprises auraient plus de liberté pour décider de quel côté de la frontière elles s'installeraient.

Il doit vous apparaître évident maintenant que je rejette la logique de ceux qui admettent les coûts politiques pour le Canada du libre-échange avec les États-Unis, mais insistent sur les avantages économiques. Il me semble que c'est un peu tiré par les cheveux que de prétendre qu'il y a des avantages politiques dans le sens d'un plus grand pouvoir de formulation de politiques.

On sait que les avantages économiques sont toujours incertains; cependant, ils le sont particulièrement lorsque le pouvoir politique de les créer est diminué. Les études orthodoxes, qui mettent si fréquemment de l'avant les avantages économiques, sont imparfaites précisément parce qu'elles séparent à tort l'économie et la politique et ne voient pas que le mécanisme d'ajustement qui devra être mis en place ne produira de résultat positif que s'il est appuyé par une politique positive.

On nous a toujours dit que le libre échange créera des gagnants et des perdants, il est certain qu'aucun gouvernement n'attendra patiemment de voir ce qui arrive, sans rien faire, quel que soit le résultat. N'y a-t-il pas plutôt des gagnants lorsque le milieu des affaires et le gouvernement entretiennent une relation créatrice? En pratique, cela signifie une politique gouvernementale positive. Mon collègue, le politologue Stephen Clarkson, dans son excellent livre intitulé *Canada and the Reagan Challenge*, décrit brièvement le dilemme Canadien.

Il indique que le prix de l'admission au marché américain serait les politiques économiques nécessaires pour rendre l'industrie canadienne compétitive aux États-Unis.

Les coûts politiques du libre échange bilatéral seraient importants, voire écrasants. Le Canada possède une culture politique distincte qui s'est maintenue malgré une forte intégration économique aux États-Unis, mais cette résistance a probablement des limites. Il a déjà de la difficulté à adopter des politiques militaires et étrangères distinctes de celles des États-Unis. La volonté d'agir ainsi risque d'être sapée à jamais par l'intégration continentale plus poussée qui résultera du libre échange bilatéral.

Actuellement, les Canadiens discutent de leur participation à l'Initiative de défense stratégique, ou Guerre des étoiles, qui est proposée par le gouvernement américain. Cette question fait évidemment l'objet d'un examen par le présent Comité, ainsi que le libre échange bilatéral. Tout lien peut être particulièrement intéressant; les médias ont d'ailleurs fait des commentaires à ce propos.

J'ai cru comprendre que M. Charles Nixon, ancien sous-ministre de la Défense, a déclaré au Comité que, d'après lui, si le Canada n'appuie pas le projet de Guerre des étoiles des

[Text]

U.S. may not co-operate with us on trade. I have to say as a citizen that the possibility we might have to accede to something as horrifying as Star Wars to get free trade with the United States is the most compelling possible argument against bilateral free trade.

There is one further aspect of the pros and cons of bilateral free trade that must be confronted, and that is the regional dimension, which always looms so large, and properly so, in Canadian discussions. To sit in Ontario and oppose free trade is to risk the charge that one is arguing not in the national interest but in the narrower Ontario interest. However, my view is that a strong, even compelling, case can be made that bilateral free trade is not in the regional interest of staple producing areas like western Canada.

Even with a Canadian tradition of positive government at both the federal and provincial levels, Canada, and particularly western Canada, has remained significantly a resource hinterland, exporting staples now mostly to the United States with only limited economic diversification. Canada-U.S. free trade would put Canada even more at the mercy of continental market forces. It would tend to secure and entrench existing trade patterns, including western Canada's, as a staples economy. Prospects for economic diversification could very well lessen, which is exactly the opposite of what is desired and needed.

There is a further, immediate, and very serious risk for British Columbia. In order to get the United States to negotiate a trade agreement, Canada may have to agree to restrict softwood lumber exports to the United States. We will then be in the odd position of having to reduce our trade the better to secure and enhance it. It is difficult to see how British Columbia could ever hope to benefit from such an arrangement.

The thrust of my remarks is that if the United States moves to protectionism Canada should try for exemptions, but not at any price. If relief cannot be obtained this would strengthen the case that can in any event be made for building a less dependent and more self-reliant Canadian economy. We can all agree that the status quo is not good enough, but that does not require us to opt for free trade with the United States.

There is an alternative set of economic policies—move to secure the Canadian market for Canadian producers. Use access to the Canadian market as a bargaining chip to get the multinationals to produce more in Canada, to enhance domestic content arrangements. In effect, it would put into place an industrial strategy based on greater self-reliance and less dependence for Canadians. The details have been cogently set out by Professor Rotstein in his study for the Canadian Institute on Economic Policy, *Rebuilding the Canadian Economy*.

[Translation]

États-Unis, ces derniers pourraient ne pas collaborer avec nous en matière de commerce. Je dois vous dire que, comme citoyen, la possibilité d'en arriver à quelque chose d'aussi terrible que la Guerre des étoiles pour obtenir le libre échange avec les États-Unis est l'argument le plus convaincant qui soit contre le libre échange bilatéral.

Il y a également un autre aspect des avantages et des inconvénients du libre échange bilatéral qui doit être mentionné, celui de la dimension régionale qui prend tant de place, comme il se doit, dans les discussions au Canada. Celui qui habite l'Ontario et s'oppose au libre échange peut être accusés de ne pas vouloir défendre l'intérêt national mais plutôt les intérêts de l'Ontario. Toutefois, d'après moi, on peut démontrer de manière assez convaincante, que le libre échange bilatéral n'est pas dans l'intérêt de régions productrices de matières premières comme l'Ouest du Canada.

Même si le Canada possède une tradition de gouvernement positif aux échelons fédéral et provinciaux, il est demeuré notamment dans l'Ouest, un producteur de matières premières, qu'il exporte maintenant vers les États-Unis pour la plupart et sa diversification économique reste limitée. Le libre échange mettrait le Canada encore plus à la merci des forces du marché continental. On aurait tendance à renforcer les courants commerciaux existants, y compris l'économie de matières premières de l'ouest du Canada. Les perspectives de diversifications économiques pourraient être encore plus limitées et c'est exactement le contraire de ce que l'on souhaite et de ce dont on a besoin.

Il y a un autre risque, très sérieux et immédiat pour la Colombie-Britannique. Afin d'amener les États-Unis à négocier une entente commerciale, le Canada peut devoir accepter de limiter les exportations de bois tendre vers les États-Unis. On serait alors dans la position contradictoire de devoir réduire notre commerce pour mieux le garantir et en assumer l'expansion. Il est difficile de voir comment la Colombie-Britannique pourrait jamais espérer tirer profit d'une entente semblable.

Ce que je veux démontrer, c'est que si les États-Unis deviennent protectionnistes, le Canada devrait demander des exemptions, mais pas à n'importe quel prix. Si on ne peut obtenir ce qu'on demande, on pourra alors en profiter pour construire une économie canadienne moins dépendante et plus auto-suffisante. Chacun s'accorde à dire que le statu quo ne suffit pas, mais cela ne nous oblige pas pour autant à opter pour le libre échange avec les États-Unis.

Il existe toute une série d'autres mesures économiques pouvant garantir le marché canadien aux producteurs canadiens. Par exemple, on peut utiliser l'accès au marché canadien comme argument de négociations pour obtenir des multinationales qu'elles produisent plus au Canada, pour améliorer les ententes relatives au contenu national. En fait, il s'agirait de mettre en place une stratégie industrielle fondée sur une plus grande auto-suffisance et une moins grande dépendance pour les Canadiens. Les détails ont été exposés de manière convaincante par le professeur Rotstein dans son étude pour le compte de l'Institut canadien sur la politique économique *Rebuilding the Canadian Economy*.

[Texte]

• 1010

It is, as it always has been, Canada's fate to be a margin of empire. Our prosperity and our survival require us to walk a fine line. We must recognize the importance of links with powerful metropolitan areas but not give up our sovereign status. Free trade with the United States places too much at risk. We must find a solution to our very real economic discontents, but bilateral free trade would be a cure worse than the disease. Thank you.

The Joint Chairman (Mr. Hockin): Thank you very much. Senator Haidasz.

Senator Haidasz: Thank you, Mr. Chairman. It is a privilege to join the committee this morning in Toronto. Also, I welcome the opportunity of meeting Professor Mel Watkins after 20 years ago hearing he was going to try to seek the nomination in Parkdale in 1964.

Since the main topic of the Right Hon. Mr. Clark's paper is the competitiveness of Canada in the new world, I would like to ask Professor Mel Watkins how the Canadian economy can become more competitive in view of the increasing competition in the trade world. Especially, I would like to find out whether or not any economists have made any profound studies about this great plague we have of being 30% less productive than the U.S. and Japanese industries. Have any economists on either side of the fence on these issues studied seriously what would be the amount of loss of jobs, the unemployment that could occur should Canada and the U.S. go into a free trade agreement?

Prof. Watkins: There is certainly a sense in which economists study these matters. I am not sure we could say there is a great consensus amongst economists about what they find, and I do not think economics is anything like a sufficiently precise discipline to give a specific answer, for example, to the final question you are putting about the effects on unemployment. I think economists who look at what is happening in a comparative sense, if I may cite someone from outside our own country, someone like Lester Therrell at MIT—I am sure many of us are familiar with his writings—when they look at what is happening in different countries, I think they put a good deal of emphasis on the relationship that exists between business, government and labour, the kinds of institutional arrangements that exist. I think Canadian economists are too preoccupied with looking at market considerations alone and defining competitiveness just in terms of how markets function. They do not pay enough attention to the environment within which all those markets are embedded. Many of the kinds of things we are tempted, as North Americans, to believe about the world—big government is bad or big unions are bad—turn out, when we look at things in comparative terms, not to be true at all. The most successful economies in the world, such as the Japanese economy, usually violate every known rule we have about how to create economic growth.

[Traduction]

Comme cela a toujours été le cas, c'est le destin du Canada de se trouver aux marches d'un empire. Pour préserver notre prospérité et assurer notre survie, nous devons user de prudence. Il nous faut admettre l'importance des liens avec de puissantes zones métropolitaines, mais ne pas renoncer à notre souveraineté. Le libre échange avec les États-Unis comporte beaucoup trop de risques. Nous devons trouver une solution à notre très réel mécontentement économique, mais le libre échange bilatéral est un remède qui risque de tuer le malade. Merci.

Le coprésident (M. Hockin): Merci beaucoup. Sénateur Haidasz.

Le sénateur Haidasz: Merci monsieur le président. C'est un privilège de siéger avec ce Comité ce matin à Toronto. Je suis également heureux de pouvoir rencontrer le professeur Mel Watkins 20 ans après avoir entendu dire qu'il cherchait à être candidat dans Parkdale en 1964.

Comme le principal sujet du Livre vert du Très honorable Joe Clark est la compétitivité du Canada dans le nouveau monde, j'aimerais demander au professeur Mel Watkins comment l'économie canadienne pourrait devenir plus compétitive malgré la concurrence de plus en plus forte dans le monde commercial. En particulier, j'aimerais savoir si des économistes ont réalisé des études approfondies sur ce grand fléau qui fait que nos industries sont 30 p. 100 moins productives que les industries américaines et japonaises. Est-ce que des économistes, dans l'un ou l'autre camp, ont essayé d'évaluer le nombre d'emplois perdus et le taux de chômage qu'entraînerait une entente de libre échange entre le Canada et les États-Unis?

M. Watkins: Les économistes étudient certainement ces questions d'une façon ou d'une autre. Je ne suis pas sûr qu'il y ait un consensus parmi eux et je ne crois pas que l'économie soit une discipline suffisamment précise pour donner une réponse précise, par exemple, à la dernière question que vous avez posée concernant les effets sur le chômage. Je pense que les économistes étudient ce qui se passe en établissant des comparaisons; si je peux citer quelqu'un qui n'est pas de notre pays, quelqu'un comme Lester Therrell du MIT—je suis convaincu que nombre d'entre nous connaissent ses écrits—lorsqu'il regarde ce qui se passe dans les différents pays, il met beaucoup l'accent sur les relations qui existent entre le milieu des affaires, le gouvernement et les syndicats, le type de dispositions institutionnelles qui existe. Les économistes canadiens se préoccupent trop des marchés et définissent la compétitivité uniquement en terme de fonctionnement des marchés. Ils n'accordent pas suffisamment d'attention à l'environnement dans lequel évoluent tous ces marchés. En bon Nord-Américains, nous avons de nombreux préjugés: un gros gouvernement est mauvais ou les grands syndicats sont mauvais—qui tombent lorsqu'on établit des comparaisons. Les économies qui réussissent le mieux dans le monde, comme l'économie japonaise, violent habituellement chacune des règles que nous suivons sur la façon de créer la croissance économique.

[Text]

So I guess my own view—and it is certainly a key part of what I have tried to say in my evidence—is that being competitive and being efficient has to do very much with creating a favourable environment in which business and labour operate. Therefore, I see a strong role for government. I am very concerned, then, that free trade arrangements cause governments in themselves to believe those are solutions and therefore not to do much. Or, as I have tried to argue, they put us in a situation where we will feel we cannot do this and we cannot do that because it will upset the United States.

Senator Haidasz: Along the same vein, professor, I wonder if you could tell us whether or not any studies have been made about the cost and who is going to pay for the restructuring of the Canadian industry should we enter into a free trade arrangement, because many industries just will not be able to operate.

• 1015

Prof. Watkins: Well, if such studies have been done—and I think they certainly should be done—they have been done by the government and they have not been made public. I am not aware of any. I certainly would feel that we should not be proceeding until those studies are made.

Senator Haidasz: Yes. I think you are right, in that we should be making these profound studies first before we jump into this bed of free trade with the U.S. That is all for the moment, Mr. Chairman.

The Joint Chairman (Mr. Hockin): Thank you very much, senator. Reg Stackhouse.

Mr. Stackhouse: Thank you, Mr. Chairman, and welcome to Professor Watkins. It is stimulating to receive his paper; as with the Holiday Inn, there are no surprises, no waffling.

The paper poses two nearly-poor opposites: bilateral free trade, and a policy described by a number of phrases, one of them being "securing the Canadian market". Would you comment, however, on a third option, which I take it is the option this committee is really examining? I mean a bilateral trade enhancement agreement that is less radical than free trade on the one hand, and less radical than what I interpret to be your recommendation—that is, a kind of quasi-autarky suggested near the end of the paper, which makes me wonder if that involves a kind of protectionism that we are sensitive to as a possibility in the United States. So I take it, professor, that we are looking at a third option here, and we are really not aspiring to something called free trade.

Prof. Watkins: I have difficulty with that argument, to be frank. As an economist, I do not know what the words "trade enhancement" mean if they do not mean free trade. It seems to me that the term "free trade" has been banned from the discussion recently, but I do not think Professor Wonnacott

[Translation]

Je pense donc, et c'est certainement un élément-clé de ce que j'ai tenté de vous dire dans mon témoignage, que la compétitivité et l'efficacité tiennent beaucoup à la création d'un milieu favorable dans lequel évoluent le monde des affaires et les syndicats. Par conséquent, le gouvernement a, d'après moi, un rôle important à jouer. Je crains que les ententes du libre échange n'amènent les gouvernements à croire qu'ils ont trouvé la solution à tous les problèmes et à ne plus faire grand-chose. Ou encore, comme j'ai tenté de le démontrer, que ces ententes nous placent dans une situation telle que nous hésitions à faire ceci ou cela de peur de contrarier les États-Unis.

Le sénateur Haidasz: Si on poursuit dans la même veine, professeur, je me demande si vous pourriez me dire si on a réalisé des études sur les coûts et tenté de savoir qui devrait payer la restructuration de l'industrie canadienne si on concluait une entente de libre échange, parce que de nombreuses industries ne seront tout simplement pas capables de fonctionner.

M. Watkins: Bien, ces études ont été faites, et ce doit certainement être le cas, elles ont été réalisées par le gouvernement et elles n'ont pas été rendues publiques. Je n'en connais aucune. Je pense qu'on ne devrait rien faire tant qu'aucune étude n'a été effectuée.

Le sénateur Haidasz: Oui. Vous avez raison; je pense qu'on devrait réaliser des études approfondies avant de s'embarquer dans un libre-échange avec les États-Unis. C'est tout pour le moment, monsieur le président.

Le coprésident (M. Hockin): Merci beaucoup, sénateur. Reg Stackhouse.

M. Stackhouse: Merci, monsieur le président. Soyez le bienvenu, professeur Watkins. Votre document est des plus stimulants; comme pour le Holiday Inn, il n'y a pas de surprises, pas de superflu.

Votre document présente deux opposés: le libre-échange bilatéral et une politique décrite en un certain nombre de phrases, dont l'idée de «garantir le marché canadien». Voulez-vous cependant nous donner votre avis sur une troisième option, qui est en fait celle que ce comité examine? Je parle d'une entente favorisant le commerce bilatéral moins radicale que le libre-échange d'une part et moins radicale que votre recommandation, c'est-à-dire une sorte de quasi-autarcie comme vous le proposez à la fin de votre document, qui me fait me demander s'il ne s'agit pas d'une forme de protectionnisme semblable à celui que nous craignons de la part des États-Unis. Je pense donc, professeur, qu'on examine une troisième option et qu'on n'aspire pas vraiment à quelque chose qu'on appellerait le libre-échange.

M. Watkins: Je vous avoue que j'ai du mal à accepter cet argument. Comme économiste, je ne sais pas ce que signifient les mots «améliorer le commerce» s'ils ne signifient pas libre-échange. Il me semble que l'expression «libre-échange» a été bannie de la discussion récemment, mais je ne pense pas que le professeur Wonnacott l'ait bannie de son argumentation et je

[Texte]

has banned it from his discussion and I do not want to ban it from mine. I think, in fact, that is what we are talking about.

I do not mind people packaging things with different names, but I think what we are talking about here are different kinds of free trade arrangements. One would be a comprehensive treaty type of arrangement. I think you are telling me that we are not going down that road. I hope that is true. I am delighted to hear it.

But then the other thing we are talking about, as I read government documents, is this so-called "framework" agreement. What I am trying to suggest in my paper is that it may be even more insidious and undesirable than a comprehensive treaty itself, because it is via that route that we have to sit down and harmonize policy at a sector-by-sector level. I am very concerned that when we do that harmonization between a big country and a smaller country we will harmonize to them—that American policy will set the tone and the distinctiveness of Canada will be lost. So what you call the third way I call the worst possible solution.

Mr. Stackhouse: Mr. Chairman, continuing this discussion, would Professor Watkins not consider that it is worthwhile for Canadians to explore certain possibilities? He is apprehensive about what harmonization might mean. But let us face that before any commitments would be made by Canada we would satisfy ourselves that the agreement would be in our interest as well as that of the United States. So why should we from the very outset, before we even come to a table, decide it is not possible and cannot serve our interests?

Prof. Watkins: Mr. Chairman, I am not objecting to the exploration of these possibilities. I am certainly not objecting to what this committee is doing. I suppose I would ask why should we not similarly investigate the possibilities of pursuing policies of greater self-reliance? I would have no difficulty with arguing that we should explore our relationship with the United States, which would increase our integration. But why do we not also explore with equal care the possibilities of decreasing the extent of integration?

Mr. Stackhouse: Okay. I have no difficulty with the suggestion you have made. But I take it then that you would not oppose the wisdom of Canada exploring mutual trade discussions. The possibilities of this kind of bilateral trade enhancement proposition that would not eliminate tariffs, but reduce them in keeping with GATT, is going to happen presumably anyway. Discuss the reduction of non-tariff barriers on both sides of the border; provide for harmonization of policies and procedures clarifying regulations that now are ambiguous and sometimes confusing to business. Would you find any reason for us not to do that?

• 1020

Prof. Watkins: No, of course I am not opposed to that; but what I am trying to say very strongly is that I do not see when we bargain with the United States that we are going... We have to be careful. If we are going to get all these benefits we think we are going to get, we had better be very careful about

[Traduction]

ne veux pas la bannir de la mienne. Je pense en fait que c'est bien ce dont nous parlons.

Je n'ai pas d'objection à ce que les gens désignent les choses par des noms différents, mais nous parlons ici de différents types d'ententes de libre-échange. L'une serait un traité global. Vous me dites qu'on ne se dirige pas dans cette direction. J'espère que c'est vrai. Je suis heureux de l'apprendre.

Mais on parle également, d'après les documents du gouvernement, de ce que l'on appelle l'entente «cadre». J'essaie de démontrer dans mon document que cela peut être encore plus insidieux et indésirable qu'un traité global, parce que en empruntant cette voie que nous devons tenter d'harmoniser nos politiques, secteur par secteur. Je redoute fort que lors de cette harmonisation entre un grand pays et un plus petit, nous ne soyons obligés d'obéir, c'est-à-dire que la politique américaine donnera le ton et le caractère distinctif du Canada sera perdu. Donc, ce que vous appelez la troisième voie, je l'appelle la pire solution possible.

M. Stackhouse: Monsieur le président, pour poursuivre cette discussion, le professeur Watkins ne croit-il pas qu'il serait intéressant que les Canadiens explorent certaines possibilités? Il craint les effets de l'harmonisation. Il faut cependant admettre qu'avant que le Canada ne s'engage à quoi que ce soit, il veillera à ce que l'entente soit conforme à ses intérêts de même qu'à ceux des États-Unis. Pourquoi faudrait-il, avant même de commencer les négociations, décider que ce n'est pas possible et ne pourrait servir nos intérêts?

M. Watkins: Monsieur le président, je n'ai rien contre le fait d'explorer ces possibilités. Je ne m'oppose certainement pas à ce que fait le présent comité. Cependant pourquoi ne rechercherait-on pas de la même façon des moyens de mettre en place des politiques assurant une plus grande auto-suffisance? J'admets volontiers qu'on pourrait examiner nos relations avec les États-Unis, si l'on augmentait notre intégration. Mais pourquoi n'accepterait-on pas également une diminution éventuelle de cette intégration?

M. Stackhouse: D'accord. Je n'ai rien contre la suggestion que vous faites. Mais j'en conclus que vous ne vous opposez pas à ce que le Canada entame des discussions sur le commerce. Les propositions de ce type visant à améliorer les échanges bilatéraux sans éliminer les tarifs douaniers, mais en les réduisant conformément aux dispositions du GATT, se matérialiseront probablement de toute façon. Discuter de la réduction des barrières non tarifaires des deux côtés de la frontière; assurer l'harmonisation des politiques et des procédures afin de préciser les règlements actuellement ambigus qui sèment parfois la confusion dans les entreprises, pouvez-vous nous donner une raison de ne pas faire tout cela?

M. Watkins: Non, bien sûr, je ne m'oppose pas à ces mesures, mais ce que j'essaie de faire valoir avec beaucoup de vigueur c'est que je ne vois pas, comment quand nous négocierons avec les États-Unis, nous allons arriver... Nous devons être très prudents. Si nous voulons profiter de tous ces avantages que nous pensons recevoir, nous devons être très

[Text]

the potential costs that are involved here. The green paper itself, that is a stunning list of the potential costs.

Mr. Stackhouse: Yes.

Prof. Watkins: It includes things like occupational safety. I mean, apparently almost everything we have struggled for in this country in a range of areas is now at risk. That is what I am concerned about. If you tell me that Canadian negotiators will not let that happen, then I certainly hope you are right, because I do not want that to happen.

Mr. Stackhouse: I agree. I do not want it to happen either, but I would like to have more confidence that Canadians are capable of negotiating without bringing disaster to their own country. And part of the reason for this kind of meeting is that we are taking that kind of care to solicit the kind of opinion we should express to identify the concerns of business and labour, and we are going into this with care and, we hope, with some achievement for Canada.

Prof. Watkins: That is fair enough, but I wish we would look at other options with equal care.

The Joint Chairman (Mr. Hockins): Ms Jewett.

Ms Jewett: Good morning. My first question is in relation to your statement on pages 8 and 9. This is not just in the narrower Ontario interest. You say that you have been speaking on this topic in B.C. and Alberta and have come to the view that a strong, even compelling case can be made that bilateral free trade in not in the regional interest of staple producing areas. And then later in the next paragraph it would tend to:

Secure and entrench existing trade practices including western Canada as a staples economy.

As a west coast member, I have had a number of small Canadian enterprises in B.C. who have argued quite strongly that it would be in their best interest. I mean, Ontario might go under—tough—but it most seriously adversely affects Ontario, and that far from becoming even more reliant on the staples economy, they would . . . I do not have their reasons for arguing that business growth and greater diversification would be the outcome; nor have I your reasons for saying the exact opposite. So perhaps you would . . .

Prof. Watkins: We know that historically there has been a major regional split on the question of the tariff. And we know that the west—the western residents—have typically regarded the Canadian tariff as benefiting central Canada and southern Ontario and so on, and hurting them in the west. I agree with that. I think that is, in fact, a correct analysis of what the effect of a tariff has been.

We can live in a world that has asymmetries in it in which the tariff hurts the west, but the removal of the tariff which would then hurt Ontario will not necessarily benefit the west.

[Translation]

prudents à propos des coûts qui peuvent en découler. Le Livre vert lui-même donne une liste renversante de ces coûts éventuels.

M. Stackhouse: Oui.

M. Watkins: Elle comprend des éléments tels que la sécurité au travail. Dans bien des domaines, l'objet de presque toutes nos luttes dans ce pays est désormais menacé. C'est ce qui n'inquiète. Si vous me dites que les négociateurs canadiens ne laisseront pas ces risques se matérialiser, j'espère que vous avez raison, parce que je ne veux pas que cela arrive.

M. Stackhouse: Je suis d'accord. Je ne veux pas que cela arrive non plus, mais j'aimerais pouvoir croire davantage que les Canadiens sont capables de négocier sans s'attirer de calamités dans leur propre pays. Les réunions comme celle d'aujourd'hui nous permettent justement d'entendre les opinions que nous reprendrons pour témoigner des inquiétudes des entreprises et des travailleurs; et nous travaillons avec soin dans l'espoir d'arriver à des résultats positifs pour le Canada.

M. Watkins: C'est très bien, mais je souhaite que nous examinions les autres solutions avec autant de soin.

Le coprésident (M. Hockins): Madame Jewett.

Mme Jewett: Bonjour. Ma première question se rapporte à votre déclaration qui se trouve aux pages 8 et 9. Ce n'est pas dans le seul intérêt de l'Ontario. Vous dites que vous avez parlé de cette question en Colombie-Britannique et en Alberta et en êtes venu à la conclusion que l'on peut trouver des arguments très solides et très convaincants pour démontrer que la libéralisation des échanges bilatéraux ne servirait pas les intérêts des régions productrices de matières premières. Puis, dans le paragraphe suivant, vous ajoutez que:

Cela aurait tendance à préserver et à enraciner les pratiques commerciales existantes, y compris à confirmer l'Ouest canadien dans une économie axée sur ces produits.

En tant que députée de la Côte ouest, je connais des petites entreprises canadiennes de Colombie-Britannique qui ont soutenu farouchement que la libéralisation serait dans leur intérêt. L'économie ontarienne pourrait s'écrouler—c'est malheureux—mais c'est l'Ontario qui souffrirait le plus et, loin de dépendre encore davantage de l'économie primaire, ils . . . Je ne connais pas les raisons qu'ils avancent pour prétendre que la libéralisation entraînerait une croissance des entreprises et leur permettrait de se diversifier davantage, pas plus que je ne connais celles sur lesquelles vous vous fondez pour affirmer le contraire. Alors, peut-être pourriez-vous . . .

M. Watkins: Nous savons qu'il y a toujours eu des divergences de vues importantes selon les régions au sujet des tarifs douaniers. Et nous savons que l'Ouest—la population de l'Ouest—a toujours considéré que les tarifs douaniers canadiens profitaient au centre du Canada et au sud de l'Ontario et ainsi de suite, et nuisaient à l'Ouest. Je suis d'accord avec ce point de vue. De fait, je pense qu'il s'agit d'une analyse correcte des effets des tarifs douaniers jusqu'ici.

Nous pouvons vivre dans un monde où les asymétries sont telles que les barrières douanières nuisent à l'Ouest, mais les éliminer nuirait à l'Ontario sans pour autant profiter à l'Ouest.

[Texte]

One of the real problems we have had in this country is the extreme and extraordinary concentration of manufacturing in central Canada to the disadvantage of the west. But I do not see any reason to believe that if manufacturing moves out of Ontario it will move to the west. It will move the United States and the southern United States. I think we are in a situation where there will be no particular benefit in that sense to the west. I see the problem of western Canada as being one where they are really locked into exporting resources in a relatively unprocessed form. They have had great difficulty in developing a more diversified economy. To the extent that there are a good many other kinds of jobs—and of course there are—these tend to be very much in the service sector. I do not really see that as changing very much.

• 1025

I think I really was trying to say that there are very powerful market forces which lead to this result. Free trade arrangements enhance those market forces. Therefore I would not expect that you could break such a fundamental pattern just by intensifying those market forces. Again, I would think it likely that you could only do it if you had very strong government policies, perhaps particularly at the provincial level. It may well be—I hate to keep repeating this point, but it is central to my argument—that the capacity of even provincial governments to act will now be constrained by these kinds of agreements. So I do not see . . .

I guess the other thing is that in the service sector, where many jobs now exist, one of the things that we know that is holding up the next round of GATT negotiations is that countries like India and Brazil do not want to go along with the American view that services should be brought in under the GATT. Ghandi is now pressing for free trade in that area. I would guess that the United States is interested in pressing for free trade between the United States and Canada in those areas. The United States believes that it has a considerable advantage there. I would worry, frankly, that the service sector in western Canada, which is the job-creating sector in the west, would be at risk under free trade arrangements with the United States. So I could easily see a situation in which the west will end up being worse off.

Ms Jewett: Dr. Wonnacott suggested that liberalization through GATT—as a multilateralist, I would have looked at it in that direction—was “too risky to count on”. I am not sure what that meant exactly. Do you see the GATT negotiations simply being too risky to count on for Canada to look to multilateral negotiations rather than the . . . ?

Prof. Watkins: I obviously cannot speak for Professor Wonnacott, but I would agree that the likelihood of further successful negotiations through GATT now seem to be distinctly less than they were a few years ago. I would guess that is why some of my colleagues in economics, like Professor Wonnacott, have been more prepared to consider bilateralism rather than multilateralism. My position still would be that we

[Traduction]

L'un des problèmes réels auxquels nous nous heurtons dans ce pays est le fait qu'il existe une concentration extrême et extraordinaire de la fabrication dans le centre du Canada, au détriment de l'Ouest. Mais je ne vois aucune raison de croire que, si les fabricants quittent l'Ontario, ils iront s'établir dans l'Ouest. Ils iront plutôt aux États-Unis et dans le sud des États-Unis. Nous nous trouvons dans une situation où il n'y aura pas vraiment d'avantage particulier pour l'Ouest. Je pense que le problème de l'Ouest canadien est que cette région est contrainte à exporter des ressources relativement peu transformées. Cette région a beaucoup de mal à diversifier son économie. Dans la mesure où il y a de nombreux autres types d'emploi—et il y en a certainement—ces emplois ont tendance à se concentrer dans le secteur des services. Je ne crois pas que cela changera beaucoup.

J'essayais de faire comprendre que des forces du marché très puissantes provoquent cette situation. Les accords de libéralisation des échanges les renforcent encore. C'est pourquoi on ne pourra pas changer un profil aussi fondamental simplement en intensifiant ces forces du marché. Là encore, il me semble qu'on ne peut y arriver que s'il existe des politiques publiques très fermes, peut-être surtout au niveau provincial. Il se peut bien—je déteste me répéter, mais cet aspect essentiel à mon raisonnement—que la latitude des gouvernements, même provinciaux, soit limitée par ce genre d'accords. C'est pourquoi je ne vois pas . . .

En outre, dans le secteur des services, où les emplois sont nombreux actuellement, l'une des pierres d'achoppement à la prochaine série de négociations du GATT est que des pays comme l'Inde et le Brésil ne veulent pas accepter le point de vue américain selon lequel les services devraient être visés par le GATT. Ghandi défend le libre-échange dans ce domaine. Les États-Unis chercheront probablement à libéraliser leurs échanges avec le Canada dans ce domaine. Ils croient disposer d'un avantage comparatif considérable dans ce secteur. Franchement, je crains beaucoup que le secteur des services dans l'Ouest canadien, qui constitue la source de nouveaux emplois dans cette région, ne soit menacé si on libéralisait les échanges commerciaux avec les États-Unis. J'envisage donc aisément une situation où l'Ouest se retrouverait dans une posture encore plus mauvaise que maintenant.

Mme Jewett: M. Wonnacott a laissé entendre que la libéralisation dans le cadre du GATT—en tant que multilatéraliste, j'aurais étudié les possibilités de ce côté—était «trop risquée pour qu'on puisse compter sur elle». Je ne sais pas exactement ce que cela veut dire. Croyez-vous qu'il soit trop risqué de compter sur les négociations du GATT pour s'orienter vers des négociations multilatérales plutôt que . . . ?

M. Watkins: Je ne peux certainement pas parler pour le professeur Wonnacott, mais je conviendrais que les perspectives d'aboutir à de nouvelles négociations fructueuses dans le cadre du GATT semblent maintenant nettement moins bonnes qu'il y a quelques années. Je suppose que c'est pour cette raison que mes collègues économistes, tels que le professeur Wonnacott, sont plus portés à opter pour le bilatéralisme que

[Text]

should press, as I am sure Professor Wonnacott agrees, very hard along the multilateral route. If that does not yield results, I do not see our being compelled to go the bilateral route.

I say no. If we cannot get what we need through GATT, then let us consider these policies of securing the Canadian market more effectively. Everyone in Canada talks about the critical importance of access to the American market. But the Canadian market is very large and we are such a major importer of manufactured goods, including capital goods, that anything enhancing access to the Canadian market might tend to be more valuable to us than access to the American market. After all, everybody in the world is trying to get better access to the American market. There is no particular reason to think that Canada will do very much better than other countries.

The Joint Chairman (Mr. Hockin): Thank you very much. Bud Jardine.

Mr. Jardine: Thank you, Mr. Chairman.

Professor Watkins, you have indicated that closer trade relations between Canada and the United States would lead to the loss of political and cultural independence. You are rather strong in your statement by saying that it would be pervasive and perhaps crippling. If we could compare ourselves to the European Economic Community—and I am not sure it is a fair comparison—do you feel that any of those countries have lost their cultural or political identity by belonging to that union?

Prof. Watkins: Well, I am no expert at all on the European situation. I would have thought that the answer is no, it has not happened. You are quite right in that sense. I have great trouble with that analogy when carried over to the Canadian-American case. When you take something that applies to many countries in which no single country dominates, and then apply the same argument to a two-country case in which one is much larger than the other, it seems to me to be impossible. The analogy just completely breaks down.

• 1030

The last time I was in Alberta I was talking to Professor Bruce Wilkinson, who is an economist at the University of Alberta. Perhaps he himself will appear before this committee when you go to Edmonton. In some of his writings he has been suggesting that the relevant case you might look at is the example of Hawaii vis-à-vis the United States, or what happened when Prussia took leadership in creating the *Zollverein*. These are cases where the creation of the free trade areas in fact led to full political absorption over time. Wilkinson at least raises the question that those models might tell us more about what could happen to Canada than the EEC example would.

[Translation]

pour le multilatéralisme. Mais je reste convaincu que nous devrions exercer de très fortes pressions, et le professeur Wonnacott est sûrement d'accord là-dessus, dans la voie du multilatéralisme. Si cela ne donne aucun résultat, je ne vois pas pourquoi nous serions forcés de nous engager sur la voie du bilatéralisme.

Je crois que non. Si nous ne pouvons obtenir ce dont nous avons besoin dans le cadre du GATT, examinons alors les politiques qui permettront de protéger le marché canadien plus efficacement. Tout le monde au Canada parle de l'importance vitale de l'accès au marché américain. Mais le marché canadien est très vaste et nous importons tant de biens manufacturés, y compris de biens d'équipement, que tout ce qui peut améliorer l'accès au marché canadien pourrait être plus intéressant pour nous que l'accès au marché américain. Après tout, tout le monde tente d'obtenir un meilleur accès au marché américain. Il n'y a aucune raison de croire que le Canada réussira beaucoup mieux que les autres pays.

Le coprésident (M. Hockin): Merci beaucoup. Monsieur Bud Jardine.

M. Jardine: Merci, monsieur le président.

Professeur Watkins, vous avez indiqué qu'un resserrement des relations commerciales entre le Canada et les États-Unis nous ferait perdre notre indépendance politique et culturelle. Vous êtes assez catégorique et déclarez que la libéralisation des échanges se ferait sentir partout et nous écraserait peut-être. Si nous nous comparons à la Communauté économique européenne—et je ne suis pas certain que la comparaison soit juste—pensez-vous que l'un ou l'autre des pays membres de la CEE a perdu son identité politique ou culturelle en adhérant à cette union?

M. Watkins: Et bien, je ne suis vraiment pas spécialiste de la situation européenne. J'aurais tendance à penser que non, que cela ne s'est pas produit. Vous avez plutôt raison à cet égard. J'ai beaucoup de mal à accepter l'analogie avec la situation du Canada et des États-Unis. Quand vous prenez un exemple qui s'applique à de nombreux pays et où aucun ne domine et que vous tentez d'appliquer le même raisonnement à une situation où deux pays sont en cause et où l'un est beaucoup plus grand que l'autre, il me paraît impossible de faire des comparaisons. L'analogie ne tient pas du tout.

La dernière fois que je suis allé en Alberta, j'ai parlé avec le professeur Bruce Wilkinson, économiste à l'Université de l'Alberta. Il se présentera peut-être lui-même devant votre Comité lorsque vous irez à Edmonton. Dans certains de ses écrits, il soutient qu'un exemple pertinent serait celui de la relation qui existe entre Hawaï et les États-Unis ou ce qui s'est passé quand la Prusse a décidé de prendre la tête du mouvement en vue de créer le *Zollverein*. Il existe des exemples où la création de zones de libre-échange a fini par entraîner l'absorption politique complète. Le professeur Wilkinson soulève au moins la possibilité que ces modèles nous en apprennent davantage sur ce qui pourrait arriver au Canada que ne le ferait l'exemple de la CEE.

[Texte]

Mr. Jardine: We understand that a stronger economy can support a stronger cultural identity. Is it part of your fear that closer trade relations with the Americans, rather than strengthening it, would weaken our economy and therefore give us a loss of cultural identity?

Prof. Watkins: Well, in some sense that is certainly my concern. At one level, one hesitates to use this language, but economists perhaps are allowed to. The cultural activities are in some sense industries themselves. We can guess that the United States wants to put those on the table as well when it talks about this kind of agreement. So we should be concerned about what kind of regulations would exist, for example, around television and so on. We know the United States already objects to certain things we do in this country in terms of stripping commercials from border stations and so on.

The Joint Chairman (Mr. Hockin): Thank you. Mr. Axworthy.

Mr. Axworthy: Mr. Chairman, I have a couple of questions for Professor Watkins. I think you say this committee is now in the business of redefining what we call trade. The new buzzword is trade enhancement, which you said you consider to be more insidious than free trade. I tend to agree with you, because simply putting cosmetics on an old face does not necessarily make it prettier. The key question is what is wrong with the proposal as outlined by Mr. Stackhouse, which says we will negotiate reduction of tariffs across the board or in individual sectors and in particular try to harmonize our so-called non-tariff barriers?

As I understand it from your testimony, this would require a substantial elimination of a number of distinctive and unique Canadian programs in the area of regional development or transportation support. Such initiatives have been taken over the last several decades to provide for a particular aspect of the Canadian political economy. Is it your understanding that trade enhancement would simply require us to eliminate, reduce or substantially alter many of the existing industrial programs? If so, what is wrong with that?

Prof. Watkins: I think that is the risk. I was particularly struck by this just reading about what was said a month or so ago when the United States Department of Commerce put on the countervailing duty with respect to Canadian pork entering the United States. The business press, *The Globe and Mail*, *The Financial Post*, and so on said very clearly that what the United States wanted us to do . . . The United States in effect said that certain of our farm stabilization programs at both the federal and provincial levels constitute an unfair subsidy. The intent of the United States in imposing the countervail, though of course it may be overridden by the President, is to make us back away from having those kinds of policies. This struck me rather forcefully as being true in the broad area that we are in fact talking about. In the case of softwood lumber from B.C., the United States has taken the position that our stumpage

[Traduction]

M. Jardine: Nous comprenons qu'une économie plus forte puisse appuyer une identité culturelle plus forte également. Craignez-vous aussi qu'un resserrement des relations commerciales avec les Américains affaiblisse—au lieu de renforcer—notre économie et, par conséquent nous fasse perdre notre identité culturelle?

M. Watkins: Bien, en un sens, je le crains certainement. À un certain niveau, on hésite à parler en ces termes, mais les économistes peuvent peut-être le faire. Les activités culturelles sont jusqu'à un certain point elles-mêmes des industries. Nous pouvons supposer que les États-Unis veulent les inclure lorsqu'ils parlent d'accords de libre-échange. C'est pourquoi, nous devrions nous soucier du genre de règlements qui existeraient au sujet de la télévision, par exemple. Nous savons que les États-Unis s'opposent déjà à certaines choses que nous faisons au Canada concernant notamment le brouillage des publicités en provenance de stations frontalières.

Le coprésident (M. Hockin): Merci. Monsieur Axworthy.

M. Axworthy: Monsieur le président, j'ai quelques questions à poser au professeur Watkins. Je crois que vous affirmez que ce Comité est actuellement en train de redéfinir ce que nous appelons les échanges commerciaux. La nouvelle expression à la mode est «amélioration des échanges», que vous jugez plus insidieuse que celle de libre-échange. J'ai tendance à être d'accord avec vous, parce qu'appliquer simplement du maquillage sur un vieux visage ne le rend pas nécessairement plus joli. La question clé est la suivante: qu'est-ce qui ne va pas avec la proposition décrite par M. Stackhouse, selon laquelle nous négocierons une réduction générale des tarifs douaniers ou une réduction dans certains secteurs et en particulier tenterons d'harmoniser nos soi-disant barrières non tarifaires?

Si je comprends bien votre témoignage, pour y arriver, nous devrions éliminer un grand nombre de programmes canadiens distincts et uniques dans le domaine du développement régional ou du soutien aux transports. De telles initiatives ont été prises au cours des dernières décennies afin de favoriser des aspects particuliers de l'économie politique canadienne. Croyez-vous que l'amélioration des échanges nécessiterait simplement que nous éliminions, réduisions ou modifiions en profondeur de nombreux programmes industriels existants? Dans l'affirmative, qu'y a-t-il de mal à cela?

M. Watkins: Je crois que c'est là que réside le risque. J'ai été particulièrement frappé par ce fait en lisant ce qui s'est déclaré il y a environ un mois lorsque le département du Commerce américain a imposé des droits compensateurs sur le porc canadien entrant aux États-Unis. La presse financière, *The Globe and Mail*, le *Financial Post* et d'autres, ont affirmé clairement que ce que les États-Unis voulaient que nous fassions . . . De fait, les États-Unis ont prétendu que certains de nos programmes de stabilisation agricole, tant au niveau fédéral que provincial, constituent des subventions injustes. L'intention des États-Unis en imposant des droits compensateurs, encore que le président puisse bien sûr annuler cette décision, était de nous faire renoncer à ce genre de politiques. Cela m'est apparu singulièrement vrai dans le vaste domaine dont nous parlons. Dans le cas du bois d'oeuvre résineux de la

[Text]

charges constitute an unfair subsidy, compared with their system.

• 1035

I think we are really in a situation at the moment where almost everything any country wants to do to protect itself and help its own growth and do things distinctively is said by the United States to be an unfair trade practice and that the hidden agenda is not a comprehensive agreement but the hidden agenda of the United States is to remake the world in their image in that sense. That is what I am worried about.

Mr. Axworthy: That is exactly the question I was going to ask. From what I gather in your testimony, you suggest that the talk of bilateral trade agreement really is a camouflage for the imposition of a kind of political philosophy or way of organizing economics according to the so-called market system as opposed to the more traditional Canadian way of a mixed economy with a proper mixture of public and private initiatives and that you can really see this as less of a question of... [Technical difficulties—Editor]... for political advantage. Would that be a fair statement of your concern?

Prof. Watkins: I do not want to be misunderstood in this question. I do not have some grand conspiracy theory in mind here, but I think that is in fact what may very well be going on if we examine the process that is taking place.

Mr. Axworthy: Mr. Chairman, I have a second line of questioning, if I might.

The Joint Chairman (Mr. Hockin): You have only one minute left.

Mr. Axworthy: I will do it in 30 seconds and then Mr. Watkins can be as succinct as he always is.

You mention the question of the difference between attitudes on trade questions between western Canada and eastern Canada. As you know, western Canadians have always tried to secure free trade because they do not think they are getting a fair deal from central Canada. Do you think it is now possible for us to initiate the kinds of industrial or economic policies in Canada—such as eliminating a lot of the provincial barriers, government procurement policies—which have prevented the economic diversification of western Canada and that this would be the saw-off or the trade-off for them as opposed to their position on free trade?

Prof. Watkins: It would be a vast area trying to get into exactly what those policies should be. I am not sure I would object to all provincial procurement policies, for example, but the main thrust of what you are saying I would agree with. It is a problem for us in Canada to work out policies that will lessen the extent of this very uneven kind of development that exists. As I have said, I just do not think going the free trade route with the United States will itself solve that problem.

[Translation]

Colombie-Britannique, la position des États-Unis est que nos droits de coupe constituent une subvention injuste par rapport à leur système.

Je crois qu'actuellement nous nous trouvons réellement dans une situation où presque tout ce qu'un pays veut faire pour se protéger, pour favoriser sa propre croissance et pour faire les choses à sa manière est perçu par les États-Unis comme une pratique commerciale injuste et que le but véritable des États-Unis n'est pas d'arriver à un accord global mais plutôt de refaire le monde à leur image dans ce domaine. C'est ce qui m'inquiète.

M. Axworthy: Voilà précisément la question que je voulais vous poser. Si je saisis bien votre témoignage, vous laissez entendre que les discussions relatives à un accord commercial bilatéral sont en vérité un moyen déguisé d'imposer une sorte de philosophie politique ou une manière d'organiser l'économie conformément au soi-disant système de marché par opposition à la manière plus traditionnelle du Canada fondée sur une économie mixte formée d'un mélange approprié d'initiatives publiques et privées et vous considérez qu'il s'agit moins d'une question de... [Difficultés techniques—Éditeur]... en vue d'un avantage politique. Est-ce que je traduis bien vos inquiétudes?

M. Watkins: Je ne veux pas être mal interprété sur cette question. Je ne veux pas avancer de théorie au sujet d'une grande machination, mais je crois que c'est ce qui se qui se trame peut-être dans les faits à la lumière du processus qui est en train de se dessiner.

M. Axworthy: Monsieur le président, j'aurais une question dans un autre ordre d'idées, si vous me le permettez.

Le coprésident (M. Hockin): Il ne vous reste qu'une minute.

M. Axworthy: Je la poserai en 30 secondes et M. Watkins pourra ensuite répondre brièvement, comme il le fait toujours.

Vous mentionnez la différence d'attitude face aux questions commerciales qu'on remarque dans l'Ouest et dans l'Est du Canada. Comme vous le savez, les Canadiens de l'Ouest ont toujours essayé d'obtenir le libre-échange parce qu'ils ne pensent pas recevoir leur juste part du centre du Canada. Pensez-vous qu'il nous est possible d'amorcer au Canada le genre de politiques industrielles ou économiques—telles que l'élimination de nombreuses barrières provinciales et les politiques d'approvisionnement des provinces—qui ont empêché la diversification économique de l'Ouest canadien et que serait un compromis acceptable au lieu de leur position sur le libre-échange?

M. Watkins: Tenter de discuter dans les détails de ce que devraient être les politiques est un vaste domaine. Je ne suis pas certain que je m'opposerais à toutes les politiques provinciales d'approvisionnement, par exemple, mais je serais d'accord avec l'essentiel de vos propos. Nous avons du mal au Canada à mettre au point des politiques qui atténuent l'ampleur de ce développement très inégal qui se produit actuellement. Comme je l'ai déjà dit, je ne pense pas que la

[Texte]

Some of my friends who teach in economics in western Canada say to me that if you go down to the Dakotas or to Montana, within the United States itself those western states are not highly industrialized states. Is Alberta or Saskatchewan or western Canada going to be that much better off if it ends up looking like the western United States, which is already a free trade area?

The Joint Chairman (Mr. Hockin): Thank you. Mr. Jim Edwards.

Mr. Edwards: Thank you, Mr. Chairman. Welcome, Professor Watkins. I was intrigued by what you have said about western Canada. I had some consensus with Ms Jewett on the subject of entrepreneurs in western Canada seeking access to the United States market. I assure you they are many and they are significant and they are raring to go.

I have one focus, I suppose, for my thought, and I would be pleased to get your reaction to this. If there is such opposition to free trade in western Canada as you suggest, why do you suppose all four western premiers have endorsed the concept of comprehensive free trade?

Prof. Watkins: I am sorry; I did not say or I certainly did not intend to say or imply that there was widespread opposition in western Canada to free trade. What I said rather was that having spoken in the west and had to think about these questions I myself am not persuaded that the west would benefit from free trade; but I certainly accept the fact that many westerners disagree with that.

Mr. Edwards: So it is your view rather than a western view?

Prof. Watkins: Oh, absolutely, yes. I cannot speak for western Canada.

Mr. Edwards: Okay, I see that distinction. Would you not feel there would be genuine benefits politically and socially, as well as economically, if this country were more decentralized economically? I mean in the sense of having the new generation industrial base, that is the technological base, perhaps shifting to the west, or to the Atlantic region for that matter, or to both. What evil does that contain for Canada as a unit?

• 1040

Prof. Watkins: Well, the question you are posing is a vast one indeed. I would very much favour a Canada which had much more evenness in its development, but I am not convinced that the decentralization of decision-making is a guarantee that it will result. There was a great deal of emphasis in the 1970s around province-building and a great deal of talk about what was happening in Alberta and how the centre of gravity of the country was shifting there, and without

[Traduction]

voie du libre-échange avec les États-Unis permette, en soi, de résoudre ce problème.

Certains de mes amis qui enseignent l'économie dans l'Ouest canadien me disent que lorsqu'on va aux Dakotas ou au Montana, on se rend compte que ces États de l'Ouest ne sont pas très industrialisés même s'ils sont des États américains. L'Alberta ou la Saskatchewan ou l'Ouest canadien seront-ils en meilleure posture s'ils finissent par ressembler aux États de l'Ouest américain, où le libre-échange existe déjà?

Le coprésident (M. Hockin): Merci. Monsieur Jim Edwards.

M. Edwards: Merci, monsieur le président. Bienvenue, professeur Watkins. J'ai été intrigué par ce que vous avez déclaré à propos de l'Ouest canadien. Je suis assez d'accord avec l'opinion de M^{me} Jewett quant aux entrepreneurs de l'Ouest canadien qui veulent avoir accès au marché américain. Je puis vous assurer qu'ils sont nombreux, qu'ils sont importants et qu'ils brûlent de se lancer dans la mêlée.

Mes pensées convergent dans une direction je suppose et j'aimerais que vous me donniez votre opinion à ce sujet. S'il y a dans l'Ouest canadien une opposition au libre-échange aussi vive que vous l'affirmez, pourquoi pensez-vous que les quatre premiers ministres de l'Ouest ont appuyé le principe du libre-échange intégral?

M. Watkins: Je suis désolé, je n'ai pas dit et je n'ai certainement pas voulu dire ou laisser entendre qu'il existe une opposition généralisée au libre-échange dans l'Ouest canadien. J'ai plutôt déclaré que, d'après les conversations que j'ai eues avec des gens de l'Ouest et ma réflexion à propos de ces questions, je ne suis pas persuadé que l'Ouest profiterait de la libéralisation des échanges, mais j'accepte certainement le fait que de nombreuses personnes de l'Ouest ne sont pas d'accord avec ce point de vue.

M. Edwards: C'est donc votre point de vue plutôt que le point de vue de l'Ouest?

M. Watkins: Absolument. Je ne peux parler au nom de l'Ouest canadien.

M. Edwards: Bien, je vois la distinction. Ne pensez-vous pas qu'il y aurait de réels avantages politiques, sociaux et économiques à décentraliser davantage notre pays au point de vue économique? Je veux dire, avoir la base industrielle de la nouvelle génération, c'est-à-dire la base technologique, se déplacer peut-être vers l'Ouest ou vers la région de l'Atlantique, pourquoi pas, ou les deux? Quels seraient les dangers d'une telle décentralisation pour l'ensemble du Canada?

M. Watkins: La question que vous posez est effectivement très vaste. Je serais très favorable à un développement plus égal de toutes les régions du Canada mais je ne suis pas convaincu que la décentralisation des pouvoirs de décisions garantit que c'est ce qui arrivera. On a beaucoup insisté dans les années 70 sur le développement des provinces et beaucoup discuté de ce qui se passait en Alberta et de la façon dont le centre de gravité du pays se déplaçait vers cette province et,

[Text]

respect to whether I think that is good or bad from the perspective of the 1980s, we certainly know that did not happen. All the province-building that took place in the west did not alter the fact that those provinces remain highly dependent on the export of a few resources and have not been able to break out of that pattern. I would think at some point that you need national policies in order to cope with that, not simply provincial policies.

Mr. Edwards: I suggest to you that the west was about to break out of that pattern, that there was one particular national policy, which we will not debate here today, which effectively destroyed that.

Prof. Watkins: Well, I must say, with respect, that a counter argument would be that OPEC collapsed, and when OPEC collapsed Alberta discovered how dependent it was and how vulnerable it was. I would not blame any politicians for this.

Mr. Edwards: No.

Prof. Watkins: In our own country.

Mr. Edwards: But NEP intervened long before the collapse of OPEC. However, that is another issue. What I am getting at is there are many western entrepreneurs who see north-south trade as their golden opportunity and who would dearly love to see any obstacles removed. You have carefully outlined the Ontario perspective, and I hear you suggesting that the only alternative to free trade is more government intervention. Do you believe that is good in itself, or do you see it as the only means to an end?

Prof. Watkins: Well, I do not see anything wrong. I do not know whether I want to debate extensively the question of bigger government or lesser government. I would go back to the point I made earlier, a point made by people like Therell which is that if you look at the cases of successful countries in the world, at the moment they mostly have bigger governments. Therefore, there is a kind of mythology that is simply a mythology here in North America that comes from an excess of parochialism, if I might put it that way. I think if we go into a free trade arrangement with the United States, we will become even more subject to that kind of parochial thinking and will not be able to break out of that and have a broader kind of perspective, and look at what the Japanese are doing, and look at what western Europeans are doing and realize that freeing markets is not really the salvation to our problems. From the long perspective of history, for what it is worth—I know it is very risky drawing lessons from history—but economic crises are the consequence, in my view, of the deficiencies of enterprise systems, market systems, and are invariably solved by more, not less, government intervention.

Mr. Edwards: May I just make one comment? I would suggest to you, sir, that what you describe as excessive

[Translation]

peu importe mon opinion sur le bien-fondé de cette évolution, du point de vue des années 80, nous savons tous que cela ne s'est pas concrétisé. Tout le développement qui s'est produit dans l'Ouest n'a pas changé le fait que ces provinces dépendent encore fortement de l'exportation de quelques ressources et n'ont pas pu sortir de ce moule. Je serais d'avis qu'à un moment donné il faut des politiques nationales pour changer la situation et pas seulement des politiques provinciales.

M. Edwards: Je pense que l'Ouest était sur le point de sortir de ce moule, qu'il y avait une politique nationale en particulier, sur laquelle nous ne nous étendrons pas aujourd'hui, qui a empêché que cela se produise.

M. Watkins: Bien, je dois répondre, avec tout le respect que je vous dois, qu'on peut contrer cet argument en disant que l'OPEP s'est effondrée et que quand cela est arrivé l'Alberta s'est aperçue jusqu'à quel point elle dépendait de l'OPEP et jusqu'à quel point elle était vulnérable. Je ne blâmerais aucun politicien de cette situation.

M. Edwards: Non.

M. Watkins: Dans notre propre pays.

M. Edwards: Mais le Programme énergétique national est intervenu longtemps avant l'effondrement de l'OPEP. Cela c'est une autre question cependant. Je veux venir au fait qu'il existe de nombreux entrepreneurs dans l'Ouest qui voient dans les échanges nord-sud une occasion en or et qui seraient très heureux que tous les obstacles disparaissent. Vous avez décrit avec soin la perspective de l'Ontario et je vous entends soutenir que la seule solution de rechange au libre-échange consiste à intensifier l'intervention des pouvoirs publics. Croyez-vous qu'en soi cela soit bon ou considérez-vous qu'il s'agit du seul moyen d'arriver à une fin?

M. Watkins: Bien, je n'y vois rien de mal. Je ne sais pas si je veux débattre longuement de la question de l'ampleur de l'intervention des pouvoirs publics. J'aimerais revenir aux remarques que j'ai faites plus tôt et que des gens comme Therell ont faites également, à savoir que si vous examinez les pays qui réussissent, à l'heure actuelle, la plupart ont des gouvernements interventionnistes. Par conséquent, il y a une sorte de mythe ici en Amérique du Nord qui vient d'un esprit de clocher trop développé, si je peux m'exprimer ainsi. Je crois que si nous concluons un accord de libre-échange avec les États-Unis, nous deviendrons encore plus influencé par cet esprit de clocher et que nous ne pourrons pas nous en sortir et voir les choses dans une vaste perspective, voir ce que font les Japonais, voir ce que font les Européens de l'Ouest et nous rendre compte qu'ouvrir les marchés n'est pas vraiment une panacée. Quand je tire les leçons de l'histoire—pour ce que cela vaut—je sais qu'il est très risqué de tirer des leçons de l'histoire, je me rends compte que les crises économiques sont, d'après moi, des défaillances des systèmes de libre entreprise, des systèmes de marché et sont réglées invariablement par une intensification et non une diminution de l'intervention des gouvernements.

M. Edwards: Puis-je me permettre une seule remarque? Je vous dirais, monsieur, que ce que vous décrivez comme un

[Texte]

parochialism is regarded by others as a yearning for freedom. Thank you.

The Joint Chairman (Mr. Hockin): Thank you very much, Mr. Edwards and Professor Watkins. Stimulating to have you. Thank you very much for the care you have taken with your brief and your answers. Good to have you.

Now, because we started 10 minutes late, we are still 10 minutes late, so I would like to ask Carl Beigie to come forward. On behalf of the committee, Mr. Beigie, I warmly welcome you. It is good to have you with us. We have had Professor Wonnacott and Professor Watkins before you, so we are into all the concepts, and we look forward to what you have to say. Senator Doyle will be chairing the next hour, and I will give him the gavel. Welcome.

• 1045

Mr. Carl E. Beigie (Individual Presentation): Thank you very much, co-chairman. I very much appreciate this opportunity to be with you this morning.

I have put in the first part of my testimony, credentials, if you will. I will let you have the opportunity to read those. Let me say that the comments I will be making to you in the opening presentation come from a paper that my colleague, James Stewart, and I have done for the Ontario Economic Council, the fuller version of which will be presented later this summer.

In thinking about the desirability of entering into a negotiation with the United States concerning the future of our two countries' economic relationship, I want to start off with four basic propositions for you to consider. I think they are valid, but I do not know that they are valid. I just put them forward for your consideration.

First, I think there is no inherent reason to suppose that bilateral negotiations could not proceed simultaneously with multilateral negotiations. On the contrary, this is what both Ottawa and Washington claim they want and I see no basis for doubting the claims that have been made.

Any notion that Ottawa and Canada could do better for itself in comprehensive multilateral trade talks by separating itself from the United States is, in my judgment, at least, naive in today's context.

Japan and the United States will be the dominant players in the next GATT round with Europe being a shaky third leg in the major trade power triangle. Canada, on its own, risks being essentially irrelevant. Canada, in the process of negotiating a separate bilateral accord with the United States, could bring its unique perspective to bear on the formation of a sensible, North American position in the multilateral talks.

[Traduction]

esprit de clocher trop développé est considéré par d'autres comme une aspiration à la liberté. Merci.

Le coprésident (M. Hockin): Merci beaucoup, monsieur Edwards et professeur Watkins. Votre présence est très stimulante. Nous vous remercions du soin que vous avez apporté à votre mémoire et à vos réponses. Nous sommes heureux que vous ayez pu vous joindre à nous.

Du fait que nous avons commencé avec 10 minutes de retard, nous sommes toujours en retard de 10 minutes et j'aimerais demander à M. Carl Beigie de prendre la parole. Au nom du Comité, je vous souhaite la plus cordiale des bienvenues, monsieur Beigie. Nous sommes heureux de vous voir. Comme nous avons déjà entendu les professeurs Wonnacott et Watkins, nous nous sommes bien familiarisés avec les concepts et nous attendons avec impatience ce que vous avez à nous dire. Le sénateur Doyle présidera la séance pendant l'heure qui vient. Je lui cède donc la parole. Bienvenue.

M. Carl E. Beigie (présentation individuelle): Merci beaucoup, monsieur le président. Je suis très heureux de me retrouver parmi vous ce matin.

Je commencerai mon témoignage par ce que j'appellerais mes lettres de créance. Je vous laisse ce document pour que vous puissiez le lire à loisir. Permettez-moi d'ajouter que les remarques que je vous ferai dans mon exposé sont tirées d'un document que mon collègue James Stewart et moi-même avons rédigé pour l'*Ontario Economic Council* et dont la version intégrale sera présentée à la fin de l'été.

Pour stimuler la réflexion sur le caractère souhaitable de négociations avec les États-Unis concernant l'avenir de la relation économique qui existe entre nos deux pays, j'aimerais d'abord énoncer quatre propositions fondamentales que je soumetts à votre jugement. Je crois qu'elles sont valides, mais je n'en suis pas certain. Je vous les présente simplement pour que vous les preniez en considération.

Premièrement, je crois qu'il n'y a aucune raison inhérente de supposer que des négociations bilatérales ne pourraient pas se dérouler en même temps que des négociations multilatérales. Je pense au contraire que c'est ce qu'Ottawa et Washington veulent faire et je ne vois aucune raison de douter de ce que les deux pays ont déclaré.

Toute idée qu'Ottawa et le Canada pourraient obtenir de meilleurs résultats au cours de négociations multilatérales globales en se dissociant des États-Unis est, à mon avis tout au moins, naïve dans le contexte actuel.

Le Japon et les États-Unis seront les principaux acteurs au cours de la prochaine série de négociations du GATT, l'Europe constituant le troisième membre chancelant de ce trio de grandes puissances commerciales. Le Canada, livré à soi-même, risque essentiellement de ne pas être de taille. Le Canada, à l'occasion de négociations en vue d'un accord bilatéral distinct avec les États-Unis, pourrait faire valoir son point de vue unique au sujet de la formulation d'une position nord-américaine sensée pendant les négociations multilatérales.

[Text]

Moreover, a forward-looking, innovative bilateral accord could serve as a useful prototype for the GATT talks and could also, over time, be expanded to encompass additional nations seeking to proceed toward trade liberalization at a faster pace than the GATT multilateral process might allow.

Secondly, there is similarly no necessary reason why Canada could not combine movement toward a bilateral agreement with progress on the so-called third option.

The first option, it will be recalled, involved essentially a status quo approach to Canada's trade relations with the United States. The second option would be to seek closer economic integration with the United States which would be the consequence of a bilateral accord.

The third option, which was billed originally as a distinct alternative to the other two, would require both that Canada improve the performance of its economy and that it seek to diversify its trade away from what was thought to be an excessive concentration in the U.S. direction.

If a bilateral accord were sufficiently flexible to allow meaningful policy scope for Ottawa and the provinces, the second option would not preclude progress on one key objective of the third option, better economic management and performance of the Canadian economy.

If, as I strongly believe, a bilateral accord could result in greater Canadian economic efficiency over time, the trade diversification of the third option would be more feasible. Progress to date on this objective has been extremely limited as reflected in the fact that over the past decade, the United States has actually raised its share of total Canadian exports significantly.

Thirdly, the key to a bilateral accord for Canada would be the mechanics of transitional arrangements that were negotiated. No one, in my view, would contemplate seriously an agreement whereby Canada and Canadians would wake up one morning and find the trade barriers between this country and the United States were completely gone. This is not the way trade agreements are implemented.

• 1050

Transitional mechanics will be critical. I firmly believe that we are far more likely to receive a treatment that recognized Canada's unique situation and needs in a bilateral accord than in the kind of multilateral agreement that could reasonably be anticipated from the next GATT round.

Fourth—and I feel this very strongly—it makes little sense for Canada to evaluate the bilateral option with preconceived notions about what the United States would demand as a condition for entering into an agreement of this kind. Canada could receive substantial economic benefits but I realize that

[Translation]

De plus, un accord bilatéral progressiste et innovateur pourrait servir de modèle utile au cours des négociations du GATT et pourrait aussi, avec le temps, s'élargir à d'autres pays désireux de progresser vers la libéralisation des échanges commerciaux plus rapidement que ne le permettrait le processus multilatéral du GATT.

Deuxièmement, il n'y a pas non plus de raison pourquoi le Canada ne pourrait pas combiner un mouvement vers un accord bilatéral à des progrès en ce qui concerne la soi-disant troisième option.

La première option, on s'en souviendra, consisterait essentiellement en un statu quo en matière de relations commerciales entre le Canada et les États-Unis. La deuxième consisterait à chercher une intégration économique plus poussée avec les États-Unis, intégration qui résulterait d'un accord bilatéral.

La troisième option, qui, au départ, était considérée comme une solution nettement différente des deux autres, exigerait que le Canada améliore la tenue de son économie et cherche à diversifier ses échanges en délaissant ce qui est jugé comme une concentration excessive vers les États-Unis.

Si un accord bilatéral était suffisamment souple pour donner à Ottawa et aux provinces une marge de manœuvre politique significative, la deuxième option n'empêcherait pas le pays de progresser vers un objectif clé de la troisième option, soit une meilleure gestion économique et une meilleure tenue de l'économie canadienne.

Si, comme j'en suis fermement convaincu, un accord bilatéral pouvait entraîner avec le temps une plus grande efficacité de l'économie canadienne, la diversification prévue par la troisième option serait plus faisable. Les progrès réalisés à ce jour vers cet objectif ont été extrêmement limités, comme en témoigne le fait que depuis une décennie les États-Unis ont augmenté de manière significative leur part des exportations canadiennes.

Troisièmement, la clé de voûte d'un accord bilatéral pour le Canada serait les mécanismes de transition qui auraient été négociés. Selon moi, personne n'envisagerait un accord selon lequel le Canada et les Canadiens découvrirait un bon matin que toutes les barrières tarifaires entre notre pays et les États-Unis auraient complètement disparu. Ce n'est pas de cette façon que les accords commerciaux sont mis en oeuvre.

Les mesures de transition seront cruciales. Je crois fermement qu'il est beaucoup plus probable que nous serons traités, dans le cadre d'un accord bilatéral, d'une manière qui tiendra davantage compte de la situation et des besoins uniques du Canada que ce ne serait le cas dans le genre d'accord multilatéral auquel on peut raisonnablement s'attendre au cours de la prochaine série de négociations du GATT.

Quatrièmement—et je suis profondément convaincu de ce fait—il n'est pas très logique que le Canada évalue l'option des échanges bilatéraux à partir d'idées préconçues sur les conditions que poseront les États-Unis avant de signer une entente de ce genre. Le Canada pourrait bénéficier d'avanta-

[Texte]

the U.S. position might carry a price tag that would be too high for Canada to accept. If that turns out to be the case, Canada should halt the negotiations and be prepared to follow an alternative approach. Having a viable alternative is a necessity for effective negotiation in the Canadian interest. To refuse to negotiate because of concern about what the United States would demand—without knowing what its non-negotiable requirements, if any, would be—strikes me as reflecting a victory of fear over reason.

A bilateral accord between Canada and the United States simply would not fit neatly into any of the traditional models used in characterizing trade agreements. An economic or a political union, to go further, in my view, is not going to get much support in Canada because of the probable implications for this country's political sovereignty. I accept that fact. A common market involving a very high degree of policy harmonization would probably also go further than most Canadians could endorse. The closest pure model—and I am speaking here of pure models—despite the negative connotation that has come to be attached to the phrase, at least in Ontario, would be a free trade area between the two countries. This is a much looser association than is implied by the other two models, but it would still require careful and complex negotiations to pattern an accord that might be judged acceptable to Canada.

Putting the matter as succinctly as I can, a successful bilateral agreement would almost certainly be a two-nation understanding that took the shape of, but went well beyond, the staged approach to tariff liberalization within the traditional multilateral GATT framework. It would stop far short, as have all GATT rounds, of reaching a neatly defined final conclusion out there somewhere. Like the GATT approach, however, it would permit sectoral exceptions to general rules; it would have to be flexible with regard to mechanics and to implementation; and it would place a great deal of emphasis on transitional arrangements.

In short, if a bilateral negotiation were to be carried forward, it would entail the launching of a more formalized relationship between Canada and the United States, but it would not—and, in my judgment, should not—achieve anywhere near total integration between the two economies. Looked at in this way, a bilateral agreement would require significant provincial input throughout the negotiating process, including enough prenegotiation analysis by the provinces to achieve a broad consensus within the country on the various basic issues.

Let me turn quickly, Mr. Chairman, to what I think some of the major basic issues are. I will put these in the form of questions.

First, what provisions will be sought to permit an opting out for politically sensitive sectors; for example, those related to culture? What would the process for identifying such sectors on both the Canadian and the U.S. sides be?

[Traduction]

ges économiques importants, mais je suis conscient que la position américaine pourrait comporter un prix beaucoup plus élevé que ce que le Canada serait disposé à accepter. Si tel était le cas, le Canada devrait rompre les négociations et être prêt à adopter une autre solution. Disposer d'une solution de rechange viable est une nécessité si l'on veut que des négociations efficaces servent les intérêts canadiens. Refuser de négocier par crainte des conditions que les États-Unis pourraient poser—sans savoir quelles seraient, le cas échéant, les conditions non négociables—c'est à mon avis laisser la peur l'emporter sur la raison.

Un accord bilatéral entre le Canada et les États-Unis ne s'intégrerait correctement à aucun des modèles traditionnels employés pour définir les accords commerciaux. Une union politique ou économique, pour aller encore plus loin, ne recevra pas grand appui au Canada, en raison des implications probables de cette union sur la souveraineté politique du pays. J'accepte ce fait. Un marché commun supposant un fort degré d'harmonisation des politiques irait lui aussi probablement plus loin que ce que la plupart des Canadiens accepteraient. Le modèle pur le plus plausible—et j'insiste sur le fait qu'il s'agit de modèles purs, malgré la connotation négative qui a fini par entacher l'expression, en Ontario du moins—serait un secteur de libre-échange entre les deux pays. Il s'agit d'une association beaucoup plus souple que ce que supposent les deux autres modèles, mais elle exige néanmoins des négociations méticuleuses et complexes pour concevoir un accord que le Canada pourrait juger acceptable.

Pour résumer toute la question aussi brièvement que je le peux, je dirais qu'un accord bilatéral réussi consisterait presque certainement en une entente entre deux pays qui prendrait la forme—mais irait au-delà—d'une libéralisation graduelle des échanges dans le cadre multilatéral traditionnel que prévoit le GATT. Elle ne permettrait pas—et de loin—tout comme toutes les séries de négociations du GATT, d'arriver à une conclusion finale définitive. Comme le GATT cependant, elle permettrait des exceptions sectorielles à des règles générales; elle devrait être souple concernant les mécanismes et la mise en oeuvre et elle accorderait une grande importance aux mécanismes de transition.

Bref, si des négociations bilatérales devaient prendre forme, elles comprendraient la mise en place d'une relation plus structurée entre le Canada et les États-Unis, mais elles n'arriveraient pas—et, à mon avis, ne devraient pas arriver—à quoi que ce soit qui pourrait approcher une intégration totale des deux économies. Conçu de cette façon, un accord bilatéral nécessiterait un apport significatif des provinces pendant tout le processus de négociation, y compris une analyse réalisée par les provinces avant le début des négociations afin d'arriver à un consensus général sur les questions fondamentales.

Permettez-moi d'aborder brièvement, monsieur le président, quelques-uns des enjeux que je considère fondamentaux. Je les formulerai sous forme de questions.

Premièrement, quelles dispositions seront recherchées afin de permettre un retrait facultatif dans le cas des secteurs sensibles sur le plan politique; par exemple ceux qui se

[Text]

Second, what arrangements would be anticipated for phasing in tariff reductions, and what limitations would there be on the use of non-tariff distortions in those industries included in the agreement? Would there be a basis for differentiating the transitional agreements and arrangements among various industries? Would Canada be seeking different phasing-in provisions for the two countries? And how would the United States be likely to respond to such a request?

• 1055

What latitude would be allowed the provinces and the states, to engage in policies to stimulate activities such as regional development—an especially important objective in this country—exports, import substitution and research and development? In short, how much of a necessity for fiscal and regulatory policy “harmonization” would be anticipated as part of the accord?

What would be the relationship between the U.S. dollar and the Canadian dollar, both during the transitional period of adjustment and over the longer term? If Canada were to be expected to prevent a currency depreciation for competitive advantage, could we also anticipate an opportunity to resist a currency appreciation from possibly large scale capital inflows into Canada, especially during the transition period?

What provisions would be made regarding the pricing of natural resources? Would the price of energy, for example, have to be the same excluding transportation costs, to Canadian users and the U.S. export market?

What would be—a key question—the arrangements regarding the flow of people back and forth across the border?

Would there be a provision, especially during the transition period, a meaningful transition period, to limit U.S. foreign investment in Canada from increasing? The problem would arise if, as I would expect, Americans were quicker to see the opportunities from such a bilateral agreement than were most Canadians.

Would each country retain its own tariff and other trade policies, vis-à-vis third countries—à la a free trade area—or would these policies be made à la a customs union?

What provision would be made for subsequent expansion of the agreement should other countries wish to join? And finally, and possibly most importantly, what would be the basic shape of the mechanism for settling disputes under the agreement, and what role would there be for a provincial input to this mechanism?

[Translation]

rappellent à la culture? Quel serait le processus employé pour définir ces secteurs au Canada et aux États-Unis?

Deuxièmement, quelles dispositions pourraient être prévues pour réduire graduellement les tarifs douaniers et quelles limites seraient imposées à l'utilisation des barrières non tarifaires dans le cas des industries visées par l'accord? Y aurait-il une façon de distinguer les accords de transition et les accords portant sur les diverses industries? Le Canada rechercherait-il des dispositions concernant la mise en œuvre de l'accord différentes de celles que rechercheraient les États-Unis? Et comment les États-Unis risqueraient-ils de réagir à de telles demandes?

Quelle latitude serait accordée aux provinces et aux états qui voudraient adopter des politiques visant à stimuler des activités telles que le développement régional—objectif particulièrement important dans ce pays—les exportations, la substitution des importations ainsi que la recherche et le développement? Bref, quelle serait l'ampleur de l'«harmonisation» de la politique budgétaire et de la politique en matière de réglementation à laquelle il faudrait s'attendre dans le cadre de l'accord?

Quelle serait la relation entre le dollar américain et le dollar canadien, pendant la période de transition et à long terme? Si on s'attendait à ce que le Canada empêche une dépréciation de sa monnaie afin de préserver des avantages comparatifs, pourrait-on escompter aussi une possibilité de résister à une appréciation de la monnaie par suite d'importantes entrées de capitaux au Canada, surtout pendant la période de transition?

Quelles dispositions seraient prises quant au prix des ressources naturelles? Par exemple, le prix de l'énergie, frais de transport exclus, serait-il le même pour les utilisateurs canadiens que pour le marché à l'exportation américaine?

Quelles seraient les dispositions—il s'agit là d'une question clé—sur les mouvements de population des deux côtés de la frontière?

Y aurait-il des dispositions, surtout pendant la période de transition, période de transition significative, afin d'empêcher une hausse des investissements américains des États-Unis au Canada? Le problème se poserait si, comme je m'y attends, les Américains voyaient plus rapidement que la plupart des Canadiens les possibilités que présente d'un tel accord bilatéral.

Est-ce que chacun des pays conserverait ses propres tarifs douaniers et ses autres politiques commerciales par rapport aux pays tiers, comme dans le cas du libre-échange, ou ces politiques ressembleraient-elles à celles qui existent dans une union douanière?

Quelles dispositions seraient prises concernant l'expansion future de l'accord si jamais d'autres pays voulaient y adhérer? Enfin et peut-être par dessus tout, quelle serait la forme fondamentale du mécanisme de règlement des conflits découlant de l'accord, et quel rôle serait accordé à la participation provinciale à ce mécanisme?

[Texte]

These issues are fundamental to a careful treatment of the costs and benefits to Canada and to the United States of a bilateral accord. I am not suggesting to you today definitive answers be given before Canada should enter into negotiations, since many of these issues will constitute the pith and substance of the negotiating process itself. I do think it important for the federal government to provide an indication of what it regards of highest priority, however, for a failure to do so would risk public support in the kind of alarm raising speculation—and that is what we are in today, speculation—that is becoming so wide in some corners of this country.

Trade has always been, in my view, a means to an end, not end in itself. If a mutually satisfactory agreement with the United States could be negotiated, some very definite longer term benefits would be anticipated to more than offset, in the aggregate, the transitional costs of adjustment.

There would be reduced likelihood of arbitrary barriers being imposed on Canadian exports to the United States. There would be increased market incentives for shifting the mode of Canadian manufacturing production toward operations benefiting from greater specialization and, where appropriate, which is not in every case appropriate, opportunities of scale. This type of move would encourage what economists call "static" efficiency. A beneficial agreement for both parties could also lead to an expansion—and I put this at a very high level of importance—expansion in the horizon of Canadian business toward international markets and away from the formerly well protected domestic market called Canada. This would encourage, but it would not ensure, increased "dynamic" efficiency in the Canadian economy.

But in the final remarks I want to make today, I want to move beyond this, because Canada, in my judgment, must do much more than focus only on bilateral trade relations to achieve high employment growth in this country on a sustained basis. I would suggest a three-part strategic policy-making approach to maximize the potential benefits from a bilateral trade accord with the United States on the one hand, or to minimize over time the costs to Canada if a mutually acceptable agreement cannot be negotiated with the United States.

• 1100

The first of these three parts would be the achievement of a larger share of national output going into investment, broadly defined. You may want to challenge me on that in the discussion afterwards, but an increased share going into investment will require that a significant reduction in government's budgetary deficits be given the highest priority in this country.

We need to exercise care here, however, to differentiate capital from current budgetary items and to reflect the capital-

[Traduction]

Ces questions sont fondamentales si l'on veut examiner avec soin les coûts et les avantages d'un accord bilatéral pour le Canada et pour les États-Unis. Je n'ose pas prétendre aujourd'hui que des réponses définitives devraient être apportées à ces questions avant que le Canada n'entreprenne des négociations le cas échéant, étant donné que bon nombre de ces questions seraient au coeur même des pourparlers proprement dits. Je crois toutefois qu'il est important que le gouvernement fédéral donne une indication de ce qu'il considère comme étant la plus grande priorité, car autrement, le public risque de se perdre en conjectures inquiètes, et c'est notre cas aujourd'hui, comme cela semble devenir de plus en plus fréquent au quatre coins du pays.

Le commerce a toujours été, selon moi, un moyen pour arriver à une fin et non une fin en soi. Si un accord à la satisfaction des deux parties pouvait être négocié avec les États-Unis, on pourrait s'attendre à ce que de nets avantages à long terme compensent, dans l'ensemble, les coûts de l'ajustement pendant la période de transition.

Il y aurait moins de risque que des barrières arbitraires soient imposées aux exportations canadiennes vers les États-Unis. Il y aurait plus d'encouragements du marché en vue de déplacer la production manufacturière canadienne vers des opérations bénéficiant d'une spécialisation accrue et, lorsque ce serait approprié—ce qui n'est pas toujours le cas—vers les économies d'échelle. Ce type de transformation encouragerait ce que les économistes appellent l'efficacité «statique». Un accord bénéfique pour les deux parties pourrait aussi mener à un élargissement—et j'accorde une très grande importance à cet aspect—des perspectives des entreprises canadiennes sur les marchés internationaux et à une disparition progressive du marché auparavant bien protégé que l'on appelle le Canada. Cette évolution encouragerait mais n'assurerait pas une plus grande efficacité «dynamique» de l'économie canadienne.

Mais dans les dernières remarques que je veux vous faire aujourd'hui, j'aimerais aller plus loin parce que le Canada, selon moi, doit faire beaucoup plus que concentrer son attention sur les relations commerciales bilatérales pour atteindre une croissance forte et soutenue de l'emploi. Je suggérerais qu'on élabore une politique stratégique en trois volets afin de maximiser les avantages éventuels d'un accord commercial bilatéral avec les États-Unis d'une part, ou de l'autre, de minimiser avec le temps les coûts pour le Canada si un accord satisfaisant les deux parties ne pouvait être conclu avec les États-Unis.

La première de ces trois parties serait de parvenir à investir, au sens large du terme, une plus grosse part de la production nationale. Vous voudrez peut-être me questionner sur ce point dans la discussion qui va suivre, mais une grosse part consacrée à l'investissement exigera que le Canada accorde la priorité à une réduction importante des déficits budgétaires.

Nous devons prendre soin, cependant, de différencier le capital des rubriques budgétaires actuelles et de respecter

[Text]

building objective that can be achieved in education and training activities.

Secondly, there must be a more solid basis for industrial assistance using increasingly scarce public funding. My preference would be to move to what I call "a core sector strategy" based on economic criteria such as linkages, feedbacks and externalities, and away from what might be called "a key sector approach" based on how many votes will be won or lost on the basis of the action. I would suggest quickly six sectors that merit the designation of core. Arable land and water, because we need and must use and protect our natural advantages in this country, in agriculture and forestry, as well as in marine production.

Second, mineral resources, more for wealth generation than for direct job creation.

Third, energy, ensuring its continuing availability on a secure basis for Canadians at prices at or only slightly below the world level.

Fourth, transportation, which is especially important for a country with the vast size and export-dependency of Canada.

Fifth, telecommunications, which I think will be the railways of the late 20th and 21st Centuries.

Finally, education and skill enhancement for our current and future labour forces.

A core sector strategy must emphasize the longer over the shorter-term planning horizon. It should focus on promoting the health of the general industry environment, not the survival of poorly managed firms that must be allowed to fail. Moreover, such a strategy could provide the foundation for an investment rather than a consumption-oriented approach to macroeconomic stabilization in Canada. Looking ahead to the needs of core sectors, periods of weakness such as we are now in, in aggregate demand, would be good times to undertake capital expenditures for the infrastructure needs of these core sectors.

The Acting Joint Chairman (Senator Doyle): One minute.

Mr. Beigie: Okay. Finally, in order for Canada to build a solid industrial structure for the future, framework policies must be aimed at fostering a dynamic entrepreneurial climate within this country. That means competition policy, regulatory policies, foreign investment policy, labour-market policies and taxation policies must be shaped to meet the requirements of competing effectively in a tough and an aggressive world, not in the protected environment encouraged by the national policy of 1879.

In conclusion, let me say where we are today gives a situation where Canada must and can do better. To begin this effort effectively, there must be a clarification of the nation's trade policy objectives put forward with an unemotional sense of the way the world trading environment is evolving. From

[Translation]

l'objectif qui consiste à recueillir des capitaux par l'entremise d'activités liées à l'éducation et à la formation.

Deuxièmement, il y a lieu de se tourner davantage vers l'aide de l'industrie en utilisant le financement public. L'idéal, selon moi, serait que l'on s'oriente vers ce que j'appelle une «stratégie de secteurs centraux», basée sur des critères économiques comme les liaisons, les rétroactions et les facteurs externes, et que l'on s'éloigne de ce que l'on pourrait appeler l'«approche des secteurs-clés», fondée sur le nombre de votes que l'on peut ou non s'assurer à partir d'une action donnée. Je proposerai rapidement six secteurs qui méritent la désignation de centraux. Le sol cultivable et l'eau, parce que nous avons besoin de nos avantages naturels dans ce pays, l'agriculture et la foresterie ainsi que la production maritime, et nous devons les utiliser et les protéger.

Deuxièmement, les ressources minières, plus pour l'accroissement des richesses que pour la création directe d'emplois.

Troisièmement, l'énergie, s'assurer que les Canadiens peuvent continuer à avoir accès à ces ressources à des prix équivalents à ceux du marché mondial, ou légèrement en deçà.

Quatrièmement, le transport, qui est spécialement important pour un pays aussi vaste et aussi dépendant des exportations que le Canada.

Cinquièmement, les télécommunications, qui, je pense, seront les chemins de fer de la fin du 20^e siècle et du 21^e siècle.

Finalement, l'éducation et le perfectionnement des compétences pour nos main-d'oeuvres actuelles et futures.

Une stratégie de secteurs centraux doit reposer sur une planification à long terme plutôt qu'à court terme. Elle doit promouvoir la santé du milieu industriel en général, et non la survie d'entreprises mal administrées qui doivent être abandonnées à leur sort. En outre, une telle stratégie pourrait servir de base à l'investissement plutôt qu'une approche de la stabilisation macroéconomique axée sur la consommation au Canada. Si l'on considère les besoins futurs des secteurs centraux, les périodes de ralentissement comme celle dans laquelle nous sommes actuellement, de demande globale, seraient excellentes pour entreprendre des dépenses d'investissement en vue de répondre aux besoins d'infrastructure de ces secteurs centraux.

Le coprésident suppléant (le sénateur Doyle): Une minute.

M. Beigie: Très bien. Finalement, pour que le Canada se dote d'une structure industrielle solide pour l'avenir, les politiques-cadres doivent favoriser un climat dynamique d'entreprise dans ce pays. C'est donc dire que les politiques sur la concurrence, les règlements, l'investissement étranger, le marché du travail et l'impôt doivent être élaborées de manière à répondre efficacement aux exigences de la concurrence dans un monde exigeant et combatif et non pas être conçues dans un climat de protectionnisme comme le dictait la politique nationale de 1879.

En conclusion, qu'il me soit permis d'affirmer que, dans la situation actuelle, le Canada peut et doit faire mieux. Pour entreprendre efficacement cet effort, nous devons clarifier les objectifs de la politique commerciale de la nation, en nous gardant de toute attitude passionnelle à l'égard de la façon

[Texte]

that starting point the country and all of its provinces can construct complimentary policy initiatives to raise performance. Key to these initiatives must be the promotion of a more dynamic entrepreneurial climate throughout the country.

Thank you very much, Mr. Chairman.

The Acting Joint Chairman (Senator Doyle): Thank you, Mr. Beigie. I would ask Senator Gigantès to speak now.

Senator Gigantès: Thank you, Mr. Beigie. For a man who suggests calm and lack of emotionalism, you always raise strong emotions in me, mainly fear.

I would like you to take some notes because I have a whole slew of questions; they are together. I will try to read them quickly. And I would like you to try to answer them.

We are told that the United States is not in a rational mood about what is happening now, that they feel everybody is unfair, including us. They want a level playing field, and by level playing field they seem to define one in which nobody has different methods of conducting their economy from theirs.

• 1105

How do we deal with that? What is in it for the United States? They need free trade with us less than we need free trade with them. Why should we assume that they will do what the Europeans did to Sweden, which is to say, take it or leave it, or else?

• 1110

When you discussed basic issues at the bottom of page 2, I did not notice that you said anything about medicare or occupational safety, but you mentioned culture. You said that we should enter the negotiations having a viable alternative, but you do not suggest one. In short, you suggest that we get into bed and discuss contraceptives although we have none at hand.

On page 3, you say:

What would be the arrangements regarding the flow of people back and forth across the border?

Would each country retain its own tariff and other trade policies . . . ?

It seems that the baby that might be produced by this union might be a customs union; this is what we are discussing here, not enhanced trade.

Finally, you do not touch upon the problems of branch plants. So much of our economy is in the hand of branch plants which do not have an export mandate. Why should they be given one? And at the bottom of page 4, under the second point, those things you say we should protect sound to me as if

[Traduction]

dont le commerce mondial évolue. A partir de là, le pays et toutes les provinces peuvent mettre sur pied des projets de politiques complémentaires en vue d'améliorer la performance. Ces projets doivent avant tout favoriser un climat dynamique d'entreprise dans tout le pays.

Merci beaucoup, monsieur le président.

Le coprésident suppléant (le sénateur Doyle): Merci, monsieur Beigie. J'invite maintenant le sénateur Gigantès à prendre la parole.

Le sénateur Gigantès: Merci, monsieur Beigie. Pour un homme qui propose le calme et l'absence d'émotivité, vous soulevez toujours de fortes émotions en moi, principalement la peur.

J'aimerais que vous preniez des notes parce que j'ai toute une liste de questions; elles forment un tout. Je vais essayer de les lire rapidement. Et j'aimerais que vous tentiez d'y répondre.

On nous dit que les États-Unis n'ont pas une vision rationnelle de ce qui se passe en ce moment, et qu'ils ont l'impression que tout le monde est injuste, y compris nous-mêmes. Ils veulent un terrain de jeu nivelé, ce qui semble vouloir dire que personne n'utiliserait des méthodes de contrôle de l'économie différentes des leurs.

Que pouvons-nous faire, dans de telles circonstances? Qu'est-ce que les États-Unis ont à y gagner? Ils ont moins besoin d'une politique de libre-échange avec nous que nous avec eux. Pourquoi nous imaginons-nous qu'ils feront ce que les Européens ont fait à la Suède, c'est-à-dire imposer un choix, point final?

Lorsque vous avez discuté des questions fondamentales au bas de la page 2, je n'ai pas remarqué que vous ayez dit quoi que ce soit à propos de l'assurance-maladie ou de la sécurité au travail, mais vous avez parlé de la culture. Vous avez dit que nous devrions entreprendre les négociations avec des perspectives viables, mais vous n'en proposez aucun. En somme, vous proposez que nous nous mettions au lit et que nous discussions des contraceptifs sans en avoir à portée de main.

A la page 3 vous dites:

Quelles seraient les dispositions concernant la circulation des gens aux frontières?

Est-ce que chaque pays maintiendrait ses propres tarifs et ses autres politiques commerciales . . . ?

Il semble que l'enfant qui naîtrait de cette union risquerait d'être le produit d'une union douanière; c'est de cela dont il est question ici et non de l'accroissement du commerce.

Finalement, vous n'abordez pas les problèmes des succursales. Une grande partie de notre économie est entre les mains des succursales, qui n'ont pas de mandat d'exportation. Pourquoi devrait-on leur en accorder? Au bas de la page 4, au second point, lorsque je lis la liste des choses qui vous semblent devoir bénéficier d'une protection, j'ai l'impression que vous

[Text]

you want us to continue being providers of wood, water and cheap electricity to the United States.

On page 5, under the third point, when you suggest that we should align our policies so as to be more competitive, I have horrible visions of our having a kind of social and fiscal climate resembling that of Tennessee, to keep people from investing there rather than here.

The Acting Joint Chairman (Senator Doyle): I must tell you Mr. Beigie, that the senator has used up more than three minutes, so you have about two minutes to reply to his questions.

Mr. Beigie: I will not let my strong emotions react. The United States is a complicated political environment to read. There are elements within Congress that are extremely strongly motivated for relatively aggressive, level playing field activities.

I cannot tell what is going to come. What is in it for the United States? That is for them to decide. It is an issue for Canadians to decide whether or not we are prepared to negotiate. I am not fearful of having Canadian negotiators go to the United States and either judging it to be in the Canadian interest or walking away from it if the United States demands too much.

Medicare is easy. Any notion that an agreement would eliminate the basic social policy goals of this country as reflected in the policies of this country is scaremongery, in my view. I cannot possibly believe that we would have a government negotiate away what Canadians regard as a basic aspect of this country. I just cannot see the logic or the reason behind it. If they said that was the deal, then I would gladly walk away from it without any question whatsoever.

I think I will probably have run out of time when I get done saying this, but my point, Mr. Chairman, is that we want these generous policies for social assistance, especially for those in this country who are unable to look after their own needs. The best way to do it is to have a strong, vibrant, fast-growing economy. I do not see how sitting back in a protected cocoon in the future is going to bring us anything better than what we had in the past on this score.

The Acting Joint Chairman (Senator Doyle): Thank you, Mr. Beigie. Mr. Crofton.

• 1115

Mr. Crofton: Thank you, Mr. Chairman. Welcome, sir.

The argument has been advanced that if we in this country are to tackle the urgent problems of broadening our industrial base, investing the money in expansion, tooling up to the needs of the next 20 or 30 years, then for people, and certainly the private sector, to make that kind of investment, secure access to a decent market is critical. It has been expressed that as we just do not have the population base in this country to encour-

[Translation]

voulez que nous continuions à fournir du bois, de l'eau et de l'électricité à bon compte aux États-Unis.

A la page 5, au point 3, lorsque vous proposez que nous adoptions nos politiques de manière à être plus concurrentiels, j'ai des visions horribles d'un climat social et fiscal chez nous qui ressemblerait à celui de Tennessee, pour empêcher les gens d'investir là-bas plutôt qu'ici.

Le coprésident suppléant (le sénateur Doyle): Je dois vous dire, monsieur Beigie, que comme le sénateur a utilisé plus de trois minutes, vous n'avez qu'environ deux minutes pour répondre à ses questions.

M. Beigie: Je ne me laisserai pas emporter par mes émotions violentes. Le contexte politique des États-Unis est difficile à comprendre. Il y a des éléments au Congrès qui sont extrêmement motivés en faveur d'activités relativement agressives, en terrain de jeu nivelé.

Je ne peux pas prévoir l'avenir. Qu'est-ce que les États-Unis ont à y gagner? C'est à eux de décider. Les Canadiens quant à eux doivent décider s'ils sont ou non prêts à négocier. Je suis prêt à faire confiance aux négociateurs canadiens, pour qu'il se rendent aux États-Unis et jugent que les conditions sont acceptables pour le Canada, ou, au contraire, qu'ils refusent les négociations si les exigences des États-Unis sont trop grandes.

L'assurance-maladie ne pose pas de problème. Toute idée qu'un accord viendrait contrecarrer les buts fondamentaux énoncés de la politique sociale canadienne est, à mon sens, alarmiste. Je ne peux en aucune façon concevoir que notre gouvernement pourrait négocier une entente qui exclurait ce que les Canadiens considèrent comme un aspect fondamental de ce pays. Je ne vois vraiment pas la logique ou le motif d'une telle action. Si c'était là l'offre américaine, je la rejetterais résolument, sans même me poser des questions.

Je pense que mon temps sera probablement écoulé après cette dernière remarque, mais ce que je veux dire, monsieur le président, c'est que nous voulons des politiques d'aide sociale généreuses, en particulier pour les Canadiens qui sont incapables de subvenir à leurs propres besoins. La meilleure façon d'y parvenir est d'avoir une économie forte, dynamique, en pleine croissance. Je ne vois pas comment en demeurant enfermés dans notre cocon nous allons parvenir à quelque chose de mieux que ce nous avons connu dans le passé à cet égard.

Le coprésident suppléant (le sénateur Doyle): Merci, monsieur Beigie. Monsieur Crofton.

M. Crofton: Merci, monsieur le président. Bienvenue, monsieur.

On a dit que si nous devons nous attaquer aux problèmes urgents de l'élargissement de notre base industrielle, investir l'argent dans des projets d'expansion, nous préparer à répondre aux besoins des 20 ou 30 prochaines années, il faudra, pour que les gens, et certainement le secteur privé, fassent ce genre d'investissements, que l'on nous garantisse l'accès à un marché suffisant. On a avancé que, comme nous n'avons pas un bassin

[Texte]

age those kinds of investments in the United States, it is critical to us. It has also been advanced that if we are to try to attract offshore money from Europe, the far East or wherever for investment in Canada, again access to a decent market in the United States is critical. Would you like to comment on that aspect of the concern?

Mr. Beigie: I share the view that this is an important consideration, and it goes to what I described in my prepared remarks as static efficiency. I do realize, and I think it is important for all Canadians to realize, that technology is moving in a direction where scale economies are less dominant a factor than they were in the past. That does not mean they do not exist.

My own view, which is fairly strongly held and I have spent some time on this, is that while the static efficiency considerations are positive over time, it is in the dynamic consequences of playing in an international environment that, in my judgment—as we have demonstrated time and time again—those who have the entrepreneurship, the risk-taking proclivities, could do very well.

This does not mean, in my judgment, that we should just open up everything and say those who cannot are going to be left to fend for themselves in the best way they can. My point is that I think the Canadian economy will be better if it has an opportunity to show its strengths in dynamic efficiency ways—in ways which I am afraid just have not been developed sufficiently to this point in this country.

Mr. Crofton: I have a question I noted from your opening remarks, and which Senator Gigantès proposed but you did not get a chance to answer. It is that as part of the negotiation process which you hope will take place between Canada and the United States we need a fall-back position; that if at some point in time we feel that the cost is going to be too great, we obviously have to have some other arrow in our quiver. What would you see that to be? What areas should we also be considering?

Mr. Beigie: I tried to make it very clear, but it was too abbreviated. I am sorry. In the prepared remarks I talk more about this.

I fit a Canada-U.S. accord within an overall framework, and if the overall bilateral development cannot take place, the rest of the framework stands. I do not believe in Canada being a hewer of wood and a drawer of water. It is not that today. What I do suggest is that what we must do well. Given what our natural advantages and the world economy are, we should ensure that we do the best we possibly can.

I think, for example, that a strategy—if that is what we have, and I do not think we do—which allows the deterioration of our forestry resources makes very little sense. This we have allowed. I do have a detailed presentation on this which is being put forward in book form.

[Traduction]

de population suffisant pour encourager ce genre d'investissements, ce facteur est essentiel pour nous. Il a aussi été dit que si nous tentons d'attirer de l'argent étranger de l'Europe, de l'Extrême-Orient ou d'ailleurs pour investir au Canada, encore une fois l'accès à un marché suffisant aux États-Unis est essentiel. Pourriez-vous élaborer sur cet aspect de la question?

M. Beigie: Je suis également d'avis que c'est là une considération importante, qui fait partie de ce que j'ai décrit, dans mon mémoire, comme l'efficacité statique. Je constate, et je crois qu'il est important que tous les Canadiens le comprennent, que la technologie évolue dans une direction où des économies d'échelle sont un facteur moins dominant que par le passé. Ce qui ne veut pas dire qu'elles n'existent pas.

Mon point de vue, auquel je tiens passablement—et j'ai passé un certain temps à étudier cette question—est que bien que les considérations sur l'efficacité statique soient au bout du compte positives, c'est dans les conséquences dynamiques de l'apprentissage en milieu international que, à mon sens—comme nous l'avons démontré à maintes et maintes reprises—ceux qui prennent des initiatives et savent prendre des risques, pourraient très bien réussir.

Ce qui ne veut pas dire, d'après moi, que nous devrions simplement lever toutes les barrières et déclarer que ceux qu'ils n'y arrivent pas vont devoir se débrouiller seuls du mieux qu'ils peuvent. Ce que je pense, c'est que l'économie canadienne se portera mieux si elle a la possibilité de démontrer sa force par des moyens dynamiques et efficaces—moyens qui, je le crains, n'ont pas été suffisamment développés jusqu'à maintenant dans ce pays.

M. Crofton: Il y a une question que j'ai notée dans les remarques que vous avez faites au début et que le sénateur Gigantès a abordée mais vous n'avez pas eu la possibilité d'y répondre. Vous avez dit que, dans le cadre des négociations qui, vous l'espérez, auront lieu entre le Canada et les États-Unis, nous avons besoin d'une position de relance; c'est-à-dire que si à un certain moment nous sentons que le coût risque d'être trop élevé, nous devons de toute évidence avoir une autre corde à notre arc. Qu'est-ce qu'elle pourrait être? Quels domaines devrions-nous prendre en considération?

M. Beigie: J'ai tenté d'éclaircir les choses, mais ma présentation était trop brève. Je m'excuse. Dans les remarques que j'ai préparées, j'aborde plus à fond le sujet.

J'imagine un accord entre le Canada et les États-Unis qui se situerait dans un cadre général, et si le développement bilatéral global est impossible, le reste du cadre demeurerait valable. Je ne vois pas le Canada comme étant encore au stade de la coupe du bois et du paysage de l'eau. Plus aujourd'hui. Ce que je propose, c'est ce que nous devons bien faire. Étant donné nos avantages naturels et l'économie mondiale, nous devons nous assurer que nous allons au bout de nos moyens.

Je crois, par exemple, qu'une stratégie—si nous en avons une, et je ne pense pas que ce soit le cas—qui permet la détérioration de nos ressources forestières n'est pas très sensée. C'est ce que nous avons permis. J'ai une présentation détaillée sur ce sujet qui paraîtra sous forme de livre.

[Text]

All I can tell you is that I put a lot of emphasis on identifying core sectors on the basis of solid economic reasoning to ensure that we are world class in these sectors. Telecommunications is not hewers of wood and drawers of water. Transportation is not that way. Education. These are very important. But the simple fact of the matter is that we, in my view, fortunately live in Canada. Canada has a lot of land, a lot of forestry resources, a lot of water, and it seems to me that we should make the best use of that in the Canadian interest—I emphasize, not anybody else's; our interests. And if we were to go into these negotiations on the basis of negotiating for anybody else but ourselves, it would be a mistake. I really have not found a suggestion in the government documents I have read which suggests that what we are doing is figuring out a way to sell out more and more to the United States.

As an economist, I feel very strongly that we are not making the most effective use of the Canadian abilities. Free trade is one piece of what can be done—freer trade; I promised David Crane I would not use “free trade”. Freer trade in the free trade area context would be one way to attack a relatively global approach to policy; and that is the alternative.

• 1120

Mr. Langdon: I am fascinated by the kinds of words chosen to describe reality. I am particularly struck by the last sentence in your presentation:

Unless Canada decides to move quickly from the dead-end status quo, events in the world trade environment will pass this country by.

I wonder if you could give me an estimate of our present trade surplus with the United States and how that has changed over the last, say, five years; and secondly, if you could also give me a sense of our present trade surplus with other parts of the world and how that has changed in the last five years.

Mr. Beigie: Very simply, our trade surplus with the United States is roughly equal to our trade surplus overall: roughly \$20 billion. Our trade with the rest of the world is essentially in balance. In the last several years our trade balance with the United States has improved, our trade position with the rest of the world has deteriorated from plus to balance.

Mr. Langdon: In fact it is quite a dramatic improvement, is it not?

Mr. Beigie: In the U.S. case, yes, that is right; much of which is due to the roughly \$9 billion turnaround since . . . I have forgotten the year, but late in the 1970s, of a \$3 billion deficit in our automotive trade with the United States under

[Translation]

Tout ce que je peux vous dire, c'est que j'insiste beaucoup sur la détermination de secteurs centraux fondés sur un raisonnement économique solide, pour pouvoir être au niveau mondial dans ces secteurs. Les télécommunications ne sont pas au stade de la coupe du bois et du puisage de l'eau. Le transport non plus. L'éducation. Ces éléments sont très importants. Mais nous sommes tout simplement, d'après moi, chanceux d'habiter au Canada. Le Canada a énormément de terres, énormément de ressources forestières, énormément d'eau et il me semble que nous devons en faire la meilleure utilisation possible, dans l'intérêt du pays—je souligne, dans l'intérêt non pas de quelqu'un d'autre, dans notre intérêt. Si nous abordions ces négociations avec l'intention de négocier pour promouvoir d'autres intérêts que les nôtres, nous commettrions une erreur. Je n'ai réellement rien trouvé dans les documents du gouvernement qui laisse croire que nous cherchons à trouver un moyen de vendre davantage aux États-Unis.

En ma qualité d'économiste, j'ai le net sentiment que nous n'utilisons pas de la manière la plus efficace les ressources canadiennes. Le libre-échange représente une partie de la solution—une plus grande libéralisation des échanges; j'ai promis à David Crane que je n'utiliserais pas l'expression «libre-échange». La libéralisation des échanges dans le contexte du libre-échange serait une façon d'aborder d'une façon relativement globale la politique; et c'est le choix qui nous est offert.

M. Langdon: Je suis fasciné par le genre de mots utilisés pour décrire la réalité. Je suis particulièrement frappé par la dernière phrase de votre présentation:

A moins que le Canada ne décide de sortir de l'impasse qu'est le statu quo, il va demeurer à l'écart des événements sur la scène commerciale internationale.

Je me demande si vous pourriez nous donner une évaluation de notre excédent commercial actuel avec les États-Unis et des changements qui sont survenus, disons au cours des cinq dernières années; et deuxièmement, pourriez-vous aussi me donner une idée de notre excédent commercial actuel, avec d'autres pays du monde et de l'évolution de la situation dans les cinq dernières années.

M. Beigie: C'est bien simple, notre excédent commercial avec les États-Unis est à peu près égal à notre excédent commercial global: environ 20 milliards de dollars. Notre commerce avec le reste du monde est essentiellement équilibré. Au cours des dernières années, notre balance commerciale avec les États-Unis s'est améliorée, notre position commerciale avec le reste du monde s'est détériorée dans le sens d'une neutralisation dans l'excédent.

M. Langdon: En fait, c'est une amélioration assez importante, n'est-ce pas?

M. Beigie: Dans le cas des États-Unis, oui, c'est vrai; ce fait est pour une grande part attribuable au renversement de quelque 9 milliards de dollars depuis . . . j'oublie l'année, mais, vers la fin des années 70, nous sommes passés d'un déficit de 3

[Texte]

the kind of agreement in a small . . . but you are talking about in this committee the consideration . . . and that has moved from a \$3 billion deficit to a \$6 billion surplus. That is \$9 billion of the turnaround in the Canadian position on trade with the United States.

Mr. Langdon: I would hate to have to get into a debate about the Auto Pact, because the Auto Pact in fact is exactly the contrary of the kind of trade pact that I see you advocating in your paper.

Mr. Beigie: To you, not to me.

Mr. Langdon: In practice. As an economist, I would point in that trade pact very strongly to the safeguards that have been built in.

Mr. Beigie: I am very sorry, because I think this is a fundamental mistake that is made across this country. Those safeguards today I would argue, after professional study of the Auto Pact for 15 years, have become virtually irrelevant. Those safeguards would ensure us . . .

Mr. Langdon: With respect, as a person who represents a lot of those auto workers, I would say those safeguards have become significantly more important. In a context in which large automobile companies are facing shifts back and forth across the border of where they are going to put a plant, it has been absolutely crucial to have the value-added considerations within that pact to push such companies as Chrysler, Ford, and GM to put significant investments in this country.

Mr. Beigie: We have a fundamental disagreement.

Mr. Langdon: That is the reality.

Mr. Beigie: I do not agree with that statement. The results of the Auto Pact have become . . .

Mr. Langdon: I think you should talk to people who have been negotiating those kinds of arrangements, because they certainly believe strongly it is the fact that companies had to make those conditions that has led them to put new investment in this country.

Mr. Beigie: They could meet those conditions with a deficit in Canada-U.S. automotive trade that I estimate to be at least a \$5 billion Canadian deficit. They are so far over the safeguard level today . . .

Mr. Langdon: That is not true for each company.

Mr. Beigie: —that they really do not have to consider that.

Mr. Langdon: That is not true for each company. Chrysler, for instance, has been extremely close to the safeguard levels in its investment considerations, which have been quite crucial.

The point I would like to get back to, though, because it is not a debate over sectoral free trade . . . you have opened up something quite different. I think we could all agree that some sectors with safeguards of the kinds in the Auto Pact could be quite valuable. But you are suggesting it because we have what

[Traduction]

milliards de dollars dans notre commerce automobile avec les États-Unis, à un excédent de 6 milliards de dollars, soit un renversement de notre balance commerciale de 9 milliards de dollars.

M. Langdon: Je serais désolé de devoir entrer dans un débat à propos du Pacte de l'automobile, parce que le Pacte de l'automobile est en fait exactement le contraire du genre de pacte commercial que vous préconisez dans votre document.

M. Beigie: Pour vous, pas pour moi.

M. Langdon: En pratique. En ma qualité d'économiste, je soulignerais avec insistance dans ce pacte commercial les garanties qui y sont incluses.

M. Beigie: Je regrette vraiment, parce que je pense que c'est une erreur fondamentale qui est faite dans tout le pays. Je dirais, après avoir étudié le Pacte automobile pendant quinze ans, que ces garanties du Pacte de l'automobile sont devenues à peu près nulles. Ces garanties nous permettraient . . .

M. Langdon: Si vous me permettez, en tant que personne qui représente un grand nombre de travailleurs de l'automobile, je dirais que ces garanties ont pris énormément d'importance, car les grosses sociétés de l'automobile font un va-et-vient constant, de part et d'autre de la frontière, pour déterminer où elles vont établir une usine; il est devenu absolument crucial d'incorporer la valeur ajoutée à ce pacte pour pousser les sociétés comme Chrysler, Ford et GM à faire de gros investissements dans ce pays.

M. Beigie: Nous sommes aux antipodes l'un de l'autre.

M. Langdon: Effectivement.

M. Beigie: Je ne suis pas d'accord avec ce que vous venez de dire. Les résultats du Pacte de l'automobile sont devenus . . .

M. Langdon: Je pense que vous devriez parler aux gens qui négocient ces genres d'arrangements, parce qu'il n'y a aucun doute à leurs yeux que ces sociétés ont eu à créer ces conditions qui les ont conduites à faire de nouveaux investissements dans ce pays.

M. Beigie: Ils pourraient satisfaire ces conditions malgré le déficit dans le commerce de l'automobile entre le Canada et les États-Unis que j'évalue à au moins 5 milliards de dollars pour le Canada. Ils se situent tellement au-delà du niveau de garantie aujourd'hui . . .

M. Langdon: Ce n'est pas vrai pour toutes les sociétés.

M. Beigie: . . . qu'ils n'ont vraiment pas à tenir compte de cela.

M. Langdon: Ce n'est pas vrai pour toutes les sociétés. Chrysler, par exemple, a été extrêmement près des niveaux de garantie dans son choix d'investissements, et ceux-ci ont joué un rôle très important.

Ce sur quoi je voudrais revenir, cependant, parce que ceci n'est pas un débat sur le libre-échange sectoriel . . . vous avez mentionné quelque chose d'assez différent. Je pense que nous serions tout prêts à convenir que des garanties du genre de celles du Pacte de l'automobile seraient valables pour certains

[Text]

you call a "dead-end status quo", yet at the same time we have these dramatic increases in trade performance with the United States economy. What makes you discriminate this Canadian economy, which has been so successful at penetrating the U.S. market, as so much in need of some kind of new dynamism that we should have to take these risks, when in fact what is taking place already is a tremendous expansion in trade?

• 1125

Mr. Beigie: I do not have time to go into it in great depth, but the world economy today is fundamentally imbalanced. Yes, we do well with a U.S. economy that is running a trade deficit world-wide of roughly \$130 billion today, possibly \$150 billion for the year as a whole. Traditionally, under the old system that we continue to live with, we act as a residual supplier. The simple fact of the matter—and I feel this is very important to keep in mind—is that, yes, we are doing well on trade, but that is because the United States is running an excessively robust economy, or was several years ago. One of the reasons why we are not doing better as I, as an economist, would define a really well balanced Canadian and world-wide economy is that the United States is sucking in imports from the rest of the world to meet the fact that it will not come to address its budgetary problem.

There are costs that go along with the so-called benefit of the large trade. One of the reasons our interest rates, adjusted for inflation, remain so high and why our investment remains so low relative to what I think our companies would like to do is because of the fact that the United States, not dealing with its budgetary problem, is sucking these resources into the U.S. economy and keeping interest rates around the world exceptionally high, too high for the kind of growth you and I would both like to see taking place.

Mr. Langdon: I have just one last question, if I could.

The Acting Joint Chairman (Senator Doyle): Very short.

Mr. Langdon: Very short. Would you expect, then, given that you feel this \$20 billion surplus we presently have is somehow artificial, that within a free trade arrangement we would not be permitted to continue to persist with that kind of surplus, that in fact, we would have a lower surplus of trade?

Mr. Beigie: I am not using the term "free trade", but one of the things I just cannot get my head around is: Why would we ever negotiate a situation where they could tell us we could not have a particular trade balance if that is what we earned? The fact of the matter is that we have earned it because of the fact that the United States...

Mr. Langdon: No, you have missed the question. I am asking for your prediction as an economist, not for an attempt to analyse the bargaining...

[Translation]

secteurs. Mais vous le proposez parce que nous sommes dans ce que vous appelez l'«impasse du statu quo», et pourtant en même temps, notre performance commerciale vis-à-vis des États-Unis s'améliore remarquablement. Pourquoi êtes-vous si critique à l'égard de l'économie canadienne? Vous nous dites qu'il nous faut absolument trouver un nouvel élan, quitte à prendre les risques qui s'imposent. Mais vous semblez oublier que nous avons réalisé de brillantes percées sur le marché américain, et que nos échanges avec eux sont en pleine expansion.

M. Beigie: Je n'ai pas le temps d'aller dans les détails, mais l'économie mondiale aujourd'hui est essentiellement en déséquilibre. Oui, notre économie va bien, compte tenu du fait que l'économie américaine a un déficit commercial mondial de quelque 130 milliards de dollars aujourd'hui, possiblement 150 milliards de dollars pour l'ensemble de l'année. Traditionnellement, en vertu de l'ancien système que nous maintenons toujours, nous faisons fonction de fournisseurs résiduels. Je crois qu'il est très important de se rappeler que notre commerce va bien parce que les États-Unis ont une économie excessivement robuste, ou c'était le cas il y a plusieurs années. Une des raisons pour lesquelles cela ne va pas mieux et pour lesquelles nous n'avons pas ce que j'appellerais, en tant qu'économiste, une économie canadienne et mondiale vraiment bien équilibrée, est que les États-Unis attirent des importations du reste du monde de façon à ne pas faire face à ces problèmes budgétaires.

Certains coûts sont liés aux soi-disant avantages d'un vaste commerce. Une des raisons pour lesquelles nos taux d'intérêt, rajustés pour tenir compte de l'inflation, sont toujours si élevés et pourquoi nos investissements sont toujours si faibles, comparativement à ce que nos entreprises aimeraient, est que les États-Unis, en ne traitant pas son problème budgétaire, attire ses ressources dans l'économie américaine et maintient les taux d'intérêt partout dans le monde à un niveau exceptionnellement élevé, trop élevé pour le genre de croissance que vous et moi aimerions voir actuellement.

M. Langdon: Je n'ai qu'une dernière question, si je peux.

Le coprésident suppléant (le sénateur Doyle): Très courte.

M. Langdon: Très courte. Comme vous considérez que ce surplus de 20 milliards de dollars que nous avons actuellement est en quelque sorte artificiel, est-ce que vous croyez que dans le cadre d'un accord de libre-échange, il ne nous serait plus permis de maintenir ce genre de surplus et qu'en fait, nous aurions un surplus commercial moins élevé?

M. Beigie: Je ne parle pas de «libre-échange», mais une des questions à laquelle je ne peux tout simplement pas répondre est: Pourquoi négocierions-nous une situation dans laquelle on nous dirait que l'on ne peut pas avoir un certain équilibre commercial, même si c'est celui que nous avons réalisé? Le fait est que nous l'avons réalisé parce que les États-Unis...

M. Langdon: Non, vous êtes à côté de la question. Je vous demande une prévision en tant qu'économiste, non une analyse de la négociation...

[Texte]

Mr. Beigie: As an economist, what I would say to you is that, in the transition period, probably what Canada would want to do is to import capital, and my sense is that it would be not ownership capital but assistance to solve a balance of payments problem. We would use the resources of the rest of the world in the near term in order to restructure our capital base to build a strong export potential, so that over time we would become a nation that did not have 10.5% unemployment as the cost, saying we have a trade surplus, but we would have both a trade surplus and much closer to the kind of full employment I would like to see.

So in the near term, I think there would be a reduction in the magnitude of the trade surplus, but over the long term, I do not think anybody should tell us what we are going to do. I would say there has to be an agreement that we cannot manipulate, nor can the United States, our currency relative to their currency to create an artificial advantage in either favour.

The Acting Joint Chairman (Senator Doyle): Mr. Kempling.

Mr. Kempling: Thank you, Mr. Chairman.

Mr. Beigie, as always, you are stimulating and exciting and emotional and welcome. It is nice to have you here.

Mr. Beigie: I am trying not to be, Bill.

Mr. Kempling: We have had witnesses before us who suggested—and I believe some of the members on the committee of themselves suggested this—that the Congress is not in a mood to negotiate a comprehensive trade agreement with Canada. They have just finished one with Israel. I do not know whether people really understand the role of the U.S. Congress in overall trade, and I thought it might be useful if you could give us your perspective on the role of the Congress in trade, because that is their whip, as I understand it, with the administration. Would you go into that? It may be very educating for a number of us.

Mr. Beigie: Again, this is such a long thing, Mr. Joint Chairman. I think one of the things this committee ought to have at its disposal is a clear definition of the way any of these things might proceed.

My understanding, to get to the core of it, is that the President can propose, as he did with the Prime Minister in Quebec City in March, that we sit down and talk about some of these things. Now, the way the process works is that we in Canada have to make up what I call a go/no go decision. Do we want to go into negotiations or do we not? If we say yes, we would like to go—and I am not sure where the provinces come in on this, a very important question in my view—but if we were to say we want to go to a negotiation, not what the end result will be but this is the decision to go to negotiation, then the President must take that, appropriately packaged, to the Congress to get their approval as in the Israeli-U.S. pact that was signed more recently. The Israeli-U.S. pact, if none or any of you have seen it, you know it is a very simple pact and it

[Traduction]

M. Beigie: En tant qu'économiste, ce que je vous dirais c'est qu'en période de transition, le Canada voudrait probablement importer des capitaux et, à mon avis, ce ne serait pas des capitaux de propriétés mais des capitaux permettant de régler les problèmes de balance des paiements. Nous utiliserions les ressources du reste du monde, à court terme, pour restructurer notre base de capitaux et développer un fort potentiel d'exportation pour qu'à long terme, nous devenions un pays qui n'a pas un taux de chômage de 10,5 p. 100 qui dit qu'il a un surplus commercial, mais nous aurions un surplus commercial ainsi qu'une situation qui correspond plus à ce que j'appelle le plein emploi.

Ainsi, à court terme, il y aurait une réduction du surplus commercial, mais à long terme, je crois que personne ne devrait nous dire ce que nous devons faire. Je dirais qu'il doit y avoir un accord selon lequel ni nous ni les États-Unis ne pouvons manipuler notre devise par rapport à la leur pour créer un avantage artificiel pour l'une des deux parties.

Le coprésident suppléant (le sénateur Doyle): Monsieur Kempling.

M. Kempling: Merci, monsieur le président.

Monsieur Beigie, comme toujours, vous êtes stimulant, excitant et émotionnel et vous êtes le bienvenu. Je suis heureux de vous voir ici.

M. Beigie: Je n'essaie pas de l'être, Bill.

M. Kempling: Nous avons eu des témoins qui ont laissé entendre—tout comme certains des membres du Comité—que le Congrès n'est pas disposé à négocier un accord commercial global avec le Canada. Ils viennent d'en négocier un avec Israël. Je ne sais pas si l'on comprend vraiment le rôle du Congrès américain quant au commerce en général, et je crois que ce pourrait être utile si vous nous donniez un aperçu de son rôle parce que si je comprends bien, c'est lui qui est chargé de rabattre l'administration. Pourriez-vous nous donner des explications? Ce pourrait être très instructif pour certains d'entre-nous.

M. Beigie: Encore une fois, la question exige une longue réponse, monsieur le président. Je crois qu'une des choses que ce Comité devrait avoir à sa disposition est une définition précise de la façon dont ces choses peuvent fonctionner.

J'irai tout de suite au coeur de la question. Si je comprends bien, le président peut proposer, comme il l'a fait avec le Premier ministre à Québec en mars, que nous nous assoyions et discussions de certaines de ces choses. Maintenant, la façon dont les choses se déroulent est que nous au Canada, nous devons décider si nous acceptons ou non. Est-ce que nous voulons négocier ou non? Si nous disons oui, que nous voulons négocier—et je ne sais pas quand les provinces auront leur mot à dire à cet égard, mais cela me semble une très importante question—mais si nous disons que nous voulons négocier, non pas ce que sera le résultat mais simplement la décision de négocier, alors le président doit présenter la proposition, bien définie, au Congrès pour la faire approuver, comme c'était la cas pour la signature, dernièrement, du pacte entre Israël et les États-Unis. Le pacte entre Israël et les États-Unis, pour ceux

[Text]

does not go anywhere near what we want to see in terms of a comprehensive agreement.

• 1130

If Congress tells the President, "okay", it would then be a process for the two countries, using whatever input from inside the two countries they may wish to do, to sit down to negotiate a multilateral negotiation that we are familiar with under GATT. It then becomes the point that the President in the United States cannot just declare it. They have much less power in the President on this score than we have in terms of the Prime Minister and our governmental type of system. The Senate, at least, would have to approve this.

Now, one of the key questions here of course is: Would we not want a treaty? In my view, we would want a treaty, because one of the difficulties would be that we would suffer the most of the two partners if the United States pulled the plug on the deal. So I think you have to have a treaty that cannot be just at the whim of whatever the Congress does is abrogated, even if there is a 12-month agreement. I think there must be a much more demanding abrogation provision in there.

Anyway, the Congress plays an absolutely vital role in this, and it is different. And I do feel it is very important for this committee in its deliberations on this particular point to get very clear about this process. The reason I am being a little hesitant is that I had the 15-step short form entry into a negotiation in the United States Congress explained to me—and the fellow took a half hour—and that was the short form.

Mr. Kempling: Thank you very much.

The Acting Joint Chairman (Senator Doyle): Mr. Axworthy.

Mr. Axworthy: Thank you, Mr. Chairman. Mr. Beigie, you have asked for clarity on a lot of the definitions and purposes. I think that is a laudatory objective, because if we simply get into negotiations with an open-ended agenda we will end up with some kind of continental-wide group therapy session, which may be good for the soul but not particularly good for the economy.

As a result, I am curious about your statement which appears to be a contradiction—perhaps it is not; you might want to resolve it—that we can negotiate an agreement under GATT which is not free trade. Now as I understand it, article 24 of the GATT clearly defines what is eligible for negotiation, which is a substantial elimination or reduction of all barriers and duties. That sounds to me like free trade, Mr. Beigie.

We have been talking about trade enhancement and all the rest of the kind of fantasyland things, and we say that the category does not matter. What matters is what are you attempting to achieve. It seems clear to me that if you are going to put your negotiations under GATT, then you are talking about negotiating free trade. You are talking about a major across-the-board reduction, you say, with perhaps some

[Translation]

d'entre vous qui ne l'avez pas vu, est un pacte très simple et ne ressemble en rien à ce que nous voulons en termes d'accord-cadre.

Si le Congrès approuve la proposition, les deux pays peuvent alors—en utilisant les ressources internes nécessaires—et entreprendre la négociation multilatérale que nous connaissons aux termes du GATT. Ensuite, le Président des États-Unis ne peut pas tout simplement promulguer l'accord. Il a beaucoup moins de pouvoirs à cet égard que notre Premier ministre. Le Sénat doit tout au moins le ratifier.

Une des questions principales est la suivante: est-ce que nous souhaitons ou non un traité? À mon avis, nous avons tout à gagner d'un accord, parce que, si les États-Unis décidaient de se désister, c'est nous qui en pâtirions le plus. Ainsi, il nous faut un accord qui ne puisse pas être aboli à n'importe quel moment par le Congrès, même s'il s'agit un accord de 12 mois. Je crois que les dispositions relatives à l'abrogation doivent être plus sévères.

De toute façon, le Congrès joue un rôle tout à fait essentiel à cet égard, et il est différent. Je crois qu'il est très important que le Comité, au cours de ses délibérations sur ce sujet en particulier, soit bien au courant de ce processus. La raison pour laquelle j'hésite un peu, c'est que l'on m'a expliqué que, même abrégée au maximum, la procédure de négociation avec le Congrès américain est très longue.

M. Kempling: Merci beaucoup.

Le coprésident suppléant (le sénateur Doyle): Monsieur Axworthy.

M. Axworthy: Merci, monsieur le président. Monsieur Beigie, vous avez demandé des précisions sur de nombreux buts et définitions. Je crois que c'est là un objectif louable, parce que si nous entreprenons les négociations avec un ordre du jour non défini, nous en viendrons à une séance de thérapie de groupe pour l'ensemble du continent, ce qui serait bien pour l'esprit mais peut-être pas particulièrement pour l'économie.

Par conséquent, je suis surpris d'une de vos déclarations qui semble être une contradiction—peut-être que ce ne l'est pas, vous pourrez peut-être nous l'expliquer—déclaration selon laquelle nous pouvons négocier, aux termes du GATT, une entente qui ne soit pas du libre-échange. Si je comprends bien, l'article 24 du GATT précise clairement ce qui peut être négocié, soit une élimination considérable ou une réduction de toute les barrières et des droits de douanes. Il me semble que c'est là du libre-échange, monsieur Beigie.

Nous avons parlé de l'amélioration du commerce et de toutes les autres merveilles, et nous disons que la catégorie n'a pas d'importance. Ce qui importe, c'est ce que vous essayez de réaliser. Il me semble évident que si vos négociations tombent sous le coup du GATT, alors vous négociez le libre-échange. Vous parlez de réductions uniformes majeures, avec peut-être quelques exceptions dans certains secteurs, mais pas beaucoup,

[Texte]

exceptions of certain sectors, but not many, because otherwise it contradicts the GATT agreement. How can you get out of this conundrum, because obviously as you hear the government members, they are not talking about that?

Mr. Beigie: I want to say to you very clearly that I am an economist who happens to have specialized in one area in Canada-U.S. trade agreements. I am not a trade lawyer.

My understanding, however, Mr. Axworthy, is that Canada has already done that. By the end of the Tokyo Round implementation in 1987, we will have achieved, according to some interpretations, a sufficient degree of no-tariff barrier trade between Canada and the United States that we are virtually there.

The real question, as I see it, is whether or not there would be serious objection from other negotiating partners in the GATT to this kind of negotiation between the two countries. I do not know the answer to that question. I do know, as I said in the very early part of my remarks, that what the future of the world trading environment, the near-term future at least, will be determined largely on the basis of the Japanese, the Europeans to a lesser extent, and the United States as the big players in this game.

My understanding, and I have been to talk to people in Europe about this recently and also to some people in Japan, is that they basically see no serious problem. We did have the whole question of the exemptions under the Auto Pact. The argument I have heard—and you will have to have more expert legal advice on trade law than I give you . . . I guess my short answer to your question is, as far as I can tell, that as of 1987, we will already have the kind of relationship between the two countries as specified in the article in the GATT.

• 1135

Mr. Axworthy: Mr. Chairman, just by way of a short comment, you should be aware that some of our major auto trading partners, particularly the Chinese and the Soviets who buy most of our grain, are insisting that we do not negotiate such a deal because they are asking for a better deal for their products because of the major trade imbalances.

Mr. Beigie: I would like to get them into GATT.

Mr. Axworthy: Okay. The question then that I want to raise is a two-fold question. If the tariff barriers are coming down—we are talking about non-tariff barriers, which are the basis for negotiation—should we not be clear about what we are going into and what we are prepared to give up? As you know, the Americans have already said that our transportation subsidies constitute a non-tariff barrier. They have insisted, for example, on the elimination of the western grain transportation subsidy for feed grain oils on the west coast, and they are insisting on several other areas. That would substantially alter our policy structure, contrary to your suggestion in your paper that we can maintain it. I would like your observation as to what you think would be the areas of negotiable non-trade barriers that Canada could accept.

[Traduction]

parce que sinon, c'est contraire à l'accord GATT. Comment pouvez-vous répondre à cette énigme, parce qu'évidemment, si vous écoutez les membres du gouvernement, ce n'est pas ce dont il parle?

M. Beigie: Je voudrais vous dire que je suis un économiste spécialisé dans un domaine des accords commerciaux entre le Canada et les États-Unis. Je ne suis pas un avocat commercial.

Ce que je comprends, cependant, monsieur Axworthy, c'est que le Canada a déjà fait cela. D'ici la fin de la mise en oeuvre du Tokyo Round en 1987, nous aurons atteint, selon certaines interprétations, un degré suffisant de commerce sans obstacle tarifaire entre le Canada et les États-Unis, et nous y sommes presque.

La vraie question est de savoir s'il y aura d'importantes objections de la part des autres partenaires du GATT à ce genre de négociation entre les deux pays. Je ne connais pas la réponse à cette question. Je sais cependant, comme je l'ai dit au tout début, que l'avenir du commerce mondial à court terme au moins, sera déterminé en grande partie par les Japonais, les Européens dans une moindre mesure, et les États-Unis, qui auront des rôles importants.

J'ai parlé avec des gens en Europe et également au Japon et j'en conclus qu'il n'y a pas vraiment de problèmes sérieux. Nous avons déjà traité de toute la question des exceptions dans le cadre du Pacte sur l'automobile. L'argument que j'ai entendu—et vous devrez obtenir d'autres conseils d'experts en droit commercial . . . J'imagine, pour répondre brièvement à votre question, à partir de 1987, il y aura déjà entre les deux pays le genre de relations décrites dans les dispositions du GATT.

M. Axworthy: Monsieur le président, juste un petit commentaire. Vous devez savoir que certains de nos principaux partenaires commerciaux, notamment les Chinois et les Soviétiques qui achètent la plus grosse partie de nos céréales, insistent pour que nous ne négociions pas une telle entente, parce qu'ils demandent de meilleures conditions pour leurs produits, étant donné les importants déséquilibres commerciaux.

M. Beigie: J'aimerais les faire adhérer au GATT.

M. Axworthy: C'est bien. La question que je veux alors soulever comporte deux volets. Si l'on fait tomber les obstacles tarifaires—nous parlons d'obstacles non tarifaires, qui sont à la base de la négociation—est-ce que nous ne devrions pas savoir exactement dans quoi nous nous embarquons et ce que nous sommes prêts à abandonner? Comme vous le savez, les Américains ont déjà dit que nos subventions au transport constituent un obstacle non tarifaire. Ils ont insisté, par exemple, sur l'élimination de la subvention au transport des céréales de l'Ouest en ce qui concerne les huiles de graines fourragères de la côte ouest, et ils insistent également dans plusieurs autres domaines. Cela modifierait considérablement la structure de notre politique, contrairement à ce que vous laissez entendre dans votre document, à savoir que nous

[Text]

Secondly, Senator Gigantès asked you a question which I do not think you answered. If the objective is to increase the competitiveness of Canadian industry... I refer to you the study done by Samuel Wax for the IRPP, which pointed out that at least in the manufacturing area, where most of our manufacturing or a large part of it is controlled by American subsidiaries, their head offices do not allow them to export in competition with their primary location; in fact, they have a very limited world product mandate in these areas. Would you expect that to change under a free trade area, or in fact will we simply again end up moving back and not having that activity at all?

The Acting Joint Chairman (Senator Doyle): Will this be a relatively short answer?

Mr. Beigie: I will try to make it very short. Certainly it is an item that if I were negotiating on the Canadian side, I would insist on putting on the table. On the question of transportation, for example... Let me go this way to make it short. Canada has a different philosophy about moving jobs to people rather than people to jobs than the United States has. It seems to me that if the United States wants to negotiate with this—and I think we should be open in discussing these things—that we should make clear up front to the United States, given the nature of this country and its special tensions and forces and objectives, that this is one of the key things we do not feel that we should be asked to totally eliminate. One of the things you can do—and this is a complicated issue—is that which was done in the Michelin case in Nova Scotia. Basically, what you say is that you can use transportation incentives to offset the disadvantages of being distant from a particular central location, but if you go beyond that and give more than just the offsetting type of assistance, then it is countervailable. That is essentially what U.S. law was in the past.

Mr. Axworthy: Can you tell us what you would negotiate as a non-tariff...

Mr. Beigie: For example, if I got a fair deal back from the United States, I would negotiate the degree of preferences on government procurement. I would not eliminate them, but I would negotiate them and get them up front. One of the clearest advantages to a negotiation would be to have the stuff very visible, so we would at least know what is going on.

The Acting Joint Chairman (Senator Doyle): Mrs. Duplessis.

Mrs. Duplessis: Thank you, Mr. Chairman. Mr. Beigie, welcome, and excuse my bad English.

Mr. Beigie: I will, if you will excuse my bad French.

[Translation]

pourrions les conserver. J'aimerais connaître votre opinion quant aux barrières non commerciales négociables que le Canada pourrait accepter.

Deuxièmement, le sénateur Gigantès vous a posé une question à laquelle je ne crois pas que vous ayez répondu. Si l'objectif est d'augmenter la compétitivité de l'industrie canadienne... Je me réfère à l'étude effectuée par M. Samuel Wax pour l'IRP, qui a montré qu'au moins dans le secteur de la fabrication—en grande partie contrôlée par des succursales américaines—le siège social des entreprises ne permet pas aux succursales d'exporter des produits en concurrence avec le bureau d'origine. En fait, elles ont une exclusivité mondiale de produits très limités dans ce secteur. Est-ce que vous vous attendez à ce qu'il y ait un changement dans le cadre du libre-échange ou est-ce que ce sera une situation où il nous faudra encore une fois reculer et où nous n'aurons plus cette activité?

Le coprésident suppléant (le sénateur Doyle): Est-ce que votre réponse sera brève?

M. Beigie: J'essaierai d'en faire une réponse brève. Il est certain que si je négociais du côté canadien, j'insisterais pour mettre sur la table la question du transport, par exemple... Permettez-moi de dire ceci pour être plus bref. Le Canada a une philosophie différente en ce qui concerne le déplacement des emplois vers les travailleurs plutôt que le déplacement des travailleurs vers les emplois, comme c'est le cas aux États-Unis. Il me semble que si les États-Unis veulent négocier à ce sujet—et je crois que nous devrions être prêts à discuter de ces choses—nous devrions dire clairement aux États-Unis qu'étant donné la nature du Canada et ses tensions, ses forces et ses objectifs spéciaux, c'est là une des choses principales auxquelles il ne faut pas nous demander de renoncer totalement. Une des choses que l'on peut faire—et c'est une chose compliquée—c'est ce qui a été fait dans le cas de Michelin en Nouvelle-Écosse. Essentiellement, ce que vous dites c'est que vous pouvez encourager l'utilisation du transport de façon à compenser les désavantages de l'éloignement par rapport à un endroit central en particulier, mais si vous faites plus que cela et que vous donnez une aide qui dépasse la simple compensation, alors il est possible d'aller à l'encontre du secteur en question. C'est en cela que consistait essentiellement la loi américaine auparavant.

M. Axworthy: Pouvez-vous nous dire ce que vous négocieriez en tant que barrières non tarifaires...

M. Beigie: Par exemple, si les États-Unis me donnaient quelque chose d'équitable en échange, je négocierais le degré de préférence pour les acquisitions du gouvernement. Je ne les éliminerais pas, mais je les négocierais et je les mettrais de l'avant. Un des principaux avantages, lors de la négociation, est de rendre les choses très visibles, pour que nous sachions au moins ce qui se passe.

Le coprésident suppléant (le sénateur Doyle): Madame Duplessis.

Mme Duplessis: Merci, monsieur le président. Monsieur Beigie, je vous souhaite la bienvenue et je vous prie d'excuser mon anglais.

M. Beigie: Je le veux bien, si vous excusez mon français.

[Texte]

Mrs. Duplessis: I am not paid to see that you are not for the status quo. We must change and have a new option. The move towards free trade between Canada and the United States will prove advantageous to Canada, in that Canada will gain access to a country with a population of 250 million. Many people are there; it is a big market. In your opinion, what sector of the Canadian economy would benefit most from access to this large market? Will the sector be in high-tech industries, smokestack industries or resource industries?

Mr. Beigie: I certainly respect the question but I hope you will respect the answer. My own view is that I basically believe the market, with whatever constraints on the market you are going to put on, judged by the general political process to be what we want, will sort that out.

• 1140

I am trying to avoid what might sound to you like a smart-alec answer. My sense is that most of the Canadian sectors and specific firms and entrepreneurial types in those firms can do well if we want to, if we put our mind to it. I do not start off by assuming that any sector would go down the drain. There are some sectors, and I mentioned culture as being one of them. I would want to make very sure, if I am wrong as an economist, that it did not go down the drain, because it is too important to the identity of this country. But I really cannot tell you.

I know this committee has heard recommendations that there has to be more studies. I am sorry; this is a political issue. There has been more than enough study of the Canadian naval. It is time that we moved beyond and finally reached a fundamental decision. If it is not in the U.S. direction, I as a member of a democratic system say okay. But then I am going to work like the dickens to get the country to take an alternative to it which ensures that my children and my children's children have a better future than it appears we are giving them on the basis of the existing status quo situation. That is all I am saying. I am not an advocate for anything but reasoned discussion.

Mrs. Duplessis: Thank you.

✓ **The Acting Joint Chairman (Senator Doyle):** May I thank you, sir. Mr. Beigie, you are always stimulating and your answers were entertaining. We could have been here another half-hour.

Mr. Beigie: Thank you so much.

The Acting Joint Chairman (Senator Doyle): I would ask James Fleck to come and join us at the table. Mr. Fleck is the chairman of Fleck Manufacturing Inc. and is well known across this country. It is a delight to have you with us, sir, and you have, as you understand, 15 minutes before the gavel.

Mr. James D. Fleck (Chairman, Fleck Manufacturing Inc.): Thank you, Mr. Chairman. In discussing bilateral trade with the United States, I will first describe a part of the analysis and some of the concepts of some recent research on Canada's competitiveness and then relate it to Canada-U.S. trade.

[Traduction]

Mme Duplessis: Je ne suis pas payée pour voir que vous n'êtes pas en faveur du statu quo. Il nous faut changer et nous avons une nouvelle option. Le libre-échange entre le Canada et les États-Unis pourrait être avantageux pour le Canada, parce qu'il aura accès à un pays représentant au marché de 250 millions de personnes. C'est un gros marché. À votre avis, quel secteur de l'économie canadienne serait le plus avantage par l'accès à ce grand marché? Ces secteurs feront-ils partie de la haute technologie, des industries ou des ressources?

M. Beigie: Je respecte certainement la question, mais j'espère que vous respecterez la réponse. Selon moi, c'est le marché, avec les restrictions que, par le processus politique général, nous aurons jugé nécessaire, qui déterminera quels secteurs seront plus avantageux.

J'essaie d'éviter ce qui pourrait sembler être la réponse d'un monsieur je-sais-tout. À mon avis, la plupart des secteurs, des entreprises dynamiques du pays peuvent réussir si on le veut, si on se met à la tâche. Je ne commence pas en supposant que certains secteurs vont tomber. Il y a certains secteurs, comme l'agriculture, que je surveillerais de plus près, parce qu'ils sont trop importants pour l'identité de ce pays. Cependant, je ne peux pas vraiment dire.

Je sais que ce Comité a entendu des recommandations voulant qu'il y ait plus d'études. Je m'excuse, mais il s'agit d'une question politique. On a plus que suffisamment étudié le nombril du Canada. Il est maintenant temps d'avancer et d'arriver enfin à une décision essentielle. Si l'on décide de ne pas aller dans le sens des États-Unis, à titre de citoyen d'un pays démocratique, je me résignerai. Cependant, je travaillerais alors de plus belle pour que ce pays choisisse une autre option qui assurera à mes enfants et aux enfants de mes enfants un avenir meilleur que celui que nous semblons leur donner actuellement sur la base du statu quo. C'est tout ce que je dis. Je ne suis pas le défenseur d'une cause en particulier, sauf de la discussion raisonnée.

Mme Duplessis: Merci.

Le coprésident suppléant (le sénateur Doyle): Permettez-moi de vous remercier, monsieur Beigie. Vous êtes toujours stimulant et vos réponses étaient très intéressantes. Nous aurions pu être ici encore une autre demi-heure.

M. Beigie: Merci beaucoup.

Le coprésident suppléant (le sénateur Doyle): Je demande maintenant à M. James Fleck de venir se joindre à nous. M. Fleck est le président de la *Fleck Manufacturing Inc.* et est bien connu partout au pays. C'est un plaisir de vous avoir avec nous, monsieur. Comme vous le savez, vous avez 15 minutes.

M. James D. Fleck (président Fleck Manufacturing Inc.): Merci, monsieur le président. Dans mon exposé sur le commerce bilatéral avec les États-Unis, je vais tout d'abord décrire une partie de l'analyse et certains des concepts découlant d'une recherche effectuée dernièrement sur la compétitivité du Canada, puis j'en parlerai dans le contexte du commerce entre le Canada et les États-Unis.

[Text]

During the past 18 months, Professor Joseph D'Cruz and I have been involved in an exciting study of Canada's manufacturing competitiveness. This has culminated in a book titled *Canada Can Compete: Strategic Management of the Canadian Industrial Portfolio*, recently published by the Institute for Research on Public Policy.

The study has its birth based on two factors. The first was a mutually held feeling by Joe and myself that Canada was losing its competitive position in world trade. The second was contact with Professor Bruce Scott of the Harvard Business School, who is conducting a study on U. S. competitiveness. Through Bruce, we obtained access to a data base that enabled us to analyse the trade flows of 71 Canadian industries over the 1967-1981 period, comparing their performance with the same portfolio of industries in other countries such as the United States, Japan, the U.K. and France.

In doing our analysis, we borrowed several concepts from corporate strategy and applied them at the national level. Today I will touch on two of them. The first is the notion of industrial portfolio analysis.

Just as an individual may have an investment portfolio of stocks, so may a large conglomerate corporation think of itself as a portfolio of companies or strategic business units. At the national level we can think of Canada as having a portfolio of 71 industries. Just as an individual would modify the mix of a stock portfolio and just as a large corporation would change the mix of its strategic business units over time to take advantage of changing trends and shifting opportunities, so, too, one might expect the industrial portfolio of a nation to change. In our analysis, we were looking for the degree and nature of change or transition in our national industrial portfolio.

• 1145

Now, the other corporate strategy concept, which I will describe, is a growth share matrix. This concept was made popular in the late 1960s by the Boston consulting group and stressed the importance of market share on corporate profitability. Look in your package at the matrix that shows stars and dogs. You will see that on the left-hand axis, it moves from low to high growth rates of the businesses involved, and on the horizontal axis it moves from a low market share of that particular market, on the right-hand side, to a high market share on the left-hand side. The notion is that it is more desirable to have a high market share in a high growth area—those are called stars in this particular promotional approach that was used by the Boston consulting group—and less desirable to have dogs, which are industrial units that have a low market share, in a low growth area.

Now, putting these two concepts together, let me show you the results of one part of our study. In this part, we concentrated on the 56 manufacturing industries, which were a part of those 71 industries I mentioned earlier, and divided them into six clusters or sectors with common strategic characteristics.

[Translation]

Au cours des 18 derniers mois, le professeur Joseph D'Cruz et moi-même avons travaillé à une étude très intéressante sur la compétitivité du Canada, dans le secteur de la fabrication. Cette étude a abouti à un livre intitulé *Canada Can Compete: Strategic Management of the Canadian Industrial Portfolio*, publié dernièrement par l'Institut de recherches politiques.

Deux facteurs sont à l'origine de l'étude. Le premier est que M. D'Cruz et moi-même étions d'avis que le Canada perdait sa position compétitive quant au commerce mondial. Le deuxième est la connaissance du professeur Bruce Scott de la *Harvard Business School* qui effectue une étude sur la compétitivité des États-Unis. Par l'entremise de M. Scott, nous avons pu avoir accès à une base de données qui nous a permis d'analyser les échanges commerciaux de 71 industries canadiennes au cours de la période 1967-1981, et de comparer leur rendement par rapport aux mêmes industries dans d'autres pays comme les États-Unis, le Japon, le Royaume-Uni et la France.

Dans notre analyse, nous avons emprunté plusieurs concepts de la stratégie de l'entreprise et les avons appliqués à l'échelle nationale. Aujourd'hui, je parlerai de deux de ces concepts. Le premier est l'analyse du portefeuille industriel.

Tout comme un particulier peut avoir un portefeuille d'actions, un conglomerat d'entreprises peut être considéré comme un portefeuille d'entreprises ou d'unités commerciales stratégiques. À l'échelle nationale, on peut considérer le Canada comme étant un portefeuille de 71 industries. Comme le particulier peut modifier son portefeuille d'actions et qu'une grande société peut changer ses unités commerciales stratégiques de façon à tirer profit des nouvelles tendances et des possibilités, on peut s'attendre à ce que le portefeuille industriel d'un pays évolue. Dans le cadre de notre analyse, nous avons essayé de déterminer dans quelle mesure et de quelle façon notre portefeuille industriel national a changé.

Maintenant, l'autre concept de la stratégie de l'entreprise que je vais décrire est une matrice de la part de croissance. Ce concept a été lancé à la fin des années 1960 par le *Boston Consulting Group* et souligne l'importance de la part du marché pour la rentabilité des entreprises. Veuillez regarder le tableau qui contient une étoile et un chien. Vous verrez que l'axe de gauche va des faibles taux de croissance aux taux élevés de croissance des entreprises visées, tandis que l'axe horizontale va d'une faible part du marché, à droite, à une grande part à gauche. Le principe est qu'il est plus avantageux d'avoir une grande part du marché dans un secteur à croissance élevée—soit les étoiles dans cet exemple particulier utilisé par le *Boston Consulting Group*—et moins avantageux d'avoir des chiens, soit des unités industrielles qui ont une faible part du marché dans un secteur à faible croissance.

Regroupons maintenant ces deux concepts et permettez-moi de vous montrer les résultats d'une partie de notre étude. Dans cette partie, nous avons étudié 56 entreprises manufacturières, qui font partie des 71 industries mentionnées plus tôt. Ces 56 entreprises ont été regroupées en six ensembles ou secteurs ayant des caractéristiques stratégiques communes.

[Texte]

Now, the first overhead shows a growth share matrix of this industrial portfolio in the period from 1966 through 1981. Each circle represents a sector or a group of industries. The location of the circle signifies the weighted average position of the industries in the sector. In other words, the position indicates the growth rate of those particular industries and it also indicates the relative market share of those particular industries in the world market.

By examining the relative size and position of these sectors in a growth share matrix, we can gain an understanding of the overall status and structure of Canada's portfolio of manufacturing industries.

Now, the area of each circle is proportional to the total average annual value added of the industries in that sector. A large circle indicates that the sector makes a large contribution to gross domestic product and a smaller circle indicates a smaller contribution to gross domestic product.

Now, the two dotted lines show the average position of all industries weighted by value added. So the dotted line that is going up and down indicates that Canada's relative market share during that period was something in the order of 10.8%. The horizontal line indicates the average growth rate of all the industries that Canada was involved in during that period, and the average growth rate at that particular time was 10.8%.

Portfolios that are weighted towards the top left-hand corner are strategically strong. If you remember those stars in that previous matrix, they are ones that have a high relative market share and, at the same time, they are in high growth industries. Conversely, those that are in the bottom right-hand corner are not as attractive.

Canada had a relatively well-balanced portfolio during the 1967-1971 period, which was characterized by high growth in world exports. The average rate of growth in world markets in which Canada competed was 10.8%. The weighted average of the relative market share of Canadian industries was 13.3%. A significant portion of the portfolio fell into the top right-hand quadrant. While this portfolio was not heavily weighted towards high share industries, the rapid growth rate of export markets made for a healthy economic climate in the country.

The transparency, which you are now looking at, follows the progress of these sectors through two successive time periods. The top line of circles is essentially the same one you saw in the previous chart, the A bubbles in this particular case.

The next line shows the same industries during the period 1971-76 and the bottom line shows them during the period 1976-81.

Now, the same pattern of change can be seen in each sector. The bubbles move down on the vertical scale. That is, the rate of growth of world exports slows for these industries and there

[Traduction]

On voit ici une matrice de la part de croissance de ce portefeuille industriel au cours de la période allant de 1966 à 1981. Chaque cercle représente un secteur ou groupe d'industries. L'endroit où est placé le cercle représente la moyenne pondérée des industries du secteur. En d'autres termes, la position indique le taux de croissance de ces industries ainsi que la part relative du marché de ces industries sur le marché mondial.

En examinant la dimension et la position relatives de ces secteurs dans la matrice de la part de croissance, nous pouvons avoir une meilleure compréhension de la situation globale et de la structure du portefeuille des entreprises manufacturières du Canada.

La dimension de chaque cercle est proportionnelle à la valeur annuelle moyenne totale ajoutée aux industries dans ce secteur. Un grand cercle indique que le secteur apporte une importante contribution aux produits intérieurs bruts tandis qu'un petit cercle signifie que le secteur y contribue peu.

Les deux lignes pointillées indiquent la position moyenne de toutes les industries selon la valeur ajoutée. Ainsi, la ligne pointillée qui va de haut en bas indique que la part relative du marché du Canada au cours de cette période était d'environ 10,8 p. 100. La ligne horizontale indique que le taux de croissance moyen de toutes les industries du Canada au cours de cette période était de 10,8 p. 100.

Les portefeuilles qui se trouvent dans le coin gauche supérieur sont forts, du point de vue stratégique. Si vous vous souvenez des étoiles dans la matrice précédente, ce sont ces secteurs qui ont une part relativement élevée du marché et, en même temps, ce sont des industries à forte croissance. Par opposition, les industries qui sont dans le coin droit inférieur ne sont pas intéressantes.

Le Canada avait un portefeuille relativement bien équilibré au cours de la période 1967-1971, qui a été caractérisé par une forte croissance des exportations mondiales. Le taux moyen de croissance dans les marchés mondiaux auxquels le Canada a participé était de 10,8 p. 100. La moyenne pondérée de la part relative du marché des industries canadiennes était de 13,3 p. 100. Une partie considérable du portefeuille se retrouvait donc dans le coin droit supérieur. Même si le portefeuille ne comportait pas beaucoup d'industries à forte part, le taux de croissance rapide des marchés d'exportation a eu pour résultat un climat économique favorable au pays.

Dans le tableau que vous regardez maintenant, on peut voir les progrès de ces secteurs au cours de deux périodes successives. La ligne de cercles du haut est environ la même que celle du tableau précédent, soit les bulles A.

La ligne suivante représente les mêmes industries au cours de la période 1971-1976 et la ligne du bas, au cours de la période 1976-1981.

On peut remarquer le même mode de changement dans chaque secteur. Les bulles descendent le long de l'échelle verticale. C'est-à-dire que la croissance des exportations mondiales a ralenti dans ces secteurs et le peu de mouvement

[Text]

is little movement along the horizontal axis, but what little there is, is to the right, indicating a loss of market share.

The Canadian portfolio was affected by the overall slowdown of real growth and world exports that occurred during the 1971-1976 and 1976-1981 periods. The weighted average growth in world exports for the products of Canadian industry declined to 7.8% and minus 0.4% respectively. Equally important, the relative market share position of Canadian industries deteriorated. The weighted average relative market share fell from 13.3% to 11.5% to 10.7% in the 1976-1981 period. The Canadian portfolio was then in a weakened position consisting of a combination of relatively strong sectors in declining markets—those are the ones that are over to the right, but above the dotted line—with weak sectors in growing markets—and those are the ones with the higher market share, in other words on the left, but they are below the dotted line.

Slowdown in export growth is a general phenomenon that has affected industries in all countries in recent years. That Canadian industries experienced the same slowdown is not by itself a disturbing conclusion. What is disturbing is the lack of evidence of change in the composition of the Canadian portfolio. Over time, a healthy economy should shift away from slow growth, mature industries and towards faster growing industries. Further, when overall growth slows down it becomes more important to have a portfolio weighted towards the top left-hand corner and away from the bottom right-hand corner.

If anything, our portfolio has been sinking and at the same time drifting to the right, i.e. losing market share; both signs of a weakened competitive position.

Now looking at Canada's trade with the United States which is the next chart, we see that Canada's share of the U.S. import market has also been declining although still accounting for over 20% of U.S. imports.

In the next chart we see that share declines in the high technology sector are also significant and are perhaps of more concern to a country like Canada that has a well educated work force and a high standard of living. Canada has lost its market share in several key, high technology industries. In the aerospace industry, for example, Canada's share of U.S. industry declined from 55% in 1967-1971, to 26% in the 1976-1981 period. Even in the telecommunications equipment industry, where Canada is thought to have a strong strategic position, market shares have declined substantially.

This brief review of changes in Canada's share of U.S. imports demonstrates the declining position of Canadian

[Translation]

enregistré le long de l'axe horizontal est vers la droite, ce qui signifie une baisse dans la part du marché.

Le portefeuille canadien a subi l'effet du ralentissement de la croissance réelle et des exportations mondiales, qui s'est produit de 1971 à 1976 et de 1976 à 1981. La croissance moyenne pondérée des exportations mondiales de produits fabriqués par l'industrie canadienne a chuté à 7,8 p. 100 et moins 0,4 p. 100 respectivement. Le fait que la part relative du marché détenue par les industries canadiennes a diminué constitue un point aussi important. La part de marché relative moyenne pondérée projetée de 13,3 p. 100 à 11,5 p. 100, puis à 10,7 p. 100 entre les années 1976 et 1981. Le portefeuille canadien, alors affaibli, était composé d'un ensemble de secteurs relativement forts évoluant dans des marchés en baisse—il ne s'agit pas de ceux qui se trouvent vers la droite, mais de ceux qui sont au-dessus de la ligne pointillée—et de secteurs faibles évoluant dans des marchés en hausse—et il s'agit de ceux qui occupent la plus grande partie du marché, en d'autres mots ceux qui se trouvent vers la gauche, mais en-dessous de la ligne pointillée.

Le ralentissement de la croissance des exportations constitue un phénomène général auquel sont confrontées ces dernières années les industries de tous les pays. Le fait que les industries canadiennes aient éprouvé le même ralentissement n'est pas troublant. Ce qui l'est, par contre, c'est l'absence de signes annonçant une évolution dans la composition du portefeuille canadien. Avec le temps, une économie saine doit abandonner les industries vieillies qui accusent une croissance lente et se diriger vers des industries dont la croissance est plus rapide. De plus, lorsque la croissance globale ralentit, il devient plus important d'avoir un portefeuille orienté vers les secteurs se trouvant dans le coin gauche supérieur, loin de ceux dans le coin droit inférieur.

Je dirais même que notre portefeuille a régressé et qu'il a glissé en même temps vers la droite, c'est-à-dire qu'il a perdu une part du marché, ce qui correspond, dans les deux cas, à des signes d'une position concurrentielle affaiblie.

Si nous examinons maintenant l'échange commercial du Canada avec les États-Unis sur le tableau suivant, nous nous apercevons que les importations américaines de produits canadiens ont aussi baissé, même si elles comptent pour plus de 20 p. 100 des importations américaines.

Nous voyons dans le tableau suivant que les baisses enregistrées dans le secteur de technologie de pointe sont également importantes et qu'elles sont peut-être plus préoccupantes pour un pays comme le Canada, qui dispose d'une main-d'œuvre bien qualifiée et qui jouit d'une qualité de vie élevée. Le Canada a perdu sa part du marché dans plusieurs industries-clés de technologie de pointe. Prenons par exemple l'industrie aérospatiale: la part du Canada dans l'industrie aérospatiale américaine est passée de 55 p. 100 dans la période de 1967 à 1971, à 26 p. 100 dans la période de 1976 à 1981. Même dans l'industrie des matériels de télécommunications, où l'on croit que le Canada occupe une position stratégique forte, la part du Canada a chuté considérablement.

Cette brève revue des changements qui se sont produits dans le domaine des importations américaines de produits canadiens

[Texte]

exports in its principal market. The importance of this market to Canada's economic well-being can hardly be overemphasized. Maintaining and enhancing Canada's access to the American market must remain high on the national agenda. In the short run, much of the policy debate about these issues will revolve around questions of tariffs and treaty arrangements to exempt Canadian exports from trade-limiting devices that may be developed in the United States to provide protection for that country's domestic industries. However, it is important that such concerns do not draw the attention of Canadian policy-makers away from the more fundamental and longer term issue. Ultimately, the extent to which Canadian industry can continue to maintain a significant market position in the United States has to depend upon its competitiveness. Canada must continue to be able to provide products that are in demand at competitive prices. It must also prune those parts of its portfolio in which it has lost competitive advantage while nurturing new industries to take their place.

Today's discussion, though, centres on how to ensure continued and, hopefully, enhanced access to the U.S. market.

• 1155

The outlook for a continued high U.S. dollar and therefore a continued high U.S. trade deficit, along with a seemingly politically insensitive Japanese position, lead me to believe that political pressures in Congress as the 1986 elections approach will result in significant trade restricting legislation, which could have a serious negative impact on Canadian trade with the U.S. In addition, European protectionist pressures indicate that we would be better off inside a North American market than being isolated with a relatively small domestic market. If access is not ensured, individual firms in increasing numbers will feel compelled to build and invest in the U.S. to protect their markets.

I subscribe to the view that we are in a window of opportunity in which it may be politically feasible in both countries to negotiate and legislate a free trade treaty, and that such a treaty must have exceptions, a transition period, and dispute resolution mechanisms. Such windows occur rarely, and in my view the risks involved in not acting are greater than they are in acting.

Adjustment assistance for displaced workers would be essential, particularly for those that are older and from smaller communities where alternative employment is harder to locate. However, one should remember that considerable change is occurring in the job market all the time. David Birch of M.I.T. has shown that approximately 7% of all jobs in the U.S.

[Traduction]

montre la détérioration de la position canadienne au chapitre de ses exportations qui constituent son marché le plus important. L'importance de ce marché pour le bien-être de l'économie canadienne ne saurait être trop soulignée. Le maintien et l'accroissement de l'accessibilité du marché américain doit demeurer un point important à l'ordre du jour du Canada. À court terme, la majorité des discussions qui auront lieu au sujet de la politique à adopter dans ces conditions auront trait à la question des tarifs et aux accords à conclure dans le but de faire échapper les exportations canadiennes aux stratagèmes que pourraient mettre au point les États-Unis afin de protéger leurs propres industries. Toutefois, il est important que de telles préoccupations ne détournent pas l'attention des responsables canadiens des questions plus importantes s'échelonnant à plus terme. En fin de compte, l'importance de la position que pourra continuer d'occuper l'industrie canadienne dans le marché américain dépend de sa compétitivité. Le Canada doit continuer de pouvoir fournir des produits en demande à des prix concurrentiels. Il doit aussi continuer de débarrasser son portefeuille des secteurs qui ne sont plus concurrentiels, tout en encourageant de nouvelles industries à prendre leur place.

Les propos d'aujourd'hui portent toutefois surtout sur le maintien et, espérons-le, l'accroissement de l'accessibilité du marché américain pour le Canada.

Le fait qu'il semble que le dollar américain va continuer d'être fort et, par conséquent, que le déficit commercial des États-Unis va continuer d'être élevé, ajouté à l'apparente insensibilité politique du Japon, me porte à croire que les pressions politiques exercées sur le Congrès à l'approche des élections de 1986 se traduiront par l'adoption d'une quantité considérable de lois visant à restreindre les échanges commerciaux, ce qui aurait un effet très négatif sur les échanges commerciaux entre le Canada et les États-Unis; de plus, compte tenu des pressions protectionnistes européennes, il serait plus avantageux pour nous de faire partie d'un marché nord-américain que de rester isolés dans un marché national relativement petit. Si l'accessibilité n'est pas assurée, un nombre croissant d'entreprises privées se sentiront obligées de s'établir et d'investir aux États-Unis pour protéger leur marché.

Je suis d'accord avec ceux qui disent qu'il s'agit d'une occasion unique où il pourrait être rentable politiquement pour les deux pays de négocier et de conclure un traité sur le libre-échange, et qu'un tel traité devrait comporter des exceptions, une période de transition, et des mécanismes de résolution des différends. De telles occasions se présentent rarement et, à mon avis, les risques que comportent l'inaction dépassent ceux que comporte l'action.

Il serait essentiel d'accorder une aide d'adaptation aux travailleurs déplacés, en particulier aux travailleurs les plus âgés et à ceux qui proviennent des plus petites localités où il est plus difficile de trouver un autre emploi. Toutefois, l'on doit tenir compte des changements considérables auxquels est constamment soumis le marché du travail. David Birch, du

[Text]

disappear or die each year in all parts of the country, and it is the rate of new job creation or job births that varies across the nation—higher than 7% in the south and west and lower in some parts of the northeast. Rather than spending our resources trying to prop up firms and jobs that should be allowed a natural death, we should try to provide an economic climate that encourages and nurtures the new-born jobs. The larger market would help provide that climate.

Canada should continue to give strong support to multilateral trade liberalization and commit to participate in the next round of negotiations on the General Agreement on Trade and Tariffs. The status quo is not bad, but it is not an option that has a high probability of continuing. The rest of the world, in particular the U.S., will not stand still. The real competition of the future comes from outside North America, from Japan, from the newly industrialized countries such as Korea, Singapore, Hong Kong and Taiwan. If we cannot compete within a somewhat protected North American market, we have little chance competing as an isolated country outside of it.

The Acting Joint Chairman (Senator Doyle): Senator Grafstein.

Senator Grafstein: Thank you, Mr. Chairman. I would like to welcome Mr. Fleck to this committee. He was an outstanding public servant and is an outstanding academic, an outstanding businessman, and a well-travelled thinker. I commend him for the efforts he has made to bring his views to this committee, as he has forcibly brought his views to me from time to time, most recently on a trip to China, where he hammered me about this report on a train trip between Sian and Changsha.

Mr. Fleck: For six hours.

Senator Grafstein: For six hours. So I am somewhat familiar with his views. I would like to ask him a question that would relate to investment decisions based on his study.

Assuming we entered into a more comprehensive pact with the United States, what would happen to the investment decision that has been recently announced by Toyota? Would Toyota decide it is going to split its North American plant investment between Ontario—I assume that is where it is going to locate—and somewhere in the United States, or would it not proceed to get closer to its major markets in the United States?

Mr. Fleck: I would say that if it had confidence that access to the total North American market was ensured by a treaty over a period of time, then presumably it would locate its plants where it was most economic to do that. Certainly at the present time, as long as you have let us say current wage rates in the automotive industry in Canada compared to the U.S. and as long as you have a dollar that is in its present relationship, Canada would be a very attractive place to invest.

[Translation]

M.I.T., a montré qu'environ 7 p. 100 de tous les emplois aux États-Unis disparaissent chaque année dans tous les coins du pays, et que c'est le taux des nouveaux emplois qui varie d'un bout à l'autre du pays—plus de 7 p. 100 dans le Sud et l'Ouest et moins dans certaines régions du Nord-Est. Au lieu d'utiliser nos ressources pour soutenir les entreprises et maintenir des emplois que l'on devrait laisser mourir de leur belle mort, nous devrions nous en servir pour assurer un climat économique qui favoriserait la création de nouveaux emplois. Un plus grand marché assurerait un tel climat.

Le Canada devrait continuer d'appuyer fortement la libéralisation des échanges commerciaux multilatéraux et devrait s'engager à participer à la prochaine ronde de négociations sur l'accord général concernant les échanges commerciaux et les tarifs douaniers. Le statu quo n'est pas mauvais, mais il n'a pas grand-chance de se poursuivre. Le reste du monde, en particulier les États-Unis, ne restera pas immobile. La vraie concurrence proviendra, à l'avenir, de l'extérieur de l'Amérique du Nord, du Japon, et des pays nouvellement industrialisés tels que la Corée, Singapour, Hong Kong et Taiwan. Si nous ne sommes pas capables d'être concurrentiels dans un marché nord-américain quelque peu protégé, nous avons peu de chances de pouvoir faire concurrence aux pays qui n'en font pas partie.

Le coprésident suppléant (le sénateur Doyle): Sénateur Grafstein.

Le sénateur Grafstein: Merci monsieur le président. Je voudrais souhaiter la bienvenue à M. Fleck. Il a été fonctionnaire, académicien et homme d'affaires éminent; c'est un penseur, qui a beaucoup voyagé. Je loue les efforts qu'il a déployés pour faire part au Comité de son opinion, tout comme il m'a fait part avec énergie de son opinion de temps à autre, et plus récemment lors d'un voyage en Chine pendant lequel il m'a entretenu en détail d'un rapport, au cours de notre déplacement en train de Sian à Changsha.

M. Fleck: Pendant six heures.

Le sénateur Grafstein: Pendant six heures. Je connais donc assez bien votre point de vue. Je voudrais lui poser une question qui a trait aux décisions relatives à l'investissement, d'après sur son étude.

En supposant que nous concluons un accord plus complet avec les États-Unis, qu'arriverait-il de la décision d'investir au pays qu'a annoncée récemment la société Toyota? Est-ce que Toyota déciderait de partager son investissement dans une usine en Amérique du Nord entre l'Ontario—je présume que c'est là qu'elle a l'intention de s'établir—et une localité quelconque aux États-Unis, ou ne s'approcherait-elle pas de ces principaux marchés aux États-Unis?

M. Fleck: Je dirais que, si elle était convaincue qu'on lui assurerait l'accès du marché de l'Amérique du Nord au complet sur une certaine période de temps, elle établirait son usine à l'endroit le plus économique. À l'heure actuelle, si les salaires dans l'industrie automobile au Canada se maintiennent au même niveau par rapport à ceux des États-Unis, et que le dollar canadien maintient sa valeur par rapport au dollar

[Texte]

Now, I think political realities would also indicate to a major auto firm that it would not want to get its investments too far out of line with the market it is serving. Of course, the other thing that would be necessary would be for companies to develop some confidence that a treaty would in fact remain in place and not be abrogated. This of course is one of the concerns that has been expressed. As confidence developed that the relationship was going to be a continuing one, I would think it would move to the place where it was most economic. I would think on that basis that Canada, certainly at the present time, would be in a very good position.

• 1200

Senator Grafstein: Let me move to another way of looking at the comprehensive versus the sectoral approach, and that is to take an Auto Pact approach. Do you see in the high-tech areas or some of the areas where we seem to have some competitive advantages... ? I notice in your chart on 14.4 that Canada has made some forward movement in the photographic equipment business and the petrochemical areas but we have shown slides in practically all of the other areas, some quite dramatic. Assume for the moment that we decided not to approach it on a comprehensive basis for political and economic reasons and that the cost of dislocation might be too intense to bear. Is there an alternative approach? Do you see any other industries that could be cored together or complexed together in the same way we have done the Auto Pact, which I think has been a very successful step in maintaining strong job and investment components in Canada. Do you see any other sectors that might parallel that experience?

Mr. Fleck: I think the experience in looking at the sectors that were suggested by both the U.S. and Canada and the lack of success in really moving discussions to any extent at all in those are an indication of how difficult it would be to move ahead on a sectoral basis. I think it would be difficult to do an Auto Pact now, that the political climate would be much tougher. As we know, the safeguards have been a real concern for the U.S., and, as you also know, the waffle wording in that one had equity on the one hand and sort of economic forces on the other with each side taking its own interpretation of what that meant. I just think sectoral negotiations are not on.

Carl was talking about the process of moving through Congress. It seems to me that one very important element, if one could get it, is a form of treaty where Congress accepts it as is or rejects it as is rather than being able to amend it as it goes through, because we all know of the tremendous political power of interest groups in the U.S., and the riders that would go on might well be completely unacceptable. But in the past in trade treaties, certainly the GATT as it has gone through the U.S., there has been an agreement that it would be

[Traduction]

américain, il est sûr que le Canada constituerait un endroit très attirant pour les investisseurs.

Je crois aussi que certaines réalités politiques inciteraient également un important constructeur d'automobiles à ne pas investir dans un endroit trop éloigné de son marché. De plus, il faudrait bien entendu que les compagnies soient suffisamment convaincues qu'un traité pourrait effectivement être respecté et non annulé. Il s'agit là bien sûr d'une des inquiétudes exprimées. Plus ils auraient confiance dans les ententes conclues, plus ils accorderaient d'importance à l'économie qu'ils pourraient réaliser par le choix d'un site en particulier. Selon ce raisonnement, je crois que le Canada aurait certainement de très bonnes chances à l'heure actuelle.

Le sénateur Grafstein: Laissez-moi aborder la question du libre-échange total, par opposition au libre-échange sectoriel, à la manière du Pacte de l'automobile. Voyez-vous dans les secteurs de la technologie de pointe ou dans des secteurs où nous semblons avoir certains avantages concurrentiels... ? J'ai remarqué, dans votre tableau de la page 14.4, que le Canada avait réalisé certains progrès dans le domaine du matériel photographique, dans les secteurs de la pétrochimie, mais qu'il accusait un déclin dans presque tous les autres secteurs, dont certains sont passablement importants. Supposons, pour un instant, que nous décidions, pour des raisons politiques et économiques, de procéder à un libre-échange complet, et que le coût d'un tel chambardement serait trop élevé. Existe-t-il une autre solution? Voyez-vous d'autres industries qui pourrait être jumelées comme cela s'est produit dans le cas du Pacte de l'automobile qui, je crois, a très bien réussi à assurer des emplois et des investissements durables au Canada. Voyez-vous d'autres secteurs qui se prêteraient à une telle expérience?

M. Fleck: Je crois que si l'on tient compte de l'expérience que nous avons eue dans les secteurs proposés par les États-Unis et le Canada, et de l'absence de succès remporté dans le déblocage réel des discussions entreprises sur ces sujets, nous avons une idée du degré de difficulté que nous rencontrerions si nous procédions secteur par secteur. Je crois qu'il serait actuellement difficile de conclure un pacte de l'automobile; le climat politique serait beaucoup moins favorable. Comme nous le savons, les garanties ont constitué une véritable préoccupation pour les États-Unis et, comme vous le savez également, la formulation du traité laissait une large part à l'interprétation, notamment pour ce qui est de l'équité, compte tenu des forces économiques en présence. Je ne crois tout simplement pas que les négociations sectorielles constituent la solution.

Carl parlait de passer par la voie du Congrès. Il semble qu'il soit très important, si on pouvait y parvenir, d'élaborer un traité qui serait soit accepté en bloc, soit rejeté en bloc par le Congrès, plutôt qu'un traité qui pourrait être modifié, étant donné que nous connaissons l'énorme pouvoir politique que possèdent certains groupes d'intérêt aux États-Unis; or, les clauses qui seraient ajoutées au traité pourraient bel et bien être complètement inacceptables. Mais si l'on se fie aux traités de commerce signés dans le passé, notamment la façon dont

[Text]

accepted in whole or not in whole, and that gives one then a much better chance of working out trade-offs within those negotiations. The trouble with doing sectoral ones is to find places where you can make those trade-offs that benefit both sides.

The Acting Joint Chairman (Senator Doyle): Mr. Stackhouse.

Mr. Stackhouse: Thank you very much, Mr. Chairman.

Welcome, Dr. Fleck, and I will simply second the comments of Senator Grafstein with regard to yourself.

I would like to address a question that comes out of testimony we heard in Montreal from the representatives of the fur industry of Canada, whose representatives were very excited by the progress their industry has enjoyed in the past several years. They were ready to take on all comers, American or Asian or anyone else. They attributed their success to the upgrading of their industry and methodology, personnel and so on—I take it partly with the aid of the government; I will give credit to the previous government for this kind of aid.

I am citing their example for this reason: I take it from your paper that we should be considering putting our resources behind industries that could be called the winners and, equally, letting the losers go by. The fur industry a few years ago could have been considered a loser, but an investment was made in it and now certainly its personnel are convinced they are winners.

Do you see this as perhaps a priority need for us, if we are to go ahead with a bilateral trade arrangement with the United States, because the industries that would succeed in the larger market are surely the ones that are most competitive like the fur industry? So do we have to do some work here in Canada before we are ready for this big American market?

Mr. Fleck: First, I would say that, I guess particularly coming out of my experience in government, I am not optimistic about the ability of government to pick winners.

• 1205

You will note that in the study I indicate it is important to have a climate that will nurture and encourage new-born jobs. In my view that is the tax climate; it would be a climate that might have policies that would support broad industrial groups but would not be making decisions on a case-by-case basis about which particular company might or might not succeed. My experience is that we are not very good at that, and I would not be very optimistic about it. But you want to try to create the climate where when an industry such as the fur industry or individual companies in that find a niche, they are encouraged by being able to retain a high percentage of the profits they would be generating, to help develop their growth in those early stages, and impediments and rigidities are not be put in their way. I think one of the concerns about what has

[Translation]

l'AGTDC a été interprété aux États-Unis, puisqu'on s'est entendu pour dire qu'il serait accepté au complet ou non, ce qui donne de bien meilleures chances d'obtenir des compromis dans le cadre de ces négociations. L'inconvénient, avec les négociations sectorielles, c'est qu'il est difficile d'obtenir des compromis qui profitent aux deux côtés.

Le coprésident suppléant (le sénateur Doyle): Monsieur Stackhouse.

M. Stackhouse: Merci beaucoup, monsieur le président.

Merci docteur Fleck; je m'associerai simplement aux remarques du sénateur Grafstein en ce qui vous concerne.

Je voudrais parler d'un témoignage qui a été fait à Montréal par les représentants de l'industrie canadienne de la fourrure, lesquels étaient très enthousiasmés par le progrès que leur industrie a réalisé durant les dernières années. Ils étaient prêts à affronter n'importe quelle concurrence, qu'elle provienne de l'Amérique ou de l'Asie ou de n'importe où. Ils attribuaient leur succès à l'amélioration de leur industrie et à sa méthodologie, à son personnel et ainsi de suite—je crois qu'ils y sont parvenus en partie grâce à l'aide du gouvernement; je rends hommage au gouvernement précédent pour ce type d'aide.

Je cite leur cas pour la raison suivante: selon ce que vous dites dans votre document, nous devrions appuyer les industries que l'on pourrait appeler les «vainqueurs» et que nous devrions également laisser faire les «perdants». L'industrie de la fourrure aurait pu être qualifiée de perdant il y a de ça quelques années, mais on y a investi depuis et, maintenant, ceux qui y travaillent sont certainement convaincus qu'ils figurent parmi les vainqueurs.

Croyez-vous qu'il s'agisse d'un besoin prioritaire pour nous, si nous envisageons de conclure un accord commercial bilatéral avec les États-Unis, étant donné que les industries qui réussiraient dans un plus grand marché seraient sûrement celles qui sont les plus concurrentielles, comme l'industrie de la fourrure? Croyez-vous alors qu'il nous reste du travail à faire ici au Canada, avant que nous puissions affronter le gros marché américain?

M. Fleck: Premièrement, je voudrais dire que, comme je connais le gouvernement, je ne suis pas convaincu qu'il soit capable de choisir les «vainqueurs».

Vous remarquerez que, dans mon étude, j'ai indiqué qu'il était important d'avoir un climat qui favoriserait et encouragerait la création de nouveaux emplois. À mon avis, un tel climat doit être assuré par le biais du régime fiscal; il s'agirait de créer un climat dans lequel on adopterait des politiques qui appuieraient de vastes groupements industriels, mais qui n'interviendraient pas cas par cas en ce qui a trait à la survie d'une compagnie en particulier. Selon mon expérience, nous ne sommes pas très bons dans ce domaine, et je ne serais pas très optimiste quant à cela. Mais il faut essayer de créer un climat dans lequel, lorsqu'une industrielle telle que l'industrie de la fourrure, finit par réussir, on lui permet de garder un pourcentage élevé de ses profits, afin qu'elle puisse prendre de l'expansion au début de son développement, sans lui mettre des

[Texte]

happened to the Canadian portfolio over the last 15 years has been that there have been a lot of rigidities that did not allow market forces to bring about positive responses to the competitive forces in the market.

Mr. Stackhouse: Following from this, I take it from the paper that we could expect a certain number of industries to go to the wall; which may happen anyway, even if we do not do anything. There is a humanitarian issue here that politically cannot be ignored. The question arises, would you think it would contribute more to the future prosperity of Canada if governments in effect did very little for those industries, but allowed them to go to the wall, and provided the kind of climate to which you are referring, such that industries capable of advancing would advance, and we should be thinking along those lines, in an almost Darwinian way: that the survivors will make it and the others will not?

Mr. Fleck: In the paper I advocate that adjustment should be for the individual and not for the firm. The focus should be on those individuals who are displaced, not on trying to prop up a company that perhaps is not able to function economically. Certainly, as I have indicated in the case of older workers and in the case of workers in smaller communities, you need to find ways to help in that adjustment. But I also indicated that you do get a lot of flux in any event, and the real key is to have an economy that is generating new jobs rapidly enough that people have a chance to find other meaningful and economically beneficial employment.

Mr. Stackhouse: Are you allowing sufficiently for the regional concerns that Canadians have always valued?

Mr. Fleck: Most likely not. I am not a believer to the same extent that I think our country's policy has been that the job should move to the person rather than the person move to the job. I would be in favour of a somewhat higher degree of mobility than is encouraged by government policy at the present time.

Mr. Langdon: First, thank you very much for what I thought was an excellent presentation; one I think brought us a sense of some of the concrete differences among sectors, which we have probably not seen enough of during the course of the committee's discussions. Partly because you have this broader sense, though, I would like to share with you two puzzles that I feel, partly as a member of the committee, partly as an economist trying to understand why this debate is taking place at the present time . . .

The first of these puzzles is what seems at least to me to be a kind of contradiction. We have a situation facing us at this stage in the world where trade barriers are getting less and less; not just tariff barriers, but under GATT we have in fact joint moves against non-tariff barriers that are being reduced too. I think a case used to be made for a special U.S.-Canadian free trade deal because that was the only way we could get trade liberalization, which could be so beneficial to our economy, economies of scale, and all the rest of it. But it seems

[Traduction]

bâtons dans les roues. Je crois que l'une des préoccupations concernant l'évolution du portefeuille canadien, durant les 15 dernières années, a été qu'il existait beaucoup de contraintes qui empêchaient les forces du marché d'engendrer des réactions positives face à la concurrence.

M. Stackhouse: Après quoi, nous pourrions, selon ce qui est dit dans le document, nous attendre à ce que un certain nombre d'industries fassent faillite, ce qui peut se produire de toute façon, même si nous ne faisons rien. Il existe un aspect humanitaire à cette question qui ne peut être ignorée politiquement. Croyez-vous que les gouvernements contribueraient davantage à la prospérité future du Canada s'ils n'apportaient effectivement que très peu d'aide à ces industries et les laissaient faire faillite et qu'il assurait le type de climat que vous avez décrit, de sorte que les industries pouvant progresser progresseraient et qu'il nous faudrait penser, de façon darwinienne, et se dire que certains survivront, mais que d'autres seront éliminés?

M. Fleck: Dans le document, je préconise que l'on prenne des dispositions spéciales pour les particuliers mais non pour les entreprises. L'idée est de s'occuper des particuliers qui sont déplacés, mais non de soutenir une compagnie qui éprouve des difficultés économiques. Comme je l'ai précisé, il faut certainement venir en aide aux travailleurs les plus âgés et ceux des plus petites localités. Mais j'ai également précisé qu'il en résulte de toute façon une grande activité, et que la vraie solution réside dans une économie qui produit assez rapidement de nouveaux emplois pour que les gens puissent se trouver un autre emploi valable et suffisamment payant.

M. Stackhouse: Tenez-vous suffisamment compte des préoccupations régionales auxquelles les Canadiens ont toujours accordé de l'importance?

M. Fleck: Je dirais que non. Je ne crois pas à ce principe au point où je préconiserais que le pays adopte une politique en vertu de laquelle on créerait des emplois là où se trouvent les travailleurs, plutôt que de faire se déplacer les travailleurs là où il y a de l'emploi. Je favoriserais un degré de mobilité un peu élevé que celui qu'encourage actuellement la politique du gouvernement.

M. Langdon: Je vous remercie beaucoup pour ce que j'ai considéré comme un excellent exposé, qui nous a fait voir certaines des différences concrètes qui existent entre les secteurs, ce qui ce n'est probablement pas produit assez souvent au cours de nos audiences. Je voudrais, en partie parce que vous avez cette perception plus large, discuter avec vous de deux casse-tête qui, je crois, partiellement à titre de membre du Comité, partiellement à titre d'économiste qui essaie de comprendre pourquoi le présent débat a lieu actuellement . . .

Le premier de ces casse-tête me semble être une sorte de contradiction. Nous faisons face, à l'heure actuelle, à une situation mondiale dans laquelle il existe de moins en moins d'obstacles aux échanges commerciaux; je ne parle pas seulement de barrières tarifaires, mais nous jouissons en fait, dans le cadre de l'AGTC, de mesures prises conjointement visant à réduire également les barrières non tarifaires. Je crois que l'on avait fait une exception particulière pour un accord sur le libre-échange entre les États-Unis et le Canada, étant

[Text]

to me as I look at the wider context, in fact that is what the world economic environment is coming close to; in fact what within three or four years it will be quite close to.

• 1210

Why is it that in the context of this much more liberalized trading environment we now get such strong pleas for a free trade agreement with the United States, when in terms of trade barriers it would seem to give us so much less, because most of those barriers are disappearing or have disappeared?

Mr. Fleck: Well, there would be a difference in premise. I feel that the tariff barriers are disappearing rapidly, but I do not share the view that the non-tariff barriers have been handled to the same extent. One of my roles in government was as the Ontario GATT co-ordinator during the Tokyo Round, and while there was talk about non-tariff barriers, there really was little action. In fact, I can remember one civil servant saying that all looking at the non-tariff barrier area would do is test the ingenuity of bureaucrats the world over to find new means and ways of impeding trade. One of the advantages of tariffs is that you can see them; they are visible, and if you can jump over them, you know you can get in. Non-tariff barriers are much worse. They are often not visible, and it does not matter how competitive you are; you just cannot get there.

• 1215

Now, I cannot find it quickly, but I know in Lipsey's study that was done for C.D. Howe they indicated the percentage of trade that was now impacted on by non-tariff barriers and showed that in their view it had increased substantially. So there are some hard numbers that would support my general feeling as well. My concerns about the U. S. market are not tariffs; they are non-tariff barriers: Buy America, buy state. That is the stuff that is tough.

If you remember, under the Highway Act where Canadian firms had been sending cement and gravel and things like that across the border, it was set up in such a way that none of the content could be non-American. Even the stone could not be non-American. Then you are just blocked out; it does not matter how competitive you are. So it is the non-tariff barriers that concern me more than the tariff barriers.

Mr. Langdon: That is certainly something we have heard from a great many witnesses. But I then come to a puzzle with respect to those. Given what you have just said about the ingenuity of bureaucrats, given the fact that the only free trade arrangement the United States has signed so far with Israel excludes non-tariff barriers as a factor to try to deal with in the treaty per se, given that we have a great many direct

[Translation]

donné que c'était le seul moyen de parvenir à une libéralisation des échanges commerciaux qui pourrait être si bénéfique à notre économie, aux économies d'échelle et tout le reste. Mais, lorsque j'examine le contexte de façon plus globale, je me rends compte que le milieu économique mondial se rapproche de cette situation, et il en sera très près d'ici trois à quatre ans.

Comment expliquer que, dans le contexte actuel d'échanges commerciaux beaucoup plus libéralisés, on nous supplie tellement de conclure un accord de libre-échange avec les États-Unis lorsque, compte tenu des barrières tarifaires, il semblerait que ça nous apporterait beaucoup moins, étant donné que la plupart de ces barrières disparaissent ou sont en voie de disparition?

M. Fleck: Il y aurait une différence de lieu. Je crois que les barrières tarifaires disparaissent rapidement, mais je ne pense pas que les barrières non tarifaires aient été envisagées avec autant de soin. J'ai déjà occupé des fonctions de coordonnateur pour le l'AGTDC en Ontario, durant la ronde de négociations qui a eu lieu à Tokyo, et au cours de laquelle il a été question des barrières non tarifaires, et il ne s'est vraiment pas passé grand-chose. En fait, je me souviens qu'un fonctionnaire avait dit que tout ce qui avait trait aux barrières non tarifaires ne ferait que mettre à l'épreuve l'ingéniosité des bureaucrates du monde entier pour trouver de nouveaux moyens d'empêcher le commerce. Un des avantages des tarifs est qu'ils sont visibles et que si l'on peut sauter par-dessus, on sait qu'on aura accès au marché. Les barrières non tarifaires sont pires. Souvent, on ne les voit pas, et peu importe à quel point vous êtes compétitif, il n'y a simplement pas moyen de pénétrer.

Je n'arrive pas à le trouver rapidement, mais je sais que dans l'étude de Lipsey faite pour C.D. Howe, on mentionnait le pourcentage du commerce qui était atteint par les barrières non tarifaires et, d'après cette étude, le pourcentage avait augmenté d'une manière substantielle. Il y a donc des chiffres irréfutables à l'appui de ce que j'avance. Ce ne sont pas des tarifs qui me préoccupent au sujet du marché des États-Unis; ce sont les barrières non tarifaires: acheter américain, acheter les produits de l'État.

Rappelez-vous que lorsque des entreprises canadiennes envoyaient du ciment, du gravier et d'autres produits du même genre de l'autre côté de la frontière, la loi *Highway Act*, qui recouvrait ces activités, était rédigée de telle manière que rien dans le contenu ne pouvait être non-Américain. Pas même les pierres. Tout cela vous arrête net; peu importe à quel point vous êtes compétitif. Aussi les barrières non tarifaires m'inquiètent plus que les barrières tarifaires.

M. Langdon: C'est ce que beaucoup de témoins nous ont déclaré. Mais il y a là quelque chose qui m'inquiète. Étant donné ce que vous venez de dire au sujet de l'ingéniosité des bureaucrates, étant donné que le seul accord sur libre-échange signé entre les États-Unis et Israël exclut les barrières non tarifaires comme un facteur devant être discuté, étant donné qu'en ce moment même nous sommes confrontés à de nom-

[*Texte*]

conflict situations at this very moment which people in Congress are saying a comprehensive bilateral arrangement with Canada would not be able to solve, do you not think we are in the position of saying there is a pot of gold at the end of the rainbow which is going to solve all our problems on non-tariff barriers by getting some kind of bilateral arrangement, when in fact what is needed is a much more direct, hard-headed, case-by-case approach simply, as our ambassador to the United States has called it, to deal directly with this hand-to-hand combat that is taking place.

Mr. Fleck: If I can quickly respond to that, I think . . .

The Acting Joint Chairman (Senator Doyle): Could you make it quick, please, because Mr. Langdon has gone on just a bit.

Mr. Fleck: Sure. In smiting Japan, there is a good chance the U.S. will smite us too, just by the nature of the GATT arrangements, and as for the ability to deal with them on an individual basis, I just do not think we have the political clout to be able to do that. The votes are down there in those areas where the jobs are going to be lost; the votes are not up here in Canada, and the costs are usually fairly focused. The people who are going to lose jobs know about it, and they are vocal. The benefits are usually spread broadly, and it is much harder to focus and to get public interest groups to support the Canadian position in that area.

So once again, I feel one needs that broad treaty to help reduce the possibilities of these individual political actions affecting us negatively. On this morning's radio, the softwood was once again in the news. That is just too much uncertainty. Business has to feel confident that, when it makes an investment, it is going to have a chance of getting return on that, and it is not going to be some whimsical move of a senator that is going to cause them a serious problem.

Mr. Langdon: But you see, those are still going to continue as possibilities.

Mr. Fleck: Not with a treaty.

Mr. Langdon: Oh, yes.

Mr. Fleck: Not to the same extent; I do not think so.

The Acting Joint Chairman (Senator Doyle): Mr. Edwards.

Mr. Edwards: Thank you, Mr. Chairman.

I would like to pursue, if I may, Mr. Fleck, the line of Mr. Stackhouse's questioning and this question of going to the wall. I share somewhat your concern that the government does not have a very good track record in the choices it has made in deciding who goes to the wall. In other words, they do not let very many go to the wall and they prop up a lot. Do you have a vision of some kind of supra-government or broad consensus mechanism within this country that could start to make some of those choices? Do you have much hope that could take place?

[*Traduction*]

breuses situations de conflit direct, ce que d'après les membres du congrès un arrangement bilatéral avec le Canada n'arriverait pas à résoudre, croyez-vous que nous soyons bien placés pour dire que tous nos problèmes sur les barrières non tarifaires seront résolus en arrivant à une sorte d'entente bilatérale, alors qu'en fait il faut une approche beaucoup plus directe, beaucoup plus réaliste, pour nous permettre, comme l'a dit notre ambassadeur aux États-Unis, d'affronter le combat à mains nues qui se déroule actuellement.

M. Fleck: Je peux répondre rapidement à cela, je crois . . .

Le coprésident suppléant (le sénateur Doyle): Pourriez-vous le faire rapidement s'il vous plaît, a déjà pris un certain temps.

M. Fleck: Bien sûr. En frappant le Japon, il y a de fortes chances que les États-Unis nous frapperont aussi, à cause même de la nature des arrangements du GATT, quant à la possibilité de traiter individuellement chaque cas avec eux, je ne crois pas que nous ayons un poids politique suffisant pour y arriver. C'est de l'autre côté de la frontière que les votes se trouvent, dans les régions où les emplois vont être perdus; les votes ne se trouvent pas ici au Canada, et ce que cela va coûter est généralement bien connu. Les personnes qui vont perdre leur emploi le savent et ils élèvent la voix. Les avantages sont généralement répartis en long et en large, et il est beaucoup plus difficile d'obtenir le concours des groupes défendant l'intérêt public pour soutenir la position canadienne dans ce domaine.

Encore une fois, je crois que ce traité est indispensable pour aider à réduire les possibilités que des actions politiques individuelles ne nous touchent d'une manière négative. À la radio ce matin on parlait encore une fois des bois tendres. Il y a vraiment trop d'incertitude. Il faut que le monde des affaires ait une assurance raisonnable que ces investissements rapporteront des profits, et que les caprices d'un sénateur ne vont pas lui attirer des ennuis sérieux.

M. Langdon: Mais rendez-vous compte que cette possibilité existerait toujours.

M. Fleck: Pas s'il y a un traité.

M. Langdon: Oh si.

M. Fleck: Pas d'une manière aussi vaste; je ne le crois pas.

Le coprésident suppléant (le sénateur Doyle): Monsieur Edwards.

M. Edwards: Merci monsieur le président.

Si cela est possible, monsieur Fleck, j'aimerais continuer dans la même ligne que M. Stackhouse et la question de savoir qui va au mur. Comme vous, je suis préoccupé de voir que le gouvernement a généralement mal choisi lorsqu'il s'agissait d'envoyer quelqu'un au mur. En fait, ils n'en envoient pas beaucoup au mur. Envisagez-vous, qu'au Canada, les choix puissent être faits par une sorte de supergouvernement ou par un mécanisme reposant sur un vaste consensus? Croyez-vous qu'il y ait de bonnes chances que cela se produise?

[Text]

• 1220

Mr. Fleck: No. I feel many of the jobs are going to come from medium and small business. I feel that we do not even know in most cases which companies are going to succeed and which are not. They look the same in the early stages. It is an area where I am quite sceptical of a bureaucrat or even a supernational bureaucrat being able to do it.

Mr. Edwards: Let us reshape the question then. Would you see some lessons, for example, in the Japanese experience, where a consensus could be established among labour, management and government, as to what the industrial strategy would be? Perhaps there could be established a consensus among the population that certain industries are sunset and the sun will set on them. Do you see much prospect of that happening in this country?

Mr. Fleck: No. I lived in Japan for a while and the cultural differences are significant. And even there, there is not always the high level of consensus that is sometimes suggested.

As you may know, Miti wanted to reduce the number of players, but the automotive industry resisted strongly. Of course, events have proved that the automotive industry was right. They have been able to expand and look after a broader number of corporations.

It might come. We have, unfortunately, a much more adversarial set of relationships in this country than do exist in Japan. That may change over time, but I am not highly optimistic.

The Acting Joint Chairman (Senator Doyle): Senator Gigantès.

Senator Gigantès: Thank you, Mr. Chairman.

You said, sir, that Toyota would still decide to settle here if we had a free trade pact, because we had advantages—among others, the dollar.

Mr. Fleck: As long as they felt they would continue to have access to the North American market.

Senator Gigantès: So the pact, in your view, would have to bind the Americans not to use fiscal and monetary policy to take away from us what advantages we might have because of our currency?

Mr. Fleck: Certainly, one would have to be, as Carl Beigie suggested earlier, sure that artificial means would not be taken to modify currency relationships, that is true.

In fact, in a sense, that is the regulator that allows Canada a chance to compete. Now, that regulator is across the board. Always, in particular industries, they will be even more competitive, but in others they will be less competitive. So there will be advantages for individual firms that can be more competitive than the average, because it is the average competitiveness and productivity that long term will have the most impact on the relative exchange rates.

[Translation]

M. Fleck: Non. Je crois que beaucoup d'emplois viendront des petites et moyennes entreprises. Je crois que nous ne savons même pas, dans la plupart des cas, quelles sont les compagnies qui vont réussir et celles qui vont échouer. Au départ, elles se ressemblent. Dans ce domaine, je doute fortement qu'un bureaucrate, même un bureaucrate supranational, puisse le faire.

M. Edwards: Laissez-moi poser la question différemment. Croyez-vous que nous puissions profiter de l'expérience japonaise, par exemple, et que les travailleurs, le patronat et le gouvernement arrivent à se mettre d'accord à l'unanimité sur une stratégie industrielle à suivre? Peut-être la population serait-elle unanime à déclarer que certaines industries sont appelées à disparaître. Croyez-vous que cela puisse arriver au Canada?

M. Fleck: Non. J'ai vécu au Japon pendant quelque temps et les différences culturelles sont importantes. Et même là-bas, l'unanimité n'atteint pas toujours ce que l'on dit.

Vous le savez peut-être, Miti désirait réduire le nombre des joueurs, mais l'industrie automobile s'y est fortement opposée. Naturellement, les événements ont prouvé que l'industrie automobile avait raison. Ils ont été en mesure de s'accroître et de s'occuper d'un plus grand nombre de corporations.

Cela pourrait arriver. Malheureusement, dans notre pays, les relations ont un caractère d'antagonisme beaucoup plus développé qu'au Japon. Il est possible que cela change avec le temps, mais je ne suis pas très optimiste.

Le coprésident suppléant (le sénateur Doyle): Sénateur Gigantès.

Le sénateur Gigantès: Merci, monsieur le président.

Vous avez dit, monsieur, que Toyota déciderait toujours de s'installer ici si nous avions un pacte de libre-échange, parce que nous présentions certains avantages—entre autres, le dollar.

M. Fleck: Aussi longtemps qu'ils penseraient avoir accès au marché nord-américain.

Le sénateur Gigantès: D'après vous, ce pacte obligerait les Américains à ne pas utiliser une politique fiscale et monétaire pour nous priver des quelques avantages représentés par notre monnaie?

M. Fleck: Certainement, comme Carl Beigie l'a suggéré plus tôt, il faudrait être sûr qu'on ne se servirait pas de moyens artificiels pour modifier les relations entre les monnaies.

C'est là, en quelque sorte, le régulateur qui permet au Canada de participer au jeu de la concurrence. Mais ce régulateur s'applique à tous. Certaines industries seront toujours plus compétitives, d'autres le seront moins. Cela présentera des avantages aux entreprises qui peuvent être plus compétitives que la moyenne, car une compétitivité et une production moyenne auront, à long terme, une influence prépondérante sur les taux de change relatifs.

[Texte]

Senator Gigantès: Do you think one could get that sort of stuff in a treaty? Could we really define it in a way that would work?

Mr. Fleck: To be quite frank, I have not addressed the issue. I do not know. However, I would doubt that the one particular relationship—again, even though this is very big for us, it is still relatively small for the U.S. I feel that natural market forces would make it very difficult to rig the rate, if I could put it that way.

Senator Gigantès: If natural market forces are going to be so strong, why should anybody not move, since you want advantages, say, to Tennessee to invest, where they would not have the social charges that somebody has to pay for if one invests here?

Mr. Fleck: They might well. I guess one of the encouraging factors in my view is the subs of multinationals, for instance, in Canada. Many of the executives in those subs like Canada, like the lifestyle, want to stay here. They will be very highly motivated to find attractive investment opportunities, continuing attractive investment opportunities, for those particular facilities.

It might well be that someone in Tennessee would find one too, or it may even be possible one would move there. It would be a fairly free and open possibility. But at the present time we should be able to compete.

• 1225

Senator Gigantès: Finally, you said, sir, it is not a question of backing winners because you do not trust the bureaucracy to pick between winners and losers. I agree with you; it is a very difficult thing to do. But you said we should create a climate that would enable investors to retain a large percentage of their earnings. What would you cut in Canadian spending to give investors a larger share of their earnings than they now have?

Mr. Fleck: I am optimistic enough to feel there would be more earnings so that it would not be quite the trade-off you are suggesting. You are suggesting that if they are going to be allowed to keep more then something has to be cut somewhere. I guess I believe that if you are creating wealth and if you have a dynamic economy you will be able to permit that to happen and still pay your bills.

Senator Gigantès: But there is a transition period.

Mr. Fleck: Sure.

Senator Gigantès: And what do we cut during the transition period to give them those advantages?

Mr. Fleck: What do we cut during the transition period? The problem I have is I do not see it as a straight trade-off. If these firms create wealth, it is wealth that was not there before.

[Traduction]

Le sénateur Gigantès: Croyez-vous que l'on puisse prévoir ce genre de choses dans un traité? Pourrait-on le définir réellement de telle manière que cela marche?

M. Fleck: Franchement, je n'ai pas étudié la question. Donc, je ne sais pas. Toutefois, j'ai des doutes sur cette relation particulière... encore une fois, même si cela n'est pas très important, ça n'a que peu d'importance pour les États-Unis. Je crois que les forces naturelles du marché rendraient très difficile toute tentative d'agir sur le taux, si je peux m'exprimer ainsi.

Le sénateur Gigantès: Si les forces naturelles du marché doivent être aussi fortes, pourquoi alors ne pas se transférer au Tennessee, par exemple, pour faire des investissements, où il n'y aurait pas les charges sociales qu'il faut payer si l'on investit ici.

M. Fleck: En effet. À mon avis, la présence au Canada de filiales des multinationales est un encouragement. De nombreux cadres de ces filiales aiment le Canada, aiment le genre de vie qu'on y mène et désirent y rester. Ils seront donc très motivés pour chercher des occasions d'investissement avantageux, avantageux en permanence pour les entreprises qu'ils représentent.

Il se peut très bien qu'au Tennessee quelqu'un trouve la même chose, et il est même possible que quelqu'un aille s'installer là-bas. C'est là une possibilité très réelle. Mais à l'heure actuelle, nous devrions être concurrentiels.

Le sénateur Gigantès: Vous avez dit enfin, monsieur, que la question n'est pas d'épauler les vainqueurs, parce que vous ne croyez pas que les bureaucrates puissent choisir entre gagnants et perdants. Je suis d'accord avec vous; c'est une chose très difficile à faire. Mais vous avez dit que nous devrions créer un climat permettant aux investisseurs de conserver un grand pourcentage de leurs gains. Où feriez-vous des coupures dans les dépenses au Canada, pour que les investisseurs puissent conserver une partie encore plus importante de leurs gains?

M. Fleck: Je suis suffisamment optimiste pour croire que les gains seraient encore plus grands, et qu'il ne s'agirait donc pas exactement des compromis que vous envisagez. Vous semblez dire que l'autorisation de leur laisser une plus grande partie de leurs gains doit être compensée par des coupures faites ailleurs. D'après moi, la création de richesses et une économie dynamique permettent d'arriver à ce résultat, tout en payant sa facture.

Le sénateur Gigantès: Mais il y a une période de transition.

M. Fleck: Bien sûr.

Le sénateur Gigantès: Et prenant cette période de transition, où va-t-il falloir couper pour leur donner ces avantages?

M. Fleck: Où allons-nous couper pendant la période de transition? Je ne vois pas qu'il s'agisse là d'un compromis pur et simple. Si ces entreprises créent des richesses, c'est que ces richesses n'existaient pas auparavant.

[Text]

Senator Gigantès: Before they create the wealth and before they invest to create the wealth what do we have to give them as a trade-off?

Mr. Fleck: If they do not create the wealth they are not going to save the taxes. They have to make a profit to be able to benefit from a tax policy that allows them to retain a higher proportion.

Senator Gigantès: But Tennessee would anyhow, so why should they not go there?

Mr. Fleck: Partly because . . . I am not going to Tennessee, I am going to stay right here. I like this country. I do a lot of business in the United States, but I am not proposing to move off to Tennessee.

Senator Gigantès: I am glad you do, sir.

The Acting Joint Chairman (Senator Doyle): Mr. Crofton, please.

Mr. Crofton: Thank you, Mr. Chairman. Maybe it is sort of a brain twister to end the morning. We have been getting a lot of mixed signals in our hearings. We are aware of the rising tide of protectionism, if you like, and some of these non-tariff barriers in the United States. It has been suggested that there is a window of opportunity, that there are elections in the States coming on in the not-too-distant future and that this is one of the rare opportunities for us to come to grips with these problems.

Looking at the political reality in this country, where it has been viewed that the regional differences and disputes across the nation and the perceived unwillingness—at least in some minds—of the federal government to consult with provincial counterparts . . . Obviously there are a lot of people making their own wish lists, if you are talking about provincial premiers and the federal government, as to what they are trying to achieve in the country and yet come to grips with this trade problem. You suggested, and perhaps in a sort of academic environment, that people ought to go to where the jobs are, that the government should stay out of picking winners and losers and let the marketplace make those kinds of decisions. There is a great conflict here, because it seems to me that if the federal government were to follow through on its announced ambition to properly consult with the provinces and the various regions . . .

There has been a suggestion that we should somehow construct some national framework and set all our own requirements on the table before we embark on discussions with the United States, that we could go on for another 50 years, whizzing around in circles and trying to resolve all these things. For instance, when we were in Montreal the brewery workers union came and spoke to us; they felt it would be reprehensible and totally unacceptable, that if government should start bargaining away their jobs they just would not accept it. How do you see us addressing this entire problem in any kind of a reasonable short term so we can meet the timetable you suggest is available to us? How do we embark on this?

[Translation]

Le sénateur Gigantès: Avant la création de ces richesses et avant que les gens n'investissent pour les créer, que devons-nous donner en échange?

M. Fleck: S'ils ne créent pas de richesses, ils n'auront aucun avantage du côté des impôts. Il faut d'abord faire des profits avant de bénéficier de la politique fiscale qui permet de conserver une plus grande partie de ces profits.

Le sénateur Gigantès: Mais de toute manière, c'est ce qui se passe au Tennessee, aussi pourquoi ne se rendraient-ils pas là-bas?

M. Fleck: En partie parce que . . . je ne vais pas me rendre au Tennessee, je vais rester ici même. J'aime le pays. Je fais beaucoup d'affaires aux États-Unis, mais je n'ai aucune intention de m'installer au Tennessee.

Le sénateur Gigantès: Monsieur, je suis heureux de vous l'entendre dire.

Le coprésident suppléant (le sénateur Doyle): Monsieur Crofton, s'il vous plaît.

M. Crofton: Merci, monsieur le président. Voilà une manière de terminer la matinée qui se présente sous forme de casse-tête. Nous avons entendu toutes sortes d'opinions. Nous sommes conscients de la marée montante du protectionnisme, ainsi que des barrières non tarifaires aux États-Unis. On a suggéré qu'une occasion allait bientôt se présenter, avec des élections qui doivent avoir lieu aux États-Unis dans un avenir relativement proche et qu'il faudrait saisir au vol cette chance d'affronter les problèmes.

Lorsque l'on voit la réalité politique au pays, les différences régionales et les disputes dans tout le Canada, ainsi que la mauvaise volonté, évidente pour certains, du gouvernement fédéral à négocier avec ses homologues provinciaux . . . il est évident qu'il y a beaucoup de gens qui dressent une liste de leurs désirs, et nous parlons ici des premiers ministres des provinces et du gouvernement fédéral sur ce qu'ils essaient d'accomplir au pays, tout en attaquant de front les problèmes relatifs au commerce. Vous avez suggéré, peut-être à titre purement académique, que les gens devraient se rendre là où se trouvent les emplois, que ce n'est pas le rôle du gouvernement de décider quels sont les vainqueurs et quels sont les perdants et qu'il faut laisser au marché le soin de régler cette question. Il y a là quelque chose de contradictoire, parce qu'il me semble que si le gouvernement fédéral donnait suite à son intention de consulter les provinces et les régions . . .

On a proposé que nous devrions d'abord établir une sorte de cadre national et préciser ce que nous croyons indispensable avant de commencer les discussions avec les États-Unis; autrement, cela pourrait encore fort bien durer 50 ans, à tourner en rond et à essayer de régler ces problèmes. Ainsi, lorsque nous étions à Montréal, l'Union des travailleurs des brasseries est venue nous parler; les travailleurs trouvaient absolument répréhensible et inacceptable que le gouvernement accepte de mettre leurs emplois en jeu dans les discussions. Ils étaient décidés à ne pas l'accepter. D'après vous, comment traiter à court terme le problème dans sa totalité, tout en respectant le calendrier dont vous dites que nous disposons? Comment devons-nous nous y prendre?

[Texte]

Mr. Fleck: I believe at least some of the machinery is being put in place to launch those particular ships, in that Mr. Kelleher, as I understand it, is trying to put together a committee system comparable to what existed in the U.S. during the Tokyo Round, which involved a high level of consultation with different industries and different governments. That would need to be attempted here, and it is not to suggest that it will not be difficult. I heard one bureaucrat say that we have to stop being like Hamlet. At some stage we have to get our act together and decide what it is we want. The United States does not know what we want at this particular point in time.

• 1230

And I guess again, if the status quo could continue, I think that would be great; I think it is pretty good the way things are right now. And in our business we do about 50% of our volume in the United States. But I am concerned that the status quo is not really an option and that what we are comparing is a situation that looks pretty bleak, if our competitiveness continues to decline and if we do not have access to that market, against one that on balance I think can be reasonably positive. But it has its risks.

Mr. Crofton: There has been a lot of comment in the country about the shortchanging of research in this country, that the government has not committed enough funds or there have not been the right incentives; it has not occurred. There has also been an expression of concern that the deficit is too big, that government should take some action to reduce it.

The Acting Joint Chairman (Senator Doyle): A short answer, please.

Mr. Crofton: To invest in R and D, or make provision for it, we are to a degree picking winners again or the government has been invited to try and pick winners. What are your views on this research funding?

Mr. Fleck: I will be short. I think at least I am again reasonably consistent. I am not in favour of government putting a lot of money into research with individual firms.

The Acting Joint Chairman (Senator Doyle): Mr. Fleck, we are grateful for a splendid presentation and for stimulating questions or answers to questions. It is always so so stimulating. But at any rate, it has been a great pleasure to have you with us. Thank you.

Mr. Fleck: Thank you.

The Joint Chairman (Mr. Hockin): We have two items of housekeeping. First of all, on this request about meeting with the Ontario legislative committee that is looking into liberalized trade, there was one member of our group that felt we should not do it because we did turn down a formal meeting with the Alberta Minister of Intergovernmental Affairs. What I propose is—and there are four or five of us who are busy at lunch anyway—but the nine or ten members who are left, if

[Traduction]

M. Fleck: Je crois qu'une partie de la machinerie est en place pour lancer ces navires, ou si vous préférez que M. Kelleher essaye de mettre sur pied un comité comparable à ce qui existait aux États-Unis à l'époque des entretiens de Tokyo, et qui mettait en jeu des consultations à un niveau élevé entre différentes industries et différents gouvernements. Il faudrait absolument essayer de le faire, ce qui ne veut pas dire que ce ne sera pas difficile. J'ai entendu un bureaucrate dire que nous devons cesser de jouer les Hamlet. Il arrive un moment où nous devons décider ce que nous voulons. En ce moment, les États-Unis ne savent pas ce que nous voulons.

Et encore une fois, si le *statu quo* continue, je crois que ce sera très bien; je crois que la manière dont les choses se présentent actuellement est très bonne. Dans nos affaires, nous faisons environ 50 p. 100 de notre volume d'échanges avec les États-Unis. J'ai peur, malgré tout, que le *statu quo* ne soit pas réellement un choix et que nous comparions d'un côté une situation peu reluisante, si notre compétitivité continue à décliner et si nous n'avons pas accès à ce marché, et de l'autre une situation plutôt positive. Mais cela présente des risques.

M. Crofton: On entend au Canada de nombreux commentaires sur la manière dont la recherche s'est fait posséder, on dit que le gouvernement n'a pas consacré les fonds qu'il fallait, ou que les encouragements prodigués étaient mal choisis; il y a aussi une certaine préoccupation au sujet du déficit qui est trop élevé, et que le gouvernement devrait prendre des mesures pour le réduire.

Le coprésident suppléant (le sénateur Doyle): Veuillez faire une réponse brève.

M. Crofton: Pour investir dans la recherche et le développement, nous décidons encore une fois, et dans une certaine mesure, quels seront les gagnants, ou alors le gouvernement a été invité à essayer de le faire. Quelles sont vos opinions sur le financement des recherches?

M. Fleck: Je serais bref. Je pense au moins que ma manière de voir est cohérente. Je ne souhaite pas que le gouvernement distribue des sommes importantes aux entreprises pour la recherche.

Le coprésident suppléant (le sénateur Doyle): Monsieur Fleck, nous vous sommes reconnaissants de cette magnifique présentation et d'avoir posé des questions ou répondu d'une manière stimulante. Nous avons été très heureux que vous soyez avec nous. Merci.

M. Fleck: Merci.

Le coprésident suppléant (M. Hockin): Abordons maintenant deux sujets plus terre à terre. Tout d'abord, au sujet de la demande de réunion avec le comité législatif de l'Ontario, qui étudie la libéralisation du commerce, un des membres de notre groupe y est opposé, parce que nous avons refusé une réunion officielle avec le ministre des Affaires intergouvernementales de l'Alberta. Je propose donc,—en l'absence de quatre ou cinq de nos membres, qui ont des engagements—je demande aux

[Text]

you would like to have lunch with them, the clerk is going to see if she can arrange it.

Let us have this as ground rules. It should not be used for them to put an Ontario point of view on this question before us because that would be unfair; it would mean we would have one province allowed to do that and others not. What we could do is have lunch and find out what they are doing and their experience so far and we can tell them what we are doing and share our experiences with them and keep it at that level. Then I do not think there will be any problem.

I also want to thank committee members for agreeing to hear from Ploughshares London on our final five minutes today. I would like to ask John Pope and William Browett to come forward for their five minutes. As you know, they came the wrong day, but that is because they were misled by a phone call from Ottawa. I wanted to welcome you, John, and the people you are speaking to are the same people you would speak to tomorrow. So this is just as good as tomorrow, plus the weather is better.

Mr. John Pope (Political Action Committee, Ploughshares London): Thank you very much. I appreciate the opportunity to be here and thank you very much for allowing me to speak today. We were victims of some unfortunate misinformation from the office in Ottawa.

We also want to thank you for redirecting your thoughts right now to the SDI issue. At Ploughshares London we believe that we are an excellent example of a grassroots peace group and we see the opportunity to present this brief with great excitement and anticipation.

Ploughshares London is a broadly based community group with representation and support from churches, labour, small business, academia and the professions. We work co-operatively in the London area with other peace groups, such as the local Parents for Peace and Physicians for Social Responsibility.

Our long-range goals are world demilitarization and world development. At the national level, our goals include public education about the negative effects of militarism. We would like to see Canada move away from military alliances and instead base our security on an independent foreign policy with an emphasis on social defence and active civil resistance.

• 1235

We feel that social defence is central to our position. We would like our government to seriously study this and to take an active research and organizational role on this matter as an alternative to our present military policies. I am including our paper on Canadian security policy discussion and the policy discussion paper we have written, and also an additional article by Hans Sinn for your consideration.

[Translation]

neuf ou 10 membres qui restent, si vous aimeriez déjeuner avec eux, et la greffière va voir si elle peut arranger cela.

Tout d'abord, établissons bien les règles. Ce n'est pas à eux qu'il appartient de nous présenter le point de vue de l'Ontario sur cette question, car ce serait injuste; cela voudrait dire qu'une province peut le faire et pas les autres. Allons plutôt déjeuner et nous verrons ce qu'ils font et nous leur dirons ce que nous allons faire; nous pourrions aussi échanger nos expériences et en rester là. De cette manière, je ne pense pas qu'il y aura de problème.

Je tiens aussi à remercier les membres du Comité pour avoir accepté d'entendre Ploughshares London pendant les cinq minutes qui restaient à la fin de la journée. Je demande maintenant à John Pope et à William Browett d'utiliser leurs cinq minutes. Comme vous le savez, ils sont venus le mauvais jour, parce qu'ils ont reçu d'Ottawa un coup de téléphone qui les a induits en erreur. Je vous souhaite la bienvenue John, et vous allez parler aux personnes mêmes à qui vous vous seriez adressé demain. Autant donc le faire plutôt aujourd'hui que demain, et de toute façon le temps est plus beau.

M. John Pope (comité d'action politique, Ploughshares London): Merci beaucoup. Je me réjouis d'être ici et je vous remercie beaucoup de me permettre de prendre la parole aujourd'hui. Nous avons été victimes d'une malheureuse erreur du bureau d'Ottawa.

Nous voulons aussi vous remercier de réorienter vos pensées vers le sujet de l'IDS. En tant que membres du personnel de Ploughshares London, nous croyons être des représentants typiques des groupes en faveur de la paix et l'occasion de présenter notre mémoire nous fait grand plaisir et nous paraît très prometteur.

Ploughshares London est un groupe communautaire ayant une base étendue et qui est représenté et appuyé par les Eglises, les travailleurs, les petites entreprises, le milieu universitaire et les professions libérales. Nous travaillons en coopération avec les autres groupes en faveur de la paix dans la région de London, tels que *Parents for Peace* et *Physicians for Social Responsibility*.

A longue échéance, nous visons la démilitarisation et le développement mondial. A l'échelle nationale, nos buts sont de sensibiliser l'opinion aux conséquences novices du militarisme. Nous aimerions voir le Canada se désengager des alliances militaires et baser plutôt notre sécurité sur une politique étrangère indépendante, tout en mettant l'accent sur la défense sociale et la résistance civile active.

Nous croyons que la défense sociale est au centre de notre position. Nous aimerions que le gouvernement étudie notre thèse sérieusement et qu'il prenne une part active dans la recherche et l'organisation en guise d'option de rechange à nos politiques militaires actuelles. Je tiens à vous soumettre notre mémoire qui analyse la politique canadienne en matière de sécurité, ainsi qu'un article supplémentaire écrit par Hans Sinn.

[Texte]

Our more specific long-range goals include a reduction in the tension between east and west and an eventual disarmament with a view towards redirecting the enormous sums of capital and valuable resources, including human endeavour, towards world development, especially in the developing countries. However, Canada's participation in the research for the new Strategic Defence Initiative will obstruct our attainment of the above goals in many ways.

1. Canada has limited R and D facilities. If large research contracts from the U.S. Pentagon are allowed to tie up these valuable facilities, less research will be done on those things considered worth while for the people of Canada such as medical research.

2. The SDI plan does not lead to peace. Canada's participation in research for SDI will not lead to a lessening in tensions between the east and west blocs. Instead, it will fuel a new level in the already-out-of-control arms race. The suggestion that the Soviets are already researching their own version of SDI is no more justification for our own SDI plan than it was for past escalations in the build-up, such as Cruise missiles or MIRVs. The escalation spiral must be stopped at some point. Remember that both the so-called bomber gap of the 1950s and the missile gap of the 1960s turned out to be false.

3. Allowing Canadian industry to gain large military contracts for SDI will set a precedent for future Canadian involvement in U.S. defence strategy. The chance for an independent Canadian foreign policy would be in jeopardy and Canadian foreign policy will be tied to U.S. policy. There are still many major differences between present Canadian and U.S. foreign policies. Our group is certain that the Canadian public wants to maintain those differences. Accepting contracts for SDI would be accepting U.S. military strategies and policies dependent upon them.

4. SDI may annul the Anti-Ballistic Missile Treaty between the superpowers and that would be a disaster. In addition, we would be jeopardizing our image as a peacekeeper by becoming positively aligned with the U.S. on defence matters.

5. If SDI contracts are accepted by Canadian research facilities, there would be actions by concerned groups to protest the involvement. This would lead to divisiveness among Canadians. As the involvement increases, the various peace groups will need to consider tactics aimed at the reconversion of these facilities as well as the public condemnation of their actions. The prospect of pitting Canadian against Canadian is not conducive to national unity, especially on a matter as important as our country's participation in the arms race.

As a representative peace group, Ploughshares London is also concerned that acceptance of participation in SDI is a loss

[Traduction]

A longue échéance, nous avons également pour objectif la réduction de la tension entre l'Est et l'Ouest, ainsi qu'un désarmement qui devrait permettre d'attribuer au développement mondial les sommes et les ressources énormes ainsi libérées, y compris les ressources humaines, et cela surtout dans les pays en voie de développement. La participation du Canada aux recherches de l'Initiative de défense stratégique fait obstacle au but que nous nous sommes fixé.

1. Le Canada ne possède que des installations limitées pour la recherche et le développement. Si le Pentagone, aux États-Unis, octroie des contrats importants se rapportant à l'IDS, les installations seront saturées au point de ne pouvoir consacrer que très peu de recherches dans les domaines importants pour les Canadiens, tels que la recherche médicale.

2. Le plan IDS ne mène pas à la paix. La participation du Canada aux recherches pour l'IDS ne contribuera en rien à diminuer la tension entre l'Est et l'Ouest. Au contraire, cela ne fera que relancer encore plus une course aux armements qui échappe déjà à tout contrôle. Certains prétendent que les Soviétiques ont déjà commencé les recherches pour leur propre IDS. Cet argument ne justifie en rien notre programme du même ordre, pas plus qu'il ne justifiait les escalades du passé, qu'il s'agisse des missiles de croisière ou des MIRV. Il faut que la spirale de l'escalade soit arrêtée quelque part. Rappelez-vous les soi-disant retards que nous avions au point de vue bombardiers dans les années 50 et au point de vue missiles dans les années 60, assertions qui se sont révélées fausses.

3. Permettre à l'industrie canadienne d'obtenir de gros contrats militaires pour l'IDS, créera un précédent quant à la participation future du Canada dans la stratégie défensive des États-Unis. Les chances de voir le Canada disposer un jour d'une politique étrangère indépendante la seraient menacées et la politique canadienne deviendrait liée à celle des États-Unis. Les politiques étrangères des 2 pays présentent encore de nombreuses différences majeures. Notre groupe est certain que les Canadiens veulent que ces différences continuent à exister. Accepter des contrats pour l'IDS reviendrait à accepter les stratégies militaires américaines et les politiques qui en découlent.

4. Il est possible que l'IDS annule le Traité sur les missiles anti-balistiques entre les 2 superpuissances, ce qui serait un désastre. En outre, notre image de gardien de la paix risquerait de souffrir si nous devions emboîter le pas aux États-Unis sur les questions de défense.

5. L'acceptation de contrats IDS par des installations de recherche canadiennes entraînerait, de la part de certains groupes, des réactions de protestation, ce qui amènerait la division entre les Canadiens. La participation de plus en plus grande entraînerait les différents groupes en faveur de la paix à envisager des tactiques visant à une reconversion des installations aussi bien qu'à une condamnation publique de leurs activités. L'unité nationale n'a rien à gagner d'une situation où les Canadiens se dresseraient les uns contre les autres, surtout dans un domaine aussi important que la participation de notre pays à la course aux armements.

En tant que représentant d'un groupe en faveur de la paix, *Ploughshares London* déclare que l'acceptation de participer à

[Text]

of a global vision. Too often, decisions are made based upon local or national concerns and little heed is paid to the implication these decisions have on the world.

We live in an era in which oceans no longer act as a barrier to protect us from invasions. Our country is exposed now to the worst devastation imaginable. Furthermore, this era is one in which military offence and defence are virtually indistinguishable. And still further, it will be the ordinary people, civilians, who will face the grief and despair of the effects of militarism in the event of a war and not just the soldiers. Yet we continue to act as if 1985 was merely a post-World War II period, complete with alliances, political and military manoeuvring and threats.

The Joint Chairman (Mr. Hockin): Are you coming to the conclusion?

Mr. Pope: Yes. SDI is yet another stage in the continuing line of military escalation. So we are imploring our government to consider not only the immediate and practical implications of this decision but also the real human implications and the future of mankind.

• 1240

We implore our government to set a new course for Canada and reject any participation in this new military research. We are sure that the people of this country will be proud of such a decision. Thank you.

The Joint Chairman (Mr. Hockin): Thank you very much, and thank you for waiting. I want to thank the committee members also for allowing Mr. Pope to speak. His remarks were very helpful.

We adjourn until 2 p.m.

AFTERNOON SITTING

• 1400

The Acting Joint Chairman (Senator Doyle): Ladies and gentlemen, we will come to order. It is past 2 p.m. now.

The first witness this afternoon is Mr. Peter Nygard. I say welcome to you, Peter. It is good to have you with us, and I am sure you will leave us wiser.

The rules of the game are that you have 15 minutes to make your presentation. Then there will be a series of questions in which you and the questioner are limited to five minutes.

Mr. Peter Nygard (Chairman, Nygard International): Thank you, Mr. Chairman, and thank you for inviting me. By way of a brief background of the company and to explain the reason I am here, I am chairman of the board and the owner of

[Translation]

L'IDS traduit une vue globale qui relève de la myopie. Trop souvent, des décisions sont prises, basées sur des intérêts locaux ou nationaux, sans qu'il soit prêté suffisamment d'attention aux conséquences que ces décisions ont pour le reste du monde.

Nous vivons à une époque où les océans ne suffisent plus à agir comme barrières contre les invasions. Notre pays se trouve actuellement exposé à une dévastation qui défie l'imagination. Nous vivons, de plus, dans une ère où il est pratiquement impossible de distinguer entre ce qui est offensif et ce qui est défensif. J'irai plus loin en disant que ce sont des gens ordinaires, les civils, qui auront le plus à souffrir des effets du militarisme en cas de guerre, et pas seulement les soldats. Et pourtant nous continuons à agir comme si 1985 n'était qu'une simple période faisant suite à la Seconde Guerre mondiale, avec sa panoplie d'alliances, de manoeuvres politiques et militaires et de menaces.

Le coprésident (M. Hockin): En venez-vous à votre conclusion?

M. Pope: Oui. L'IDS ne représente qu'un autre pas dans la ligne continue de l'escalade militaire. Aussi, nous implorons le gouvernement d'envisager non seulement les implications immédiates et pratiques de sa décision à ce sujet, mais aussi ce que cela représente en termes humains et pour l'avenir de l'humanité.

Nous implorons notre gouvernement de déterminer une nouvelle orientation pour le Canada et de rejeter toute participation dans cette nouvelle recherche militaire. Nous sommes certains que les gens de ce pays seront fiers d'une telle décision. Merci.

Le coprésident (M. Hockin): Merci beaucoup, et merci d'avoir attendu. Je désire remercier également les membres du Comité pour avoir permis à M. Pope de parler. Ces observations ont été très utiles.

Nous ajournons la séance jusqu'à 14 heures.

SÉANCE DE L'APRÈS-MIDI

Le coprésident suppléant (le sénateur Doyle): Mesdames et messieurs, à l'ordre s'il vous plaît. Il est déjà 14 heures passé.

Le premier témoin cet après-midi est M. Peter Nygard. Je vous souhaite la bienvenue Peter. Nous sommes contents de vous avoir avec nous, je suis sûr que cette séance nous sera très profitable.

D'après le règlement, vous avez 15 minutes pour faire votre exposé. Ensuite on pose une série de questions qui doivent se limiter à 15 minutes, pour vous et pour ceux qui posent des questions.

M. Peter Nygard (président, Nygard International): Merci, monsieur le président, et merci de m'avoir invité. Je vous expliquerai brièvement l'histoire de la compagnie et la raison pour laquelle je suis ici. Je suis président du Conseil d'adminis-

[Texte]

the largest Canadian apparel manufacturer, known as Nygard International and previously known as Tan Jay. The name was just recently changed. I have also been the co-chairman of the Canadian task force in the textile and clothing sector which we just concluded, or at least wound up, recently. I have been the leading spokesman for the industry in regard to industrial strategy and particularly to issues relating to free trade with the U.S. and Canada.

I know that "free" trade is perhaps not the right word to use. But I did prepare and present a brief in 1979, which I revised in October 1983. Reading it over, the brief still is very much our position and my position. I have submitted my brief to the members of this committee. Since the brief is about six years old now and it is still more valid than ever, this may add a lot of credibility to it; it has a lot of staying power and it is not just a one-year or two-year position. I would say that there are about 18 pages in the brief, but there are over 180 pages of preparation involved and it is probably as brief as it can be. If you take the trouble to read it, I think you will find it very informative in terms of the textile and clothing industry. It is as short as it can be and still cover a very complex subject.

I would like to start by saying that, in reviewing this brief, I have basically three positions.

First, if I put my hat on as someone in your position, where I am looking at the Canadian industrial strategy from a Canadian point of view, I would have to say without any question that free trade with the United States—bilateral trade dealings with the United States—is absolutely essential for our industry. Therefore, clearly with that hat on, I am in favour of such a proposal.

If I put my hat on as a spokesman for the textile and clothing industry, I would have to say that there are a lot of mixed emotions within the industry. It is split and, in qualifying that split, I would say that in every issue in textile and clothing you will never, ever have a consensus. So it is useless to try to find a consensus within our industry; there is simply none. There are over 2,000 manufacturers in our industry who have a variety of opinions, and those opinions change from time to time and from year to year. There is a popular support for those aggressive companies who support free trade, and there are a lot of people who want to rely on protectionism only. I think you will find there is no sense in trying to search for this consensus. There simply is not one. There will be as many people for it as against it, in my opinion.

Speaking as the Tan Jay or Nygard International Chairman, and in respect to our own particular position in the industry, I would have to say that we are against free trade. This is an interesting statement and it needs some qualifications. Anybody you will find who has basically positioned themselves within the domestic market, who has virtually a major share of the market, whether it be airlines like Air Canada or Bell Telephone, or anybody who has a monopolistic situation, like Dominion Textiles or, in our case, where we are the leaders in the industry, is not apt to make recommendations that would erode its share of the market. We have the

[Traduction]

tration et propriétaire de la plus grande manufacture canadienne de vêtements, connue sous le nom de *Nygard International*, autrefois *Tan Jay*. On a tout dernièrement changé le nom. J'ai également été coprésident du groupe de travail canadien dans le domaine des textiles et des vêtements, que nous venons dernièrement de dissoudre. J'ai été le porte-parole principal de l'industrie en ce qui a trait à la stratégie industrielle et, en particulier, aux questions portant sur le libre-échange entre les États-Unis et le Canada.

Je sais que le «libre-échange» n'est peut-être pas le terme approprié. J'ai toutefois rédigé et présenté un document en 1979, que j'ai révisé en octobre 1983. Ce document reflète encore beaucoup notre point de vue et le mien. J'ai présenté ce document aux membres de ce Comité. Comme le document, maintenant vieux de six ans, est plus actuel que jamais, cela lui ajoutera énormément de crédibilité; il supporte bien les années. Je dirais que le document comprend 18 pages, mais qu'il n'y a plus de 180 pages de préparation, il a été résumé au maximum. Si vous prenez la peine de le lire, je crois que vous en apprendrez beaucoup sur l'industrie du textile et du vêtement. Même résumé au maximum, il couvre un sujet très complexe.

Pour commencer, je voudrais le passer en revue. J'y exprime trois points de vue.

Le premier, si je me mets à votre place, donc si je regarde la stratégie industrielle canadienne du point d'un Canadien, je dirai, que le libre-échange avec les États-Unis—coopérations commerciales bilatérales avec les États-Unis—est absolument essentiel pour notre industrie. Il y a pas de doute là-dessus. Par conséquent, toujours selon votre point de vue, je suis en faveur d'une telle proposition.

Si je me mets à la place d'un porte-parole de l'industrie du textile et du vêtement, je dois alors avouer que les opinions sont très partagées au sein du secteur industriel. Quand je dis partagé, c'est que cela veut dire qu'il n'y aura jamais de consensus sur les questions de textile et de vêtement. Par conséquent, il est inutile de chercher à obtenir un consensus au sein de notre secteur industriel; il n'y en a tout simplement pas, car nous sommes 2,000 fabricants qui ont diverses opinions; et celles-ci changent avec le temps et avec les années. Un bon nombre soutiennent les sociétés dynamiques qui sont en faveur du libre-échange, mais bien des gens désirent ne faire confiance qu'aux protectionnistes. Je crois que vous constaterez qu'il ne sert à rien d'essayer de chercher un consensus. Il n'en existe pas. À mon avis, les opinions seront partagées également.

Parlons maintenant à titre de président de *Tan Jay* ou de *Nygard International*: pour ce qui est de notre position particulière dans l'industrie, je devrais vous dire que nous sommes contre le libre-échange. Il s'agit d'une déclaration intéressante qui nécessite certaines restrictions. Quinconque s'est fait une place au sein du marché canadien, qui a en fait une part importante du marché, que ce soit des lignes aériennes comme Air Canada ou Bell Téléphone ou quiconque a une position de monopole, comme *Dominion Textiles* ou dans notre cas, qui sommes à la tête de l'industrie, ne saurait formuler des recommandations qui mineraient sa part du marché. Nous

[Text]

biggest share in the market of anybody in North America on a per capita basis, and basically it would be suicidal for us as a company to be very much in favour of free trade. We have established a business in the United States which is booming and we have made all the necessary investments to get there. We have a nice business in Canada, which is well protected at this point, so speaking as a chairman and owner, it does not make sense for me to open up myself for competition.

• 1405

So there you get the three different hats. From an industrial point of view, a co-chairman point of view, free trade should be on. From my own personal point of view, I have nothing to gain by it and, if anything, something to lose, having already made the investment into the United States.

I must quickly read you the summary of my report, which is as brief as it can be in terms of summarizing the whole position, and after that I will be able to answer your questions.

First of all, in the executive summary on page 1, the first two paragraphs are devoted to a general philosophy, the issue of economics which we are dealing with. It starts by saying that free trade with the U.S.A. within the textile and clothing sectors is an inevitable conclusion of the *laissez-faire* economy. Global lowering of tariff laws is universally accepted and proven to be a correct principle, one which will eventually evolve in some form or another in our sector. As we are going to deal with it anyway, we might as well deal with it on an up-front basis, otherwise we will be involved with it as we have been in the past, continually eroding away our marketplace. I am for taking the bull by the horns and dealing with it on a straightforward basis.

There is also a statement about economics under which we have been dealing over the past 30 years which says it is generally acknowledged today by the policy-makers that Canada cannot afford the gambles approach to its economic development.

The industry specialization theory which was so popular in the early 1970s has had to be abandoned. The glamour industry concept has not materialized. Canada needs our industry, the textile and clothing industry. But it needs a compatible industry with our trading partners and one which fits into the social structure of our economy. The policy-makers are offering us an opportunity to shape our own destiny. The past ad hoc policies have not resulted in a strong Canadian textile and clothing industry. The main punch line here is that the industry is needed and what we have done in the past is not what we need. We have to do something new and exciting with our industry. The free trade option is a very realistic one and should be considered carefully in the scheme of our industrial strategy.

Then there are a couple of paragraphs on the textile and clothing industry's dilemma right now. The industry's battle for survival through the present blanket quota protection is

[Translation]

détenons la plus grande part du marché de quiconque en Amérique du Nord per capita, et ce serait courir à notre perte, comme compagnie, d'être en faveur du libre-échange. Nous avons créé une affaire aux États-Unis qui est en plein essor et nous avons fait tous les investissements nécessaires pour y arriver. Nous avons une bonne affaire au Canada, qui est bien protégée à l'heure actuelle, alors en parlant à titre de président et de propriétaire, il ne serait pas logique pour moi de m'ouvrir à la concurrence.

Voilà donc les trois points de vue différents. Du point de vue industriel, celui de co-président, le libre-échange devrait être permis. Selon mon propre point de vue, je n'ai rien à gagner par le libre-échange et tout à perdre, ayant déjà fait les investissements aux États-Unis.

Je vous lirai rapidement le résumé de mon rapport, qui résume le plus possible toute la question et après quoi je pourrai répondre à vos questions.

Tout d'abord, dans le sommaire à la page 1, les deux premiers paragraphes sont consacrés à la philosophie générale, la question de l'économie avec laquelle nous faisons affaires. Cela commence par la déclaration que le libre-échange avec les États-Unis dans des secteurs du textile et du vêtement est une conclusion inévitable de l'économie de «laissez-faire». La baisse de la barre des arrêts tarifaires est acceptée de façon générale et s'est avérée être un principe juste, principe qui évoluera finalement d'une façon quelconque dans notre secteur. Étant donné que nous aurons de toute façon avoir à y faire face, aussi bien l'attaquer de front, autrement il se passera la même chose que par le passé, notre place dans le marché sera continuellement minée. Je suis d'avis qu'il faudrait prendre le taureau par les cornes et de traiter la question de façon directe.

Il y a également une déclaration sur l'économie qui nous a suivie tout au long des 30 dernières années, selon laquelle il est connu de façon générale aujourd'hui par les auteurs des politiques que le Canada ne peut se permettre de risquer son développement économique.

La théorie de la spécialisation de l'industrie qui était si populaire au début des années 1970 a dû être abandonnée. Le concept de l'industrie prestigieuse ne s'est jamais réalisé. Le Canada a besoin de notre industrie, de l'industrie du textile et du vêtement, mais il a besoin d'une industrie compatible avec nos partenaires commerciaux et d'une industrie qui cadre bien avec la structure sociale de notre économie. Les auteurs de politiques nous offrent la chance de décider de notre destin. Les politiques spéciales antérieures n'ont pas permis la fortification de l'industrie canadienne du textile et du vêtement. L'idée principale est que l'industrie est nécessaire, mais ce que nous avons fait par le passé n'est pas ce dont nous avons besoin. Nous devons faire quelque chose de nouveau et d'excitant avec notre industrie. L'option du libre-échange est très réaliste et devrait être prise en considération dans le cadre de notre stratégie industrielle.

Quelques autres paragraphes traitent ensuite du dilemme actuel dans l'industrie du textile et du vêtement. La lutte de l'industrie pour venir à bout de la protection actuelle générale

[Texte]

pernicious. Canada, being one of the most trade-reliant nations in the world, finds it impossible to restrict the developing nations from our market, to our satisfaction. The domestic manufacturing industry is finding itself in a secondary role as a service industry producing the residuals of the importing countries.

The need for a viable and healthy domestic manufacturing industry and the economic advantages of mass market are not the issue. Rather, the emphasis should be on a method and a cost of it. Past government policies or lack of them have caught up with Canada. Our industry has performed as well as any other and better than most, but not without cost. Imports cost jobs, quotas cost the consumer, and a small domestic market costs in productivity. Here is the punch line. Free trade will also cost during the adjustment. The need for major financial rule by government in our future is a reality. So the free trade question would have to be supported very strongly by a major financial role by the government, and that is an important consideration too.

• 1410

The main punch line again is that, no matter which way you look at it, everything costs money. You have to choose which of the costs is the most effective in the long run.

So then we go into the question that free trade cannot be isolated from the overall textile and clothing policy. Indeed, the prerequisite to workable tariff elimination between the U.S.A. and Canada must be for Canadian manufacturers to gain control and dominance in their own home market. Not only must our industry first attain an equal footing with our U.S.A. counterparts, but also we must have and capitalize on long-term advantages before we can expect to gain from such an arrangement.

The key points here summarize the whole position:

1. The focus therefore must be on the terms of free trade.
2. Canadian manufacturers must control and dominate certain segments of their domestic market. The import policy must create an advantage and an incentive to the domestic manufacturers.
3. Manufacturers must have easy access to world raw materials, in most cases without restrictions, and must be tariff free. This is a very key point.
4. Government must play a continuing and increased investment role during the transition.
5. There must be an appropriate phase-in period of no less than 10 years for the clothing sector and 5 years for the textile sector and U.S.A. tariffs must disappear immediately.

[Traduction]

des quote-part est nuisible. Le Canada, étant l'un des pays le plus fiable en matière de commerce au monde, se voit dans l'impossibilité d'empêcher les pays en voie de développement d'entrer dans notre marché, comme nous le voudrions. L'industrie manufacturière canadienne joue un rôle secondaire d'industrie de service en produisant les restes des pays importateurs.

Il n'est pas question ici du besoin d'une industrie manufacturière interne viable et en santé et des avantages économiques d'un marché de masse. Il y a plutôt lieu d'insister sur la façon d'y arriver et à quel prix. Les politiques gouvernementales antérieures ou le manque de celles-ci ont rattrapé le Canada. Notre industrie a aussi bien fait que les autres et même mieux que la plupart, non sans frais. Les importations coûtent des emplois, les quote-part affectent le consommateur et un marché domestique réduit affecte la productivité. Voilà le noeud du problème. Le libre-échange entraînera également des frais durant son ajustement. Le besoin d'un règlement financier principal établi par le gouvernement dans l'avenir est donc présent. Alors la question du libre-échange devrait être beaucoup appuyée par le gouvernement, qui jouera le rôle financier principal, et il s'agit là également d'un point très important.

Encore une fois, l'idée générale est que, quoi que vous fassiez, tout coûte de l'argent. Vous devez choisir ce qui nous rapporte le plus avec le temps.

Étudions la question selon laquelle le libre-échange ne peut être isolé de la politique globale sur le textile et le vêtement. En effet, la condition essentielle à une élimination possible du tarif douanier entre les États-Unis et le Canada est la suivante: les manufacturiers canadiens doivent arriver à contrôler et à dominer leur propre marché interne. Non seulement notre industrie doit d'abord arriver à égalité avec ses homologues des États-Unis, mais nous devons également réussir à capitaliser les avantages à long terme avant de pouvoir espérer tirer profit d'un tel arrangement.

Les points-clefs suivants résument toute la question:

1. On doit donc insister sur les conditions du libre-échange.
2. Les manufacturiers canadiens doivent contrôler et dominer certains éléments de leur marché interne. La politique sur l'importation doit favoriser les manufacturiers canadiens.
3. Les manufacturiers doivent avoir facilement accès aux matières premières offertes sur le marché mondial sans restrictions dans la plupart des cas, et les tarifs douaniers doivent être abolis. Il s'agit d'un point très important.
4. Durant la transition, le gouvernement doit jouer en permanence un rôle accru en ce qui a trait aux investissements.
5. Il devrait y avoir une période appropriée d'introduction progressive d'au moins dix ans pour le secteur du vêtement et de cinq ans pour le secteur du textile, et les tarifs douaniers imposés par les États-Unis doivent être supprimés immédiatement.

[Text]

The conclusion of the summarization then is that the advent of free trade is the catalyst to analyse all alternatives of sound long-term economic policy for the industry. Whether or not we would have free trade, an analysis of our free trade policies applies in any event. The industry must be put on a sound footing domestically so it can be in a strong negotiating position on free trade; otherwise, it will always be vulnerable to pressures by special interest groups and ever-fluctuating bureaucratic theories that will undoubtedly affect the industry negatively in the long run.

All right, I am basically open for questions then.

The Acting Joint Chairman (Senator Doyle): Thank you. Senator Grafstein.

Senator Grafstein: Mr. Nygard, welcome to our committee. Your reputation as a manufacturer, as a retailer, as a dominant force and a modern force in your industry is a welcome one. I hear from my colleague Mr. Axworthy that you made your home originally in Winnipeg and now have dominated the Canadian marketplace. So great things can start in Winnipeg and move forward from that direction.

Mr. Axworthy: That is not the only thing.

Senator Grafstein: Great things. Some great things. I just do that to show that I do not have a western bias.

You have put forward a very sophisticated scenario for us. You have moved us towards a goal of free trade, but you said that the preconditions—and these are important preconditions—are necessary. I assume that you say they are necessary in your own industry, and it may very well be that this pattern should be examined in other industries as well.

Let me see if I caught correctly what you were saying. An essential precondition for us to move forward into a free trade era would be dominance, and by that I mean controlling the majority of the domestic marketplace in the sector we are prepared to open up to free trade. That means in the apparel industry that there would have to be a majority of manufacturing and retail that would be controlled by domestic producers and distributors.

Is that a correct first analysis?

Mr. Nygard: I think basically yes. We have to be in a position to sell something to the United States and to be able to beat them at something. We have to look at our whole industry and see what, when the border disappears, we have a decisive advantage in. What, first of all, is our natural advantage?

If we look at Canada as an industrial power, it has a lot of natural advantages and that is what excels in mining and minerals and all kinds of wood products. Canada has a fur advantage. The fur industry would be a natural thing to

[Translation]

Par conséquent, la conclusion de ce résumé est la suivante: l'introduction du libre-échange amène les intéressés à analyser toutes les solutions de rechange à une politique économique à long terme valable pour l'industrie. Que nous jouissions du libre-échange ou non, une analyse de nos politiques sur le libre-échange s'applique de toute façon. L'industrie doit avoir une base solide au pays pour être en mesure de négocier fermement sur la question du libre-échange; autrement, l'industrie sera toujours vulnérable face aux pressions exercées par les groupes d'intérêts spéciaux et les théories des bureaucrates qui changent constamment, qui affecteront sans aucun doute l'industrie à la longue.

Voilà, je suis prêt à répondre maintenant à vos questions.

Le coprésident suppléant (le sénateur Doyle): Merci. Sénateur Grafstein.

Le sénateur Grafstein: Monsieur Nygard, bienvenue à la séance de notre comité. Nous sommes contents de vous accueillir, vu la réputation dont vous jouissez en tant que manufacturier et détaillant, et parce que vous constituez une force dominante et contemporaine dans notre industrie. J'apprends de mon collègue, monsieur Axworthy, que vous êtes établi, à l'origine, à Winnipeg et que vous dominez maintenant le marché canadien. C'est donc dire que de grandes choses peuvent se passer à Winnipeg et que des changements peuvent provenir de cette direction.

M. Axworthy: Ce n'est pas la seule chose.

Le sénateur Grafstein: De grandes choses. Certaines grandes choses. Si je dis cela c'est pour montrer que je n'ai pas de parti pris en faveur de l'Ouest.

Vous nous avez placé dans une situation très complexe. Vous nous avez fait avancer vers un objectif de libre-échange, mais vous ajoutez que les conditions préalables—il s'agit là de conditions préalables très importantes—sont nécessaires. Je présume que vous dites qu'elles sont nécessaires dans votre propre industrie, et il se peut très bien que les autres industries doivent aussi examiner une telle situation.

Dites-moi si j'ai bien compris ce que vous avez dit. La condition préalable essentielle pour nous faire avancer vers le libre-échange serait la dominance, ce qui veut dire contrôler la plus grande partie du marché interne dans le secteur que nous sommes prêts à ouvrir au libre-échange. Cela signifie, dans l'industrie du vêtement, qu'il faudrait une majorité de manufacturiers et de détaillants contrôlés par des producteurs et des distributeurs canadiens.

Cette première analyse est-elle exacte?

M. Nygard: Je crois que oui. Nous devons être en mesure de vendre quelque chose aux États-Unis et d'être meilleur qu'eux dans un domaine. Nous devons étudier l'ensemble de notre industrie et voir, lorsque la frontière disparaîtra, dans quel domaine nous aurions un avantage certain. Tout d'abord, quel est notre avantage naturel?

Si nous considérons le Canada en tant que puissance industrielle, nous nous apercevons qu'il possède de nombreux avantages naturels car il excelle dans le secteur de l'exploitation minière ainsi que dans la production de toutes sortes de

[Texte]

dominate in, to spend money in, to export into the United States. It should be a great industry for us—perhaps some outerwear industries where our climate conditions are conducive for inspiring better and better designs—and we could become experts in that. That is what I meant; we must excel in something and be a dominate factor in something before we go ahead and do battle with them. I mean, if we do not have anything to sell, we are going to get killed. So we have to get our own house in order.

• 1415

I have never yet seen an exporting company do exporting successfully if it did not do its own domestic manufacturing successfully, if it did not dominate some segments of its exportable product domestically. This illusion that the grass is greener over there and if we cannot compete in Canada and if Quebec manufacturers cannot sell their product in British Columbia . . . for sure they are not going to sell their products in California.

So there is a whole theory that their market is 10 times larger and therefore more lucrative. The fact is that if you do not have a product, the market is 10 times more difficult because you have 10 times more competitors. So that has to be a very key consideration here. You had better get your act in order and have some products to sell them.

Senator Grafstein: I do not disagree with that; it is one of the major first preconditions. The second precondition, I take it, is that there be a way—and this is industrial policy now, or domestic policy—of ensuring that those sectors not dominant in the marketplace maintain an equilibrium in Canada. In other words, they move to some sort of dominant share, or at least equal share, of the domestic marketplace.

Now, am I correct, from reading through your brief, in understanding that you would promote a scheme whereby quotas would somehow be matched to manufacturing in Canada and quotas would be somehow matched to retail in Canada, based on manufacturers and retailers making a contribution to maintaining, sustaining, or improving the domestic marketplace for manufactured goods?

Mr. Nygard: Basically the scheme envisioned has to turn the import policy into an incentive for domestic manufacturing. It does not really include the retail scene.

Senator Grafstein: Why not?

Mr. Nygard: We are really dealing with the manufacturing activity and manufacturing importance to our country as opposed to retail or service industry concept. If we are to take a position that Canada must be a manufacturing nation, then

[Traduction]

produits en bois. Le Canada a un avantage en ce qui a trait aux fourrures. L'industrie de la fourrure serait l'un des secteurs que nous pourrions dominer, dans lequel nous pourrions dépenser de l'argent, qui nous permettrait d'exporter aux États-Unis. Cela devrait être une industrie très prospère pour nous—peut-être pour certaines industries qui fabriquent des vêtements portés à l'extérieur, car notre climat porte les dessinateurs de mode à améliorer constamment ces vêtements—et nous pourrions devenir experts dans ce domaine. C'est ce que je voulais dire; nous devons exceller dans un domaine et être une figure dominante dans ce domaine avant de foncer et de faire concurrence aux États-Unis. Je veux dire que si nous n'avons rien à vendre, nous allons périr. Nous devons, par conséquent, mettre de l'ordre dans nos affaires.

Je n'ai pas encore vu une compagnie qui n'a pas réussi dans ses activités de fabrication domestique et qui ne dominait pas chez-elle certaines branches de produits exportables réussir à exporter. On a toujours l'illusion que c'est plus beau chez le voisin, mais si nous ne pouvons faire concurrence au Canada, et si les manufacturiers québécois ne peuvent vendre leurs produits en Colombie-Britannique . . . Ils ne pourront sûrement pas vendre leurs produits en Californie.

Il existe toute une théorie selon laquelle le marché américain est dix fois plus grand et, par conséquent, plus lucratif. Le fait est que si vous n'avez pas le produit qui est en demande, il est dix fois plus difficile de vendre, parce que vous avez dix fois plus de concurrents. Il s'agit là d'un point très important. Il vaut mieux mettre de l'ordre dans vos affaires et avoir des produits à leur vendre.

Le sénateur Grafstein: Je suis d'accord avec cela; il s'agit là d'une des principales conditions préalables. La seconde condition préalable, je crois, est qu'il devrait y avoir un moyen—et il s'agit là maintenant d'une politique industrielle, ou domestique—de s'assurer que ces secteurs qui n'occupent pas une place dominante dans le marché maintiennent un équilibre au Canada. En d'autres termes, ces secteurs arrivent à détenir une part dominante, ou du moins égale, du marché domestique.

Ai-je bien compris, après lecture de votre résumé, que vous encourageriez un plan selon lequel des quotas pour une quantité égale à celle des articles fabriqués et vendus au détail au Canada seraient introduits à conditions que les fabricants et les détaillants contribuent à maintenir, à appuyer ou à améliorer le marché domestique des produits manufacturés?

M. Nygard: Au fond, le plan prévu doit transformer la politique sur l'importation en un stimulant pour la fabrication domestique. Il ne comprend pas vraiment le commerce au détail.

Le sénateur Grafstein: Pourquoi pas?

M. Nygard: Nous nous intéressons, en réalité, de l'activité manufacturière et de l'importance de celle-ci pour notre pays, comparativement au commerce au détail ou à l'industrie des services. Si nous décidons que le Canada doit devenir un pays

[Text]

we have to focus on its ability to be a competitive manufacturing nation. It is not today. It is not a competitive manufacturing nation, and it is going to be less competitive as the years go on. In fact, I would say we are at the point of crisis as a manufacturing nation. Now there is some value in turning us into more and more of a service industry and to continue to exploit some of our natural resources, but we should not lose sight of our manufacturing ability.

So we are trying to deal with the import policy and the vulnerability of our Canadian manufacturing from developing nations particularly, and trying to make the import policy sort of a self-serving policy so it gets tight and becomes an incentive for domestic manufacturing. Therefore, this scheme is envisioned with the duty remissions and the quota remission program tied to domestic manufacturing. You can find a natural evolution there, a self-sustaining kind of evolution, through such a policy.

You are not going to be able to, and should not try to, restrict imports from coming in. On the other side of it, you cannot continue to pour money into our domestic manufacturing with some kind of a theory that continual rationalization of our production is going to produce some magical results down the line. There are no such magical results. So you have to make a deal some way out of that kind of deal with your trading partners.

The duty remission scheme was the grandfather of the Auto Pact originally. We are trying to get into that kind of an environment, at least as a new direction—a very meaningful direction which has worked before and can work right now.

Senator Grafstein: I share that view. I just want to ask one fast final question. How do you rearrange the domestic marketplace if we have put the quota decisions outside Canada?

• 1420

Mr. Nygard: The quota decisions have to be in Canada. It should be.

Senator Grafstein: So you are saying that, as a precondition of government policy, the question of quota allocation should be a domestic question, not a foreign decision.

Mr. Nygard: Absolutely. It should be a domestic one. It gives us the ability then to regulate, which we must regulate—and it is not a bad word, when you have an industry as competitive as this one, to do some regulation. You must be able to make some deals, and with quotas it is the deal that you make, and it has too much value to be given to the other countries. It adds to the cost of our product, and a quota becomes a bigger issue than the product in itself. So quota is a

[Translation]

manufacturier, nous devons alors nous concentrer sur ses moyens de devenir un pays manufacturier concurrentiel. Il ne l'est pas aujourd'hui. Le Canada n'est pas un pays manufacturier concurrentiel et le sera de moins en moins avec les années. En fait, je dirais que nous sommes en pleine crise en tant que pays manufacturier. Il est quand même valable de se concentrer de plus en plus sur les industries de services et de continuer à exploiter certaines de nos ressources naturelles, mais nous ne devons jamais oublier que nous avons des moyens de fabrication.

Nous essayons donc de traiter de la politique sur l'importation et de nous attacher à la vulnérabilité de notre industrie manufacturière canadienne en particulier face aux pays en voie de développement, et nous tentons de transformer la politique sur l'importation en une sorte de politique libre-service afin que des mesures strictes soient prises et que l'industrie manufacturière domestique soit encouragée. Par conséquent, ce plan est prévu en fonction du Programme de remise des droits et de remise des quotas liés à l'industrie manufacturière domestique. Vous pouvez trouver qu'une telle politique prévoit une évolution naturelle, un type d'évolution indépendante.

Vous ne serez pas en mesure et ne devrez pas tenter de restreindre les importations. D'autre part, vous ne pouvez continuer à investir de l'argent dans notre industrie manufacturière domestique en croyant que la rationalisation permanente de notre production donnera des résultats magiques en fin de compte. Ces résultats magiques n'existent pas. Vous devez donc chercher à vous dégager de ce genre d'ententes avec vos partenaires commerciaux.

Le plan de remise des droits de douane était le prédécesseur du Pacte Canado-Américain sur l'automobile à l'origine. Nous essayons de pénétrer dans ce genre de milieu qui nous donnera, du moins, une nouvelle orientation, une orientation très significative qui a déjà donné des résultats et qui en donnera encore.

Le sénateur Grafstein: Je partage votre opinion. Je voudrais simplement vous poser une dernière question rapidement. Comment est-il possible de réorganiser le marché domestique si les décisions sur les quotas se prennent à l'extérieur du Canada?

M. Nygard: C'est au Canada qu'il faut prendre des décisions relatives au contingent.

Le sénateur Grafstein: D'après vous donc, la question des contingents devrait être réglée sur le plan intérieur et non pas à l'étranger. Ce serait une condition préalable à la politique du gouvernement.

M. Nygard: Absolument. Cette décision devrait se prendre à l'intérieur du pays. Ainsi, nous serions en mesure de contrôler les contingents chose que nous devons faire compte tenu du caractère concurrentiel de l'industrie. Il faut pouvoir passer des marchés et dans ce domaine, les contingents sont trop précieux pour être cédés à d'autres pays. Le contingent s'ajoute au coût du produit et devient beaucoup plus important que le produit lui-même; il s'agit donc d'un élément très

[Texte]

very destructive element when it is in the hands of the Hong Kong and Taiwan people but a very good tool for us to have here.

Senator Grafstein: Thank you.

The Acting Joint Chairman (Senator Doyle): Mr. Jardine.

Mr. Jardine: Thank you, Mr. Chairman.

Mr. Nygard, you indicated that a move towards free trade would be suicidal, and perhaps that is why we not do use the word "free" trade any more and we are looking at "comprehensive" trade.

You have made an investment into the United States, and I assume that has been successful for you. Would you not think that could be further enhanced if we were to enter into some sort of a comprehensive trade arrangement with the Americans on a bilateral basis?

Mr. Nygard: First of all, if I left a misinterpretation or misrepresentation, let me correct it. I think a move towards comprehensive trade is absolutely essential. I said that without any qualifications or conditions attached to it, it would be suicidal. I said that the move towards it is absolutely essential to be the catalyst to put our trade in order, or the manufacturing trade in order. It would force it. If we were just to pull off this border completely without any other kind of thinking at all, then it would be suicidal. So there has to be a rationalization for sure.

From my own point of view, we would probably come out even in the long run. I would say that, depending on the conditions Canada would entertain. The Canadian labour conditions are such right now that they are not competitive with the United States, and a move towards correcting some of the problems in the Canadian labour conditions would have to evolve automatically if we took a move towards the comprehensive trade issues. Presuming that there would be corrections in the Canadian labour conditions, then I think it would be beneficial to us as well.

Mr. Jardine: If we make that move toward a comprehensive trade arrangement, how quickly should we move in that regard, given the mid-term elections that are coming up, the lobbyists, the protectionist pressures we hear discussed all the time?

Mr. Nygard: I think there are a number of phases to it. The fact that announcements would be made that this is the way we are going would be like 50% of the job done. That would flesh out a tremendous amount of self-analysis and a realization of what then would have to happen in order to put our industrial strategy policy in place.

The statement I want to make is that our industrial strategy, in our sector at least, will never come about unless we are working under a certain pressure. Right now, we are evolving some kind of policy, an 11th hour and 59th minute, because we have MFA negotiations coming up, our policies are expiring, our bilateral trade arrangements are expiring.

The government must come to grips with some of these issues, and it is being done in the most hurried kind of way you

[Traduction]

destructif s'il se trouve entre les mains des hommes d'affaires de Hong Kong et de Taiwan mais par contre représente un outil très utile pour nous.

Le sénateur Grafstein: Merci.

Le coprésident suppléant (le sénateur Doyle): Monsieur Jardine.

M. Jardine: Merci monsieur le président.

Monsieur Nygard, il serait d'après suicidaire d'opter pour un libre-échange et c'est la raison pour laquelle sans doute nous ne parlons plus de libre-échange mais de relation commerciale globale.

Vous avez investi aux États-Unis, avec succès je suppose. Ne pensez-vous pas que cet investissement rapporterait plus si nous arrivions à des relations commerciales globales bilatérales avec les États-Unis?

M. Nygard: Tout d'abord, permettez-moi de dissiper toutes mauvaises interprétations. A mon avis, il est absolument essentiel d'opter pour des relations commerciales globales. Par contre, il faut y mettre des conditions; mais ces relations commerciales globales pourraient être le catalyseur de notre commerce et notre industrie de fabrication. Par contre, sans condition, cette option serait suicidaire. Il faut bien entendu rationaliser.

De mon point de vue, nous ne serions pas plus avancé au bout du compte. Les conditions dont bénéficient la main d'œuvre au Canada sont telles que l'on ne peut pas entrer en concurrence avec les États-Unis. Certains des problèmes relatifs à ces conditions de main d'œuvre au Canada devraient se corriger automatiquement si nous faisons l'option de relations commerciales globales. À cette condition, je pense que des relations commerciales globales seraient à notre avantage.

M. Jardine: Si nous optons pour les relations commerciales globales, quand devrions-nous prendre cette décision, compte tenu des élections de mi-trimestre, des lobbyistes, des pressions protectionnistes dont nous entendons parler tout le temps?

M. Nygard: Je pense qu'il faut procéder par étape. 50 p. 100 du travail serait fait à partir du moment où on annoncerait que c'est là la façon dont nous allons procéder. Cela supprimerait énormément d'auto-analyse et de spéculation relativement à la mise en place de notre stratégie industrielle.

Dans notre secteur, aucune stratégie industrielle ne se fera jour tant que nous ne travaillons pas sous pressions. Actuellement, nous développons une politique de dernière heure, car les négociations AMF vont bientôt avoir lieu, nos politiques expirent de même que nos accords commerciaux bilatéraux.

Le gouvernement doit s'efforcer de résoudre certain de ces problèmes et cela se fait d'ailleurs très rapidement. C'est

[Text]

can possibly imagine. But apparently in our political structure this is the way we make decisions. So in order for us to make a decision and continue to make more sound decisions—at least make decisions, regardless of the format under which we make them—we have to have this free trade or comprehensive trade arrangement umbrella over us and make decisions under that type of arena. Otherwise, no decisions are made at all: we just let it slip and let it slip and let it slip.

So I think the movement should be quite quick, and textile and clothing should be included in it. That will force us to deal with our policy behind the scenes, which would have to be dealt with in any case but will not be dealt with unless we make such an announcement. So it is the catalyst to making a deal. Once you start negotiating with the United States, all these kind of points that are made are going to come out and we will have to do a lot of things internally in order for it not to be suicidal. But I still think the movement in that direction is absolutely essential.

• 1425

The Acting Joint Chairman (Senator Doyle): Mr. Langdon.

Mr. Langdon: Thank you, Mr. Chairman. I thank you for your presentation today about the industry. We too have been pushing for much more urgent attention to policy issues dealing with the garment industry for the last year. I hope you are right that finally there is starting to be some action in that direction.

I do though want to raise some questions with you, because it seems to me that the scenario that you see as ideal for your industry is a scenario that is absolutely impossible to attain. You would like a scenario in which the free trade or freer trade context is to be established, and therefore there will be an urgency on the part of the Canadian government to give you the things that you felt you needed as an industry to become competitive, like a significant share of the domestic market, duty remission privileges for companies that are manufacturing so that importation and manufacturing become twin parts of a company's activities.

If I were to transpose you to a similar congressional hearing on the Canadian-United States freer trade arrangement taking place eight months from now in Washington, and the testimony was read to the Senators or to the Congressmen gathered at that committee, from you as representative for this industry, saying that we will see to it that the government gives us the help to get ourselves into shape, we will see to it that this duty remission system permits us to have a higher share of our domestic market, we will see to it that raw materials will be available at world prices for Canadian garment producers, what do you think the response of American garment producers would be?

Mr. Nygard: We would find—and we have actually tested out some of the responses in the United States with the AAMA—that generally the Americans are not at all afraid of the arrangements between the United States and Canada in that regard, and rightfully so. They have a decisive advantage over us in labour costs, particularly in the southern belt where

[Translation]

apparemment ainsi que nous prenons des décisions. Pour pouvoir prendre cette décision et continuer à en prendre d'autres, nous avons besoin de cet accord commercial général. Sinon, nous ne prendrons aucune décision et tout nous échappera.

Tout doit donc se faire très vite, et les textiles ainsi que le vêtement doivent être inclus dans ces accords. Cela nous forcera à régler nos problèmes qu'il faudra de toute façon régler mais qui ne le seront pas tant que cette politique ne sera pas annoncée. C'est donc le catalyseur qu'il nous faut. Une fois les négociations entamées avec les États-Unis, tous ces points vont ressortir et il faudra faire beaucoup d'aménagements internes pour ne pas aller à la catastrophe. Je pense malgré tout que ce mouvement est absolument essentiel.

Le coprésident suppléant (le sénateur Doyle): Monsieur Langdon.

M. Langdon: Merci monsieur le président. Je vous remercie de votre présentation sur l'industrie. Nous avons l'année dernière demandé à ce que l'on se penche de toute urgence sur les problèmes de politique relatifs à l'industrie du vêtement. Vous avez raison j'espère de croire que nous commençons à nous mettre sur la bonne voie.

Je voudrais toutefois vous poser certaines questions car il me semble que le scénario qui d'après vous représente l'idéal pour votre industrie est un scénario absolument impossible à réaliser. En effet, vous aimeriez qu'un libre échange ou un commerce plus libre soit mis sur pied. Par conséquent, le gouvernement canadien devra vous accorder ce qui à votre avis est indispensable pour qu'une industrie devienne concurrentielle, soit une part importante du marché intérieur, des privilèges de remise de droits pour les industries de fabrication pour que l'importation et la fabrication deviennent des parties constituantes égales des activités d'une société.

Si dans huit mois à Washington, vous participiez à des débats du même ordre au Congrès sur des accords commerciaux plus libres entre le Canada et les États-Unis, et que vous témoigniez, à titre de représentants de cette industrie, devant les sénateurs ou les représentants du Congrès, que nous allons inciter le gouvernement à nous aider pour devenir concurrentiels, que nous allons nous assurer que ce système de remise de droits nous permette d'avoir une plus grande part du marché intérieur, que nous allons tout faire pour que les matières premières soient offertes aux fabricants canadiens de vêtements à des cours mondiaux, quelle serait à votre avis la réaction des producteurs américains de vêtements?

M. Nygard: Nous avons déjà tâté le terrain aux États-Unis avec l'AAMA. En général, les Américains ne craignent pas du tout, à juste titre, les accords entre les États-Unis et le Canada à cet égard. Ils ont un avantage sur nous en ce qui concerne les coûts de la d'oeuvre, en particulier dans le Sud où beaucoup de lois du droit au travail les rendent beaucoup plus compétitifs

[Texte]

there is a lot of right-to-work laws that make it much more competitive than their northern belt, and are not I suspect—and this is only an opinion—opposed to a relief period under which Canada can rationalize its production and its marketing rationalization, five years or even ten years.

They generally are not concerned about that part and would probably welcome the opportunity to rationalize their own production and increase their own market without having to make these additional investments into Canada. It becomes sort of a . . . From the U.S.A. point of view, Canada becomes a problem child for them always—how they tap that market. So they would much rather tap it as off their own nucleus factories.

What would happen is that they would be looking very quickly at what are their most efficient factories and close down some of their least efficient ones. If Canada becomes one of the least efficient ones, they might welcome the news today. Now I can close down that plant. They never have made a go of it. I do not need to play with that market any more; I can tap it from my home base.

Mr. Langdon: So you would expect that one result would be closing down some of the subsidiaries here.

• 1430

Let me put it to you that another result—not necessarily by the strongest of the American garment producers, but by the marginal producers—would be to go, as they have a perfect right to go, to the International Trade Commission in the United States and say that in a whole series of ways the Canadian government is assisting the Canadian garment manufacturing industry to get on its feet so that it can out-compete us. Should we permit that, or should we put into effect countervailing duties through the ITC that will take account of these subsidies, take account of these special privileges that have been provided?

Mr. Nygard: You are absolutely right, and that could happen. We find ourselves in a very difficult position. On one side we are no match to the United States with their labour laws versus ours. Our labour laws and our unions are more costly. And if we are to maintain the status quo we have to find other ways of becoming competitive.

If we cannot sell a duty remission scheme in the whole scheme of things, we are entertaining a suicide mission. We must have something going for us. If we start as a negative on one side, our labour costs are out of kilter and cannot be easily corrected. Our ability to manage our factories are out of kilter and cannot be easily corrected, in fact, perhaps not corrected at all. That is, if we are not going to tackle our labour laws and make them more beneficial for management to manage and we just sit with this status quo, then we will have to insert into the equation something else. Either we deal with a duty remission scheme and sell to the United States the idea that we must have it, or we stay in a protected industry and keep the protection walls as high as we can and isolate ourselves in this cocoon.

[Traduction]

que le Nord. A mon avis, je ne pense pas qu'ils s'opposent à une période de repos au cours de laquelle le Canada pourrait rationaliser sa production et son marketing, période de cinq années ou même dix années.

Ils ne se préoccupent généralement pas de cet aspect de la question et seraient sans doute heureux de pouvoir rationaliser leur propre production et accroître leur propre marché sans avoir à investir au Canada. Pour les États-Unis, le Canada représente un enfant difficile et ils se demandent toujours comment exploiter ce marché. Ils préféreraient de beaucoup l'exploiter à partir de leurs propres usines.

Très vite, ils choisiraient leurs usines les plus efficaces et fermeraient certaines de leurs usines les moins efficaces. Si le Canada devient l'une des usines les moins efficaces, ils pourront dire qu'ils vont l'oublier. Ils ne l'ont encore jamais tenté. Ils peuvent se dire qu'ils n'ont plus besoin de s'occuper de ce marché et qu'il suffit de l'exploiter à partir de chez-eux.

M. Langdon: On pourrait donc s'attendre à la fermeture de quelques-unes de leurs filiales au Canada.

Il pourrait y avoir un autre résultat. Des producteurs marginaux américains de vêtements, et non pas nécessairement les plus forts, pourraient, comme ils en ont le droit, dire à l'*International Trade Commission* aux États-Unis que le gouvernement canadien aide l'industrie canadienne du vêtement de toutes sortes de façons pour qu'elle se rétablisse et les concurrence. Devraient-ils laisser faire, ou devraient-ils imposer des droits compensateurs par l'intermédiaire de l'ITC, qui tiendrait compte de ces subventions et de ces privilèges particuliers?

M. Nygard: Vous avez parfaitement raison, ceci pourrait se produire. Nous nous trouvons dans une situation très difficile. D'une part, nous ne pouvons nous comparer aux États-Unis du point de vue des lois régissant la main-d'œuvre. Nos lois et nos syndicats sont beaucoup plus coûteux. Si nous voulons maintenir le statu quo, il nous faudra trouver d'autres façons de devenir concurrentiels.

Si nous ne pouvons pas faire adopter une politique de remise des droits, nous courons à la catastrophe. Il nous faut quelque chose de positif. Sur le plan négatif, les coûts de main-d'œuvre sont exorbitants et on ne peut pas facilement corriger cette situation. Nos usines ne sont pas gérées efficacement et cela non plus n'est pas facile à corriger. Il n'y a peut-être même pas de remède à cette situation. Cela revient à dire que si nous ne pouvons pas venir à bout de nos lois sur la main-d'œuvre de façon à favoriser davantage le patronat et si nous optons pour le statu quo, il nous faudra prévoir autre chose. Il faudra adopter une politique de remise des droits de douane et faire croire aux États-Unis que de telles remises s'imposent, ou opter pour une industrie protégée et nous isoler.

[Text]

We have put ourselves in the position where we are not efficient any longer as a Canadian manufacturing industry. So I am trying to find ways of leaving the status quo. I know your particular position is for the NDP sector here, and that is where a lot of the fingers are going to start . . . But the issue is going to come back and when you start analysing the reasons why Canada would not be competitive, and why we would need such a subsidy—and you talked about how the subsidy could be tackled, and it could be challenged—but why does Canada need that subsidy? It needs it because it is not competitive in its manufacturing sector anymore. It has, technologically, the most advanced machinery in the world, both in apparel and textiles, and in the auto industry and other industries. But it does not have the competitive labour scene and the competitive labour conditions. It does not have a unionism that Sweden or Japan or such countries might have that deal with the productivity issues of the company in the same kind of way.

So what this whole scenario would force is unions or management to come together and deal with it like other countries do, but it could not maintain the status quo right now. We are at a great disadvantage in our relationships with unions today.

If we cannot see any relief in that, and it is a hard thing to see some relief in, we have to pile the money in from somewhere else. Either through protection or through some of the schemes that I propose.

The Acting Joint Chairman (Senator Doyle): Mr. Crofton.

Mr. Crofton: Thank you, Mr. Chairman. Welcome, sir. It is always a pleasure to meet a Canadian who has carved out a successful enterprise despite the obstacles.

One of the things that you said in your presentation was that, in seeking freer trade—whatever particular way we choose to describe it—there needed to be a phase-in period, and that there had to be substantial government investment in helping firms get into a competitive position before the barriers are withdrawn. We had testimony this morning, which you might not have heard, suggesting that governments are very bad at picking winners. In a competitive world it is hard to say, at any time, what the winners will be in the future. You said that there are 2,000 manufacturers. Were you suggesting there are that many in the clothing industry or were you talking manufacturers in its broad sense?

Mr. Nygard: There are 2,000 in Canada and about 20,000 in the United States.

• 1435

Mr. Crofton: Our dilemma will be that if there is to be a massive government injection into a Canadian industry to help them prepare, and if indeed the government or the bureaucracy is singularly poor at identifying who winners are, it seems to me an enormous amount of money is going to be spent, and we can challenge the degree to which we can afford that kind of expenditure. How are we going to make those kinds of

[Translation]

Nous en sommes à un point où notre industrie canadienne de fabrication n'exerce plus ses activités d'une manière efficace. J'essaie donc de trouver des moyens de sortir du statu quo. Je sais que vous appuyez le Nouveau parti démocratique sur ce point. Le problème va revenir et vous devrez commencer à analyser les raisons pour lesquelles le Canada ne peut être concurrentiel et pour lesquelles nous avons besoin d'une telle subvention. Mais pourquoi le Canada a-t-il besoin de cette subvention. Vous avez déjà parlé de ce sujet. Le Canada a besoin d'une telle subvention car il n'est plus concurrentiel dans le secteur de la fabrication. Le Canada possède, sur le plan technologique, les machines les plus perfectionnées du monde, aussi bien pour l'habillement que pour les textiles, ainsi que pour l'industrie automobile et d'autres industries. En raison des politiques relatives à la main d'oeuvre, il n'est pas concurrentiel. Il n'y a pas, au Canada, de syndicalisme qui, comme en Suède, au Japon ou dans d'autres pays de ce genre, peut régler les problèmes de productivité des sociétés de la même façon.

Le scénario que je propose, forcerait les syndicats ou le patronat à s'unir et à procéder comme d'autres pays. Il ne faudrait pas maintenir le statu quo. Dans nos rapports avec les syndicats, nous sommes en position de faiblesse.

Si ce problème ne peut pas être réglé comme cela semble être le cas, il nous faudra trouver l'argent ailleurs, sous forme de protection ou suivant l'une de mes propositions.

Le coprésident suppléant (le sénateur Doyle): Monsieur Crofton.

M. Crofton: Merci monsieur le président. Je suis toujours heureux de rencontrer un Canadien qui a mis sur pied une entreprise qui a prospéré malgré tous les obstacles.

D'après ce que vous avez dit dans votre exposé, en optant pour la libéralisation du commerce, il faut compter sur une période de travail accéléré et sur un investissement substantiel de la part du gouvernement pour que les firmes puissent être concurrentielles avant de supprimer les barrières. Un des témoins ce matin que vous n'avez peut-être pas entendu indiquait que les gouvernements ne réussissent pas toujours à trouver des gagnants. Dans un monde compétitif, il est difficile de dire qui seront les gagnants. Vous dites qu'il y a près de 2,000 fabricants. Parliez-vous des fabricants dans l'industrie du vêtement ou des fabricants en général?

M. Nygard: Il y en a 2,000 au Canada et près de 20,000 aux États-Unis.

M. Crofton: Nous faisons face à un dilemme. Si le gouvernement doit fournir une aide considérable à l'industrie canadienne pour qu'elle se prépare et si, comme il le semble, le gouvernement ou la bureaucratie ne savent pas très bien déterminer qui sont les gagnants, il me semble que des sommes énormes vont être dépensées. Pouvons-nous nous permettre ce genre de dépenses. Comment allons-nous prendre ce genre de

[Texte]

decisions? You are representing a successful firm, and you want to be more competitive, and you have a track record you could point to. But every single person who has a business is going to want to get on that same gravy train. Who is going to choose?

Mr. Nygard: Two choices are involved. One is a choice of the type of product we should specialize in—I mentioned the fur industry, for example—as opposed to a type of industry, a type of product, that is not conducive to our kinds of manufacturing or our kinds of climatic conditions. There is some basis for making such a choice. The choice has naturally evolved already. Shirt and sweater industries in Canada have been highly penetrated by Hong Kong and Taiwan and other factories. They are not as competitive as some other segments of our industries, in the first instance. So you can look towards sectors that you should specialize in and freeze and call your own, hopefully from natural evolution, or perhaps sometimes from artificially wanting to have them.

It is not a critical issue. It is a thing whether you are going to make hand gloves or muffins, or you are going to make men's fine suits or something. You just have to make them. If you have no decisive, inherent advantages, then you have to make that choice. You have to tell your trading partners, you can penetrate heavier and heavier into our shirt and blouse industry or our sweater industry, but we want to have the men's fine suits, and we are going to have the men's fine suits. You have to be very clear on that.

So you can start separating those kinds of issues. That, by the way, is happening in any event through the quota system. You can just regulate it more, so you can become a specialist in your own field.

I might draw a parallel to an issue like the Canadian ski team. It went for the downhill. It did not try to be master of everything. It decided to concentrate on the downhill, and then became one of the world competitors in the downhill. If it had tried to do everything, all the aspects, it would not have had enough resources to handle all that.

It is not much different in our industry. We can choose what we want to master and then get at the job of doing it. That winner or loser issue is not that difficult. It has been going on. There are consultants and other people who can give some light on that. We do not have to make a drastic change. We can just go in that direction and the natural elements will take care of it.

As to picking and choosing winning companies, the CRB experiment was good. This board of directors, led by Paul Desmarais, was choosing some pretty sharp and good companies and making them stronger. We were one of them, but there were a lot of companies in that. At least they were not going for the bail-out philosophy. So you had a line there. It was clear. Some are clearly bail-out and some are companies that have a good product and a good management base. So you can come to some of those hard-nosed decisions.

Mr. Crofton: One quick follow-on. I am fascinated by this, because in the one breath you are the archtypical free enter-

[Traduction]

décisions? Vous représentez une firme prospère, vous souhaitez être plus concurrentiels et vous avez un bon dossier. Tout homme d'affaires va vouloir trouver le même fromage. Qui va choisir?

M. Nygard: Nous parlons ici de deux choix. Tout d'abord le choix du type de produits dans lequel nous devrions nous spécialiser. J'ai parlé de l'industrie de la fourrure, par exemple, par rapport à des types d'industrie ou de produits qui ne conviennent pas à notre genre d'activité de fabrication ou à nos conditions climatiques. Tout choix doit se baser sur quelque chose et les choix, au Canada, ont déjà évolué. Hong Kong, Taiwan et d'autres usines ont déjà fortement pénétré l'industrie de la chemise et du gilet au Canada. Ces segments ne sont pas aussi concurrentiels que d'autres segments de l'industrie. Nous pouvons donc nous concentrer sur des secteurs qui se spécialiseraient dans des produits qui deviendraient les nôtres, par évolution naturelle ou artificielle.

Ce n'est pas là un problème crucial. Peu importe que nous fabriquions des gants ou des muffins ou des complets raffinés; l'essentiel c'est de les faire. Il faut faire ce choix puis dire à nos partenaires commerciaux qu'ils peuvent s'infiltrer de plus en plus dans l'industrie de la chemise ou du gilet mais que nous voulons nous réserver l'industrie des complets pour hommes. Il faut être très clair sur ce point.

On peut donc commencer à isoler ces genres de problèmes. Cela se produit d'ailleurs grâce au contingentement. Il suffit de le réglementer encore davantage pour devenir spécialiste dans son propre domaine.

Je pourrais faire un parallèle avec la question de l'équipe canadienne de ski. Cette équipe s'est spécialisée pour la descente. Elle n'a pas essayé de se spécialiser dans tout. Elle a décidé de se concentrer sur la descente et est devenue l'une des meilleures du monde. Si elle avait essayé de tout faire, elle n'aurait eu suffisamment de ressources.

Pour notre industrie, c'est pratiquement la même chose. Nous pouvons choisir notre spécialité et y exceller. Le problème des gagants ou des perdants n'est pas difficile. Il a toujours existé. Des experts, entre autres, peuvent vous éclairer à ce sujet. Il n'est pas nécessaire de faire des changements radicaux. Il suffit de suivre cette orientation et tout se fera naturellement.

En ce qui concerne le choix et la sélection des sociétés gagnantes, le CRB avait fait une bonne expérience. Ce conseil d'administration, sous la présidence de Paul Desmarais, choisissait des sociétés prometteuses et les rendait plus fortes. Nous étions l'une de ces sociétés prometteuses et il y en avait beaucoup d'autres. Ce conseil n'essayait pas de sortir certaines compagnies de leurs problèmes. C'était très clair. Certaines sociétés ont besoin de se sortir de leurs problèmes tandis que d'autres ont un bon produit et une bonne gestion. Il est donc possible de prendre ce genre de décision.

M. Crofton: Je suis fasciné par ce que vous dites. D'un côté vous représentez l'entrepreneur typique qui s'est taillé un

[Text]

priser who has carved out an empire for himself, and then you are arguing almost for a form of state management of industry. We have many businesses in Canada . . . people who say they are free enterprise, but by golly, they turn up pretty smartly with their hands out when they think some money is available or they would like some help.

I am a bit troubled. Suppose, for instance, we decide that under the system you are suggesting there is indeed scope for winter footwear. We get lots of winter, so who better than us to know what people ought to have on their feet, mukluks or whatever. But there are two firms. One is in British Columbia and the other is in Cape Breton. They both propose to do this, and somebody, in their wisdom, figures the only way this thing is going to fly is that there be one firm and they get all the goodies and they trot out different production lines. Who is going to make the choice? We are going to get into the same old row we have always had, that the British Columbia government and people will scream like hell if all the money goes to Cape Breton, and vice versa. We will end up in the same boondoggle we have been going through over the years. How are we going to resolve that?

Mr. Nygard: Some of these decisions certainly are going to be difficult. I am for free enterprise without any interference at all, and everybody playing the same game, but I have to be realistic. If we are talking about world-wide free trade eventually, whether we like it or not and whether or not that is the basis of our doing business in the future, it seems to me I have to deal with this. I do not want to swim up current. No matter what my philosophical points are, I have to deal with the practical issues. I do not want hand-outs, but if there are hand-outs to be given, I am going to be lining up right at the front to get my share of them. So I am not pushing for government subsidy or anything else, but I will get my share.

• 1440

Now, the key issue here is that we are going to have to compete against the low-wage countries in some way or another. We are going to have to loosen our borders more and more, apparently, and in that scenario, we are competing against the Chinas. These are not individual little companies we are competing against; we are competing against whole mighty centrally controlled economies, pitting little wee us against them, when our government often plays more havoc than aid in our trying to compete. It is an enormous task, an impossible task. Whether we like it or not, we have to tie the governments into it because we are not playing the world game with the same rules. We are the only guys in the world today who exercise this entrepreneurialship kind of economy.

Now, if you put us against centrally controlled economies that do not care whether their social welfare programs are—and they are, by the way—all tied up into the cost of their production, it does not matter if we make a garment for 10 cents; the Chinese will sell it for 5 cents, because that is part of their philosophy. We can go crazy with this, taking this to a conclusion that is not going to lead us anywhere.

[Translation]

empire et d'un autre côté vous êtes presque en faveur d'une forme de gestion étatique de l'industrie. Beaucoup d'entreprises au Canada disent être des entreprises libres mais je suis abasourdi de voir qu'elles sont toujours prêtes à tendre la main lorsqu'elles pensent que des fonds sont disponibles ou lorsqu'elles désirent de l'aide.

Supposons, par exemple, que les chaussures d'hiver auraient leur place dans le système que vous proposez. Nos hivers sont longs et nous sommes donc bien placés pour savoir comment il faudrait se chauffer. Nous avons deux sociétés. L'une en Colombie-Britannique, l'autre au Cap-Breton. Toutes les deux proposent de s'occuper des chaussures. Quelqu'un alors décide qu'il n'y aura qu'une seule société dotée de diverses chaînes de fabrication. Qui va faire ce choix? Nous allons retomber dans les mêmes problèmes à savoir que le gouvernement et les habitants de Colombie-Britannique hurleront si tous les fonds vont au Cap-Breton, et vice versa. Nous serons encore alors témoins du même genre de bricolage que nous avons vu au cours des années. Comment résoudre ce problème?

M. Nygard: Il sera certainement difficile de prendre certaines de ces décisions. Je suis en faveur de la libre entreprise sans aucune ingérence et où tout le monde doit suivre les mêmes règles du jeu. En même temps, je dois être réaliste. Si nous parlons d'un éventuel libre-échange à l'échelle mondiale, que cela nous plaise ou non ou que cela soit le fondement futur des affaires ou non, il semble qu'il faudra que je règle ce problème. Je ne veux pas nager à contre-courant. Peu importe mes idées philosophiques, je dois régler des questions pratiques. Je ne veux pas qu'on me fasse la charité, mais si charité il y a, je vais en obtenir ma part. Je ne suis donc pas en faveur de subventions du gouvernement, mais le cas échéant, j'irai chercher ma part.

Le problème fondamental, c'est qu'il va falloir rivaliser d'une façon ou d'une autre avec les pays où la main-d'œuvre est bon marché. Il va falloir relâcher de plus en plus nos frontières et nous ferons alors concurrence aux Chinois. Nous ne concurrencerons pas des petites sociétés individuelles mais des pays à contrôle central et aux économies puissantes avec lesquelles il sera difficile de se mesurer si notre gouvernement désorganise complètement nos efforts au lieu de nous aider. C'est une tâche considérable, voire impossible. Que cela nous plaise ou non, les gouvernements doivent y participer, car nous ne suivons pas les mêmes règles du jeu. Nous sommes les seules au monde aujourd'hui à exercer ce genre d'économie d'entrepreneurs.

Si l'on nous compare à des pays à contrôle central qui ne s'inquiètent pas du fait que leur programme de bien-être social soit englobé dans le coût de notre production, ils le sont d'ailleurs, peu importe que nous fabriquions un vêtement pour 10 cents; les Chinois le vendront pour 5 cents car cela fait partie de leur philosophie. Si l'on en conclut que cela ne nous mène nulle part, il y a de quoi devenir fou.

[Texte]

So first of all, I dealt with the premise that we are going to have to compete with the Chinas and deal with them. What else are they going to sell us besides textiles and clothing? That is basically what their barter system is. So now we have to do it in some kind of regulated way so we do not commit suicide, and therefore we have to have government as our partner, and we have to expose ourselves to a different market such as a U.S.A. market. That whole scenario, with the Chinas coming to our market and our trying to go to the U.S.A. market, is our only conclusion, and unfortunately, government becomes our partner. We would like to make it as good a partner as we can, because the other guys have a pretty good partner in their hands sometimes.

The Acting Joint Chairman (Senator Doyle): Mr. Axworthy.

Mr. Axworthy: Thank you, Mr. Chairman. I would like to pursue with Mr. Nygard a couple of issues related to this interesting strategy, which is that you almost have to protect or coddle or nurture before you can open up for free trade. Interestingly, that is the same strategy many Japanese industries use, that you nurture small domestic industries to the point where they become mature enough to venture out into the world.

What I am curious about are the ways of doing that. You have been chairing the ministerial task force on textiles and apparels, and we have two models in front of us. One was the Canadian Industrial Renewal Board, which has now been cancelled or has not being refunded, which spent about \$230 million, I believe, over the last four years in helping the industry to modernize. Some have raised questions such as how you choose. Well, I guess the choice is no longer there because the program is no longer in existence. That is opposed to the present proposal put forward by the Minister of Regional Industrial Expansion, Mr. Stevens, who tabled a report from the Textile and Clothing Board, which is asking for a higher level of quotas, almost a 30% reserve for the markets in textile and apparels. That is somewhat contrary, we may note in passing, to the free trade philosophy or trade enhancement philosophy, but nevertheless...

Which of those particular strategies is the most effective in giving that domestic industry a period of time to consolidate its resources, modernize and prepare to do battle on the international stage?

Mr. Nygard: Let me absolutely clear that this issue of just getting higher quota protection is absolutely not the way to go. The continuation of the past 30 years of blanket protection policies is going to be absolutely the wrong way to do it. We totally disagree with the Minister's proposal that we should just have more quota. In fact, the article 19 call to roll back the quota lever protection is a very simplistic, apparent solution to a very complex problem.

This proposal was put in Mr. Stevens' ear by the textile industry, and the apparel industry is not buying it, and I particularly am not buying it. I do not want to buy anything

[Traduction]

J'ai d'abord donc formulé l'hypothèse selon laquelle il faudrait faire concurrence aux Chinois et traiter avec eux. Que vont-ils nous vendre à part les textiles et le vêtement? C'est ce qu'est leur système d'échange. Nous devons donc avoir maintenant des systèmes de réglementation de façon à ne pas courir à la catastrophe, le gouvernement doit être notre partenaire et nous devons convoiter un marché différent comme par exemple le marché américain. La seule conclusion à laquelle nous puissions arriver est donc la suivante: les Chinois inondent notre marché et nous essayons de percer le marché américain. Malheureusement dans ce scénario, le gouvernement devient notre partenaire. Nous aimerions qu'il soit le meilleur partenaire possible, car les autres ont parfois d'excellents partenaires.

Le coprésident suppléant (le sénateur Doyle): Monsieur Axworthy.

M. Axworthy: Merci monsieur le président. J'aimerais approfondir avec M. Nygard quelques questions relatives à cette intéressante stratégie aux termes de laquelle il faut presque protéger ou dorloter les sociétés avant de passer au libre-échange. Il est intéressant de noter que beaucoup d'industries japonaises suivent la même stratégie; elles encouragent deux petites industries intérieures jusqu'à ce qu'elles deviennent suffisamment fortes pour se lancer dans le monde.

J'aimerais savoir comment il faut s'y prendre. Vous avez présidé le Groupe de travail ministériel sur les textiles et l'habillement; nous avons deux modèles. Tout d'abord, l'Office canadien pour un renouveau industriel qui n'existe plus ou qui n'a plus été financé. L'Office a dépensé près de 230 millions de dollars au cours des quatre dernières années pour aider l'industrie à se moderniser. Certains se sont demandés comment le choix se faisait. J'imagine qu'il n'y a plus de choix à faire puisque le programme n'existe plus. Ce programme s'oppose à la proposition actuelle de M. Stevens, ministre de l'Expansion industrielle régionale, qui a présenté un rapport de la Commission du textile et du vêtement qui préconise d'augmenter les contingents, en réservant une part de près de 30 p. 100 aux textiles et aux vêtements. On peut noter en passant que cela est quelque peu contraire à la philosophie du libre-échange...

Laquelle de ces stratégies est la plus efficace et peut donner le temps à l'industrie intérieure de regrouper ses ressources, de se moderniser et de se préparer à la bataille sur la scène internationale?

M. Nygard: Permettez-moi d'affirmer que ce n'est pas en augmentant les contingents que l'on règlera le problème. Il serait absolument erroné de continuer de recourir aux mesures globales de garantie des 30 dernières années. Nous sommes entièrement contre la proposition du ministre dans le sens de l'augmentation des contingents. En fait, l'article 19 prévoyait une diminution graduelle de la protection à l'aide de contingents. Il s'agit d'une solution très simpliste à un problème très complexe.

C'est l'industrie du textile qui a suggéré cette proposition à M. Stevens, mais l'industrie de l'habillement n'est pas d'accord et je ne suis certainement pas d'accord. Je ne veux pas accepter

[Text]

that has not worked for the last 20 years. It is time for us to change that and not to leave open even the possibility that we should solve these problems with the continuation of more of what was going on in the past. We have to get to the specifics. We have to acknowledge the fact that our trading partners do have a right to our marketplace and our domestic industry does have a right to exist; that we must maintain and, indeed, increase jobs on our domestic market. We cannot afford the luxury of destroying a business and we cannot afford the luxury of irritating our trading partners. This blanket quota protection would destroy both. If it has not worked in the past, it is not going to work in the future.

• 1445

So any new approach should be encouraged. You should be totally against the continuation of the old approach. It is absolutely suicidal and it has outlived its usefulness. It is a very complex topic and requires a tremendous amount of examination. But the general philosophy is that if it has not worked in 20 or 30 years and no one is happy with it—not the government, not the apparel industry, not the textile industry, not our trading partners, not the unions—then, for God's sake, let us not continue on that path. There have to be other solutions, if the will is there to find them.

Now, the will is there and the apparel industry has put forth some interesting proposals. It is not easy, but it is solvable. The key word is regulation. Now, regulations is not so bad. Air Canada is regulated. Then, when it gets too monopolistic, you deregulate it.

Our industry has nothing to do with monopoly. As a matter of fact, we should regulate a little bit more and make deals with our trading partners.

The Acting Joint Chairman (Mr. Doyle): Mr. Axworthy.

Mr. Axworthy: Mr. Chairman, I have a very short question.

Mr. Nygard, if we follow a strategy, whatever kind, there is going to be some major adjustment in terms of jobs. If a company is modernizing, it is going to change the nature of the work activities. If some smaller apparel firms cannot make it to the market, there is going to have to be an adjustment. Who should pay for that, and how should it be administered?

The Acting Joint Chairman (Senator Doyle): Please make it short.

Mr. Nygard: Who should pay for it? We are paying for it every day. This is what is happening now. If we do nothing at all, we will have a great loss of jobs. If we protect our economy and build a quota protection, we will lose jobs somewhere else. The government ends up paying for it. The taxpayer ends up paying for it. There is no rationalization that the industry has

[Translation]

ce qui n'a pas fonctionné pendant les 20 dernières années. Il est temps que nous changions pour ne pas avoir à régler les mêmes problèmes que dans le passé. Nous devons en venir aux détails. Nous devons accepter le fait que nos partenaires commerciaux ont des droits sur notre marché et que notre industrie nationale a le droit d'exister. Nous devons nous rendre compte qu'il nous faut maintenir et, en fait, accroître le nombre des emplois sur notre marché national. Nous ne pouvons nous permettre le luxe de détruire une industrie et nous ne pouvons nous permettre le luxe d'irriter nos partenaires commerciaux. Ce principe du contingentement universel aurait des effets négatifs sur les deux plans. S'il n'a pas fait ses preuves par le passé, ce n'est pas dans l'avenir qu'il le fera.

Il faudrait donc favoriser l'adoption d'un nouveau point de vue. Vous devriez vous opposer totalement à l'ancienne façon de voir les choses. Elle est absolument suicidaire et a certes fait son temps. C'est là un sujet extrêmement complexe qui doit faire l'objet d'un examen très approfondi. Mais il n'en demeure pas moins que si cela n'a pas fonctionné en 20 ou 30 ans et que personne n'est satisfait de ce qui se passe, ni le gouvernement, ni l'industrie du vêtement, ni l'industrie du textile, ni nos partenaires commerciaux, ni les syndicats, alors, bon sang, ne poursuivons pas sur la même voie. D'autres solutions existent certainement; il suffit de vouloir pour les découvrir.

Or, cette volonté existe et l'industrie du vêtement a mis de l'avant certaines propositions intéressantes. La question n'est pas facile, mais elle peut être résolue. Le mot clé est «réglementation». Nos règlements actuels ne sont pas si mauvais que cela. Air Canada est réglementée. Lorsqu'il commence à se créer un monopole, on doit toutefois penser à déréglementation.

Notre industrie n'a aucune raison de créer des monopoles. En fait, nous devrions réglementer un peu plus et conclure des ententes avec nos partenaires commerciaux.

Le coprésident suppléant (le sénateur Doyle): Monsieur Axworthy.

M. Axworthy: Monsieur le président, j'ai une très courte question.

Monsieur Nygard, si nous adoptons une stratégie quelconque, il sera nécessaire d'effectuer certains ajustements majeurs en termes d'emplois. Une entreprise qui se modernise doit modifier la nature de ses activités. Si quelques entreprises plus petites de fabrication de vêtements ne peuvent se débrouiller sur le marché, des ajustements devront être faits. Qui devra alors payer la note et comment la situation sera-t-elle administrée?

Le coprésident suppléant (le sénateur Doyle): Veuillez répondre brièvement.

M. Nygard: Qui devra payer la note? Nous la payons tous chaque jour. Voilà ce qui se passe déjà. Si nous ne faisons rien, nous subirons d'importantes pertes d'emplois. Si nous protégeons notre économie et établissons des contingentements, nous perdrons des emplois quelque part ailleurs. C'est le gouvernement qui finit par payer la note. C'est le contribuable

[Texte]

to pay for something like that. We could really go off the deep end.

Mr. Axworthy: Do you think it is the government's responsibility to help make that adjustment to workers so they will not be affected by it, if the transition goes on?

Mr. Nygard: Absolutely. If we create an environment such as this, then the government has to have some responsibility for the people.

The Acting Joint Chairman (Senator Doyle): Mr. Kempling.

Mr. Kempling: Thank you. Mr. Nygard, in your testimony you said that you would like to see free entry of textiles into the country. What do your colleagues in the textile industry think about that?

Mr. Nygard: The textile industry is very nervous about any proposal that would in any way open a door for raw materials or fabrics to come into the country. Do not forget, the textile industry was built on total protectionism. Dominion Textile represents the total monopoly. Its existence is because of its great campaigns in lobbying for quota protection and so forth. So obviously, it is in its interest to make sure that it does not open a door, not even one little bit. In fact, that is the reason we broke up the task force. There was a suggestion by us that the essential needs of the apparel industry is to be able to have access to raw materials that are not manufactured in Canada. They ripped up the paper and walked out.

Mr. Kempling: The success of your apparel industry depends, to a great extent, and your ability to export, on whether or not you can get free entry of other textiles into the country. Is that a fair statement?

Mr. Nygard: Yes. First of all, you have to be able to get raw materials on a competitive basis. Quite frankly, in the fashion business, 80% depends on the fabrics—the colour of those fabrics and the texture of those fabrics. If you cannot compete on the fashion level, and you already cannot compete on a mass production level, the apparel people's hands are tied.

Mr. Kempling: Since I have been in Ottawa I seem to recall three or four occasions where the Minister of Industry stood up and said, we are extending the quotas again and we are giving—I do not know how many—millions to the textile industry to help them modernize. This has been going on for years. How long do you think the period of adjustment would take to rationalize production and marketing as you see it?

Mr. Nygard: Well, the textile industry is modernized. By anybody's standards, the textile industry in Canada is one of the most modern industries in the world, so no more money has to be spent on modernizing it. The interesting question now is

[Traduction]

qui finit par payer la note. Il n'y a aucune raison de faire payer la note à l'industrie. Le faire signifierait nous mettre devant la faillite.

M. Axworthy: Pensez-vous qu'il revient au gouvernement d'apporter ce rajustement de façon que les travailleurs ne soient pas touchés par une éventuelle transition?

M. Nygard: Certainement. Si nous créons un tel environnement, le gouvernement doit prendre ses responsabilités devant la population.

Le coprésident suppléant (le sénateur Doyle): Monsieur Kempling.

M. Kempling: Merci. Monsieur Nygard, dans votre témoignage vous avez affirmé que vous aimeriez voir les textiles entrer librement au pays. Que pensent de cela vos collègues de l'industrie du textile?

M. Nygard: L'industrie du textile est très nerveuse à l'égard de toute proposition qui ouvrirait la porte du pays aux matériaux bruts ou aux tissus. Ne l'oublions pas, l'industrie du textile repose sur un protectionnisme total. *Dominion Textile* représente un monopole total. Son existence provient des importantes campagnes de lobbying qu'elle a menées en vue de la protection des contingentements, et ainsi de suite. Il va évidemment dans son intérêt de s'assurer qu'aucune porte ne s'ouvre, pas même un peu. En fait, c'est là la raison pour laquelle nous avons aboli le groupe d'étude. Nous avons indiqué que les besoins essentiels de l'industrie du vêtement consistent à avoir accès aux matériaux bruts qui ne sont pas fabriqués au Canada. Notre proposition a tout simplement été rejetée.

M. Kempling: Le succès de votre industrie du vêtement et votre aptitude à exporter dépendent, dans une large mesure, du fait que d'autres textiles peuvent ou non entrer librement au pays. Cela est-il juste?

M. Nygard: Oui. Premièrement, il est nécessaire que l'on ait accès à des matériaux bruts sur un marché concurrentiel. Je dirai franchement que l'industrie de la mode repose à 80 p. 100 sur les tissus, à la couleur et à la texture de ces tissus. Si l'on ne peut entrer en concurrence au niveau de la mode, et que l'on ne peut déjà pas entrer en concurrence au niveau de la production de masse, l'industrie du vêtement se retrouve les mains liées.

M. Kempling: Depuis que je suis allé à Ottawa, je me rappelle trois ou quatre occasions où le ministre de l'Industrie s'est levé pour indiquer qu'il allait à nouveau étendre les contingentements et que je ne sais combien de millions de dollars allaient être accordés à l'industrie du textile afin de favoriser sa modernisation. Cela se poursuit depuis des années. Combien de temps croyez-vous qu'il nous faudra pour rationaliser notre production et notre commercialisation?

M. Nygard: Eh bien, l'industrie du textile s'est déjà modernisée. Quel que soit le point de vue adopté, l'industrie canadienne du textile est l'une des industries les plus modernes au monde, de sorte qu'aucune dépense supplémentaire n'est

[Text]

why can it not compete now? Why can it not compete against the United States and so forth? Its main competition comes from developed nations like the United States and Europe, and you have to ask them why they cannot compete now that they are so technologically advanced and why they would be fearing... If indeed their answer is that we have a small marketplace, which is the only answer left, then would they not want to open up themselves to the whole question of bilateral trade with the United States duty-free?

Mr. Kempling: I seem to recall over the years that we had them before a variety of committees in Ottawa, and they used to tell us how these plants were so automated they could put them almost anywhere in the world and still operate and make a reasonable profit.

The last question I will ask you is this one. Several times in your comments you talked about correcting the Canadian labour condition. How would we correct that?

Mr. Nygard: We have some labour laws on the books that have gone to the point now where they are being abused by the union management, particularly the leftist union management, to the destruction of productivity and Canadian competitiveness. We have gone so far down the line now in being labour-wise that it is no longer a company management abuse that can take place, but indeed union management abuse does take place. There lies a real reason and a big reason—not the only reason, but a real big reason—for Canadian manufacturing's lack of competitiveness. We have gone past the point of diminishing returns. If you open up the free trade issue with the United States, what will flush out is the issue that you are not competitive on the labour front in labour legislation and that you have become disadvantaged because of the strength of the big unions and particularly the abusive end of the big unions.

Mr. Kempling: What about quality and style? Surely people are prepared to pay for that—at least I am; I am always prepared to pay for good style and good quality. Is that not a factor in marketing?

Mr. Nygard: Oh, absolutely. Absolutely. One of the best countries in the world for quality and style today, for example, is Hong Kong. We do not have any inherent advantages in quality and style. First of all, quality is a state of attitude by the people. If you have a destructive attitude within your plants that often is the basis of a strong union issue they become rebellious and you are not going to produce good quality. As far as style is concerned, you have to have a nucleus of the type of customers who appreciate style, like France. The French people tend to have a feeling for it. So that is where you get a lot of your style, a feel for it. We do not have any of those advantages.

An hon. member: Quebec women do.

[Translation]

requis pour sa modernisation. On pourrait actuellement se demander pourquoi cette industrie n'est pas concurrentielle? Pourquoi ne peut-elle pas entrer en concurrence avec les États-Unis, et ainsi de suite? Sa principale concurrence provient des pays développés comme les États-Unis et les pays d'Europe. On doit demander aux représentants de cette industrie pourquoi ils ne peuvent dès maintenant adopter une position concurrentielle, maintenant qu'ils disposent de moyens technologiques perfectionnés? Pourquoi ont-ils peur? S'ils répondent que c'est en raison de la petite taille du marché, ce qui est d'ailleurs la seule réponse possible, ne voudraient-ils pas s'ouvrir à toute la question du commerce bilatéral en franchise de droits avec les États-Unis?

M. Kempling: Je me rappelle qu'au cours des années ils se sont présentés devant divers comités à Ottawa, et qu'ils ont affirmé que leurs usines étaient tellement automatisées qu'elles pourraient leur permettre de se présenter presque partout au monde et de faire des affaires avec un profit raisonnable.

J'aimerais vous poser une dernière question. Plusieurs fois au cours de votre exposé, vous avez fait allusion aux correctifs qu'il fallait apporter aux conditions de la main-d'œuvre canadienne. Quels devraient d'après vous être ces correctifs?

M. Nygard: Il existe quelques lois régissant la main-d'œuvre, mais les dirigeants des syndicats en ont tellement abusé, particulièrement les dirigeants de syndicats gauchistes, que la productivité et la compétitivité canadiennes ont chuté. Nous sommes allés tellement loin dans le sens de la main-d'œuvre qu'il ne peut plus y avoir d'abus venant des dirigeants d'entreprises, tandis que les dirigeants des syndicats peuvent faire ce qu'ils veulent. Voilà une importante raison, peut-être pas la seule, mais sûrement une raison très importante, pour laquelle les manufacturiers canadiens manquent de compétitivité. Nous sommes rendus au-delà du point de diminution des profits. Si nous libérons notre commerce avec les États-Unis, nous nous retrouverons devant notre manque de compétitivité en matière de législation du travail, devant le fait que nous sommes désavantagés en raison de la force et des abus des grands syndicats.

M. Kempling: Que pensez de la qualité et du style? Les gens sont sûrement prêts à payer pour cela, du moins je le suis; je suis toujours prêt à payer pour un bon style et une bonne qualité. Cela ne joue-t-il pas un rôle dans la commercialisation?

M. Nygard: Oh, sûrement. Sûrement. L'un des meilleurs pays du monde pour ce qui est de la qualité et du style est aujourd'hui Hong Kong. Nous n'avons aucun avantage inhérent en matière de qualité et de style. Premièrement, la qualité est liée à l'attitude des gens. S'il existe une attitude destructrice au sein de vos entreprises, les syndicats entrent en jeu, deviennent belliqueux et empêchent la production de grande qualité. Pour ce qui est du style, il faut que l'on dispose d'un noyau de clients qui l'apprécient, par exemple la France. Les Français ont tendance à y être sensibles. C'est justement à partir d'un tel sentiment que l'on crée une bonne part d'un style. Nous n'avons pas ces avantages.

Une voix: Les femmes du Québec l'ont.

[Texte]

Mr. Nygard: Quebec women do, and that is where a lot of our Canadian fashion comes from. That is absolutely true, the Quebec women do.

Mr. Kempling: Thank you very much, Mr. Nygard.

The Acting Joint Chairman (Senator Doyle): Thank you, Mr. Nygard. It was good of you to appear here. It was a most provocative presentation.

Mr. Nygard: I liked it. I could do this all day. Thank you very much.

Mr. Kempling: I could listen to you all day.

The Acting Joint Chairman (Senator Doyle): Our next witness is Mr. Curtis Barlow, of the Canadian Conference of the Arts. Mr. Barlow, you are familiar with the House rules. You have 15 minutes for a presentation, and then the members of the committee will pursue you with questions.

Mr. Curtis Barlow (President, Canadian Conference of the Arts): Fine. I will do my best. Thank you.

Mr. Chairman, members of the committee, my name is Curtis Barlow and I am the President of the Canadian Conference of the Arts. I am joined here today by Paul Siren, who is a board member of the CCA and General Secretary of ACTRA, the Alliance of Canadian Cinema, Television and Radio Artists; and Michelle D'Auray, the Associate Director of the CCA. We thank you very much for the opportunity of presenting our views to you this afternoon on the impact of the cultural sector of bilateral trade relations with the United States. Before we discuss the issue at hand, I wonder if I can spend a few minutes giving you a bit of a context and a bit of a background on our association.

• 1455

The Canadian Conference of the Arts is Canada's major arts advocacy association with over 600 organizational members and as many individual members, drawn from all regions of the country and all areas of cultural endeavour. It is a national non-governmental, non-profit association.

The major role of the Canadian Conference of the Arts is to ensure the lively existence and continued growth of the arts and the cultural industries in Canada. Through communication, information, research, promotion and consultation activities, the conference endeavours to strengthen public and private support and enhance public awareness of the role and value of the arts and cultural industries.

We have tabled before you today a number of documents published recently by the CCA, the third strategy, and two documents on the role of the arts and the cultural industries in the Canadian economy.

Beginning in 1978 with the publication of its document, *The Hard Facts of Arts and Culture*, the CCA has become progressively interested and actively involved in defining the relationship between the arts and the economy. It has done so

[Traduction]

M. Nygard: Les femmes du Québec l'ont, et c'est de là que provient une bonne part de notre mode canadienne. C'est absolument vrai, les femmes du Québec l'ont.

M. Kempling: Merci beaucoup, monsieur Nygard.

Le coprésident suppléant (le sénateur Doyle): Merci, monsieur Nygard. Nous avons apprécié votre exposé, qui s'est révélé fort provoquant.

M. Nygard: J'ai bien aimé cela, je pourrais continuer toute la journée. Merci beaucoup.

M. Kempling: Je pourrais continuer de vous écouter toute la journée.

Le coprésident suppléant (le sénateur Doyle): Notre prochain témoin est monsieur Curtis Barlow, de la Conférence canadienne des arts. Monsieur Barlow, vous connaissez les règles qui s'appliquent. Vous avez 15 minutes pour votre exposé, puis les membres du comité vous poseront quelques questions.

M. Curtis Barlow (président, Conférence canadienne des arts): Bien. Je ferai de mon mieux. Merci.

Monsieur le président, membres du comité, je me nomme Curtis Barlow et je suis président de la Conférence canadienne des arts. Je suis accompagné aujourd'hui de Paul Siren, membre du conseil de la CCA et secrétaire général de l'ACTR, l'Alliance des artistes canadiens du cinéma, de la télévision et de la radio, ainsi que de Michelle D'Auray, directrice adjointe de la CCA. Nous vous remercions beaucoup de l'occasion qui nous est offerte de vous présenter cet après-midi nos opinions au sujet de l'impact qu'auront sur le secteur culturel les relations commerciales bilatérales avec les États-Unis. Avant que nous nous penchions sur la question, je me demande si nous ne pourrions pas passer quelques minutes à vous situer quelque peu notre association.

La Conférence canadienne des arts est la principale association canadienne de défense des arts, regroupant plus de 600 organismes membres et autant de membres à titre particulier, provenant de toutes les régions du pays et de toutes les branches culturelles. Il s'agit d'une association nationale, non gouvernementale, sans but lucratif.

Le principal rôle de la Conférence canadienne des arts est d'assurer le bien-être et la croissance des arts et des industries culturelles au Canada. Par ses projets de communication, d'information, de recherche, de promotion et de consultation, la Conférence vise à renforcer l'appui public et privé et à mieux faire comprendre au public le rôle et la valeur des industries des arts et de la culture.

Nous déposons devant vous aujourd'hui un certain nombre de documents publiés récemment par la CCA, la troisième stratégie et 2 documents sur le rôle des industries des arts et de la culture au sein de l'économie canadienne.

Depuis la publication en 1978 de son document intitulé *The Hard Facts of Arts and Culture*, la CCA s'est intéressée de façon de plus en plus active à la définition des relations entre les arts et l'économie. Elle s'est lancée sur cette voie en réponse

[Text]

in response to the apparent dismissal by government of the purely cultural benefits derived from artistic and cultural activity, as evidenced by the continual decrease in the rate of public support to the arts since 1978. In recent years, therefore, the CCA has studied the economic impact of the arts and cultural industries on the Canadian economy and labour market and has striven to heighten the awareness of government to the economic importance of the cultural sector.

Although the collection of data on cultural activities and the analysis of their impact on the overall Canadian economy are still in developmental stages, we offer you the following preliminary findings:

It is estimated that some 307,000 cultural workers are in the Canadian labour force in 1985, representing approximately 2.4% of the total labour force. Some additional 750,000 are held to rely indirectly on the cultural sector for their livelihood.

Recent statistics tell us that the arts and culture sector is the eleventh largest industry in Canada with revenues in 1981 of \$7.7 billion; it is the fourth largest in terms of employment; the sixth largest with salaries and wages of \$2.5 billion; and on average, 66% of arts and cultural revenues are spent on those wages and salaries.

The arts and cultural sector is a large, labour-intensive cost-efficient growth industry which represents at least 2.4% of the gross national product.

The results of disseminating this information, just over the past months, have been impressive. In recognition of the economic importance of the cultural sector, the CCA was invited to participate in a national economic conference in March 1985. In April, the CCA published two documents on the role of the arts and the cultural industries on the Canadian economy, which were widely distributed and extremely well received by government, business, the cultural community and Canadians generally. In May, I participated in the budget lock-up and post-budget breakfast with the Minister of Finance, and in his budget speech, Finance Minister Michael Wilson recognized the importance of the cultural sector when he stated:

The arts and cultural sector plays a vital role in preserving and developing our intellectual heritage. It is not only a source of pride for Canadians, it is also an important source of jobs, as was pointed out at the National Economic Conference.

Although we are pleased with such positive results, and will continue in our efforts to generate public awareness of the economic importance of the arts and cultural industries, we maintain that cultural objectives should determine cultural policy, that cultural policy should not be subordinated to serve other purposes—national unity, the creation of employment opportunities, economic benefits, national sovereignty and the

[Translation]

à l'apparent manque d'intérêt du gouvernement à l'égard des avantages purement culturels provenant des activités artistiques et culturelles, manque d'intérêt qui s'est manifesté par la diminution constante de l'aide publique dans le secteur des arts depuis 1978. Au cours des dernières années, la CCA a donc étudié l'impact des industries des arts et de la culture sur l'économie et le marché du travail au Canada; elle s'est efforcée de mieux faire comprendre au gouvernement l'importance économique du secteur culturel.

Bien que la cueillette de données sur les activités culturelles et l'analyse de leur impact sur l'économie canadienne dans son ensemble en soient encore aux premiers stades, nous aimerions vous présenter les conclusions préliminaires qui suivent.

On estime que quelque 307,000 travailleurs du secteur culturel faisaient partie de la main-d'œuvre canadienne en 1985, ce qui représente environ 2.4 p. 100 de la main-d'œuvre totale. Près de 750,000 autres personnes comptent indirectement sur le secteur culturel pour leur subsistance.

Des statistiques récentes nous montrent que le secteur des arts et de la culture constitue la onzième industrie en importance au Canada, générant des revenus de 7.7 milliards de dollars en 1981; elle est la quatrième en importance pour ce qui est de l'emploi et la sixième pour ce qui est des salaires versés, qui s'élèvent à 2.5 milliards de dollars; en moyenne, 66 p. 100 des revenus des arts et de la culture sont consacrés à ces salaires.

Le secteur des arts et de la culture constitue une vaste industrie en croissance, à rentabilité excellente et à forte densité de main-d'œuvre, qui représente au moins 2.4 p. 100 du produit national brut.

La diffusion de cette information au cours des quelques derniers mois a donné des résultats impressionnants. En reconnaissance de l'importance économique du secteur culturel, la CCA a été invitée à prendre part à une conférence économique nationale en mars 1985. En avril, la CCA a publié 2 documents sur le rôle des industries des arts et de la culture au sein de l'économie canadienne; ces documents ont été très largement distribués et extrêmement bien reçus par le gouvernement, le milieu des affaires, le milieu culturel et les Canadiens en général. En mai, j'ai pris part à la séance d'information privée sur le budget et au déjeuner post-budget avec le ministre des Finances; dans son discours sur le budget, le ministre des Finances Michael Wilson reconnaissait l'importance du secteur culturel lorsqu'il affirmait que:

Le secteur des arts et de la culture joue un rôle vital dans le maintien et le développement de notre patrimoine intellectuel. Il constitue non seulement une source de fierté pour les Canadiens, mais aussi une source d'emplois importante, comme il a été souligné à la Conférence économique nationale.

Bien que nous nous réjouissons de ces résultats positifs et que nous ayons l'intention de poursuivre nos efforts dans le but de mieux faire comprendre au public l'importance économique des industries des arts et de la culture, nous maintenons que des objectifs culturels devraient déterminer la politique culturelle, que la politique culturelle ne devrait pas être subordonnée à d'autres fins, par exemple l'unité nationale, la création d'emplois, des avantages économiques ou la souverai-

[Texte]

like. Cultural policy must be developed in the light of stated cultural goals.

As we stated in our brief to the Royal Commission on the Economic Union and Development Prospects for Canada:

We consider the economic impact of the arts, for example, to be an identifiable benefit or byproduct of cultural activity. We consider our culture to be inextricably linked with our economic, social and political structures.

• 1505

We firmly believe cultural policy in Canada, and by extension our foreign policy in this area, should be developed and governed on the basis of the following principles and objectives: (1) the creation and production by Canadians of Canadian materials primarily for the use of the Canadian public; (2) the development of the individuals, institutions, corporations, and legislative and economic framework that will make possible the creation, production, distribution, and preservation of Canadian materials; and (3) the long-term commitment and organization of the public and private resources necessary to permit the orderly continuing creation, production, distribution, and preservation of Canadian materials. It is within the context of these objectives that we make this presentation to the Special Joint Committee on Canada's External Relations to discuss Canada's bilateral trade relations with the United States.

In the introduction to the green paper on the future directions of Canada's international relations presented to the Canadian public by the Secretary of State for External Affairs, the Right Honourable Joe Clark, a list of our national attributes is provided. Among them we read that we are at once North American and not American; we and the United States are neighbours and allies; our relations with this most powerful country are a great asset.

The asymmetry of the relationship, however, is a cause for concern. We trade goods, services, and investment with the United States on a scale unmatched elsewhere. Our arts proclaim our identity alongside the vast achievement and excellence of the United States. Our political system, our values, our laws, and our two official languages define our distinctiveness. What distinguishes us from Americans is our sense of identity. That identity is defined and supported by our culture. Without a culture, we have no identity. Without identity, we are not a people, we are not a nation, we have no country.

But what is culture? In our document, *The Third Strategy*, published by the CCA in 1984, we offered the following definition: culture, broadly speaking, is the way human beings do what they do, as it relates to the whole life of man. Culture is a powerful force. It binds people together. It is an integral part of being human.

[Traduction]

neté nationale. La politique culturelle doit être élaborée à la lumière d'objectifs culturels clairement établis.

Comme nous l'avons mentionné dans notre mémoire à la Commission royale sur l'union économique et les perspectives de développement du Canada:

Nous considérons par exemple l'impact économique des arts comme un avantage ou un effet déterminé de l'activité culturelle. Nous considérons que notre culture est inextricablement liée à nos structures économiques, sociales et politiques.

Nous croyons fermement que la politique culturelle canadienne, et par extension notre politique étrangère dans le domaine, devraient être élaborées et régies à partir des principes et objectifs suivants: (1) la création et la production par des Canadiens de matériel canadien, principalement à l'intention du public canadien; (2) l'établissement d'un cadre individuel, institutionnel, corporatif, législatif et économique qui permettra la création, la production, la distribution et la préservation du matériel canadien; et (3) l'engagement à long terme et l'organisation des ressources publiques et privées nécessaires à la poursuite ordonnée de la création, de la production, de la distribution et de la préservation du matériel canadien. C'est en tenant compte de ces objectifs que nous présentons notre exposé au Comité mixte spécial sur les relations extérieures du Canada, chargé d'étudier les relations commerciales bilatérales du Canada avec les États-Unis.

Dans l'introduction du Livre vert sur les avenues futures qui s'offrent au Canada en matière de relations internationales, présenté au public canadien par le Secrétaire d'État aux Affaires extérieures, le très honorable Joe Clark, une liste de nos attributs nationaux est fournie. Nous pouvons y lire que nous sommes en premier lieu nord-américains et non pas Américains; les États-Unis et nous sommes voisins et alliés; nos relations avec ce pays extrêmement puissant constituent un atout d'importance.

Le déséquilibre de la relation constitue toutefois un facteur d'inquiétude. Nous échangeons avec les États-Unis des biens, des services et des investissements à une échelle inégale ailleurs. Nos arts proclament notre identité en regard des importantes réalisations et de l'excellence des États-Unis. Notre système politique, nos valeurs, nos lois et nos deux langues officielles définissent notre caractère distinctif. Notre sentiment d'identité nous différencie des Américains. Cette identité est définie et soutenue par notre culture. Sans culture, nous n'avons aucune identité. Sans identité, nous ne sommes pas un peuple, nous ne sommes pas une nation, nous n'avons aucun pays.

Mais qu'est-ce que la culture? Dans notre document, *The Third Strategy*, publié par la CCA en 1984, nous avons présenté la définition suivante: la culture est, au sens large, la façon dont les êtres humains font ce qu'ils font, dans le contexte de toute la vie humaine. La culture est une force puissante. Elle lie les gens. Elle fait partie intégrante de l'être humain.

[Text]

There are a number of reasons why we use such a broad definition. Two of them relate directly to the discussion at hand. First, it seems in the context of the times a practical way to approach the global community problems we wish to tackle. Second, it gets us away from the western notion of culture as a commodity to the more universal view of culture as a process.

By using this broad definition of culture, and of arts and cultural activities within it, we make the point that culture is part and parcel of our everyday activities and should be recognized as such by public policies, both domestic and foreign. Culture is not a utilitarian good; it is not a commodity to be traded on the open market.

Given our bias, we are encouraged to see that the green paper recognizes the difference between Canadian and American perceptions of bilateral issues. While Americans see them predominantly in economic terms, Canadians see bilateral issues in political or cultural terms as well as economic. We would go so far as to say that some Canadians fear the very concept of freer bilateral trade and other relations with the United States primarily because of their potential negative impact on our culture, our identity; on what makes us Canadians. While it may be, as stated in the green paper, that our cultural well-being and our ability to afford national self-expression ride on our economic competitiveness with the world, and that free trade with the United States will enhance our capacity to be competitive, we would not necessarily subscribe to that view. Rather, we would prefer to turn the question on its head and ask, at what cost are we willing to maintain our Canadian identity, our cultural well-being? How much is it worth to us? There is little to be gained, in our opinion, by achieving greater economic competitiveness through guaranteed access to the United States market, if in the process of doing so we lose control over our cultural destiny and over our identity.

• 1510

If we sound alarmist it is because we cannot help but be alarmed when we consider our cultural situation domestically as it currently exists. Given the precarious state of our cultural sector, our sense of alarm increases when we attempt to analyse the impact of free trade with the United States on that sector.

When Peter Gzowski ran a contest on CBC Radio some years back in which listeners were asked to complete the phrase "as Canadian as", the best and the winning response was "as Canadian as possible under the circumstances". The statement still applies today. Canada is one of the countries most heavily penetrated and saturated by foreign, particularly American culture. Because of our geography and small

[Translation]

IL existe un certain nombre de raisons pour lesquelles nous avons recours à une définition aussi large. Deux d'entre elles ont directement trait à l'examen que nous faisons actuellement. Dans le contexte actuel, elles semblent premièrement constituer une façon pratique d'aborder les problèmes globaux qui nous intéressent. Deuxièmement, elle nous éloigne de la notion occidentale de culture en tant que produit pour nous rapprocher d'un point de vue plus universel de culture en tant que processus.

En utilisant cette définition élargie de la culture, ainsi que des activités artistiques et culturelles qu'elle comporte, nous soulignons le fait que la culture fait partie intégrante de notre vie de tous les jours et qu'elle devrait être reconnue comme telle dans les politiques publiques, tant nationales qu'étrangères. La culture n'est pas un bien d'utilité courante; ce n'est pas un produit qui peut servir de monnaie d'échange sur un marché ouvert.

Étant donné notre position, nous constatons avec plaisir que le Livre vert reconnaît la différence entre les perceptions canadiennes et américaines sur les questions bilatérales. Tandis que les Américains les considèrent plutôt sur le plan économique, les Canadiens abordent les questions bilatérales d'un point de vue politique ou culturel, tout en tenant compte de l'aspect économique. Nous irions même jusqu'à dire que certains Canadiens craignent le principe même de la libéralisation du commerce bilatéral ainsi que des autres relations avec les États-Unis, principalement à cause de l'effet négatif potentiel de nos voisins sur notre culture et notre identité, sur ce que nous sommes en tant que Canadiens. Bien qu'il soit possible, comme l'indique le Livre vert, que notre bien-être culturel et notre aptitude à nous exprimer en tant que nation vont de pair avec notre compétitivité économique dans le monde, et que le libre-échange avec les États-Unis améliorera notre compétitivité, nous ne souscrivons pas nécessairement à cette opinion. Nous préférons plutôt voir la question d'un autre angle et nous demander combien nous sommes prêts à payer pour maintenir notre identité canadienne, notre bien-être culturel? Combien vaut-elle à nos yeux? Il y a, à notre avis, peu à gagner dans la recherche d'une plus grande compétitivité économique par l'accès garanti au marché américain, si nous perdons en cours de route le contrôle de notre destinée culturelle et de notre identité.

Si nous semblons alarmistes, c'est que nous ne pouvons être qu'alarmés lorsque nous considérons notre situation culturelle nationale. Étant donné l'état précaire de notre secteur culturel, notre inquiétude s'accroît lorsque nous tentons d'analyser l'incidence du libre-échange avec les États-Unis dans ce secteur.

Lorsque, il y a quelques années, Peter Gzowski a organisé un concours au réseau anglais de Radio-Canada et a demandé aux auditeurs de compléter l'expression «aussi canadien que», la réponse gagnante fut «aussi canadien que possible dans les circonstances». Cette expression s'applique encore aujourd'hui. Le Canada est l'un des pays les plus fortement pénétrés par la culture étrangère et saturés d'elle, particulièrement la culture

[Texte]

population, we are hard put to resist the flow of material coming from so proximate and vast a market as the United States. In turn, it is difficult for us not to consider the U.S. as the prime export market for our own cultural goods and services.

Generally, what holds for many sectors of the Canadian economy also holds for the cultural sector. When examining the state of the arts and cultural industries in Canada, we are struck by the similarities between that sector and our economy as a whole in relation to our economic and political ties with the U.S.

Let us consider first the cultural industries. They comprise the film and video industry, radio and television broadcasting, cable, pay television and direct broadcast by satellite, transborder data and communications flows, book and periodical publishing, and sound recording. In each of the cultural industries, some of the major components, be they producers or distributors of cultural products, are foreign controlled. A majority of the cultural goods and services available on Canadian markets are of foreign origin. Foreign investment plays a key part in the production and distribution of Canadian cultural materials, both for domestic and foreign consumption. Our largest export market for cultural products is the United States, with the exception of French language products whose markets are primarily France and French Africa. A good portion of Canadian cultural goods and services cannot be produced without the direct or indirect support of government through grants and subsidies, taxation, legislation and regulation.

In our brief submitted to you today, we focus on some of these industries individually and a clearer picture emerges of the importance of foreign penetration in our cultural sector. I will not be going into the details of our brief because you can review it at your leisure later.

At this point in time and with the data at hand, it is virtually impossible for us to determine what impacts specifically free trade with the United States will have on our cultural industries. We certainly have assumptions but no way of verifying them. There is a dearth of data and particularly of analysis of the economic importance of the cultural sector. In the same vein no analysis has yet been undertaken to estimate the effect of bilateral or multilateral trade issues on cultural activities either by sector or as a whole.

Given the current domestic situation, the degree of foreign penetration and the ownership of the means of production and distribution of cultural products, as well as the preponderance of foreign cultural products on the Canadian market, we can only assume that free trade with the United States would have a deleterious effect on most of these industries. Already, the erosion in economic terms of our control over our cultural

[Traduction]

américaine. Étant donné notre situation géographique et notre population peu nombreuse, il nous est difficile de résister au flux qui nous vient d'un marché aussi rapproché et aussi vaste que celui des États-Unis. Par ailleurs, il nous est difficile de ne pas considérer les États-Unis comme le principal marché d'exportation de nos propres biens et services culturels.

De façon générale, ce qui est vrai pour bon nombre de secteurs de l'économie canadienne reste vrai pour le secteur culturel. Si on examine l'état des industries de l'art et de la culture au Canada, on ne peut qu'être frappé par les similitudes entre ce secteur et notre économie dans son entier relativement à nos liens économiques et politiques avec les États-Unis.

Voyons d'abord les industries culturelles. J'entends par là les industries du film et de la vidéo, de la radio et de la télévision, de la télédistribution, de la télévision payante et de la radiodiffusion directe par satellite, de la transmission de données et de télécommunications outre frontière, de la publication des livres et périodiques, et de l'enregistrement sonore. Dans chacune des industries culturelles, certains des principaux acteurs, qu'il s'agisse des producteurs ou des distributeurs de produits culturels, sont contrôlés de l'étranger. La plupart des biens et services culturels disponibles sur les marchés canadiens sont d'origine étrangère. Les investissements étrangers jouent un rôle clé dans la production et la distribution au sein du secteur culturel canadien, tant pour des fins de consommation nationale qu'étrangère. Les États-Unis constituent notre plus vaste marché d'exportation de biens culturels, exception faite des produits de langue française pour lesquels les marchés se situent principalement en France et en Afrique française. Une bonne part des biens et services culturels canadiens ne peut être produite sans le soutien direct ou indirect du gouvernement par qui recourt aux subventions, aux mesures fiscales, aux lois et aux règlements.

Dans notre mémoire qui vous est présenté aujourd'hui, nous mettons l'accent sur certaines de ces industries, et il devient plus facile de saisir l'importance d'une pénétration étrangère dans notre secteur culturel. Je n'entrerai pas dans les détails de notre mémoire, car il vous sera plus tard possible de l'examiner à loisir.

Au point où nous en sommes rendus et avec les données dont nous disposons, il nous est presque impossible de déterminer quels effets particuliers aura le libre-échange avec les États-Unis sur nos industries culturelles. Nous pouvons certes avancer des hypothèses, mais il nous est impossible de les vérifier. Il manque de données, et particulièrement d'analyses de l'importance économique du secteur culturel. Dans la même veine, aucune analyse n'a encore été entreprise en vue d'évaluer l'incidence des questions de commerce bilatéral ou multilatéral sur les activités culturelles, que ce soit par secteur ou globalement.

Étant donné la situation actuelle dans le pays, le degré de pénétration étrangère et la propriété des moyens de production et de distribution des produits culturels, ainsi que la prépondérance des produits culturels étrangers sur le marché canadien, on peut supposer que le libre-échange avec les États-Unis n'aurait que des effets nuisibles sur la plupart de ces industries. Déjà, l'érosion de notre contrôle sur nos produits culturels est

[Text]

products is considerable. We can only fear the worst in terms of the loss of our spirit and identity.

With the exception of some visual arts activities, the performing and visual arts libraries and the musicological and heritage elements of the cultural sector are not as affected by foreign investments and controls as are the cultural industries. They are largely constituted as not-for-profit organizations. Most of these organizations rely to some extent on public support for municipal, provincial and federal governments, as well as on private support from business for their ongoing operations. The larger part of their revenues, though, is earned through the direct sales of their products and services to clients whether, for example, by ticket sales, membership fees or sales of works of art.

In general, we cannot foresee that free trade arrangements with the United States will have any impact, negative or positive, on those elements of the cultural sector. We can, however, point out that overall public support for the arts in Canada is declining. To some extent we have invested heavily in our capital plant, but our support to the ongoing operations of those using our capital infrastructure is on the wane. Any further reductions in our support to those organizations will result in the marginalization and ghettoization of our cultural activities. In the face of increasing foreign cultural penetration, we suggest this be avoided.

• 1515

Free trade relations with the United States may have some impact on the number of incoming foreign cultural workers to Canada. Should Canada enter into free trade arrangements with the United States, we assume controls could no longer be exercised by Employment and Immigration Canada, thereby increasing the potential number of foreign artists working in Canada on a temporary basis.

Mr. Chairman, I have only one more minute. Do you wish me to continue or may I go on to our specific conclusions?

The Acting Joint Chairman (Senator Doyle): We will give you another minute.

Mr. Barlow: Thank you, sir. As we stated earlier in our presentation, government supports the cultural sector directly and indirectly through a wide variety of mechanisms grouped mainly under grants and subsidies, taxation, legislation and regulation. These mechanisms are key elements of Canadian cultural policy. They include, among others: measures such as Bill C-58, which regulates advertising requirements in Canadian publications and on our air waves; the special provisions of Investment Canada relating to foreign investment in sectors deemed vital to our cultural identity; the Canadian content regulations of the CRTC, some elements of our soon-to-be-revised copyright law; public support programs in the form of grants and subsidies through our cultural agencies; preferential postal rates for Canadian publications; import

[Translation]

considérable du point de vue économique. On ne peut que craindre le pire, soit la perte de notre identité et de l'âme de notre peuple.

Exception faite de certains arts visuels, les collections de documents sur les arts visuels et de la scène, ainsi que les éléments musicologiques et le patrimoine de notre secteur culturel, ne sont pas touchés par les investissements et les contrôles étrangers autant que le sont les industries culturelles. La plupart du temps, ce sont des organismes à but non lucratif. La plupart de ces organismes comptent dans une certaine mesure sur le soutien public provenant des gouvernements municipaux, provinciaux et fédéral, ainsi que sur le soutien privé provenant des entreprises. La plus grande part de leur revenu provient toutefois des ventes directes de leurs biens et services, par exemple par la vente de billets, l'imposition de droits d'adhésion ou la vente d'oeuvres d'art.

En général, nous ne pouvons prévoir qu'une entente de libre-échange avec les États-Unis aura une quelconque incidence, bonne ou mauvaise, sur ces éléments du secteur culturel. On peut toutefois souligner que le soutien public général en faveur des arts diminue au Canada. D'une certaine façon, nous avons fortement investi dans notre capital-usine, mais l'appui que nous accordons à ceux qui utilisent notre infrastructure de capitaux ne cesse de décroître. Toute réduction supplémentaire de l'appui que nous donnons à ces organisations entraînera la marginalisation et l'isolement de nos activités culturelles. Face à l'envahissement croissant de la culture étrangère, nous proposons d'éviter les réductions.

La libéralisation des échanges commerciaux avec les États-Unis peut avoir une incidence sur le nombre d'ouvriers de culture étrangère qui viendront au Canada. Si le Canada signe des ententes de libre-échange avec les États-Unis, nous supposons qu'il y aura une perte de contrôle par le ministère de l'Emploi et de l'Immigration, et le nombre d'artistes étrangers travaillant au Canada temporairement pourra s'en trouver accru.

Monsieur le président, il ne me reste qu'une seule minute. Voulez-vous que je poursuive mon exposé ou puis-je passer tout de suite aux conclusions?

Le coprésident suppléant (le sénateur Doyle): Nous vous donnerons une autre minute.

M. Barlow: Merci, monsieur. Comme nous l'avons dit plus tôt, le gouvernement appuie le secteur culturel directement ou indirectement par l'intermédiaire de différents mécanismes, principalement les subventions, les octrois, l'impôt, la législation et la réglementation. Ces mécanismes sont des éléments-clés de la politique culturelle canadienne. Ils comprennent notamment des mesures comme le Bill C-58, qui réglemente la publicité dans les publications canadiennes et sur nos ondes; les dispositions spéciales établies par Investissements Canada concernant les investissements étrangers dans les secteurs jugés essentiels à notre identité culturelle; la réglementation du CRTC concernant le contenu canadien, certains éléments de notre Loi sur les droits d'auteur qui sera bientôt révisée; les programmes publics d'appui sous la forme d'octrois et de

[Texte]

tariffs on finished products, including sound recordings; immigration laws and regulations concerning temporary work permits; "Buy Canadian" or provincial promotion and other marketing techniques, provincial purchasing policies as they relate to textbooks, for example; and tax laws conferring special investment incentives in certain cultural industries such as film and video.

It is quite possible that within the context of bilateral free trade arrangements, some of these measures would be deemed of a protectionist nature; that some would be considered non-tariff barriers and subject to trade offs or elimination during negotiations. Since some of these elements of legislation or regulation apply to a number of industries totally unrelated to the cultural sector, it is even more likely that they would be bargained off during negotiations to gain advantages in other seemingly more vital areas. By neglecting to consider the importance of those measures for the continued growth and stability of our cultural and artistic activities, by trading them off in the hopes of acquiring greater room for action in other sectors, we would eliminate the very mechanisms that guarantee us that cultural identity upon which we pride ourselves and which makes us so different from our neighbour to the south, and without which Canada would not be a nation.

We therefore urge you, as you move toward negotiations with the United States, to give serious and careful consideration to all measures of presumed protectionist and non-tariff barriers in the event that they may be of particular importance to some aspect of our cultural sector. Whatever the cost, however intense the pressures, we urge you not to negotiate away the mechanisms through which our culture grows and endures. Do not negotiate our cultural identity.

Specifically, our recommendations are:

1. Culture should be at the heart of the contemplation and determination of our future, be it economic, political, or social. It should guide our reflections and our actions both domestically and internationally.
2. Our culture, our cultural sovereignty, our national identity, is not a commodity to be traded off in the quest for greater economic competitiveness through free trade arrangements with the United States.
3. We need a stated strong and unequivocal commitment from our governments that they will increase and continue their support of Canadian cultural activity. In the face of increasing foreign penetration, we need that assurance before we can consider entering into negotiations with the United States on free trade arrangements.

[Traduction]

subventions par l'intermédiaire de nos organismes culturels; les tarifs postaux préférentiels pour les publications canadiennes; les tarifs sur les produits finis importés, y compris les enregistrements sonores; les lois et règlements sur l'immigration concernant les permis de travail temporaires; la politique de promotion d'achat au Canada ou d'achat dans les provinces et autres techniques de commercialisation, par exemple les politiques touchant l'achat des manuels dans les provinces; et finalement les lois sur l'impôt qui prévoient des stimulants spéciaux dans certaines industries culturelles comme l'industrie du film et de la vidéo.

Il est certes possible que dans le contexte d'une entente bilatérale de libre-échange, certaines de ces mesures soient perçues comme des mesures de nature protectionniste; que certaines de ces mesures soient considérées comme des obstacles non tarifaires sujets à négociation ou à élimination durant les pourparlers. Étant donné que certains de ces éléments de législation ou de réglementation s'appliquent à un certain nombre d'industries qui ne sont aucunement associées au secteur culturel, il est encore plus probable que ces éléments seraient abandonnés durant les négociations pour obtenir des avantages dans d'autres secteurs apparemment plus importants. En négligeant de considérer l'importance de ces mesures pour la croissance soutenue et la stabilité de nos activités culturelles et artistiques, en les abandonnant avec l'espoir de retenir plus d'avantages dans d'autres secteurs, nous trouverions à éliminer les mécanismes mêmes qui nous garantissent cette identité culturelle dont nous sommes fiers, qui nous rend tellement différents de nos voisins du Sud et sans laquelle le Canada ne serait pas une nation.

Durant les préparatifs de négociation avec les États-Unis, nous vous exhortons d'étudier sérieusement et minutieusement toutes les mesures associées aux barrières supposément protectionnistes et non tarifaires, car il se peut qu'elles deviennent particulièrement importantes au maintien de certains aspects de notre secteur culturel. À n'importe quel prix, face à n'importe quelles pressions, nous vous demandons instamment de ne pas abandonner les mécanismes qui permettent la croissance et le maintien de notre culture. Notre identité ne doit pas être négociée.

Plus particulièrement, nos recommandations sont les suivantes:

1. La culture doit se trouver au coeur de nos réflexions sur notre avenir, économique, politique ou social. Elle doit guider nos réflexions et nos décisions sur le plan canadien et sur le plan international.
2. Notre culture, notre souveraineté culturelle, notre identité nationale ne sont pas des éléments à négocier en échange d'une meilleure situation concurrentielle par l'intermédiaire d'une entente de libre-échange avec les États-Unis.
3. Nous avons besoin d'un engagement officiel, fort et sans équivoque, de la part de nos gouvernements, concernant le maintien et l'accroissement de l'appui qu'ils accordent aux activités culturelles canadiennes. Face à l'envahissement croissant de la culture étrangère, nous avons besoin d'une telle assurance avant même d'envisager la tenue de négociations

[Text]

4. Government must also assertively set out to assist in and encourage the development of the export market potential of our cultural goods and services. Through the world-wide promotion of our artists, our products, our cultural excellence not only can we achieve a greater return economically but we can also attain international recognition and at the same time work towards the peaceful exchange of ideas and information that is crucial to our global understanding of each other.

5. Before we rush to take advantage of the window of opportunity that is available to us to enter into bilateral negotiations with the United States, before we take that leap of fate, we need to know more on the effects free trade with the U.S. will have on the arts and cultural industries. We simply need more data, more analysis of what the international trading environment holds in store for our cultural sector.

• 1520

6. Our domestic and foreign policies as they relate to the cultural sector must be highly co-ordinated. Without strong domestic policies that highlight the importance of culture to Canadians, we cannot hope to maintain our cultural sovereignty and national identity. Without foreign policies that strive to strengthen our cultural activities, both domestically and internationally, and that are sensitive to the reality of supporting an indigenous culture in the wake of increasing foreign penetration, we will lose what is so precious to us, our identity. Thank you. We welcome questions.

The Acting Joint Chairman (Senator Doyle): Senator Grafstein.

Senator Grafstein: Thank you, Mr. Barlow, for your brief. I would like to get very specific with you, if I could. There was, I think, a general recognition by Mr. Beigie earlier this morning in one of his preconditions to freer or enhanced trade or whatever you will, suggesting that cultural activities should be treated as an exception and put off in one corner. If there is ever consensus, I think there is a consensus about that. But I would ask your committee to give us some statistical help and then some definitional help.

Statistically, do you have any idea—because I tried to find it in your figures and I have not been able to find it in your figures—what the current trade deficit is in goods and services in the cultural industries? I am going to specify those cultural industries, because your definition here is a motherhood definition and I want to do it in a more definitive way to help you. In film, radio, video, transporter data, sound recordings, books, magazines, newspapers, those areas that are more identifiably cultural—and I would take painting and the graphic arts as well—do you have any idea of what our trade deficit is in goods and services, and what it has been this year or the last two years and so on?

[Translation]

avec les États-Unis sur la libéralisation des échanges commerciaux.

4. Le gouvernement doit également appuyer avec force et encourager le développement du potentiel d'exportation de nos biens et services culturels. Grâce à la promotion mondiale de nos artistes, de nos produits, de notre excellence culturelle, nous obtiendrons en retour de meilleurs avantages économiques, nous acquerrons une réputation internationale tout en assurant la promotion de l'échange pacifique des idées et de l'information qui sont essentielles à la compréhension mutuelle entre les pays.

5. Avant de nous précipiter dans un processus de négociation bilatérale avec les États-Unis, avant de faire ce pas décisif, nous devons en savoir davantage sur les répercussions que le libre-échange avec les États-Unis pourra avoir sur les industries artistiques et culturelles. Il nous faut simplement plus de données et une meilleure analyse des répercussions que le milieu commercial international aura sur notre secteur culturel.

6. Nos politiques canadiennes et étrangères relatives au secteur culturel doivent être parfaitement coordonnées. Sans l'aide de politiques canadiennes fortes pour souligner l'importance de la culture pour les Canadiens, nous ne pouvons espérer de maintenir notre souveraineté culturelle et notre identité nationale. Si nous ne disposons pas de politiques extérieures qui visent à renforcer nos activités culturelles, au Canada et sur le plan international, et qui sont sensibles au besoin d'appuyer une culture indigène étant donné l'envahissement croissant de la culture étrangère, nous perdrons ce qui nous est si cher, notre identité. Merci. Nous vous invitons à poser des questions.

Le coprésident suppléant (le sénateur Doyle): Sénateur Grafstein.

Le sénateur Grafstein: Merci, Monsieur Barlow, pour votre mémoire. J'aimerais dire quelques mots sur un point très particulier. Il a été reconnu, je crois, par M. Beigie plus tôt ce matin dans une de ses conditions préalables à la libéralisation des échanges, que les activités culturelles doivent être traitées comme un cas d'exception non négociable. D'après moi, s'il y a un consensus, c'est bien sur cette question-là. Mais j'aimerais demander à votre comité de nous donner quelques statistiques et des définitions.

En ce qui concerne les statistiques, pouvez-vous nous dire, car j'ai essayé de trouver réponse à cette question dans vos chiffres et j'en ai été incapable, quel est le déficit commercial actuel relativement aux biens et services des industries culturelles? Je vais préciser les industries culturelles dont je parle, parce que vous nous avez donné une définition globale et je m'intéresse à des définitions plus précises. Dans l'industrie du film, de la radio, de la vidéo, des télécommunications, de l'enregistrement sonore, du livre, des revues, des journaux, dans tous ces secteurs qui touchent davantage à la culture, auxquels peuvent s'ajouter la peinture et les arts graphiques, pouvez-vous nous dire quel est notre déficit commercial des

[Texte]

Mr. Barlow: I will ask Micelle D'Auray, our associate director, to handle that question.

Ms Michelle D'Auray (Associate Director, Canadian Conference of the Arts): Basically we rely for most of the data on the cultural statistics program of Statistics Canada. They are working on an analysis of the trade deficit in the cultural sector. They have not as yet compiled data on that question. So in a short answer, no, we do not know.

Senator Grafstein: You do not know. But is it fair to say that in every area I have mentioned there is a trade deficit?

Ms D'Auray: Yes, there is, but the specific figures we do not have.

Senator Grafstein: I see. And do you have any order of magnitude? You see, when I look at the statistics we have available, Canada-U.S., in other services—which is other than interest dividends, freight shipment, travel, all of which would be really part of a cultural deficit question as well, but I am accepting those—last year it was close to \$10 billion. In other words, we have moved from a deficit of about \$7.8 billion to around \$9.6 billion. It is moving at quite a rapid rate. Now, is it fair to assume that the cultural deficit would be a large portion of that?

Mr. Barlow: I think it is fair to assume that. In our brief we have tried to make the argument that Canada is not exploring this whole international component, and that with the penetration of foreign cultural products, primarily from the U.S., the deficit is very large. I am sorry that we cannot provide you with specific figures, but I have been operating under the assumption for the last 12 months that your assumption is in fact correct.

Senator Grafstein: It would be very useful to this committee if you could direct your mind to that and give us that information as quickly as possible, as best you have it.

Mr. Barlow: We will.

Senator Grafstein: The other thing I would ask you to do, not today, is to send to the committee a definition that is a workable trade definition for exceptions. In other words, a parliamentary committee cannot operate on the United Nations definition that says culture is part of the spiritual and intellectual and distinctive features of life. That includes apparel, that includes cars, that includes mirrors. You have to give us some more specifics. I think your group, which is well positioned to do that, has to give us more specific definitions, so that if we want to except this from any type of discussion we could have something in hand, and we would not be doing it and trying to manufacture what it should be. It would be very useful, at least for our party, if you could give us some sense of how we could accept it in written language. And I give you

[Traduction]

biens et services, et quel a été ce déficit cette année ou au cours des deux dernières années par exemple?

M. Barlow: Je vais demander à Michelle D'Auray, notre directrice associée, de répondre à cette question.

Mme Michelle D'Auray (directrice associée, Conférence canadienne des Arts): La plupart des données sur les statistiques culturelles nous viennent de Statistique Canada. Ce ministère prépare une analyse du déficit commercial dans le secteur culturel. Les données sur cette question n'ont pas encore été compilées. Par conséquent, nous ne pouvons pas encore répondre à votre question.

Le sénateur Grafstein: Vous n'avez pas la réponse. Mais est-il juste de dire que dans chacun des secteurs que j'ai mentionnés il existe un déficit commercial?

Mme D'Auray: Oui, il y a un déficit, mais les chiffres précis ne sont pas connus.

Le sénateur Grafstein: Je vois. Mais pouvez-vous nous donner une approximation? Si je considère les statistiques Canada-États-Unis à notre disposition dans d'autres services, sans compter les dividendes sur les intérêts, les frais de transport, les dépenses de voyages, qui devraient tout de même faire partie intégrante de la question du déficit culturel, le déficit s'élevait à près de 10 milliards de dollars l'an dernier. En d'autres termes, nous sommes passés d'un déficit d'environ 7,8 milliards de dollars à un déficit d'environ 9,6 milliards de dollars. Ce déficit progresse à un rythme plutôt rapide. Alors, est-il juste de supposer que le déficit culturel représente une bonne partie de ce déficit?

M. Barlow: Je pense qu'il est juste de le supposer. Dans notre mémoire, nous avons essayé de souligner le fait que le Canada n'explore pas cette composante internationale, et que par suite de l'envahissement des produits culturels étrangers, principalement en provenance des États-Unis, le déficit est très important. Je regrette de ne pas pouvoir vous donner des chiffres plus précis, mais j'ai agi au cours des douze derniers mois comme si votre supposition est effectivement juste.

Le sénateur Grafstein: J'aimerais vous demander de chercher réponse à cette question et de donner à notre Comité l'information voulue aussi rapidement que possible et au meilleur de votre connaissance.

M. Barlow: Nous nous en occuperons.

Le sénateur Grafstein: J'aimerais également vous demander de nous faire parvenir une définition pratique des exceptions possibles. En d'autres termes, un comité parlementaire ne peut pas suivre la définition des Nations unies selon laquelle la culture est partie intégrante des caractéristiques spirituelles, intellectuelles et particulières de la vie d'un peuple. Cette définition englobe les vêtements, les automobiles, les miroirs. Il nous faut donc une définition plus restreinte. Je pense que votre groupe est bien placé pour s'occuper d'une telle tâche et qu'il doit définir les questions qui peuvent se prêter à une exception dans le cadre des négociations. Il nous sera très utile d'avoir entre les mains un document écrit à ce sujet et vous êtes mieux placés que nous pour le rédiger. Un tel document pourrait se présenter dans le sens que j'ai suggéré il y a

[Text]

some hints that it could be along the lines that I have suggested—radio, television, a more specific known quantity, in effect.

Now, I have this final question for you, which is the area I have been troubled with; that is, what would be your sense, based on your long-time lobbying activity in favour of protecting Canadian culture, what would be your sense of what the Americans would do if we opened up free trade on Bill C-58? Would that be back on the agenda as a negotiating item? If so, how many jobs would that cost?

• 1525

Mr. Barlow: It is not an easy question to answer, because my lobbying activities do not focus specifically on Bill C-58 necessarily. I would like to get back to your earlier point, though. When we are providing you with a definition of culture, I want you to remember that the constituents we are here representing are the arts and cultural industries or area of professional activity in this country. I think we have already gone half way toward providing you with the definition you require in giving you what we consider the cultural industries to be. I think that is very specific in our brief. The second part of the definition would be, I suppose, a summary of what the "not for profit" areas of activities are. That would be very easily provided. We are taking notes, so we can provide you with that.

Specifically, on the second part of your question I am again going to put Michelle on the spot and turn it over to her, because, as I say, the Bill C-58 implications... One thing I will say, because this may happen quite a bit during this question period, is it has only been really in the last 12 months or so that the whole arts and cultural area of activity has been acknowledged by government as being significant or important enough to be even included on this level of activity—standing committees and cross-Canada committees. Recently I had the opportunity of appearing before the NDP task force on jobs, for example, and there was our appearance at the national economic summit.

The development of a number of our arguments I suppose are not as technical as you may be hearing from textile workers and the Canadian Manufacturers Association. We are relatively new to this level of activity, so without apology... I am not embarrassed about it in the slightest, but I would like to clarify that for you. I also feel that our particular area of activity is something very, very special and very, very different from perhaps what you have been hearing from other witnesses. If we are a little less technical and a little more spiritual, I guess you could say, then I think that goes with the territory. Michelle, do you want to speak to the Bill C-58 question?

Ms D'Auray: Again, on Bill C-58 we do not have the exact figures you would require for an answer. We could only say that the loss in terms of advertising revenues for Canadian television stations would be considerable.

[Translation]

quelques instants, lorsque j'ai parlé de questions assez précises comme la radio, la télévision.

J'ai maintenant une dernière question dans un domaine qui me préoccupe depuis un certain temps. D'après vous, qui avez une longue expérience du lobbying pour protéger la culture canadienne, quelle serait la réaction des Américains si nous options pour le libre-échange en relation avec le projet de loi C-58? Ce sujet fera-t-il encore l'objet de discussions lors des prochaines négociations? Dans l'affirmative, de combien d'emplois sera-t-il question?

M. Barlow: Il n'est pas facile de vous répondre car les pressions que j'exerce ne visent pas nécessairement le bill C-58. Cela dit, j'aimerais reprendre vos remarques précédentes. Quand nous vous proposons une définition de la culture, vous devriez garder à l'esprit que nous représentons ceux qui travaillent dans les industries artistiques et culturelles ou dans une discipline professionnelle au Canada. Or, nous avons déjà coupé la poire en deux en vous remettant une définition de ce qui constitue, à notre avis, les industries culturelles. Cela ressort clairement de notre mémoire. La deuxième partie de notre définition toucherait éventuellement les activités dites «à but non lucratif». Cette définition serait très facile à établir. D'ailleurs, nous prenons ces notes, ce qui nous permettra de le faire.

Maintenant, pour traiter du deuxième volet de votre question, je vais céder la parole à Michelle car, et je me répète, les conséquences du bill C-58... Au préalable, toutefois, j'aimerais signaler que c'est depuis seulement douze mois environ que le gouvernement reconnaît l'importance des milieux artistiques et culturels et qu'il demande notre participation aux travaux des comités permanents. Par exemple, j'ai eu l'occasion de comparaître devant le groupe de travail néo-démocrate sur l'emploi. Par ailleurs, nous étions représentés au Sommet économique national.

Les arguments que nous vous exposons ici ne sont peut-être pas aussi techniques que ceux qu'ont présentés les travailleurs du textile et l'Association des manufacturiers canadiens. Nous sommes relativement novice dans ce genre de travail donc, sans excuses aucunes... Je ne suis pas le moins gêné mais je voulais expliquer que ce genre de travail nous est nouveau. Par ailleurs, nos activités sont spéciales et diffèrent énormément de celles que vous auriez décrites d'autres témoins. Par conséquent, si nos propos ont une dimension moins technique et plus spirituelle, c'est tout à fait normal. Michelle, avez-vous quelque chose à ajouter au sujet du bill C-58?

Mme D'Auray: À ce propos, nous ne pouvons pas vous fournir les chiffres exacts que vous demandez. Simplement, les stations de télévision canadiennes subiraient d'énormes pertes de revenus publicitaires.

[Texte]

Senator Grafstein: Maybe you could deliberate on that, and maybe not for today. It is not just television; I would like television, radio, magazines, print.

Ms D'Auray: Yes, and publishing. Yes.

Senator Grafstein: Because part of your figures, your 307,000 cultural workers, includes people who are in the print business. I would like to know specifically how many jobs would be lost.

Ms D'Auray: Fine.

Mr. Barlow: I can answer one part of your question. There is no question in my mind that . . .

The Acting Joint Chairman (Senator Doyle): I am afraid your time is up on this question. Madam Duplessis.

Mme Duplessis: Merci, monsieur le président.

Je suis diplômée en arts visuels et également lauréate en piano. De plus, je suis profondément nationaliste, et ma culture canadienne-française est extrêmement importante pour moi.

Vous devinez sans doute que je suis très sensible à ce qui se passe dans le domaine des arts. Pour ma part, j'aurais tendance à séparer les deux, c'est-à-dire à rassembler d'une part tout ce qui fait au point de vue littérature, arts visuels, musique, etc. et, d'autre part, tout ce qui se fait dans le domaine des communications, radio, médias, etc. Dans un contexte de libre-échange, les artistes peuvent avoir accès à une population de 250 millions d'habitants; je pense que cela élargit leur horizon.

Vous disiez tout à l'heure que c'était un peu moins drôle parce que vous aviez moins de subsides du gouvernement. Il ne faut pas oublier qu'on est en période d'austérité, puisqu'on veut réduire le déficit. Dans une période d'austérité, habituellement, on coupe d'abord dans le domaine des arts. Cependant, quand une économie est en bonne santé, les arts sont habituellement très florissants. Si on essaie d'améliorer nos échanges commerciaux avec les États-Unis, c'est pour améliorer la santé économique de notre pays.

• 1530

Je vais maintenant vous poser une question en anglais.

It had been pointed out that only some recordings and periodicals and newspapers would necessarily be affected by free trade arrangements with the U.S.A. There is, as you have pointed out, a cultural dimension of free trade. Are there other areas that you feel will be affected in terms of recognizing the sensitive nature of Canada's cultural heritage?

Mme D'Auray: Vous dites que l'ouverture d'un marché de 250 millions de personnes serait bénéfique aux artistes canadiens. Je n'en doute pas. Cependant, les méthodes de production, de distribution et de diffusion des matériaux ne sont pas encore sous contrôle canadien. Donc, l'ouverture est à déterminer, selon nous.

Vous dites également que si l'on ouvre le marché aux États-Unis, il y aura une amélioration de l'économie en général qui bénéficierait au secteur culturel. Certaines des composantes de

[Traduction]

Le sénateur Grafstein: Peut-être pourriez-vous y réfléchir davantage et remettre une réponse un autre jour. Les chiffres qui m'intéressent ne portent pas uniquement sur la télévision mais également sur la radio et la presse écrite.

Mme D'Auray: Ainsi que l'édition.

Le sénateur Grafstein: Car vous comptez, parmi vos 307,000 travailleurs «culturels», ceux qui travaillent dans l'édition et la rédaction. Je voudrais savoir le nombre précis d'emplois qui seraient perdus.

Mme D'Auray: D'accord.

M. Barlow: Je suis en mesure de vous donner une réponse partielle. Il est indéniable que . . .

Le coprésident suppléant (le sénateur Doyle): Je suis désolé, mais votre temps de parole est écoulé. Madame Duplessis.

Mrs. Duplessis: Thank you, Mr. Chairman.

I have a visual arts degree and have won prizes for piano. I am also deeply nationalistic and my French-Canadian culture is vital to me.

So you can well imagine that I am quite sensitive to what happens in the arts. Personally, I would make the distinction between literature, visual arts, music and so on, and communications, radio and the media. In a context of free exchange, artists have access to 250 million people. I think that broadens their horizon.

You were saying earlier that things were not all that easy because you receive fewer government subsidies. You must not forget that these are times of austerity as we try to reduce the deficit. In times like these, arts are usually the first area to be cut back. On the other hand, when an economy is healthy, the arts normally flourish. If we are trying to improve our trade relations with the United States it is in an effort to improve the economic health of our country.

I am now going to ask a question in English.

On a déjà fait remarquer qu'un régime de libre-échange commercial avec les États-Unis ne toucherait que certains enregistrements, périodiques et journaux. Pouvez-vous me dire si d'autres champs d'activité seraient affectés à cause du caractère particulier du patrimoine culturel canadien?

Ms D'Auray: You say that opening up a market of 250 million people would be beneficial to Canadian artists. Undoubtedly. However, the methods of production, distribution and broadcast are not yet under Canadian control. So, the extent to which there will be access to that market remains to be seen.

You have also remarked that once the U.S. market is opened to us, the economy will generally improve, thus benefiting the cultural sector. Some elements of that sector are considered

[Text]

ce secteur sont considérées comme des industries. Donc, ces industries culturelles souffriraient d'une ouverture sur le marché américain, surtout si les barrières protectionnistes qui encouragent le développement de ces industries sont éliminées.

Pour répondre à votre question, à part les secteurs du livre, du disque et de la distribution de films, il y aurait évidemment le secteur de la production de films et de vidéos qui serait directement affecté par la réduction des barrières non tarifaires et tarifaires avec les États-Unis. Le contrôle du nombre de travailleurs culturels venant de pays étrangers serait également affecté. La vente de toutes sortes de produits culturels serait affectée. Enfin, la disponibilité sur le marché canadien de ces produits serait affectée. Les industries culturelles seraient effectivement les premières touchées. Comme on le dit dans la présentation, le secteur des arts visuels et des arts de la scène serait probablement moins touché.

Est-ce que cela répond à votre question?

Mme Duplessis: Oui, mais je pense que ce serait bénéfique au moins pour le domaine des arts visuels.

Mme D'Auray: L'ouverture du marché?

Mme Duplessis: Ah oui! N'oubliez pas que les artistes, qu'il y ait libre-échange avec les États-Unis ou non, sont portés à reproduire, à exprimer ce qu'ils voient, ce qu'ils ressentent. En fin de compte, l'ouverture n'aurait rien à voir avec cela, je pense.

Mme D'Auray: Oui, mais si on a un régime qui n'appuie pas de fortement le développement d'une activité culturelle propre au pays pour contrecarrer l'effet de l'invasion de produits américains et étrangers, même si l'artiste veut s'exprimer, il n'aura pas les moyens de produire et de diffuser le résultat de son expression.

The Acting Joint Chairman (Senator Doyle): Mr. Crofton. Well, I am losing my candidates here. Go ahead, Mr. Edwards.

Mr. Edwards: Thank you. Thank you, Mr. Chairman. I think this may be a unique opportunity, Mr. Barlow and Mr. Siren, to do a little cross-pollinating as the subcommittee on copyright is about to write its final report. Now that you have had the opportunity to participate in those hearings and read what others have said, what effect do you see the trends within that subcommittee as having on the whole free trade issue? Do you see them interlocked in any way, and what are the benefits and the disadvantages?

• 1535

Mr. Barlow: I think there are obviously strong relationships. Clearly, the whole area of copyright which is so complex and difficult is one of protection and protectionist trends, and those are the trends I would see.

If I may couple my reply with a specific example and with a remark that was made by the previous questioner, which was that the reduction of barriers would benefit the visual arts community. I would like to give an example and I think this relates to copyright as well, where it would not benefit the

[Translation]

industries. And those cultural industries would suffer were the American market to be opened up, especially if the protectionist barriers which encourage the development of those industries are eliminated.

In reply to your question, apart from publishing, recording and film distribution, film and video production would also be directly affected by the reduction of tariff and non-tariff barriers with the United States. Control over the number of foreign workers in cultural fields would also be more difficult. The sale of all kinds of cultural products would be affected as well as the availability of those products on the Canadian market. The cultural industries would, of course, be the most affected. As we stated in our brief, the visual and dramatic arts would probably be the least affected.

Have I answered your question?

Mrs. Duplessis: Yes, but I really feel it would be beneficial, at least in the case of visual arts.

Ms D'Auray: The opening up of the market?

Mrs. Duplessis: Of course! Do not forget that artists, free exchange or not, tend to represent and express what they see, what they feel. Ultimately, I do not feel that opening up the market would have any effect on this.

Ms D'Auray: Yes, but if there is a system that does not strongly support the development of a cultural activity that is characteristic of this country in order to counter the invasion of American and foreign culture, even an artist wishing to express himself will not have the means to produce and to make known the result of that expression.

Le coprésident suppléant (le sénateur Doyle): Monsieur Crofton. Je vois que je perds des candidats. Allez-y, monsieur Edwards.

M. Edwards: Merci. Merci, monsieur le président. C'est l'occasion idéale d'effectuer un croisement des délibérations de ce comité et de celles du sous-comité sur les droits d'auteurs qui est sur le point de rédiger son rapport final. Ayant pu profiter de votre participation aux travaux de ce comité-ci et ayant lu ce qu'on dit d'autres, quels seront, à votre avis, les effets des travaux du sous-comité sur la grande question du libre-échange? Ces travaux se recoupent-ils? Quels en seront les avantages et les inconvénients?

M. Barlow: Je crois qu'il y a évidemment de fortes relations. Toute la question des droits d'auteur qui est si complexe et si difficile est une question de protection et de tendance protectionniste, et c'est le genre de tendance que je vois apparaître.

J'aimerais associer à ma réponse un exemple particulier et une remarque qui a été faite par l'intervenant précédent, voulant que la réduction des barrières profiterait à la communauté des arts visuels. J'aimerais donner un exemple, qui tient également, je crois, de la question des droits d'auteur, pour montrer que la réduction des barrières ne profiterait pas à la

[Texte]

professional theatre community, which is the community I come from.

Canadian producers are denied access to English plays and American plays while they are still contemporary hits because American producers, usually out of New York, pick up the North American rights. Canada is not acknowledged as being a separate territory for copyright purposes for foreign plays. The American producer will deny the Canadian producers rights to those plays until the so-called national tour has been mounted, which will play, the producer says, in Canada. The only urban centre that it does in fact play is Toronto; Vancouver, Edmonton, Halifax, Calgary, etc., are denied the right to produce those plays until five years have elapsed, or whatever. I would like to see the imposition of perhaps some kind of tariff on foreign live theatre productions, bus and truck tours coming in, as opposed to the reduction of those kinds of barriers.

As far as the copyright goes, since our appearance in early May I have not had any contact with the committee. I would like to believe that they have accepted our recommendations, or the majority of our recommendations, which are intensely protective of the Canadian territory and the Canadian individual artist, and which one might assume would be contrary to the reduction of barriers on this particular issue.

Mr. Edwards: I would like to come back to this distribution problem Senator Grafstein touched on, Bill C-58. I think there is some thought in some quarters, although I am not sure it is anybody's policy, that Bill C-58 might go on the table in exchange for access for Canadian film product into the American market. I am sure that you are as anxious to get access to the American market and to get proper distribution as soon as possible.

Mr. Barlow: We are anxious to get access to the Canadian market for films.

Mr. Edwards: Yes. That is another problem. But bilaterally, you would probably have a lot more cash for developing the Canadian film industry if you had access to the U.S. market. How would you feel about that kind of a trade-off if it went on the table?

Mr. Barlow: I will invite our expert in film and broadcasting to respond to that question. Mr. Siren.

Mr. Paul Siren (Board Member, Canadian Conference of the Arts): Thank you for that accolade there—a little plug. Let me say that as far as Bill C-58 is concerned, it would be surprising if in any bilateral discussions the Americans did not raise that question, the broadcasters being as vocal as they are in the United States on the matter.

I would certainly hope that we would not isolate our relationship with respect to the economic interests in the

[Traduction]

communauté professionnelle des gens de théâtre dont je fais partie.

Les metteurs en scène du Canada se voient refuser l'accès aux pièces anglaises et américaines durant la période où ces pièces connaissent le succès parce que les metteurs en scène américains, habituellement des gens de New York, réclament les droits d'auteur nord-américains. Le Canada n'est pas reconnu, aux fins des droits d'auteur, comme territoire distinct pour les pièces étrangères. Le metteur en scène américain refusera aux metteurs en scène canadiens le droit de monter ces pièces jusqu'à ce que la tournée soi-disant nationale ait été organisée à l'intention du Canada. Le seul centre urbain effectivement visité est Toronto; des villes comme Vancouver, Edmonton, Halifax, Calgary, etc., se voient refuser le droit de présenter ces pièces durant au moins cinq années ou une période du genre. J'aimerais voir l'imposition d'une certaine sorte de tarif sur les productions théâtrales en direct, accompagnées d'un cortège de véhicules et d'autobus, par opposition à la réduction de cette sorte de barrières.

Pour ce qui est de la question des droits d'auteur, depuis notre intervention du début de mai, je n'ai pas communiqué avec le Comité. J'aimerais croire que le Comité a accepté nos recommandations ou tout au moins la majorité de nos recommandations, qui veulent farouchement protéger le territoire canadien et l'artiste canadien, et il est à supposer que ces recommandations s'opposent à la réduction des barrières dans ce cas particulier.

M. Edwards: J'aimerais revenir au problème de distribution auquel le sénateur Grafstein a fait allusion, relativement au Bill C-58. Je crois que dans certains quartiers, même s'il ne s'agit pas effectivement d'une politique établie, on approuve l'idée que le Bill C-58 pourrait faire l'objet de négociations en échange de l'accès au marché américain par les producteurs de films canadiens. Je suis certain que vous êtes désireux d'obtenir l'accès au marché américain et l'autorisation de distribuer des films aussitôt que possible.

M. Barlow: Nous sommes désireux d'obtenir l'accès au marché canadien pour la distribution des films.

M. Edwards: Oui, c'est là une autre question. Mais dans l'optique bilatérale, si vous aviez accès au marché américain, vous auriez probablement une plus grande masse monétaire pour développer l'industrie du film canadien. Seriez-vous d'accord pour un compromis de ce genre durant les négociations?

M. Barlow: J'aimerais inviter M. Siren, notre expert dans les questions de cinéma et de radiodiffusion, pour répondre à cette question.

M. Paul Siren (membre du comité de direction, Conférence canadienne des arts): Je vous remercie de votre présentation élogieuse. Pour ce qui est du Bill C-58, il serait surprenant que les Américains ne soulèvent pas cette question durant des discussions bilatérales, car les radiodiffuseurs américains ne se gênent pas pour exprimer leurs points de vue sur cette question.

J'ose espérer que notre attitude face aux intérêts économiques des industries culturelles ne sera pas commandée par

[Text]

cultural industries to the offensive or the aggressiveness of the American broadcasters with respect to Bill C-58. Admittedly, we have real problems with respect to distribution, and that would have to be discussed in any equitable arrangement that would be discussed between our two countries, and Bill C-58 might be part of that package deal. But it seems that we would then have to examine all of the other aspects of the broadcasting industry as well, and not limit it and isolate it to Bill C-58.

In what part of the world can we find a situation where the four television networks come into the home of the nationals of another country, either through the basic cable service or through CANCOM or through direct satellite? I think we would have to look at that whole issue in the totality of this complex problem rather than simply succumb to the demands of the broadcasters vis-à-vis Bill C-58 and that narrow problem.

Mr. Edwards: Do I have time for one more quick one, Mr. Chairman?

I wonder if you could comment, lady and gentlemen, on the cultural impact of freer trade with the United States, assuming we leave the support of the arts and culture in Canada in place and perhaps enhance it as it is required. Do you see an cultural impact of a trade development? If there is not free trade and culture, but there is freer trade in all other areas, do you see it having a cultural impact?

• 1540

Mr. Barlow: Well, there is an implication in the document produced by the Department of External Affairs that if in fact this trade agreement was reached, social programs and cultural sovereignty programs, I guess you could call them, would benefit. The implication was definitely there and I can see why it is being said.

However, I think it is very difficult to answer the question generally, and again we have tried to separate the cultural industries which, I suppose, have the profit motive and the non-profit area of cultural activity. I think the cultural industries would be, could be, very negatively affected because the cultural sovereignty and free trade would pertain very strongly there. I am not sure the non-profit sector of activity would be affected in the same way and in fact if government did accept our principles or our philosophies, that cultural sovereignty must be balanced out against the free trade, the opening up of trade with the United States, then perhaps the non-profit area of cultural activity which does benefit so significantly from the grants and subsidies, etc., might benefit, but I think you have to get a little more specific than that.

Mr. Edwards: I meant, in the sense of forgetting who we are.

Mr. Barlow: I think the effect would be very, very negative.

[Translation]

l'attitude agressive des radiodiffuseurs américains par rapport au Bill C-58. Nous avons des problèmes réels dans le domaine de la distribution, ces problèmes devront faire l'objet de négociations dans toute entente équitable entre nos deux pays, et le Bill C-58 pourra faire partie de ces négociations. Mais il me semble que nous devrions alors nous intéresser à tous les autres aspects de l'industrie de la radiodiffusion et ne pas nous limiter seulement à la question du Bill C-58.

Dans quelle autre partie du monde pouvons-nous voir une situation de ce genre, qui permet à quatre réseaux de télévision de transmettre ses émissions dans un autre pays, par l'intermédiaire d'un service de câblodistribution, ou par l'intermédiaire de CANCOM, ou directement par l'intermédiaire d'un satellite? Je crois que nous devrions étudier toute cette affaire dans sa totalité plutôt que de succomber aux demandes des radiodiffuseurs qui restreignent le problème à la question du Bill C-58.

M. Edwards: Me reste-t-il assez de temps pour une question rapide, monsieur le président?

Je me demande s'il serait possible, madame et messieurs, d'avoir vos observations sur les répercussions culturelles de la libéralisation des échanges commerciaux avec les États-Unis, en supposant que nous gardons en place l'appui donné aux arts et à la culture au Canada, tout en accroissant cet appui au besoin. Le développement des échanges commerciaux entraînera-t-il des répercussions culturelles? S'il n'y a pas libre échange au niveau du commerce et de la culture, mais s'il y a libéralisation dans tous les autres secteurs, y aura-t-il des répercussions culturelles?

M. Barlow: Dans le document publié par le ministère des Affaires extérieures, on suggère qu'une entente de libéralisation serait effectivement avantageuse pour les programmes spéciaux et les programmes relatifs à la souveraineté culturelle. Cette suggestion est implicite et je peux voir pourquoi elle se trouve dans le document.

Toutefois, j'estime qu'il est très difficile de répondre à cette question sur un plan général, et pour cette raison nous avons tenté de distinguer les industries culturelles qui, je suppose, touchent les activités à but lucratif et les activités à but non lucratif. Je pense que les industries culturelles seraient, ou tout au moins pourraient être, touchées de façon très négative parce que la souveraineté culturelle et le libre échange auraient une incidence très forte. Je ne suis pas sûr que le secteur à but non lucratif serait touché de la même façon. En fait, si le gouvernement accepte nos principes, c'est-à-dire que la souveraineté culturelle doit être maintenue en face du libre échange, peut-être que le secteur à but non lucratif qui tire de grands avantages des octrois et des subventions, etc., s'en trouvera avantagé mais j'estime qu'il faudra donner plus de précisions à ce sujet.

M. Edwards: Je parlais de l'oubli de notre identité culturelle.

M. Barlow: Je pense que les répercussions seraient très négatives.

[Texte]

Mr. Edwards: Thank you. Thank you, Mr. Chairman.

The Acting Joint Chairman (Senator Doyle): Ms Jewett. May I just say a word. I hope you will excuse the joint chairman's confusion on the order of things.

Ms Jewett: You mistook my friend, Jim Edwards, for an NDPer?

Mr. Edwards: It has never happened before.

Ms Jewett: One of the questions which has been in my mind is, should there be a comprehensive trade agreement and negotiations and so on to that end, would it be possible to ensure the interests of the arts and culture industry and community would be taken into account? It is one thing for a green paper to say they would, but would they? What mechanisms would one have to put in place, since our negotiators, able though they are, I have no doubt, are really not primarily concerned with the adverse effect which certain kinds of negotiations in lumber—a very important natural resource, too—might have on the arts and culture industry? Have you any thoughts about how one could . . . short of revolutionizing both the politicians and the public service?

Mr. Barlow: I suppose the first step would be the government would have to accept the validity of our argument which is, that arts and culture-related matters must be part of the thought processes in virtually every policy decision, from defence to trade. Secondly, we would ask that government fulfil its election promise to begin immediate and meaningful consultation, on all policy matters, with the experts and representatives of the arts and culture community. Perhaps through the process of consultation and participation in the negotiation, we would be protected in some way, if the will is there.

Ms Jewett: If the will is there. There certainly will have to be greater impact studies done, will there not, going back to an earlier question on this?

Mr. Barlow: Senator Grafstein's question was very well taken and I deeply regret we are not able to be more specific on our answer. The statements exist that the trade deficit in this area is significant, but I cannot give him any figures.

Ms Jewett: Is there any difference between francophone and anglophone cultural industries in this matter?

Mr. Barlow: If I may, quickly, I think Michelle probably has some ideas on this. I believe the problem of influence or penetration of foreign cultural material is less acute in the francophone professional arts world because, first of all, there is the language, and second, there are significant cultural differences, and I do not believe our neighbours to the south, the American cultural penetration, is our biggest problem in English-language Canada. Perhaps I could be corrected, but

[Traduction]

M. Edwards: Merci. Merci, monsieur le président.

Le coprésident suppléant (le sénateur Doyle): Madame Jewett. Puis-je ajouter un petit mot? J'espère que vous pardonneriez la confusion du président suppléant sur cette question.

Mme Jewett: Vous avez pris mon ami, James Edwards, pour un membre du NPD?

M. Edwards: Cela ne s'est jamais produit.

Mme Jewett: Voilà une des questions qui me préoccupent: dans le cas d'une entente commerciale globale, avec les négociations que cela présuppose, serait-il possible d'assurer les intérêts de l'industrie et de la communauté artistique et culturelle? Il est facile d'affirmer dans un Livre vert que ces intérêts seraient assurés, mais le seraient-ils effectivement? Quels mécanismes faudrait-il mettre en place, étant donné que nos négociateurs, même s'ils sont très compétents, n'ont pas pour principal mandat de déterminer les répercussions néfastes sur l'industrie des arts et de la culture que pourraient entraîner certaines négociations portant sur l'industrie forestière, qui est également une ressource nationale très importante? Voyez-vous comment cela serait possible, sans qu'il soit nécessaire de révolutionner les politiciens et la Fonction publique?

M. Barlow: J'estime que le gouvernement doit en tout premier lieu accepter la validité de nos principes, c'est-à-dire que les arts et les questions culturelles doivent faire partie intégrante du processus décisionnel de toutes les questions politiques, des questions de défense jusqu'aux questions commerciales. Deuxièmement, nous aimerions demander au gouvernement de tenir sa promesse électorale d'amorcer des consultations immédiates et sérieuses sur toutes les questions de politique avec les experts et les représentants de la communauté artistique et culturelle. Ce processus de consultation et de participation aux négociations nous donnera probablement la protection nécessaire, si cette protection correspond à une volonté politique.

Mme Jewett: Si cette protection correspond à une volonté politique. D'après une question antérieure, des études approfondies sur les répercussions seront certainement nécessaires, n'est-ce-pas?

M. Barlow: La question du sénateur Grafstein a été très bien reçue et je regrette profondément de ne pouvoir donner une réponse plus précise. Les comptes rendus montrant que le déficit commercial est important dans ce secteur existent, mais je ne peux pas donner les chiffres.

Mme Jewett: Y a-t-il une différence entre l'industrie culturelle francophone et l'industrie culturelle anglophone dans ce domaine?

M. Barlow: Je crois que Michelle a probablement quelques idées à ce sujet. Je crois que le problème de l'influence ou de l'envahissement de la culture étrangère est moins fort dans les arts professionnels francophones, premièrement en raison de la langue, deuxièmement en raison des différences culturelles importantes, et enfin je ne crois pas que l'envahissement de la culture américaine soit le plus gros problème dans le secteur anglophone du Canada. Vous me corrigerez si je me trompe,

[Text]

my own experience with my francophone colleagues would indicate that kind of influence is not as acutely felt. Michelle.

Ms D'Auray: It is not as acutely felt. However, the market is much smaller and if there is no incentive to open up the markets, to find other markets for the cultural products, it just means the costs are very much higher.

• 1545

Ms Jewett: Yes.

Ms D'Auray: However, in some areas, especially in broadcasting and television, the difference of the impact of American culture on either Quebec or Canadian culture is... the difference is the American impact is decreasing in the sense that the American culture is having a greater impact on...

Ms Jewett: —more pervasive.

Ms D'Auray: Yes.

Ms Jewett: Finally, Mr. Chairman, one of the things we are very concerned about are of course non-tariff barriers. I have been giving some thought not only to a Canadian non-tariff barriers, but a very great deal of thought to U.S. non-tariff barriers which are much less discussed, except among ourselves when we find that we are always being criticized because we have something called non-tariff barriers—stumpage fees or what have you. However, there is a lot of discussion about U.S. non-tariff barriers. I assume that most of the non-tariff barriers to Canadian arts and culture—I mean, most of the non-tariff barriers that the Americans have, at whatever level of government, are in the other field. They are not in arts and culture.

Mr. Barlow: In the cultural industries. Do you mean they are not in arts and cultural at all?

Ms Jewett: No...

Mr. Barlow: Would quota be a non-tariff barrier?

Ms Jewett: I was just going to ask you to run through... For instance, we have talked briefly about the first run of the theatre, of the plays, and we have talked about copyright. I was going to ask you whether or not you could give us a rundown of what, if any, other barriers there are in the way of Canadian arts and culture industries that are...

Mr. Barlow: —in other countries?

Ms Jewett: Yes, particularly in the United States.

Mr. Barlow: It is difficult to give you a rundown, but I can give you a couple of examples. In the areas of quotas, it is very difficult for Canadian artists, for example, to work in the United States. There was a time when Canadian artists only wanted to work in the United States because we did not have the environment which permitted them to make a living in this country, nor were they able to achieve the kind of visibility which would permit them to make a living in this country.

[Translation]

mais mon expérience personnelle auprès de mes collègues francophones semble indiquer que cette sorte d'influence n'est pas vivement perçue. Michelle.

Mme D'Auray: Elle n'est pas vivement perçue. Par contre, le marché est beaucoup plus restreint et s'il n'y a pas de stimulants pour ouvrir les marchés, pour trouver d'autres débouchés à nos produits culturels, les coûts seront beaucoup plus élevés.

Mme Jewett: Oui.

Mme D'Auray: Toutefois, dans certains secteurs, en particulier la radiodiffusion et la télévision, l'incidence de la culture américaine est différente au Québec de ce qu'elle est dans le reste du Canada... L'incidence de la culture américaine est plus grande...

Mme Jewett: Plus envahissante.

Mme D'Auray: Oui.

Mme Jewett: Finalement, monsieur le président, un des problèmes qui nous préoccupe concerne évidemment les barrières non tarifaires. J'ai réfléchi à cette question des barrières non tarifaires, dans l'optique canadienne, et je m'y suis également intéressée de très près dans l'optique américaine, même si nous n'en parlons pas beaucoup, sauf peut-être entre nous lorsque nous constatons que nous sommes toujours critiqués parce que nous avons ces fameuses barrières non tarifaires, droits de coupe ou autres. Toutefois, il y est beaucoup question des barrières non tarifaires américaines. Je suppose que la plupart des barrières non tarifaires qui s'appliquent aux secteurs artistiques et culturels canadiens, c'est-à-dire la plupart des barrières non tarifaires que les Américains ont imposées, à n'importe quel niveau de gouvernement, touchent un autre domaine que celui des arts et de la culture.

M. Barlow: Les industries culturelles. Voulez-vous vous dire qu'elles ne touchent pas du tout les arts et la culture?

Mme Jewett: Non.

M. Barlow: Les contingentements sont-ils une barrière non tarifaire?

Mme Jewett: J'allais justement vous demander d'énumérer... Par exemple, nous avons parlé brièvement des premières tournées de représentation de pièces de théâtre, et nous avons parlé des droits d'auteur. J'allais vous demander si vous pourriez nous dire quelles autres barrières s'appliquent aux industries canadiennes des arts et de la culture...

M. Barlow: Dans d'autres pays?

Mme Jewett: Oui, spécialement aux États-Unis.

M. Barlow: Il est difficile de vous en parler en détail, mais je peux vous en donner quelques exemples. Pour ce qui est des contingents, par exemple, les artistes canadiens éprouvent beaucoup de difficultés à travailler aux États-Unis. Il fut un temps où ils ne voulaient travailler qu'aux États-Unis parce que nous n'avions pas de milieu qui leur aurait permis de gagner leur vie ou de se faire connaître ici.

[Texte]

It is very difficult for a Canadian artist now to work in the United States, with the exemption of members of Canadian Actors' Equity Association, professional stage actors. I believe there is a reciprocal arrangement there. Quotas would therefore be one example. I am not sure that there are any content quotas, although I would like to bring to your attention once again that Canada is the only nation to actually have Canadian content requirements. All other countries have foreign content quotas, which is an interesting turnaround and indicates to you . . . I suppose there are other kinds of things, but I really cannot add to that list right now.

Ms Jewett: Thank you, Mr. Chairman.

The Acting Joint Chairman (Senator Doyle): Dare I call Mr. Crofton?

Mr. Crofton: Thank you, Mr. Chairman. I studied music for 10 years; my mother taught it for 54 years. I have a daughter who is an artist and a wife who is going back to arts school in September. I say that as a quick preamble, because I do not wish to sound adversarial. The question I hope to pose is a challenge so that I can understand your thinking a little better.

In the performing arts area, which we really deal with as part of our cultural scene or our cultural heritage, I have spoken to people in that field who want to be judged for the quality of their work. They do not wish to be praised merely because they can play an instrument, or paint. They are seeking recognition for the quality. They are frequently attempting to carve out some extra dimension of expertise or quality, and they are fairly happy to allow their work to stand on its own merit in comparison with whoever wishes to challenge them. I am just wondering when we are looking at this spectrum of culture and in connection with the trade that we may or may not enhance with the United States, and the problems that that would bring . . . When we are talking about the spectrum you are representing, you make a division of the areas where you really think we must definitely build in safeguards and the other less important areas, or not important areas.

• 1550

We have tended to approach this problem in many respects as a block; and whereas I would not disagree that in the publishing arena, and perhaps in public broadcasting, there are areas we really want to safeguard . . . Would you care to comment on that?

Mr. Barlow: First of all, I could not agree with you more. I think you are quite correct that all professional artists want to be judged on the quality of their work. If there is an implication of the question of, I suppose, the subsidized system or whatever, I would only say that talent is one thing, but without employment and training opportunities, that talent will not come to fruition. The rewards a talented and committed artist receives are through career fulfilment and compensation and

[Traduction]

Maintenant un artiste canadien peut très difficilement gagner sa vie aux États-Unis, sauf s'il est membre de la *Canadian Actors Equity Association*, association de comédiens professionnels. Je crois qu'il existe là-bas une entente réciproque. Un exemple serait donc les contingents; je ne suis pas certain qu'il y en ait qui portent sur le contenu, mais j'aimerais porter à votre attention encore une fois que le Canada est le seul pays qui ait des exigences relatives au contenu, contenu canadien dans notre cas. Tous les autres pays ont des contingents relatifs au contenu étranger, et c'est là un revirement de situation assez intéressant qui indique . . . Je suppose qu'il y a d'autres éléments en cause, mais je ne peux rien ajouter à cette liste maintenant.

Mme Jewett: Merci, monsieur le président.

Le coprésident suppléant (le sénateur Doyle): Monsieur Crofton, s'il vous plaît.

M. Crofton: Merci, monsieur le président. J'ai étudié la musique durant 10 années; ma mère l'a enseignée pendant 54 ans. Une de mes filles est artiste et mon épouse reprend l'étude des beaux-arts en septembre. Ce court préambule est pour éviter d'être perçu comme étant du bord opposé au vôtre. Je voudrais provoquer la controverse par ma question, ce qui me permettra, je l'espère, de mieux comprendre votre façon de penser.

Dans le domaine des arts de la scène, qui font partie intégrante de notre milieu ou de notre héritage culturel, j'ai parlé avec des personnes qui veulent être jugées sur la qualité de leur travail. Elles ne veulent pas être louées pour la seule raison qu'elles peuvent jouer d'un instrument ou peindre: elles veulent que leur talent soit reconnu. Elles essaient souvent de donner une nouvelle dimension à leur compétence ou à la qualité de leur travail, et elles acceptent de se situer objectivement, le cas échéant, par rapport à d'autres artistes. Je me demande, lorsque nous considérons l'éventail des activités culturelles par rapport à la libéralisation des échanges avec les États-Unis, et aux problèmes qui . . . Lorsque nous parlons de cet éventail culturel dont vous êtes le représentant, vous établissez une distinction entre les secteurs pour lesquels vous pensez qu'il faut absolument imposer des mesures de protection et les autres secteurs moins importants, ou sans importance.

Nous avons eu tendance à considérer ce problème en bloc, à plusieurs égards; et puisque je suis plutôt d'accord que dans le domaine de l'édition, et peut-être dans celui de la radiotélédiffusion, il y ait des secteurs que nous désirons vraiment protéger . . . Voulez-vous faire des commentaires là-dessus?

M. Barlow: Tout d'abord, je suis complètement d'accord avec vous. Je crois que vous avez tout à fait raison de penser que tous les artistes professionnels veulent qu'on les juge d'après la qualité de leur travail. Si l'on envisage par exemple un régime de subventions, je dirais seulement que le talent ne s'épanouira pas sans possibilités d'emploi et de formation. Les récompenses d'un artiste doué et sérieux sont une carrière réussie des avantages matériels, la renommée et tous les défis

[Text]

visibility and fascinating, fabulous artistic challenges in the future. I am specifically talking about the performing arts.

No one is saying the first person to hang up a shingle and say he or she is an artist should get the grant. Is that the kind of implication I am getting from your question?

The other aspect is that the division we were making between cultural industries and the subsidized sector was simply that in the so-called cultural industries, which are perhaps a little more profit-oriented traditionally, although some do receive government subsidies, the implications or the impact of trade or these issues we are here discussing today are perhaps a little more acute, a little more immediate. We have experience with them. That is the only reason we really made the division.

In the area of the subsidized performing arts, we are saying the trade issue per se probably does not have a direct specific impact, either financial or whatever. But that relates to our more general point, which is that if you are reducing barriers to trade and embracing the United States, then we would suggest you balance that out through beefing up and protecting and maintaining the cultural sovereignty area, which is where this subsidized area comes in.

But I do not think we are making excuses for anyone. You have to remember the professional level of artistic activity has been subsidized from time immemorial; since the Middle Ages. It is just that it has been taken over in most western, and as a matter of fact in eastern, nations by government since probably the turn of the century.

Mr. Crofton: I very much hope that if indeed we sit down with our American neighbours and engage in a far-reaching series of negotiations we will indeed have people represented on our side who thoroughly understand the matters you are expressing, so that we do not throw things away. But when Senator Grafstein was asking for in some ways a shopping list, I would hope it could be refined to the degree that... there may be some areas where we really want to go after the Americans in trying to tear down some barriers, as opposed to making sure they stay in place and not even using them as bargaining chips. I was just trying to draw attention to the fact that we cannot talk about it as though it were all homogenous. It is not; far from it.

Mr. Barlow: That is right.

Mr. Axworthy: Mr. Chairman, I have a number of questions, but I have a feeling that Mr. Barlow and associates are being awfully polite in trying to tiptoe around some of the hard issues about what might happen to Canadian arts and culture activities under a free trade program. It has nothing to do with non-tariff barriers and all the rest of the vocabulary we have been using. It strikes me that it is just a hard economic reality that there now exists in North America a distribution system in book publishing, film distribution, cablevision, and particularly broadcast network that is so highly dominated, in this case by American ownership, that no matter how good the quality of your product may be, it is going to be tough to break into that system. Our own system being so fragmented, we

[Translation]

artistiques qu'offre l'avenir. Je parle plus particulièrement des arts de la scène.

Personne ne dit que le premier venu qui se prétend artiste devrait obtenir cette subvention. Est-ce là ce qu'implique votre question?

L'autre aspect est que la distinction que nous établissions entre les industries culturelles et le secteur subventionné était simplement que dans les soi-disant industries culturelles, qui sont peut-être traditionnellement un peu plus axées sur le profit, même si certaines reçoivent des fonds du gouvernement... les répercussions ou l'incidence des échanges ou des questions dont nous discutons aujourd'hui se font sentir de façon un peu plus aiguë, un peu plus pressante. Nous en avons l'expérience. C'est la seule raison pour laquelle nous avons établi cette distinction.

Dans le domaine des arts subventionnés de la scène, nous disons que la question des échanges n'a probablement pas en soi une incidence particulière directe, financière ou autre. Mais cela se rattache à notre point plus général: si l'on réduit les barrières commerciales pour s'allier de plus près aux États-Unis, il faudrait rétablir l'équilibre en renforçant, en protégeant et en appuyant la souveraineté culturelle, et c'est là qu'intervient la question des subventions.

Je ne crois cependant pas que nous inventions des excuses pour quiconque. Vous devez vous souvenir qu'au niveau professionnel les arts sont subventionnés depuis des siècles, depuis le Moyen-âge. C'est seulement dans la plupart des pays de l'Ouest, et en fait de l'Est aussi, que le gouvernement est intervenu probablement depuis le début du siècle.

M. Crofton: J'espère vraiment que si nous nous réunissons avec nos voisins américains pour entamer une série de négociations très poussées, nous aurons dans notre groupe des gens qui comprennent vraiment les problèmes que vous avez soulevés, pour que nous ne perdions rien. Mais, lorsque le sénateur Grafstein demandait une sorte de liste d'emplètes, j'espérais qu'elle pourrait être précise au point de... il peut y avoir des secteurs où nous voudrions pousser les Américains afin d'essayer de supprimer quelques barrières, et d'autres secteurs où nous nous assurerons de leur maintien sans même nous en servir comme élément de négociation. J'essayais simplement d'attirer votre attention sur le fait que nous ne pouvons pas en parler comme d'un tout homogène. Il ne l'est pas, loin de là.

M. Barlow: C'est juste.

M. Axworthy: Monsieur le président, j'ai un certain nombre de questions mais il me semble que M. Barlow et ses collègues font beaucoup de manières pour essayer d'éviter quelques-unes des questions brutales qu'un programme de libre-échange peut poser aux activités canadiennes dans les arts et la culture. Cela n'a rien à voir avec les barrières non tarifaires et toutes les autres expressions dont nous nous sommes servis. Il me paraît frappant qu'une des dures réalités économiques est qu'il existe actuellement en Amérique du Nord un réseau de distribution s'appliquant à l'édition, au cinéma, à la câblevision, et particulièrement à la radiotélédiffusion, qui est si dominé—par ces intérêts américains—que, quelle que soit la qualité de votre produit, il vous sera difficile d'y faire une percée. Du fait que

[Texte]

cannot put together the muscle or resources to compete, with one or two exceptions: when the CBC does an exceptional series or something, they flog it to Granada. But by and large it is a distribution system, is it not? How the hell would you go about changing that?

Mr. Barlow: It is both distribution and maintenance. Funding . . . Let us be honest. If you want me to be a little less polite—and I have no problem with that . . .

Let me give you an example. During the recent so-called "Shamrock Summit", when President and Mrs. Reagan came to Canada, the first people to be trotted out to showcase our talent were some of our most prominent artists, including the Chairman of the Canada Council. It was headlines for days, photographs and front page stories. It seems to me that somehow, maybe subtly or subconsciously, the government in power seems to understand the value of professional arts and cultural activity for our identity, to make us look good, to make us proud.

• 1555

One of my major statements at the national economic summit was trying to indicate how arts and cultural activity, be it tours of performing arts companies or travelling exhibits of our visual artists around the world, is probably the single most effective way of introducing ourselves to countries around the world and expanding our trade opportunities. Look at what has happened to Australia with the Australian film industry, which for those of you who were privileged to be there at the national economic summit is the example I used at that particular time. I would venture to say that the Australian film industry has had a substantial and significant impact in positive terms on tourism and on trade for that particular country. In fact, the Prime Minister of Canada invited the Prime Minister of Australia to address the delegates to the national economic summit, to tell us how it should be done, because apparently they have done it right.

Yet, we have the Department of External Affairs Cultural Affairs Division cutting back 25% in its budget last November, and the cuts are continuing with the Department of External Affairs. Arts and cultural activity is not deemed to be a career stream in the diplomatic corps. Foreign service officers are put into these positions; they do not have an understanding, a sensitivity, a commitment to the particular area in these embassies and consulates around the world. So what do you get? Six months ago, you got front-page headlines condemning the quality of the cultural affairs divisions of our embassies and high commissions around the world, which makes us look terrible.

[Traduction]

notre propre réseau est très fragmenté, nous ne pouvons pas réunir la vigueur ou les ressources nous permettant d'être compétitifs, à une ou deux exceptions près: lorsque CBC/Radio Canada réussit une série exceptionnelle ou quelque autre programme, elle l'envoie au réseau Granada. Mais, dans l'ensemble, il s'agit d'un réseau de distribution, n'est-ce pas? Comment donc feriez-vous pour changer cela?

M. Barlow: Il s'agit de distribution et d'entretien. Le financement . . . Soyons francs. Si vous voulez que je sois un peu moins poli—et cela ne me pose pas de problème . . .

Laissez-moi vous donner un exemple. Lors du récent sommet, dit «du Shamrock», lorsque le Président et M^{me} Reagan sont venus au Canada, les premières personnes que l'on ait fait venir pour présenter notre talent ont été quelques-uns de nos artistes les plus en vue, y compris la présidente du Conseil des arts. Pendant très longtemps, cela a fait les manchettes des journaux avec grands titres et photographies. Il me semble que d'une façon ou d'une autre, peut-être subtilement ou inconsciemment, le gouvernement au pouvoir semble comprendre la valeur des arts professionnels et de l'activité culturelle pour établir notre identité, pour nous donner du prestige, pour nous rendre fiers.

L'une de mes principales déclarations lors du Sommet économique national visait à indiquer comment les arts et l'activité culturelle—qu'il s'agisse de tournées par les troupes théâtrales ou d'expositions présentant nos artistes visuels dans toutes les parties du monde—constituent probablement la manière la plus efficace de nous présenter aux pays du monde entier et d'élargir nos possibilités commerciales. Regardez ce qui s'est passé pour l'Australie dans le domaine de l'industrie cinématographique—et c'est, pour ceux d'entre vous qui avez eu la chance de participer au Sommet économique national, l'exemple dont je me suis servi en cette occasion . . . J'irais jusqu'à dire que l'industrie cinématographique australienne a eu un impact substantiel et important, en termes positifs, sur le tourisme et les échanges touchant ce pays. En fait, le Premier ministre du Canada a invité le Premier ministre de l'Australie à s'adresser aux délégués du Sommet économique national pour qu'il nous dise ce qu'il faut faire, parce que de toute évidence son pays a agi comme il le fallait.

Et pourtant, la Division des affaires culturelles du ministère des Affaires extérieures a réduit son budget de 25 p. 100 en novembre dernier, et ces coupures se poursuivent au sein du ministère des Affaires extérieures. Les arts et l'activité culturelle ne sont pas considérés comme essentiels dans le corps diplomatique. Les fonctionnaires du service extérieur sont nommés à ces postes; ils n'ont pas la compréhension, la sensibilité et l'engagement nécessaire à ce secteur particulier des activités des ambassades et consulats à travers le monde. Le résultat est, qu'il y a six mois, on avait de grands titres dans les manchettes des journaux condamnant la qualité des divisions des affaires culturelles au sein de nos ambassades et hauts commissariats un peu partout dans le monde, situation qui nuit à notre renom.

[Text]

But I really feel it relates to what you said, that the will has to be there. Without that will, I am whistling in the wind, and I do believe funding levels have to increase before we are going to be in a position of standing up strong and standing up proud and, yes, defending ourselves vis-à-vis American cultural influence. Without that kind of government will at the federal level, which has the paramount role, in my opinion, we are lost as a nation. That is the way I feel.

Mr. Axworthy: Mr. Chairman, I have a supplementary question. I would like to go back to the point you raised about the Australian film industry. Unfortunately, members of the opposition did not receive too many invitations to the national economic summit, so we did not have the same opportunity you had.

Mr. Barlow: It was on television.

Mr. Axworthy: The question comes down to an issue in which I know your own association has been involved, which is arm's length funding from the federal government and other governments, and the argument has been one of not having any clear direction. Now, you have probably heard the presentation before you from a gentleman in the apparel business who says we are going to have to become excellent in a few specific areas in order to compete internationally. We cannot make winter boots and fashion overcoats and good sweaters; we have to decide which we are going to do in order to make that kind of international competitive impact.

Now, can you tell me—and it is a matter of interest—in the Australian film industry, did they hothouse that film industry, subsidize it, fund it, protect it, sell it in a special way that they do not do for Australian music; and therefore, is that a form of government direction of the arts in terms of its economic impact? Would you like to see the same thing happen here? I am asking the question because I do not know the answer, honestly.

Mr. Barlow: Paul, do you want to answer that?

Mr. Siren: Yes, Mr. Axworthy. Certainly, in Australia the amount of public funding and assistance for the Australian film industry was very substantial. Not only that, but if I can put it in these terms, there was a policy mind-set to be able to develop that industry, to make it into an instrument of world-wide recognition in terms of distribution and recognition as an art form. There was a very deliberate and planned campaign to raise the level of this industry. In that sense, obviously, unless we have a similar kind of policy mind-set, if I can use that term, to ensure that we are not only channelling of the resources of the country and co-ordinating the resources of the country in order to be able to build our productive capacity, but also recognizing that the product we produce is in fact something that is a vehicle and an instrument of policy world-wide... Certainly, the Americans use their motion pictures, use their television programs, use their recording industry...

[Translation]

Je crois vraiment que tout cela se rapporte à ce que vous avez dit, qu'il faut vouloir. Sans cette volonté, je perds mon temps. Je crois que le niveau des subventions doivent être élevés pour que nous puissions être forts et fiers et, également, nous défendre contre l'influence culturelle américaine. Sans cette volonté du gouvernement fédéral—volonté qui joue le plus grand rôle, à mon avis—nous sommes perdus en tant que pays. Voilà mon opinion.

M. Axworthy: Monsieur le président, j'ai une question supplémentaire. J'aimerais retourner au point que vous avez formulé au sujet de l'industrie cinématographique australienne. Malheureusement, les membres de l'opposition n'ont pas reçu beaucoup d'invitations au Sommet économique national, de sorte que nous n'avons pas eu les mêmes possibilités que vous.

M. Barlow: C'est passé à la télévision.

M. Axworthy: La question se réduit à un problème qui a retenu l'attention de votre propre association, qui est celui d'un financement sans lien de dépendance de la part du gouvernement fédéral et des autres gouvernements; on a aussi parlé de l'absence d'une orientation clairement définie. Or, vous avez probablement entendu l'exposé précédent fait par un membre de l'industrie du vêtement qui a déclaré que nous devons exceller dans quelques secteurs précis pour être compétitifs à l'échelle internationale. Nous ne pouvons pas faire de chaussures d'hiver, de pardessus à la mode et de bons chandails. Nous devons décider ce que nous allons faire pour exercer ce genre d'influence compétitive au niveau international.

Or, pouvez-vous me dire—et il s'agit là d'un point intéressant—dans le cas de l'industrie cinématographique australienne, a-t-on été aux petits soins pour ce secteur, l'a-t-on subventionné, protégé, vendu d'une manière spéciale qui ne s'appliquait pas à la musique nationale? Par conséquent, est-ce qu'il s'agit là d'une forme d'orientation donnée aux arts par le gouvernement, en raison de son impact économique? Aimerez-vous voir quelque chose de ce genre se produire ici? Je vous pose cette question parce que je ne connais pas la réponse, en toute franchise.

M. Barlow: Paul, voulez-vous répondre?

M. Siren: Oui, monsieur Axworthy. Certainement, en Australie, le niveau d'aide et de financement publics accordés à l'industrie cinématographique australienne a été très élevé. Non seulement cela mais, si je peux m'exprimer ainsi, il y avait une politique bien arrêtée afin de développer cette industrie, d'en faire l'instrument d'une identité reconnue de par le monde, en termes de distribution et de reconnaissance de sa forme artistique. Il y a eu une campagne délibérée et très planifiée pour élever le niveau de cette industrie. Dans ce sens, manifestement, à moins que nous n'ayons une même politique bien arrêtée, si je peux m'exprimer ainsi, permettant de nous assurer que nous canaliserons et coordonnerons les ressources du pays afin d'édifier notre activité de production, et de reconnaître aussi que notre produit sera en fait un véhicule et un instrument de politique à l'échelle mondiale... Les Américains se servent certainement de leurs films, de leurs programmes de télévision, de leur industrie du disque...

[Texte]

An hon. member: Use their Presidents.

• 1600

Mr. Siren: Yes, indeed. But it is all used as a means of expressing U.S. policy throughout the world, including Coke and Pepsi and the others.

I do not mean by this that we should simply relegate our cultural efforts into a foreign policy effort. But the fact is, if you can build up the quality and the recognition of the national product into something that is appreciated the world over, it is a means of telling the world what we are about.

Mr. Axworthy: So you are in fact saying that the kind of cuts taking place now are very counterproductive in terms of—if I can be so crass—the art as a cultural commodity or as an external affairs instrument and that we are in fact damaging it. But you did not quite answer the question. Would you accept a level of direction on it? You describe the case in Australia where they decide they are going to promote an Australian film but not Australian poetry or sculpture. Should we be doing the same thing in Canada?

Mr. Siren: The level of direction is a debatable point. If by the level of direction you are suggesting that government departments should interfere in the nature and the type of program or the content of programs, then of course I would have to oppose it completely.

Mr. Axworthy: They did choose winners in their cultural panoply, did they not?

Mr. Siren: Yes. But if the government in fact is channelling resources into certain specific areas, it is quite another thing.

Mr. Axworthy: Okay, thank you.

The Acting Joint Chairman (Senator Doyle): This brings me to the point where I have to say thank you for the splendid presentation you have made on behalf of the conference. It has added immeasurably to our meeting. It was very good of you to come. Once again, thanks.

Mr. Barlow: Thank you. It was a pleasure.

The Acting Joint Chairman (Senator Doyle): Would Mr. Peter Francis please bring his group forward, or his good self?

I believe you are aware of our house rules here. We allow 15 minutes for presentation and then there are questions which are supposed to be limited to five minutes for both the questioner and the person giving the answer. So when that does not occur and when we are running as far behind as we are this afternoon, I will be inclined to make a little noise here. Thank you.

Welcome, sir.

Mr. Peter R. Francis (President, ACF GREW Inc.): I am very much aware of your ground rules and I will certainly observe them, Mr. Chairman.

Mr. Chairman and committee members, I would like to begin by making two opening statements.

[Traduction]

Une voix: De leurs présidents.

M. Siren: Oui, bien sûr. Mais tout sert de moyen d'expression de la politique américaine dans le monde, y compris Coke et Pepsi et les autres.

Je ne veux pas dire qu'on doit simplement limiter nos efforts culturels à un effort de politique étrangère. C'est un fait toutefois que si on peut transformer la qualité et la reconnaissance du produit national en quelque chose d'apprécié dans le monde, c'est un moyen de dire au monde ce que nous sommes.

M. Axworthy: Vous dites donc en fait que le genre de coupures imposées présentement sont très négatives à l'égard de l'art comme instrument culturel utilisé à l'étranger—si je puis m'exprimer ainsi—et qu'on est en fait en train de lui nuire. Vous n'avez toutefois pas vraiment répondu à ma question. Accepteriez-vous un degré de direction dans l'art? Vous décrivez le cas de l'Australie où on a décidé de promouvoir un film australien, mais non la poésie et la sculpture australiennes. Devrions-nous faire la même chose au Canada?

M. Siren: Le degré de direction est un point discutable. Si par degré de direction vous laissez entendre que l'État devrait intervenir dans la nature et le type de programmes ou le contenu de ces programmes, alors bien sûr que je devrais m'y opposer complètement.

M. Axworthy: Est-ce qu'ils ne choisissent pas les gagnants dans leur panoplie culturelle?

M. Siren: Oui. Cependant, si le gouvernement canalise en fait les ressources dans certains domaines particuliers, c'est tout autre chose.

M. Axworthy: D'accord, merci.

Le coprésident suppléant (le sénateur Doyle): Cela m'amène à vous dire merci pour la splendide présentation que vous avez faite au nom de la Conférence. Elle a apporté beaucoup à notre réunion. Vous avez été bien aimable de venir. Encore une fois merci.

M. Barlow: Merci, tout le plaisir était pour moi.

Le coprésident suppléant (le sénateur Doyle): M. Peter Francis pourrait-il se présenter avec son groupe, ou seul?

Je crois que vous connaissez nos règles de fonctionnement. Nous accordons quinze minutes à la présentation et il y a une période de questions qui doit se limiter à cinq minutes entre l'interrogateur et le répondant. Alors, lorsque cela ne se produit pas et que nous prenons du retard comme cet après-midi, je suis enclin à manifester ma présence. Merci.

Soyez le bienvenu monsieur.

M. Peter R. Francis (président, ACF GREW Inc.): Je connais très bien vos règles de fonctionnement et je vais certainement les observer monsieur le président.

Monsieur le président, membres du Comité, j'aimerais commencer ma présentation en faisant deux déclarations préliminaires.

[Text]

First of all, I would like to thank the committee for this opportunity to express our position on the matter of free trade. Many years ago now, when I was employed by a small Canadian company, I was given the task of resolving a particular problem. After a great deal of effort and very little success and in sheer desperation, I picked up the telephone and put a call through to the then Minister of Finance. I did not think the call would really go through. But to my eternal surprise, it went through to the Minister himself, with the minimum of fuss and the minimum of delay. When I spoke to him he gave me no evidence of being annoyed at my call, nor did he show any inclination to cut it off and get on with more pressing matters of state. He listened very politely, asked a few pertinent questions, and then after some pleasant generalities said he would get someone to get back to me very shortly. That was at 3.30 on Thursday afternoon. On Friday morning at 10 o'clock I received a call from the deputy minister to say that the Minister had given consideration to the subject, and the answer was yes; written confirmation would be following, but in the meantime we could proceed as planned.

• 1605

Naturally, I was very pleased with the result of that conversation; but upon more mature reflection I realized that I was satisfied by the process by which the decision had been reached more than by the answer itself. Here was I, a very junior executive in a very small company, able to speak directly to a very senior member of the government about our concerns and to have him react so quickly. From that point on, my faith in the democratic process has been as unshakeable as the Rock of Gibraltar. It is much the same feeling I have today. I deeply appreciate the opportunity for a small entrepreneur like myself to be able to appear before this board and to make our concerns known. I am delighted and honoured to be given the opportunity to speak to you.

• 1610

In the second place, I would like to define the area of my expertise. Having concern about free trade, trade liberalization, trade enhancement—I am not quite sure what is the "in" phrase at the moment—I have noted with interest what has been said in the various magazines and publications about the subject. I note that some of those opposing free trade state their conviction that, if implemented, it would erode our national and cultural sovereignty. I am impressed by their arguments and I am inclined to agree with their position, but I cannot lay any claim to expertise in that area. Nor can I claim to be an expert in the broad area of economics. Economics was a required course at university and, although I did quite well in it, the rigours of abstract economic theory are not to my liking.

I only wish that those who lay claim to expertise in this particular area would be more specific when they make pronouncements and, in place of vague generalities, would give specific examples as to what sectors of the economy will be hurt and what will be helped by the advent of free trade. I would like some back-up detail to support such statements as

[Translation]

Premièrement, j'aimerais remercier le Comité de la possibilité qu'il m'offre d'exprimer notre position sur la question du libre-échange. Il y a de nombreuses années, lorsque j'étais à l'emploi d'une petite société canadienne, on m'avait demandé de résoudre un problème particulier. Après de vains efforts et en désespoir de cause, j'ai pris le téléphone et demandé à parler au ministre des Finances. Je n'aurais jamais cru pouvoir le rejoindre. Cependant, à ma très grande surprise, j'ai eu le ministre au bout du fil, et il n'a montré aucun signe d'ennui ni n'a pas cherché à couper court à la conversation pour raison d'État plus pressante. Il a écouté très poliment, posé quelques questions pertinentes et après quelques généralités plaisantes, il m'a dit qu'il demanderait à quelqu'un de me rappeler à brève échéance. C'était à 15 h 30 un après-midi. Le vendredi matin à 10 heures, je reçois un appel du Sous-ministre pour me dire que le Ministre avait étudié la question et que sa réponse était oui; une confirmation écrite allait suivre, mais, entre-temps, on pouvait procéder comme prévu.

Naturellement, j'étais très heureux du résultat de la conversation; mais après mûre réflexion, j'ai réalisé que j'étais surtout satisfait de la manière dont la décision a été prise plus que par la réponse elle-même. J'étais un tout petit cadre d'une toute petite société qui avait pu parler directement à un membre très influent du gouvernement à propos de nos préoccupations auxquelles il a réagi si rapidement. A partir de ce jour, ma foi dans le processus démocratique est devenu aussi inébranlable que le roc de Gibraltar. C'est à peu près le même sentiment que j'éprouve aujourd'hui. J'apprécie profondément l'occasion donnée à un petit entrepreneur comme moi de comparaître devant le présent Comité et de lui présenter mes préoccupations. Je suis heureux et honoré d'avoir la possibilité de vous parler.

Deuxièmement, je voudrais cerner mon domaine de compétence. M'intéressant au libre-échange, à la libéralisation du commerce, à l'amélioration du commerce—je ne suis pas certain de connaître la phrase à la mode présentement—j'ai suivi avec intérêt tout ce qui s'est dit dans les diverses revues et publications à ce propos. J'ai remarqué que ceux qui s'opposent au libre-échange fondent leur argument sur le fait que cela menacerait notre souveraineté culturelle et nationale. Ces arguments m'impressionnent et je serais assez d'accord mais je ne peux prétendre être expert dans ce domaine. Comme je ne peux d'ailleurs prétendre l'être en économie. L'économie était un cours obligatoire à l'université et, même si j'ai bien réussi, les rigueurs de la théorie économique abstraite ne me disent rien qui vaille.

Je souhaite simplement que ceux qui prétendent être experts dans ce domaine particulier soient plus précis lorsqu'ils font des affirmations et, au lieu de vagues généralités, qu'ils donnent des exemples précis de secteurs de l'économie qui seraient défavorisés par le libre-échange et de ceux qui en profiteraient. J'aimerais avoir plus de détails à l'appui

[Texte]

"Canada will be the winner in free trade" and "The good will outweigh the bad". I would like Edward Neufeld, who spoke to you the other day, to tell us exactly how he has arrived at the conclusion that fair trade benefits would outstrip the immediate social costs.

It seems to me that free trade, once implemented, cannot be reversed, and before proceeding down the road we should carefully count the costs. We should heed the biblical injunction to sit down first and consider whether we are able with 10,000 to meet them that come against us with 20,000.

While therefore I can lay no claim to expertise in either the field of economics or national policy, I think I can lay claim to speak with some authority about my own company and the industry of which it is a part.

I am the President of ACF Grew Inc., a company that manufactures power boats, pleasure boats. For many years I was the executive on the industry's trade association and for two years I was its president.

It is my considered opinion and the opinion of the majority of our members that free trade, if that is what we really mean, will result in the demise of my company and the industry of which it is a part.

Before looking at my industry in particular, I would just like to make one other general observation. In looking at the question of free trade and its effect on Canadian industry, I am sure that you are well aware of the inequalities that exist between manufacturers in Canada and those in the United States. There are such things as the different rates of corporate taxes; there are government subsidies such as our regional development programs and the infamous DISC program in the United States; there is the vast difference in government-mandated social and welfare plans, which are much better in Canada than in the United States but are also much more expensive; there are environmental considerations; there are the limitations on free trade we suffer in Canada in such things as our transport industry and the hidden limitations that exist in free trade between our various provinces.

I am sure that you are well aware of these, and therefore I will not dwell on them further. But it is obvious that if trade is to be equal, these discrepancies must also be addressed.

Coming now to my particular company and the boat manufacturing industry in general, consider the situation that exists today. Recently a business publication described my company as unquestionably the largest, the oldest, and the most successful of Canadian power boat companies. Well, we are certainly the largest, and we are certainly the oldest, having been in business for over 100 years. In that time we have built up a reputation for quality and reliability second to none. Yet in spite of our longevity, in spite of our quality, in spite of our size in the Canadian marketplace, we are by

[Traduction]

d'affirmations comme «le Canada sortirait gagnant du libre-échange» et «le bon dépasserait le mauvais». J'aimerais qu'Edward Neufeld, qui vous a parlé l'autre jour, nous dise exactement comment il est arrivé à la conclusion que les avantages du libre-échange seraient supérieurs aux coûts sociaux immédiats.

Il me semble qu'on ne peut revenir en arrière et qu'avant de s'engager la voie du libre-échange, on devrait soigneusement établir les coûts. On devrait tenir compte de l'avertissement de la Bible et se demander si l'on est en mesure de lutter à 10,000 contre 20,000.

Bien que je ne puisse prétendre être expert dans le domaine de l'économie et de la politique nationale, je pense pouvoir prétendre savoir de quoi je parle à propos de ma société et de l'industrie dont elle fait partie.

Je suis le président de ACF GREW Inc., société qui fabrique des hors-bords et des embarcations de plaisance. Pendant de nombreuses années, j'ai été directeur de l'Association commerciale de l'industrie et j'en ai été deux ans président.

Je suis d'avis, ainsi que la majorité de nos membres, que le libre-échange, si c'est ce dont on parle réellement, amènera la mort de ma société et de cette industrie.

Avant d'examiner mon industrie en particulier, j'aimerais faire une autre observation d'ordre général. Lorsque vous examinez la question du libre-échange et de ses effets sur l'industrie canadienne, je suis sûr que vous prenez en considération les inégalités qui existent entre les fabricants du Canada et des États-Unis. Il y a des choses comme les taux d'imposition des sociétés; les subventions gouvernementales comme nos programmes de développement régional et l'abominable programme DISC aux États-Unis; il y a une grande différence entre les programmes gouvernementaux d'assurance et d'assistance sociale, qui sont beaucoup mieux au Canada qu'aux États-Unis mais également beaucoup plus coûteux; il y a les considérations d'ordre environnemental; les limites au libre-échange dont souffre le Canada dans les domaines comme l'industrie du transport et les limites indirectes au libre-échange entre nos diverses provinces.

Je suis sûr que vous êtes bien conscients de tout cela, et je n'insisterai donc pas davantage sur ces points. Mais il est évident que si le commerce doit être égal, il faut aussi régler ces différences.

Pour en revenir maintenant à ma compagnie, et à l'industrie de la construction navale en général, considérons la situation qui existe aujourd'hui. Récemment une publication commerciale a décrit ma compagnie comme étant sans conteste la plus grande, la plus ancienne et celle qui connaît le plus de succès de toutes les compagnies canadiennes de fabrication de bateaux à moteur. Nous sommes certainement la plus grande et la plus ancienne, étant en affaires depuis plus de 100 ans. Au cours de toutes ces années nous nous sommes établi une réputation de qualité et de fiabilité de premier ordre. Pourtant,

[Text]

American standards only pygmies. There are at least three companies in the United States that individually produce more product than is absorbed by the entire Canadian marketplace. The smallest of these companies is about 20 times the size of my company, the largest probably about 30 times.

Imagine then, if you will, the problem confronting my company and one of these United States giants if free trade becomes a reality. At GREW we are geared to a population of 25 million. The task of expanding into a market of 250 million would be staggering. It would require new facilities, new marketing plans, enormous advertising effort to establish a brand name that is not known in the United States. It would require a new dealer organization to sell and service the product, to say nothing of the vast amounts of capital that such a venture would involve, with no assurance of success.

On the other hand, the problem facing the United States giant would be almost nil. He already operates in Canada. He already has an established dealer network in Canada. His name is a household word, almost a synonym for boats. So he has little need to establish a brand name product. A very slight increase, about 10% in his combined production capacity, would result in sufficient production to meet the entire market of Canada. In short, his problems are almost nil.

Those who advocate free trade wax very eloquent when they tell us that trade barriers will open up a new market for us; a market of 250 million people. They are not so eloquent, or they forget to tell us altogether, that free trade is a two-way street, and that opening up the large U.S. market to us also means opening up our smaller market to them. It is much easier for a large company to expand into a small market than it is for a small company to expand into a large market.

In our case the difference is so great as to make it no contest. Not only would the American elephant outrun and outmuscle the Canadian mouse; he is already so far ahead in that race that we could not catch up. He is already out of sight.

But there is another dimension to all of this. Possibly because of our size and our reputation, we have attracted the attention of two of the major manufacturers in the United States. As a result of this, we have entered into a licensing arrangement under which product formerly manufactured in the United States and exported into Canada is now built in our plant here in Ontario. This obviously resulted in the creation of a sizable number of Canadian jobs.

The arrangement worked so well, both parties felt it would be mutually advantageous to make it a more binding relationship. As a result, we sold 14% of our company to the U.S. firm. They have just advised that they intend to exercise an option they have to acquire another 11%, giving them a total of 25%. Control of the company will remain in Canada with Canadians. And there is no doubt in my mind that if it were not for

[Translation]

malgré notre longévité, notre qualité, notre taille sur le marché canadien, nous ne sommes que des pygmées selon les critères américains. Il y a au moins 3 compagnies aux États-Unis qui produisent individuellement plus que ce qui est absorbé par le marché canadien en entier. La plus petite de ces compagnies est environ 20 fois plus grosse que la mienne, la plus grande l'étant probablement 30 fois.

Imaginez donc, si vous le voulez bien, le problème auquel se heurte ma compagnie et un de ces géants américains si le libre-échange devient réalité. Chez Grew, nous sommes axés sur une population de 25 millions. La tâche de s'étendre en fonction d'un marché de 250 millions serait effarante. Il faudrait de nouvelles installations, de nouveaux plans de mise en marché, un effort de publicité énorme pour établir un nom de marque qui n'est pas connu aux États-Unis. Il faudrait établir un nouveau réseau de représentants pour vendre et servir le produit, sans parler des énormes sommes de capitaux qu'une telle entreprise impliquerait, sans assurance de succès.

D'autre part, le problème auquel se heurtera le géant américain serait pratiquement nul. Il fonctionne déjà au Canada. Il a déjà un réseau de représentants établi au Canada. Son nom est connu dans tous les foyers, c'est presque un synonyme pour bateaux. Il n'a donc pas besoin d'établir un produit de marque. Une légère augmentation, environ 10 p. 100, de sa capacité de production combinée, entraînerait une production suffisante pour satisfaire tout le marché canadien. En bref, ses problèmes sont pratiquement inexistantes.

Ceux qui préconisent le libre-échange sont très éloquents lorsqu'ils nous disent que les barrières commerciales nous ouvriront un nouveau marché, un marché de 250,000,000 de personnes. Ce qu'ils oublient de nous dire, c'est que le libre-échange est une voie à double sens et que l'ouverture pour nous du vaste marché américain implique aussi l'ouverture pour eux de notre marché plus petit. Il est bien plus facile pour une grande compagnie de s'étendre à un marché plus petit qu'il ne l'est pour une petite compagnie de s'étendre à un marché plus vaste.

Dans notre cas, la différence est si grande qu'il n'y a même plus de compétition. Non seulement l'éléphant américain court bien plus vite et est bien plus fort que la souris canadienne; mais il est déjà tellement en avance dans cette course que nous ne pourrions pas le rattraper. Il est déjà hors de vue.

Mais il y a une autre dimension à tout cela. Peut-être à cause de notre taille et de notre réputation, nous avons attiré l'attention de 2 des principaux fabricants des États-Unis. Cela a abouti à un contrat de licence selon lequel des produits auparavant fabriqués aux États-Unis et exportés au Canada sont maintenant fabriqués dans notre usine en Ontario. Cela a évidemment entraîné la création d'un nombre appréciable d'emplois canadiens.

Étant donné le succès de cet accord, les deux parties ont senti qu'il serait mutuellement avantageux d'en faire une relation plus étroite. En conséquence, nous avons vendu 14 p. 100 de notre compagnie à la firme américaine. Ils viennent de nous faire savoir qu'ils ont l'intention d'utiliser une option qui leur revient pour acquérir encore 11 p. 100, ce qui leur donne un total de 25 p. 100. Le contrôle de la compagnie restera au

[Texte]

the tariff barrier, the licensing arrangement would never have been entered into and the new Canadian jobs would not have been created. Without the tariff barriers, there would have been no incentive on the part of the U.S. company to invest capital in our enterprise.

• 1620

In our case, tariff barriers produce both jobs and capital investment in Canada. Without such barriers, without such protection, the process would be reversed, and our comparatively small company would be absorbed into plants in New York State or in the State of Michigan.

In a recent newspaper article, those opposed to free trade were described by a local university professor, whom I see you are having on later today, as being nationalists; anti-American. For the sake of a minor disruption in a few small industries and some small dislocation of workers, he said, we are prepared to sabotage the economic future of Canada. Well, all I can say is that if putting Canada first makes me a nationalist, then I wear that badge with pride. I am not anti-American. There is no country for which I have greater respect. And the stand I take is done in the hope of preserving our Canadian economic future.

The difference between the professor and myself is that he deals with the problem from the comfort of his professorial chair in a state-supported university. I view it from the trenches. He views it from the serenity of a profession that strictly limits the access of foreign U.S. professors into Canadian universities. I view it from a very competitive environment. He deals with economic theory which changes with every slight of wind and with no loss of face to the professor. I deal in the concrete reality of having to meet a payroll every week. He sees some small dislocation of industry. I see the business in which I have invested my savings, my energy and capital, disappearing with the onslaught of the U.S. giants. He sees some small dislocation of workers. I see 250 families, each one of them known to me, suddenly faced with the unemployment of the bread-winner and with little hope of securing new employment, because their skills are peculiar to our industry or because they are at an age when a change in life would be very difficult. And what I think is true for my small company is, I think, true for most small businesses.

We are constantly being told by government that it is to private enterprise and small business in particular that the government is looking to create the jobs our economy requires. In this way, I think our company has done its part. In 23 months we have grown from 34 employees to 250, and we expect to employ another 40 in the next 2 months. Yet, it is precisely small businesses like my own which I think will be hurt if free trade ever becomes a reality. Thank you.

The Acting Joint Chairman (Senator Doyle): Thank you. Senator Gigantès.

Senator Gigantès: Thank you, Mr. Chairman. Mr. Francis, thank you, and thank you for your marvelous accent. It made

[Traduction]

Canada, entre les mains des Canadiens. Il ne fait aucun doute dans mon esprit que sans les barrières tarifaires, le contrat de licence n'aurait jamais pu être conclu et les nouveaux emplois canadiens n'auraient pas été créés. Sans les barrières tarifaires, rien n'aurait incité la compagnie américaine à investir des capitaux dans notre entreprise.

Dans notre cas, les barrières tarifaires produisent des emplois ainsi que de l'investissement au Canada. Sans ces barrières, sans cette protection, le processus serait inversé et notre compagnie, relativement petite, serait absorbée par des usines des états de New York ou du Michigan.

Dans un article de journal récent, les adversaires du libre-échange étaient décrits par un professeur d'une université locale, que vous entendrez d'ailleurs plus tard aujourd'hui, comme étant des nationalistes, anti-Américains. Il dit que pour un démembrement mineur de quelques petites entreprises et quelques petits déplacements de travailleurs, nous sommes prêts à saboter l'avenir économique du Canada. Tout ce que je peux dire, c'est que si je suis nationaliste parce que je place les intérêts du Canada en premier, alors je porte ce titre avec fierté. Je ne suis pas anti-Américain. Il n'y a pas de pays pour lequel j'ai plus de respect, mais j'adopte cette position dans l'espoir de préserver l'avenir économique du Canada.

La différence entre ce professeur et moi-même c'est qu'il traite du problème à partir du confort de sa chaire dans une université subventionnée par l'État. Moi je le vois des tranchées. Il le perçoit du point de vue serein d'une profession qui limite strictement l'accès des professeurs américains dans les universités canadiennes. Je le perçois d'un milieu où règne la compétition. Il traite de théories économiques qui changent comme le vent sans qu'il n'y perde la face. Je me heurte à la réalité concrète de devoir payer mes employés chaque semaine. Il ne voit qu'un petit démembrement de l'industrie. Je vois l'entreprise dans laquelle j'ai investi mes économies, mon énergie et mon capital, disparaître sous l'assaut des géants américains. Il ne voit qu'un léger déplacement des travailleurs. Je vois 250 familles, que je connais toutes personnellement, dont le chef se retrouve soudain au chômage avec peu d'espoir de trouver un nouvel emploi, car ses compétences sont particulières à notre industrie ou parce qu'il est à un âge où un changement de vie serait très difficile. Et je pense que ce qui est vrai pour ma petite entreprise l'est aussi pour la plupart des petites entreprises.

Le gouvernement nous répète sans cesse qu'il compte sur l'entreprise privée et la petite entreprise en particulier, pour créer les emplois dont a besoin notre économie. Dans ce sens, je pense que notre entreprise a fait sa part. En 23 mois, nous sommes passé de 34 à 250 employés, et nous pensons en embaucher encore 40 dans les deux prochains mois. Pourtant, ce sont précisément des petites entreprises comme la mienne qui souffriront si le libre-échange devient réalité. Merci.

Le coprésident suppléant (le sénateur Doyle): Merci. Sénateur Gigantès.

Le sénateur Gigantès: Merci, monsieur le président. Monsieur Francis, merci, et merci pour votre merveilleux

[Text]

me feel homesick for Scotland. I hope you never lose it. I do not suppose there is any danger of that.

Have you noticed that northern tier states in the U.S. have been losing investment, have been losing jobs, to the south, southwest, and to the west, as companies move further south to find labour legislation, social legislation, which is less onerous from a businessmen's point of view?

Mr. Francis: Yes. In our industry, that is very, very pronounced. Most of the major boat-builders, and in fact the three giants in the United States that I mentioned to you, are all located in Florida. Their wage rates are below ours. Their fringe benefits are probably about 25% of ours. There is no question that it is a trend that is taking place.

• 1625

Senator Gigantès: So if that motivation exists within the United States, would not the same motivation apply once we have a free trade arrangement to a Canadian business man who is thinking of investing? Would he not say why not go to Tennessee? It seems to be my favourite state for low social conditions and no restrictions on how workers are treated. I may be very unjust to Tennessee, but it always sticks in my mind.

Mr. Francis: No, I think you are quite correct. If I was starting a plant in the United States right now it would probably be in the State of Florida.

Senator Gigantès: It would be in the State of Florida.

Mr. Francis: Yes.

Senator Gigantès: I have a suspicion when I hear the free traders and when we refer to these conditions, that people are trying not to tell us what is in their mind; that our workers are too highly paid if we are to be competitive. The social services we have are too expensive if we are to be competitive, and being competitive is much more important than all these other things. Let us therefore take measures which will depress salaries, which will reduce our social services, and to do this let us go in a free trade arrangement which will make it impossible for us to resist these downward pressures.

Mr. Francis: I would hope that we would not try to dismantle the social benefits that we have in Canada, and yet, if we are going to be competitive in the United States it is essential.

Senator Gigantès: To dismantle them.

Mr. Francis: Yes.

Senator Gigantès: You do not think that we could be competitive in a free trade area if we did not dismantle our current social advantages here in Canada.

Mr. Francis: That is one element of it, yes.

[Translation]

accent. Il m'a donné le mal de l'Écosse. J'espère que vous ne le perdrez jamais. Je n'ai pas l'impression qu'il y en ait le moindre danger.

Avez-vous remarqué que les états du nord des États-Unis perdent de l'investissement, des emplois, en faveur du Sud, du Sud-Ouest et de l'Ouest, à mesure que les compagnies se déplacent vers le Sud pour trouver une législation de l'emploi, une législation sociale, qui sont moins coûteuses du point de vue de l'homme d'affaires?

M. Francis: Oui. Dans notre industrie, ce phénomène est très, très prononcé. La plupart des principaux constructeurs de bateaux, et en fait, les trois géants américains dont j'ai parlé, sont tous situés en Floride. Leurs taux de salaire sont inférieurs aux nôtres. Leurs avantages sociaux sont probablement environ 25 p. 100 des nôtres. Il n'y a pas de doute que c'est la tendance actuelle.

Le sénateur Gigantès: Donc, si cette motivation existe à l'intérieur des États-Unis, est-ce qu'elle ne s'appliquerait pas, avec le libre-échange, à un homme d'affaire canadien qui pense à investir? Ne pourrait-il se dire: «pourquoi ne pas aller au Tennessee»? Cela semble être mon état favori en ce qui concerne la médiocrité des conditions sociales et l'absence de restrictions sur la façon dont les travailleurs sont traités. Peut-être suis-je très injuste envers le Tennessee, mais j'ai toujours cela à l'esprit.

M. Francis: Non, je pense que vous avez bien raison. Si je devais lancer une usine aux États-Unis en ce moment, j'irais probablement dans l'État de Floride.

Le sénateur Gigantès: Ce serait dans l'État de Floride.

M. Francis: Oui.

Le sénateur Gigantès: Lorsque j'entends les partisans du libre-échange et quand nous mentionnons ces conditions, je soupçonne que les gens essaient de ne pas nous dire ce qu'ils pensent: que nos ouvriers sont trop chèrement payés si nous voulons être compétitifs, que les services sociaux que nous avons sont trop coûteux si nous voulons être compétitifs, et être compétitif est bien plus important que tout le reste. Prenons donc les mesures qui amèneront une réduction des salaires et des services sociaux, et pour cela, signons un accord de libre-échange qui fera que nous ne pourrions pas résister à ces pressions vers le bas.

M. Francis: J'espère que nous n'essaierons pas de démanteler les avantages sociaux que nous avons au Canada, et pourtant si nous voulons être compétitifs aux États-Unis, cela est essentiel.

Le sénateur Gigantès: De les démanteler.

M. Francis: Oui.

Le sénateur Gigantès: Vous ne pensez pas que nous puissions être compétitifs dans un domaine de libre-échange sans démanteler le système d'avantages sociaux que nous avons actuellement au Canada.

M. Francis: C'est en partie ça, oui.

[Texte]

Senator Gigantès: Thank you, sir.

The Acting Joint Chairman (Senator Doyle): Thank you, Senator Gigantès. Mr. Crofton.

Mr. Crofton: Thank you, sir, for your presentation. Welcome.

Mr. Francis: Thank you.

Mr. Crofton: Even the most enthusiastic free trader, if I can describe him as such, that has come before us and of all those around the table I do not think anybody is suggesting that we should tear down all the barriers and give no consideration to things that we want to preserve in this country.

We have also had expressed to us that the current situation is fraught with all sorts of risk with the non-tariff barriers that are being threatened from the United States, with the fact that we have 1.5 million unemployed. The international marketplace is becoming more competitive all the time. There is a need for the government, assisted by all elements of our Canadian society, to look at the problem as seriously as we can and try to determine what changes we can make, acknowledging that the United States is our major trading partner, and how we can secure the markets we have there now and perhaps how we can improve on them. We are looking, of course, at bilateral trade, but it is not the mandate of our present phase of committee activity to be looking at trade in an international arena. But we are conscious of the fact that it is an important dimension.

So I think it is a fair reflection of what we have heard, and perhaps of the opinion around this table, that we acknowledge that there are certain things that we are not prepared to trade or to throw away in any negotiation. But we are attempting to focus in on where some meaningful activity could take place.

You say that if restrictions were removed in your particular industry—and we have heard from others that they also feel their industries are very vulnerable. What initiatives could be taken in any negotiating agreement with the United States which would be helpful to you and would be reciprocal? Obviously, we cannot put up barriers from our side and expect them to take them down at the other end. If we were making recommendations to the government, what could we say for your industry which would be helpful to you?

Mr. Francis: I would like to see for our industry an expansion of a plan under which we operate now whereby, somewhat similar to your automotive parts, to the extent that we add Canadian value in Canada and we are allowed to bring in boats we do not manufacture, duty-free.

[Traduction]

Le sénateur Gigantès: Merci, monsieur.

Le coprésident suppléant (le sénateur Doyle): Merci, sénateur Gigantès. Monsieur Crofton.

M. Crofton: Merci monsieur, pour votre exposé. Bienvenue.

M. Francis: Merci.

M. Crofton: Même le plus enthousiaste des libre-échangistes, si je peux le décrire ainsi, qui s'est présenté devant nous et de tous ceux qui se trouvent autour de cette table, je ne pense pas que quiconque suggère d'abattre toutes les barrières et de n'accorder aucune considération aux choses que nous voulons préserver dans notre pays.

Certains nous ont aussi indiqué que la situation actuelle est chargée de toutes sortes de risques avec les barrières non tarifaires qui sont menacées par les États-Unis, avec le fait que nous avons 1.5 million de chômeurs. Le marché international devient toujours plus compétitif. Il faut que le gouvernement, aidé de tous les éléments de la société canadienne, examine le problème aussi sérieusement que possible et essaie de déterminer quel changement nous pouvons apporter, en tenant compte du fait que les États-Unis sont notre principal partenaire commercial, et comment nous pouvons nous assurer les marchés que nous avons actuellement aux États-Unis et peut-être comment nous pouvons les améliorer. Nous nous tournons, bien sûr, vers le commerce bilatéral, mais notre Comité n'a pas pour mandat à l'heure actuelle, d'étudier les échanges commerciaux dans l'arène internationale. Nous sommes toutefois conscients du fait que c'est là une dimension importante.

Donc, et je pense que cela traduit assez bien ce que nous avons entendu, et peut-être l'opinion des gens autour de cette table, nous reconnaissons qu'il existe certaines choses que nous ne sommes pas prêts à négocier ni même à abandonner dans quelque négociation que ce soit. Mais nous essayons de déterminer dans quel domaine on pourrait agir de façon utile.

Nous avons entendu d'autres personnes qui pensent aussi que leurs industries sont très vulnérables, mais selon vous, si les restrictions étaient supprimées dans l'industrie qui vous concerne en particulier, quelles initiatives pourraient être prises dans le cadre d'un accord négocié avec les États-Unis qui pourrait vous aider et être réciproque? Évidemment, nous ne pouvons pas instaurer des barrières de notre côté et s'attendre à ce qu'ils les abattent à l'autre bout. Si nous faisons des recommandations au gouvernement, que pourrions-nous dire pour votre industrie qui pourrait vous être utile?

M. Francis: J'aimerais voir, pour notre industrie, l'extension d'un plan selon lequel nous fonctionnons à l'heure actuelle et qui nous permettrait un peu comme avec les pièces d'automobiles, d'ajouter dans une certaine mesure, une valeur canadienne au Canada et qui nous permettrait d'importer en franchise des bateaux que nous ne fabriquons pas.

[Text]

Mr. Crofton: What part of the Canadian market is serviced by Canadian manufacturers in your industry?

Mr. Francis: You mean what portion?

Mr. Crofton: Portion, yes.

Mr. Francis: I think this year's statistics are not very good. The market would probably be about \$250 million and I would think about \$50 million of that is imports from the United States, Canadian manufacture.

Mr. Crofton: Okay. I had 18 years in the navy so I know a little about the sea and ships, but do you feel there is sufficient scope in your industry where expertise of long standing is of any value, or is the knowledge fairly readily acquired? Have we anything we can truly build on in the boat industry from the Canadian perspective?

Mr. Francis: If you are talking about sailboats, yes, you do. Design is a very important factor in sailboat performance and so on. If you have good designers, you have an edge, and it probably accounts for some of the success Canadian sailboat manufacturers have had, but in power boats, it is not the case. In fact, one of the problems we have in our industry is that small companies will steal our boats and they backcast them, if you know what I mean by that, and tomorrow you see your product at the Toronto Boat Show.

Mr. Crofton: With somebody else's label on it.

Mr. Francis: Yes. So it is very easy to get into the business, yes. Sailboats do have an edge, in that design is such an important part. The performance of a sailboat is a very important thing.

Mr. Crofton: Thank you.

The Acting Joint Chairman (Senator Doyle): Mr. Langdon.

Mr. Langdon: Thank you, Mr. Chairman. Certainly, we have heard from many of the professors you talked about. This committee has not made decisions yet, and I think we are starting to get to a stage where it is going to be interesting to trade some of our evolving views, but I certainly found, myself, that your very simple, eloquent statement of what exactly would happen to you in your industry in the context of what is taking place spoke far more loudly than the more theoretical comments of many of the professors, and I say that as a professor, in my past. I thank you very much for a fine presentation.

Mr. Francis: Thank you.

Mr. Langdon: Let me ask you, do you, at the present time, have exports of any kind that you make to the United States?

Mr. Francis: We do not, as of now, but I told you we had 250 workers and we are going to hire another 40. We have just concluded an arrangement in the United States where we are going to make a very specialized boat and we expect to ship about 5 million of those into the United States in the next 12 months, but it is a very limited, very special market we have been able to latch onto.

[Translation]

M. Crofton: Quelle partie du marché canadien est desservie par les fabricants canadiens dans votre industrie?

M. Francis: Vous voulez dire quelle portion?

M. Crofton: Portion, oui.

M. Francis: Je pense que les statistiques de cette année ne sont pas très bonnes. Le marché serait probablement d'environ 250 millions, dont environ 50 millions, à mon avis, est constitué d'importations des États-Unis, de fabrication canadienne.

M. Crofton: D'accord. J'ai passé 18 ans dans la marine et je connais un peu la mer et les bateaux, mais pensez-vous que votre industrie est assez grande pour que l'expérience de longue date ait une certaine valeur ou est-ce que les connaissances s'acquièrent assez facilement? Disposons-nous de bases réellement solides dans l'industrie du bateau d'un point de vue canadien?

M. Francis: Si vous parlez de voiliers, oui. Le design est un facteur très important dans la performance d'un voilier et caetera. Si vous avez de bons designers, vous avez un avantage, et cela est probablement une des raisons du succès des constructeurs de voiliers canadiens. Mais pour les bateaux à moteur, ce n'est pas la même chose. En fait, l'un des problèmes pour notre industrie, est que des petites compagnies nous volent nos bateaux et les recopient, si vous voyez ce que je veux dire, et le lendemain vous voyez votre produit au salon nautique de Toronto.

M. Crofton: Avec l'étiquette de quelqu'un d'autre dessus.

M. Francis: Oui. Alors il est très facile de se lancer en affaires. Les voiliers ont un avantage à cause de l'importance du design. La performance d'un voilier est une chose très importante.

M. Crofton: Merci.

Le coprésident suppléant (le sénateur Doyle): Monsieur Langdon.

M. Langdon: Merci monsieur le président. Nous avons certainement entendu beaucoup de choses de la part des professeurs dont vous parliez. Ce Comité n'a pas encore pris de décision, et je pense que nous entrons dans une phase intéressante où les points de vue évoluent. En ce qui me concerne, j'ai trouvé que votre exposé très simple et très éloquent de ce qui vous arriverait exactement dans votre industrie, dans la conjoncture actuelle, nous en disait beaucoup plus long que les commentaires plus théoriques de beaucoup des professeurs, et je dis cela en tant qu'ancien professeur. Je vous remercie beaucoup pour ce bel exposé.

M. Francis: Merci.

M. Langdon: Exportez-vous à l'heure actuelle quelques produits vers les États-Unis?

M. Francis: Non, pas pour l'instant, mais, comme je vous l'ai dit, nous avons 250 employés et nous allons en embaucher 40 autres. Nous venons de conclure un accord, aux États-Unis, selon lequel nous allons fabriquer un bateau très spécialisé et nous espérons en exporter environ 5 millions aux États-Unis au cours des 12 prochains mois, mais c'est un marché très limité, très spécial auquel nous avons pu nous accrocher.

[Texte]

Mr. Langdon: Would it be fair to say your capacity to take advantage of that very limited market is because you have a very secure market here at home?

Mr. Francis: Without question. We could not do it if we did not have a base of 20 million in Canada.

Mr. Langdon: One of the interesting things is, we have heard in this committee mostly from fairly traditional trade economists, but there is a whole different school of trade economists who say the real basis on which you make export gains is through success in your own home market. By supporting and building up success in the home market, it is the launching pad to export success in some of these narrow little specialized areas, and it is interesting your case seems to demonstrate that.

• 1635

Mr. Francis: We could not compete in the general field of boats. Chris-Craft, Wellcraft, Bayliner, they are so absolutely enormous that they would swamp us.

Let me give you just an example of one of the things I am thinking about, engines manufactured in the United States. The maximum price break for an engine is at 9,000 units per year. No Canadian company will ever get that. But these giants I am talking about, buy engines at somewhere around \$700 less than I have to pay for them in Canada. How can I get back into the United States with those obstacles in the way? It just cannot be done. Certainly, with the base we have in Canada, we have been able to target this very, very select product. We have been very fortunate in getting hold of it. We bought the tools and we will start exporting in about two months.

Mr. Langdon: That is fascinating.

Mr. Francis: But I could not do it on a general line of boat. I just could not compete.

Mr. Langdon: A second small point. You have talked about some of the economic costs. One of the points I have been stressing throughout these hearings is that besides these economic costs, we lose certain political policy freedoms. I am not talking here about the great potential of losing our independence. I do not think that is going to result.

Mr. Francis: Yes.

Mr. Langdon: But I was struck by your presentation, where you talked about making a telephone call to the Minister of Finance and being able to get a policy change that was, from what you say, quite important to your company.

Mr. Francis: It was very important to us at the time.

[Traduction]

M. Langdon: Serait-il juste de dire que vous avez pu profiter de ce marché très limité parce que vous avez un marché très sûr ici au Canada?

M. Francis: Sans aucun doute. Nous ne pourrions le faire si nous n'avions pas la base que représente un marché de 20 millions au Canada.

M. Langdon: Un point intéressant est à signaler: nous avons entendu principalement, durant les délibérations de ce Comité, des économistes aux idées assez traditionnelles, mais il existe toute une autre école d'économistes selon lesquels la base réelle sur laquelle on peut réaliser des gains à l'exportation est le succès sur votre propre marché national. Le succès sur le marché national, est un tremplin pour le succès des exportations dans certains de ces petits domaines spécialisés, et il est intéressant de constater que votre cas semble le démontrer.

M. Francis: Nous ne pourrions être compétitifs dans le domaine général de la construction de bateaux. Les compagnies Chris-Craft, Wellcraft, Bayliner sont toutes si gigantesques qu'elles nous submergeraient.

Laissez-moi vous donner un exemple des problèmes auxquels nous faisons face, les moteurs fabriqués aux États-Unis. Le seuil de la rentabilité pour la fabrication d'un moteur est de 9,000 unités par année. Aucune compagnie canadienne ne peut arriver à ce chiffre. Par contre, les géants de l'industrie que je viens de mentionner paient environ 700\$ de moins pour leurs moteurs que le prix que je dois déboursier pour ces mêmes moteurs au Canada. Comment puis-je exporter aux États-Unis en faisant face à de pareils obstacles? C'est tout simplement impossible. Il est vrai qu'avec la base que nous possédons au Canada, nous avons pu concentrer nos efforts sur un produit très très précis. Nous avons été très chanceux de pouvoir mettre la main sur ce produit. Nous avons acheté les outils qu'il faut et nous commencerons à exporter dans deux mois environ.

M. Langdon: C'est passionnant.

M. Francis: Mais je ne pourrais faire la même chose avec toute une gamme de bateaux. Je ne serais tout simplement pas compétitif.

M. Langdon: Un deuxième point mineur. Vous avez parlé de certains des coûts économiques. L'un des points que j'ai soulevé tout au long de ces audiences est que parallèlement aux coûts économiques, nous perdons certaines libertés politiques. Je ne parle pas du grand danger de perdre notre indépendance. Je ne pense pas que cela risque d'arriver.

M. Francis: Oui.

M. Langdon: J'ai toutefois été frappé par votre exposé, lorsque vous avez mentionné le fait de téléphoner au ministre des Finances afin d'obtenir une modification de politique qui était, selon votre témoignage, très importante pour votre compagnie.

M. Francis: C'était très important pour nous à ce moment-là.

[Text]

Mr. Langdon: I see a problem, and I wonder if you see this as a problem too. If we had a much more integrated, freer trade arrangement with the American systems, on the level playing field where everything must be fair and equal, and you put your telephone call in to the Minister for this particular policy adjustment, it is 99 times out of 100 certain that he or she would have to say, well, I will have to check with my counterparts in Washington and see if it is possible.

Mr. Francis: I would like to make one other comment. I had a very sad experience before I bought Grew Boats and took it over. I was with Shepherd Boats, which was a subsidiary of Trojan Yachts in the United States. It was owned by the conglomerate Whittaker Corporation. We did very, very well until things went bad in the United States. What did they do? They closed down our plant and repatriated the whole operation to the United States. Those are the concerns . . .

Mr. Langdon: Despite the fact that your own operation here was doing well.

Mr. Francis: Yes. We were profitable. That is the kind of thing I am concerned about. We are a small industry. We are afraid we are going to be offered on the altar of sacrifice to protect our automotive industry or some other more powerful, more glamorous thing. We think we are worth saving. We are a labour-intensive industry, which is what I think the country needs—not robots, but labour intensive—to help use up the manpower we have. We are in a very high unemployment area and we created 200 jobs in the last two years.

Mr. Langdon: You are also, if I might say, Mr. Chairman, an extremely skilled manufacturer—said as somebody who has ridden in some of those Grew boats.

Mr. Francis: Yes. We think we build the best there is. Thank you.

The Acting Joint Chairman (Senator Doyle): Mr. Reg Stackhouse.

Mr. Stackhouse: Thank you, Mr. Chairman. I will begin by thanking the witness for his statement. I speak as a satisfied customer of his company.

Mr. Francis: Thank you very much.

Mr. Stackhouse: I was deeply moved by your presentation. In the several days of testimony this committee has heard, I have been impressed how we hear not from professors in contrast to manufacturers . . . I have been impressed by the difference between associations of industrial representatives and particular manufacturers such as yourself. For instance, the Canadian Manufacturers' Association has spoken in general support for some kind of bilateral trade agreement. I think it is quite salutary to hear from an individual manufac-

[Translation]

M. Langdon: Je me rends compte d'un problème, et je me demande si vous réalisez également qu'il y a là un problème. Si nous avons un accord commercial beaucoup plus intégré et libre avec les Américains, où toutes les règles du jeu seraient justes et équitables, et que vous ayez téléphoné au Ministre pour obtenir cet amendement particulier à la politique, il est certain à 99 p. 100 que le Ministre devrait dire, un instant, je dois consulter mon homologue à Washington pour voir ce qu'il en pense.

M. Francis: J'aimerais faire un autre commentaire. J'ai vécu une expérience très pénible avant de faire l'acquisition de la compagnie Grew Boats. Je travaillais pour la compagnie Shepherd Boats, qui était une filiale de la compagnie américaine Trojan Yachts. Cette dernière était propriété du consortium Whittaker Corporation. Les affaires étaient très bonnes, et tout allait bien jusqu'à ce que ça aille mal aux États-Unis. Que s'est-il passé? Ils ont fermé notre usine et rapatrié toutes les opérations aux États-Unis. Voilà le genre d'inquiétudes . . .

M. Langdon: En dépit du fait que vos affaires allaient bien?

M. Francis: Oui. Nous faisons des profits. Voilà le genre de chose qui m'inquiète. Nous sommes une petite industrie. Nous avons peur de devoir être sacrifiés pour la protection de l'industrie automobile ou de toute autre entreprise plus puissante et plus prestigieuse. Nous pensons que notre survie vaut la peine. Notre industrie comporte une forte proportion de main-d'oeuvre, et je pense que c'est ce genre d'industrie dont notre pays a besoin, non pas des industries robotisées, mais des industries qui font travailler la main-d'oeuvre de notre pays. Nous sommes situés dans une zone où le chômage est très élevé, et nous avons créé 200 emplois au cours des deux dernières années.

M. Langdon: Si vous me permettez ce commentaire, monsieur le président, je tiens à affirmer, pour avoir utilisé moi-même certains des bateaux Grew, que vous êtes un fabricant extrêmement habile.

M. Francis: Oui. Je crois que nous construisons ce qu'il y a de mieux ici. Merci.

Le coprésident suppléant (le sénateur Doyle): Monsieur Reg Stackhouse.

M. Stackhouse: Merci, monsieur le président. Je tiens d'abord à remercier le témoin pour son exposé. Je parle en tant que client satisfait de sa compagnie.

M. Francis: Merci beaucoup.

M. Stackhouse: J'ai été profondément impressionné par votre exposé. Au cours des nombreux jours d'audiences de ce Comité, nous avons entendu un nombre impressionnant de manufacturiers et comparativement peu de professeurs . . . J'ai été frappé par la différence de points de vue entre les associations de représentants de l'industrie et les manufacturiers particuliers, tels que vous-même. Par exemple, l'Association des manufacturiers canadiens s'est déclarée généralement en faveur de la conclusion d'un certain type d'accord commercial bilatéral. Je pense qu'il est salutaire d'entendre le témoignage

[Texte]

turer and to understand how this general approach could have serious implications for particular industrial concerns.

• 1640

One of the things that has recurred in the various presentations in favour of a general agreement has been the provision of some transition period in which there would be up to 10 years allowed for phasing in the effect of the agreement as it would apply, say, to the boat building industry. So my question to you is: If such a period of time were provided, would you anticipate there could be a significant adjustment by the Canadian boat building industry that would avoid the kind of calamity you outlined quite eloquently?

Mr. Francis: If there were a sufficient period of adjustment, I think it could be done. I would think that a company like our own, where we are now 25% owned by the Chris-Craft Corporation of the United States, would probably endeavour to try to work out some rationalization with them. Perhaps we would build only certain boats and they would build others, and we might try and exchange them in some such way. So our plant would probably become much more efficient because we built fewer products but more of a particular model. I think it is possible.

I think the problem facing myself right now is that we have grown very, very quickly. We are now looking at whether we should build another plant in some other part of the country. But this whole thing of free trade has us so uncertain that we do not know what to do. We do not know whether to invest in a new plant or to stop now because it is all going to disappear a few years down the road.

Even in the terminology, you start off talking about free trade. Then it goes to liberalized trade; then trade enhancement. We are not quite sure what all these terms mean. Do they represent retreats from certain positions into new ones? There is a very great area of uncertainty in our minds right now as to where we should go from here.

Mr. Stackhouse: I take it from what you say that it is possible to avoid an either-or decision and to provide for a both-and. Namely, we could have both a general agreement and particular applications to industries like your own through an extended transition period.

Mr. Francis: I think it would be possible provided that there was sufficient time allowed for the transition, yes.

Mr. Stackhouse: Now, if I were to just continue this, we had a very impressive presentation in Montreal by the Fur Council of Canada, whose members indicated that after several years of modernization their industry had so strengthened itself they

[Traduction]

d'un fabricant pour comprendre les graves conséquences que cette approche générale pourrait avoir sur certaines industries concernées.

L'un des points qui est revenu souvent dans les divers exposés en faveur d'un accord général a été la nécessité d'une certaine période transitoire qui accorderait une période pouvant atteindre 10 ans pour la mise en place graduelle des effets de l'accord pour une industrie donnée, comme par exemple la construction de bateaux. Ma question est donc la suivante: si une telle période était allouée, pensez-vous que l'industrie canadienne de la construction de bateaux pourrait faire les ajustements nécessaires pour éviter le type de calamité dont vous nous avez parlé avec tant d'éloquence?

M. Francis: Si une période d'ajustement suffisante nous était allouée, je pense que cela pourrait se faire. Je pense qu'une compagnie comme la nôtre, qui est maintenant possédée à 25 p. 100 par la *Chris-Craft Corporation* des États-Unis, tenterait sans doute de décider d'un mode de rationalisation avec eux. Nous pourrions, par exemple, construire certains modèles de bateaux que eux ne fabriqueraient pas, et nous pourrions faire des échanges avec eux d'une façon ou d'une autre. De cette façon, notre usine améliorerait sans doute son rendement, car nous construirions un plus petit nombre de produits, mais en plus grandes quantités. Je pense que c'est possible.

Je pense que le problème auquel nous faisons face à l'heure actuelle est que nous avons grossi très rapidement. Nous étudions, à l'heure actuelle, la possibilité de construire une autre usine dans une autre région du pays. Toutefois, la question du libre-échange rend la situation si incertaine que nous ne savons plus quoi faire. Nous ne savons pas si nous devons investir dans une nouvelle usine ou tout arrêter immédiatement, car nous risquons de disparaître dans quelques années.

Même la terminologie utilisée est source de confusion. Vous parlez d'abord de libre-échange, puis d'une libéralisation commerciale et enfin d'une augmentation du commerce. Nous ne sommes pas certains de la signification de tous ces termes. S'agit-il d'un retrait de certaines positions pour l'adoption de nouvelles positions? Il y a beaucoup d'incertitude dans nos esprits à l'heure actuelle sur l'orientation que nous devons suivre.

M. Stackhouse: D'après ce que vous nous avez dit, j'estime qu'il est possible d'éviter une décision de type tout-ou-rien et qu'il est possible d'avoir les deux à la fois. Ainsi, nous pourrions avoir à la fois un accord général et des applications générales aux industries comme la vôtre par l'intermédiaire d'une période de transition prolongée.

M. Francis: Je pense que cela serait possible, en autant que la période de transition allouée soit suffisamment longue.

M. Stackhouse: Si nous pouvons seulement poursuivre sur ce sujet, nous avons entendu un très bon exposé à Montréal de la part du *Fur Council of Canada*, dont les membres affirmaient qu'après plusieurs années de modernisation, que leur industrie

[Text]

not only were without fear of foreign competition entering Canada but also were quite confident they could compete successfully in another country such as the United States.

Now for my second question. Given sufficient time in a transition period and given the kind of funding assistance and other help that the fur industry received, could you see the Canadian boat industry developing to an extent that Canadian manufacturers could sell in the United States, given the kind of rationalization to which you referred, namely that you might be making boats here that are not made there?

Mr. Francis: Yes, I think it is possible.

Mr. Stackhouse: So there are possibilities here.

Mr. Francis: Yes.

Mr. Stackhouse: It suggests to me one definition of the word "hope", given by a French philosopher, as "possibilities". As long as we have possibilities, there is some hope for our economic future.

So I then take it that there really is not a necessary conflict between the concerns you have expressed today and the general aspiration of the kind of trade program on the agenda of this committee.

Mr. Francis: I say yes to that, provided you address all the other problems which I am talking about, for instance our transportation regulation in Canada or the fact that my competitors in Quebec are subsidized by the Quebec government when they come into Ontario—they are not supposed to be, but we know it happens—and provided you take care of the costs of our social welfare programs compared with what I have to compete with in the United States.

Mr. Stackhouse: Yes.

• 1645

Mr. Francis: They have so many advantages. The wage rate of the Chris-Craft plant in the United States, building the same boat as I am, is \$6.50; my wage rate is \$9.

Senator Gigantès: Is that Canadian dollars?

Mr. Francis: I am talking Canadian dollars to Canadian dollars. Their workman's compensation, which is done on a private insurance type of thing, is roughly 10% of what we pay. These things would have to be equalized too if you expect me to be able to compete in the United States.

Mr. Stackhouse: There is certainly going to be requirement for much harmonization and consultation with people like yourself if any agreement is to be practical. How is the time?

The Acting Joint Chairman (Senator Doyle): You have just a minute, sir.

[Translation]

s'est renforcée au point que non seulement ils ne craignent pas la concurrence des importations au Canada, mais qu'ils estiment pouvoir être suffisamment compétitifs pour exporter dans un autre pays tel les États-Unis.

Maintenant ma deuxième question. Si on vous alloue une période de transition suffisamment longue et qu'on vous accorde le type de subvention et d'assistance diverse qu'a reçues l'industrie de la fourrure, pensez-vous que l'industrie canadienne de la construction de bateaux pourrait se développer au point que les fabricants canadiens puissent exporter aux États-Unis, après avoir procédé au type de rationalisation dont vous avez parlé, c'est-à-dire, fabriquer ici des bateaux qui ne sont pas fabriqués chez eux?

M. Francis: Oui, je pense que c'est possible.

M. Stackhouse: Il y a donc des possibilités.

M. Francis: Oui.

M. Stackhouse: Il me vient à l'esprit la définition du mot «espoir» donnée par un philosophe français: l'espoir ce sont les «possibilités». En autant qu'il existe des possibilités, il y a de l'espoir pour notre future économie.

J'en conclus donc qu'il n'y a pas forcément de conflit entre les inquiétudes dont vous nous avez fait part aujourd'hui et les objectifs généraux du type de programme commercial à l'ordre du jour des réunions du présent Comité.

M. Francis: Je suis d'accord avec vous, à condition que vous abordiez tous les autres problèmes dont je parle, comme par exemple les règlements du transport au Canada ou le fait que mes concurrents, au Québec, sont subventionnés par le gouvernement québécois lorsqu'ils les exportent en Ontario—cela n'est pas censé être le cas, mais nous savons que cela se produit—et à condition que vous teniez compte des coûts de nos programmes de bien-être social qui sont bien supérieurs à ceux de nos concurrents américains.

M. Stackhouse: Oui.

M. Francis: Ils jouissent de nombreux avantages. Le taux de rémunération horaire à l'usine Chris-Craft aux États-Unis, qui construit le même type de bateaux que moi, est de 6,50\$, tandis que le mien est de 9\$.

Le sénateur Gigantès: S'agit-il de dollars canadiens?

M. Francis: Il s'agit de dollars canadiens dans les deux cas. Leur programme d'indemnité pour accidents du travail, qui est pris en charge par une assurance de type privé, représente environ 10 p. 100 de ce que nous payons. Ces facteurs devront également être équilibrés pour que l'on puisse être compétitifs aux États-Unis.

M. Stackhouse: Il sera certainement nécessaire de procéder à beaucoup d'harmonisations et de consultations avec des gens comme vous si l'on veut qu'un accord puisse être pratique. Combien de temps reste-t-il?

Le coprésident suppléant (le sénateur Doyle): Il ne vous reste qu'une minute, monsieur.

[Texte]

Mr. Stackhouse: Okay. I thank you very much for this dialogue, and I hope we can keep in touch.

Mr. Francis: Thank you. I would just remind my Scottish friend here that I refer back to our county's history. You know that ever since Scotland signed the union with England what has happened is that all the industry has gravitated to the south, and now you have Scotland as a very depressed country and you have England with full employment.

Senator Gigantès: I am of Greek descent, sir, but I had the great honour of serving in the Royal Navy on ships based in Glasgow.

Mr. Francis: I see. Well, the next best thing to being a Scotsman is wanting to be one.

Senator Gigantès: I loved the place and still do.

The Acting Joint Chairman (Senator Doyle): Senator Jerry Grafstein, will you put on your kilt?

Senator Grafstein: I will put on my kilt as well. I assume I can speak to you as one of the 10 lost tribes.

I am interested in your position because I think it gets us into some of the intricacies of this and it moves us away from the general statements. Your firm is partly owned by an American firm. You benefit in that respect by licensing agreements. You benefit because I assume a good portion of the R and D that is the premise of those licensing agreements is done in the United States, so in effect, you have an advantage in that fashion.

Mr. Francis: That is right.

Senator Grafstein: I take it as well that, by those licensing agreements, you are restricted from exporting. You are limited in your marketplace as well. Do you have any freedom? If this is a business or trade secret I am not asking you to respond, but perhaps it is something that could be put on the public record. Are you constrained in your export because of your licensing and intra-firm arrangements?

Mr. Francis: The answer to that is yes and no. We build two types of boats in Canada. We build Chris-Craft boats under the Chris-Craft name in Canada; we put "Chris-Craft by Grew" on them. But we also have our own line of boats which go under the name of ACF Grew. I am restricted from exporting Chris-Craft boats back into the United States because obviously they have their own dealer network and so on, but I would have no restriction on exporting the boats which are Grew's peculiar design.

Senator Grafstein: So one of the things this committee should look at, I take it, before we come to some conclusion is what would be the flow back and forth of intra-firm transactions or licensing transactions. I assume it is your advice to us that a good chunk of that business, the licensing aspects or the intra-firm business, would in some senses be seriously jeopard-

[Traduction]

M. Stackhouse: Très bien. Je vous remercie beaucoup de cet entretien, et j'espère que nous demeurerons en contact.

M. Francis: Merci. J'aimerais seulement rappeler à mon ami écossais que je faisais allusion à l'histoire de notre pays. Vous savez que depuis que l'Écosse a signé l'acte d'union avec l'Angleterre, toute l'industrie a émigré vers le sud, et de nos jours l'Écosse connaît de graves difficultés économiques tandis que l'Angleterre jouit du plein emploi.

Le sénateur Gigantès: Je suis d'origine grecque, monsieur, mais j'ai eu le grand privilège de servir pour la *Royal Navy* sur des navires basés à Glasgow.

M. Francis: Je vois. Eh bien, lorsqu'on n'a pas le privilège d'être né Écossais, le mieux que l'on puisse faire est de souhaiter le devenir.

Le sénateur Gigantès: J'ai aimé cet endroit à l'époque et je l'aime encore.

Le coprésident suppléant (le sénateur Doyle): Sénateur Jerry Grafstein, allez-vous mettre votre kilt?

Le sénateur Grafstein: Je vais certainement porter mon kilt. Je pense que je peux vous parler étant membre de l'une des dix tribus perdues.

Je suis très intéressés par votre position, car je pense qu'on se rend mieux compte de la complexité du problème en mettant de côté les déclarations de principe. Votre firme appartient partiellement à une firme américaine. Vous êtes donc avantagé par des accords d'exploitation sous licence. Vous profitez d'un avantage, car je suppose qu'une bonne partie des recherches et du développement qui sont à la base des accords d'exploitation sous licence, est faite aux États-Unis. Cela vous donne donc un certain avantage.

M. Francis: C'est vrai.

Le sénateur Grafstein: Je suppose également que cet accord vous interdit d'exporter vos produits. Vous êtes également limité dans le choix de vos marchés. Jouissez-vous d'une certaine liberté? Vous n'avez pas à répondre s'il s'agit d'un secret commercial ou d'affaire, mais ce peut être un fait qu'on peut porter à l'attention du public. Êtes-vous limités dans vos exportations à cause de vos opérations sous licence ou de vos accords inter-firmes?

M. Francis: La réponse à cette question est oui et non. Nous construisons au Canada des bateaux Chris-Craft sous le nom Chris-Craft; nous inscrivons sur ces bateaux *Chris-Craft by Grew*. Toutefois nous construisons également nos propres bateaux que nous vendons sous le nom de *ACF Grew*. Je n'ai pas le droit d'exporter les bateaux Chris-Craft aux États-Unis, car de toute évidence ils possèdent leur propre réseau de vendeurs, etc., mais il n'y a aucune restriction sur les exportations des bateaux qui ont été conçus par Grew.

Le sénateur Grafstein: Ainsi, l'un des aspects que ce Comité doit étudier avant d'en arriver à une conclusion et qu'elle serait le va et vient des transactions inter-firmes ou des transactions d'opérations sous licence. Je pense que vous nous prévenez qu'une bonne partie de ces affaires, les aspects opérations sous licence ou inter-firmes, serait d'une certaine façon mis en péril

[Text]

ized in terms of a global or comprehensive trade arrangement with the United States.

Mr. Francis: I am not quite sure where we stand on this definition, but if you had free trade, Chris-Craft would build all the boats we now build in Holland, Michigan, and in Goshen, Indiana, and export them into Canada. They would want to run those plants, which are probably running at, say, 75% capacity now, at 100% capacity and export into Canada, and that would be taken away from us, I am sure.

Senator Grafstein: Do you have any sense in your industry of what portion would be intra-firm and licensed goods in the way we have just discussed with the United States; not only your own firm, but generally across your industry in Canada?

Mr. Francis: We are the only company that has any such relationship that I know of in Canada, and right now I would think about 40% of our production is Chris-Craft products; 60% is peculiar to Grew.

Senator Grafstein: All right. Let me just move to a solution, because I think you have again stressed a solution that commends itself to me. As opposed to a global approach or a comprehensive approach or a framework approach, you have said it might be a useful thing to look at a parallel to the Auto Pact. Let us call it, for the purposes of discussion, a boat pact approach. It is not quite a sector approach, but it is likened to the Auto Pact.

• 1650

What would be the reasons we could put forward to Americans to accept such a proposition? We have been told, directly or indirectly, that if we had to do the Auto Pact today we might not be able to accomplish that, because of the protectionist sentiment in the American Congress; and we are dealing in these questions primarily with the American Congress. What arguments could you give to us that would commend the government to move forward in that line of approach as opposed to a global approach?

Mr. Francis: I should indicate to you that we are operating under something like that right now, but in a limited area. We would like to see it opened up a little more. The advantage to the Americans, of course, is that it makes their plants more efficient too, in the sense that they do not have to build these boats. They are all done in Canada. They become much more efficient, we become much more efficient, and the product goes down in price.

Senator Grafstein: Is there not another advantage, which is that it allows North American manufacturers, Canadian and American, in effect to align themselves in this boat pact formula against European or Asian intervention?

[Translation]

dans le cas d'un accord commercial global ou complet avec les États-Unis.

M. Francis: Je ne suis pas certain de la portée exacte de cette définition, mais s'il y avait libre-échange, Chris-Craft fabriquerait tous les bateaux que nous construisons à l'heure actuelle en Hollande, au Michigan et en Goshen aux Indes, et exporterait ces bateaux au Canada. La compagnie Chris-Craft feraient fonctionner ses usines, qui doivent probablement fonctionner à l'heure actuelle à environ 75 p. 100 de leur capacité, à plein rendement et exporterait ses bateaux au Canada. Je suis certain que cette partie du marché nous échapperait.

Le sénateur Grafstein: Avez-vous une idée dans votre industrie quelle partie constitue du commerce inter-firme et des opérations sous-licence, de la façon dont nous venons d'en parler avec les États-Unis. Pouvez-vous nous donner une évaluation non seulement de votre propre firme, mais en général de toute votre industrie au Canada?

M. Francis: À ma connaissance, nous sommes la seule compagnie canadienne qui possède une telle relation commerciale, et à l'heure actuelle je dirais qu'environ 40 p. 100 de notre production sont des produits Chris-Craft; et 60 p. 100 sont des produits spécifiques à Grew.

Le sénateur Grafstein: Très bien. Laissez-moi suggérer une solution, car je pense que vous avez soulevé une solution qui me semble évidente. Plutôt qu'une approche globale ou une approche complète ou encore une approche cadre, vous avez suggéré qu'il serait préférable de tenter d'obtenir un accord similaire au pacte de l'automobile. Dans le cadre de cette discussion, appelons cela l'approche du pacte naval. Il ne s'agit pas tout à fait d'une approche sectorielle, mais d'un accord semblable au Pacte de l'automobile.

Quelles raisons pourrions-nous donner aux Américains pour qu'ils acceptent une telle proposition? On nous a affirmé, directement ou indirectement, que si nous devons signer aujourd'hui le Pacte de l'automobile, nous serions peut-être incapables de le faire, à cause du sentiment protectionniste qui règne au Congrès américain; et ces questions relèvent principalement du Congrès américain. Quels arguments pouvez-vous donner qui pourraient inciter le gouvernement à adopter ce type d'approche plutôt qu'une approche globale?

M. Francis: Je voudrais vous signaler que nous fonctionnons sous un accord de ce type à l'heure actuelle, mais dans un domaine limité. Nous aimerions que ce domaine s'étende un peu plus. L'avantage pour les Américains, de toute évidence, est que cela améliore également le rendement de leurs usines, puisqu'elles n'ont plus à fabriquer ce type de bateaux. Ces bateaux étant fabriqués au Canada. Cet accord augmente leur rendement et le nôtre, ce qui fait baisser le prix du produit.

Le sénateur Grafstein: N'y a-t-il pas également un autre avantage? En effet, cet accord permet aux fabricants nord-américains, canadiens et américains, d'ajuster leur production en fonction de ce pacte naval et les protège contre une intervention européenne ou asiatique.

[Texte]

Mr. Francis: Yes, I would say that is very true. At the moment there is no great influx of offshore boats into America or Canada except in the sail-boat industry—and I am surprised you have not heard from them, because they have all sorts of complaints about these French boats that are coming in now and taking such a large part of the market and that they claim are subsidized by the French government and so on. But yes, it would certainly help us, should that ever happen. I can tell you that the Japanese are very interested in getting into the boat business. As a manufacturer that scares us, because they seem to be so successful in everything they do that we wonder how we would compete against them.

Mr. Jardine: Mr. Francis, I was also a sailor some years ago. However, about three weeks ago I bought a wind-surfer, which is really coming down, I suppose, in life. When I went to the store to buy it, I was not aware of brand names. I was really looking for something in quality, as I could judge it, knowing very little about the sport. First, the store I went to had no Canadian-built wind-surfers. Two were American products and one was a British product. I was taken, as I say, on what I perceived as quality, rather than brand name.

In the boating business, how important is brand name compared with quality? Although I am not acquainted, unfortunately, with your company, I dare say you make a very high-quality product. Will that in itself not sell?

Mr. Francis: Yes. You will forgive the bias, but we think GREW is the finest boat you can buy. We command probably \$500 to \$1,000 more than any other Canadian manufacturer for an equivalent-sized boat, because of the quality of the boat. It is not uncommon to hear people say they would like one day to get a GREW boat. We think quality is very, very important.

We find that is not quite the case in the United States. Our quality is infinitely superior to anything that we import from them. Quality is, yes, very important.

Mr. Jardine: Following on with Mr. Stackhouse's comparison with the fur industry, where they said they are now producing a product second to none, which can sell on its own on quality . . . given that, do you feel you cannot make a bigger niche in the American market just because of that quality item you are producing?

Mr. Francis: The problem you have is that there are a few companies in the United States that build a quality which is equal to ours. They are not the big ones, but there are ones like Cobalt and so on. But their prices in the United States are much below what we could achieve by trying to go in there.

[Traduction]

M. Francis: Je pense que c'est très vrai. Pour l'instant, les États-Unis et le Canada reçoivent peu de bateaux fabriqués outre-mer, à l'exception des bateaux à voiles. Je suis surpris que vous n'ayez pas entendu parler de ce fait, car les Américains se plaignent beaucoup des importations de bateaux français qui prennent une grosse partie du marché, et ils affirment que ces bateaux sont subventionnés par le gouvernement français, etc. Mais en effet, un tel accord nous serait certainement d'une grande aide. Je peux vous dire que les Japonais sont très intéressés à pénétrer le marché naval. En tant que fabricant, cette idée nous effraie, car les Japonais semblent réussir dans tout ce qu'ils entreprennent et il pourrait être difficile pour nous de leur faire concurrence.

M. Jardine: Monsieur Francis, j'étais également marin il y a quelques années. Toutefois, il y a environ trois semaines, j'ai acheté une planche à voile, ce qui, j'en suis sûr, constitue une baisse de statut social pour moi. Lorsque je suis allé acheter cet article, je ne connaissais pas de noms de marque. Je recherchais une planche de très bonne qualité, dans la mesure où je pouvais en juger, car je connais très peu de choses sur ce sport. Le premier magasin que j'ai visité ne possédait aucune planche à voile construite au Canada. Deux d'entre elles étaient fabriquées aux États-Unis et l'autre en Grande-Bretagne. Ce qui m'intéressait, comme je l'ai dit, était la qualité du produit plutôt que sa marque.

Dans l'industrie navale, quelle est l'importance de la marque par rapport à la qualité? Même si je n'ai pas la chance de connaître votre compagnie, j'oserais dire que vous fabriquez un produit de très haute qualité. N'est-ce pas un atout majeur pour vendre vos produits?

M. Francis: Oui. Excusez mon parti pris, mais je pense que GREW fabrique les meilleurs bateaux sur le marché. Nos bateaux se vendent probablement de 500\$ à 1,000\$ de plus que tout autre bateau de grandeur équivalente fabriqué par d'autres fabricants canadiens, en raison de la qualité de nos bateaux. On entend souvent des gens affirmer qu'ils aimeraient un jour posséder un bateau GREW. Nous pensons que la qualité est très très importante.

Nous trouvons que ce n'est pas tout à fait le cas aux États-Unis. Notre qualité est infiniment supérieure à tout ce que nous importons des États-Unis. En effet, la qualité est pour nous très importante.

M. Jardine: Pour poursuivre la comparaison de M. Stackhouse avec l'industrie de la fourrure, ces gens affirment que leur produit n'a pas d'égal au monde, et qu'il peut se vendre tout seul en raison de sa qualité . . . étant donné ce fait, avez-vous l'impression que vous pourriez pénétrer davantage le marché américain grâce à la grande qualité de vos produits?

M. Francis: Le problème est qu'il existe quelques compagnies américaines qui fabriquent un produit d'une qualité équivalente à la nôtre. Il ne s'agit pas de grosses compagnies, mais de compagnies comme Cobalt, et d'autres. Les prix qu'ils demandent aux États-Unis sont bien inférieurs à ceux qu'on devrait exiger de nos produits si on tentait de pénétrer leur marché.

[Text]

Mr. Jardine: So it is primarily price you are faced with, then?

• 1655

Mr. Francis: With equal quality, yes, price obviously becomes the factor.

Mr. Jardine: You you have had phenomenal growth, though, in your company . . .

Mr. Francis: Yes.

Mr. Jardine: —over a short period of time. You also mention that you will be exporting in a couple of months, primarily to the United States.

Mr. Francis: Yes.

Mr. Jardine: If protectionist measures come in against this product, how will that affect your future growth? These protectionist measures, this climate of protectionism that we hear so much talk about now, with Congress talking about protecting their own industry, will that affect your product?

Mr. Francis: I doubt it very much, no. Our penetration in the United States market this year is probably going to be about \$5 million, which is quite insignificant and not enough to create problems, I would not think.

Mr. Jardine: Is that your company or your industry, sir?

Mr. Francis: Our company.

Mr. Jardine: But the industry as a whole, though, how . . .

Mr. Francis: There is no powerboat export into the United States. We will be the first company to achieve it.

Mr. Jardine: Oh, you will.

Mr. Francis: Yes. Now, that is not true of sailboats. Sailboats do export into the United States on the basis of performance and design of a sailboat. The powerboat industry does not export into the United States; we will be the first company to do it.

Mr. Jardine: Thank you very much.

The Acting Joint Chairman (Senator Doyle): Thank you, Mr. Francis. It has been a great pleasure having you with us.

Mr. Francis: Thank you very much.

The Acting Joint Chairman (Senator Doyle): I think I speak for all members of the committee when I say that.

The Joint Chairman (Mr. Hockin): Arthur Donner. Welcome, Mr. Donner, to the committee proceedings. The members of the committee know of your writings, and I have received your submission. We usually proceed with 15 minutes for the presentation, followed by questions.

Mr. Arthur Donner (Individual Presentation): Thank you very much. I would like to thank the committee and the

[Translation]

M. Jardine: Il s'agit donc principalement d'un problème de prix?

M. Francis: Oui, à qualité égale, il est évident que le prix devient le facteur primordial.

M. Jardine: Toutefois, votre compagnie a connu une croissance phénoménale . . .

M. Francis: Oui.

M. Jardine: . . . dans un temps très court. Vous avez également mentionné que vous allez commencer à exporter dans quelques mois, principalement vers les États-Unis.

M. Francis: Oui.

M. Jardine: Si des mesures protectionnistes sont mises en place contre ce produit, quel effet cela produirait-il sur votre croissance future? Ces mesures protectionnistes, ce climat de protectionnisme dont nous entendons tellement parler, puisque le Congrès envisage de protéger leur propre industrie, est-ce que cela nuirait à votre production?

M. Francis: J'en doute fort. Notre pénétration du marché américain cette année s'établira probablement aux environs de 5 millions de dollars, ce qui est relativement insignifiant et je ne crois pas que cela pourrait créer de problèmes.

M. Jardine: S'agit-il de votre compagnie ou de votre industrie, monsieur?

M. Francis: De notre compagnie.

M. Jardine: Mais l'industrie dans son ensemble, par contre, comment . . .

M. Francis: Il n'y a pas d'exportation de bateau à moteur vers les États-Unis. Nous serons la première compagnie canadienne à pénétrer ce marché.

M. Jardine: Oh, vous le serez.

M. Francis: Oui. Mais ce n'est pas le cas pour les bateaux à voiles. Des bateaux à voiles sont exportés vers les États-Unis en raison de la performance et de la conception de ces bateaux. L'industrie des bateaux à moteur n'exporte pas vers les États-Unis; nous serons la première compagnie à le faire.

M. Jardine: Merci beaucoup.

Le coprésident suppléant (le sénateur Doyle): Merci, monsieur Francis. Ce fut vraiment un grand plaisir de vous avoir avec nous.

M. Francis: Merci beaucoup.

Le coprésident suppléant (le sénateur Doyle): Je pense que je parle au nom de tous les membres de ce Comité.

Le coprésident (M. Hockin): Arthur Donner. Bienvenue, monsieur Donner, aux délibérations du Comité. Les membres du Comité connaissent vos écrits, et j'ai reçu votre demande. Nous accordons généralement 15 minutes pour la présentation qui est suivie d'une période de questions.

M. Arthur Donner (présentation à titre personnel): Merci beaucoup. J'aimerais remercier le Comité et le président du

[Texte]

chairman of the committee for inviting me to hear my remarks. I am not an academic, I am an economist. I have really never thought of myself as a trade expert, but I feel I have a lot of views on the subject. I also feel that the subject is almost too important for economists to dominate. So with your permission what I would like to do is quickly read through some parts of submission.

As an economist, I find myself far less enthusiastic than most of my colleagues about the possibilities that Canada might join with the U.S. in a comprehensive free trade arrangement. Many economists believe a free trade treaty with the U.S. would be in Canada's long-term interests. Economic principles imply that both trading partners would benefit from improved business efficiencies if all tariff and non-tariff barriers were removed.

Without trying to oversimplify what is a terribly complicated issue, I would suggest that the economic gains from trade are by no means as guaranteed as the textbooks indicate. But an even more important concern is that despite the best intentions of the federal government, an even closer trading relationship with the U.S. could weaken Canada's political and economic sovereignty.

Indeed, in my view, without recourse to the traditional Canadian demands for safeguards, the political and economic power game that will ultimately be played out cannot favour Canada. Most economists who endorse the idea of free trade between Canada and the U.S. do so because they expect that over the long-term Canadian industry will become more efficient because of the access to a secure U.S. market. This case has been augmented by an argument originally raised by the Economic Council of Canada that Canada is the only major industrial country without unimpeded access to a market of more than \$200 million.

I would like to list some of the background factors that are affecting the free trade debate, as I see them:

1. It has to be remembered that Canada and the U.S. between them have the largest or the greatest bilateral trade relationship of any two countries, with bilateral trade in manufacturing exceeding \$100 billion in 1983. From an export perspective, over three-quarters of Canada's exports flow to the U.S.; that proportion is even higher for fully manufactured goods. This is not a new development, but has accelerated in recent years.

2. It is not widely appreciated that in terms of the recent U.S. trade difficulties the facts can be cast in a light that makes it appear as if Canada has taken unfair advantage of the U.S., resulting from a depreciated currency and a robust U.S. economic recovery. The U.S. trade deficit with Canada in 1984 was second in size only to that with Japan—\$20.4 billion as compared with \$37 billion. Canada's total current account position with the U.S., however, is not as advantageous. Nevertheless, the \$6-billion current account surplus which

[Traduction]

Comité de m'avoir invité à vous faire entendre mes remarques. Je ne suis pas un universitaire, je suis un économiste. Je ne me considère pas comme un expert des questions commerciales, mais je pense avoir plusieurs idées valables sur le sujet. Je pense également que le sujet est trop important pour que les économistes puissent le dominer. Ainsi, avec votre permission, j'aimerais lire rapidement quelques passages de mon mémoire.

En tant qu'économiste, je suis beaucoup moins enthousiasmé que la plupart de mes collègues face à la possibilité pour le Canada de joindre les États-Unis dans un accord complet de libre-échange. De nombreux économistes croient qu'un traité de libre-échange avec les États-Unis serait dans l'intérêt à long terme du Canada. Les principes économiques sous-entendent que les deux partenaires commerciaux profiteraient d'une efficacité améliorée des affaires si toutes les barrières tarifaires et non tarifaires étaient éliminées.

Sans vouloir faire une simplification exagérée d'un problème terriblement compliqué, j'aimerais suggérer que les gains économiques du libre-échange ne sont pas aussi certains que ce que l'on laisse entendre les manuels. Mais ce qui est plus important, c'est qu'en dépit des meilleures intentions du gouvernement fédéral, une relation commerciale encore plus étroite avec les États-Unis risquerait d'affaiblir la souveraineté politique et économique du Canada.

En effet, selon moi, sans le recours traditionnel du Canada pour demander des garanties, le jeu de la puissance politique et économique qui sera joué en définitive ne pourra tourner à la faveur du Canada. La plupart des économistes qui approuvent l'idée du libre-échange entre le Canada et les États-Unis le font parce qu'ils s'imaginent qu'à long terme l'industrie canadienne deviendra plus efficace en raison de l'accès assuré aux marchés américains. Cette opinion a été renforcée par un argument soulevé d'abord par le Conseil économique du Canada à l'effet que le Canada est le seul pays industrialisé important qui n'a pas libre accès à un marché de plus de 200 millions de dollars.

J'aimerais énumérer certains facteurs historiques qui influencent le débat du libre-échange, selon la façon dont je les perçois:

1. Il faut se rappeler que le Canada et les États-Unis entretiennent les relations commerciales bilatérales les plus importantes au monde entre deux pays, le commerce bilatéral de produits manufacturiers ayant dépassé 100 milliards de dollars en 1983. Du point de vue des exportations, plus du 3/4 des exportations canadiennes sont dirigées vers les États-Unis; cette proportion est même plus élevée dans le cas des produits entièrement manufacturés. Il ne s'agit pas d'une tendance nouvelle, mais cette tendance s'est accélérée au cours des dernières années.

2. On ne se rend pas généralement compte qu'en ce qui a trait aux difficultés commerciales récentes des États-Unis, on tente de faire croire que le Canada a profité indûment des États-Unis, en raison d'une monnaie dévaluée et d'une robuste reprise économique américaine. Le déficit commercial américain avec le Canada en 1984 arrivait en seconde place avec celui qu'ils ont avec le Japon soit 20.4 milliards de dollars pour le Canada comparativement à 37 milliards de dollars pour le Japon. La situation du compte courant canadien face

[Text]

Canada earned with the U.S. in 1984 was unprecedentedly strong in Canada's favour.

• 1700

3. Fully 78% of Canada's merchandise exports went to the U.S. last year, up sharply from 52% in 1980. Canada has been earning rather large trade surpluses with the U.S. over the past few years, and the Canadian dollar, which currently trades at about 74¢ U.S., provides Canadian industry with a considerable cost advantage over their U.S. counterparts. I might add that it provides us with little cost advantage over non-U.S. competitors.

4. The U.S. is facing a trade deficit of about \$150 billion this year. Perhaps the most convincing argument for a free, or freer, trade arrangement with the U.S. is a growing trend toward protectionism which has emerged as a result of the deterioration of the U.S. trade balance.

5. Canada continues to be the largest market for U.S. exports, but the U.S. is not as dependent on the Canadian market as Canada is on the U.S. market. Consequently, in trade discussions between Canada and the U.S., the U.S., which is the larger and more powerful country, automatically has a negotiating advantage.

6. The U.S. is virtually the only major industrial country whose wage compensation levels are higher on a currency-adjusted basis than those in Canada.

7. Trade negotiations with the U.S. would be protracted and tedious. Because of different constitutional arrangements, the Canadian government can deliver on commitments in a way the U.S. government simply cannot do.

8. Those pushing for freer trade between the U.S. and Canada argue that the status quo cannot and/or should not be maintained. There is little sentiment in the U.S. to provide Canada with any safeguards in the trade arena. The U.S. argument is buttressed by that country's large trade deficit with Canada, which ironically is heavily centred in the automobile industry.

9. The industrial rationalization process in Canada will be more difficult than in the U.S. because of our higher unemployment rate and our high degree of foreign ownership. Industrial rationalization will require considerable sums of public sector money at a time when provincial governments and the federal government are trying to contain the size of the deficit.

All of these background factors considered together suggest that when serious negotiations begin the U.S. will understandably take a very aggressive stance against Canadian interests. The concept of safeguards regarding sourcing in Canada,

[Translation]

aux États-Unis n'est cependant pas aussi avantageuse. Le surplus de 6 milliards de dollars du compte courant, que le Canada a acquis avec les États-Unis en 1984, favorisait exceptionnellement le Canada.

3. Soixante-dix-huit pour cent des exportations de marchandises canadiennes ont pris la route des États-Unis l'an dernier, ce qui représente une hausse considérable par rapport aux 52 p. 100 de 1980. Le Canada a acquis un surplus commercial assez important avec les États-Unis pendant les dernières années, et le dollar canadien, dont le taux de change est de 74 cents américains, offre à l'industrie canadienne un avantage financier considérable par rapport à sa contrepartie américaine. J'ajouterai qu'il ne nous fournit pas un très grand avantage financier sur nos concurrents autres que les États-Unis.

4. Les États-Unis ont un déficit commercial d'environ 150 milliards de dollars cette année. La tendance de plus en plus forte au protectionnisme, qui s'est fait jour aux États-Unis à cause de la détérioration de la balance commerciale américaine, est sans doute l'argument le plus convaincant en faveur d'une convention de libre-échange ou d'échange plus libre.

5. Le Canada continue d'être le marché le plus important pour les exportations américaines, mais les États-Unis ne dépendent pas du marché canadien autant que le Canada dépend du marché américain. Par conséquent, lors des négociations commerciales entre le Canada et les États-Unis, ce dernier a un avantage automatique parce qu'il est plus peuplé et plus puissant.

6. Les États-Unis est le seul pays industrialisé important dont les niveaux de rémunération salariale sont plus élevés, après ajustement du change, que ceux du Canada.

7. Les négociations commerciales avec les États-Unis seraient très longues et ennuyeuses. Étant donné la différence de systèmes constitutionnels, le gouvernement canadien peut tenir ses engagements par des moyens que le gouvernement américain n'a pas.

8. Ceux qui préconisent un échange plus libre avec les États-Unis avancent que le statu quo ne peut pas ou ne devrait pas, ou les deux, être maintenu. Aux États-Unis, on se soucie peu d'offrir des garanties commerciales au Canada. Cet argument américain est soutenu par le déficit commercial important de ce pays avec le Canada, déficit qui, ironiquement, est dû surtout à l'industrie automobile.

9. La rationalisation industrielle sera plus difficile à effectuer au Canada qu'aux États-Unis à cause de notre taux de chômage plus élevé et du plus grand nombre de compagnies sous contrôle étranger. La rationalisation industrielle nécessitera des investissements considérables à même les deniers publics, au moment où les gouvernements provinciaux et le gouvernement fédéral tentent de limiter le déficit.

La considération de tous ces facteurs nous amène à conclure que dès que des négociations sérieuses seront amorcées, les États-Unis adopteront une position très agressive contre les intérêts canadiens. Le concept de garanties concernant la

[Texte]

which turned out to be very important with respect to the automotive agreement, will be anathema to the Americans. The U.S. sees its interest in a broad arrangement with no restrictions on market forces operating between the two countries. What seems clear is that Canada should not expect a free or easy ride in trade negotiations with the U.S.

A comprehensive trade agreement between Canada and the U.S. presents a series of significant problems for this country. It is naive to think any gains from trade with the U.S. will not place Canadian political and economic sovereignty at risk. In my view, a comprehensive trade agreement is a back-door way of changing the way Canada's political and economic institutions operate. If this is the federal government's desire, then it should debate the risks and the potential changes to Canadian institutions openly and directly in a democratic manner.

I am much warmer to a sectoral negotiation strategy, though I do not believe the U.S. is very interested in this approach. In addition, it is difficult to see how a sector-by-sector approach can make very much progress. Is the Canadian-U.S. automotive agreement a model for such? The U.S. seems unwilling to provide Canada with any special safeguards with respect to other sectoral initiatives that have been thrown up.

Thus, as uncomfortable as it is, I am drawn to the maintenance of the status quo, with an emphasis on multilateral rather than bilateral negotiations to reduce tariff and non-tariff barriers. What emerges, even under a status quo arrangement, however, is that Canada's manufacturing industries are at risk.

Let us talk a little about the trade patterns that have developed recently. These trade patterns, in my view, provide a hint about the future rationalization of Canadian manufacturing even under the status quo circumstances. There are some figures at the end of my submission. The figures suggest that, with the exception of the automobile industry, where the Auto Pact agreement provides Canada with special production guarantees, Canada demonstrates its strongest trade advantages in those industries closely linked to our natural resources. The fact that most advanced industrial countries have not experienced any employment gains in manufacturing since 1977 must be a sobering reminder to the members of this committee that the bilateral trade issue between Canada and the U.S. has less to do with the creation of any net new manufacturing jobs than the ability of a small country like Canada to simply hold on to the jobs which are already in existence.

In terms of cost competitiveness, I think it is also very important to realize that we are a high wage country, along with the U.S. However, both North American countries have become high wage countries largely because of some erratic currency moves. The recent decline of the U.S. dollar in world

[Traduction]

localisation des sources canadiens d'approvisionnement, qui s'est avéré très important dans l'entente sur la production automobile, sera une abomination pour les Américains. Les États-Unis sont intéressés à une vaste entente sans restrictions sur les forces du marché qui jouent entre les 2 pays. Il nous semble clair que le Canada ne doit pas s'attendre à une entente facile dans ses négociations commerciales avec les États-Unis.

Une entente commerciale globale entre le Canada et les États-Unis n'ira pas sans poser une série de problèmes sérieux à notre pays. Il serait naïf de croire que les gains du commerce avec les États-Unis ne menaceront pas la souveraineté politique et économique du Canada. À mon avis, une entente commerciale globale constituerait une façon détournée de changer le fonctionnement des institutions politiques et économiques canadiennes. Si c'est là le désir du gouvernement fédéral, il devrait alors discuter ouvertement et directement, d'une façon démocratique, de ces risques et de ces changements éventuels.

Je serais beaucoup plus ouvert à une stratégie de négociations sectorielles, bien que je ne crois pas que les États-Unis soient intéressés à une telle stratégie. En outre, il est difficile de voir comment une stratégie secteur-par-secteur pourrait réaliser des progrès. L'entente Canada-États-Unis sur la production automobile est-elle un exemple de cela? Les États-Unis refusent d'offrir des garanties spéciales au Canada quant aux autres initiatives sectorielles qui ont été avancées.

C'est ainsi que, aussi inconfortable que cela soit, j'appuie le maintien du statu quo, l'accent étant mis sur les négociations multilatérales plutôt que bilatérales, en vue de réduire les barrières tarifaires et non tarifaires. Mais même en maintenant le statu quo, il ressort que les industries manufacturières canadiennes sont menacées.

Parlons un peu des comportements commerciaux qui se sont fait jour récemment. À mon avis, ces comportements donnent une idée de la rationalisation future de l'industrie manufacturière canadienne, même avec le maintien du statu quo. Je présente quelques chiffres à la fin de mon mémoire. Ces chiffres indiquent qu'à l'exception de l'industrie automobile, pour laquelle l'entente sur la production automobile offre des garanties spéciales de production au Canada, ce dernier connaît des avantages commerciaux marqués dans les industries étroitement liées à nos ressources naturelles. Le fait que la plupart des pays industrialisés n'aient connu aucune augmentation des emplois dans le secteur manufacturier depuis 1977 doit servir de rappel aux membres de ce comité que la question du commerce bilatéral entre le Canada et les États-Unis n'a pas tellement à voir avec la création de nouveaux emplois dans le secteur manufacturier, mais avec la capacité d'un petit pays comme le Canada de simplement garder les emplois qui existent déjà.

Pour ce qui est de la compétitivité des prix de revient, je crois qu'il est aussi très important de comprendre que nous sommes un pays dont le niveau des salaires est élevé, comme les États-Unis. Toutefois, les deux pays nord-américains sont devenus des pays au niveau de salaires très élevé surtout à

[Text]

markets is ameliorating the circumstances a bit, but nevertheless Canada is a very high wage country.

Due to a series of temporary problems which the U.S. is experiencing in its international trade, Canada is being pushed into a long lasting trade arrangement which could permanently alter many of its institutions. Yet, a comprehensive trade arrangement will provide advantages to the U.S. which Canada cannot possibly possess. Many of the multinational operations which trade between Canada and the U.S. have head offices in the U.S., and because so much trade actually occurs between the international branches of the same company, pressures on U.S. head offices will be extensive to encourage investment, R and D expenditures, and future plant expansions to occur in the U.S. rather than in Canada. It is precisely because of such political pressures, as well as for other reasons, that Canada has usually insisted on safeguards which are regarded as contrary to the spirit of free trade.

Ironically, most tariff barriers between the U.S. and Canada have by now been eliminated, so what really is at stake are negotiations over so called non-tariff barriers to trade. However, what the U.S. might regard as a Canadian non-tariff barrier could very well be an important federal or provincial government policy instrument. For example, regional industrial grants, grants for R and D, corporate tax incentives, provincial programs designed to attract industry are all non-tariff barriers of a kind. That is, they contravene the spirit, if not the letter, of a free trade arrangement.

The need to mirror U.S. institutions and practices even more under a comprehensive agreement flows out of the realization that what might be regarded as a non-tariff barrier to a U.S. congressman or a U.S. industrialist may actually reflect a historical difference in the way the two countries do things. For example, publicly funded medicare in Canada can be regarded as a government subsidy to business. Regional equalization grants to industry, and/or provincial subsidies designed to attract industry to high unemployment locations, can also be regarded as non-tariff barriers to U.S. exports. Yet, the principle of regional economic equalization is built into the Canadian Constitution. All of this is to indicate why, in a practical way, a comprehensive agreement can only result in more rather than less trade friction with the U.S.

Finally, Canada is already under pressure to provide similar corporate tax treatment to that which exists in the U.S. For example, the U.S. government funds considerable private investment expansion indirectly using tax free municipal bonds. The Canadian government has quite properly resisted

[Translation]

cause de certains mouvements capricieux de devises. La baisse récente du dollar américain sur les marchés mondiaux améliore un peu la situation, mais le Canada n'en est pas moins un pays dont le niveau des salaires est très élevé.

A cause de certains problèmes temporaires que les États-Unis connaissent sur le plan du commerce international, le Canada pourrait être poussé dans une entente commerciale durable qui pourrait modifier à jamais plusieurs de ses institutions. Et pourtant, une entente commerciale globale offrirait aux États-Unis des avantages dont le Canada ne pourrait pas profiter. Plusieurs multinationales qui font le commerce entre les États-Unis et le Canada ont leur administration centrale aux États-Unis et, parce qu'il y a tant de commerce qui se fait effectivement entre les filiales internationales d'une même compagnie, il y aura des pressions très fortes exercées sur les administrations centrales américaines pour qu'elles concentrent leurs investissements, leurs dépenses en recherche et développement et les agrandissements futurs de leurs usines aux États-Unis plutôt qu'au Canada. C'est précisément à cause de ces pressions politiques, ainsi que pour d'autres raisons, que le Canada a toujours insisté pour obtenir des garanties qui sont considérées comme contraires à l'esprit du libre-échange.

Ironiquement, la plupart des barrières tarifaires entre les États-Unis et le Canada ont été éliminées, et les négociations toucheront donc les barrières dites non tarifaires. Mais les États-Unis considéreront peut-être certaines politiques provinciales ou fédérales comme des barrières non tarifaires. Par exemple, les subventions industrielles régionales, les subventions à la recherche et au développement, les incitations fiscales, les programmes provinciaux conçus pour attirer les industries, sont tous des barrières non tarifaires jusqu'à un certain point. C'est-à-dire qu'elles sont contraires à l'esprit, sinon à la lettre, d'une entente commerciale globale.

La nécessité de refléter encore plus les institutions et les pratiques américaines devient évidente lorsque l'on se rend compte que ce qu'un membre du Congrès ou un industriel américains pourraient considérer comme une barrière non tarifaire n'est en fait que le reflet d'une différence historique dans la manière qu'ont les deux pays de faire les choses. Par exemple, l'assurance-maladie financée par l'État pourrait être considérée comme une subvention gouvernementale aux entreprises. Les subventions de péréquation régionales à l'industrie ou les subventions provinciales conçues pour attirer les industries dans les régions dont le taux de chômage est élevé, peuvent également être perçues comme des barrières non tarifaires par les exportateurs américains. Pourtant, le principe de la péréquation économique entre les régions fait partie intégrante de la Constitution canadienne. Tout ceci pour montrer, d'une façon pratique, qu'une entente globale augmenterait plutôt qu'elle réduirait les frictions commerciales avec les États-Unis.

Enfin, on fait déjà pression sur le Canada pour qu'il offre un traitement fiscal semblable à celui qui existe aux États-Unis pour les corporations. Par exemple, le gouvernement américain finance indirectement l'expansion de l'investissement privé dans une large mesure à l'aide d'obligations municipales

[Texte]

in going in that direction. Would pressures to copy U.S. tax practices ease or accelerate as a result of greater trade integration?

In conclusion, the status quo, as unsettling as it might appear, might prove a more superior solution for Canada than a comprehensive trade agreement which places Canadian political and economic sovereignty at risk. Although the U.S. trade problems are very severe at this time, the committee should not lose sight of the fact that market forces are already weakening the U.S. dollar, and the recent downshift on the growth of the U.S. economy is already moderating the trade deficit of that country.

It would be a shame if Canada was pressured into a comprehensive trade agreement with the U.S., which threatened the Canadian economy and Canadian political and economic institutions, because of the U.S. reaction to trade problems which could have completely reversed by 1990. Canada's dependence on the U.S. export market is now so extensive that it is difficult to see why we would want to increase it even further. Thank you.

The Joint Chairman (Mr. Hockin): Mr. Donner, thank you. Mr. Kempling.

Mr. Kempling: Thank you, Mr. Chairman. Mr. Donner, do you see the whole discussion we are having on trade and the actions of the Congress—the protectionist attitude—as a lever against other companies who are signatories to GATT? In other words, is there a master plan out there somewhere that you can see which . . . ?

• 1710

Mr. Donner: I am afraid I am really not an expert enough even to provide a very informed observation, but I think you have to judge all these things as linked in one way to the other, yes.

Mr. Kempling: Okay. It just seemed to me that there may be something to that position, but we do not have too much evidence on it at the present time.

What is your best estimate of how long the Canadian and the U.S. dollar will maintain its present spread?

Mr. Donner: Well, the Canadian dollar currently is about 74¢ U.S. I would assume that it may move up to about the 78¢ U.S. level over the next year or so. I would also assume that it would be enlightened Canadian government policy to try to maintain the dollar under 80¢ U.S. I would also suggest that if trade liberalization works against Canada's interests you may see some additional downside pressure on the Canadian dollar.

• 1715

Mr. Kempling: Do you believe the Canadian dollar is underpriced?

Dr. Donner: Not in relation to our external trading partners, such as Japan and western Europe. In a simple bilateral sense

[Traduction]

exempts d'impôt. Le gouvernement canadien a résisté avec raison à cette tendance. Ces pressions pour que le Canada imite les usages fiscaux américains seraient-elles moins fortes ou plus fortes suite à une plus grande intégration commerciale?

En conclusion, le *statu quo*, aussi inconfortable soit-il, pourrait s'avérer une meilleure solution pour le Canada que toute entente commerciale globale qui menacerait la souveraineté politique et économique canadienne. Bien que les problèmes commerciaux américains soient très graves en ce moment, le comité ne devrait pas oublier que les forces du marché affaiblissent déjà le dollar américain, et que le ralentissement récent de la croissance de l'économie américaine réduit déjà le déficit commercial de ce pays.

Il serait dommage qu'on force le Canada à signer une entente commerciale globale avec les États-Unis, entente qui menacerait l'économie canadienne et les institutions politiques et économiques canadiennes, à cause de la réaction des États-Unis à ses problèmes commerciaux, problèmes qui seront peut-être complètement inversés d'ici 1990. La dépendance canadienne à l'égard du marché d'exportation des États-Unis est déjà si grande, qu'il est difficile de voir pourquoi nous voudrions l'augmenter. Merci.

Le coprésident (M. Hockin): Merci, monsieur Donner. Monsieur Kempling.

M. Kempling: Merci, monsieur le président. Monsieur Donner, considérez-vous la discussion que nous avons et les gestes posés par le Congrès—l'attitude protectionniste—comme un levier contre certaines autres compagnies qui ont signé le GATT? En d'autres mots, voyez-vous un plan directeur quelque part . . . ?

M. Donner: Je crains de ne pas m'y connaître suffisamment pour offrir une observation bien informée, mais je crois que ces choses doivent être évaluées comme si elles étaient liées d'une façon ou d'une autre, oui.

M. Kempling: Bien. Il me semble qu'il y a une part de vérité dans cette position, mais nous n'avons pas beaucoup de preuves en ce moment.

Pour combien de temps croyez-vous que les dollars canadiens et américains maintiendront leur écart actuel?

M. Donner: Le dollar canadien vaut environ 74c. américaines, en ce moment. Il pourrait passer au niveau des 78c. américaines dans la prochaine année. Je crois aussi que la politique canadienne juste consisterait à le maintenir à moins de 80c. américaines. Je crois aussi que si la libéralisation du commerce joue contre les intérêts canadiens, le dollar canadien pourrait subir une pression à la baisse.

M. Kempling: Croyez-vous que le dollar canadien soit sous-évalué?

M. Donner: Pas par rapport à nos partenaires commerciaux extérieurs, comme le Japon ou l'Europe de l'ouest. Dans un

[Text]

I think it is very fairly priced for Canada. But we have to remember that even though our wage compensation levels, even adjusted for currencies, are lower than those in the U.S., we still have to compete against the Japanese and the Europeans as they settle into the U.S. market. So that is the kind of competition we have to be very cognizant of.

Mr. Kempling: We will just take one industry, the steel industry. We have talked quite a bit about softwood lumber recently, but I noticed on Monday two U.S. steel companies have placed complaints against six Canadian steel producers before the U.S. Department of Commerce, and I assume they will follow the process through there. How can we continue to operate like this? We have some steel mills, I am sure you are aware, that are geared to production lines and this "just in time" delivery concept. We have not heard at all from U.S. industry, the users of Canadian steel, but we have heard a lot from the U.S. industry. Our industry is questioning whether the claims they are making are valid.

Do you see any movement over there with other than the basic steel producers to raise their voice in this matter? I do not know what you do as a large production facility such as Caterpillar, as a matter of fact. I think they use about 90% Canadian steel in their operation. They would have one awful time switching their purchasing around in the short run. There are others: mini-mills that depend on steel billets and a whole variety of industries that take Canadian steel and punch it and bend it and twist it and ship it back into Canada. It is a very, very integrated industry. I wonder how you feel we could resolve this, other than through a comprehensive trade agreement.

Mr. Donner: Obviously we are talking about a question of tactics at this point. The Americans are going through a horrendous problem because of their overvalued currency. I understand that our steel industry is technologically very advanced and that we really do not depend on the currency advantage to gain access to their markets. I think frankly you gentlemen have to hang tough. I think you also have to recognize that this is a temporary, not a permanent, problem.

This is one of the thrusts of my submission: that the American problem is going to correct. Maybe not tomorrow, but five years from now I am sure they will not have the same trade problems. So we have to hang tough and be as belligerent as they are. We have to remember that we are their largest trading partner as well. I am really trying to avoid sounding like a protectionist, but we just have to be very tough on this. I do not know any other way.

Mr. Kempling: Do you suggest we take any counter-action? As you know, in our steel industry we buy 80% of our coal for the steel industry from the United States. Would you suggest we take some action in that regard?

Mr. Donner: I cannot comment on a specific action, but I certainly would suggest that counter-action be on the table, as long as we feel we are treating them fairly.

[Translation]

sens simplement bilatéral, je crois qu'il est évalué très justement pour le Canada. Mais nous devons nous rappeler que même si nos niveaux de rémunération salariale, même ajustés, sont inférieurs à ceux des États-Unis, nous devons faire concurrence aux Japonais et aux Européens qui s'installent sur le marché américain. C'est là le genre de concurrence dont nous devons être très conscients.

M. Kempling: Nous prendrons l'exemple d'une seule industrie, celle de l'acier. Nous avons beaucoup parlé du bois d'oeuvre récemment, mais j'ai remarqué que lundi, deux aciéries américaines ont porté plainte contre six producteurs canadiens d'acier devant le ministère du Commerce américain, et je crois bien qu'ils iront au bout de cette démarche. Comment pouvons-nous continuer à fonctionner comme ça? Vous savez sans doute que nous avons des usines d'acier qui sont équipées de lignes de production et qui fonctionnent sur le concept de la livraison «juste à temps». Nous n'avons eu aucun commentaire de l'industrie américaine, celles qui utilisent l'acier canadien, mais l'industrie américaine s'est fait entendre. Notre industrie se demande si ce qu'ils avancent est valable.

Y a-t-il d'autres personnes que les producteurs d'acier qui se font entendre aux États-Unis sur cette question? En fait, je ne sais trop que ferait une installation de production aussi importante que Caterpillar. Je crois qu'ils utilisent jusqu'à 95 p. 100 d'acier canadien dans leurs opérations. Ils auraient beaucoup de difficultés à changer leur source d'approvisionnement à court terme. Il y en a d'autres: de petites usines qui utilisent des billettes d'acier et une gamme d'industries qui prennent l'acier canadien pour le trouer, le plier, le tordre et le retourner au Canada. C'est une industrie très, très intégrée. Je me demande comment vous pensez que nous pourrions résoudre ce problème, autrement que par une entente commerciale globale.

M. Donner: Nous parlons évidemment d'une question de tactique, en ce moment. Les Américains ont un problème horrible à cause de la surévaluation de leur devise. Je comprends que notre industrie de l'acier est très avancée technologiquement et que nous ne dépendons pas de l'écart des devises pour avoir accès à leur marché. Je crois franchement que vous, messieurs, devez tenir une position ferme. Je crois aussi que nous devons reconnaître que c'est un problème temporaire et non permanent.

C'est une des orientations de mon mémoire: le problème américain se corrigera. Peut-être pas demain, mais je suis certain qu'ils n'auront pas le même problème commercial dans cinq ans. Nous devons donc tenir notre position et être aussi agressifs qu'eux. Nous devons nous rappeler que nous sommes aussi leur principal partenaire commercial. J'essaie d'éviter de passer pour un protectionniste, mais nous devons être fermes là-dessus. Je ne connais pas d'autres moyens.

M. Kempling: Nous suggérez-vous de prendre des contre-mesures? Comme vous le savez, 80 p. 100 du charbon que l'industrie de l'acier utilise vient des États-Unis. Suggérez-vous que nous prenions des mesures à cet égard?

M. Donner: Je ne peux pas suggérer de mesure précise, mais je crois certainement que nous devrions prendre des contre-mesures, en autant que nous croyons les traiter équitablement.

[Texte]

Senator Haidasz: Dr. Donner, in view of the fact that you have opted for the status quo position . . .

Mr. Donner: Uncomfortably so.

Senator Haidasz: —you must have thought about some refinements and restructuring of our industry or whole economy if you are to maintain your position.

• 1720

Mr. Donner: Senator, I recognize that even under the status quo our economy is changing drastically because of a series of new competitive realities out there. The status quo is a very dynamic situation. I think, looking at it from a practical perspective as to what we can do to maintain our share of world trade and our share of the U.S. markets under a status quo scenario, my advice—and it is certainly not original—would be to go as much as possible the multilateral negotiation route. It seems to me we simply would have more leverage in that kind of a forum than we have in a bilateral forum. After all, when looked at from the American perspective, they would argue that the Auto Pact was to their disadvantage; they would argue that we have taken advantage recently because of a lower currency, and so on. So, you know, this is virtually the worst time from Canada's economic perspective to be going into these kinds of negotiations. I wish we were in a fully employed economy when we are having these negotiations rather than in a heavily unemployed economy.

Senator Haidasz: But the status quo so far has brought us to an 11% unemployment rate. It is intolerable to have that continue.

Mr. Donner: Yes, but that is the status quo in terms of international trade relationships; it is not the status quo in other things. Our high unemployment problem can be traced right back to what I think were mistakes that were made back in 1981 and 1982, and possibly measures that have not been aggressive or bold enough to alleviate that. But be that as it may, we have that high unemployment problem. It will not go away overnight. My best guess would be that even under the status quo it is going to be very hard to maintain our manufacturing employment levels.

Senator Haidasz: I notice you have published some articles on manpower economics, and Mr. Clark in his green paper, on page 7, talks about the difficulty to close a circle of industrial competitiveness and successful marketing within our relatively small domestic Canadian market. I am surprised that the witnesses I have heard today, including yourself, have not mentioned the possibility of increasing our domestic market by bringing more immigrants into this country. I ask you this question with some trepidation in deference to my neighbour, the former Minister of Manpower and Immigration. However, what is your view on that?

Mr. Donner: I think we would find that economists 10 years from now will be putting out the same argument anyway. I am

[Traduction]

Le sénateur Haidasz: Docteur Donner, ayant adopté la position du *statu quo* . . .

M. Donner: Bien inconfortablement.

Le sénateur Haidasz: . . . vous avez dû penser à certains raffinements et à une certaine restructuration de notre industrie ou même de l'ensemble de notre économie pour appuyer votre position.

M. Donner: Monsieur le sénateur, je reconnais que même s'il y a *statu quo*, notre économie change énormément par suite de l'apparition de diverses nouvelles conditions sur le plan de la concurrence. Le *statu quo* est une situation très dynamique. Si l'on examine dans la pratique ce que nous pouvons faire en vue de conserver notre part du commerce mondial et notre part des marchés américains tout en maintenant le *statu quo*, à mon avis, et je ne suis pas le premier à le dire, nous devrions nous orienter le plus possible vers la négociation multilatérale. Il me semble que nous aurions alors tout simplement plus de poids que si nous nous engagions dans des négociations bilatérales. Après tout, si l'on considère la chose du point de vue des Américains, ces derniers soutiendraient que le Pacte de l'automobile ne leur profitait pas; ils soutiendraient que nous avons récemment profité d'un taux de change plus bas, et ainsi de suite. De sorte que ce n'est vraiment pas le moment, pour le Canada, de s'aventurer dans ce genre de négociations. J'aimerais bien que, lorsque nous aurons ces négociations, il y ait plein emploi plutôt qu'un grand nombre de chômeurs.

Le sénateur Haidasz: Mais jusqu'ici, le *statu quo* nous a donné un taux de chômage de 11 p. 100. Cela ne peut pas continuer.

M. Donner: Oui, mais il s'agit d'un *statu quo* sur le plan des relations commerciales internationales; il ne s'applique pas aux autres domaines. Le problème du taux élevé de chômage est imputable à des erreurs qui, selon moi, ont été commises en 1981 et en 1982, et peut-être à des mesures qui n'étaient pas suffisamment dynamiques ou hardies pour remédier à la situation. Mais quoi qu'il en soit, nous faisons face à ce problème de taux de chômage élevé. Il n'est pas sur le point de disparaître. Selon moi, même avec le *statu quo*, il sera très difficile de maintenir le niveau d'emploi, dans le domaine manufacturier.

Le sénateur Haidasz: Je remarque que vous avez publié certains articles portant sur la main-d'œuvre en relation avec l'économie; or, à la page 7 de son Livre vert, M. Clark affirme qu'il est difficile d'avoir une forte concurrence industrielle et une mise en marché efficace puisque le marché canadien est relativement peu étendu. Je suis étonné que les témoins que nous avons entendus aujourd'hui n'aient pas fait état de la possibilité d'accroître notre marché intérieur en accueillant un plus grand nombre d'immigrants dans le pays. Je vous pose cette question avec anxiété, avec tout le respect que je dois à mon collègue, l'ancien ministre de la Main-d'œuvre et de l'Immigration. Quelle est donc votre opinion à ce sujet?

M. Donner: Je crois que dans dix ans, nous trouverons des économistes qui, de toute façon, invoqueront encore le même

[Text]

by and large in favour of that argument but I find it strange, looking back over my career, that 20 years ago when I guess our population was around 10 million, we were told that we did not have the possibilities of economies of scale. And now we have a population of over 20 million and we are aware of technology which is sweeping the world of a kind that does not require large investments, we are still told that we do not have economies of scale. So I am wondering would we necessarily have the economies of scale at 40 million or 100 million. I do not think that is the solution.

Senator Haidasz: What is the solution?

Mr. Donner: Well, there are two problems: there is the issue of trade, and then there is the issue of the general unemployment problem. I guess I am an unreconstructed old-fashioned Keynesian economist and I believe that there is insufficient spending in Canada. If the private sector and consumer demand is not there, then one way or the other it is the role of government to stimulate the spending so it should be there to fully employ Canadians.

The Joint Chairman (Mr. Hockin): Thank you very much, Senator. Mr. Langdon.

Mr. Langdon: Thank you, Mr. Chairman. As a faithful reader of your columns, it is a pleasure to have you here to be able to throw some questions at. Let me start with a concern that I have, too, that you say well, the status quo is the best that we can come up with. It seems to me, in fact from your own recognition of the non-tariff barriers that we are facing increasingly in the United States, that another option we could be looking at is a fairly tough strategy to directly counter those accelerating NTBs, partly through better support for our own producers who are having to fight the hand-to-hand combat, either with the International Trade Commission or with Congress, on some of these issues. Perhaps the capacity to be able to retaliate is here. If moves are made against Canadian pork producers, then we can take moves against American fruit producers. And potentially, as well, the establishment of some kind of trade dispute settlement mechanism might—something in the manner of the International Joint Commission on the Great Lakes—be able to assist us to solutions in some of these questions so that we do not have to get into retaliation back and forth.

• 1725

I accept your argument that a bilateral comprehensive trade liberalization initiative would be a questionable priority at this stage, but would it make sense to take this more limited area and try to direct an initiative at dealing with that?

Mr. Donner: I completely agree with you. I should point out that in my submission I do suggest that maybe there is room for a better mechanism for adjudicating disputes with the Americans.

[Translation]

argument. Je souscris entièrement à cet argument, mais si je songe au passé, il est étrange qu'il y a vingt ans, lorsque la population canadienne s'élevait, si je ne me trompe, à quelque dix millions d'habitants, on nous ait dit qu'il nous était impossible de réaliser des économies d'échelle. Maintenant que nous avons une population de plus de vingt millions d'habitants, et que nous avons conscience d'une technologie qui se répand dans le monde entier et qui n'exige aucun investissement majeur, on nous déclare encore qu'il est impossible de réaliser pareilles économies. Je me demande donc si ces dernières peuvent n'être réalisées que lorsque la population atteint les quarante ou les cent millions d'habitants. Je ne crois pas que ce soit là la solution.

Le sénateur Haidasz: Quelle est la solution?

M. Donner: Eh bien, il y a deux problèmes: il y a la question du commerce, et il y a le problème du chômage. Je suppose que je suis un vieil adepte non réformé de la philosophie de Keynes; je crois que le niveau des dépenses n'est pas suffisamment élevé au Canada. Si la demande n'existe pas, du côté du secteur privé et des consommateurs, il incombe alors d'une façon ou d'une autre au gouvernement de stimuler l'économie de façon à assurer le plein emploi.

Le coprésident (M. Hockin): Merci beaucoup, monsieur le sénateur. Monsieur Langdon.

M. Langdon: Merci, monsieur le président. Étant un lecteur fidèle de vos chroniques, je suis heureux d'avoir ici l'occasion de vous poser des questions. Commençons par une question qui me préoccupe également. Vous dites que le *statu quo* est la meilleure solution que nous puissions trouver. En fait, il me semble, puisque vous reconnaissez vous-même l'existence des barrières non tarifaires auxquelles nous faisons de plus en plus face aux États-Unis, qu'il serait également possible d'envisager une stratégie passablement dure destinée à contrer directement ces barrières de plus en plus nombreuses, entre autres en accordant un meilleur appui à nos propres producteurs, qui doivent se battre par eux-mêmes soit avec la *International Trade Commission* soit avec le Congrès, sur certaines de ces questions. Nous devons peut-être répliquer. Si l'on s'en prend aux producteurs de porcs canadiens, il nous faudra faire subir le même sort aux producteurs de fruits américains. De plus, l'élaboration d'un mécanisme de règlement des querelles commerciales, comme dans le cas de la Commission mixte internationale sur les Grands Lacs, pourrait nous aider à solutionner ces problèmes sans que nous devions avoir recours à des représailles constantes.

Je suis d'accord avec vous lorsque vous dites qu'une entente bilatérale sur la libéralisation des échanges commerciaux peut constituer une priorité discutabile à ce stade-ci. Toutefois, pourrions-nous nous restreindre à cette question et tenter d'y apporter une solution?

M. Donner: Je suis entièrement d'accord avec vous. J'ai toutefois signalé dans ma présentation qu'il est possible d'élaborer de meilleurs mécanismes pour le règlement de différends avec les Américains.

[Texte]

It does seem to me, just looking at things broadly, that somehow one gets the impression that the Canadians are the Boy Scouts when it comes to negotiations of these kinds. I hope that we do not take that attitude because right now these are very critical times for us.

I should also point out that there are other measures that we could take to enhance import replacement within Canada which are not protectionist. One such measure would be to make a genuine effort to break down trade barriers between the provinces, which I understand are quite extensive. I also would suggest that if our economy was more fully employed that our prospect for trade might even be better.

Mr. Langdon: On those points I agree with you. Let me, if I may, put another question to you.

We had Carl Beigie here earlier this morning and I raised the question with him—in light of the record \$20 billion trade surplus that we have with the United States—of what his projection or prediction as an economist would be of our trade surplus if we did enter into a comprehensive trade liberalization agreement with the United States. I wonder if you could give me your projection. He conceded that it would certainly be a smaller trade surplus than we presently have. Would you agree with that?

Mr. Donner: I agree, of course, it would be smaller. I must admit I have not tried to make those estimates, but you have to permit me a few of my economist's "what ifs". I suppose that this would be a new agreement that would be impacted immediately, so that the impacts would move on very quickly.

Surely our trade surplus would shrink. It would not shrink overnight. The question is, where would that marginal new investment project go? Would it go in the U.S. or would it go in Canada? Where would that marginal new employment... You know, even with existing facilities and the chance of increasing employment, where would it go? Would it go in the U.S. or Canada?

I think the thrust of my argument is that the political realities suggest that we do not have any overwhelming advantages over the U.S. I think many of the people who have made submissions to your committee have suggested virtually the opposite. So I would think that those marginal investments would go elsewhere, not in Canada.

The Joint Chairman (Mr. Hockin): Thank you, Mr. Donner. Very quickly please, because we are really late.

Mr. Langdon: Very quickly. You have raised in your paper again, unlike Dr. Beigie, the suggestion that the safeguards in the auto pact are extremely important to Canada. Would the establishment of a free trade arrangement or an extensive trade liberalization wipe out those safeguards by eliminating the incentives that the present tariffs represent for companies to comply with the safeguards?

Mr. Donner: I would assume that free trade is completely inconsistent with safeguards. I think that is almost a subject of definition. I would like to also add that I wish there were other industries like the automobile industry out there in which we

[Traduction]

Il me semble qu'on a l'impression que les Canadiens sont un peu des novices dans le cadre de telles négociations. J'espère que ce n'est pas là notre attitude parce que ces questions sont très importantes pour nous.

Je voudrais aussi signaler que nous pourrions prendre d'autres mesures non protectionnistes pour stimuler le remplacement des importations au Canada. Nous pourrions par exemple tenter d'éliminer les importantes barrières commerciales entre les provinces. Nous pourrions aussi en adoptant une économie basée sur le plein emploi, améliorer nos perspectives d'échanges commerciaux.

M. Langdon: Je suis d'accord avec vous sur ces questions. Je voudrais ajouter quelque chose.

Plus tôt ce matin, j'ai demandé à M. Carl Beigie, à la lumière de notre surplus commercial de 20 milliards de dollars avec les États-Unis, quelles étaient ses prédictions en tant qu'économiste au sujet de notre surplus commercial si nous en arrivions à une entente sur la libéralisation des échanges commerciaux avec les États-Unis. Je me demande si vous pourriez me donner votre avis. Il a admis que le surplus commercial serait inférieur à celui que nous connaissons maintenant. Êtes-vous d'accord avec cela?

M. Donner: Bien sûr qu'il serait inférieur. Je dois toutefois admettre que je n'ai pas tenté d'effectuer de telles évaluations, mais en tant qu'économiste, je me pose des questions. Je suppose qu'une telle entente aurait des effets immédiats.

Il est certain que notre surplus commercial diminuerait, mais pas du jour au lendemain. Toutefois, qui bénéficierait de ce nouveau projet d'investissement? Les États-Unis ou le Canada? Ce nouvel emploi... vous savez, même avec les installations existantes et avec les perspectives de hausse de l'emploi, qui en bénéficierait? Les États-Unis ou le Canada?

D'après moi, les réalités politiques démontrent que nos avantages ne sont pas supérieurs par rapport aux États-Unis. Je pense que plusieurs intervenants devant votre Comité ont suggéré le contraire. J'estime que ce n'est pas le Canada qui bénéficierait de ces investissements marginaux.

Le coprésident (M. Hockin): Merci, monsieur Donner. Je vous demanderais d'être bref, s'il vous plaît, parce que nous sommes en retard.

M. Langdon: Je serai bref. Dans votre présentation et contrairement à M. Beigie, vous avez indiqué que les garanties découlant du Pacte de l'automobile sont très importantes pour le Canada. L'élaboration d'une entente de libre-échange ou de libéralisation des échanges commerciaux pourrait-elle abolir de telles garanties en éliminant les tarifs actuels qui incitent les compagnies à se conformer aux garanties?

M. Donner: Je suppose que le libre-échange n'est pas compatible avec les garanties. Je pense que c'est presque une question de définition. J'aimerais bien que le processus de négociation que l'on retrouve dans l'industrie de l'automobile

[Text]

could see an easy negotiation situation. But frankly, I do not see any other industries. The auto industry was really unique back in the mid-1960s, where you had a few companies that were the same companies on both sides of the border. The industrial rationalization issue, with or without safeguards, was much easier then than potentially it would be right now.

• 1730

The Joint Chairman (Mr. Hockin): Thank you very much. The Member for Don Valley East, Mr. Bill Attewell.

Mr. Attewell: Thank you, Mr. Chairman. Dr. Donner, I would like to explore two areas with you—the one you just touched on a minute ago, investment, and the other area, competitiveness. From some of the witnesses we have talked to about investment, some of the facts have been drawn out in terms of there being even Canadian investment flowing south of the border in very large amounts. Could you share your views with the committee on why you think . . . ? You seemed to indicate just a few minutes ago that there would be less investment here. Some views have been put to this committee that indeed there could be more, that this investment trend could be reversed.

Just on a one-on-one basis, I have talked to individuals who recently chose Canada as a country to live in, and I think we have some unique strengths. I was asking this one gentleman why he chose Canada, and he brought up the subject to start with that he chose it with some idea of economic cost—that is, he might rather have located in the U.S., but had considered just some very basic things like our freedoms in this country, law enforcement, the cleanliness of this city here, the educational system. I think these really are strengths of this country. And if some of those U.S. markets can be more open to potential investors in Canada I wonder why . . . well, would you share with this committee your views on why you think it would be just the opposite and that we would not attract as much investment here?

Mr. Donner: Thank you. I think historically the kind of investment Canada has quite easily and successfully attracted has been investment that has been related to natural resources, which I would argue is an area of our comparative advantage, assuming the currencies are at a good level. I do not think we will ever have trouble attracting investment in the natural resources area.

The kind of investment projects that are truly affected by a free trade arrangement, I think, are investment in manufacturing outlets. There I suggest that if you review the history of the last 20 years it does not look very strong for Canada. We are, by standards of other countries, a very poor productivity growth country; we are a high yield-labour cost country. Some people also argue that the production run-off opportunities are also not large enough. So when you consider that there may have been some tariff-oriented incentives for investing in Canada, and when you consider that they are practically gone, or will be gone shortly, it will be very difficult, in my mind, to attract even manufacturing-oriented investment.

[Translation]

soit généralisé dans d'autres industries. Je ne vois toutefois pas quelles autres industries pourraient être visées. L'industrie de l'automobile constituait un cas assez unique vers le milieu des années 60 car on retrouvait les mêmes compagnies des deux côtés de la frontière. Il était beaucoup plus facile que maintenant d'envisager la question de la rationalisation industrielle, avec ou sans garanties.

Le coprésident (M. Hockin): Merci beaucoup. Je cède la parole au député de Don Valley East, M. Bill Attewell.

M. Attewell: Merci beaucoup monsieur le président. Monsieur Donner, je voudrais soulever deux points, soit les investissements et la concurrence. D'après les propos de certains intervenants sur les investissements, il semble que les investissements canadiens chez nos voisins du Sud seraient considérables. Quelle est votre opinion là-dessus? Vous sembliez dire que les investissements seraient inférieurs ici. On nous a cependant signalé ici que les investissements pourraient être plus élevés, et que cette tendance pourrait être renversée.

J'ai parlé récemment à certaines personnes qui ont choisi de s'établir au Canada. L'une de celles-ci me dit que c'était un peu pour des raisons économiques c'est-à-dire qu'il aurait pu aller aux États-Unis mais qu'il avait tenu compte de divers facteurs comme les libertés dans notre pays, l'application des lois, la propreté de la ville et le système scolaire. Ce sont là les points de marque de notre pays. Et si certains des marchés américains étaient plus ouverts aux investisseurs canadiens je me demande . . . Pourriez-vous nous dire pourquoi vous pensez que ce serait le contraire et que nous ne pourrions attirer autant d'investissement ici?

M. Donner: Merci. Je pense que du point de vue historique le Canada a toujours réussi à attirer avec succès des investissements dans le domaine des ressources naturelles et j'estime qu'il s'agit là de l'un de nos domaines forts en supposant que le taux de change soit avantageux. D'après moi, nous n'aurons jamais de difficulté à attirer des investissements dans le domaine des ressources naturelles.

Je pense que les projets d'investissement dans le domaine de la fabrication sont les plus visés par le libre-échange. Si l'on considère les 20 dernières années, la situation n'est pas très bonne pour le Canada. En comparaison à d'autres pays, nous sommes un pays à très faible croissance de productivité. Certains disent même que les possibilités ne sont pas assez vastes. Si l'on tient compte du fait qu'il y a eu certaines initiatives tarifaires pour stimuler les investissements au Canada et quelles ont pour ainsi dire toute disparues, il sera très difficile d'attirer même des investissements dans le domaine de la fabrication.

[Texte]

Second; in the so-called sunrise industries, the sectors where every country in the western world thinks they have a comparative advantage—high technology, electronics, machinery—again, if you look at the experience of Canada over the last 20 years, you will see that we have run extensive deficits. This is an area where I believe provincial governments, the federal government, are committed for us to gain greater access to our own markets and world trade. But I do not see why we should be attracting high-technology investments from abroad if historically we have not been able to do so.

Mr. Attewell: Just moving to the area of competitiveness, we are much more dependent on exports, as you know, than are a number of countries. But of course, we must be competitive to continue to enjoy the level we have now. What thoughts have you about how as a country we could improve our competitiveness?

Mr. Donner: I guess I am enough of an economist to be drawn to the clear advantage we have in the natural resource area. It seems to me that where we have strengths in manufacturing, somehow, one way or another, they seemed to be tied to the natural resource link. So I guess I would want to exploit that linkage as much as possible. And I think governments have tried to do that.

An issue that is always important for our own competitiveness is the value of the Canadian dollar relative to the U.S. dollar and to other currencies. At this time, I would suggest that our dollar is very well priced to be competitive in the U.S. markets, but we are way too expensive for other markets. So the question is whether or not our dollar should be devalued further. I am not sure about that.

• 1735

Mr. Attewell: Thank you.

The Joint Chairman (Mr. Hockin): Thank you very much, Mr. Attewell. Mr. Axworthy.

Mr. Axworthy: Mr. Chairman, without going over some of the other ground raised, you are a little depressed by the prospect of our manufacturing industries being able to provide much impetus for growth. Your paper does not talk too much about the service industries, and the reason I am raising it is that both in the new proposals for GATT negotiations and in discussions of comprehensive free trade or a freer trade agreement the Americans are quite specific in wanting full and open access on services. I wonder, Dr. Donner, if you could give us a few minutes of exposition on what you think the prospects are for the service industries in Canada as a growth industry and how that would be affected by a so-called comprehensive agreement with the United States. Will it work to the betterment or detriment of such growth prospects?

Mr. Donner: I am not sure, Mr. Axworthy, that I really know the answer to that question. It seems to me the service industries have served Canada well in terms of creating jobs, but from what I understand, they have not been great international traders. I am aware that the cultural industries are, of course, a separate situation and they have their own interests,

[Traduction]

Deuxièmement, dans les secteurs comme ceux de la haute technologie, l'électronique et la machinerie, où chacun des pays du monde occidental estime occuper une position avantageuse, vous remarquerez que le Canada a montré d'importants déficits au cours des 20 dernières années. Je crois que les gouvernements provinciaux et le gouvernement fédéral se doivent d'agir afin de faciliter l'accès à nos propres marchés et au commerce mondial. Mais je ne vois pas pourquoi nous devrions attirer des investissements étrangers dans le domaine de la haute technologie si nous n'avons jamais réussi à le faire auparavant.

M. Attewell: Au sujet de la concurrence, vous savez que nous dépendons beaucoup des exportations, en comparaison avec d'autres pays. Mais bien sûr nous devons être concurrentiels pour rester au niveau actuel. Comment d'après vous pourrions-nous améliorer notre position concurrentielle?

M. Donner: Je vois très bien l'avantage que nous avons dans le domaine des ressources naturelles. J'estime que nos points forts dans le domaine de la fabrication semblent tous reliés d'une façon ou d'une autre au domaine des ressources naturelles. Alors je pense que nous devrions exploiter cet aspect le plus possible et que les gouvernements s'y sont attardés.

La valeur du dollar canadien par rapport au dollar américain et aux autres monnaies est un aspect très important de la question. Actuellement, à cause de la position de notre dollar, nous sommes très concurrentiels sur les marchés américains; ce n'est toutefois pas le cas pour les autres marchés. Il s'agit de déterminer s'il faut dévaluer davantage notre dollar. Je n'en suis pas certain.

M. Attewell: Merci.

Le coprésident (M. Hockin): Merci beaucoup, monsieur Attewell. Je cède la parole à M. Axworthy.

M. Axworthy: Monsieur le président, sans revenir en arrière, vous semblez un peu découragé par les possibilités que présentent nos industries de fabrication dans le domaine de la croissance économique. Votre document ne fait pas beaucoup état du secteur des industries de service. Je souligne ce fait parce que dans le cadre des nouvelles propositions de négociation du GATT et des discussions sur le libre-échange global ou partiel, il est clair que les Américains veulent obtenir le libre accès aux services. Monsieur Donner, pourriez-vous nous expliquer brièvement le rôle du secteur des industries de service au Canada en tant qu'industries de croissance, ainsi que les conséquences d'une entente dite d'ensemble avec les États-Unis. Est-ce que la croissance s'améliorera ou se détériorera?

M. Donner: Monsieur Axworthy, je ne suis pas sûr de pouvoir répondre à cette question. Il me semble que le secteur des industries de service a servi à favoriser l'emploi au Canada, mais qu'il n'a pas toujours très bien réagi aux échanges internationaux. D'autre part, les industries culturelles consti-

[Text]

but I am talking now about financial services and other services like that.

I would think by and large that we are less at risk in the financial service sector to pure free trade, should that come, and I think possibly we are moving in that direction, anyway. Financial deregulation is a kind of international free trade in any event. I am told that the trade and services may in the future be more important than trade and goods, but I think that is a very long-term future, so right now I would concentrate on the goods side, natural resources and manufactured goods.

Mr. Axworthy: Let me ask you another question that, again, is partly related to that. We have heard arguments on almost all sides of the issues, but in particular, there has been a question raised—and you raise it in your own paper quite strongly—that the impact of a comprehensive trade enhancement agreement or any interchangeable words thereto would result in requirements that we would have to change our basic industrial economic development policies, that the real issue between ourselves and the United States on bilateral trade is not tariffs but other kinds of barriers, and that they describe those barriers as the things we describe as being somewhat uniquely Canadian in terms of our industrial policy. Are there any others you would see to be negotiable, that we could put on the table for negotiation without prolonging that injurious effect upon our national character and our regional economic development policies and suchlike? Can you give us a short list?

Mr. Donner: I wish I could give you a list. In fact, one of the most difficult parts of writing my exposition—I did it very quickly—was coming up with a list of non-tariff barriers that were politically sensitive ones. It is easier for me to suggest ones which I think we cannot really negotiate on. The concept of regional equalization is one, I would think, that is built into the fabric of the Canadian nationhood. I suppose there may be something in the tax area where we might be willing to go in their direction, but I am also drawn to the observation that, although we do talk a lot about Canadian non-tariff barriers, there are comparable ones in the U.S., as one of your committee members pointed out. I honestly cannot think of anything in terms of non-tariff barriers that I would be comfortable putting across the table, but I am sure there are some.

Mr. Axworthy: I have just one final question, Mr. Chairman, and a quick one. Again, you recommend in your paper some new form of institutional mechanism for adjudicating disputes.

Again, we have heard a lot of testimony saying the real problems are politics, not adjudication, and through the U.S. Congress and certainly in our own federal and provincial spheres there is strong sentiment for maintaining the status quo, because industries are protected by it. Have you thought at all whether it might be more useful to have not an institutionalized adjudicating committee but perhaps a task force or committee of legislators from both sides really to work out what is a subsidy, what are interventions, what are the areas in

[Translation]

tuent un cas à part et on leurs propres intérêts, mais je parle maintenant des services financiers et autres services du genre.

J'estime que le libre-échange est moins risqué pour le secteur des services financiers et je crois de toute façon que nous nous dirigeons de plus en plus dans cette direction. La déréglementation financière constitue un type de libre-échange international. On dit qu'à l'avenir le secteur des services sera plus important que celui des biens mais ceci est à très long terme. J'estime que nous devrions actuellement concentrer nos efforts sur le secteur des biens, des richesses naturelles et des produits ouvrés.

M. Axworthy: Permettez-moi de vous poser une autre question. Nous avons entendu de nombreuses opinions, mais une question en particulier a été soulevée et vous en faites d'ailleurs mention dans votre mémoire. Il s'agit des conséquences d'une entente commerciale qui modifieraient nos politiques de base sur le développement économique, et du fait que les tarifs ne constituent pas le point tournant de nos échanges bilatéraux avec les États-Unis et que les autres types de barrières reflètent la position du Canada dans le cadre de notre politique industrielle. Y a-t-il d'après vous d'autres points qui pourraient faire l'objet de négociations sans nuire pour autant à nos particularités nationales et à nos politiques régionales de développement économique. Pourriez-vous nous en dresser une brève liste?

M. Donner: J'aimerais bien pouvoir le faire. J'ai eu beaucoup de difficultés, au moment de la préparation de mon exposé—je l'ai fait très rapidement—à établir une liste des barrières non tarifaires qui auraient beaucoup d'importance du point de vue politique. Il m'est plus facile de souligner celles qui ne peuvent vraiment faire l'objet de négociation. Je pense que le concept de répartition régionale est bien ancré au Canada. Je suppose que dans le domaine de la taxation, nous pourrions adopter la même orientation qu'eux, mais j'ajouterais que même si nous ne parlons pas beaucoup des barrières non tarifaires canadiennes, il en existe de semblables aux États-Unis comme l'a fait remarquer l'un des membres de votre Comité. Je ne peux malheureusement vous en indiquer aucune mais je suis sûr qu'il en existe.

M. Axworthy: Monsieur le président, j'aurais une dernière question. Vous recommandez dans votre document un nouveau mécanisme de règlement des différends.

Nous avons entendu nombre de témoignages selon lesquels les vrais problèmes sont de nature politique et ne relèvent pas des décisions, et les membres du Congrès américain ainsi que nos représentants provinciaux et fédéraux favorisent le maintien du statu quo parce que les industries sont protégées. Avez-vous déjà pensé qu'il pourrait être plus utile de mettre sur pied un groupe de travail ou un comité de législateurs formé de membres des deux parties pour déterminer la nature

[Texte]

which there could be changes that would provide some satisfaction on both sides?

Mr. Donner: I actually like that idea better. I think it could serve as a wonderful educational forum for the Americans, who know very little about Canada.

Mrs. Duplessis: Dr. Donner, welcome, and thank you for being here.

I have two questions. It has been stated that public health and medicare can be regarded as a government subsidy to Canadian business. Do you feel this perception will restrict U.S. industrial investment in Canada?

My second question is will publicly funded health programs be prohibitive in bringing about freer trade between Canada and the U.S.A.?

Mr. Donner: Those are very hard questions. I was just trying to point out in my example that since medical expenses are funded more through the public sector in Canada than in the U.S., in a sense American firms would feel disadvantaged about the costs of doing business. I would think at the margin, American firms might not like our social system completely. Medicare is only one part of that. This is something they have to judge. Realistically, Canada has been a very good place for them to invest in, and I would hope that would continue to be the case. But I would think from their perspective they would want to invest . . .

Oh, I see your point. You have reversed it. In other words, this could be an argument for attracting American investment.

Mrs. Duplessis: Yes, that is right.

Mr. Donner: Yes, I can see that. So our non-tariff barrier could be an argument for attracting American investment. I do not think that would be sufficient to overcome other possible obstacles to investing in Canada.

Le coprésident (M. Hockin): Merci.

Mr. Donner, thank you very much. As you can see, there is great interest in what you had to say. I want to thank you for taking the trouble to present a brief to us.

I would like to call on the next five interveners: Mr. Alasdair McKichan, Retail Council of Canada; Mr. Gordon Massie, Central Executive Committee of the Communist Party of Canada; from the Board of Trade of Metropolitan Toronto, Mr. James Bursey; Mr. D. Mascal, Chairman of the Wallcovering Distributors Association of Canada; and Ms Frances Samuels, no association.

I would like to inform the committee that we have just spoken to the Clerk of the Ontario Select Committee, who informed us that due to the schedule we cannot arrange the lunch we foresaw for tomorrow. Their mandate, unlike ours, runs even longer. Their mandate runs for a year. So perhaps there will be an opportunity later for us to exchange views.

[Traduction]

des subventions, les types d'intervention, ainsi que les changements qui pourraient satisfaire les deux parties?

M. Donner: J'aime bien cette idée. Les Américains apprendraient ainsi à mieux connaître le Canada.

Mme Duplessis: Bienvenue, monsieur Donner.

J'aurais deux questions à vous poser. Premièrement, on a déjà souligné que les programmes en matière d'assurance-maladie et de bien-être social constituent une forme de subventions aux entreprises canadiennes. Croyez-vous que cela pourrait limiter les investissements industriels américains au Canada?

Deuxièmement, les programmes publics en matière de santé empêcheront-ils la libéralisation des échanges commerciaux entre le Canada et les États-Unis?

M. Donner: Il est très difficile de répondre à ces questions. En présentant cet exemple, je voulais seulement indiquer que le secteur public assume une plus grande part du financement des dépenses médicales au Canada qu'aux États-Unis et que les entreprises américaines se trouveraient désavantagées ici. Je suppose que ces entreprises n'aiment pas beaucoup notre régime social dans son ensemble. Le Medicare n'en constitue qu'une petite partie. C'est à elles de juger. J'espère que le Canada continuera d'être à leurs yeux un endroit favorable pour les investissements, comme c'était le cas par le passé. Mais par contre je dirais que de leur point de vue, elles voudraient investir . . .

Je sais où vous voulez en venir. En d'autres termes, c'est un argument qui pourrait favoriser la venue d'investissements américains.

Mme Duplessis: Oui, c'est exact.

M. Donner: Ainsi, nos barrières non-tarifaires pourraient servir à susciter les investissements américains. Je ne crois pas que cela pourrait suffire à éliminer d'autres obstacles éventuels relatifs aux investissements au Canada.

The Joint Chairman (Mr. Hockin): Thank you.

Merci beaucoup, monsieur Donner. Vos propos ont suscité beaucoup d'intérêt et je voudrais vous remercier de votre mémoire.

Je voudrais vous présenter les cinq prochains intervenants: monsieur Alasdair McKichan, Conseil canadien du commerce de détail; monsieur Gordon Massie, Conseil exécutif central du parti communiste du Canada; monsieur James Bursey, Chambre de commerce de Toronto; monsieur D. Mascal, président de la *Wallcovering Distributors Association of Canada*; et madame Frances Samuels, sans affiliation.

Je viens de parler au greffier du Comité spécial de l'Ontario qui m'a signalé que l'horaire ne nous permettait pas de respecter les engagements pour le déjeuner de demain. Leur mandat est plus long que le nôtre; il s'échelonne sur un an. Alors nous aurons peut-être l'occasion plus tard de nous rencontrer.

[Text]

• 1745

Mr. McKichan. There is five minutes for each presentation.

Mr. Alasdair McKichan (Retail Council of Canada): Thank you, Mr. Chairman. I will talk fast.

Mr. Chairman, our organization represents retailers who among them perform something over 70% of the store business in Canada. I would emphasize, first, that the recommendations we make are based on the premise that the interest of our trade is identical with the interest of seeing a large number of Canadians at work earning good income and having lots of disposable income. We would not be suggesting any policy that did not result in this hopeful conclusion.

We believe, Mr. Chairman, that the fate of Canada-U.S. relations is the single most important issue affecting Canada's economic livelihood and is probably the most important one we are going to address in the rest of this century and beyond.

Given the forces of protectionism in the United States, we doubt if a status quo is sustainable for long. We think the choice is not between maintaining the status quo and a higher-risk alternative, but rather it is between accepting a smaller, higher-cost domestic economy with a lower standard of living, or an admittedly higher-risk but more dynamic, expanding economy. We believe that if our negotiation efforts are to have success we must have a very clear objective. In our view, the objective should be the establishment not only of the principles guiding a trade agreement but also the mechanism for a systematic and, in some cases, gradual—which we think is important—removal of most tariff and non-tariff barriers, including state and provincial regulations.

We believe the treaty should also identify a limited number of exemptions and provide a timetable within which detailed research agreements and implementation of the liberalization measures could be achieved.

We also need a commitment to deal with barriers to the growing trade and services and perhaps a specific mechanism to address them. And, of course, we speak in that capacity as a service industry ourselves.

We are sceptical of the feasibility of achieving an agreement if we attempt to be highly selective in the sectors on which we are willing to initiate debate. On the other hand, we appreciate that the timing with which the new measures are contemplated for different sectors can go a long way towards alleviating the problems of some sectors, which they will undoubtedly experience. How we deal with the complex problems like agriculture and textiles must obviously be addressed. At an early stage, we must determine whether we have the political will to deal with it. If not, it seems a way must be found for ensuring that they do not bog down the whole process.

We are sensitive to the fact that substantial percentages of some industries are U.S.-controlled and that Canadian plants in these sectors are threatened with a diminished role or even closure in favour of larger U.S. production units. However,

[Translation]

Monsieur McKichan, nous devons accorder cinq minutes par exposé.

M. Alasdair McKichan (Conseil canadien du commerce de détail): Merci, monsieur le président. Je serai bref.

Monsieur le président, notre organisme représente des détaillants qui assurent plus de 70 p. 100 du commerce au détail au Canada. Je voudrais tout d'abord souligner que nos recommandations sous-tendent l'objectif selon lequel un grand nombre de Canadiens occupent des emplois bien rémunérés et disposent de revenus élevés. Nous n'oserions suggérer aucune politique qui irait à l'encontre de cette orientation.

D'après nous, monsieur le président, le sort des relations canado-américaines constitue la principale question qui touche l'avenir de l'économie canadienne et elle le demeurera sans doute dans toutes les discussions jusqu'à la fin du siècle présent et même après.

Étant donné l'importance du protectionnisme aux États-Unis, nous nous demandons si le statu quo durera encore longtemps. Le choix ne réside pas entre le statu quo et une solution à risque plus élevé, mais plutôt entre une plus faible économie nationale plus coûteuse et à niveau de vie plus bas, et une économie croissante plus dynamique à risque plus élevé. Pour que nos négociations soient fructueuses, notre objectif doit être bien précis. Il ne faudrait pas se limiter aux principes d'une entente commerciale, mais il faudrait aussi envisager de façon systématique et graduelle l'élimination de la plupart des barrières tarifaires et non tarifaires, y compris les règlements fédéraux et provinciaux.

Il faudrait aussi préciser un nombre limité d'exemptions et fournir un calendrier pour l'élaboration d'ententes en matière de recherches poussées et l'établissement de mesures en matière de libéralisation.

Il faut aussi traiter de la question des barrières qui empêchent l'expansion du commerce et des services et prévoir un mécanisme à cet effet. Nous parlons bien sûr en connaissance de cause, puisque nous faisons partie de ce secteur de l'industrie.

Nous doutons de la possibilité de conclure une entente si nous sommes trop sélectifs quant aux secteurs qui feront l'objet de la discussion. D'autre part, certaines nouvelles mesures destinées à différents secteurs pourront soulager certains problèmes soulevés dans d'autres secteurs. Au départ, il nous faut déterminer comment les secteurs de l'agriculture et des textiles seront traités. Avons-nous la volonté politique, au départ, de nous attaquer à leurs problèmes? Si ce n'est pas le cas, il faut faire en sorte qu'ils ne ralentissent pas tout le processus.

Nous sommes conscients du fait qu'une portion importante de certains secteurs industriels est contrôlée par les États-Unis et que les usines canadiennes de ces secteurs risquent de se voir réduites ou même fermées au profit de plus grandes usines

[Texte]

with enhanced Canada-U.S. trade we should think, we believe, of North American regional product mandates as well as of world product mandates for specific products. And it seems to us there is an opportunity in many cases for these plants, rather than simply a threat.

In the consumer goods industries—and this is perhaps one of the most important points we want to make, Mr. Chairman—we see the phenomenon of the true mass markets eroding more and more. Distinctive consumer segments become smaller and more particular in their needs. Smaller Canadian plants may well be able to thrive while serving a niche in the total North American market. We are particularly interested in the prospects of enhanced trade for the small technically oriented business, which is clearly the growth sector of the future.

We do see the success of the Canada-U.S. negotiations being helpful in the initiation of a further GATT round, and particularly a GATT round which deals with services as well as trade and goods. However, we believe that Canada-U.S. discussions are justified in their own right, even without this prospect.

Lastly, Mr. Chairman, I would just add that we are encouraged by the fact that the fairly substantial research initiated by the Macdonald commission is, we understand, to be available very soon. We think its research is important, although we also know that there is no way we are going to be able to infinitely, finally determine the fate of every single sector in all parts of the economy. I am sure even the best research in the world will not be able to come down to a tremendously hard, specific facts on it. I think we have to brace ourselves for the fact that there is going to be some leap in faith. But I think when you look at the alternative maybe that gives us courage for the leap. Thank you, Mr. Chairman.

• 1750

The Joint Chairman (Mr. Hockin): Thank you very much, not the least for doing it precisely in five minutes. I would like to take this occasion to say to all of you who have longer briefs to please table them with the committee. They will be part of the committee's property. You can table more than what you read. Mr. Gordon Massie.

Mr. Gordon Massie (Central Executive Committee, Communist Party of Canada): Thank you, Mr. Chairman, and members of the joint committee. These hearings deal with matters crucial to the future of Canada as an independent nation. One would have thought that rather than hurried and truncated agendas, these hearings would have provided for the fullest participation of the Canadian people. In particular, I protest the decision to exclude the Communist Party from today's agenda. If the government were sincere it would have provided this committee with a mandate ensuring maximum participation of the Canadian people and their organizations. This makes a mockery of the government's so-called desire for consultation. One gets the impression that the government has already made up its mind about these issues and is merely going through the motions. Whatever, in the short time

[Traduction]

américaines. Toutefois, l'amélioration des échanges commerciaux canado-américains entraînerait, nous l'espérons, l'attribution de mandats de production à l'échelle nord-américaine ainsi qu'à l'échelle mondiale dans le cas de certains produits précis. Il me semble qu'il ne s'agit pas là simplement d'une menace pour ces usines, mais bien également de débouchés.

Dans le cas du secteur des biens de consommation, et c'est là un des principaux points que nous voulons soulever, monsieur le président, il semble que le phénomène des marchés de masse soit en perte de vitesse. Les besoins des consommateurs sont de plus en plus précis. Les petites usines canadiennes pourront se révéler très florissantes tout en desservant un créneau du marché nord-américain. Nous voudrions que l'accent soit mis sur les petites entreprises à caractère technique qui représenteront un secteur de croissance.

Le succès des négociations canado-américaines sera utile dans le cadre de nouveaux pourparlers du GATT, particulièrement dans le domaine des services ainsi que des biens. Toutefois, les discussions entre le Canada et les États-Unis sont justifiées, même si l'on n'envisage pas cette optique.

En dernier lieu, monsieur le président, je voudrais ajouter que nous sommes très encouragés par la parution prochaine des résultats de l'enquête de la commission Macdonald. Nous estimons que la recherche effectuée est importante, même si nous ne pourrions déterminer le sort de chaque secteur de l'économie. Je suis sûr que même la meilleure recherche au monde ne pourrait produire de telles conclusions. Je pense que nous devons nous attendre à un regain de confiance. Mais je pense que lorsqu'on examine les solutions de rechange, cela nous donne peut-être le courage de faire le saut. Merci, monsieur le président.

Le coprésident (M. Hockin): Merci beaucoup, notamment pour avoir fait cela en précisément cinq minutes. Je profite de l'occasion pour dire à tous ceux qui ont des mémoires plus longs de les déposer auprès du Comité. Ils feront partie des documents du Comité. Vous pouvez déposer plus de documents que vous ne pouvez en lire. Monsieur Gordon Massie.

M. Gordon Massie (comité central, Parti communiste du Canada): Merci, monsieur le président, mesdames et messieurs. Ces audiences portent sur des questions cruciales pour l'avenir du Canada comme nation indépendante. On aurait pu s'attendre à ce que ces audiences assurent la participation la plus grande du peuple canadien, au lieu d'un ordre du jour tronqué et bousculé. Je proteste notamment contre la décision d'exclure le Parti communiste de l'ordre du jour d'aujourd'hui. Si le gouvernement était sincère, il aurait donné au Comité le mandat d'assurer la participation maximum du peuple canadien et de ses organisations. C'est un simulacre du soi-disant désir du gouvernement de consulter. On a vraiment l'impression que le gouvernement sait déjà ce qu'il fera à propos de ces questions et qu'il veut simplement faire semblant de consulter. Quoiqu'il en soit, devant le peu de temps qui

[Text]

available I wish to make the following points concerning bilateral trade.

The struggle over the direction Canada should take today toward complete subordination to U.S. imperialism or the path of Canadian independence will sharpen in the days ahead, and has become a major political issue. Free trade with the U.S.A. is being supported by a growing number of monopoly interests in Canada in an effort to get themselves out of the crisis. They see no perspective for Canada other than the U.S. market, and are prepared in return to subordinate the interests of Canada to active support to U.S. foreign policy.

At the summit meeting in Quebec the door was opened to free trade by reduction of tariffs and other trade barriers. This sharp turn reflects the fact that the dominant sections of the Canadian monopoly have opted for a policy of continentalism. Canadianization is being replaced by Americanization. What is taking place is the economic and military integration of Canada into the U.S. empire.

This reorientation of direction mirrors the growing crisis of Canadian capitalism in a shrinking world capitalist system. The Conservative Party, which authored the national policy for Canada, has now become the pro-U.S. party in Canada. The Canadian government and monopoly interests see orienting on the U.S. market as the only way out of the crisis. The third option of Trudeau has not worked. The turn to the Pacific Rim countries faces sharp competition with the U.S.A. and Japan. This view is also shared by people like Mr. Macdonald, head of the royal commission on the economic prospects for Canada, who sees free trade as a solution to the ills facing capitalism in Canada today.

The advocates of free trade try to sell it as the path to jobs and rising standards, but this is untrue. Free trade in the auto and farm equipment industries has added to Canada's international balance of payments deficit. The end result of free trade or sectoral free trade would be the loss of the economic and political independence for Canada. Free trade with the United States, once entered into, will be a hard path to reverse. Canadian dependence on the U.S. market in a free trade situation will be infinitely greater than U.S. dependence on the Canadian market. Herein lies the greater threat to our political sovereignty. Sooner or later Canada would be absorbed into the U.S.A. as just another U.S. state. Nor would the proposed North American common market, embracing the U.S.A., Canada, and Mexico, be any different. It would further orient Canada to being a producer of raw materials for the U.S.A., and lead to a loss of Canadian independence.

This reorientation of Canada toward integration with the U.S.A. comes not when U.S. imperialism is in the ascendancy, but when historically it is in decline. The partnership has no solid foundation, and is doomed to failure. Free or freer trade

[Translation]

m'est alloué, je souhaite soulever les points suivants concernant le commerce bilatéral.

La lutte qui s'engage sur l'orientation que devrait prendre le Canada entre la subordination complète à l'impérialisme américain ou l'indépendance canadienne, s'intensifiera dans les jours à venir et est devenue une importante question politique. Le libre-échange avec les États-Unis reçoit l'appui d'un nombre croissant d'intérêts monopolistiques au Canada qui tentent de se sortir de la crise. Ils ne voient aucune autre perspective pour le Canada que le marché américain et ils sont prêts en retour à subordonner les intérêts du Canada à un appui actif à la politique étrangère américaine.

Au sommet de Québec, on a ouvert la porte au libre-échange en réduisant les tarifs et d'autres barrières tarifaires. Ce brusque virage traduit le fait que les secteurs dominants des monopoles canadiens ont opté pour une politique continentale. La canadianisation a cédé le pas à l'américanisation. On assiste à une intégration économique et militaire du Canada à l'empire américain.

Ce changement d'orientation reflète la crise croissante du capitalisme canadien dans un système capitaliste mondial en décrépidité. Le Parti conservateur, qui a lancé la politique nationale du Canada, est maintenant devenu le parti pro-américain du Canada. Le gouvernement canadien et les intérêts monopolistiques considèrent l'orientation vers le marché américain comme la seule façon de se sortir de la crise. La troisième option de Trudeau est un échec. L'ouverture vers les pays du Pacifique se heurte à la concurrence des États-Unis et du Japon. Cette opinion est également partagée par des personnes comme M. MacDonald, chef de la Commission royale d'enquête sur les perspectives économiques du Canada, qui voit le libre-échange comme une solution aux maladies minant le capitalisme canadien d'aujourd'hui.

Les défenseurs du libre-échange tentent de nous faire accepter cette idée comme la solution au sous-emploi et l'augmentation de notre niveau de vie, mais ce n'est pas vrai. Le libre-échange dans le domaine de l'automobile et de l'équipement agricole a accentué le déficit international de la balance des paiements du Canada. Le libre-échange total ou sectoriel ne se traduira en fin de compte que par la perte de l'indépendance politique et économique du Canada. Le libre-échange avec les États-Unis, une fois mis en place, sera difficile à remettre en question. La dépendance du Canada à l'égard du marché américain dans une situation de libre-échange sera beaucoup plus grande que la dépendance américaine à l'égard du marché canadien. C'est là que se trouve la plus grande menace à notre souveraineté politique. Tôt ou tard le Canada sera absorbé par les États-Unis et deviendra un autre État américain. Le marché commun nord-américain, qui comprendrait les États-Unis, le Canada et le Mexique, n'aurait pas de résultat différent. Il amènerait le Canada à produire davantage de matières premières pour les États-Unis et lui ferait perdre une partie de son indépendance.

Cette réorientation du Canada vers une intégration aux États-Unis ne se produit pas à un moment où l'impérialisme américain est dans une phase ascendante, mais lorsqu'il est historiquement à son déclin. L'association n'a pas de fonda-

[Texte]

with a highly unstable U.S. economy, which is facing a downturn, could result in disaster for Canada. It would curtail Canada's independence and destroy entire industries, thereby adding to already high unemployment. A sharp turn to the U.S. will undermine Canada's ability to develop its own industrial policies. Foreign ownership, as we have seen, limits trade as well as research and development.

• 1755

In conclusion, Mr. Chairman, I would request that the telegram we sent to the committee last week, requesting a reversal of the decision not to include us on the agenda, be reversed for tomorrow's session, and that we be allowed to present our brief on Star Wars as part of the regular agenda tomorrow. Thank you, Mr. Chairman.

The Joint Chairman (Mr. Hockin): Thank you, Mr. Massie. Mr. James Bursey, Board of Trade of Metropolitan Toronto.

Mr. James Bursey (Board of Trade, Metropolitan Toronto): Thank you, Mr. Chairman.

Hon. Senators, Members of the House and distinguished guests, on behalf of the Board of Trade of Metropolitan Toronto, I would like to endorse the Canadian Chamber of Commerce presentation which was recently delivered to your committee. That document urged an early start for comprehensive Canada-U.S. bilateral trade agreement talks and we echo those sentiments, but with strong reservations.

Clearly, Canada and the United States have a special economic relationship in an increasingly competitive world. The share volume of trade and the fact that each country is the largest market for the other's exports amply demonstrates our economic interdependence. However, it is evident that there is a growing spirit of protectionism within the United States, that if manifested in certain proposed forms, it will substantially affect the ability of Canadian businesses to maintain their current U.S. markets. If Canada is unable to replace these markets elsewhere in the world, the result inevitably will be a weaker Canadian economy. The simple fact is that our two nations depend upon each other, like no other trading nations on earth, and we must work together within that reality.

But returning to the aforementioned reservations, your committee has already received several representations which indicate that there is insufficient information on many industries to properly evaluate the economic implications of freer trade with the United States. While the Board of Trade believes comprehensive Canada-U.S. bilateral trade agreement talks should begin quickly, we also believe, concurrent with this action, there must be an accelerated and co-ordinated

[Traduction]

tions solides, elle est condamnée à l'échec. Le libre-échange ou un commerce plus libre avec une économie américaine très instable, qui fait face à une récession, pourrait se traduire par un désastre pour le Canada. Il réduirait l'indépendance du Canada et détruirait des secteurs complets, aggravant par le fait même un taux de chômage déjà élevé. Une orientation brusque vers les États-Unis diminuerait la capacité du Canada d'élaborer ses propres politiques industrielles. Comme on l'a vu, la propriété étrangère limite le commerce ainsi que la recherche et le développement.

En conclusion, monsieur le président, je demande que le télégramme que nous avons envoyé au Comité la semaine dernière, demandant que la décision de ne pas nous inclure à l'ordre du jour soit renversée, soit renversée dès demain, et que nous soyons autorisés à présenter notre mémoire sur la Guerre des étoiles dans le cadre de l'ordre du jour régulier de demain. Merci, monsieur le président.

Le coprésident (M. Hockin): Merci, monsieur Massie. Monsieur James Bursey, *Board of Trade of Metropolitan Toronto*.

M. James Bursey (Board of Trade, Metropolitan Toronto): Merci, monsieur le président.

Honorables sénateurs, députés et distingués invités, au nom du *Board of Trade of Metropolitan* du Toronto, j'aimerais appuyer la récente présentation de la Chambre de commerce du Canada à votre Comité. On y demande qu'on entame rapidement des négociations pour conclure une entente de libre-échange bilatéral entre le Canada et les États-Unis et nous faisons écho à ces sentiments, mais avec de sérieuses réserves.

De toute évidence, le Canada et les États-Unis ont des liens économiques spéciaux dans un monde où la concurrence est de plus en plus serrée. Le volume de commerce entre nos deux pays et le fait que chacun d'entre eux représente le plus important marché d'exportation pour l'autre démontre suffisamment notre interdépendance économique. Cependant, il est évident que le protectionnisme a de plus en plus d'adeptes aux États-Unis et que, s'il se réalise dans certaines formes proposées, il nuira considérablement à la possibilité des hommes d'affaires canadiens de préserver leur marché actuel aux États-Unis. Si le Canada est incapable de remplacer ces marchés ailleurs dans le monde, il en sera inévitablement l'économie canadienne plus affaiblie. Il faut admettre que nos deux pays dépendent l'un de l'autre, comme aucune autre nation commerciale au monde, et nous devons donc toutes deux tenir compte de cette réalité.

Cependant, revenant aux réserves auxquelles j'ai fait allusion, votre comité a déjà reçu plusieurs présentations qui indiquent que les données actuellement en main sont insuffisantes sur de nombreuses industries pour que nous puissions évaluer clairement les répercussions économiques du libre-échange avec les États-Unis. Tandis que le *Board of Trade* croit que les négociations de libre-échange bilatéral avec les États-Unis devraient commencer très rapidement, nous croyons que, parallèlement à celles-ci, il faudrait entreprendre

[Text]

research program undertaken to better appreciate the implications of freer trade.

Although Canada may begin discussion, there is no clear data yet to back either a pro free trade or an anti free trade stance. We, therefore, recommend that all sectors of our economic society vigorously identify and research their options under both scenarios, that of free trade and no free trade, with particular attention being paid to unemployment prospects, our most serious problem.

This research must involve a broad base of business people who are directly responsible for operating firms within Canada's major industrial sectors. These people, managers and workers alike, are most familiar with the day-to-day challenges within their respective industries and they have the most at stake in any discussions affecting changes to existing trade with the United States.

In summary, the board supports the Canadian Chamber's recommendations for comprehensive Canada-U.S. bilateral trade agreement talks, but we must turn the current proliferation of opinion into a series of hard facts. The board believes that co-ordinated and accelerated research programs must support these proposed talks. Thank you.

The Joint Chairman (Mr. Hockin): Mr. Mascall, speaking for the Wallcovering Distributors Association of Canada.

Mr. D. Mascall (Chairman, Wallcovering Distributors Association of Canada): Thank you, Mr. Chairman, and members of the joint committee.

As spokesman for the Canadian Wallcovering Distributors Association of Canada, I am also the Canadian representative on the American Board of Wallcovering Distributors. Our submission is to make a case for freer trade in the wallcovering industry, as it affects the Canadian distributing service industry.

The Canadian Wallcovering Distributors Association proposes the elimination, or at least the equalization, of the U.S. tariffs on wallcoverings in order to achieve the following objectives: the maintenance of the present access of Canadian wall coverings into the U.S. by virtue of a non-recrimination factor that could happen as a result of the present imbalance of tariff; the furtherance in general of enhancement access for all Canadian products into the U.S.; the reduction of costs of wall-covering to consumers, and to expand the marketplace, which in turn would create more employment for the service industry, with a better choice of product available in this country.

• 1800

To clarify the nature of these objectives, it should be noted that at present more than 50% of the Canadian production of wallpapers is exported into the U.S. More than 40% of U.S. wall coverings are Canadian.

[Translation]

un programme de recherches accélérées et coordonnées pour mieux évaluer les répercussions du libre-échange.

Bien que le Canada puisse commencer les négociations, il n'a aucune donnée précise pour appuyer le libre-échange ou s'y opposer. Par conséquent, nous recommandons que tous les secteurs de notre économie examinent sérieusement les possibilités qui s'offrent à eux et fassent des recherches en prenant en compte les deux scénarios: le libre-échange ou son absence, tout, en portant une attention particulière aux perspectives de chômage, notre problème le plus grave.

Cette recherche doit faire appel à de nombreux industriels, directement responsables de l'exploitation d'entreprises dans les plus importants secteurs du Canada. Ce sont ces personnes, gestionnaires comme travailleurs, qui connaissent le mieux les défis quotidiens au sein de leur secteur respectif et ils ont un intérêt évident à participer aux discussions pouvant modifier le commerce actuel avec les États-Unis.

En résumé, nous appuyons la recommandation de la Chambre de commerce du Canada voulant que soit engagés immédiatement des pourparlers en vue de conclure une entente de libre-échange bilatéral avec les États-Unis, mais nous demandons que les avis et conseils divers énoncés actuellement à ce sujet se traduisent en une série de données concrètes. Nous estimons que des programmes de recherche accélérés et coordonnés doivent appuyer les négociations proposées. Merci.

Le coprésident (M. Hockin): Monsieur Mascall, qui parle au nom de l'Association des distributeurs de papier peint du Canada.

M. D. Mascall (président, Association canadienne des distributeurs de papier peint): Merci, monsieur le président et membres du comité mixte.

En ma qualité de porte-parole de l'Association canadienne des distributeurs de papier peint, je suis également le représentant canadien de l'*American Board of Wallcovering Distributors*. Notre présentation entend prendre parti pour le libre-échange dans le secteur du papier peint, car il touche le secteur de la distribution au Canada.

L'Association canadienne des distributeurs de papier peint propose l'élimination, ou au moins la péréquation des droits américains sur les papiers peints afin d'atteindre les objectifs suivants: La préservation de l'accès actuel des papiers peints canadiens aux États-Unis par la mise en place d'un facteur de non-récrimination, récrimination qui pourrait apparaître en raison du déséquilibre actuel des tarifs; l'amélioration générale de l'accès de tous les produits canadiens aux États-Unis; la réduction des coûts à la consommation du papier peint, et l'expansion du marché, qui en retour créerait plus d'emplois dans l'industrie du service, en offrant un meilleur choix de produits disponibles au pays.

Pour clarifier la nature de ces objectifs, il faut remarquer qu'actuellement, plus de 50 p. 100 de la production canadienne de papier peint est exportée aux États-Unis. Plus de 40 p. 100 des papiers peints vendus aux États-Unis sont canadiens.

[Texte]

In 1987 Canadian duties on U.S. wallpaper will be 7.5% while the product will enter the U.S. duty free, our reason for the original statement of possible recriminations, of the Americans wanting to have a sensible equalization of this factor. In the case of fabric-backed wall covering Canadian duty will be 22% on wall coverings made of natural fibres, against a U.S. rate of 5.3%. Canadian duties on wall coverings made with man-made fibres will be 25.8%, against U.S. duties of 4.2% in the case of woven fibres and 12.5% in the case of non-woven fibres. The situation has been the subject of reiterated complaint in the U.S.

The Canadian wall covering industry is well established, profitable and competitive on a world-wide scale. In a discussion involving detailed tariff trade-offs this is an area where perhaps concessions can be made without danger to Canadian manufacturing capabilities and to enhance the wall covering distributors' role in the service industry in this country.

A tariff burden is placed on consumers as it is intended to protect manufacturers of products other than wall coverings. For example, fabric-backed wall coverings receive a level of protection afforded to textile manufacturers rather than the treatment that should be given to mature competitive industry.

We do intend to make a full submission of our case in this regard at a future hearing, but it would seem to us that the imbalance presently imposed upon our distributing industry by the fact that we have very high duties whereas the Canadian product goes into the States with literally no duty now, or very soon no duty, could affect the balance of our trading capabilities. Thank you very much.

The Joint Chairman (Mr. Hockin): Thank you. I have Frances Samuels next.

Ms Frances Samuels (Individual Presentation): Listening this morning, I felt that I could answer a question that was posed to Professor Watkins that he was not able to answer. Someone wanted to know about the European situation as far as the free trade countries go where a small country and a large country entered into free trade together and how it worked out. There happened to be an article in the *Toronto Star* recently, "Free trade was devastating for Ireland". I do not know whether you are interested in hearing a bit about that. This was in the middle of the 19th Century, when Britain was the world's industrial leader. Perhaps I could file this and you could see it at your convenience.

I happen to be a member of the Council of Canadians. Some of their points I am sure are being submitted officially, but they seem not to have been mentioned while I was present. Some of the facts are these. Canada was a founder of GATT almost 40 years ago. That is the General Agreement on Tariffs and Trade. Canada has supported GATT and will continue to do so. GATT is Canada's path to freer trade internationally. GATT has been working for world-wide reduction of tariffs and for freer trade. The next GATT round is due in 1986.

[Traduction]

En 1987, le droit canadien sur le papier peint américain sera de 7,5 p. 100 tandis que ce produit sera expédié aux États-Unis en franchise de douane, ce qui explique les récriminations possibles des Américains qui souhaiteraient voir une égalisation sensible de ce facteur. Dans le cas du papier peint en tissu, les droits canadiens seront de 22 p. 100 sur les papiers peints faits de fibre naturelle, contre un droit de 5,3 p. 100 aux États-Unis. Les droits canadiens sur les papiers peints de fibres synthétiques seront de 25,8 p. 100, contre 4,2 p. 100 aux États-Unis dans le cas des fibres tissées et de 12,5 p. 100 dans le cas des fibres non tissées. Cette situation a fait l'objet de plaintes répétées de la part des États-Unis.

Le secteur du papier peint canadien est bien établi, rentable et concurrentiel à l'échelle mondiale. Dans une discussion portant sur l'élimination de certains tarifs, c'est un domaine où on pourrait peut-être faire des concessions sans risquer de nuire aux capacités de fabrication du Canada, tout en favorisant les distributeurs de papier peint dans l'industrie du service au Canada.

Les consommateurs doivent payer pour les tarifs imposés pour protéger les fabricants de produits autres que le papier peint. Par exemple, les papiers peints en tissu font l'objet d'une protection accordée aux fabricants de textiles plutôt que d'un traitement qui devrait être accordé à un secteur compétitif mûr.

Nous entendons faire une présentation complète à cet égard à une autre audience, mais il nous semble que le fait d'imposer des droits très élevés tandis que les produits canadiens sont exportés aux États-Unis pratiquement en franchise de douane, pourrait nuire à l'équilibre de nos capacités commerciales. Merci beaucoup.

Le coprésident (M. Hockin): Merci. Je demande maintenant à Frances Samuels de bien vouloir témoigner.

Mlle Frances Samuels (présentation individuelle): En écoutant les présentations ce matin, je me suis dit que je pourrais répondre à une question qui a été posée au professeur Watkins à laquelle il n'a pas su répondre. Quelqu'un voulait savoir ce qu'il en était, à propos de la situation européenne, d'un petit pays et d'un grand pays qui concluent une entente de libre-échange et de la façon dont cela fonctionnait. Il se trouve que le *Toronto Star* a récemment publié un article, «*Free trade was devastating for Ireland*». Je ne sais pas si vous êtes intéressés à en savoir un peu plus long. Cela se passait au milieu du dix-neuvième siècle à l'époque où la Grande-Bretagne était la première nation industrielle du monde. Peut-être que je pourrais vous le donner et vous pourriez le lire si vous le souhaitez.

Je suis membre du Conseil des Canadiens. Je suis convaincue qu'ils vous ont déjà présenté officiellement certains de leurs points, et ils ne semblent pas avoir été mentionnés quand j'étais là. Certains de ces faits sont les suivants. Le Canada a été un des fondateurs du GATT il y a près de 40 ans. Il s'agit de l'Accord général sur les tarifs et le commerce. Le Canada a toujours appuyé le GATT et il continuera de le faire. C'est par le biais de cet organisme que le Canada peut s'adonner plus librement au commerce international. Le GATT a favorisé la

[Text]

Canada already does 80% of its foreign trade with the U.S. Putting more of our eggs in the U.S. basket would reduce our options for extended trade with other countries. A bilateral trade deal with the U.S. would mean a massive loss of Canadian jobs in the computer and information industry. Branch plants in manufacturing would become mere warehouses for goods made in the U.S.A.

• 1805

Canadians from business and labour, from women's and farmers' groups, have warned us against such a deal of unlimited free trade.

Why does the Council of Canadians oppose a comprehensive bilateral trade deal with the U.S.? Here is why.

Such a deal would make Canada one big branch plant of the U.S. Second, a common market with the U.S. would necessarily restrict trade with other countries. Better to work with GATT for freer trade globally. Measures vital to Canada's socially compassionate economic system would be opposed by the United States as giving Canada an unfair competitive edge. These measures include: one, aid and equalization payments to disadvantaged regions of Canada; two, any price assistance to our farmers; three, tax concessions to stimulate selected domestic research in selected industries; four, eventually a common market could give the U.S. control over the value of the Canadian dollar, since our current lower dollar gives us competitive advantage.

I think that is all I have to say.

The Joint Chairman (Mr. Hockin): Thank you very much.

Ms Samuels: Thank you for listening.

The Joint Chairman (Mr. Hockin): We have Mr. Robert Laxer, Council of Canadians. Mr. Laxer, welcome.

Dr. Robert Laxer (Council of Canadians): Fellow Canadians, I hope we are all here in that spirit, because I think when historians look back on the proposals you make to Parliament and the Senate perhaps they will say the future of Canada was decided by your committee, because the kind of decision being made is not the sort of decision which is made every week or every year, in our relations between Canada and the United States. I see it historically as being more akin to the tremendous change Canada underwent at the beginning of the century, when the triangular relationship we had among Canada, the U.S. and Great Britain was being upset. Canada moved fairly rapidly from what had been the British sphere of influence, increasingly into the American sphere of influence, precisely at the time when there was another technological

[Translation]

réduction des tarifs et le libre-échange partout dans le monde. Le Canada fait déjà 80 p. 100 de ses échanges commerciaux avec les États-Unis. Accroître ce pourcentage réduirait nos chances d'élargir nos relations commerciales avec d'autres pays. Si le Canada conclut un accord bilatéral avec les États-Unis, cela entraînera la perte de nombreux emplois dans l'industrie de l'information et dans le secteur de l'informatique chez nous. Les succursales canadiennes ne deviendraient plus que des entrepôts pour les produits fabriqués aux États-Unis.

Les Canadiens du monde des affaires et des syndicats et ceux qui appartiennent à des groupes féminins et à des associations d'agriculteurs nous ont mis en garde contre une telle entente axée sur le libre-échange illimité.

Pourquoi le Conseil des Canadiens s'oppose-t-il à un accord commercial bilatéral global avec les États-Unis? C'est bien simple.

D'abord, un tel accord ferait du Canada une grande succursale des États-Unis. En deuxième lieu, en créant un marché commun avec les États-Unis, le Canada limiterait nécessairement ses échanges commerciaux avec les autres pays. Il vaut mieux collaborer avec le GATT pour favoriser le libre-échange à l'échelle du globe. Les États-Unis s'opposeraient aux mesures essentielles au système économique canadien, qui accorde beaucoup d'importance aux services sociaux, en alléguant qu'elles donneraient à notre pays un avantage injuste. Parmi ces mesures, mentionnons les suivantes: subventions de péréquation versées aux régions désavantagées du Canada; aide accordée aux agriculteurs pour soutenir les prix; concessions fiscales dont l'objet est de stimuler la recherche dans certaines industries au Canada; tôt ou tard, l'établissement d'un marché commun permettrait aux États-Unis d'influer sur la valeur du dollar canadien, vu que la valeur inférieure actuelle de notre monnaie nous confère un certain avantage sur les Américains.

Je pense que c'est tout ce que j'avais à dire.

Le coprésident (M. Hockin): Merci beaucoup.

Mme Samuels: Je vous remercie de m'avoir écoutée.

Le coprésident (M. Hockin): Monsieur Robert Laxer, du Conseil des Canadiens, prendra maintenant la parole. Monsieur Laxer, soyez le bienvenu.

M. Robert Laxer (Conseil des Canadiens): Amis canadiens, j'espère que nous partageons tous ici les mêmes intentions, car quand les historiens se pencheront sur les propositions que vous formulez maintenant devant le Parlement et le Sénat, ils diront sans doute que le Comité a influé de façon décisive sur l'avenir du pays; en effet, ce n'est pas toutes les semaines ou même tous les ans que nous prenons le genre de décisions que nous essayons de prendre à ce stade-ci, dans le cadre des relations canado-américaines. Sur le plan historique, c'est un moment qui s'apparente à celui que le Canada a vécu au début du siècle, une époque de grands changements, une époque où les rapports tripartites qui existaient entre notre pays, les États-Unis et la Grande-Bretagne ont été bouleversés. Le Canada est passé rapidement de ce qui avait été la sphère d'influence

[Texte]

revolution underway, the second industrial revolution of the internal combustion engine. At the time, it put the U.S. in a position of leadership in the world and made it number one as an economic power. I think we are going through a change in the world at this moment that perhaps we do not appreciate to the extent necessary, if we are to help chart the course for Canada.

• 1810

After 1945, the U.S. total economic product constituted 60% of the economic product of the world. Today it is down to 25%, approximately. What we are witnessing is a colossal shift in the balance of world economic power. Where Canada is going to fit into this depends on whether or not Canada is going to decide that the only thing we can do is to go with that power which, while continuing to grow in terms of Gross National Product, especially in the last two years, is in a relative position of world decline—I use the word relative very carefully—or whether or not there are alternatives for Canada. This is something you have to consider very seriously, because what may be decided if you go along with what is the reality of what we are facing. We are not facing just simply enhanced trade between Canada and the United States, or any other kind of new speak . . . well, I was going to say twisting of the language or certainly making the thing more palatable to Canadians. What we are facing is an economic union, an economic market which may start off looking as if it is somewhat limited, but which has the capacity for self-expansion. You can have an incremental kind of situation where you start off . . . Somebody asked Dr. Donner earlier about the Auto Pact. I cannot see a situation where 10 years down the road, if we have a comprehensive trade agreement which has gone on, that the U.S. companies will say they are going to continue to produce as they have produced in Canada, especially if the American dollar drops and there is no dollar advantage in Canada.

Why should American branch plants continue to operate in Canada? What is the point of it, unless there is some advantage? If the American dollar and the Canadian dollar return to where they were, say 10 or 15 years ago, the advantage for American production in Canada will disappear.

I keep hearing references that the protectionists in the U.S. are the ones who are ultimately going to decide what we decide. Protectionists do not like sectoral trade relationships between Canada and the U.S. Therefore, if we want to reach some kind of trade agreement with the United States, we have to satisfy the protectionists. The protectionists are doing their job for the United States. If I were in the U.S., I probably would be a protectionist too because I would be concerned about the protection of U.S. jobs; but since I happen to be a Canadian, I am concerned about the protection of Canadian jobs.

[Traduction]

britannique à la sphère d'influence américaine, précisément au moment où une autre révolution technologique avait lieu, à savoir la deuxième révolution industrielle causée par l'invention du moteur à combustion interne. Cette révolution plaça les États-Unis à la tête du monde et en fit la plus grande puissance économique de la planète. Selon moi, le monde traverse une période de changement, et il nous faudra, mieux que maintenant, en évaluer toute la portée si nous voulons orienter le Canada dans la course.

Après 1945, l'ensemble de la production économique des États-Unis représentait 60 p. 100 de la production économique mondiale. Aujourd'hui, ce pourcentage est tombé à 25 environ. Nous assistons en fait à une modification phénoménale de l'équilibre du pouvoir économique mondial. Où le Canada se situera-t-il dans tout cela? La question est savoir si le Canada décidera que la seule chose à faire, c'est de s'allier aux États-Unis dont la puissance fléchit relativement sur le plan mondial—j'emploie le mot «relativement» avec beaucoup de soin—bien que leur produit national brut continue de croître, comme au cours des deux dernières années notamment, ou au contraire s'il décidera qu'il a d'autres options. Voilà un aspect qu'il y a lieu d'examiner très sérieusement, car c'est effectivement la situation dans laquelle nous nous trouvons. Il ne s'agit pas simplement d'échanges commerciaux améliorés entre le Canada et les États-Unis, ou si vous préférez . . . j'allais employer une autre formule, ou enfin quelque chose qui soit plus acceptable pour les Canadiens. Ce qui nous attend, en fait, c'est une union économique, un marché qui semblera sans doute limité au début, mais qui pourra certainement prendre de l'expansion. On pourrait effectivement faire face à un marché prenant de l'envergure . . . Plus tôt, quelqu'un a posé une question au Dr Donner au sujet du Pacte de l'automobile. Dans 10 ans d'ici, si nos deux pays ont conclu un accord commercial global, je ne pense pas que les compagnies américaines voudront maintenir la production au niveau de la production canadienne, surtout si la devise américaine faiblit et que la production au Canada ne présente plus d'avantages monétaires.

Pourquoi les succursales de compagnies américaines devraient-elles rester ouvertes? À quoi cela servirait-il, à moins qu'il y ait des avantages pour lesdites compagnies? Si le taux de change entre les devises américaines et canadiennes retourne à ce qu'il était il y a 10 ou 15 ans, les Américains ne verront plus aucun avantage à produire des biens au Canada.

On mentionne constamment que ce sont les protectionnistes américains qui décideront finalement de ce que nous pouvons faire. Les protectionnistes ne sont pas en faveur du commerce sectoriel entre le Canada et les États-Unis. En conséquence, si nous voulons conclure un accord commercial avec nos voisins du Sud, nous devons répondre aux exigences des protectionnistes. Ils jouent leur rôle aux États-Unis. Si je vivais aux États-Unis, je serais sans doute un protectionniste, moi aussi, car je voudrais protéger les emplois des Américains; mais comme je suis Canadien, je me soucie de protéger les emplois ici au Canada.

[Text]

If you think that the American protectionists are going to accept a comprehensive trade deal because it sounds more mesmerizing or more hypnotic, without guaranteeing that there is an advantage for the U.S. in such a deal, then you would not have understood American history. When Haliburton wrote his series on the last century, he did not write a series which was called "Sam Stupid"; he wrote a series which was called "Sam Slick". He understood 130 or 140 years ago what sort of people you are dealing with when you are dealing with Yankee traders.

The Joint Chairman (Mr. Hockin): Mr. Laxer, you have 20 seconds.

• 1815

Mr. Laxer: Okay. Fellow Canadians, I urge you, I urge you not to make an historic mistake that will put Canada in the position which was similar to where Prussia put Bavaria when it got it into the zollverein somewhere near the beginning of the last century. What finally happened is that Bavaria disappeared as a separate state, as did all the other German states, and Prussia became the dominant force under Bismarck in Germany. When you start an economic union, ladies and gentlemen, you are starting something a lot more than just a \$20 billion trade deficit.

The Joint Chairman (Mr. Hockin): Thank you, Mr. Laxer. Alan Heisey.

Mr. Alan Heisey (Publisher, Daily Commercial News): Mr. Chairman, members of the committee, fellow humans, I would like to begin with the nicest thing that was ever said about Canada by D'Arcy McGee. He talked about Canada as "one great nationality, bound like the shield of Achilles by the blue rim of ocean".

Now, you know, I start from that postulate that we have a great accomplished country. It is where do we go from here. I am tired of the inch process of examining our relations with the United States. I am tired of the convoy approach in which we move at the speed of the slowest ship of the 88 in GATT. I guess that part of that is becoming a little more impatient as I get older. I want to put before you four magnificent conceptions.

The first conception is the European Economic Community. The second conception is the United States of America; and a sub-conception that is rarely recognized called the American Common Market. You all recognize that when the 14 colonies had their founding congress there were tariffs, the second Congress eliminated tariffs nearly 200 years before the Europeans eliminated tariffs. I think that is just unrecognized as a reality.

• 1820

The third magnificent conception is the Dominion of Canada. The fourth magnificent conception I dare to submit is the North American community.

[Translation]

Si vous croyez que les protectionnistes américains accepteront un accord commercial global, simplement parce que l'expression impressionne davantage, si vous pensez qu'ils l'accepteront sans s'assurer qu'il comporte un avantage pour les États-Unis, alors vous n'avez rien compris à l'histoire américaine. Quand Haliburton a écrit, au siècle dernier, sa série d'ouvrages, il ne l'a pas intitulée «Sam Stupid» (Sam le stupide), mais bien «Sam Slick» (Sam le Rusé). Haliburton avait compris, il y a 130 ou 140 ans, la véritable nature des commerçants «yankee».

Le coprésident (M. Hockin): Monsieur Laxer, il vous reste 20 secondes.

M. Laxer: Très bien, amis canadiens, je vous exhorte à ne pas commettre une erreur historique qui aurait pour conséquence de placer le Canada dans la situation où la Prusse avait mis la Bavière quand elle l'intégra au «zollverein» au début du siècle dernier. On sait ce qui arriva par la suite: la Bavière disparut en tant qu'État distinct, comme tous les autres États allemands d'ailleurs, exception faite de la Prusse qui devint la force dominante sous la coupe de Bismarck en Allemagne. Quand vous créez une union économique, mesdames et messieurs, vous créez beaucoup plus qu'un déficit commercial de 20 milliards de dollars.

Le coprésident (M. Hockin): Merci, monsieur Laxer. Monsieur Alan Heisey, vous avez la parole.

M. Alan Heisey (Éditeur du Daily Commercial News): Monsieur le président, mesdames et messieurs, je voudrais d'abord vous rappeler les plus belles paroles qu'on ait jamais prononcées au sujet du Canada. Ce sont les mots de D'Arcy McGee; il a dit de notre pays que c'est une grande nation, entourée comme le bouclier d'Achille, par le bleu des océans.

Je pars du postulat que nous vivons dans un grand pays qui a su s'accomplir. La question est de savoir vers quoi il nous faut nous diriger maintenant. Je suis fatigué de ce processus fastidieux qui consiste à examiner nos relations avec les États-Unis. Je suis fatigué du fait que nous devons constamment progresser à la vitesse du navire le plus lent du convoi des 88 pays du GATT. Je suppose que cette impatience est partiellement attribuable au fait que je vieillis. Néanmoins, je voudrais vous présenter quatre magnifiques réalisations.

La première, c'est celle de la Communauté économique européenne. La deuxième conception est celle des États-Unis d'Amérique; il existe une autre conception dont on reconnaît rarement la possibilité et qui est appelée le marché commun américain. Vous reconnaîtrez tous que quand les 14 colonies ont tenu leur congrès de fondation, il n'existait pas de tarifs douaniers. Le second congrès a éliminé les tarifs environ 200 ans avant que les Européens n'éliminent les leurs. Je pense qu'il faut accepter cela comme une réalité.

La troisième conception, magnifique, est celle du Dominion du Canada. La quatrième conception que j'ose soumettre ici,

[Texte]

I am suggesting that the era of the nation state is fading, and there is a question of how one evolves and whether one has the confidence to evolve.

As a salesman, that is what I mostly do to earn a living, I want full and unfettered access to the 240 million customers, prospects, suspects and tire kickers that live 50 miles south of here.

As an older person I only urge you gentlemen, and ladies, to address this decision in a substantial way that will stand as a hallmark for future generations.

My view is that in the relationship Canada will not shrivel, Canada will flourish. Thank you.

The Joint Chairman (Mr. Hockin): Thank you very much, Mr. Heisey. I think we have all enjoyed the contrasts in what has been presented to us tonight, and thank you for coming.

Now we re-assemble at 8 p.m. I want to thank all those who participated and especially those who waited a long time to make their presentation this afternoon. Thank you.

EVENING SITTING

• 2000

The Joint Chairman (Mr. Hockin): Order. I am very pleased tonight to have two witnesses we are anxious to hear, the steelworkers and Professor Crispo. The United Steelworkers of America, David Mackenzie and another member of the steelworkers—I am sorry, I cannot read the writing—welcome, and perhaps you could introduce yourselves further. We have 15 minutes for the brief and then 25 to 30 minutes for questions.

Mr. David Mackenzie (Staff Representative, United Steelworkers of America): Thank you, Mr. Chairman. Just by way of introduction, with me is Maryantonett Flumion, who is the special adviser to the National Director of our union, Gerard Docquier. Brother Docquier asked us to express his regrets to the committee for not being able to be present tonight. He is at a conference of our can industry locals. That was a prior commitment.

I want to say just a couple of things by way of introduction before we get into the text, which you should have. You should also have two secondary texts. One is entitled *Where We Stand on Steel Trade*, and the other is a consultant's report prepared for the steelworkers entitled *Analysis of the Steel Industry Labour Market and the Adjustments Facing its Workforce*. We will be making reference to those.

[Traduction]

tout aussi magnifique, est celle de la Communauté nord-américaine.

Mon opinion est que l'ère de la nation-état est en voie de disparition, et qu'il faut nous demander maintenant comment nous évoluons et si nous avons confiance assez pour évoluer.

En tant que vendeur, c'est mon principal gagne-pain, je veux avoir pleinement accès, sans contrainte, à 240 millions de clients réels, de prospects, de clients éventuels et de badauds qui vivent 50 miles au sud d'ici.

En tant que personne d'expérience, je vous demande instamment, mesdames et messieurs, de prendre cette décision de façon à ce qu'elle laisse sa marque pour les futures générations.

A mon sens, dans cette relation, le Canada ne va pas se replier sur lui-même, mais plutôt devenir plus florissant. Je vous remercie.

Le co-président (M. Hockin): Merci beaucoup, M. Heisey. Je crois que nous avons tous apprécié ici les contrastes qui nous ont été présentés ce soir, et je vous remercie d'être venu.

Nous nous réunirons à 20 heures. Je tiens à remercier tous les participants et en particulier ceux qui ont dû attendre longtemps avant de présenter leur exposé cet après-midi. Je vous remercie.

SÉANCE DU SOIR

Le coprésident (M. Hockin): À l'ordre. Je suis très heureux ce soir d'avoir deux témoins que nous avons tous hâte d'entendre; il s'agit du représentant des métallurgistes et du professeur Crispo. Le représentant des *Métallurgistes Unis d'Amérique*, David Mackenzie, et un autre membre de l'organisation—je m'excuse, je ne peux pas lire ce qui est écrit—soyez les bienvenus. Peut-être pourriez-vous nous en dire plus sur vous-mêmes. Nous avons 15 minutes pour l'exposé et ensuite 25 à 30 minutes pour les questions.

M. David Mackenzie (permanent du syndicat Métallurgistes Unis d'Amérique): Je vous remercie, monsieur le président. Je tiens tout d'abord à vous présenter Madame Maryantonett Flumion, conseillère spéciale du directeur national de notre syndicat, Gérard Docquier. Le camarade Docquier nous a demandé de l'excuser auprès du Comité. Il a été retenu. Il participe à une conférence de nos sections locales de l'industrie des boîtes de conserve. C'était un engagement préalable.

Je voudrais tout d'abord dire quelques mots à titre d'introduction avant de passer à mon texte que vous devez avoir entre les mains. Vous devriez aussi avoir deux textes secondaires. Le premier s'intitule *Where we stand on Steel Trade* (Où en est la sidérurgie), et l'autre est un rapport d'un conseiller préparé pour les métallurgistes et intitulé *Analysis of the Steel Industry Labour Market and the Adjustments Facing its Workforce* (Etude du marché du travail dans la sidérurgie et des ajustements auxquels sa main-d'oeuvre doit s'attendre). Nous ferons référence à ces deux textes.

[Text]

I want to say just informally for a moment that I think the committee has a nice touch of polemics by ending its evening with ourselves and Professor Crispo. You could not have a better book-end arrangement of opposing viewpoints on this question of trade.

An hon. member: We have been hearing it all day.

Mr. Mackenzie: Then your day has been an interesting one. I want to say first of all that I am sure all of you in the room are aware that our union, and particularly our national director, Gerard Docquier, has been more than vocal on questions of trade in recent months. We chose tonight simply to make a rather general philosophical set of comments, such as the brief I will be reading through.

• 2005

That is not to say, however, that we have not been involved in a great deal of much more detailed and specific work, which is one of the reasons we brought the other documents. I would remind this committee that in the early part of May we jointly sponsored, with the steel industry and with the federal government, a conference in Sault Ste. Marie on the whole question of trade with regard to the steel industry in particular. There were a great many documents produced for that conference. There were lots of discussions that came out of that conference, and some of you are aware of them. One of those reports you have, the Allen report, grew out of that conference as well. I am sure you are also aware of Brother Docquier's participation in the Macdonald commission on the economy and some of the discussion that has flowed from that.

So needless to say, it is a question in which we have been very active. The other document, *Where We Stand On Steel Trade*, was originally an internal document prepared for local unions within our organization that are involved in basic steel industries specifically and in the Stelco and Algoma chains in particular. That document is authored largely by Maryantonett Flumion, and I am sure she will be making comments as well as we proceed.

Mr. Chairperson and members of the committee, our union, the largest industrial union in Canada, appreciates this opportunity to present its views. We shall in this presentation restrict our comments to the issue of Canada's trade relations with the United States and the question of free trade in particular. We would not wish this to be taken as meaning, however, that we are not concerned with the other aspect that this committee is mandated with, the issues of escalation of the arms race and peace, and specifically, the Strategic Defence Initiative. Our members are deeply concerned with those matters, and we want to say for the record that we fully support the views that have already been put before you by other labour groups; specifically, I understand, by the CLC.

[Translation]

Permettez-moi un petit aparté entre nous. Je pense que le Comité a eu une bonne dose de polémiques en terminant cette séance du soir avec le professeur Crispo et nous-mêmes. Vous n'auriez pas pu faire mieux si vous aviez préparé un débat contradictoire sur cette question.

Une voix: De la polémique, nous en avons eu toute la journée.

M. Mackenzie: Je vois que vous avez eu une journée intéressante. Je tiens à dire tout d'abord que je suis sûr que tous dans cette salle savez que notre syndicat, et en particulier notre directeur national, Gérard Docquier, a été plus qu'éloquent ces derniers mois en ce qui concerne la question du commerce. Nous avons choisi, ce soir, de faire simplement une série de commentaires philosophiques généraux, comme vous le verrez dans le mémoire que je vais lire maintenant.

Cela ne veut pas dire, cependant, que nous n'avons pas été engagés dans des travaux beaucoup plus détaillés et beaucoup plus spécifiques, et c'est une des raisons pour lesquelles nous avons apporté ici les autres documents. Je voudrais rappeler à ce Comité qu'au début du mois de mai, nous avons parrainé conjointement avec l'industrie sidérurgique et avec le gouvernement fédéral, une conférence à Sault-Sainte-Marie sur l'ensemble de la question du commerce profession vis-à-vis de l'industrie sidérurgique en particulier. Un grand nombre de documents ont été présentés à cette conférence. Elle a donné lieu à beaucoup de discussions et quelques-uns parmi vous sont au courant de ces discussions. L'un des rapports que vous avez entre les mains, le rapport Allen, provient lui aussi de cette conférence. Je suis sûr que vous êtes aussi au courant de la participation du camarade Docquier à la Commission Macdonald sur l'économie et à d'une partie du débat qui en a découlé.

Il va donc s'en dire que c'est une question qui a suscité beaucoup d'activité de notre part. L'autre document, *Where We Stand On Steel Trade* (Où en est la profession de la sidérurgie), était à l'origine un document interne préparé pour les sections locales de notre organisation qui appartiennent spécifiquement aux industries de base de l'acier et en particulier aux chaînes Stelco et Algoma. Maryantonett Flumion a rédigé la plus grande partie de ce document et je suis sûr qu'elle fera des commentaires quand nous passerons à l'étude de ce document.

Monsieur le président, mesdames et messieurs du Comité, notre syndicat, le syndicat industriel le plus important au Canada, vous remercie de l'occasion que vous lui donnez de présenter ses points de vue. Dans cet exposé, nous limiterons nos commentaires à la question des relations commerciales du Canada avec les États-Unis et à la question du libre-échange en particulier. Mais il ne faudrait pas entendre par là que nous ne sommes pas concernés par l'autre aspect du mandat de ce Comité, les questions de l'accélération de la course aux armements et la question de la paix et en particulier l'initiative de défense stratégique. Nos membres sont très préoccupés par ces questions et nous voulons qu'il soit bien établi que nous appuyons sans réserve les opinions qui vous ont déjà été exposées par d'autres groupes syndicaux: en particulier, par le

[Texte]

However, on this occasion we will be limiting ourselves in the time available to the trade issue.

Two particular factors qualify our union to comment on the crucial issue of trade relations with the United States. First of all, as you know, we are an international union. We have a long tradition of linkage with our brother and sister steelworkers in the United States. We are internationalists by philosophy, while proud Canadians at the same time.

Second, our members, more than most, have borne the painful effects of economic dislocation in recent years, much of it the result of turbulence and change in the global system of production and trade. From the middle of 1980 to the end of 1984, steelworker membership in Canada fell from 187,924 to 147,179. In part, this was a result of the great recession of 1981 to 1982, which saw the membership level of our union bottom out at approximately 128,000 members.

However, the change in membership from June 1980 to December 1984 reveals something deeper about the changes in the economy, we believe, of a long-term and structural kind. The major sources of this change lie in evolving trade patterns and the widespread effect of technological change. In the first chart, we simply itemize some changes in the mining membership in our union over that four-year period.

In the iron mining sector, the decline in our membership has been 47.7%; in copper, 42.8%; in silver, 39.5%; in nickel, 44.7%; and in coal, 33.1%. The Canadian steel industry has also undergone significant work force loss: in basic steel and rolling mills, 22.9% decline; steel wire and nails, 23.6%; pipe and tube, 19.2%; structural fabricators, 31.2%. There have been important membership losses in metal fabricating which consumes the production of the steel industry: iron foundries, 42% loss in membership; steel foundries, 48%; hand tools, 40%; and farm equipment, 53.7%.

Several factors have led to these changes. The recession, new sources of foreign competition for traditional industries and technological change have all been contributing to massive structural change. The jobs Canada has been losing have been the well-paid, full-time, relatively permanent jobs, such as steelworkers have held. The few employment gains have been in low-wage, part-time, non-permanent jobs.

If I can digress just for a moment, we are currently experiencing a bit of an organizing boom in our union, but it is not in the traditional industries that we usually represent. We

[Traduction]

CTC. Cependant, nous nous limiterons ici, dans le temps qu'il nous est imparti, à la question du commerce extérieur.

Deux facteurs en particulier donnent qualité à notre syndicat pour présenter ses commentaires sur la question critique des relations commerciales avec les États-Unis. Tout d'abord, comme vous le savez, nous sommes un syndicat international. Nous avons une longue tradition de liens de camaraderie avec les métallurgistes des États-Unis. Nous sommes internationalistes par philosophie, tout en étant fiers d'être des Canadiens.

Deuxièmement, nos membres, plus que quiconque, ont supporté les effets pénibles de la crise économique des dernières années, qui a résulté en majeure partie de la turbulence et des changements qui se sont produits dans le système global de production et de commerce extérieur. Entre le milieu de 1980 et la fin de 1984, l'effectif des métallurgistes au Canada est tombé de 187,924 à 147,179. Cela a été en partie le résultat de la grande récession de 1981 et 1982, qui a vu l'effectif de notre syndicat tomber à environ 128,000 membres.

Cependant, la variation de notre effectif entre juin 1980 et décembre 1984 révèle qu'il y a eu quelque chose de beaucoup plus profond que les changements économique, quelque chose croyons-nous qui est durable et de nature structurelle. Les principales sources de ce changement se situent dans l'évolution du système de commerce international et dans l'effet généralisé du changement technologique. Dans le premier tableau, nous avons seulement détaillé certains changements qui sont survenus dans l'effectif minier de notre syndicat sur la période de quatre ans que je viens de mentionner.

Dans le secteur des mines de fer, la diminution de notre effectif a été de 47,7 p. 100; pour le cuivre, 42,8 p. 100; pour l'argent, 39,5 p. 100; pour le nickel, 44, 7 p. 100; et pour le charbon, 33,1 p. 100. La métallurgie canadienne a aussi subi une importante perte d'effectifs: dans les aciéries et les laminaires, 22,9 p. 100 de diminution; dans le secteur du fil d'acier et de la clouterie, 23,6 p. 100; tubes et tuyaux, 19,2 p. 100; fabricants d'acier de construction, 31,2 p. 100. Il y a eu des diminutions importantes d'effectifs dans les industries métallurgiques qui consomment la production d'acier: fonderies de fonte, 42 p. 100 de diminution d'effectifs; fonderies d'acier, 48 p. 100; petit outillage, 40 p. 100; matériel agricole, 53,7 p. 100.

Ces changements sont le fruit de plusieurs facteurs. Entre autres, la récession, les nouveaux concurrents étrangers auxquels doivent faire face les industries traditionnelles et les changements technologiques ont entraîné des changements structurels majeurs. Les emplois que le Canada perd sont des emplois bien payés, à plein temps et relativement permanents, comme les emplois de l'industrie sidérurgique. Au contraire, les rares emplois qui sont créés sont mal rémunérés, à temps partiel et temporaires.

Soit dit en passant, si notre syndicat connaît actuellement un certain regain d'activité, ce n'est pas dans les industries traditionnelles que nous représentons habituellement. Le

[Text]

are having greatly expanded numbers of members, but they tend to be in everything from security guards to people in various service industries. So the loss of these jobs is more than just a self-interested concern of the union.

These changes are eroding the traditional wage and job structure upon which our patterns of consumption, social opportunity and support have been built. The middle class, as we have known it, is in danger of disappearing. Incomes are becoming more polarized. We will have even more poor and more rich with less and less in between. The result will be a two-tiered society that resembles a social model, more or less, of New York City, with persuasive social inequities and an undercurrent of social violence.

Enhanced trade, I understand from conversation just before we spoke, is regarded as a euphemism by Professor Crispo. He much prefers the direct expression of free trade.

Proponents of enhanced trade describe, sometimes eloquently, the growing phenomenon of global economic interdependence. Interdependence has the potential for developing international solidarity, co-operation and peace. We agree with this concept. However, the reality of the current international trade environment falls well short of the ideal. The danger of workers being pitted against other workers has been dramatically increased as a result of recent monetary and fiscal policies. Canadians have been placed in a position of destructive competition for shares of low-growth markets, made worse by global attacks on current wage levels. These conditions now threaten to destroy the international system of trade and finance that was established after the Second World War. This system is badly in need of reform, especially if it is to continue to encourage and assist the development of the countries of the Third World. The collapse of this system would be disastrous. Therefore, a broad international perspective is required when discussing trade. It cannot be dealt with in isolation or apart from questions about the international monetary system and the structural developmental issues that are clustered under the umbrella of the north-south question.

However, the primary focus of your mandate and of current discussions is on U.S.-Canada trade. We believe that our increasing dependence on U.S. trade, however, should be seen as a sign of weakness and trouble in our economy and not as a major opportunity for the future. Trade with the Americans must, of course, continue. Further, Canada can indeed be seriously harmed by some of the protectionist proposals being put forth in the United States Congress. However, an even greater reliance on that imbalanced relationship in the form of a comprehensive free trade agreement is dangerous.

First of all, we believe the current situation is highly artificial. The acceleration of exports to the U.S. in recent years is the combined outcome of a highly overvalued U.S.

[Translation]

nombre de nos membres s'accroît considérablement, mais dans les secteurs les plus divers allant des agences de sécurité aux diverses industries de services. Le syndicat ne s'inquiète donc pas de la perte de ces emplois pour des raisons purement intéressées.

Ces changements minent la structure bien établie des salaires et des emplois dont dérivent nos modèles de consommation, d'avancement social et d'entraide. La classe moyenne telle que nous la connaissons risque de disparaître. L'écart entre les revenus s'élargit constamment. Les rangs des riches et des pauvres vont grossir, au détriment de la classe moyenne. Nous allons nous retrouver avec une société à deux paliers qui rappellera plus ou moins le modèle social de la ville de New York, marqué par des disparités sociales et un climat de violence.

D'après le professeur Crispo, avec qui j'ai eu une conversation avant de prendre la parole, l'expression «amélioration des échanges» est un euphémisme, auquel il préfère de beaucoup l'expression plus directe de «libre-échange».

Les tenants de l'amélioration du commerce décrivent, quelquefois avec éloquence, l'interdépendance économique de plus en plus grande des pays. L'interdépendance peut favoriser la solidarité internationale, la coopération et la paix. C'est un principe auquel nous souscrivons. Cependant, dans les faits, le climat actuel des échanges internationaux est loin d'être idéal. Les récentes politiques monétaires et fiscales augmentent considérablement les risques de rivalité entre travailleurs. Les Canadiens doivent désormais faire face à une concurrence dévastatrice pour s'assurer leur part de marchés à faible croissance, et la situation s'est aggravée par suite des attaques que subissent à l'échelle mondiale les niveaux actuels de rémunération. Cet état de choses menace maintenant de détruire le système commercial et financier international qui a été établi après la deuxième guerre mondiale. Il faut absolument que ce système soit redressé, surtout s'il doit continuer à favoriser le développement des pays du Tiers-Monde. Son effondrement aurait des conséquences désastreuses. Les questions d'échange doivent donc être abordées dans une vaste perspective internationale. Elles ne peuvent être traitées isolément ou indépendamment des questions liées au système monétaire international et au développement structurel que couvre le dialogue nord-sud.

Quoi qu'il en soit, le mandat de votre Comité et les discussions actuelles sont axés avant tout sur les échanges entre les États-Unis et le Canada. À ce sujet, nous croyons que la dépendance croissante du Canada à l'égard de son voisin doit être considérée comme un signe de la faiblesse et des problèmes de notre économie, plutôt que comme un atout important pour l'avenir. Les échanges avec les Américains doivent évidemment se poursuivre. Je dirais même que certaines des mesures protectionnistes proposées par le Congrès américain risquent de faire beaucoup de tort au Canada. Toutefois, il serait dangereux de donner encore plus de poids à cette relation déséquilibrée en concluant un accord global de libre-échange.

Nous croyons avant tout que la présente situation est essentiellement artificielle. L'augmentation des exportations vers les États-Unis au cours des dernières années résulte à la

[Texte]

dollar and constricted demand in Canada. As the Americans turn to correct their huge trade deficit, Canada will not escape congressional notice. Canada is second only to Japan in terms of a trade surplus, and even higher by total volume. In our view, our strong trade position can best be protected by a framework of multilateral agreements. Unrestricted free trade with the Americans is a blind and imprudent act, described by some as a necessary leap of faith. Negotiated, secure access to U.S. markets is something we support.

In return, the terms for access to Canadian markets must include protection and employment guarantees such as were secured in the Auto Pact and since then embodied in Canadian-content regulations. These are included in the option of managed trade, which we favour, as a part of overall economic planning for our future. The alternative to the free trade option must include a strategy of import substitution and a direct role for government in industrial planning policy. This does not have to mean that a bureaucrat in Ottawa necessarily sits down and picks the country's economic winners and losers.

• 2015

Proponents of free trade put forth the idea as a solution to unemployment and slow growth. Academic advocates repeatedly claim that there will be an increase in income and employment as the result of free trade. What all the studies and computer simulations cannot tell us is when these presumed benefits are to flow and to whom. The academic argument runs along the lines of the following: in the long run, Canada would benefit substantially from bilateral free trade with the United States, particularly from access to the expanded unrestricted market and from economies of scale.

This, in our view, is an abstraction bringing comfort only to high salaried, tenured academics. The surge in exports in the last two years has not solved our unemployment problem. Whatever gains may result will be diffuse and longer term, while the pain is immediate and specific. A Camco steelworker laid off in London asks: What is my future? Where is my next job? What support systems are available to my family?.

As well, we should not be held hostage to a 1960s concept of economies of scale. There is good evidence that the models of mass production we have held in the past are being surpassed by developments in markets and in technology. Markets are being segmented and our prospects for the future will be in higher value-added products. Production units for these markets will be smaller and medium scale, a batch-mode of

[Traduction]

fois d'une surévaluation considérable du dollar américain et de la limitation de la demande au Canada. Lorsque les Américains entreprendront de redresser leur lourd déficit commercial, la position du Canada n'échappera pas à l'attention du Congrès. Le surplus de la balance commerciale du Japon est le seul à dépasser celui du Canada, où la situation est encore plus enviable en termes de volume total des échanges. Selon nous, cette position de force serait mieux protégée dans le cadre d'accords multilatéraux. L'instauration du libre-échange absolu avec les États-Unis est un geste aveugle et imprudent, que certains décrivent comme un nécessaire regain de confiance. Par ailleurs, nous favorisons l'accès aux marchés américains par des moyens négociés et sûrs.

En retour, les modalités d'accès aux marchés canadiens doivent comprendre des mesures protectrices et des garanties d'emploi comme celles que nous avons obtenues avec le Pacte de l'auto et qui se sont matérialisées depuis dans les règlements sur le contenu canadien des produits fabriqués. Les mesures et garanties de ce genre sont incluses dans la formule d'échanges dirigés que nous préconisons pour la planification économique globale de notre avenir. Les formules autres que celles du libre-échange doivent comprendre une stratégie de substitution des importations et réserver au gouvernement un rôle direct dans la politique de planification industrielle. Il ne s'ensuit pas nécessairement que les fonctionnaires d'Ottawa doivent s'installer à leur bureau et déterminer qui seront les gagnants et les perdants de l'économie nationale.

Les défenseurs du libre-échange avancent que celui-ci peut régler les problèmes de chômage et de faible croissance économique. Dans les universités, ses tenants réaffirment sans cesse qu'il entraînera une augmentation du revenu et de l'emploi. Cependant, c'est ce que toutes ces études et simulations informatiques ne nous disent pas, c'est à quel moment ces avantages présumés se matérialiseront, et pour qui. D'après le raisonnement que nous servent les universitaires, à la longue, le libre-échange avec les États-Unis profiterait énormément au Canada, surtout à cause de l'accès illimité à un marché élargi et des économies d'échelle.

A notre sens, il s'agit là d'une abstraction qui ne rassure que les hauts salariés et les universitaires jouissant de la sécurité d'emploi. L'augmentation des exportations au cours des deux dernières années n'a pas réglé notre problème de chômage. Les avantages du libre-échange ne se feront sentir qu'à long terme et de façon diffuse, alors que les problèmes sont précis et immédiats. À London, l'employé de la scierie Camco qui perd son emploi se demande «qu'est-ce que l'avenir me réserve? Où vais-je me trouver un nouvel emploi? Sur quels systèmes d'aide ma famille peut-elle compter?»

Il ne faut pas non plus se laisser aveugler par la notion d'économie d'échelle qui remonte aux années 60. Il y a lieu de penser que les modèles de production de masse que nous avons suivis dans le passé sont en voie d'être dépassés, compte tenu des nouvelles conditions du marché et des progrès de la technologie. À mesure que les marchés se segmentent, nos perspectives d'avenir s'orientent vers des produits dont la

[Text]

production, as lower value-added, more standardized production shifts to new Third World centres. This shift in economies of scale in fact presents us with new domestic and international opportunities.

The trade union movement has traditionally welcomed increased trade and interdependence between nations as a source of improved prosperity, solidarity and peace. However, we know that free trade means putting our economic future into the hands of the transnational corporations. Approximately 70% of what statisticians call Canada's trade is merely transfers within transnational corporations, as subsidiaries of a conglomerate pass items back and forth. This is not trade between nations in any practical sense or in terms of traditional economic theory. Our interest is in ensuring that trade be fair, that it be managed in the broad social interest rather than manipulated by a few giant companies.

While affirming the importance of foreign trade, we ought not to believe, as some academics and politicians do, that increased trade is going to be the solution to all of our problems. We have to look seriously as a country at what we import and what we export.

An obvious problem is our multibillion dollar deficit in manufactured end products. Canada imports more manufactured goods than any other country in the world. In the past, we have balanced this off by selling and trading off natural resources. However, this strategy in our view will not work in the future. Canada must seek to identify the kinds of high value-added manufactured goods that we could produce in the future to reduce our deficit in those areas and create a more secure manufacturing base and accordingly more jobs. Again, we are speaking of an industrial strategy with import substitution as a central goal.

In regard to natural resources, quite simply we need more processing in Canada. In the next round of multilateral trade negotiations, Canada must achieve greater fairness of treatment. The results of the previous Tokyo round were to perpetuate us in the role of hewers of wood and drawers of water. The resource industries such as mining will not contribute as much to employment as they did since World War II, but they will remain as a major employment sector and source of income. We must enhance our revenues from our non-renewable resources by upgrading their value through further processing, but this will require the achievement of fairer terms of trade than presently available under the GATT.

[Translation]

valeur rajoutée est plus élevée. Dans ces marchés, les unités de production fonctionneront à petite et moyenne échelles et la production sera discontinuée, tandis que la production de produits plus uniformes et ayant une moindre valeur ajoutée se déplacera vers les centres du tiers-monde. En fait, cette mutation des économies d'échelle nous offre de nouveaux débouchés, à l'échelle nationale et internationale.

Le mouvement syndical a toujours accueilli les échanges et l'interdépendance entre les pays comme une source de prospérité, de solidarité et de paix accrus. Par contre, nous savons que le libre-échange entraîne la prise en charge de notre avenir économique par les sociétés transnationales. Environ 70 p. 100 de ce que les statisticiens appellent les échanges commerciaux du Canada constituent simplement des transferts au sein de sociétés transnationales, dans lesquelles les filiales s'échangent les produits. Au sens pratique et selon la théorie économique traditionnelle, il ne s'agit absolument pas de commerce entre nations. Notre intérêt est de veiller à ce que le commerce soit équitable et qu'il soit réglé en fonction des intérêts plus vastes de la société, au lieu d'être manipulé par quelques sociétés géantes.

Il faut reconnaître l'importance du commerce extérieur, sans pour autant nous imaginer, comme certains universitaires et hommes politique le font, que l'augmentation des échanges sera la solution à tous nos problèmes. Nous devons, à l'échelle nationale, jeter un regard critique sur ce que nous importons et sur ce que nous exportons.

À ce chapitre, l'un des problèmes les plus évidents est notre déficit de plusieurs milliards de dollars dans les produits finis. Le Canada importe plus de produits manufacturés que tout autre pays dans le monde. Dans le passé, nous avons compensé ce déficit par la vente et l'échange de ressources naturelles. Toutefois, nous croyons que cette stratégie ne sera plus efficace dans l'avenir. Le Canada doit chercher à délimiter quels sont les produits manufacturés à forte valeur ajoutée qu'il peut produire à l'avenir pour réduire son déficit dans ce secteur et créer une base industrielle plus solide et, par conséquent, des emplois plus nombreux. Ici encore, nous voulons parler d'une stratégie industrielle axée principalement sur la substitution des importations.

Pour ce qui est des ressources naturelles, le Canada doit tout simplement jouer un plus grand rôle dans le processus de transformation. Le Canada devra veiller à être traité plus équitablement dans la prochaine série de négociations sur les échanges multilatéraux. Les dernières négociations de Tokyo ont eu pour effet de nous confiner à notre rôle de coupeurs de bois et de porteurs d'eau. Les industries primaires comme l'industrie minière ne contribueront pas à l'emploi de la main-d'œuvre autant qu'elles l'ont fait depuis la Deuxième Guerre mondiale, mais elles demeureront l'un des principaux secteurs d'emplois et une importante source de revenus. Nous devons accroître les revenus que nous tirons de nos ressources non renouvelables en assurant une plus grande partie de leur transformation pour en augmenter la valeur, mais pour cela, il faudra que les termes de l'échange soient plus équitables qu'actuellement en vertu des accords du GATT.

[Texte]

Abstract models of free trade confidently assert that freer trade will produce long-term gains in income and economic efficiency. As a union, we must reply with the questions: To whom will these benefits flow and when? Where will the jobs be? We intend to force governments and the employers into supplying the answers. Our members and other working people look to this committee to generate credible answers to these vital questions. Let us conclude these remarks with just two observations about the free trade debate and the perspectives that participants bring to that debate.

First, what motivates the free trade proponents to their strident advocacy about our need to rush into a free trade deal with the United States?

• 2020

It is our view that few of the advocates among the academics, politicians and businessmen actually believe free trade will issue in a new take-off stage of economic growth for Canada. In fact, it is our belief that what is at issue is a basic dispute about economic philosophy. Neo-conservatives advocate the free-trade option because they see it as the only alternative to more active industrial policy and a more public interventionist kind of political economy. It is in fact a fundamental choice, what kind of economy do we want to have? We believe working Canadians will suffer if they are abandoned to the free play of the market, which in this case means the multinational corporations, through the Trojan horse of free trade. Further, the business community, for the most part, is petrified about losing its current market share, a justifiable fear in light of some of the protectionist sentiments in the U.S. Congress. However, this is an apprehension about holding on, not an expansive vision of future growth.

The second observation we would make is that the free trade proposal, even holding our scepticism in abeyance, is doomed to fail politically. Even on its own terms, a free-trade deal with the United States would absolutely have to contain a blanket exemption for Canadian goods from trade actions before the U.S. International Trade Commission. Quite bluntly, the U.S. Congress is never going to grant such a blanket exemption, but without it, the uninterrupted free flow of goods and services would be meaningless. The fact of the matter is, free trade will threaten the political sovereignty of both countries by diffusing economic integrity and self-sufficiency.

For all the above reasons, we believe the free trade proposal is both dangerous and a non-starter. In spite of that, however, it remains necessary and of vital interest to our union and our members that there be bilateral trade negotiations with the United States. Trade remains important; access to the U.S. market is crucial. Therefore, it is easy for trade unionists to appreciate that we need to negotiate. Steelworkers in Canada

[Traduction]

Les modèles abstraits de libre-échange permettent de soutenir en toute confiance qu'un plus grand affranchissement des entraves au commerce améliorera les revenus et l'efficacité économique à long terme. Nous, du milieu syndical, devons en retour demander qui jouira de ces avantages et quand, et où les emplois iront. Nous nous proposons de forcer les gouvernements et les employeurs à répondre à ces questions. Les membres de notre syndicat et les autres travailleurs attendent de votre Comité qu'il trouve des réponses plausibles à ces questions vitales. En conclusion, j'aimerais formuler deux observations au sujet du débat sur le libre-échange et des points de vue que les participants apportent à ce débat.

Premièrement, qu'est-ce qui motive les défenseurs du libre-échange à prôner avec tant d'ardeur la nécessité de conclure à toute vitesse un accord de libre-échange avec les États-Unis?

Nous estimons que peu d'universitaires, d'hommes politiques et d'hommes d'affaires qui sont en faveur du libre-échange croient réellement que celui-ci créera une nouvelle rampe de lancement pour la croissance de l'économie canadienne. En fait, nous croyons que c'est avant tout une question de philosophie économique qui est au centre du débat. Les tenants du néo-conservatisme sont en faveur du libre-échange, car ils y voient le seul moyen d'appliquer une politique industrielle plus active et d'avoir une économie politique fondée davantage sur l'intervention de l'État. Voilà en effet un choix fondamental, puisqu'il s'agit de décider du type d'économie que nous voulons. De notre côté, nous croyons que les travailleurs canadiens perdront au change s'ils sont livrés au libre jeu du marché, qui en l'occurrence est mené par les sociétés multinationales, sous les dehors trompeurs du libre-échange. Même les milieux d'affaires sont en grande partie paralysés par la crainte de perdre leur part actuelle du marché, ce qui se comprend quand on pense à certaines velléités protectionnistes du Congrès américain. Toutefois, cette crainte est motivée par le désir de conserver les acquis, et non par une vision extensionniste de croissance future.

Deuxièmement, même en faisant taire notre scepticisme, nous croyons que la proposition visant à instaurer le libre-échange est vouée à l'échec sur le plan politique. Les modalités mêmes d'un accord de libre-échange avec les États-Unis devraient absolument comprendre une exemption générale qui mettrait les biens canadiens à l'abri d'interventions auprès de l'*International Trade Commission* des États-Unis. Disons-le franchement, le Congrès américain n'accordera jamais cette exemption générale, et sans elle, le flot libre et ininterrompu des biens et services sera dénué de sens. En réalité, le libre-échange menacera la souveraineté politique des deux pays en éroasant leur intégrité économique et leur auto-suffisance.

Pour toutes ces raisons, nous croyons que la proposition relative au libre-échange est dangereuse et qu'elle n'a aucune chance de se réaliser. La négociation d'accords commerciaux avec les États-Unis n'en reste pas moins nécessaire et est vitale pour le syndicat et ses membres. Les échanges n'en sont pas moins importants, et l'accès au marché américain est essentiel. Les syndiqués comprennent donc parfaitement les nécessités de

[Text]

and the United States believe trade should be managed and negotiated, and not left to academic abstractions. The trade debate must be a practical affair, dealing with the specifics of sectoral issues. We intend to be an active and vocal player in the debate.

If I may add, as an informal postscript—Maryantonett may want to add to this—we have pursued the spirit of practical debate as much as we can, and will in the future. Again, I make reference to the tripartite conference which was held in Sault Ste. Marie among government, business and our union, dealing with the steel-trade question. That particular conference has spawned a great deal of discussion consequently. I will ask Maryantonett in a moment to expand on some of it, but we really stress that we think this has to be examined in a sector-by-sector fashion.

We submit these ideas to the committee, with respect.

Mrs. Maryantonett Flumion (Special Adviser to the National Director, United Steelworkers of America): Without needlessly going into what is contained in the other two documents, some of which overlaps with what David has already said, I will just point out and maybe underline some of the points he has already made.

I guess what troubles us most about the so-called free trade debate is that free trade is forever linked to economic growth. To be against it is to be regressive, and we do not feel we are being regressive simply because free trade is the carrot being waved before an entire segment of society, many of whom are unemployed, with the caveat that if you buy free trade it will solve the unemployment problem. By and large, I guess the bottom line to much of what we believe at the United Steelworkers is, regardless of whether we go down some form of either enhanced trade or full free-trade option, which seems highly unlikely at this juncture, the problem of unemployment will not be solved. In many ways it will continue to exacerbate and perhaps will even accelerate many of the structural changes we have been undergoing for at least the last five years. The impact of the structural changes we have seen in this society are dramatic. Mr. Mackenzie has given you an example of some of the numbers that we have taken from our own membership roles. I would encourage you to have a look through the report that was prepared for the steel trade conference. I will point out one item to you, which is found on page 30.

• 2025

In terms of the iron-ore workers, who are members of the United Steelworkers of America—the union that represents the vast majority, over 90% of iron-ore workers—almost one-half of the approximately 46% were unemployed longer than one year before they found new work or moved to a new location. That is a work force which, by the end of the time that the study was completed, over a four-year tracking period,

[Translation]

négocier. Les travailleurs de l'industrie sidérurgique au Canada et aux États-Unis croient que les échanges doivent être gérés et négociés, mais non soumis à des abstractions académiques. Le débat dans ce domaine doit tourner autour de questions pratiques et tenir compte des aspects particuliers de certaines questions sectorielles. Nous entendons être des intervenants actifs et remarqués dans ce débat.

En conclusion, et M^{me} Flumion voudra peut-être en dire plus long à ce sujet, nous nous sommes attachés à donner au débat une résonance pratique et nous essaierons d'en faire autant à l'avenir. Je veux à nouveau parler de la conférence tripartite qui a eu lieu à Sault Ste-Marie entre les représentants du gouvernement, du monde des affaires et de notre syndicat, au sujet du commerce de l'acier. Cette conférence a suscité de vastes discussions. Je demanderai bientôt à M^{me} Flumion de traiter cette question plus en détail, mais je peux réaffirmer qu'à notre sens, cette question doit être étudiée en prenant en considération chacun des secteurs visés.

Nous présentons respectueusement ces idées au Comité.

Mme Maryantonett Flumion (conseillère spéciale du directeur général des Métallurgistes unis d'Amérique): Je ne veux pas aborder inutilement le contenu des deux autres documents, dont une partie recoupe ce que David a déjà dit, mais j'aimerais quand même effleurer et peut-être souligner certains des arguments qu'il a avancés.

À mon avis, ce qui nous gêne le plus dans le débat sur le so-disant libre-échange, c'est que celui-ci est sans cesse lié à la croissance économique. S'opposer au libre-échange, c'est aller contre le progrès; pourtant, nous ne croyons pas aller contre le progrès, parce que nous estimons que le libre-échange n'est qu'une carotte que l'on ajoute devant un segment entier de la société qui compte un grand nombre de chômeurs, en promettant que l'adoption du libre-échange règlera le problème du chômage. Au fond, peu importe que nous nous acheminions vers une formule quelconque d'amélioration des échanges ou de libre-échange total, c'est ce qui semble très improbable dans la conjoncture actuelle, les Métallurgistes unis d'Amérique ne croient guère que le problème du chômage sera résolu. Il continuera d'aggraver et peut-être même d'accélérer de diverses façons les changements structurels que nous avons connus depuis les cinq dernières années au moins. L'effet des changements structurels qu'a connus notre société est dramatique. M. Mackenzie vous a donné un exemple de certains chiffres qui ont été extraits de nos listes de membres. Je vous suggère de jeter un coup d'oeil au rapport qui a été préparé pour la conférence sur le commerce extérieur de l'acier. Je vous signale en particulier un point que vous trouverez à la page 30.

En ce qui concerne les travailleurs du minerai de fer, qui sont membres des Métallurgistes unis d'Amérique—le syndicat en représente la grande majorité, plus de 90 p. 100—presque la moitié d'entre eux, soit environ 46 p. 100, ont été au chômage pendant plus d'un an avant de trouver un nouvel emploi ou de se déplacer vers une autre région. C'est une main-d'oeuvre qui, à la fin de la période où cette étude a été achevée,

[Texte]

had not been able to find employment. At the end of that four-year period, a good 30% had not yet found employment.

There is one message that Mr. Mackenzie tried to stress, and which all the documentation before you tries to deliver: whatever the final decision in this area, we would caution, move slowly.

The reason to move slowly is not to stall the process; nor is it an attempt to respond to the kind of criticism that says we have about a six-month window and we have to hurry up and act. But we have failed to see, on the part of government at any level, sectoral studies of employment impacts of free trade, enhanced trade, liberalized trade or whatever the label may be.

That, in large part, is the reason why we sought government funding in the support of four federal Ministers to proceed with our steel trade study. We built a longitudinal base, employing approximately 2 million T-4 slips. We tracked 120,000 employees in the steel sector, organized, non-organized, salaried and non-salaried.

The Joint Chairman (Mr. Hockin): Excuse me. The time for the presentation has expired. You could speak a little bit longer, but I will have to limit the questions. How do you want to deal with it?

Mrs. Flumion: I will make one further point and then we can move to questions.

The Joint Chairman (Mr. Hockin): Fine.

Mrs. Flumion: The real issue, as far as the steelworkers are concerned, is not free trade. The real issue for those of us, like myself, who spend a lot of time in Washington trying to combat much of the protectionist sentiment in the United States, is that of maintaining market access. Those are the grounds on which the battle is going to be fought, and the sooner we recognize that is the issue, the sooner we can proceed to the next step.

The Joint Chairman (Mr. Hockin): Thank you very much. I have Mr. Kempling first.

Mr. Kempling: Thank you, Mr. Chairman. I am sure you are aware, Mr. Mackenzie and Mrs. Flumion, of the action of two steel companies, the Lone Star Steel of Dallas, Texas, and CF&I Steel Corporation of Pueblo, Colorado. Last Monday they laid a charge against six Canadian steel producers for dumping on the U.S. market. Do you, in your normal contact with your brothers and sisters, as you call them—your American counterparts—discuss these matters at all? Were you aware this was going to happen? Have you had any discussion since we learned of this last Monday?

[Traduction]

sur une période de suivi de quatre ans, n'a pas pu trouver d'emploi. À la fin de cette période de quatre ans, au moins 30 p. 100 n'avaient pas encore trouvé d'emploi.

Il y a un message que M. Mackenzie a essayé de faire passer, un message que toute la documentation que vous avez sous les yeux tente également de faire passer: quelle que soit la décision finale dans ce domaine, nous ne saurions trop vous recommander d'agir lentement.

La raison pour laquelle nous recommandons d'agir lentement n'est pas que nous souhaitons bloquer le processus; ce n'est pas non plus que nous essayons de répondre à la critique selon laquelle nous disposons de six mois et que nous devons empirer d'agir. Mais c'est parce que nous n'avons pas encore vu le gouvernement, à quelque niveau que ce soit, faire des études sectorielles concernant les effets sur l'emploi du libre-échange international, de l'échange stimulé, de l'échange libéralisé, quel que soit le nom que vous vouliez donner à la chose.

C'est en grande partie pourquoi nous avons cherché à obtenir une subvention du gouvernement à l'appui de quatre ministres fédéraux, pour pouvoir étudier notre problème du commerce international de l'acier. Nous avons construit une base de données longitudinale, en utilisant environ 2 millions de feuillets T-4. Nous avons suivi 120,000 employés du secteur de l'acier, syndiqués, non syndiqués, salariés et journaliers.

Le coprésident (M. Hockin): Excusez-moi. Le temps accordé pour cet exposé est expiré. Vous pourriez parler encore un peu plus longtemps, mais j'aurais alors à limiter les questions. Que voulez-vous faire?

Mme Flumion: Je vais faire encore un commentaire et ensuite vous pourrez poser des questions.

Le coprésident (M. Hockin): C'est parfait.

Mme Flumion: La vraie question, en ce qui concerne les métallurgistes, ce n'est pas le libre-échange. La vraie question pour ceux d'entre nous, comme moi-même, qui passons une bonne partie de notre temps à Washington à essayer de combattre le mouvement protectionniste aux États-Unis, la vraie question est de maintenir l'accès au marché. C'est sur ce terrain que sera livrée la bataille, et le plus tôt nous en aurons conscience, le plus tôt nous pourrions passer à l'étape suivante.

Le coprésident (M. Hockin): Je vous remercie. J'ai d'abord M. Kempling.

M. Kempling: Merci, monsieur le président. Je suis sûr que vous êtes au courant, monsieur Mackenzie et madame Flumion, de l'action de deux compagnies sidérurgiques, la *Lone Star Steel* de Dallas, au Texas, et la *CF&I Steel Corporation* de Pueblo, au Colorado. Lundi dernier, ces compagnies ont porté plainte contre six aciéries canadiennes qu'elles accusent de faire du dumping sur le marché des États-Unis. Dans vos relations normales avec vos camarades des États-Unis, comme vous les appelez, vous arrive-t-il d'aborder ces questions? Saviez-vous que cela allait arriver? Avez-vous eu des discussions à ce sujet depuis que nous avons appris la nouvelle lundi dernier?

[Text]

Mrs. Flumion: We are not always aware of each particular action that is going to be laid. Given the dynamics of the protectionist issue, which involves us—I would say it involves half of my time, for example. I would like to point this out to you. It is something that everybody knows but bears repeating. The bulk of that industrialized belt in the United States is found in the same general area as the bulk of our industrialized belt, which is along that border. When one travels, not very far south—you can go as far as Lackawanna, in New York, where, very close to the Canadian border, there was a plant that once employed close to 20,000 steelworkers in one location. It was dynamited and raised to the ground by bulldozers. You know that those steelworkers, our brothers and sisters who worked there, are very conscious of Canadian steel crossing that border in truckloads. So it is a topic that requires a lot of energy on both sides of the border. It is to address the issue more specifically in instances where we are made aware of what is about to transpire, either by our brothers and sisters south of the border or oftentimes by Canadian steel companies. We try to act as mediators with our brothers and sisters south of the border and to offer whatever assistance we can to steel companies so that we can provide a unified front where the purpose is to save Canadian jobs.

• 2030

Mr. Kempling: Well, the Lackawanna plant was a pretty old plant. It had been around for a long, long while and I think it violated EPA and every other industrial standard that we have today. It probably went the way of the hammer because what else could they do with it? They could not spend the money to refurbish it. They found it better to build a new plant, and they have built many plants in other locations.

I was in Washington about a year ago in the spring with a group of Members of Parliament. We had discussions with the executive of the steel caucus. I was really shocked at the tactics they were using. It seems to me that every year now they are going to come up with a new series of excuses as to why we should be restricted from the market.

I do not think the people of the United States and Canada really know how our two industries are integrated. We have not heard from the users of the steel. We have not heard from the people who take our flat and coil in the United States and bend it and punch it and twist it and paint it and ship it back into Canada. They are not part of this debate at all, and they should be. They are the ones who are going to suffer. We have a number of industries, as you know, in the United States who use just-in-time delivery from Stelco, Dofasco and Algoma, for example.

When I was there, the Canadian steel industry in general impressed upon us that, of all things, they were fair traders. They were not ruining the market, they were not dumping

[Translation]

Mme Flumion: Nous ne sommes pas toujours au courant de chaque action en justice qui va être déposée. Compte tenu de la dynamique de la question du protectionnisme, qui nous concerne, je dirais que je dois y consacrer la moitié de mon temps par exemple. Je voudrais vous signaler ceci. C'est quelque chose que tout le monde sait mais qu'il convient de répéter. Le gros de cette zone industrielle aux États-Unis se trouve dans la même région que le gros de notre zone industrielle, c'est-à-dire le long de la frontière. Si vous allez vers le sud, pas très loin, si vous allez à Lackawanna, dans l'État de New York où, tout près de la frontière canadienne, il y avait une usine qui occupait autrefois près de 20,000 métallurgistes sur un seul site. Elle a été dynamitée et rasée au bulldozer. Vous savez que ces métallos, nos camarades qui travaillaient dans cette usine, savent parfaitement que l'acier canadien passe la frontière par pleins wagons. Il faut donc beaucoup d'énergie et de courage pour aborder cette question d'un côté ou de l'autre de la frontière. Nous voulons nous intéresser davantage à la question plus particulièrement quand nous apprenons ce qui devrait se passer, soit par nos partenaires des États-Unis ou souvent par des compagnies canadiennes de fabrication de l'acier. Nous essayons de jouer le rôle de médiateurs avec nos partenaires américains et d'offrir toute l'aide que nous pouvons aux compagnies de fabrication de l'acier de façon à former un groupe unifié dédié à la protection des emplois au Canada.

M. Kempling: L'usine de Lackawanna était plutôt vieille. Elle avait été construite il y a bien, bien longtemps, et je crois qu'elle ne satisfaisait ni aux normes du EPA ni aux autres normes industrielles que nous avons aujourd'hui. C'est probablement la raison pour laquelle on a décidé de la démolir. En fait, on ne pouvait que la démolir. Il n'aurait pas été rentable de la remettre sur pied. On a donc décidé qu'il serait plus avantageux de construire une nouvelle usine et on en a même construit d'autres à bien d'autres endroits.

Il y a environ un an, je me trouvais à Washington avec un groupe de députés. Nous nous sommes entretenus avec le Comité exécutif du groupe de l'acier. J'ai été vraiment étonné des tactiques qu'on utilisait. J'ai l'impression qu'année après année, les Américains vont trouver une nouvelle série de prétextes pour limiter le marché à notre égard.

Je ne pense pas que les Américains et les Canadiens sachent vraiment à quel point nos deux industries sont intégrées. Nous n'avons pas entendu ce que pensaient les utilisateurs de l'acier. Nous n'avons pas entendu ce que pensent les sociétés américaines qui achètent notre acier et qui lui font subir toutes sortes de transformations pour arriver à un produit fini qu'ils revendent au Canada. On ne leur a pas encore demandé leur avis et il faudrait le faire. Ce sont elles qui vont en subir les contre-coups. Comme vous le savez déjà, nous avons beaucoup d'industries aux États-Unis qui utilisent des produits livrés juste à temps de Stelco, Dofasco et Algoma, par exemple.

Lors de ces rencontres, les représentants de l'industrie canadienne de l'acier ont fait valoir qu'en général, avant toute chose, les pratiques des sociétés canadiennes, en matière de

[Texte]

their product on the market, and they were prepared to prove it. And yet each year another series of excuses comes up as to why they are going to exclude our trade in steel down in the United States.

I am wondering, inasmuch as this has gone on quite a little while, why you people are not in longer and more serious discussions with your counterparts in the United States to see if we can get this levelled out. When I was there, my God, I saw postcards that had an American flag and a steelworker holding onto the flag and the caption read, "Imported steel. Steel is American jobs". It was as corny as hell, but that is what they are passing out and getting a big write-in campaign going on this. I would think that, for your own security, you would want to talk with them over there and get them to see our side of the issue. Have you done that at all?

Mrs. Flumion: Yes, Mr. Kempling. I am sure that, being a member of the fledgling steel caucus that we are trying to organize in this country—I like the word "organize"—you are probably aware of many of the discussions that have been going on. I assume that you asked the question only for demonstrative purposes for the rest of your colleagues here.

Yes, we have been in ongoing, certainly close, and sometimes heated debate with our brothers and sisters south of the border. By the same token I am sure that you are all aware that part of what we believe in has taught us that we do not make our brothers and sisters scapegoats. If there is one thing that we do in our discussions with our brothers and sisters south of the border, it is to deal along those lines. We are not a regressive organization . . .

Mr. Kempling: I agree.

Mrs. Flumion: —and we are not Luddites, either. We recognize that new technology is upon us and we recognize that jobs will be lost.

Mr. Kempling: You are pretty good people, I know.

Mr. Axworthy: Mr. Chairman, I would like to ask the delegation from the steelworkers what kind of specific, negotiated settlement they have in mind when they are talking about security of access. You have dismissed the free trade option, the enhanced trade option and the comprehensive trade option. Those are all, as you say, euphemisms that have been used. Yet the Americans have made it quite clear in various visits here from their trade representatives and others that they are not interested in sectoral discussions. They are not interested in the kind of piecemeal approach in which, if we are going to negotiate, they want to negotiate a comprehensive agreement. They have said that.

[Traduction]

commerce, étaient loyales; qu'elles ne portaient pas préjudice au marché, qu'elles ne cherchaient pas à l'inonder avec leurs produits, et qu'elles étaient prêtes à le prouver. Et malgré cela, chaque année, elles ont droit à une nouvelle série d'excuses visant à leur expliquer pourquoi elles vont se voir interdire le marché de l'acier aux États-Unis.

Compte tenu du temps depuis lequel cela dure, je me demande pourquoi vous n'êtes pas en train de discuter de façon plus sérieuse avec vos partenaires des États-Unis pour tenter de régler ce problème. Quand j'étais à Washington, j'ai vu des cartes postales sur lesquelles un métalloy tenait le drapeau américain et la légende se lisait comme suit: «Acier importé. L'acier, une bonne source d'emplois pour les Américains». C'est aussi rebattu qu'on pourrait le souhaiter, mais c'est le message qu'essaient de passer les Américains et qui fait l'objet de toute une campagne aux États-Unis. Je serais d'avis que, pour votre propre sécurité, vous devriez peut-être essayer de leur parler et de leur faire comprendre notre point de vue. Avez-vous fait des efforts en ce sens?

Mme Flumion: Oui, monsieur Kempling. Je suis persuadée qu'en tant que membre de l'embryon du groupe sidérurgique que nous essayons d'organiser dans notre pays—j'aime bien le mot «organisé»—vous êtes probablement au courant des nombreuses discussions qui ont eu lieu. Je suppose aussi que vous n'avez posé la question qu'à des fins de démonstration pour le reste de vos collègues ici présents.

Oui, nous avons en effet engagé des discussions très serrées et parfois même houleuses avec nos partenaires des États-Unis. Soit dit en passant, je suis assurée que tous savent que ce en quoi nous croyons nous a appris à ne pas faire des bous émissaires de nos partenaires. S'il y a une chose qui importe dans nos discussions avec nos partenaires des États-Unis c'est d'être fidèle à ce principe. Nous ne sommes pas une organisation régressive.

M. Kempling: C'est vrai.

Mme Flumion: . . . et nous n'avons aucun penchant vers le ludisme non plus. Nous reconnaissons que la nouvelle technologie est une réalité et qu'elle va éliminer des emplois.

M. Kempling: Vous êtes de bien bonnes gens, je sais.

M. Axworthy: Monsieur le président, j'aimerais savoir des représentants de la délégation des métallurgistes exactement quel genre d'entente ils ont à l'esprit quand ils parlent de sécurité d'accès au marché. Vous avez éliminé le libre-échange commercial, l'option d'une formule de relations commerciales améliorée et celle d'un accord-cadre commercial. Ce sont tous là, comme vous l'avez dit, des euphémismes qui ont déjà servi. Les Américains nous ont déjà fait savoir de façon très claire, par la voie de leurs représentants commerciaux qui sont venus nous visiter et de bien d'autres encore, que des discussions sectorielles ne les intéressaient pas. Ils ne voient aucun intérêt à la possibilité de discuter de chacun des secteurs, les uns après les autres. S'il doit y avoir des négociations, ils veulent que ce soit sur un accord général. C'est ce qu'ils ont dit.

[Text]

• 2035

In your industry, which is a very vital one, in both countries, and you have just talked about how you share major changes going on, what kind of agreement would you envision being signed that would give you that security of access? And what do you expect you would have give up to get it? Because any negotiation, as you well know, being in the union business, operates on bargaining on both sides. The Americans are not known for being altruistic when it comes to such matters. I would really like to know if this committee is going to recommend the government what it is that they should be doing, what it is that you have in mind.

Mrs. Flumion: I will speak to the specific issue on steel, and David can probably speak to the more general issue.

The Americans have been asking, along with our American brothers and sisters, for us to negotiate with them a VRA, a voluntary restraint agreement, in the field sector. Our steel industry, as represented by the steel companies, has not been in favour of pursuing this approach, primarily because at the beginning—when I say at the beginning I will go back to a little over a year ago when the petition was first filed by Bethlehem and the United Steel Workers of America, before the International Trade Commission. The steel companies were not initially prepared to accept the notion of VRA. The reason they were not prepared to accept the notion of VRA was because they felt as free traders we could make our case before the Americans on the basis that we were the last free market left for steel, that we were not dumping Canadian steel into the United States, and that we were maintaining a relatively historic level of penetration of the American market in steel.

I think following certainly the maturing of our relationship with the steel companies and in our joint travels to Washington over the last year and a half we have found, on the part of the steel companies, and also on our part, an awakening in the sense that no one in Washington believes us that we are fair traders. They do not believe us. They say, well, fine, that is tough. And we say: Will you draft legislation that excludes us from whatever it is that you are about to do? And they say: Well, we cannot draft legislation that is specific to you because every other lobbyist in town from every other country would come in to see us and say: Well, if they have an exclusion, we want one too. So then we are left with the issue, where do we go from there? Do we say to the Americans to go and negotiate the areas with every other country and just assume that we will maintain our market penetration at historic levels and you will leave us alone? That is the route we first tried.

The steel companies were against VRAs philosophically. They thought they should not be negotiated with any other country on behalf of the Americans; the Americans went ahead and negotiated. What we, the steel workers, and I believe I am not speaking too far out of line for the steel companies, have seen come out of that process is a process

[Translation]

Dans votre industrie, une industrie vitale aux deux pays, où vous subissez les mêmes changements importants comme vous venez de le faire remarquer, quel genre d'accord pourrait le mieux garantir cette sécurité d'accès au marché? Et quel concession faudrait-il faire pour y arriver, à votre avis? Vous savez aussi bien que moi, puisque vous travaillez dans le monde syndical, que toute négociation exige des concessions des deux côtés. Les Américains n'ont pas la réputation d'être altruistes quand il s'agit des questions du genre. J'aimerais vraiment savoir quelle voie vous souhaiteriez que le Comité recommande au gouvernement. J'aimerais vraiment avoir le fond de votre pensée là-dessus.

Mme Flumion: Je vais aborder le secteur particulier de l'acier et David pourra probablement aborder les autres aspects à caractère plus général.

Les Américains, de concert avec nos confrères et consoeurs américains, nous ont demandé de négocier avec eux un accord de limitation volontaire dans le secteur de l'acier. Notre industrie sidérurgique, représentée par les sociétés sidérurgiques, n'a pas été très favorable à cette formule, tout d'abord parce qu'au début—quand je dis au début, je reviens à environ un an en arrière, quand *Bethlehem Steel* et les métallurgistes unis d'Amérique ont présenté leur pétition à la Commission du commerce international. Les compagnies sidérurgiques n'étaient pas prêtes au début à accepter la notion des accords de limitation volontaire. Elles n'étaient pas prêtes à l'accepter parce qu'elles croyaient qu'en qualité de commerçants loyaux, nous pourrions faire valoir aux Américains que nous représentions le dernier marché sidérurgique libre, que nous ne vendions pas notre acier canadien au-dessous de la valeur marchande aux États-Unis, et que nous nous en tenions à une pénétration du marché américain relativement traditionnelle en ce qui a trait à l'acier.

Je crois qu'en tout cas, après la maturation de nos relations avec les sociétés sidérurgiques et nos visites conjointes à Washington au cours de la dernière année et demie, nous avons tous eu la surprise d'apprendre qu'à Washington personne ne nous considère comme des commerçants loyaux. On ne nous croit pas. Les Américains disent, oui, bon, tant pis. Et nous leur demandons s'ils vont adopter des lois qui vont nous exclure de ce qu'ils ont l'intention de faire. Ce à quoi ils nous répondent qu'ils ne peuvent pas faire une exception pour nous sans risquer de voir les lobbyistes de tous les autres pays venir réclamer des mesures d'exception parce que le Canada en a une. Partant de là, que faisons-nous? Allons-nous dire aux Américains de négocier tout ce qu'il y a à négocier avec tous les autres pays et présumer que nous allons conserver les possibilités de pénétration du marché que nous avons toujours eues et rester bien tranquilles? C'est ce que nous avons tenté au début.

Par principe, les compagnies sidérurgiques étaient contre la formule des accords de limitation volontaire. Elles étaient d'avis qu'ils ne devraient pas être négociés avec quelqu'autre pays que ce soit au nom des Américains; les Américains sont allés de l'avant et ont négocié. Nous, les métallurgistes, et je ne crois pas trop m'avancer si je parle au nom des compagnies

[Texte]

whereby the Americans, led by their envoy who was to put into practice and into place the President's program on steel, began to negotiate the VRAs with other countries. Those were being negotiated for a five-year period, over which a company is granted a quota, if you will, although they are not being called that, of x tonnage they can import into that country. There are very little controls placed on the annual quotas of steel that those various countries can ship into the United States.

For example, if one supplier has a very big contract for a certain year, which may take up two or three years of his quota, we have seen several cases where those countries have been allowed to import three years' quota in one year. We as steel workers do not believe for one minute that three years down the road their quota will be yanked and they will be told that they will have to stop importing to the United States for the next number of years.

We have also seen, in their haste to sign up other producing countries, the ambassador responsible for negotiating in this particular procedure grantinf signing bonuses to the countries that have signed quickly. I do not know what the number is in terms of what percentage of market share they have given away, and I would not put my hand over my heart, but I would not be surprised that they have given away 100% of their market share already. And that does not leave any room for their domestic producers.

Now, that is the reality upon which we go to Washington, cap in hand, and say: Goddam it, we are free traders, so you had better treat us like free traders. That is the reality of it. We look at discussions of enhanced trade, free trade, liberalized trade—give it whatever label you will—and nobody is explaining to us exactly what that means.

• 2040

I understand that in order to make your decisions and to go through your deliberations it would be nice for you to have some direction as to where we would like to go. I guess in the absence of any direction on your part in terms of telling us exactly what you mean by free trade, enhanced trade or liberalized trade, what we would say is that because we are negotiating with the Americans in the case of steel, and because they have already set something in place that forms the parameters around which we have to negotiate in that particular sector then, as steel workers we say, let us go the VRA route.

To give you a graphic example of what has happened, when the Americans first raised the spectre of VRA, they were prepared to give us approximately 2.8% of their market share. That is more or less in line with the historic levels of our exports to the United States. Since that time, our share of the

[Traduction]

sidérurgiques, avons alors vu les Américains, menés par leur envoyé spécial qui devait mettre en pratique et en place le programme sidérurgique du Président, entamer la négociation des accords de limitation volontaire avec d'autres pays. Ces accords étaient négociés pour cinq ans et prévoyaient pour chaque compagnie un quota, bien que ce n'était pas le mot qu'on utilisait, un nombre déterminé de tonnes d'acier qu'elle pouvait importer dans ce pays. Il y a bien peu de contrôle à l'égard des quotas annuels d'acier que peuvent introduire ces pays aux États-Unis.

Par exemple, dans le cas d'un fournisseur qui obtiendrait un très gros contrat au cours d'une année, contrat qui pourrait équivaloir à deux ou trois ans de son quota, nous avons vu à plusieurs reprises des pays se voir accorder la permission d'importer sur une seule année une quantité d'acier équivalente à trois fois le quota annuel. On ne nous fera jamais croire, à nous qui appartenons au monde de la sidérurgie, que dans trois ans, les quotas de ces pays seront tout à coup interrompus et qu'on leur dira qu'ils doivent arrêter d'importer de l'acier aux États-Unis pendant les x prochaines années.

Dans sa hâte de conclure des accords avec d'autres pays producteurs, nous avons aussi vu l'ambassadeur chargé de ces négociations accorder des avantages aux pays qui acceptaient de signer rapidement un accord. Je ne sais pas à quel pourcentage de la part du marché ils en sont rendus avec ces accords, et je ne le jurerais pas, mais je ne serais pas étonné qu'ils aient déjà accordé 100 p. 100 de leur part du marché, sans tenir compte de leurs propres producteurs.

C'est dans ce contexte que nous allons discuter à Washington afin de leur faire comprendre avec force que nous sommes des commerçants libres et qu'il vaudrait mieux qu'on en tienne compte. C'est ce à quoi se résume la situation. Nous examinons des comptes rendus de discussions à propos de formules d'échanges commerciaux améliorés, de libre échange commerciale, de commerce libéralisée—appelez-les comme vous voulez—et personne ne nous explique exactement ce en quoi elles consistent.

Je crois que pour vous permettre de prendre des décisions et d'achever vos délibérations, vous souhaiteriez bien que nous vous indiquions dans quelle voie nous voudrions nous engager. En l'absence d'indication de votre part de ce que vous entendez exactement par libre échange, échanges commerciaux améliorés ou libéralisation du commerce, je crois que nous pourrions dire que parce que nous négocions avec les Américains dans le cas de l'acier, et parce qu'ils ont déjà établi une formule qui donne, en quelque sorte, les paramètres avec lesquels il faut composer dans le cadre de la négociation à l'égard de ce secteur précis, il faudrait nous orienter du côté des accords de limitation volontaire.

Pour illustrer un peu ce qui s'est produit, je pourrais vous donner un exemple. Quand les Américains ont fait planer pour la première fois le spectre d'un accord de limitation volontaire, ils étaient prêts à nous accorder environ 2,8 p. 100 de leur marché. Ce pourcentage équivalait plus au moins à notre

[Text]

American market has risen to around 3%. Okay—that increases the protectionist pressure while jobs are continually being lost in plants which, yes, maybe should have died 30 years ago but nevertheless employ a substantial amount of the industrialized heartland in the United States. Having said that, protectionist sentiments in Washington today are calling for us to have 2.2% to 2.4% of that market share. If we drop our market share from 3% to 2.2%, we have lost over 1,000 jobs in this country in the steel sector. And that is only in the basic manufacturing of steel; I am not talking about spin-offs.

Mr. Axworthy: May I interrupt you just for a minute, if I have a little time left, Mr. Chairman, because I want to make a point clear. I am very interested in your experience. I think your testimony is very helpful. But is it not plausible or possible that the kind of difficulties you have encountered in these kinds of negotiations, specifically on quotas or restraints in your own sector, could be alleviated if the Americans felt they were gaining market access in Canada in other areas that would offset what they might lose in the steel area?

In other words, the argument of the proponents of the comprehensive approach is that what you lose on the give you get on the take, and that the problem with the sectoral approach is that you are meeting head-on all the time. You are meeting head-on with opposite unions; you are meeting head-on with opposite business and with other competitors, as opposed to a comprehensive agreement that covers across the board. That is why I am curious as to why you have chosen to oppose that approach and argue for the sectoral approach in your own area, considering that this is the argument. Maybe you have some good grounding and experience with which to judge it, but that is what we need to know in the committee.

Mrs. Flumion: I am not suggesting that we proceed only along sectoral lines. When we speak of "managed" trade, we speak of something much broader. I think we are big enough, as trade unionists, to tell you right up front that I do not want to save jobs for steel workers. I want to create jobs for anybody who wants to work.

I guess in that sense, no, we are not suggesting we move only along sectoral lines. We are suggesting that—and we know this—if jobs are continually being phased-out in the steel sector, regardless of how vital and dynamic that sector may be in this economy. We just know that by the introduction of new technology. Having said that, we could sleep much more peacefully at night if we knew that every job we would lose in the steel sector would be replaced in some other sector.

[Translation]

volume traditionnel d'exportation aux États-Unis. Depuis ce temps, nos exportations en terre américaine ont augmenté pour atteindre environ 3 p. 100. D'accord—cela augmente la pression du protectionnisme tandis que l'on perd continuellement des emplois dans des usines qui, j'oserais dire, aurait dû disparaître il y a peut-être 30 ans, mais qui, malgré tout, fournissent des emplois à bien des travailleurs du secteur industrialisé des États-Unis. Cela dit, ceux qui militent le plus en faveur du protectionnisme à Washington demandent que nous réduisions notre part du marché à 2,2 p. 100 ou 2,4 p. 100. Réduire notre part de 3 p. 100, à 2,2 p. 100 signifie 1,000 emplois de moins au Canada dans le secteur de la sidérurgie. Et cela ne vaut que pour la fabrication de l'acier; je ne parle pas des secteurs connexes.

M. Axworthy: Pourrais-je me permettre de vous interrompre une minute, s'il me reste encore un peu de temps, monsieur le président, parce que j'aimerais éclaircir un point. Votre expérience m'intéresse beaucoup. J'estime d'ailleurs que votre témoignage nous est très utile. Ne serait-il cependant pas possible d'éliminer le genre de difficultés auxquelles vous avez dû faire face dans le cadre de ces négociations, tout particulièrement sur les quotas ou les restrictions dans votre secteur, si les Américains avaient l'impression de se voir ouvrir la porte dans d'autres secteurs du Canada qui pourraient compenser leurs pertes éventuelles dans le domaine de la sidérurgie?

Autrement dit, l'argument de ceux qui proposent d'adopter une approche globale est que l'on parvient toujours à compenser ses pertes et que la difficulté que présente l'approche par secteur tient à ce que l'on est toujours en opposition directe. On est en effet toujours en opposition directe avec les syndicats adverses, les industries adverses et les autres concurrents, alors qu'avec un accord général, on pourrait englober tous les secteurs. C'est la raison pour laquelle vous avez choisi de vous opposer à cette formule et d'opter pour l'approche sectorielle dans votre propre domaine qui m'intrigue un peu, étant donné votre argumentation. Peut-être avez-vous de bonnes raisons qui motivent cette décision et peut-être vous est-elle dictée par votre expérience. C'est ce que le Comité voudrait savoir.

Mme Flumion: Je n'ai pas dit que nous souhaitons une approche exclusivement sectorielle. Quand nous utilisons les mots «commerce administré», nous parlons de quelque chose de beaucoup plus vaste. Je crois que comme syndicats nous sommes assez grands pour vous dire franchement que il n'est pas notre intention de tout simplement protéger les emplois des métallurgistes. Ce que je veux, en fait, c'est créer des emplois pour tous ceux qui veulent travailler.

En ce sens, je ne crois pas que l'on puisse dire que nous favorisons uniquement une formule sectorielle. Ce que nous disons—et tout le monde le sait—c'est que nous perdons continuellement des emplois dans le domaine de la sidérurgie, sans égard au caractère essentiel et dynamique que peut avoir ce secteur dans notre économie. Nous constatons cela de plus en plus avec l'avancement de la nouvelle technologie. Cela dit, nous reposerions beaucoup plus en paix si nous savions que chaque emploi perdu dans le secteur de la sidérurgie serait remplacé dans un autre secteur.

[Texte]

The Acting Joint Chairman (Senator Doyle): Miss Pauline Jewett.

Ms Jewett: Thank you, Mr. Chairman. Welcome. Following along, perhaps obliquely, because I was worried about your emphasis on sector-by-sector examination, but I think you enlarged that just now in your discussion, I am curious to have you elaborate on two or three things. One, there is the argument about not being held hostage to the 1960s concept of economies of scale, I really would like to hear a bit more of the evidence that you say there exists, which pretty well removed the old economies-of-scale proposition. That reference was on page 6.

Second, and I will put my questions altogether, Mr. Chairman, I was interested on page 9 to read, in the middle of the page, that you talk about the neo-Conservatives advocating:

the free trade option because they see it is the only alternative to a more active industrial policy and a more public interventionist kind of political economy.

I agree with that statement, but I would like to have you say a bit more about what you see as the public interventionist position that might be taken by Canada, both in a specific sense—in relation to your own industry—and in a larger sense. I know that is an enormous question, but what sort of thing did you have in mind?

• 2045

Finally, does this problem you face . . . ? Mind you, when we met with a group of congressmen and senators over the May weekend and steel came up, several of them said yes, Canadians really are fair traders. There was an interesting admission. Clearly, you are spending an enormous amount of the time and talents of the union in Washington, trying to persuade them of something that many of the ones that I talked to—Don is not here right now, but that he talked to, I am sure, as well—simply said yes, Canadian steel is a fair trader. So I guess my question on this is what more can the Canadian government do—and this perhaps is not exactly public interventionist in large global terms, but in specific terms—to assist, financially or otherwise, the constant battle one has to seemingly engage in in Washington to keep the position of our industries and unions together to the fore?

Mrs. Flumion: I will give you a quick response to the sectoral thing and then I will let David go on with answers. When we raise the sectoral issue, it is not to raise some spectre that we will only negotiate sectorally; it is to point out that when I sit at the negotiating table I like to be prepared. As Mr. Axworthy pointed out, how can I walk into a room blind and negotiate away one sector when I do not know what the impact on jobs is going to be in that sector? If I am going to give up a job in the steel industry, I want to make sure I get it back

[Traduction]

Le coprésident suppléant (le sénateur Doyle): Mademoiselle Pauline Jewett.

Mme Jewett: Merci, monsieur le président. Soyez les bienvenus. Je vais poursuivre ce que vous disiez, peut-être de façon un peu indirecte, car j'étais un peu préoccupée par votre insistance sur la formule sectorielle. Même si vos derniers propos ont servi à préciser vos pensées là-dessus, j'aimerais bien que vous développiez deux ou trois questions. La première porte sur la nécessité de ne pas être l'esclave des économies d'échelle tant vantées dans les années 60. Je voudrais bien que vous nous parliez de ce qui a permis d'éliminer la vieille théorie des économies d'échelle. Je me réfère ici à la page 6 de votre mémoire.

Deuxièmement, si je puis me permettre de regrouper toutes mes questions, monsieur le président, c'est avec intérêt que j'ai lu la remarque que vous faites au milieu de la page 9, à l'effet que les néo-conservateurs favorisent:

L'option du libre-échange commercial parce qu'ils considèrent que c'est le seul autre choix que nous puissions faire en fonction d'une politique industrielle plus active et d'une économie politique davantage axée vers la participation du secteur public.

Je suis d'accord avec cela, mais je voudrais que vous nous en disiez un peu plus sur ce que vous envisagez quand vous parlez d'une position davantage axée vers la participation du secteur public que pourrait adopter le Canada, tant pour ce qui a trait à votre propre secteur qu'au sens large. Je sais que c'est beaucoup vous demander, mais à quoi songiez-vous?

Enfin, la difficulté à laquelle vous vous heurtez . . . Je vous dirai qu'à l'occasion d'une rencontre avec des membres du Congrès et du Sénat américains au cours du week-end en mai, lorsque nous avons parlé de l'acier, plusieurs d'entre eux ont dit que les pratiques canadiennes en matière de commerce étaient vraiment loyales. C'était là un aveu des plus intéressants. De toute évidence, le syndicat consacre bien de temps et bien de ressources, à Washington, à essayer de les persuader de quelque chose que bon nombre d'entre eux croient déjà: que dans le commerce de l'acier, les Canadiens sont loyaux. Si Don était là, il pourrait aussi vous le confirmer. Ma question revient donc à demander ce que le gouvernement canadien pourrait faire de plus—et il ne s'agit peut-être pas ici exactement de participation du secteur public au sens large, mais plutôt au sens précis—pour appuyer, financièrement ou autrement, ceux qui doivent constamment défendre à Washington, semble-t-il, la position de nos industries et de nos syndicats et faire en sorte qu'elle soit toujours en évidence?

Mme Flumion: Je vais vous donner une réponse rapide en ce qui a trait à l'approche sectorielle et je laisserai ensuite le soin à David de répondre aux autres questions. Quand nous soulevons la question des négociations sectorielles, notre intention n'est pas de brandir le spectre de la négociation sectorielle; c'est tout simplement pour faire remarquer que lorsque je prends place à la table de négociations, j'aime bien savoir où je m'en vais. Comme l'a dit M. Axworthy, comment pourrais-je entrer aveuglément dans une pièce et négocier tout

[Text]

somewhere else. So that was our point about sectoral studies; it is to see employment impact, so we can walk into the room and see if this is a fair trade or if we are getting swamped here or are a bunch of dunderheads over there. It is that kind of a thing we are looking for.

Ms Jewett: Just before you go on, may I ask, Mr. Chairman, why in the world we do not have these impact studies made public?

Mrs. Flumion: I am not sure they even exist; I am not sure they do. I think there were a group that were done for the last Toyko Round, the last MTM round; to my knowledge, there are not any that have been done since. There are some, as a result of a little, itsy-bitsy, niggardly steel trade study that we started out lo many months ago, which took us six weeks of time to accomplish, which nobody believed was possible. This has caused some people in various government departments to go scurrying around to start doing them. We are in the process of doing one in the mining sector, again with government funding and with government assistance, and with the industry. We hope this is something that both Employment and Immigration and the various line departments that have direct responsibility in certain sectors will pick up, so that when our negotiators go to Washington they will be properly armed to make those kinds of assessments as to what it is they are trading.

Mr. Mackenzie: Your other questions, Miss Jewett, are so large and broad it is difficult to be short with them. Let me just start with the one about the nature of public interventionism. You asked for an expansion on that. I am not going to even attempt to try to give you an economic philosophy that is signed and sealed by the steelworkers here; that would be pointless.

We talk in these terms about an active and publicly planned economy precisely because of the nature of our organization. I think we are probably unique among labour organizations in Canada, not simply in the size and position in the private sector, but that we straddle, unlike most unions in Canada, both the primary resource and secondary manufacturing sector so thoroughly. Over 90% of the mining industry is organized, and it is organized by the steelworkers. We are off in the hinterlands of Quebec and Labrador, the Northwest Territories and the Yukon, and we see the tragedies and the successes of everything from a Faro to the mining communities of Northern Ontario. But we also have a very large presence in manufacturing, and obviously in basic steel.

[Translation]

ce qu'il y a à négocier pour un secteur donné quand je ne sais pas ce que seront les conséquences pour l'emploi dans ce secteur? Si je dois perdre un emploi dans l'industrie de la sidérurgie, je compte bien le récupérer quelque part. D'où la logique de mener des études sectorielles: savoir ce que seront les conséquences pour l'emploi afin de pouvoir évaluer si telle ou telle offre est valable, si l'on se fait écraser dans certains cas, ou si l'on nous prend pour des imbéciles dans d'autres. C'est ce que nous voulons pouvoir déterminer.

Mme Jewett: Avant d'aller plus loin, si vous me permettez, monsieur le président, j'aimerais bien savoir comment il se fait que ces études ne soient pas rendues publiques.

Mme Flumion: Je ne suis même pas certaine qu'elles existent. Je n'en suis pas sûre du tout. Je crois qu'on en a fait quelques-unes en préparation des pourparlers de Tokyo et de la dernière réunion des ministres du commerce; à ce que je sache, il n'y en a pas eu d'autres depuis. Il y en a quelques-unes encore qui sont le fruit d'une petite étude mesquine sur le commerce de l'acier que nous avons débuté il y a de cela plusieurs mois et que nous avons mis six semaines à réaliser, ce que personne ne croyait possible. Cela a eu pour effet d'inciter bien des gens de divers ministères à s'adonner à la tâche. Nous avons justement entrepris une étude du secteur minier, encore une fois avec le financement et l'appui du gouvernement et en collaboration avec l'industrie. Nous espérons que les fonctionnaires d'Emploi et Immigration et des divers ministères qui sont directement responsables dans certains secteurs l'examineront de près de façon à ce que nos négociateurs à Washington soient suffisamment bien armés pour pouvoir évaluer avec précision ce qu'ils sont en train de négocier.

M. Mackenzie: Vos autres questions, mademoiselle Jewett, sont si importantes et si vastes qu'il est difficile d'y répondre brièvement. Laissez-moi tout d'abord parler de la participation du secteur public. Vous nous avez demandé de développer cette notion. Je ne tenterais même pas d'exprimer la philosophie économique des métallurgistes; ce serait inutile.

Si nous parlons ainsi d'une économie active et davantage planifiée par le secteur public, c'est précisément en raison de la nature même de notre organisation. Je crois que notre position est probablement unique par rapport aux autres syndicats au Canada. Cela s'explique non seulement par notre importance et notre position dans le secteur privé, mais aussi par le fait que contrairement à la plupart des syndicats canadiens, nous couvrons le secteur des matières premières aussi bien que le secteur secondaire. Au-delà de 90 p. 100 de l'industrie minière est syndiquée et affiliée aux métallurgistes. Nous avons pénétré dans l'arrière-pays du Québec et du Labrador, dans les Territoires du Nord-Ouest et du Yukon, et nous assistons aux tragédies et aux succès de tout ce qui se passe dans le domaine, de Faro jusqu'aux villes minières du nord de l'Ontario. Mais notre présence est aussi très importante dans le domaine de la fabrication et, bien entendu, dans celui des produits sidérurgiques de base.

[Texte]

[Traduction]

• 2050

So we are very, very sensitive to the interrelationships of the primary and secondary factors of our economy. We are very sensitive to the historical problem of the lack of processing of our natural resources done in Canada. We have appeared before committees for the last several decades repeating ad nauseam our plea for nickel refining and processing to be carried on to a greater degree in Canada, precisely because we are sensitive to the problems that occur when there is a fluctuation in prices. Whole communities are subject to the effects of that.

For all those reasons, we have always viewed planning not as a panacea but as an absolute necessity in a country as diffuse as Canada and as regionalized as Canada. It is not out of any simple dogmatic attachment to the state. God knows we have enough difficulties with the state just functioning as a labour organization. But we do not see, with a nation like Canada, any other way except with an enlightened and sensitive and democratic publicly interventionist philosophy.

On your question about what we are referring to when we talk about the new kinds of economies of scale, we are trying as much as possible in our union, precisely because we represent industries that, as Mr. Kempling pointed out with Lackawanna, in many cases are real industrial dinosaurs, to be sensitive to the work that is being done speculatively and intellectually by economists and political commentators on what route the economy of the future will have to take. The reference to new kinds of economies of scale reflects some of our own awareness that the sorts of ideas that people like Michael Pure and Charles Sable are talking about, and the "second industrial divide", are very important and will have a strong impact on our union.

The mini-mill phenomenon that again Mr. Kempling referred to is one we as an organization have to take seriously, but one which I submit the government has to take very seriously as well. It has an immediate democratic, so to speak, effect on us, in that the mini-mill phenomenon, at least as it has proceeded in the United States, has progressed side by side with an anti-union tendency. That need not be the case. In Canada, as the example of Lasco in Oshawa shows, it is not necessarily the case.

However, the industrial structure is changing. We are sensitive to that. We are sensitive to the fact that the days of mass production as the dominant paradigm of our economy are probably gone. We are aware of that problem and we just want to make sure everyone else is as well.

Nous sommes donc très très sensibles au rapport entre les facteurs du secteur primaire et du secteur secondaire de notre économie. Nous sommes très sensibles au problème historique aux difficultés du traitement de nos ressources naturelles au Canada. Nous avons comparu devant bien des comités au cours des dernières décennies pour faire valoir sans relâche nos arguments en faveur de l'accroissement des activités de raffinage et de traitement du nickel au Canada, justement parce que nous connaissons les problèmes qui surgissent quand les prix fluctuent. Des villes entières subissent les effets de ces fluctuations.

C'est pour toutes ces raisons que nous avons toujours considéré la planification, non pas comme une panacée, mais comme une nécessité absolue dans un pays aussi grand et aussi régionalisé que le Canada. Ce n'est pas uniquement par quelque attachement dogmatique à l'État. Dieu sait que nous avons déjà suffisamment de difficultés avec l'État simplement pour arriver à faire ce que nous avons à faire en tant qu'organisation vouée à la défense des travailleurs. Dans un pays comme le Canada, nous ne voyons pas d'autres moyens d'y arriver si ce n'est que par l'application d'une politique de participation du secteur public qui soit bien éclairée, sensible et démocratique.

Pour répondre à votre question sur les nouvelles économies d'échelle, nous nous efforçons autant que possible dans notre syndicat, précisément parce que nous représentons des industries qui, comme M. Kempling l'a fait remarqué en parlant de Lackawanna, sont de véritables dynosaures industriels, dans bien des cas, d'être sensibles aux travaux par lesquels les économistes et certains commentateurs politiques veulent, autant de façon spéculative que de façon intellectuelle, nous indiquer la voie que devra suivre l'économie à l'avenir. Nos propos sur un nouveau genre d'économie d'échelle reflète en partie notre conviction que les idées comme celles avancées par Michael Pure et Charles Sable, et celle de la «deuxième division industrielle», sont très importantes et vont avoir un impact important sur notre syndicat.

Le phénomène des petites usines, auquel M. Kempling a fait allusion, est l'un des aspects sur lequel nous allons devoir sérieusement nous pencher, en tant qu'organisme, mais c'est aussi un aspect, si je puis me permettre, que le gouvernement va aussi devoir examiner de très près. Ce phénomène a un effet démocratique direct sur nous, si l'on considère la façon dont il a pris de l'ampleur aux États-Unis en même temps que la tendance à rejeter les syndicats. Il n'est pas forcément le cas. Au Canada, comme le démontre l'exemple de Lasco à Oshawa, ce n'est pas nécessairement le cas.

Toutefois, nous constatons une évolution de la structure de l'industrie. Nous sommes conscients de cela. Nous sommes conscients du fait que les jours de la production à la chaîne, en tant que paradigme dominant de notre économie, sont probablement révolus. Nous en sommes bien conscients et nous voulons tout simplement nous assurer que tout le monde soit au courant du problème.

[Text]

Mr. Crofton: Thank you both for your excellent presentation. You have brought yet another dimension to our investigation. You obviously have your difficulties playing craps with the Americans when they are using their loaded dice. So it has been a very useful presentation from that point alone.

You list in your document the lost jobs, and quite a range of them. Consequently I would think you agree that to do nothing, to preserve the *status quo*, certainly in your area, is not the route to go, indeed, if you are losing jobs. The proposal we are examining is how we might negotiate with the United States. A number of groups have come before us and indicated, and even the people who are advocates of free trade have agreed, that there are a number of bargaining chips we would not want to play. I am talking about a lot of the social programs we have in this country. Obviously the negotiations will be very difficult.

I am asking this out of ignorance, because I am from British Columbia and I know rather more about the difficulties in soft lumber and fish than in steel. For the federal government to put money into steel, unless you have a market for it... it is pointless to make steel if it cannot be sold anywhere. What do you see as the long-term potential for the steel industry in Canada as far as overseas markets are concerned?

• 2055

Do you really believe that with some specialization of some sort there is the possibility of a greater penetration, or are we going to have to look to somewhere else in the world to create markets?

Mr. Mackenzie: I just want to make a very brief comment, and Maryantonett has something she would like to say.

I think the focus should be primarily, in the short term at least—you are talking about a long-term question, but I think there are ways of getting to that in the short term—on looking at our own domestic market much more closely than we have. We emphasized the point a couple of times in the paper about import substitution. It seems to us that there is a large hidden and obscured market for steel right here in Canada that has to be tapped somehow and it has to be tapped by an expansion and modernization of the manufacturing sector. We would really like to explore that in a serious way.

As you know even better than I, we are running a deficit in manufactured goods. It seems to us that we sometimes lose sight of that. The discussions about international trade obscure the fact that we have a large market right here if we play our cards properly.

[Translation]

M. Crofton: Je vous remercie tous les deux de vos excellents exposés. Vous avez apporté une autre dimension à notre étude. Vous avez évidemment bien de la difficulté à tirer votre épingle du jeu quand les Américains utilisent leur dé pipé. C'est dans cette perspective-là que votre présentation nous a été fort utile.

Dans votre document, vous nous offrez une liste assez imposante de situations ou d'emplois qui ont été perdus. J'en déduirais donc que vous n'êtes pas d'accord pour rien faire, pour conserver le statu quo, en tout cas dans votre secteur, si vous perdez des emplois. Ici nous examinons la façon dont nous pourrions négocier avec les États-Unis. De nombreux témoins, et même ceux qui militent en faveur d'un accord de libre-échange commercial, ont indiqué qu'il y a bien des atouts que nous voudrions garder dans la manche lors des négociations. Je parle en particulier des nombreux programmes sociaux dont nous bénéficions au Canada. Il est évident que les négociations vont être très difficiles.

Je parle en toute ignorance, parce qu'étant de la Colombie-Britannique, j'en sais beaucoup plus long à propos des difficultés dans le secteur du bois d'oeuvre et de la pêche que je peux en savoir dans celui de l'acier. Pour que le gouvernement fédéral investisse de l'argent dans la sidérurgie, à moins qu'il n'y ait un marché pour l'acier... Il est inutile de fabriquer de l'acier si on ne peut le vendre. Quelles sont les perspectives à long terme de l'industrie sidérurgique du Canada sur les marchés étrangers?

Croyez-vous vraiment que le fait de se spécialiser pourrait nous assurer, une meilleure pénétration de ces marchés ou allons-nous devoir chercher des nouveaux marchés ailleurs à l'étranger?

M. Mackenzie: J'aimerais tout juste apporter un très bref commentaire et je crois qu'ensuite Maryantonett aurait quelque chose à dire.

J'estime que notre première préoccupation, à tout le moins à court terme—vous parlez de cette possibilité à long terme, mais je crois qu'il y a des façons d'y arriver à plus court terme—devrait consister à examiner de beaucoup plus près que nous ne l'avons fait jusqu'à maintenant notre propre marché. Nous avons insisté sur ce point à une ou deux reprises dans notre document quand nous avons parlé de la substitution des importations. Nous avons l'impression qu'il y a pour l'acier un marché caché et mal défini ici même au Canada qui pourrait être important et qu'il faudrait exploiter d'une façon quelconque, et ce, par une expansion et une modernisation du secteur manufacturier. Nous souhaiterions vraiment explorer cette avenue de façon sérieuse.

Comme vous le savez probablement encore mieux que moi, notre situation est déficitaire dans le domaine des produits manufacturés. Il nous semble que cela nous échappe parfois. Les discussions sur le commerce international voilent parfois le fait que nous avons ici même un marché important dont nous pourrions disposer en jouant bien nos cartes.

[Texte]

Mrs. Flumion: I just want to make a little statement that will come to the defence of the steel industry, of which we are part.

In the production of the steel industry probably—and Mr. Kempling can stop me if I am wrong—over 80% of what is produced in this country is used domestically. So the profits the industry makes are probably coming from what those particular companies are exporting. That is number one.

• 2100

Number two: steel has a derived demand so it is used in other goods. And if I may again plug our Canadian Steel Trade Conference, of the four committees that were struck to continue that process, not only do we have a committee that is there to deal with structural adjustment and technological change, but we have three committees; one to deal with the whole issue, in general terms, of import-export. And when I say "to deal with", I mean original research to be done in those areas. We have one that is to deal specifically with the problem of the U.S. market, or the problems presented by penetration of the U.S. market. The fourth committee that was struck is one that is to look for new markets in steel.

In that particular case the Canadian steel industry is a very dynamic industry. It is a sector that does not come to the government looking for handouts. And much of the restructuring and modernization that is taking place is being funded by shareholders, by workers and by companies directly. So I will put that aside.

If we come to you asking for anything in terms of steel workers employed in the steel industry, it is for one thing; it is for you to look at a wider view of the world, other than that presented by free trade. By that, if we were to come to government to ask for something, it would be the kinds of things we have been asking for up to now.

If we are to help workers adjust out of industries, be they vital industries where new technologies are being introduced, or industries that are dying, not only would we ask for the kinds of studies to be done so we can go to Washington or go to any of our trading partners and negotiate intelligently with sense for what we want to accomplish at the end of the day, but we would also ask that government look at things like pension reform which would facilitate moving some of those older workers out of that work force and give them some sense of dignity later in their lives when normally they would not be allowed to retire in our society.

[Traduction]

Mme Flumion: Je voudrais juste faire une brève intervention à la défense de l'industrie sidérurgique dont nous faisons partie.

M. Kempling me corrigera si je fais erreur, mais notre pays consomme 80 p. 100 de la production de l'industrie sidérurgique au Canada. L'industrie tire donc probablement ses profits de ce que ces compagnies exportent.

Deuxièmement, l'acier a des dérivés. Il est donc utilisé dans d'autres produits. Si vous me permettez encore une fois de vous parler de notre conférence canadienne sur le commerce sidérurgique, des quatre Comités qui ont été mis sur pied pour continuer le processus, je vous dirai non seulement que nous avons créé un Comité dont la tâche consistera à discuter des ajustements structurels et du progrès technologique, mais que nous avons aussi trois autres Comités dont l'un sera chargé d'examiner la question des importations et des exportations dans son ensemble. Et quand je dis qu'il sera chargé d'examiner cette question, cela veut dire de la recherche originale dans ces domaines. Nous avons aussi un autre Comité qui s'intéressera particulièrement au problème du marché américain, ou au problème que représente la pénétration du marché des États-Unis. Le quatrième Comité sera quand à lui chargé d'examiner la possibilité d'ouvrir de nouveaux marchés dans le domaine de la sidérurgie.

Dans le cas qui nous occupe, l'industrie sidérurgique canadienne est une industrie très dynamique. C'est un secteur qui ne s'adresse pas trop souvent au gouvernement pour obtenir des cadeaux. La plupart des efforts de restructuration et de modernisation qui sont entrepris sont financés directement par les actionnaires, les travailleurs et les compagnies. Je vais donc laisser tomber cette question.

Nous sommes venus vous demander une chose pour les métallurgistes qui travaillent dans le domaine de l'industrie sidérurgique, qui peut tenir en un point: que vous adoptiez une vision plus large du monde que celle que représente le créneau du libre-échange commercial. Ainsi, nos demandes du gouvernement correspondraient à ce que nous avons toujours demandé jusqu'à présent.

Si nous voulions aider les travailleurs à s'adapter à l'extérieur des industries, qu'il s'agisse d'industries vitales où la nouvelle technologie fait son entrée, ou d'industries agonisantes, non seulement demanderions-nous que le genre d'étude dont nous parlions tout à l'heure soit faite de façon que nous puissions nous présenter à Washington pour rencontrer quelqu'un d'autres de nos partenaires commerciaux et négocier intelligemment et de manière censée pour obtenir ce que nous voulons en fin de compte, mais nous demanderions aussi que le gouvernement se penche sur d'autres questions. Je pense notamment à la réforme des pensions pour faciliter le départ de certains de ces anciens travailleurs de leur milieu de travail et leur permettre de conserver une certaine dignité plus tard dans la vie, alors que cette possibilité n'existe pas normalement dans notre société.

[Text]

We are looking for training programs for younger workers that are not structured along the traditional lines, so that we are not teaching former steel workers to be hairdressers. It is a match that does not usually work. Those are the kinds of things we come to you to ask for. I guess that makes our point.

Mr. Mackenzie: It is probably our time too.

The Acting Joint Chairman (Senator Doyle): Senator Haidasz.

Senator Haidasz: Thank you, Mr. Chairman. We have learned that Canada exports about \$1.3 billion worth of steel to the U.S. Could you tell me how much Canada imports, in Canadian dollars, of U.S. steel?

Mrs. Flumion: I am sorry, I do not have the numbers off the top of my head, unless you do David. I can say that we will certainly make them available to this group. I will just say one thing; globally in the steel industry—and I think this is a number that applies globally in terms of the manufacturing industry—for every \$1 we export to the United States, we import \$1.25 worth of goods. That is something that we should not lose sight of. But we will make those figures available.

Mr. Mackenzie: We will find those numbers for you.

Senator Haidasz: Could you also make available to us figures of where that imported U.S. steel is being used? In other words, in what sectors of our manufacturing industry is that being used in Canada?

Mrs. Fumion: Yes, we will make those available to you. Perhaps that is one point where I could come back to an earlier question about what government could do in terms of this industry, and it is a problem that is more global than just one in the steel sector.

One of the charges that the Americans have made in this particular sector is that steel is being trans-shipped from other countries into Canada, through Canada as an easy mark for example, being trans-shipped to the United States, and arriving in the United States as Canadian steel.

• 2105

We have tried and have spent a great deal of time in Ottawa trying to get additional resources added to National Revenue, Customs and Excise, where the monitoring of the steel coming from abroad could be better done so we would have a sense of where the steel is coming from. I must say that the Minister of National Revenue has reorganized that particular area of his department that deals with this very issue, and we have got additional resources. I suspect that they still will not be enough because it appears to be a fairly big problem.

In addition to that, given the kind of relationship we have with our brothers and sisters south of the border and the kind of maturing relationship we are developing with the steel

[Translation]

Nous cherchons à obtenir des programmes de formation à l'intention des jeunes travailleurs, qui seraient conçus pour éviter les fautes du passé, pour que l'on ne transforme plus d'anciens métallurgistes en coiffeurs. C'est une transformation qui s'avère généralement malheureuse. Voilà le sens de nos demandes. Cela résume à peu près notre pensée.

M. Mackenzie: C'est sans doute notre tour maintenant.

Le coprésident suppléant (le sénateur Doyle): Sénateur Haidasz.

Le sénateur Haidasz: Merci, monsieur le président. Nous avons appris que les exportations d'acier du Canada vers les États-Unis se chiffraient à environ 1.3 milliard de dollars. Pourriez-vous me dire en dollars canadiens à combien s'élèvent les importations canadiennes d'acier en provenance des États-Unis?

Mme Flumion: Je suis désolée, mais je ne connais pas les chiffres par coeur. À moins que David puisse vous les donner. Je puis cependant vous dire que nous vous en ferons part d'ici peu. Je peux cependant vous dire que dans l'ensemble de l'industrie sidérurgique—et je crois que c'est un chiffre qui vaut aussi pour l'ensemble du secteur manufacturier—pour chaque dollar d'exportation vers les États-Unis, nous importons 1.24\$ de produits. Il ne faudrait pas l'oublier. Nous allons toutefois vous communiquer ces chiffres.

M. Mackenzie: Nous allons les trouver.

Le sénateur Haidasz: Pourriez-vous en même temps nous donner des chiffres sur les secteurs où cet acier importé des États-Unis est utilisé? En d'autres mots, dans quel secteur de votre industrie manufacturière cet acier est-il utilisé au Canada?

Mme Fumion: Oui, bien sûr. Peut-être pourrais-je saisir de l'occasion pour revenir à une question dont nous avons discuté plus tôt. Elle portait sur les mesures que le gouvernement pourrait prendre pour cette industrie. Je crois d'ailleurs qu'il s'agit là d'un problème plus important que le seul problème du secteur de la sidérurgie.

L'un des arguments qu'ont fait valoir les Américains, en ce qui a trait à la sidérurgie, est que l'acier en provenance d'autres pays passe par le Canada pour être vendu aux États-Unis comme de l'acier canadien.

Ici à Ottawa nous nous sommes longuement efforcés à obtenir des ressources additionnelles pour le ministère du Revenu et des Douanes et Accises en vue d'améliorer les services du contrôle des importations de l'acier afin de mieux connaître les sources. Je dois dire que le ministre du Revenu national a accepté de remanier la division responsable de son ministère et que nous avons pu obtenir des ressources supplémentaires. Cependant, étant donné l'ampleur du problème, je crains que ces ressources ne soient pas suffisantes.

De plus, grâce aux rapports que nous avons établis avec nos voisins du Sud et aux relations solides qui se développent avec l'industrie de l'acier au Canada, nous avons pu monter une

[Texte]

industry in this country, we have been able to run a program in all the plants that are organized by steelworkers whereby we rat on those companies that are not being fair, shall we say. What our employees do, some on a more regular basis than others, is check to see the area of origin of the steel that is being brought into their particular plants for manufacturing.

We have found some very strange things which we intend to make clear to the Americans the next time we engage in discussions with them. For example, a fairly large shipment was sent into a plant in Quebec, and one of our members cut the tags off that shipment. They did not mean very much to him; he sent them to me. I sent them to one of my friends at Stelco, who ran a trace on them and found that we had an example of Brazilian steel being imported into Delaware and then being transshipped into Canada.

That is the kind of information we need when we go and negotiate. But we should not be doing it alone. We need a little more assistance from government.

Mr. Mackenzie: May I add that, since I understand you will be hearing from John Allan, of Stelco, I am sure that he would be more than happy to provide some of those statistics of external steel as well. In fact, he will probably have them in his pocket.

Mrs. Flumion: Just to show you how far we have come, we get most of ours from him as well in that sector.

Senator Haidasz: This is not to embarrass you, but have you heard that Canadian workers . . .

Mrs. Flumion: Oh, oh!

Senator Haidasz: —are about 30% below in productivity in comparison with the U.S. and Japanese workers? Can those figures be also applied to the steel working industry, or do you have a higher productivity rate?

Mrs. Flumion: They do not apply to steel or to mining, and probably not to a lot of other areas. We happen to be involved in several very competitive areas, and that is not the case.

I will point out to you why the Japanese may have higher productivity figures. I cannot remember the name of the movie to save my life now, but I saw a movie about a month ago in a steelworker hall. It was a Japanese movie made about the brilliant new technology that was being introduced in Japan, and it was a plant that was operational producing *x* megatonnes of steel a day and the man-hours required to do that were very low, etc. It was about a 40-minute movie, and we sat through the first half hour without a human being appearing in it. It was an eerie thing to sit through, but a reaction that did not occur to me but was spontaneous in the hall—there must have been about 100 people watching this film . . . When the first three people appeared from away in the distance—they were walking across this courtyard in this plant—cheering went up in this room. It is great to rack up productivity figures when you have three people running a plant that

[Traduction]

campagne de dénonciation des entreprises déloyales. Voici comment fonctionne cette campagne: les employés, certains de façon plus régulière que d'autres, vérifient l'origine de l'acier traité dans leurs usines respectives.

Grâce à ce système, nous avons découvert certaines anomalies que nous préciserons aux Américains lors de nos prochains entretiens. Par exemple, un employé d'une usine au Québec qui avait reçu une importante livraison d'acier m'avait envoyé les étiquettes de cette livraison. Elle n'avait aucune signification pour lui mais un de mes amis à Stelco a réussi à établir que l'acier provenait du Brésil et qu'il avait été transporté au Canada via une entreprise de l'État du Delaware.

Voilà le type de renseignement qui sert à renforcer notre position de négociation. Toutefois, nous ne pouvons obtenir ces informations seuls. Il nous faut l'aide du gouvernement.

M. Mackenzie: Si vous permettez, vous allez avoir des nouvelles de John Allan de Stelco et je suis certain qu'il se fera un plaisir de vous remettre des chiffres sur l'acier en provenance de l'étranger. Il y a toutes les chances qu'il vous les donne sur le champs.

Mme Flumion: Pour vous dire où nous en sommes, c'est de lui que nous obtenons déjà la plupart de nos chiffres dans ce secteur.

Le sénateur Haidasz: Ce n'est pas pour vous mettre dans l'embarras, mais aviez-vous entendu que les travailleurs canadiens . . .

Mme Flumion: Oh! Oh!

Le sénateur Haidasz: . . . ont un taux de production 30 p. 100 moins élevé que ceux des travailleurs américains et japonais? Ces chiffres, peut-on les appliquer aux travailleurs de l'acier? Ou votre taux de production, est-il supérieur?

Mme Flumion: Ces chiffres ne s'appliquent ni à l'industrie de l'acier ni à l'industrie minière ni à beaucoup d'autres secteurs. Nous travaillons dans des secteurs où la concurrence est forte. Donc, ces chiffres ne s'appliquent pas dans notre cas.

Je vous explique pourquoi les travailleurs japonais peuvent avoir une productivité supérieure. Pour rien au monde je ne pourrais vous dire le titre du film maintenant, mais je l'ai vu il y a environ un mois dans une salle de travailleurs d'acier. C'est un film japonais qui porte sur la nouvelle technologie merveilleuse que l'on commence à exploiter au Japon. On voyait une usine qui produisait des mégatonnes d'acier tous les jours avec très peu de main-d'oeuvre. Le film a duré une quarantaine de minutes et il n'est apparu aucun ouvrier humain durant toute la première moitié. C'était inquiétant. Mais la réaction dans la salle était tout à fait spontanée. On était environ 100 spectateurs et lorsque nous avons vu paraître des êtres humains pour la première fois, trois personnes qui traversaient la cour de l'usine, il y a eu des applaudissements dans la salle. Il est très beau d'avoir des taux de productivité mirobolant et de faire fonctionner une usine avec trois être humains qui peuvent

[Text]

produces as much steel as we produce in Ontario, but what kind of society do we want?

The Acting Joint Chairman (Senator Doyle): Mrs. Duplessis.

Mme Duplessis: Merci, monsieur le président.

Vous portez le nom de *United Steelworkers of America*. Dans ce syndicat, il y a, bien sûr, des travailleurs du Canada et des États-Unis. Y en a-t-il aussi d'Amérique du Sud?

Mrs. Flumion: About 160,000 of our members are Canadian members. The bulk of the rest are American, and we have some which are American as well. We are moving out into the Virgin Islands and some lesser places, where I hope one day we will be able to hold conventions, the Bahamas, etc. But, no, we have not moved into the Third World or . . .

Mr. Mackenzie: We have only moved into the Third World to the extent that some of our Caribbean brothers and sisters where we are organized still regard themselves in the Third World. This is tangential to this discussion. But we have entered into merger talks now with the national union in Bermuda, of all places, as well as the Bahamas. We are all vying for staff jobs down there.

• 2110

Mme Duplessis: L'Union canadienne représente les travailleurs de combien de compagnies canadiennes?

Mrs. Flumion: In the steel sector?

Mme Duplessis: Oui.

Mrs. Flumion: In the steel sector there are five major steel companies. Outside of that, there are several hundred—probably within the realm of about 250 to 300—in which steel workers are represented.

Mr. Mackenzie: We have, in terms of local unions, over 800 locals in Canada. Many of those fall within chains of one particular company; there are five local unions within Algoma Steel alone, for example, and several within the Stelco chain. But there are over 800 locals; that means there are probably, since some of those are composites, about 900 collective agreements.

Mme Duplessis: Je ne veux pas que vous jugiez mal la question que je vais vous poser. Un témoin que nous avons entendu cet après-midi nous disait que des Américains détenaient des parts dans sa compagnie. Est-ce que des Américains détiennent des parts dans les plus grosses compagnies d'acier canadiennes ou si ce sont uniquement des financiers canadiens qui détiennent ces parts?

Mrs. Flumion: By and large, the steel industry in this country is Canadian owned.

Mme Duplessis: Il n'y a aucun intérêt américain?

Mrs. Flumion: I suppose there are private shareholders who happen to be American, but by and large the bulk . . . I do not think I would be wrong—Mr. Kempling might correct me—but I would hazard a guess and say that probably over 90% of the industry is Canadian owned.

[Translation]

donner le même rendement qu'une usine en Ontario, mais il faut se demander quelle genre de société nous voulons créer.

Le coprésident suppléant (le sénateur Doyle): Madame Duplessis.

Mrs. Duplessis: Thank you, Mr. Chairman.

You call yourselves the "United Steelworkers of America". This union has members from Canada and the United States. Are there any members from Latin America as well?

Mme Flumion: Nous avons environ 160,000 membres canadiens. De ce qui reste, la plupart sont américains. Nos efforts de recrutement commencent à avoir des résultats dans les Îles Vierges et ailleurs où nous espérons, un jour, pouvoir tenir des congrès. Au Bahamas, par exemple. Cependant, nous n'avons pas fait d'incursion dans le Tiers-Monde.

M. Mackenzie: On peut dire que nous avons recruté des membres dans le Tiers-Monde dans le sens que nos frères et soeurs antillais se considèrent toujours au Tiers-Monde. Toutefois, c'est une question tangentielle. Nous avons entamé les pourparlers sur la fusion éventuelle avec le Syndicat national des Bermudes, croyez-le ou pas, et avec celui des Bahamas. Nous nous disputons déjà des postes là-bas.

Mrs. Duplessis: And how many workers from Canadian plants are recognized by the Canadian Union?

Mme Flumion: Dans le secteur de l'acier?

Mrs. Duplessis: Yes.

Mme Flumion: Les travailleurs de cinq compagnies importantes y sont représentés. Celles-ci à part, il y a probablement entre 250 et 300 usines dont les travailleurs sont affiliés à notre syndicat.

M. Mackenzie: Nous avons plus de 800 sections locales au Canada. Souvent, une seule compagnie d'acier peut compter plusieurs sections locales. Par exemple, les employés de la compagnie Algoma Steel sont répartis dans 5 sections locales et il y en a plusieurs dans la compagnie Stelco. Ils sont plus de 800 et puisque certaines sections locales sont composées, on peut compter environ 900 conventions collectives.

Mrs. Duplessis: I do not want you to misunderstand the question I am about to ask. A witness we heard this afternoon told us that Americans held shares in his company. Are shares in the major Canadian steel companies held by Americans or strictly by Canadian financiers?

Mme Flumion: En général, l'industrie de l'acier au Canada appartient à des Canadiens.

Mrs. Duplessis: There are no American interests?

Mme Flumion: Je suppose qu'un certain nombre d'actionnaires sont Américains. En général, toutefois . . . Monsieur Kempling pourra me reprendre si je me trompe, mais je crois savoir qu'environ 90 p. 100 de l'industrie appartient à des Canadiens.

[Texte]

Mme Duplessis: Vous disiez tout à l'heure que pour créer de l'emploi dans votre domaine, il serait peut-être bon qu'on se dirige vers le secteur secondaire, c'est-à-dire qu'on finisse le produit. Actuellement, vous fabriquez l'acier et il est exporté ailleurs, mais il serait peut-être bon de fabriquer ici des produits en acier.

Pensez-vous que le libre-échange pourrait inciter des investisseurs américains à venir fabriquer au Canada des produits finis en acier?

Mr. Mackenzie: We have not seen any evidence or studies that convince us at all that enhanced trade will mean there will be processing of our resources in Canada—if I have understood the question correctly. Again, this is part and parcel of what we are suggesting as an approach to very careful sector-by-sector studies of just what the impacts and meaning would be.

Mrs. Flumion: If I may add to that, I think the trend indeed argues in the reverse. If we look at the United States and see the move toward the right-to-work states, the Bible belt, the mini-mills, and many other industries, when we look to Canada it would not be wage rates that would make running an operation unproductive or uncompetitive. But while we continue to build the kind of society in which we all believe in terms of social benefits, I do not think there are any of us around this table who are prepared to give up health care or pensions or any of those benefits that have been derived partially as a result of collective bargaining. While we continue to want to live in that kind of society, I do not think the general tendency we would see is one where in a free trade world those sorts of employers would move into this country.

• 2115

Mme Duplessis: Donc, à votre avis, ce serait aux investisseurs canadiens et au gouvernement canadien de faciliter l'ouverture de ces usines-là?

Mrs. Flumion: Yes. Thank you.

The Acting Joint Chairman (Senator Doyle): I want to thank you both for coming and enlightening us and helping us in our effort to find out what Canadians, particularly Canadian groups like your own, are thinking about these two great problems we face. Thank you for coming.

It is a pleasure to welcome John Crispo, who is, as everyone here knows, a professor of political economy at the Faculty of Management Studies, University of Toronto.

Although I must confess to some pause at having seen him just rise from the press table, I wonder if he does not have some advantage the rest of us do not have, even before he begins to speak.

Professor John Crispo (Professor of Political Economy, Faculty of Management Studies, University of Toronto):

[Traduction]

Mrs. Duplessis: You stated earlier that to create jobs in your sector it would be advisable to move into the secondary sector, to start making a finished product. As it stands, you manufacture steel for export. Perhaps we should consider manufacturing steel products here.

Do you think that free trade would encourage American investors to have their finished steel products manufactured here in Canada?

M. Mackenzie: Si j'ai bien saisi votre question, jusque là, rien n'a pu nous convaincre que le renforcement du commerce aboutira au traitement de nos ressources au Canada. Encore une fois, cette question fait partie intégrante de notre proposition de mener une étude approfondie des conséquences pour chaque secteur.

Mme Flumion: Si vous me permettez, les tendances nous obligent plutôt à défendre la position contraire. Aux États-Unis, on constate qu'il y a de plus en plus d'appuis pour les États où l'on privilégie le droit au travail, les États fondamentalistes, les petites usines et beaucoup d'autres industries. Au Canada on ne pourrait pas mettre les entreprises peu productives ou non concurrentielles sur le compte des salaires. Nous continuons à édifier le genre de société à laquelle nous croyons, avec les avantages sociaux qui s'imposent. Personne ici ne serait prêt à sacrifier les régimes de pension, l'assurance maladie ou d'autres avantages qui proviennent en partie du processus de la négociation collective. Tant et aussi longtemps que nous voulons entretenir une société de ce genre, les tendances que l'on voit se dessiner au sud n'auraient pas de place ici.

Mrs. Duplessis: So, in your view, it would be to the Canadian investors and government to facilitate the opening of those plants?

Mme Flumion: Oui. Merci.

Le coprésident suppléant (le sénateur Doyle): Je voudrais vous remercier tous les deux d'être venus nous rencontrer et de nous avoir fait profiter de votre expérience dans le cadre des discussions que nous avons entreprises afin de découvrir ce que les Canadiens, en particulier les groupes comme le vôtre, pensent de ces deux très importants problèmes. Merci d'être venus.

Nous avons maintenant le plaisir d'accueillir monsieur John Crispo, professeur d'économie politique à la faculté de gestion de l'Université de Toronto, que tous connaissent sans doute déjà.

J'avoue que je suis un peu surpris de le voir parmi les gens de la presse et, je me demande s'il n'a pas un certain avantage sur nous, avant même de commencer à parler.

M. John Crispo (professeur d'économie politique, Faculté de gestion, Université de Toronto): La chose est bien possible,

[Text]

Well, I may have, but none in comparison to yourself, Mr. Co-chairman.

The Acting Joint Chairman (Senator Doyle): Touché.

Prof. Crispo: First, may I say how much I welcome the opportunity to appear before you. I realize I am the last thing between you and the bar, or *The National* and *The Journal*.

The Acting Joint Chairman (Senator Doyle): Or bed.

Prof. Crispo: Or bed, or whatever. So I will try to be brief and to the point.

I am leaving you two documents, as well as the very rough notes I am using tonight. One is a copy of a speech I prepared for a debate with A. Rotstein at a conference of the Ontario Economic Council. I was for free trade; he was against it. I think you would surmise that. The other is a copy of some notes I have used for about seven or eight speeches I have given in the United States.

I give you these documents because they spell out in more detail where I stand on some of the major issues and will make you realize I have been on the right or the wrong side of this question, depending on your point of view, for a long time.

I want to concentrate my remarks on Ontario's position, not necessarily because I think its position is so critical, although it always thinks it is, but rather because I think the province is totally wrong-headed on this question and therefore, its views deserve to be downplayed by this committee. But first, let me be very clear where I stand on this question. Perhaps I should say, where I stand despite the fact I am a well paid, tenured professor. I hope it is not the reason I take the position I do. Indeed, I have taken it since I was a lowly professor without tenure, and not so well paid. So I have not changed very much.

I strongly favour a comprehensive free-trade arrangement with the United States. I will state it categorically, no euphemisms. I am not going to fool around with things like "trade enhancement". Let us talk about what we are talking about. I do not want a common market. I do not want a customs union. I want a very comprehensive free-trade agreement. The steelworkers—I could be sidetracked so many times by what they said earlier, but I am going to avoid it—they asked you to spell out what you have in mind as free trade. I mean the abolition of tariff and non-tariff barriers. As you well know, tariffs are not the issue any more. It is non-tariff barriers, it is quotas, it is "Buy American", it is "Do this", labelling, all sorts of things. Those are the big issues.

[Translation]

mais l'avantage que je possède n'est rien en comparaison de celui que vous avez déjà, monsieur le coprésident.

Le coprésident suppléant (le sénateur Doyle): Touché.

M. Crispo: Tout d'abord, j'aimerais dire à quel point je suis heureux d'avoir l'occasion de témoigner devant vous. Je comprends très bien que je suis le dernier obstacle avant le bar, *The National* et *The Journal*.

Le coprésident suppléant (le sénateur Doyle): Ou notre lit.

M. Crispo: Ou votre lit, ou quoi que ce soit d'autre. Je vais donc essayer d'être bref et précis.

Je vais vous laisser deux documents ainsi que les notes très élémentaires dont je vais me servir ce soir. Le premier document est un exposé que j'ai rédigé en préparation d'un débat avec monsieur A. Rotstein à l'occasion d'une conférence du Conseil économique de l'Ontario. J'étais en faveur du libre-échange commercial et, bien entendu, monsieur Rotstein ne l'était pas. Vous l'auriez sans doute deviné. Le second document est un exemplaire de certaines notes que j'ai utilisées à l'occasion de 7 ou 8 discours que j'ai prononcés aux États-Unis.

Je vous laisse ces documents parce qu'ils permettent de comprendre, de façon beaucoup plus détaillée, ma position sur certaines des principales questions à l'étude, et vous permettront de constater que j'avais raison ou que j'avais tort depuis longtemps, selon le point de vue que vous défendez.

Je voudrais axer mes remarques sur la position de l'Ontario, pas forcément parce que je la crois si critique, bien qu'on prétende toujours qu'elle l'est, mais plutôt parce que j'estime que la province fait véritablement fausse route sur cette question et que, par conséquent, les positions qu'elle maintient devraient être dégonflées par le présent comité. Mais tout d'abord, permettez-moi de préciser de façon très claire ma position sur cette question. Peut-être devrais-je même dire «ma position indépendamment du fait que je suis maintenant professeur agrégé et très bien payé». J'espère que ce n'est pas la raison pour laquelle j'adopte cette position. En fait, je la défends depuis mes tout débuts en qualité de professeur non-agrégé et beaucoup moins bien rémunéré. Je n'ai donc pas beaucoup changé.

Je penche fortement en faveur d'un accord général de libre-échange commercial avec les États-Unis. Je l'affirme de façon catégorique et sans euphémisme. Je n'ai pas l'intention de me mettre à batifoler avec des expressions comme «amélioration des relations commerciales», par exemple. Venons-en donc à l'objet de nos discussions. Je ne veux pas d'un marché commun. Je ne veux pas non plus d'une union douanière. Ce que je désire, c'est un accord très général de libre-échange commercial. Les métallurgistes—je pourrais partir sur bien des tangentes si je me mettais à parler de ce qu'ils ont dit plus tôt, mais je ne le ferai pas—vous ont demandé de dire ce que vous entendiez précisément par libre-échange commercial. Je parle en fait de l'abolition des barrières tarifaires et non tarifaires. Comme vous le savez sans doute déjà, les tarifs ne sont plus au coeur du problème. Ce sont maintenant les barrières non-tarifaires, les quotas, les campagnes publicitaires pour encourager l'achat des produits américains, l'étiquetage et bien

[Texte]

Under GATT, most tariffs are going down so low we do not have to worry about them. It is far more significant, and I would think the steelworkers would be particularly agitated by non-tariff barriers. I want a very comprehensive free-trade arrangement in that sense, with as few exceptions as possible. I am not going to sit, stand, or be anywhere in this country and say there will be no exceptions. There may be some exceptions on the American side. I am not here to speak for them. I presume we will want some exceptions to protect some of our cultural industries; I have no problem with that. We may have problems with agriculture, because we both have crazy systems for supporting farmers. I am a part-time farmer and I know something about them. I have a cream quota, and I know how corrupt our whole farm support system is. The American system is equally corrupt. It is different. I do not know how we integrate them. We may have to exempt that for a while. In addition, we may have a problem with defence procurement. I am not sure whether there will have to be an exception, but I am saying, as few exceptions as possible.

As I point out in the papers I am leaving for you, I do not think there is any other viable position for Canada. As far as I am concerned, if we do not go for free trade, we are going to be left out in the cold. As I will return to later, I think this has some very dire consequences for this country.

Well, let me concentrate, as I said I would, on Ontario's position. Things have not changed much in dear old Ontario. I am born and raised here and too stupid to leave. I have been here all my life. I spent a year in British Columbia and they would not keep me, so I had to come back. At your Alma Mater, Simon Fraser, I had a wonderful year. But the Tories used to say—and they were very explicit about this—what is good for Ontario is good for Canada. They did not mince words. That is the Tory line in Ontario. Well, now we have a new party. I am not sure whether it is Liberal or NDP, or a combination of both. What our friend David Peterson says is if it is not good for Ontario, it is not good for Canada.

• 2120

That is the stuff, as I say in my notes here, of real political differences in Ontario. Nothing has changed. This province still thinks it has a God-given right to exploit, I would even say rip off, the rest of the country. Historically it has played upon the Queen's Park-Ottawa axis—other people call it Ottawa-Queen's Park; it is not Ottawa-Queen's Park; it is the Queen's Park-Ottawa axis—to rule the roost from day one. Witness the

[Traduction]

d'autres choses encore. Ce sont là les vraies questions à résoudre.

Avec le GATT, la plupart des tarifs descendent si bas qu'ils ne valent plus la peine de s'en inquiéter. Ces problèmes sont beaucoup plus importants. Je crois d'ailleurs que les métallurgistes s'inquiéteraient bien davantage des barrières non-tarifaires. En ce sens, je souhaite un accord très général de libre-échange commercial avec le moins d'exception possible. Je ne vais pas commencer à me promener d'un bout à l'autre du pays pour dire qu'il n'y aura pas d'exception. Il pourra y en avoir certaines du côté américain. Je ne suis pas ici pour les défendre. Je suppose que nous allons vouloir obtenir un certain nombre d'exceptions afin de protéger certaines de nos industries traditionnelles; je ne vois rien de mal à cela. Cependant, nous éprouverons probablement certaines difficultés quand viendra le temps de parler d'agriculture, parce que nous avons tous les deux des systèmes un peu bizarres pour aider nos agriculteurs. Je suis moi-même agriculteur à temps partiel et j'en sais quelque chose. J'ai un quota de crème et je sais très bien jusqu'à quel point notre système d'aide aux fermiers peut être corrompu. Le système américain l'est tout autant. Même s'il est différent. J'ignore comment parvenir à les intégrer. Nous devons peut-être faire une exception à l'égard de l'agriculture pendant un certain temps. En outre, l'approvisionnement de défense constituera peut-être un problème. Je ne sais s'il faudra en faire aussi une exception, mais je soutiens qu'il faudra le moins d'exceptions possible.

Ainsi que je le fais remarquer dans les documents que je vous laisse, je ne crois pas qu'il y ait d'autres positions qui soient viables pour le Canada. Personnellement, j'estime que si nous n'optons pas pour le libre-échange commercial, nous allons nous retrouver Gros Jean comme devant. J'y reviendrai plus tard mais, je crois qu'un tel accord a des conséquences extrêmement importantes pour le Canada.

Cela dit, permettez-moi d'axer mon propos sur la position de l'Ontario. Les choses n'ont pas tellement évolué dans cette chère bonne vieille Ontario. J'y suis né et j'y ai été élevé, et je suis trop stupide pour m'en aller. C'est ici que j'ai passé toute ma vie. Quant à la Colombie-Britannique, on n'y voulait pas de moi, alors je suis revenu. Cela dit, j'ai passé une année sensationnelle à votre Alma Mater, l'Université Simon Fraser. Pour revenir aux Conservateurs, leur leitmotiv, qu'ils répétaient à qui voulait les entendre, était: ce qui est bon pour l'Ontario est bon pour le Canada. À présent, nous avons un nouveau parti. Je ne sais pas trop s'il est libéral ou NDP ou un croisement des deux, mais le slogan de notre ami David Peterson est à présent: ce qui n'est pas bon pour l'Ontario n'est pas bon pour le Canada.

Comme je le dis dans mon exposé, c'est à ça que tiennent les différences politiques en Ontario; autrement dit, rien n'a changé. L'Ontario continue de s'arroger un droit de cuissage sur le reste du pays. Depuis le premier jour de la Confédération, l'Ontario a tiré parti de l'axe Queen's Park-Ottawa, et je dis bien l'axe Queen's Park-Ottawa et non pas, comme d'aucuns, l'axe Ottawa-Queen's Park. Prenez, par exemple, la

[Text]

National Policy, designed for Ontario. We gave Quebec the winners, did we not: textiles, boots, and shoes. We took steel, autos, rubber, and chemicals. We are very fair-minded people here.

Then there was the National Energy Policy. I do not want to get into an argument with Lloyd. He may still be defending that terrible policy. But when I think about it, I find myself asking—and I said this all through this—what did Ontario ever sell the west at less than world prices plus tariff? Nothing. It was demanding the west's resources for half the world price. This is an unbelievable province. But it has got away with it.

But the point I would make is that Ontario does not understand that this selfish policy it has always had no longer makes sense for Ontario. It will not work any more. It worked for a century. There were no Loughdeeds. The rest of the country did not understand what they were doing to them or they had nobody who could fight. We got away with murder. It was wonderful to live here, even to teach here. But it will not do any longer. Canada or Ontario can no longer do well simply by servicing the Ontario or Canadian market. It is too small to support a modern industrial society.

I know there is this argument... I just addressed the CAD/CAM robotics conference: Computer Assisted Design, Computer Assisted Manufacturing. Batch production is in in some sectors. But do not kid yourself. In the macro sense, scale and volume are still important to do well in this world. And our market is simply too small to give you the kind of scale and volume you have to have.

There is only one alternative for us. It is the American market. My God, when Trudeau enunciated his—I had better be careful what I say—supposed third option, 60% of our trade was with the United States. Now it is almost 80%. Partly that is due to the dollar and the fact that theirs went up and we went with it and the rest of the world went down. But we are so dependent on them.

I am not saying, in suggesting that we have to rely so heavily on the United States, that we should ignore multilateral ventures. I wish I had more faith in GATT and OECD and these other ventures. I think we are still in a race between protection and recovery, and I have a horrible feeling protection is going to win the world over. If we are not inside the American market, "we are dead", I really feel strongly.

[Translation]

politique nationale; elle est taillée sur mesure pour l'Ontario. Nous avons laissé au Québec ce dont nous ne voulions pas, comme le textile ou la chaussure, et nous, nous avons pris la sidérurgie, la construction automobile, le caoutchouc et les produits chimiques. C'est notre façon à nous de pratiquer l'équité.

Et n'oublions pas la politique nationale de l'énergie. Je ne tiens pas à entamer ici un débat avec Lloyd, parce qu'il défend peut-être encore cette politique indéfendable. Mais chaque fois que j'y pense, je ne peux pas m'empêcher de me demander, comme je le fais d'ailleurs tout au long de mon exposé: «Y a-t-il un seul article que l'Ontario ait vendu à l'Ouest à un prix inférieur au prix mondial, sans compter le tarif»? La réponse est: «Pas un seul». Pendant ce temps, l'Ontario exigeait que l'ouest du pays lui vende ses ressources à la moitié du prix mondial. C'est une attitude absolument incroyable, mais l'Ontario a quand même réussi à la faire avaler par les autres provinces.

Toutefois, ce que je tiens à dire ici, c'est que l'Ontario ne se rend pas compte que sa politique séculaire d'égoïsme ne correspond plus à ses intérêts. À l'époque, il n'y avait pas de Peter Lougheed, et le reste du pays ne comprenait pas ce qui se passait, ou alors personne n'était en mesure de s'y opposer. C'est pourquoi nous avons pu nous livrer à une exploitation sans vergogne. Il fait bon vivre ici, même pour un enseignant; mais il ne faut plus y compter. Le marché de l'Ontario, et même celui du Canada, ne suffisent plus à assurer la prospérité du pays. Notre marché est trop restreint pour une société industrielle moderne.

Tout récemment, j'ai fait un exposé à la Conférence CAD/CAM/CAOSAO (*Computer Assisted Design, Computer Assisted Manufacturing/Conception assistée par ordinateur, fabrication assistée par ordinateur*). Dans certains secteurs, on est en plein dans la production en vrac mais il ne faut pas se faire d'illusion: si nous voulons tenir notre rang dans la concurrence mondiale, il faut avoir une vision macro-économique et alors, la production sur une grande échelle et pour de gros volumes conserve toute son importance. Or, notre marché ne permet tout simplement pas ce genre de production.

Il nous reste une seule solution: le marché américain. Lorsque Trudeau nous a présenté ce que l'on pourrait appeler sa troisième option—et ici, je m'efforce de peser mes mots avec prudence—nos échanges avec les États-Unis représentaient 60 p. 100 de notre commerce extérieur; aujourd'hui, ils en représentent près de 80 p. 100. Cela s'explique en partie par la montée du dollar américain, qui a entraîné le nôtre à sa suite alors que les autres devises enregistraient un déclin. Évidemment, nous sommes dans une dépendance quasi-totale à leur égard.

Je ne veux pas dire par là que nous devons nous appuyer entièrement sur les États-Unis, et laisser tomber les options de type multilatéral. Par exemple, j'aimerais pouvoir croire davantage à des institutions telles que le GATT ou l'OCDE. Mais je crois que nous sommes toujours pris dans le dilemme qui oppose protectionnisme d'une part et relance d'autre part; or, j'ai le terrible pressentiment que c'est le protectionnisme qui va l'emporter dans le monde entier. Et j'ai le sentiment que

[Texte]

Why is Ontario so mixed up? I only want to suggest two things that are really bothering me. One is the auto industry. Obviously Ontario has to be concerned about the auto industry. It is the heartland of the heartland. It is crucial to this province. I do not have to tell Steve Langdon that. I understand that. But again, to use the language I used in the note—and I have tried to tone it down—its thinking is misguided and short-sighted, to use the most charitable terms that come to mind.

The issue, of course, is the Auto Pact. They said, if we have free trade we are not going to have an Auto Pact. Look, the Auto Pact is probably going anyway. As the American Congress starts to focus on the fact that their second-biggest trade deficit is with Canada, they are starting to realize that half that deficit is due to auto and parts. They are going to be taking a darn good look at it. What has happened, and what is very serious—and if Bob White were here he would totally disagree with me—but now we no longer have the UAW state-side on side.

I wish I had time to go into the history. I was doing my book on international unionism when we got the Auto Pact. If it had not been for Walter Reuther we never would have got it. The UAW is no longer on our side, for obvious reasons.

There is a very real risk we are going to lose that Auto Pact, in my judgment. The thing that is most likely to save our auto industry, which is very competitive because of the exchange rate, because of the efficiency, the innovation, and the productivity of our plants, is free trade.

Again, I stress, Ontario has its head in the sand. It is does not even recognize what is in its own self-interest right now. Far from undermining the auto industry in Ontario, the thing that will save it will be free trade.

• 2125

Beyond Ontario, the critical issue of course is the national interest. I think you must be aware—I want to underscore this and keep reminding you, somebody should—that virtually every other province—by the time Stephen and Pauline get to Polly, he may have changed his mind but he sat down with those westerners and they conned him into agreeing to free trade. Heaven knows what is going on in the Maritimes; one of them may go over the hill, too. As far as I know, every other province is for free trade.

What is far more important is that every major aggregate or macro-business organization in the country—from one extreme the Business Council on National Issues to the

[Traduction]

si nous nous trouvons à ce moment-là à l'extérieur de la sphère que représente le marché américain, notre compte est bon.

Pour revenir à l'Ontario, pourquoi y règne-t-il une telle confusion? Permettez-moi d'évoquer 2 facteurs qui me préoccupent particulièrement. Le premier, c'est l'industrie automobile. Bien sûr, il faut que l'Ontario protège son industrie automobile, qui est l'un des pivots de son économie. Je n'ai pas besoin de rappeler cela à Steve Langdon, et je le sais moi-même parfaitement. Cela dit, pour reprendre les termes que j'ai employés dans mon mémoire—et que je me suis efforcé d'édulcorer—l'Ontario se fourvoie et sa politique est une politique à courte vue. Et avec ça, je suis charitable.

La question essentielle, bien sûr, c'est le Pacte automobile. Ils nous disent, si nous adoptons le libre-échange, il n'y aura plus de Pacte automobile. A quoi je réponds que, selon toute probabilité, le Pacte automobile n'en a plus pour longtemps. Dès que le Congrès américain aura constaté que le déficit commercial avec le Canada vient au second rang des déficits commerciaux américains, il ne sera pas long à s'apercevoir également que la moitié de ce déficit est attribuable au secteur automobile, véhicules et pièces détachées. Alors là, ils vont l'examiner à la loupe. Le plus grave—et je sais que si Bob White était ici, il ne serait absolument pas d'accord avec moi—c'est que nous n'avons plus l'appui de l'UAW.

J'aimerais avoir davantage de temps pour faire l'historique de cette question. Vous savez que, lorsque nous avons signé le Pacte automobile, j'écrivais mon livre sur le syndicalisme international. Je peux vous dire que, sans Walter Reuther, nous n'aurions jamais eu de Pacte automobile. Cela dit, l'UAW n'est plus de notre côté, pour des raisons évidentes.

A mon avis, nous risquons fort de devoir nous passer bientôt du Pacte automobile. Donc, compte tenu de l'extrême compétitivité de notre industrie automobile, qui s'explique par le taux de change, mais aussi par l'efficacité, la modernité et la productivité de nos usines, le libre-échange représente la meilleure façon de sauver cette industrie automobile.

Je vous le répète, l'Ontario pratique la politique de l'autruche. Cette province ne se rend même pas compte de ce qui constitue son intérêt. Encore une fois, non seulement le libre-échange ne portera pas préjudice à l'industrie automobile en Ontario, mais il représente sa meilleure chance de salut.

Bien sûr, par delà l'Ontario, il y a l'intérêt national. Or, il y a une chose que je tiens à souligner, parce qu'il faut bien que quelqu'un vous le dise—c'est de ici à ce que Stephen et Pauline parviennent à atteindre Polly, il aura peut-être changé d'avis. En tous cas, il s'est fait avoir par des gars de l'Ouest, puisqu'ils ont réussi à le persuader des bienfaits du libre-échange. Dieu seul sait ce qui se passe dans les provinces Maritimes, et il se peut qu'un autre retourne également sa visite. Pour autant que je sache, toutes les provinces sont favorables au libre-échange.

Ce qui est beaucoup plus important, c'est que la quasi-totalité des conglomérats du pays, depuis le Conseil d'entreprises—Questions d'intérêt national jusqu'à la Fédération

[Text]

Canadian Federation of Independent Business, and in between the old CMA and the Chamber of Commerce—is for free trade.

Most trade associations are for free trade. You have heard from the highly balkanized brewery industry, which has been destroyed by dividing the market in Canada and probably could not compete. You have heard from the highly protected textile industry. You have heard from my friend from Grew boats. He and I argue everywhere we go in this country. He just got a good contract in the States. I hope he told you about that. He can do a lot better than he thinks.

An hon. member: He told us why.

Prof. Crispo: Yes, he is a good fellow. All you have to do is cut him loose and he will find his niche down there. Do not worry about my friend. He is going to do all right.

Ms Jewett: He found it.

Prof. Crispo: He found it. It is there for everybody; not that there is not going to be some adjustments, for obviously there is. My point is that the whole country, despite the lack of micro studies of every industry... I have some faith in industrialists. I address trade associations all over this country. I ask them, when I am addressing them, where they are on this issue. With few exceptions, they are ready to make a go of it. They want to run at it, and you are not hearing from any who are taking a contrary position.

I think and I am afraid that if we are not careful, Ontario will again decide policy for this country. I think that will be a tragedy and that is the thing I would stress more than anything else. Too often, the interest of the rest of the country have been sacrificed to Ontario's. I doubt the rest of the country will put up with this distortion much longer. Indeed, I think this issue contains the potential to break up this country. Very few people share this view with me. I am odd man out in this, but I firmly believe if we do not get free trade with the United States, our standard of living, although it may not go down—I think it will go down—it will not go up as fast as that of the United States.

We pay a premium to be Canadians. I am proud to pay it; I was in the States for four years. I do not want to be an American; I want to be a Canadian. However, there is a point at which some Canadians are going to ask if it is worth the price; and I do not know at what point the east and the west—I know what Quebec will do—are going to say to chuck it, that they are not going to live in a country run by one province. At some point, I am afraid they are not going to take it any more.

A good example of that is the quota issue. What are we demanding? We are demanding plants in Ontario, not in B.C. Why should Japan not put plants in B.C. where they could ship back to Japan and to their Ontario and American plants? That is not even discussed. What is good for Ontario?

[Translation]

canadienne des entreprises indépendantes—avec, entre les deux, la bonne vieille AMC et la Chambre de commerce, sont en faveur du libre-échange.

La plupart des associations professionnelles y sont également favorables. Vous avez entendu le témoignage des brasseries canadiennes, très affaiblies par leur balkanisation et probablement incapables de soutenir la concurrence. Vous avez entendu le témoignage de l'industrie du textile, qui bénéficie d'une protection très puissante et il y a eu également mon ami, des constructions navales Grew. Nous ne cessons pas de nous chamailler, lui et moi, chaque fois que nous nous rencontrons au Canada. Il vient d'emporter un contrat alléchant aux États-Unis. J'espère qu'il vous en a parlé. Je crois qu'il peut faire beaucoup mieux qu'il ne le dit lui-même.

Une voix: Il nous a expliqué pourquoi.

M. Crispo: Oui, c'est un type très capable. Ne vous en faites pas pour lui, dès qu'on l'aura laissé partir, il fera son trou aux États-Unis en un rien de temps.

Mme Jewett: C'est déjà fait.

M. Crispo: Vous avez raison. Et il en va de même pour tout le monde; bien sûr, cela nécessitera un effort d'adaptation. Mais, ce que je veux dire, c'est que, malgré l'absence d'études micro-économiques concernant chacune des industries... je fais confiance aux industriels. Vous savez, j'ai l'occasion de prendre le pouls de bien des associations professionnelles, puisqu'elles m'invitent comme conférencier un peu partout dans le pays. Et je puis vous dire que, à quelques exceptions près, les industriels sont prêts à franchir le pas, et à se lancer dans le libre-échange. Je n'en ai pas entendu un seul qui y soit opposé.

Si nous ne faisons pas attention, c'est encore l'Ontario qui va décider de la politique nationale. À mon avis, les conséquences en seraient catastrophiques, et c'est pourquoi il faut absolument le souligner. On a trop souvent sacrifié l'intérêt du reste du pays à celui de l'Ontario. Je ne crois pas qu'une telle situation soit tolérée encore très longtemps. Je pense même qu'il y a là un risque d'écclatement de l'unité nationale. Bien sûr, lorsque je dis cela, je m'aperçois que je fais cavalier seul, mais je demeure convaincu que si nous n'obtenons pas le libre-échange avec les États-Unis, notre niveau de vie ne progressera pas aussi rapidement que le leur, et je crains même qu'il ne se détériore.

Il y a un prix à payer pour être canadien: ce prix, je suis fier de le payer. J'ai vécu aux États-Unis pendant 4 ans, et je ne tiens nullement à être Américain; je veux être citoyen canadien. Cela dit, il y a un seuil au-delà duquel les Canadiens vont se demander si le jeu en vaut la chandelle; je ne sais pas où se situe ce seuil pour l'Est et pour l'Ouest—pour le Québec, nous sommes fixés; mais, au-delà de ce seuil, les autres provinces enverront tout promener, parce qu'elles ne voudront plus rester dans un pays dirigé par une seule province.

Prenez la question des contingents: c'est une excellente illustration. Qu'est-ce que nous réclamons? Nous demandons que soient installées des usines en Ontario, mais pas en Colombie-Britannique. A moi de vous demander pourquoi les Japonais ne devraient pas installer d'usines en Colombie-

[*Texte*]

An hon. member: [*Inaudible—Editor*]

Prof. Crispo: That dinkey little plant! You are not going to be serious. That is smaller than the one Sinc Stevens has in his own riding, for heaven's sakes. If you are going to cite that one, I give up.

Ms Jewett: We have not started yet.

Prof. Crispo: Well, you have the wrong guy negotiating for you, I will tell you that. I had better not say that to you. You will say that is a partisan political comment.

Mr. Langdon: We would agree with you.

Prof. Crispo: I am afraid that if we go on allowing Ontario to dictate economic policy in this country, industrial and trade policy, the east and the west are eventually going to get fed up. I think the real threat to Canada does not lie in American design. I think it lies in Canadian default.

To briefly conclude, I am not here to argue that free trade is risk-free. There are going to be casualties. There will have to be adjustment assistance. There will have to be transitional times. I have no doubts about all of those things; but to me it is the only realistic alternative, if this country wants to do well and survive as a sovereign entity. To me, the risks are far greater without free trade than they are with it.

I guess I appear before you with some sense of despair and futility. I think we are going to blow it and that is what of course worries me dreadfully. There is a window of opportunity in the States. It may have closed totally now. It is closing fast. We have had the President on our side, the trade representatives, and when I am down there they say the committee chairmen in both the House and Senate are still favourably disposed. We have a lot of good will, but elections are coming. We have a lame-duck President—perhaps lamer than he was before—and I do not know if we can even get a realistic deal. The longer we procrastinate, it seems to me, the less is the chance of getting it. If we fail to get free trade with the United States, I think it is going to be, as I say in my notes, a fateful and perhaps fatal day for the future of this country. Thank you.

• 2130

Ms Jewett: It is pretty hard to sleep through that.

The Acting Joint Chairman (Senator Doyle): I would ask Chairman Hockin now to speak.

Mr. Hockin: Now I know why we put you on last, because you would keep us awake, Professor Crispo.

[*Traduction*]

Britannique, ce qui leur permettrait d'expédir les marchandises non seulement vers l'Ontario et les États-Unis, mais aussi vers le Japon? Or, il n'en est même pas question. Alors où est l'intérêt de l'Ontario?

Une voix: [*Inaudible—Éditeur*]

M. Crispo: Cette usine miniature, vous voulez rire! Franchement, c'est encore plus minuscule que celle qui se trouve dans la circonscription de Sinc Stevens. Si vous me sortez celle-ci, je laisse tomber.

Mme Jewett: Nous n'avons même pas commencé.

M. Crispo: En tous cas, vous avez mal choisi le bonhomme qui négocie pour vous, il faut bien le dire. Mais j'aurais peut-être mieux fait de tenir ma langue parce que vous allez dire que c'est un commentaire partisan.

M. Langdon: À juste titre.

M. Crispo: Ce que je crains, c'est que si nous continuons à laisser l'Ontario dicter la politique économique du pays, je veux dire la politique industrielle aussi bien que la politique commerciale, l'Est et l'Ouest finiront par en avoir marre. Je crois que la vraie menace, ce ne sont pas les menées américaines, mais bien plutôt les déficiences canadiennes.

Pour conclure rapidement, je précise qu'à mon avis, le libre-échange n'est pas exempt de danger. Il y aura des victimes et il faudra aider les entreprises à s'adapter. Il y aura inéluctablement une période de transition, mais, si nous voulons que notre pays survive en tant qu'entité souveraine, c'est la seule option réaliste. D'après moi, le danger est moindre si nous nous lançons dans le libre-échange que si nous refusons de franchir le pas.

Je dois avouer que c'est avec un certain scepticisme que je compare devant vous. Je me demande si tout cela sert vraiment à grand-chose, parce qu'à mon avis, et c'est cela qui m'inquiète, nous allons complètement rater le créneau qui s'offre encore à nous aux États-Unis, mais qui bientôt sera complètement bouché, si ce n'est déjà fait. Nous avons de notre côté et le Président et les représentants des associations professionnelles; lorsque je me rends aux États-Unis, on me dit que les présidents des comités de la Chambre des représentants et du Sénat sont toujours bien disposés envers nous. La bonne volonté est donc là, mais il ne faut pas oublier que les élections approchent. Le président est affaibli—peut-être encore plus qu'avant—et je suis loin d'être sûr que nous puissions obtenir des conditions favorables. Plus nous tergiverserons, plus nos chances s'amenuiseront d'obtenir de bonnes conditions. Or, comme je le dis dans mon mémoire, si nous n'obtenons pas le libre-échange avec les États-Unis, notre pays est peut-être condamné. Je vous remercie.

Mme Jewett: Il y a de quoi en perdre le sommeil.

Le coprésident suppléant (le sénateur Doyle): Je donne à présent la parole au président Hockin.

M. Hockin: Je sais à présent pourquoi vous êtes le dernier à comparaître, professeur Crispo: c'est que vous êtes parfaitement capable de nous tenir éveillés.

[Text]

I have three quick questions. Can you do a slightly more sustained analysis of Ontario which you have kicked around in your last 10 minutes? I have a feeling that the old clichés for Ontario do not quite work any more, that Ontario is becoming slightly more free trade oriented. The manufacturers . . .

Prof. Crispo: Everybody but the government and the unions and Grew boats and some others.

Mr. Hockin: You mean you do not link these things. In other words, the Peterson government is going to operate in the teeth of what the industrial sector is suggesting.

Prof. Crispo: I am afraid so. I think he is pretty determined. One thing I am absolutely convinced he can do is stall the thing. He is going to have his own hearings and he is going to say there have not been the micro-studies and we do not know what we are doing and we are sacrificing Ontario industry for the rest of the country, and if you want to defeat free trade, the best thing right now is to procrastinate and stall. He has a darn good strategy for doing that. That is all I can surmise from reading . . .

Mr. Hockin: You are saying, then, that the grip of protectionism on Ontario is weaker than it used to be. All you have is David Peterson and his government . . .

Prof. Crispo: No, you have the NDP which are propping him up, and remember Frank Miller. Frank Miller, to his credit—and not many things have been said to his credit of late—at least said during the election plan to proceed with caution. Peterson said no way, and Rae said to build another Panama Canal so we are not on the same continent.

Ms Jewett: Oh, Mr. Chairman, even I protest that.

Prof. Crispo: I knew that would get you. That was where they lined up. I do not know what got Frank around, although the Ontario Economic Council, in an earlier report before this conference, came out for free trade. The Ontario Chamber of Commerce, the Ontario chapter of The Canadian Manufacturers' Association . . .

Mr. Hockin: So there are seismic shifts going on.

Prof. Crispo: Oh, yes, but how do you get to those we elect?

Ms Jewett: The people, you mean.

Prof. Crispo: I said those we elect.

Ms Jewett: They represent the people.

Prof. Crispo: Oh, yes, they represent the people, but I am not sure they always act in the people's best interest.

Mr. Hockin: Let me ask you a subsidiary question. Do you think we should run and run fast down to Washington to do a deal because of the rampant protectionism down there? Let me

[Translation]

Permettez-moi de vous poser trois brèves questions. J'aimerais que vous approfondissiez l'analyse que vous avez faite à propos de l'Ontario, auquel vous venez de faire passer un fort mauvais quart d'heure. J'ai comme l'impression que les idées reçues concernant cette province sont un peu dépassées, et qu'elle a déjà commencé à s'orienter vers le libre-échange. Les industriels . . .

M. Crispo: À l'exception, toutefois, du gouvernement, des syndicats, des chantiers navals Grew et de quelques autres.

M. Hockin: Autrement dit, vous ne faites pas le lien entre tous ces éléments. Et le gouvernement Peterson ferait la guigne au secteur industriel et à ses suggestions.

M. Crispo: Je le crains. À mon avis, le gouvernement est bien décidé et je suis convaincu qu'il a les moyens de tout bloquer. Le gouvernement va organiser des audiences publiques à sa manière, dire qu'il n'y a pas eu suffisamment d'études microéconomiques et que nous avançons à l'aveuglette, que nous sommes en train de sacrifier l'industrie de l'Ontario pour avantager le reste du pays et que la meilleure façon de faire obstacle au libre-échange, c'est de faire traîner les choses en longueur dans toute la mesure du possible. Sa technique est très au point dans ce domaine. En tout cas c'est tout ce que je peux déduire de la lecture . . .

M. Hockin: Si j'ai bien saisi, vous nous dites que l'emprise de l'Ontario sur le reste du pays s'est affaiblie. Il ne reste plus que David Peterson et son gouvernement . . .

M. Crispo: Non, il a également le NPD pour le soutenir. Et n'oubliez pas Frank Miller. Il n'a pas eu droit qu'à des éloges, ces derniers temps, mais il faut reconnaître que, durant les élections, il a dit qu'il fallait avancer avec prudence. Peterson, lui s'est farouchement opposé; quant à Rae, il a proposé de construire un autre canal de Panama, afin que nous soyons bien séparés des États-Unis.

Mme Jewett: Monsieur le président, même moi, je dois m'insurger.

M. Crispo: Je savais bien que cela vous ferait bondir. En tout cas, telles étaient leurs positions respectives. Je ne sais pas ce qui a fait changer sa position à Frank; toujours est-il que le *Ontario Economic Council*, dans un rapport antérieur à la conférence, s'est prononcé pour le libre-échange. Quant à la Chambre de commerce de l'Ontario, ainsi que la section de l'Ontario de l'Association des manufacturiers du Canada . . .

M. Hockin: Nous assistons donc à des clivages profonds.

M. Crispo: Bien sûr, mais comment atteindre nos représentants élus?

Mme Jewett: Vous voulez dire le peuple.

M. Crispo: Je veux dire nos représentants élus.

Mme Jewett: Ils représentent le peuple.

M. Crispo: Bien sûr, ils représentent le peuple, mais je ne suis pas certain qu'ils agissent toujours dans son intérêt.

M. Hockin: Permettez-moi de vous poser une question subsidiaire. Étant donné les progrès rapides du protectionisme aux États-Unis, croyez-vous que nous ayons intérêt à

[Texte]

quote perhaps your favourite economist at the University of Toronto.

Prof. Crispo: Mel.

Mr. Hockin: I do not often quote him, but he is saying:

The over-evaluation of the American dollar is really the problem and it is the result of a bizarre mix of American policies: tax cuts, massive arms spending, large government deficits, high interest rates, on and on and on. But rather than putting its own house in order, the U.S. prefers to pretend that the problems of American producers result from the policies of other countries that should put their houses in order.

How do you respond to Mel Watkins' mouthful?

Prof. Crispo: Mel and I debate this all over the country. I think it ill behooves a Canadian to lecture the United States on government policy when our deficit proportionately is far higher. I do not deny for a minute that the United States has made a God-awful mess of its fiscal policy and has driven up interest rates and is sucking in money from all over the world. Even if it were not for that . . .

Mr. Langdon: And hence, is protectionist.

Prof. Crispo: With its high dollar? What do you mean? Its high dollar is not protectionist; its high dollar is driving it to be protectionist. The high dollar has made its market very attractive. It has made imports into the United States cheap and exports expensive.

Mr. Langdon: That is my point.

Mr. Hockin: Prof. Crispo, I ask the ultimate question, which is this. If in fact we have an artificially high American dollar, it may decline, and the concern we must have as members of this committee is that we do not want to leap into something if the American dollar is artificially high. What is your assessment of this?

Prof. Crispo: My assessment is that if we do not have flexible foreign exchange rates, then no deal, and so far no Americans are talking about fixed foreign exchange rates. The critical thing is to have the foreign exchange rate flexible. If we are doing well in a free trade arrangement with the United States, our dollar will go up and the score will even a bit. If they are doing well, their dollar will go up and we will do better.

Mr. Hockin: Yes, but hold it. A comprehensive trade agreement ties you indefinitely . . .

Prof. Crispo: Not one currency, no way. You do not have to have one currency. You are talking about a common market,

[Traduction]

nous précipiter à Washington pour y obtenir un accord? À ce propos, je voudrais citer votre économiste préféré de l'université de Toronto.

M. Crispo: Mel.

M. Hockin: Je ne le cite pas souvent. Toujours est-il qu'il a dit:

C'est la surévaluation du dollar américain qui constitue le noeud du problème; cette surévaluation résulte d'un ensemble hétéroclite de politiques américaines telles que la réduction des impôts, les dépenses d'armement exorbitantes, le gouffre du déficit budgétaire, et bien d'autres facteurs. Mais, plutôt que de régler leurs problèmes internes, les États-Unis préfèrent rejeter sur les autres pays et sur leurs politiques la responsabilité des problèmes que rencontrent les producteurs américains.

Alors qu'avez-vous à répondre à la tirade de Mel Watkins?

M. Crispo: Cette question a fait l'objet de maints débats entre Mel et moi, un peu partout dans le pays. Je crois que le Canada est mal placé pour faire la morale aux États-Unis en matière de déficit budgétaire, parce que notre propre déficit est proportionnellement beaucoup plus élevé. Cela dit, je ne chercherai pas à nier que l'on n'arrive pas à s'y reconnaître dans la politique financière des États-Unis, ni qu'ils ont provoqué la hausse des taux d'intérêt, ni enfin qu'ils drainent l'argent du monde entier. Mais, même sans cela . . .

M. Langdon: Et, par conséquent, ils pratiquent une politique de protectionnisme.

M. Crispo: Avec le taux élevé de leur dollar? Qu'entendez-vous par là? Ce n'est pas le taux élevé du dollar qui est protectionniste, simplement, le taux élevé du dollar incite les États-Unis au protectionnisme, en rendant le marché américain extrêmement attrayant, puisque les États-Unis peuvent importer à bon marché, alors que leurs produits d'exportation coûtent très cher.

M. Langdon: C'est exactement ce que je veux dire.

M. Hockin: Professeur Crispo, voici ma dernière question. Si le dollar américain augmente pour des raisons artificielles, il risque un jour de redescendre; or, en tant que membres de ce comité, il nous incombe de veiller à ce que le Canada ne s'engage pas trop, afin d'éviter les conséquences d'une éventuelle chute du dollar américain. Quel est votre avis là-dessus?

M. Crispo: À mon avis, si nous n'avons pas un taux de change flottant, nous sommes coincés; c'est cela qui est important, parce que si nous pratiquons le libre-échange avec les États-Unis et que nous sommes concurrentiels, alors notre dollar prendra de la valeur et la situation s'équilibrera d'elle-même. À l'inverse, si eux s'en sortent mieux dans un premier temps, leur dollar va renchérir, ce qui nous permettra de rétablir l'équilibre.

M. Hockin: Pas si vite, s'il vous plaît. En cas d'accord commercial global, les engagements sont pris pour une période indéterminée . . .

M. Crispo: Il est exclu d'avoir une seule devise. D'ailleurs, c'est inutile. Ce que vous envisagez, c'est un marché commun.

[Text]

and even in the Common Market in Europe, they have not come to a common currency. They have flexible foreign exchange rates, managed with the European currency unit, and that complicates it. But I am not suggesting the same currency or the same interest rate policy or the same fiscal policy.

• 2135

Mr. Hockin: Hold it; you are saying that flexible exchange rates will obviate any kind of uncomfortable binding agreement we have with the United States. Is that what you are saying?

Prof. Crispo: No, no, I am saying if one country is doing a lot better under free trade than the other, if you have flexible foreign exchange rates, that will self-correct the situation over time. If we go into free trade with a low exchange rate and we are doing very well, I know what is going to happen to our exchange rate, it will creep up. That will even the score. If they are doing very well, their dollar will go up and we will do better. It is critical—I should have mentioned it—I cannot deal with all of the issues. If that issue ever comes up, there is only one answer—flexible foreign exchange rates.

Mr. Hockin: Thank you.

Ms Jewett: Is that foreign exchange rate managed?

Prof. Crispo: What? Within limits.

Ms Jewett: They are all managed.

Prof. Crispo: No, no, you cannot—look, when the Bank of Canada manages our foreign exchange rate, the value of our dollar, in effect it is smoothing trends that it cannot control. The Bank of Canada did not take the Canadian dollar from \$1.05 to 75¢. Our deteriorating competitive position combined with the rise in the American dollar took effect. In our type of society, virtually all the central banks can do is manage the trend. They cannot reverse the trend except at unbelievable cost. If you want to get the Canadian dollar up, you could put interest rates so high that money would flow in here, but we cannot afford that. So do not exaggerate how much you can manage your currency vis-à-vis other currencies. It catches up with you.

Mr. Hockin: That was your solution though to the binding agreement.

Prof. Crispo: No, I am saying that in a free trade agreement, if one country is gaining undue advantage the best way to even out the scales—the Americans love their level playing field—the best way to keep a level playing field in the macro sense is to have flexible foreign exchange rates because if we

[Translation]

Or, même en Europe, ils n'ont pas poussé jusqu'à la devise commune. Ils ont des taux de change flottants, qu'ils manipulent au moyen de l'Ecu, ce qui complique les choses. Mais je n'ai jamais prôné une devise unique, ni même le couplage des politiques en matière de taux d'intérêt ou de finance.

M. Hockin: Minute! Vous nous dites bien que les taux d'intérêt flottants permettront de pallier le caractère contraignant de l'accord que nous aurons conclu avec les États-Unis, n'est-ce pas?

M. Crispo: Non, je dis que, dans des conditions de libre-échange et de taux de change flottants, lorsqu'un pays s'en sort mieux qu'un autre, cela provoque automatiquement un mécanisme de rééquilibrage. Par exemple, si nous abordons le libre-échange avec une devise faible, nous pourrions exporter davantage, ce qui entraînera automatiquement un renforcement de notre devise, et donc un rééquilibrage. Par contre, si leur commerce d'exportation est plus vigoureux que le nôtre, c'est leur dollar qui va augmenter; conséquence, nos perspectives d'exportation s'amélioreront. C'est donc un point crucial, sur lequel j'aurais dû m'arrêter, mais je ne peux pas traiter de toutes les questions à la fois. Quoi qu'il en soit, si la question se pose, il n'y a qu'une seule façon d'y répondre: des taux de change flottants.

M. Hockin: Merci.

Mme Jewett: Est-ce que le taux de change est manipulé?

M. Crispo: Pardon? Oui, dans certaines limites.

Mme Jewett: Ils sont tous manipulés.

M. Crispo: Non, non, il y a des limites; par exemple, lorsque la Banque du Canada manipule notre taux de change, c'est-à-dire la valeur de notre dollar, elle ne fait que réduire les fluctuations, mais elle ne peut pas enrayer le mouvement. Ce n'est pas la Banque du Canada qui a fait chuter le dollar canadien de 1,05 à 0,75, mais plutôt la détérioration de notre compétitivité, conjuguée à l'augmentation du dollar américain. Dans des sociétés telles que les nôtres, tout ce que les banques centrales peuvent faire, c'est atténuer les tendances, mais elles ne peuvent pas les renverser, sauf à payer un prix énorme. Nous pourrions renforcer le dollar canadien en fixant des taux d'intérêt si élevés que l'argent affluerait de l'étranger; mais nous ne pouvons pas nous permettre d'agir ainsi. Alors il ne faut pas surestimer la marge de manoeuvre des banques centrales lorsqu'elles manipulent notre taux de change vis-à-vis des devises étrangères. C'est toujours la tendance qui l'emporte.

M. Hockin: C'est pourtant le palliatif que vous envisagiez à un accord contraignant.

M. Crispo: Non, je dis simplement que, en cas d'accord de libre-échange, si un pays prend sur l'autre une avance injustifiée, la meilleure façon de rééquilibrer la situation—et les Américains aiment bien que le jeu se déroule dans des conditions équitables—pour l'ensemble des économies, est de maintenir des taux de change flottants, puisque, si c'est nous

[Texte]

are doing unduly well, our dollar will appreciate. That will correct the trade imbalance to some extent.

Mr. Hockin: To some extent.

Prof. Crispo: We are not getting into details. I suspect you people will end up recommending some sort of joint committee to iron out trade differences between our countries. That will be a start—it is not worth anything to me—it is a start, so that you people will sleep better for at least recommending it.

No free trade agreement can work without something like the International Joint Commission because there will be these continuing squabbles. Is the stumpage rate on B.C. lumber too low? You said B.C., I am sorry. There has got to be some body to rule on things like that. Disputes will not disappear overnight with free trade. There has to be a bilateral mechanism to oversee it. So I am not saying flexible foreign—please do not let the record show that I said flexible foreign exchange rates would iron out all the difficulties. They will not, but they are an important part of ironing out those difficulties.

The Acting Joint Chairman (Senator Doyle): Mr. Axworthy, the witness has used up most of your time.

Mr. Axworthy: It is not the first time, Mr. Chairman.

Mr. Chairman, as a westerner I am always pleased to see someone from Ontario do a sort of public self-confession as to the way in which they have screwed up Confederation for so many years, but I am curious about the analysis. I think it has to go more under the heading of apostolic evangelism rather than analysis as to what the facts are.

We have heard a lot of testimony in the last two weeks, as you expect, Professor Crispo, that cannot be ignored as much your own enthusiasm would like it to be about problems that would be created. Without taking too much more of my time that is remaining, that you have not already exhumed, they include some very substantial questions related to the so-called sovereignty of Canada and particularly—well, do not have a cardiac—because they are real problems and it would behoove you to listen to them.

The fact of the matter is that even in the lowly areas of the Atlantic, it was clear from the number of the testimonies that one of the immediate impacts of your proposed free trade agreement would be “the rationalization of a number of industries in Canada” which would mean the departure of a number of existing industries and jobs and activities in the Atlantic provinces towards Ontario.

I was wondering if you maybe had a secret agenda; you are just trying to rewrite the old conspiracy but in a new phase. Maybe you are a lot smarter than—we know how brilliant—but maybe you are even smarter than we think you are, and

[Traduction]

qui avons l'avantage, notre dollar va renchérir, ce qui rééquilibrera les balances commerciales jusqu'à un certain point.

M. Hockin: Vous avez dit jusqu'à un certain point.

M. Crispo: Nous parlons de façon générale. J'imagine que vous allez en fin de compte recommander la constitution d'un comité mixte chargé de régler les problèmes commerciaux entre nos deux pays. Ce sera déjà un début, même si, d'après moi, cela ne rime à rien; en tout cas, cela devrait au moins vous éviter des insomnies.

Il faudra prévoir un organisme analogue à la Commission mixte internationale, si l'on veut que l'accord de libre-échange produise de bons résultats, parce qu'il va y avoir toutes sortes d'accrocs. Est-ce que le droit de coupe est trop faible en Colombie-Britannique? Vous avez dit Colombie-Britannique; je vous prie de m'excuser. Il faut qu'il y ait un organisme chargé de trancher ce genre de différends, parce qu'on ne peut pas s'attendre à ce que le libre-échange les fasse disparaître d'un jour à l'autre; d'où la nécessité d'un mécanisme bilatéral. Alors, je vous en prie, je n'aimerais pas que le procès-verbal me fasse dire que les taux d'intérêt flottants seraient la solution à toutes les difficultés. Cela dit, ils contribueront de façon importante à les aplanir.

Le coprésident suppléant (le sénateur Doyle): Monsieur Axworthy, le temps accordé aux témoins est pratiquement écoulé.

M. Axworthy: Nous y sommes habitués, monsieur le président.

Monsieur le président, en ma qualité de Canadien de l'Ouest, il m'est toujours agréable de voir un Ontarien battre sa coulpe et admettre que pendant bien des années, sa province a saboté la Confédération. Toutefois, l'analyse qu'on nous propose me laisse perplexe parce qu'elle ressemble davantage, selon moi, à un prêche apostolique qu'à une analyse objective des faits.

Professeur Crispo, comme vous vous en doutez, nous avons entendu, au cours des deux dernières semaines, bien des témoignages illustrant les problèmes auxquels nous risquons de nous heurter; or, malgré votre enthousiasme, vous comprendrez qu'il nous faut en tenir compte. Sans abuser du temps qui me reste, je voudrais citer certaines questions très importantes qui sont ce que l'on convient d'appeler la souveraineté du Canada, car il s'agit de problèmes très concrets et il vous incombe d'y prêter attention.

En réalité, les nombreux témoignages que nous avons écoutés ont bien démontré que, même dans les régions défavorisées des provinces de l'Atlantique, un accord de libre-échange tel que celui que vous prônez aurait comme conséquence immédiate «la rationalisation d'un certain nombre d'industries du Canada», c'est-à-dire, en fait, l'exode d'un certain nombre d'industries, et donc d'emplois, qui quitteraient les provinces Atlantiques pour se rendre en Ontario.

J'en suis venu à me demander si vous n'aviez pas quelque projet secret, si vous n'essayez pas de réécrire l'ancien complot, nouvelle manière. Vous êtes peut-être encore plus brillant que nous ne le pensions, et peut-être avez-vous à l'esprit quelques

[Text]

there really is a grand design going on. I am not sure because that was certainly the evidence that was very clear there.

Part of the problem with the free trade proposal is the impact falls unevenly. Furthermore, part of the price the Americans appear to want to extract for any comprehensive trade agreement is the elimination or reduction of a number of Canadian policies or initiatives that have been designed to maintain some kind of regional parity, whether they be the maritime freight rate assistance or the various forms of regional development initiatives, or some of the transfer payments that go under the headings of social costs or whatever, which we can no longer afford because our tax systems would have to be more in harmony with the United States. Therefore we could not any longer put some of the tax costs that we now have to pay for those public infrastructures as public investments. So while I am entertained by your enthusiasm, I wish there had been a little bit more analysis of those kinds of problems. Perhaps you would like to provide that now.

• 2140

Prof. Crispo: Well, let me just pick three and then you tell me which other ones you want me to . . . You started with sovereignty, although you did not come back to it, which . . .

Mr. Axworthy: I said sovereignty in the sense of our ability to maintain some individuality of our way of making decisions, not the American way.

Prof. Crispo: I see nothing that free trade will rule out by way of such things as equalization payments, health care systems, education systems. I do not see that problem. But on the broader issue of sovereignty, I think you on this committee and the Parliament of Canada and the government should carefully consider under which system we are going to be more sovereign. The present one, where we are down there on bended knee virtually every week, almost grovelling for an exception on lumber, cement, steel, potatoes, fish—how sovereign are we when we are down there doing that every week, compared to where we could be if we had a comprehensive free trade agreement with a joint mechanism to work out disputes about whether there is undue subsidy on either side of the border? I think I have given my answer.

Mr. Axworthy: May I interrupt, Professor Crispo? You describe us grovelling, cap in hand. You are a student of international history to some extent. You know that bilateral relations between countries always take the place of a whole series of conflict resolutions of various activities and forms. They deal with us; we deal with them. We happen to be at a disadvantage because we are a smaller country and we do not have the economic clout, but we have been doing this for over

[Translation]

projets mirobolants. Je ne sais plus très bien, mais c'était ce qui ressortait clairement à ce moment-là.

Ma proposition de libre-échange soulève, entre autres, le problème de l'inégalité de la répartition. En outre, il semble que les Américains souhaitent qu'un accord global avec le Canada, dans le domaine commercial, leur permette d'obtenir l'élimination ou l'atténuation d'un certain nombre de politiques ou d'initiatives canadiennes dont le but est de maintenir une certaine uniformité entre les différentes régions; je pense notamment aux subsides accordés au transport des marchandises dans les provinces maritimes, ou aux différentes formes d'initiatives visant à aider le développement régional, ou encore aux paiements de péréquation dans le domaine social; or, dans le cadre du libre-échange, nous devrions y renoncer étant donné qu'il nous faudrait harmoniser notre régime fiscal avec celui des États-Unis, avec comme conséquence que nous ne pourrions plus puiser dans les fonds publics pour investir dans certaines infrastructures d'intérêt général. C'est pourquoi, tout en étant sensible à notre enthousiasme, j'aurais apprécié une analyse plus serrée de ce genre de problème. Peut-être souhaitez-vous nous la proposer maintenant.

M. Crispo: Bien, je vais répondre sur trois points, puis vous me direz s'il y en a d'autres qui vous intéressent . . . Vous avez abordé, très rapidement il faut le dire, la question de la souveraineté, qui . . .

M. Axworthy: J'ai parlé de la souveraineté dans le sens d'une certaine autonomie en matière de prise de décisions, pour ne pas emboîter systématiquement le pas aux Américains.

M. Crispo: Je ne vois pas en quoi le libre-échange constituerait un obstacle aux paiements de péréquation, ou au maintien de nos régimes actuels en matière de santé publique ou d'éducation. Pour moi, ce n'est pas un problème. Mais pour revenir à la question, beaucoup plus large, de la souveraineté, je pense qu'il vous incombe, à vous les membres du Comité mais aussi au Parlement et au gouvernement canadien, d'étudier le régime qui préservera le mieux notre souveraineté. À l'heure actuelle, nous devons, pratiquement chaque semaine, aller quémander pour obtenir une dérogation, une fois dans le domaine du bois de construction, une autre fois pour le ciment, ou encore l'acier, les pommes de terre, le poisson, et j'en passe. Alors, peut-on vraiment parler de souveraineté lorsque nous devons aller ramper à Washington semaine après semaine? Si nous avions un accord de libre-échange global, assorti d'un mécanisme mixte de règlement des différends concernant les subsides accordés de part ou d'autres, ce serait une autre affaire. Voilà en quoi consiste ma réponse.

M. Axworthy: Me permettez-vous de vous interrompre, professeur Crispo? Vous dites que nous quémandons, que nous rampons. Vous avez, je crois, étudié l'histoire des relations internationales. Vous n'ignorez donc pas que, presque invariablement, les relations internationales entre pays consistent à résoudre toute une myriade de conflits, sous une forme ou sous une autre. Nous nous adaptons à eux, ils s'adaptent à nous, il se trouve que nous sommes en position de faiblesse parce que notre pays est moins important et que nous n'avons pas la

[Texte]

100 years. I do not know why all of a sudden we are changing and we are considering it to be grovelling. If in fact . . .

Prof. Crispo: No, I . . .

Mr. Axworthy: Let me continue. You have heard the testimony of the steelworkers representatives, where they feel that bargaining has been able to maintain some market presence. I do not consider it as necessarily ignoble that we are down there fighting for our rights, just as countries come to this country and claim that we are being unfair with our own protectionist programs. That in part is the nature of international relations.

I draw your attention to the kind of question we face in western Canada, seeing you are being so generous to us, that we will not be selling a lot more of our grain anymore if we do not allow a lot more penetration of our markets by the Russians and the Chinese and the Algerians and many other countries, who will not be buying our grain, and they said so, unless we substantially impact their trade imbalance with us. How will we do that under this proposed system of yours?

Prof. Crispo: Under free trade you can have any sort of relation you want to have with another country—unless we are trans-shipping, as the steelworkers said. If we want to make a deal with Japan or China . . .

Mr. Axworthy: Not if we give the Americans preferred access. That is what you are giving them.

Prof. Crispo: No, we can do that, provided we are not using the proceeds to subsidize exports to the United States. If we are doing that, we would be just as hostile with them if they were doing it. But I do want to come back to the sovereignty question just for a minute. We are never going to get to the other two I was going to deal with.

On the sovereignty question, I think it is a matter of degree. I am saying to you that I would be more comfortable as a Canadian with a secure free trade agreement and a mechanism for resolving disputes on a continuing basis rather than this ad hocery that we are engaged in, using our ambassador, using delegations, using lobbies, day in, day out, on one issue after another. I do not think there is any comparison in terms of what a self-respecting Canadian should want to have. That is all I am saying. I understand international relations. I have spent my life in labour relations. I do not do as much as I used to do because I am totally unacceptable to both parties, but that is another issue.

On the Maritimes, I will defer to the maritime premiers. They have said they wanted free trade. They see industries—like potatoes, like fish, like other areas—where they have a

[Traduction]

même puissance économique, mais cette situation dure depuis plus d'un siècle. Je ne vois pas pourquoi, du jour au lendemain, nous devrions considérer que nous sommes à genoux devant les États-Unis. Si . . .

M. Crispo: Non, je . . .

M. Axworthy: Laissez-moi poursuivre. Vous avez entendu le témoignage des représentants des travailleurs de la sidérurgie; selon eux, des négociations ont permis de préserver le marché dans une certaine mesure. Pour moi, il n'y a rien de nécessairement ignominieux à ce que nous allions là-bas défendre nos droits, de la même façon que certains pays envoient chez nous leurs représentants pour faire valoir que nos programmes protectionnistes sont injustes. Cela vient de la nature même des relations internationales.

Je voudrais attirer votre attention sur la situation de l'ouest du Canada, puisque vous vous montrez si généreux envers nous; en fait, afin de vendre davantage de nos céréales, il faudra bien que nous permettions aux Russes, aux Chinois, aux Algériens et à bien d'autres, de pénétrer davantage notre marché; ils ont d'ailleurs dit clairement que si nous voulions qu'ils continuent d'acheter nos céréales, il nous faudrait redresser sérieusement notre déséquilibre commercial avec eux. Comment, dans le cadre de la solution que vous proposez, envisagez-vous ce rééquilibrage?

M. Crispo: Ce libre-échange ne vous empêche nullement de maintenir toute sorte de relations avec d'autres pays, sauf dans les cas de transbordement, comme disent les travailleurs des aciéries. Par exemple, si vous voulez passer un accord avec le Japon et la Chine . . .

M. Axworthy: Cela n'est pas possible si nous accordons un statut privilégié aux Américains, or, c'est ce que vous prenez.

M. Crispo: Non, nous sommes libres d'établir ces relations, à condition de ne pas utiliser les bénéfices pour subventionner l'exportation en direction des États-Unis, parce qu'il y aurait là matière à récrimination, dans un sens comme dans l'autre. Mais permettez-moi de revenir, très brièvement, à la question de la souveraineté. Je crains que nous ne puissions pas aborder les deux autres points que je comptais évoquer.

Pour ce qui est de la souveraineté, je crois que c'est une question de degré. Je vous ai dit que, en tant que Canadien, j'aimerais mieux que nous ayons un accord stable de libre-échange, assorti d'un mécanisme permettant de résoudre de façon permanente les différends, plutôt que de devoir improviser des solutions au coup par coup et au cas par cas, en recourant tantôt à notre ambassadeur, tantôt à la délégation ou encore à des groupes de pression. Je crois que, si nous voulons nous respecter, c'est là la seule solution. Voilà ce que je voulais dire. Quant aux relations internationales, je les comprends, de même que je comprends les relations de travail, parce que j'y ai consacré ma vie. Je m'en suis quelque peu éloigné depuis un certain temps, parce qu'on ne veut de moi ni d'un côté ni de l'autre, mais cela c'est une autre paire de manches.

Pour ce qui est des provinces maritimes, je m'en remets aux premiers ministres de ces provinces. Or, ils se sont prononcés en faveur du libre-échange. Ils savent que, dans certains

[Text]

natural advantage, where for 100 years they have been saying let us at that American market without tariff and non-tariff barriers. You apparently do not defer to the premiers. I trust the Maritime Economic Council and those premiers. I think they know what they are saying.

The Acting Joint Chairman (Senator Doyle): Mr. Langdon.

• 2145

Mr. Langdon: It is exciting once more to sit at the same table as John Crispo . . .

Ms Jewett: You do not sound it.

Mr. Langdon: —and exchange views. It has been many years since we did it last. I do not think we ever agreed before. I suspect we might not now, but let me start out by saying that I agree with you strongly with respect to your concern about non-tariff barriers. I would like you to explain to me why you think that a freight rate arrangement that we might establish with the United States, such as Israel has established with the United States, would do anything whatsoever to inhibit groups of producers within the United States from going to the International Trade Commission and seeking the kind of recourse which, under law, they are going to have the continuing ability to seek.

Prof. Crispo: I would not sign a free trade agreement that allowed it to take place. The only . . .

Mr. Langdon: In fact, the only agreement that has been signed with Israel exempts such non-tariff barriers from the treaty.

Prof. Crispo: I would not be party to it.

Mr. Langdon: Okay, so in fact what you are saying . . .

Prof. Crispo: I am saying to go down and talk.

Mr. Langdon: —is very much what the steelworkers said in that you do not think it is going to fly.

Prof. Crispo: No. I have not said that. I think we are more likely to default than the Americans. The longer we wait, the more likely they are to say no, because protectionist forces are mounting in the States.

Mr. Langdon: But let me put the case to you which I have put to a number of other witnesses. With all of these incredible difficulties that face us on the present agenda, does it not make more sense to put the limited commitments that we have, the limited energy and the limited skill, into a direct attempt to try to manage and deal with those present NTB problems by, for instance, establishing the kind of dispute settlement mechanism that you are talking about or by, for instance, providing more systematic help to our producers when they are engaged in this sort of hand-to-hand combat or by, for instance, having more capacity on our side to be able to retaliate when you get

[Translation]

domaines, tels que les pommes de terre, le poisson, entre autres, ils ont un avantage naturel, puisque depuis déjà un siècle ils demandent à ce que les échanges avec les États-Unis se fassent sans barrière, tarifaire ou non tarifaire. Il semble que vous ne vous en remettiez pas à la compétence de ces premiers ministres. Quant à moi, je leur fais confiance, ainsi qu'au Conseil économique des Maritimes. A mon avis, ils savent de quoi ils parlent.

Le coprésident suppléant (le sénateur Doyle): M. Langdon.

M. Langdon: Il est très stimulant de siéger une fois de plus, à la même table que John Crispo . . .

Mme Jewett: Votre ton dément votre propos.

M. Langdon: . . . et d'échanger des idées avec lui. Cela ne m'était pas arrivé depuis plusieurs années. Je dois dire que je ne me souviens pas d'avoir été d'accord avec lui. Cela ne sera peut-être pas davantage le cas aujourd'hui, mais je tiens à vous dire d'emblée que je partage votre préoccupation à l'égard des barrières non tarifaires. J'aimerais que vous m'expliquiez comment, si nous passions avec les États-Unis un accord concernant les taux de transport des marchandises, semblable à celui conclu entre Israël et les États-Unis, un tel accord empêcherait des associations de producteurs américains de présenter un recours devant la Commission commerciale internationale, puisque la loi continuera de leur en donner la possibilité.

M. Crispo: Je ne signerai pas un accord commercial s'il devait permettre ce genre de chose. Le seul . . .

M. Langdon: En fait, le seul accord qui ait été signé avec Israël exclut les barrières non tarifaires du domaine d'application du traité.

M. Crispo: Je ne signerai pas un tel accord.

M. Langdon: Bien, ce que vous nous dites par conséquent . . .

M. Crispo: Ce que je dis, c'est qu'il faudrait négocier.

M. Langdon: . . . est très semblable à ce que disaient les travailleurs de la sidérurgie, puisque vous ne pensez pas que l'on parviendra à s'entendre.

M. Crispo: Non, je n'ai pas dit cela. Je crois que nous risquons davantage que les Américains de rater cette occasion. Plus nous attendons, plus ils risquent de nous opposer un refus, parce que le protectionnisme est en train de gagner du terrain aux États-Unis.

M. Langdon: Permettez-moi de vous soumettre la question que j'ai déjà posée à plusieurs autres témoins. Étant donné les énormes difficultés qui nous attendent dans l'immédiat, ne serait-il pas plus raisonnable d'utiliser des ressources limitées dont nous disposons pour résoudre de façon directe les problèmes actuels de barrières non tarifaires? Par exemple, nous pourrions essayer de créer un mécanisme analogue à celui que vous suggérez en matière de règlement des différends; ou encore, nous pourrions appuyer davantage nos producteurs lorsqu'ils sont engagés dans ce genre de combat au corps à corps, si j'ose dire; nous pourrions même essayer de nous

[Texte]

into disputes? Why not take that directly and say that this is the problem and should be the priority in terms of our bilateral trade at this stage?

Prof. Crispo: I do not know whether you are leading up to sectoral agreements. Are you not? I do not know what you are . . .

Mr. Langdon: It is not a sectoral agreement, it is an attempt to . . .

Prof. Crispo: It is an ad hoc approach to the issue.

Mr. Langdon: —manage systematically a whole set of problems that we face, problems which I think are interconnected by the point that Watkins was making about the high value of the U.S. dollar.

Prof. Crispo: I come back to my point, and Lloyd would say that this is the nature of international relations. I see nothing but a series of endless disputes. I do not think you can handle a series of endless disputes systematically.

Mr. Langdon: But you set institutions up that would help you to do so.

Prof. Crispo: If you are asking me whether that would be an improvement over the status quo, I will say yes. But if you are trying to get me to say that it would be a significant improvement over the status quo, I will say no. I think where you are leading when you use the term "sectoral" . . . It is what the steelworkers talked; it is what a lot of people are talking; it is what the Auto Pact is; but it is a non-starter. It does not matter what the United States thinks. They do not want it and I understand their reasoning. One of the problems you have is that you have to have a sector where they are the winners, offsetting a sector where we are the winners. It gets very complicated. It is not sectoral.

Mr. Langdon: But you are talking about sector deals. I am talking about sector trade management.

Prof. Crispo: I understand.

Mr. Langdon: It is what exists.

Prof. Crispo: Yes.

Mr. Langdon: It is the problem for them and it is the problem for us. Why not tackle the problem that exists directly instead of all this kind of pot-of-gold stuff and the bright free trade arrangement that somehow is going to solve all our problems?

Prof. Crispo: First of all, I do not think we can win sector by sector or issue by issue. We will win some; we will lose some. You said to be systematic. I do not think it will be systematic. It will be helter-skelter. There will not be a framework within which we are working towards something that made sense from both country's points of view.

Mr. Langdon: They could certainly make it much more systematic than it presently is.

[Traduction]

donner les moyens d'infliger des représailles, en cas de conflit. Pourquoi ne pas aborder le problème directement et en faire une priorité pour nos échanges bilatéraux, du moins pour le moment?

M. Crispo: Je me demande si vous n'avez pas comme arrière-pensée les accords sectoriels. C'est bien cela? Je ne sais pas trop ce que vous . . .

M. Langdon: Il ne s'agit pas d'accord sectoriel, il s'agit d'essayer de . . .

M. Crispo: En tous cas, il n'y a pas de politique d'ensemble.

M. Langdon: . . . de régler systématiquement toute une gamme de problèmes auxquels nous sommes confrontés et qui, à mon avis, se rattachent tous à ce que disait Watkins à propos du taux élevé du dollar américain.

M. Crispo: Je reviens à ce que je disais, et je suis sûr que, pour Lloyd, «cela tient à la nature des relations internationales». Pour moi, il n'y a là qu'une série de différends interminables, et je ne vois pas comment on peut tenter de régler de façon systématique ce genre de situation.

M. Langdon: Mais vous proposez de créer des organismes chargés d'y remédier.

M. Crispo: Bien sûr, cela constituerait une amélioration par rapport à l'état actuel des choses. Mais on ne pourrait pas dire que ce serait là un pas de géant. Lorsque vous employez le terme «sectoriels» . . . vous envisagez le même genre de solutions que les travailleurs de la sidérurgie et qu'un bon nombre de gens; c'est à cela que se ramène le Pacte automobile; mais pour moi, c'est condamné d'avance. Peu importe l'attitude des États-Unis, eux, ils n'en veulent pas et je vois très bien en quoi consiste leur raisonnement. L'une des difficultés tient au fait qu'il faut trouver un secteur où ils sont les mieux placés et isoler ce secteur de la concurrence. Tout cela devient très compliqué. Ce n'est pas vraiment une question de secteur.

M. Langdon: Mais vous parlez d'accord sectoriel. Ce dont je parle, moi, c'est de la gestion sectorielle des échanges.

M. Crispo: Je vous suis.

M. Langdon: Cela existe déjà.

M. Crispo: Oui.

M. Langdon: C'est leur problème et c'est notre problème. Alors pourquoi ne pas aborder de front le problème, au lieu de faire miroiter ce fameux accord de libre-échange qui est sensé résoudre tous nos problèmes?

M. Crispo: Tout d'abord, je ne crois pas que nous puissions l'emporter secteur par secteur, ni même question par question. Nous l'emporterons sur certains tableaux, mais nous perdrons sur d'autres. Vous avez parlé de démarches systématiques. Moi, je crois que, loin d'être systématique, elle sera complètement chaotique. Nous ne parviendrons pas à tracer un cadre permettant de nous rapprocher d'une solution satisfaisante pour les deux pays.

M. Langdon: On pourrait déjà rendre les choses beaucoup plus systématiques qu'elles ne le sont.

[Text]

Prof. Crispo: Somewhat more systematic. I just want to add a footnote on this sectoral thing. Please do not recommend it until you look at the GATT regulations. It is illegal under GATT to have sectoral arrangements. They let us get away with the Auto Pact. They never filed objections. They could have. They will. They have said. Some of the European countries have said they will. If you want to avoid GATT, I believe—you would have to check the figures. I think you have to have a comprehensive free trade agreement that embraces roughly 75% of the value of trade between the two countries. I am not sure of that figure; it is roughly that. And the sectoral thing is not on.

• 2150

Mr. Langdon: But you keep talking about it in terms of some kind of broad deal . . .

Prof. Crispo: Yes.

Mr. Langdon: What I think is the priority, and we will debate it on the committee, is not some kind of broad deal, but instead, some sort of system to better organize and manage an extremely dynamic, changing, and absolutely crucial relationship between the two countries.

Prof. Crispo: I have said . . .

Mr. Langdon: It is something that in fact is done between many European countries without any problem being faced by GATT. It is something that is done between Sweden and the European community.

Prof. Crispo: Excuse me, they are already under a common market, which is recognized under GATT.

Mr. Langdon: Sweden is not in that context with the EEC. It has this kind of relationship in which they have quite clear-cut systems for working out problems with non-tariff barriers when they come up.

Prof. Crispo: Look, I have recognized—you and I are arguing about degree. I can sense what you are going to do; I have already said that. I am afraid that is all you will do. I am not denying it will be an improvement; we are arguing about the degree of the improvement. I do not think it is going to mean that much. We are still going to be victim to the succeeding waves of protectionism I see flowing over that United States Congress, from one industry after another. I think it is council of despair and futility to say we will go down every week, or whatever it takes, one by one, in a systematic fashion to fight this.

Mr. Langdon: Professor Crispo, you want to slay every dragon at once. You want to take . . .

Prof. Crispo: I want to try.

Mr. Langdon: —this whole protectionist Congress on; you want to somehow vanquish them all.

[Translation]

M. Crispo: Jusqu'à un certain point. Permettez-moi encore un mot concernant la démarche sectorielle. Je vous exhorte à ne pas la recommander tant que vous n'aurez pas pris connaissance des règlements du GATT. En vertu du GATT, les accords sectoriels sont illégaux. Ils ont fermé les yeux dans le cas du Pacte automobile, alors qu'ils auraient très bien pu émettre des objections. Mais ils risquent de le faire. D'ailleurs, ils l'ont dit et certains pays européens ont dit qu'ils le feraient. Pour éviter de contrevenir au règlement du GATT, il faut—je vous donne ces chiffres sous réserve de vérification—que l'accord global de libre-échange représente approximativement 75 p. 100 de la valeur des échanges entre les deux pays. Je ne suis pas sûr de ce pourcentage mais il est au moins approchant. Voilà pour la question sectorielle.

M. Langdon: Mais vous continuez d'en parler comme s'il s'agissait d'une négociation d'ensemble . . .

M. Crispo: Oui.

M. Langdon: Ce qui à mon sens constitue la priorité—et il appartiendra aux membres du Comité d'en débattre—ce n'est pas une négociation d'ensemble mais plutôt un régime permettant de mieux organiser et de mieux gérer la relation entre les deux pays; or, cette relation est non seulement vitale, mais elle est extrêmement dynamique et changeante.

M. Crispo: J'ai dit . . .

M. Langdon: Un grand nombre de pays font ce genre de choses, et sans le moindre problème avec le GATT. C'est aussi ce que fait la Suède avec la communauté européenne.

M. Crispo: Je vous demande pardon, ils font partie d'un marché commun, lequel est reconnu par le GATT.

M. Langdon: La Suède n'appartient pas à la CEE. Il s'agit d'un régime en vertu duquel il existe des mécanismes très précis permettant de régler les problèmes découlant des barrières non tarifaires.

M. Crispo: Ecoutez, j'ai déjà dit que nous nous heurterions probablement sur une question de degré. J'ai compris quelle était votre démarche et je crains que vous n'en sortiez pas. Pour ma part, je ne nie pas qu'il s'agira d'une amélioration; notre désaccord tient au degré d'amélioration. Pour moi, cela sera assez médiocre. Nous allons continuer à subir les conséquences des vagues de protectionnisme qui continueront à déferler sur le Congrès américain, provenant d'une industrie après l'autre. Je crois qu'il est illusoire de s'imaginer que nous allons pouvoir aller à Washington, semaine après semaine, en ordre dispersé, et espérer combattre cela de façon systématique.

M. Langdon: Professeur Crispo, je crois que vous essayez de trancher toutes les têtes de l'hydre d'un seul coup d'épée. Vous voulez . . .

M. Crispo: Je m'efforce tout au moins.

M. Langdon: . . . vous mesurez au Congrès américain et faire mordre la poussière à tous les protectionnistes, rien moins que ça.

[Texte]

Prof. Crispo: No, no.

Mr. Langdon: It is quixotic; it is consistent with your style of operation. But it is certainly not realistic.

Prof. Crispo: I think you are wrong. I have heard Brock; I have heard his successor; I have heard the ambassadors, old and new; they are all saying, come down with a proposal. I am saying, tell the government to go down with a proposal. Before you reject something, try it.

The Acting Joint Chairman (Senator Doyle): Mr. Stackhouse.

Mr. Stackhouse: Thank you. I would like to continue on the point Professor Crispo has just made.

Professor Crispo, you said in your opening remarks that you have given eight or nine addresses in the United States on this subject. You did not tell us what the reaction was. I would like to know whether it has been favourable or not.

You are quite right in saying that the ambassador in Washington is saying, come on down and talk. But we are also getting vibes out of Washington that they are not very—at least in Congress—keen on this. Now, what reason has any of us to expect that, even if we all agreed with you tonight—we go to Washington, we will get any kind of positive reaction?

Prof. Crispo: My reading is you have the administration, for what it is worth, on your side still, in principle. I find a fair amount of favour in the senior committee staff in both Houses.

You asked about the reaction I get in speeches. If I am going to be brutally frank, it is almost a big yawn. As I say, in one of these texts, they are the elephant and we are the flea. But combined with that—it goes back before Iran and the hostages—there is remarkable goodwill in the United States towards Canada. Now, that does not mean, that once it gets into Congress, individual industries, which see risks, are not going to testify against it.

But my reading of the groups in the United States is that not many of them are going to be that upset by it. We are this 10% flea; we are not that big a threat to them. I think, if we went down with a realistic proposal and the administration decided to act on it, using the Israeli route—if you give notice to Congress 60 days in advance, you have expedited hearings—we might well pull it off. I am getting less optimistic with every passing day. But I do not think we should rule it out.

There are enough people saying, try us. The ball is in your court, but what I said stands. We will fail by default not by American design—Canadian default, not American design.

Mr. Stackhouse: My second question comes closer to home. You made reference to Mr. Peterson, Mr. Miller, both of them opposing or certainly being critical of free trade proposals.

[Traduction]

M. Crispo: Non, pas du tout.

M. Langdon: C'est du Don Quichotte et cela corespond tout à fait à votre façon de faire, mais c'est tout sauf réaliste.

M. Crispo: Je crois que vous vous trompez. J'ai suivi ce qu'avait à dire Brock, ainsi que son successeur; j'ai écouté les ambassadeurs, les nouveaux comme les anciens; ils disent tous, faites-nous une proposition. Et moi je vous dis: «Dites au gouvernement de leur présenter une proposition». Avant de rejeter une solution, essayez-la quand même.

Le coprésident suppléant (le sénateur Doyle): Monsieur Stackhouse.

M. Stackhouse: J'aimerais revenir sur la question que le professeur Crispo vient de soulever.

Vous avez dit tout à l'heure, professeur Crispo, que vous avez prononcé huit ou neuf discours aux États-Unis sur cette question. Vous ne nous avez pas dit quelle a été la réaction de vos auditoires. J'aimerais savoir si elle a été favorable ou non.

Vous avez raison de dire que l'ambassadeur à Washington suggère de s'y rendre et d'entamer des pourparlers. Mais, d'après certains échos venant de Washington, ou tout au moins du Congrès, ils ne sont pas tellement enthousiastes. Alors, même si nous étions tous d'accord avec vous ce soir, j'aimerais savoir ce qui nous autoriserait à espérer une réaction positive venant de Washington.

M. Crispo: Le gouvernement américain est encore de notre côté, je crois que, à la Chambre des représentants comme au Sénat, le personnel supérieur des comités nous est relativement favorable.

Quant à la réaction du public à mes discours, pour vous répondre tout à fait franchement, il est resté complètement apathique. Comme je l'ai dit dans l'un de mes exposés, ils sont l'éléphant et nous sommes la fourmi. Malgré tout, on constate aux États-Unis beaucoup de bonne volonté à l'égard du Canada, et cela s'est remarqué même avant la libération des otages de Téhéran. Bien sûr, cela ne garantit pas que, une fois le projet présenté au Congrès, les industries concernées et qui se sentiront menacées n'iront pas témoigner contre lui.

Je crois toutefois que la plupart des groupes d'intérêt américains n'y verront pas un grand danger. Encore une fois, nous sommes la souris, et nous ne représentons pas une menace sérieuse. Par conséquent, si nous décidions de faire une proposition réaliste et qu'elle emportait l'adhésion du gouvernement américain, en nous inspirant par exemple de l'exemple d'Israël—à ce propos, à condition de donner un préavis de 60 jours au Congrès, on peut faire accélérer les audiences—nous pourrions fort bien aboutir. Évidemment, plus le temps passe, moins je suis optimiste. Mais je ne crois pas qu'il soit trop tard.

Il y a aux États-Unis suffisamment de gens qui nous disent: Allez-y, à vous de jouer. Mais encore une fois, comme je le disais tout à l'heure, je crains que nous ne soyons condamnés à échouer, non pas en raison de la réticence américaine, mais à cause de notre propre apathie.

M. Stackhouse: Ma deuxième question touche de plus près aux affaires intérieures. Vous avez parlé de M. Peterson et de M. Miller: tous deux, selon vous, seraient tout au moins

[Text]

Now, they represent 8 million Canadians. They are rightly concerned about the job futures of those 8 million Canadians, as we are too.

• 2155

Now, in your notes you made reference to the positive side of this for Ontario, although I do not think you said much of it in your actual presentation. I wonder if you could now elaborate on the kind of thing which I found here written down in at least note form that free trade is more likely to save our auto industry than it is to be its undoing, that Ontario can no longer do well just servicing the Canadian market. It is just too small to support a modern industrial society, and so on. If that is so clear to you, why is it not clear to the premiers of Ontario?

Prof. Crispo: I do not understand. I have told you, his own economic council, virtually every major composite industrial association. I mean, the auto parts guys are against it because they have got such a good deal with the Auto Pact that they are going to be against anything other than the Auto Pact. It is beyond my comprehension, because I know leading industrialists who went to Davis, who went to Miller, who have been to Peterson, there is a steady parade. Industrialists have more confidence in their enterprises and their industries than the government does. You have heard from steel. We have got some lousy steel industries in parts of this country. But Stelco, Dofasco, and to a lesser extent Algoma are among the best mills in North America. Our auto plants, they do not need the Auto Pact. With the dollar where it is and, as I said, their efficiency, they can do well. They are still going to buy from Magna with free trade. They might even buy more for all I know. They are well above the quota now, the percentage they have to generate. Our chemical industries, our cement industries, there are a whole host of industries where we are darned efficient. And where our premier gets this inferiority complex from, I do not know. I cannot explain it. That is what it is. It is an inferiority complex. He does not have the same confidence in our industries as the people who are running those industries have.

The Acting Joint Chairman (Senator Doyle): Senator Haidasz.

Senator Haidasz: Thank you, Mr. Chairman. I would like to ask Professor Crispo whether he can give us a list of any studies, deep studies made here in Canada, on the impact of free trade on jobs, on our weak industries and so forth.

Prof. Crispo: No. The point has been made repeatedly before this committee, and David Peterson is making it repeatedly, the micro studies have not been done. I am willing to bet more than you would be willing to bet on the judgment of our premiers—other than Ontario—their economic councils and their industrialists. I cannot discount all this evidence just because a series of micro studies have not been done. I am not saying... Let me stress, Ontario should not be so worried

[Translation]

réticents à l'égard des propositions de libre-échange. Or, ils représentent 8 millions de Canadiens. C'est à juste titre qu'ils se préoccupent de la protection de ces 8 millions d'emplois au Canada, et nous aussi.

Dans votre mémoire, vous dites qu'il y a là un aspect positif pour l'Ontario, même si vous ne l'avez guère développé durant votre exposé. J'aimerais que vous nous expliquiez ce que vous dites dans votre mémoire, à savoir que le libre-échange devrait être, dans l'ensemble, plutôt favorable à notre industrie automobile, et que l'Ontario ne pourra plus prospérer s'il se limite au marché canadien, lequel serait trop restreint pour une société industrielle moderne. Comment ce fait, si évident pour vous, a-t-il pu échapper au premier ministre de l'Ontario?

M. Crispo: Cela me dépasse. Je vous ai déjà dit que son propre conseil économique et la quasi-totalité des associations industrielles d'importance l'ont compris. Évidemment, les fabricants de pièces automobiles y sont opposés, parce que le Pacte automobile leur donne des conditions tellement privilégiées qu'ils n'en changeront pour rien au monde. Là, encore une fois, j'y perds mon latin parce que je connais des industriels très importants qui sont allés voir Davis, Miller et Peterson, un vrai défilé. Les industriels ont plus confiance en leurs entreprises que le gouvernement de la province. Vous avez entendu les représentants de la sidérurgie. Il y a bien sûr au Canada certaines aciéries qui sont en dessous de tout. Mais Stelco, Dofasco et même Algoma font partie des meilleures aciéries d'Amérique du Nord. Quant à notre industrie automobile, elle n'a pas besoin du Pacte automobile. Étant donné la position du dollar canadien et, comme je l'ai dit, leur efficacité, elles peuvent très bien s'en sortir. Avec le libre-échange, Magna continuera de vendre, et peut-être même plus. Aujourd'hui, ils sont bien au-dessus de leur contingent. Quant à notre industrie chimique, ou à nos cimenteries, elles ne sont pas les seules à être sacrément efficaces. Alors on ne sait pas où nos premiers ministres sont allés chercher leur complexe d'infériorité. Je ne peux pas me l'expliquer. C'est comme ça. C'est un complexe d'infériorité. Ils n'ont pas autant confiance en nos industries que les responsables de ces industries eux-mêmes.

Le coprésident suppléant (le sénateur Doyle): Sénateur Haidasz.

Le sénateur Haidasz: Merci, monsieur le président. J'aimerais demander au professeur Crispo s'il peut nous fournir une liste d'études détaillée portant sur les répercussions du libre-échange sur les emplois, notamment sur nos industries les moins bien placées.

M. Crispo: Non, on l'a déjà dit à plusieurs reprises devant ce Comité, et David Peterson ne cesse de le répéter, on n'a pas fait d'études microéconomiques. Si l'on fait exception du premier ministre de l'Ontario, je suis prêt à parier à 10 contre un sur ce que va être l'opinion de nos premiers ministres provinciaux, de leurs conseils économiques et des industriels de leurs provinces. Je ne peux tout de même pas écarter tous ces éléments du revers de la main simplement parce qu'on a

[Texte]

about the auto industry as some of its smaller more diversified plants in other industries. I am not saying there will not be casualties. It is possible that my friend from Grew Boats is going to suffer. He and I have had this out before. What you have to look at—and the steelworkers said it. They said it—you have to look at the overall picture. And when I look at the way the provinces other than Ontario, their councils and industries are reading it, I do think we are going to be better off. But nobody can prove it one way or the other. I am not sure the micro studies will prove it. My God, if you know anything about economists, it all depends on the assumptions they have put into their programs what you come out with. There is no definitive way you are going to get the final answers and in the end we are going to find out in the only place that counts, the marketplace.

Senator Haidasz: So you think it would be prudent and wise for Prime Minister Mulroney to go to Washington and try to negotiate free trade with Canada?

Prof. Crispo: Listen to the provisos. Some exceptions. Limited. I want generous adjustment assistance. My friend Lipsey from Queen's has recommended that the Americans help us with adjustment assistance because we are the smaller partner and we are going to have the bigger problem adjusting. I do not know whether we would ever get that, but there is going to be need for heavy adjustment assistance and time. I do not know whether we are talking as much as a five year or a ten year phase-in period. I am not here saying you wave a magic wand and today it is this and tomorrow it is free trade. And the Americans I know understand that even from their point of view, but especially from our point of view, you cannot go into this overnight. What I want the Prime Minister to do is to go down—and if he wants to call it trade enhancement I do not care what he calls it as long as it is what I want.

• 2200

I wanted to go down and negotiate the principle to put some time limits on for phasing in and to agree on an effective joint mechanism to deal with disputes that are going to arise not only during the phase-in period but also on a continuing basis. We are always going to have: We are going to do it; they are going to do it. We are going to say "Undue subsidy!", and somebody has to look at it. Is our lumber industry subsidized more than theirs? Is our hog industry subsidized more than theirs?

I want a body that is going to deal with disputes like that, but I want it under a free trade framework so the principle is

[Traduction]

négligé de faire une série d'études microéconomiques. Je souligne que l'Ontario a moins à craindre pour son industrie automobile que pour certaines usines de dimensions modestes dans d'autres industries. Et je ne dis pas qu'il n'y aura pas de victimes. Il est fort possible que mon ami, le directeur de *Grew Boats* en pâtisse quelque peu; nous en avons d'ailleurs déjà parlé... Mais, comme l'ont dit les travailleurs des aciéries, il faut voir le tableau dans son ensemble. Par ailleurs, lorsque je vois quel est le point de vue des provinces—à l'exception de l'Ontario—de leurs conseils et de leurs industries, je me dis que nous allons nous en tirer. Mais personne ne peut le prouver, non plus que le contraire. Je suis loin d'être sûr que des études microéconomiques parviendront à démontrer quoi que ce soit. Si vous connaissez un peu les économistes, vous saurez que leurs conclusions dépendent avant tout de leurs hypothèses de départ. Donc, inutile d'attendre de ces études une réponse définitive; la seule réponse valable proviendra du marché.

Le sénateur Haidasz: Vous pensez par conséquent que le premier ministre du Canada, M. Mulroney, serait bien avisé de se rendre à Washington et d'essayer de négocier un accord de libre-échange avec les États-Unis?

M. Crispo: Il faudra bien étudier les clauses de réserves et prévoir certaines exceptions. Il faut également accorder une aide généreuse à l'adaptation. Mon ami Lipsey de l'Université Queen a recommandé que les Américains nous fournissent une aide en matière d'adaptation, étant donné que nous sommes le partenaire le plus faible et que nous allons devoir supporter l'essentiel des efforts d'adaptation. Je ne sais s'il y a une chance que nous obtenions cela, mais il va falloir prévoir une aide très substantielle en matière d'adaptation, ainsi qu'une période de transition, peut-être quinquennale, peut-être décennale. Je ne dis pas que, par un coup de baguette magique, nous allons passer au libre-échange du jour au lendemain. Et les Américains que j'ai consultés ont très bien compris que de leur côté comme du nôtre, mais je dirai plus particulièrement du nôtre, cela ne se fera pas en un clin d'oeil. Alors je veux que le premier ministre se rende là-bas, et peu importe le nom qu'il donnera à son initiative, qu'il appelle ça promotion des échanges ou autre, peu m'importe, tant que cela correspond à ce que je souhaite.

Je voulais aller négocier la question des délais relativement à la phase initiale, ainsi que la mise en oeuvre d'un mécanisme commun visant à régler efficacement les différends qui vont apparaître non seulement au cours de la période initiale, mais également tout au long. Nous allons toujours avoir affaire à des gens qui diront: Nous allons le faire; ils vont le faire. Nous allons dire que les subventions ne sont pas justes; or quelqu'un doit étudier la question. Notre industrie forestière reçoit-elle un plus grand nombre de subventions que la leur? Notre industrie du porc reçoit-elle un plus grand nombre de subventions que la leur?

Nous voulons un organisme chargé de régler les différends de ce genre, mais je voudrais qu'il soit créé dans le contexte du libre-échange, de façon à ce qu'il soit établi qu'à moins qu'une

[Text]

established that, unless there is undue and unfair subsidization on one side or the other, goods and services move freely.

Senator Haidasz: Certainly you do not expect the U.S. will pay for the jobless . . .

Prof. Crispo: No.

Senator Haidasz: —that will come from free trade and for the bankrupt industries?

Prof. Crispo: No. I thought I said, Senator, that I did not think Lipsey had much hope of getting this. I think what we want from the States is the time, a phase-in period, and I think they would accept that.

• 2205

Mr. Edwards: Professor Crispo, do you have any plans for the Thanksgiving weekend?

Prof. Crispo: I usually plough on Thanksgiving weekend, but if you had something better in mind . . .

Mr. Edwards: I think with the things you have said tonight you might give Don Getty a good run for the premiership of Alberta, the convention being held that weekend.

Prof. Crispo: I think I should run. Nobody else is running.

Mr. Edwards: No, you would be number four, I think.

Anyway, I had an opportunity to go through your notes, or the speech you gave for the debate with Professor Rotstein. You mentioned the window of opportunity, and this has been bandied about by many individuals. I am sure you have done your own calculations about when that window starts to close.

Prof. Crispo: It has started to close.

Mr. Edwards: Yes. When does it close?

Prof. Crispo: I have not the foggiest notion. I told you, I am worried. I think it is closing fairly fast. It may well mean we could still negotiate, but the terms they are going to extract are going to be harder, and it may well be that we cannot accept them. Free trade at any price is not what I am talking about.

Mr. Edwards: Suppose this committee does recommend that, suppose the government embraces it, and suppose we do blow it in some way or another. You list in your notes for this debate Canada's trading alternatives, and you mention Fortress Canada and the third option, which you say did not really succeed . . . I think you are probably right. And that is it. Free trade is the only other option. There is not a . . .

Prof. Crispo: No. We could muddle on the way we are, and if Steven has his way we will have some sort of mechanism

[Translation]

partie ne soit illégitimement et injustement subventionnée, les biens et services circulent librement.

Le sénateur Haidasz: Vous ne vous attendez certainement pas à ce que les États-Unis paient pour les personnes qui sont sans travail.

M. Crispo: Non.

Le sénateur Haidasz: . . . par suite du libre-échange et de la faillite d'industries?

M. Crispo: Non, je croyais avoir dit, monsieur le sénateur, que je ne croyais pas qu'il fut possible pour M. Lipsey d'obtenir cela. Selon moi, c'est une période de transition que nous voulons obtenir des États-Unis, et je crois qu'ils accepteraient cela.

M. Edwards: Quels sont vos projets pour le congé de l'Action de grâce, monsieur?

M. Crispo: D'habitude, je laboure pendant le congé de l'Action de grâce, mais si vous avez quelque-chose de mieux à proposer . . .

M. Edwards: Je crois qu'avec ce que vous avez dit ce soir, vous pourriez faire concurrence à Don Getty pour le poste de premier ministre de l'Alberta; le congrès a lieu ce week-end-là.

M. Crispo: Je devrais me présenter. Personne d'autre ne le fait.

M. Edwards: Non, vous seriez le quatrième, si je ne me trompe.

De toute façon, j'ai eu l'occasion de prendre connaissance de vos notes, ou du discours que vous avez préparé pour le débat avec M. Rotstein. Vous avez mentionné que l'avenir était prometteur, et c'est ce que se demandent de nombreux individus. Vous devez d'ailleurs avoir calculé quand les choses commenceront à changer.

M. Crispo: Cela a déjà commencé.

M. Edwards: Oui. De combien de temps disposons-nous?

M. Crispo: Je n'en ai pas la moindre idée. Je vous l'ai dit, je suis inquiet. Je crois qu'il reste fort peu de temps. Il se peut bien que nous puissions encore négocier, mais les conditions qu'ils imposeront seront plus rigoureuses, et il se peut bien que nous ne puissions les accepter. Je ne parle pas d'un libre échange à n'importe quelle condition.

M. Edwards: Supposons que le présent Comité recommande cela, supposons que le gouvernement donne son approbation, et supposons que nous en arrivions de toute façon à un échec. Dans les notes que vous avez rédigées pour le présent débat, vous énumérez les solutions de rechange qui s'offrent au Canada dans le domaine du commerce, et vous mentionnez Forteresse Canada, et la troisième solution, qui, selon vous, n'a pas vraiment connu de succès . . . Je crois que vous avez probablement raison. Et voilà. Le libre-échange est la seule autre solution. Il n'y a . . .

M. Crispo: Non. Nous pourrions continuer comme nous le faisons en ce moment, et si Steven a gain de cause, nous aurons

[Texte]

such that we might have more luck in resolving some of these ongoing disputes that are going to keep arising until I guess we all disappear from the face of the earth. I do not find that satisfactory.

What I would like to see you recommend is to go and try to get a deal. Failing that, at least get a joint mechanism to try to resolve ongoing disputes in a more sensible way than we have; a systematic way, if you prefer. But do not reject the ultimate just because you think we cannot get it. We owe it to ourselves, and I say we owe it to Canada, and I say we owe it to Ontario, because Ontario has its head in the sand. Try. If we fail, then we look for a fall-back position, which may only be something like an international joint commission to deal with these matters as they arise.

The Acting Joint Chairman (Senator Doyle): Thank you for making an interesting evening.

The meeting is adjourned.

[Traduction]

un mécanisme quelconque susceptible de faciliter le règlement de certains de ces différends continuels qui vont continuer à exister, j'imagine, tant qu'il y aura des hommes. Selon moi, ce n'est pas satisfaisant.

J'aimerais que vous recommandiez que nous essayions d'en arriver à un accord, ou sinon, de mettre en oeuvre un mécanisme commun visant au règlement des différends continuels d'une façon plus sensée que celle qui existe en ce moment, en d'autres termes une approche systématique. Mais il ne faut pas rejeter la solution finale uniquement parce qu'on croit qu'il est impossible d'y arriver. Nous devons le faire pour nous-mêmes, nous devons le faire pour le Canada, et nous devons le faire pour l'Ontario, parce que l'Ontario fait l'autruche. Essayons. En cas d'échec, nous chercherons alors une autre position, qui pourra uniquement consister en quelque chose comme une commission mixte internationale chargée de régler les problèmes qui se posent.

Le coprésident suppléant (le sénateur Doyle): Je tiens à vous remercier de votre contribution.

La séance est levée.

Individual:

Arthur Donner, Ph. D., Economic Consultant and Columnist.

From the Retail Council of Canada:

Alasdair J. McKichan, President.

From the Central Executive Committee of the Communist Party of Canada:

Gordon Massie.

From the Wallcovering Distributors' Association of Canada:

D. Mascal, Chairman.

From the Board of Trade of Metropolitan Toronto:

James Bursey.

Individual:

Frances Samuels.

From Council of Canadians:

Dr. Robert Laxer.

Individual:

Alain Heisey, Publisher, Daily Commercial News.

From the United Steelworkers of America:

David Mackenzie, Staff Representative;

Maryantonett Flumian, Special Advisor to the National Director.

From the University of Toronto:

John Crispo, Professor of Political Economy, Faculty of Management Studies.

A titre personnel:

Arthur Donner, Ph.D., économiste-conseil et chroniqueur.

Du Conseil canadien du commerce de détail:

Alasdair J. McKichan, président.

Du comité exécutif central du Parti communiste du Canada:

Gordon Massie.

De la «Wallcovering Distributors' Association of Canada»:

D. Mascal, président du conseil d'administration.

Du «Board of Trade of Metropolitan Toronto»:

James Bursey.

A titre personnel:

Frances Samuels.

Du «Council of Canadians»:

Robert Laxer.

A titre personnel:

Alain Heisey, directeur, «Daily Commercial News».

Des Métallurgistes unis d'Amérique:

David Mackenzie, documentaliste;

Maryantonett Flumian, conseillère spéciale du directeur national.

De l'Université de Toronto:

John Crispo, professeur d'économie politique, «Faculty of Management Studies».



If undelivered, return COVER ONLY to:
Canadian Government Publishing Centre,
Supply and Services Canada,
Ottawa, Canada, K1A 0S9

En cas de non-livraison,
retourner cette COUVERTURE SEULEMENT à:
Centre d'édition du gouvernement du Canada,
Approvisionnement et Services Canada,
Ottawa, Canada, K1A 0S9

WITNESSES—TÉMOINS

From the University of Western Ontario:

Ronald J. Wonnacott, Professor, Department of Economics.

From the University of Toronto:

Mel Watkins, Professor.

Individual:

Carl E. Beigie.

From the University of Toronto:

James D. Fleck, Professor, Faculty of Management Studies.

From Project Ploughshares, London:

John Pope, Political Action Committee.

From Nygard International:

Peter J. Nygard, Chairman of the Board.

From the Canadian Conference of the Arts:

Curtis Barlow, President;
Michelle d'Auray, Associate Director;
Paul Siren, Board Member.

From ACF Grew Inc.:

Peter R. Francis, President.

De l'Université de Western Ontario:

Ronald J. Wonnacott, professeur, département d'économie politique.

De l'Université de Toronto:

Mel Watkins, professeur.

A titre personnel:

Carl E. Beigie.

De l'Université de Toronto:

James D. Fleck, professeur, «Faculty of Management Studies».

De «Project Ploughshare», London:

John Pope, comité d'action politique.

De «Nygard International»:

Peter J. Nygard, président du conseil d'administration.

De la Conférence canadienne des arts:

Curtis Barlow, président;
Michelle d'Auray, directrice associée;
Paul Siren, membre du conseil d'administration.

De «ACF Grew Inc.»:

Peter R. Francis, président.

(Continued on previous page)

(Suite à la page précédente)

SENATE
HOUSE OF COMMONS

Issue No. 10

Thursday, July 25, 1985

Joint Chairmen:

Senator Jacques Flynn, P.C.
Tom Hockin, M.P.

SÉNAT
CHAMBRE DES COMMUNES

Fascicule n° 10

Le jeudi 25 juillet 1985

Coprésidents:

Sénateur Jacques Flynn, c.p.
Tom Hockin, député

*Minutes of Proceedings and Evidence of the Special
Joint Committee of the Senate and of the House of
Commons on*

*Procès-verbaux et témoignages du Comité mixte
spécial du Sénat et de la Chambre des communes sur
les*

Canada's International Relations

Relations extérieures du Canada

RESPECTING:

Order of Reference pertaining to Canada's International
Relations

CONCERNANT:

Ordre de renvoi relatif aux Relations extérieures du
Canada

WITNESSES:

(See back cover)

TÉMOINS:

(Voir à l'endos)



First Session of the
Thirty-third Parliament, 1984-85

Première session de la
trente-troisième législature, 1984-1985

SPECIAL JOINT COMMITTEE OF THE SENATE AND
OF THE HOUSE OF COMMONS ON CANADA'S
INTERNATIONAL RELATIONS

Joint Chairmen:

Senator Jacques Flynn, P.C.
Tom Hockin, M.P.

Representing the Senate:

Richard J. Doyle
Philippe D. Gigantès

Representing the House of Commons:

Lloyd Axworthy
Jean Chrétien
Patrick Crofton
Suzanne Duplessis
André Harvey

COMITÉ MIXTE SPÉCIAL DU SÉNAT ET DE LA
CHAMBRE DES COMMUNES SUR LES RELATIONS
EXTÉRIEURES DU CANADA

Coprésidents:

Sénateur Jacques Flynn, c.p.
Tom Hockin, député

Représentant le Sénat:

Senators/Les sénateurs

Jerry Grafstein
Stanley Haidasz
William Kelly—(6)

Représentant la Chambre des communes:

Members/Les députés

W.R. Bud Jardine
Pauline Jewett
Bill Kempling
Steven Langdon
Bob Porter
Reginald Stackhouse—(12)

(Quorum 7)

Les cogreffiers du Comité

Paul Belisle

Jean Macpherson

Joint Clerks of the Committee

MINUTES OF PROCEEDINGS

THURSDAY, JULY 25, 1985
(25)

[Text]

The Special Joint Committee on Canada's International Relations met in Toronto at 9:02 o'clock a.m. this day, the Acting Joint Chairman, Senator Richard Doyle, presiding.

Members of the Committee present:

Representing the Senate: Richard Doyle, William Kelly, Philippe Gigantès, Jerry Grafstein.

Representing the House of Commons: Bill Attewell, Lloyd Axworthy, Patrick Crofton, Suzanne Duplessis, Jim Edwards, Tom Hockin, Bud Jardine, Pauline Jewett, Bill Kempling, Steven Langdon, Reginald Stackhouse.

Other Member present: Pauline Browes.

In attendance: Jean Macpherson, Joint Clerk of the Committee; Gerald Wright, Study Director; Jean-François Rioux, Assistant to the Study Director; Michael Watkins, Staff Representative of the P.C. Party; Hubert Lussier, Staff Representative of the Liberal Party; Judy Giroux, Staff Representative of the N.D.P. Party; Patrick Gossage, Media Co-ordinator.

Witnesses: From the Toronto Disarmament Network—Members of the co-ordinating Committee: Robert Penner, Co-ordinator; Steve Shallhorn, Campaign Co-ordinator; Wendy Wright, Co-ordinator. *From the Strategic Analysis Group:* Nicholas Stethem, Managing Director. *From the Canadian Council of Churches:* Russel Legge, Past President; Ernie Regehr, Research Co-ordinator, Project Ploughshares. *Individual:* John Gellner. *Individual:* George Swan. *From the Ad Hoc Committees of the Universities of Guelph and Waterloo:* Cynthia Folzer. *Individual:* Margaret Clare Ford. *From the Action Against Militarism—Hamilton:* David Kattenburg. *Individual:* David C. Usherwood. *From the Committee Against Canadian SDI Research—Ad Hoc Committee of Academics at University of Toronto:* Professor L.T. Gardner. *From the Markham Citizens for Nuclear Disarmament:* Margaret Searle, Vice-Chairperson. *Individual:* David Kempton. *Individual:* Neil J. Aberle. *From the Canadian Friends Service Committee:* Carl Stieren (National) Co-ordinator. *Individual:* Catherine Ha. *From the ACT for Disarmament High School Network:* Gareth Park. *Individual:* Ann Luker. *From the Kitchener—Waterloo Election Priorities Project Committee:* Jane Reble. *Individual:* David Spanjer. *From Voice of Women:* Martha Goodings, Member. *Individual:* Erik Hardy. *From Jarvis Collegiate:* Anthony Ketchum. *From the United Church of Canada Toronto Peace Network:* Shirley Farlinger. *From the Women's International League for Peace and Freedom Toronto Branch:* Isobel E. Hill, Branch Co-ordinator. *From the Performing Artists for Nuclear Disarmament:* Brian Eng, Poet. *From PeaceTide:* David Lederman.

The Committee resumed consideration of its Order of Reference from the Senate dated June 27, 1985, and its Order of Reference from the House of Commons dated June 12,

PROCÈS-VERBAUX

LE JEUDI 25 JUILLET 1985
(25)

[Traduction]

Le Comité mixte spécial sur les relations extérieures du Canada se réunit à Toronto, ce jour à 9 h 02, sous la présidence du sénateur Richard Doyle (*coprésident suppléant*).

Membres du Comité présents:

Représentant le Sénat: Richard Doyle, William Kelly, Philippe Gigantès, Jerry Grafstein.

Représentant la Chambre des communes: Bill Attewell, Lloyd Axworthy, Patrick Crofton, Suzanne Duplessis, Jim Edwards, Tom Hockin, Bud Jardine, Pauline Jewett, Bill Kempling, Steven Langdon, Reginald Stackhouse.

Autre député présent: Pauline Browes.

Aussi présents: Jean Macpherson, cogreffière du Comité; Gerald Wright, directeur de l'étude; Jean-François Rioux, adjoint au directeur de l'étude; Michael Watkins, du personnel du Parti progressiste conservateur; Hubert Lussier, du personnel du Parti libéral; Judy Giroux, du personnel du Nouveau parti démocratique; Patrick Gossage, coordonnateur des médias.

Témoins: Du «Toronto Disarmament Network»—Membres du Comité de coordination: Robert Penner, Coordonnateur; Steve Stallhorn, coordonnateur de campagne; Wendy Wright, coordonnatrice. *Du «Strategic Analysis Group»:* Nicholas Stethem, directeur. *Du Conseil canadien des églises:* Russel Legge, ex-président; Ernie Regehr, coordonnateur des recherches, Projet Ploughshares. *A titre personnel:* John Gellner. *A titre personnel:* George Swan. *Des «Ad Hoc Committees of the Universities of Guelph and Waterloo»:* Cynthia Folzer. *A titre personnel:* Margaret Clare Ford. *De l'«Action Against Militarism—Hamilton»:* David Kattenburg. *A titre personnel:* David C. Usherwood. *Du «Committee Against Canadian SDI Research—Ad Hoc Committee of Academics at University of Toronto»:* L.T. Gardner, professeur. *De «Markham Citizens for Nuclear Disarmament»:* Margaret Searle, vice-présidente. *A titre personnel:* David Kempton. *A titre personnel:* Neil J. Aberle. *Du «Canadian Friends Service Committee»:* Carl Stieren, coordonnateur (national). *A titre personnel:* Catherine Ha. *De l'«ACT for Disarmament High School Network»:* Gareth Park. *A titre personnel:* Ann Luker. *Du «Kitchener—Waterloo Election Priorities Project Committee»:* Jane Reble. *A titre personnel:* David Spanjer. *De «Voice of Women»:* Martha Goodings, membre. *A titre personnel:* Erik Hardy. *De «Jarvis Collegiate»:* Anthony Ketchum. *Du «Toronto Peace Network» de l'Église unie du Canada:* Shirley Farlinger. *De la section torontoise de la «Women's International League for Peace and Freedom»:* Isobel E. Hill, coordonnatrice de section. *De «Performing Artists for Nuclear Disarmament»:* Brian Eng, poète. *De «PeaceTide»:* David Lederman.

Le Comité reprend l'étude de son ordre de renvoi du Sénat, daté du 27 juin 1985, et de son ordre de renvoi de la Chambre des communes, daté du 12 juin 1985. (*Voir Procès-verbaux et témoignages du vendredi 28 juin 1985, fascicule n° 1*)

1985. (See *Minutes of Proceedings, Friday, June 28, 1985, Issue No. 1*)

The witnesses made statements and answered questions.

At 2:00 o'clock p.m., the Committee adjourned until 2:05 o'clock p.m. this day.

AFTERNOON SITTING (26)

The Special Joint Committee on Canada's International Relations met in Toronto at 2:09 o'clock p.m. this day, the Acting Joint Chairman, Senator Richard Doyle, presiding.

Members of the Committee present:

Representing the Senate: Richard Doyle, Philippe Gigantès, Jerry Grafstein.

Representing the House of Commons: Bill Attewell, Lloyd Axworthy, Jean Chrétien, Patrick Crofton, Suzanne Duplessis, Jim Edwards, Tom Hockin, Bud Jardine, Pauline Jewett, Bill Kempling, Steven Langdon, Reginald Stackhouse.

Other Member present: Pauline Browes.

In attendance: Jean Macpherson, Joint Clerk of the Committee; Gerald Wright, Study Director; Jean-François Rioux, Assistant to the Study Director; Michael Watkins, Staff Representative of the P.C. Party; Hubert Lussier, Staff Representative of the Liberal Party; Judy Giroux, Staff Representative of the N.D.P. Party; Patrick Gossage, Media Co-ordinator.

Witnesses: From the Ontario Federation of Labour: Duncan Mac Donald, Programs Co-ordinator; *From Science for Peace:* Anatol Rapoport, President; Derek Paul, Secretary; John Polanyi, Professor of Chemistry and Physics, University of Toronto. *From the York University Research Programme in Strategic Studies:* David Leyton-Brown, Associate Director; James Macintosh, Research Associate; Martin Shadwick, Research Associate. *From the Conference of Defence Associations:* LCol Irvine Mathieson, Senior Vice-President; MGen Bruce Legge. *Individual:* Anne Mayer. *From the Communist Party of Canada—Central Executive Committee:* Mel Doig. *From the Board of Trade of Metropolitan Toronto:* Bruce J. Legge. *From the Canadian Peace Congress:* Dr. John Hanly Morgan. *Individual:* Michael Even. *Individual:* Andrew Cullen. *Individual:* Richard Rohmer. *From the University of Toronto:* Professor Calvin Gottlieb, Faculty and Student Group, Department of Computer Science. *Individual:* David Macfarlane. *Individual:* George E. Penfold. *From the Treasury and S.T.E.P.S.:* Donald Dazé. *From Act for Disarmament:* Bert Keser. *From the N.D.P. Anti War Committee:* Harry Paine, Chairperson. *From the Royal Canadian Military Institute:* LCol Michael A. Stevenson. *From the Toronto Anti-Intervention Coalition:* Ann Pohl, Co-Chairperson. *From the Rexdale Peace Group:* Joan Bonk. *From the Oshawa Peace Council:* Doug Wilson. *Individual:* Paul Dilse. *Individual:* Chaitanya K. Kalevar.

The Committee resumed consideration of its Order of Reference from the Senate dated June 27, 1985, and its Order of Reference from the House of Commons dated June 12,

Les témoins font des déclarations et répondent aux questions.

A 14 heures, le Comité s'ajourne jusqu'à 14 h 05.

SÉANCE DE L'APRÈS-MIDI (26)

Le Comité mixte spécial sur les relations extérieures du Canada se réunit à Toronto, ce jour à 14 h 09, sous la présidence du sénateur Richard Doyle (*coprésident suppléant*).

Membres du Comité présents:

Représentant le Sénat: Richard Doyle, Philippe Gigantès, Jerry Grafstein.

Représentant la Chambre des communes: Bill Attewell, Lloyd Axworthy, Jean Chrétien, Patrick Crofton, Suzanne Duplessis, Jim Edwards, Tom Hockin, Bud Jardine, Pauline Jewett, Bill Kempling, Steven Langdon, Reginald Stackhouse.

Autre député présent: Pauline Browes.

Aussi présents: Jean Macpherson, cogreffière du Comité; Gerald Wright, directeur de l'étude; Jean-François Rioux, adjoint au directeur de l'étude; Michael Watkins, du personnel du Parti progressiste conservateur; Hubert Lussier, du personnel du Parti libéral; Judy Giroux, du personnel du Nouveau parti démocratique; Patrick Gossage, coordonnateur des médias.

Témoins: De la Fédération du travail de l'Ontario: Duncan Mac Donald, coordonnateur des programmes. *De «Science for Peace»:* Anatol Rapoport, président; Derek Paul, secrétaire; John Polanyi, professeur de chimie et de physique, Université de Toronto. *De Programme de recherches stratégiques de l'Université York:* David Leyton-Brown, directeur associé; James Macintosh, chercheur associé; Martin Shadwick, chercheur associé. *De la «Conference of Defence Associations»:* Lcol Irvine Mathieson, vice-président principal; Mgen. Bruce Legge. *A titre personnel:* Anne Mayer. *Du Comité central du Parti communiste du Canada:* Mel Doig. *Du «Board of Trade of Metropolitan Toronto»:* Bruce J. Legge. *Du Congrès canadien de la paix:* John Hanly Morgan. *A titre personnel:* Michael Even. *A titre personnel:* Andrew Gullen. *A titre personnel:* Richard Rohmer. *De l'Université de Toronto:* Calvin Gottlieb, professeur, «Faculty and Student Group, Department of Computer Sciences». *A titre personnel:* David Macfarlane. *A titre personnel:* George E. Penfold. *De «Treasury and S.T.E.P.S.»:* Donald Dazé. *De «Act for Disarmament»:* Bert Keser. *Du «N.D.P. Anti War Committee»:* Harry Paine, président. *Du «Royal Canadian Military Institute»:* Lcol Michael A. Stevenson. *De la «Toronto Anti-Intervention Coalition»:* Ann Pohl, coprésidente. *Du «Rexdale Peace Group»:* Joan Bonk. *De l'«Oshawa Peace Council»:* Doug Wilson. *A titre personnel:* Paul Dilse. *A titre personnel:* Chaitanya K. Kalevar.

Le Comité reprend l'étude de son ordre de renvoi du Sénat, daté du 27 juin 1985, et de son ordre de renvoi de la Chambre des communes, daté du 12 juin 1985. (*Voir Procès-verbaux et témoignages du vendredi 28 juin 1985, fascicule n° 1*)

1985. (*See Minutes of Proceedings, Friday, June 28, 1985, Issue No. 1*)

The witnesses made statements and answered questions.

At 6:25 o'clock p.m., the sitting was suspended.

At 6:50 o'clock p.m., the sitting resumed *in camera*.

The Committee considered its future business.

The Joint Chairman presented the Second Report of the Sub-committee on Agenda and Procedure which is as follows:

SECOND REPORT

Your Sub-committee met on Thursday, July 18, 1985, to consider the future business of the Committee in relation to its Order of Reference from the Senate dated Thursday, June 27, 1985, and its Order of Reference from the House of Commons dated Wednesday, June 12, 1985, and recommends:

That a letter be sent "Special Delivery" to all groups and individuals who asked to appear before the Committee and whose request could not be accommodated.

That the following programme be established for the consideration of the Interim Report to Parliament:

(a) That an evening meeting be held in Toronto on Thursday, July 25 to discuss propositions which might be included in the Interim Report.

(b) That an afternoon meeting be held in Calgary on Thursday, August 1 to discuss components of a first draft of the Interim Report.

(c) That the Committee meet in Ottawa on Thursday, August 8 to hear witnesses in the morning and to consider the outline of the Interim Report in the afternoon and possibly continue on Friday, August 9.

(d) That a revised draft be couriered to members of the Committee on Thursday, August 15 for study.

(e) That the Committee meet on Monday, August 19 to consider the draft report, such review to continue until approval for tabling by Friday, August 23.

On motion of Steven Langdon, it was agreed,—That the Second Report of the Sub-committee on Agenda and Procedure be concurred in.

At 7:59 o'clock p.m., the Committee adjourned until 8:00 o'clock p.m. this day.

EVENING SITTING

(27)

The Special Joint Committee on Canada's International Relations met in Toronto at 8:05 o'clock p.m. this day, the Joint Chairman, Tom Hockin, presiding.

Members of the Committee present:

Representing the Senate: Richard Doyle, Philippe Gigantès.

Representing the House of Commons: Patrick Crofton, Suzanne Duplessis, Jim Edwards, Tom Hockin, Bud Jardine, Bill Kempling, Steven Langdon.

Les témoins font des déclarations et répondent aux questions.

A 18 h 25, la séance est suspendue.

A 18 h 50, la séance reprend à huis clos.

Le comité examine ses travaux futurs.

Le coprésident présente la Deuxième rapport du sous-comité du programme et de la procédure, comme suit:

DEUXIÈME RAPPORT

Votre Sous-comité s'est réuni le jeudi 18 juillet 1985 pour examiner les futurs travaux du Comité relativement à son ordre de renvoi du Sénat, en date du 27 juin 1985, et à son ordre de renvoi de la Chambre des communes, en date du 12 juin 1985, et recommande:

Qu'une lettre «*exprès*» soit envoyée à tout groupe ou personne qui ont demandé de comparaître devant le Comité mais, dont la demande n'a pu être acceptée.

Que le programme suivant soit établi pour l'étude du rapport intérimaire au Parlement:

a) Qu'il y ait une réunion à Toronto dans la soirée du 25 juillet 1985 pour discuter des propositions qui pourraient être incluses dans le rapport intérimaire.

b) Qu'il y ait une réunion dans l'après-midi du 1^{er} août pour discuter des éléments d'une première ébauche de rapport intérimaire.

c) Que le Comité se réunisse à Ottawa dans la matinée du 8 août pour entendre des témoignages et, qu'au cours de l'après-midi il étudie les grandes lignes du rapport intérimaire et, s'il y a lieu, que la réunion se poursuive le vendredi 9 août.

d) Qu'une copie révisée de l'ébauche soit envoyée, par courrier, aux membres du Comité, pour étude, le jeudi 15 août.

e) Que le Comité se réunisse le lundi 19 août pour étudier une ébauche de rapport et que ladite étude se poursuive jusqu'à approbation pour dépôt le vendredi 23 août.

Sur motion de Steven Langdon, il est convenu,—Que le Deuxième rapport du Sous-comité du programme et de la procédure soit adopté.

A 19h59, le Comité s'ajourne jusqu'à 20 heures.

SÉANCE DU SOIR

(27)

Le Comité mixte spécial sur les relations extérieures du Canada se réunit à Toronto, ce jour à 20 h 05, sous la présidence de Tom Hockin (*coprésident*).

Membres du Comité présents:

Représentant le Sénat: Richard Doyle, Philippe Gigantès.

Représentant la Chambre des communes: Patrick Crofton, Suzanne Duplessis, Jim Edwards, Tom Hockin, Bud Jardine, Bill Kempling, Steven Langdon.

In attendance: Jean Macpherson, Joint Clerk of the Committee; Gerald Wright, Study Director; Jean-François Rioux, Assistant to the Study Director; Michael Watkins, Staff Representative of the P.C. Party; Hubert Lussier, Staff Representative of the Liberal Party; Bruce Campbell, Staff Representative of the N.D.P. Party; Patrick Gossage, Media Co-ordinator.

Witness: Individual: Wayne H. Broughton.

The Committee resumed consideration of its Order of Reference from the Senate dated June 27, 1985, and its Order of Reference from the House of Commons dated June 12, 1985. (*See Minutes of Proceedings, Friday, June 28, 1985, Issue No. 1*)

The witness made a statement and answered questions.

At 8:56 o'clock p.m., the Committee adjourned to the call of the Chair.

Aussi présents: Jean Macpherson, cogreffière du Comité; Gerald Wright, directeur de l'étude; Jean-François Rioux, adjoint au directeur de l'étude; Michael Watkins, du personnel du Parti progressiste conservateur; Hubert Lussier, du personnel du Parti libéral; Bruce Campbell, du personnel du Nouveau parti démocratique; Patrick Gossage, coordonnateur des médias.

Témoin: A titre personnel: Wayne H. Broughton.

Le Comité reprend l'étude de son ordre de renvoi du Sénat, daté du 27 juin 1985, et de son ordre de renvoi de la Chambre des communes, daté du 12 juin 1985. (*Voir Procès-verbaux et témoignages du vendredi 28 juin 1985, fascicule n° 1*)

Le témoin fait une déclaration et répond aux questions.

A 20 h 56, le Comité s'ajourne jusqu'à nouvelle convocation du président.

Le cogreffier du Comité

Paul Belisle

Joint Clerk of the Committee

EVIDENCE

(Recorded by Electronic Apparatus)

[Texte]

Thursday, July 25, 1985

• 0900

The Joint Chairman (Mr. Hockin): Good morning and welcome to everyone who has come to hear the proceedings and to present briefs. Welcome back to committee members, after a long day yesterday.

As of now, we have 30 people who would like to make a comment on the SDI matter. I think we will have to close this list at 30 or 31 or 32 or fewer. I will try to put together some proposals on how to deal with this and when we can deal with it. Clearly, between 5 and 6 p.m. we cannot do 30. We have tomorrow afternoon, but there are travel arrangements. So let me just think of the alternatives in time and in how many people we can listen to.

I would like to welcome on the committee's behalf the Toronto Disarmament Network. We have Robert Penner, Wendy Wright, and Steve Shallhorn. Welcome. You have 15 minutes for the brief and 30 minutes for questions.

Ms Wendy Wright (Co-ordinator, Toronto Disarmament Network): Thank you. Just before Steve starts to present the brief, I would like to say that the three of us are elected members of the Co-ordinating Committee of the Toronto Disarmament Network and we are all staff members.

The Toronto Disarmament Network is a coalition of 78 peace and community groups in the Toronto area. We also have three other staff members and a volunteer base of about 1,000. We organize a variety of campaigns and demonstrations. These can be from cultural events to national campaigns. For instance, we participated very actively in the Peace Petition Caravan campaign last year. We have been very active with the other Canadian peace groups in organizing a national alliance of Canadian peace groups. We also initiated the Stop Star Wars campaign in May of this year.

Mr. Steve Shallhorn (Campaign Co-ordinator, Toronto Disarmament Network): The Toronto Disarmament Network is here today to convey to your our deep and unwavering opposition to Star Wars, which is sometimes known as the Strategic Defence Initiative, and to any Canadian participation in it, be it governmental or corporate. We are also outside this hotel today in a symbolic gesture of our determination to continue to build an active opposition to Canadian involvement in the nuclear arms race in general, and to Star Wars in particular. We are both a direct lobby group and a mobilizing organization. For us, both are important.

TÉMOIGNAGES

(Enregistrement électronique)

[Traduction]

Le jeudi 25 juillet 1985

Le coprésident (M. Hockin): Bonjour et bienvenue à tous ceux qui sont venus ici pour assister aux audiences et pour présenter des mémoires. Bienvenue également aux membres du Comité qui nous reviennent après une longue journée de travail hier.

Puisque déjà nous comptons 30 personnes qui désirent faire part de leurs observations sur l'Initiative de défense stratégique, je crois que nous devons limiter le nombre de personnes inscrites sur la liste à 30 ou 32. Je vais songer à la question et tenter de déterminer les arrangements à prendre et le moment propice. Il est évident que nous ne pouvons entendre les observations de 30 personnes entre 17 heures et 18 heures. Il y a demain après-midi, mais nous devons faire des préparatifs de voyage. Laissez-moi donc réfléchir au nombre de personnes que nous pourrions entendre et déterminer à quel moment nous pourrions le faire.

Au nom du Comité je tiens à souhaiter la bienvenue aux représentants du *Toronto Disarmament Network* qui sont Robert Penner, Wendy Wright et Steve Shallhorn. Vous disposerez de 15 minutes pour exposer votre mémoire et d'une période de 30 minutes pour vos questions.

Mme Wendy Wright (coordonnateur, Toronto Disarmament Network): Je vous remercie. Avant que Steve ne commence à exposer le mémoire, je tiens à souligner que nous trois sommes des membres élus du Comité de coordination du *Toronto Disarmament Network*. Nous faisons également partie du personnel de l'organisations.

Le *Toronto Disarmament Network* est une coalition de 78 groupes pacifistes et communautaires oeuvrant dans la région de Toronto. Nous avons également 3 employés et 1,000 bénévoles environ. Nous organisons diverses campagnes et manifestations. Il peut s'agir aussi bien d'événements culturels que de campagnes nationales. Par exemple, nous avons participé très activement à la campagne relative à la pétition pour la paix l'année dernière. En outre, de concert avec d'autres groupes pacifistes du Canada, nous avons participé très activement à la mise sur pied d'une alliance nationale des groupes pacifistes canadiens. Nous avons également lancé la campagne Arrêtons la guerre des étoiles, en mai dernier.

M. Steve Shallhorn (coordinateur de la campagne, Toronto Disarmament Network): Le groupe *Toronto Disarmament Network* est ici aujourd'hui pour vous exprimer notre opposition totale et inébranlable à la Guerre des étoiles aussi désignée comme l'Initiative de défense stratégique. Nous nous opposons également à toute participation canadienne, qu'il s'agisse de la participation du gouvernement ou de l'entreprise privée. Nous sommes également ici pour manifester symboliquement notre volonté d'organiser une opposition active à la participation du Canada à la course aux armements nucléaires, en général et à la Guerre des étoiles en particulier. Nous sommes à la fois un groupe de pression direct et une organisa-

[Text]

In May of this year, our 78-member coalition decided unanimously to make opposition to Star Wars the major focus of our efforts. We have mounted a letter-writing, lobbying, and newspaper ad campaign, which has been successful in mobilizing wide popular support to stop Star Wars. Our membership has grown by 20% since the beginning of this campaign, as has our volunteer base. To us it is clear: there is a huge constituency that is not only opposed to Star Wars, but is prepared to work actively against it.

We will not go into the technical flaws in the Star Wars plan; some of our colleagues later on in the proceedings will do that. The case is obvious—that Star Wars, as it is presented, cannot work. That, however, is not the point. The point is that if Star Wars cannot be what it is said to be, it must be something else. We see Star Wars as the logical consequence of the race for nuclear superiority. We see it as the same game but with a different name. It is a way of selling the arms race.

In 1979 NATO introduced cruise and Pershing II missiles, which led people to believe that the U.S. thought nuclear war could be won. In 1981 President Reagan confirmed these suspicions when he declared that a "limited" nuclear war was "winnable". U.S. officials at that time talked about being able to prevail in a protracted nuclear war. The public became alarmed. They did not like having their leaders thinking the unthinkable, let alone planning the unthinkable.

Well, the U.S. administration has learned a few things and has come to know that people will not accept nuclear war as an option. But in a cynical way, they believe they can sell us the arms race by calling it "defence"—by saying that Star Wars is designed to make nuclear war impossible. The Star Wars concept was developed in part for the U.S. administration by the High Frontier project. This is what the High Frontier had to say in one of their briefs reprinted in *Harper's* magazine:

The SDI proposal contains a radical approach that seeks to disarm ballistic missile defense opponents by stealing their language and cause.

This was done in March 1983, when Reagan, in his Star Wars speech, took a different tack from what he had before. He said his initiative would "render nuclear weapons impotent and obsolete". He rejected mutual assured destruction. He asked:

[Translation]

tion de mobilisation des masses. Pour nous ces deux aspects sont également importants.

• 0905

En mai dernier, notre coalition de 78 groupes membres a décidé unanimement de concentrer ses efforts essentiellement sur l'opposition à la Guerre des étoiles. Nous avons donc lancé une campagne d'envoi de lettres, de pressions et de sensibilisation par les journaux qui a réussi à rallier un vaste appui populaire afin de freiner la Guerre des étoiles. Depuis le début de la campagne notre liste de membres s'est accrue de 20 p. 100 de même que notre liste de bénévoles. Cet indice nous paraît sans équivoque: une bonne partie de l'électorat s'oppose non seulement au projet Guerre des étoiles mais est également disposé à travailler activement pour le contrer.

Nous n'avons pas l'intention de nous attarder aux vices techniques du projet Guerre des étoiles: plus tard au cours des audiences, nos collègues s'occuperont de cet aspect. De toute évidence, le projet Guerre des étoiles, tel qu'il est présenté, ne peut fonctionner. Cependant, là n'est pas la question. Le fait est que si le projet Guerre des étoiles ne peut être ce qu'il est censé être, il faut en déduire qu'il recèle d'autres caractéristiques. Nous estimons que le projet Guerre des étoiles est tout simplement la suite logique de la course à la supériorité nucléaire. Nous croyons qu'il s'agit du même jeu mais qu'il porte un nom différent. Il s'agit là tout simplement d'un moyen de faire accepter la course aux armements.

En 1979, l'OTAN amorçait officiellement la mise en service des missiles Cruise et Pershing II, ce qui amena les gens à croire que les États-Unis estimaient pouvoir gagner une guerre nucléaire. En 1981, le Président Reagan confirma ses soupçons quand il déclara qu'une guerre nucléaire «limitée» était «gagnable». À ce moment, les porte-paroles américains déclaraient que les États-Unis pourraient remporter une guerre nucléaire prolongée. Le public s'alarma. Les gens étaient rebutés à l'idée que leurs dirigeants pensaient à l'impensable, et encore plus, planifiaient l'impensable.

Voilà, l'administration des États-Unis en a tiré une leçon et sait maintenant que le peuple américain n'acceptera pas la guerre nucléaire comme possibilité. Mais cyniquement, ces administrateurs croient qu'ils peuvent nous vendre l'idée de la course aux armements en l'étiquetant «défense», et en affirmant que le projet Guerre des étoiles vise à rendre impossible la guerre nucléaire. Le principe de la Guerre des étoiles a été conçu en partie pour l'administration des États-Unis par le projet High Frontier. Voilà ce que les membres du projet High Frontier exposaient dans un de leur mémoire réimprimé dans le magazine *Harper's*:

Le projet d'Initiative de défense stratégique comporte une approche radicale qui tente de désarmer les opposants à la défense par missiles balistiques en mettant à profit leur propre langue et même leur cause.

Cette nouvelle perspective vit le jour en mars 1983 quand Reagan, dans son allocution sur la Guerre des étoiles, adopta une tactique différente de celle qu'il avait suivie depuis le début. Il affirma que son initiative rendrait les armes nucléai-

[Texte]

Would it not be better to save lives than to avenge them?

By evoking these images of saving lives, providing security and removing the threat, Reagan was taking the images of the peace movement and its call for arms control and using it to sell an escalation of the arms race and of U.S. military strategy. It is a classic bait and switch. Show people something they want, but give them something else. It is a sign of the strength of the peace movement that President Reagan would use our language. It is a sign of his pro-nuclear determination that he believes the citizens of the world will accept this logic.

To use the term Strategic Defense Initiative is a serious misnomer. It is simply not a defensive system. Rather, it is part of the development of a first strike capability that has characterized new American weapons systems in the 1980s. The Minuteman III, the cruise, Trident submarine missile and the MX are all extremely accurate and therefore potential first-strike weapons. Until now, both sides have relied on the idea that neither side could expect to launch a nuclear attack without the other side being able to retaliate and inflict unacceptable damage—the essence of mutual assured destruction. For the first time a strategic defence could reduce the possibility of a successful retaliatory launch by shooting down those missiles that would survive a first strike. In a time of high international tension, such as a regional crisis, this could lead a country with strategic defence into thinking it could launch a first strike and get away with it.

As former U.S. defense planner Dan Ellsberg has pointed out, it is not necessary to create a perfect first strike option for this strategy to be effective; one only needs to convince the other side that this option might be a plausible consideration to get important military leverage. This kind of nuclear brinkmanship could very well force the onslaught of a nuclear war.

Not surprisingly, the Soviet Union has made it clear that they view a strategic defence as offensive. Similarly, American officials, when asked what their opinion would be if the Soviets were to unilaterally deploy a strategic defence, also indicated they would view it as offensive. The length of time it would take to deploy any or all of the various weapons that make up the scheme could well spark a superpower confrontation on a much larger scale than the 1962 Cuban missile crisis. In his 1983 speech announcing Star Wars, Reagan stated that "if paired with offensive weapons... it could be viewed as fostering an aggressive policy". The real purpose of Star Wars is not defensive but, as Casper Weinberger put it, "we could be back in the situation we were in when we were the only nation with a nuclear weapon."

[Traduction]

res inutiles et périmées. Il rejeta le principe de destruction mutuelle assurée.

Ne serait-il pas plus souhaitable d'épargner des vies plutôt que de les venger?

En évoquant ces idées d'épargner des vies, d'assurer la sécurité et d'éloigner la menace, Reagan empruntait les symboles du mouvement pacifiste de même que sa mise en garde en vue de la limitation des armements et il les utilisait pour faire accepter l'escalade de la course aux armements et par conséquent la stratégie militaire des États-Unis. Il s'agit là d'un appât et d'un moyen détourné classique. Montrer aux gens quelque chose qu'ils veulent avoir mais leur donner quelque chose d'autre. Le fait que le président Reagan doive utiliser notre langage donne un aperçu de la vitalité du mouvement pacifiste. Puisque le président Reagan croit que les citoyens du monde entier accepteront sa logique, cela prouve à quel point il est déterminé à appuyer la cause du nucléaire.

Le terme Initiative de défense stratégique constitue une fausse appellation. Le système n'est pas seulement un système défensif. Au contraire, il fait partie d'un plan de première attaque qui est la caractéristique des nouveaux armements américains dans les années 1980. Les missiles Minuteman III, Cruise, les missiles du sous-marin Trident de même que le MX sont tous extrêmement précis et, par conséquent, sont des armes éventuelles de première attaque. Jusqu'à maintenant, les deux opposants se sont fiés au fait que ni l'un ni l'autre ne peut lancer une attaque nucléaire sans avoir à supporter la réplique de son adversaire qui peut amener des dommages irréparables, le germe d'une destruction mutuelle assurée. Pour la première fois, une Initiative de défense stratégique pourrait réduire considérablement la menace d'une contre-attaque en éliminant les missiles qui survivraient à l'attaque initiale. A un moment où la tension internationale est à son comble, cela pourrait inciter un pays doté d'un système de défense stratégique à penser à porter le premier coup et à pouvoir s'en tirer ainsi.

Comme l'indiquait l'expert en planification de la défense des États-Unis, Dan Ellsberg, il n'est pas nécessaire que la possibilité de première attaque soit absolument parfaite pour que la stratégie soit efficace; il suffit qu'une des nations convainque l'autre que cette solution est plausible pour obtenir une position de force importante sur le plan militaire. Ce genre de stratégie sur un fil de fer pourrait très bien amener le déclenchement d'une guerre nucléaire.

Comme il fallait s'en douter, l'Union soviétique a indiqué très clairement qu'il considère l'Initiative de défense stratégique comme une stratégie offensive. De même, on a demandé à des représentants américains qu'elle serait leur opinion si les Soviétiques déployaient unilatéralement un système de défense stratégique, et ils ont indiqué qu'ils considéraient qu'il s'agit d'un projet de nature offensive. Le temps qui sera nécessaire pour déployer les diverses armes constituant le système pourrait bien produire l'étincelle qui suffira à déclencher la confrontation entre les deux superpuissances à une échelle beaucoup plus importante que lors de la crise de Cuba en 1962. En 1983, dans une allocution visant à annoncer le projet Guerre des étoiles, le président Reagan a déclaré que: «si le système de défense stratégique était jumelé à des armes

[Text]

The comments made by Richard Nixon in this week's *Time* magazine show that he wanted to use nuclear weapons on four separate occasions. If the U.S. had been the only nation to possess weapons, he probably would have done it. The Soviets will counter any threat of this kind with a continued build-up of weapons to overwhelm any defensive measures. The U.S. in turn will build more to counter the countermeasures. If one wants to ensure a spiralling arms race, we think it is a good idea to support Star Wars.

The western countries are being told there are really only two options, MAD or Star Wars. But this is a false dichotomy. In fact, there is a third option, supported by the Toronto Disarmament Network and millions of people all over the world—namely, arms control. Arms control does not mean the transfer of the arms race into space in the vague hope that the other side will unilaterally stop arming. Arms control means garnering the political will to sit down and negotiate cuts in nuclear weapons and develop the technology and procedures for adequate verification. These are areas that are ripe for Canadian participation.

In the peace movement, we are well used to the argument that a freeze or other arms control proposal cannot be verified. Yet when Star Wars comes around, nothing is impossible; anything can be accomplished. If we set our minds to it, no challenge is unconquerable. These are not the words heard in describing the technical problems of verification. This is not the language we hear describing the need to create the political will for real arms control and disarmament. We believe that if it is possible to shoot down a warhead travelling in excess of 7,000 kilometres per hour in outer space then it is possible to keep track of its location on earth 17,000 kilometres . . .

The experts say a leak-proof defence system is not feasible and it could not work. It is not a solution. The arms race is not a technological problem and it will not be solved with a technological solution. The arms race is a political problem. It requires a political solution on a global scale.

[Translation]

offensives . . . il pourrait être considéré comme une incitation à une politique agressive». Le vrai but de la Guerre des étoiles n'est pas un but défensif, mais, comme l'a dit Casper Weinberger, «de nous mettre de nouveau dans la situation où nous étions quand nous étions le seul pays à posséder l'arme nucléaire».

• 0910

Les déclarations faites par Richard Nixon dans le numéro de *Time* de cette semaine montrent qu'il a voulu utiliser les armes nucléaires en quatre occasions distinctes. Si les États-Unis avaient été le seul pays à posséder l'arme nucléaire, ils l'auraient probablement fait. Les Soviétiques vont répondre à toute menace de cette sorte en continuant à accumuler des armes pour submerger toutes les défenses. À leur tour, les États-Unis vont en construire d'autres pour riposter à ces contre-mesures. Si l'on veut organiser une course effrénée aux armements, nous croyons que la meilleure façon imaginable est encore d'encourager le projet de Guerre des étoiles.

On dit aux pays de l'Ouest qu'il y a, en réalité, seulement deux possibilités: la destruction mutuelle assurée ou la guerre des étoiles. Mais cela est une fosse dichotomie. En fait, il y a une troisième possibilité, appuyée par le *Toronto Disarmament Network* (Réseau de Toronto pour le désarmement) et des millions de gens de par le monde—nommément, la limitation des armements. La limitation des armements ne signifie pas que l'on veuille transporter la course aux armements dans l'espace dans le vague espoir que l'adversaire décidera alors unilatéralement de cesser de s'armer. La limitation des armements signifie que l'on ordonne aux hommes politiques de s'asseoir à une table de négociation pour convenir de limiter les armes nucléaires et élaborer la technique et les procédures de vérification. Ce sont là des domaines où les Canadiens peuvent apporter leur contribution.

Dans le mouvement pacifiste, nous avons l'habitude d'entendre l'argument selon lequel un gel des armements ou toute autre mesure de limitation ne peut pas être vérifié. Mais, tant qu'il s'agit de la Guerre des étoiles, rien n'est plus impossible; on peut tout faire. Si nous nous y appliquons sérieusement, il n'est point de défi que nous ne puissions relever. Ce ne sont pas là les mots que l'on entend quand on nous parle des problèmes techniques de la vérification. Ce n'est pas là le langage que nous entendons quand on nous parle de la nécessité qu'il y a de créer la volonté politique nécessaire à une véritable limitation des armements et à un véritable désarmement. Nous croyons que s'il est possible de descendre un missile à ogive nucléaire se déplaçant dans l'espace à plus de 7,000 kilomètres à l'heure il doit être également possible de localiser son site de lancement sur la terre à 17,000 kilomètres de distance . . .

Les experts nous disent qu'un système de défense absolument imperméable n'est pas faisable et il ne pourrait pas fonctionner. Ce n'est pas une solution. La course aux armements n'est pas un problème technologique et ce problème ne peut donc pas admettre une solution technologique. La course aux armements est un problème politique. Il faut lui trouver une solution politique à l'échelle du globe.

[Texte]

Canada's experience with U.S. nuclear defence programs has been a painful one. The agreement between Canada and the U.S. to form NORAD was signed early in the term of the government of John Diefenbaker. As former Canadian ambassador George Ignatieff recalls in his memoirs, that agreement "amounted to a decision to give a foreign power control over our air defence forces in Canada". A commitment to deploy nuclear-tipped Bomarc missiles in Canada was a consequence of this agreement. When Diefenbaker balked at the idea of deploying the missiles, the pressure brought by the U.S. government contributed to the fall of the Diefenbaker government.

Similarly, the cruise missile issue has racked the country for years. Again, the will of the U.S. administration prevailed over a huge number of Canadians. A very real possibility exists that Star Wars systems, including nuclear weapons, may most effectively be deployed on Canadian soil. If the Canadian government or Canadian corporations involve themselves in Star Wars research, the U.S. government, contemplating deployment of a Star Wars system, will be able to argue that Canada is obligated to accept the nuclear weapons because it has cashed in on the research phase. If Canada gets involved in any way in Star Wars, the hands of this and future Canadian governments will be tied.

Last Friday a report in *The Toronto Star*—and I did not see this picked up in very many other places—revealed that the U.S. army has let a contract to four major U.S. weapons firms to develop a land-based missile that would intercept and destroy Soviet missiles in space. Because the missiles must be based near the Soviet Union, Canada would likely be the logical place to base the missiles of the Braduskill project, the report said. Even more frightening is a device consisting of a nuclear bomb surrounded by metal rods that would disable Soviet missiles. Leading Star Wars advocate Edward Teller suggests that this device could be "popped up" by rockets upon warning of a missile attack. The Union of Concerned Scientists points out, in its study of Star Wars, that such a system would have to be placed near the Soviet Union. Obviously, Canada would be a prime area to base such a system. On top of these potential threats is the North Warning System, which, as U.S. Defense Secretary Weinberger told a congressional committee, is an integral part of Star Wars.

American defence policies have a way of coming back to haunt Canadian governments. The Star Wars issue will not go away unless the Canadian government takes an unequivocal stance against any Canadian participation, whether govern-

[Traduction]

L'expérience que le Canada a eu des programmes de défense nucléaire des États-Unis a été très pénible. L'accord entre le Canada et les États-Unis en vue de former NORAD a été signé au début du gouvernement de John Diefenbaker. L'ancien ambassadeur canadien George Ignatieff rappelle, dans ses mémoires, que cet accord revenait à la décision de donner à une puissance étrangère le contrôle de nos forces de défense aériennes au Canada. L'engagement que nous avons pris de mettre en place au Canada des missiles Bomarc à ogive nucléaire était une conséquence de cet accord. Quand Diefenbaker hurla à l'idée de mettre en place les missiles, les pressions exercées par le gouvernement des États-Unis contribuèrent à la chute du gouvernement de Diefenbaker.

De même, la question des missiles Cruise a secoué ce pays pendant des années. Là encore, la volonté du gouvernement des États-Unis a prévalu sur celle d'un nombre considérable de Canadiens. Il est très possible que les dispositifs de la Guerre des étoiles, y compris les armes nucléaires, puissent être mis en place de la façon la plus efficace sur le sol canadien. Si le gouvernement canadien ou les entreprises canadiennes acceptent de participer à la recherche relative à la Guerre des étoiles, le gouvernement des États-Unis au moment de mettre en place le dispositif de la Guerre des étoiles, pourra prétendre que le Canada est dans l'obligation d'accepter sur son sol les armes nucléaires étant donné qu'il a participé aux bénéfices de la phase de recherche. Si le Canada joue un rôle, quel qu'il soit, dans la Guerre des étoiles, le gouvernement canadien d'aujourd'hui et les prochains gouvernements canadiens auront les mains liées.

Vendredi dernier, un article dans *The Toronto Star*—je n'ai pas vu cette information dans beaucoup d'autres journaux—révélaient que l'armée des États-Unis avait passé un contrat avec quatre importantes fabriques d'armements aux États-Unis pour mettre au point un missile sol-espace capable d'intercepter et de détruire les missiles soviétiques dans l'espace. Étant donné que ces missiles devront être basés près de l'Union Soviétique, le Canada serait tout naturellement le lieu logique pour servir de base de lancement aux missiles du projet Braduskill, selon cet article. Plus effrayant encore est ce dispositif consistant en une bombe nucléaire entourée de barres métalliques qui détruirait les missiles soviétiques. Un des plus ardents défenseurs de la Guerre des étoiles, Edward Teller, suggère qu'on fasse sauter ce dispositif comme un «bouchon de champagne» à partir de fusées dès que l'alarme d'une attaque de missiles serait donnée. L'*Union of Concerned Scientists* (Union des scientifiques concernés) fait remarquer dans son étude sur la Guerre des étoiles qu'un tel dispositif devrait être mis en place près de l'Union Soviétique. Évidemment, le Canada serait un site de choix pour établir la base d'un tel dispositif. À toutes ces menaces potentielles, s'ajoute le *North Warning System* (dispositif d'alarme du Nord), qui constitue, comme l'a déclaré à une commission du Congrès le secrétaire à la défense des États-Unis M. Weinberger, une partie intégrante du système de la Guerre des étoiles.

Les politiques de défense américaines trouvent toujours le moyen de retomber sur le dos des gouvernements canadiens. La menace de la question de la Guerre des étoiles ne se dissipera pas tant que le gouvernement canadien n'aura pas

[Text]

ment or corporate. If the government does decide to involve itself, it will not mean just one decision but many decisions over a period of time. Canadian integration into a Star Wars compatible system, Canadian corporate contracts, government assistance to Canadian corporations, testing ground stations, testing with shuttle flights, deployment, and political support will all require decisions, and most of them will become public battles. The only acceptable response from the Canadian government must be an unequivocal no at this stage. We do not think Canadians want this government to be party to the breaking of one of the few arms control agreements that are in place.

• 0915

Star Wars development, let alone testing or deployment, clearly violates Article 5 of the Anti-ballistic Missile Treaty. More of this will be heard in the brief from Lawyers for Social Responsibility.

The economic cost of the arms race is being felt at home and abroad. Without the vast increases of resources that would be squandered on Star Wars. Technology for example could be developed to solve the serious problems of the African drought. Resources currently being spent on the arms race could be used for the starving and for the improvement of the standard of living for many Canadians.

We totally reject the argument that the current stage is only research, without prejudice to deployment. If the Canadian government were to propose a project of similar size in terms of percentage of national budget, the amount would be in the neighbourhood of \$3 billion. Would our government spend \$3 billion on a project without intention of completion? I think the answer to that is clearly no.

Western allies such as Australia, Greece, Denmark, Norway and France have said no to Star Wars. Under pressure from the peace movement, opposition parties in many countries have taken a stronger disarmament position. Such parties are on the doorstep of power in Germany, the Netherlands, Belgium and perhaps even Britain. Canada should join these countries that have said no by exercising its sovereign right to disagree with an ally and object to the policies of an alliance of which it is a member.

The role of the 78 groups in the TDN and of thousands of supporting members is to mobilize and activate popular opinion for disarmament. We can assure you that along with parallel coalitions across the country, we will be carrying forward this debate long after this committee has left. Our

[Translation]

pris une position inéquivoque contre toute participation canadienne à ce projet, qu'il s'agisse de participation du gouvernement ou des entreprises. Si le gouvernement décide finalement de s'engager dans cette aventure, cela n'impliquera pas seulement une décision mais de nombreuses décisions sur une longue période de temps. L'intégration du Canada dans un dispositif cohérent de Guerre des étoiles, les marchés passés avec des entreprises canadiennes, l'aide du gouvernement aux entreprises canadiennes, les stations d'essai au sol, les essais avec des vols de navette, la mise en place, le soutien politique, tout cela demandera des prises de décisions, et la plupart de ces prises de décisions deviendront des batailles publiques. À ce stade, la seule réponse acceptable de la part du gouvernement canadien doit être un non sans équivoque. Nous ne pensons pas que les Canadiens veulent que leur gouvernement participe à la rupture de l'un des rares accords de limitation des armements qui existe actuellement.

La mise au point du système de la Guerre des étoiles, sans parler des essais ou de sa mise en place, est en violation flagrante de l'article 5 du traité interdisant les missiles balistiques. À ce sujet, nous entendons l'exposé des conseillers juridiques en matière de responsabilité sociale.

Le coût économique de la course aux armements se fait sentir ici et à l'étranger. Avec toutes les ressources que l'on gaspille de plus en plus pour le projet de la Guerre des étoiles, on pourrait par exemple mettre au point une technologie capable de résoudre les sérieux problèmes de la sécheresse en Afrique. Les ressources que l'on dépense actuellement dans la course aux armements pourraient être utilisées pour ceux qui souffrent de la famine et pour améliorer le niveau de vie de beaucoup de Canadiens.

Nous rejetons carrément l'argument selon lequel nous en sommes seulement au stade de la recherche sans préjudice de la mise en place du système. Si le gouvernement canadien devait proposer un projet d'une même importance en terme de pourcentage du budget national, les sommes consacrées à ce projet atteindraient à peu près 3 milliards de dollars. Est-ce que notre gouvernement dépenserait 3 milliards de dollars sur un projet sans avoir l'intention de l'exécuter? Je pense que la réponse à cela est simplement non.

Nos alliés occidentaux, comme l'Australie, la Grèce, le Danemark, la Norvège et la France ont dit non au projet de la Guerre des étoiles. Sous la pression des mouvements pacifistes, les partis d'opposition dans de nombreux pays ont adopté une attitude plus ferme en matière de désarmement. Ces partis sont sur le point d'arriver au pouvoir en Allemagne, au Pays-bas, en Belgique et peut-être même en Grande-Bretagne. Le Canada devrait se joindre aux pays qui ont dit non, en exerçant son droit souverain d'être en désaccord avec un allié et d'avoir des objections aux politiques d'une alliance dont il est membre.

Le rôle des 78 groupes du TDN et de ses milliers de membres sympathisants est de mobiliser l'opinion public en faveur du désarmement. Nous pouvons vous assurer que, de concert avec des coalitions parallèles dans tout le pays, nous allons poursuivre ce débat longtemps après que ce comité

[Texte]

coalition, like the peace movement in general, is diverse. We include business people, labour groups, scientists, performing artists, women's groups, church groups and people from all political philosophies. We explain this to you because frankly we think it is not only the validity of our opinions that are important but the size and breadth of the constituency we represent.

Many other peace movement representatives are here with us today. If allowed, with your 31 or 32 groups they too would tell you their opposition to Star Wars. Many here represent constituencies much larger than tiny, so-called strategic studies groups that are so often called upon to balance the view of the peace movement.

Through the cruise missile debate the peace movement has developed public support, organizational vehicles and a solid base from which to advance our case. We cannot pretend we have the resources of those who promote the arms race, but no amount of clever wording, manipulation, secrecy or rationalization can sell the arms race to an informed public. We are confident that our politicians will either adapt to the concerns of our constituency or be surpassed. Polls show that in the last federal election 3% to 6% of the population voted with disarmament as their top priority. Only the issues of the government and economy were higher. This percentage was higher than such important issues as abortion, capital punishment, transportation or health care.

A direct electoral confrontation on a major disarmament issue facing Canada such as Star Wars would undoubtedly produce a higher result. We can, with some confidence, say to you that the political fall-out from the pro-Star Wars position will be felt for years to come. The issue will simply not go away.

Politics are important, but surely this matter calls for consideration beyond politics alone. We are not talking about a simple matter of Canadian policy. We are talking about the issue of survival of the human race. We are talking about life and death—yours, ours, and those of your families and friends. It is this generation that will make the choices that will either end the arms race or end the human race, because one thing is certain: no one but a fool could believe the arms race can continue at its present pace without coming to its inevitable conclusion, the destruction of the planet.

We call on our political leaders to have the courage to say this and to act accordingly. Are you sure Star Wars will not make nuclear war more likely? The TDN and millions of people around the world are convinced that it is a needless escalation of the arms race. Forget economics, technology, and

[Traduction]

l'aura abandonné. Notre coalition, comme le mouvement pacifiste en général, est diverse. Nous comptons dans nos rangs des gens d'affaires, des syndicats, des scientifiques, des artistes, des groupes de femmes des groupes religieux et des gens de tous les horizons politiques. Nous vous expliquons tout cela parce que, en toute franchise, nous pensons que ce n'est pas seulement la validité de nos opinions qui est importante, mais aussi l'importance et le nombre des gens que nous représentons.

Beaucoup d'autres représentants de mouvements pacifistes sont ici parmi nous aujourd'hui. Si cela leur étaient permis, avec vos 31 ou 32 groupes, eux aussi manifesteraient leur opposition à la Guerre des étoiles. Beaucoup de personnes ici représentent des groupes de gens beaucoup plus importants que les minuscules soit disant groupes d'étude stratégique auxquels on fait si souvent appel pour contrebalancer l'opinion du mouvement pacifiste.

Grâce au débat sur le missile Cruise, le mouvement pacifiste a obtenu son appui populaire, des moyens organisationnels et une solide base de départ pour notre cause. Nous ne pouvons pas prétendre posséder les ressources de ceux qui encouragent la course aux armements, mais ce ne sont pas les belles paroles, la manipulation, le secret ou les raisonnements qui peuvent vendre le concept de la course aux armements à un public bien informé. Nous savons que nos politiciens sauront s'adapter aux préoccupations de nos membres, soit seront dépassés par les événements. Les enquêtes d'opinions montrent que lors de la dernière élection fédérale de trois à six pour cent de la population, au moment de voter, accordaient la priorité au désarmement. Seules les questions de gouvernement et l'économie passaient avant. Le pourcentage était plus élevé que celui recueilli sur des questions pourtant importantes comme l'avortement, la peine capitale, les transports ou l'assurance-maladie.

Une confrontation électorale directe sur une grande question de désarmement concernant le Canada, comme la Guerre des étoiles, susciterait sans aucun doute une part d'intérêt encore plus grande. Nous pouvons, en toute confiance, vous dire que les retombées politiques de l'attitude en faveur de la Guerre des étoiles se feront sentir pendant de nombreuses années. Cette question n'est pas prêt de disparaître.

La politique c'est important, mais cette question transcende la politique. Et nous ne parlons pas ici d'une simple question de politique canadienne. Nous parlons ici de la question de la survivance de la race humaine. Nous parlons de vie et de mort—et il est question de vous, de nous et de vos familles et de vos amis. C'est la présente génération qui fera les choix qui vont soit mettre fin à la course aux armements, soit mettre fin à la race humaine, car une chose est certaine: il faudrait être fou pour croire que la course aux armements peut continuer au rythme actuel sans arriver à sa conclusion inévitable, la destruction de la planète.

Nous exhortons nos dirigeants politiques à avoir le courage de le dire et d'agir en conséquence. Êtes-vous sûr que la Guerre des étoiles n'augmentera pas les probabilités d'une guerre nucléaire? Le TDN et des millions de gens de par le monde sont convaincus qu'il s'agit là d'une escalade inutile de

[Text]

forget partisanship. If you believe Star Wars might make nuclear war more likely you owe it to yourself, your family, your constituents to say, as loudly as possible, no to Star Wars.

The Joint Chairman (Mr. Hockin): Thank you. We are going to keep each questioner strictly to five minutes, because we have a very full day and if we fall behind we will be in real trouble. Mr. Axworthy is first.

Mr. Axworthy: Thank you, Mr. Chairman. Let me say that I welcome the presentation by the Toronto Disarmament Network. We have had, over the past couple of weeks, certain individuals appear before us who have said that such groups are what he—Mr. Lewis—describes as Lenin's idiots; I am glad you are here to talk for the wide constituency you represent. That is really why this committee is here, to listen to that kind of broad-based constituency and not the self-styled experts in the field.

• 0920

I want to raise a question with you about the options and the choices. You clearly come down against Star Wars, and that is legitimate. What we see, however, during the course of these hearings is that Star Wars is only a small part of a much larger puzzle that is being put in place. The Americans are fundamentally shifting their whole approach to strategic and defensive concepts in North America. North America is no longer a fortress; it is now on the front lines of the nuclear arms race because of the shift to a defensive or a war-fighting strategy. Again, those self-styled experts say we cannot ignore that, and I think that is correct; we cannot ignore that shift in American policy. The key question is, what does Canada do to respond to it?

You have put forward the option that we must pursue the question of arms control. Let me raise this question. How would the various groups and coalitions that you represent react or respond to a necessity of Canada, if it says no to Star Wars, looking at building up its own independent surveillance and detection systems in Canada so that we would have the same requirement to analyse and apprehend whatever problems there might be, but do so in terms of what we consider to be our own position? Would that aid and abet the desire for more arms control? Or would you consider that just another useless expenditure of military money? Have you thought about that option and what it would mean to you and how you might respond to that?

Mr. Shellhorn: We certainly thought about that option. We would be in favour of Canada becoming involved in some sort of surveillance system, but I think we prefer an international effort. I think the discussion within the network so far has been that we would call for the strengthening of the role of the United Nations in arms control and that Canadian technology,

[Translation]

la course aux armements. Oubliez l'économie, la technologie, oubliez les partis. Si vous croyez que la Guerre des étoiles peut augmenter le risque de guerre nucléaire, vous devez à vous même, vous devez à votre famille, à vos électeurs, de dire, haut et fort, non à la Guerre des étoiles.

Le coprésident (M. Hockin): Je vous remercie. Nous allons limiter chaque question à 5 minutes, pas plus, parce que nous avons une journée très chargée et si nous nous retardons nous aurons des ennuis. Monsieur Axworthy est le premier.

M. Axworthy: Merci, monsieur le président. Laissez-moi vous dire que j'accorde un accueil favorable à l'exposé du *Toronto Disarmament Network* (Réseau de Toronto sur le désarmement). Au cours des quelques dernières semaines, certaines personnes ont comparu devant nous pour nous dire que ces groupes sont, comme les appelle M. Lewis, des idiots à la Lénine; je suis heureux que vous soyez ici pour parler au nom de tous ceux que vous représentez. C'est exactement pour cette raison que le Comité existe, pour entendre les représentants de groupes importants et non pas des experts dans leur tour d'ivoire.

J'aimerais vous poser une question sur les options et les choix qui s'offrent à nous. Vous vous opposez clairement à la Guerre des étoiles, et c'est là fort légitime. Les audiences qui se déroulent actuellement ont toutefois démontré que la Guerre des étoiles n'est en fait qu'une petite partie d'un casse-tête beaucoup plus grand. Les Américains réorientent fondamentalement toute leur conception en fonction de principes stratégiques et défensifs en Amérique du Nord. L'Amérique du Nord n'est plus une forteresse; elle se situe maintenant sur les lignes de front de la course aux armes nucléaires étant donné l'adoption d'une stratégie de défensive ou de destruction des armements. Les experts nous diront encore une fois que nous ne pouvons pas négliger tout cela, et je crois que c'est vrai; nous ne pouvons pas négliger cette réorientation de la politique américaine. La question clé est de savoir ce que le Canada entend faire pour y répondre.

Vous avez mis de l'avant la possibilité que l'on poursuive le contrôle des armements. Laissez-moi vous poser une question. Comment les divers groupes et coalitions que vous représentez réagiraient-ils à la nécessité qu'aurait le Canada, s'il dit non à la Guerre des étoiles, d'étudier l'établissement de ses propres systèmes indépendants de surveillance et de détection? Nous devrions alors effectuer la même analyse et nous pencher sur les mêmes problèmes, mais de notre propre point de vue. Cela irait-il dans le sens d'un plus grand contrôle des armements? Ou croyez-vous qu'il ne s'agirait que d'autres dépenses militaires inutiles? Avez-vous réfléchi à cette possibilité et à sa signification? Quelle serait votre réaction à ce sujet?

M. Shellhorn: Nous avons certainement réfléchi à cette possibilité. Nous serions en faveur de l'établissement par le Canada d'un système de surveillance, mais je crois que nous préférierions malgré tout des efforts internationaux. Les discussions qui ont jusqu'à maintenant eu lieu dans notre réseau semblent aller dans le sens d'un plus grand rôle des

[Texte]

and perhaps even Canadian economic support, could be used as an integral part of that strengthened role for the United Nations.

I think generally the peace movement tends to be internationalist and would prefer that we do this in concert with other nations rather than going it alone. We do have considerable expertise in some areas of space technology, particularly in satellites. Something along the lines of the International Satellite Monitoring Agency is something that we would support, and it would be something that Canada could participate in, perhaps actually get greater economic benefit and economic spin-off from that type of peaceful exploration of space or use of technology in space than we would for the type of work that is being proposed under the Star Wars scheme. I think it is generally considered that the Americans are not likely to hand out lots of high-tech, high-classified information to subsidiary countries.

Mr. Axworthy: May I have a supplementary question? I take from that you would not be adverse to the notion that Canada invest the government money in the development of some of the technology that might fit that kind of role as an alternative. It seems to me, as we progress and evolved in our own thinking, that may be one of the real important benefits of this debate. There are alternatives for Canada other than getting involved in Star Wars, not only in terms of responding to this new situation of a changed defensive and security environment, but it also may provide us with a platform to move into a more effective international verification system.

I take it that the coalition you represent, if not supportive of it, at least would be prepared to consider and properly examine that as an alternative to our involvement in Star Wars, in a sense starting our own projects but leaning toward a more international control and verification system. Is that a fair statement or response?

Mr. R. Penner: I think it depends on the context. Certainly we would consider it, but the context has to be a much different framework from what we now operate under. It cannot just be a little part of a big scheme without looking at the big scheme. If Canada is going to take a role in terms of verification or surveillance, it has to be looked at in a broader context; and just to say we will do this little part, we would have to be very clear that little part was not part of the same military strategy that has dominated the thinking of the western nations in terms of nuclear weapons. It would really depend strongly on the context. Frankly, if it was just dealt with on a small level, I think we would doubt that it would really address the questions of where that kind of role for Canada would take us.

• 0925

[Traduction]

Nations unies en matière de contrôle des armements. La technologie canadienne, et peut-être même de l'aide économique canadienne, pourrait être employée pour renforcer le rôle des Nations unies.

Le mouvement pour la paix tend généralement à être internationaliste et préférerait à mon avis que des mesures soient prises de concert avec d'autres pays. Nous avons une compétence considérable dans certains secteurs de la technologie spatiale, particulièrement des satellites. Nous appuyons le principe d'une Agence internationale de satellites de contrôle. En prenant part aux travaux d'une telle agence, le Canada pourrait retirer de cette exploration pacifique de l'espace ou de l'utilisation des technologies spatiales des avantages économiques plus grands que ce qui nous est proposé dans le cadre de la Guerre des étoiles. Il est généralement admis que les Américains ne sont pas enclins à fournir à leurs associés de l'information secrète sur des technologies de pointe.

M. Axworthy: Puis-je poser une question complémentaire? D'après ce que vous dites, vous ne vous opposeriez pas au fait que le Canada investisse l'argent du gouvernement dans le développement d'une technologie de rechange qui pourrait jouer ce rôle. À mesure que nous progressons dans notre propre réflexion, il me semble voir là un avantage réel important. Le Canada a devant lui d'autres possibilités que de se lancer dans la Guerre des étoiles, non seulement pour ce qui est de sa réaction à cette nouvelle situation en matière de défense et de sécurité, mais aussi dans la perspective d'un système international de vérification plus efficace.

Je suppose que la coalition que vous représentez, à défaut d'appuyer l'adoption de notre propre projet en vue d'un système de contrôle et de vérification plus international, serait au moins prête à considérer et examiner ce projet en tant que solution de rechange à la Guerre des étoiles. Est-ce juste?

M. R. Penner: Je crois que cela dépend du contexte. Nous considérerions certainement cette possibilité, mais le contexte doit être fort différent de ce que nous connaissons aujourd'hui. On ne peut parler d'une petite partie d'une grande structure sans considérer l'ensemble de cette structure. Si le Canada joue un rôle en matière de vérification ou de surveillance, il faut bien en étudier la portée; et même si c'est là notre seule contribution, il faut s'assurer qu'elle ne découle pas de la stratégie militaire qui a inspiré les nations occidentales en matière d'armes nucléaires. Tout est fonction du contexte. Si cette question n'était pas traitée à fond, nous aurions des doutes quant aux effets du rôle du Canada.

The Joint Chairman (Mr. Hockin): Mr. Jardine.

Mr. Jardine: You raised a good number of questions in a rather comprehensive paper this morning. I would like to get out of the heavens for a moment, get down a little closer to earth and ask you what you see as the role of the Canadian

Le coprésident (M. Hockin): Monsieur Jardine.

M. Jardine: Vous avez soulevé plusieurs points dans votre présentation de ce matin. Je voudrais maintenant vous demander comment vous percevez le rôle des Forces armées canadiennes. D'après vous, leur présence est-elle nécessaire?

[Text]

Armed Forces. Do you believe we should have an armed force in Canada, and what do you see that role as being?

Mr. R. Penner: We are not a pacifist organization; we have pacifist groups within our coalition, but that is not the binding unity of all 78 groups. We are not against defence per se. We are specifically against the use of the term defence to promote the nuclear arms race, which is clearly what is being used by Canadian officials, American officials and other western officials. We do not call for disarming Canada and we do not call for the unilateral disarmament of any nation. We are strictly for multilateral disarmament, but we think there is plenty of ground to disarm safely on the nuclear question without risking the security of any nation. Certainly we do not want to risk the security of the Canadian nation.

Mr. Shallhorn: If I could add to that, I think the views of retired Major General Leonard Johnson suggest that all military forces should be contained within their national borders. We would hold that to be true for Canada as well as all nations.

Mr. Jardine: Then you have no objections to the alliances to which we now belong, NATO and NORAD.

Mr. R. Penner: We are not opposed to NATO per se; we object to the specific policy, some specific policies, of NATO. The policy of being able to initiate a nuclear war is the official policy of NATO. We object to the starting of a nuclear war, if threatened. We object to the strategy of the deployment of cruise and Pershing II missiles. We object to the strategy of Star Wars. There are specific things about NATO policy to which we object. We do not call for the withdrawal of Canada from NATO; we call for Canada to take an independent stand on the questions of crucial importance to this country.

If Canada is unable to take a stand within NATO, is unable to represent the wishes of its people within NATO, then we would want to see that question dealt with thoroughly; but at this point we do not call for a withdrawal from NATO or NORAD.

Mr. Jardine: When you talked about arms control, you mentioned in your paper sitting down and negotiating cuts in nuclear weapons. Do you draw the line at that? What do you think of cuts in conventional forces as well? Surely that is only one side of the spectrum. If we were to do away with nuclear weapons, what are we then faced with when we look at the eastern bloc and their massive build-up of conventional arms?

Mr. Shallhorn: At the same time we initiated our Stop Star Wars campaign, at the same general meeting we also came to agreement on the basis of unity. That basis of unity lists our opposition to nuclear weapons, as well as conventional weapons, in the sense that it does not matter much whether you are killed with a conventional weapon or a nuclear weapon—you are still dead.

Technology is moving now such that there is less and less a distinction between nuclear weapons and conventional weapons. Some people in the United States have suggested that the neutron bomb, or the enhanced radiation device, is not a nuclear weapon but a conventional weapon. Also somewhere

[Translation]

M. R. Penner: Nous ne sommes pas avant tout organisme pacifiste, même s'il y a des groupes pacifistes dans notre coalition de 78 groupes. Nous ne nous opposons pas à la défense comme telle mais nous sommes contre l'utilisation du terme «défense» par les autorités canadiennes, américaines et autres, lorsqu'on parle de la course aux armements. Nous ne préconisons pas le désarmement pour le Canada ni le désarmement unilatéral pour tout autre pays mais plutôt le désarmement multilatéral. Nous croyons qu'il est possible d'envisager le désarmement sans menacer la sécurité d'un pays. Il est bien certain que nous voulons éviter tout risque de ce genre pour le Canada.

M. Shallhorn: Je voudrais seulement reprendre les propos du major-général Leonard Johnson, maintenant à la retraite, qui avait déclaré que les forces militaires devraient être maintenues à l'intérieur de leurs limites nationales. Cela pourrait s'appliquer au Canada et aux autres pays.

M. Jardine: Vous ne vous opposez donc pas à nos affiliations avec l'OTAN et NORAD.

M. R. Penner: Nous ne sommes pas opposés à l'OTAN mais plutôt à certaines politiques de l'OTAN, en particulier celles portant sur le déclenchement possible d'une guerre nucléaire. Nous sommes contre le déclenchement d'une guerre nucléaire, contre le déploiement de missiles Cruise et Pershing II, contre la stratégie de la Guerre des étoiles. Nous n'exigeons pas le retrait du Canada de l'OTAN mais nous voulons que le Canada adopte une position ferme sur les questions qui touchent notre pays.

Si le Canada ne peut jouer ce rôle au sein de l'OTAN et ne peut y représenter l'opinion de sa population, nous voudrions alors que la question soit traitée en profondeur sans que le retrait de l'OTAN ou de NORAD ne soit nécessaire à ce stade-ci.

M. Jardine: Au sujet de la limitation des armements, vous avez parlé de négociations pour réduire les armes nucléaires. Souhaitez-vous aussi une réduction des armes conventionnelles? Il ne s'agit-là que d'une facette de la question. Si nous abandonnions les armes nucléaires, que nous arriverait-il face à la prolifération massive d'armes conventionnelles dans les pays du Bloc de l'Est?

M. Shallhorn: Lorsque nous avons amorcé notre campagne contre la Guerre des étoiles, nous avons convenu de nous opposer à la fois aux armes nucléaires et aux armes conventionnelles parce que l'objectif visé est le même.

La technologie est tellement poussée qu'il est de plus en plus difficile d'établir une distinction entre les armes nucléaires et les armes conventionnelles. Selon certains Américains, la bombe à neutrons ou les armes à rayons ne sont pas des armes nucléaires mais plutôt des armes conventionnelles. De plus, il y

[Texte]

within this grey area is the whole area of biological chemical weapons, and obviously we would be opposed to those as well.

It is not an overnight situation. We think what first has to happen is we have to stop the growth of nuclear weapons; from there we can work on reducing the level of nuclear weapons and conventional weapons.

• 0930

Mr. R. Penner: I should say that we totally reject the argument that an increase in conventional armament in Europe would reduce the risk of nuclear war. That argument is put forward by some arms control people. We reject that argument. We think heightened military tension in any part of the world in fact increases the likelihood of nuclear war. We think the most likely way a nuclear war will start is through a conventional conflict, a localized conflict someplace in the world. So we do not accept the argument that there is not military parity right now between the superpowers and we do not accept the argument that the NATO forces or any western forces need to be increased to lower the risk of nuclear war. In fact we think it is the opposite, and we share that view with many arms control experts as well.

The Joint Chairman (Mr. Hockin): Thank you very much. Pauline Jewett.

Ms Jewett: Thank you, Mr. Chairman. Welcome to the Toronto Disarmament Network and a very excellent brief.

I was pleased to see you coming out in favour of ISMA as the best contribution Canada could make because it is multilateral. I remind all of us that in 1982 the Standing Committee on External Affairs and National Defence in its security and disarmament reference did make an all-party recommendation that Canada should not just approve the idea of an international satellite monitoring agency but that it would be an active participant, that it would be one of the consortium that would participate in the development of ISMA. As a parenthesis, I hope we may do that again. I was glad to hear the other day that this proposal is on the front burner after being a little on the back burner for a while.

I think you are right to put the whole development of Star Wars in a larger strategic framework. In your analysis you do emphasize—and I think we all have—that it involves a fair change in strategic doctrine, but when you look back to, say, Presidential Directive 59, which seems to me to be a very significant turning-point—and that was in the last months of the Carter administration—would you not say that the whole idea of a war-fighting strategy really emerged particularly strongly at that time, the whole approach became less preventive and much more fighting, the mentality became a mentality of being able to fight and win a nuclear war?

In view of the fact that you would agree that Star Wars, for all of its use of the word "defence", is also a war-fighting mentality... Or would you agree with that? If that is the case, are we making a mistake to emphasize too much a change in strategic doctrine?

[Traduction]

a la question des armes chimiques biologiques et nous nous y opposons bien sûr.

Ce n'est pas une question que nous pourrions régler rapidement. Il nous faut d'abord empêcher la prolifération d'armes nucléaires et ensuite nous pourrions réduire les armes nucléaires et les armes conventionnelles.

M. R. Penner: Nous nous opposons fermement à l'argument avancé par des tenants de la limitation des armements et selon lequel une augmentation des armes conventionnelles en Europe minimiserait les risques de guerre nucléaire. L'intensification des tensions militaires dans le monde ne fait qu'augmenter les menaces de guerre nucléaire. D'ailleurs une Guerre nucléaire découlerait sûrement d'un conflit localisé. Nous nous opposons aux arguments invoquant l'inégalité militaire entre les deux superpuissances et l'augmentation des forces de l'OTAN ou de toute force occidentale en vue de réduire la menace nucléaire. Nous croyons que c'est exactement le contraire et nous nous rallions à l'opinion de nombreux experts en matière de limitation des armements.

Le coprésident (M. Hockin): Merci beaucoup. Madame Pauline Jewett.

Mme Jewett: Merci, monsieur le président. Je souhaite la bienvenue au *Toronto Disarmament Network* et je les remercie de leur excellente présentation.

Je suis heureuse de voir que vous croyez que la création d'une agence internationale de satellites de contrôle constituerait la meilleure contribution du Canada étant donné son caractère multilatéral. Je vous rappelle qu'en 1982, le Comité permanent des Affaires extérieures et de la défense nationale avait recommandé que le Canada participe activement à une agence internationale de satellites de contrôle. Entre parenthèses, j'aimerais bien que nous puissions répéter cette expérience. Je suis très contente d'apprendre que cette proposition a été remise à l'étude dernièrement après avoir été mise de côté pendant quelque temps.

Vous avez raison d'incorporer la Guerre des étoiles dans un cadre stratégique plus vaste. Dans votre analyse, vous soulignez—et je pense que nous l'avons tous fait—qu'il faut modifier la doctrine stratégique. La Directive Présidentielle 59 établie au cours des derniers mois de l'administration Carter, a vraiment servi de pivot; c'est là que l'idée d'une stratégie de lutte a fait surface et que l'accent a été mis de moins en moins sur la prévention et de plus en plus sur la lutte et les possibilités de gagner une guerre nucléaire.

D'après vous, la Guerre des étoiles s'inscrit-elle dans cette optique? Si c'est le cas, devrions-nous cesser de mettre l'accent sur un changement d'orientation stratégique?

[Text]

Mr. R. Penner: I think that is clearly our position. As we said in our brief, it is the same game with a different name. It is a way of selling the arms race; it is a way of continuing a strategy that some people seem to believe is possible that is the possibility of winning a nuclear war.

We have some trouble with dealing with Star Wars on a technical level, whether at work, a big change, all these different kinds of technology. We really think it fits in exactly with the strategy that has been well enunciated since Presidential Directive 59, and in fact was in place even before it was enunciated that formally, which was us striving to win a nuclear war.

We think Star Wars is sold as a defensive system. It is a defensive system like the shield of a warrior is defensive. He has a sword and he has a shield and they work together. We see that as a way of being able to carry out an aggressive nuclear war. We think that is a common position of leaders of western nations that certainly is opposed by a huge number of the populations, including Canada. This is, as we point out in the brief, a little more subtle way of presenting it than perhaps saying they thought they could win a nuclear war or prevail in a protracted nuclear war. So it is a more subtle way of doing it. It is a way of selling it. They have given it a lot of thought since 1979 and 1981, but it is the same game with a different name.

Ms Jewett: An unrelated question: The use of the word "defence" and what we mean by it... By the way, I would take it you would still allow Canada to have peacekeeping forces, not just...

Mr. Shallhorn: Yes, whatever that means.

Mr. R. Penner: It is certainly dependent on the circumstances. We have to be very careful with language. If they are truly peacekeeping, we certainly would want to consider that.

• 0935

Mr. Shallhorn: Again, that would be peacekeeping through the United Nations.

Ms Jewett: Yes, of course.

Mr. Shallhorn: Most, if not all, of Canada's efforts in these areas should be done through that forum, the forum of the United Nations.

Ms Jewett: The experience of the multilateral force giving even greater strength to that argument.

The Soviet Union has always paid a good deal of attention to what one might call, I suppose, traditional concepts of defence—protection of sovereignty, protection of land, protection of territory—and has had a very large civilian defence program. Perhaps it is not very effective, if it was ever put to the test. But it has had a fairly large program. Are you aware of any of the Soviet Union's changes in ideas about the nature of defence, or do they continue in that rather traditional vein?

Mr. R. Penner: We have been critical of both sides. On the question of the nuclear arms race, we do not defend the nuclear weapons of either side. We are critical of both.

[Translation]

M. R. Penner: C'est exactement ce que nous pensons. Comme nous l'avons précisé dans notre présentation, c'est du pareil au même. C'est une façon de faire accepter la course aux armements et de faire croire à la possibilité de gagner une guerre nucléaire.

Il est difficile de traiter des aspects techniques de la Guerre des étoiles étant donné le haut niveau de technologie. Nous croyons qu'elle s'inscrit dans la stratégie énoncée officiellement dans la Directive Présidentielle 59.

D'après nous, on tente de présenter la Guerre des étoiles en tant que système défensif. On peut le comparer au bouclier d'un guerrier qui sert à le défendre. C'est un moyen de s'engager dans une guerre nucléaire de façon agressive. C'est là la position des chefs des pays occidentaux à laquelle s'opposent les populations de nombreux pays y compris le Canada. Comme nous le mentionnons dans notre présentation, c'est une façon peut-être plus subtile de présenter la situation au lieu de parler de possibilités de guerre nucléaire prolongée. Cette question a beaucoup fait réfléchir depuis 1979 et 1981 mais l'enjeu est toujours le même.

Mme Jewett: En ce qui a trait à l'utilisation du terme «défense», je suppose que vous êtes d'accord pour que le Canada participe au maintien de la paix...

M. Shallhorn: Oui, pour ce que cela veut dire.

M. R. Penner: Tout dépend des circonstances. Il faut faire attention au sens des mots. S'il s'agit vraiment du maintien de la paix, il est entendu que nous sommes d'accord.

M. Shallhorn: Les forces de paix seraient sous l'égide des Nations Unies.

Mme Jewett: Bien sûr.

M. Shallhorn: Tous les efforts du Canada dans ce domaine devraient être centralisés vers les Nations Unies.

Mme Jewett: L'expérience d'une force multilatérale vient renforcer cet argument.

L'Union Soviétique a toujours beaucoup prêté attention au concept traditionnel de défense, soit la protection de la souveraineté et la protection du territoire, et a élaboré un important programme de défense civile. Il n'est peut-être pas très efficace car il n'a jamais été mis à l'essai. Mais il s'agit quand même d'un programme assez important. Savez-vous si l'Union Soviétique maintient toujours son optique traditionnelle en matière de défense?

M. R. Penner: Sur la question de la course aux armements, nous ne prenons partie pour ni l'un ni l'autre des adversaires en particulier. Nous évaluons les deux parties.

[Texte]

To evaluate the Soviet foreign policy in exact parallel terms to NATO foreign policy, as maybe you are pointing out, is a mistake. We see some differences in strategy—not that we accept that strategy wholeheartedly, but just to say we in the West are doing exactly what is being done on the other side is a fallacy; it certainly is a fallacy in the case of Star Wars. We do not believe the Soviet Union has the technological capability, or probably the resources, to develop the kind of system the U.S. is talking about. Even if it did, it would not be a justification to match it.

Mr. Edwards: Thank you for a well-prepared brief. Do you consider that the U.S. and the U.S.S.R. are on the same moral plane because they both possess offensive nuclear weapons?

Mr. R. Penner: It is not appropriate to judge things on a moral level at the level of a state. We certainly have no basic favourability to one system over another. We are certainly not supporting the Soviet policy in any realm. That is not the question. You have to look at the military strategy of the nations. Both deserve some criticism. Both deserve different criticism.

Mr. Edwards: Suppose Canada says no, we will have no part of the Strategic Defence Initiative, and the Americans proceed. Where does that put Canada with bases, with what its sovereignty would be, with the whole battleground? Have you thought that through?

Mr. Shallhorn: Geographically, we would be in the same place as we always were. The difference is that . . .

Mr. Edwards: That is precisely the point, sir.

Mr. Shallhorn: The difference is that we would not have ground-based systems in our country. If they were to go ahead, they would have to put them in Alaska, or maybe they could convince Greenland to take them, although I doubt it. I doubt Iceland or Norway would take them. Norway has a very strong policy, even as a NATO member, not to accept any foreign troops on its soil during peacetime, which is why we have this strategy of supposedly sending Canadian troops to Norway. That is why they are not there now, because Norway will not have them.

Mr. R. Penner: Politically, we are in a place where if the U.S. decided to go ahead with Star Wars we think Canada should say we do not support that; we will not support you in it. We are not saying Canada is not an ally of the U.S., but we would say Canada should say we will not support this policy because it is a policy that increases the likelihood of nuclear war, and that is the most important thing. That is more important than any alliance. That is more important than any trade relations. It is more important than any other consideration. So if this policy is going to increase the likelihood of nuclear war, then Canada has to say we will not participate, no matter what.

Mr. Edwards: So you do not see a long-term threat to Canadian sovereignty through our refusal to participate.

Mr. Shallhorn: Quite the opposite. The threat to our sovereignty is if we do participate, because it will mean more

[Traduction]

Il est faux de vouloir évaluer la politique étrangère soviétique parallèlement à celle de l'OTAN. Les stratégies sont quelque peu différentes, mais il est faux de dire que les actions prises sont les mêmes des deux côtés surtout dans le cadre de la Guerre des étoiles. Nous ne croyons pas que l'Union Soviétique peut, du point de vue technologique, mettre au point un système semblable à celui dont parlent les États-Unis. Même si elle le pouvait, cela ne serait pas justifiable.

M. Edwards: Merci de votre présentation. Croyez-vous que les États-Unis et l'Union Soviétique se retrouvent sur le même plan moral parce qu'ils possèdent tous les deux des armes nucléaires offensives?

M. R. Penner: Il n'est pas approprié de se prononcer sur l'aspect moral quand on parle d'un État. Nous ne favorisons pas un système plus qu'un autre et nous n'appuyons pas la politique soviétique. Là n'est pas la question. En étudiant la stratégie militaire des pays on se rend compte que les deux peuvent être critiqués, d'une façon ou d'une autre.

M. Edwards: Supposons que le Canada ne veuille pas participer à l'Initiative de défense stratégique et que les Américains vont de l'avant. Qu'advient-il pour le Canada?

M. Shallhorn: Géographiquement, notre position ne changera pas. La différence c'est que . . .

M. Edwards: C'est là où je veux en venir, monsieur.

M. Shallhorn: La différence c'est que nous n'aurions pas de systèmes basés au sol. Si les États-Unis allaient de l'avant, il faudrait qu'ils implantent leurs systèmes en Alaska ou même au Groenland, s'ils réussissent à y convaincre les dirigeants et j'en doute fort. Je ne crois pas non plus que l'Islande ou la Norvège accepteraient. La Norvège a refusé, même en tant que membre de l'OTAN, de recevoir des forces étrangères sur son territoire en temps de paix et c'est pourquoi des forces canadiennes seraient probablement envoyées en Norvège. Elles n'y sont pas déjà parce que la Norvège n'en veut pas.

M. R. Penner: Si les États-Unis adoptent le projet de la Guerre des étoiles, nous croyons que le Canada devrait s'y opposer parce qu'il s'agit là d'une politique qui ne fait qu'augmenter les risques de guerre nucléaire. C'est encore plus important que toute forme d'alliance, que toute forme d'échange et que toute autre considération. Enfin, si cette politique fait augmenter les menaces de guerre nucléaire, le Canada se doit de ne pas y participer quoi qu'il advienne.

M. Edwards: Ainsi, vous n'entrevoyez pas une atteinte à la souveraineté du Canada si nous refusons de participer.

M. Shallhorn: C'est exactement le contraire. Il y aura atteinte à notre souveraineté si nous participons parce que cela

[Text]

American equipment, more American personnel on Canadian soil. Whether they be civilian or military does not make much difference. It will be a further erosion of our sovereignty over surveillance of our own territory, which is already a deep-linked question through the NORAD mechanism, which was recognized belatedly by Diefenbaker and I think is recognized by many people.

• 0940

Mr. R. Penner: That is an important point we make in the brief. I think if Canada gets economic benefit from the research phase our chance of saying no at a later stage is compromised, undoubtedly. A strong argument could be made that we made a lot of money on research and now we are not going to accept some of the equipment on our soil. Our sovereignty would be seriously questioned for years to come by the participation in research at this phase. If we are going to say no to Star Wars we have to say no now, because it becomes a lot more difficult later on.

The Joint Chairman (Mr. Hockin): Thank you. Mr. Edwards.

Mr. Edwards: I think you have answered my question. My question was why can you not say no after the research has been carried out, or after the research has been . . .

Mr. R. Penner: Because if Canada gets economic benefit, if we are given a share of the economic benefits and they put some money to create a few hundred jobs for some technical specialists, that still could be used against us to say well, you benefited when we were researching it, now you have a moral obligation to go the next step. In fact, Canadian governments have used that argument before. It was the situation with the cruise, it was the situation with the Bomarc missile, it has been the situation many times. If you get your foot in the door then it is hard to pull that foot out. So we have to say no to Star Wars now.

Mr. Edwards: Thank you.

The Joint Chairman (Mr. Hockin): Senator Gigantès.

Senator Gigantès: Thank you, Mr. Chairman. Thank you, gentlemen, for your very logical presentation. I would like to come back to what Mr. Axworthy was saying earlier. I agree with you that Star Wars will not work, because if 1% gets through it does not work, and 1% will certainly get through. But we cannot say that the Americans have a monopoly on Darth Vaders; we have some of our own, like General Ken Lewis, who spoke before us, and so have the Russians. We are an ally of the U.S., even though we do not think Star Wars will work. But let us assume that the U.S.S.R. has aggressive dreams; in fact, some of their military publications state those dreams. Do we Canadians refuse to build a Canadian surveillance system that will make Soviet aggression less likely?

I would like to go a little further and say that I remember from my school days that studying in groups was less effective than studying by yourself. I am not too sure that a multilateral

[Translation]

entraînera la présence de personnel et de matériel américains en sol canadien. Il importe peu qu'il s'agisse de personnel civil ou militaire. Cela constituera l'affaiblissement de notre souveraineté en matière de surveillance de notre propre territoire. Cette question est déjà étroitement liée au mécanisme de NORAD et a été admise par M. Diefenbaker et par plusieurs.

M. R. Penner: C'est là un point important de notre présentation. Je pense que si le Canada profite économiquement de la recherche, il sera encore de plus en plus difficile de refuser de participer. Les retombées économiques de la recherche ont été très importantes et maintenant nous refusons d'accepter le matériel sur notre territoire. Notre participation à la recherche à ce stade-ci mettrait sérieusement en doute notre souveraineté pour les années à venir. Si nous refusons de participer à «La guerre des étoiles», il faut le dire maintenant parce que plus on attend, plus ce sera difficile.

Le coprésident (M. Hockin): Merci. Monsieur Edwards.

M. Edwards: Vous avez répondu à ma question. Je vous avais demandé pourquoi nous ne pouvons pas refuser après que la recherche a été effectuée . . .

M. R. Penner: Si le Canada retire des bénéfices économiques et si quelques centaines de postes de spécialistes techniques sont créés, on pourrait toujours nous reprocher de ne pas tenir notre engagement moral. Cet argument a d'ailleurs déjà été utilisé par le gouvernement du Canada. C'était le cas pour le missile Cruise, pour le missile Bomarc et pour d'autres situations encore. Une fois qu'on est engagé, il est très difficile de rebrousser chemin. C'est pourquoi il nous faut dire non à la Guerre des Etoiles dès maintenant.

M. Edwards: Merci.

Le coprésident (M. Hockin): Le sénateur Gigantès.

Le sénateur Gigantès: Merci monsieur le président et merci messieurs de votre présentation très logique. Je voudrais revenir aux propos de Monsieur Axworthy. Je suis d'accord avec vous quand vous dites que le projet de «La guerre des étoiles» ne fonctionnera pas, parce qu'il suffit de laisser passer 1% de missiles pour qu'il ne fonctionne pas et cette éventualité est très probable. Les Américains ne sont pas les seuls à avoir des *itDarth Vaderro*; nous aussi nous en avons, comme le général Ken Lewis qui a témoigné devant le Comité, et les Russes aussi en ont. Nous demeurons un allié des États-Unis même si nous croyons que le projet de «La guerre des étoiles» ne fonctionnera pas. Mais supposons que la Russie ait des visions plutôt agressives; en fait, leurs publications militaires reflètent ces visions. Le Canada devrait-il refuser de mettre au point un système de surveillance canadien qui réduirait la menace soviétique?

A l'école, je me rappelle qu'il était beaucoup moins efficace d'étudier en groupe que d'étudier par soi-même. Je ne suis pas certaine qu'un système de surveillance multilatéral soit

[Texte]

surveillance effort is better at surveillance than a unilateral Canadian effort at surveillance built, designed, researched, invented by Canadians here. Incidentally, that would be the thing that would give us the biggest technological spin-off, because we would not be given just little side bars to do; we would be doing the whole thing ourselves. And it would be surveillance, strictly surveillance.

Mr. R. Penner: The framework of your question is if the Soviet Union has a policy to win, I suppose, a nuclear war, a war in Canada, would we participate in it. As I said before, we do not accept that context. We do not accept that premise. We do not accept the premise that there is now a threat of a Soviet attack of Canada or Soviet nuclear attack. We agree with the strategic experts who say there is rough parity. If Canada is to participate in any kind of surveillance or verification, it has to be in the context that we are working toward arms control and disarmament. If the context is that we are working to prevent the aggressive Soviets from taking over, we reject that context totally. There is not, I think, the slightest possibility that the Soviet Union could win a nuclear war or could win a conventional war in Europe or in Canada or elsewhere. So we will not accept that context for the development of Canadian policy on these issues. Now, if the context is that we are working for multilateral disarmament and there is some role Canada can play in verification, then fine, we will look at it more seriously. But if the premise of your question would be the premise of the policy, we cannot accept that.

Senator Gigantès: Would you then extend your logic to say that you do not want unilateral Canadian patrolling of its fishery, it has to be multilateral? We want to know what is flying over our territory. What is wrong or impure about putting our devices to check that?

• 0945

Mr. Shallhorn: The difficulty we would have with your proposal of unilateral space surveillance is this: What would we do if we found something? If no mechanism is put in place, then what difference does it make? If we find that somebody is hiding some missiles somewhere, what do we do?

Senator Gigantès: I have no doubt in my mind at all about what I would do. I would tell the Americans that there are air-breathing Soviet devices approaching. The Russians know we would say that; therefore it would give them pause and they would not try it.

Mr. Shallhorn: You are talking about satellite surveillance that would be like an early warning attack, as opposed to the proposal of satellites to monitor whether or not arms control agreements are being kept.

Senator Gigantès: I have no objection to that but I also want this one.

Mr. Shallhorn: Sorry, we were talking about two different things. I do not think the Toronto Disarmament Network has any serious quarrel with some sort of surveillance system, whether it be fishery patrols or air surveillance. Again, it depends on the context. The thing we would be in favour of—

[Traduction]

supérieur à un système de surveillance unilatéral canadien conçu et mis au point par des Canadiens. En fait, ce serait vraiment notre coup d'envoi dans le domaine technologique parce que nous aurions l'entière responsabilité de tout le système. Il s'agirait strictement de surveillance.

M. R. Penner: Votre question sous-entend que la politique de l'Union Soviétique est de gagner une guerre nucléaire et une guerre au Canada si nous y participions. Comme je l'ai dit plus tôt, nous n'acceptons pas cette position. Nous ne pouvons accepter que le Canada soit menacé par une attaque nucléaire soviétique. Nous sommes de l'avis des experts en stratégie qui ont des doutes sur la question de la parité. La participation du Canada à des activités de surveillance ou de vérification devrait être orientée vers la limitation des armements et le désarmement. Si notre but est d'empêcher des attaques soviétiques, nous allons à l'encontre de cette orientation. Il est tout à fait impossible que l'Union Soviétique puisse gagner une guerre nucléaire ou une guerre conventionnelle en Europe, au Canada ou ailleurs. Il ne faut donc pas envisager cette approche pour l'élaboration d'une politique canadienne. Si nous visons le désarmement multilatéral et si le Canada peut jouer un rôle de vérification, nous pouvons examiner la question de plus près. Par contre, si ce n'est pas le cas, nous ne pouvons accepter une telle approche.

Le sénateur Gigantès: Iriez-vous jusqu'à dire que vous n'êtes pas d'accord avec la surveillance unilatérale des limites côtières du Canada et qu'elle devrait être multilatérale? Nous voulons connaître ce qui nous menace au-dessus de notre territoire. N'est-il pas normal de vouloir avoir nos propres systèmes de surveillance?

M. Shallhorn: Votre proposition de surveillance unilatérale de l'espace présente certains problèmes: qu'arriverait-il si on décelait quelque chose? À quoi cela sert-il puisqu'il n'y a pas de mécanisme de prévu? Que faisons-nous si nous détectons des missiles dissimulés?

Le sénateur Gigantès: Je sais très bien ce que je ferais. J'avertirais les Américains de la présence de ces engins soviétiques. Les Russes savent bien que c'est ce que nous ferions; ils auraient une petite marge de manoeuvre et n'agiraient pas.

M. Shallhorn: Vous parlez d'un système de satellites de contrôle en terme de pré-détection plutôt qu'en terme de surveillance du respect des ententes sur la limitation des armements.

Le sénateur Gigantès: Je n'ai aucune objection mais je voudrais aussi que l'on adopte cette position.

M. Shallhorn: Je m'excuse mais nous parlions de deux choses bien distinctes. Je ne crois pas que le *Toronto Disarmament Network* s'oppose à un type de système de surveillance, qu'il s'agisse des limites côtières ou du territoire aérien. Tout dépend du contexte. Nous serions d'accord avec la surveillance

[Text]

Canada's building and launching satellites—would be the monitoring of arms control agreement and verification of a freeze and the reduction. That is the context in which we operate.

We operate within a political context, and the way to solve the arms race, the way to prevent those air-breathing missiles from coming low over the north, is to reach a political agreement and a political solution to the reduction of weaponry. We should try to come to some sort of accommodation. It is not likely that either the Soviet Union or the United States is going to dissolve in the near future unless those weapons are used. It is clear that the use of those weapons is not an option, so there has to be some accommodation. We think effort should be put in this area.

The Joint Chairman (Mr. Hockin): Thank you very much. Bill Attewell.

Mr. Attewell: Thank you, Mr. Chairman. I would like to thank all of you for the very fine presentation. I have two or three areas of comments or questions I would like to ask you about.

The Soviets are claiming that the U.S. SDI research program violates provisions of the ABM Treaty signed in 1972. Now, as I understand it, the negotiating record of that treaty in that regard really is quite clear; it bars development, testing or deployment of systems, but specifically does not bar research. The Soviets agreed to that point in 1972.

Mr. R. Penner: It does, but they are already testing parts of it. Star Wars compatible things have been tested by the United States administration, on their own admission. So where does research stop and testing and development begin? That is the question that has to be looked at carefully, but I think it is very clear that they are intertwined. This is a serious threat to the treaty, if not specifically in the letter, at this point, certainly in the spirit of it. We think we should maintain these things, not just the legal consequence but the spirit of them. I think there is very good evidence, as you will hear tomorrow from the lawyers' group, that even on the legal question it has already been violated. Where does research stop in development and testing? Ask the U.S. government and they will tell you they are testing parts of Star Wars right now.

Mr. Attewell: You have made a very fine case in your presentation here regarding your deeply felt beliefs. However, the one point I would like to make is that everyone around this table, everyone in this room, every Canadian I have met, seeks peace, just as earnestly and passionately as your group. Somehow it is implied that if someone is for the SDI program he is for a nuclear build-up; he is for war. I think that is just totally wrong. I would just like to stress that we all, in our endeavours and deliberations, seek peace just as strongly as any group like yours.

• 0950

There is one other area. As I understand it, on different occasions the U.S. has offered to go along with open inspection of their systems, and the U.S.S.R. has consistently refused to have that type of open inspection.

[Translation]

des ententes sur la limitation des armements et avec la vérification du gel des armements et de la réduction. C'est là notre approche fondamentale.

Dans un contexte politique, il faut en arriver à une solution politique pour réduire les armements dans le but de résoudre la course aux armements et d'empêcher la présence de ces dangereux missiles dans le Nord. Il nous faut trouver une solution. Il est bien certain que l'Union soviétique et les États-Unis ne disparaîtront pas à moins bien sûr d'utiliser ses armes. Il est clair que l'utilisation de ces armes n'est pas une solution, alors il faut en trouver une.

Le coprésident (M. Hockin): Merci beaucoup. Monsieur Bill Attewell.

M. Attewell: Merci monsieur le président. Je vous remercie tous de votre excellente présentation. J'aurais quelques questions à vous poser.

Les Soviétiques affirment que les programmes de recherche américains en matière d'IDS vont à l'encontre du traité MAB de 1972. À mon avis, ce traité interdit la mise au point, la mise à l'essai ou le déploiement de systèmes sans toutefois s'opposer à la recherche. Les Soviétiques ont signé ce traité.

M. R. Penner: C'est exact, mais on effectue déjà des essais. L'administration américaine a même admis que des systèmes compatibles à celui de la Guerre des étoiles étaient mis à l'essai. Comment peut-on établir une distinction entre la recherche et la mise au point et les essais? C'est une question qu'il faut aborder avec soin, mais je crois que ces deux aspects sont interdépendants. C'est une atteinte sérieuse à l'esprit du traité. Nous devons sauvegarder ces ententes non seulement du point de vue des conséquences légales mais de leur esprit. Il est maintenant très clair que même les questions légales ont été enfreintes, comme nous l'indiquera un groupe d'avocats demain. Où s'arrête la recherche? Le gouvernement américain vous dira que certains systèmes du projet de la Guerre des étoiles sont maintenant à l'essai.

M. Attewell: Vous nous avez fait part très sincèrement de vos opinions. Toutefois, je voudrais ajouter que toutes les personnes ici présentes et que tous les canadiens à qui j'ai parlé veulent la paix au même titre que votre groupe. Si une personne est en faveur de l'IDS, on suppose qu'il est automatiquement en faveur de l'escalade nucléaire et de la guerre. J'estime que c'est faux et je voudrais souligner que nous désirons la paix tout aussi fortement que vous.

Il y a une autre question. Si je comprends bien, les États-Unis ont offert à diverses reprises de permettre une inspection ouverte de leurs systèmes, et l'URSS a toujours refusé d'avoir ce genre d'inspection ouverte.

[Texte]

Ms Wright: I would just like to respond to the first part of your statement, and we welcome your support and encourage you to join the peace movement.

Mr. Attewell: We are part of it.

Ms Wright: Yes, and to become more active in the peace movement. You are very welcome.

Mr. Attewell: We are active.

Ms Wright: I think what you say about the defensive component, which is just in the language of the Strategic Defence Initiative, is something we find is very confusing to the Canadian public. When we are out on the streets talking to people and when we are going to meetings of various organizations and groups, people say that it is going to protect us, it is going to make us safe; it is a defence initiative. When you go through the various components involved in this so-called defence initiative and you tell people how it is going to work, which you can do quite simply and quite straightforwardly in 10 minutes, when you take away a lot of the language that has been used by the experts to describe it and put it into something accessible, people say they do not feel safe anymore with this.

Then you ask people what they would feel safe with. They would feel safe if there were a freeze and if there were really committed serious negotiations to maintain a freeze. Canada could take a very important leadership role in them.

Mr. R. Penner: I think it is not a question of who wants peace. We believe everybody here is sincere in what they say. We have to accept it as the first premise of our discussions. We believe everybody wants peace. The question is how to go about peace. We think, objectively, that if you support SDI you are supporting a risk to peace. Whether or not it is your conscious intention, we think it is the result of your action.

On the question of on-site investigation and verification, in paragraph 19 of the United Nations report signed by the Soviet Union and the United States in 1980 they both agreed to on-site inspection as a principle. So although there is obviously a lot of ground to be covered, as a principle it is a possibility; all that needs to happen is to sit down and negotiate how a freeze could be brought in. In principle, the Soviet Union is on record as accepting that.

The Joint Chairman (Mr. Hockin): Our time has expired. My apologies, Mr. Attewell—or do you have a subsidiary you just have to ask?

Mr. Attewell: I had one I would like to ask.

The Joint Chairman (Mr. Hockin): Okay, very quickly.

Mr. Attewell: You seem to say with such certainty that your way has less risk to it. Could you just comment why? I would just bring a bit of history to the table. Mr. Chamberlain returned from Europe in 1937-38 with "peace in our time"; it was widely acclaimed at the time, but history proved him drastically wrong. Is there any chance you might be wrong in not supporting a defensive research program?

[Traduction]

Mme Wright: J'aimerais répondre à la première partie de votre déclaration; nous vous sommes reconnaissants de votre appui et nous vous encourageons à vous joindre au mouvement pacifiste.

M. Attewell: Nous en faisons partie.

Mme Wright: Oui, et à prendre part d'une façon plus active au mouvement. Vous êtes les bienvenus.

M. Attewell: Nous y prenons activement part.

Mme Wright: Selon moi, ce que vous affirmez au sujet de la défense, qui correspond à l'Initiative de défense stratégique, prête à confusion pour la population canadienne. Lorsque nous rencontrons les gens et lorsque nous assistons aux assemblées de divers organismes et groupes, les gens disent que cela va nous protéger, assurer notre sécurité; qu'il s'agit d'une défense. Lorsqu'on examine les divers éléments en cause et qu'on en explique le fonctionnement aux gens, ce qui peut être fait d'une manière passablement simple et nette en dix minutes, lorsqu'on omet les termes utilisés par les experts en vue de la décrire et qu'on l'explique en termes faciles à comprendre, les gens disent qu'ils ne se sentent plus en sécurité.

On demande alors aux gens ce qu'il faut pour qu'ils se sentent en sécurité. Ils se sentiraient en sécurité s'il existait un gel et si des négociations vraiment sérieuses étaient engagées en vue de maintenir le gel. Le Canada pourrait avoir un rôle primordial à cet égard.

M. R. Penner: Selon moi, il ne s'agit pas de savoir qui veut la paix. Nous croyons à la sincérité de chacun. Nous devons reconnaître que nos discussions sont fondées sur cette première prémisse. Nous croyons que tout le monde veut la paix. Il s'agit de savoir comment l'obtenir. Nous croyons objectivement que si l'on appuie l'Initiative de défense stratégique, la paix est mise en danger. Que ce soit ou non votre intention réelle, nous croyons que tel sera le résultat de votre action.

En ce qui concerne la question de l'investigation et de la vérification sur les lieux, dans le paragraphe 19 du rapport des Nations unies que l'URSS et les États-Unis ont signé en 1980, ils ont tous deux accepté le principe de l'inspection sur les lieux. Par conséquent, même s'il reste de toute évidence encore beaucoup de chemin à faire, c'est en principe une possibilité; il suffit de s'asseoir et de négocier les modalités possibles du gel. En principe, l'Union soviétique a accepté la chose.

Le coprésident (M. Hockin): Le temps est écoulé. Je m'excuse, monsieur Attewell; aviez-vous une autre question à poser?

M. Attewell: Il y a une question que j'aurais aimé poser.

Le coprésident (M. Hockin): D'accord, très rapidement.

M. Attewell: Vous semblez être si certain que votre façon de procéder comporte moins de risques. Pouvez-vous m'expliquer pourquoi? J'aimerais rapporter ici une anecdote historique. Monsieur Chamberlain est revenu d'Europe en 1937-1938 avec l'idée que la paix était assurée; à cette époque, on a acclamé l'idée mais elle s'est révélée tout à fait inexacte. Est-il possible

[Text]

Mr. Shallhorn: No. The reason we know we are not wrong is we go on the very basic assumption that more arms do not bring you more security. In terms of historical example, I would point out the situation not at the beginnings of World War II, but rather the beginnings of World War I, where the world was plunged into a war over basically an extremely minor incident. Because of the existence of alliances, mobilization of one country and one alliance triggered the mobilization from an opposing alliance and before any of the countries really knew what was happening, we were plunged into a world war. We think this is a more likely example of what is going to happen if arms control is not reached, if tensions are not reduced, than the example of Mr. Chamberlain.

The Joint Chairman (Mr. Hockin): Thank you very much. I would like to thank the Toronto Disarmament Network for appearing this morning and for very clear responses. Thank you.

Mr. Shallhorn: Thank you.

Ms Wright: There is just one other thing before we break up. We have 2,578 signatures on a petition we have gathered, and we would just like to leave it with you. These were not part of a petition drive but have just been what we collected in the last two Saturdays when we have been out doing information work.

• 0955

The Joint Chairman (Mr. Hockin): We should begin immediately. Nicholas Stethem is Managing Director of the Strategic Analysis Group. He did not bring a brief, but those members of the committee who know of writing and research in this area will be familiar with Mr. Stethem. Welcome; it is very good to have you. You have 15 minutes for your presentation, and then there will be questions.

Mr. Nicholas Stethem (Managing Director, The Strategic Analysis Group): Thank you, Mr. Chairman and members of the committee. What I would like to do is to very quickly go through my own evolution of opinion on what has now become the Strategic Defence Initiative and then move to questions, since I am sure you have heard most of the arguments on the subject several times over. So I think it might be more productive if I responded in those areas you consider of most interest, or where you feel my contribution may be most useful.

My own background in following the growth of what has become the Strategic Defence Initiative began in the early 1970s. At that time, and at the same time as the ABM Treaty in fact, once it had been decided that the anti-ballistic missile technology of that day would not produce a cost-effective system, thereby making the signing of the ABM Treaty

[Translation]

que vous vous trompiez en refusant d'appuyer un programme de recherche aux fins de la défense?

M. Shallhorn: Non. La raison pour laquelle nous savons que nous ne nous trompons pas est que nous nous fondons sur l'hypothèse fondamentale qu'un plus grand nombre d'armes n'entraînera pas une sécurité plus grande. Si l'on se reporte à l'histoire, j'aimerais parler de la situation non au début de la Deuxième Guerre mondiale, mais plutôt au début de la Première, dans laquelle le monde s'est trouvé plongé à la suite d'un incident en somme extrêmement mineur. Par suite de l'existence d'alliances, la mobilisation d'un pays et d'une alliance a entraîné la mobilisation d'une alliance ennemie et avant même que les pays se rendent réellement compte de la situation, nous nous sommes trouvés en pleine guerre mondiale. Selon nous, c'est là un exemple plus probable que celui de monsieur Chamberlain de ce qui arrivera si le contrôle des armes n'est pas assuré, si la tension ne baisse pas.

Le coprésident (M. Hockin): Merci beaucoup. J'aimerais remercier le *Toronto Disarmament Network* d'avoir bien voulu comparaître ce matin et de nous avoir donné des réponses bien claires. Merci.

M. Shallhorn: Merci.

Mme Wright: Il y a seulement une autre question que j'aimerais soulever avant que la séance ne soit levée. Nous avons ici une pétition de 2,578 signatures et nous aimerions vous la remettre. Cela ne faisait pas partie d'une campagne; ce sont là simplement les signatures que nous avons recueillies au cours des deux derniers samedis, en fournissant de l'information aux gens.

Le coprésident (M. Hockin): Nous devrions commencer immédiatement. Nicholas Stethem est directeur du groupe d'analyse de la défense stratégique. Il n'a apporté aucun document, mais les membres du Comité qui connaissent les publications et la recherche dans ce domaine ont déjà entendu parler de monsieur Stethem. Bienvenue; c'est avec grand plaisir que nous vous accueillons. Nous vous accordons quinze minutes pour présenter votre exposé, puis il y aura des questions.

M. Nicholas Stethem (directeur du groupe d'analyse de la défense stratégique): Merci, monsieur le président. Merci aux membres du Comité. J'aimerais parler très brièvement de l'évolution de mes idées sur ce qui est maintenant devenu l'Initiative de défense stratégique, puis passer aux questions, étant donné que je suis certain que vous avez à maintes reprises entendu la plupart des arguments sur le sujet. Je crois donc qu'il serait peut-être préférable de répondre aux questions qui vous intéressent particulièrement ou à l'égard desquelles, selon vous, ma contribution pourra être particulièrement utile.

J'ai personnellement commencé à suivre l'évolution de ce qui est devenu l'Initiative de défense stratégique au début des années 1970. À cette époque, et de fait à l'époque du traité sur les missiles antimissiles, une fois qu'on a décidé que la technologie existante relativement aux missiles antimissiles ne produirait pas un système rentable, ce qui a rendu la signature

[Texte]

considerably easier than it might have been had that system been practical, I began to notice in the Soviet Union the development of certain types of technologies to do with directed energy weapons and anti-satellite weapons.

By about the mid-1970s it had become apparent that the Soviet scientists had decided that directed energy weapons particularly were practical and usable. At that time the American scientific community and defence scientists with whom I spoke thought that was a pipe-dream. They tended to put Soviet research in this area into the category of ray guns and psychic research and all that kind of thing. It was only in the late 1970s, particularly after one experiment in Siberia, where it is believed a particle beam was used, powered in fact by a super generator, which was a series of very small hydrogen bombs squirted through a magnetic field, if you will... After that particular experiment American scientists seemed to become much more interested, and the American government became much more interested.

Two or three years ago, before President Reagan had announced his SDI policy, the Strategic Analysis Group, principally myself, in discussion with a number of other people in the field, did an assessment of what the possibilities were if one could place basically anti-missile systems in space, the sort of systems that have now become a part of the SDI. We looked at the strategic question; what was interesting there was that strategically it was not necessary to go for the 100% defence. That is because unlike much of the argument today, what we were looking at was deterrence, and deterrence deals with intent before the fact. Deterrence deals with all the thought processes leading up to the point at which someone considers the use of force; deterrence deals with the thoughts of the adviser to the leader who must make the decision. As I am sure you well know, to deter successfully you have to deter the possibility under any circumstances and given whatever mental condition that anyone can argue that the use of nuclear force is rational; in other words, that a first strike or any of that sort of thing is possible.

We believed at that time, looking toward the end of the century, that what a strategic defence system, a space-based system, might provide is an additional level of uncertainty. Whatever the level of effectiveness of that system, any aggressor would know that a part, and perhaps a very large part, of his force would not make it to its target. This meant that the basis of mutual assured destruction would be changed. The basis of mutual assured destruction has always been the certainty that once the button is pushed, the deed is done. What this class of technologies did was to insert another

[Traduction]

du traité sur les missiles antimissiles beaucoup plus facile que cela n'aurait été le cas si le système avait eu une application pratique, j'ai commencé à remarquer que l'Union soviétique perfectionnait certaines techniques dans le domaine des armes à énergie dirigée et des armes antisatellites.

Vers le milieu des années 1970, il est devenu apparent que les scientifiques soviétiques avaient décidé que les armes à énergie dirigée en particulier étaient pratiques et utilisables. À cette époque, la collectivité scientifique américaine et les spécialistes de la défense auxquels j'ai parlé croyaient qu'il s'agissait d'un rêve irréalisable. Ils avaient tendance à considérer que la recherche soviétique dans ce domaine était du même ordre que la recherche sur les canons à rayons et la recherche psychique et tous les autres travaux du même genre. Ce n'est qu'à la fin des années 1970, en particulier après une expérience qui a eu lieu en Sibérie, dans laquelle, croit-on, un rayon à particules a été utilisé, émis de fait par un générateur de très grande puissance, qui était formé d'une série de très petites bombes à hydrogène lancées à travers un champ magnétique, pour ainsi dire... À la suite de l'expérience en question, les scientifiques américains ont semblé manifester un intérêt beaucoup plus grand et le gouvernement américain s'est montré de plus en plus intéressé.

Il y a deux ou trois ans, avant que le président Reagan ait annoncé sa politique en matière de défense stratégique, le groupe d'analyse de la défense stratégique, et moi-même en particulier, en discutant avec un certain nombre d'autres spécialistes en ce domaine, avons évalué quelles seraient les possibilités si l'on pouvait placer des systèmes antimissiles dans l'espace, soit le genre de systèmes qui font maintenant partie de l'Initiative de défense stratégique. Nous avons étudié la question sur le plan stratégique; ce qui était intéressant, c'était que sur le plan stratégique il n'était pas nécessaire de s'orienter vers la défense à cent pour cent. Et ce, parce que, contrairement à la situation actuelle, c'était la dissuasion qui était recherchée; or la dissuasion vise l'intention avant le fait. La dissuasion s'intéresse à tous les processus de pensée qui mènent au point où l'utilisation de la force est prise en considération; la dissuasion s'intéresse aux processus de pensée de tous les niveaux, du conseiller jusqu'au chef qui doit prendre la décision. Comme vous le savez tous, la dissuasion n'est valable que si elle élimine, en toute circonstance, le recours à l'utilisation de la force nucléaire comme solution rationnelle, peu importe l'état d'esprit de celui qui doit prendre la décision; en d'autres termes, si elle élimine la possibilité d'une attaque préventive.

• 1000

Nous croyions à ce moment-là, dans l'optique de la fin du siècle, qu'un système de défense stratégique, déployé dans l'espace, pourrait entraîner un niveau supplémentaire d'incertitude. Peu importe le niveau d'efficacité d'un tel système, tout agresseur saurait qu'une partie, peut-être même une très grande partie, de ses forces n'atteindrait jamais la cible recherchée. Cela signifiait donc que l'équilibre de la destruction mutuelle assurée serait modifié. Le principe de la destruction mutuelle assurée a toujours été la certitude qu'une fois le bouton fatal enfoncé, il est impossible de revenir en arrière. La

[Text]

uncertainty, something else to add to the necessary uncertainty of that adviser in the event force is being considered. In other words, it could reinforce deterrence.

In terms of arms control, my own view remains that for us and for any particular nation in the west to make a valid contribution to arms control, there must be an understanding of and a preparation to adapt arms control to new technology rather than an attempt to control new technology, which means the control of the human mind. What becomes particularly difficult in this group of technologies is that the line between civil and military technology does not really exist. There is only one point at which the technology becomes military, and that is when you put the barrel on the end of the device, if you will. Virtually everything involved in that technology has another use. One class of laser is being used in heart surgery, for example, or in clearing the fatty tissues from arteries; it is the same laser, or the same type of laser, that is being researched for Star Wars.

New material science, communications science, a whole spectrum of advanced technological areas are both civil and military. In order to control the technology you do not only control something discretely military such as a rifle; you control the whole spectrum of the leading edge of western society's development at the moment.

From a purely political point of view we did not really look at it, simply because it was not an issue at the time. I jokingly made reference to the fact—and I did this to a number of friends who were then involved in the peace movement a couple of years ago—that there might come a time when the peace movement would march on the streets with signs saying "keep the bomb". That was meant as the sort of graveyard humour one gets into in this kind of thing. In these past few months, I was quite surprised to see a number of people actually recommending mutually assured destruction when a few years ago I had been on public platforms with them and they were telling me that mutually assured destruction was second only to original sin as a blight upon mankind.

With respect to the growth of SDI as an issue, I do not believe it has changed my views greatly. What it has done is to increase my level of concern because of the tremendous distortion of issues that have taken place. What we have now are too many people committing themselves to a cause and to a vision, and then applying that commitment to the analysis, if you know what I mean. It is a very human thing to do; I am sure I have done it on occasion. But at the moment, in the heat of the debate, so much of the data is distorted it becomes very difficult to make a decision.

[Translation]

contribution de cette classe de technologies a été d'introduire une autre incertitude, un autre point d'interrogation qui s'ajoutait à l'incertitude nécessaire du conseiller, face à l'utilisation de la force. Autrement dit, l'intention était de renforcer la dissuasion.

Pour ce qui est du contrôle des armements, je reste persuadé que si nous voulons apporter une contribution valide au contrôle des armements, et cela est vrai de toute nation occidentale, nous devons comprendre et préparer l'adaptation du contrôle des armements à la nouvelle technologie plutôt que de rechercher le contrôle de la nouvelle technologie, c'est-à-dire le contrôle de l'esprit humain. La difficulté particulière à laquelle nous faisons face dans ce groupe de technologies vient du fait que la séparation entre la technologie civile et la technologie militaire n'existe pas réellement. Il n'y a qu'un moment précis auquel la technologie devient militaire, et cela se produit lorsque le baril est assujéti au canon, pour prendre une image en exemple. Presque tout ce qui est associé à cette technologie connaît d'autres utilisations. Une classe de lasers est utilisée en chirurgie cardiaque, par exemple, ou pour dégager les tissus gras des artères. C'est le même laser, ou le même type de laser, qui fait l'objet des recherches dans le programme de la Guerre des étoiles.

Le recoupement entre le domaine civil et le domaine militaire se retrouve dans la science des nouveaux matériaux, dans la science des télécommunications et dans une vaste gamme de secteurs technologiques de pointe. Il ne suffit pas, pour contrôler la technologie, de contrôler quelque objet militaire comme un fusil; il faut contrôler tout le spectre du développement de pointe de la société occidentale actuelle.

D'un point de vue purement politique, nous ne nous sommes pas penchés sur cette question tout simplement parce qu'elle n'était pas à la mode. J'ai déjà expliqué avec humour à un certain nombre d'amis, qui étaient membres du mouvement pacifique il y a quelques années, qu'on verrait peut-être le jour où le mouvement pacifique produirait des pancartes qui proclameraient: «Gardez la bombe». Cette boutade représente en quelque sorte le genre d'humour noir inévitable dans de telles situations. Au cours des derniers mois, j'ai été assez surpris de voir bon nombre de gens qui recommandaient effectivement la destruction mutuelle assurée, en pleine contradiction avec la position qu'ils avaient adoptée publiquement quelques années auparavant, lorsqu'ils prétendaient que la destruction mutuelle assurée représentait le deuxième fléau de l'humanité après le péché originel.

La question de l'IDS est de plus en plus populaire mais je n'ai pas changé d'opinion à ce sujet. Par contre, je m'inquiète davantage en raison des terribles déformations provoquées par cette question. Nous avons maintenant affaire à un trop grand nombre de personnes qui s'engagent dans une cause à partir d'une vision, et qui appliquent ensuite les coordonnées de cet engagement à l'analyse de la situation, si vous voyez ce que je veux dire. C'est là un comportement très humain et je suis certain qu'il m'est déjà arrivé d'en faire autant. Mais à l'heure actuelle, dans la chaleur du débat, il devient très difficile de prendre une décision, parce que trop de données ont été déformées.

[Texte]

• 1005

If I were coming to the subject of strategic defence and space-based weapon systems within the past six months, I am not sure I could speak on the subject at all, because there is a tremendous amount of bad information. The other problem that I have seen is particularly Canadian in that we live next door to the United States where information is automatically political, where studies are polarized. The American system tends to revolve around the debate between extremes in a way that the Canadian system does not. We do not have the same balancing extremes. We tend toward the middle. Therefore, that polarization is not productive when it overflows into Canada on the nightly news. That worries me.

The other question that has come up, which I was not expecting, is the whole question of the sharing of the moral burden. In other words, I believe—and we can go into the reasons why if you like afterwards—that the research on SDI, which is quite different from SDI, must go forward in the West. Can it then be argued that it is just within the western alliance system, within the West as a whole, to allow one nation to bear the moral burden, if you will, and political burden of that research, or does the political burden get shared?

How does the alliance, if that world burden is isolated . . . In other words, if we as Canadians, geographically fortunate, allow the United States to develop a system that also defends us by default, and then stand and say we do not approve, we then ask the Americans to bear the moral burden. What does that do to the relationships between Canada and the U.S. and in a similar sense between the United States and Europe? The whole western structure, if you will, comes into question. Unfortunately for Canada, such things as Eureka—which has been suggested as an alternative, the European program . . . I look forward to a discussion of that simply because that is not an alternative at all, any more than the third option was an alternative in the 1970s. It will be difficult enough for the Europeans to stay together for any length of time in research in this area. As soon as something really productive comes out and you have the French and the British saying here we have a widget that not only works in the Eureka sense but will also make a fortune, one can expect to see Eureka begin to fracture. If Canada were in there I think we would be first out, unfortunately.

Now, I hope that will give you some idea of how I have arrived into this subject. My own belief, which I am delighted to justify, is that Canada must involve itself in the research

[Traduction]

Si j'en viens à la question d'un système de défense stratégique et à la question des systèmes d'armement déployés dans l'espace au cours des six derniers mois seulement, je ne suis pas certain que je pourrai m'exprimer sur ces questions, compte tenu de l'énorme masse de faux renseignements. L'autre problème que j'ai constaté est un problème particulier au Canada en raison du fait que nous sommes aux portes des États-Unis, que dans ce pays l'information est automatiquement politique et donne naissance à des études polarisées. Le système américain a tendance à graviter autour d'un débat entre des positions extrêmes, d'une façon qui n'est pas propre au système canadien. Nous ne sommes pas habitués à cet équilibre des extrêmes. Nous avons tendance à rechercher l'équilibre du milieu. Par conséquent, cette polarisation n'est pas créatrice lorsqu'elle déborde dans notre pays pour apparaître aux nouvelles du soir. Cette situation m'inquiète.

L'autre question qui s'est présentée, à ma grande surprise, est la question globale du partage du fardeau moral. Autrement dit, je pense, et nous pourrions nous expliquer là-dessus un peu plus tard si vous voulez, que la recherche sur l'IDS, à ne pas confondre avec l'IDS, doit être poursuivie dans le monde occidental. Peut-on prétendre qu'il fait partie des principes de l'alliance occidentale, du monde occidental en général, de laisser une seule nation supporter tout le fardeau moral et tout le fardeau politique de cette recherche, ou ne doit-on pas plutôt croire que le fardeau politique doit être partagé?

Comment l'alliance, si ce fardeau mondial est isolé . . . Autrement dit, si en tant que canadiens et en raison de notre situation géographique heureuse, nous laissons les États-Unis développer un système qui défend en même temps le Canada par défaut, et si nous affirmons que nous ne sommes pas d'accord avec un tel système, nous nous trouvons à demander aux Américains de supporter tout le fardeau moral. Quelles sont les répercussions d'une telle attitude sur les relations entre le Canada et les États-Unis, et parallèlement sur les relations entre les États-Unis et l'Europe? Toute la structure du monde occidental se trouve ainsi remise en question. Malheureusement pour le Canada, un programme comme le programme Eureka qui a été suggéré comme solution de remplacement, le programme européen . . . Je ne crois vraiment pas qu'un tel programme constitue une réelle solution de rechange, pas plus que la troisième option proposée au cours des années 1970. Les Européens trouveront déjà assez difficile de rester unis pendant un certain temps devant les exigences de ce programme de recherche. Aussitôt qu'il se passe quelque chose de vraiment intéressant, aussitôt que les Français et les Britanniques mettent au point un dispositif qui fonctionne dans le sens du programme Eureka et qui peut en même temps être à la source d'une petite fortune, on peut s'attendre à une rupture du programme Eureka. Si le Canada était associé à ce programme, je crois qu'il serait malheureusement le premier à s'en départir.

J'espère que ces points de vue vous permettront de comprendre de quelle façon je me suis intéressé à ce sujet. D'après moi, et il me fait plaisir de justifier ma position, le Canada doit

[Text]

aspect of the Strategic Defence Initiative. I think that belief would be active for approximately the next two years, at which point I would expect that whole question to begin to fragment in the United States again as money becomes a problem. In other words, to look at a two-year chunk I think would be reasonable. We commit ourselves for two years to the strategic defence initiative and then we will look again.

I also believe that if we wish a role in arms control in the age in which weapons become more sophisticated and more weapons move into space, if we wish to have a role in arms control and to influence, we must both understand those systems and what they are about. And what better way than to have researched? We must understand both their capabilities and their limitations, what is possible and what is not possible, and then, along with the other nations of the West, we must begin to study arms control and look for the means by which arms control can adapt itself to the new situation, and rather than trying to build a wall to stop a technological avalanche, begin to place pebbles in front of that avalanche and hopefully one day boulders to divert its course. Thank you.

The Joint Chairman (Mr. Hockin): Thank you very much, Mr. Stethem. In order for us to catch up, I am going to limit each questioner to four and a half minutes for Mr. Stethem and for the next witness. Mr. Axworthy.

Mr. Axworthy: Mr. Chairman, I find several propositions put forward by Mr. Stethem to be faulty. I do not have time enough to challenge all of them, but let me just challenge what I consider to be the main one. You assume that somehow what we are doing is in isolation, all the technological windows you talked about, the need to understand the new technology.

• 1010

First, I draw your attention to some fairly compelling evidence that was brought before this committee by people in the computer science area, who, unlike you, say that there is no commercial application for SDI research, that the computer software, which is the heart of the whole system, is exclusively used for military purposes and has no spin-offs, and that furthermore an incredible amount of resources and time would be going into developing that software which only has a military purpose and no other. I suggest you look at that.

But more important is the question that the moment—and the moment is already here in effect—you start the research you again start the escalation. The Soviets are not going to sit by and let the Americans get an advantage; the Americans are not going to sit by and let the Soviets get an advantage. You cannot wait for five years and then say the research is good or bad and now you will start deciding to deploy it. The escalation has begun.

[Translation]

participer aux recherches de l'Initiative de défense stratégique. Cette position vise approximativement les deux prochaines années, car je suppose que toute cette question sera reprise aux États-Unis à ce moment-là, devant les problèmes d'argent inévitables. Autrement dit, une fenêtre de deux années me semble raisonnable. Engageons des ressources dans l'Initiative de défense stratégique pour une période de deux années, après quoi nous y repenserons.

J'estime également que si nous voulons jouer un rôle dans le contrôle des armements, dans cette ère où les armements sont de plus en plus perfectionnés et de plus en plus nombreux dans l'espace, si nous voulons jouer un rôle et exercer une certaine influence, nous devons comprendre ces systèmes et leur fonctionnement. La meilleure façon d'atteindre ces objectifs, n'est-ce pas la participation aux travaux de recherche? Nous devons comprendre les capacités et les limitations des systèmes, nous devons comprendre ce qui est possible et ce qui n'est pas possible. Avec les autres nations du monde occidental, nous devons commencer à étudier le contrôle des armements et à rechercher des moyens qui permettront d'adapter le contrôle des armements à la nouvelle situation. Au lieu d'essayer d'ériger un mur pour arrêter l'avalanche technologique, il faut commencer à placer des petits cailloux devant cette avalanche, avant de placer des grosses pierres un jour, je l'espère, pour modifier son cours. Merci.

Le coprésident (M. Hockin): Merci beaucoup, monsieur Stethem. Pour rattraper le temps perdu, je vais limiter chaque question à quatre minutes et demie dans le cas de M. Stethem et du prochain témoin. Monsieur Axworthy.

M. Axworthy: Monsieur le président, je trouve fautives plusieurs propositions avancées par M. Stethem. Je n'ai pas assez de temps pour les relever toutes mais j'aimerais relever au moins celle que je considère la plus importante. Vous supposez que nous travaillons dans l'isolement, que nous découpons des fenêtres technologiques, que nous cherchons à comprendre la nouvelle technologie.

Premièrement, j'aimerais attirer votre attention sur certains arguments plutôt convaincants avancés devant ce comité par des représentants de l'informatique qui, au contraire de vos affirmations, prétendent que la recherche IDS n'a pas d'applications commerciales, que le logiciel au coeur de tout le système ne peut servir qu'à des fins militaires et qu'il n'a aucune retombée, et qu'en plus une somme incroyable de ressources et de temps serait accordée au développement de ce logiciel qui ne peut avoir qu'un rôle militaire. J'aimerais vous suggérer de prendre ces arguments en considération.

Mais une question plus importante se pose: A partir du moment où la recherche commence, et ce moment est déjà à nos portes, c'est en même temps l'escalade qui recommence. Les Soviétiques ne pourront pas s'asseoir sur leurs lauriers et laisser les Américains prendre les devants; les Américains ne pourront pas s'asseoir sur leurs lauriers et laisser les Soviétiques prendre les devants. On ne peut pas attendre cinq ans avant de prendre position pour ou contre la recherche ou

[Texte]

It seems to me you did not address that argument that the research itself is a catalyst for further escalation. While we may know something more about lasers, I guess the argument may be that maybe we could find out more about lasers and particle research by using them in another way as opposed to using them in terms of their military application and deployment, which in fact will create a much higher level of instability and a higher level of escalation. I would like to have your response to that, because you did not address that in your remarks.

Mr. Stethem: Mr. Axworthy, first on the question of the point put forward by the computer people on the computer software, if you look—and you can find the information in the London *Financial Times*, in which were several articles this spring—at where the money has gone for SDI, you will find that the bulk of the money already disbursed has gone to groups in the United States built around groups that were doing civil research in new materials technology, in computing, that what you have is the allocation of funds to all groups that already existed doing non-military research. You would be looking at groups doing work on artificial intelligence, on optical computing and this kind of thing. So in fact you have...

Mr. Axworthy: Can I just raise a question? Does that mean that we are perverting what was originally some good private civil research and now sort of redirecting it into military purposes?

Mr. Stethem: I think in a theatrical sense that statement may have some validity. In a real sense in terms of the research, the research does not change. From your statement, obviously you believe that research then accepts tainted money. I believe in the validity, strategically, of the military as well as the civilian result, so I have absolutely no objection to that research receiving that money; whether it produces a military or a civilian result, I am quite comfortable with it.

As to the fact that the research starts the escalation, in the sense of researching what you think what the other fellow is researching that is a case that has gone on in this particular area since the early 1970s. That is nothing new and it has nothing to do with the escalation of SDI.

It has always been a political question to me why President Reagan chose to emphasize the thing when it was already underway, unless it was simply a function of the American political system where he did it in order to galvanize the attention and therefore the funds.

Certainly in terms of research escalation, that escalation is part of a continuing process of deterrence; it is in fact a part of the fabric of deterrence itself in that by exploring all of the possibilities you ensure, on both sides, that there is no way an

[Traduction]

finaleme nt décider d'engager des ressources. L'escalade est déjà commencée.

Il me semble que vous n'avez rien dit sur le fait que la recherche même est un catalyseur de l'escalade. Il est bien possible que nos connaissances sur les lasers augmentent, mais peut-être que nous pourrions augmenter nos connaissances sur les lasers et sur les particules en trouvant d'autres applications que les applications militaires et le déploiement des systèmes de défense, qui entraîneraient effectivement un plus haut niveau d'instabilité et un plus haut niveau d'escalade. J'aimerais avoir une réponse à cette question parce que vous n'avez rien dit à ce sujet dans vos remarques.

M. Stethem: M. Axworthy, je parlerai d'abord des arguments avancés par les informaticiens au sujet du logiciel. Si vous cherchez à savoir de quelle façon les sommes d'argent ont été dépensées pour l'IDS, et vous pourrez trouver l'information voulue dans plusieurs articles publiés au printemps dans le *Financial Times* de Londres, vous verrez que la plus grande partie des sommes déjà engagées a été distribuée à différents groupes des États-Unis associés à d'autres groupes qui effectuaient des recherches civiles dans la technologie des nouveaux matériaux, dans l'informatique; vous trouverez que des fonds ont été attribués à tous les groupes déjà constitués qui effectuaient des recherches non militaires; des groupes qui effectuaient des recherches sur l'intelligence artificielle, sur la technologie des fibres optiques appliquée à l'informatique, et le reste. Nous avons donc...

M. Axworthy: Puis-je poser une question? Est-ce que cela signifie que nous avons affaire à une sorte de perversion, cette conversion a des fins militaires d'une recherche qui était au début une pieuse recherche civile?

M. Stethem: Je pense que cette affirmation est valide jusqu'à un certain point, dans un sens théâtral. Dans le sens réel de la recherche, par contre, la recherche ne change pas. D'après vos affirmations, vous croyez évidemment que la recherche se trouve à accepter de l'argent associé à des intérêts particuliers. Du point de vue stratégique, je crois à la validité des résultats militaires aussi bien que des résultats civils, et je n'ai donc absolument aucune objection à ce genre de contribution financière; que le résultat soit militaire ou civil, je m'en porte très bien.

Pour ce qui est d'affirmer que la recherche déclenche l'escalade, c'est-à-dire que la recherche porte sur les domaines qui intéressent précisément l'adversaire, c'est justement le cas dans ce secteur particulier depuis le début des années 1970. Ce n'est là rien de nouveau et cela n'a rien à voir avec l'escalade de l'IDS.

Je me suis toujours demandé pourquoi le Président Reagan a choisi de mettre l'accent sur l'IDS pendant que ce programme était déjà en marche; peut-être qu'il agissait simplement en fonction du système politique américain pour galvaniser l'attention et recueillir des fonds.

Pour ce qui est de l'escalade de la recherche, cela fait certainement partie d'un processus continu de dissuasion; l'escalade fait effectivement partie intégrante de la dissuasion,

[Text]

end-run can be done around what you hope is currently a stable situation.

The one thing I believe you cannot do is to freeze a situation in place and order no change, particularly when, in spite of what the computer people may have said before this committee—and I am sure that in the context or in their way they believe they are saying the right thing—it is on the record that most of the research was already ongoing for civil purposes.

Mr. Axworthy: I just want this supplementary. When you say that the research was already going on from the early 1970s, that is true; it was going on in bits and pieces. But what President Reagan did, and it really began in 1979, was consolidate that research and move it into the centre of a new strategic military strategy, which is what scares the hell out of everybody. That is the problem. It is not the little bits and pieces of research going on with lasers, or material particles research. What happened was that the technology is now fitted to a brand-new military strategy. That is what is dangerous, and that is what people are concerned about.

• 1015

Mr. Stethem: If I may . . .

Mr. Axworthy: And that is what the Soviets are responding to.

Mr. Stethem: If I may raise a supplementary response.

Mr. Axworthy: Of course.

Mr. Stethem: Your assertion that it is a new military strategy is incorrect.

Mr. Axworthy: No, I am sorry, it is not incorrect.

Mr. Stethem: It is not a new military strategy; it is a theory that has been propounded. Current strategy inside the Pentagon, inside Ottawa, in Bonn and in London does not use SDI or SDI technology. It is a theory, and what is now being researched is the theory.

The Acting Joint Chairman (Senator Doyle): Suzanne Duplessis.

Mr. Axworthy: I think you should reconsider that one. I think you are wrong.

Mme Duplessis: Merci, monsieur le président.

Monsieur Stethem, si notre gouvernement refusait de participer à la recherche sur l'IDS et que les autres pays d'Europe faisaient de même, pensez-vous que les États-Unis poursuivraient quand même leur recherche sur l'IDS?

Mr. Stethem: Yes, I believe the research on SDI will go forward within the United States in any case, in part because there is a large constituency in the United States that wishes to see that research go forward for military reasons, and in part because that research goes forward in civil areas in any case.

[Translation]

car l'exploration de toutes les possibilités empêche, des deux côtés, que la stabilité de la situation s'effrite.

Ce qui est franchement interdit, d'après moi, c'est le gel d'une situation qui empêcherait tout changement, surtout lorsqu'il a été établi que la plupart des travaux de recherche étaient poursuivis à des fins civiles, en dépit de ce que les informaticiens peuvent avoir affirmé devant ce comité, et je suis certain que dans le contexte de leur profession ils sont persuadés de la justesse de leur position.

M. Axworthy: J'aimerais poser une question supplémentaire. Lorsque vous dites que la recherche était déjà commencée dans le début des années 1970, cela est vrai, mais il s'agissait d'une recherche partielle et morcelée. La décision du Président Reagan, à partir de 1979, a été de consolider cette recherche et de l'amener au centre d'une nouvelle stratégie militaire, et c'est précisément ce qui effraie le monde. Voilà le problème. Personne ne craint le morcellement de la recherche sur les lasers ou sur les particules. Nous avons maintenant affaire à une technologie orientée vers une toute nouvelle stratégie militaire. Voilà ce qui est dangereux et voilà ce qui inquiète les gens.

M. Stethem: Si je peux me permettre, . . .

M. Axworthy: Et c'est à cette situation-là que les Soviétiques réagissent.

M. Stethem: J'aimerais me permettre une réponse supplémentaire.

M. Axworthy: Faites donc.

M. Stethem: Votre affirmation voulant qu'il s'agisse d'une nouvelle stratégie militaire est incorrecte.

M. Axworthy: Non, je regrette, elle n'est pas incorrecte.

M. Stethem: Il ne s'agit pas d'une nouvelle stratégie militaire; il s'agit d'une théorie qui a été mise de l'avant. La stratégie actuelle au Pentagone, à Ottawa, à Bonn et à Londres ne fait pas appel à l'IDS ni à la technologie IDS. Il s'agit bien d'une théorie, et c'est sur cette théorie que porte la recherche.

Le coprésident suppléant (le sénateur Doyle): Suzanne Duplessis.

M. Axworthy: Je crois que vous devriez repenser à cette question-là. Je pense que vous avez tort.

Mrs. Duplessis: Thank you, Mr. Chairman.

Mr. Stethem, if our government refuses to take part in the SDI research along with other European countries, do you think that the United States will go on anyway in their SDI research?

M. Stethem: Oui, je crois que les États-Unis poursuivraient quand même leurs recherches sur l'IDS, en partie parce que bon nombre de citoyens américains veulent que cette recherche se poursuive à des fins militaires et en partie parce que cette recherche se poursuit déjà normalement à des fins civiles.

[Texte]

What we are talking about in the difference between the civil and SDI-sponsored research is the amount of time it will take to reach conclusions. In other words, we are talking about whether we reach conclusions in 1990 about whether things are possible, or in 1995. So yes, I believe the research will continue to go forward. I also believe it will go forward in parallel forms in other countries even if they do not participate in SDI. I think that has to do with the demands upon the northern economic structure, in the northern half of the globe, to produce technologically in order to compete with the newly industrialized states, which takes us into another argument. But there are forces in play to force technological development in which SDI is playing an accelerating role. But that forcing of the development will take place in any case.

Mme Duplessis: Le président Reagan s'est engagé à ne pas déployer le système antibalistique sans auparavant consulter ses alliés et discuter avec l'URSS. Comment le Canada peut-il s'assurer du respect de cet engagement et comment pouvons-nous influencer la décision américaine?

Mr. Stethem: Given our record in influencing the American decision-making process on these matters over the past eight years, I feel at the moment our capital is incredibly low. The only way to rebuild our position, I believe, is to participate with an open mind in the early phases, at least, of SDI and then make a more rational decision. That would give us the influence that we presently lack.

One of the problems right now, using my own case as an example, is that if you ask me if I believe that an SDI system should be deployed, I would say I do not know. Because I do not know what that system is, how it fits in. In other words, it is too early to say. Therefore I believe Canada as a nation should participate to that point where it has sufficient information to make up its mind. Otherwise, we are acting on assumptions or posture rather than fact.

The Joint Chairman (Mr. Hockin): Thank you very much.

Mme Duplessis: Merci.

The Joint Chairman (Mr. Hockin): Pauline Jewett.

Ms Jewett: Thank you, Mr. Chairman. Just picking up on this last point, we need more information. That is a plea that parliamentarians frequently make. I would like very much, for example, to know what Mr. Kroeger found out in Washington.

• 1020

Arthur Kroeger, as you know, was sent . . . Undoubtedly one of his missions in Washington was to get more information. But what the options are, how much of the material would be classified, how much is so highly secretive that we would not get in on the action even if we decided we would like to . . . at least I assume that is the kind of thing he has been trying to

[Traduction]

La différence entre la recherche civile et la recherche orientée sur l'IDS, c'est le temps qu'il faudra pour en venir aux conclusions. En d'autres termes, il s'agit de savoir si nous en viendrons aux conclusions sur la possibilité de la recherche en 1990 ou en 1995. Par conséquent, je crois que la recherche se poursuivra. Je crois également qu'elle se poursuivra parallèlement dans d'autres pays qui ne participeront même pas à l'IDS. Elle se poursuivra en raison des pressions exercées sur la structure économique, de l'hémisphère nord du globe, pour être à la hauteur sur le plan technologique, pour éviter la perte de vitesse face aux pays nouvellement industrialisés, mais c'est une autre histoire. Il y a des forces en jeu qui exercent des pressions sur le développement technologique, et dans ce contexte l'IDS prend une importance croissante. Les pressions sur le développement seront donc dans tous les cas inévitables.

Mrs. Duplessis: President Reagan has committed himself not to deploy the anti-ballistic system without first consulting with his allies and discussing with the U.S.S.R. How is it possible for Canada to ensure that this commitment will be kept and how can we influence the American decision?

M. Stethem: Étant donné les faibles résultats que nous avons obtenus au cours des huit dernières années pour ce qui est d'influencer le processus de prise de décision du côté des États-Unis, je crois que notre influence est aujourd'hui incroyablement faible. La seule manière dont nous pouvons reconstruire une position de force, d'après moi, consiste à participer tout au moins aux premières phases de l'IDS avec une bonne ouverture d'esprit, quitte à prendre une décision rationnelle plus tard. Ce comportement nous mériterait l'influence qui nous manque actuellement.

Un des problèmes actuels, si je peux donner ma position en exemple, c'est que je ne peux pas affirmer que j'approuve le déploiement d'un système IDS, parce que je ne connais pas la vraie nature de ce système, ni la façon dont il peut s'intégrer au reste. Autrement dit, il est trop tôt pour prendre une décision. Je crois donc que le Canada doit participer aux travaux jusqu'au moment où il pourra disposer d'une somme d'informations suffisante pour prendre une décision, sinon, nous serons aux prises avec des suppositions et des attitudes plutôt que des réalités.

Le président suppléant (M. Hockin): Merci beaucoup.

Mrs. Duplessis: Thank you.

Le président suppléant (M. Hockin): Pauline Jewett.

Mme Jewett: Merci, monsieur le président. Au sujet de cette dernière question, nous avons besoin d'informations supplémentaires. C'est là une demande fréquente des parlementaires. J'aimerais beaucoup, par exemple, savoir ce que M. Kroeger a découvert à Washington.

Arthur Kroeger, comme vous le savez, avait pour mandat de se rendre à Washington et d'obtenir des informations. Je suppose qu'il a été envoyé pour ramener des renseignements sur les options possibles, sur le matériel qui serait classifié, sur le matériel qui serait tellement secret que l'accès en serait interdit, indépendamment de notre décision, et je suppose que

[Text]

discover, and what the U.K. Defence Minister is at present trying to discover, in Washington.

Since you have made a plea for more information, would you not agree that it would be desirable before the Canadian public decides, before this committee decides, that we should see those options, that we should have the kind of information he has discovered in Washington made available to us?

Mr. Stethem: Given the sensitivity of some of that information, I am not sure the public forum should have it in toto, simply because you are dealing in the sort of things... For example, there was a chap in California who sold to the Soviet Union for a very good price a piece of the information Mr. Kroeger will have been dealing with concerning U.S. satellites monitoring Soviet missile tests and that kind of thing, all of which fits in. In other words, it is prime meat for the other fellow.

However, for parliamentarians that is another question. Heavens, I think the more information that can be given to you the better decision you can make. No doubt that is politically naive or something, but I could not disagree with it. I agree; I want more information too. I have deliberately avoided, before coming before this committee, going down to the U.S. and talking to the strategic defence people—and I have been asked to go down—simply because I did not want to get caught up in their enthusiasms and that kind of thing, which can happen. As you know, when one is exposed to information in great volumes on either side of the issue, it can distort one's vision. I would point out the only information I have been exposed to since it began has been on the other side of the issue from the one I have espoused, and I have a whole bunch in my office, just piled on my desk.

Ms Jewett: You would agree then that before we make a recommendation we would certainly have to have this information.

Mr. Stethem: I would agree you have to have as much of that information as... Unfortunately, the Americans have probably placed a restriction... right up to their particular restrictions. As you know, there are mechanical problems in this kind of thing. In an ideal world I would say you should be given the whole nine yards. Unfortunately, we do not live in an ideal world.

Ms Jewett: Of course Mr. Kroeger himself may not have gotten some of the very highly classified information.

Mr. Stethem: Quite true.

Ms Jewett: One of the things the computer people have been telling us is that if this gets developed—and as we know, it is partially being developed now, or components of SDI—literally everything will be run by computer; there is no human touch in the final deployment of SDI.

Mr. Stethem: There is another aspect to the graveyard humour of these subjects. I am sure it was only a year and a

[Translation]

c'est le genre de renseignements que le Ministre de la Défense du Royaume-Uni essaie maintenant d'obtenir à Washington.

Étant donné que vous avez réclamé plus d'informations, ne croyez-vous pas qu'il serait souhaitable avant que le public canadien se décide, avant que ce comité se décide, de connaître ces options, d'avoir à notre disposition les informations qui ont été données par Washington?

M. Stethem: Étant donné la nature délicate d'une partie de ces informations, je ne crois pas qu'il convienne d'informer le public sans restrictions, pour la simple raison que la nature des informations... par exemple, un type de Californie a vendu à prix fort à l'Union soviétique certaines informations auxquelles M. Kroeger s'est intéressé concernant la surveillance par les satellites américains des essais que les Soviétiques effectuent sur des missiles et toutes sortes d'informations connexes. Autrement dit, ces informations sont un morceau de choix pour l'adversaire.

Toutefois, dans le cas des parlementaires, c'est une tout autre question. Plus vous aurez d'informations, plus votre décision sera éclairée. C'est peut-être une attitude politiquement naïve, mais je ne peux pas être en désaccord avec cette attitude. Je suis d'accord et je veux plus d'informations moi-même. Avant de témoigner devant ce comité, j'ai délibérément évité de me rendre aux États-Unis, de m'entretenir avec les responsables de la défense stratégique, on m'a demandé de me rendre aux États-Unis, parce que je ne voulais pas me laisser attraper par leur enthousiasme et par les émotions pratiquement inévitables dans ce domaine. Comme vous le savez, une grande masse d'informations d'un côté comme de l'autre d'une question peut déformer la perspective. Et j'aimerais souligner que les seules informations auxquelles j'ai été exposé depuis le début de cette affaire viennent des personnes dont je ne partage pas le point de vue et dont les documents s'empilent sur mon bureau.

Mme Jewett: Vous serez donc d'accord pour dire qu'avant de présenter une recommandation, nous aurons certainement besoin de ces informations.

M. Stethem: Je conviens qu'il vous faut autant d'informations que possible... Malheureusement, les Américains vont probablement imposer des restrictions... Sans parler de leurs propres restrictions. Comme vous le savez, il existe des mécanismes inévitables dans cette affaire. Dans un monde idéal, je dirais que vous devriez avoir toute la latitude voulue. Malheureusement, nous ne vivons pas dans un monde idéal.

M. Jewett: Même M. Kroeger n'a peut-être pas eu accès aux informations de cote très élevée.

M. Stethem: Tout à fait juste.

Mme Jewett: Les informaticiens nous ont dit, entre autres, que si l'IDS est mise au point, et cela est déjà vrai en partie, ou tout au moins pour certaines composantes de l'IDS, que toutes les décisions du système seront effectivement prises par ordinateur, sans intervention humaine dans le déploiement final de l'IDS.

M. Stethem: C'est là un autre aspect de l'humour noir associé à ces questions. Il n'y a pas plus qu'un an et demi de

[Texte]

half ago, the last time I was on a platform with someone who was telling me how NORAD was so dangerous because the computers ran it, and therefore the computers could start World War III. He had seen the film *War Games*, I assume. We now have people saying how safe NORAD is because there are lieutenants and captains in between computers, passing information, and if it looks duff, they switch it off.

Ms Jewett: Have you not read *The Button*—the last book on NORAD?

Mr. Stethem: No, I have not.

Ms Jewett: It denies that entirely.

Mr. Stethem: In fact, I do know from my military days how NORAD actually does work, and there are human filters in there. What has delighted me in the past few days was to see an article in *The Globe and Mail* last week, I think, by an opponent of SDI who was speaking as a computer scientist and saying the reason SDI was not safe was for the reason that NORAD was; that is, the human filter would not be there in the case of SDI, whereas it was in the case of NORAD.

However, I agree. There are those kinds of risks. The very fact that you have just stated that there may be a risk in that direction... the recognition of it then removes that risk, because if you are concerned or if there is any concern that computers might be running things, the first thing you will do is have probably a young officer sitting there by the plug, holding on to it. That has been basic to all military uses of computers. There has always been the check.

• 1025

Now, in this case let us see in two years whether or not that check will exist, whether or not it will be required, just what the problem is. But at the moment everything is scenario-sensitive. You can make a scenario that makes SDI totally insane or totally practicable. The scenarios are equally meaningless. Two years from now we may be able to put some meaning into them.

The Joint Chairman (Mr. Hockin): Bud Jardine.

Mr. Jardine: Thank you, Mr. Chairman. Mr. Stethem, you spoke about information. That is one of the problems we are facing, picking the wheat from the chaff. There are so many questions I would like to ask of you, and it is a constraint of time as always. Let us start with Eureka. Did you mention that you do not see it as a parallel system to SDI—or you do?

Mr. Stethem: I see it as a parallel system to SDI, but not something necessarily valid for Canada, because I see it raised...

[Traduction]

cela, au cours d'une discussion sur NORAD, quelqu'un m'expliquait les grands dangers du système de défense précisément parce que les ordinateurs étaient chargés de prendre les décisions et que par conséquent les ordinateurs pouvaient déclencher la Troisième Guerre mondiale. Je suppose qu'il avait vu le film *War Games*. Mais aujourd'hui, il y a des gens qui prétendent que NORAD est de tout repos parce qu'il y a des lieutenants et des capitaines pour faire la liaison entre ordinateurs, pour s'échanger des informations, et si ces informations ne semblent pas valables, les ordinateurs sont mis hors circuit.

Mme Jewett: N'avez-vous pas lu *The Button*, le dernier livre écrit sur NORAD?

M. Stethem: Non, je ne l'ai pas lu.

Mme Jewett: Ce livre contredit votre position.

M. Stethem: En fait, je me trouve à savoir en raison de mon expérience militaire de quelle façon NORAD fonctionne dans la réalité, et il y a effectivement intervention humaine. Je suis enchanté depuis certains jours, par suite d'un article publié la semaine dernière dans le quotidien *The Globe and Mail*, je pense, par un adversaire de l'IDS qui s'exprimait en tant qu'informaticien et qui invoquait comme raison de la non-sécurité de l'IDS précisément la raison même pour laquelle NORAD offre des garanties de sécurité; autrement dit, l'intervention humaine n'existe pas dans le cas de l'IDS, tandis qu'elle existe dans le cas de NORAD.

Toutefois, je suis d'accord. Cette sorte de risque existe. Le simple fait que vous ayez affirmé qu'un risque est possible... La reconnaissance de ce risque supprime ce risque, car s'il reste des inquiétudes au sujet des décisions que les ordinateurs peuvent prendre, vous serez le premier à demander à un jeune officier d'intervenir et de débrancher les ordinateurs au besoin. C'est de cette façon-là que les militaires utilisent les ordinateurs. Les décisions des ordinateurs sont vérifiées par des officiers.

Mais, dans ce cas, voyons si dans deux ans une telle vérification existera, si elle sera nécessaire; voyons quel est véritablement le problème. Actuellement, tout est lié à un scénario. On peut élaborer un scénario qui fait de l'IDS quelque chose de totalement fou ou de totalement réalisable. Mais que signifient ces scénarios? Peut-être pourrions-nous dans deux ans leur donner une signification.

Le coprésident (M. Hockin): Bud Jardine.

M. Jardine: Merci, monsieur le président. Monsieur Stethem, vous avez parlé d'information. Je crois que c'est là l'un de nos plus importants problèmes, séparer le bon grain de l'ivraie. Il y a énormément de questions que j'aimerais vous poser, mais je suis comme toujours limité par le temps. Commençons par Eureka. Avez-vous laissé entendre qu'il s'agit d'un système parallèle à l'IDS?

M. Stethem: Je crois que c'est un système parallèle à l'IDS, mais qu'il ne convient pas nécessairement au Canada.

[Text]

Mr. Jardine: Okay. You indicated, sir, that if Canada were involved, within six months we would be out. Would you care to elaborate on that?

Mr. Stethem: Yes. First, I see Eureka as a parallel system because given the politics of the EEC and what has been going on within the European Economic Community in the past six months or so, the generation of Eureka, particularly by the French who wanted to control any resultant technology—and their first reaction to SDI was to ask who gets the patents—basically fits in with a European concern about technological development and how they would keep up with the Americans and the Japanese and all the rest. Therefore, when SDI appeared it created a force that would then glue Eureka together.

However, Eureka is very European, very involved with European internal politics and a European desire for European technology. Canada is essentially an outsider to that process. We might contribute, yes, but we are not part of the European and community aspects of that, particularly the political aspects; therefore I fear we would be a second-best member. Given the history of our involvement in European programs, we have generally become involved in the early stages and then have dropped out for various reasons, usually to do with cost and disputes over who gets the benefit and this kind of thing. I fear that would happen again. Historically, we have not been successful in moving in that direction.

Mr. Jardine: Okay, so we are not in Eureka, and the discussion now is whether or not we should become involved in the research phase of SDI. It has been postulated that perhaps Canada should look at its own satellite surveillance system. Can we, could we, should we go it alone in that regard? Could we afford to do that? Is it in our best interest to try to do something that the other two are not doing or to which we would be in parallel?

Mr. Stethem: I would like to think we could. Certainly technically I believe we could make a direct contribution by doing some things ourselves. What concerns me is the cost in that we have always used other people's systems, basically, or tended to piggyback. We use other people's rockets to put up our communication satellites and this kind of thing simply because it is more cost effective for us. Given the pressures upon the federal budget these days, I just do not know where that money would come from. So I do not know how we would actually get to grips.

The other thing is that it would be in a sense a make-do response to the problem. In other words, it would not have terribly strong motivations strategically or from a threat point of view that would drive it on past the first expensive few stages. So I would be afraid it might fragment away, that it might become a "let us pretend".

[Translation]

M. Jardine: Très bien. Vous avez indiqué, monsieur, que si le Canada se lançait dans le projet, il devrait en sortir dans les six mois suivants. Pourriez-vous nous donner plus de détails à ce sujet?

M. Stethem: Oui. Premièrement, je considère qu'Eureka est un système parallèle en raison de la politique de la CEE et de ce qui s'est passé au sein de la Communauté économique européenne au cours des quelques six derniers mois. La production d'Eureka, particulièrement par les Français qui désiraient le contrôle de toute technologie résultante, et qui ont d'ailleurs réagi à l'IDS en demandant immédiatement un brevet, s'inscrit essentiellement dans le cadre des préoccupations européennes en matière de développement technologique et de la position relative de l'Europe, des États-Unis et du Japon. L'apparition de l'IDS a donc créé une force de fusion des divers éléments d'Eureka.

Eureka est toutefois un système très européen, extrêmement marqué par la politique interne de l'Europe et les aspirations de l'Europe à l'égard d'une technologie européenne. Le Canada est essentiellement considéré comme un étranger. Nous pourrions apporter notre contribution, bien sûr, mais nous ne faisons pas partie de l'Europe et ne sommes pas touchés par les aspects collectifs de ce projet, particulièrement les aspects politiques. Je crains donc que nous soyons un membre de second ordre. Par le passé, notre participation aux programmes européens a généralement été marquée par un retrait précipité pour diverses raisons, habituellement lorsqu'il était question de coûts et de répartition des avantages. Je crains que cela ne se produise de nouveau, du moins si le passé est garant de l'avenir.

M. Jardine: Ainsi donc, nous ne devrions pas nous lancer dans le projet Eureka. Reste maintenant à savoir si nous devrions prendre part à la phase de recherche de l'IDS. On a avancé que le Canada pourrait peut-être développer son propre système de surveillance par satellite. Le devrions-nous? Seuls? Et pouvons-nous nous le permettre? Est-il dans notre intérêt de nous lancer dans un projet différent des deux autres, ou du moins parallèle?

M. Stethem: J'aimerais croire que oui. D'un point de vue technique, je suis assuré que nous pourrions apporter une contribution directe en faisant les choses nous-mêmes. Je suis cependant préoccupé par l'aspect des coûts; nous avons toujours utilisé les systèmes des autres, directement ou indirectement. Nous employons les fusées des autres pour mettre en orbite nos satellites de télécommunications, simplement parce que cela est plus rentable pour nous. Étant donné les pressions qui s'exercent aujourd'hui sur le budget fédéral, je ne vois pas où l'on pourrait prélever de l'argent. Je me demande donc comment l'on pourrait prendre la situation en main.

Par ailleurs, je crois qu'il s'agirait là d'une solution improvisée face au problème. En d'autres termes, elle n'engendrerait aucune motivation véritablement profonde d'un point de vue de stratégie ou de menace, et ne pourrait aller au-delà des quelques premières étapes les plus coûteuses. Je craindrais donc une certaine fragmentation, un blocage au niveau des simples prétentions.

[Texte]

Mr. Jardine: Even if we were, then, we would still be dependent on someone else's system to get it up there to get it into orbit.

Mr. Stethem: Oh, yes. I do not think there is ever any question that we would develop a launch system of any sort.

Mr. Jardine: So in effect we would still be dependent on the United States.

Mr. Stethem: Oh, absolutely. One of the dangers in this kind of thing is that one could theoretically—and this is just a theory—use the launch system to put up a peaceful Canadian satellite that also launches the warlike American satellites, and then we end up in a very odd position of virtue there.

Mr. Jardine: A moral question?

Mr. Stethem: Yes. It is again a question of moral burden and how much you can pretend you are not doing it while the other fellow is and benefiting you.

Mr. Jardine: Thank you very much, sir.

The Joint Chairman (Mr. Hockin): Thank you, Mr. Jardine. Senator Grafstein.

Senator Gigantès: He is passing to me.

The Joint Chairman (Mr. Hockin): Senator Gigantès.

• 1030

Senator Gigantès: Thank you, Mr. Chairman. I do not think there is any morality in death. These moral issues do not bother me so much. I think everything is immoral. But I would like your logic, sir, and I would like to put something to you, because you have a good logical mind.

SDI, no matter how good it is, according to any scientist cannot guarantee more than 99% effectiveness in stopping incoming warheads. Superpower X produces SDI; superpower Y immediately retargets all its land-based missiles onto the cities of superpower X, saying, if you try anything we will launch and we will destroy your first 60 cities. One per cent of 6,000 warheads is 60—which gives 130 million deaths in the case of the United States and 90 million deaths in the case of the Soviet Union. So it is insanity to try, unless you hear the general of either X or Y say ah, but if we have launched the first strike their retaliatory force will be gravely disturbed and therefore they might not be able to get to our 60 cities; they will only be able to get to a fraction of those 60 cities. We are not going to have 150 megadeaths; we are only going to have 30. That is acceptable.

In the minds of some generals on either side, the idea that SDI makes a first-strike feasible really is there. We have heard it; we have read it. It is very dangerous and very destabilizing. It makes war more likely for a system that cannot be more than 99% perfect.

[Traduction]

M. Jardine: Même si tel était le cas, nous dépendrions encore du système de quelqu'un d'autre pour la mise sur orbite.

M. Stethem: Oh, oui. Je pense que la question ne se pose même pas. Nous ne développerions jamais un système de lancement quelconque.

M. Jardine: En fait, nous continuerions de dépendre des États-Unis.

M. Stethem: Sûrement. Il serait d'ailleurs dangereux que théoriquement, et ce n'est là qu'en théorie, quelqu'un utilise le système de lancement pour mettre en orbite un satellite canadien pacifique, de même que des satellites américains de guerre. Nous nous retrouverions dans une position très difficile pour notre vertu.

M. Jardine: Question de morale?

M. Stethem: Oui. Il s'agit encore une fois d'une question de fardeau moral. Comment pouvons-nous prétendre avoir les mains blanches si l'autre y va à fond de train, et que nous en tirons profit.

M. Jardine: Merci beaucoup, monsieur.

Le coprésident (M. Hockin): Merci, monsieur Jardine. Sénateur Grafstein.

Le sénateur Gigantès: Il me transfère son droit de parole.

Le coprésident (M. Hockin): Sénateur Gigantès.

Le sénateur Gigantès: Merci, monsieur le président. Je ne crois pas que la mort soit morale. De toute façon, ces questions de morale ne me préoccupent pas beaucoup. Je crois que tout est immoral. Mais j'aimerais entendre votre raisonnement, et j'aimerais vous présenter une idée, car vous me semblez avoir un esprit extrêmement logique.

Quelle que soit sa valeur, l'IDS ne peut garantir l'arrêt de plus de 99 p. 100 des missiles ennemis, c'est du moins ce qu'affirme n'importe quel scientifique. La superpuissance X produit l'IDS; la superpuissance Y réoriente immédiatement ses missiles terrestres sur les villes de la superpuissance X. Elle déclare qu'une tentative quelconque sera suivie du lancement de missiles et de la destruction de 60 des plus importantes villes ennemies. Il reste toujours 1 p. 100 de 6,000 missiles, c'est-à-dire 60; cela signifie 130 millions de morts aux États-Unis et 90 millions en Union soviétique. Ce serait donc fou d'essayer. A moins que le général de X ou Y ne tienne le raisonnement suivant: nous avons donné le premier coup, leurs forces de représailles sont donc gravement dérangées, et il se peut qu'ils ne puissent atteindre n^{os} 60 villes; ils ne pourront en toucher que quelques-unes. Nous n'aurons pas 150 mégamorts; nous n'en aurons que 30. C'est acceptable.

Dans l'esprit de certains généraux de part et d'autre, l'IDS offre véritablement des possibilités d'attaque préventive. Nous l'avons entendu dire; nous l'avons lu. Cela est très dangereux et très destabilisateur. Cela augmente la probabilité de guerre avec un système qui ne peut être parfait à plus de 99 p. 100.

[Text]

Mr. Stethem: Senator Gigantès, that is an interesting question. It illustrates one of the problems. It depends on how you look at it. The way I look at SDI—and despite the laughter, this is the crux of the matter—once we have found out what the capabilities of SDI are, this will be the question. SDI makes the first strike that you posit impossible. You cannot be sure which missiles will be knocked out. In other words, you can say that you are going to target your 60 cities and all of that, if you feel the nuclear exchange will have some product. In a sense, with your 60 through warheads on each side, you are in a state of mutually assured destruction—but very limited mutually assured destruction.

Senator Gigantès: Yes, \$1 trillion later.

Mr. Stethem: Just a second, though. Let us go on. You have expressed concern about a first strike and I have heard this concern expressed again and again over the past few years. The key to SDI is that it removes the necessary certainty that makes the first strike possible, because the first strike is directed at the other fellow's missiles. This requires extremely high accuracy and dead-on planning. You cannot be sure the ones you will lose on their way through space will not be the ones that were targeted upon the key target on the other side, the retaliatory force.

Now, what we have done is we have moved from deterrents, or we move from deterrents into war fighting. I am interested in deterrents more than in war fighting. Therefore I try to put myself in the position of the fellow who is advising the leader about a first strike or whatever—the use of nuclear weapons—and I am going to sit there and say that, unless you have the exact specifications of the defensive system, unless you know which missiles are going to be launched and unless you know exactly what is going to happen before those missiles reach their target, you cannot in any sense of the word use nuclear force. Therefore, what you have done through SDI is to lessen the possibility of the first strike.

Now, your argument and my argument are the kinds of arguments that have to take place once we see what is possible and what is not possible. Then we have the other question of what—just to expand if I may, senator, on your argument . . .

The Joint Chairman (Mr. Hockin): Could you complete your comments hopefully in the next 30 seconds? We then have to move to the final question.

• 1035

Mr. Stethem: Right. Then there is one other question that follows on from that; I mean the moral question of if you can render nuclear weapons ineffective do you then render them ineffective or not? It is a big moral question.

Senator Gigantès: If you render them 99% ineffective and 1% is still effective, you have not done a thing. That is the point.

Mr. Stethem: Senator, you have removed the first strike from the equation.

[Translation]

M. Stethem: Sénateur Gigantès, c'est là une question intéressante. Elle illustre l'un des problèmes. Cela dépend du point de vue que l'on adopte. Selon moi, et malgré les rires, c'est d'après moi le cœur du problème. La question se pose dès que l'on a établi les possibilités de l'IDS. Toute attaque préventive devient impossible avec l'IDS. On ne peut savoir quels missiles seront abattus. En d'autres termes, on ne peut parler de toucher 60 villes si l'on pense que l'échange nucléaire aura ses conséquences. D'une certaine façon, 60 missiles de part et d'autre établissent certes un état de destruction mutuelle assurée, mais cette destruction est très limitée.

Le sénateur Gigantès: Oui, après des dépenses d'un billion de dollars.

M. Stethem: Juste un moment, je vous prie. Poursuivons notre raisonnement. Vous avez exprimé vos inquiétudes au sujet d'une attaque préventive, et j'ai entendu l'expression de ces préoccupations à de nombreuses reprises au cours des quelques dernières années. La clé de l'IDS, c'est la suppression de la nécessaire certitude qui rend possible une attaque préventive, étant donné que cette attaque est dirigée contre les missiles de l'adversaire. Cela exige une précision extrêmement grande et une planification impeccable. On ne peut être certain que les missiles perdus dans l'espace ne seront pas ceux qui étaient orientés sur la cible clé de l'autre côté.

Or, nous avons maintenant délaissé la dissuasion, nous orienter plutôt vers la destruction des armements ennemis. Je suis intéressé par la dissuasion, beaucoup plus que par la destruction des armements. Je me mets donc à la place de celui qui conseille un chef au sujet, par exemple, d'une attaque préventive, de l'utilisation d'armes nucléaires. Et je n'ai d'autres choix que d'affirmer qu'à moins de connaître avec exactitude les spécifications du système offensif, à moins de connaître quels missiles doivent être lancés et à moins de savoir parfaitement ce qui se passera avant que les missiles atteignent leur cible, on ne peut d'aucune façon faire appel à la force nucléaire. Ce qu'apporte donc l'IDS, c'est une réduction des possibilités d'attaque préventive.

Vos arguments et les miens sont des arguments qui doivent être avancés une fois que l'on sait ce qui est possible et ce qui ne l'est pas. Si je peux maintenant me permettre de poursuivre mon argumentation . . .

Le coprésident (M. Hockin): Pourriez-vous terminer votre réponse en 30 secondes? Nous devons ensuite passer à la dernière question.

M. Stethem: Très bien. Une autre question découle de tout cela: si l'on peut rendre les armes nucléaires inefficaces, doit-on le faire ou non? C'est là une grave question morale.

Le sénateur Gigantès: Si vous les rendez inefficaces à 99 p. 100 et qu'elles demeurent efficaces à 1 p. 100, vous n'avez pas changé grand-chose à la situation.

M. Stethem: Sénateur, vous n'avez pas fait allusion à une attaque préventive dans votre équation.

[Texte]

Senator Gigantès: We go from 150 megadeaths to 30. To me it is unacceptable.

The Joint Chairman (Mr. Hockin): Mr. Stethem, thank you very much. I have reserved the final question for myself. I will ask it very quickly. In your brief, you blur the distinction between military research and private commercial research. You gave an example of medical lasers. I was wondering if you could expand on this comment of the blurring between the two. And what can governments do to distinguish between the two?

Mr. Stethem: Mr. Chairman, I believe that in most areas now governments really cannot do very much to distinguish between the two beyond looking at this question of tainted funding, which came up earlier—that is, where the money comes from. Certainly in the area of material science, the money from SDI that has already been dispersed went to groups that were already studying advanced ceramics and carbon fibre materials, and this kind of thing.

In the area of laser science, the advances in laser technology have sort of pegged parallel in different ways on the civil and on the military side. In the telecommunications side, most of the advances I would suspect have been civil, in fact, rather than military. That is simply because it is an extremely profitable area and an area in which Canada, for example, has made a good name without any real military application. In the area of sensor technology, some of the sensors, for example, that are now used for military purposes were originally thought of for civil purposes, agricultural and other purposes. So this blurring takes place across the board.

Where the blurring ends is when you deal with the striking weapon itself—computers would be an area that is civil-driven as much as military, where you have certain research in high-speed circuits taking place with defence funding and you have other research in the miniaturization of circuits, which has been principally civil; that is, looking at potential profit-making applications. The classic example, of course, would be the small computer, the shrinking of the computer, which took place in order to make a dollar in a garage in California. It is very difficult to control. It changed the face of military strategy, as well as of civilian marketing of computers.

The Joint Chairman (Mr. Hockin): Thank you very much. We are only five minutes behind now. I want to thank Mr. Stethem for a very stimulating testimony and for taking the time to come.

Mr. Stethem: Thank you, Mr. Chairman, and thank you members of the committee.

The Joint Chairman (Mr. Hockin): The Canadian Council of Churches. I would like to inform members of the committee that on this note that we have rotated, in order to accommodate all the people who would like to speak to us at the end of the day, we can move part of the end of the day into lunch time. Senator Doyle can stay, and there are sufficient numbers of Members of Parliament who can stay from 12 o'clock to 1 p.m., but we cannot find members who can stay from 1 p.m. to

[Traduction]

Le sénateur Gigantès: Nous passons de 150 mégamorts à 30. À mes yeux, cela est inacceptable.

Le coprésident (M. Hockin): Monsieur Stethem, merci beaucoup. Je me suis réservé la dernière question. Je serai très bref. Dans votre mémoire, vous avez fait ressortir le flou qu'il existe entre la recherche militaire et la recherche commerciale privée. Vous avez donné comme exemple les lasers médicaux. J'aimerais que vous nous parliez un peu plus de ce flou. Et que peuvent faire les gouvernements pour le dissiper?

M. Stethem: Monsieur le président, je crois que dans bon nombre de secteurs, les gouvernements ne peuvent pas faire beaucoup pour établir la distinction entre les deux, au-delà de la question des intérêts particuliers dont nous avons parlé plus tôt, c'est-à-dire d'où provient l'argent. Il est certain que dans le domaine de la science des matériaux nouveaux, l'argent déjà dépensé en provenance de l'IDS est allé à des groupes qui étudiaient déjà des matériaux perfectionnés de céramique, de fibres de carbone, et caetera.

Dans le domaine de la science du laser, les progrès technologiques se sont en quelque sorte effectués en parallèle dans le secteur civil et dans le secteur militaire. Quant aux télécommunications, la plus grande part des progrès réalisés est, je crois, venue plutôt du secteur civil que militaire. Il s'agit en effet d'un secteur extrêmement rentable et d'un secteur dans lequel le Canada, par exemple, s'est fait un excellent nom sans que n'entrent en jeu de véritables applications militaires. Dans le secteur technologique des capteurs, certains des dispositifs actuellement utilisés à des fins militaires ont tout d'abord été conçus à des fins civiles, notamment agricoles. Ce flou existe donc sur tout le tableau.

Il disparaît lorsque l'on commence à considérer les armes comme telles. Les ordinateurs peuvent être utilisés aussi bien à des fins civiles que militaires, mais certaines recherches sur les circuits de grande vitesse ont été effectuées avec des fonds de défense tandis que d'autres recherches en matière de miniaturisation des circuits ont été principalement de nature civile, c'est-à-dire orientées vers des profits éventuels. L'exemple classique est évidemment celui du petit ordinateur, le mini-ordinateur, que quelqu'un a créé dans un garage de la Californie afin de faire quelques dollars. Il est très difficile d'exercer un contrôle. L'aspect de la stratégie militaire en a été changé, tout comme la commercialisation civile des ordinateurs.

Le coprésident (M. Hockin): Merci beaucoup. Nous n'avons plus qu'un retard de cinq minutes. Je tiens à remercier M. Stethem d'être venu et de nous avoir présenté un témoignage aussi stimulant.

M. Stethem: Merci, monsieur le président, et merci également à tous les membres du Comité.

Le coprésident (M. Hockin): Le Conseil canadien des Églises. J'aimerais informer les membres du Comité de la note que nous avons fait circuler; par commodité pour tous les gens qui aimeraient nous rencontrer à la fin de la journée, nous pouvons décaler une partie de nos travaux dans la période de déjeuner. Le sénateur Doyle, ainsi qu'un nombre suffisant de députés, peuvent rester de midi à 13 heures, mais nous ne pouvons trouver de membres qui peuvent rester de 13 heures à

[Text]

2 p.m. So my current thinking—and please let me know in the next hour if this does not work—is that for those who can stay we will hear some of the people who have signed up to speak to us between 12 noon and 1 p.m.

On behalf of the committee, I am pleased to welcome Dr. Russel Legge and Mr. Ernie Regehr, on behalf of the Canadian Council of Churches. Welcome. You have 15 minutes for briefs, followed by questions.

Dr. Russel Legge (Past President of Canadian Council of Churches): Professor of Religious Studies, University of Waterloo): Thank you, Mr. Chairman. Ernie Regehr and I both will be making opening statements. Members of the committee should have three documents; one is a statement that I will make that begins "On behalf of the member churches of the Canadian Council of Churches"... Mr. Regehr has one that has Canada in strategic defence at the top; then there is a document that is on the letterhead of the Anglican Church of Canada, which is simply a supporting document for the Project Ploughshares brief that was presented in Ottawa last Friday to the committee.

• 1040

On behalf of the member churches of the Canadian Council of Churches, I wish to thank the committee for this opportunity to make this brief presentation and to commend the Government of Canada for sponsoring the work of the committee, which allows for the expression of some deeply held, divergent views on this matter of Canada's involvement or non-involvement with the decision of the Reagan administration in the United States to proceed with research and development of the Strategic Defence Initiative. I assume we all agree that this project will have far-reaching consequences for all the people of Canada, whichever way the government decides to go on the issue. The question is which set of consequences the people of Canada are prepared to live with.

The first thing I want to do is express unqualified support for the brief Project Ploughshares presented this committee with on Friday, July 20, in Ottawa. While there has not been time for all the churches to review the brief, I have appended a letter from the Anglican Church of Canada that conveys this support. The fact that Ms Bonnie Greene was one of the presenters in Ottawa is a clear indication of the backing of the United Church of Canada, one of the larger members of the council. As will be evident from the following resolution passed unanimously at the sixth triennial assembly of the Canadian Council of Churches, which met in Halifax, Nova Scotia, May 11 to 16, 1985, the recommendations to the government of Canada summarized on page three of the Project Ploughshares brief are directly in line with the expressed will of all the member churches of the Canadian Council of Churches with respect to what Canada's position should be on the Strategic Defence Initiative project. The resolution reads as follows:

[Translation]

14 heures. Il me semble donc qu'il vaudrait mieux, et j'aimerais que vous me laissiez savoir au cours de la prochaine heure si ça ne vous va pas, que nous entendions certains de ceux qui ont indiqué qu'ils étaient prêts à comparaître entre midi et 13 heures.

Au nom du Comité, il me fait plaisir de souhaiter la bienvenue à M. Russell Legge et à M. Ernie Regehr, qui représentent le Conseil canadien des Églises. Vous avez 15 minutes pour vos mémoires, puis suivra la période de questions.

M. Russell Legge (ancien président du Conseil canadien des Églises, professeur d'études religieuses, Université de Waterloo): Merci, monsieur le président. Ernie Regehr et moi présenterons les exposés d'ouverture. Les membres du Comité devraient avoir trois documents; l'un correspond à l'exposé que je vais présenter et qui commence par «Au nom des Églises membres du Conseil canadien des Églises...» M. Regehr a un document qui parle au début du Canada et de la défense stratégique; il y a également un document sur papier à lettre officiel de l'Église anglicane du Canada et qui souligne simplement l'appui donné au mémoire de Projet *Ploughshares*, présenté devant ce Comité vendredi dernier, à Ottawa.

Au nom des Églises membres du Conseil canadien des Églises, je tiens à remercier le Comité de l'occasion qui nous est donnée de présenter ce mémoire et j'aimerais faire l'éloge du gouvernement du Canada qui a parrainé les travaux du Comité afin de permettre l'expression de certaines opinions divergentes mais profondément ancrées sur cette question de la participation ou de la non-participation du Canada face à la décision de l'administration Reagan aux États-Unis de procéder à des travaux de recherche et développement dans le cadre de l'Initiative de défense stratégique. Nous nous entendons tous, je crois, pour dire que ce projet aura des conséquences importantes pour tous les habitants du Canada, quelle que soit la décision prise par le gouvernement. Il s'agit de savoir quelles conséquences les Canadiens sont prêts à accepter.

J'aimerais tout d'abord indiquer notre soutien sans réserve à l'égard du mémoire de Projet *Ploughshares*, présenté à ce Comité le vendredi 20 juillet à Ottawa. Bien que toutes les Églises n'aient pas eu le temps d'examiner le mémoire, j'ai joint une lettre de l'Église anglicane du Canada qui exprime cet appui. Le fait que M^{me} Bonnie Greene ait effectué la présentation du mémoire à Ottawa indique clairement l'appui de l'Église unie du Canada, l'un des membres les plus importants du Conseil. Comme l'indiquera clairement la résolution suivante adoptée à l'unanimité lors de la sixième assemblée triennale du Conseil canadien des églises, qui a eu lieu à Halifax, en Nouvelle-Écosse, du 11 au 16 mai 1985, les recommandations présentées au gouvernement du Canada et résumées à la page 3 du mémoire de Projet *Ploughshares* sont parfaitement conformes au désir exprimé de toutes les Églises membres du Conseil canadien des Églises relativement à la position canadienne en matière d'Initiative de défense stratégique. La résolution se lit comme suit:

[Texte]

Whereas we believe that the heavens, no less than the earth, constitute the infinite handiwork of the creator God, and whereas the so-called Strategic Defence Initiative, otherwise known as Star Wars, opens the doors for the use of space for the full range of nuclear weapons, and whereas the \$27 billion U.S. required for the SDI research phase alone represents wealth and human resources desperately needed to provide food, water, housing, roads, energy, medicine, schools and transportation for a sick and starving world, be it resolved (1) that the Canadian Council of Churches urge the Canadian government to take a strong stand against the Star Wars scheme; and (2) that we, the member churches of the Canadian Council of Churches, representing the Christian community of Canada, commit ourselves to doing everything in our power to condemn the expansion of nuclear weapons into space, joining with like-minded persons around the world.

Project Ploughshares has gained the respect of the churches, as it has of the members of three of our federal political parties and a great number of our citizens, because the positions it advocates are always based on careful research and consideration of the wider implication of Canada's military policies. There are a couple of points in the brief that I want to give particular attention to. First, I draw your attention to item number three on page four of the document, referring to the belief that the Strategic Defence Initiative will make nuclear weapons obsolete and point the way to more humane systems of national and international security with justice. The brief says:

It is our view that the promise of SDI is a false promise. Far from making nuclear weapons more obsolete, strategic defence systems will create incentives to add to the current nuclear arsenals, and ultimately they will create incentives to use nuclear weapons.

It seems to me that the truth of this is obvious. For the other nations of the world to allow the United States to proceed with research and development of SDI without trying to develop their own systems of doing something, perhaps something drastic, to prevent its completion would be tantamount to relinquishing all real national sovereignty and surrendering to ultimate political domination by the United States over the whole world. Perhaps we in Canada are ready to surrender our sovereignty to the U.S., but I cannot imagine the Soviet Union doing that, whatever the cost.

Let me make my point clear. If the SDI project proceeds under its present description and is successful in fulfilling its objective, every other state will have that degree of sovereignty that is allowed by the United States of America. I say this out of my belief that all the research in SDI will be under the security regulations of the United States, so they alone will control the system.

[Traduction]

Attendu que nous croyons que le Ciel, tout comme la Terre, constituent l'oeuvre infinie du Dieu créateur, et attendu que l'Initiative de défense stratégique, également connue sous le nom de la Guerre des étoiles, ouvre la porte à l'utilisation de l'espace à tout l'arsenal des armes nucléaires, et attendu que la somme de 27 milliards de dollars américains nécessaire à la phase de recherche IDS seulement représente des ressources financières et humaines désespérément requises pour fournir de la nourriture, de l'eau, des logis, des routes, de l'énergie, des soins médicaux, des écoles et des moyens de transport à un monde malade et affamé, il est résolu (1) que le Conseil canadien des Églises demande au gouvernement du Canada de s'opposer fortement au projet de la Guerre des étoiles; et (2) que nous, les Églises membres du Conseil canadien des Églises, représentant la communauté chrétienne canadienne, nous engageons à faire tout ce qui est en notre pouvoir pour condamner l'expansion des armes nucléaires dans l'espace, dans un esprit d'union avec de nombreuses personnes dans le monde entier.

Projet *Ploughshares* s'est acquis le respect des Églises, tout comme des membres de nos trois partis politiques fédéraux et d'un grand nombre de citoyens, car les positions qu'il défend reposent toujours sur une recherche et un examen minutieux des implications plus larges des politiques militaires canadiennes. J'aimerais souligner particulièrement quelques questions soulevées dans le mémoire. Premièrement, j'attire votre attention sur l'article n° 3 à la page 4 du document, qui fait référence à la croyance selon laquelle l'Initiative de défense stratégique rendra les armes nucléaires désuètes et qui montre la voie vers des systèmes plus humains de sécurité et de justice nationale et internationale. Le mémoire indique ce qui suit:

Nous croyons que les promesses de l'IDS sont de fausses promesses. Loin de rendre les armes nucléaires désuètes, les systèmes de défense stratégique inciteront à augmenter les arsenaux nucléaires actuels, et favoriseront en fin de compte le recours aux armes nucléaires.

A mon avis, la vérité de cette affirmation saute aux yeux. Que les autres pays laissent les États-Unis entreprendre les travaux de recherche et développement de l'IDS sans tenter de développer leurs propres systèmes, peut-être de façon un peu draconienne, pour empêcher la réalisation du projet, équivaudrait à abandonner toute souveraineté nationale réelle et à s'en remettre à la domination politique ultime des États-Unis sur le monde entier. Peut-être sommes-nous prêts, nous les Canadiens, à remettre notre souveraineté entre les mains des États-Unis, mais je ne peux imaginer que l'Union soviétique l'est, quel que soit le coût.

Je tiens à le souligner très clairement, si le projet IDS est mis en oeuvre dans sa forme actuelle et qu'il atteint son objectif, tous les autres États ne pourront jouir que du degré de souveraineté permis par les États-Unis d'Amérique. Je fonde cette affirmation sur ma conviction que toute la recherche IDS sera soumise à la réglementation des États-Unis en matière de sécurité, de sorte qu'ils seront les seuls à pouvoir contrôler le système.

[Text]

[Translation]

• 1045

If the Reagan administration in the United States really believes SDI is essential to the security of the world, the only acceptable way for it to be developed and for Canada to responsibly participate would be to have the entire project under the aegis of the United Nations and to have its operation under the direction of a truly international body. For the United States or any other nation to have singular control over technology like SDI, the only appropriate phrase to describe the world's political situation would be a universal dictatorship. Such a situation would be detrimental to the whole human community and would not really benefit anyone, regardless of how benevolent the dictator state might be. The present balance of terror is far from desirable, but there is a degree of stability in the status quo, and it is a situation from which a negotiated de-escalation is still possible. The SDI could radically change this situation.

An important element in the maintenance of the tentative stability that exists in the arms race presently is the ABM Treaty. However, if Canada agrees to participate in SDI, we will simultaneously be participating in the destruction of this important treaty. This is a major concern for everyone who is aware of the delicate situation we are in, with respect to the balance of military power. I note it is a matter of great concern to the Ambassador for Disarmament, the Hon. Doug Roche. The possibility of undermining this treaty must be considered with utter seriousness in the government's deliberations on the SDI question.

The last point in the Ploughshares' submission that I want to comment on is the economic dimension of the SDI. Considering the fact that the research component of the program alone will cost between \$26 billion and \$27 billion U.S., and deployment over a trillion, in relation to the needs of our sick and starving world, to use the language of our churches' resolution, the issue we are addressing is a profoundly moral one.

If the United States continues to press ahead with SDI, a holocaust involving the death and destruction of millions of men, women and children will take place. This will happen, even if a missile is never launched nor a nuclear warhead detonated. I am referring, of course, to the deaths that will inevitably occur because the SDI project will soak up not only dollars that might be used for badly needed aid and development, it will also gradually draw off the scarce dollars presently available.

To pour billions of dollars into military hardware, rather than into the development of ways and means for meeting the basic needs of millions of people just so they can survive, is obscene. It is a moral outrage and the people of Canada need to know that.

Ladies and gentlemen, it is for this latter reason particularly that the churches not only strongly plead for the Government of Canada not to become involved in any way in the Strategic

Si l'administration Reagan aux États-Unis croit véritablement que l'IDS est essentielle à la sécurité du monde, le seul mode acceptable de mise en oeuvre et de participation responsable du Canada consisterait à mettre l'ensemble du projet sous les auspices des Nations unies et de le faire relever d'un organisme véritablement international. Si les États-Unis ou tout autre pays avaient le contrôle unique d'une technologie comme celle de l'IDS, la seule expression qui pourrait décrire la situation politique mondiale serait une dictature universelle. Une telle situation nuirait à l'ensemble de l'humanité et ne profiterait véritablement à personne, quelle que soit la bienveillance de l'État dictatorial. L'équilibre actuel de la terreur est loin d'être souhaitable, mais le *statu quo* offre néanmoins une certaine stabilité et peut toujours donner lieu à une désescalade négociée. L'IDS pourrait changer radicalement la situation.

Un élément important du maintien de la stabilité dans la course aux armements est actuellement le traité sur les missiles antibalistiques. S'il accepte de prendre part à l'IDS, le Canada prendra en même temps part à la destruction de cet important traité. Il s'agit là d'une préoccupation majeure pour quiconque connaît la situation délicate dans laquelle nous nous trouvons, en ce qui a trait à l'équilibre des puissances militaires. C'est une question qui préoccupe grandement l'ambassadeur au désarmement, l'honorable Doug Roche. La possibilité que ce traité soit mis en péril doit être considérée avec le plus grand sérieux dans les délibérations du gouvernement sur la question de l'IDS.

Le dernier aspect du mémoire de Projet *Ploughshares* dont j'aimerais traiter, est la dimension économique de l'IDS. Considérant le fait que la recherche effectuée dans le cadre de ce programme coûtera à elle seule entre 26 et 27 milliards de dollars américains, et que le déploiement coûtera plus d'un billion de dollars, la question sur laquelle nous nous penchons en est une de profonde moralité si l'on pense aux besoins de notre monde malade et affamé, pour reprendre les mots contenus dans la résolution de nos Églises.

Si les États-Unis continuent d'aller de l'avant avec l'IDS, nous nous retrouverons devant un holocauste entraînant la mort et la destruction de millions d'hommes, de femmes et d'enfants. Et c'est d'ailleurs ce qui va arriver, même s'il ne se produit jamais de lancement de missile ni de détonation d'ogive nucléaire. Je fais évidemment allusion aux morts inévitables du fait que le projet IDS drainera non seulement des dollars qui pourraient servir à l'aide et au développement de personnes qui en ont grand besoin, mais graduellement aussi le peu de dollars actuellement à leur disposition.

Il est obscène de consacrer des milliards de dollars pour la fabrication de matériel militaire, plutôt que de mettre sur pied des moyens de répondre aux besoins fondamentaux de millions de personnes qui survivent tout juste. C'est là un outrage moral, et les Canadiens doivent en être mis au courant.

Mesdames et messieurs, c'est surtout pour cette dernière raison que les Églises interviennent vigoureusement auprès du gouvernement du Canada pour qu'il ne prenne aucune part à

[Texte]

Defence Initiative of the United States, but must urge the government, in God's name, to publicly oppose the project as soon as possible. Thank you.

The Acting Joint Chairman (Senator Doyle): Mr. Axworthy.

Mr. Axworthy: Mr. Chairman, I would like to ask the representative of the Canadian Council of Churches a question that perhaps too infrequently is considered by members of the Commons and the Senate in their various policy-making decisions, and that is: What is morally right? As you recall, a few years back, the Council of Catholic Bishops in the United States did a major investigation into the morality of deterrence. Could we, in terms of the whole concept of just war and all the other theological presentations we have had over the centuries, in our present nuclear age, justify the threat of mass destruction as a way of defending our own security?

President Reagan has appropriated some of that language to describe the advantages of Star Wars, and we have heard from a number of strategic analysts and others who say this may be the option. We had better get on board, because this could be the way of dealing with that problem of the morality of deterrence itself. I would like to ask you, from the point of the deliberations in your own congregations, how you balance that question. Are you concerned or disturbed that perhaps the President may be right that it is the way out of the immorality of deterrence we all fear or what in fact do you see as being the greater threat SDI represents, as opposed to deterrence?

• 1050

Dr. Legge: The greater threat that I would see at this point in time for SDI is three-fold, Mr. Axworthy.

One threat, from a practical point of view, is the destabilizing potential it has with regard to our present situation. More particularly—there are people of course with expertise that the church does not have who can better look at that question; my colleague, Mr. Regehr, will speak to that. At present the concern of the church is to say that nuclear war is not—and when we are talking about nuclear war, we are not talking in the same arena or the same context as we were when talking about war in terms of the First or Second Great Wars. It is quite a different thing.

In 1983, the World Council of Churches Assembly in Vancouver, where many of the member churches of the council are also members of the world council and were participant in that assembly, made a very clear statement that not only the use of nuclear weapons against any human population, but even the use of the threat of the use of nuclear war against a human population, is morally unacceptable. It is a complete denial of the worth that we must ascribe to every human being, the intrinsic value of every human being, by the theological position which the churches hold with regard to the nature of our existence.

[Traduction]

la l'Initiative de défense stratégique des États-Unis, et qu'elles demandent aussi au gouvernement, au nom de Dieu, qu'il s'oppose publiquement au projet aussitôt que possible. Merci.

Le coprésident suppléant (le sénateur Doyle): Monsieur Axworthy.

M. Axworthy: Monsieur le président, j'aimerais poser au représentant du Conseil canadien des Églises une question que considèrent peut-être trop peu souvent les députés et sénateurs pour l'établissement de leurs diverses politiques. Et voici cette question: Qu'est-ce qui est moral? Comme vous vous en rappelez peut-être, le *Council of Catholic Bishops* des États-Unis a effectué il y a quelques années une importante enquête sur la moralité de la dissuasion. Dans le contexte global de la guerre justifiable et de tous les autres exposés théologiques qui ont été présentés au cours des siècles, pouvons-nous à notre ère nucléaire justifier la menace de la destruction massive comme moyen de défendre notre sécurité?

Le président Reagan s'est approprié une certaine part de ce langage pour décrire les avantages de la Guerre des étoiles, et nous avons entendu un certain nombre d'analystes stratégiques et d'autres spécialistes parler dans le même sens. Nous devrions participer à ce programme, car il pourrait permettre de résoudre le problème de moralité que pose la dissuasion proprement dite. J'aimerais vous demander, du point de vue des délibérations de vos propres congrégations, comment jugez-vous cette question. Êtes-vous inquiet ou préoccupé par l'idée que le président a peut-être raison et que c'est une façon de mettre fin à l'immoralité de la dissuasion, que nous craignons tous, ou en fait considérez-vous que l'IDS représente une plus grande menace que celle de la dissuasion?

M. Legge: À l'heure actuelle, je pense que la grande menace que constitue l'IDS comprend 3 volets, monsieur Axworthy.

La première menace, du point de vue pratique, est le potentiel déstabilisateur que représente ce programme par rapport à notre situation présente. Plus spécifiquement, il y a évidemment des gens qui possèdent une expertise que l'Eglise ne possède pas et qui peuvent mieux étudier cette question; mon collègue, M. Regehr, abordera cette question. À l'heure actuelle, la préoccupation de l'Eglise est d'affirmer que la guerre nucléaire n'est pas—lorsque nous parlons de guerre nucléaire, nous ne parlons pas du tout de la même question ou du même contexte que nous utiliserions pour parler de guerres comme les Première et Seconde guerre mondiales. Il s'agit d'une chose très différente.

En 1983, *The World Council of Churches Assembly in Vancouver*, dont un grand nombre des églises membres du conseil sont également membres du conseil mondial et participaient à cette assemblée, ont fait une déclaration très claire à l'effet que non seulement l'utilisation des armes nucléaires contre tout groupe de population humaine est moralement inacceptable, mais même l'usage d'une menace d'utilisation d'armes nucléaires contre un groupe de population humaine est également moralement inacceptable. Il s'agit-là d'un déni complet de la valeur que nous accordons à chaque être humain, la valeur intrinsèque de chaque être humain, par

[Text]

The third point I would make is that we cannot look at this question from the point of view of protecting a political system because the political systems that we would protect are already failing the human community; all of them are failing the human community. To protect failing political systems by further violation and degradation of human existence is again quite morally unacceptable. To use a threat from the Soviet Union as a way of justifying the use of massive amounts of the earth's resources for political ends is morally unacceptable. I do not know if that answers your question.

Mr. Axworthy: I know Mr. Regehr has written some interesting concepts about the trade-off on the economic side, and it does come back to a moral question. We have been given a number of arguments by various proponents of the proposal that this is the way for Canada to get in on the technological breakthrough which is on the leading edge of . . . You have heard all the arguments about why we had better get on the boat while it is moving; otherwise we are going to lose our chance to be in the front lines of the new technological frontier. I think there is also a moral question as to whether or not that is selling our birthright in a sense, against the larger issue of whether or not we would contribute to a greater problem than we now have. Mr. Regehr, I wonder if you could comment on that because I have been interested in what you have written before and I think it is important that you address it in the context of the present Canadian issue we are facing, should we condone Canadian participation in the research part of the SDI program.

Mr. Ernie Regehr (Research Director, Project Ploughshares, Canadian Council of Churches): Thank you. A second document was submitted and I will not go through that document, but it does refer to the point you raised as well as the earlier point on the impact of SDI on deterrence.

On economic impact, I think it is clear to us that a weapon system has merits or demerits on its own. That is to say, the deployment of a weapon system in this nuclearized environment will either contribute to or create incentives for the use of nuclear weapons or it will further inhibit the use of nuclear weapons; that clearly is the sole criteria upon which a new weapon system needs to be judged.

The whole question of the economic implications is then introduced as a redeeming virtue or as a mitigating factor. In the brief I submitted, I might just direct your attention to the final paragraph, because it is apropos to the statements of

[Translation]

rapport à la position théologique que les églises soutiennent en ce qui a trait à la nature de notre existence.

Le troisième point dont j'aimerais parler est que nous ne pouvons soulever cette question du point de vue de la protection d'un système politique, car les systèmes politiques que nous protégerions ainsi font déjà défaut à la communauté humaine; tous ces systèmes font défaut à la communauté humaine. Protéger des systèmes politiques par une violation et une dégradation encore plus grande de l'existence humaine est encore une fois tout à fait moralement inacceptable. Prendre prétexte d'une menace de la part de l'Union soviétique pour justifier l'utilisation d'une quantité massive des ressources terrestres pour parvenir à des fins politiques est moralement inacceptable. Je ne sais pas si j'ai bien répondu à votre question.

M. Axworthy: Je sais que M. Regehr a décrit certains concepts intéressants à propos des échanges économiques, et de l'aspect moral de cette question. Nous avons entendu un certain nombre d'arguments présentés par divers défenseurs de la proposition américaine qu'il s'agit-là pour le Canada d'une excellente chance de participer aux découvertes technologiques qui constituent le fer de lance pour . . . vous avez entendu tous les arguments à l'effet que nous ferions mieux d'embarquer dans le bateau alors qu'il est en mouvement; sinon nous risquons de perdre nos chances d'être sur les premières lignes de la nouvelle frontière technologique. Je pense qu'il y a également une question morale à savoir si oui ou non nous vendrions d'une certaine façon notre patrimoine, et également la question plus générale à savoir si oui ou non nous contribuerions à la création d'un problème encore plus grand de celui qui existe à l'heure actuelle. Monsieur Regehr, je me demande si vous pourriez formuler quelques commentaires sur ce sujet, car j'ai trouvé très intéressant ce que vous avez déjà écrit et je crois qu'il est important que vous preniez position dans le contexte de la situation canadienne actuelle, devons-nous condamner toute participation canadienne dans le programme de recherche sur l'IDS.

M. Ernie Regehr (directeur de la recherche, Project Ploughshares, Conseil canadien des églises): Merci. Un second document a été déposé et je ne vais pas parcourir ce document, mais il concerne le point que vous venez de soulever de même que le point soulevé plus tôt sur l'impact de l'IDS sur la dissuasion.

Du point de vue économique, je pense qu'il est clair pour nous qu'un système d'armement possède ses propres avantages ou désavantages. C'est-à-dire, le déploiement d'un système d'armement dans un environnement nucléaire aura pour effet soit de rendre plus probable ou plus intéressant l'utilisation des armes nucléaires, soit de rendre encore plus improbable l'utilisation des armes nucléaires. Il s'agit-là du seul critère selon lequel un nouveau système d'armement doit être jugé.

Toute la question des retombées économiques est alors introduite en fonction de ses qualités compensatoires ou en tant que facteur mitigant. Dans le mémoire que j'ai déposé, j'aimerais seulement attirer votre attention sur le dernier

[Texte]

other witnesses you have had. I wanted to draw your attention to the statement of Mr. John Simons, Vice-president of Marconi Limited, who, I gather from press reports a few days ago, spoke about the technological surge which would derive from SDI research and it is something Canada should get in on. He made a statement to the Standing Committee on External Affairs a year ago, that if you are trying to provide work in Canada for a system like an aircraft, which has been developed elsewhere, as in SDI—the main system is developed elsewhere—all Canadian companies can get in the scraps, the very low technology work which can quickly be put in here to create the political illusion of jobs. Well, I think it speaks very directly to the SDI question as well. Canadian participation in SDI is not a means of creating jobs. If job creation is your objective, then direct job-creation programs will create about five times as many jobs as would spending the same amount of money on the SDI research. So it clearly is not a redeeming virtue.

The Joint Chairman (Mr. Hockin): Thank you. Pat Crofton.

Mr. Crofton: Thank you, Mr. Chairman. Gentlemen, I add my welcome and thank you for your presentation.

In Canada, Parliament, in considering the invitation from the United States government, obviously the short answer is either yes or no, but I think as parliamentarians, we have an obligation to try to assess the complete parameters of the invitation so hopefully we can make a recommendation to the government, saying "no, but" or "yes, but".

In your presentation, you drew attention to the concerns we all have for the well-being of people in the Third World, and you suggested the money might be substantially better spent in that direction. Unfortunately, the purpose of this committee is not to analyse how we can deal with the needs of the Third World, however important the issue is.

Were we to suggest as a committee to the government that our response to the SDI invitation is no, would you be prepared to discuss or advance some alternate program we might involve ourselves in? It has been proposed to us that we might for instance involve ourselves in much more energetic initiatives at the United Nations level. It has been proposed that we might embark on some construction operation of a satellite monitoring system of our own. Have you discussed this or is it an unfair question to you, as church people? Have you looked into that side of it and would you care to comment?

Dr. Legge: I could just say it is an unfair question and that would solve my problem.

[Traduction]

paragraphe, car il a trait à des déclarations faites par d'autres témoins que vous avez entendus. J'aimerais attirer votre attention sur la déclaration de M. John Simons, viceprésident de Marconi Limited, qui, selon ce qui a été écrit dans la Presse il y a quelques jours, a décrit l'avance technologique que pourrait nous procurer les recherches sur l'IDS et a affirmé que le Canada devrait participer à ce programme pour cette raison. Il y a un an, il déclarait au Comité permanent sur les affaires extérieures que si le Canada veut obtenir du travail pour un système comme un aéronef, dont la conception aurait été faite ailleurs, comme c'est le cas pour l'IDS dont le système principal est conçu ailleurs, tout ce que les compagnies canadiennes pourraient obtenir seraient des miettes, du travail technologique très inférieur qu'on peut très rapidement confier aux compagnies canadiennes pour créer l'illusion politique de la création de nombreux nouveaux emplois. Eh bien, je pense que ce raisonnement s'applique très bien à la question de l'IDS. La participation canadienne dans le programme IDS ne constitue pas un moyen de créer des emplois. Si l'objectif est la création d'emplois, des programmes directs de création d'emplois pourraient, pour une même somme dépensée, créer jusqu'à cinq fois plus d'emplois que la recherche IDS. Ainsi, l'argument de la création de nombreux emplois ne peut servir d'excuse valable.

Le coprésident (M. Hockin): Merci. Pat Crofton

M. Crofton: Merci, monsieur le président. Messieurs, je vous souhaite également la bienvenue et je vous remercie pour votre présentation.

Le Parlement canadien étudie actuellement l'invitation du gouvernement des États-Unis, de toute évidence, on pourrait répondre à cette question par un oui ou un non. Toutefois, je pense qu'en tant que parlementaires, nous avons l'obligation de chercher à évaluer tous les paramètres de l'invitation de façon à pouvoir, nous l'espérons, faire une recommandation au gouvernement du type: «non, mais...» ou «oui, mais...».

Dans votre présentation, vous avez attiré notre attention sur votre préoccupation, que nous partageons tous, pour le bien-être des peuples du Tiers-Monde, et vous suggérez que l'argent serait sans doute beaucoup mieux utilisé dans ce sens. Malheureusement, le but de ce Comité n'est pas d'analyser les mesures à prendre pour venir en aide au Tiers-Monde, malgré l'importance de cette question.

Si on suppose que le Comité suggère au gouvernement de répondre non à l'invitation IDS, seriez-vous prêts à suggérer certains programmes alternatifs dans lesquels nous pourrions nous engager? Par exemple, on nous a proposé que nous devrions participer à des initiatives beaucoup plus énergiques au niveau des Nations unies. On nous a également proposé de nous lancer dans la construction d'un système de contrôle par satellites nous appartenant en propre. Avez-vous étudié cet aspect du problème ou cette question est-elle déloyale pour vous qui êtes des gens d'église? Avez-vous étudié cela et êtes-vous prêts à faire des commentaires?

M. Legge: Je pourrais simplement répondre que cette question est déloyale et cela résoudrait mon problème.

[Text]

I think the straightforward answer is to say that the churches certainly do not feel it is their mandate or required of them to provide an alternative to the defence system being proposed, or Canada's involvement in an international defence system, in order to offer its own critique of the consequences it would see as following from it.

I think it is true the Council of Churches has always advocated Canada's greater involvement in the United Nations and believes the resolution of international problems could more appropriately be solved there than having the super powers solve the problems for the other nations of the world.

The point I make in my presentation with regard to the sovereignty questions—I do not say that in order to be dramatic or anything else.

• 1100

I say that because it seems to me that is the direction in which international politics is moving, and has been for a number of years now, namely that the super powers determine the large questions and the other nations are allowed to discern their viability within those larger parameters. This is not to suggest that Canadian governments have not tried to form relationships with other nations to counteract the polarization. We have tried that. But I think we must continue to work hard at building up broad-based international forums and give our support in those arenas.

Mr. Crofton: One quick question. As you know, the NORAD agreement is up for renegotiation. It is due to be renewed or changes to be made by next spring. It is something that obviously the government will have to be mindful of. Should we say no to the SDI and not participate in it, what are the implications going to be for our sovereignty? How will we continue in a NORAD arrangement for North American defence?

• 1105

Dr. Legge: If I could make a brief comment, then I would like Mr. Regehr to respond to that because he would have more of the technical information.

My view with regard to NORAD and NATO—and I think it is shared by my colleagues in the churches—is that participation in those kinds of alliances and institutions by their very nature suggests that the autonomy and sovereignty of states must be respected. It has been the whole purpose of the ecumenical movement in the church to find ways for entities that have different concerns and different beliefs and different positions and hold them deeply nevertheless to do together those things that we can do with integrity. If a state cannot in its own integrity do something, then surely the other nations who are part of that agreement must respect that nation's autonomy and integrity.

[Translation]

Je pense que la réponse la plus franche à cette question est que les Eglises n'ont certainement pas l'impression qu'il relève de leur mandat de fournir une alternative au système de défense proposé, ou à la participation canadienne dans un système de défense internationale, afin de proposer sa propre critique des conséquences qui pourraient résulter d'une telle participation.

Je pense qu'il est vrai que le Conseil des Eglise a toujours préconisé une plus grande participation du Canada aux Nations unies. Le conseil des Eglise est convaincu qu'il est préférable que les problèmes internationaux trouvent une solution aux Nations unies plutôt que de laisser les superpuissances se charger de résoudre les problèmes des autres nations du monde.

Le point que j'ai soulevé dans ma présentation en ce qui a trait aux questions de souveraineté—je n'ai pas soulevé cette question pour faire plus dramatique ou quoi que ce soit.

Si j'ai soulevé cette question c'est que, à mon avis, la politique internationale semble se diriger dans ce sens, comme cela a été le cas depuis déjà un certain nombre d'années, c'est-à-dire que les super puissances déterminent les questions importantes et les autres nations n'ont plus qu'à découvrir leur viabilité à l'intérieur de ces paramètres plus larges. Je ne veux pas suggérer par là que les gouvernements canadiens n'ont pas tenté de former des rapports avec les autres nations afin de contrecarrer la polarisation. Nous avons travaillé dans cette voie. Je crois que nous devons continuer à travailler ardemment à la fondation de forums internationaux ayant la plus vaste base possible et aussi à donner notre appui à ces forums.

M. Crofton: Une question rapide. Comme vous le savez, l'accord NORAD doit être prochainement renégocié. Le renouvellement de cet accord ou les modifications à cet accord doivent être faits avant le printemps prochain. Il est évident que le gouvernement doit étudier de près cette question. Devons-nous répondre non à l'invitation de participer à l'IDS, et dans ce cas quelles en seraient les implications pour notre souveraineté? Comment pourrions-nous ainsi respecter l'accord NORAD pour la défense de l'Amérique du Nord?

M. Legge: J'aimerais faire un bref commentaire, et ensuite laisser M. Regehr répondre à cette question, car il possède plus de renseignements techniques que moi.

Mon opinion au sujet du NORAD et de l'OTAN, et je pense que cette opinion est partagée par mes collègues des églises, est que la participation à ce type d'alliance et d'institution, par leur nature même, suggère que l'autonomie et la souveraineté des États doivent être respectées. C'est le but fondamental du mouvement oecuménique au sein de l'Eglise de trouver des façons pour des entités ayant des préoccupations, des croyances et des positions différentes de se réunir et de demeurer profondément unies malgré leurs différences pour faire ces choses que l'on peut accomplir tout en conservant son intégrité. Si un État refuse de faire une chose qui mettrait en péril sa propre intégrité, alors il est certain que les autres nations qui

[Texte]

To be a bona fide NATO partner surely does not mean that whatever the influential states in that organization say is the way to go is the way everyone should fall lock-step in, or what is the value of the agency?

Mr. Regehr: I think the churches' call for non-participation in the SDI research is clearly not a call for non-participation in the responsibility to pursue foreign policies which contribute to international stability and which reduce the threat of nuclear weapons.

The real question that faces the Canadian government is not whether or not we should participate in Star Wars research; the question that faces us is what contribution we can make towards a more stable environment. Our understanding of Star Wars is that it contributes and it adds incentives along the lines of the scenario the Senator suggested before and which is included in this paper, that in fact it creates inducements to use nuclear weapons in certain crisis situations.

We believe Canada certainly has a responsibility to understand what goes on in Canadian territory and to make sure that what takes place on Canadian territory provides disincentives to the use of nuclear weapons. I think the north warning line, the north warning system as an early warning system, is that kind of contribution. It contributes to stability, provides early warning and creates disincentives for the Soviet Union to use nuclear weapons.

The Joint Chairman (Mr. Hockin): Steven Langdon.

Mr. Langdon: You are being a bit quick, I think, in cutting off. Could we not just . . .

The Joint Chairman (Mr. Hockin): I quite agree and I apologize for that. It is just that we are under a real time restraint because we are going to try to use lunch time. So . . .

Mr. Langdon: Could we not just get the finish of the . . .

The Joint Chairman (Mr. Hockin): Okay, but it is out of your time. Mr. Regehr.

Mr. Regehr: Thank you.

I think the main point I might make in concluding is that Canada is in a very strategic and important situation when it comes to strategic defence. Canada is the only country, other than the United States, whose territory is absolutely essential to the full deployment of a strategic defence system. That means that Canada has a decisive role to play in whether strategic defence is going to work or whether strategic defence is going to be deployed or not.

The United States 1985 report to Congress on the Strategic Defence Initiative already assumes that Canadian territory will become part of the Strategic Defence Initiative, saying that it is impossible to conceive of a ballistic missile defence system without also an air-breathing defence system, which must take place in Canada; it is impossible to conceive of a

[Traduction]

font partie de l'entente doivent respecter l'autonomie et l'intégrité de la nation concernée.

On peut être un partenaire fidèle de l'OTAN sans pour autant obéir au doigt et à l'oeil aux États influents de cette organisation, ou alors quelle serait la valeur de cette agence?

M. Regehr: Je pense qu'en demandant au Canada de ne pas participer aux recherches IDS les Eglises ne lui demandent surtout pas de nier sa responsabilité dans la poursuite des politiques étrangères visant à assurer la stabilité internationale et à diminuer la menace des armes nucléaires.

La vraie question à laquelle doit répondre le gouvernement canadien n'est pas si oui ou non il doit participer aux recherches *Star Wars*; mais bien quelle contribution pourrait-il faire pour assurer une plus grande stabilité mondiale. Selon nous, le *Star Wars* contribue à augmenter les risques d'une guerre nucléaire pour les raisons décrites par le sénateur. Nous avons inclus son «scénario» dans le présent document. En fait, le *Star Wars* incite les parties en cause à utiliser les armes nucléaires dans certaines situations de crise.

Le Canada a certainement la responsabilité de comprendre ce qui se passe sur son territoire et de s'assurer que cela a pour effet de dissuader les nations à utiliser les armes nucléaires. Je pense que la ligne DEW et le nouveau Système d'alerte du Nord, en tant que système d'alerte avancée, offre précisément ce type de dissuasion. Il accroît la stabilité en fournissant une alerte avancée et dissuade ainsi l'Union soviétique à utiliser ses armes nucléaires.

Le coprésident (M. Hockin): Steven Langdon.

M. Langdon: Je crois que vous avez coupé la parole un peu trop rapidement. Pourrions-nous juste . . .

Le coprésident (M. Hockin): Vous avez raison et je m'en excuse. C'est que nous disposons de très peu de temps, car nous allons essayer d'utiliser l'heure du lunch. Ainsi . . .

M. Langdon: Est-ce que nous ne pourrions pas tout simplement obtenir la fin de . . .

Le coprésident (M. Hockin): Très bien, mais ce temps sera prélevé sur le vôtre. Monsieur Regehr.

M. Regehr: Merci.

Je crois que le dernier point que j'apporterai en conclusion est que du point de vue de la défense stratégique la situation du Canada revêt une importance fondamentale. Le Canada est le seul pays, autre que les États-Unis, dont le territoire est absolument essentiel à un déploiement complet d'un système de défense stratégique. Cela signifie que le Canada a un rôle déterminant à jouer qu'il peut décider de l'efficacité de la défense stratégique ou même si ce système de défense sera déployé ou non.

Le rapport américain au Congrès de 1985 sur l'initiative de défense stratégique prenait déjà pour acquis que le territoire canadien ferait partie de l'Initiative de défense stratégique, on y affirmait qu'il serait impossible de concevoir un système de défense contre les missiles balistiques sans inclure également un système de défense contre les missiles à carburant

[Text]

ballistic missile defence system without also conceiving of Canadian-based anti-ballistic missile systems, like the Braduskill experiment that was spoken of.

So the Canadian position is very crucial and Canada does not have to participate in SDI research in order to get a voice at the table. We have a voice at the table by virtue of our being key in the ultimate deployment of these systems.

Our original statement was that SDI is destabilizing, and therefore the recommendation that Canadian territory should not be made available to the placement of strategic defence systems.

The Joint Chairman (Mr. Hockin): Mr. Langdon.

• 1110

Mr. Langdon: Thank you, Mr. Chairman.

I have a sense that there is a certain paradigm within which much of this discussion takes place, a paradigm which has its own almost inevitable logic—nicely put forward by Mr. Stethem, in fact, as our previous witness—a kind of logic that sees escalation and counter-escalation and sees almost the necessity of response in order to assure that this stabilized, but terribly fundamentally dangerous, paradigm somehow persists.

We have had person after person say to us: Would it not be prudent for Canada to accept some role in this next spiral within this paradigm? My fundamental question, as I have listened to this over this last two weeks, is: Is it not time for some country to stop being prudent and accept the spiral? Is it not time for some country to say it is important to break out of that spiral, to try to have a foreign policy that is designed fundamentally and primarily at disarmament as an attempt to reverse that spiral?

Mr. Regehr: I think that is absolutely correct, and I think the participation in SDI research now, in a kind of non-committal way of participating in it, in accepting commercial benefits, small as they may be, in support of that, puts us into a situation not unlike the Cruise missile situation, which I think was mentioned earlier. It makes it very difficult to say no on a matter of principle when we have been participating economically in the project up to that point. I think Canada is in fact in a very, very important position, as I said, with the ability to dissent.

You see, the great danger in strategic defence is not defence. There is not anything intrinsically destabilizing about defence; it is the context within which these defensive systems are to be deployed, and the context within that is that of strategic modernization, in which the whole emphasis is upon the development of highly accurate first-strike weapon systems. As I have said in the paper, strategic defence then becomes a kind of shield in the way in which the hand-held shield of the

[Translation]

aérobie, système qui devrait être déployé au Canada; il est impossible de concevoir un système de défense contre les missiles balistiques sans concevoir du même coup des systèmes de missiles anti-balistiques basés au Canada, comme le prouve l'expérience Braduskill dont on a parlé.

Ainsi, la position du Canada est cruciale et le Canada n'a pas besoin de participer aux recherches IDS pour avoir son mot à dire dans les négociations. Nous avons notre mot à dire, pour la simple raison que nous constituons un élément essentiel au déploiement final de ces systèmes.

Notre affirmation première était que l'IDS aura un effet déstabilisateur, et que pour cette raison nous recommandons que le territoire canadien ne soit pas utilisé pour le déploiement d'un système de défense stratégique.

Le coprésident (M. Hockin): Monsieur Langdon.

M. Langdon: Merci, monsieur le président.

Je pense qu'il y a un certain paradigme dans le cadre duquel cette discussion prend place, un paradigme qui possède sa propre logique presque inévitable, très bien décrit, en fait, par notre témoin précédent M. Stethem, un type de logique qui mène à une escalade et à une contre-escalade et qui entraîne presque inévitablement la nécessité d'une réponse afin d'assurer que ce paradigme stabilisé, mais terriblement et fondamentalement dangereux, persiste.

De nombreuses personnes nous ont dit: Ne serait-il pas prudent pour le Canada d'accepter un certain rôle dans la prochaine spirale à l'intérieur de ce paradigme? Ma question fondamentale, après avoir écouté cet argument au cours des deux dernières semaines, est la suivante: N'est-il pas temps qu'un pays cesse de se montrer prudent en acceptant la spirale? N'est-il pas temps qu'un pays affirme qu'il est important de mettre fin à la spirale, que ce pays tente de mettre au point une politique extérieure conçue fondamentalement et principalement pour conduire au désarmement et tenter de renverser cette spirale?

M. Regehr: Je pense que c'est tout à fait exact, et je pense qu'en participant maintenant aux recherches IDS, en participant sans trop s'engager, en acceptant les bénéfices commerciaux, aussi petits qu'ils puissent être, en supportant ce projet, nous nous mettons dans une situation semblable à celle des missiles Cruise, qui a été mentionnée plus tôt je crois. Il devient très difficile de dire non sur une question de principe lorsque nous avons participé économiquement jusque là à un projet donné. Je pense que le Canada est en fait dans une très très importante position, comme je l'ai dit, en ce qui a trait à ses possibilités de dissension.

Voyez-vous, la grande menace de la défense stratégique n'est pas la défense. Un système de défense n'a rien d'intrinsèquement déstabilisateur; c'est le contexte dans lequel ces systèmes de défense sont déployés, et le contexte actuel est celui d'une modernisation stratégique dans laquelle on insiste sur la mise au point d'un système d'armes nucléaires permettant de porter une première frappe hautement précise. Comme je l'ai expliqué dans le document, la défense stratégique

[Texte]

warrior permits the warrior to go more aggressively into battle with his sword. The strategic defence shield is a means of shielding first-strike nuclear weapons, the better to carry out, as Defence Secretary Wenberger has said, protracted, prolonged, measured nuclear strikes.

Mr. Langdon: I have a small follow-up point, if I can. As somebody who has studied the defence production-sharing arrangement and has a sense of our capacity to do things within the economy, do you think it is possible to impose that dissent, if Canada takes it, on both Canadian companies and the Canadian subsidiaries of U.S. companies?

Mr. Regehr: There is a clear precedent in Canada for imposing that dissent. All military exports from this country other than to the United States, in fact, require permits from the Canadian government, and the Canadian government applies certain criteria on the basis of which permits are granted.

Mr. Langdon: Are you saying we should do that vis-à-vis the United States as well?

Mr. Regehr: One of the possibilities is in fact to introduce that with regard to the United States, because one of the criteria we impose upon weapon systems, at least theoretically, to all other countries is that, if these weapon systems are likely to be used or are designed to be used against civilian populations, then they cannot be exported from Canada. Well, the nuclear weapons, by their character, cannot be used other than against civilian populations, and I think we have participated commercially in U.S. weapons systems uncritically, making no distinction between those weapon systems that are stabilizing and those that are destabilizing. It is not the exercise of sovereignty to do that. The exercise of sovereignty means we must make distinctions between destabilizing and stabilizing systems, and for that reason, I think we should impose that kind of system on our trade with the United States.

The Joint Chairman (Mr. Hockin): Thank you very much. Mr. Stackhouse.

• 1115

Mr. Stackhouse: I join others in welcoming the representatives of the Canadian Council of Churches before us this morning.

I would like to continue really the line of questioning that has begun. I was impressed by one sentence in the first presentation, namely that the present balance of terror is far from desirable—I do not think there would be any quarrel there—but there is a degree of stability in the status quo. I am not used to thinking of the balance of terror as a stabilizing force. I wonder why a spokesman for the Canadian Council would speak in some way as though the pre-SDI situation had

[Traduction]

devient alors une sorte de bouclier comme celui que le guerrier tenait à la main et qui lui permettait de combattre beaucoup plus agressivement avec son épée. Le bouclier de défense stratégique est un moyen de protéger les armes nucléaires de première frappe afin de pouvoir procéder à une frappe nucléaire mesurée et prolongée, selon les dires mêmes du secrétaire à la Défense Wenberger.

M. Langdon: J'aimerais faire un petit commentaire dans ce sens, si je le peux. Étant donné que vous avez étudié les accords de partage dans la production d'armes, et en tenant compte de notre capacité d'agir sur l'économie, croyez-vous qu'il serait possible, si le Canada en décide ainsi d'imposer une interdiction de participation, à la fois aux compagnies canadiennes et aux filiales canadiennes de compagnies américaines?

M. Regehr: Il existe un précédent très clair pour le Canada dans l'imposition d'une telle interdiction. Toutes les exportations militaires du Canada vers tous les pays autres que les États-Unis, nécessitent un permis du gouvernement canadien, et ce dernier applique certains critères dans l'octroi de ces permis.

M. Langdon: Voulez-vous dire que nous devrions appliquer les mêmes règles vis-à-vis des États-Unis?

M. Regehr: C'est une possibilité. On peut appliquer cette règle aux États-Unis. Ainsi, l'une des exigences pour l'obtention du permis d'exportation d'armes est que, du moins en théorie, ces armes ne soient pas conçues pour être utilisées contre des populations civiles et qu'elles ne risquent pas d'être utilisées contre ces populations. Eh bien, les armes nucléaires, de part leur conception même, ne peuvent être utilisées autrement que contre des populations civiles, et je pense que nous avons commercé avec les États-Unis dans le domaine des armes sans aucun sens critique, en ne faisant aucune distinction entre les systèmes d'arme stabilisateurs et déstabilisateurs. Ce faisant, nous n'avons pas exercé notre souveraineté. L'exercice de notre souveraineté nous oblige à faire la distinction entre les systèmes stabilisateurs et déstabilisateurs. À défaut de quoi, nous n'exerçons pas notre souveraineté. L'exercice de notre souveraineté nous oblige à faire la distinction entre les systèmes déstabilisateurs et stabilisateurs, et pour cette raison, je pense que nous devrions appliquer les mêmes règles dans notre commerce d'armes avec les États-Unis.

Le coprésident (M. Hockin): Merci beaucoup. Monsieur Stackhouse.

M. Stackhouse: Je me joins aux autres pour souhaiter la bienvenue aux représentants du Conseil canadien des Églises.

Je vais poursuivre le débat. Une phrase de la première présentation m'a fortement impressionné; en effet, elle disait que l'équilibre actuel de la terreur est loin d'être souhaitable et je ne pense pas qu'il y ait de contestation à cet égard, mais que le statu quo offre un certain degré de stabilité. Je n'ai jamais considéré l'équilibre de la terreur comme une force stabilisatrice. Je me demande comment un représentant du Conseil canadien peut dire, que nous pourrions, jusqu'à un certain

[Text]

a sufficient stability that we might to some degree find it preferable to adding the SDI to it.

Dr. Legge: My answer to that is that it is at least at this time obviously a point from which we are able to negotiate de-escalation. It has at least that degree of stability. Presumably the super powers are negotiating in Geneva because they believe there is something that can be accomplished there and there is a mutual respect for the ability of the other to deter any aggressive action on the part of the other. That is the full meaning of the statement.

Mr. Stackhouse: There are some who suggest that it is the prospect of SDI that has attracted the Soviet Union back to the negotiating table, and that ironically this threat may be a force for bringing about the kind of de-escalation you speak about.

Dr. Legge: I am sorry, I have no knowledge of that. Perhaps Mr. Regehr would like to make a comment on it, if you would allow that.

Mr. Regehr: It was the Pershing IIs and Cruise missiles in Europe that were to bring the Soviets to the bargaining table in Europe. At the beginning of the process there were about 120 SS-20s deployed, aimed at Europe. At the end of the process there were about 350.

The whole point of the exercise of Pershing II and Cruise was to deal with the Soviet threat. The net result, nevertheless, is a greatly expanded Soviet threat and capacity against Europe. Bargaining chips turn out not to be bargaining chips in the end, but demonstrations of resolve. You place a bargaining chip on the table, but then it turns out you cannot take it off the table, because that would give evidence of weakness. So you have to maintain it there to demonstrate your resolve. So I am skeptical of that argument.

Mr. Stackhouse: It is relevant to this in so far as the world does not yet have the kind of space shield the United States is talking about. There could be some desire on the part of the Soviet Union to prevent that space shield taking place, and therefore an incentive to make agreements that otherwise might not be made. That is the line of reasoning that is being presented, and I think with some validity.

But what disturbs me in connection with Canada's potential role in this, and our discussion this morning, is our looking upon the mutually assured destruction situation as in some way preferable to the next stage; as if SDI is the evil. We have to get rid of it; go back to good old MAD. Surely that is not what any of us at this table want. We are then forced to ask what practical solutions can the governments, the churches, propose, since we all share the same desire and objective and we are really debating means of achieving the objective.

I cannot say I share optimism that the United Nations will provide us with a solution. I wish I could. But for many reasons that time does not permit us to discuss, I just do not see that as a viable option.

[Translation]

point, penser qu'il serait préférable d'accepter l'IDS, comme si la situation avant l'IDS était suffisamment stable.

M. Legge: Cela représente pour le moment un point à partir duquel nous pouvons négocier la fin de l'escalade. C'est donc à ce niveau là que l'on peut parler de degré de stabilité. Vraisemblablement, les superpuissances négocient à Genève car elles pensent pouvoir y accomplir quelque chose et car elles ressentent un respect mutuel quant à l'attitude de dissuasion de l'une à l'égard de toute action agressive de la part de l'autre. C'est ainsi qu'il faut comprendre cette déclaration.

M. Stackhouse: Certains disent que c'est la perspective de l'IDS qui a ramené l'Union soviétique à la table des négociations et que, ironiquement, cette menace peut permettre de mettre un terme à l'escalade.

M. Legge: Je suis désolé mais je n'en sais rien. Peut-être que monsieur Regehr aimerait commenter là-dessus, si vous permettez.

M. Regehr: C'était les missiles Pershing II et Cruise en Europe qui devaient ramener les Soviétiques à la table des négociations en Europe. Au début du processus, près de 120 SS-20 étaient déployés, dirigés vers l'Europe. À la fin du processus, il y en avait près de 350.

Les Pershing II et les Cruise devaient servir à annihiler la menace soviétique. Ils ont provoqué au contraire une menace et une force soviétiques beaucoup plus importantes. Au bout du compte, nos atouts se sont transformés en manifestations de résolution. En effet, il n'était plus possible de faire marche arrière pour ne pas donner une impression de faiblesse. Il nous fallait donc tenir bon. Je suis donc sceptique quant à cet argument.

M. Stackhouse: Cela est pertinent tant que le monde n'est pas encore doté du genre de bouclier spatial dont parlent les États-Unis. Il se pourrait que l'Union soviétique souhaite empêcher la mise en place de ce bouclier spatial et serait donc motivée à signer des accords que sinon elle ne signerait pas. Ce genre d'argumentation est sans doute valide.

Ce qui me gêne toutefois en ce qui a trait au rôle éventuel du Canada et à notre discussion de ce matin, c'est que nous considérons la destruction mutuelle assurée comme une situation en quelque sorte préférable à représentait le mal. Il nous faut nous débarrasser de l'IDS; revenons-en donc à la bonne vieille destruction mutuelle assurée. Ce n'est sûrement pas ce que nous voulons. Nous devons donc demander les solutions pratiques que les gouvernements, les églises peuvent proposer, étant donné que nous avons le même désir et le même objectif et que nous essayons de voir comment les réaliser.

Je ne peux pas dire que je partage l'optimisme général suivant lequel les Nations unies vont nous apporter une solution. J'aimerais pouvoir le faire. Pour beaucoup de raisons sur lesquelles je n'ai pas le temps de m'étendre, je ne vois pas comment il peut s'agir d'une option viable.

[Texte]

I am interested in some of the other proposals you have made, such as that the development of the North Warning System is a contribution to stabilization, in so far as it adds a disincentive to a first strike. Would either of you comment on other such possibilities in which Canada could take a lead and, apart from rhetoric, contribute positively to a greater international stability?

• 1120

Mr. Regehr: Well, I think the things that Canada does in relationship to the United States tend to be rhetorical. It is stating positions. It is a briefcase that has ideas in it rather than clout and a big stick to wave. So to that extent, I think one of the things Canada should be doing is vigorously expressing its concern about the development of new weapons systems which are first-strike oriented, particularly in the Soviet Union. The upper level SS-1918s threaten land-based missiles in the United States. The placement in the United States in vulnerable silos of MX missiles that are designed to destroy Soviet missiles communicates only one message to the Soviet Union, that they intend to use them first; they do not intend to leave them in a vulnerable silo. I think one of the problems Canada has had is the lack of a definition of deterrence. It uses the term "deterrence" simply as being something good. The way in which the term is being used now by Secretary of Defence Weinberger is radically different from earlier use. Mr. Weinberger uses deterrence as meaning the demonstration of a capacity to fight and win a nuclear war. Well, that is not mutually assured destruction, but we still use the term "deterrence" uncritically towards the United States. I think we need to develop our own understanding of what deterrence is and then to point out where American deployments and Soviet deployments are in violation of our understanding of what is stable and deters the potential use of nuclear weapons.

Mr. Stackhouse: For the generation of terror in which we have lived, one of the key problems has been finding a means of verifying the adherence to disarmament or arms control agreements. This has really been the hang-up from the very beginning, and it still is. There are various technological research efforts going on in this country in the interest of verification. But really we have a seemingly unbreachable chasm between the two super powers in connection with the problem of verification. Can you offer us any guidance at all as to how we might strive for progress there? Without it, I am not sure that we are going to get very far with the kind of disarmament which obviously many in this room would like to achieve.

Mr. Regehr: One of the points made by the Department of External Affairs, or by some of the positions in it, which I think is correct, is that verification is in fact not the real impediment to arms control. Verification becomes the thing which is appealed to when you want to avoid coming toward agreement. It is in fact possible through the SALT process, in relationship to strategic nuclear weapons... violations of the treaty have in fact been identified before they make any political significance. So that is not the impediment. The idea of using the Canadian north, which is the ham in the sandwich

[Traduction]

Quelques-unes des autres propositions que vous faites m'intéressent. Ainsi, le fait que la mise au point du Système de détection aérienne du Nord contribue à la stabilisation dans la mesure où il représente un autre facteur de dissuasion. Pourriez-vous l'un ou l'autre nous dire s'il serait possible que le Canada prenne la tête et, sans faire de rhétorique, contribuer à une meilleure stabilité internationale?

M. Regehr: Les rapports que le Canada entretient avec les États-Unis tendent à être rhétoriques. Le Canada ne fait qu'énoncer des positions. Il a des idées mais ne donne jamais de coup de poing et ne fait jamais d'autoritarisme. Dans ce contexte, je pense donc que le Canada devrait exprimer avec force son inquiétude au sujet de la mise au point de nouveaux systèmes d'armes qui sont des armes de première frappe, en Union soviétique en particulier. Les SS-1918 perfectionnés menacent les missiles terrestres des États-Unis. Le fait que les États-Unis placent des missiles MX dans des silos vulnérables conçus pour détruire des missiles soviétiques laisse entendre à l'Union soviétique qu'ils ont l'intention de les utiliser en premier; ils n'ont pas l'intention de les laisser dans des silos vulnérables. À mon avis, le manque de définition de la dissuasion est l'un des problèmes du Canada. Le mot «dissuasion» est utilisé comme signifiant quelque chose de bien. La façon dont M. Weinberger, secrétaire d'État à la Défense, utilise ce terme est bien différente d'avant. Pour M. Weinberger, la dissuasion est la démonstration d'une capacité à combattre et à gagner une guerre nucléaire. Ce n'est pas la destruction mutuelle assurée le Canada continue toutefois à utiliser le terme «dissuasion» de façon non critique envers les États-Unis. Je pense qu'il faudrait d'abord s'entendre sur ce que signifie pour nous la dissuasion et faire ensuite remarquer que les déploiements américains et soviétiques sont contraires à ce qui, d'après nous, représente la stabilité et la dissuasion de l'emploi éventuel d'armes nucléaires.

M. Stackhouse: L'un des grands problèmes de la génération de la terreur dans laquelle nous avons vécu a été de trouver un moyen de vérifier le respect des accords de désarmement ou de contrôle des armements. Dès le début, nous nous y sommes attardés. Dans notre pays, on s'efforce de faire divers travaux de recherche technologique en matière de vérification. Nous nous trouvons en fait en présence d'un gouffre insurmontable entre les deux superpuissances en ce qui a trait au problème de vérification. Pouvez-vous nous dire comment nous pourrions progresser dans ce domaine? Sans cela, nous ne pourrions sans doute pas aller très loin dans le domaine du désarmement que nous sommes vraisemblablement nombreux à vouloir ici.

M. Regehr: Le ministère des Affaires extérieures indique, à juste titre à mon avis, que la vérification ne représente pas en fait le véritable obstacle au contrôle des armements. La vérification est un thème sur lequel on se rabat lorsqu'on veut éviter d'arriver à un accord. Il est en fait possible de faire une vérification dans le cadre de SALT, en ce qui concerne les armes nucléaires stratégiques. Des violations du traité ont en fait été déterminées avant qu'elles n'aient une importance politique. Là n'est donc pas l'obstacle. L'utilisation du Nord canadien serait une importante contribution de la part de notre

[Text]

between the major powers, for the clear identification of events to both sides of the confrontation and to make sure that neither side can use the Canadian north through which to launch or to pose threats to the other would be, I think, an important contribution. The International Satellite Monitoring Agency, which I am sure others have spoken about, would be another kind of contribution.

Mr. Stackhouse: I would just make a note that research on verification is a significant part of the work of the Department of External Affairs in conjunction with other departments, and minimizing verification is not the position of the department.

The Joint Chairman (Mr. Hockin): Senator Grafstein.

Senator Grafstein: I would like to continue along that line, if I could, and go back to something you said, Mr. Regehr, on the question of the escalation of the arms race pre-SDI. You have said something that I think is a little different from some of the other organizations that are part of the coalition. There appears to have been quite an escalation of Soviet deployments that may possibly have been in violation of ABM, and that really escalated in the sense, as you have said, that SS-20s have increased from 120 to 350, more than trebling, or rather close to trebling. This has caused, I guess laterally, a reaction in the United States with the deployment of the MX. Are you saying to me, as somebody who is not an expert and listening to evidence in this area for the first time, that the peace movements or the anti-peace movements were a failure from the mid-1970s really to the present time?

• 1125

Mr. Regehr: Just one bit of explanation. I do not think I was saying that the SS-20s were deployed in violation of the ABM Treaty or that the MX was in response to them. I was talking about that in the intermediate range weapons in Europe. As to the question of the success or failure of the peace movement, clearly to the extent that the objective of the peace movement and the objective of Canadians and other people elsewhere generally is to reduce the threat of nuclear war and to limit nuclear deployments and to begin the process of de-escalating, clearly it has been a failure. But I think the evidence that it has been a success is that there are hearings of this kind taking place. The whole question has a level of public debate which it did not hitherto have and I think political leaders are more sensitive to the question, more sensitive to the views of Canadians on the question, and I think there is a recognition that there are fundamentally different points of view which have integrity, that it is not the experts on the one hand and the people on the other hand who just feel things but do not know things. So I think it has been successful in that sense.

Senator Grafstein: I must say that I am impressed with the degree of technical knowledge that citizens' groups have brought to this area and obviously it helped me be more interested and, I hope, more informed about the subject.

Let me just raise another troublesome problem that I have with your brief, just the thrust of your brief and some of the briefs that I heard in Halifax on this question. That is, the thrust of the targeting of the peace movement toward the

[Translation]

pays. Il sépare les deux grandes puissances, permet de déterminer les agissements de celles-ci, lesquelles ne doivent pas s'en servir à des fins d'attaque ou de menace. Un autre genre de contribution serait l'Agence internationale de satellites de contrôle. Je suis sûr que d'autres en ont déjà parlé.

M. Stackhouse: J'aimerais simplement noter que la recherche en matière de vérification constitue une partie importante du travail du ministère des Affaires extérieures conjointement avec d'autres ministères et le ministère ne veut pas en minimiser l'importance.

Le coprésident (M. Hockin): Sénateur Grafstein.

Le sénateur Grafstein: J'aimerais poursuivre le débat et revenir à ce que M. Regehr a dit sur la question de l'intensification de la course aux armements avant l'IDS. Ce que vous avez dit diffère un peu de ce que pensent d'autres organismes qui font partie de la coalition. Nous avons été témoins d'une intensification des déploiements soviétiques, sans doute en violation du traité pour la limitation des missiles antimissiles. En effet, le nombre des SS-20 est passé de 120 à 350 et a donc presque triplé. Les États-Unis y ont réagi je suppose latéralement par le déploiement des MX. Je ne suis pas expert en la matière et j'écoute des témoignages dans ce domaine pour la première fois. Mais il me semble que d'après vous, les mouvements pacifistes ou anti-pacifistes sont un échec, et ce, depuis le milieu des années 70.

M. Regehr: Laissez-moi élaborer. Je ne pense pas avoir dit que les SS-20 aient été déployés en violation du Traité pour la limitation des missiles anti-missiles ou que le MX a été déployé par réaction. Je parlais des armes de portée intermédiaire en Europe. Pour ce qu'il en est du mouvement pacifiste, il est clair qu'il est un échec étant donné que son objectif, qui est celui des Canadiens et des autres peuples, consiste en général à réduire la menace de guerre nucléaire, à limiter les déploiements nucléaires et à commencer à mettre un terme à l'escalade. Mais le mouvement pacifiste a aussi connu un certain succès, comme le prouvent des débats de cet ordre. Toute la question fait maintenant l'objet d'un débat public. Je pense que les chefs politiques y sont plus sensibles et sont également plus sensibles aux points de vue des Canadiens sur la question. À mon sens, tout le monde admet qu'il existe des points de vue valables même s'ils sont fondamentalement différents et que le monde n'est pas divisé en deux, d'un côté les experts et de l'autre les gens qui ressentent certaines choses mais ne savent rien. À cet égard, le mouvement pacifiste a atteint son objectif.

Le sénateur Grafstein: Je dois avouer que le niveau de connaissances techniques des groupes de citoyens m'a fortement impressionné et m'a incité à m'intéresser davantage à ce thème. J'espère d'ailleurs m'y connaître un peu plus.

Votre exposé pose un autre problème, de par son orientation qui est celle d'autres exposés que j'ai écoutés à Halifax sur la question. Je veux parler du mouvement pacifiste qui s'en prend aux États-Unis et non pas à la Russie. Je pense que vous étiez

[Texte]

United States as opposed to Russia. I think you were much fairer when you, in your technical comments, indicated that there is a two-sided problem to this. How can we bring some leverage by technical means, by technological means, to both sides of what is considered to be, I think in others' terms, the spiral? I was looking for some comment here about the other side, yet all the thrust seems to be directed towards the United States. It is almost as if the United States is a demonic power.

Somebody said that there was no moral distinction between the political systems. I am not sure if it was you or one of the predecessor witnesses, but I sit back and listen to that and I cannot accept that. I cannot accept the fact that America is essentially an evil empire. Even your own conclusions here, saying that America should not spend \$26 billion or \$27 billion, and then I know in a quantitative statistical analysis that America, since the second world war, has been probably the most generous nation on earth in terms of giving its money to aid and support. I remember the Marshall Plan and so on. So I come back and say that is not a way that impresses me about how to persuade an American ally that the decisions it may be taking for the security of its people may have a negative effect on its allies and free people around the world.

So bring to this table, if you could, or to at least me, how we can deal with this, for me, very troublesome question. I am not a rabid, knee-jerk American lover, but by the same token I am not offended by some of the great and gracious things that America has done. And I know that when I go to the United States, by alleging in effect that they are, in your terms, almost triggering a holocaust by spending money on SDI is not necessarily going to be the most persuasive political tools to lay on their doorstep. So could you give me and perhaps the committee some help, because I have sensed, as I have listened to questions from other members on all sides, this concern that there is not a balance here? There is not a fair leverage being thrust to both these super powers who are bringing forward this technological race and engulfing all of us.

• 1130

Dr. Legge: Mr. Chairman, since that was my comment and my paper, I would like to respond to that. I would not want to take it straight off the top to say that the American people are a demonic nation. I have very close relationships with colleagues in the United States, and personal relationships. I have spent some years in the United States. I have a great affection for the people of the United States. It is not the question at all. It is a question of a policy that is now part of a particular administration in the United States that we are dealing with. It is not a question of whether we will have the Soviets or have the United States. That, it seems to me, is precisely the presumption that both super powers would like us to adopt, that we have a choice between one or the other.

I would not want to say simplistically that the United States has doled out its money over the whole world. I would want to go back and look at the source of the moneys that the United States has in turn distributed back. I think you would find that

[Traduction]

beaucoup plus juste lorsque, dans vos commentaires techniques, vous indiquiez que le problème est double. Comment pouvons-nous par des moyens techniques et technologiques avoir une influence sur les deux responsables de ce que d'autres qualifient d'escalade inexorable? Je pensais que l'on nous présenterait l'autre revers de la médaille car tout semble être contre les États-Unis. C'est comme si les États-Unis étaient une puissance démoniaque.

Quelqu'un a dit que l'on ne pouvait faire de distinction morale entre les systèmes politiques. Je ne sais plus si c'était vous ou l'un des témoins préalables, mais je ne peux absolument pas accepter ce postulat. Je ne peux pas accepter le fait que l'Amérique représente l'empire du mal. Même si vous concluez que l'Amérique ne devrait pas dépenser 26 ou 27 milliards de dollars, je sais, d'après une analyse statistique quantitative que l'Amérique, depuis la Deuxième guerre mondiale, est sans doute le pays le plus généreux de la terre en ce qui a trait à l'aide financière. Je veux parler du Plan Marshall, etc. Je ne peux donc pas être convaincu que les décisions que l'Amérique peut prendre pour la sécurité de son peuple peuvent avoir un effet négatif sur ses alliés et sur les peuples libres de la terre. Ce n'est pas là non plus la meilleure façon de convaincre les alliés de l'Amérique.

Indiquez-moi donc, si vous le pouvez, comment nous pouvons régler cette question très gênante. Je ne suis pas fanatique de l'Amérique, mais je ne suis pas non plus offensé par sa grandeur et sa générosité. Je sais en outre que le fait de prétexter, comme vous le faites, que les États-Unis vont pratiquement provoquer un holocauste en investissant de l'argent dans l'IDS, ne représente pas nécessairement un outil politique persuasif. Pouvez-vous donc m'éclairer dans ce domaine ainsi que le Comité, car j'ai ressenti, en écoutant les questions d'autres membres, que nous nous inquiétons tous du manque d'équilibre. Il n'est pas possible d'avoir une influence sur ces deux superpuissances qui nous entraînent dans cette course technologique et nous y engouffrent.

M. Legge: Monsieur le président, j'aimerais répondre à cette question étant donné qu'il s'agissait de mon commentaire et de mon exposé. Je ne dirai pas, sans réfléchir, que les Américains constituent un pays démoniaque. J'ai établi des liens très étroits avec des collègues aux États-Unis ainsi que des liens personnels. J'ai passé quelques années aux États-Unis. J'aime beaucoup les Américains. Là n'est pas la question. Ce qui nous préoccupe, c'est la question d'une politique d'une administration particulière des États-Unis, à laquelle nous avons affaire. La question n'est pas de savoir si nous opterons pour les Soviétiques ou pour les Américains. Cela est, me semble-t-il, précisément ce que les deux superpuissances voudraient que nous adoptions. Elles voudraient que nous choisissons entre l'une ou l'autre.

Je ne dirais pas de façon simpliste que les États-Unis ont distribué de l'argent dans le monde entier. Examinons-en l'origine. La richesse des États-Unis ne provient pas entièrement des États-Unis. Vous en conviendrez sans aucun doute.

[Text]

in foreign policy—the wealth of the United States is not all created in the United States. I think you would agree with that.

Senator Grafstein: Quite so.

Dr. Legge: Right, and it is that context within which one has to consider: Who owns the wealth; whose wealth is it? So when contributions are made by American stars to starvation in Africa—wonderful! They are beautiful, generous people. Look at the salaries they receive for the nonsense they perform in terms of share of human value. These are the moral issues that we must address. And for us to say that we must protect our system, regardless of the cost in terms of human conditions—the destabilization is not just a matter of defence systems between the Soviet Union and the United States, the destabilization is going on across the world at this point in time.

The terrorist groups who are the nasty people of the world, the evil ones of the world, are not terrorists because they necessarily want to be, we should assume. Because the conditions in some of their countries are so horrendous, and because when trying to deal with their international situation they have been frustrated by the super powers—I would use both super powers in that context—they have no alternative. So if our planes are blown out of the skies by terrorist bombs, let us not point the finger and say, those nasty people. Is it possible that we, the good guys in this world, have created those conditions whereby terrorism is the only alternative that they have open to them?

The Joint Chairman (Mr. Hockin): Thank you very much. Bill Attewell.

Mr. Attewell: Thank you, Mr. Chairman, and welcome gentlemen.

I would like to ask you two questions. Deterrence is the concept of mutually assured destruction and the process of threatening the populations of whole countries to ensure the reasonable behaviour of their governments. This has always been morally ambiguous; that ambiguity has surrounded nuclear weapons since their inception and was publicly acknowledged by President Truman in the 1940s. SDI has inherited this moral ambiguity. What concerns me is the chance that we may reject the SDI research because of this moral ambiguity, as might other allies, while taking advantage of its results either in a technological or strategic sense. Thus, we would be asking the Americans to carry the moral burden alone, while resting strategically in secure virtue ourselves, and perhaps even making a profit on the technology. So I ask you: Is this moral? Is it equitable to ask others to assume a moral burden to our benefit, while proclaiming our own moral virtue?

Mr. Regehr: Part of what the question assumes is that SDI would in fact contribute to stability and reduce the likelihood of nuclear war and reduce the nuclear threat. I do not think that is a correct premise. The question is: Do we have a moral obligation to pursue objectives which are likely to reduce the nuclear threat? Yes, we do. Whether those initiatives are taken

[Translation]

Le sénateur Grafstein: Tout à fait.

M. Legge: C'est dans ce contexte qu'il faut déterminer ceux qui détiennent cette richesse et à qui elle appartient. Ainsi, lorsque des vedettes américaines font des contributions au bénéfice des victimes de la famine en Afrique—c'est formidable! Voici des gens admirables et généreux. Mais regardez les salaires qu'ils reçoivent pour les bêtises qu'ils font, en termes de valeur humaine. Ce sont là les questions morales qu'il nous faut résoudre. Il ne suffit pas de dire qu'il faut protéger notre système, indépendamment du coût en termes de conditions humaines. La déstabilisation n'est pas uniquement une question de systèmes de défense entre l'Union Soviétique et les États-Unis; c'est une déstabilisation qui se retrouve à l'heure actuelle dans le monde entier.

Les groupes terroristes qui représentent les méchants de ce monde ne sont pas terroristes par pur choix. En effet, il ne faut pas oublier leurs conditions de vie si horribles dans certains de leurs pays ni non plus leurs frustrations à l'égard des deux superpuissances en ce qui concerne leur situation sur le plan international. Ainsi, lorsque nos avions explosent en plein ciel à cause de bombes de terroristes, ne les pointons pas du doigt. Il est possible que nous, les bons de ce monde, ayons créé ces conditions ne laissant qu'une voie ouverte, celle du terrorisme.

Le coprésident (M. Hockin): Merci beaucoup. Bill Attewell.

M. Attewell: Merci monsieur le président et bienvenue messieurs.

J'ai deux questions à poser. La dissuasion représente le concept de destruction mutuelle assurée, le processus de menace à l'égard des populations de pays entiers et permet d'assurer le comportement raisonnable de leurs gouvernements. Cela a toujours été moralement ambigu; cette ambiguïté est le propre des armes nucléaires depuis leur début et a d'ailleurs été publiquement reconnue par le Président Truman dans les années 40. L'IDS a hérité de cette ambiguïté morale. Ce qui m'inquiète c'est qu'il est possible que nous rejetions la recherche IDS en raison de son ambiguïté morale, comme d'autres alliés, tout en tirant avantage de ces résultats sur un plan technologique ou stratégique. Ainsi, nous demanderions aux Américains d'en porter seuls le poids moral, nous n'aurions aucun problème de conscience et nous profiterions de la technologie. Voici donc ma question: est-ce moral? Est-il juste de demander à d'autres d'assumer un poids moral à notre avantage tout en proclamant notre propre vertu morale?

M. Regehr: Cette question suppose en partie que l'IDS contribuerait en fait à la stabilité et réduirait la probabilité d'une guerre nucléaire ainsi que la menace nucléaire. Je ne pense pas que cette hypothèse soit correcte. En effet, la question serait plutôt la suivante: sommes-nous moralement obligés à poursuivre des objectifs qui vont probablement

[Texte]

by the United States or the Soviet Union matters not. We have a moral obligation to participate in those and to contribute to those to our fullest capacity.

The question is: Is strategic defence that objective? I do not think it is. I think strategic defence, in fact, has the great danger in it that it will create incentives to use nuclear weapons. Also, it is part of nuclear war-fighting and first-strike strategy that it serves those purposes. Those purposes are not only destabilizing but also immoral. They should not be pursued by us. But we do have a moral obligation to pursue objectives. If we want to create a more stable environment, then by all means let us spend all the money that we can manage to create a stable environment, but let us not go on critically in support of another nation's objectives when we find those objectives to be questionable at the very best.

• 1135

The Joint Chairman (Mr. Hockin): Mr. Attewell, your second question.

Mr. Attewell: Thank you, Mr. Chairman. In your brief, you make the suggestion or recommendation that rather than having the two super powers control the information, the United Nations might be a more adequate vehicle. I have real trouble with that suggestion in just thinking in terms of preventing proliferation of a nuclear arms. We have just, I guess, a handful of countries in the world now with nuclear capability. We have—what?—158 or 159 nations in the United Nations. A great organization, but it cannot come to grips when with basic human rights violations in a good number of cases. So what is your logic on the United Nations controlling that? How really practical is that idea? How secure is that idea?

Dr. Legge: At first glimpse, I suppose it does not seem to be a very realistic proposal, and I must admit that I have not given it all of the thinking it probably requires. But let me respond in this way and say that there is a fundamental principle on which the suggestion is made, which is that a world of our character which is to regard and to respect pluralistic sovereignty that is real has to be regulated by some agency that is not biased toward a single state; that is, there cannot be oligarchies if we are going to have true democracy.

But surely it is in the reason of all human beings and all member states of the United Nations to realize there is something to the advantage of all to find a way of dealing with nuclear power and its destructive ability when used militarily.

I should pause here and say that the assumption here is that we would accept that it is necessary to have something like SDI in order to prevent nuclear war. I do not necessarily accept that assumption, but if we did, then the only way whereby one could reasonably have something of that technological power and surveillance would be to have it monitored and regulated by an international body rather than by one state. It would be to the advantage of everyone. Surely that is "reasonable". And if it is a matter of proliferation, then to have or not to have proliferation is good for all member states.

[Traduction]

diminuer la menace nucléaire? Oui, certainement. Que ces initiatives soient prises par les États-Unis ou l'Union soviétique importe peu. Nous sommes moralement obligés d'y participer et d'y contribuer au mieux de nos capacités.

La question est de savoir si la défense stratégique en est l'objectif. Je ne le pense pas. Je pense que la défense stratégique renferme en elle un grand danger étant donné qu'elle incite à utiliser des armes nucléaires. Cela fait également partie d'une stratégie de guerre et de première frappe nucléaire et, à ce titre, permet d'atteindre ces objectifs. Or ces objectifs sont non seulement déstabilisateurs mais également immoraux. Nous ne devrions pas les poursuivre. Mais nous sommes moralement obligés à avoir des objectifs. Si nous voulons créer un milieu plus stable, consacrons-y tous les fonds nécessaires et ne critiquons pas les objectifs d'un autre pays lorsque nous les considérons, à tout le mieux, constatables.

Le coprésident (M. Hockin): Monsieur Attewell, votre deuxième question.

M. Attewell: Merci, monsieur le président. Dans votre exposé, vous suggérez que les Nations Unies seraient mieux à même de contrôler l'information que les deux superpuissances. Il m'est difficile de l'admettre sur le plan de la prévention de la prolifération des armes nucléaires. Très peu de pays au monde ont actuellement une capacité nucléaire. Par contre, 158 ou 159 pays sont membres des Nations Unies. Les Nations Unies sont une organisation intéressante, mais elles ne peuvent pas résoudre les violations fondamentales des droits de l'homme dans bon nombre de cas. Comment pouvez-vous donc dire que les Nations Unies pourraient en assumer le contrôle? Cette affirmation est-elle réaliste? Est-elle sûre?

M. Legge: À première vue, je suppose que cette proposition ne semble pas très réaliste et je dois admettre que je n'y ai pas réfléchi autant qu'il l'aurait fallu. Toutefois, cette suggestion se base sur un principe fondamental. Le monde tel que nous le connaissons, doit être contrôlé, en ce qui concerne la souveraineté pluraliste bien réelle, par un organisme qui n'ait pas de préjugé envers un seul état; dans une véritable démocratie, les oligarchies ne peuvent avoir de place.

Bien évidemment, tous les êtres humains et tous les états membres des Nations Unies reconnaissent qu'il serait à l'avantage de tous de trouver un moyen de se charger de la puissance nucléaire et de sa capacité de destruction lorsqu'elle est utilisée à des fins militaires.

Nous supposons ici que nous serions d'accord de dire qu'il est nécessaire d'avoir quelque chose comme l'IDS de façon à prévenir une guerre nucléaire. Je n'accepte pas nécessairement cette hypothèse, mais si nous l'acceptons, il faudrait que cette puissance technologique et cette surveillance soient contrôlées par un organisme international plutôt que par un seul état. Ce serait à l'avantage de tout le monde. Cela est sûrement raisonnable. Tous les états membres sont concernés par la prolifération. Ceux qui n'ont pas d'expertise nucléaire

[Text]

Surely those who do not have nuclear expertise would agree that it could be guarded in some way.

The Joint Chairman (Mr. Hockin): Thank you very much. On behalf of the committee I want to thank the spokesmen for the Canadian Council of Churches for your presentation. It was very helpful.

If I could have the attention of the audience, I want to address a comment to them, and ask Mr. Gellner to come forward while I do so. We are going to continue through lunch period, between 12 noon and 2 p.m., to listen—four minutes each—to those who have signed up to speak and to present their views. Your chances of being heard will be better if you can speak between 12 noon and 2 p.m. And I am advised that the representative from the Board of Trade will be here at 5 p.m. Thank you.

• 1140

I think we have enough to get us going and Mr. Gellner cannot stay past 12:10 p.m., so I am going to propose to my colleagues with some trepidation that we limit it to one question per party. If there is an objection to that, perhaps we can work something out. Mr. Gellner, very good to see you again. Your introduction has been circulated. Welcome. It is 15 minutes for your brief and then questions.

Professor John Gellner (Individual Presentation): Gentlemen, first of all I would like to say that the search for an effective defense against nuclear ballistic missiles within the manner the Soviets have been conducting it for a good many years now, or by way of the U.S. strategic defense initiative, or of the European Eureka project, which whatever one says about, it will have military implications.

This search will go on regardless of the opposition encountered. There has never been a weapon yet against which a counter-weapon has not been found. Also, every time it was claimed that the ultimate weapon has in fact been found, statements to that effect have been proven wrong.

Thus, to give an example, at the end of the last century the advent of the machine gun made military analysts think that the ultimate weapon was now at hand. In a book written by Evan Bloch, he said outright that war is henceforth possible only at the price of national suicide. This was already said in 1899 so the statements of today are not new. It is known to have so impressed Czar Nicholas II of Russia that he called the major powers of the time to a big peace and disarmament conference in the Hague in 1899. This was the first in an 86-year string of similar conferences; unfortunately, all futile.

The first three years of World War 1 seemed to be of credence to Bloch's forecast, but then the tank appeared on the battlefield and, entrenched behind rows of barbed wire, machine guns ceased to be the insuppressible mass killers that they had been until then.

[Translation]

conviendrait qu'il faudrait qu'elle soit d'une certaine façon protégée.

Le coprésident (M. Hockin): Merci beaucoup. Au nom du Comité, j'aimerais remercier le porte-parole du Conseil canadien des Eglises pour sa présentation qui a été très utile.

Puis-je avoir l'attention de l'auditoire. Je demanderais également à M. Gellner de s'avancer. Nous allons poursuivre pendant la période du déjeuner entre midi et 14 heures afin d'écouter ceux qui ont demandé à prendre la parole. Ils disposeront de quatre minutes chacun. Il vaut mieux qu'ils parlent entre midi et 14 heures. On vient également de m'informer que le représentant de la Chambre de commerce sera parmi nous à 17 heures. Merci.

Je crois qu'il y a ce qu'il faut pour commencer, et, comme M. Gellner ne peut rester que jusqu'à 12:10 au plus tard, je propose à mes collègues que nous nous limitons à une question par parti. S'il y a des objections, on pourra sans doute s'arranger autrement. M. Gellner, nous sommes très heureux de vous revoir. Nous avons fait circuler votre introduction. Soyez le bienvenu. Vous avez 15 minutes pour faire votre exposé et ensuite nous passerons aux questions.

Le professeur John Gellner (Présentation individuelle): Messieurs, je tiens tout d'abord à vous dire que la recherche d'une défense efficace contre les engins nucléaires balistiques aura des implications militaires, que cette recherche soit menée comme le font les Soviétiques depuis un bon nombre d'années, ou qu'elle le soit dans le cadre de l'Initiative de défense stratégique des États-Unis ou dans celui du projet européen Eureka.

Les recherches auront lieu, en dépit de toute opposition. Il n'y a encore jamais eu d'arme qui n'ait pas trouvé sa parade. Toutes les déclarations annonçant la découverte de l'arme absolue se sont avérées fausses.

A titre d'exemple, à la fin du siècle dernier, l'apparition de la mitrailleuse a fait croire aux analystes militaires que l'arme absolue venait d'être découverte. Evan Bloch écrivait un livre dans lequel il affirmait catégoriquement que la guerre n'était désormais possible qu'au prix d'un suicide national. Voilà ce que l'on disait déjà en 1899, il n'y a donc là rien de nouveau. On sait que le Czar Nicholas II de Russie avait été tellement impressionné qu'il avait demandé la réunion des principales puissances de l'époque à la Haie en 1899, pour une conférence sur la paix et le désarmement. C'était la première d'une série de conférences semblables qui devait s'étaler sur 86 ans; malheureusement, toutes ont été futiles.

Les trois premières années de la Première Guerre mondiale ont semblé confirmer les prévisions de Bloch, jusqu'à ce que les tanks apparaissent sur le champ de bataille; à partir de ce moment, les mitrailleuses, derrière les fils de fer barbelés ont cessé d'être les engins de mort invulnérables qu'ils avaient été jusque là.

[Texte]

• 1145

In World War II military analysts questioned the utility of deploying costly and elaborate anti-aircraft defense systems around cities because the bomber would always get through—that is what they said. It did throughout the war and into the 1960s. But then came the guided surface-to-air and air-to-air missiles. The bomber can no longer get through to release its bombs over the target; its role is now that of a carrier and weapon platform for air-to-surface missiles, of which the Cruise missiles are a variant, launched from far-away points.

In our days we have again and again heard the assertion that there is no defence against nuclear weapons, in particular not against the most frightening—especially for North Americans—among them the intercontinental ballistic missiles and submarine-launched ballistic missiles. This is true today, but if history is any guide it will not take all that long before a counter-weapon is found. The Soviets may find it—they are apparently now in the lead where the development of an effective anti-ballistic missile defence is concerned—or the Americans as the result of their SDI, or somebody else. I think it is inevitable. If a weapon is in the hands of one side, obviously a counter-weapon will be developed.

The question then arises whether the inevitable, in my opinion, development of an anti-ballistic missile defence will result in increased or lessened security from nuclear attack. Such security as we now enjoy derives from nuclear deterrence, from the fact that there is no possibility at all of disarming the deterrent nuclear force of the intended victim by a surprise first strike, and consequently that it would be suicidal for one nuclear country to attack another with nuclear weapons. In other words, MAD, mutual assured destruction, is just what it says—assured. Nuclear ballistic missiles at present constitute the main threat, and they are also the principal means of deterrence by the threat of retaliation. So it is attack and defence.

There is an inherent danger in deterrence through MAD. The flying time of ICBMs, intercontinental ballistic missiles, between base and target is somewhere around 15 minutes. That of submarine-launched ballistic missiles, if the submarine is closer to the coast of the intended victim, and of the intermediate-range ballistic missiles, like the SS-20 and the Pershing II in Europe... The flying time there varies, but it is much less than that of, say, the intercontinental ballistic missiles. The Russians have spoken of four to six minutes. Since deterrence derives from the certainty—in the mind of the would-be aggressors above all—that the weapons of the retaliatory force would, and indeed could, be launched before they were destroyed, a launch on first warning may be a distinct possibility at a time of high tension because of the short time the intercontinental and submarine-based missiles take.

[Traduction]

Au cours de la Seconde Guerre mondiale, les analystes militaires ont commencé à douter de l'utilité des installations de défense anti-aérienne, coûteuses et compliquées, autour des villes, parce que, disaient-ils, les bombardiers passeraient toujours. C'est en effet ce qui s'est passé pendant toute la guerre et jusque dans les années 1960, époque, à laquelle sont apparus les engins guidés surface-air et air-air. Le bombardier ne peut plus franchir les défenses pour aller lâcher ses bombes sur l'objectif; maintenant, son rôle est d'être un porteur et une plate-forme de missiles air-surface, lancés à grande distance de l'objectif. Le Cruise est une version de ce genre de missiles.

De nos jours, on ne cesse de répéter qu'il n'y a aucune défense contre les armes nucléaires, en particulier contre les plus terrifiantes d'entre elles, surtout pour les Nord-Américains, les missiles balistiques intercontinentaux et les missiles balistiques lancés par sous-marin. Cela est vrai aujourd'hui, mais, et l'histoire l'a prouvé, il ne devrait pas s'écouler beaucoup de temps avant que la riposte ne soit trouvée. C'est peut-être les Soviétiques qui la trouveront—they are apparently in the lead where the développement d'un système efficace de défense contre les missiles balistiques—ou les Américains avec leur IDS, ou quelqu'un d'autre. Je crois que cela est inévitable. Si un côté possède une arme, il est évident qu'une parade sera trouvée.

La question qui se pose est alors de savoir si la mise au point, inévitable d'après moi, d'un système de défense contre les missiles balistiques, se traduira par une augmentation ou par une diminution des risques d'attaque nucléaire. La sécurité dont nous jouissons à l'heure actuelle repose sur la dissuasion nucléaire, c'est-à-dire sur la certitude qu'il est impossible de neutraliser la force de dissuasion nucléaire de la victime éventuelle par une attaque surprise, et que par conséquent il serait suicidaire pour un pays d'en attaquer un autre avec des armes nucléaires. En d'autres mots, l'attaque serait une folie, car la destruction mutuelle serait assurée. À l'heure actuelle, les missiles balistiques nucléaires représentent le plus grand danger, mais aussi le principal moyen de dissuasion, grâce à la menace de représailles. Il s'agit donc à la fois d'une arme d'attaque et de défense.

La dissuasion reposant sur une destruction mutuelle assurée présente un danger inhérent. Le temps que mettent les ICBM, les missiles balistiques intercontinentaux, pour parcourir la distance entre leur base et leur objectif est d'une quinzaine de minutes. Dans le cas de missiles balistiques lancés par sous-marin, si le sous-marin est plus près de la côte de sa future victime, et dans le cas d'engins balistiques de portée intermédiaire, comme les SS-20 et les Pershing II en Europe... Le temps varie, mais il est très inférieur à celui des missiles balistiques intercontinentaux. D'après les Russes, il serait de l'ordre de quatre à six minutes. Étant donné que la dissuasion découle de la certitude—surtout dans l'esprit d'un agresseur éventuel—que les armes de représailles seraient lancées avant d'être détruites, il est nettement possible qu'un lancement soit déclenché dès la première alerte, en période de forte tension, à cause des temps très courts que mettraient les missiles intercontinentaux et ceux installés à bord des sous-marins.

[Text]

The removal of the ballistic missile threat would for now and for the foreseeable future—and I put emphasis on foreseeable—remove the danger of a possible misjudgment when the decision to launch or not to launch the retaliatory force must be taken extremely quickly. Atmospheric weapons are very much slower—present-day Cruise missiles are subsonic, about 850 kilometres an hour—and thus would take very much longer to cover the distance from their point of release to their target. Thus, air-launched Cruise missiles aimed at the bases of the U.S. deterrent force would be released from their carriers somewhere above the Canadian Arctic or sub-Arctic. They would then take as much as three hours to reach their targets. This means that decisions on how to react would not have to be taken under extreme pressure of time. There would be time to really examine whether this is an attack or not.

• 1150

Computer scientists have told this committee that the danger of misjudgment would, if the anti-ballistic missile defence aimed at by the SDI were put into place, be even greater than it is now because a space-borne defence system could not be made to react otherwise than automatically. Therefore, the computer would tell whether it should react, and the scientists rightly said there is no computer software which is free of possible errors.

This would surely be taken into account, though, in the deployment of a space-borne anti-ballistic missile system accompanied by a firm statement or an agreement between the countries deploying such systems that any object projected into space without sufficient advance warning would be intercepted and destroyed. Therefore misjudgment would not be possible.

Things could be made even safer if it were agreed that foreign observers would have to be present at space launches for peaceful purposes. Such an agreement could probably be reached if it were made quite clear that space vehicles launched without sufficient warning and without international supervision would be automatically attacked.

There would be the danger of destabilization if one side could put a space-borne anti-ballistic missile system into place earlier than the other. But it would be as well not to overestimate it, under present circumstances. While ballistic missiles are now the most powerful instruments of nuclear deterrence, there are other weapons systems, including air-launched and sea-launched Cruise missiles, which, given the numbers available as against the number required to deter effectively, can do the job. There have been reports, the accuracy of which I was unfortunately not able to check, that U.S. authorities have in fact thought of this danger of destabilization and have approached their Soviet counterparts with a view to arranging an exchange of information about their respective programs, but that the response was negative, probably because the Soviet Union sees itself as at present ahead of the United States in this field. This could change if the United States caught up.

[Translation]

La suppression de la menace des missiles balistiques ôterait dès maintenant et pour un futur prévisible, j'insiste sur prévisible, le danger possible de commettre une erreur lorsqu'il s'agit de prendre très rapidement la décision de déclencher ou non des représailles. Les armes atmosphériques sont beaucoup plus lentes—les engins Cruise de la génération actuelle sont subsoniques, environ 850km par heure, et il leur faudrait donc beaucoup plus de temps pour parcourir la distance entre le point de largage et leur objectif. Ainsi, les missiles Cruise visant à détruire les bases des forces de dissuasion des États-Unis seraient largués quelque part au-dessus des régions arctiques ou sub-arctiques canadiennes. Il leur faudrait ensuite jusqu'à trois heures de vol pour atteindre leurs objectifs. Cela veut dire qu'il n'y aurait pas besoin de se hâter pour décider comment réagir. Il y aurait largement le temps de se rendre compte s'il s'agit d'une attaque ou non.

D'après les déclarations faites au Comité par les spécialistes des ordinateurs, le danger d'une erreur de jugement serait encore plus grand qu'à l'heure actuelle, si le système de défense contre les missiles balistiques, autrement dit l'IDS, était mis en place dans l'espace, car il ne peut réagir que d'une manière automatique. L'ordinateur déciderait s'il faut répondre, et les hommes de science disent à juste raison qu'il n'existe aucun logiciel totalement à l'épreuve des erreurs.

Le cas serait certainement prévu. Le déploiement dans l'espace d'un système de missiles antibalistiques serait accompagné d'une entente ou d'une déclaration sans équivoque entre les pays concernés, à l'effet que tout objet envoyé dans l'espace sans préavis suffisant serait intercepté et détruit. Ce qui rendrait impossible toute erreur d'appréciation.

On pourrait encore accroître la sécurité en acceptant que des observateurs étrangers assistent aux lancements dans l'espace à des fins pacifiques. Il devrait être possible d'arriver à une telle entente, en affirmant clairement que tout véhicule envoyé dans l'espace sans avertissement préalable suffisant et sans supervision internationale serait automatiquement attaqué.

Il y aurait danger de déstabilisation au cas où un côté installerait dans l'espace un système de missiles antibalistiques avant que l'autre ne le fasse. Mais, dans les circonstances actuelles, il serait bon de ne pas y attacher trop d'importance. Alors que les engins balistiques sont actuellement les instruments de dissuasion nucléaire les plus puissants, il existe d'autres systèmes, parmi eux les missiles Cruise lancés de la mer ou des airs, qui peuvent faire le travail, si l'on compare ce qui est disponible et ce qui est indispensable pour que la dissuasion soit efficace. D'après certains rapports, que je n'ai malheureusement pu vérifier, les autorités américaines ont pensé au danger de déstabilisation et auraient contacté leurs homologues soviétiques en vue d'arranger un échange d'informations sur leurs programmes respectifs, mais la réponse aurait été négative, probablement parce que l'Union soviétique considère qu'à l'heure actuelle, elle devance les États-Unis dans ce domaine. Cela pourrait changer si les États-Unis la rattrape.

[Texte]

To summarize, efforts to develop a non-nuclear space-borne defence system against ballistic missiles are under way in the United States and in the Soviet Union and could conceivably get under way in western Europe. That is Project Eureka. One can only hope these endeavours, aimed as they are at eliminating the threat posed by the most dangerous, because of their extremely short flying time, strategic nuclear weapons will be successful. As for Canada and the SDI, the decisive factor in making the choice between participating and not participating in the program should not be the creation of jobs or the acquisition of advanced scientific and technical knowledge in a specialized field, but rather our interest in helping with a project which, if brought to a successful conclusion, is likely to contribute substantially to our own and world security.

The Joint Chairman (Mr. Hockin): Thank you very much, Mr. Gellner.

• 1155

Mr. Axworthy: Mr. Chairman, I want to say first that I appreciate Mr. Gellner's very clear and concise assertion that a decision of this kind should not be based upon economics or access to technology, but based upon its merits in relation to encouraging greater stability in the world. At that point, we may differ as to whether in fact it does that or not.

In your presentation, Mr. Gellner, you do not make reference at all to the ABM Treaty, which was mutually arrived at by both the Soviets and the Americans in 1972 on the grounds that they recognized that a ballistic missile defence system would be destabilizing. The ABM is one of the few treaties we now have in an attempt to try to monitor the development and activity in those areas.

Now, I know the Americans have claimed that the radar complex at Krasnoyarsk is something of a violation of that, and the Soviets claim otherwise. Is it not as likely an option, as legitimate an option, to say that at least at this immediate point, particularly with the Geneva talks on, the role of a country such as Canada should be to see if they can strengthen the ABM Treaty, provide for more effective verification, include some more of the technology developments that are appearing, particularly the use of lasers and others, so that the ABM Treaty becomes the objective and the goal, strengthening, enhancing and developing it as opposed to supporting what we have heard... a number of conflicting evidences that the SDI has a danger of escalation?

In that respect, I am intrigued by the position taken by the Norwegian government, which as you know has come out against participation in this area, because they also think the SDI program has a potential for being used as an anti-satellite system. As you would recognize, this would be one of the most destabilizing effects, because it is through satellite verification that we are able to maintain some knowledge of what each other's side is doing and therefore maintain a balance of deterrence.

I wonder if you could put your mind to work as to whether or not—at this point in time, until proven otherwise—emphasis

[Traduction]

En résumé, les États-Unis et l'Union soviétique font des efforts pour installer dans l'espace un système de défense non nucléaire contre les missiles balistiques, et il se pourrait que l'Europe de l'Ouest en fasse autant. Je veux parler du projet Eureka. On ne peut que souhaiter la réussite de ces projets qui visent à éliminer la menace causée par les armes nucléaires stratégiques extrêmement dangereuses du fait que leur temps de vol est très court. Quant au rapport entre le Canada et le projet IDS, le facteur décisif au sujet du choix entre la participation et la non-participation ne devrait pas être la création d'emplois ou l'acquisition de connaissances scientifiques et techniques dans un domaine spécialisé, mais plutôt l'intérêt que représente un projet dont la réussite, si elle a lieu, devrait contribuer substantiellement à la sécurité mondiale et par conséquent à la nôtre.

Le coprésident (Monsieur Hockin): Merci beaucoup, monsieur Gellner.

M. Axworthy: Monsieur le président, je tiens tout d'abord à dire que je suis sensible à la thèse claire et concise de M. Gellner, lorsqu'il dit qu'une telle décision ne doit pas être prise pour des raisons d'économie ou d'accès à la technologie, mais pour les avantages que cela présenterait pour une plus grande stabilité dans le monde. Arrivé là, et quant à savoir si tel est le cas ou non, il est possible que nous ne soyons pas d'accord.

Monsieur Gellner, dans votre exposé, vous ne faites aucune référence au traité ABM auquel les Américains et les Soviétiques étaient arrivés en 1972, sur la base qu'ils reconnaissaient qu'un système de défense contre les missiles balistiques serait un facteur de déstabilisation. Le traité ABM est l'un des rares que nous ayons pour tenter de surveiller ce qui se passe dans ce domaine.

Je sais très bien que les Américains ont prétendu que le complexe radar de Krasnoyarsk représente une violation du traité, ce que nient les Soviétiques. N'est-il pas tout aussi légitime de dire, qu'en ce moment où ont lieu les pourparlers de Genève, le Canada devrait faire son possible pour que tout soit fait pour donner plus de force au traité ABM, le doter de moyens de vérification plus efficaces, lui incorporer quelques-uns des perfectionnements technologiques, les lasers entre autres, plutôt que de soutenir ce que nous venons d'entendre... à savoir un amas de preuves contradictoires comme quoi le projet IDS présente un danger d'escalade?

A ce propos, je suis surpris de la position prise par le gouvernement norvégien, qui, comme vous le savez, s'est décidé contre la participation dans ce domaine, parce qu'il pense aussi que le projet IDS a un potentiel d'utilisation anti-satellite. Je suis sûr que vous reconnaîtrez qu'il s'agirait là d'un des effets les plus déstabilisants, parce que c'est grâce à la vérification par satellite que nous pouvons savoir dans une certaine mesure ce que fait l'autre côté, et donc maintenir un équilibre de dissuasion.

Je me demande si vous pourriez réfléchir à la question de savoir s'il ne serait pas plus légitime pour le Canada d'attacher

[Text]

on the ABM treaty would be a far more legitimate role for Canada to play as opposed to supporting a research and deployment activity that may, as we have heard, carry with it a lot of uncertainties and potentialities for destabilizing the present circumstance.

Prof. Gellner: I would like to react first to your last remark about the possibility that this would be an anti-satellite system. Anti-satellite weapons of course are already in existence; the Soviet Union in particular has tested quite a number of them. In fact, it is believed the surest sign, if the big blow comes, would be a wholesale destruction of satellites. It is quite a different weapon, a much simpler weapon, which is being used because this satellite is in a pre-programmed orbit which is known. Let us say it is a reconnaissance satellite of both sides which sees to it that something untoward is not going on; it is orbiting around for months and years; therefore to intercept it requires only a comparatively simple system which is already in existence.

Of course, the difficulty with intercontinental ballistic missiles is that one does not know beforehand what its trajectory is going to be, and therefore quite a different defence system would have to be developed. The fact that the Norwegian government threw it into one basket somehow indicates to me that they have not really looked at the technical side; however, that is my opinion.

As far as the ABM Treaty is concerned, obviously the ABM Treaty would be a very good thing if such a treaty were made, if the United States and the Soviet Union could agree on that. Then perhaps it would be useful, provided verification was included, because as you know... I think it was Hobbs who said 300 years ago that covenant without the sword is but words. The number of treaties especially which the Soviet Union has broken, non-aggression treaties, for instance... They had one with Lithuania, and they attacked Lithuania in 1940. They had one with Finland and attacked it in 1939.

• 1200

But let us say they had treaties for a moratorium in nuclear weapons testing which they broke. Surely we should try to strengthen the ABM Treaty as well, but while this danger exists of misjudgment and retaliation because of a mistake, which is understandable if you have to make a decision in a few minutes, I think we should look at any kind of defence against ICBMs because they are the really dangerous ones, dangerous because of their very short flying time.

The Joint Chairman (Mr. Hockin): Mr. Gellner, thank you. Mr. Stackhouse.

Mr. Stackhouse: Thank you, Mr. Chairman. It is a great pleasure to dialogue with Professor Gellner. I have been one of his faithful readers for many years, and I am very happy to see him here this morning.

On page 4, you make a reference to a report that you have not been able to check fully, you say. I want to ask you how

[Translation]

plus d'importance au traité ABM, plutôt que de se lancer dans des recherches et des activités qui, comme on l'a déjà dit, comportent beaucoup d'incertitudes et présentent un réel danger de déstabilisation.

M. Gellner: J'aimerais d'abord répondre à votre dernière remarque au sujet de la possibilité qu'il puisse s'agir d'un système anti-satellite. Naturellement, les armes anti-satellites existent déjà; l'Union soviétique en particulier en a essayées un certain nombre. En fait, on estime que, si une conflagration devait éclater, l'indication la plus sûre d'un tel événement serait la destruction généralisée des satellites. Il s'agit là d'une arme tout à fait différente, beaucoup plus simple, parce que le satellite cible se trouve déjà sur une orbite connue et préprogrammée. Disons qu'il s'agisse des deux côtés d'un satellite de reconnaissance dont le rôle est de vérifier que rien d'anormal ne se passe; il orbite pendant des mois et des années; aussi son interception ne demande-t-elle qu'un système relativement simple qui existe déjà.

Naturellement, la difficulté avec un missile balistique intercontinental est que personne ne connaît à l'avance la trajectoire qu'il va suivre, et qu'il faudrait donc mettre sur pied un système de défense complètement différent. Le fait que le gouvernement norvégien ait mis tout cela dans le même panier semble indiquer qu'il n'a pas réellement étudié l'aspect technique du problème; c'est du moins ce que je pense.

Au sujet du traité ABM, il est évident qu'un tel traité serait une excellente chose s'il existait, si les États-Unis et l'Union soviétique pouvaient se mettre d'accord là-dessus. Peut-être alors serait-il utile, à condition d'inclure les vérifications, parce que, comme vous le savez... Je crois que c'est Hobbs qui disait il y a 300 ans quelque chose du genre. «Un traité qui n'est pas épaulé par la force n'est qu'une vaine suite de mots... Le nombre de traités que l'Union soviétique a violés, par exemple, des traités de non agression... ils en avaient un avec la Lithuanie, et ils l'ont attaquée en 1940. Ils en avaient un avec la Finlande et ils l'ont attaquée en 1939.

Mais disons qu'ils avaient des traités sur les arrêts des essais nucléaires et qu'ils ont violé ces traités. Bien sûr, nous devrions essayer de renforcer le traité ABM, mais tant qu'il y aura un risque d'erreur de jugement et de représailles déclenchées par erreur, ce qui est compréhensible si vous devez prendre une décision en quelques minutes, je crois que nous devons étudier tous les moyens de défense contre les ICBM, parce qu'il s'agit vraiment d'engins extrêmement dangereux, à cause de la très courte durée de leur vol.

Le coprésident (M. Hockin): Merci, monsieur Gellner. Monsieur Stackhouse.

M. Stackhouse: Merci, monsieur le président. C'est un grand plaisir de dialoguer avec le professeur Gellner. J'ai été un de ses fidèles lecteurs pendant de nombreuses années et je suis très heureux de le rencontrer ici ce matin.

A la page 4 vous faites allusion à un rapport que vous dites n'avoir pas pu vérifier entièrement. Je tiens à vous demander

[Texte]

advanced you believe Soviet research on anti-ballistic missile weapons has progressed since the early 1970s and even how much development has taken place since the treaty was signed.

Prof. Gellner: I should say, first of all, that this statement that the Soviets were offered co-operation in anti-ballistic missile defence was made by Paul Nitze. You know he was the leading arms control negotiator and is now the main adviser on arms control of the President. Now, he certainly would not have made a wild statement, but of course, I was not able to find out where he got his information. But as far as this is concerned, there have been reports again and again that the Soviets have experimented in the main with particle beam weapons fired from land, and there have been reports of several tests. But the belief is that this is not really the way of doing it, so most probably, while they have worked at it longer, they may not be all that close to an actual weapons system.

Mr. Stackhouse: Thank you very much. Various groups that have been before us have alleged that the development of the SDI would destabilize the present world situation. I take it from your presentation today that you think the opposite, that it might contribute significantly to stabilization of the world. Could you elaborate on that more?

Prof. Gellner: There is continuous talk about this being a first-strike weapon. Even the fantastic statement that the Cruise missile was a first-strike weapon was made in this country, a weapon which travels at supersonic speed of three hours to its target and which can be spotted with the naked eye.

• 1205

At present, there is no such thing as a first strike weapon, because you cannot destroy 95% of the deterrent force. Apparently, all you need for effective retaliation, and therefore deterrence through the threat of retaliation, is to keep 5% of the deterrent force. So we have in fact a stable deterrence under MAD, under mutual assured destruction. But I would like to emphasize the danger of misjudgment of an oncoming weapon or something, because of the need to make decisions. Apparently such errors have occurred many times, but fortunately there was never any reaction because it was considered so utterly improbable a first strike would be attempted. Still, the elimination of a weapon which by its qualities, by its performance, is basically likely to make misjudgment possible, would of course increase security, provided it was available to both sides. Then we would have present-day stability, this elimination of the greatest danger of misjudgment. In other words, we would have the same kind of stability as now, plus the advantage that error would be very much less likely.

The Joint Chairman (Mr. Hockin): Thank you very much. Pauline Jewett.

[Traduction]

quels sont d'après vous les progrès réalisés par les Soviétiques dans la recherche sur les missiles antibalistiques, depuis le début des années 70, et même depuis la signature du traité.

M. Gellner: Laissez-moi dire tout d'abord que c'est Paul Nitze qui a révélé l'offre faite aux Soviétiques de coopérer au projet de défense contre les missiles balistiques. Vous savez qu'il était le chef des négociateurs lors des pourparlers sur le contrôle des armements et qu'il est maintenant le principal conseiller du président dans ce domaine. Il est certain qu'il n'aurait pas fait une telle déclaration au hasard, mais naturellement je n'ai pas pu trouver d'où il tenait cette information. Mais il y a eu une succession de rapports indiquant que les Soviétiques ont procédé aux essais terrestres des canons à particules—plusieurs d'entre eux ont été rapportés. La tendance est toutefois de croire que ce n'est pas la bonne manière de s'y prendre. Aussi il est très probable qu'ils sont encore loin de posséder un tel système, bien qu'ils y travaillent depuis plus longtemps que les autres.

M. Stackhouse: Merci beaucoup. Plusieurs groupes qui ont comparu devant nous ont prétendu que le développement de l'IDS déstabiliserait la situation mondiale actuelle. Je crois comprendre que vous pensez le contraire et qu'un tel effort contribuerait d'une manière significative à la stabilisation mondiale. Voudriez-vous vous expliquer un peu plus là-dessus?

M. Gellner: On ne cesse de dire qu'il s'agit là d'une arme de première frappe. Au Canada, on a même fait la déclaration fantastique que le Cruise était une arme de première frappe, un engin qui met trois heures pour atteindre son but à une vitesse subsonique et qui peut être vu à l'oeil nu.

Pour l'instant, il n'y a pas de chose telle que des armes de première frappe puisqu'il est impossible de détruire plus de 95 p. 100 des forces de dissuasion. Apparemment, tout ce qu'il faut pour exercer des représailles efficaces, et par conséquent éviter les forces de dissuasion grâce aux menaces de représailles, est de conserver 5 p. 100 des forces de dissuasion. La crainte d'une destruction mutuelle assurée nous donne donc une force de dissuasion stable. Mais lorsqu'une nouvelle arme se présente, il y a risque de prendre de mauvaises décisions surtout si l'on se sent obligé d'en prendre. Apparemment, de telles décisions ont été prises plusieurs fois, mais heureusement, elle n'ont jamais suscité réactions car on a toujours cru qu'il était invraisemblable qu'une première attaque soit lancée. Néanmoins, l'élimination d'une arme qui, de par ses qualités et performances risque en principe de donner lieu à de mauvaises décisions, rehausserait évidemment la sécurité, pourvu que les deux parties en disposent. Nous aurions alors le genre de stabilité que nous avons maintenant si nous éliminions les plus grands risques de mauvaises décisions. En d'autres termes, nous aurions le même genre de stabilité que nous avons présentement sauf que ce type d'erreur risquerait beaucoup moins d'être commis.

Le coprésident (M. Hockin): Merci beaucoup. Pauline Jewett.

[Text]

Ms Jewett: Thank you, Mr. Chairman. Welcome to Professor Gellner. I am also a faithful reader—sometimes mad, exasperated . . .

Prof. Gellner: I hope not on a personal basis.

Ms Jewett: Oh, no, never that.

Professor Gellner, John Newhouse, who, as you know, writes in *The New Yorker* magazine on arms control and disarmament matters, has been recently in western Europe, Washington, London and so on, canvassing the situation on the invitation to participate in SDI. He has written quite a comprehensive and interesting article in the current issue of *The New Yorker*, and toward the end, has some particular discussions about where the Soviets really are on the whole question of SDI, and their interest in pursuing their own SDI, and their equal interest in it not continuing. I wonder if you would comment on an almost concluding remark Newhouse makes on the basis of his investigations and discussions. He says:

Star Wars, quite evidently, has put the United States in what one experienced negotiator calls "the best negotiating position we have ever had". He and others say that in return for reaffirming the ABM Treaty and agreeing to a moratorium on testing space weapons, the United States could, within reason, obtain just about everything it wanted from the Soviets in the Geneva arms talks. But unless there is a significant American concession on Star Wars, the talks will not go anywhere.

• 1210

Prof. Gellner: The experience of arms control negotiations with the Soviets is that at the point when they have the advantage there is no chance of reaching a settlement. They will do everything to prevent the catching up, but when the catching up has occurred you can, with some hope of success, negotiate with them. This was very clear in the intermediate-range ballistic missiles in Europe and the SS-20s. As long as the Soviets were the ones who had them and there was no equivalent counterweapon in NATO, there was no way of negotiating. But now that the Pershing 2 is deployed the Soviets, as you know, after a break of 14 months returned to the Geneva negotiating table, including IBMs. The same thing may well happen in SDI, that the point at which you can negotiate with hope of success will be the point when the United States has caught up with the Soviet Union, if indeed, which nobody here can say with certainty, the Soviets are ahead of the United States.

The fuss they are making about SDI is so similar to the fuss they made about the SS-20s that it indicates they may think they are ahead. So perhaps a very good negotiating time will come when SDI has reached the point where the United States has caught up with the Soviet Union in this particular field.

[Translation]

Mme Jewett: Merci, monsieur le président. Bienvenue professeur Gellner. Je suis l'un de vos lecteurs assidu, quelques fois choquée, exaspérée . . .

M. Gellner: J'espère que vous ne m'en voulez pas personnellement.

Mme Jewett: Oh non, pas du tout.

Professeur Gellner, John Newhouse qui, comme vous le savez, rédige des articles pour la revue de *The New Yorker* sur le contrôle de l'armement et du désarmement, s'est rendu récemment en Europe de l'Ouest, à Washington, à Londres et ailleurs, pour discuter de l'IDS. Il a rédigé un article fort détaillé et intéressant sur ce sujet dans le dernier numéro du *New Yorker* et, à la fin de son article, il indique où se situent réellement les Soviétiques en matière d'IDS et précise leur intérêt à la fois de continuer et d'abandonner leurs propres recherches sur l'IDS. J'aimerais que vous commentiez l'une des remarques finales que Newhouse a fait à la suite de ses enquêtes et de ses discussions. Cette remarque est la suivante:

De toute évidence, le projet *Star Wars* a placé les États-Unis dans une position telle qu'un négociateur professionnel l'aurait même qualifiée de «la meilleure position de négociation que nous n'avons jamais eu jusqu'à présent». Ce négociateur et d'autres croient qu'en plus de renforcer le traité ABM et d'imposer un moratoire sur les essais d'armes dans l'espace, les États-Unis pourraient en retour, et dans certaines mesures, obtenir à peu près tout ce qu'ils désirent des Soviétiques dans les débats sur l'armement, à Genève. Mais à moins que les Américains ne fassent d'importantes concessions sur *Star Wars*, les débats n'aboutiront tout simplement pas.

M. Gellner: L'histoire des négociations sur le contrôle des armements avec les Soviétiques montre que lorsqu'ils ont l'avantage, il n'y a aucune chance d'arriver à un accord. Ils font tout pour éviter de sa faire rattraper, mais si vous les rattrapez, vous pouvez alors négocier avec quelque espoir de succès. Cela était très clair dans le cas des engins ballistiques de portée intermédiaire en Europe et des SS-20. Tant que les Soviétiques étaient les seuls à les posséder et qu'il n'y avait pas d'armes équivalentes dans l'OTAN, il était impossible de négocier. Depuis le déploiement des missiles Pershing 2, les Soviétiques, comme vous le savez, après une interruption de 14 mois, sont revenus à la table des négociations de Genève, incluant les engins ballistiques intercontinentaux aux négociations. La même chose peut fort bien se produire avec l'IDS, et l'on pourra négocier avec quelque espoir de succès lorsque les États-Unis auront rattrapé l'Union soviétique, si toutefois les Soviétiques sont en avance sur les États-Unis, ce que personne ici ne peut dire avec certitude.

Toutes les histoires qu'ils font au sujet de l'IDS ressemblent tellement aux histoires qu'ils ont faites pour les SS-20 qu'il y a tout lieu de croire qu'ils s'estiment être en avance. Peut-être alors que l'heure sera propice aux négociations lorsque le programme IDS aura atteint le point où les États-Unis auront rattrapé l'Union soviétique dans ce domaine.

[Texte]

The trouble with this is, again, verification. If the Soviet Union only agreed to on-site inspections—what I said in my paper, that every launch for peaceful purposes could only take place under international supervision—then of course the development of anti-ballistic missile weapons would not be needed. It would of course have to be made quite clear—and the means would have to be available—that if this agreement was broken, if foreign observers were not present at the launches for peaceful purposes, and of course in all nuclear countries, then of course SDI would go on to the development of actual weapons.

The Joint Chairman (Mr. Hockin): Thank you very much. One more minute, Ms Jewett.

Ms Jewett: You have not really answered the question. Do you think the United States, given the conditions that are outlined in the quote, is in the best negotiating position it has ever had?

Prof. Gellner: I do not think so. I think they will be when they can convince the Soviets that they have caught up, if there is catching up to be done. I think this is then the best position, just as they were in the best position to negotiate on intermediate-range ballistic missiles once the deployment of the Pershing 2 had started.

The Joint Chairman (Mr. Hockin): Mr. Gellner, I want to thank you on behalf of the committee. This committee is continuing its mandate after we report on August 23, until May 31, and I know that issues will come up where we will want to consult you further. So have a good summer holiday so we can see you in the fall. Thanks very much.

I would like to ask the following six witnesses to come forward so we can have them make their presentations: Anne Mayer, George Swan, Cynthia Follzer or Bernard Nichol, Margaret Clare Ford, David Kattenburg.

• 1215

Mr. George Swan (Individual Presentation): I was not planning to make a presentation. I decided to do so when I read a quotation of yours, Mr. Hockin, in the *Globe and Mail* on Saturday. It quoted you as saying that of the presentations so far that objected to Star Wars, they had all been on purely moral grounds. I was very upset to learn that.

Because there is not very much time, I will try to make only two points. I feel there are very serious political and economic objections to SDI. I feel we already know enough about SDI to rule out Canadian participation, and I further feel we should take steps to call on the United States to give up this dangerous scheme. SDI is an attempt to solve the wrong problem. Winding down the arms race is a problem that requires a political solution, not a technical solution; and there will be no resolution of the arms race without relaxing the deep distrust between the super powers. Canada should put every political pressure possible on the super powers to engage in sincere arms reduction talks.

[Traduction]

Le problème ici encore est celui de la vérification. Si l'Union soviétique acceptait seulement les inspections sur le terrain (ce que j'ai dit dans mon mémoire, à savoir que tout lancement à des fins pacifiques ne pourrait se produire que sous une surveillance internationale), il est certain alors que la mise au point des missiles anti-ballistiques ne serait plus nécessaire. Il faudrait bien sûr qu'il soit très clair (et les moyens pour cela devront être mis en oeuvre), que si cet accord était rompu, si les observateurs étrangers n'étaient pas présents lors des lancements à des fins pacifiques, et ce bien sûr, dans tous les pays nucléaires, alors l'IDS serait menée à bien et aboutirait à l'établissement d'armes réelles.

Le coprésident (M. Hockin): Merci beaucoup. Encore une minute, madame Jewett.

Mme Jewett: Vous n'avez pas vraiment répondu à la question. Pensez-vous que les États-Unis, étant donné les conditions indiquées dans la citation, se trouvent dans la meilleure position de négociation qu'ils aient jamais eue?

M. Gellner: Je ne le pense pas. Je pense que ce sera le cas lorsqu'ils pourront convaincre les Soviétiques qu'ils les ont rattrapés, si toutefois cela est nécessaire. Je pense qu'ils seront alors dans la meilleure position, tout comme ils étaient dans la meilleure position pour négocier sur les engins ballistiques de portée intermédiaire après le déploiement des Pershing 2.

Le coprésident (M. Hockin): Monsieur Gellner, je voudrais vous remercier de la part du Comité. Ce Comité continue son mandat après notre rapport du 23 août, jusqu'au 31 mai, et je sais qu'il y aura des questions pour lesquelles nous aurons encore besoin de vos services. Passez donc de bonnes vacances pour que nous puissions vous revoir à l'automne. Merci beaucoup.

Je voudrais demander aux six témoins suivants de se présenter pour faire leur exposé: Anne Mayer, George Swan, Cynthia Follzer ou Bernard Nichol, Margaret Clare Ford, David Kattenburg.

M. George Swan (présentation individuelle): Je n'avais pas l'intention de me présenter. J'ai décidé de le faire lorsque j'ai lu dans *The Globe and Mail* de samedi un article où l'on vous citait, M. Hockin. Selon cet article, vous disiez que les exposés que vous aviez entendus jusqu'à présent et qui s'opposaient à la Guerre des étoiles, étaient tous basés sur des motifs purement moraux. J'ai été très bouleversé d'apprendre cela.

Puisqu'il n'y a pas beaucoup de temps, je dirai seulement deux choses. Je pense qu'il y a de très sérieuses objections politiques et économiques à l'IDS. Nous en savons déjà suffisamment sur l'IDS pour écarter toute participation canadienne, et nous devrions en appeler aux États-Unis d'abandonner ce programme dangereux. L'IDS ne cherche pas à résoudre le vrai problème. L'arrêt de la course aux armements est un problème qui demande une solution politique et non une solution technique. La question de la course aux armements ne pourra pas être résolue sans une détente du climat de profonde méfiance qui existe entre les superpuissances. Le Canada devrait mettre toute la pression politique

[Text]

That is all I have to say orally. I have made a written presentation as well.

The Joint Chairman (Mr. Hockin): Thank you. It was very helpful. Cynthia Follzer.

Ms Cynthia Follzer (Individual Presentation): Mr. Chairman and members, on behalf of the Ad Hoc Committee of the Universities of Guelph and Waterloo, I am submitting the signatures of over 600 faculty members, staff, and graduate students who are appealing to the government to reject the U.S. invitation to participate in SDI research. More than 300 are faculty members. Many are chemists, physicists, engineers, mathematicians, and computer scientists. Over 125 scientists and engineers at the University of Waterloo have pledged that they will not co-operate in SDI research. This number includes, for example, nearly all the chemists and physicists at the Centre for Molecular Beams and Laser Chemistry; those who might have been expected to participate. The response from members of these universities indicates that they will resist strongly the introduction of SDI research into Canada, especially in the university environment.

We believe SDI is a dangerous deception. There is no hope that Star Wars can make nuclear weapons impotent and obsolete. There is much historical and scientific evidence to prove that it will have the opposite effect: a vastly intensified nuclear competition, with a crippling price tag, and the development of even more destabilizing weapons, especially anti-satellite or ASAT weapons. The deployment of ASAT weapons would decrease our security by threatening our communications, our surveillance and verification capabilities.

Proponents speak in generalities about jobs, spin-offs, and other economic benefits. What about SDI's effect on peace and security? Our written submission provides proof that there are no economic benefits. More importantly, the SDI research will make peace and security even more elusive.

• 1220

Government support, whether official or unofficial—that is, by private industries bidding on SDI contracts—would place a real economic burden on the Canadian taxpayer, for when Canadian industries bid on U.S. defense contracts the Defence Industry Productivity Program makes available low-interest loans and outright grants to Canadian-based industry for the research, project development and retooling necessary to bid successfully on U.S. contracts. The taxpayer is also then committed to future U.S. arms purchases. The Defence Production Sharing Agreement requires that every dollar the U.S. Defence Department spends in Canada must be balanced by an equivalent purchase of U.S. arms. It would be a cruel and expensive deception of the Canadian people for the government officially to refuse the SDI invitation while using public funds to encourage involvement by private companies.

[Translation]

possible sur les superpuissances pour qu'elles s'engagent dans de sincères pourparlers en vue d'une réduction des armements.

C'est tout ce que j'ai à dire oralement. J'ai aussi présenté un mémoire écrit.

Le coprésident (M. Hockin): Merci. Cela nous a beaucoup aidé. Cynthia Follzer.

Mme Cynthia Follzer (présentation individuelle): Monsieur le président, mesdames et messieurs, de la part du Comité spécial des universités de Guelph et Waterloo, je présente les signatures de plus de 600 membres du corps enseignant, du personnel et des étudiants qui en appellent au gouvernement de rejeter l'invitation des États-Unis à participer à la recherche sur l'IDS. Il y a plus de 300 membres du corps enseignant. Beaucoup sont des chimistes, des physiciens, des ingénieurs, des mathématiciens et des informaticiens. Plus de 125 scientifiques et ingénieurs de l'université de Waterloo ont promis qu'ils ne collaboreraient pas à la recherche IDS. Parmi ceux-ci par exemple, on trouve presque tous les chimistes et les physiciens du *Centre for Molecular Beams and Laser Chemistry*, c'est-à-dire ceux qu'on aurait pu s'attendre à voir participer. La réaction des membres de ces universités indique qu'ils résisteront fortement à l'introduction de la recherche sur l'IDS au Canada, et particulièrement dans le milieu universitaire.

Nous croyons que l'IDS est un leurre dangereux. Il n'y a pas d'espoir que la Guerre des étoiles puisse rendre les armes nucléaires impuissantes et désuètes. De nombreuses preuves historiques et scientifiques montrent que cela aura l'effet contraire, c'est-à-dire une course au nucléaire fortement intensifiée à un coût paralysant, et la mise au point d'armes encore plus destabilisatrices, particulièrement les armes antisatellites ou ASAT. Le déploiement d'armes ASAT réduirait notre sécurité en menaçant nos communications, nos capacités de contrôle et de vérification.

Les partisans parlent par généralités au sujet des emplois, des retombées économiques et autres avantages. Qu'en est-il de l'effet de l'IDS sur la paix et la sécurité? Notre mémoire écrit apporte la preuve qu'il n'y a pas d'avantages économiques. Qui plus est, la recherche sur l'IDS rendra la paix et la sécurité encore plus intangibles.

Le soutien du gouvernement, qu'il soit officiel ou non, c'est-à-dire par le biais des entreprises privées qui présentent des soumissions pour les contrats de l'IDS, imposerait une véritable charge économique aux contribuables canadiens, car lorsque les industries canadiennes présentent des soumissions pour des contrats de défense américains, le Programme de productivité de l'industrie du matériel de défense donne accès aux industriels canadiens à des prêts à faible intérêt et même à des subventions pures et simples pour la recherche, le développement de projets et l'achat de nouveau matériel nécessaire pour présenter des soumissions aboutissant à des contrats américains. Le contribuable est donc aussi engagé à l'achat futur d'armes américaines. L'accord de participation à la production de matériel de défense requiert que tout dollar dépensé au Canada par le ministère américain de la Défense doit être équilibré par un achat équivalent d'armes américaines.

[Texte]

We believe all weapons should be banned from space. Space should be used for peaceful co-operation among nations. We believe Canada could acquire more technological expertise by participation in peaceful pursuits, such as the International Satellite Monitoring Agency, under the auspices of the United Nations, and by working with other middle powers on behalf of real reductions in the nuclear arms.

Those who urge the government to accept the invitation of the U.S. stress that the invitation is only to do research. This is the song of the siren. After permitting the defence industry to bid on research contracts, will the government then say no to requests to produce components to be used for testing and development of this anti-ballistic missile system? Will the government be able to withstand the pressure from the U.S. to proceed one step further?

Arguments currently used for the research phase—the threat of loss of U.S. trade if we do not go along, the fear of losing technology, and so on—will be even more intense to persuade the government to take the next step. And what about Canadian sovereignty when the time comes for placing ABM sites and anti-Cruise-missile defences in the Canadian north? The government has no choice; it must say no to the research phase. I wish to emphasize that the government must say no and the government must not allow any taxpayer money to be used for SDI. This means there are to be no contributions to SDI through the Defence Industry Productivity Program. Thank you.

The Joint Chairman (Mr. Hockin): Margaret Clare Ford.

Ms Margaret Clare Ford (Individual Presentation): I hesitated for a long time before deciding that in spite of my nervousness I should try to speak to you on this subject.

Most of the people we have been listening to today are acknowledged experts of one kind or another, with impressive qualifications, sophisticated intellectual equipment, and well-researched evidence for the views they present. This does not result in them all arriving at the same conclusion, however.

I, on the other hand, come before you without any particular qualifications, no specific expertise, and no particular status. I am an ordinary private citizen, a woman, a housewife. For the past 26 years my job has been to care for my family; that is, to manage the budget, clean the house, shop, cook, sew, nurse, advise, mediate, arbitrate, admonish, scold, praise, nag, and love. You could say that I represent the 99.9% of people in this country who are no one special, who inoffensively get on with their private lives and do not expect to have much to say in the government of their country. It is quite possible, probable even,

[Traduction]

nes. Le gouvernement tromperait de façon cruelle et coûteuse le peuple canadien s'il refusait officiellement l'invitation à l'IDS tout en utilisant les fonds publics pour encourager la participation d'entreprises privées.

Nous croyons que toutes les armes doivent être interdites dans l'espace. L'espace doit être utilisé à des fins de coopération pacifique entre les nations. Nous croyons que le Canada pourrait élargir son horizon technologique en participant à des projets pacifiques, tels qu'une agence internationale de satellites de contrôle, sous les auspices des Nations Unies, et en oeuvrant avec d'autres pays de moyenne puissance en vue de la réduction effective des armes nucléaires.

Ceux qui exhortent le gouvernement à accepter l'invitation des États-Unis insistent sur le fait que cette invitation n'implique que de la recherche. C'est un chant de sirènes. Après avoir autorisé l'industrie du matériel de défense à déposer des soumissions sur des contrats de recherche, le gouvernement dira-t-il ensuite non aux demandes de production de composants destinés à l'essai et à la mise au point de systèmes de missiles antibalistiques? Le gouvernement pourra-t-il résister à la pression des États-Unis de faire un pas de plus?

Les arguments actuellement utilisés pour la phase de recherche, la menace d'une perte du commerce américain si nous ne participons pas, la peur de perdre au niveau technologique, etc., seront encore plus forts pour persuader le gouvernement à passer à l'étape suivante. Et qu'en qu'est-il de la souveraineté canadienne quand viendra le temps de choisir des emplacements pour les missiles antibalistiques et les défenses contre les missiles de croisière dans le Nord canadien? Le gouvernement n'a pas le choix, il doit dire non à la phase de la recherche. Je désire insister sur le fait que le gouvernement doit dire non et qu'il ne doit pas permettre l'utilisation de l'argent des contribuables à l'IDS. Cela veut dire qu'il ne pourra y avoir aucune contribution à l'IDS par l'intermédiaire du Programme de productivité de l'industrie de matériel de défense. Merci.

Le coprésident (M. Hockin): Margaret Clare Ford.

Mme Margaret Clare Ford (présentation individuelle): J'ai hésité longtemps avant de me décider à essayer de vous parler sur ce sujet, malgré ma nervosité.

La plupart des personnes que vous avez entendues aujourd'hui sont des experts reconnus sur un sujet ou un autre, avec des qualifications impressionnantes, un matériel sophistiqué et des preuves basées sur une recherche solide pour présenter leur point de vue. Cela ne veut pas dire toutefois qu'ils arrivent tous à la même conclusion.

Quant à moi, je me présente devant vous sans aucune qualification particulière, sans connaissance spécifique et sans statut particulier. Je suis une citoyenne ordinaire, une femme, une maîtresse de maison. Pendant les 26 dernières années mon travail a été de prendre soin de ma famille, c'est-à-dire de gérer le budget, nettoyer la maison, faire les commissions, la cuisine, la couture, soigner, conseiller, arbitrer, gronder, louer, chicaner et aimer. Vous pouvez dire que je représente 99.9 p. 100 des gens de ce pays qui ne sont personne de spécial, qui mènent une vie privée bien inoffensive et qui ne s'attendent pas

[Text]

that you will therefore question my right to take up your time and will dismiss what I have to say as naive, ill-informed or simplistic. Yet I hope you are wise enough not to despise simplicity, because I mean to speak as plainly and as simply as I can.

My business has been to manage a household responsibly for the greatest good of all those in it, and in peace with my neighbours. I take it that your business, the business of government, is to do the same on a national and international level. The management of households and of countries is primarily a human business. And surely the problem before the world now is essentially a human problem, a problem in faulty relationships. The technology and the hardware are consequent.

Now, if I had had neighbours whose major preoccupation for the past 40 years had been the acquisition of weapons with which to terrify each other, that would undoubtedly have constituted a quandary. Is that not Canada's position? Privately, I might mutter "there goes the neighbourhood", but what can be done next? I think what I should do, for my own sake quite as much as for theirs, would be to try to act as an intermediary and as a peacemaker. Out of self-interest, if for nothing else, I would offer to help them negotiate a more intelligent, rational and constructive use of their resources. I would point out the members of their own families who lacked adequate maintenance because of the money wasted on weapons. I would point out the great economic disadvantages they were incurring by wasting so much of their substance on things that they could neither eat, wear, read, listen to, make love to or otherwise enjoy. I might also invite them to join me in using any surplus wealth to help those of our other neighbours who lacked the most elementary necessities of civilized life. In that way, our whole community would be bettered.

• 1225

What I most emphatically would not do would be to begin wasting my own family's resources by helping any of my weapons-addicted neighbours in their war games. And I do not myself doubt for a moment that SDI is only another phase in those war games.

After SDI, what will they come up with next to spend their money on? What will be the next piece of expensive technological gadgetry that we absolutely must have? They are clearly in the grip of a sick and irrational addiction to militarism, and addictions do not limit themselves. People have to bring them under control, preferably with a lot of help from their friends and neighbours.

I would not help manufacture booze for an alcoholic nor heroin for a dope addict, whatever the economic advantage. Nor should we in Canada offer any kind of support to any development in that far more lethal addiction, the nuclear

[Translation]

à avoir grand chose à dire dans le gouvernement de leur pays. Il est très possible, et même probable, que vous questionnerez mon droit de prendre votre temps et que vous considèrerez mon intervention comme naïve, mal informée, ou simpliste. Pourtant, j'espère que vous avez assez de sagesse pour ne pas mépriser la simplicité, car j'ai l'intention de parler aussi ouvertement et aussi simplement que je peux.

Mon travail a été de gérer un foyer de façon responsable pour le plus grand bien de tous ceux qui l'habitent, et en paix avec mes voisins. Si je comprends bien, votre travail, le travail du gouvernement, est de faire la même chose au niveau international et national. La gestion du foyer, tout comme la gestion du pays, est principalement une affaire humaine, et, assurément, le problème qui se présente au monde aujourd'hui est essentiellement un problème humain, un problème de relations défectueuses. La technologie et le matériel viennent après.

Maintenant, si j'avais eu des voisins dont la principale préoccupation, au cours des 40 dernières années, avait été l'acquisition d'armes avec lesquelles ils pouvaient se terroriser mutuellement, cela m'aurait mise sans nul doute dans une situation difficile. N'est-ce pas là la position du Canada? En privé, je pourrais dire «adieu beau voisinage», mais que faire après? Pour moi-même tout autant que pour eux, je pense que j'essayerais d'agir comme intermédiaire et comme pacificatrice. Par intérêt personnel, si ce n'est rien d'autre, j'offrirais de les aider à négocier une utilisation plus intelligente, plus rationnelle et plus constructive de leurs ressources. Je leur montrerais que certains membres de leur propre famille ont manqué des soins adéquats parce qu'ils ont gaspillé leur argent à s'acheter des armes. Je leur montrerais le grand désagrément économique auquel ils s'exposent en gaspillant tant de leurs biens sur des choses qu'ils ne peuvent ni manger, ni porter, ni lire, ni écouter, ni aimer, ni apprécier d'autres façons. Je pourrais aussi les inviter à se joindre à moi pour utiliser tout surplus de richesse à aider ceux de nos voisins à qui il manque les choses les plus élémentaires de la vie moderne. De cette façon, toute notre collectivité se porterait mieux.

Ce que je ne ferais surtout pas, ce serait de commencer à gaspiller les ressources de ma propre famille en aidant l'un ou l'autre de mes voisins intoxiqués par les armes, dans leurs jeux de guerre. Pour ma part, je n'ai pas le moindre doute que l'IDS n'est qu'une autre phase de ces jeux de guerre.

Après l'IDS, que vont-ils inventer d'autre pour dépenser leur argent? Quel sera le prochain gadget technologique hors de prix que nous devons absolument posséder? Visiblement, ils sont en plein milieu d'une crise irrationnelle d'intoxication au militarisme, et les intoxications ne se limitent pas par elles-mêmes. Ceux qui en sont atteints doivent les contrôler, de préférence avec beaucoup d'aide de leurs amis et voisins.

Je n'aiderais pas à fabriquer de la boisson pour un alcoolique ni de l'héroïne pour un toxicomane, quels qu'en soient les avantages économiques. Le Canada non plus ne devrait apporter aucun type de soutien contribuant à renforcer cette intoxication bien plus mortelle qu'est la course aux armements

[Texte]

arms race. Not if we genuinely value our friends, the Americans, our friends, the Russians, and ourselves.

What we can do for them, for ourselves, for our world community, is to refuse to be part of the arms race in any shape or form, including SDI. We have surely better things to do. The argument that we might derive economic benefit is worse than immoral; it is plain daft. No economic benefit derives from being dead! If the arms race is not halted, if our neighbours cannot be persuaded to bring their addiction under control, it is, I think, inevitable that we, they, our neighbourhood, our world and all of us in it will shortly cease to exist. There is not much benefit, economic or otherwise, in that. It does incidentally, as you may gather from my voice, make me very angry. I have spent 26 years trying to keep people alive and, quite frankly, I take pride in that work and hate to see it wasted.

Like most housewives, I have not done badly at managing our domestic resources for the good of all those in my household and at living peaceably and responsibly with my neighbours. How else could the human species have survived so long? Is it too much to require of you, our chosen governors, that you do at least as well on the national and international level?

Some hon. members: Hear, hear.

The Acting Joint Chairman (Senator Doyle): Our next presentation is from David Kattenburg for Action Against Militarism (Hamilton).

Mr. David Kattenburg (Action Against Militarism): As the gentleman just said, I represent a Hamilton group called Action Against Militarism. As our name implies, we oppose Star Wars and any Canadian involvement in it. To state reasons for this position would be repetitive, time-consuming and, we fear, futile. If the Canadian government had indeed been totally committed to sounding out Canadian public opinion on this issue, it might have decided to send this commission to the steel city.

Hamilton has over 35 peace groups, all of which oppose Star Wars. Hamilton has a major university, McMaster, the faculty and staff of which have already presented over 800 letters to the House of Commons urging the Canadian government not to participate in Star Wars. Furthermore, one-third of the scientists at McMaster University have stated flatly that they will not participate in Star Wars research, regardless of the government's decision. As far as our group is concerned, the so-called Strategic Defence Initiative is strategically foolhardy and has absolutely nothing to do with the defence of humanity. To call it an initiative is to make a mockery of the true human initiative that is required of us all at this time in history. It is the struggle of people, flesh and blood people, who refuse to co-operate with warmaking. Launching pieces of high-tech hardware into space has nothing to do with such an initiative.

[Traduction]

nucléaires, pas si nous estimons sincèrement nos amis les Américains, nos amis les Russes, et nous-mêmes.

Ce que nous pouvons faire pour eux, pour nous-mêmes, pour notre monde, c'est de refuser de prendre part à la course aux armements sous quelque forme qu'elle se présente, y compris l'IDS. Nous avons sûrement mieux à faire. L'argument selon lequel nous pourrions retirer un avantage économique est plus qu'immoral: c'est complètement idiot. Il n'y a aucun avantage économique à être mort! Si la course aux armements n'est pas interrompue, si nous ne pouvons persuader nos voisins de contrôler leur intoxication, il est inévitable je pense, que nous, eux, notre voisinage, notre monde et tous ceux qui y vivent, cesseront bientôt d'exister. Il n'y a pas beaucoup d'avantages, économiques ou autres, à cela. Comme vous le remarquez, d'après le ton de ma voix, cela me met très en colère. J'ai passé 26 ans à essayer de maintenir des personnes en vie et pour vous dire franchement, je suis fière de ce travail et je n'aimerais certainement pas le voir détruit.

Comme la plupart des maîtresses de maison, je ne me suis pas trop mal débrouillée pour gérer nos ressources domestiques pour le bien de tous ceux de ma famille et pour vivre en paix et de façon responsable avec mes voisins. Comment l'espèce humaine aurait-elle pu survivre si longtemps autrement? Est-ce trop vous demander, à vous les dirigeants que nous avons choisis, de faire au moins aussi bien au niveau national et international?

Des voix: Bravo, bravo.

Le coprésident suppléant (le sénateur Doyle): Notre prochain intervenant est M. David Kattenburg du groupe *Action Against Militarism* (Hamilton).

Monsieur David Kattenburg (Action Against Militarism): Comme vient de le dire Monsieur, je représente un groupe d'Hamilton appelé *Action Against Militarism*. Comme notre nom l'indique, nous sommes opposés à la Guerre des étoiles et à toute participation canadienne à ce projet. Il serait trop long, et peut-être même futile, de donner toutes les raisons de notre position. Si le gouvernement canadien avait voulu vraiment sonder entièrement l'opinion publique canadienne sur ce sujet, il aurait décidé d'envoyer cette commission dans la ville de l'acier.

Hamilton comprend plus de 35 groupes pour la paix, tous opposés à la Guerre des étoiles. Hamilton possède une grande université, McMaster, dont les membres du corps enseignant et du personnel ont déjà présenté plus de 800 lettres à la Chambre des communes priant le gouvernement canadien de ne pas participer à la Guerre des étoiles. En outre, un tiers des membres du corps scientifique de l'Université McMaster ont déclaré carrément qu'ils ne participeront pas à la recherche pour la Guerre des étoiles, quelle que soit la décision du gouvernement. Notre groupe considère que la soi-disante Initiative de défense stratégique est une folie qui n'a absolument rien à voir avec la défense de l'humanité. Appeler cela une initiative c'est se moquer de la véritable initiative humaine qui nous est demandée à tous à ce moment de l'histoire. C'est la lutte des individus, en chair et en os, qui refusent de coopérer à la guerre. Le lancement de morceaux de matériel de

[Text]

[Translation]

haute technologie dans l'espace n'a rien à voir avec une telle initiative.

• 1230

We therefore reject Star Wars utterly and we want it to be known that, if there is Canadian collusion in this scheme, whether it be with official government approval or through the zeal of private enterprise, we will oppose it; we will fight it; we will obstruct it; we will give it a very hard time by whatever non-violent means we believe appropriate. Thank you.

The Acting Joint Chairman (Senator Doyle): Thank you. Our next presentation is from David C. Usherwood.

Mr. David C. Usherwood (Individual Presentation): Mr. Chairman, hon. members of the committee, I feel like the odd man out here. Initially I will be up front in favour of SDI. I do not even relate to the term "Star Wars". As far as I am concerned, it was a movie, a fiction movie. I would like to avoid that term and encourage you to do likewise. Being the odd man out, I also realize that I am hopefully in the company of rarified people throughout history. The odd man out has always been proven right in many cases over the alternative. I think of people like, well, someone I believe in, Jesus Christ, who was certainly an odd man out at his time, and more recently people like Winston Churchill. I do not know if I am in the same league, but by being the odd man out I begin to wonder.

I am concerned about what I hear from the Canadian people and from many other people concerned about SDI. I am concerned because often you get into a tyranny of the majority. We have a big problem. I think we live in a great country where we do have this public forum where we can come together and speak, and I respect and I would fight, you could say, to the death to have my opponents have this same liberty as I have to speak and to hold the same views as I have or to hold opposing views. We have a great country.

I can appreciate where many of my associates or opposition are coming from. This SDI program creates a lot of fear and apprehension, and fear is the greatest motivator that exists in mankind. Gentlemen, members of the committee, what I say is not necessarily wrong, just because I happen to be the odd man out.

Gentlemen, I have tried to break down my brief into a small booklet. I circulated copies to the clerk so I am not going to bore you and read it. I do not have the time, either.

I would just like to make a couple of points, raise a couple of questions and give you food for thought. In my brief I mention and I believe that the SDI was created by a presidential decree in 1983. It was to achieve a realistic and effective defence for the U. S. and its allies—the emphasis being on allies, and we are a U.S. ally. SDI is a megaproject which will cost, if implemented—and my figures vary—upwards to maybe \$100 billion. In my brief I say \$60 billion. I agree that it is a lot of money. But I ask you from a moral point of view: How much is it worth to save millions of lives world-wide?

Nous rejetons donc absolument le projet de Guerre des étoiles et nous tenons à faire savoir que s'il y a complicité canadienne dans une telle machination, que ce soit avec l'approbation officielle du gouvernement ou par le zèle d'entreprises privées, nous nous y opposerons, nous le combatterons, nous y ferons obstruction, nous rendrons les choses très difficiles par tous les moyens non violents que nous jugerons appropriés. Merci.

Le coprésident suppléant (le sénateur Doyle): Merci. Notre prochain intervenant est M. David C. Usherwood.

M. David C. Usherwood (présentation personnelle): Monsieur le président, honorables membres du Comité, j'ai l'impression de faire un peu cavalier seul, ici. À prime abord, je serais en faveur de l'IDS. Je ne parle même pas de Guerre des étoiles. Pour moi, c'était un film de science fiction. Je voudrais éviter ce terme et je vous encourage à en faire autant. Faisant cavalier seul, je me rends compte aussi que je me trouve en compagnie de gens qu'on ne trouve pas beaucoup dans l'histoire, ça souvent le cavalier seul s'est avéré avoir raison. Je pense à des gens comme quelqu'un en qui je crois, Jésus-Christ, qui était certainement un homme à part à son époque, et plus récemment des hommes comme Winston Churchill. Je ne sais pas si je suis de la même classe, mais c'est à se demander.

Je m'inquiète de ce que j'entends dire par le peuple canadien et ceux qui se sentent concernés par l'IDS. Je m'inquiète parce qu'on sombre souvent dans la tyrannie de la majorité. Nous avons un gros problème. Nous vivons dans un grand pays avec ce genre de forum public où nous pouvons nous réunir et nous exprimer. Je respecte cela et je me battraï, pourrait-on dire, jusqu'à la mort, pour que mes adversaires puissent avoir la même liberté que moi de s'exprimer, d'exprimer les mêmes opinions ou des opinions opposées. Nous avons un grand pays.

Je me rends bien compte d'où viennent un bon nombre de mes associés ou de mes adversaires. Ce programme d'IDS entraîne beaucoup de peur et d'apprehension, et la peur est la plus grande motivation de l'homme. Messieurs, membres du Comité, ce que je dis n'est pas forcément faux, tout simplement parce que je fais cavalier seul.

Messieurs, j'ai essayé de présenter mon exposé dans un petit livret. J'en ai fait circuler quelques exemplaires aussi je ne vais pas vous ennuyer à le lire. Je n'ai pas le temps non plus.

Je voudrais seulement dire deux ou trois choses, soulever quelques questions et vous donner de quoi penser. Dans mon exposé, je mentionne que l'IDS a été créée par décret présidentiel en 1983. C'était pour élaborer une défense réaliste et efficace des États-Unis et de leurs alliés, l'accent portant sur les alliés, et nous sommes un allié des États-Unis. L'IDS est un mégaprojet qui coûtera et, mes chiffres varient, jusqu'à peut-être 100 milliards de dollars s'il est mis en oeuvre. Dans mon exposé je dis 60 millions de dollars. Je conviens qu'il s'agit là de grosses sommes. Mais je vous demande d'un point de vue

[Texte]

Another point, gentlemen. The U.S. knows that its defence is interdependent on the effective defence of the total numbers of its allies. This is a recent lesson. The U.S. has offered, from my understanding, and it is still government policy . . . I have no inside information; I have no axe to grind. I am a private citizen very much like my associate here. I am not funded by anyone. I have a small business which I operate. I have no axe to grind other than I believe in SDI and the opportunity it offers for Canada.

The U.S. has offered to share SDI with its allies and with the Soviets. The Soviets, to my way of thinking at this point in time, have refused to respond positively.

• 1235

Our world, believe it or not, is interdependent on space-based communications. One of the former speakers said that anti-satellite weaponry has been developed and is in place right now, I believe. The United States have one form; the Soviets have another. I believe each power will defend its satellites with either offensive or defensive weapons.

I believe we have to recognize a very fundamental fact about the Soviets—Soviet leaders; I would not be foolish enough to brand the Soviet people. I believe all the Soviet people are enslaved by their system. I believe the Soviets are fundamentally anti-west; they are diametrically opposed to our way of life. We have to recognize this if we are to understand the mentality. They have a different mind-set; they do not possess the Judaeo-Christian value system that exists in North America and in the west.

I can hear arguments, maybe, from the World Council of Churches. I do not believe them. The official policy of the Soviet Union is anti-religion, other than that there is indoctrination toward state religion.

I do not accept the philosophy that exists in our society that it is better to be Red than dead. I would rather be dead than Red.

The cost of building nuclear weapons systems to counter an SDI system is very prohibitive. That is why the advantage is with the SDI system.

I would like to leave you one final point; there are other ones. Is there a benefit for Canada and Canadians? I believe there is. Do we believe the Soviets or do we believe the Americans? I believe we have a right to believe our ally. I believe the Americans are a great country and they are a great liberator of all freedoms.

How much is it worth to save millions of Canadian, American, and European lives? The ideal would be for the Americans and the Soviets to co-operate on their own defensive systems so that each could defend the other. That is what I would like to see happen. If we could get the Russians to co-operate, that would be a great achievement for Canada and for the world.

[Traduction]

moral: Combien cela coûte-t-il de sauver des millions de vies à travers le monde?

Autre chose, messieurs. Les États-Unis savent que leur défense dépend d'une défense efficace de tous leurs alliés. C'est là une leçon apprise récemment. Je n'ai pas d'informateur sur place et je n'agis pas dans un but intéressé. Je suis un simple citoyen, tout comme mon associé ici. Personne ne me donne d'aide financière. J'exploite un petit commerce. Je n'ai pas d'autre intérêt personnel et je crois simplement dans l'IDS et dans les possibilités qu'elle offre au Canada.

Les États-Unis ont offert de partager l'IDS avec leurs alliés et avec les Soviétiques. Les Soviétiques, jusqu'à présent, ont refusé de répondre positivement.

Qu'on veuille l'admettre ou non, notre monde et les communications spatiales sont interdépendants. Si je me fie à l'une des présentations antérieures, Américains et Soviétiques ont déjà des armes anti-satellites en place, bien qu'elles soient différentes. Je suis convaincu qu'ils s'en serviront pour défendre leurs satellites, que ces armes soient offensives ou défensives.

Si nous voulons comprendre leur mentalité, il nous faut reconnaître un trait fondamental des Soviétiques, des dirigeants soviétiques plut+ot car il serait idiot de parler du peuple soviétique qui est, je crois, esclave du système. Essentiellement, donc les Soviétiques rejettent l'Occident; ils sont diamétralement opposés à notre mode de vie. Ils ne raisonnent pas comme nous, leur système de valeurs ne reposant pas sur le judéo-christianisme comme en Amérique du Nord et en Occident.

J'entends d'ici les réfutations, peut-être bien du Conseil oecuménique des églises. Je n'y crois pas. De par sa politique officielle, l'Union soviétique rejette la religion, toute religion qui n'inculque pas la foi dans l'État.

Je refuse l'idée selon laquelle le communisme est préférable à la mort. En fait, j'aimerais bien mieux mourir.

Le coût de systèmes d'armes nucléaires qui rendraient inoffensif le système IDS est exorbitant. Le système IDS est donc supérieur.

J'aimerais faire valoir un dernier point, mais non le seul. Le Canada et les Canadiens y trouvent-ils un avantage? À mon avis, oui. Qui croire, des Soviétiques ou des Américains? À mon avis, nous avons le droit de croire en notre allié. Les Américains sont un grand peuple, défenseur de toutes les libertés.

À combien évaluons-nous la sauvegarde de millions de Canadiens, d'Américains et d'Européens? L'idéal serait que les Américains et les Soviétiques coopèrent au titre de leurs systèmes de défense respectifs, de manière à pouvoir assurer leur défense mutuelle. Voilà ce que je souhaiterais. Obtenir la collaboration des Russes serait une réalisation grandiose pour le Canada et pour le monde.

[Text]

The Acting Joint Chairman (Senator Doyle): Thank you, Mr. Usherwood. The next presentation will be by Professor Geoffrey Gardner.

Professor Geoffrey Gardner (Individual Presentation): I want to speak on behalf of an ad hoc committee of academics at the University of Toronto, the Committee Against Canadian SDI Research. This group of 11 persons circulated a declaration among faculty and graduate students on the University of Toronto campus about a month ago, which is to say after the campus was virtually deserted, and we succeeded in getting 450 signatures on the declaration, which opposes the introduction of SDI research in Canada. This petition was presented to Parliament on June 27 by the Honourable Derek Blackburn.

The position I want to describe here is less comprehensive than most of what you have heard. We have chosen to single out a single issue for attention, and this is one with which we are deeply concerned professionally. It is to express a concern of professionals for the integrity of our profession, in particular for academic freedom. We see academic freedom, for the purposes of this analysis, as the freedom to choose what research or inquiry one pursues and the freedom to compete with one's peers for the presentation of one's ideas, the completed research, through publication in professional journals or before conferences of other scholars.

This process is ordinarily governed by a process called "peer review". The proposal for research to be done is reviewed or referred to by other scholars in one's own field or related fields, and those proposals that survive scrutiny and get funded go forward. Then again, when the work is completed, the peers—other scholars—review the work which is presented and determine which among the papers offered for presentation at a conference or for publication in a scholarly journal are to be brought forward. This is the way the scholarly community governs its activities, and it works quite well.

• 1240

We see academic freedom as manifested in the peer review system to be seriously threatened by the prospect of SDI research. Our abstract says in part:

Academic freedom at Canadian institutions of higher learning would be among the first casualties of a decision by the Government of Canada to encourage SDI research in Canada. First and without doubt in the scientific and engineering fields and later perhaps in other disciplines, the peer review process for the selection or funding of research projects and for the communication of completed research at conferences or in scholarly journals or books would be increasingly replaced by edict from the U.S. military.

We see this function of Canadian scholars being exported to the U.S. military. This is already observable in the United States. Instances are cited in our brief of the intrusion of the Pentagon in interrupting conferences, suppressing papers from presentation and from eventual publication. After the fact, research which had been done, which was up to that point unclassified, became on the instant classified. There is every

[Translation]

Le coprésident suppléant (le sénateur Doyle): Je vous remercie, monsieur Usherwood. Le professeur Geoffrey Gardner fera la prochaine présentation.

M. Geoffrey Gardner (professeur, présentation personnelle): Je parle au nom du Comité contre la participation canadienne à la recherche sur l'IDS, groupe de 11 chercheurs de l'Université de Toronto qui a fait circuler une pétition parmi le corps enseignant et les étudiants de deuxième et de troisième cycles du campus de l'Université de Toronto, il y a environ un mois, c'est-à-dire lorsque le campus était pratiquement désert. Il a tout de même réussi à obtenir la signature de 450 personnes qui s'opposent à l'introduction de la recherche sur l'IDS au Canada. Cette pétition a été déposée au Parlement le 27 juin, par l'honorable Derek Blackburn.

Notre optique est moins globale que la plupart de celles qui vous ont été présentées jusqu'ici. Nous avons choisi de faire ressortir un seul point, un point qui nous préoccupe beaucoup sur le plan professionnel. Je parle du souci que nous avons de l'intégrité de notre profession, en particulier de la liberté universitaire. Cette liberté universitaire se définit ici comme la liberté de la recherche et de la pensée et la liberté de rivaliser avec ses pairs pour faire valoir ses idées, les résultats de sa recherche, au moyen de publications dans des revues professionnelles ou lors de conférences réunissant d'autres savants.

L'examen de cette recherche est habituellement laissé aux pairs. La recherche que l'on se propose de faire est soumise à l'examen de savants de son propre domaine ou d'un domaine connexe. S'ils jugent que le projet est valable et qu'il est financé, on peut procéder à la recherche. Par la suite, lorsque le travail est terminé, les pairs—d'autres savants—en examinent les résultats et déterminent quels rapports seront présentés à une conférence ou publiés dans une revue érudite. Voilà comment la communauté de chercheurs gouverne son activité, une façon de faire qui marche à merveille.

Pour nous, la liberté universitaire telle que je viens de la définir est gravement menacée par la recherche projetée sur l'IDS. Nous faisons valoir entre autres, dans notre résumé:

La liberté universitaire dans les établissements de science canadiens serait une des premières victimes, si le gouvernement du Canada décidait de participer à la recherche sur l'IDS. Le recours aux pairs pour choisir ou financer des projets de recherche et pour communiquer les résultats de la recherche lors des conférences ou dans des revues et des livres spécialisés serait rapidement remplacé par des décisions du pouvoir militaire américain, d'abord—et cela ne fait aucun doute—dans les domaines scientifiques et techniques, puis, peut-être, dans d'autres disciplines.

Cela reviendrait, pour nous, à mettre les cerveaux canadiens au service des militaires des États-Unis. On peut déjà constater le phénomène aux États-Unis. Ainsi, vous trouverez dans notre mémoire des exemples d'ingérence du Pentagone qui interrompt des conférences, et qui empêche la présentation et la publication éventuelle des résultats de recherche. Après coup, la recherche effectuée, que l'on pouvait jusque-là publier, était

[*Texte*]

reason to suppose SDI research would suffer such regulation by the U.S. military.

Let me finish simply by saying that while this may seem a very narrow and parochial concern, it is an example of that institution which we all value highly—often referred to in contexts involving contests among nations—of freedom. Freedom is something we are often ready to say we will fight to defend. Will we then yield an important aspect, a crucial aspect, of freedom to regulation by the military of another nation? I think this is a question which should be faced seriously. I think the implications are well defended in the brief, and I beg that you give it your serious attention, and this I ask on behalf of the committee. Thank you very much.

The Acting Joint Chairman (Senator Doyle): I want to thank you all. I think your contribution has been very valuable. I am sorry you were rushed on your briefs, but I think you have already heard we have a problem this afternoon. Thank you.

Now, I am going to ask the following to come up and take their places: from the Markham Citizens for Nuclear Disarmament, David Kempton and Neil Aberle; from the Canadian Friends Service Committee, Catherina Ha, Gareth Park, Jane Reble. We have four and a half minutes for presentations. We want to welcome you all here. It is good of you to come and good of you to put up with our tight schedule. I think perhaps we could start out with the Markham Citizens for Nuclear Disarmament.

• 1245

Ms Margaret Searle (Markham Citizens for Nuclear Disarmament): Thank you, Mr. Chairman. The Markham Citizens for Nuclear Disarmament represents approximately 150 families in the Markham area. We are teachers, lawyers, doctors, trade unionists, business people, homemakers, students and senior citizens. We are Catholic, Protestant, Jewish and atheist. We are Conservatives, Liberals, New Democrats and the uncommitted. We are Boy Scout leaders, baseball coaches, block parents and members of the PTA. We canvas for the Canadian Cancer Society and the United Way. In short, we are quite ordinary people.

Some of us protested the atmospheric testing of nuclear weapons back in the late 1950s and early 1960s. Some of us spoke out against the war in Vietnam, but most of us had never been part of any organized protest movement before. Marching, demonstrating, petitioning, have not come easily to us. Slowly, reluctantly even, we have come to realize, however, that it is ordinary people who must speak out to stop the madness that our scientists, politicians, and military strategists have brought us to, as they play their power games.

Those of us who are here today would rather not be here. We would rather be home enjoying this all too short Canadian

[*Traduction*]

sur l'heure placée sous le sceau du secret. Nous avons tout lieu de croire que la même chose se produirait pour la recherche sur l'IDS.

Permettez-moi de conclure en disant simplement que même si le point que je fais valoir peut vous sembler une préoccupation très individualiste, il est un exemple de la liberté, cette institution qui nous tient tant à cœur—souvent invoquée dans des contextes internationaux. Nous disons volontiers que nous sommes prêts à lutter pour défendre la liberté. Sommes-nous prêts à céder une dimension importante, voire cruciale, de cette liberté au pouvoir militaire d'un autre pays? Cette question mérite un examen sérieux. Notre mémoire en établit bien les conséquences. Je vous supplie, au nom de tout le comité, d'y porter toute l'attention qu'elle mérite. Je vous remercie beaucoup.

Le coprésident suppléant (le sénateur Doyle): Je vous remercie tous. Votre contribution est à mon avis fort utile. Je regrette que vous ayez disposé de si peu de temps pour faire vos présentations mais je crois que vous êtes au courant des difficultés que nous connaissons cet après-midi. Je vous remercie.

Je demanderais maintenant aux personnes que je vais nommer de venir prendre place: messieurs David Kempton et Neil Aberle, du *Markham Citizens for Nuclear Disarmament*; Catherina Ha, Gareth Park et Jane Reble, du *Secours Quaker canadien*. Nous pouvons accorder quatre minutes et demie pour les présentations. Je tiens à tous vous souhaiter la bienvenue. Nous apprécions que vous soyez venus. Je sais que notre horaire chargé ne vous rend pas les choses faciles. Peut-être pourrions-nous commencer par entendre le *Markham Citizens for Nuclear Disarmament*.

Mme Margaret Searle (Markham Citizens for Nuclear Disarmament): Je vous remercie, monsieur le président. Notre association représente approximativement 150 familles de la région de Markham: enseignants, avocats, médecins, syndicalistes, hommes d'affaires, ménagères, étudiants et personnes âgées aux convictions religieuses et politiques les plus variées. Notre groupe comprend des organisateurs de scouts, des entraîneurs d'équipes de baseball, des parents-secours et des membres de l'Association des parents-maîtres. Nous réunissons des fonds pour la Société canadienne du cancer et pour Centraide. Bref, des gens tout ce qu'il y a de plus ordinaire.

Certains d'entre nous ont protesté contre l'essai d'armes nucléaires dans l'atmosphère vers la fin des années 50 et au début des années 60. D'autres se sont prononcés contre la guerre au Vietnam, mais la plupart n'ont jamais fait partie d'un mouvement organisé de protestation auparavant. Les marches, les protestations, les pétitions, ces phénomènes ne faisaient pas partie de notre vie. Petit à petit, voire à contre-cœur, nous avons dû prendre conscience que les gens ordinaires devaient s'organiser pour stopper la démente dans laquelle nous plongeant nos scientifiques, nos hommes politiques et nos stratèges militaires avec leurs jeux de pouvoir.

Ceux d'entre nous qui sont ici aujourd'hui préféreraient ne pas y être. Nous aimerions bien mieux être au foyer pour jouir

[Text]

summer with our children. But we are here. We are here because we fear that our children will have fewer Canadian summers to enjoy than we have already had. We are here because we feel strongly that Canada should not participate in SDI research.

We oppose Canada's involvement in SDI on the grounds that:

1. Most experts agree that at optimum performance SDI will only be 90% effective. The remaining 10% of even the existing Soviet arsenal would be quite sufficient to destroy North American civilization, as we know it. And, of course, the Soviets will most certainly expand their arsenals, just to increase the number of weapons able to penetrate the American Shield.
2. Such an imperfect defense system would enhance the possibility of a pre-emptive strike by the U.S., in order to reduce the numbers and thus the impact of a Soviet response. Thus, SDI may actually encourage nuclear catastrophe.
3. Any SDI system would have to be based in or over Canada for maximum effectiveness and thus will lead to use of our territory as a buffer zone between the Soviet Union and the United States.
4. Once deployed, the SDI system will be a violation of the ABM Treaty, which has to date reduced the threat of militarization of outer space.
5. The job-creation potential of SDI research has been grossly overstated. When it is considered that matching funds must be provided by Canada, our participation will reduce the actual job creation potential of such government funding to the extent that there may be a net loss in Canadian man-hours of work.

Similarly, the experience of prior co-operative ventures with the U.S. in Canada and Europe on such projects as the F-18 aircraft has proven undisputably that spinoffs are generally overstated and often do not materialize at all.

Given all of these considerations, Canada as a nation, and as a member of the community of nations, has nothing to gain strategically, socially, economically or internationally by participation in SDI. We are not so naive as to believe Canada's refusal to participate in SDI will remove the threat of nuclear annihilation which hangs over us all. We know that it will not. We know that Canada's refusal to participate will not even prevent the U.S. from going ahead with SDI research and eventual deployment.

We do believe, however, that just as fear feeds on itself, so courage grows from itself. A few months ago, New Zealand refused to allow ships bearing nuclear weapons to dock at her ports. If today Canada refuses to participate in the madness of Star Wars, perhaps other nations, even the super powers themselves, will find the courage to say no to further insanities tomorrow and just maybe the world will gradually be able to

[Translation]

avec nos enfants de cet été canadien trop bref. Et cependant, nous voilà. Nous sommes ici par crainte que nos enfants ne connaissent pas autant d'étés canadiens que nous. Nous sommes ici parce que nous sommes vivement opposés à ce que le Canada participe à la recherche sur l'IDS.

Les fondements d'une telle conviction sont nombreux.

1. La plupart des experts s'entendent pour dire que même avec un rendement optimal, l'IDS ne sera efficace qu'à 90 p. 100. Les 10 p. 100 qui restent, même de l'arsenal soviétique existant, suffiraient amplement pour détruire la civilisation nord-américaine, telle que nous la connaissons. Bien sûr, les Soviétiques accroîtront assurément leurs arsenaux, tout simplement pour multiplier le nombre d'armes pouvant percer le bouclier américain.
2. Un tel système de défense, avec toute les imperfections qu'il comporte, ne ferait qu'accroître la possibilité d'une attaque préventive des États-Unis, pour réduire le nombre et par conséquent l'incidence des armes soviétiques. Donc, l'IDS pourrait en réalité favoriser une tragédie nucléaire.
3. Pour obtenir une efficacité maximale, il faudrait déployer le système IDS en sol et dans l'espace canadiens. Par conséquent, notre territoire servirait de zone-tampon entre l'Union soviétique et les États-Unis.
4. Une fois déployé, le système IDS enfreindra le Traité sur les missiles anti-missiles balistiques qui jusqu'ici a réduit la menace de militarisation de l'espace extra-atmosphérique.
5. Le potentiel de création d'emplois de la recherche sur l'IDS a été grossièrement surestimé. Lorsque l'on tient compte du fait que le Canada doit faire un apport financier égal, notre participation réduit le potentiel réel de création d'emplois, dans la mesure où il pourrait y avoir une perte nette d'heures-personnes de travail au Canada.

De la même façon, l'expérience vécue par le Canada et l'Europe lors d'entreprises coopératives antérieures avec les États-Unis concernant des projets comme les F-18 prouve incontestablement que les retombées sont habituellement surestimées, qu'au contraire, bien souvent, elles ne se matérialisent pas.

Étant donné toutes ces considérations, le Canada en tant que pays et tant que membre de la communauté des nations, n'a rien à gagner de sa participation à l'IDS, que ce soit sur le plan stratégique, social, économique ou international. Nous ne sommes pas naïfs au point de croire qu'un refus de participer à l'IDS éliminera la menace de destruction nucléaire qui nous guette tous. Nous savons que ce n'est pas le cas. Nous sommes conscients qu'un tel refus de la part du Canada n'empêchera même pas les États-Unis de poursuivre cette recherche sur l'IDS et son déploiement éventuel.

Par contre, tout comme la peur, le courage se communique. Il y a quelques mois, la Nouvelle-Zélande a interdit l'accès à ses quais aux bâtiments porteurs d'armes nucléaires. Si le Canada refuse dès maintenant de participer à la folie de «La guerre des étoiles», peut-être d'autres pays, voire les superpuissances elles-mêmes, auront-ils le courage plus tard de s'opposer à cette démesure et le monde pourra-t-il graduellement

[Texte]

move itself back from the abyss—or perhaps it is already too late and we are moving inexorably towards the end. At the very least, we ought not to aid and abet in our own destruction.

• 1250

We urge you to affirm our national security, our integrity and our sovereignty by rejecting Canada's involvement in Star Wars research. Thank you.

The Acting Joint Chairman (Senator Doyle): I I would like to say welcome to David Kempton.

Mr. David Kempton (Individual Presentation): Thank you, Mr. Chairman and members of the committee. I had a longer statement. I will cut it right down.

There has been a lot of talk about why the Star Wars weapons will not work. I have a four-year Bachelor of Science in physics from the U of T and I have looked at a lot of the technology that has been proposed. I understand what is being proposed and I am satisfied that it will not work. I would like to add some figures, though, to back that up. To make a laser weapon or any particle-beam weapon that would destroy a missile in space would require an increase in power of more than 1 million times. I would like to compare that with the increase in resolution, for example, needed for verification of arms treaties from space that would require only a factor of about 2 in improvement. I would say that the technology of verification is much, much closer, by a factor of approximately 1 million, to being realized. I think that would be a much more beneficial kind of technology to try and develop and is something Canada could offer to both of the super powers. It would not be one-sided, as backing the Strategic Defence Initiative would be.

I would like also to put some numbers to the economic side of it, if I could. These figures are from the U.S. Labour department. They are comparing the effect of investing \$1 billion in different industries. The military \$1 billion will produce approximately 76,000 jobs, and that is not differentiating between the high-tech military and just the military as a whole. Invested in transportation that \$1 billion would produce 92,000 jobs. It would produce 100,000 jobs in construction, 139,000 jobs in health, 187,000 jobs in education. These figures show fairly clearly that the military as a whole is a very inefficient producer of employment.

I would also like to put some figures on where money does not go when it goes into the military. Right now world military expenditures average \$193,000 per soldier whereas public education expenditures average \$380 per school-aged child. In the global population there are 556 soldiers and only 85 physicians per 100,000 people. Public budgets for the U.S. and the European Community provide \$45 per capita for military

[Traduction]

s'éloigner de l'abîme, s'il n'est pas déjà trop tard et si nous n'avancions pas inexorablement vers notre fin. Tout du moins, devrions-nous cesser de nous faire les complices de notre autodestruction.

Nous vous prions instamment de soutenir notre sécurité nationale, notre intégrité et notre souveraineté en rejetant la participation du Canada à la recherche sur «La guerre des étoiles». Je vous remercie.

Le coprésident suppléant (le sénateur Doyle): J'aimerais maintenant donner la parole à M. David Kempton.

M. David Kempton (présentation personnelle): Je vous remercie, monsieur le président et les membres du Comité. J'avais préparé quelque chose de beaucoup plus long, mais je m'en tiendrai aux idées essentielles.

On a beaucoup parlé des raisons pour lesquelles les armes de «La guerre des étoiles» seraient inefficaces. Ayant moi-même fait des études de baccalauréat en physique pendant quatre ans à l'Université de Toronto, j'ai examiné une bonne partie de la technologie qui est proposée. Je comprends ce que l'on propose de mettre en place et je suis convaincu que cela ne marchera pas. Pour bien faire valoir ce point, j'aimerais vous donner quelques chiffres cependant. Pour détruire un missile dans l'espace, il faudrait multiplier par plus d'un million la puissance des armes au laser et autres armes faisant appel à des faisceaux de particules. Comparons ceci au fait que, par exemple pour vérifier de l'espace le respect des traités, il suffirait de multiplier le pouvoir séparateur par deux environ. Je dirais que la réalisation d'une technologie qui permettrait de faire cette vérification est approximativement un million de fois plus réalisable. Il serait beaucoup plus avantageux d'essayer de mettre au point cette sorte de technologie, que le Canada pourrait offrir aux deux superpuissances. Ce serait bien plus équitable que d'appuyer l'Initiative de défense stratégique.

J'aimerais aussi avancer quelques données économiques, si je le puis. Le Département de la Main-d'oeuvre des États-Unis, qui a fait une étude comparative des effets de l'investissement de un milliard de dollars sur différentes industries, a déterminé que l'injection d'une telle somme dans le secteur militaire produira approximativement 76,000 emplois, ceci sans distinction entre la technologie de pointe utilisée à des fins militaires et le secteur militaire comme tel. Par contre, investi dans le transport, ce milliard de dollars produirait 92,000 emplois. De la même façon, il créerait 100,000 emplois dans la construction, 139,000 dans le secteur de la santé et 187,000 dans l'enseignement. Il ressort assez clairement de ces chiffres que le secteur militaire dans son ensemble n'est pas une source très efficace de création d'emplois.

J'aimerais aussi vous citer quelques chiffres sur ce que ne fait pas l'argent investi dans le secteur militaire. Actuellement, les dépenses militaires à l'échelle mondiale s'établissent en moyenne à 193,000\$ par soldat, alors que les fonds affectés à l'enseignement public ne représentent en moyenne que 380\$ par enfant d'âge scolaire. D'après les données sur la population mondiale, chaque tranche de 100,000 habitants comprend 556

[Text]

research and \$11 for health research. World expenditures of \$108 per capita for military forces compare with 6¢ per capita for international peacekeeping. Those are 1982 figures so I think they are fairly current. The situation could have been worse by now.

I would like to read also an excerpt from what is called *A Proposed Plan for a Project on Ballistic Missile Defence and Arms Control*, "ballistic missile defence" being another term for SDI. This is put out by the group High Frontier, which is one of the principal backers of Star Wars, authored by John Bosman. I would like just to excerpt from some of those. I think this information will be interesting because what they are proposing here are ways to make the SDI sound very attractive sort of to undermine the arguments of the peace community.

They are specifically proposing, to the extent it is possible, that ballistic missile defence proponents should stress nuclear disarmament as their new goal, perhaps using such descriptors as "Arms control through ballistic missile defence equals nuclear disarmament".

• 1255

This is directly contrary to the mainstream arms control community's belief that ballistic missile defence is antagonistic to real arms control. In other words, they are putting forward ways that proponents of SDI can trick the public into thinking they are really talking about disarmament.

Here is one particularly germane to what we are talking about here:

This hope for policy change should emphasize trying to get an offshore constituency, particularly the governments of major U.S. allies, the more vocal and outspoken the better, of course.

It talks about the comparison between unilateral and bilateral proposals for this, whether they share it with the Soviets or not:

The core of both poles is identical: a radical approach that seeks to disarm ballistic missile defence opponents either by stealing their language and cause, namely arms control, or by forcing them into a tough political corner.

The Acting Joint Chairman (Senator Doyle): Thank you, Mr. Kempton. Mr. Aberle.

Mr. Neil J. Aberle (Individual Presentation): I have written mine as an open letter to the Hon. Brian Mulroney.

I believe most Canadians are beginning to realize that our government's decision on Star Wars will have very little to do with foreign policy or military policy, but almost everything to do with the economic and industrial policy of the U.S.A. In

[Translation]

soldats contre seulement 85 médecins. Les budgets de dépenses publiques des États-Unis et de la communauté européenne affectent 45\$ par habitant à la recherche militaire et 11\$ à la recherche en matière de santé. Par ailleurs, dans le monde, 108\$ par habitant sont consacrés aux forces militaires contre 6c. pour le maintien international de la paix. Comme ces données datent de 1982, elles sont à mon avis assez courantes. La situation aurait pu s'aggraver depuis.

J'aimerais aussi vous lire un extrait de ce qu'on appelle *A Proposed Plan for a Project on Ballistic Missile Defence and Arms Control*, l'expression «défense contre les missiles balistiques» étant synonyme de l'IDS. Ce document, dont l'auteur est John Bosman, a été publié par le groupe *High Frontier*, l'un des principaux promoteurs de «La guerre des étoiles». J'aimerais en faire quelques citations intéressantes parce qu'on propose des moyens de réfuter les arguments des pacifistes et de rendre l'idée de l'IDS attrayante.

Plus précisément, on propose, dans la mesure où c'est possible, que les partisans de la défense contre les missiles balistiques mettent le désarmement nucléaire en valeur comme étant leur nouveau but, en utilisant peut-être des phrases comme «Contrôler les armements grâce à la défense contre les missiles balistiques mène au désarmement nucléaire».

Cet énoncé est carrément l'opposé de ce que croit la plupart de ceux qui prônent le contrôle des armements, soit que la défense contre les missiles balistiques nuit au contrôle réel des armements. En d'autres mots, on suggère aux défenseurs de l'IDS des façons de convaincre la population qu'ils prônent en réalité le désarmement.

Voici un extrait se rapportant particulièrement à ce dont nous parlons ici:

La nouvelle politique espérée devrait chercher avant tout à obtenir l'appui d'un gouvernement étranger, particulièrement des principaux alliés des États-Unis; plus ce gouvernement se fera entendre, mieux ça sera, bien sûr.

Il y est question des moyens unilatéraux et bilatéraux d'obtenir ce résultat qu'ils soient partagés ou non avec les Soviétiques:

Les deux approches sont essentiellement identiques: une méthode radicale qui cherche à désarmer l'opposition à la défense contre les missiles balistiques, soit en lui empruntant sa terminologie et sa cause, notamment le contrôle des armements, soit en la forçant dans une position politique difficile.

Le coprésident suppléant (le sénateur Doyle): Je vous remercie, monsieur Kempton. Monsieur Aberle.

M. Neil J. Aberle (présentation personnelle): J'ai rédigé mon mémoire sous forme de lettre adressée à l'Honorable Brian Mulroney.

La plupart des Canadiens, je crois, commencent à se rendre compte que la décision que prendra leur gouvernement au sujet de la Guerre des étoiles aura très peu à voir avec la politique étrangère ou avec la politique militaire, qu'elle intéressera

[Texte]

that country, presently under an administration that pretends to believe government interference in industry is anathema, it is necessary to practice policies which purportedly are compatible with laissez faire. The inability of many American products to compete in world markets creates a situation where the administration must emphasize arms. The Pentagon thus becomes the agency for policies, subsidies, and directional sales of these products, which the U.S.A. can claim, legitimately or illegitimately, have superiority. The psychological climate to make these sales to foreign powers and to keep compliant taxpayers willing to support this subterfuge is developed by a President who can act out scenarios of fear based on racism and xenophobia.

I believe we should not look over the North Pole with \$700 million worth of radar for our enemy. Rather, let us look at our society and the way we live and work, and we may begin to see the enemy. PCBs, pesticides, industrial and nuclear waste, ambient metallic compounds, excessive energy consumption, excessive competition, overbuilt airports, and worship of power related to wealth and corporate indifference are our real enemies. Our survival does not depend on fending off Russian communists while trying to sell nuclear technology to Chinese communists. Rather, our survival depends on reducing the rapidity of environmental deterioration and developing foreign and economic policies which are sustainable in the modern world.

If we need government policies to create jobs, jobs, jobs, then let us emphasize survival based on real needs. Many people can be employed in low-technology jobs necessary to save us culturally and ecologically. More can be employed in high-technology research which might lead to pollution control and energy alternatives and conservation methods which might be saleable to others—yes, even Japan and the U.S.S.R.—and which we might use to curry some favour in the Third World. Perhaps they will even pay their debts to our banks first.

Let us not deceive ourselves that the military creates wealth. It uses the wealth of us taxpayers to support some fairly esoteric and useless industries. Let us not naively believe free enterprise will solve all our problems. The many successes of free enterprise in distributing goods and services do seem to be limited. An income of \$40,000 a year certainly gives better access to this distribution. However, Mr. Wilson has said there are not enough of these in Canada. Perhaps we had better not ignore those who will never get to work on lasers, radar development, or high technology of any sort.

The success stories of free enterprise are well documented by *People Magazine* and *The Financial Post*. The many

[Traduction]

presque exclusivement la politique économique et industrielle des États-Unis. Dans ce pays, actuellement dirigé par un gouvernement qui prétend que l'État ne saurait s'ingérer dans l'industrie, il est nécessaire d'adopter des programmes qui sont présumément compatibles avec une politique du laissez-faire. Du fait que de nombreux produits américains ne peuvent faire concurrence sur les marchés mondiaux, le gouvernement doit mettre en valeur les armements. Le Pentagone devient ainsi l'organisme d'où émane politique, subventions et ventes de produits dont les États-Unis prétendent, à tort ou à raison, qu'ils sont supérieurs. Le climat psychologique nécessaire pour vendre ces produits à des puissances étrangères et pour s'assurer que les contribuables dociles continueront d'appuyer ce subterfuge est créé par un président qui peut donner crédibilité à des scénarios de peur fondés sur le racisme et la xénophobie.

Il n'est pas nécessaire d'aller voir au delà du pôle Nord au moyen d'équipement radar de 700 millions de dollars pour trouver l'ennemi. Attardons-nous plutôt à notre société et à notre façon de vivre et de travailler. Nos adversaires réels sont les BPC, les insecticides, les déchets industriels et nucléaires, les composés métalliques en suspension dans l'air, la surconsommation d'énergie, la concurrence excessive, les aéroports trop grands, la vénération du pouvoir conféré par la richesse et l'indifférence des directeurs d'entreprises. Notre survie ne dépend pas de notre succès à repousser les communistes russes tout en cherchant à vendre la technologie nucléaire aux communistes chinois. Plutôt, il s'agit bel et bien de ralentir la détérioration de notre environnement et d'adopter des politiques étrangères et économiques qui correspondent au monde dans lequel nous vivons.

Si nous cherchons des politiques qui créeront une multitude d'emplois, mettons alors l'accent sur la survie en fonction des besoins réels. On peut affecter bien des gens aux emplois de faible technologie nécessaires pour préserver notre culture et notre écologie. Bien d'autres encore peuvent être employés à de la recherche de haute technologie pour lutter contre la pollution, à de la recherche sur les énergies de remplacement et les méthodes d'économie d'énergie que l'on pourrait vendre à d'autres—oui, même au Japon et à l'URSS—et qui pourraient nous servir à gagner la faveur du Tiers monde. Peut-être même ces travailleurs commenceront-ils à rembourser leurs dettes, ici même.

Ne nous leurrions pas: la force militaire ne crée pas la richesse. Au contraire, elle absorbe nos impôts pour faire vivre certaines industries assez ésotériques et inutiles. Ne soyons pas naïfs au point de croire que la libre entreprise résoudra tous nos problèmes. Les nombreux exemples où la libre entreprise a réussi à distribuer les biens et services semble effectivement être limités. Il est certain qu'un revenu annuel de 40,000\$ facilite l'accès à ces biens et services. Cependant, M. Wilson a déclaré que trop peu de gens avaient ce genre de revenu au Canada. Peut-être aurions-nous intérêt à ne pas ignorer ceux qui ne travailleront jamais à des lasers, au développement d'un radar ou à de la haute technologie.

Les exemples de réussite de la libre entreprise sont bien documentés par le *People Magazine* et par *The Financial*

[Text]

failures, shattered dreams, broken hearts and lives, the wasted efforts and human resources, the environmental pollution and visual landscape pollution do not get a lot of attention, except as observed when travelling on roads such as our Highway 11 in Ontario.

Technology will not save us. Only a change of attitude will. We have seen too many failures of capitalism and technology claimed as successes. We have only to look at any recent NASA flight to realize that the greater the sophistication of technology, the more precarious and susceptible to small error any success is. For the sake of Canadians of all levels excluded from that military-industrial complex, please do not abandon us to the whims and needs of the American subterfuge. Please do not pretend that you are considering Star Wars for the sake of Canadians. It is only to accommodate America's inability to deal with its problems realistically. Thank you.

• 1300

The Acting Joint Chairman (Senator Doyle): Thank you very much. We have the Canadian Friends Service Committee, Mr. Carl Stieren.

Mr. Carl Stieren (Co-ordinator, Canadian Friends Service Committee): The Canadian Friends Service Committee is the Quaker peace, justice and international development agency of the Society of Friends (Quakers) in Canada. I would like to point out to the committee that Quakers exist in more places than just England, Canada, and Pennsylvania; that there is a small national organization of Friends in the German Democratic Republic in East Germany. They have presented to their government basically the same message as I am presenting to you; not to define and castigate those in the other polar bloc as the enemy; not to turn them into something so evil and so subhuman that they are considered to represent the highest force of evil in the universe. To do so would be to guarantee war.

That organization of East German Quakers sent us an interesting message as well. It said, do not believe that our political and social situation is as bad as it is painted. It is not. Neither is it as good as our own politicians claim. I think many of us here in the west could make the same statement.

The only alternative to Star Wars is no wars. Every individual wants security and for individuals we have evolved far enough that we do not need to arm our police with cannons, rockets or nuclear weapons. Wars no longer exist between cities as they did in the time of classical Greece between Athens and Sparta, or in the Middle Ages when city-states were armed and fighting. Today we would consider it absurd if someone suggested that the Toronto City Council needed two battalions and perhaps rockets to defend itself against Montreal.

Security for nations, unfortunately, is still considered by many governments to rest on a high level of armaments. With the tragic destruction of thousands of lives in Hiroshima and

[Translation]

Post. Les nombreux échecs, les rêves éclatés, les coeurs brisés et les vies détruites, les efforts et les ressources humaines gaspillés, la pollution environnementale et visuelle ne retiennent pas autant l'attention, sauf lorsque l'on parcourt des routes comme la route 11 en Ontario.

La technologie n'est pas notre salvatrice. Seul un changement d'attitude peut nous sauver. Nous avons assisté à trop d'échecs du capitalisme et de la technologie, pourtant qualifiés de succès. Il suffit de s'attarder aux quelques derniers vols de la Nasa pour comprendre que plus la technologie se perfectionne, plus la réussite est précaire et sensible à la plus petite erreur. Par égard pour les Canadiens de tous les niveaux qui sont exclus de ce complexe militaire et industriel, ne nous abandonnez pas aux quatre volontés et aux besoins du subterfuge américain. Ne prétendez pas que vous étudiez la Guerre des étoiles par amour pour les Canadiens. Ce ne serait que compenser l'inaptitude des États-Unis à régler leurs problèmes de façon réaliste. Merci.

Le coprésident suppléant (le sénateur Doyle): Merci beaucoup. Nous avons maintenant M. Carl Stieren, de la société Secours Quaker canadien.

M. Carl Stieren (coordonnateur, Secours Quaker canadien): La société Secours Quaker canadien est l'organisme quaker de paix, de justice et de développement international de la Société des amis (Quakers) du Canada. Je voudrais souligner au Comité qu'il y a des quakers à d'autres endroits qu'en Angleterre, au Canada et en Pennsylvanie; il y a une petite organisation nationale d'amis dans la République démocratique allemande de l'Allemagne de l'Est. Ils ont présenté à leur gouvernement essentiellement le même message que celui que je vous présente aujourd'hui; ne pas définir et critiquer ceux dans l'autre bloc polaire comme étant l'ennemi; ne pas en faire des gens si malfaisants et si inhumains qu'ils sont considérés comme représentant la plus grande force du mal dans l'univers. Ce serait garantir la guerre que de le faire.

L'organisation des quakers de l'Allemagne de l'Est nous a également envoyé un message intéressant. Il disait «Ne croyez pas que notre situation politique et sociale est aussi mauvaise qu'on le dit. Elle ne l'est pas. Ni est-elle aussi bonne que nos propres politiciens le disent». Je crois que bon nombre d'entre nous, dans l'Ouest, pourrions dire la même chose.

Mis à part la Guerre des étoiles, la seule autre option que nous ayons est qu'il n'y ait aucune guerre. Chaque particulier veut une sécurité et en tant que particuliers, nous avons suffisamment évolué pour qu'il ne soit pas nécessaire d'armer nos forces de police avec des canons, des fusées et des armes nucléaires. Il n'y a plus de guerres entre les villes, comme c'était le cas entre Athènes et Sparte dans la Grèce classique, ou dans le moyen-âge, lorsque les villes-états étaient armées et se battaient. Aujourd'hui, ce serait absurde de suggérer que le Conseil de la ville de Toronto a besoin de deux bataillons et de quelques fusées pour se défendre contre Montréal.

Malheureusement, bon nombre de gouvernements considèrent toujours que la sécurité des nations repose sur un niveau élevé d'armements. Avec la destruction tragique de milliers de

[Texte]

Nagasaki 40 years ago with the atomic bomb, we embarked on a new form, a suicidal form of arms race, the race to see who could destroy the other side first in an atomic war. The resulting nuclear arms race has given us the dubious accomplishment of being able to destroy the world many times over.

In the midst of this balance of terror, it would be all too tempting to grasp at a "magic" solution, a wonder weapon that could destroy the other side's nuclear weapons while leaving those of us wearing white hats with our nuclear weapons intact.

Grasping for this magic solution is exactly what the architects of Star Wars or the Strategic Defence Initiative have done. Even if such a weapons system could work, and you have heard testimony here today that it would not, such a system could lull political leaders into believing that peace negotiations, creative compromises or even traditional diplomacy are no longer necessary. A politician who believed this in the midst of an international crisis could easily run the risk of war by his actions. With the Strategic Defence Initiative, the risks of local wars, just as devastating to those who die in them as global wars, would be much greater.

It has been said by some, including witnesses before this committee, that we dare not oppose the United States by declining to participate in the Strategic Defence Initiative since the U.S. has the power to retaliate economically against Canada. If this is so, we have ceased to exist as an independent country and have become, instead, a territory of the United States, subject only to Washington's bidding. Is this what we want?

We have seen such uses of military might to enforce one country's will before. For many years the U.S. rejected negotiation and tried to impose its will on Vietnam at a terrible cost, against the will of that country. The Soviet Union has been doing the same thing in Afghanistan. Solving a political problem by military force or by a so-called peaceful weapons system, is something which even the brightest generals in history have not been able to accomplish. Applying military solutions to what are basically political problems gives the curious result of more problems.

• 1305

This fatal flaw hides the real source of security, the only long-term sources of peace, which are understanding, negotiation and agreement. In this pursuit of security we will have to give up a few bad habits. We must never castigate the other side as the enemy, never brand ideas that come from another social or political system as "subversive" merely because they come from a country within that system, never go to a negotiating table with the resolution not to change one iota of one's position. Such an active pursuit of peace is the real source of security. With all the problems of the world today, including hunger, poverty, disease and the threat of war, to be putting vast sums of money into a destructive system instead of

[Traduction]

vies à Hiroshima et à Nagasaki il y a 40 ans avec la bombe atomique, nous nous sommes embarqués dans une nouvelle forme, une forme suicidaire, de courses aux armements, une course pour voir qui peut détruire l'autre côté en premier, dans une guerre atomique. La course aux armements nucléaires qui s'en est suivi a pour triste résultat que nous pouvons détruire le monde à plusieurs reprises.

Dans cet équilibre de terreur, il serait très tentant de saisir à une solution «magique», une arme merveilleuse qui pourrait détruire les armes nucléaires de l'autre partie tout en laissant les nôtres intactes.

Les architectes de la Guerre des étoiles ou de l'Initiative de défense stratégique ont justement tenté de trouver cette solution magique. Même si un tel système d'armements pourrait fonctionner, et on a entendu aujourd'hui que ce ne serait pas le cas, un tel système pourrait laisser croire aux dirigeants politiques que les négociations de paix, les compromis créatifs et même la diplomatie traditionnelle ne sont plus nécessaires. Un politicien qui, en pleine crise internationale, croit cela, pourrait facilement risquer la guerre par ses actions. Avec l'Initiative de défense stratégique, les risques de guerres locales, qui sont aussi dévastatrices pour ceux qui y meurent que les guerres globales, seraient beaucoup plus grands.

Certains, y compris des témoins devant ce Comité, ont dit que nous n'osons pas nous opposer aux États-Unis en refusant de participer à l'Initiative de défense stratégique parce que les États-Unis ont le pouvoir d'user de représailles économiques contre le Canada. Si c'est le cas, alors nous avons cessé d'exister à titre de pays indépendant et sommes devenus, plutôt, un territoire des États-Unis, sujet aux exigences de Washington. Est-ce là ce que nous voulons?

Nous avons déjà vu des cas où la force militaire a été utilisée pour imposer la volonté d'un pays. Pendant de nombreuses années, les États-Unis ont rejeté la négociation et ont tenté d'imposer leur volonté au Viet-nam, à un coût terrible, contre la volonté de ce pays. L'Union soviétique a fait la même chose en Afghanistan. Même les généraux les plus intelligents de l'histoire n'ont jamais pu régler un problème politique par la force militaire ou par un soi-disant système d'armements pacifiques. L'application de solutions militaires à des problèmes qui sont essentiellement politiques entraîne la création de plus de problèmes.

Ce défaut fatal masque la vraie source de la sécurité, les seules sources à long terme de la paix, que sont la compréhension, la négociation et l'entente. Dans notre recherche de sécurité, il nous faudra abandonner quelques mauvaises habitudes. Il ne faut jamais critiquer l'autre côté comme étant l'ennemi, ne jamais considérer des idées qui viennent d'autres systèmes sociaux ou politiques comme étant des idées «subversives» simplement parce qu'ils viennent d'un pays faisant partie d'un tel système, ne jamais aller à la table de négociation en ayant en tête de ne rien changer de sa position. Une telle recherche active de la paix est la vraie source de la sécurité. Compte tenu de tous les problèmes du monde d'aujourd'hui, y

[Text]

into constructive solutions to those problems is a folly. Let us adopt this "No Wars initiative" and give up on the Star Wars initiative.

The Acting Joint Chairman (Senator Doyle): Catherina Ha.

Ms Catherina Ha (Individual Presentation): I have been in the nuclear disarmament movement for about seven years. There are many things I worry about, and so do my friends. I have been concerned, gentlemen, about the ecological problems in Canada and all around the world.

I think our immediate need is not just to create a few thousand jobs or a few hundred jobs which SDI will bring to Canada. This does not deal with the immediate needs of Canadians. Our immediate needs, as *Pollution Probe* points out, is to create at least 10,000 jobs to implement sufficient reforestation programs to prevent diminishing of our forests and to clean up the lakes and the air of our country of acid rain. Some of the lakes are already dead and only bacteria can grow in such lakes. Also, some of the fish have developed tumours, and this is very scary.

• 1310

Also, I notice the aridness continuously creeping south, and the... [*Inaudible—Editor*]... to India, and the soil erosion in Indonesia and Brazil is very bad. So potentially the world is losing its topsoil in 150 years—with all the erosion of topsoil we will be losing it in 150 years, and long before that happens even the people in the first world countries will starve to death. The immediate need is there. Millions of innocent children in the continent of Africa will starve to death, because the aridness is continually creeping south. With the number of needy children who starve to death going up like this, and we already have 50,000 nuclear weapons piled up like this, it is time for Canadians to refuse to participate in this horrible spiral, as Steven Langdon points out.

I think it is naive to believe deterrents will lead to security. Some people on the American side believe we enjoyed security and freedom for 40 years because we were making bigger bombs to threaten the Russians, so we should continue making more nuclear weapons to threaten them. It is naive to believe that always speeding will prevent a car accident: I have been speeding for over 40 years and never had a car accident, and I enjoy speeding—it is a naive statement. So it is time for us to refuse to participate in this spiral and in this game of speeding and look at this issue more seriously. The SDI programs will need an expenditure of \$1 trillion. When we look at so many millions of children dying in Africa and becoming sick because of cholera, river blindness, or dysentery or small pox, or brain damage, we have to refuse to participate in this spiral.

[Translation]

compris la faim, la pauvreté, la maladie et la menace de guerre, le fait d'affecter d'importantes sommes d'argent à un système destructif plutôt qu'à des solutions constructives est une folie. Choisissons l'option qui ne comporte aucune guerre et abandonnons l'initiative de la Guerre des étoiles.

Le coprésident suppléant (le sénateur Doyle): Madame Catherina Ha.

Mme Catherina Ha (présentation personnelle): Je fais partie du mouvement pour le désarmement nucléaire depuis environ sept ans. Il y a plusieurs choses qui me préoccupent, et qui préoccupent également mes amis. Je m'inquiète, messieurs, des problèmes écologiques au Canada et partout dans le monde.

Je ne crois pas que notre besoin immédiat soit simplement de créer quelques milliers ou quelques centaines d'emplois dans le cadre de l'IDS au Canada. Cela ne pourrait répondre aux besoins immédiats des Canadiens. Nos besoins immédiats, comme le souligne *Pollution Probe*, est de créer au moins 10,000 emplois pour mettre en oeuvre suffisamment de programmes de reboisement afin d'éviter de perdre nos forêts afin de nettoyer nos lacs et l'air de notre pays des pluies acides. Un certain nombre de lacs sont déjà morts et seules des bactéries peuvent y vivre. Aussi, certains poissons ont développé des tumeurs, ce qui est très épouvantable.

De plus, je pense à la sécheresse qui avance toujours vers le sud, et au... [*Inaudible—Éditeur*]... en Inde, et à l'érosion du sol en Indonésie et au Brésil. Il est possible que d'ici 150 ans, le monde aura perdu sa couche arable. Mais bien avant que cela n'arrive, même les gens des premiers pays du monde vont mourir de faim. C'est là le besoin immédiat. Des millions d'enfants innocents en Afrique mourront de faim, parce que la sécheresse continue à avancer vers le sud. Comme le nombre d'enfants qui meurent de faim augmente continuellement, et que nous avons déjà 50,000 armes nucléaires, il est temps pour les Canadiens de refuser de participer à cette escalade horrible, comme le souligne M. Steven Langdon.

Je crois que c'est naïf de croire que les mesures de dissuasion mèneront à la sécurité. Certaines personnes du côté américain croient que nous avons eu la sécurité et la liberté pendant 40 ans parce que nous avons fabriqué de plus grosses bombes pour menacer les Russes, et qu'il nous faut donc continuer à fabriquer des armes nucléaires pour les menacer. Il est naïf de croire qu'en faisant toujours de la vitesse, on évitera un accident d'automobile: je fais de la vitesse depuis plus de 40 ans et je n'ai jamais eu d'accident d'automobile, et j'aime faire de la vitesse—c'est là une phrase naïve. Donc, il est temps pour nous de refuser de participer à cette escalade et à ce jeu de vitesse et d'étudier cette question plus attentivement. Les programmes de l'IDS entraîneront des dépenses de l'ordre d'un billion de dollars. Lorsqu'on voit qu'il y a tant de millions d'enfants qui meurent en Afrique ou qui sont atteints de choléra, de volvulose, de dysenterie, de petite vérole ou de lésion cérébrale, nous devons refuser de participer à cette escalade.

[Texte]

Also, as you know, there are more terrorists in the world; when they see no alternative they will participate in more terrorism. Maybe we are going to have more accidents like Korean flight 007, or Indian flight 182, or more suicidal car bombs. So it is time for us to refuse to participate in this spiral. For nuclear disarmament I think we should place it in the hands of the UN, and then the UN should hold public hearings like this one, so people—not just the politicians, but people of all walks of life and all faces—can participate to have a say in how to go about multilateral nuclear disarmament and be fair to everybody. This is one way to go about it.

• 1315

Also, Canadians should spend a number of millions of dollars to fund the missionary charity of Mother Theresa so that her people would do good work. Then people would see the joy in being able to prevent anybody from dying of starvation or become sick because of the lack of very basic human needs. This will speed up the goal of the multilateral nuclear disarmament at the UN. This is the only way to a genuine peace. Thank you.

The Acting Joint Chairman (Senator Doyle): Gareth Park.

Mr. Gareth Park (ACT for Disarmament High School Network): Mr. Chairman and committee members, I am Gareth Park and I am here today representing the ACT for Disarmament High School Network. The High School Network represents 40 schools across Metro Toronto. I am also a member of the Don Mills Collegiate Peace Club.

I have found that there is a lot of interest and support for our school peace clubs. I have talked to a lot of kids in my school and I find many of them believe that something must be done to stop the arms race very soon or else they are certain there will be a nuclear war.

This is the reason the network wanted to appear before this committee. This committee is indeed important. It is vital that the next generation—us—play an important role in your decision. We will have to live with the consequences of what you decide. It is our future more than anyone else's that you hold in your hands. This could be the most important problem you will ever resolve. Do not underestimate the role Canada plays in the arms race. We serve as an example to others and I hope it will be a good one.

Our hope is to see a day when there are no more nuclear weapons on earth. Imagine the day when we dismantle the last nuclear weapon. Think of the joy and happiness of that moment. The greatest sense of relief we will all feel when we know we need not fear the destruction of all life by a nuclear holocaust. That night would be a night of parties and dancing in the streets. We will have drawn back from the abyss. We will have turned back from that path. No future generations will have to live with the threat of the bomb. We will conquer

[Traduction]

De plus, comme vous le savez, il y a plus de terroristes dans le monde. Lorsqu'ils ne verront plus d'issues, ils participeront à plus d'activités terroristes. Peut-être aurons-nous d'autres accidents comme le vol coréen 007 ou le vol indien 182, ou d'autres voitures piégées suicidaires. Il est donc temps que nous refusions de participer à cette escalade. Pour ce qui est du désarmement nucléaire, je crois que cette question devrait être traitée par l'ONU, qui devrait tenir des audiences publiques comme celle-ci pour que les gens—non seulement les politiciens, mais les gens de partout—puissent participer aux décisions sur le désarmement nucléaire, qui doit être juste pour tous. C'est là une façon de régler cette question.

De plus, les Canadiens devraient dépenser des millions de dollars pour financer l'oeuvre charitable de Mère Thérèse pour que ses gens puissent faire du bon travail. Alors, les gens pourraient connaître la joie de pouvoir aider à empêcher que des gens meurent de faim ou deviennent malade par manque de soins fondamentaux. Ceci permettrait d'atteindre plus rapidement l'objectif de désarmement nucléaire à l'ONU. C'est là la seule façon d'obtenir la vraie paix. Merci.

Le coprésident suppléant (le sénateur Doyle): Monsieur Gareth Park.

M. Gareth Park (ACT for Disarmament High School Network): Monsieur le président et membres du Comité, je suis Gareth Park et je suis ici aujourd'hui à titre de représentant de l'organisation *ACT for Disarmament High School Network*. Le *High School Network* représente 40 écoles du Toronto métropolitain. Je suis également membre du *Don Mills Collegiate Peace Club*.

J'ai remarqué que beaucoup de gens s'intéressent aux clubs pacifistes de nos écoles et les appuient. J'ai parlé à beaucoup d'étudiants de mon école et nombre d'entre eux m'ont dit que quelque chose doit être fait pour arrêter la course aux armements très bientôt, sinon, ils sont certains qu'il y aura une guerre nucléaire.

C'est la raison pour laquelle notre organisation a voulu se présenter devant ce Comité. Ce Comité est vraiment important. Il est donc essentiel que la prochaine génération—nous—joue un rôle important dans votre décision. Nous devons vivre avec les conséquences de votre décision. C'est notre avenir plus que celui de tout autre que vous tenez entre vos mains. Ce pourrait être le problème le plus important que vous ayez jamais à régler. Ne sous-estimez pas le rôle du Canada dans la course aux armements. Nous servons d'exemple à d'autres pays et j'espère que ce sera un bon exemple.

Nous espérons voir le jour où il n'y aura plus d'armes nucléaires sur terre. Imaginez le jour où nous démantèlerons la dernière arme nucléaire. Pensez à la joie et au bonheur de ce moment. Notre plus grand soulagement viendra du fait que nous saurons que nous n'aurons plus à craindre la destruction de toute vie par un holocauste nucléaire. Cette nuit-là serait une nuit de fête et de danse dans les rues. Nous nous serons éloignés de l'abîme. Nous aurons tourné notre dos à cette voie. Plus aucune génération n'aura à vivre avec la menace de la

[Text]

hate and the desire to destroy one another. This is our dream and our goal.

I do not see SDI bringing this day closer. I see it making it further away until it disappears all together. We cannot sit and wait for the computer error that seals our fate; we must act. Canada must act. We must reject the easy solutions that give us no safety. We must take the harder path that will end nuclear weapons forever.

Those of you who are parents, do you not remember telling your children to face their problems and solve them the hard way, not to take the easy way out? Do you not remember your parents saying that? It is true.

Also, when it comes time to make your decision, all of you, go home and ask your kids, your grandchildren, your nieces and nephews or even your neighbour's children. Ask what they want the world to do about nuclear weapons and about SDI. Do they want such weapons gotten rid of forever, for once and for all? I bet you will find most do.

Star Wars is just another weapon in the arms race like the MX or the SS-20. Do you want to use the same old justifications that got us into this mess or do you want to move towards the day when we will be rid of the greatest menace that has faced mankind since our beginning? Thank you.

The Acting Joint Chairman (Senator Doyle): Thank you, Mr. Park, for coming to see us. You have made a good contribution to our afternoon.

I would ask Mrs. Luker who, I believe, is representing the Scarborough Social Planning Council.

Mrs. Ann Luker (Scarborough Social Planning Council): Thank you, Mr. Chairman and members of the committee.

My name is Ann Luker. I have a degree in English and in social studies. My immediate family are Oxford and Cambridge dons, heads of the Anglican Church and those who have distinguished themselves in the service of their country. But my prime allegiance is to Judeo-Christian values and people.

For some years I have been a director of the Scarborough Social Planning Council. It is a non-political organization dedicated to the well-being of the community.

Two years ago I headed up a committee for the council to research anti-nuclear civil defence in Canada and in Ontario and Toronto, in particular.

We discovered two points of concern to us. First, according to Dr. Leon Gure, who has long been recognized as the leading western authority in civil defence in Washington, the U.S. State Department and numerous universities, one aspect of the Soviet plan for nuclear victory is civil defence.

[Translation]

bombe. Nous ferons la conquête de la haine et du désir de se détruire l'un l'autre. C'est là notre rêve et notre objectif.

Je ne vois pas comment l'IDS peut nous rapprocher de ce jour. Il me semble plutôt qu'elle nous en éloigne jusqu'à ce qu'il disparaisse. Nous ne pouvons rester assis et attendre l'erreur informatique qui décidera de notre destin; nous devons agir. Le Canada doit agir. Nous devons rejeter les solutions faciles qui ne nous donnent aucune sécurité. Nous devons prendre la voie plus difficile qui mettra fin aux armes nucléaires pour toujours.

A ceux d'entre vous qui sont des parents, ne vous souvenez-vous pas d'avoir dit à vos enfants qu'ils doivent faire face à leurs problèmes et les régler de la façon difficile, et non pas s'en sortir facilement? Vous souvenez-vous que vos parents vous ont dit cela? C'est vrai.

Alors, lorsque viendra le temps de prendre la décision, chacun d'entre vous, allez chez vous et demandez à vos enfants, à vos petits-enfants, à vos nièces et à vos neveux ou même aux enfants de vos voisins. Demandez-leur ce que le monde doit faire au sujet des armes nucléaires et de l'IDS. Veulent-ils que ces armes soient éliminées pour toujours? Je suis certain que la plupart d'entre eux seront de cet avis.

«La guerre des étoiles» n'est qu'une autre arme dans la course aux armements, tout comme les MX ou les SS-20. Allez-vous utiliser le même raisonnement que celui qui nous a donné ce gâchis ou allez-vous vous diriger vers le jour où nous serons débarrassés de la plus grande menace à laquelle l'homme a jamais eu à faire face? Merci.

Le coprésident suppléant (le sénateur Doyle): Merci, monsieur Park, d'être venu nous voir. Vous avez bien contribué à notre après-midi.

J'appelle maintenant M^{me} Luker qui, je crois, représente le Scarborough Social Planning Council.

Mme Ann Luker (Scarborough Social Planning Council): Merci, monsieur le président et membres du Comité.

Mon nom est Ann Luker. J'ai un diplôme en anglais et en sciences sociales. Dans ma famille immédiate, il y a des professeurs d'Oxford et de Cambridge, des chefs de l'Église anglicane et des personnes qui se sont distinguées au service de leur pays. Cependant, mon allégeance première va aux personnes et aux valeurs judéo-chrétiennes.

Depuis quelques années, je suis une directrice du Scarborough Social Planning Council. Il s'agit d'un organisme apolitique voué au bien-être de la collectivité.

Il y a deux ans, j'ai dirigé un comité du conseil chargé d'effectuer de la recherche dans le domaine de la défense civile anti-nucléaire au Canada, en Ontario et à Toronto en particulier.

Nous avons trouvé deux points qui nous préoccupent. Premièrement, selon M. Léon Gure, qui est depuis longtemps reconnu à Washington, au Département d'État américain et dans de nombreuses universités comme une des principales autorités de l'Ouest en matière de défense civile, un aspect du plan soviétique pour la victoire nucléaire est la défense civile.

[Texte]

• 1320

In fact, because of Soviet multi-billion dollar expenditures on civil defence, at least \$6 billion annually a few years back, the Soviet Union can consider the possibility of a nuclear conflict in which it is possible that they would lose fewer people than they did during World War II. Over the past 30 years, they have built tens of thousands of blast shelters and developed an effective evacuation system for their urban populations. When they build new large buildings, they build extra deep basements suitable for protection against nuclear attack. They also plan to use the deep Moscow subway. They have 100,000 full-time civil defence workers and more than 20 million part-time civil defence personnel.

The U.S. Department of Defence experts predict Soviet losses at less than 10%, but more than 60% of the American population would perish in an all out nuclear war. Heaven knows what would happen to Canadians.

The Americans have little civil defence, although there is a public awareness indicated by polls, surveys, etc., that it is needed and should be undertaken more. What particularly alarmed the Scarborough Social Planning Council was that Canada itself in effect has no civil nuclear defence for our people, for our civilians. Emergency Planning Canada, a federal organization, told us it does not administer any active shelter program whatsoever. It is left to the civilian population to erect fallout shelters within their own basements if they wish. A little booklet is supplied to show them how to do it. There is no system of public education as to protection. Some literature is available as to what to do after an attack. We have no full or part-time civil defence personnel to speak of. All we have are 1,700 sirens which are not maintained at full operation capacity. We should therefore be glad for whatever measure of civil defence we can possibly get.

General Daniel Graham, who heads up the SDI program, was in Toronto recently and stated something that many of us know; SDI will destroy incoming missiles in space with no fallout. They are 95% accurate, which is about the best there has been so far, and will have the capacity to save millions of lives and furthermore will not be killing Soviet citizens. With 95% accuracy, the Soviets will think twice before sending 95 out of 100 of their expensive missiles out to be destroyed. In other words, it will render Soviet attack ineffective and our own defence far more complete.

Research is going on immensely fast, very successfully. The cost is only 2% of current defence budget, and the defence budget will be reduced as SDI expands. Now, this is a great opportunity for Canada to bring in dollars to aid our horrendous deficit, which is two and a half times that of the U.S.A., to help our unemployed and to contribute to a far better civil

[Traduction]

En fait, parce que les Soviétiques ont dépensé plusieurs milliards de dollars pour la défense civile, au moins 6 milliards de dollars par année il y a quelques années, ils peuvent considérer la possibilité d'un conflit nucléaire ou ils perdraient moins de gens qu'ils en ont perdu pendant la Seconde Guerre mondiale. Au cours des 30 dernières années, ils ont construit des dizaines de milliers d'abris anti-souffle et ont élaboré un système efficace d'évacuation de leurs populations urbaines. Lorsqu'ils construisent de nouveaux grands immeubles, ils y ajoutent des sous-sols très profonds qui pourront assurer une protection en cas d'attaque nucléaire. Ils ont également l'intention d'utiliser le profond métro de Moscou. Ils comptent 100,000 travailleurs de la protection civile à plein temps et leur personnel de protection civile regroupe 20 millions de personnes à temps partiel.

Des experts du département de la Défense des États-Unis ont prédit que les pertes des Soviétiques s'élèveront à moins de 10 p.100, tandis que plus de 60 p. 100 de la population américaine périraient dans une guerre nucléaire ouverte. Dieu sait ce qui arriverait aux Canadiens.

Les Américains ont très peu de protection civile, même si des sondages et des enquêtes ont indiqué que la population considère que c'est nécessaire et qu'il faudrait la mettre sur pied. Ce qui inquiète particulièrement le *Scarborough Social Planning Council*, c'est que le Canada lui-même n'a en fait aucune protection civile pour ses gens, ses citoyens. Planification d'urgence Canada, un organisme fédéral, nous a fait savoir qu'il n'administre aucun programme d'abri que ce soit. On laisse aux civils le choix de construire dans leur propre sous-sol des abris contre les retombées radio-actives. Ils peuvent obtenir un petit livret leur expliquant comment le faire. Il n'y a aucun système d'éducation publique quant à la protection. Il existe seulement quelques documents sur la façon de procéder après une attaque. Nous n'avons aucun personnel, à temps plein ou à temps partiel, de protection civile. Tout ce que nous avons, ce sont 1,700 sirènes, qui ne sont pas toutes en état de fonctionner. Nous serions donc heureux que certaines mesures de protection civile soient mises en place.

Le générale Daniel Graham, qui dirige le programme de l'IDS, était à Toronto dernièrement et a dit quelque chose que bon nombre d'entre nous savons; l'IDS détruira dans l'espace les missiles dirigés vers nous et il n'y aura pas de retombées radio-actives. Le système sera précis à 95 p. 100, ce qui est mieux que tout ce que nous avons eu jusqu'ici, et il pourra sauver des millions de vies sans pour autant tuer des citoyens soviétiques. Avec une précision de 95 p. 100, les Soviétiques y penseront deux fois avant d'envoyer à la destruction 95 p. 100 de leurs missiles coûteux. En d'autres termes, toute attaque soviétique sera rendue inefficace et notre propre défense sera beaucoup plus complète.

Les recherches se poursuivent à un rythme très rapide et elles ont un haut degré de réussite. Leur coût ne représente que 2 p. 100 du budget de défense actuel, qui sera réduit à mesure que l'IDS s'accroît. C'est là une bonne possibilité pour le Canada d'affecter des dollars à notre affreux déficit, qui équivaut à deux fois et demie celui des États-Unis, d'aider à

[Text]

defence system for our people than we could create for ourselves. Surely, the prime responsibility of the government is to protect our population.

Moreover, as a space shield umbrella of defence, an inhibitor to attack, SDI is designed to neutralize the ways of destruction instead of attacking an adversary's population. It offers the world a chance to move from MAD, mutual assured destruction, to mutual assured survival, and we are for it. Thank you very much, Mr. Chairman.

The Acting Joint Chairman (Senator Doyle): I thank you very much for joining us this afternoon. The next presentation is from the Kitchener-Waterloo Election Priorities Budget Committee.

Ms Jane Reble (Kitchener-Waterloo Election Priorities Budget Committee): Thank you. My name is Jane Reble, and I represent the committee that was just mentioned. Our committee participated in a national effort to raise disarmament and development issues with candidates during the last federal campaign.

The connection between disarmament and development provides the context for our response to the question of Canada's participation in research on the Strategic Defence Initiative. You have received a great deal of evidence which questions the feasibility of Star Wars technology, and states the effect it would have in increasing global militarization. That evidence itself provides a strong basis for refusing the American invitation.

• 1325

In raising the link between disarmament and development, we are suggesting even more fundamental reasons for stating an emphatic no. Our focus places the primary emphasis on people. This forces us to consider this request in terms of its impact in a broad sense, on people globally. The position Canada takes on SDI will reflect on our integrity as a people and as a nation. Canadians have always prided themselves in understanding not only east-west tensions but also the disparities between north and south which define the world in which we live. The \$26 billion suggested for SDI research alone represents the continued gross misallocation of funds globally which leaves 700 million people without enough food, access to water, or housing, or even to basic health care.

While we debate spending millions of dollars on this new technology, Canadian governments in the last 15 months have cut or redirected \$2.5 billion from aid programs directed at the world's poorest. This is occurring at a time when disparities between north and south are growing. This represents the real threat to global security.

[Translation]

combattre le chômage et de contribuer à un système de défense civile qui est meilleur que celui que nous pourrions créer nous-mêmes. La première responsabilité du gouvernement est certainement celle de protéger sa population.

De plus, l'IDS, en tant que bouclier spatial défensif et en tant que mesure dissuasive pour les attaques, a été conçu pour neutraliser les moyens de destruction plutôt que pour attaquer la population de l'adversaire. Il offre au monde la possibilité d'aller de la destruction mutuelle assurée à la survie mutuelle assurée, et nous sommes en faveur. Merci beaucoup, monsieur le président.

Le coprésident suppléant (le sénateur Doyle): Je vous remercie beaucoup de vous être jointe à nous cet après-midi. Le prochain exposé est du *Kitchener-Waterloo Election Priorities Budget Committee*.

Mme Jane Reble (Kitchener-Waterloo Election Priorities Budget Committee): Merci. Mon nom est Jane Reble et je représente le comité que l'on vient de nommer. Notre comité a participé à un effort national pour soulever les questions du désarmement et du développement auprès des candidats pendant la dernière campagne fédérale.

La relation entre le désarmement et le développement fournit le contexte de notre réponse à la question sur la participation du Canada à la recherche relative à l'Initiative de défense stratégique. Vous avez reçu beaucoup de preuves qui mettent en doute la faisabilité de la technologie de la Guerre des étoiles et selon lesquelles l'effet de cette technologie serait plutôt une augmentation de la militarisation à l'échelle mondiale. Cette indication même fournit un excellent motif de refuser l'invitation des Américains.

En faisant ressortir la relation entre désarmement et développement, nous voulons montrer qu'il y a des raisons encore plus fondamentales d'opposer un refus catégorique. Notre vision des choses est axée avant tout sur la personne, ce qui nous force à considérer cette demande en termes de ses répercussions globales sur les peuples de la planète. La position que le Canada adoptera au sujet de l'IDS diminuera notre intégrité en tant que peuple et en tant que nation. Les Canadiens se sont toujours enorgueillis de comprendre non seulement les tensions Est-Ouest, mais aussi les disparités entre le Nord et le Sud, qui caractérisent le monde dans lequel nous vivons. Les 26 milliards de dollars qu'il est proposé d'affecter exclusivement à la recherche entourant l'IDS témoignent d'un manque flagrant de discernement dans l'affectation des fonds à l'échelle mondiale, ce qui prive 100 millions de personnes de ressources alimentaires suffisantes, d'eau, de logement, et même de soins élémentaires de santé.

Pendant que nous envisageons de consacrer des millions de dollars à cette nouvelle technologie, au cours des 15 derniers mois, les gouvernements canadiens ont retranché ou réaffecté 2,5 milliards de dollars des programmes d'aide destinés aux plus pauvres de la terre, et ce, au moment où s'accroissent les disparités entre le Nord et le Sud. Voilà la vraie menace à la sécurité mondiale.

[Texte]

The interdependence of the world means that Canadian security cannot be defined in military terms, but instead depends on our seeking co-operative efforts to ensure more equitable sharing of the world's resources. Security cannot be defined using only an east-west perspective.

Our emphasis on people brings us back to a consideration of the social implications of weapons production for Canada. Our present government claims the needs of Canada's unemployed are an overriding concern. However, despite the evidence that military spending creates relatively few jobs and harms an economy's productive capacity, this government seems willing to run after very questionable short-term gains regardless of the negative economic impact this will have in the long term. The money the government or private sector might spend on research into SDI could create many more jobs in the civilian sector.

The decision that is made on Canada's participation and research on the Strategic Defence Initiative is critical to our future development. It is disappointing that only one month has been provided for Canadians to comment on both the SDI and bilateral trade issues, which will determine the answers to many of the questions raised and not raised in the green paper. This fragmented approach to a review of Canada's foreign policy does more to limit the input of the average Canadian than to invite it. Despite this, the members of the Kitchener-Waterloo Election Priorities Project Committee feel we have no alternative but to respond to your agenda, because we must speak out and express our hope and optimism that Canada will choose to reject government and private sector involvement in SDI research.

If Canada is actively to pursue security and peace, we must say no to the Strategic Defence Initiative. Instead, we must pursue a policy which invests in the Canadian people by using available resources to create the greatest number of jobs in socially useful ways. We must address north-south differences by renewing our commitment to provide 0.7% of our GNP to official development assistance by 1990. We can play a role to lessen east-west tensions not by increasing our dependence on the United States, but by using our friendship with that country to encourage greater dialogue between the superpowers. It is only by doing this that we can offer hope to the world and retain an identity which is Canadian.

The Acting Joint Chairman (Senator Doyle): May I say again how much we have appreciated your contribution and your coming to see us at an awkward time. Thank you very much. David Spanjer.

• 1330

Mr. David Spanjer (Individual Presentation): Mr. Chairman, ladies and gentlemen, my name is David Spanjer. I am a professional engineer and a concerned citizen. I would like to make six points in support of Canada participating in the SDI research. There are:

[Traduction]

Puisque les pays sont interdépendants, la sécurité du Canada ne peut être définie en termes de puissance militaire et de rapports Est-Ouest; elle dépend plutôt de notre volonté de coopérer à un partage plus équitable des ressources de la terre.

L'importance que nous attachons à la personne nous amène à examiner les répercussions sociales de la production d'armes au Canada. Le présent gouvernement affirme que les besoins des chômeurs canadiens sont au centre de ses préoccupations. Pourtant, même s'il est établi que les dépenses militaires créent relativement peu d'emplois et nuisent à la capacité de production de l'économie, ce même gouvernement semble chercher à réaliser des gains forts douteux à court terme, indépendamment du tort qu'il peut ainsi causer à l'économie à long terme. Les sommes que le gouvernement et le secteur privé risquent de consacrer à la recherche liée à l'IDS pourraient servir à créer plus d'emplois pour la population civile.

La décision du Canada de participer ou non à l'Initiative de défense stratégique et aux recherches connexes aura un effet déterminant sur son développement. Il est décevant que les Canadiens n'aient qu'un mois pour exprimer leurs vues sur l'IDS et les échanges bilatéraux, car ces questions détermineront les réponses à apporter à de nombreux points soulevés ou omis dans le Livre vert. La perspective morcelée dans laquelle la politique étrangère du Canada est examinée limite davantage la participation du Canadien moyen qu'elle ne l'encourage. Malgré tout, les membres du *Election Priorities Project Committee* de Kitchener—Waterloo estiment qu'ils doivent quand même saisir l'occasion d'exprimer leurs vues et faire savoir qu'ils espèrent en toute confiance que le Canada choisira de ne pas engager le gouvernement et le secteur privé dans les recherches liées à l'IDS.

Si le Canada veut réellement s'employer à défendre la sécurité et la paix, il doit dire non à l'Initiative de défense stratégique. Il doit plutôt avoir pour règle d'investir dans le peuple canadien, c'est-à-dire d'utiliser les ressources existantes pour créer le plus grand nombre possible d'emplois utiles sur le plan social. Il doit s'attaquer aux disparités entre le Nord et le Sud en renouvelant son engagement de consacrer 0,7 p. 100 du PNB à l'aide officielle au développement d'ici à 1990. Le Canada peut contribuer à atténuer les tensions Est-Ouest s'il veille à ne pas accroître sa dépendance vis-à-vis des États-Unis, et tire plutôt profit de son amitié avec ce pays pour favoriser un meilleur dialogue entre les superpuissances. Ce n'est qu'en adoptant cette attitude que le Canada peut susciter de l'espoir dans le monde et conserver son identité propre.

Le coprésident suppléant (le sénateur Doyle): Permettez-moi de vous redire combien nous avons apprécié votre contribution et votre volonté de nous rencontrer à un moment aussi peu opportun. Merci beaucoup. David Spanjer.

M. David Spanjer (présentation individuelle): Monsieur le président, mesdames et messieurs, je m'appelle David Spanjer. Je suis un ingénieur et un citoyen responsable. J'aimerais faire valoir six points à l'appui de la participation du Canada aux recherches entourant l'IDS.

[Text]

1. Canada is irrevocably linked to the United States of America. We are linked linguistically, geographically, economically, culturally and militarily. This has been of significant benefit to us, but even if some of us do not think this way, there is very little, if anything, that Canadians can do about it.

The inevitable consequence of this linkage is that if there is a conflict between the U.S.A. and the Soviets, Canada would be involved. If it appears advantageous for the U.S.S.R. to zap us in a pre-emptive strike, we will be zapped. Any claim to be neutral, to be a nuclear-free zone, or to have a "Made in Canada" defence policy would be a sick joke. Professed neutrality did not help the Dutch, the Belgians, the Norwegians, the Greeks or the Yugoslavs in World War II and it would not help us.

2. No one was ever attacked for being too strong. A study of modern history shows that attacks occur when one nation believes it can overwhelm a weaker one. In World War II the five countries I mentioned were no threat to Germany but this did not save them. Later Japan attacked the U.S.A. as the U.S.A. was perceived as being vulnerable. After the war Turkey invaded Cyprus, North Korea invaded South Korea, Russia invaded Afghanistan, Iraq invaded Iran, and there are many more examples.

Disarmament and appeasement bought the west 21 years between World War I and World War II. Strength has earned us 40 years, with excellent prospects of continuity.

3. There is nothing offensive about a shield to protect us against a surprise nuclear attack. The Russians are concerned about it because it nullifies their nuclear advantage and their ability to destroy the west in a pre-emptive strike.

There is reason to believe that the Russians are working on a similar concept but lack the resources and technology to develop it as fast as the U.S.A. Thus their pique and manoeuvring to stop it.

4. Almost every new or advanced concept has been met with scepticism. Many who heard about radar before it was widely used, scorned it. If there had been a public debate on the Manhattan project—that is the atomic bomb—it would probably have been dismissed as "pie in the sky". Most of the arguments ridiculing the SDI originate from persons not qualified to make these judgments. If it was an impractical concept, the Russians would be laughing their heads off at the waste of the west's resources.

5. The argument that to prepare for a possible attack inevitably leads to confrontation, has shown to be fallacious. The same arguments were popular in Britain before the war and influenced the government policy. This lack of preparedness and fear of antagonizing Germany very nearly resulted in Britain losing the war.

[Translation]

1. Le Canada est irrévocablement lié aux États-Unis. Nous sommes liés à ce pays sur le plan linguistique, géographique, économique, culturel et militaire. Ces liens nous ont procuré des avantages importants mais, même si certains ne le voient pas ainsi, nous pourrions difficilement changer la situation.

La conséquence inévitable de cette relation est qu'un éventuel conflit entre les Américains et les Soviétiques engagerait automatiquement le Canada. Si l'URSS jugeait avantageux de frapper ici dans une attaque préemptive, nous serions écrasés. Toute prétention de rester neutre, de constituer une zone non nucléarisée ou de suivre une politique de défense *Made in Canada* ne serait qu'une farce tragique. La neutralité que les Hollandais, les Belges, les Norvégiens, les Grecs ou les Yougoslaves ont affichée pendant la deuxième guerre mondiale ne leur a été d'aucune utilité et ne nous aiderait pas davantage.

2. Jamais un pays n'a été attaqué parce qu'il était trop fort. L'histoire moderne nous montre qu'une nation en attaque une autre lorsqu'elle la sent plus faible et croit pouvoir la dominer. Même si les cinq pays que j'ai mentionnés plus tôt ne constituaient pas une menace pour l'Allemagne, ils n'ont pas été épargnés. Plus tard, le Japon a attaqué les États-Unis, qu'il croyait vulnérables. Après la guerre, la Turquie a envahi Chypre, la Corée du Nord a envahi la Corée du Sud, la Russie a envahi l'Afghanistan, l'Irak a envahi l'Iran, et la liste pourrait s'allonger.

Le désarmement et l'apaisement ont laissé au monde occidental 21 ans entre la première et la deuxième guerre mondiale. Depuis, la force nous a valu 40 ans de répit, et il y a d'excellentes chances que cela continue ainsi.

3. Le fait de dresser un bouclier pour nous protéger d'une attaque nucléaire surprise n'a rien d'offensif. Si les Soviétiques se montrent inquiets, c'est qu'un tel bouclier réduirait à zéro leur avantage nucléaire et leur pouvoir de détruire l'Ouest dans une attaque préemptive.

Il y a lieu de croire que les Soviétiques s'intéressent à un projet semblable, mais qu'ils n'ont pas la technologie et les ressources voulues pour avancer aussi rapidement que les Américains. C'est ce qui explique leur dépit, et leurs manoeuvres d'obstruction.

4. Les idées nouvelles ou en avance sur leur temps se heurtent presque toujours au scepticisme. Nombre de ceux qui entendaient parler du radar avant que son usage ne se répande haussaient les épaules avec mépris. S'il y avait eu un débat public au sujet du projet Manhattan, c'est-à-dire de la bombe atomique, on aurait probablement cru qu'il s'agissait d'une chimère et rejeté l'idée. La plupart des arguments qui tendent à ridiculiser l'IDS sont avancés par des personnes qui n'ont pas la compétence voulue pour porter un jugement éclairé. Si ce projet était irréalisable, les Soviétiques seraient morts de rire devant un tel gaspillage de ressources de la part de l'Occident.

5. Il est faux de prétendre que les préparatifs en vue d'une attaque éventuelle conduisent inévitablement à la confrontation. Les arguments de ce genre, bien accueillis en Grande-Bretagne avant la guerre, ont influencé la politique gouvernementale de l'époque, et c'est précisément le manque de

[Texte]

I served in War World II and can remember the primitive equipment we had right up to 1944, and to some degree, beyond then. Canadians, of all people, should remember how their soldiers were butchered in the Far East through lack of equipment and training.

6. The argument is often made that to spend money on the military while social programs are being cut is immoral. I am not sure that Canada has been asked to pay anything, but only offered the opportunity to participate in high-tech research. Notwithstanding this, there is a price to be paid to preserve democracy, and we must be prepared to pay our dues. In the extreme this may include the military defence of our values. Canada is part of the western alliance and we have had a free ride for far too long. If we fall too far behind in our defences, there may not be any social programs to enjoy. Ask the Poles, the Hungarians, the Czechs, the Rumanians and the Afghans how they are enjoying their standard of living. Thank you.

The Acting Joint Chairman (Senator Doyle): Thank you very much. Martha Goodings is here to represent the Toronto Voice of Women. Welcome.

Ms Martha Goodings (Voice of Women, Toronto): Thank you. As you heard when the national Voice of Women's brief was presented in Halifax, we are opposed to Canada accepting the U.S. invitation to participate in Star Wars research. In our brief, we analyse the technical, scientific, political and economic reasons why we want Canada to say no to this invitation.

• 1335

Today, I want to take my opportunity to make a comment before this committee, to draw your attention to the multifaceted nature of both our analysis and that of the other briefs opposed to Canadian participation in Star Wars. I want to do this because, having read an article in which your co-chairman was quoted as saying that Canadians were of three minds on this issue, I did not feel he properly represented those who are opposed.

The three groups he referred to were: those who strongly endorsed participation; those who wanted to wait and see; and those who are opposed on moral grounds because it was not worth spending the money while millions starve. This last phrase appears to me to be a somewhat inadequate characterization of the opposition. In fact, it appeared to be yet again another attempt to characterize those who oppose nuclear escalation as mere bleeding hearts. To dismiss them with faint praise as being worthy types, well-meaning and all that, but a bit off base when it comes to strategic matters.

[Traduction]

préparation et la crainte de se mettre l'Allemagne à dos qui ont failli coûter la victoire aux Britanniques.

J'ai participé à la deuxième guerre mondiale. Je me souviens de l'équipement rudimentaire que nous avons eu jusqu'en 1944, et même après. Plus que n'importe qui, les Canadiens devraient se rappeler comment les leurs se sont fait massacrer en Extrême-Orient, à cause de leur manque d'équipement et d'entraînement.

6. On entend souvent dire qu'il est immoral de s'engager dans des dépenses militaires alors que les budgets des programmes sociaux subissent des réductions. Je répondrai à cela qu'à mon avis, le Canada n'est pas tenu de payer quoi que ce soit, et qu'on lui offre seulement la possibilité de participer à des recherches de haute technologie. Quoi qu'il en soit, la démocratie a son prix, et nous devons être prêts à faire notre part pour la sauvegarder. À la limite, cela peut aller jusqu'à prendre les armes pour défendre nos valeurs. Le Canada est membre de l'alliance des pays de l'Ouest, mais il y a beaucoup trop longtemps qu'il en profite sans en payer le prix. Si nous accumulons trop de retard dans nos systèmes de défense, cela pourrait sonner le glas de tous nos programmes sociaux. Allez demander aux Polonais, aux Hongrois, aux Tchécoslovaques, aux Roumains et aux Afghans ce qu'ils pensent de leur qualité de vie. Merci.

Le coprésident suppléant (le sénateur Doyle): Merci beaucoup. Je souhaite maintenant la bienvenue à Martha Goodings, qui représente la Voix des femmes de Toronto.

Mme Martha Goodings (Voix des femmes, Toronto): Merci. Comme vous le savez pour avoir entendu l'exposé de la Voix des femmes présenté à Halifax, nous ne voulons pas que le Canada se rende à l'invitation des États-Unis de participer aux recherches entourant l'IDS. Dans notre exposé, nous analysons les raisons techniques, scientifiques, politiques et économiques pour lesquelles nous voulons que le Canada refuse cette invitation.

J'aimerais aujourd'hui profiter de l'occasion qui m'est offerte pour attirer votre attention sur le caractère polyvalent de notre analyse et de celle qui est contenue dans d'autres exposés contre la participation du Canada à la Guerre des étoiles. J'ai lu un article où le coprésident de votre Comité indiquait que les Canadiens sont partagés entre trois façons de voir cette question, mais j'estime qu'il n'a pas tracé un portrait exact des opposants au projet.

Les trois groupes dont il parlait sont les ardents défenseurs de la participation du Canada au projet, les attentistes, et les opposants. Ces derniers, selon le coprésident, avancent des arguments d'ordre moral pour affirmer qu'on ne peut engager autant d'argent dans ce projet alors que des millions de personnes meurent de faim. Cette façon de décrire l'opposition ne me semble pas refléter exactement la réalité. En fait, on dirait une nouvelle tentative de définir ceux qui s'opposent à l'escalade nucléaire comme de pauvres cœurs sensibles, et un moyen subtil de les écarter en faisant semblant de louer leurs qualités de cœur, leur bonne foi et tout le reste, tout en

[Text]

Of course, we are concerned about this potential waste of the world's resources while millions starve, but our opposition rests on much more than sentiment. It is based on a hard analysis of the fundamental flaws in the strategic initiative and I ask that you reread our brief.

This sort of dismissive remark, although it may not have been intended in this vein, is important to challenge because it is just that sort of phrase, especially when expressed by senior politicians, which contributes to the mind-set which allows us to focus all our serious attention on weapons and to dismiss the search for alternative ways to resolve conflict, a task that must be done when the real work is over.

A refusal to participate in Star Wars research would enable Canadians to put their energy and commitment to solving the real problem: an effective process by which to deal with the collective nuclear threat. We do not need to develop the weapons for a 200 second war. We do need to develop alternative strategies to resolve conflict. Without them we can only continue relying on threats of annihilation to deal with our fears of annihilation.

No one, for instance, is under any illusion that the processes we have for any of the international arms negotiations are structurally capable of producing anything really worthwhile. Quite honestly, if we were faced with a similar set of unworkable processes in, for example, our labour management relations, there would hardly be a day worked in this country. The process developed for labour negotiations can teach us something. It provides one example of a process designed to allow a particular kind of disagreement to proceed in a structured way through various levels to a solution. Not perfect perhaps, but often good enough to let everyone carry on.

What we ask is that Canada concentrate her energies not on Star Wars research but on researching and helping develop those processes and structures which will enable us to deal with our international differences, if not perfectly, at least well enough that the planet survives. If we do this, those who come after us might have their chance to work things out. Thank you.

The Acting Joint Chairman (Senator Doyle): Thank you very much. Mr. Eric Hardy.

Mr. Eric Hardy (Individual Presentation): Thank you, Mr. Chairman and members of the committee.

I have been a supporter of the Toronto Disarmament Network, but believe it is important for you to realize that an organization like that is endeavouring to represent a very large number of people indeed. If you could have them in front of you, I think they would speak with concern, as I do here today.

[Translation]

pensant qu'ils sont un peu à côté de la question lorsqu'il s'agit de stratégie.

Nous nous inquiétons évidemment de l'éventuel gaspillage des ressources mondiales alors que des millions de personnes meurent de faim, mais notre opposition au projet se fonde sur beaucoup plus qu'un simple sentiment. Elle se fonde sur une analyse serrée des lacunes fondamentales de l'Initiative de défense stratégique; à ce sujet, je vous prie de relire notre exposé.

Il est important de contester ce genre de remarque désobligeante, même si elle ne se voulait pas désobligeante, parce que c'est précisément le genre d'expression qui, surtout lorsqu'elle sort de la bouche d'hommes politiques importants, nous conduit à concentrer toute notre attention sur les armes et à considérer que la recherche d'autres solutions au conflit vient au second rang, après que le vrai travail est terminé.

En refusant de participer à la recherche sur «La guerre des étoiles», les Canadiens pourraient consacrer toute leur énergie et leur détermination à résoudre le vrai problème, qui est de trouver un moyen efficace d'enrayer la menace nucléaire collective. Ce dont nous avons besoin, ce n'est pas de créer des armes en prévision d'une guerre de 200 secondes, mais plutôt de concevoir différentes stratégies qui permettraient de résoudre le conflit. Sans ces stratégies, nous ne pourrions que continuer à lancer des menaces d'anéantissement pour apaiser nos propres peurs d'anéantissement.

Personne ne se berce de l'illusion qu'on peut trouver des solutions le moins valables en suivant les processus officiels de négociation internationale en matière d'armement. Franchement, si nous devons suivre des processus tout aussi inapplicables pour régler nos relations de travail, les jours travaillés au Canada se compteraient sur les doigts de la main. En fait, le modèle des négociations collectives fournit un bon exemple de processus conçu pour l'examen d'un certain désaccord de façon structurée et à différents niveaux, jusqu'à son règlement. Ce processus n'est peut-être pas parfait, mais il suffit souvent à empêcher la paralysie des activités.

Ce que nous voulons, c'est que le Canada s'emploie, non pas à faire de la recherche en vue de «La guerre des étoiles», mais plutôt à aider à mettre au point des processus et des structures qui nous permettront de résoudre nos différences internationales, sinon à la perfection, du moins avec assez de succès pour que la planète survive. Si nous nous attelons à cette tâche, ceux qui viendront après nous auront peut-être la chance d'en arriver à une solution. Merci.

Le coprésident suppléant (le sénateur Doyle): Merci beaucoup. Monsieur Eric Hardy.

M. Eric Hardy (présentation individuelle): Merci, monsieur le président, et merci aux membres du Comité.

Je suis un partisan du *Toronto Disarmament Network*, mais vous devez comprendre qu'un organisme de ce genre doit se faire le porte-parole d'un très grand nombre de personnes. S'ils étaient devant vous, je crois qu'ils parleraient avec inquiétude, comme je le fais aujourd'hui.

[Texte]

• 1340

It is my opinion that anything we do to escalate the arms race is merely feeding the fiction that there can be such a thing as a limited nuclear conflict. I think that we do delude ourselves and society deludes itself in that direction very easily. It seems to me that the time has come for our country, and others, to move in a different direction. And we have that capability.

The world of nation states is changing, in that there are far fewer colonial countries. There are far more independent sovereign nations able to make decisions for themselves, and this is altering the international scene, the United Nations, and the chances for action in the future. We should take note of that in what Canada does, in my opinion. Canada ought to be looking at what its opportunities for the future are as an independent nation, not merely following the rote of the past.

In my judgment, another thing that is important that has happened is the spread of multinational corporations. We see the impact in our country on the trade and commerce process that our citizens live with and we note that the multinationals cut across the lines between the Iron Curtain countries and other countries. Look at the sale of the Lada automobile in this country. That is one example. And that is multiplying as a phenomenon.

What we also see happening today, however—and we maybe do not take as much note of, but we should—is some growth in multinational organizations, organizations of goodwill seeking to do something on a broader basis than a single country to promote the chances of world survival. I think Canada should be interested in that. And if they want a place to pour some money, that might be a good place to put some.

In listening to the presentations this morning, I was struck by the fact that one of the people making a submission could feel comfortable with an expenditure of money to develop technological advances for military purposes that relate solely and purely to the nuclear war capability. I cannot feel comfortable with that at all. I think there are a lot of people in this world who cannot and I hope our country cannot feel comfortable tying itself to such a program as that.

In my judgment it would be much better, if we want to aid technological research, to identify civilian technological research projects. They can come as close to the same fields as the nuclear projects as possible, as long as the government identifies that what it is doing is promoting research for peaceful civilian ends. And that would be a way to spend money to the credit of our country.

Canada is a very large supporter of aid to Third World countries. That is, relatively. But in absolute terms, our aid to Third World countries is of modest proportions. We could certainly increase that. And if we had still more money that we were wondering how to spend, if we did not put so much into a nuclear arms race, we could, with good effect, certainly—our government nationally and our governments provincially—speed up the attack on acid rain by increasing the expenditures

[Traduction]

A mon avis, quoi que nous fassions pour intensifier la course aux armements ne fait qu'alimenter la croyance selon laquelle il serait possible de limiter le conflit nucléaire. Je crois que nous nous leurrions et que la société se leurre en ce sens très facilement. Il me semble que le temps est venu pour notre pays, et pour les autres, de prendre une nouvelle direction. Et nous en avons la capacité.

Le monde des nations-états est en changement, c'est-à-dire qu'il y a de moins en moins de pays coloniaux. Il y a bien plus de nations indépendantes souveraines en mesure de prendre des décisions elles-mêmes, ce qui modifie la scène internationale, les Nations unies et les chances pour de futures initiatives. A mon avis, nous devrions en tenir compte dans les entreprises du Canada. Le Canada doit voir quelles sont ses possibilités en tant que pays indépendant, et non simplement suivre ses habitudes du passé.

Selon moi, un autre phénomène important s'est produit; il s'agit de la prolifération des sociétés multinationales. Nous voyons l'effet qu'elles produisent dans notre pays sur les affaires et le commerce de nos citoyens et nous remarquons que les multinationales traversent les lignes séparant les pays du Rideau de fer et les autres pays. Si vous voulez un exemple, regardez la vente des voitures Lada dans notre pays. Et ce phénomène se multiplie.

Cependant, nous voyons également se produire aujourd'hui—et nous devrions peut-être en prendre note davantage—la croissance des organismes multinationaux, organismes de médiation cherchant à étendre leur action à plus d'un pays, afin d'accroître les chances de survie du monde. Je crois que le Canada devrait s'intéresser à cela. Cela pourrait très bien être un bon investissement.

En écoutant les exposés ce matin, j'ai été étonné du fait que l'un des intervenants trouvait acceptable une dépense visant à faire avancer les progrès technologiques à des fins militaires, progrès axés uniquement sur la guerre nucléaire. Je ne peux absolument pas me sentir à l'aise avec ce fait. Je crois que bien des gens sont comme moi et j'espère que c'est également le cas de notre pays.

A mon avis, il vaudrait bien mieux, si nous désirons aider la recherche technologique, trouver des projets de recherche technologique civils. Ces projets peuvent très bien travailler dans les mêmes domaines que les projets nucléaires, en autant que le gouvernement détermine que ce qu'il fait vise à promouvoir la recherche à des fins civiles pacifiques. Il s'agirait là d'une façon de dépenser l'argent à l'avantage de notre pays.

Le Canada appuie considérablement l'aide aux pays du Tiers monde. Ce sont là des termes relatifs. En termes absolus, l'aide que nous apportons aux pays du Tiers monde est bien modeste. Il y aurait certainement place à l'amélioration. Et s'il nous restait encore de l'argent que nous ne saurions comment dépenser, si nous n'investissions pas autant dans la course aux armements nucléaires, nous pourrions, avec succès—notre gouvernement à l'échelle nationale et nos gouvernements à

[Text]

that will enable the cause of acid rain to be cut back sooner and more sharply.

• 1345

The Acting Joint Chairman (Senator Doyle): I thank you, Mr. Hardy, as I do Mr. Spanjer and Ms Goodings. It was good of you to come to our sessions today. Mr. Ketchum.

Dr. Anthony Ketchum (Individual Presentation): Mr. Chairman, I am a teacher; "Dr." Ketchum, if you want the full title. I have written an annotated bibliography, *Understanding the Arms Race*, and I am speaking on behalf of a large number of very concerned and responsible students whom I have been working with in the past six years.

I would simply say that the students I have worked with are emphatically opposed to any participation in the Strategic Defence Initiative because they feel, among other things, that it implies approval of an escalation in the arms race from which there can be no retreat, as they see it.

I would just explain that over a number of years I have read many, many different submissions by young people—confidential submissions, submissions in connection with other writing—which gives incontrovertible evidence that they are worried. If you need further evidence, you probably know of the Hospital For Sick Children's study which was conducted by Dr. Susan Goldberg and others.

The students have taken very impressive initiatives to educate their fellow students, to invite nationally and internationally prominent speakers to help to inform them, because of course this is an area which is not on our curriculum but they know they are the ones who are going to be affected by decisions which are made. They are, however, confident in the democratic process, and they are confident that their input, as we say, will have effect. I am sure if they were here—and one was here earlier—they would say they would like to be heard. But of course they are all off on jobs or somewhere up in the north country at this time.

As further evidence of what they have done and what is happening among this generation, there is a videotape which is being circulated with Russian teenagers and North American teenagers answering the same questions about initiatives such as these and saying what they think.

I went to the Soviet Union last November and four Soviet citizens came to Toronto and to my school in May of this year. We are doing everything we can to keep the lines of communication open, and to reduce any tension that develops. We are not "Commie dupes". We do not have any sympathy for the lack of human rights in the Soviet Union, but we nevertheless feel we should make every attempt possible to keep open the lines of communication and to see them not in the stereotype as portrayed by the media but as human beings.

[Translation]

l'échelle provinciale—attaquer plus vigoureusement les pluies acides en augmentant les dépenses pour diminuer plus rapidement et plus radicalement les pluies acides.

Le coprésident suppléant (le sénateur Doyle): Je vous remercie M. Hardy, ainsi que M. Spanjer et M^{me} Goodings. Vous avez été très gentils de vous joindre à nous aujourd'hui. Monsieur Ketchum.

M. Anthony Ketchum (exposé individuel): Monsieur le président, je suis professeur; détenteur d'un doctorat, si vous voulez le titre au complet. J'ai écrit une bibliographie annotée intitulée *Understanding the Arms Race*, et je parle au nom d'un très grand nombre d'étudiants très inquiets et responsables, avec qui j'ai travaillé au cours des six dernières années.

Je vous dirai simplement que ces étudiants s'opposent catégoriquement à toute participation à l'Initiative de défense stratégique parce qu'ils croient, entre autres choses, que cela sous-entend qu'ils approuvent l'intensification de la course aux armements à laquelle, selon eux, il n'y a pas d'échappatoire.

Je vous expliquerai simplement qu'au cours d'un certain nombre d'années, j'ai lu de nombreux documents préparés par des jeunes gens, thèses confidentielles, thèses liées à d'autres ouvrages, qui donnent la preuve irréfutable que ces jeunes sont inquiets. S'il vous faut d'autres preuves, vous êtes probablement au courant de l'étude faite à l'*Hospital For Sick Children* par le docteur Susan Goldberg et ses collaborateurs.

Les étudiants ont pris des initiatives très impressionnantes afin de sensibiliser leurs camarades; ils ont invité des conférenciers bien connus à l'échelle nationale et internationale afin d'aider à les renseigner, car bien sûr ce sujet n'est pas au programme d'étude, mais ils savent que ce sont eux qui seront touchés par les décisions qui seront prises. Ils ont, cependant, confiance dans le processus démocratique et ont bon espoir que leur participation portera ses fruits. Je suis certain que s'ils étaient ici aujourd'hui, l'un d'eux y était d'ailleurs plus tôt, ils vous diraient qu'ils ont quelque chose à dire. Mais bien sûr, ils sont tous au travail ou quelque part dans le Nord à l'heure actuelle.

Voici une autre preuve de ce qu'ils ont fait et de ce qui se passe chez cette génération: il circule actuellement un vidéo dans lequel des adolescents russes et nord-américains répondent aux mêmes questions sur de telles initiatives et disent ce qu'ils pensent.

Je me suis rendu en Union soviétique en novembre dernier, et quatre citoyens soviétiques sont venus à Toronto et à mon école en mai dernier. Nous faisons tout notre possible pour garder les lignes de communication ouvertes et pour réduire la tension qui monte. Nous ne sommes pas dupes à l'égard des communistes. Nous n'avons aucune pitié pour le manque de droit de la personne en Union soviétique, mais nous croyons néanmoins qu'il faut faire tout notre possible pour garder les lignes de communication ouvertes et pour voir les Soviétiques comme des êtres humains plutôt que de s'en faire une image stéréotypée reflétant ce que nous présente les médias.

[Texte]

• 1350

I would conclude by saying that I am entirely confident that the young people I know—and I know quite a few from over 20 years of teaching—are almost without exception emphatically opposed to such an escalation of the arms race as is proposed in Canada's participation in the Strategic Defence Initiative. We think, if I may include them in this, that participating will imply approval of an escalation from which we see no retreat. Thank you very much.

The Acting Joint Chairman (Senator Doyle): Thank you very much. Shirley Farlinger of the United Church of Canada, Toronto Peace Network, welcome.

Ms Shirley Farlinger (United Church of Canada, Toronto Peace Network): Thank you very much. I do not know what else you have heard, but the way I see Star Wars is that there are bases, 3,000 of them, around the world now, and there is a lot of equipment on land and sea. Space is one area that has been prevented from having any kind of technology in it by the ABM Treaty. Even the Pentagon is realizing that nuclear weapons are extremely dangerous, and even if they are never fired they still present a hazard to the environment.

So the Strategic Defence Initiative looks like the last place to put the newest kinds of technology. I do not see it as anything that will give us a spin-off in our economic life. As a matter of fact, I ask you to look at it from the point of view of the rest of the world; 98% of the world does not live in the United States or Russia. And I think it is the ultimate in callousness to spend another cent in this direction while there are people in desperate straits.

However, it would be absolutely illogical of the military to do anything else but give us this kind of information and this kind of desire to go into this whole research area. What strikes me is that we have lost control over our own tax money and our own lives. When the power of the purse was first switched from the monarchy in England to Parliament, that is when we started to have parliamentary democracy. I believe we have now lost the power of the purse by spending \$850 billion last year on the arms race. Thank you.

The Acting Joint Chairman (Senator Doyle): Thank you very much. Isobel E. Hill, Branch Co-ordinator of the Womens' International League for Peace and Freedom, welcome.

Ms Isobel E. Hill (Branch Co-ordinator, Women's International League for Peace and Freedom): Thank you. We have written so many letters to all the Members of Parliament I thought they would be tired of hearing us. However, we received urging letters from members from different parties asking us to please make a presentation. So today I am going to speak to you as I doubt anyone else has.

[Traduction]

Je terminerai en disant que je suis tout à fait certain que les jeunes que je connais—et j'en connais un bon nombre après plus de 20 ans d'enseignement—sont pour la grande majorité catégoriquement contre l'intensification de la course aux armements qui se traduit par la participation du Canada à l'Initiative de défense stratégique. Nous croyons, si je puis me permettre de les compter avec moi, que cette participation sous-entendra que l'on approuve une intensification de la course aux armements, de laquelle il n'y a pas de retour possible. Merci beaucoup.

Le coprésident suppléant (le sénateur Doyle): Merci beaucoup. Shirley Farlinger de l'Église unie du Canada, Toronto Peace Network, bienvenue.

Mme Shirley Farlinger (Église unie du Canada, Toronto Peace Network): Merci beaucoup. Je ne sais pas de quoi d'autres vous avez entendu parler, mais la façon dont je vois la Guerre des étoiles est qu'elle compte 3,000 bases dans le monde en ce moment, et bien de l'équipement sur terre et sur mer. L'espace est le seul endroit qui a été protégé contre toute forme de technologie grâce au Traité sur les missiles anti-missiles. Même le Pentagone se rend compte que les armes nucléaires sont extrêmement dangereuses, et que même si elles ne sont jamais lancées, elles présentent toujours un danger pour le milieu.

Par conséquent, l'Initiative de défense stratégique me semblerait le lieu le moins indiqué pour essayer les dernières nouveautés en matière de technologie. Je ne vois rien là-dedans qui pourrait faire avancer notre vie économique. D'ailleurs, je vous demande d'envisager la question du point de vue du reste du monde; 98 p. 100 du monde vit ailleurs qu'aux États-Unis ou en Russie. Et je considère que c'est le comble de l'insensibilité de dépenser quoi que ce soit dans ce domaine quand des gens creuvent de faim.

Cependant, il serait purement illogique de la part des militaires de faire quoi que ce soit d'autre que de nous donner ce genre de renseignements et de nous inculquer le désir de se lancer dans ces recherches. Ce qui m'étonne, c'est que nous avons perdu le contrôle de l'argent du contribuable et de nos vies. Lorsque le pouvoir de la bourse, en Angleterre, est passé de la monarchie au Parlement, nous avons alors commencé à avoir une démocratie parlementaire. Je crois que nous avons maintenant perdu le pouvoir de la bourse en dépensant 850 milliards de dollars l'an dernier pour la course aux armements. Merci.

Le coprésident suppléant (le sénateur Doyle): Merci beaucoup. Isobel E. Hill, coordonnatrice de la Direction de la Ligue internationale de femmes pour la paix et la liberté, bienvenue.

M. Isobel E. Hill (coordonnatrice de la Direction de la Ligue internationale de femmes pour la paix et la liberté): Merci. Nous avons écrit si souvent à tous les députés que nous croyions qu'ils ne voudraient plus entendre parler de nous. Cependant, nous avons reçu des lettres des membres des différents partis nous demandant expressément de bien vouloir

[Text]

I have found that when men are troubled in their decisions they want to go into the solitude of the bathroom and cry for their mothers kind and firm advice. You would not be holding these hearings if you were not in that state. You know what is right to do, but you are terrified by the bullies next door.

About Star Wars, the answer is simply no. We simply cannot afford it in this country, or in any combination of countries. The planet does not have the money or resources to sustain such an enterprise. The answer is simply no. You cannot have your pie in the sky. Tell your friends that and get their thinking straight too. There is too much to do right down here on earth and we had better get busy before it is too late.

• 1355

Just look at what you and your friends have been doing here in the past 40 years and open your eyes to the horror of it all. We are no longer wealthy. Look at your debt; deficit you call it. Look at the collective global debt. We have all been living way beyond our means and have caused suffering to others in doing so.

Look at the filth and garbage strewn around the place, lethal garbage that will kill us all. Why has so much effort and so many resources been spent in creating poisons? This is ridiculous. No more poison making. Get to work. Convert it back into something good and worthwhile, if you can, and tell your buddies to do the same. There are poisons in the air, poisons in the water, poisons in our food. We cannot survive in such an environment. Our hospitals are full to overflowing.

The U.S.S.R. has said they will put a moratorium on the testing of nuclear weapons beginning August 6, Hiroshima day, so what are you going to do to match that? That would be a good day to say you will not allow anyone to test weapons, Cruise missiles or others, in our country ever again. That would be a good day to say no to the enormously dangerous Star Wars proposal. That would be a good day to say no to the Dew Line updating.

The material I am presenting to you with this statement, collected by a continuous woman's presence through the years at the United Nations, will tell you the truth. There is an exaggerated fear of a Soviet military threat, fed by a constant barrage of lies since 1947 by the military industrial complex intent only on keeping itself growing and lining its pockets with the huge government grants for which we pay. The military build-up that you fear in the U.S.S.R. is there in response to the threat we pose to them. Their fear is also real. So do not let our American friends taunt us into endorsing more folly.

Hiroshima day, August 6, would be a good day to stop just endorsing the comprehensive test ban treaty and the nonproliferation treaty and to start putting the full weight of your convictions behind these treaties. The money, people and resources, the creative research and technology all need to be

[Translation]

faire un exposé. Je vous parlerai donc aujourd'hui comme personne n'a jamais osé le faire.

J'ai constaté que lorsque les hommes ont de la difficulté à prendre une décision, ils vont s'enfermer dans les toilettes et implorent les conseils judicieux de leur mère. Vous ne seriez pas ici aujourd'hui si ce n'était pas votre cas. Vous savez ce qu'il est bien de faire, mais vous êtes terrifié par vos voisins tyraniques.

Pour ce qui est de la Guerre des étoiles, il n'en est pas question. Nous ne pouvons tout simplement pas nous le permettre dans notre pays ou dans tout groupe de pays. La planète ne possède pas les fonds ni les ressources nécessaires pour soutenir une telle entreprise. La réponse est non. Ce sont de faux espoirs. Dites-le à vos copains. Réveillez-les. Il y a trop à faire en ce moment sur la terre et nous devons nous mettre à l'oeuvre très vite avant qu'il ne soit trop tard.

Vous n'avez qu'à regarder ce que vous et vos amis avez fait au cours des quarante dernières années et constatez les dégâts. Nous ne sommes plus riches. Regardez vos dettes; ce que vous appelez le déficit. Songez à la dette globale. Nous avons tous vécu au-dessus de nos moyens et avons ainsi causé des souffrances aux autres.

Nous sommes entourés de saleté et d'ordures meurtrières qui nous tueront tous un jour. Comment se fait-il que tant d'efforts et de ressources n'aient servi qu'à créer des poisons? C'est ridicule. Fini le poison. Mettez-vous au travail. Transformez-le en quelque chose de bon et d'utile, si vous le pouvez, et dites aux autres de faire de même. L'air, l'eau, les aliments, tout contient du poison. Nous ne pouvons survivre dans un tel milieu. Nos hopitaux sont pleins à craquer.

L'Union soviétique a affirmé qu'elle suspendrait les tests des armes nucléaires devant commencer le 6 août, date du bombardement à Hiroshima. Que ferez-vous de votre côté? Ce serait la journée idéale pour annoncer qu'il sera désormais interdit à quiconque de tester les armes, les missiles de croisière ou autres dans notre pays. Ce serait la journée idéale pour refuser la proposition de la Guerre des étoiles ou la mise à jour du réseau avancé de pré-alerte.

Ce que je me prépare à vous dire est vrai. J'ai travaillé pendant de nombreuses années aux Nations unies. On craint de façon exagérée la menace de l'armée soviétique, crainte alimentée par un flot constant de mensonges depuis 1947 de la part du complexe industriel militaire dans le seul but de se remplir les poches avec les énormes subventions gouvernementales que nous payons. Le rassemblement militaire que vous craignez en URSS existe parce que nous présentons également une menace pour eux. Ils ont également peur. Ne vous laissez donc pas encourager par les Américains à appuyer une telle sottise.

Le 6 août, jour du bombardement à Hiroshima, serait la journée idéale pour appuyer le traité d'interdiction d'essais nucléaires et le traité de non-prolifération et pour vous rallier complètement derrière ces traités. Il faut consacrer l'argent, les gens et les ressources, ainsi que les recherches créatives et

[Texte]

turned completely around to working on the true needs of our country and our planet. New methods of food storage and distribution, safe water and energy supplies, transportation, housing, health and education, all suffer from lack of research funds and human working talent. We have the people and resources and now we must roll up our sleeves and get to meaningful work. The great American dream has turned into a nightmare of horrifying proportions through which we must struggle painfully to regain our connection with the true meaning of living and caring. It is only through such a drastic change of direction in our thinking that life on this planet will be preserved from man-made destruction.

I now want to enlarge on why it seems to me essential to achieve a comprehensive test ban treaty on the non-proliferation treaty immediately. This is an incomplete study, and a personal one. I have not had time to consult with other members of the wealth group to have their endorsement and so I speak just as a private individual. We hear of millions of dollars being spent on useless experiments to prove, or disprove, Carl Sagan's widely publicized *Nuclear Winter*—"All the better to scare you with my child".

• 1400

However, I have not yet seen any publication on the nuclear summer, which is already here. Doctors are now concerned about the increased risk of skin cancer from suntanning. It was not so 10 or 20 years ago. From *Fate of The Earth*, one consequence of reduced ozone could be higher rates of skin cancer.

Doctors are concerned about the rising incidence of Acquired Immune Deficiency Syndrome. The *Toronto Star* calls it "the phenomenon of the 1980s". *Life* magazine says no one is safe from it. From London, England . . . 10,000 cases in the city. We know that ultraviolet radiation can cause marked changes in the immune system, say Dr. Mark Greene, of the Harvard Medical School, and others.

So what happened before the 1980s? *NASA Report*, 1981, "The upper ozone layer"—that is what filters out the harmful strength of the ultraviolet radiation from the sun—"decreased at the rate of approximately 0.5% a year over the past decade". So that would be an accumulation of a 5% decrease.

The National Academy of Sciences, 1975, "A 10,000 megatonne explosion of nuclear weapons"—which would be a nuclear war or holocaust—"would reduce the ozone layer between 30% and 70%".

During the decade 1970 to 1980, air-tested nuclear explosions . . . in 1970 there were 9, in 1971 there were 6, in 1972 there were 5, in 1973 there were 6, in 1974 there were 9, in 1976 there were 3, in 1977 there was 1, in 1978 there were 2, and in 1980 there was another one. I do not know the total megatonnage of these 42 bombs, but I do know some were very large. It seems to me this megatonnage could easily account for a 0.5% a year depletion of the ozone. This does not take

[Traduction]

la technologie à la satisfaction des besoins réels de notre pays et de notre planète. De nouvelles méthodes d'entreposage et de distribution des aliments, les approvisionnements en eau potable et en énergie, les transports, le logement, la santé et l'éducation, tous ces domaines ont besoin de personnes compétentes et de crédits pour la recherche. Nous disposons de la main-d'oeuvre et des ressources nécessaires. Mettons-nous donc au travail. Le grand rêve américain est devenu un cauchemar énorme. Nous devons nous en sortir pour retrouver enfin le vrai sens de la vie. Ce n'est que par un changement radical de points de vue que nous pourrions préserver notre planète de la destruction humaine.

J'aimerais maintenant parler davantage de ce qui me semble essentiel pour réussir à appliquer immédiatement le traité d'interdiction d'essais nucléaires et le traité de non-prolifération. Il s'agit d'une étude incomplète que j'ai faite moi-même. Je n'ai pas eu le temps de consulter les responsables des finances pour leur approbation, c'est pourquoi je parle comme individu. Des millions de dollars sont dépensés pour des expériences inutiles visant à prouver ou à réfuter la théorie de Carl Sagan connue de tous: *Nuclear Winter* "All the better to scare you with my child".

Cependant, je n'ai pas encore entendu parler d'une publication portant sur «l'Été nucléaire», que nous vivons actuellement. Les médecins s'inquiètent à l'heure actuelle du risque élevé du cancer de la peau dû au bronzage. Ce n'était pas le cas il y a 10 ou 20 ans. Selon le *Fate of the Earth*, une réduction de l'ozone pourrait avoir comme conséquence un nombre plus élevé de cas de cancer de la peau.

Les médecins s'inquiètent du Syndrome d'immuno-déficience acquise. Le *Toronto Star* appelle cela le «phénomène des années 80». Selon le *Life* personne n'est à l'abri de cette maladie. On compte 10,000 cas de cette maladie à Londres, en Angleterre. Selon le docteur Mark Greene du collège médical de Harvard et d'autres, nous savons que les radiations ultraviolettes peuvent causer des changements importants dans le système immunitaire.

Que s'est-il donc passé avant les années 1980? Selon un rapport de la NASA de 1981, la couche supérieure d'ozone—c'est ce qui élimine les effets nuisibles des radiations ultraviolettes provenant du soleil—a diminué à un rythme d'environ 0,5 p. 100 par an au cours des 10 dernières années. Ce qui fait un total de 5 p. 100 de diminution.

Selon l'Académie nationale des sciences, 1975, une explosion d'armes nucléaires de 10,000 mégatonnes, ce qui serait une guerre nucléaire ou un holocauste, réduirait la couche d'ozone de 30 à 70 p. 100.

Durant les années 1970, on a effectué des tests aériens avec des explosions nucléaires, en 1970, il y en a eu neuf; en 1971, il y en a eu six; en 1972, il y en a eu cinq; en 1973, il y en a eu six; en 1974, il y en a eu neuf; en 1976, il y en a eu trois; en 1977, il y en a eu qu'un seul; en 1978, il y en a eu deux et en 1980, il y en a eu un autre. J'ignore le mégatonnage total de ces 42 bombes, mais je sais que certaines étaient très grosses. À mon avis, ce mégatonnage pourrait très facilement être

[Text]

into account the 520 other atmospherically tested bombs from 1945 to 1969.

It is not just the damage to the human immune system and the rising rate of cancer that cause my concern. This increased exposure to ultraviolet radiation affects all life on earth, from the smallest micro-organisms to insects, plants, etc. It would affect plants in marginal lands first, adding to the growing desert. It affects the climatic condition all over the earth.

So please consider this incomplete study seriously, while we are still alive to do it. Perhaps we can start reversing it.

The Acting Joint Chairman (Senator Doyle): Thank you. The next presentation is from Brian Eng, who is with the Performing Artists for Nuclear Disarmament.

Mr. Brian Eng (Performing Artists for Nuclear Disarmament): I am a poet and a member of the Performing Artists for Nuclear Disarmament, which is an organization which now has about 700 members, in three different chapters, in Canada, and is affiliated with an international organization. My presentation is extremely brief and is a short poetical interlude for the members of the committee.

The morning papers' headlines read:

Mothers Giving up Their Kids

Housing Shortage Critical Again

and hearts
are breaking one by one.
Somewhere someone's mom
is waking to oppressive space
love's empty place
hope gone.
What on earth is going on?
Something here
is going wrong.

And on page 2, we are spending billions building bigger bombs.

The Acting Joint Chairman (Senator Doyle): Thank you. Next is David Lederman. Mr. Lederman is with the Toronto Disarmament Network and the Peacetide Radio Show.

• 1405

Mr. David Lederman (Individual Presentation): Thank you very much. I am with the Toronto Disarmament Network, which represents 78 groups. What I am here to talk about today is their new venture, *Peacetide*, which is a peace radio show; we will be going FM soon. What we want to do is provide the people out there with views they would not otherwise get, such as when David Parnas, the UBC software specialist and a member of the 10-member committee of consultants for the Strategic Defense Initiative, said that Star Wars is basically a fraud; he said he thinks people who are involved in the project do not even know what they are doing.

[Translation]

responsable du 0,5 p. 100 par année de diminution de l'ozone. Ces chiffres ne comptent pas les 520 autres bombes testées dans l'atmosphère entre 1945 et 1969.

Je ne m'inquiète pas uniquement du dommage que cela cause au système immunitaire humain ni du taux croissant de cancer. Cette exposition accrue à des radiations ultraviolettes affecte toute la vie sur la terre, allant des micro-organismes les plus petits aux insectes, aux plantes, etc. Cela affecterait les terres difficilement cultivables en premier, agrandissant ainsi le désert. Cela affecte également les conditions climatiques de toute la terre.

Alors, s'il vous plaît, examinez sérieusement cette étude incomplète pendant que nous sommes encore en vie. Peut-être pourrions-nous renverser le processus.

Le coprésident suppléant (le sénateur Doyle): Merci. Le prochain exposé nous est fait par M. Brian Eng, qui fait partie du groupe *Performing Artists for Nuclear Disarmament*.

M. Brian Eng (Performing Artists for Nuclear Disarmament): Je suis poète et je fais partie du *Performing Artists for Nuclear Disarmament*, organisme qui compte maintenant environ 700 membres groupés dans trois différents chapitres au Canada, et qui est affilié à un organisme international. Mon exposé est très bref et se présente sous la forme d'un intermède poétique à l'attention des membres du Comité.

Les grands titres des journaux annoncent

Des mères abandonnent leurs enfants

Nouvelle pénurie de logements

et les coeurs de brisent un à un.
Quelque part, une mère
voit l'espace l'oppresser
il n'y a plus d'amour,
il n'y a plus d'espoir.
Que se passe-t-il donc?
Quelle chose ne
tourne pas rond.

A la page suivante, on consacre des millions, A la construction de plus puissantes bombes.

Le coprésident suppléant (le sénateur Doyle): Merci. Écoutons maintenant M. David Lederman. M. Lederman travaille au *Toronto Disarmament Network* et participe au *Peacetide Radio Show*.

M. David Lederman (exposé personnel): Merci beaucoup. Je suis membre du *Toronto Disarmament Network* qui représente 78 groupes. Je viens vous parler aujourd'hui de leur nouvelle entreprise qui s'appelle *Peacetide* et qui est une émission radiophonique sur la paix; l'émission sera prochainement diffusée sur ondes MF. Notre but est de fournir à la population des points de vue qu'elle ne pourrait entendre autrement, tel que celui exprimé par David Parnas, spécialiste en logiciel de UBC et membre du comité composé de 10 conseillers pour l'Initiative de défense stratégique, qui est d'avis que la Guerre des étoiles est fondamentalement une

[Texte]

Also, we want to provide the public with some more critical attention on the military issues.

One thing I noticed today is that we must take into account that Star Wars is basically an offensive weapon. It assumes there will be a nuclear war. What we should call it, instead of Strategic Defense Initiative, is strategic offensive initiative, especially in the light of what Paul Nitze, the arms control negotiator, said—that in the foreseeable future only missile silos will be protected. This indicates that Star Wars is indeed part of a first-strike nuclear war system.

I would like to conclude that the committee take the advice of George W. Ball and refuse participation in Star Wars. As he said, it was one of the most irresponsible acts by any head of state in modern times. Thank you very much.

The Acting Joint Chairman (Senator Doyle): Thank you very much, and thanks to all of those who made presentations this afternoon; I found them stimulating in every way. We are grateful for your co-operation in coming in and crowding through a lunch hour. Thank you.

• 1420

Would the representatives of the Ontario Federation of Labour please join us at the table. Are you going to go solo, Mr. MacDonald?

Mr. Duncan MacDonald (Programs Co-ordinator, Ontario Federation of Labour): Yes, I am.

The Acting Joint Chairman (Senator Doyle): Very good. You know the house rules here. You have 15 minutes to speak, and then we will have 25 minutes to 30 minutes of questioning.

Mr. MacDonald: First of all, I would like to thank you for the opportunity of appearing before the committee. We have put in a 19-page brief and, because of time constraints, I will not be reading all of it. I will be reading from page 9 on.

In the first 9 pages we look at SDI. We conclude that the United States is going to go through with SDI and we set forth some of the reasons why we think that. We think it will have a destabilizing effect, and we mention that. But I think the area that we want to look at is this question: Will SDI create jobs and give us access to new technology? With that in mind, I will read our brief from page 9 to the end.

A selling point used to argue for involvement in SDI is the potential for job creation. The Ontario Federation of Labour, like the rest of the labour movement, is well aware of the need for jobs and the social and economic consequences of unemployment. We have made our views known to government. It is our belief that government at all levels has not done all that it

[Traduction]

fraude; il a dit qu'il croyait que les gens travaillant à ce projet ne savent même pas ce qu'ils font. De plus, nous voulons présenter au public une analyse plus critique des questions militaires.

Je me suis aperçu aujourd'hui qu'il ne fallait pas oublier que la Guerre des étoiles est essentiellement une arme offensive qui suppose qu'il y aura une guerre nucléaire. Nous devrions plutôt l'appeler Initiative d'offensive stratégique, surtout si l'on tient compte de la déclaration de Paul Nitze, le négociateur du contrôle des armements, déclaration selon laquelle seuls les silos de missiles seront protégés dans un avenir prévisible. Ceci signifie que la Guerre des étoiles fait effectivement partie d'un stratagème de guerre nucléaire qui voudrait que l'on soit les premiers à attaquer.

Je voudrais terminer en recommandant au comité de suivre le conseil de George W. Ball et de refuser de participer à la Guerre des étoiles. Comme il l'a dit, il s'agissait du geste le plus irresponsable posé par un chef d'État dans le temps présent. Merci beaucoup.

Le coprésident suppléant (le sénateur Doyle): Merci beaucoup, et merci à tous ceux qui ont fait un exposé cet après-midi; je les ai trouvés stimulants dans tous les cas. Nous vous sommes reconnaissants de votre coopération et du fait que vous vous soyez rendus pendant l'heure du déjeuner. Merci.

Est-ce que les représentants de la *Ontario Federation of Labour* pourraient se joindre à nous à cette table? Serez-vous le seul à prendre la parole, monsieur MacDonald?

M. Duncan MacDonald (coordinateur des programmes de la Ontario Federation of Labour): Oui.

Le coprésident suppléant (le sénateur Doyle): Très bien. Vous connaissez les règlements de notre assemblée. Vous disposez de 15 minutes pour prononcer votre allocution, puis suivra une période de questions qui durera de 25 à 30 minutes.

M. MacDonald: Je voudrais d'abord vous remercier de m'avoir donné l'occasion de vous adresser la parole. Nous avons préparé un mémoire de 19 pages et, à cause du manque de temps, je ne le lirai pas au complet, mais plutôt seulement à partir de la page 9.

Dans les neuf premières pages, nous examinons l'IDS. Nous en venons à la conclusion que les États-Unis vont aller de l'avant avec l'IDS et nous expliquons pourquoi nous pensons ainsi. Nous croyons que l'IDS aura un effet de déstabilisation, et nous le mentionnons. Mais je crois que ce qui doit nous préoccuper est de savoir si l'IDS créera des emplois et nous donnera accès à de nouvelles technologies. Ceci étant dit, je vais procéder à la lecture de notre mémoire depuis la page 9 jusqu'à la fin du document.

Le potentiel de création d'emplois est souvent un argument évoqué en faveur de la participation à l'IDS. La *Ontario Federation of Labour*, tout comme le reste des mouvements ouvriers, est bien consciente du besoin de nouveaux emplois et des conséquences sociales et économiques du chômage. Nous avons fait connaître notre opinion sur le sujet au gouverne-

[Text]

could in the area of job creation. Involvement in SDI will do little to create jobs.

Ernest Regehr, research director at the University of Waterloo's Institute for Peace and Conflict Studies, estimates Canadian participation in SDI would create about 500 jobs a year, or about 2,500 jobs over the five-year life of the project. *The Financial Times*, July 1, 1985, called these figures "probably the best guesses available". Involvement in SDI should be based on its defence merits, not on its job-creation potential.

Most studies on job creation, resulting from military expenditures, are based on the American experience. Studies differ in figures but agree that, although military expenditures can sustain jobs for a time, many more jobs will be created if the same money is redirected to other sectors of the economy.

Studies such as the Centre for Economic Priorities *The Costs and Consequences of Reagan's Military Buildup* (1982) suggest that large military expenditures do not lead to increased employment, they instead lead to a less competitive economy with less employment. A recent Canadian study, *The Economic Impact of Canadian Defence Expenditures* (1983), by the Centre for Studies in Defence Resources Management, suggest that if all military expenditures were reallocated to other federal programs, the annual employment would rise by 30,000 to 40,000 person-years. We are aware that the decision to make these expenditures is based on other factors than job creation.

SDI research and development would be capital not labour intensive. Involvement in SDI would require some direct funding from government according to Kenneth Lewis, President of the Aerospace Industries Association of Canada. Following established practices under the Defence Production Sharing Arrangements, the amount of government funds needed would be roughly equal to the amount allotted to Canada under the SDI Program.

SDI would be very expensive. The CEP *Newsletter* January 1985, estimates the cost at between \$400 to \$800 billion if this goes directly into full scale development after the five-year research period. Is it possible that, given these costs, at some point the U.S. could pressure its allies who have "benefited" from SDI to help pay some of the costs.

In the past, the U.S. has pressured its allies to upgrade their contributions to NATO, to deploy the cruise missile and to

[Translation]

ment. Nous sommes d'avis que tous les paliers de gouvernements n'ont pas fait tout ce qu'ils pouvaient en matière de création d'emplois. Une participation à l'IDS n'encouragera que très peu la création d'emplois.

Ernest Regehr, directeur des recherches à l'*Institute for Peace and Conflict Studies* de l'université de Waterloo, prévoit que la participation du Canada à l'IDS créerait environ 500 emplois par année, soit environ 2,500 emplois pendant les cinq années du projet. Selon le numéro du 1^{er} juillet 1985 du *Financial Times*, il s'agit probablement de la meilleure estimation disponible. La participation à l'IDS devrait dépendre de sa valeur du point de vue défensif et non de son potentiel de création d'emplois.

La plupart des études faites sur les emplois que créent les dépenses militaires sont basées sur l'expérience américaine. Les chiffres énoncés dans ces études diffèrent, mais les conclusions auxquelles elles arrivent sont les mêmes, c'est-à-dire que l'argent consacré aux dépenses militaires peut assurer du travail pendant un certain temps, mais que beaucoup plus d'emplois seront créés si le même argent est utilisé dans d'autres secteurs de l'économie.

Des études telles que celle faite par le *Centre for Economic Priorities* qui est intitulée *The Costs and Consequences of Reagan's Military Buildup* (1982), laisse entendre que les gros montants d'argent consacrés à la fabrication de matériel militaire ne donnent pas lieu à la création de plus d'emplois, mais amènent plutôt une économie moins concurrentielle où le chômage est plus élevé. Une récente étude canadienne intitulée *The Economic Impact of Canadian Defence Expenditures* (1983) faite par le *Centre for Studies in Defence Resources Management*, révèle que si tout l'argent consacré à la fabrication de matériel militaire était utilisé dans d'autres programmes fédéraux, le niveau annuel d'emploi augmenterait de 30,000 à 40,000 années-personnes. Nous sommes conscients que la décision d'attribuer ces sommes au secteur militaire dépend de facteurs autres que celui de la création d'emplois.

La recherche et le développement engendrés par l'IDS feraient appel aux capitaux, non à la main-d'oeuvre. Selon Kenneth Lewis, président de l'Association des industries aérospatiales du Canada, une participation à l'IDS nécessiterait une aide financière directe du gouvernement. Selon les pratiques établies en vertu du Programme de partage de la mise au point du matériel de défense, l'aide financière gouvernementale nécessaire serait approximativement égale au montant auquel le Canada aurait droit s'il participait au programme de l'IDS.

L'IDS serait très coûteuse. Dans son bulletin de janvier 1985, le CEP évalue le coût entre 400 et 800 milliards de dollars si l'on procède à sa mise en oeuvre complète après la période de recherche de cinq ans. Il est possible, en raison des coûts, que les États-Unis fassent pression, à un moment donné, sur leurs alliés qui ont «profité» de l'IDS afin qu'ils aident à payer une partie des coûts.

Dans le passé, les États-Unis ont fait des pressions sur leurs alliés afin qu'ils contribuent davantage à l'OTAN, qu'ils

[Texte]

become involved in SDI. There has also been the not-so-veiled threats against New Zealand which, in the U.S. view, was not living up to its treaty obligations. The decision on SDI is part of the wider question of what are Canadians' perceptions of their country's role on the world stage.

Much of our foreign policy—active membership in the United Nations, the North Atlantic Treaty Organization and the North American Aerospace Defence Command—is based on perceptions of the world situation of the 1940s and 1950s. As a country we must decide this: Are these perceptions still valid as the basis of our foreign policy? What Canadians need is a healthy open discussion of this question—a discussion which will not be forthcoming from the government's review *Competitiveness and Security: Directions for Canada's International Relations*. That should be seen as little more than an attempt to avoid the real issues and maintain the status quo.

A review should stimulate discussions on such questions as these: What are our national interests? What can be done to protect these interests? What are the potential benefits and/or problems of maintaining or changing any part of our existing foreign policy? What do we want to accomplish on the international scene?

Canadians are international in outlook. The Canadian government, non-governmental organizations, including the labour movement and individuals, have a long tradition of international involvement. This tradition could be the basis of our international policy. Canada could show leadership. A visible priority could be working towards comprehensive arms controls agreements and, hopefully ultimately, arms elimination on earth and in outer space. Canada could be working for greater credibility and effectiveness for international organizations. It could be a strong advocate for international co-operation on questions of mutual concern. A good beginning would be the review of the Non-Proliferation Treaty later this year.

Involvement in SDI, like the testing of the cruise missile and the vote at the United Nations against the freeze, will erode our credibility. Whereas we could enhance our credibility by following the lead of our fellow NATO member, Iceland, and declare ourselves a nuclear weapons-free zone. Such a declaration would only be a symbolic act, but symbols are important.

Involvement in SDI is not just a foreign policy issue; it is also seen as an economic issue. SDI is portrayed as the means by which Canada may obtain access to new technology and create jobs. In criticizing SDI, the labour movement is not taking an anti-new technology or an anti-job stance. We believe there are more appropriate alternatives which will serve Canadian interests to a greater degree.

[Traduction]

autorisent le déploiement de missiles de croisière sur leurs territoires et qu'ils participent à l'IDS. À ne pas oublier, les menaces moins voilées proférées à l'endroit de la Nouvelle-Zélande qui, selon les États-Unis, ne s'acquittait pas de ses obligations ce qui a trait au traité. La décision de participer à l'IDS relève de la question plus globale de savoir quel rôle les Canadiens veulent que leur pays joue sur la scène mondiale.

La majeure partie de notre politique étrangère—notre participation active aux affaires des Nations unies, de l'Organisation du Traité de l'Atlantique Nord et du NORAD—est fondée sur des perceptions de la situation mondiale qui prévalaient dans les années 40 et 50. En tant que pays, nous devons décider si cette perception doit encore servir de fondement à notre politique étrangère. Les Canadiens doivent discuter ouvertement de la question—une telle discussion n'aura pas lieu dans le cadre de l'étude du gouvernement intitulée *Competitiveness and Security: Directions for Canada's International Relations*. Il faudrait faire plus que d'essayer d'éviter les vraies questions et de maintenir le statu quo.

Une étude devrait susciter des discussions sur des questions telles que celles-ci: Quels sont nos intérêts nationaux? Que peut-on faire pour protéger ces intérêts? Quels avantages ou inconvénients pourraient entraîner le maintien ou le changement d'une partie quelconque de notre politique étrangère actuelle? Que voulons-nous accomplir sur la scène internationale?

Les Canadiens ont une conception internationale de la situation. Le gouvernement canadien, les organisations non gouvernementales, ainsi que le mouvement ouvrier et les particuliers sont reconnus depuis longtemps pour le rôle qu'ils jouent dans les affaires internationales. Ce rôle devrait constituer le fondement de notre politique internationale. Le Canada pourrait faire preuve d'initiative. Nous pourrions d'abord nous fixer comme premier objectif la conclusion d'accords sur le contrôle complet des armements et, en fin de compte, espérons-le, l'élimination des armes sur la terre et dans l'espace intersidéral. Le Canada pourrait essayer d'accroître la crédibilité et l'efficacité des organisations internationales. Il pourrait jouer le rôle d'un grand défenseur de la coopération internationale sur les questions d'intérêt commun. Pour bien commencer, nous pourrions revoir plus tard cette année le Traité de non-prolifération.

La participation à l'IDS, tout comme l'essai des missiles de croisière et le vote aux Nations unies contre le gel, nuira à notre crédibilité. Nous pourrions plutôt accroître notre crédibilité en suivant l'exemple de l'Islande qui, elle aussi, est membre de l'OTAN, et déclarer que notre pays est un territoire exempt d'armes nucléaires. Une telle déclaration ne serait que symbolique, mais les symboles ont de l'importance.

La participation à l'IDS n'est pas seulement une question de politique étrangère; il s'agit également d'une question économique. On perçoit l'IDS comme étant un moyen pour le Canada d'avoir accès à de nouvelles technologies et d'augmenter son nombre d'emplois. En critiquant l'IDS, le mouvement ouvrier ne prend pas position contre l'accès à de nouvelles technologies ou à la création d'emplois, mais nous croyons qu'il

[Text]

There is a number of factors which are cause for concern and which underlie the importance of action in this area. In 1983 the Canadian trade deficit in high-tech goods was \$9.3 billion, which indicates both a need for this technology and its non-Canadian origins. While Canada may never be technologically self-sufficient, there may be ways of reducing this trade deficit.

The recent government cutbacks in the area of science and technology, such as at the Science Council of Canada, may indicate the lack of a coherent government strategy. Without a strategy, will there be sufficient resources available to ensure that Canada has the capacity to function in a technologically changing world?

The question of a Canadian strategy takes on greater urgency when the actions of other countries are examined. In 1981, Japan announced a 10-year, \$850 million program called "Fifth Generation Computer Systems Project". It is carried out at the Institute for New Generation Computer Technology with the assistance of such firms as Hitachi and Mitsubishi. The project will ensure that the research is applied throughout Japanese industry.

In 1983 U.S. commercial concerns formed the new Microelectronics and Computer Technology Corporation with a \$75 million yearly budget. In 1984 the Moscow Academy of Science announced a 5-year \$100 million program to develop fifth generation computer technologies for the Soviet Union and other Warsaw Pact countries. In 1985 France proposed the European Research Co-ordinating Agency—Eureka—in response to SDI. Eureka would pool European research capabilities to study civilian applications for the same areas as SDI. China and Japan have shown interest in becoming involved in Eureka. Canadian involvement in Eureka as a means of keeping abreast of new technological developments would be consistent with our long-established tradition of peaceful involvement in space.

Canada could become a strong advocate for the establishment of an International Satellite Monitoring Agency, which could function under the auspices of the United Nations. Such an agency would be useful in verification for international agreements. The development of such a system would create jobs and technological advances. The successful establishment of the agency would reflect well on the country or countries that had advocated such an approach. It would enhance the credibility of the United Nations.

[Translation]

existe des moyens qui serviraient mieux les intérêts des Canadiens.

Il existe de nombreux facteurs inquiétants qui soulignent à quel point il est important d'agir dans ce domaine. En 1983, le déficit commercial canadien en ce qui a trait aux produits de haute technologie était de l'ordre de 9,3 milliards, ce qui indique à la fois qu'il y a un besoin pour cette nouvelle technologie et qu'elle provient d'ailleurs qu'au Canada. Bien que le Canada risque de ne jamais être autosuffisant dans le domaine de la technologie, il existe peut-être des moyens de réduire ce déficit commercial.

Les coupures récentes qu'a faites le gouvernement dans les domaines de la science et de la technologie, entre autres celles dont a fait l'objet le Conseil canadien des sciences, sont peut-être une indication du manque de cohérence dans la stratégie gouvernementale. Sans stratégie, le Canada disposera-t-il de suffisamment de ressources pour pouvoir fonctionner dans un monde où la technologie est en constante évolution?

La question d'une stratégie canadienne devient plus urgente lorsque l'on examine les mesures prises par d'autres pays. En 1981, le Japon a annoncé la création d'un programme d'une valeur de 850 millions de dollars échelonné sur 10 ans, appelé projet d'établissement d'ordinateurs de cinquième génération. La mise en oeuvre du programme se fait à l'*Institute for New Generation Computer Technology* avec la participation de firmes telles que Hitachi et Mitsubishi. Le programme verra à ce que la recherche serve à toute l'industrie japonaise.

En 1983, les préoccupations commerciales des États-Unis ont donné lieu à la création de la *Microelectronics and Computer Technology Corporation* qui jouit d'un budget annuel de 75 millions. En 1984, l'Académie des sciences de Moscou a annoncé la création d'un programme échelonné sur cinq ans d'une valeur de 100 millions de dollars destiné à la mise au point d'ordinateurs de cinquième génération pour l'Union soviétique et les autres pays membres du Pacte de Varsovie. En 1985, la France a lancé l'idée de l'Agence de coordination des recherches européennes, Eureka, en réaction à l'IDS. Le projet Eureka réunirait des moyens de recherche européens dans le but d'étudier les applications civiles dans les mêmes domaines explorés par l'IDS. La Chine et le Japon ont tous les deux manifesté qu'ils étaient intéressés à participer au projet Eureka. La participation du Canada au projet Eureka comme moyen de se tenir au courant des nouvelles réalisations technologiques serait en accord avec sa réputation de participant parcifique au développement de l'espace.

• 1430

Le Canada pourrait devenir un ardent défenseur de la création d'une agence internationale de satellites de contrôle qui pourrait fonctionner sous les auspices des Nations unies. Une telle agence serait utile pour le contrôle des ententes internationales. La mise au point d'un tel système créerait des emplois et ferait naître de nouvelles technologies. La réussite d'un tel projet ferait honneur à notre pays ou aux pays qui l'auraient mis de l'avant. Cela augmenterait la crédibilité des Nations unies.

[Texte]

In its ninth report, 1982, the Standing Committee on External Affairs and National Defence stated:

The committee believes strongly that the government should support it (ISMA) in principle and seek to work out a satisfactory agreement concerning its authority and functions in co-operation with other members of the world community.

Similarly, support should be given to the further development of Spar Aerospace's PAXSAT A, which would monitor other orbiting satellites suspected of being armed. Such a system would be useful in enforcing the 1967 Outer Space Treaty. Support of ISMA and PAXSAT would be consistent with Canada's peacekeeping tradition.

Canadian involvement with Japan and several European countries in the U.S. Space Station Program could be a positive development. The program is intended for peaceful commercial and scientific purposes, and would be a stepping-stone for further involvement in space. The American publication *High Technology* reported in April 1985 that the U.S. Department of Defense believes the space station has little or no military value. According to Science and Technology Minister Tom Siddon, participation in the program would be worth \$2 billion and would generate 9,000 jobs for Canada.

Canada has established a solid reputation in the area of satellite technology. Domestic needs, sales to other countries, increasing frequency of the U.S. shuttle program and access to the European Space Agency's ARIANE program are encouraging signs for this industry.

Changes in existing Canadian government policy could have economic ramifications. If Canada became serious about national sovereignty it could result in job creation, protection of existing jobs, and the development of new technologies. There could be redeployment and enhancement of segments of the armed forces for such duties as patrolling and research operations. This would assist in the protection and management of existing resources such as fisheries, with their important job creation and economic spin-offs. Development of technologies such as mobile satellite and radar satellite would assist in the rational development of resources.

Canada could develop and implement programs in the area of economic conversion from war to peace production, thereby showing the world that it can be done if there is a will to do so. Economic conversion is possible. In their 1980 study, called *Disarmament and Employment*, the Central Organization of Finnish Trade Unions outlined the experiences of many countries after World War II, of the United States in the 1960s and 1970s, and of individual companies. The recent

[Traduction]

Dans son neuvième rapport publié en 1982, le Comité permanent sur les affaires extérieures et la défense nationale a déclaré ce qui suit:

Le Comité croit fermement que le gouvernement devrait appuyer en principe l'idée de l'Agence internationale de satellites de contrôle et qu'il devrait essayer de conclure un accord satisfaisant quant à son autorité en la matière et aux fonctions qu'il remplirait en collaboration avec d'autres membres de la communauté mondiale.

De façon semblable, on devrait appuyer une plus grande exploitation du PAXSAT A de la *Spar Aerospace*, qui surveillerait les autres satellites en orbite soupçonnés d'être armés. Un tel système serait utile pour que soit respecté le Traité sur l'espace extra-atmosphérique de 1967. Le fait d'appuyer le projet d'Agence internationale de satellites de contrôle et le PAXSAT serait en accord avec le rôle de pacifiste qu'a traditionnellement joué le Canada.

La participation du Canada ainsi que celle du Japon et de plusieurs autres pays européens au programme américain de station spatiale pourrait constituer un progrès réel. Le programme est destiné à des fins commerciales et scientifiques pacifiques, et il pourrait servir de tremplin en ce qui a trait à une plus grande participation à l'exploitation de l'espace. La publication américaine *High Technology* a annoncé en avril 1985 que le département de la Défense des États-Unis croyait que la station spatiale n'avait que très peu de valeur militaire, sinon aucune. Selon le ministre de la Science et de la Technologie, Tom Siddon, une participation au programme représenterait pour nous une valeur de 2 milliards de dollars et créerait 9,000 emplois au Canada.

Le Canada jouit d'une bonne réputation dans le domaine de la technologie des satellites. Les besoins du pays, les ventes conclues avec d'autres pays, l'accroissement de la fréquence d'utilisation de la navette américaine et l'accès au programme ARIANE de l'agence spatiale américaine constituent des signes encourageants pour cette industrie.

La modification de la politique actuelle du gouvernement canadien pourrait avoir des conséquences économiques. Si le Canada devenait sérieux quant à la souveraineté nationale, il pourrait en résulter la création d'emplois, la protection des emplois existants et la mise au point de nouvelles technologies. On pourrait recourir de nouveau à certains services des Forces armées et en améliorer d'autres, pour l'exécution de tâches telles que la surveillance et la recherche. Ceci aiderait à protéger et à administrer les ressources existantes telles que la pêche, ainsi que les emplois importants qui seraient créés, et fournirait des avantages économiques. La mise au point de matériel technique tel qu'un satellite mobile et un satellite à radar contribuerait à l'exploitation rationnelle des ressources.

Le Canada pourrait élaborer et appliquer des programmes visant à transformer l'économie afin qu'on commence à produire du matériel pacifique et non plus du matériel de guerre, ce qui prouverait au monde que c'est possible si on le veut vraiment. La transformation de l'économie est possible. Dans leur étude de 1980, intitulée *Disarmament and Employment*, les *Central Organization of Finnish Trade Unions* décrivaient les expériences vécues par de nombreux pays après

[Text]

Swedish government study, *In Pursuit of Disarmament: Conversion from Military to Civil Production in Sweden (1984)*, illustrates what is possible in a particular country.

Canadian conversion programs, while learning from the experience of others, would have to be based on the particular circumstances in this country. In 1983 the Ontario Legislative Library's research and information services prepared a study on the armaments industry. The study found that over 50% of the industry is located in Ontario. The study listed 246 companies in Ontario involved in the industry, an industry developed and sustained in large part in response to the defence production sharing arrangements with the United States. These workers are our members. Their jobs are important to themselves, their families and communities. To be successful, a conversion program must involve, from the very beginning, all concerned parties: individuals, unions, communities, business and government.

We have put forward our view that the U.S. will go forward with the research and development of SDI. We believe that the supposed advantages of access to new technology and jobs that will occur from any Canadian involvement will not occur. We challenge the Prime Minister's belief that Canada should be involved in the research for SDI but perhaps not in the actual building of the system.

• 1435

The time to say no is at the beginning. We have put forward peaceful alternatives which, if implemented, should result in access to new technology and job creation. All of this is respectfully submitted: Clifford Pilkey, President, and Wally Majesky, Secretary-Treasurer. Thank you.

The Acting Joint Chairman (Senator Doyle): I thank you for your presentation. I call on Senator Gigantès.

Senator Gigantès: Thank you, Mr. Chairman.

Let me play the devil's advocate. I agree with you that SDI will not work. I agree with you that it will increase tensions. It will give delusions of the possibility of carrying out the first strike. The person on the other side will be afraid of this first strike coming and might be tempted to try first strike in desperation. All that I take is given. I do not need proof.

But let me reverse this and say, What if the U.S. did not develop SDI and the Russians developed it because of their fear that the Americans might develop it? Then we would have the same situation but reversed if the Russians had SDI and a Russian general went to Mr. Gorbachev and said, Comrade,

[Translation]

la Deuxième Guerre mondiale, celle des États-Unis dans les années 60 et 70 et celles de sociétés privées. L'étude récente effectuée par le gouvernement suédois, intitulée *In Pursuit of Disarmament: Conversion from Military to Civil Production in Sweden (1984)*, montre ce qu'il est possible de réaliser dans un pays en particulier.

Bien qu'ils pourraient profiter de l'expérience des autres, les programmes canadiens de transformation devraient être élaborés en fonction des conditions particulières qui existe dans ce pays. En 1983, les services de recherche et de renseignements de la *Ontario Legislative Library* ont effectué une étude sur l'industrie de la fabrication de matériel de guerre. Selon cette étude, 50 p. 100 de cette industrie se trouve en Ontario. L'étude précisait que 246 sociétés établies en Ontario était reliées d'une façon quelconque à cette industrie, une industrie qui a vu le jour et qui survit dans une grande mesure grâce aux accords canado-américains de partage de la production du matériel de défense conclus avec les États-Unis. Ces travailleurs font partie de nos membres. Leurs emplois sont importants pour eux, leur famille et leur communauté. Pour qu'un programme de transformation réussisse, il faut qu'il tienne compte, dès le début, de tous les partis concernés: les particuliers, les syndicats, les communautés, le monde des affaires et le gouvernement.

Vous connaissez notre opinion sur la question de savoir si les États-Unis vont aller de l'avant avec la recherche et le développement de l'IDS. Nous croyons que toute participation canadienne au projet ne donnera pas lieu aux supposés avantages que doit procurer l'accès à la nouvelle technologie et à la création de nouveaux emplois. Nous rejetons l'idée du Premier ministre qui croit que le Canada devrait participer à la recherche sur l'IDS mais peut-être pas à sa réalisation.

Il faut refuser au début. Nous avons proposé d'autres solutions pacifiques qui, si elles sont appliquées, devraient se traduire par un accès à de nouvelles technologies et par la création d'emplois. Toutes ces suggestions sont adressées respectueusement: le président, Clifford Pilkey, et le secrétaire-trésorier, Wally Majesky. Merci.

Le coprésident suppléant (le sénateur Doyle): Je vous remercie pour votre exposé. Je demande au sénateur Gigantès de prendre la parole.

Le sénateur Gigantès: Merci monsieur le président.

Je vais jouer le rôle de l'avocat du diable: je suis d'accord que l'IDS ne fonctionnera pas. Je suis également d'accord qu'elle augmentera les tensions; elle donnera l'illusion qu'on peut s'en sortir si on est le premier à attaquer. L'adversaire aura peur d'être victime d'une attaque et risque, en désespoir de cause, d'essayer d'attaquer le premier. Je crois que tout le monde s'entend là-dessus. Je n'ai pas à fournir de preuves.

Mais si l'on inversait la situation et que l'on supposait que les États-Unis ne réaliseraient pas le projet IDS et que les Russes le réaliseraient de peur que les Américains le réalisent. Nous ferions alors face à la même situation si les Russes réalisaient l'IDS et qu'un général russe disait à M. Gorbatchev

[Texte]

secretary general, our SDI umbrella will work a lot better if we carry out a first strike first.

The Americans will think this is what is being said in the Kremlin. They will freak out. And there will be a lot more tension no matter who develops it first. Could you talk to that please?

Mr. MacDonald: I would say that we are going to have a system like SDI probably in the existing world tensions. We could perhaps try to lessen those tensions. If people have the impression that neither side was going to do it, then perhaps this would slow down that particular development.

I would think, looking at SDI within the context of the arms systems available to both sides, if they did not go forward with SDI, it would not be the equivalent of a unilateral disarmament. If the United States did not implement SDI, I would think the United States still has enough to protect its cities, its military facilities and the power to retaliate. So I do not think it is a question of asking either side to abandon everything. We are just asking if we can try to work through the international sphere to have some kind of freeze on it to slow down the militarization of space. It is a gamble certainly, but it is a gamble I think we should try.

Senator Gigantès: I agree with you on this, but you are not answering my question. If we are afraid that the possession of SDI by the United States will give the Ken Lewises of the United States delusions that they can get away with a first strike with what they call "acceptable" numbers of mega-death casualties, and if the Russians do the same thing and the Americans become more scared, then what do we do? We can put pressure on the United States. How do we put pressure on Russia?

Mr. MacDonald: I guess we have to use whatever channels we have. I think the problem is that we are trying to find a technological solution to a political problem. When one side develops SDI, then, yes, the other side is going to develop something it thinks is equivalent.

I think the historical example is maybe something like the *Dreadnought*. This was going to be the ultimate weapon. Well, one side developed it. It did not tilt the power balance in any way. The other side just did it and you had a new race with a new kind of weapons.

I think remains that, if there is that fear, it does not matter who starts to develop the SDI; the other world power will try to catch up to it.

Senator Gigantès: So we are going to end up with mutual assured destruction \$1 trillion later.

Mr. MacDonald: I would think so.

[Traduction]

que le bouclier spatial fonctionnerait beaucoup mieux s'ils étaient les premiers à attaquer.

Les Américains penseront que c'est ce que pense le Kremlin. Ils seront effrayés. Et il en résultera beaucoup plus de tensions peu importe qui réalise le projet en premier. Pourriez-vous commenter ces propos?

M. MacDonald: Je dirais qu'un système semblable à celui de l'IDS va probablement exister dans le monde actuel. Nous pourrions peut-être essayer de réduire les tensions. Si les gens avaient l'impression qu'aucun des deux camps n'était pour réaliser le projet, il se peut que son développement soit ralenti.

Selon moi, si l'on examine l'IDS dans le contexte des armements dont disposent les deux camps, le fait qu'ils n'aient pas de l'avant avec le projet IDS ne correspondrait pas à un désarmement unilatéral. Même si les États-Unis ne concrétisent pas l'IDS, je crois qu'ils possèdent suffisamment de moyens de protéger leurs villes et leurs installations militaires pour être en mesure de riposter. Donc, je ne crois pas qu'il s'agisse de demander à l'un et l'autre des camps de tout abandonner. Nous demandons simplement s'il est possible d'en arriver, par le biais de la scène internationale, à une sorte de gel du projet afin de ralentir la militarisation de l'espace. Il s'agit certainement d'une affaire de chance, mais je crois que ça vaut la peine.

Le sénateur Gigantès: Je suis d'accord avec vous, mais vous ne répondez pas à ma question. Que faudrait-il faire si, comme nous le craignons, le fait que les États-Unis aient l'avantage de l'IDS donne l'illusion aux Ken Lewis des États-Unis l'illusion qu'ils pourraient se tirer d'une attaque s'ils étaient les premiers à attaquer sans que les mortalités ne dépassent un nombre qu'ils qualifient d'acceptable, et que les Russes disposent du même avantage et que les Américains deviennent plus craintifs. Nous pouvons faire pression sur les États-Unis, mais comment pourrions-nous influencer la Russie?

M. MacDonald: Je crois qu'il faut avoir recours à tous les moyens dont nous disposons. Je crois que nous essayons de trouver une solution technique à un problème politique. Il est vrai que, si un camp réalise le projet d'IDS, l'autre camp procèdera à la mise au point d'un système qu'il croit être l'équivalent.

Prenons par exemple le *Dreadnought*. On disait qu'il s'agissait de l'arme ultime. Sa mise au point n'a entraîné aucun déséquilibre des forces; l'autre camp l'a simplement mis au point à son tour et il s'en est suivi une autre course à la fabrication de nouvelles armes.

Il reste qu'il existe cette crainte qui fait que peu importe qui est le premier à réaliser le projet d'IDS, l'autre camp ne fera qu'essayer de le rattraper.

Le sénateur Gigantès: Alors nous allons aboutir avec des moyens de destruction assurée d'une valeur de un trillion de dollars.

M. MacDonald: C'est mon avis.

[Text]

[Translation]

• 1440

Senator Gigantès: If that is the case, those who want to spend money to stimulate the economy by planting missiles instead of trees will ask what harm you see in that. Why not \$1 trillion worth of public works?

Mr. MacDonald: I think you could make the very strong argument that if you were willing to spend \$1 trillion on the problems of Canada or the world, you could do a lot more with it. It would be a better return on the dollar if you invested in other areas apart from this SDI, where I think you will end up where we are now, only at a higher level.

Senator Gigantès: I think you are right.

The Acting Joint Chairman (Senator Doyle): Madam Duplessis.

Mme Duplessis: Merci, monsieur le président.

Monsieur MacDonald, je vous souhaite la bienvenue. Merci d'être venu nous dire ce que vous pensez sur le sujet. En gros, vous croyez que l'IDS ne créera pas d'emplois.

J'ai des questions à vous poser dans un autre domaine. Ne pensez-vous pas que le Canada doit conserver sa souveraineté? Ne pensez-vous pas que le contrôle de notre territoire, de notre espace aérien et de nos eaux côtières est essentiel pour assurer notre souveraineté et notre sécurité? Ne pensez-vous pas qu'il doit s'appuyer sur un système de surveillance et de détection qui nous donne en permanence un bilan des activités menées sur terre, dans l'air et en mer?

Mr. MacDonald: With regard to the question of national sovereignty for Canada, I think we addressed that on page 17. We see that as an option to SDI. In my mind, I am not convinced on how Canadian involvement in SDI will protect Canadian sovereignty. I think the system is designed at best to protect a small section of the American land, probably their missile facilities. I think if we are serious about national sovereignty there are things we can do as a Canadian government, as a Canadian people, if we are interested in protecting our borders. I do not see how SDI fits into that, if that is the concern of the member.

Mme Duplessis: Les États-Unis n'ayant pas demandé au Canada une contribution financière pour participer à la recherche sur l'IDS, ne pensez-vous pas que l'on laisse passer des retombées économiques qui pourraient être bénéfiques pour l'emploi? Même si cela n'en crée pas beaucoup, comme vous dites, je trouve que de ce côté-là, au moins, il s'en créait peut-être.

Mr. MacDonald: I would think there are probably going to be a few jobs available; I will go along with Mr. Regehr's estimate of 500 jobs. What we have tried to do in our brief is outline a number of areas where we could get involved with technology and create jobs in related areas. We see the need for Canada to be involved in the whole area of new technology; I do not think that is at question. What we are suggesting here

Le sénateur Gigantès: Si c'est le cas, ceux qui veulent dépenser de l'argent pour stimuler l'économie en plantant des missiles plutôt que des arbres, demanderont quel mal vous y voyez. Pourquoi pas un billion de dollars de travaux publics?

M. MacDonald: Je pense qu'il ne serait pas difficile de faire valoir que si l'on est prêt à dépenser un billion de dollars pour régler des problèmes qui se posent au Canada ou dans le monde, cet argent pourrait être beaucoup mieux utilisé. On aurait beaucoup plus en retour pour notre dollar si on investissait dans d'autres domaines que l'IDS, où je pense que l'on va aboutir où l'on est actuellement, sauf à un niveau plus élevé.

Le sénateur Gigantès: Je pense que vous avez raison.

Le coprésident suppléant (le sénateur Doyle): Madame Duplessis.

Mrs. Duplessis: Thank you, Mr. Chairman.

Mr. MacDonald, welcome. Thank you for coming here to tell us what your position is on the matter. Generally speaking, you think that SDI will not create jobs.

I have some questions to ask you in another area. Do you not think that Canada should preserve its sovereignty? Do you not think that the control of our territory, of our air space and of our coastal waters is essential to ensure our sovereignty and our security? Do you not think that it should rely on a monitoring and detection system that would permanently inform us about activities on land, in the air and in the sea?

M. MacDonald: En ce qui concerne la question de la souveraineté nationale du Canada, je pense que nous en avons traité à la page 17. Nous voyons cela comme une option en ce qui concerne l'IDS. Pour ma part, je ne suis pas convaincue que la participation canadienne à l'IDS protégera la souveraineté canadienne. Je pense que le système est conçu au mieux pour protéger une petite portion du territoire américain, probablement leurs installations de missiles. Je pense que si nous sommes sérieux à propos de la souveraineté nationale, il y a des choses que nous pouvons faire en tant que gouvernement canadien, que peuple canadien, si nous voulons protéger nos frontières. Je ne vois pas quel rôle peut y jouer l'IDS, si c'est la question que se pose le député.

Mrs. Duplessis: Since the United States did not ask for financial contribution from Canada to participate in the research on SDI, do you not think that we are dismissing economic spin-offs which could be beneficial to employment? Even if it did not create many jobs, as you say, I think that in that area at least, it might create some.

M. MacDonald: Je pense qu'il y aura probablement quelques emplois de créés; je dirais, comme M. Regehr, environ 500. Ce que nous avons essayé de faire dans notre mémoire, est de citer un certain nombre de domaines où nous pourrions mettre en oeuvre notre technologie et créer des emplois dans des domaines connexes. Il nous semble nécessaire que le Canada aille de l'avant dans tout le domaine de la technologie; je ne pense pas qu'il y ait de doute là-dessus. Ce

[Texte]

is that we could get a better return on that if we invested in these other areas.

Mme Duplessis: On a une décision à prendre. On doit faire des recommandations au ministre et au premier ministre, conjointement avec les deux autres partis. Croyez-vous que nous devrions établir notre propre programme spatial, ce qui comprendrait les radars et autres senseurs basés dans l'espace pour surveiller l'espace aérien de notre pays? Pensez-vous qu'on pourrait retirer d'un tel programme des bénéfices économiques aussi importants que si on allait du côté de l'IDS?

Mr. MacDonald: There could be some economic benefits, and we have touched on some of these areas. In terms of some kind of satellite monitoring agency, I think it would be a more useful contribution to do that particular approach through something like the United Nations.

• 1445

In terms of the use of satellites and that kind of technology for our own use, I think we have done some development in that area, and it was brought out by the Minister of Science and Technology when he announced our involvement in the space station program. The mobile satellite and the radar satellite are two things that we could be doing that could serve Canadian needs if we wanted them to.

Mrs. Duplessis: Thank you.

The Acting Joint Chairman (Senator Doyle): Pauline Jewett.

Ms Jewett: Thank you, Mr. Chairman. I apologize that neither Mr. Langdon here, or I... The problem is that the NDP has no Senators. It is almost enough...

Senator Gigantès: You have been offered a Senate seat, but you did not accept it. Mr. Lewis Sr. was offered a Senate seat.

Ms Jewett: I was going to say, it is almost enough, but not quite enough, if one changes one's mind about abolishing the Senate.

Senator Gigantès: Thank you, thank you. You should thank them, too.

Ms Jewett: Even though neither of us could be present, I know you have been talking about ISMA, which is very dear to our hearts, and you have also been talking, I gather from the questioning, about the civilian spin-offs from military research. I wonder if you would agree with a statement that was made to us at the Montreal hearings, I believe it was—goodness me, you get them kind of all together these days—on behalf of the Peace Research Institute. It was Alan Newcombe who said:

It has been suggested that participation in the research and development of Star Wars components will give Canadians knowledge of new techniques which may be of value for the production of peaceable products. The development of

[Traduction]

que nous tentons de faire valoir ici est que nous pourrions en tirer plus d'avantages si nous investissions dans ces autres domaines.

Mrs. Duplessis: We have a decision to make. We have to make recommendations to the Minister and to the Prime Minister, along with the two other parties. Do you think that we should establish our own space program, which would include radar and other sensors based in space, to monitor the air space over our country? Do you think that such a program could give us economic benefits that would be as important as if we went for SDI?

M. MacDonald: Il pourrait y avoir certains avantages économiques, et nous avons effleuré certains de ces domaines. En ce qui concerne un genre d'agence de surveillance par satellite, je crois qu'il serait plus utile de faire une telle contribution par l'entremise des Nations Unies ou d'autre organisme semblable.

Nous utilisons déjà les satellites et leur technologie pour nos propres besoins et cela, le ministre de la Science et de la Technologie l'a souligné lorsqu'il a annoncé notre participation dans le programme de l'établissement d'une station spatiale. Si nous le voulions, le Canada aurait intré à prendre en main les satellites mobiles et les satellites radar.

Mme Duplessis: Merci.

Le coprésident suppléant (le sénateur Doyle): Pauline Jewett.

Mme Jewett: Merci, monsieur le président. Je m'excuse que ni M. Langdon ici présent ni moi-même... Le problème c'est que le NDP n'a pas de sénateur. C'est presque suffisant.

Le sénateur Gigantès: On vous a offert un siège au Sénat mais vous l'avez refusé. C'est à M. Lewis Sr. que nous l'avons offert.

Mme Jewett: J'étais sur le point de dire qu'il est presque suffisant, mais pas tout à fait suffisant, de changer d'idée à propos de l'abolition du Sénat.

Le sénateur Gigantès: Merci, je vous remercie. Vous devriez les remercier également.

Mme Jewett: Bien qu'aucun de nous n'était présent, je sais que vous avez parlé de l'ISMA qui nous tient bien à coeur, ainsi que, d'après ce que je peux en déduire des questions, des retombées civiles de la recherche militaire. Je me demande si vous seriez d'accord avec l'énoncé qui nous a été fait lors des audiences tenues à Montréal, qui je crois, (nous en avons de toutes les sortes de ce temps-ci) a été présenté pour le compte du *Peace Research Institute*. Cet énoncé de Allan Newcombe est le suivant:

On a prétendu que la participation du Canada dans la recherche et le développement de composantes pour le programme «Star Wars» nous apporterait de nouvelles techniques qui pourraient être utilisées pour la fabrication de produits destinés à la paix. La mise au point du «Pyroce-

[Text]

"Pyroceram" by Corning Glass is usually given as an example of this serendipity effect.

In doing R and D work you usually find what you are looking for. If the argument about serendipity was valid, we would be equally well off to reverse this effect and do research on better ceramics for coffee pots, and let the knowledge so gained be used for the development of nose cones, or coatings for the tiles of the shuttle.

And then he says, and I wondered if you had looked into this:

There is, by the way, a precedent for this approach. When the Manhattan Project needed a method to purify uranium oxide, they found in chemical abstracts that a process had been developed in the 1920s for purifying it for use as a glaze in ceramics.

Mr. MacDonald: Well, I find that interesting and I think that illustrates the importance of research and development. I guess when you look at something like this you have to have some kind of overall strategy in the areas that you want to do research and development in, because it can be expensive and you do not see the payoff right away.

When we look at something like the military research, based on the studies that we have seen, there is a low spin-off effect. Now I do not know if every bit of research and development in the military has had a civilian spin-off, but overall I have seen figures as low as 20%. So we are saying in terms of the amount of money that you are going to put into a particular area, we can establish this as fact. If we have a certain amount of money to invest and certain problems, then I think if we apply the money directly to those problems we have a greater chance of solving those problems, and the spin-offs from dealing with those problems are jobs and technology sometimes—the case of going from the coffee pot to the Manhattan Project.

Ms Jewett: My colleague has a supplementary if that is all right.

Mr. Langdon: First, I am particularly pleased by the emphasis in the brief on conversion studies, which I think has to become a priority for us, because of course the transition to a disarmament strategy in Canada I think cannot come on the backs of workers; it has to be carried forward in parallel with new options that would be provided for workers. I had something in my constituency, in Essex—Windsor, that we had begun discussions with the United Auto Workers there to try to pursue.

• 1450

I also wanted to note with interest your suggestion of Canadian involvement in the Eureka Project as a potential way of keeping abreast of new technological developments. This

[Translation]

ram» par Corning Glass sert habituellement d'exemple pour illustrer les retombées de ces nouvelles techniques.

Les travaux de recherche et de développement donnent habituellement les résultats escomptés. Si l'argument en faveur des retombées des nouvelles techniques était valable, nous pourrions tout aussi bien avoir d'aussi bons résultats en effectuant directement des recherches pour obtenir de meilleures céramiques pour les pots à café et grâce aux connaissances ainsi acquises, nous pourrions mettre au point de meilleurs cônes de nez ou de revêtement des tuiles de la navette spatiale.

Et il ajoute, et je me demande si vous vous êtes penché sur ce sujet:

A propos, cette approche découle d'un précédent. En effet, lorsque dans le projet Manhattan on a eu besoin d'une méthode pour purifier l'oxyde d'uranium, on a trouvé dans des documents de chimie qu'un procédé avait été mis au point dans les années 1920 pour purifier ce produit afin de l'utiliser comme émail dans la céramique.

M. MacDonald: Je trouve cela intéressant et je crois que cela illustre bien l'importance de la recherche et du développement. Je crois que lorsqu'on envisage quelque chose du genre, il faut concevoir un plan général dans le domaine dans lequel on veut faire de la recherche et du développement car cela risque d'être fort dispendieux, d'autant plus que les profits ne se font pas sentir tout de suite.

D'après les études que nous avons vues, la recherche militaire n'apporte que très peu de retombées civiles. Je ne sais pas si toutes les recherches et les développements militaires ont eu des retombées civiles, mais dans l'ensemble, j'ai constaté des retombées aussi faibles que 20 p. 100. À partir d'un certain montant d'argent alloué à un domaine particulier, nous pouvons établir des faits bien précis. Par exemple, si nous avons des fonds à investir pour résoudre des problèmes particuliers, je crois que si nous utilisons cet argent pour résoudre directement ces problèmes, nous aurons de bien meilleures chances d'y arriver d'autant plus que parfois les retombées se manifestent sous forme de création d'emplois et d'avancements technologiques... un peu comme l'analogie du pot à café et du projet Manhattan.

Mme Jewett: Mon collègue a quelque chose à rajouter à cela si vous êtes d'accord.

M. Langdon: D'abord, je suis particulièrement satisfait de constater l'insistance que l'on mis sur le mémoire dédié aux études de conversion, qui à mon avis doivent devenir une priorité pour nous, car, évidemment, la transition vers une stratégie de désarmement au Canada, ne peut se faire sur le dos des travailleurs. Elle doit être effectuée en offrant de nouvelles options à ces travailleurs. Dans ma circonscription d'Essex—Windsor, nous avons abordé une discussion en ce sens avec les Travailleurs unis de l'automobile.

Je tiens aussi à commenter votre suggestion sur la participation canadienne dans le projet Eureka qui se veut une façon de se tenir à jour en matière de progrès technologiques. Ce sujet a

[Texte]

has been talked about for the last few days this week after I first raised it in Montreal. Could you provide a bit more background on what feasibility you see for our involvement? The suggestion has been made, for instance, that as a non-European country we might be in many respects excluded. Would it, in contrast to that, be possible that we might be seen by the Europeans as a window to North American developments that would be particularly valuable to them in the development of Eureka?

Mr. MacDonald: On the question of Eureka, when I was doing our research I came across the fact that China and Japan had shown some interest in getting involved in Eureka, which would suggest to me that at least that option is open. Certainly that is an option you have to look into in greater depth than we have looked into it. But it is an option to us.

About the European view of getting Canada involved as a window to North America, that is a possibility. It is really something that would be up to the Europeans. I do not know exactly how they would view us, especially since last September, when the government has taken a much more open and much more visible approach that we are very buddy-buddy with the United States; we always give them the benefit of the doubt. The line between friendship and subservience is getting a little blurred. So there is that. Whether that is true or not, that could be a perception, so they would say: Well, no, that would just be like allowing in the United States.

Mr. Crofton: Welcome, sir. Thank you for your presentation.

You made two comments I feel obliged to take issue with. One is that we are showing a disposition in this country to be "buddy-buddy" with the Americans, always giving them the benefit of the doubt. That is a bit of an overstatement. I think it was put in the context that when you have a friend, you give them the benefit of the doubt until such time as you can ascertain all the facts, rather than condemn them out of hand and then get the facts afterwards.

Secondly, I do not think the Prime Minister said he was in favour of us engaging in SDI research. He said he thought it prudent that the United States perhaps do it, in view of the fact that the Soviets were doing it. But I am not aware that at any time he has advocated that we should participate in SDI. Indeed, it is part of the mandate of this committee to find out what Canadians think and to report to the government, and indeed the government has not decided. Those are just a couple of observations, which you can comment on, if you wish, in a moment.

In your presentation you suggested that NATO and NORAD were creatures of the 1940s and 1950s, which served the needs of the 1940s and 1950s. Were you meaning to suggest that indeed they are no longer valid creatures and indeed we should not be participating? Was that what you meant to say?

[Traduction]

fait l'objet de discussions au cours des derniers jours après que je l'eus mentionné à Montréal. Pourriez-vous nous donner plus de détails sur l'aspect pratique de notre participation? On a suggéré, par exemple, qu'à titre de pays non européen, nous pourrions être exclus sous différents aspects. Serait-il possible, par contre, que les Européens voient chez-nous une porte d'entrée dans les développements nord-américains qui pourraient leur être particulièrement utiles dans le développement de l'Eureka.

M. MacDonald: En ce qui concerne l'Eureka, en effectuant notre recherche, j'ai appris que le Chine et le Japon ont démontré un certain intérêt à participer au projet Eureka, ce qui me laisse croire du moins que cette option est possible. Il s'agit certainement d'une option qu'il vous faudra étudier plus à fond que l'avons fait nous-mêmes. Mais pour l'instant, il s'agit d'une option possible.

En ce qui concerne la possibilité que les Européens nous considèrent comme une porte d'entrée en Amérique du Nord, cela s'avère aussi une possibilité. Mais cela ne tient réellement qu'à eux. Je ne sais pas exactement comment ils nous verraient, surtout depuis septembre dernier lorsque notre gouvernement a laissé ouvertement entendre que nous étions véritablement main dans la main avec les États-Unis; nous leur donnons néanmoins le bénéfice du doute. La ligne de démarcation entre l'amitié et la soumission devient de plus en plus floue. Voilà ce qui en est. Que cela soit vrai ou non, leur réaction pourrait être la suivante: «Non, ce serait tout comme inviter les États-Unis à se joindre à nous».

M. Crofton: Bienvenue monsieur, et merci pour votre exposé.

Vous venez de faire deux commentaires auxquels je tiens à répondre. Le premier porte sur notre tendance à agir main dans la main avec les Américains et de toujours leur donner le bénéfice du doute. Cela me semble quelque peu exagéré. Je crois qu'il faut placer cette expression dans le contexte suivant: lorsque vous avez un ami, vous lui accordez le bénéfice du doute jusqu'à ce que vous connaissiez tous les faits plutôt que de le condamner d'emblée et d'ensuite obtenir les faits.

En outre, je ne crois que le premier ministre a dit qu'il était d'accord pour que nous participions aux recherches IDS. Il a plutôt dit que, selon lui, les États-Unis faisaient sans doute preuve de prudence en s'engageant compte tenu que les Soviétiques le font déjà. Je ne crois pas qu'il ait dit à un moment donné qu'il favorisait notre participation à l'IDS. A vrai dire, le mandat de ce Comité est de sonder l'opinion des Canadiens et d'en faire part au gouvernement, qui d'ailleurs n'a pas encore pris de décision à ce sujet. Ce ne sont qu'une couple d'observations que vous pourrez commenter si vous le voulez dans un moment.

Dans votre exposé, vous avez indiqué que l'OTAN et le NORAD étaient des créatures des années 40 et 50 et qu'elles répondaient aux besoins de ces années-là. Suggériez-vous par le fait même que ces organismes ne sont plus valables et que nous devrions nous retirer d'eux? Était-ce bien votre intention?

[Text]

Mr. MacDonald: What I was suggesting was they were pillars of our foreign policy that were developed in response to the perception we had of the world situation in the 1940s and the 1950s. I guess if you are going to have a review of your foreign policy you can look at that. The impression I got from the government review was that they were givens; that it went without saying that we still should be part of NATO, we still should be part of NORAD. What we would suggest is let us look at that: is that the best way for Canada's defence policy? That is something we can look at 36 years after NATO was established. There have been some changes in the world, so we should look at that.

• 1455

Mr. Crofton: Thank you. Yes, I do not dispute that line of argument. Do you believe that in the world of the mid-1980s non-aggression pacts have a place? In other words, if you have a neighbour and you agree to come to his assistance if he is attacked by a third party, do you think that is still a sort of valid concept in modern context?

Mr. MacDonald: They have some validity. I suspect that non-aggression pacts, like any treaties, last as long as the people who sign them or the people who are affected by them see them in their best interests. I think in the case of something like NATO, you will see that there are a number of countries involved but there are certain players who call the shots. And in terms of if that is the best way for Canadian defence policy to be tied into that, I think this is something we could look at in terms of what are the options.

Mr. Crofton: Thank you. Is that it, or have I got more time?

The Joint Chairman (Mr. Hockin): Well, one more minute, Mr. Crofton.

Mr. Crofton: No, no, if my time is up that is all right.

The Joint Chairman (Mr. Hockin): Well, that is it. Thank you very much. Bud Jardine.

Senator Gigantès: You have had two on that side, one NDP, by my reckoning, and that makes three over . . .

The Joint Chairman (Mr. Hockin): And you have already asked questions?

Senator Gigantès: One.

The Joint Chairman (Mr. Hockin): You have asked one question only? Let us have Bud Jardine and then I will give you the last one.

Senator Gigantès: Okay, sir. Thank you.

The Joint Chairman (Mr. Hockin): Go ahead, Mr. Jardine.

Mr. Jardine: Thank you, Mr. Chairman. Mr. MacDonald, I would like to talk a little bit more about Eureka with you. You indicated that Eureka is an option that Canada could look at. Is SDI also not an option which we should and could look at? Do you see it as an option?

[Translation]

M. MacDonald: Ce que je voulais dire, c'est que ces organismes étaient des piliers de notre politique extérieure établie en fonction de la perception que nous avions de la situation mondiale dans les années 40 et 50. Je crois que si vous devez revoir vos politiques extérieures, vous pourriez étudier la question. L'impression que j'ai eue de l'étude du gouvernement était que nous n'avions pas le choix; qu'il allait de soi que nous devions demeurer membre de l'OTAN, et du NORAD. Ce que nous suggérons c'est que vous nous laissiez étudier la chose: soit de voir si cette politique de défense est la meilleure pour le Canada. Trente-six ans après la naissance de l'OTAN, c'est quelque chose que nous pourrions faire. Il y a eu des changements dans le monde, et c'est ce que nous étudions.

M. Crofton: Merci. Oui, je ne conteste pas cet argument. Croyez-vous que, dans ce monde des années mi-1980, des pactes de non-agression aient leur place? En d'autres termes, si vous acceptez d'aider votre voisin lorsqu'il est attaqué par un autre pays, croyez-vous que ce concept soit encore valable dans le contexte moderne?

M. MacDonald: Ils ont une certaine validité. Je suppose que les pactes de non-agression, comme tout autre traité, restent valables aussi longtemps que les signataires ou les gens qui en sont affectés les considèrent dans leurs meilleurs intérêts. Je crois que dans un cas analogue à celui de l'OTAN, vous verrez que parmi les pays membres, il y en a un certain nombre qui font la pluie et le beau temps. Et s'il s'agit de la meilleure façon d'appliquer notre politique de défense, je crois que nous pourrions au moins en étudier les options.

M. Crofton: Merci. Ai-je encore du temps?

Le coprésident (M. Hockin): Il vous reste encore une minute monsieur Crofton.

M. Crofton: Non, non, si mon temps est écoulé, ça me va.

Le coprésident (M. Hockin): Eh bien dans ce cas, c'est tout. Merci beaucoup. Bud Jardine.

Le sénateur Gigantès: Vous en avez eu deux de ce côté, un NDP, si je me rappelle bien, ce qui fait trois . . .

Le coprésident (M. Hockin): Et avez-vous déjà posé des questions?

Le sénateur Gigantès: Une.

Le coprésident (M. Hockin): Vous n'avez posé qu'une seule question? Passons à Bud Jardine et je reviendrai à vous.

Le sénateur Gigantès: D'accord monsieur. Merci.

Le coprésident (M. Hockin): Allez-y monsieur Jardine.

M. Jardine: Merci, monsieur le président. Monsieur MacDonald, j'aimerais vous entretenir un peu plus de l'Eureka. Vous avez indiqué que l'Eureka était une option qui pourrait intéresser le Canada. L'IDS n'est-elle pas également une option que nous devrions et pourrions étudier? La considérez-vous comme une option?

[Texte]

Mr. MacDonald: It is an option, I guess, in the sense that we can look at it. It is not an option that we think is in the best interests of Canada. But I am sure this committee is going to look at a number of options. We just do not think it is the option that will serve Canada's interests best.

Mr. Jardine: What do you see is the purpose and role, then, of the Eureka research program?

Mr. MacDonald: I would think there is . . . As I indicated, a number of countries are moving into the whole area of new technology in a pretty big way, so I think we should realize that we should have some access to research or have some sense of what is going on in there . In terms of the whole area of space, I think as a species we will eventually get into space in a much bigger way than we are. So it is developing the research in a peaceful way that can be used for our own good, for our own economic good here and our further involvement in space.

Mr. Jardine: But you say that Eureka is in response to SDI. In what manner do you speak then in that regard?

Mr. MacDonald: I think it is more a political response. When it was put forward by the French, I believe at the beginning of this year, there was the feeling, at least in France, that they wanted something where they were more in control than having to rely on the Americans for this new technology. So it is more a European political response to the American SDI.

Mr. Jardine: Not a strategic response at all? You do not see any strategic purpose then in its development and research?

Mr. MacDonald: I have not seen too much in the material that I have looked at that they are talking about the strategic response. They are more looking at it as technological development in roughly the same areas that the research in SDI is involved in. It would appear to me that theirs is going towards civilian applications of this research; in SDI there is a military application for this research.

Mr. Jardine: We have had some of our witnesses, sir, tell us that indeed it is a parallel program, a European parallel program and that we would have three programs in effect, the American, the European and the Russian—because we know that they are ongoing.

Mr. MacDonald: That is not my view of Eureka as I have looked at it. So I guess the perceptions of what they are attempting to do are different as between me and the previous witnesses.

Mr. Jardine: You are indicating then that perhaps we should be more disposed to getting involved in the European research rather than the North American SDI research.

Mr. MacDonald: I think it is something we should seriously look at.

[Traduction]

M. MacDonald: Il s'agit d'une option, je crois, dans le sens que nous pouvons l'étudier. Il ne s'agit toutefois pas d'une option qui serait dans le meilleur intérêt pour le Canada. Mais je suis certain que ce Comité se penchera sur un certain nombre d'options. Nous estimons tout simplement qu'il ne s'agit pas là d'une option qui irait dans le meilleur intérêt du Canada.

M. Jardine: Quelle est donc l'objet et le rôle du programme de recherche Eureka?

M. MacDonald: J'estime qu'il y a . . . Comme je l'ai indiqué, il y a déjà un certain nombre de pays qui se sont engagés dans la nouvelle technologie de façon assez substantielle, ce qui à mon avis devrait nous inciter à participer à la recherche ou de nous tenir au moins au courant de ce qui se passe là-haut. En ce qui concerne l'espace, je crois qu'en tant qu'espèce humaine, nous irons dans l'espace beaucoup plus que nous le faisons présentement. En conséquence, ce n'est qu'en effectuant des recherches à des fins paisibles que nous pourrions nous en servir pour notre propre bien, pour améliorer notre situation économique ici-bas et notre participation dans l'espace.

M. Jardine: Mais vous dites que l'Eureka découle de l'IDS. De quelle façon le voyez-vous donc?

M. MacDonald: Je crois qu'il s'agit beaucoup plus d'une réaction politique qu'autre chose. Lorsque ce projet a été mis de l'avant par les Français, au début de cette année je crois, on estimait, du moins en France, qu'ils voulaient quelque chose qui leur donnerait plus de contrôle que le simple fait de se fier aux Américains pour obtenir cette nouvelle technologie. Il s'agit donc plutôt d'une réaction politique européenne à l'IDS américaine.

M. Jardine: Il ne s'agit pas d'une réaction stratégique n'est-ce pas? Vous ne voyez aucun but stratégique alors dans ce développement et ces recherches?

M. MacDonald: D'après ce que j'ai vu, on parle très peu de réactions stratégiques. Ils considèrent plutôt le projet du point de vue développement technologique un peu comme c'est le cas pour les recherches IDS. Il semble que leurs propres recherches s'orientent vers les applications civiles tandis que pour l'IDS, il s'agit plutôt d'applications militaires.

M. Jardine: Certains témoins, monsieur, nous ont dit qu'il s'agit véritablement d'un programme parallèle, un programme européen parallèle et que nous aurions trois programmes en vigueur, celui des Américains, des Européens et des Russes . . . car nous savons qu'ils sont en marche.

M. MacDonald: Je ne considère pas l'Eureka ainsi. Par conséquent, j'estime que mes perceptions de ce qu'ils tentent de faire sont différentes de celles des personnes qui ont témoigné avant moi.

M. Jardine: Vous estimez donc qu'il vaudrait sans doute mieux participer aux recherches européennes plutôt qu'aux recherches IDS nord-américaines.

M. MacDonald: Je crois qu'il s'agit là d'une possibilité qu'il nous faudrait sérieusement étudier.

[Text]

• 1500

Mr. Jardine: You would not see this as any abdication then of our responsibility to the defence of North America by not being willing to go along with the SDI and turning our back on that research but indeed becoming involved with a European research program?

Mr. MacDonald: I would not think so, no. I would view SDI more as a defence of the United States or parts of the United States than of Canada, myself.

Mr. Jardine: Like birds flying across from north to south, they do not recognize the borders. The air space above the North American continent does not have a border either, sir.

Mr. MacDonald: Right.

Mr. Jardine: Thank you.

The Joint Chairman (Mr. Hockin): Thank you, Mr. Jardine. Senator Gigantès, one final question.

Senator Gigantès: I did not want to indicate that I have any objections whatsoever to my good friend and fellow former naval person asking questions. His questions are always good and pertinent. I regret that Mr. Crofton is not here. I would have liked to remind him that in the House of Commons the Prime Minister did make some allusion to jobs in Winnipeg—Fort Garry, to the effect that if going along with the SDI meant jobs in Winnipeg—Fort Garry he would really be interested.

I would like to come back to the witness. You said at one point, sir, that you do not see how our surveillance over our territory, with which you did not seem to have any objections, fits in with SDI. We have heard some witnesses say that if we do have up-to-date high technology surveillance of our borders controlled by Canadians and built by Canadians, inevitably that will tie us in to SDI. What is your view of that, sir?

Mr. MacDonald: I would suppose the case could be made that if SDI goes forward then anything that is done of a military nature will be tied into it. I think what we were suggesting there is that there are things the Canadian government can do for sovereignty and to protect our borders. Now, in terms of information gathered there or activities, I am sure there already exists some means of exchanges of information with the United States; I think that kind of thing will probably still continue, but I do not necessarily think everything is tied into SDI.

Senator Gigantès: I am glad to hear you say that, sir. I would like you, if you would, to ponder the moral dilemma and give me your conclusions—if not now, later. If we develop something for military purposes and it has peaceful applications, the peaceful applications are moral, but if we develop something for peaceful purposes that also has military applications, that somehow becomes immoral. It is a little difficult in terms of philosophy. We do not have time for this

[Translation]

M. Jardine: Ne penseriez-vous pas que refuser de travailler à l'IDS et tourner le dos à cette recherche et s'intéresser davantage au programme de recherches européen équivaldrait en quelque sorte à laisser tomber la responsabilité que nous avons à l'égard de la défense de l'Amérique du Nord?

M. MacDonald: Je ne croirais pas, non. Personnellement, je serais porté à considérer l'IDS comme une initiative davantage axée vers la défense des États-Unis ou de certaines régions des États-Unis que du Canada.

M. Jardine: Oui, mais les missiles, tout comme les oiseaux qui immigrent vers le sud, ne reconnaissent pas les frontières. L'espace aérien du continent nord-américain n'a pas de frontière non plus, monsieur.

M. MacDonald: Vous avez raison.

M. Jardine: Merci.

Le coprésident (M. Hockin): Merci, monsieur Jardine. Sénateur Gigantès, une dernière question.

Le sénateur Gigantès: Je ne voudrais pas que l'on pense que j'ai eu quelque objection que ce soit à ce que mon bon ami et ancien camarade de la marine pose des questions. Ces questions sont toujours bonnes et pertinentes. C'est malheureux que monsieur Crofton ne soit pas ici. J'aurais aimé lui rappeler qu'à la Chambre des communes, le Premier ministre a fait allusion aux emplois à Winnipeg—à Fort Garry. Il a dit que si le fait d'aller de l'avant avec l'IDS signifiait la création d'un certain nombre d'emplois à Winnipeg—à Fort Garry, il serait vraiment intéressé.

Je voudrais revenir à notre témoin. Monsieur, à un certain moment, vous avez dit que vous ne voyiez pas trop quel pouvait être le lien entre l'IDS, d'une part, et le système de surveillance de notre territoire, d'autre part, avec lequel vous sembliez plutôt d'accord. Certains témoins nous ont dit que si nous avions un système de surveillance moderne et hautement technique pour protéger nos frontières, fabriqué et contrôlé par les Canadiens, cela nous rattacherait inévitablement à l'IDS. Que pensez-vous de cette affirmation, monsieur?

M. MacDonald: Je suppose que l'on pourrait dire que si l'on va de l'avant avec l'IDS, toute activité à caractère militaire y sera forcément reliée. Ce que nous avançons, en fait, c'est que le gouvernement canadien a d'autres options pour protéger notre indépendance et nos frontières. Pour ce qui est de l'information recueillie ou des activités, je suis persuadé qu'il existe déjà certains moyens d'échanger de l'information avec les États-Unis. Je suppose que ces échanges vont probablement continuer, mais je ne crois pas forcément que tout soit relié à l'IDS.

Le sénateur Gigantès: Je suis heureux de vous l'entendre dire, monsieur. J'aimerais bien que vous preniez le temps de réfléchir au dilemme moral dans lequel nous nous trouvons et me faire ensuite part de vos conclusions—peut-être pas tout de suite, mais plus tard. Si nous mettons au point une formule ou un système quelconque à des fins militaires et que ce système ou cette formule a des applications pacifiques, ces applications pacifiques sont morales, mais si nous mettons au point une

[Texte]

now, but I would love you to send me something out of this conundrum.

Mr. MacDonald: If I could, I guess what we are talking about is we put forward the arguments about why we do not think involvement in SDI is in Canada's best interest, and we are hoping this committee and then the Government of Canada will make a decision on it. I guess what we are looking for is some kind of moral leadership saying that we do not think this is a positive contribution to the world stage, that this will not lead to more security, it will not lead to a greater chance of peace, and we are not going to add our little bit to it to bring this about because we do not think it will add anything in a positive manner. I think in much the same way, some time ago the Canadian government made a decision that they were not going to have nuclear weapons on Canadian soil. I mean, that was a moral decision, saying we were not going to be part of that. I think that is the kind of thing . . .

Senator Gigantès: But if coffee pots are going to lead to warhead cones, do we stop making coffee pots?

The Joint Chairman (Mr. Hockin): I am sorry, our time has expired. Mr. MacDonald, I want to thank you very much; we are very pleased you came, and thank you for the helpful testimony.

The next witnesses will be Science for Peace. The names I have are Dr. Anatol Rapoport, Jon Polanyi, and Derek Paul from the University of Toronto. I welcome all three of you. We have been operating this way. We have 15 minutes for briefs and then questions. I know that all members of the committee are aware of your work and we are pleased to have you. Please commence.

Mr. Anatol Rapoport (Representative, Science for Peace, Professor, University of Toronto): We are grateful for the opportunity to appear before this committee. In examining arguments for and against Canada's participation in SDI, it is natural to inquire who stands to benefit and who is endangered by the program. The answer to the first question is clear: benefits will accrue to active participants. The bonanzas will not be confined to material ones. Establishments with large industrial, scientific and bureaucratic infrastructures constantly seek to increase their share of public support, to provide career opportunities, to enhance their public image. Defence establishments are no exception.

[Traduction]

formule ou un système à des fins pacifiques, mais que ce système a aussi des applications militaires, il devient alors immoral. Nous n'avons pas le temps de nous étendre sur le sujet, mais j'apprécierais bien que vous puissiez me faire part de vos idées sur cette énigme.

M. MacDonald: Si je pouvais me permettre, je vous dirais que ce que nous essayons de faire est de faire valoir les raisons pour lesquelles nous estimons qu'une participation à l'IDS n'est pas dans l'intérêt du Canada, et nous espérons que le gouvernement du Canada, grâce aux bons conseils du présent comité, prendra une décision éclairée en la matière. Je crois que ce que nous désirons est un porte-parole spirituel, en quelque sorte, qui dira que nous ne pensons pas que ce soit là une contribution positive à la situation mondiale, qu'une telle initiative n'améliorera pas la sécurité ni les chances de voir régner la paix, et que nous n'allons pas y contribuer parce que nous ne croyons pas qu'elle puisse apporter quoi que ce soit qui soit positif. D'une façon un peu similaire, il y a quelque temps, le gouvernement canadien a décidé qu'il n'y aurait pas d'arme nucléaire sur le territoire canadien. C'était là une décision morale que de dire que nous n'allions pas participer à cela. C'est un peu ce que nous défendons.

Le sénateur Gigantès: Mais si la fabrication des cafetières risque de nous entraîner vers la fabrication des ogives, cela signifie-t-il pour autant qu'il faille arrêter de fabriquer des cafetières?

Le coprésident (M. Hockin): Je suis désolé, mais le temps est écoulé. Monsieur MacDonald, je vous remercie infiniment; nous sommes très heureux que vous ayez pu venir nous rencontrer et vous remercions du témoignage utile que vous nous avez donné.

Les prochains témoins représentent *Science for Peace*. Les noms que j'ai devant moi sont monsieur Anatol Rapoport, monsieur Jon Polanyi et monsieur Derek Paul de l'université de Toronto. Messieurs, soyez les bienvenus. Voici comment nous avons l'habitude de fonctionner. Les témoins ont 15 minutes pour présenter leurs mémoires et nous passons ensuite aux questions. Je sais que tous les membres du Comité sont au courant de vos travaux et nous sommes heureux de vous avoir parmi nous. Veuillez procéder.

M. Anatol Rapoport (représentant de Science for Peace et professeur à l'université de Toronto): Nous sommes reconnaissants de l'occasion qui nous est offerte de comparaître devant le présent Comité. Quand on examine le pour et le contre de la participation du Canada à l'IDS, il est normal de se demander à qui profitera le programme et qui risquera d'en subir les conséquences. La réponse à la première question est simple: ce sont les participants qui s'y intéresseront le plus qui en profiteront. Les bienfaits qu'on en retirera ne seront pas que d'ordre matériel. Les établissements dotés d'importantes installations industrielles, scientifiques et bureaucratiques cherchent toujours à accroître l'aide publique qu'ils reçoivent déjà, à offrir des possibilités de carrière et à rehausser l'image qu'ils projettent. Les établissements de défense ne font pas exception à la règle.

[Text]

The dangers attending the SDI program, especially the development stage which is sure to follow the research stage, reside in the increase of the likelihood of a nuclear war—either through accident, because of the burgeoning complexity of the weapons systems, or through fear by creating pressures for a pre-emptive strike. Thus the program endangers everyone, including the war planners.

It would seem then, that the obvious answer to the question of whether Canada, a country that has declared its intention to work incessantly for arms control, should lend its support to a program that presents a mortal threat to arms control. The answer to this question should be an unequivocal, no. Why then does the controversy go on? It is because those who think they stand to benefit by SDI continue to advocate participation.

Let us examine their main arguments. Argument number 1: Everyone, not just the defence establishment and its entourage will benefit, because SDI will provide effective protection against nuclear attacks. This argument is fallacious and everyone knows it. SDI is a crass invitation to the Soviets to increase their offensive capacity to counteract what they perceive to be an enemy's attempt to impose unilateral disarmament on them, and so make them helpless. They have said so. They mean it.

Argument number 2: We must do it because the Russians are doing it. To see the full force of this argument, turn it around and hear the Russians say, we must do it because the Americans and Canadians are doing it. This is the way all arms-races are justified. Stretch the argument and you have a justification for the first strike. They think that we will strike first, so they must think they have to strike first, and therefore, we have got to strike before they do. The argument is a booby trap.

Argument number 3: SDI cannot be stopped, so Canada may as well get in on the act and get what it can out of it. This argument reflects appalling cynicism. It is like advice to light one's pipe at the fire when someone is being burned at the stake.

Opponents of SDI have been accused of appealing to emotions rather than to reason, as if emotions and reason were mutually exclusive. They are not. Both emotion and reason dictate, no, to the deliberate exacerbation of the horrendous dangers to humanity.

In these hearings I have the honour to represent Science for Peace, an organization of scientists who resist the misuse of science in the interests of death. We are not sentimentalists. But we do reject the concept of science as a mere adjunct to technology. Many aspects of human behaviour can be studied scientifically and, in particular, compulsions of blind people in pursuit of short-term advantages to the threats generated by these pursuits.

[Translation]

Les dangers inhérents à l'IDS, particulièrement à l'étape du développement qui suivra forcément celle de la recherche, résident dans l'augmentation de la possibilité d'une guerre nucléaire qui pourrait être déclenchée par accident, en raison de la complexité de plus en plus grande des systèmes d'armement, ou par la peur qui pourrait faire monter la pression pour une attaque préventive. Le programme met donc tout le monde en danger, y compris ceux qui planifient la guerre.

Il semblerait alors que la réponse évidente à la question de savoir si le Canada, pays qui a déclaré son intention de travailler sans relâche au contrôle des armements, devrait appuyer un programme qui représente une menace mortelle pour le contrôle des armements serait un «non» retentissant. Pourquoi donc en discute-t-on encore? Tout simplement parce que ceux qui espèrent pouvoir tirer profit de l'IDS continuent à militer en faveur de la participation.

Examinons leurs principaux arguments. Premièrement, les avantages ne seront pas réservés aux établissements de défense et à leur entourage, mais tous en profiteront car l'IDS offrira une protection efficace contre les attaques nucléaires. Cet argument est faux et tout le monde le sait. L'IDS est une invitation grossière pour les Soviétiques à augmenter leur capacité offensive pour réagir à ce qu'ils perçoivent comme une tentative de l'ennemi à leur imposer unilatéralement le désarmement et à les rendre ainsi sans défense. C'est ce qu'ils ont dit, et ils sont sérieux.

Deuxièmement, il faut le faire parce que les Russes le font. Pour constater toute la puissance de cet argument, inversons la situation et écoutons les Russes dire: Il faut le faire parce que les Américains et les Canadiens le font. C'est comme cela qu'on justifie toutes les courses aux armements. Pouvons l'argument un peu plus loin et voilà la justification d'une première attaque. Ils croient que nous allons attaquer les premiers, ils doivent donc penser qu'ils doivent le faire avant nous et, par conséquent, il nous faut donc attaquer avant eux. Cet argument est un attrape-nigaud.

Troisièmement, on ne peut arrêter l'IDS. Le Canada ferait donc mieux de s'engager et d'en tirer tout ce qu'il peut. Cet argument est d'un cynisme épouvantable. C'est un peu comme de dire à quelqu'un d'allumer sa pipe au bûcher qui est en train de consumer quelqu'un d'autre.

On a accusé ceux qui s'opposent à l'IDS de faire preuve de sentiments plutôt que de raison, comme si les sentiments et la raison s'excluaient mutuellement. Ils ne s'excluent pas, non. Les sentiments autant que la raison dictent un «non» aux horribles dangers qui planent sur l'humanité.

Dans le cadre de ces audiences, j'ai l'honneur de représenter *Science for Peace*, une organisation de scientifiques qui résiste à l'utilisation de la science à des fins de mort. Nous ne sommes pas des sentimentaux. Mais nous rejetons l'idée de la science comme un simple accessoire de la technologie. Grâce à la science, on peut étudier bien des aspects du comportement humain et, entre autres, la compulsion de ceux qui ne veulent pas voir à poursuivre des avantages à court terme malgré les dangers engendrés par ces efforts.

[Texte]

Another phenomenon that can be studied scientifically is addiction. The rationalizations with which each round of the escalating arms-race is justified, have all the earmarks of hard drug addiction—just one more “fix”. The fixed idea that the threat of total destruction can be averted by a technological “fix” is the number one superstition of our age.

• 1515

The appeal to reject star wars is not just to emotions, it is also an appeal to reason. It is a warning against getting hooked against becoming an adjunct to the global war machine, against surrendering our autonomy, against damaging our image as a nation dedicated to peace. It is an appeal to courage, the courage to re-assert our dedication.

Professor Derek Paul (Past Vice-President, Science for Peace): I do not intend to read anything. I brought three documents with me which I think are self-explanatory, and two of them are available in multiple copies. The third one, I regret, will have to be duplicated for you.

The first of the documents I brought I would like to explain. It was given to me in May of this year when Herr Karsten Voigt, Member of Parliament of the Bundestag visited Toronto for a two-day conference. It is entitled *Twelve theses on the SDI concept from a European perspective*. Unknown to me at that time, he had not submitted this document for publication anywhere. It is copyrighted, and it will be published by Science for Peace with the conference proceedings. I think it puts a lot of European views which are relevant to us in a nutshell and very nicely, and I think you will find it very useful.

Mr. Jon Polanyi (Professor, University of Toronto): My name is Jon Polanyi and I am at the University of Toronto.

I did submit a brief which is among the papers that are raining down on you like snow around this table.

We are all very much in your debt for this strenuous effort that you are putting in in a period when one can think of lots of other things that one would wish to do.

I should explain that I am an active scientist with a substantial research group involved in basic science. In the course of my work, by chance more than anything, I have been in touch with developments in chemical lasers for 30 years, which means since before the word “lasers”, and also have been using very sensitive infrared detectors. And so for once I have a bit of special knowledge which may be relevant.

I of course read the literature, the scientific literature and know something about Soviet proficiency in these areas. And I decided that in my brief I might address a topic that others before you have not had the temerity to address, which was an

[Traduction]

La dépendance pathologique est aussi un autre phénomène que l'on peut étudier scientifiquement. Les raisons que l'on évoque toujours pour justifier chaque ronde de la course aux armements ont toutes les symptômes de l'accoutumance pathologique à la drogue—encore une dernière «dose». La marotte voulant que l'on puisse éviter la menace d'une destruction totale grâce à une «dose» technologique est la plus grande superstition de notre histoire.

Rejeter l'idée de la participation au programme de la Guerre des étoiles n'est pas une demande qui part uniquement de sentiments; c'est aussi un appel à la raison. C'est une sonnerie d'alarme qui veut nous prévenir de ne pas verser dans l'accoutumance, dans l'accoutumance de la grande machine de guerre, de ne pas abandonner notre autonomie, de ne pas entacher notre image de nation vouée à la paix. C'est un appel au courage, au courage de réaffirmer notre engagement.

M. Derek Paul (ancien vice-président, Science for Peace): Je n'ai pas l'intention de lire quoi que ce soit. J'ai apporté trois documents qui devraient être complets en soi. J'ai de nombreux exemplaires pour deux d'entre eux. Malheureusement, pour le troisième, il faudra en faire faire des copies.

J'aimerais expliquer un peu le premier des documents que j'ai apportés. Il m'a été remis en mai par M. Karsten Voigt, député de la Bundestag, à l'occasion d'un séjour à Toronto pour assister à une conférence de deux jours. Le document s'intitule *Twelve theses on the SDI concept from a European perspective*. M. Voigt n'avait pas encore présenté le document à qui que ce soit pour qu'il soit publié. Les droits sont maintenant réservés et *Science for Peace* publiera le document avec le compte rendu de la conférence. J'estime qu'il résume très bien, et de façon très attrayante d'ailleurs, les points de vue européens qui nous intéressent, et je pense que vous le trouverez très utile.

M. Jon Polanyi (professeur, Université de Toronto): Je suis Jon Polanyi et je travaille à l'Université de Toronto.

Parmi tous les nombreux documents que vous avez reçus, il y a un mémoire dont je suis l'auteur.

Nous vous sommes tous très reconnaissants des efforts acharnés que vous mettez à votre travail, alors qu'il y aurait bien d'autres activités auxquelles vous souhaiteriez vous adonner en cette période de l'année.

Je suis un scientifique qui oeuvre activement auprès d'un important groupe de recherche intéressé aux sciences fondamentales. Dans le cadre de mes travaux, par chance plutôt qu'autre chose, j'ai été en contact avec les progrès dans le domaine des lasers chimiques pendant 30 ans, avant même la création du mot «lasers», et j'ai aussi travaillé avec des détecteurs infrarouges très sensibles. C'est ainsi que pour une fois, je possède peut-être quelques connaissances spéciales qui peuvent être pertinentes en la matière.

Bien entendu, je me tiens informé. Je suis l'information scientifique de près et je connais assez bien la force de l'Union soviétique dans ces domaines. Dans mon mémoire, j'ai donc décidé d'aborder un sujet auquel personne n'a encore eu la

[Text]

attempt to assess the level of achievement of the Soviet Union vis-à-vis that of the western nations in the area of anti-ballistic missile technology.

I should add that apart from being a scientist I have been a concerned citizen for a while, and on this particular topic I was in touch with Mr. MacGuigan in 1980 and since, warning of specifically a dangerous arms race involving laser weapons and particle beams in space. And he replied, but I will not go into that.

Let me say that I believe that all parties in both Houses of Parliament regard the possibility of such an arms race with dismay. And I could add that all parties, I feel confident, agree that the Western Alliance should none the less somehow remain strong. I agree with both of those contentions.

Some parliamentarians go on to say that the Strategic Defence Initiative deserves our support: and there I disagree.

What I contend, and I document in my brief, is that the west was strong before the SDI, strong in anti-ballistic missile technology and that the SDI far from being a prudent response, as in many countries including this one, it is described as being a response to Soviet ABM research. Far from being this, it represents an unwarranted response to a non-existent threat. As such it is not prudent but it is rash in the extreme. It will provoke precisely the type of activity on the Soviet side that one of the questioners a moment ago on your committee was quite rightly asking how can we prevent. Certainly not by engaging in it ourselves.

• 1520

Here are some of the facts, very tersely stated, that you will find in my brief if you can bear to read more, and I think, Mr. Chairman, that of the 15 minutes allotted to us there are just a few left.

The Joint Chairman (Mr. Hockin): There are four minutes left.

Prof. Polanyi: There are four minutes left. Well, the facts will be brief. The first fact is that the SDI proposal calls for an eight-fold increase in anti-ballistic missile research and development, not 80%, eight-fold, by the end of the first six years to which the planning now extends. The planning now extends to the year 1990. That is an \$8.5 billion budget that is projected. This is a very dramatic U.S. response to, I will contend, nothing. The U.S. response to Sputnik, if you try to work it out, in 1957 was less extreme.

Now, how can one support—and I go into more detail in my brief—but briefly, how can one support the contention that the

[Translation]

témérité de s'attaquer: tenter d'évaluer le progrès réalisé par l'Union soviétique par rapport à celui des pays de l'Ouest dans le domaine de la technologie des missiles antibalistiques.

Je devrais ajouter qu'en plus de ma qualité de scientifique, je suis aussi un citoyen qui s'intéresse à la question depuis longtemps. En 1980 et à d'autres reprises encore, j'ai fait part à M. MacGuigan des inquiétudes que je nourrissais à l'égard d'une dangereuse course aux armements qui comporterait spécifiquement des armes à rayon laser et des faisceaux de particules installés dans l'espace. Il m'a répondu, mais passons.

Cependant, permettez-moi de dire que je crois que tous les partis représentés aux deux Chambres du Parlement considèrent la possibilité d'une telle course aux armements avec consternation. Et je pourrais ajouter que tous les partis, j'en suis sûr, s'accordent à dire que l'alliance entre les pays de l'Ouest devrait néanmoins demeurer forte. Je partage ces deux avis.

Certains parlementaires soutiennent que l'Initiative de défense stratégique mérite notre appui. Je ne suis pas d'accord.

Personnellement, je prétends, et c'est ce que je tente de prouver dans mon mémoire, qu'avant l'IDS, l'Ouest était fort, fort dans le domaine de la technologie des missiles antibalistiques, et que l'IDS, loin d'être une réponse prudente, constitue davantage, comme on le fait valoir aussi dans bien d'autres pays que le nôtre, une réponse au programme de recherche qu'ont entrepris les Soviétiques sur les missiles antibalistiques. Bien au contraire, l'IDS représente une réaction injustifiée à une menace inexistante. En tant que tel, il ne s'agit donc pas d'une entreprise prudente, mais bien plutôt d'une entreprise téméraire à l'extrême. L'IDS aura la mauvaise fortune de provoquer précisément chez les Soviétiques le genre d'activité à propos de laquelle un membre du Comité demandait justement tout à l'heure, et à juste titre, comment on pourrait l'éviter. Ce ne sera certainement pas en y participant.

Voici quelques faits, énoncés de façon très romancée, que vous pourrez trouver dans mon mémoire si vous avez la patience de le lire. Monsieur le président, je crois que les 15 minutes qui nous étaient accordées sont presque terminées.

Le coprésident (M. Hockin): Il vous en reste encore quatre.

M. Polanyi: Quatre minutes, bon. Je serai donc bref. Le premier fait est que la proposition relative à l'IDS exige la multiplication par huit des sommes consacrées à la recherche et au développement des missiles et des antimissiles. Il ne s'agit pas d'une augmentation de 80 p. 100 mais bien de 800 p. 100 d'ici la fin des six premières années sur lesquelles la planification s'étend maintenant. La planification va maintenant jusqu'en 1990. Nous parlons, en l'occurrence, d'un budget projeté de 8,5 milliards de dollars. C'est une réaction des plus théâtrales de la part des États-Unis à, si j'ose dire, presque rien. En 1957, la réaction américaine au Sputnik, si vous vous en souvenez, a été moins extrême.

J'en dis plus long à ce sujet dans mon mémoire, mais brièvement, comment peut-on défendre l'affirmation que les

[Texte]

United States is, if anything, ahead—I could have dropped the “if anything”, just plain “is ahead” in ABM technology and has been since before the inception of the SDI.

One can support it by looking into published documents. I give you the references in my document. March 7, 1985, the U.S. Department of Defence lists 13 technologies which they regard as important for or vital for ABM and the U.S. is ahead in 12 of these 13. The thirteenth is directed energy weapons which means lasers and particle beams. There you can turn to another document issued by the United States Central Intelligence Agency, July 8, 1985, which states that the Soviet level of effort in directed energy weapons has remained constant over the past five years. That is very significant because it was, after all, within those five years that the SDI was announced. So, I conclude that the USSR is trailing according to the best Pentagon sources and in the one area where it is on a par it has not accelerated its efforts. There is no equivalent to the Sputnik.

Why is the U.S. so strong in anti-missile defence research even without SDI? Well, because it is the world capital for science and engineering and it is something that to me, as a scientist, is unmistakable. Also, because it has for years past done something prudent which is to spend \$1 billion per annum roughly on anti-ballistic missile research. This is prudent and I do not meet scientists who say stop this research without first negotiating a cessation of testing and deployment of space weapons. For the moment that earlier level of research is unfortunately justified, but we should stress that it is only that earlier level of research that is justified. The new level is reckless in the extreme and when we say the earlier level of research is justified, we should remember always to say deplorably so. We do not welcome it, and we must seek—we in Canada who traditionally have been so active in arms control issues in general and in the attempt to slow down the arms race in space in particular—we should seek to negotiate agreements which will make it possible to cut back from that earlier prudent level of research.

What we must not do is to agree to participate in the SDI research. We are being invited not because the United States is incapable of doing these things alone—it is very capable of doing it—but because a political gesture is being asked of us. It is a political gesture that so far I think none of our allies have been willing to make, although the British are getting close to it, and a political gesture which if we make it, actually exceeds in importance.

[Traduction]

États-Unis soient en avance dans le domaine de la technologie des missiles anti-balistiques et qu'ils l'étaient avant le début de l'IDS?

On peut le faire à l'aide des documents qui sont publiés. Je vous donne d'ailleurs les références dans mon mémoire. Le 7 mars 1985, le ministère de la Défense des États-Unis répertorie 13 domaines techniques qu'ils considèrent importants ou d'une importance capitale pour les missiles antibalistiques. Les États-Unis ont le haut du pavé dans 12 des 13 cas. Le 13^e domaine, c'est celui des armes à énergie dirigée, ce qui signifie les lasers et les faisceaux de particules. Il y a ensuite un autre document qu'a publié la *Central Intelligence Agency* des États-Unis le 8 juillet 1985, dans lequel on peut lire que les efforts des Soviétiques dans le domaine des armes à énergie dirigée sont demeurés constants au cours des cinq dernières années. Cette information est très importante parce que, après tout, c'est au cours de ces cinq années qu'on a annoncé l'IDS. J'en déduis donc que l'URSS a du retard, si je me fie aux meilleures informations qui émanent du Pentagone, et que dans le domaine où elle est à égalité avec les États-Unis, elle n'a pas accéléré ses efforts. Il n'y a aucune comparaison à faire avec le Sputnik.

Pourquoi les États-Unis sont-ils si forts dans le domaine de la recherche de défense antimissiles même sans l'IDS? Tout simplement parce que les États-Unis sont le centre mondial des sciences et des techniques. Pour moi, scientifique, cela est indéniable. C'est aussi parce qu'on a eu la sagesse au cours des dernières années de consacrer annuellement environ un milliard de dollars à la recherche dans le domaine des missiles antibalistiques. C'est prudent, et, à ma connaissance, aucun scientifique ne demande de mettre fin à ces recherches sans avoir tout d'abord négocié l'abandon des essais et du déploiement des armes dans l'espace. Pour le moment, il faut dire que cette quantité de recherches est malheureusement justifiée, mais nous devrions insister sur le fait que ce n'est que cette quantité de recherches qui est justifiée. L'accélération de la recherche dont nous sommes témoins est dangereuse, poussée à l'extrême, et quand nous disons que la quantité de recherches antérieures est justifiée, il ne faudrait jamais oublier d'ajouter le mot «malheureusement». Nous ne la voyons pas d'un bon oeil, et nous devons chercher—nous, du Canada, qui avons toujours été si intéressés au contrôle des armements, en général, et si intéressé à vouloir ralentir la course aux armements dans l'espace en particulier—nous devrions tenter de négocier des accords qui permettront de réduire encore davantage la recherche par rapport au prudent niveau où elle était auparavant.

Nous ne devons pas accepter de participer à la recherche liée à l'IDS. Si les États-Unis nous invitent à participer, ce n'est pas tellement parce qu'ils ne peuvent y arriver tout seul—parce qu'ils ont tous les moyens pour le faire—mais parce qu'ils veulent obtenir un engagement politique de notre part. Il s'agit bel et bien d'un engagement politique qu'on nous demande de prendre, ce que d'ailleurs aucun de nos alliés n'a encore accepté de faire, bien que la Grande-Bretagne soit de plus en plus tentée, et d'un engagement politique, qui, si nous le prenons, gagnera encore plus en importance.

[Text]

• 1525

I think the whole matter exceeds in importance the debate referred to a moment ago, 25 years ago, between Mr. Diefenbaker and Mr. Pearson on the acquisition of nuclear weapons. This time we are talking about a decision where we are really, for once, very close to the centre of the international stage.

The Joint Chairman (Mr. Hockin): Dr. Polanyi, thank you. I think you could tell from the attentiveness in the room how carefully we were listening to this brief.

One thing was not clear to me. You were talking about directed energy weapons in the Soviet Union. What was your source for that? Was it Pentagon sources?

Prof. Polanyi: Yes, Mr. Chairman; and it is specifically given in the brief. Perhaps that is easier than my looking it up for you.

The Joint Chairman (Mr. Hockin): Thank you.

Senator Grafstein: I want to congratulate this group. I found that the information was new information, and I would like to explore that new information, the new facts, with you.

I want you first to take two assumptions, as scientists. One assumption, the conclusion you have come to, is that the Soviets in effect are in a stable state in SDI research... and let us take the other assumption, that they are not; that in effect they are ahead. It is difficult to quantify what "ahead" means, as it was difficult to quantify in 1972 what "ahead" meant; but essentially it is a perception of whether you are ahead or not, I take it. But assume for the moment that the Soviets are ahead. What prudent alternative... and you chose your words very carefully, and I appreciate that. What you are saying is there are rash alternatives and there are prudent alternatives, and the Americans' continuing to invest in anti-ballistic research at a certain level is prudent in light of the geopolitical "war games".

Assume they are ahead. Would you still come to the same conclusion as you have for this committee, that there should be a no to SDI? If so, give us a sketch of what your alternatives would be for Canada in technologically getting a window into this area, or sustaining a window.

Prof. Polanyi: The answer to your question is that if I were to assume the Soviet Union were ahead, then I would have to sanction additional research in the west. At the same time I would urge strenuously that we attempt, at this golden moment before weapons have been tested and deployed, to try to prevent that from occurring. But I would really be very disappointed in myself, so to speak, were I to assume the

[Translation]

Je crois que toute la question est beaucoup plus importante que le débat dont on a parlé tout à l'heure, survenu il y a 25 ans, entre M. Diefenbaker et M. Pearson au sujet de l'acquisition d'armes nucléaires. Cette fois, nous parlons d'une décision qui nous situe véritablement, pour une fois, très près du centre de la scène internationale.

Le coprésident (M. Hockin): Merci beaucoup monsieur Polanyi. Considérant l'attention avec laquelle nous vous avons tous écouté, je crois que vous pourrez facilement déduire jusqu'à quel point vos propos nous ont intéressés.

Un certain point m'a semblé un peu obscur lorsque vous parliez des armes à énergie dirigée que possède l'Union soviétique. D'où tenez-vous cette information? Du Pentagone?

M. Polanyi: Oui, monsieur le président; et nous le mentionnons d'ailleurs précisément dans notre mémoire. Peut-être serait-il plus facile pour moi de la retrouver.

Le coprésident (M. Hockin): Merci.

Le sénateur Grafstein: Je voudrais tout d'abord vous féliciter. J'ai trouvé que l'information que vous nous avez fournie était nouvelle. J'aimerais bien l'approfondir encore davantage avec vous, approfondir les faits nouveaux.

Je voudrais tout d'abord vous soumettre deux hypothèses, en qualité de scientifiques. Une première hypothèse, la conclusion à laquelle vous êtes arrivé, serait que les Soviétiques sont dans une situation plutôt stable en ce qui a trait à la recherche dans le domaine de la défense stratégique... et selon une autre hypothèse ce ne serait pas le cas—they auraient en fait une avance. Il est difficile de quantifier ce que veut l'expression «avance», tout comme ce l'était d'ailleurs en 1972; mais essentiellement, sauf erreur, tout tient à la perception que l'on a d'être en avance ou non. Mais supposons pour un instant que les Soviétiques aient le haut du pavé. Quelle autre solution prudente... et vous avez accordé beaucoup de soin aux mots que vous utilisiez, ce que je comprends d'ailleurs fort bien. À toutes fins pratiques, ce que vous nous dites, c'est qu'il y a des solutions téméraires et qu'il y a des solutions prudentes, et que les solutions selon lesquelles les Américains continueraient à investir dans de la recherche sur les missiles antibalistiques à un certain niveau seulement représentent une solution prudente par rapport aux «jeux de guerre» géopolitiques.

Supposons que l'Union soviétique soit en avance. En viendrez-vous alors à la même conclusion que celle que vous avez mentionnée devant le présent Comité, qu'il faudrait dire non à l'IDS? Dans l'affirmative, brossez-nous donc un tableau des possibilités que vous verriez pour le Canada afin qu'il puisse, technologiquement parlant, s'insérer dans un créneau dans ce domaine, ou aider quelque peu.

M. Polanyi: En réponse à votre question, je vous dirai que si je supposais que l'Union soviétique est en avance, je devrais alors sanctionner des efforts additionnels de recherche du côté des pays de l'Ouest. En même temps, je réclamerais avec vigueur que nous essayons, avant la mise à l'essai et le déploiement des armes, d'empêcher d'avoir à le faire. Mais j'aurais vraiment honte si je devais supposer que l'Union

[Texte]

Soviet Union were ahead, since the official sources, which are extremely conservative—the Pentagon, the Central Intelligence Agency—tell us the United States is ahead.

If I may add one more thing; I have lived, as some of you have, through the last 40 years and have been reading the newspapers in that period, so I have seen how, again and again, we have been threatened by our own paranoia: by our own beliefs in bomber gaps and missile gaps and windows of vulnerability. I think we should be very cautious about believing the Soviet Union is ahead, especially in the face of this evidence.

Prof. Rapoport: We are still looking at the world as it was before the nuclear age. At that time it made sense to ask who was ahead, because at that time the outcome of a war depended to a certain extent on who was ahead. At the present time it is irrelevant to ask such questions, because the outcome of a war means total destruction; the destruction of civilization and very possibly the extinction of the human race. This should never be forgotten.

All the discussions I have heard in the strategic mode have to do with geopolitical and military questions, which have become irrelevant in the nuclear age. As Einstein said, it changed everything. Nuclear weapons have changed everything except our ways of thinking. If we continue to think in the same terms, we are falling into a trap.

• 1530

Turn the question around for a moment. Let us suppose that the United States is ahead, as has been said. Is there justification for the Russians to be catching up? According to them, of course there is justification; they think it is mortal, it is lethal, it is impossible to let the rival be ahead. But if it goes for one it does not necessarily go for the other. It takes two to make an arms race, one to be leading and the other to catch up. Now, it turns out that the United States has been leading in most technologies, so the fault of the Soviet Union is that they have always been trying to catch up. If we turned the question around and said that the Soviet Union may lead in some technologies, then it is equally culpable for the United States to try to catch up.

The Joint Chairman (Mr. Hockin): Dr. Rapoport and Dr. Polanyi, I was going to just remind everybody this afternoon that each questioner is allocated five minutes, so I may have to interrupt at a certain point to move to the next questioner just so we can be fair. Reg Stackhouse.

Mr. Stackhouse: Thank you very much. I would like to address my question to . . .

[Traduction]

soviétique a le haut du pavé, puisque les sources officielles, qui sont on ne peut plus conservatrices—le Pentagone et la *Central Intelligence Agency*—nous disent que les États-Unis sont en avance.

Si je puis me permettre, j'aimerais bien ajouter que moi aussi, tout comme certains d'entre vous, j'ai vécu durant les 40 dernières années, et j'ai lu les journaux pendant ce temps; j'ai donc pu constater à maintes et maintes reprises jusqu'à quel point notre propre paranoia, à penser à l'écart dans le nombre de bombardiers et dans le nombre de missiles et aux failles dans la cuirasse, a pu nous faire croire que nous étions menacés. J'estime qu'il faut être très prudent à propos de l'idée que l'Union soviétique est en avance, particulièrement vu sous cet angle.

M. Rapoport: Nous considérons encore le monde comme il était avant l'ère du nucléaire. À cette époque, il était logique de se demander qui était en avance, parce qu'à cette époque, cela pouvait décider de l'issue d'une guerre, dans une certaine mesure. De nos jours, des questions de ce genre n'ont plus aucun sens, parce que l'issue d'une guerre, c'est la destruction totale; la destruction de la civilisation est fort probablement l'extinction de la race humaine. Il ne faudrait jamais oublier cela.

Toutes les discussions que j'ai entendues à propos de défense stratégique se résument à des questions géopolitiques et militaires qui ont perdu tout leur sens dans l'ère nucléaire. Comme Einstein l'a dit, le nucléaire a tout transformé. Les armes nucléaires ont tout changé, sauf notre façon de penser. Si nous n'enlevons pas nos oeillères, nous tomberons dans le panneau.

Inversons la question pour un instant. Supposons que ce soient les États-Unis qui soient en avance, comme nous l'avons dit. Cela justifie-t-il les Russes de vouloir les rattrapper? Selon eux, bien sûr que cela justifie un rattrapage; ils croient que c'est un danger mortel, qu'ils ne peuvent laisser leur rival les distancer. Mais si cela est vrai pour l'un, ça ne l'est pas forcément pour l'autre. Il faut être deux dans une course aux armements, un meneur et son rival qui cherche à le rattrapper. Hors, il se fait que les États-Unis mènent dans la plupart des domaines de la technologie, la faute de l'Union soviétique tient donc à ce qu'elle a toujours essayé de rattraper les États-Unis. Si nous inversons les choses et que nous disons que l'Union soviétique peut mener dans certains domaines, les États-Unis deviennent alors aussi coupables qu'elle de tenter de la rattraper.

Le coprésident (M. Hockin): M. Rapoport et M. Polanyi, j'étais juste sur le point de rappeler à tous ici présents que chaque intervenant ne dispose que de cinq minutes. Il peut donc arriver que je doive interrompre certains échanges pour donner la parole à quelqu'un d'autre par souci d'équité. Monsieur Reg Stackhouse.

M. Stackhouse: Merci beaucoup. J'aimerais demander à monsieur . . .

[Text]

Senator Grafstein: I just had another short question.

The Joint Chairman (Mr. Hockin): Okay, a short question and a short answer.

Senator Grafstein: Well, a short question. There was a brief we received at noon that is perhaps the most troubling to me from another aspect. I notice that one or two of you may have signed that brief. This is the brief on the committee of academics at the University of Toronto in terms of freedom of research. There is a puzzling proposition. I will try to do it very quickly, but it is in a way a concern to me here in Toronto and elsewhere. Are some of you gentlemen saying by this brief that if a professor or a research assistant decided that he was going to participate in artificial intelligence or laser beam technology in terms of research, and that was purely earmarked for basic research and not for applied research, and that it might be utilized either for civilian or military purposes, that there would be some stress against academic freedom if somebody chose to do that? Am I misreading your brief?

Prof. Polanyi: No. I think compared with the question of the increased dangers of nuclear war that we are really struggling with here, it is a small matter you have there before you. It is true that the more special interest research goes on at universities, whether it is industrially sponsored or militarily sponsored, the more there is a tendency to delay publication and restrict it. But I do not think it is an overwhelming problem.

Senator Grafstein: Thank you.

The Joint Chairman (Mr. Hockin): Mrs. Duplessis.

Mme Duplessis: Merci, monsieur le président. Honorables professeurs, merci d'être venus comparaître devant notre Comité.

Une chose m'étonne: vous affirmez que vous savez où en sont rendus les Soviétiques, par des déclarations du Pentagone, alors que les Soviétiques sont extrêmement secrets et jaloux de leur savoir et qu'il n'y a pas moyen de contrôler où ils en sont rendus.

J'ai une deuxième question.

What do you think about the ABM system around Moscow?

M. Paul: Vous avez raison: les Soviétiques sont extrêmement secrets. Cependant, il y a une très grande différence entre la construction d'un appareillage qui pourrait marcher dans un laboratoire et le déploiement dans l'espace. Il n'y a aucune indication que les Soviétiques préparent une montée dans l'espace de tous ces appareillages de destruction de missiles.

Prof. Polanyi: May I say a sentence in reply? I think it has to do with my brief. I would just warn once again against the paranoia, as I called it, that I think threatens us. Had the Pentagon and the Central Intelligence Agency announced that the Soviet Union was ahead in these areas I do not think there would have been the same disposition to say: Well, how on

[Translation]

Le sénateur Grafstein: J'avais encore une dernière question, très brève.

Le coprésident (M. Hockin): Bien, une question brève appelle une réponse brève.

Le sénateur Grafstein: Nous avons reçu ce midi un mémoire qui est peut-être le plus troublant sous un autre rapport. Il se peut que vous soyez les auteurs du mémoire en question. Il s'agit de celui du comité des universitaires de l'Université de Toronto ayant trait à la liberté en matière de recherche. Il renferme une proposition plutôt intrigante. Je vais essayer de faire vite, mais la question m'intéresse. Certains d'entre vous, messieurs soutiennent-ils dans le mémoire que si un professeur ou un assistant en recherche décidait de participer à la recherche en matière d'intelligence artificielle ou dans le domaine de la technologie des rayons lasers, et que cette recherche ne devrait être que de la recherche fondamentale et non de la recherche appliquée, et qu'elle pourrait être utilisée à des fins civiles ou militaires, que cela pourrait aller à l'encontre de la liberté universitaire, si quelqu'un choisissait d'aller dans cette voie? est-ce que j'interprète bien ce que je lis dans votre mémoire?

M. Polanyi: Non. J'estime que par rapport à l'augmentation de la menace d'une guerre nucléaire dont nous discutons ici, il s'agit là d'une question qui revêt bien peu d'importance. Il est vrai que plus il se fait de recherches dans des domaines d'intérêt particulier dans les universités, qu'elles soient parrainées par l'industrie ou par la défense, plus on a tendance à en retarder la publication des résultats et à la garder secrète. Mais je ne crois pas que ce soit un problème très important.

Le sénateur Grafstein: Merci.

Le coprésident (M. Hockin): M^{me} Duplessis.

Mrs. Duplessis: Thank you, Mr. Chairman. Gentlemen, thank you for appearing before this committee.

One thing surprises me. You say that you know from Pentagon statements where the Soviets stand as far as their research is concerned, when everybody knows that the Soviets are extremely secretive and jealous of their knowledge and that nobody can tell what their situation really is.

I have another question.

Que pensez-vous du système de missiles anti-ballistiques qui entourent Moscou?

Mr. Paul: You are right. The Soviets are extremely secretive. Nevertheless, there is a great difference between the construction of a system that could work in the laboratory and its deployment in space. There is no indication whatsoever that the Soviets are preparing to deploy in space all those missile defence systems.

M. Polanyi: Puis-je dire quelque chose en réponse à M^{me} Duplessis? Je crois que son intervention a à voir avec mon mémoire. Encore une fois, je voudrais nous prévenir de ne pas verser dans la paranoïa, ainsi que je l'ai dit, qui nous guette. Si le Pentagone et la Central Intelligence Agency avaient annoncé que l'Union soviétique avait le haut du pavé dans ces domaines, je ne crois pas que l'on aurait été aussi porté à

[Texte]

earth do they know? We would have panicked and taken action.

• 1535

A witness: May I continue? I would like to add something to what I said. I have noticed previously, and around this table, that people have generally not made a very great distinction between the development of high-power particle beams or high-power lasers in a laboratory and the re-development of instruments of this sort for putting into space. I can easily imagine an extremely high-powered particle beam that could be made and would work in a laboratory that would not, in fact, serve as a space weapon because of its large and clumsy and awkward configuration. It seems to me that one of the things that this committee might consider is the following: that all or almost all of the research that would come to Canada, should Canada participate in SDI, would be connected with the space phase, the phase of putting this stuff into space. It would be connected with deployment in some way, preparatory in other words to violating the ABM Treaty. I do not see that the development in a lab of a high power beam necessarily violates any treaty.

The Joint Chairman (Mr. Hockin): Thank you, Madam Duplessis.

Mme Duplessis: Un petit commentaire et une dernière question.

Ce Comité-ci est loin d'être paranoïaque. Il consulte toutes les couches de la société afin d'avoir une vue très complète du problème de la recherche reliée à l'IDS. Si je vous pose ces questions, ce n'est pas parce que je suis moi-même paranoïaque, mais parce qu'on n'a pas encore pris de décision et qu'on veut savoir ce que vous pensez de tout cela.

Est-il possible de séparer la recherche scientifique en laboratoire qui est permise par le traité ABM du développement des essais d'armes antimissiles qui, elles, sont prohibées par le traité ABM?

M. Paul: Jusqu'à un certain point.

Mme Duplessis: Jusqu'à un certain point. C'est très difficile à délimiter.

Merci.

Mr. Paul: It is a grey area.

Prof. Polanyi: I just wanted to respond. That was not meant to be abusive, to talk about paranoia. I feel, though, it is an element in the development of weapons. I have heard, more than once, General Abrahamson who is in charge of the Strategic Defence Initiative, describe the Soviet program. I have read, and I direct you to it actually in my brief, a recent speech by Mr. Paul Nitze which is devoted entirely to the question of Soviet achievements in this area. It was given a few weeks ago. And these gentlemen do not have to qualify what they say very much; in fact, I do not find that they do so. They

[Traduction]

demander comment ils pouvaient bien être au courant de cela. Nous aurions paniqué et pris les mesures qui s'imposaient.

Un témoin: Puis-je poursuivre? J'aimerais ajouter quelque chose à ce que j'ai dit. J'ai déjà remarqué, tout comme je l'ai remarqué aussi autour de cette table, qu'en général, les gens ne font pas une très grande distinction entre la mise au point de faisceaux de particules ou de laser de grande puissance en laboratoire et la mise au point de dispositifs de ce genre qui doivent être déployés dans l'espace. Je peux facilement imaginer qu'on pourrait fabriquer et faire fonctionner avec succès en laboratoire un faisceau à particules d'une extrême puissance, que l'on ne pourrait pas, en fait, utiliser dans l'espace comme arme en raison de sa grosseur et aussi de sa forme bizarre qui le rendrait plutôt difficile à manipuler. Il me semble que l'un des aspects sur lequel votre Comité devrait peut-être se pencher tient à ce que toute la recherche, ou enfin presque toute la recherche qui serait faite au Canada, si notre pays décidait de participer à l'IDS, serait liée à l'étape du déploiement dans l'espace. Elle serait directement liée au déploiement, en quelque sorte, autrement dit, elle ferait partie de l'étape préparatoire à la violation du traité relatif au MAB. Personnellement, je ne crois pas que la mise au point d'un faisceau de grande puissance en laboratoire viole nécessairement quelque traité que ce soit.

Le coprésident (M. Hockin): Merci, Madame Duplessis.

Mrs. Duplessis: A little remark and the last question.

This committee is far from being paranoiac. It seeks advice from all levels of society so that it can view the problem of research connected to SDI, in a comprehensive manner. If I ask you those questions, it is not because I am paranoiac myself, but because we have not reached a decision as yet and we want to know what you think of all that.

Is it possible to segregate the scientific research made in laboratories and allowed by the ABM Treaty from the development of tests involving anti-missile weapons which are prohibited by the ABM Treaty?

Mr. Paul: To a certain extent, yes.

Mrs. Duplessis: To a certain extent. It is very difficult to determine.

Thank you.

M. Paul: C'est une zone grise.

M. Polanyi: Je voudrais juste rassurer madame Duplessis en lui disant que nous n'avons pas l'intention d'être offensant quand nous avons parlé de paranoïa. J'estime cependant que c'est un des éléments dont il faut tenir compte dans le développement des armes. J'ai déjà eu l'occasion, à plusieurs reprises, d'entendre le général Abrahamson, qui est le grand responsable de l'Initiative de défense stratégique, décrire le programme soviétique. J'ai lu, et j'y fais référence en fait dans mon mémoire, le texte d'une allocution prononcée récemment par M. Paul Nitze et qui porte uniquement sur la question des

[Text]

base themselves on the fact, and it links up with the second question asked; that development actually by something like common acceptance now, is the stage where it becomes possible by national technical means, which means by satellite reconnaissance, to detect the activity. And so, if General Abrahamson says that the Soviet Union has—and he states the number, perfectly openly, because I have no security clearance—has six chemical laser setups, it is because they can see these things, they are very large and the same applies to other developmental things . . . that one really has a lot of information available.

The Joint Chairman (Mr. Hockin): Thank you. Mr. Stackhouse.

Mr. Stackhouse: Thank you very much, Mr. Chairman. This question is to Professor Polanyi. I welcome his presentation this afternoon. I have often enjoyed reading his publications on subjects other than chemistry and physics.

My question relates to a claim made in Professor Polanyi's paper, namely that the development of a means of verification is well within the grasp of the scientific community. I wonder if he would elaborate on it. It seems to me that the experience of the past 40 years has indicated the lack of verification means in which governments could have sufficient confidence. This has been one of the shoals on which the whole ship of disarmament and arms control has foundered. Would you elaborate on your claim made there?

• 1540

Prof. Polanyi: I am over here . . .

Mr. Stackhouse: Yes, I am speaking to you.

Prof. Polanyi: I am so sorry. I could not see from here whether you were.

Mr. Stackhouse: I was speaking into the microphone but it is heading towards you.

Prof. Polanyi: Thank you. First let me compliment you on the speed with which you absorbed these briefs, since you only just got it.

I think it is a matter of viewpoint. To say that verification has been the major obstacle is, I think, a very contentious statement. Verification has been the major excuse. I think political will has been lacking and verification tends to follow when there is a desire to see it. This was the case when the 1969 Outer Space Treaty was signed, in 1972 with the ABM Treaty, and with SALT I and SALT II, even, which was very hard to verify because it involved multiple MIRVs. This was

[Translation]

réalisations de l'Union soviétique dans ce domaine. Il a prononcé ce discours il y a à peine quelques semaines. M. Abrahamson et M. Nitze n'ont pas trop à circonscire ce qu'ils disent; en fait, je dirais même qu'ils ne le font pas du tout. Ils se fondent sur une constatation, qui se rattache d'ailleurs à la seconde question que vous avez posée; que le développement, à la suite d'un accord mutuel, constitue l'étape à laquelle il devient possible au moyen de dispositifs nationaux, ce qui signifie en fait au moyen de la reconnaissance par satellite, de détecter les activités de la partie adverse. Ainsi, si le général Abrahamson dit que l'Union soviétique possède—et il donne précisément le nombre, sans hésitation, parce que je n'ai pas de cote de sécurité—six systèmes de laser chimique, c'est parce que les Américains peuvent constater la présence de ces systèmes. Ce sont de très gros dispositifs, et cela vaut aussi pour tous les autres systèmes en développement . . . Le général Abrahamson possède vraiment beaucoup d'informations.

Le coprésident (M. Hockin): Merci. Monsieur Stackhouse.

M. Stackhouse: Merci beaucoup, monsieur le président. Ma question s'adresse au professeur Polanyi. Je suis fort satisfait de l'exposé qu'il nous a présenté cet après-midi. J'ai souvent lu avec grand plaisir ses publications sur d'autres sujets que la chimie et la physique.

Ma question a trait à une affirmation dans le mémoire de M. Polanyi, à l'effet que les scientifiques pourraient fort bien arriver à mettre au point un moyen de vérification quelconque. Je me demande s'il ne pourrait pas nous en dire un peu plus long là-dessus. Il me semble que l'expérience a prouvé, au cours des 40 dernières années, qu'il y avait une lacune pour ce qui est des moyens de vérification dans lesquels les gouvernements pourraient avoir suffisamment confiance. C'est là un des écueils dans lesquels toute la galère du désarmement et de la limitation des armements s'est embourbée. Pourriez-vous nous donner plus d'explications à ce sujet?

M. Polanyi: Je suis ici . . .

M. Stackhouse: Oui, c'est à vous que je parle.

M. Polanyi: Je m'excuse. D'ici, je ne pouvais pas voir si vous vous adressiez . . .

M. Stackhouse: Je parlais dans le microphone, mais c'est bien à vous que je m'adressais.

M. Polanyi: Merci. Tout d'abord, permettez-moi de vous féliciter de la rapidité avec laquelle vous avez assimilé ces mémoires, puisque vous venez tout juste de les recevoir.

Tout dépend du point de vue où l'on se place. Selon moi, l'affirmation selon laquelle la vérification aurait constitué le principal obstacle est très discutable. Elle a cependant été la principale excuse invoquée. Je crois que la volonté politique a fait défaut et que la vérification suit généralement quand on veut vraiment procéder à une vérification. C'est ce qui s'est passé lors de la signature du traité sur l'espace extra-atmosphérique en 1969, de celle du Traité MAB en 1972, et même à l'occasion de SALT I et SALT II. La vérification était très

[Texte]

endorsed by all three of the joint chiefs of staff of the United States who said it was fine.

But here we are talking—or at least I was intending to talk—only about one type of arms control agreement, namely, an arms control agreement which would say—well, there are many, many possible things, but this would be one—you may not test any system which is trying to cozy up to a satellite to destroy it, trying to cozy up to another missile to destroy it, or you may not deploy—if you want to make it more modest—in space a mirror that exceeds in dimensions three metres, or you may not shine a laser into space that exceeds in brightness 10 to the 19th power watts per steradian. These things are within the ingenuity of scientists and they can be verified because space is just the ideal place in which to verify. In addition, testing is just the ideal time at which to verify. Once these things are in place, I agree with you, it becomes terribly hard to verify how many and so on.

Mr. Stackhouse: It may be contentious but the point was significant enough for you to include it in your paper. I take it that you were addressing the problem seriously, and I welcome just what you said.

I would like to continue with a reference that there is no need for accelerated research. Coupled with it is the point Senator Grafstein raised, namely, the possible threat to academic freedom and the exchange of scientific information if the bulk of space research is somehow involved in a potentially classified project. *The New York Times* reported the other day that hundreds and hundreds of university scientists are getting ready to apply for pieces of the research pie that SDI may offer. According to the reports out of Washington, there are no shortages there. Now, if the report is correct, can you comment—and I would welcome hearing from your colleagues on this one—as to why those academics do not see any threat to their freedom as scientists.

Prof. Polanyi: Briefly stated, I would say that they hope to negotiate these contracts or the would-be contracts on the basis that most if not all universities accept research contracts, which is to say that there must be free publication of the data. There are problems in that there can be delays in publication, and this is certainly an obstacle to free communication between scholars and the public they serve.

Mr. Rapoport: Whether one sees a threat to academic freedom or not depends, of course, as to what one values more highly. The scientist who values more highly the possibility of getting research grants and has some prestige with the powers that be would not see any threat to his freedom because he would be doing just the thing that he wants to do. To a scientist to whom it is very important to see science as a

[Traduction]

difficile en raison des multiples MIRV. Les trois chefs du personnel, aux États-Unis, étaient d'accord et ont dit que tout était parfait.

Mais voilà que nous parlons—ou à tout le moins j'essayais de parler—d'un seul type d'accord sur la limitation des armements, notamment d'un accord de limitation qui stipulerait—en fait, il y aurait énormément de possibilités, mais l'une d'entre elles pourrait être—que l'on ne peut mettre à l'essai aucun système qui serait destiné à s'approcher d'un satellite pour le détruire, qui serait conçu pour s'approcher d'un autre missile pour le détruire, ou que l'on ne peut déployer dans l'espace—pour employer des termes encore plus modérés—un miroir qui dépasserait les trois mètres, ou que l'on ne peut diriger dans l'espace un laser dont la capacité dépasserait 10 à la 19^{ième} puissance en watts par stéradian. Ces possibilités sont dans les limites de l'ingéniosité des scientifiques et elles peuvent être vérifiées justement parce que l'espace est l'endroit idéal pour effectuer des vérifications. En outre, l'étape de la mise à l'essai est le moment le mieux choisi pour faire les vérifications voulues. Une fois que ces dispositifs sont en place, je suis d'accord avec vous, il devient extrêmement difficile d'en vérifier le nombre et bien d'autres choses encore.

M. Stackhouse: Il se peut que ce soit une affirmation discutable, mais la question était suffisamment importante pour que vous l'abordiez dans votre mémoire. Je suppose que vous vous attaquiez sérieusement au problème et j'accepte bien volontiers ce que vous avez dit.

J'aimerais aussi mentionner qu'il n'est pas nécessaire de faire de la recherche accélérée. Il y a aussi le point qu'a fait valoir M. Grafstein, notamment la menace possible à l'égard de la liberté académique et l'échange de l'information scientifique si la recherche spatiale porte en grande partie sur un projet qui pourrait être secret. Dans le *New York Times*, on pouvait lire l'autre jour que des centaines et des centaines de scientifiques universitaires se préparaient à demander une part du gâteau de la recherche que l'IDS peut offrir. Si l'on se fie aux rapports émanant de Washington, il n'y a pas de pénurie de ce côté. Donc, en admettant que le rapport soit juste, pourriez-vous nous dire—et je souhaiterais aussi avoir l'avis de vos collègues—comment il se fait que ces universitaires ne voient nullement leur liberté en qualité de scientifiques menacée.

M. Polanyi: Pour répondre rapidement, je dirai qu'ils espèrent négocier ces contrats ou des contrats éventuels en partant du principe que la plupart des universités, sinon toutes, acceptent des mandats de recherche, ce qui revient à dire que les résultats doivent être publiés librement. Il y a cependant des problèmes car leur publication peut être retardée. Cela constitue sûrement un obstacle à la libre communication entre les scientifiques et le public qu'ils desservent.

M. Rapoport: Le sentiment d'être menacé dans sa liberté académique ou non dépend évidemment de l'échelle des valeurs personnelles. Le scientifique qui accorde plus d'importance à la possibilité d'obtenir des subventions pour ces recherches et qui retire un certain prestige des pouvoirs que lui donnent ses travaux de recherche ne verrait pas sa liberté menacée parce qu'il ferait exactement ce qu'il aime faire. Par

[Text]

human enterprise, not just an adjunct to technology, much less an adjunct to military technology, the exchange of information and the free exchange of ideas and so on is a first priority and it is precisely that which is being threatened by secrecy.

• 1545

The exchange of information, free exchange of ideas and so on, is a first priority. It is precisely this that is being threatened by secrecy. Therefore, such a scientist would see this as an encroachment of academic freedom. I am not surprised that there are hundreds of scientists who are willing to go along with military research; it has always been that way. But it is deplorable that it should be so.

The Joint Chairman (Mr. Hockin): Thank you. Senator Gigantès.

Senator Gigantès: Thank you, Mr. Chairman. I have two questions; I would like you to answer both, the first one very shortly. You say in your brief that Germany and the United Kingdom are contemplating participating in Star Wars with strings attached. I would like to hear whether you know anything about what the strings are.

The other thing I would like you to do is to come back to a piece of reasoning that I have asked various people to go through, which is unless a Star Wars umbrella is 100% leakproof, 1% means that if all missiles are targeted toward cities 60 warheads will get through and the first 60 cities will disappear. Therefore, one would have to be insane to contemplate starting a war in which one might lose 60 cities. Whichever way you cut it, whichever way you reason it—who develops it first, who develops it second—this final insanity of doing anything that leads to such a cataclysm remains.

Prof. Polanyi: Well, treating your second point first, I fully agree. If you are asking me why does the debate go on nonetheless, I would say that over this 40-year period we have been desensitized to the extent that we regard as being modest and acceptable threats that 30 years ago would have been regarded as cataclysmic. That is really what is at work there, unfortunately.

On your other question, what I think you will find in the brief is I said that Germany was responding without enthusiasm. I do not know that there are any indications that Germany is going to officially say yes. I mean, there is a division in the coalition party in Germany; the foreign minister, Mr. Genscher, has definitely come out against this, while the chancellor is carefully remaining somewhat silent.

You asked about Great Britain. I said Great Britain was the only one of the allies that seemed to be showing signs of

[Translation]

contre, pour un scientifique pour qui il serait très important que la science soit une entreprise empreinte d'humanité, et non seulement un accessoire de la technologie, et encore moins de la technologie militaire, l'échange d'information et le libre-échange d'idées, entre autres, seraient une priorité, et ce sont précisément ces principes que remet en cause le sceau du secret.

Le libre-échange des idées et des renseignements est une priorité de premier rang. Voilà précisément le principe qui est menacé par le sceau du secret. Par conséquent, l'homme de science jugerait que cette mesure constitue une entrave à la liberté d'expression. Je ne m'étonne guère du fait que des centaines d'hommes de science soient intéressés à se diriger vers la recherche militaire; cela n'est pas un fait nouveau. Rien n'empêche que c'est une situation déplorable.

Le coprésident (M. Hockin): Je vous remercie. Sénateur Gigantès.

Le sénateur Gigantès: Merci, monsieur le président. J'ai deux questions à vous poser. Pour la première, je désire une réponse très brève. Dans votre mémoire, vous avez souligné que l'Allemagne et le Royaume-Uni envisagent de participer au projet Guerre des étoiles avec réticence. J'aimerais que vous nous expliquiez quelles formes prennent ces réticences.

J'aimerais aussi que vous me donniez votre opinion sur la question suivante que j'ai posée à plusieurs personnes, c'est-à-dire: à moins qu'un dôme de protection «Guerre des étoiles» soit impénétrable à 100 p. 100, s'il existe une faille de 1 p. 100, cela signifie que si tous les missiles ont des villes comme objectifs, 60 ogives nucléaires parviendront à percer les défenses et 60 villes disparaîtront alors. Par conséquent, il faudrait être fou pour envisager de déclencher une guerre qui pourrait entraîner la destruction de 60 de ses propres villes. Que vous examiniez la question sous un angle ou un autre, le pays qui déclenche l'attaque ou le pays qui y répond, rien n'empêche que toutes les mesures pouvant mener à un tel cataclysme demeurent un acte démentiel.

M. Polanyi: Eh bien, pour répondre à votre deuxième question, je suis entièrement d'accord avec vous. Si vous me demandiez pourquoi le débat se poursuit quand même, je vous répondrais qu'au cours des 40 dernières années nous avons été désensibilisés progressivement à un point tel que nous considérons maintenant acceptable des menaces que nous aurions jugé intolérables il y a 30 ans. Voilà malheureusement les forces qui sont en jeu en ce moment.

Pour répondre à votre autre question, je crois plutôt que j'ai indiqué dans le mémoire que l'Allemagne manifestait très peu d'enthousiasme face à l'initiative Guerre des étoiles. J'ignore si l'Allemagne va officiellement donner son appui au projet. En réalité j'ai voulu dire que le parti de coalition était divisé sur cette question en Allemagne; le ministre des Affaires extérieures, M. Genscher, s'est prononcé contre cette initiative tandis que le chancelier conserve un silence prudent.

Vous avez également fait mention de la Grande-Bretagne. J'ai souligné que la Grande-Bretagne était le seul pays allié qui

[Texte]

agreeing to participate in this research. I do want to stress again that I think that what matters here is the political gesture. If you agree, you are giving a vote of confidence to a development that I regard as being extraordinarily foolish and dangerous. However, Britain, though it seems to be about to say it will participate in the SDI and also participate in Eureka . . . Nonetheless, the foreign minister has been allowed to give a speech in which he listed a long array of reservations, including the fact that this was in danger of being a Maginot Line in the sky.

Mrs. Thatcher, in her visit to President Reagan, made certain that a list of caveats were made public after her visit. I am afraid I cannot give you that full list from memory, but I can assure you that central to it was the fact that nothing should be done that could in any way threaten the existence of the 1972 ABM Treaty. This is a very big caveat, because that treaty is being threatened with every year that passes. By the end of this decade, which is only a few years off, with the start of what are called demonstrations under the SDI—which means really, I think very arguably, tests—I fear the treaty will cease to exist.

Senator Gigantès: May I have one very short one?

The Joint Chairman (Mr. Hockin): Yes, very quickly.

Senator Gigantès: Can you give us some hope? Throughout history there have been those who have been willing to spend vast sums of money, provided the end product can be used to kill somebody or to put him in prison. Is there any chance we might be able to find some way to spend this trillion dollars on peaceful purposes?

• 1550

Prof. Polanyi: Well, up until now . . . I mean, the point has just been made by Professor Rapoport that never before in history have these devices that kill people been absolutely certain to kill the possessor of the device as well. So if one ever nurtured the hope that what you describe could happen, this is the time to nurture it.

The Joint Chairman (Mr. Hockin): Thank you. Pauline Jewett.

Ms Jewett: Thank you, Mr. Chairman. Welcome again to our guests from Science for Peace. I say "again" because of your very active assistance to the Standing Committee on External Affairs and National Defence when we had our security and disarmament reference. Indeed, when I see us, Members of Parliament, listening to all the witnesses I realize I am learning a great deal. Someone has just asked me whether one does not get tired of hearing the same thing, but the fact is there is something new, I think we would all agree, in almost every presentation. The question I would like to ask first in this context is, do you yourselves feel, because of this public forum that we as parliamentarians are engaged in, that

[Traduction]

semblait vouloir accepter de participer aux recherches. Une fois de plus je tiens à souligner qu'à mon avis ce qui importe vraiment dans ce cas est le geste politique qui sera posé. Si vous le permettez, vous accordez un vote de confiance à un projet que je considère extrêmement déraisonnable et dangereux. Cependant, la Grande-Bretagne semble être sur le point de confirmer sa participation à l'Initiative de défense stratégique et au projet Eureka . . . Néanmoins, le ministre des Affaires extérieures a été autorisé à donner une allocation dans laquelle il énumère une longue liste de réserves, notamment le risque que cette initiative se transforme en ligne Maginot en plein ciel.

Lors de sa visite au président Reagan, M^{me} Thatcher a veillé à ce qu'une liste de mises en garde soit rendue publique après son départ. J'ai bien peur de ne pouvoir vous réciter toute la liste de mémoire, mais je peux vous assurer qu'il en ressortait essentiellement qu'il ne fallait rien faire qui puisse menacer l'existence du traité ABM de 1972. Il s'agit là d'une mise en garde importante car le traité est de plus en plus précaire aux fils des années. D'ici la fin de la présente décennie, soit dans quelques années seulement, avec le début des soi-disant démonstrations liées à l'Initiative de défense stratégique, qui, je le crois fermement, sont des essais déguisés, j'ai bien peur que le traité ne soit rompu.

Le sénateur Gigantès: M'accordez-vous une dernière question très courte?

Le coprésident (M. Hockin): Oui, soyez bref.

Le sénateur Gigantès: Ne pouvez-vous nous donner un signe d'espoir? Tout au long de l'histoire des personnages ont consenti à dépenser d'énormes sommes d'argent, à condition qu'elles servent à tuer quelqu'un ou à le mettre en prison. Ne serait-il pas possible de trouver un moyen de dépenser ces milliards de dollars à des fins pacifiques?

M. Polanyi: Eh bien, jusqu'à maintenant . . . je crois que le professeur Rapoport vient justement de traiter de ce point. Selon lui, jamais auparavant les détenteurs de ces mécanismes de mort n'avaient autant été menacés de mort par leurs propres engins. Ainsi, si quelqu'un a jamais nourri l'espoir que ce genre d'événement se produise, voilà vraiment l'occasion propice.

Le coprésident (M. Hockin): Merci. Pauline Jewett.

Mme Jewett: Je vous remercie, monsieur le président. Une fois de plus, je souhaite la bienvenue à nos invités de *Science for Peace*. Je souligne «une fois de plus» en raison de votre participation très active aux travaux du Comité permanent sur les Affaires extérieures et la Défense nationale plus particulièrement dans les domaines de la sécurité et du désarmement. Avec un peu de recul, je me rends bien compte que nous, les députés, apprenons une foule de renseignements en écoutant tous les témoignages. Quelqu'un vient justement de me demander si nous n'étions pas lassés d'entendre toujours la même ritournelle, en réalité, presque chaque présentation jette un jour nouveau sur la question, et je crois que nous sommes

[Text]

there would be really very strong grounds for us to have a parliamentary debate before the government makes any decision, have a parliamentary debate—which we do not often, as you know, on foreign policy and defence—and possibly even a vote, but certainly a debate? Do you think that would be desirable, particularly if it is through that means that we would get access to Arthur Kroeger's report on his Washington visit?

Prof. Paul: That is an excellent question. I can only give a personal view. I think this is the issue of our times.

Prof. Rapoport: Some 200 years ago the inhabitants of the 13 colonies fought under the slogan "No taxation without representation". I think the modern slogan is "No annihilation without representation". I certainly would welcome such a debate.

Ms Jewett: If I may, Mr. Chairman, I will ask a specific question, in particular to perhaps Jon Polanyi on this, in terms of the intricate interrelationship between research and development or development of sub-components or components. I think that we really have to sort of try to get this addressed, in so far as lay people can do it. Can you, on the basis of the knowledge you have from both what is going on in the United States and the Soviet Union, tell us anything about what is going on in development of components and sub-components? I am talking about dedicated SDI development or testing.

Prof. Polanyi: Well, I want to give a terse answer and I do welcome the question very much because I think that really there are two things that are likely to make us complacent about what my colleagues here—and I fully agree—regard as an enormously important question. One of them is: Well, we have no choice but to go along with this because that is the prudent thing to do. And the other one is: Well, after all, what are we going along with? We are just going to find out whether something is possible. We are going to endorse research. I have not said anything in public about this, because it is such a difficult question, but I think there is a misunderstanding of what this research is. Research is not a value-free activity where you sort of wander into an area and pick things off a shelf at random. Research is a very purposeful activity. You do not spend \$26 billion—and actually more has been committed—without a very strong commitment to proceed further and to find out certain things.

[Translation]

tous d'accord là-dessus. Dans ce contexte, voici la question que j'aimerais poser en premier lieu: compte tenu du débat public dans lequel nous sommes engagés en tant que députés, estimez-vous que nous sommes pleinement justifiés de tenir un débat avant que le gouvernement ne prenne une décision, surtout un débat orienté sur la politique extérieure et la défense, sujet que nous n'abordons pas souvent, comme vous le savez, et serions-nous justifiés éventuellement de voter sur cette question. Croyez-vous que cela serait souhaitable, en particulier s'il s'agit là du seul moyen pour pouvoir prendre connaissance du rapport de Arthur Kroeger, relativement à sa visite à Washington?

M. Paul: Voilà une excellente question. Je ne puis que formuler une opinion personnelle. Je crois qu'il s'agit-là du principal problème de notre époque.

M. Rapoport: Il y a de cela 200 ans, les habitants des treizes colonies ont combattu sous la manière suivante: «non à l'imposition sans représentation». Je crois que le slogan moderne pourrait être «non à l'anéantissement sans représentation». Je verrais certainement d'un bon oeil la tenue d'un pareil débat.

Mme Jewett: Si vous le permettez, monsieur le président, je vais poser une question bien précise à M. Jon Polanyi à ce sujet, plus particulièrement sur les interrelations complexes entre la recherche et le développement, ou le développement de composants ou de sous-composants. Je crois que nous devons tenter d'éclaircir cette question dans la mesure où des profanes peuvent le faire. D'après votre connaissance des activités se déroulant en Union soviétique, et aux États-Unis, êtes-vous en mesure de nous indiquer où en sont les travaux de développement des composants et des sous-composants? Plus précisément je veux parler des travaux spécialisés de développement ou d'essais liés à l'Initiative de défense stratégique.

M. Polanyi: Je vais vous répondre très brièvement. Je suis content que vous souleviez cette question très importante, car je crois que deux éléments de réponse pourraient bien nous réjouir, moi et mes collègues. En premier lieu, eh bien, nous n'avons pas le choix, nous devons accepter cette solution, c'est la prudence qui nous le dicte. En second lieu, eh bien, enfin, de quoi s'agit-il? Nous allons simplement découvrir si la chose est réalisable. Nous allons appuyer la recherche. Je n'ai fait aucune déclaration publique à ce sujet, car il s'agit d'une question controversée. Mais je crois que la recherche n'est pas vue sous son vrai jour. La recherche n'est pas une activité désintéressée dans le cadre de laquelle le chercheur scientifique travaille à l'aveuglette dans un domaine et recueille les données au hasard. La recherche est une activité dont les objectifs sont bien définis. Vous ne dépensez pas 26 milliards de dollars (et en réalité une somme supérieure a déjà été engagée) sans disposer d'un mandat bien établi et axé sur des fins bien précises.

• 1555

Let me ask you to watch the newspapers for the announcements you see of the results of the beginnings of the new research, whether it is new research or in fact the old research just continuing. You will see releases from laboratories in the

Surveillez les annonces dans les journaux afin de vérifier les premiers résultats des nouveaux travaux de recherche et essayez de déterminer s'il s'agit de nouveaux travaux ou en réalité de travaux déjà amorcés qui ne font que se poursuivre.

[Texte]

United States. You would think if this is just research, as I expressed it a moment ago, purely value free, you would read about successes and you would read about failures. Well, you will not read about failures. You will only read about successes.

This is a purposive program. That is why I think the people who fear it will get a life of its own are absolutely right in so fearing.

You asked me something more, which is a matter of fact about whether the testing is going on, devices are being produced. This research in fact has a large engineering component. It is not the sort of research that you would walk into a laboratory at a university in Canada and find, in general. It is toward the device end, because the program has a very short time span attached to it.

As for whether tests have been performed, that is a vexed question which perhaps leads us into matters of the ABM treaty and what it allows and what it does not allow, and I do not want to give too long an answer.

Mr. Jardine: Further to Ms Jewett's preamble to her question, one of the interesting and indeed perplexing things facing us is what I call the "pure-level" contradictions we receive from time to time from the various witnesses who appear before us. Do you see SDI as part of a weapons system and contributing to the arms race?

Prof. Polanyi: Most certainly.

Prof. Rapoport: I certainly do. It has been argued that SDI prevents the first strike by making it unprofitable. But that is looking at one side. Looking at it from the other side, for example from the American point of view, it makes the first strike even more attractive, because it reduces the effectiveness of retaliation. So whatever you say about one side, the other side also must be considered. It always takes two to make an arms race.

Mr. Jardine: I asked that somewhat in the context of the "pure" contradiction, because another scientist had posed the question, have we grown so accustomed to a defence strategy based on mutually assured destruction that we cannot even consider an alternative?

Prof. Paul: The alternative acronym you are thinking of is Mutually Assured Security; and of course this is being used. But there is a much better form of mutually assured security; and that is disarmament.

Mr. Jardine: I appreciate the comments. I do not take exception to that view at all, sir, let me tell you. And I appreciate the words on research, because this gentleman says SDI is a research program. It is a program to develop defensive weapon systems and it is not a program to deploy such advanced systems. It is a scientific research program whose aim is to provide technical knowledge to enable later decisions on whether to develop and deploy. In that context, I would ask

[Traduction]

Sans nul doute, les laboratoires des États-Unis publieront leurs résultats. Il va sans dire que s'il s'agit uniquement de recherches désintéressées, comme je l'ai mentionné précédemment, vous devriez entendre parler de succès et d'échecs. Cependant, soyez assurés que dans le cas présent aucun résultat publié ne mentionnera d'échecs, il ne sera question que de succès.

Il s'agit d'un programme soigneusement calculé. C'est pourquoi je crois que les personnes qui craignent que ce programme devienne une entité encombrante ont absolument raison.

Vous m'avez également demandé si des appareils sont fabriqués dans le cadre des travaux d'expérimentation. En réalité les travaux de recherche comportent une importante partie technique. Ce n'est pas le genre de recherches que vous pourriez retrouver dans un laboratoire d'une université canadienne. La mise au point du mécanisme doit achever car le programme est échelonné sur une très courte période.

Quant à savoir si des essais ont été effectués, il s'agit là d'une question controversée qui pourrait nous amener à discuter du traité ABM, de ses autorisations et restrictions et je ne veux pas m'attarder sur ce sujet.

M. Jardine: Pour donner suite au préambule de la question de M^{me} Jewett, je constate que nous sommes confrontés à un problème à la fois intéressant et embarrassant, c'est-à-dire les contradictions émises de temps à autre par les divers témoins qui paraissent devant nous. Estimez-vous que l'Initiative de défense stratégique fait partie d'un système d'armements et contribue à la course aux armements?

M. Polanyi: Très certainement.

M. Rapoport: J'en suis sûr. On a prétendu que l'Initiative de défense stratégique empêche le déclenchement d'une attaque car elle la rend peu avantageuse. Cependant, la médaille a un autre revers. Par exemple, du point de vue des Américains, il devient encore plus avantageux de déclencher l'attaque car l'efficacité de la contre-attaque est grandement réduite. Il faut donc toujours considérer les deux côtés de la médaille. Il ne faut pas oublier que la course aux armements est l'affaire de deux nations.

M. Jardine: Je pose cette question un peu dans le contexte de la contradiction "pure", car un autre homme de science a posé cette question: «Sommes-nous tellement habitués à une stratégie de défense fondée sur une destruction mutuelle assurée que nous ne pouvons envisager d'autres solutions?»

M. Paul: L'expression que vous cherchez sans doute est sécurité mutuelle assurée; et il va de soi qu'elle est utilisée. Mais il existe une version bien supérieure de sécurité mutuelle assurée et il s'agit du désarmement.

M. Jardine: Je prends bonne note de vos observations. Je ne trouve rien à redire à votre vision des choses, monsieur, je tiens à vous le préciser. Par ailleurs j'apprécie vos observations relatives à la recherche, car ce gentleman affirme que l'Initiative de défense stratégique est un programme de recherche. Il s'agit bien d'un programme visant à développer des systèmes d'armes défensives et non d'un programme qui vise à déployer ces systèmes perfectionnés. Il s'agit donc d'un programme de

[Text]

you, if indeed Canada does not become involved in any part of the research, can we later on best judge, should we be asked to be part and parcel of deploying these weapon systems, whether we can answer that with any credibility?

Prof. Rapoport: The argument that the SDI is purely a research program is a smoke-screen. It has already been pointed out that one does not undertake a research program of such magnitude and such cost and under such auspices without the intention of putting it to use; and there is only one use to which this program can be put, and that is military use. So let us not be misled by the smoke-screen argument that this is purely a research program.

To say no to SDI is a political act. We believe this political act on the part of Canada would be a contribution to peace. Therefore we advocate it.

• 1600

Mr. Jardine: My last comment, sir, is that military use does not always offensive use. That is all.

Prof. Polanyi: I am sorry. The comment that my colleague did not hear was that military use does not always imply offensive use, and I entirely agree with that comment. I mean, we tend to forget that we are not all unilateral disarmers.

Now as to the question you asked about this SDI, you mentioned that another scientist, unnamed, had said something else. Of course, scientists disagree all the time, just like other people. You should not think that the scientific method is something that leads you to one conclusion and only one conclusion. So let me add something, though. If this were a value-free undertaking; if this really were just in order to find out if it could be done—I do not think it is that and I agree with my colleagues here on that—then the same amount of effort would be applied to undermining these devices as is being applied to constructing them. I do not think that is the case. I do not think the SDI program provides the same funding for “anti” anti-missile systems as for anti-missile systems. It has a purpose.

Now I did not answer your other question as to how can we comment unless we are involved. I think, myself, that is a trap to postpone now the making of a comment when the correct comment seems to me transparently clear, and is an abrogation of responsibility. I fear very much that argument which would say that we will comment later. Later will be too late, in my view.

[Translation]

recherche scientifique qui a pour objectif de fournir des connaissances techniques qui permettront ultérieurement de décider s'il convient de les développer et de les déployer. Dans ce contexte, je vous pose une question, si le Canada décide vraiment de ne pas participer aux travaux de recherche, nous sera-t-il possible de lui accorder une bonne crédibilité s'il vient à nous demander de participer au déploiement de ces systèmes d'armements?

M. Rapoport: L'argument selon lequel l'Initiative de défense stratégique est purement un programme de recherche est un écran de fumée. Le fait a déjà été souligné: on ne peut entreprendre un programme de recherche d'une telle ampleur à un coût aussi considérable et dans de telles circonstances sans avoir l'intention de le mettre à profit; ce programme ne peut servir qu'à une seule fin, l'utilisation militaire. Aussi, n'essayez pas de nous induire en erreur en invoquant l'argument écran de fumée selon lequel il s'agit purement d'un programme de recherche.

Refuser l'Initiative de défense stratégique est en soi un geste politique. Nous estimons qu'en posant ce geste politique, le Canada contribuera à la paix mondiale. Par conséquent nous appuyons cette position.

M. Jardine: Je tiens à formuler une dernière observation, monsieur, utilisation militaire ne signifie pas toujours utilisation offensive. Merci.

M. Polanyi: Je suis désolé. L'observation que mon collègue n'a pas entendue était que l'utilisation militaire ne signifie pas toujours une utilisation à des fins offensives et je suis entièrement d'accord avec cette observation. Je crois que nous avons tendance à oublier que nous ne voulons pas procéder à un désarmement unilatéral.

Pour ce qui est de la question que vous avez posée relativement à l'Initiative de défense stratégique, vous avez mentionné qu'un autre homme de science, qui a gardé l'anonymat a fait une autre déclaration à ce sujet. Il va de soi, que les hommes de sciences sont en perpétuel désaccord comme c'est le cas pour plusieurs personnes. Vous ne devriez pas croire que la démarche scientifique nous amène toujours à une seule et unique conclusion. Laissez-moi ajouter encore quelque chose. S'il s'agissait d'une entreprise désintéressée, si elle visait réellement, uniquement à trouver s'il est possible de réaliser ce projet, et je ne crois pas que ce soit le cas, et je suis d'accord avec mes collègues sur ce point, alors on déploierait les mêmes efforts pour éliminer ces appareils qu'on en déploie pour les construire. Je ne crois pas que ce soit le cas. Je ne crois pas que l'Initiative de défense stratégique consacre autant de fonds aux systèmes «anti» anti-missiles que pour les systèmes anti-missiles. Le programme a un objectif bien déterminé.

Par ailleurs je n'ai pas répondu à votre autre question, comment pouvons-nous formuler des observations si nous ne sommes pas directement concernés. Pour ma part, j'estime qu'il s'agit d'un piège de reporter à plus tard la formulation d'une observation quand cette observation me semble très claire et que le fait de ne pas le formuler me semblerait une abrogation des responsabilités. Je me méfie beaucoup de

[Texte]

The Joint Chairman (Mr. Hockin): Thank you, Dr. Polanyi. And I want to thank all three of you for your contribution to these proceedings. Thank you very much.

Prof. Rapoport: We thank the committee for its kind attention.

The Joint Chairman (Mr. Hockin): Dr. David Leyton-Brown and Martin Shadwick from York University. We now have the York University Research Program in Strategic Studies. Professor Leyton-Brown and Martin Shadwick, welcome. As members of this committee, we were just saying the other day how the strategic studies academic community has really increased in Canada in the last 10 years in quantity and quality. Our witnesses now are a good example of this. They have made a major contribution to the understanding of this field and we are pleased to have you. A 15-minute brief, and we might try to catch up on the question period because we are a few minutes behind.

Professor Leyton-Brown.

Professor David Leyton-Brown (Associate Director, York University Research Program in Strategic Studies, York University): Thank you very much. I would hope that each member of the committee would have before them two pieces of paper—they being, first a 2-page summary drawing attention to the five points that I am going to try to raise in the remarks I am about to make; and, also, a 15-page background brief which I am not going to read, but would hope that you all will read at some point.

If I may, I will try to get through this in less than 15 minutes to try to expedite your busy schedule. The points that I want to make are very simple. The first is that one of the traps which must be avoided in consideration of whether or not Canada ought to be involved in SDI research is a trap as to just what that research covers. It is too easy to assume that such research is only a technical engineering, scientific, research into the feasibility of appropriate hardware. It is also of fundamental importance that this country engage in its own independent strategic analysis of what the implications and consequences of that hardware development may be, not only for our own policy but for the strategic environment which is so important to us all. So, in considering whether to be involved in research, I hope we will ask the question in a broad sense rather than a narrow one.

• 1605

Secondly, I think it is of importance to distinguish between cause and effect, or between SDI and the consequences that flow from it. Much of the public discussion, which you are more familiar with than I, tends to equate the two, tends to assume that if there are negative consequences that could or would flow from SDI, such as destabilization of the strategic

[Traduction]

l'argument selon lequel nous devrions formuler nos observations plus tard plus tard, il sera trop tard à mon avis.

Le coprésident (M. Hockin): Je vous remercie monsieur Polanyi. Et je tiens à vous remercier tous les trois d'avoir contribué aux audiences. Merci beaucoup.

M. Rapoport: Nous remercions les membres du Comité de leur attention bienveillante.

Le coprésident (M. Hockin): Maintenant MM. Leyton-Brown et Martin Shadwick de l'Université York. Nous accueillons maintenant des représentants du programme de recherche en études stratégiques de l'Université York Layton-Brown et Martin Shadwick. Nous, les membres du Comité, mentionnions l'autre jour que la qualité et la quantité des études stratégiques en milieu académique ont réellement augmenté au Canada au cours des dix dernières années. Les témoins ici présents en sont un bon exemple. Ils ont grandement contribué à mieux faire connaître ces domaines et nous sommes heureux de les accueillir. Un mémoire de 15 minutes et par la suite nous essaierons de nous rattraper à la période des questions car nous sommes quelques minutes en retard.

Professeur Leyton-Brown.

M. David Leyton-Brown (professeur, directeur associé, Programme de recherche en études stratégiques de l'Université York, (Université York)): Je vous remercie beaucoup. J'espère que chaque membre du Comité dispose des deux documents suivants: le premier un résumé de deux pages résumant les cinq points que je vais soulever dans mes observations; ainsi qu'un mémoire de 15 pages que je ne vous lirai pas mais que j'espère vous lirez tous à un moment donné.

Si vous le permettez je vais essayer de faire mon exposé en moins de 15 minutes afin de respecter votre horaire chargé. Les questions que je voulais soulever sont très simples. En premier lieu, je crois qu'il faut éviter le piège suivant au moment de déterminer si le Canada doit ou non participer à la recherche en matière d'initiative de défense stratégique, en quoi consistent exactement les travaux de recherche visée. Il serait trop facile d'assumer que ces travaux de recherche sont uniquement des travaux de recherche techniques ou scientifiques axés sur la faisabilité de réaliser le matériel approprié. Il est également fondamental que le Canada effectue sa propre analyse stratégique des répercussions et conséquences du perfectionnement de ce matériel, non seulement aux fins de notre politique mais également de l'environnement stratégique si important pour nous tous. Aussi, au moment de déterminer si nous participerons aux travaux de recherche, j'espère que nous nous poserons la question dans un contexte global et non dans un contexte trop restreint.

En second lieu, j'estime qu'il est important d'établir une distinction entre la cause et l'effet, ou entre l'Initiative de défense stratégique et les conséquences qui en découleront. Dans la plupart des cas, comme vous le savez sans doute, on a tendance à mettre les deux dans le même panier, à assumer que s'il y a des conséquences négatives découlant de l'Initiative

[Text]

relationship between the United States and the Soviet Union, such as escalation of the arms race, such as undermining of arms control efforts, that those consequences are the whole and nothing but the whole of SDI itself. I think it is analytically important to distinguish between the SDI program in its varied and sometimes contradictory complexity, and the consequences that would flow from parts of it. And I would contend that it is possible indeed to be strongly opposed to certain consequences, while nonetheless being supportive of other potential ones.

The third point is to draw attention, for what is by now no doubt a multiply-repeated time for you, to the relationship between the question you are addressing here and the broader issue of Canada-United States bilateral relations. SDI matters greatly to the present United States administration. Early Canadian comments expressing support for the prudence of American research on SDI were warmly received in Washington. Whatever the Canadian government responds to the invitation to participate in that research will be noted carefully in Washington. It would be impossible to imagine that a negative answer to the SDI invitation would not have consequences for other matters on the Canada-U.S. agenda.

At a time when the present government appears to be seeking even closer relations with Washington on a number of fronts, that linkage becomes fundamentally important. I, of course, recognize that some may oppose closer relations between the Canadian and United States governments and may welcome a negative response to this invitation precisely on those grounds, but that should at least be done knowingly if that is the goal that one has in mind, and the consequences in both directions should be recognized.

The main point that I want to raise, fourthly, is to suggest that in your deliberations, as a committee, there are five possible policy positions that you could recommend the Canadian government adopt—and only five. They are, first of all, a clear and enthusiastic yes, which might be briefly summarized as “ready, aye, ready, anything that you want, Ron”. Second would be a clear no, which would be saying not only will we not engage in SDI research, but we think you should not either, and it amounts effectively to shouting “unclean, unclean” at the government of the United States. A third possibility is not to answer at all, since the deadline for acceptance of the invitation has been withdrawn by Secretary Weinberger, a possible Canadian position is not to take a position.

The two remaining options are a qualified yes and a qualified no. Essentially, yes, we will participate in some parts of SDI research, but only in those parts which meet our own

[Translation]

de défense stratégique, notamment la déstabilisation des rapports stratégiques entre les États-Unis et l'Union soviétique, l'escalade de la course aux armements et l'affaiblissement des efforts liés au contrôle des armements, que somme toutes ces conséquences découleront uniquement de l'Initiative de défense stratégique. Je crois qu'il est important du point de vue analytique d'établir une distinction entre le programme d'Initiative de défense stratégique dans toutes ses variantes et ses contradictions, et les répercussions qui découleraient de certaines de ses parties. J'irais même jusqu'à dire qu'on pourrait être fortement opposé à certaines conséquences tout en appuyant néanmoins certaines autres.

Même si vous avez probablement déjà entendu cette observation à plusieurs reprises, dans mon troisième point je tiens à attirer votre attention sur le rapport à établir entre la question que vous étudiez maintenant et la question plus vaste des relations bilatérales Canada-États-Unis. La question de l'Initiative de défense stratégique est de la plus haute importance pour la présente administration des États-Unis. Dans ses premières observations, le gouvernement canadien manifestait son appui à l'égard de l'attitude prudente des États-Unis et cette réaction avait été fort bien accueillie à Washington. La réponse du gouvernement canadien à l'invitation des États-Unis de participer à ses travaux de recherche sera soigneusement notée à Washington. Sans nul doute, une réponse négative à l'invitation des travaux de recherche liés à l'Initiative de défense stratégique aurait des répercussions sur d'autres questions à l'ordre du jour des relations Canada-États-Unis.

Au moment où le gouvernement actuel semble essayer de resserrer les liens avec Washington sur plusieurs fronts, cette question prend une importance capitale. Évidemment je suis le premier à reconnaître que certains pourraient s'opposer à l'établissement de relations plus étroites entre les gouvernements du Canada et des États-Unis et pourraient voir d'un bon oeil une réponse négative à cette invitation précisément pour ces raisons; mais au moins, cette décision devrait être prise en connaissance de cause si c'est bien l'objectif recherché et il faudrait en connaître toutes les conséquences.

Dans mon quatrième point, je vous propose d'indiquer dans vos délibérations en Comité que vous entendez proposer au gouvernement canadien d'adopter une des cinq positions politiques suivantes: les voici, en premier lieu un oui clair et enthousiaste qui pourrait être résumé brièvement comme «nous sommes prêts à tout, vas-y Ron». La deuxième position serait un non très clair qui signifierait que non seulement nous ne nous engagerons pas dans une recherche en Initiative de défense stratégique mais que nous estimons également que les États-Unis ne devraient pas non plus le faire et cela reviendrait alors à mépriser l'action du gouvernement des États-Unis. La troisième possibilité consisterait à ne pas donner de réponse du tout, étant donné que le délai d'acceptation de l'invitation a été retiré par le secrétaire Weinberger, la position du Canada consisterait alors à ne pas adopter de position.

Les deux autres possibilités consisteraient à répondre par un oui ou un non également nuancés. Essentiellement oui, nous participerons à certains programmes de recherches de l'Initia-

[Texte]

particular interests and needs, which as I will go on to suggest revolve around communications and surveillance measures, in no sense touching upon offensive capabilities and interception modes. It involves commending in principle research on SDI as prudent while stressing strongly the hope for positive developments in regard to Soviet-American arms control negotiations, and also involves a strong commitment on the part of the Canadian government to peaceful space research and its own independent military space campaign of research conduct.

• 1610

The "no, but" involves substantively the same kinds of outcomes but a very different symbolic stance. It involves an official refusal of the American invitation, but permission to Canadian companies and Canadian universities to engage in research without government sanction. It involves the same sort of pursuit of a civilian space program and independent Canadian defence efforts and the like.

In whatever language you seek to encompass it, I think that is the universe of policy choices that lies before you. In the written brief that I have given you we have tried to suggest some of the pros and cons associated with each of these five stances. To my way of thinking, the two answers at the extreme, the clear yes and the clear no, are what most of the public debate has involved, but in both cases the negatives outweigh the positives. The no answer option is one that I think the Government of Canada has defined out of existence for itself by establishing your committee and by declaring that subsequent to your committee's deliberations an answer will be given. It seems to me politically impossible not to follow through on that self-imposed timetable. I think you will find that your choice fundamentally comes down to "yes, but" or "no, but".

I would think that if I were a politician I would find "yes, but" the most politically appealing, because it is an argument in which it is possible for you to give the symbolic answer to the American government that it wants. It wants to hear yes; the but is really secondary. But it is also possible to give the argument to those in our domestic population, many of whom have been or will be speaking before you and who are concerned about moral issues and the negative strategic consequences, to announce that it is the determination of the Canadian government not to be involved in any aspect of SDI research that would lead to destabilization of the strategic relationship between the United States and the Soviet Union, not to be involved in any aspect of SDI research that would lead to an escalation of the arms race or would undercut efforts at arms control. If the inevitable questions are raised as to whether a particular piece of research would have those consequences or not, that feeds back into the first point I made about the need for independent Canadian research on exactly what those consequences and implications would be. It is that kind of research I think we ought to be engaged in. Thank you very much.

[Traduction]

tive de défense stratégique mais seulement aux parties qui répondront à nos besoins et intérêts particuliers, parties qui pourraient être axées sur les communications et les mesures de surveillance, ce qui en aucun cas ne modifierait nos capacités offensives et nos modes d'interception. Il s'ensuit qu'il serait prudent d'ordonner, en principe, une recherche sur l'IDS tout en formulant fermement l'espoir de voir les négociations sur la limitation des armements entre les Soviétiques et les Américains aboutir à des conclusions positives, il s'ensuit également un engagement ferme de la part du gouvernement canadien en vue d'effectuer des recherches spatiales pacifiques et une campagne de recherche indépendante sur l'espace militaire.

Le «non, mais» entraîne, en fin de compte, le même type de résultats, mais une position symbolique très différente. Cette solution implique un refus officiel à l'invitation américaine, mais permet aux sociétés canadiennes et aux universités canadiennes d'effectuer des recherches sans l'autorisation du gouvernement. Elle implique également le même type de programme spatial civil et d'efforts de défense indépendants et ainsi de suite.

Quelle que soit la façon dont on peut présenter la solution, je pense que toute la gamme des choix politiques s'offre à vous. Dans le mémoire écrit que je vous ai donné, nous avons tenté de décrire le pour et le contre de chacune des 5 positions. D'après moi, les 2 réponses situées aux extrêmes, le oui ferme et le non ferme, sont celles qui ont le plus suscité de débats publics, mais dans les 2 cas les effets négatifs l'emportent sur les effets positifs. L'option du non est, je crois, l'option que le gouvernement du Canada a exclu lui-même en créant le présent Comité et en déclarant qu'il donnera sa réponse après les délibérations du Comité. Il me semble donc politiquement impossible de ne pas respecter ce calendrier qu'il s'est imposé. Je pense que vous vous rendrez compte que vous finirez par choisir un «oui, mais» ou un «non, mais».

Je pense que si j'étais politicien, le «oui, mais» me semblerait la meilleure option parce qu'il me permettrait de donner la réponse symbolique que le gouvernement américain attend, car il veut entendre oui tandis que le «mais» est vraiment secondaire. Il serait également possible d'annoncer aux nombreux citoyens qui ont voulu vous parler et qui s'inquiètent des questions morales et des conséquences stratégiques négatives, que le gouvernement canadien est déterminé à ne participer à aucun aspect de la recherche sur l'IDS qui déstabiliserait les relations stratégiques entre les États-Unis et l'Union soviétique et à ne participer à aucun aspect de la recherche sur l'IDS qui accélérerait la course aux armements ou minerait les efforts de limitation des armements. Si on soulève ces questions inévitables, à savoir si une partie de la recherche aurait ces conséquences ou non, cela justifie le premier point que j'ai soulevé à propos de la nécessité d'une recherche canadienne indépendante sur ce que serait exactement les conséquences et les répercussions de l'IDS. C'est ce genre de recherches qu'il faudrait faire, d'après moi. Merci beaucoup.

[Text]

The Acting Joint Chairman (Senator Doyle): Mr. Axworthy.

Mr. Axworthy: Mr. Chairman, thank you very much. I always appreciate receiving advice from the York Institute for Strategic Studies. I want to raise with you, I guess, the premise on which you start your presentation—that the primary foreign policy objective of Canada should be to establish this particular relationship with the United States, and that this is the *sine qua non* of our existence. During the course of these hearings we have been given another compelling argument—that is, it is time for a change, and many Canadians want this country to adopt a foreign policy role that would help convince the United States not to go ahead with SDI. What can we do to aid and abet that particular initiative? The question of research and jobs and technology here really is secondary to that fundamental question. Is it possible, because of the strategic importance of our geography and, as you put it, the importance the United States puts on our participation, to affect the decision?

• 1615

We have tried to that in the past. You will recall Prime Minister Pearson's statements on Vietnam and other areas. From time to time, we have disagreed with the Americans on the issues. As we well know, administrations are, as I can testify, not necessarily permanent things. They do change. The Reagan administration is not necessarily around forever.

So I want to raise with you this kind of question: If you changed the starting point of your assumption . . . not that it is our primary objective to appease the United States or stay in there on the good side of the Reagan administration . . . but in fact for Canada to take a role or a step that might try to alter the course of the arms race—and SDI is clearly by its magnitude a major force in that escalation—should we not give something more than a qualified "yes", but certainly give a qualified "no", if not an unqualified "no"?

Mr. Leyton-Brown: I did not intend to establish as my premise that the prime Canadian objective should be to cosy up to the United States. I suggested the prime objective of the present Canadian government appears to be to work for closer relations with the United States, and its views on SDI ought to be seen in that light.

My premise was that the Canadian answer to this invitation will inevitably have consequences for the bilateral relationship between Canada and the United States. How highly you value those consequences, in either the positive or the negative direction, depends in turn on your prior sense of what direction this government ought to be taking vis-à-vis the government in Washington. But I was not myself advocating either, so much as trying to draw attention . . .

To go to your main point, which is whether Canada could influence the United States not to proceed with SDI by refusing the invitation, I think the simple answer is that no, we could not. The United States is going to be proceeding with

[Translation]

Le coprésident suppléant (le sénateur Doyle): Monsieur Axworthy.

M. Axworthy: Monsieur le président, merci beaucoup. J'aime toujours recevoir des conseils de l'Institut York d'études stratégiques. J'aimerais discuter avec vous la prémisse de votre exposé selon laquelle l'objectif premier de la politique étrangère du Canada devrait être d'établir une relation particulière avec les États-Unis, et que c'est une condition *sine qua non* de notre existence. Au cours de ces audiences, on a avancé un autre argument convaincant, c'est-à-dire qu'il est temps de procéder à un changement, et que de nombreux Canadiens veulent que leur pays adopte une politique étrangère qui aiderait à convaincre les États-Unis d'abandonner l'idée de l'IDS. Que pouvons-nous faire pour aider et encourager cette initiative-là? La question de la recherche, des emplois et de la technologie est vraiment secondaire par rapport à cette question fondamentale. Est-il possible, en raison de l'importance très stratégique de notre situation géographique et, comme vous l'avez dit, de l'importance que les États-Unis accordent à notre participation, d'influencer la décision?

On a tenté cela dans le passé. Vous vous souviendrez des déclarations du premier ministre Pearson sur le Vietnam et d'autres régions du monde. De temps à autre, nous n'étions pas d'accord avec les Américains sur ces questions. Comme on le sait très bien, les administrations ne sont pas nécessairement permanentes, je peux en témoigner. Elles changent. L'administration Reagan n'existera pas toujours.

Je voudrais donc vous poser ce genre de question: Si vous modifiez le point de départ de votre hypothèse . . . que notre objectif premier n'est pas d'apaiser les États-Unis ou de demeurer dans les bonnes grâces de l'administration Reagan . . . mais, en fait, que le Canada doit jouer un rôle et poser un geste pour tenter de modifier la course aux armements—et l'IDS, par son ampleur, est nettement une force majeure dans le sens de cette escalade—ne devrions-nous pas répondre quelque chose de plus qu'un «oui» avec réserve, mais certainement un non avec réserve, sinon un non catégorique?

M. Leyton-Brown: Je ne voulais pas établir comme prémisse que l'objectif premier du Canada est d'être ami intime des États-Unis. J'ai laissé entendre que l'objectif premier de l'actuel gouvernement canadien semble être de collaborer plus étroitement avec les États-Unis, et ses opinions sur l'IDS devraient être envisagées sous cet angle.

Ma prémisse était que la réponse du Canada à cette invitation aurait inévitablement des conséquences sur les relations bilatérales entre le Canada et les États-Unis. Le poids de ces conséquences, positives ou négatives, dépend de l'attitude que vous pensez que l'actuel gouvernement devrait adopter à l'égard du gouvernement de Washington. Cependant, je ne voulais pas nécessairement défendre ce point, comme tenter d'attirer l'attention . . .

Pour revenir à votre point principal, qui est de savoir si le Canada pourrait amener les États-Unis à ne pas poursuivre le projet de l'IDS en refusant l'invitation, je pense que la réponse est non, il ne le pourrait pas. Les États-Unis vont aller de

[Texte]

SDI research with us or without us. If it proceeds without us, it will remember that it is proceeding without us. Unless we were able to advance a persuasive and convincing argument in terms that are themselves used and understood by this, not some potential future American administration, to persuade them that the results of their actions will not lead to their own goals but will lead to results contradictory to those goals... it is only in such a way that we would be able to influence them in the direction you have suggested. And I do not think it is possible to advance that kind of argument to the current government in Washington.

Mr. Axworthy: Let me try a somewhat different proposition; and I preface it by saying that while it is the stated goal of the Mulroney government to have closer relations with the United States, it is also the stated goal of Mr. Mulroney, as I recall, that world peace and disarmament are a major objective of the government as well. You have to balance those two off, as to which is more important.

I put, then, another proposition: if you do not think it is possible to affect them in the development of SDI, is it possible to affect the way in which they use the SDI program in relation to the Geneva Conference and the talks... to determine whether that should not be more clearly an area of agreement between the Soviets and the Americans, so that the ABM treaty can be enhanced and strengthened, as it was in 1972, when both sides recognized that the ballistic missile defence was a serious initiative for destabilization? Should Canada's role not be to say the same argument holds true in 1985 and 1986 as did in 1972, and therefore we will withhold any endorsement or involvement until we see how honest and effective their efforts are to strengthen the ABM treaty and see if there is grounds for agreement between the two nuclear powers?

Mr. Leyton-Brown: I think it is possible for the Canadian government to have some, although I am not sure how much, impact on, as you put it, how SDI would be used in arms control negotiations with the Soviets. But I think it would have to proceed in an order different from the one you just suggested. If we withheld our participation until the Americans acted as we wanted to see them act, it would not have the kind of effect you are looking for. If we were involved in participation, but as participants were pressing for moves in the kind of direction you have suggested, I think they would be much more likely to be attainable.

• 1625

The Acting Joint Chairman (Senator Doyle): Mr. Edwards.

Mr. Edwards: Thank you, Mr. Chairman.

I am not suggesting that Mr. Axworthy was saying this. However, I want to be sure that he was not saying that closer relations with the United States and the pursuit of world peace

[Traduction]

l'avant avec ou sans nous. S'ils vont de l'avant sans nous, ils s'en souviendront. À moins qu'on soit en mesure d'avancer une argumentation convaincante dans les termes qu'ils emploient eux-mêmes et qu'ils comprendraient, pas une éventuelle administration américaine, afin de les persuader que leurs actions ne les mèneraient pas au but qu'ils s'étaient fixés, mais plutôt à des résultats contraires... Ce n'est que de cette façon qu'on pourrait les influencer dans le sens que vous avez laissé entendre. Je ne pense pas qu'il soit possible de convaincre l'actuel gouvernement de Washington avec ce type d'argument.

M. Axworthy: Je vais vous faire une proposition différente; et, en préambule, je vais vous dire que bien que le but déclaré du gouvernement Mulroney est d'entretenir des relations plus étroites avec les États-Unis, c'est également le but déclaré de M. Mulroney, comme je l'ai rappelé, que la paix mondiale et le désarmement deviennent un objectif majeur du gouvernement. Vous devez trouver un équilibre entre ces deux objectifs, déterminer celui qui est le plus important.

Je fais donc une autre proposition: si vous ne croyez pas qu'il soit possible de les influencer dans la mise au point de l'IDS, est-il possible d'influencer la façon dont ils utiliseront le programme de l'IDS compte tenu de la Conférence de Genève et des pourparlers... pour déterminer si cela ne devrait pas être un terrain d'entente plus clair entre les Soviétiques et les Américains, de sorte que le traité sur les MAB soit renforcé et amélioré, comme cela a été le cas en 1972, quand les deux parties ont reconnu que la défense pour la protection contre les missiles balistiques était une sérieuse initiative en vue de la déstabilisation? Le rôle du Canada ne pourrait-il pas être de défendre les mêmes arguments en 1985 et 1986 comme il l'a fait en 1972, par conséquent est-ce qu'on ne pourrait pas reporter notre accord ou notre participation jusqu'à ce qu'on puisse juger de l'honnêteté et de l'efficacité de leurs efforts pour renforcer le traité sur les MAB et voir s'il y a possibilité d'entente entre les deux puissances nucléaires?

M. Leyton-Brown: Je pense qu'il est possible que le gouvernement canadien ait une certaine influence, mais je ne sais pas à quel point. Et je ne sais pas comment les Américains se serviraient de l'IDS dans les négociations sur la limitation des armements avec les Soviétiques. Mais je crois qu'on devrait procéder dans un ordre différent de celui que vous avez proposé. Si nous reportons notre participation jusqu'à ce que les Américains agissent comme on souhaiterait qu'ils agissent, on n'obtiendrait pas le même effet que vous recherchez. Si on participe au programme, on peut exercer des pressions pour qu'ils prennent l'orientation que vous avez proposée et je pense qu'ils seraient plus enclins à nous écouter.

Le coprésident suppléant (le sénateur Doyle): Monsieur Edwards.

M. Edwards: Merci, monsieur le président.

Je ne veux pas laisser entendre que M. Axworthy a dit cela. Toutefois, je veux m'assurer qu'il n'a pas dit que des relations plus étroites avec les États-Unis et la recherche de la paix mondiale et du désarmement sont des objectifs qui s'excluent.

[Text]

and disarmament are mutually exclusive. We would hope that the first would lead to the second, in this particular case.

An hon. member: Not necessarily.

Mr. Edwards: That is another debate.

I was intrigued, Professor, with your paragraph in your longer brief, at the bottom of page 8, top of page 9. This is something I was seeking after yesterday. I label you a wise man because it agrees with my thesis that non-participation in the SDI at this time could eventually lead to a serious infringement on Canadian sovereignty, having to do with activity within our air space. Would you care to elaborate on that point?

Prof. Leyton-Brown: Perhaps I could invite one of the research associates of our program, Mr. Martin Shadwick, whose work is directly in this area, to speak to that point.

Mr. Martin Shadwick (Research Associate, York University Research Program on Strategic Studies): Yes, thank you. Two points: I think, first of all, that in a more general sense, irrespective of our ultimate decision on participation in SDI research, we have no choice but to at least commence and maintain a very extensive program of SDI research monitoring, to make sure that we are informed to the extent that we can be. There may be occasions in the future where we may wish to dissuade the Americans from a particular component of SDI or corollary of SDI, in terms of air defence. If we bury our head in the sand or wipe our hands of it, we do not want anything to do with this, we will be cut off from certain information and the opportunity to influence to the extent that we can. It may be that some sort of participation—either a “yes, but” or a “no, but”—would be necessary to give us some of that data, because we do not want to be deprived of any information which could prevent at some point in the future a *fait accompli*. In other words, we do not want the Americans to go along merrily developing technology and then five or ten years from now say to us, look, this will only work if it is based in Canada; when can we get the real estate in North Bay or where have you?

In terms of your specific question of air defence and Canadian sovereignty, there are indeed some potentially intriguing ramifications for us in terms of SDI facilities directly related to SDI, which may best be deployed from a technical or military viewpoint in Canada. These could involve early warning centres, data relay or even actual weapons systems.

The other area of potential requirement for Canadian territory is in the realm of an air defence adjunct or corollary. In other words, there is of course no military sense deploying SDI or closing the door to an ICBM attack if you do not close at the same time the bomber cruise missile option.

Quite frankly, trying to close that option off is itself a horrendously expensive proposition on top of basic SDI. That, too, could involve facilities in Canada, an entirely new generation of air defence weapons, far beyond in complexity and price of North Warning, for example. It would be a whole

[Translation]

On espérerait que le premier amène au second, dans ce cas particulier.

Une voix: Pas nécessairement.

M. Edwards: C'est un autre débat.

Professeur, un paragraphe de votre mémoire plus long, au bas de la page 8 et au haut de la page 9, m'a intrigué. C'est quelque chose que j'ai cherché hier. J'estime que vous êtes un homme sage parce que vous partagez ma thèse selon laquelle la non-participation à l'IDS, en ce moment, pourrait éventuellement miner gravement la souveraineté canadienne, du moins en ce qui concerne notre espace aérien. Pourriez-vous élaborer sur ce point?

M. Leyton-Brown: Je pourrais peut-être inviter un de nos chercheurs associés, M. Martin Shadwick, dont le travail porte directement sur ce domaine, à intervenir sur ce point.

M. Martin Shadwick (chercheur associé, Programme de recherche de l'Université York sur les études stratégiques): Oui, merci. Deux points: je pense d'abord, que de manière générale, sans égard à notre décision finale sur notre participation à la recherche sur l'IDS, qu'on n'a pas vraiment le choix et qu'il faudrait au moins entreprendre et poursuivre un programme très élaboré de contrôle de la recherche sur l'IDS, pour s'assurer d'être tenu informé le mieux possible. Il est possible qu'on puisse éventuellement souhaiter dissuader les Américains d'entreprendre un élément particulier de l'IDS ou d'un corollaire de l'IDS, en termes de défense aérienne. Si on se cache la tête dans le sable ou si on s'en lave les mains, si on dit qu'on ne veut rien avoir à faire avec cela, on se coupe de certains renseignements et de la possibilité d'influencer dans la mesure de nos moyens. Il est possible qu'une certaine forme de participation—soit un «oui, mais» ou un «non, mais»—soit nécessaire pour nous permettre l'accès à ces données, parce qu'on ne veut pas être privé de renseignements pour ne pas être placé, plus tard, devant un fait accompli. En d'autres mots, on ne veut pas que les Américains mettent au point seuls une technologie et nous disent dans cinq ou dix ans, cela ne fonctionne que si c'est basé au Canada; quand pourrait-on prendre possession du terrain à North Bay ou ailleurs?

Quant à votre question sur la défense aérienne et la souveraineté canadienne, il y a effectivement certaines ramifications éventuelles qui nous sont inconnues pour ce qui est des installations de l'IDS directement reliées à l'IDS, qui pourrait très bien être déployé, d'un point de vue technique ou militaire, au Canada. Il peut s'agir de centres de pré-alerte, de relais de données ou même de systèmes d'armement.

Le territoire canadien pourrait également servir pour tout ce qui touche le corollaire ou le complément de la défense aérienne. En d'autres mots, il ne sert à rien, sur le plan militaire, de déployer l'IDS ou de fermer la porte à une attaque de MBIC si on ne ferme pas également la porte aux missiles Cruise.

Franchement, tenter d'éliminer cette possibilité est, en soi, une proposition horriblement coûteuse en plus de l'IDS. Cela pourrait également nécessiter des installations au Canada, une génération tout à fait nouvelle d'armements de défense aérienne, beaucoup plus complexe et coûteuse que le système

[Texte]

new realm of advanced interceptors, surface-to-air missiles, directed energy weapons, improvements in anti-submarine warfare—the whole range of possibilities.

Mr. Edwards: Mr. Chairman, I just have one other brief question and that relates to the kind of research we are best equipped to do in Canada, because your brief touches on that point, gentlemen. You refer to nuclear pumped x-ray lasers, neutral or charged particle beams. Do you have any particular thoughts on what the Canadian research establishment is best equipped to tackle in these areas?

Prof. Leyton-Brown: While disavowing any detailed knowledge and speaking as a political scientist, rather than an engineer or businessman, I did suggest earlier that our existing research expertise, our existing industrial structure and our own national interests and needs, all revolve around the related areas of communication and surveillance. It is in those areas that the spinoffs from militarily-related SDI research to other peaceful non-military uses would be greatest and in which our existing competence would be the most likely to be both contributory and of benefit to ourselves.

• 1630

Mr. Edwards: Are those moral or immoral activities?

Prof. Leyton-Brown: I suppose that is a judgment that each individual has to make for himself, but of the entire array of SDI-related matters, I think they are toward the moral end in that they do not involve any aspect of destructive capability.

Mr. Edwards: Thank you, Mr. Chairman.

The Acting Joint Chairman (Senator Doyle): Pauline Jewett.

Ms Jewett: Thank you, Mr. Chairman, and welcome, I think. The reason I say "I think" is because I thought we might, from the York Strategic Studies Institute, have some discussion that I know they undertake themselves—Rod Byers for one is often talking about it—that we should have a Canadian assessment of the Soviet threat; we should have a Canadian assessment of the real needs of deterrents, and so on.

What we have instead, and it is really quite argumentative or at least it causes me to be, in fact it has awakened me suddenly. I was just thinking it was time to have a break. What we have instead is your assessment of how best to keep influence in Washington. It reminds me so much of the cruise missile argument; if we said no, it somehow would weaken our voice in Washington. I remember the series of articles that Don Sellar wrote—you probably remember them too, since he broke the March 10, 1982 story in which many officials in the Pentagon itself were rather surprised that Canada might go along with testing the cruise missile, when states within the United States in a sense had exercised more sovereignty on

[Traduction]

de pré-alerte du Nord, par exemple. Il s'agirait d'une toute nouvelle gamme d'intercepteurs avancés, de missiles sol-air, d'armements à énergie dirigée, de l'amélioration du matériel de lutte contre les sous-marins, toute la gamme des possibilités.

M. Edwards: Monsieur le président, je n'ai qu'une autre question brève qui porte sur le type de recherches pour lesquelles le Canada est le mieux équipé, parce que votre mémoire traite de ce point, messieurs. Vous parlez de laser aux rayons-X nucléaires, aux faisceaux à neutrons ou chargés de particules. Avez-vous une idée des domaines dans lesquels les établissements de recherche canadiens sont les mieux équipés pour effectuer une recherche?

M. Leyton-Brown: Tout en vous avouant ne pas avoir une connaissance détaillée de ce domaine, en tant que scientifique à vocation politique, et non comme ingénieur ou homme d'affaires, j'ai néanmoins laissé entendre précédemment que nos compétences actuelles en matière de recherche, notre actuelle structure industrielle, notre intérêt national et nos besoins nous poussent à nous intéresser aux domaines reliés aux communications et à la surveillance. C'est dans ces domaines que les transferts de la recherche militaire de l'IDS à d'autres emplois pacifiques non militaires seraient les plus grands et dans lesquels notre compétence actuelle serait le plus mise en valeur et profitable pour nous.

M. Edwards: Ces activités sont-elles morales ou immorales?

M. Leyton-Brown: Je suppose que c'est à chaque individu de juger, pour ce qui est de l'ensemble des questions reliées à l'IDS, je pense qu'elles se rapprochent de ce qui peut être considéré comme une fin morale en ce qu'elles n'amènent pas de capacités destructrices.

M. Edwards: Merci, monsieur le président.

Le coprésident suppléant (le sénateur Doyle): Pauline Jewett.

Mme Jewett: Merci, monsieur le président, et soyez le bienvenu, je suppose. Si je dit «je suppose», c'est que je me serais attendue de l'Institut York sur les études stratégiques à un examen que je sais que certains d'entre vous ont entrepris—Rod Byers est un de ceux qui en parle souvent—de l'évaluation canadienne de la menace soviétique; on devrait avoir une évaluation canadienne des véritables besoins en moyens de dissuasion et ainsi de suite.

Ce que nous avons plutôt, c'est vraiment très contestable ou du moins cela me porte à le contester, en fait, cela m'a brusquement ouvert les yeux. Je pensais justement qu'il était temps que nous fassions une pause. Ce que nous avons plutôt, c'est votre évaluation de la meilleure façon de garder notre influence à Washington. Cela me rappelle tellement les arguments au sujet du missile Cruise; si on dit non, cela pourrait affaiblir notre position à Washington. Je me rappelle une série d'articles de Don Sellar—vous vous en rappelez probablement également, car il a raconté l'histoire du 10 mars 1982 où de nombreux fonctionnaires du Pentagone étaient plutôt surpris de voir le Canada accepter les essais du missile Cruise tandis que des États des États-Unis ont d'une certaine

[Text]

issues like testing on their soil, and would not have seen some kind of retribution coming to Canada had we declined.

There are other occasions like this, and now you are arguing, it seems to me, that if Canada does not go along we will somehow lose our clout. The exact reverse is often argued, to us anyway, by Americans. Indeed, Helmut Schmidt, as you well know, has taken the view when he was chancellor that it is best to very often stand up quite firmly and publicly with what you feel. And he has written to Chancellor Kohl to this effect.

I guess my question is that if what you are presenting is an analysis of Canada-U.S. relations and how to exercise clout with the Americans, how can you ignore both the advice of someone like Helmut Schmidt on this matter, and our own previous experience in what American officials have told us that, in fact, they have a higher regard for those who do have a well-framed, thought-through, independent—not necessarily, but possibly independent—assessment and judgment on these matters and that if we have an independent judgment and assessment to make, we ought to make it and not simply say we will go along with you and then make some reservations later.

Prof. Leyton-Brown: You have laid out as mutually exclusive the two points that I hoped I had made simultaneously. My first point in my opening presentation was precisely the need for that independent Canadian assessment of the strategic environment and the consequences that SDI would have for it. But you are right, I did focus for a large part of my presentation on what the consequences in terms of bilateral Canada-U.S. relations would be of a negative or of a positive response to the invitation.

I am not persuaded that the Reagan administration would have more respect—that is perhaps the wrong way to phrase it—would treat Canada in a more benign manner if we differed with them on this particular matter than if we responded in the fashion that they are looking for. The evidence that I see suggests the exact opposite.

• 1635

I am not suggesting it should be the only grounds for the decision of the Canadian government. It would be an incredible abdication of sovereignty. But I am suggesting that wishing it were not so will not make it not so, and that a decision of this government on this matter has to take into account what the consequences in terms of an American reaction will be. I do think the reaction would have negative spillover effects in other matters on the current agenda were we to respond with a no.

It might be a price that this committee and this government would consider worth paying, but it should be, if it is the decision, decided upon knowingly.

Ms Jewett: Well, Mr. Chairman, I do see that this could, and ideally would, lead us to a discussion of the whole question

[Translation]

façon, exercé une plus grande souveraineté sur la question des essais sur leur territoire et qui n'envisageaient pas de punir le Canada s'il avait refusé.

Il y a d'autres occasions comme cela, et maintenant vous prétendez, d'après ce que je comprends, que si le Canada ne s'engage pas, il perdra son influence. On avance souvent une opinion contraire provenant souvent d'Américains. En fait, Helmut Schmidt, que vous connaissez très bien, a affirmé lorsqu'il était chancelier; qu'il est très souvent préférable d'exprimer publiquement et fermement ce que l'on pense. Il a écrit en ce sens au chancelier Kohl.

Je pense que ma question est la suivante: si ce que vous présentez est une analyse des relations Canada-États-Unis et la façon d'influencer les Américains, comment pouvez-vous ignorer les conseils de quelqu'un comme Helmut Schmidt en ce domaine, et notre expérience passée puisque des fonctionnaires américains nous ont dit qu'en fait, ils respectent davantage ceux qui font preuve d'un jugement cohérent, profond et indépendant—pas nécessairement, mais peut-être indépendant—sur ces questions et si on doit rendre un jugement indépendant, on doit le faire et pas simplement dire qu'on est d'accord et émettre des réserves plus tard.

M. Leyton-Brown: Vous avez présenté comme exclusifs les deux points que j'avais cru présenter comme simultanément. Dans ma remarque d'ouverture, mon premier point était précisément de souligner la nécessité d'une évaluation canadienne indépendante de l'environnement stratégique et des conséquences de l'IDS sur cet environnement. Mais vous avez raison, j'ai consacré une grande partie de mon exposé aux conséquences d'une réponse négative ou positive à l'invitation concernant les relations bilatérales entre le Canada et les États-Unis.

Je ne suis pas persuadé que l'administration Reagan aurait plus de respect—ce n'est peut-être pas la bonne façon de le formuler—pour le Canada on le traiterait mieux si notre opinion divergeait de la leur sur cette question si on ne répondait pas de la façon dont ils s'attendent. La réalité me laisse supposer exactement le contraire.

Je ne veux pas dire que seuls ces éléments qui doivent être pris en considération dans la décision du gouvernement canadien. Cela serait une abdication incroyable de souveraineté. Cependant, j'affirme que ce n'est pas en souhaitant que cela ne se produira pas que cela ne se produira pas et la décision du gouvernement à ce propos doit tenir compte de la réaction américaine. Je pense vraiment que cette réaction aura des effets négatifs dans d'autres domaines présentement à l'ordre du jour si on répondait non.

C'est peut-être un prix que le présent Comité et le présent gouvernement estiment qu'il vaut la peine de payer, mais, si c'est ma décision, elle doit être prise en toute connaissance de cause.

Mme Jewett: Bien, monsieur le président, je vois que cela pourrait, idéalement devrait, nous mener à une discussion sur

[Texte]

of linkage. Let me just remind our guests that it was an American ambassador of about five years ago who urged us not to be constantly getting into linkage. We must try to address matters of strategic concern in that context and not start worrying about whether or not this was going to lead to more argument about stumpage fees in the lumber industry. So I just ask—I guess it is a request—that we have from the York Institute a further examination of their own bias toward linkage in this area.

Mr. Leyton-Brown: I am not suggesting linkage as direct as between the SDI decision and the decision of a quasi-judicial autonomous body like the International Trade Commission on a subsequent countervailing duty case. I am suggesting a linkage in terms of the tone and posture of the American administration towards Canada on matters that rise to the executive level. Whether it means the degree of enthusiasm which the White House would push for environmental protection legislation in accordance with our concerns on acid rain, or whether it would mean the degree of enthusiasm or lack of enthusiasm with which they would respond to a trade initiative that might come forth this fall, or whether it means something as yet unemerged on the agenda, I would not begin to speculate. I do, however, feel 100% confident that this level of impact would be present.

The Joint Chairman (Mr. Hockin): Thank you very much. I have no more questioners so we will be on time if I bring things to an end. Do you want to get us off time again, Senator Grafstein?

Senator Grafstein: I do want to explore another scenario.

The Joint Chairman (Mr. Hockin): Okay, if you can do it quickly then.

Senator Grafstein: Let me premise another scenario. Not no, not yet; not yes, not yet. And if that were the scenario, do you not feel that our influence in the command structure of NORAD or our influence in the command structure of NATO might sustain us for a second silver thought at SDI? In other words, if this committee came to the conclusion that the evidence pro or con was not yet formulated, that we had not been able to satisfy ourselves that there was overwhelming evidence beyond a balance of a doubt that we should participate—and we do share the fears of many of the people in this room and elsewhere that proceeding at this time without greater knowledge and insight as to the ramifications might not be an appropriate thing for us to do as responsible politicians and responsible citizens—then would you not agree, if we said it in those terms, that we would not in any way shape or form diminish our effectiveness within the command structure of NORAD or within the command structure of NATO to be able to look at the next phase in a more objective way?

In other words, this is going to go on for some period of time. I get the feeling that the American administration puts a proposal and says it is an offer we cannot refuse. I do not like accepting offers that I cannot refuse. So I sit back and ask if there some way, in terms of lateral thinking which the

[Traduction]

toute la question des liens. J'aimerais simplement rappeler à nos invités que c'est un ambassadeur américains qui, il y a environ 5 ans, nous a demandé de ne pas toujours prendre en considération les liens. On doit analyser les questions d'ordre stratégique dans ce contexte et ne pas se demander si cela amènera ou non l'imposition de droits de coupe dans l'industrie du bois. Je demande donc—je pense que c'est une requête—que l'Institut York examine davantage ses préjugés sur les liens dans ce domaine.

M. Leyton-Brown: Je ne laisse pas entendre qu'il y a des liens directs entre la décision relative à l'IDS et la décision d'un organisme autonome quasi-judiciaire comme la Commission du commerce international sur des droits compensateurs. Je prétends qu'il y a un lien en termes de ton et de position de l'administration américaine à l'égard du Canada sur des questions qui relèvent de l'exécutif. Cela peut être le degré d'enthousiasme avec lequel la Maison blanche appuierait une loi sur la protection de l'environnement conformément à nos préoccupations sur les pluies acides ou le degré d'enthousiasme ou le manque d'enthousiasme avec lequel elle réagirait à une initiative commerciale qui pourrait être prise cet automne ou cela peut être quelque chose qui n'a pas encore été porté à l'ordre du jour, je ne veux pas commencer à spéculer. Toutefois, je suis absolument certain qu'on aura ce degré de répercussions.

Le coprésident (M. Hockin): Merci beaucoup. Il n'y a personne d'autre pour poser des questions, nous respecterons donc notre horaire si je mets fin à cet exposé. Voulez-vous que nous soyons en retard encore une fois, sénateur Grafstein?

Le sénateur Grafstein: Je souhaite explorer un autre scénario.

Le coprésident (M. Hockin): D'accord, si vous le faites rapidement.

Le sénateur Grafstein: Laissez-moi présenter un autre scénario. Pas non, pas encore, pas oui, pas encore. Si c'était le scénario, ne croyez-vous pas que notre influence dans la structure hiérarchique de NORAD ou notre influence dans la structure hiérarchique de l'OTAN pourrait nous permettre de prolonger notre réflexion sur l'IDS? En d'autres mots, si le présent Comité concluait qu'il n'y a pas de preuves convaincantes pour ou contre, qu'on ne peut pas affirmer sans l'ombre d'un doute qu'on devrait participer—et on partage l'anxiété de nombreuses personnes qui sont dans cette salle et ailleurs, qui estiment que comme politiciens et citoyens responsables, on ne doit pas s'engager sans connaître davantage les répercussions—ne seriez-vous pas alors d'accord, si on exprime cela en ces termes, qu'on ne diminuera d'aucune façon notre capacité, au sein de la structure hiérarchique de NORAD ou de celle de l'OTAN, d'examiner la deuxième phase de manière plus objective?

En d'autres mots, ce projet se déroulera pendant un certain temps. J'ai le sentiment que l'administration américaine fait une proposition et dit que c'est une offre qu'on ne peut refuser. Je n'aime pas accepter des offres que je ne peux refuser. Alors, je m'assois et je me demande s'il n'y a pas une certaine façon,

[Text]

strategic institutes of this country are so good at developing, of preserving the decision-making process a year hence, without in any way, shape or form causing the linkages or the ramifications that you suggest? This is not tilting to the Americans. It is not tilting to the Soviets, or the ramifications that you suggest. And this is not tilting to the Americans. It is, in effect, coming to grips with a situation that puts us in a place where we are not prepared to muddle through here; we really want to have a clear understanding of what we are buying. What is this bill of goods that we have to buy for our security? Or what is this bill of goods that we should reject for our security?

• 1640

The Joint Chairman (Mr. Hockin): Dr. Leyton-Brown.

Mr. Leyton-Brown: I suggested that the "no answer" scenario, which I think is really your "not yet" position—or at least not yet an answer—would be a politically impossible one, because of the corner that the government is painted into, partly through its own actions and partly through external circumstance.

You seem to be suggesting that there is, in fact, a way out of that corner. I think there would be still political embarrassment from both directions, but it might be an artful possibility. I think those voices which you have heard before this committee calling for a strong, no, would be dissatisfied with the position of this committee if it were anything but a strong, no. To tell the United States, after having already told them that a decision will be forthcoming immediately following the deliberations of the committee, that there are still more issues to be dealt with, I think would have to convince them that those remaining issues, indeed, do have to be dealt with. And that would perhaps require some answers to the questions which you suggest still need to be asked in terms even of identifying what the questions are.

But, both of those kinds of negative reaction might be the sorts of things that you would come to conclude are able to be borne. I still feel, myself, that "yes, but" and "no, but" are more viable alternatives than "not yet"—but it is the decision that all of you, rather than I, have to make.

The Joint Chairman (Mr. Hockin): Thank you very much, Professor Leyton-Brown and Mr. Shadwick. We appreciate your appearance. It was very helpful and thank you for coming.

Next is the Conference of Defence Associations, Colonel Mathieson.

Lieutenant-Colonel Irvine Mathieson (Conference of Defence Associations, National Defense Headquarters, Ottawa): Mr. Chairman, you should have a copy of the brief of the Conference of Defence Associations in front of you. I have asked Major-General Bruce Legge to join me as a witness this afternoon. I do not think you have him on the list, but he is the past chairman of the Conference of Defence Associations and may be of some assistance to the committee if trade issues come up.

[Translation]

en termes de pensée latérale, que les instituts stratégiques du pays savent si bien élaborer, de reporter la décision d'un an sans en aucune façon provoquer les conséquences que vous laissez entendre? On ne pencherait pas vers les Américains, on ne pencherait pas vers les Soviétiques, ou les conséquences dont vous parlez. Et ce n'est pas pencher vers les Américains. C'est, en fait, accepter une situation où nous ne sommes pas prêts à nous tirer d'affaire tant bien que mal; nous voulons réellement bien comprendre ce à quoi nous nous engageons. Quel est ce prix que nous devons payer pour notre sécurité? Ou quel est ce prix que nous devons refuser de payer pour notre sécurité?

Le coprésident (M. Hockin): Monsieur Leyton-Brown.

M. Leyton-Brown: J'ai laissé entendre que le scénario de l'«abstention», qui je pense correspond réellement à notre position du «nous ne sommes pas prêts»—ou du moins pas prêts à fournir une réponse—serait politiquement impossible, à cause de la situation dans laquelle se trouve le gouvernement, en partie du fait de ses propres actions et en partie du fait des circonstances extérieures.

Vous semblez croire qu'il existe, en fait, une façon de se sortir de cette situation. Je pense que ce serait embêtant politiquement de part et d'autre, mais ce pourrait être une façon astucieuse d'agir. Je pense que les gens qui se sont prononcés devant ce Comité en faveur d'un non absolu seraient mécontents si le Comité adoptait une position plus mitigée. Dire aux États-Unis, après les avoir déjà informés qu'ils seraient mis au courant de la décision immédiatement après les délibérations du Comité, qu'il y a encore d'autres questions à résoudre, les convaincrerait certainement de l'importance qu'il y a à résoudre de ces questions. Cela nous fournirait peut-être certaines réponses aux points d'interrogation qui d'après vous demeurent en suspens ou nous aiderait peut-être même à formuler ces questions.

Mais ces deux types de réactions négatives sembleront peut-être pour vous le genre de chose qu'il est possible d'assumer. J'estime encore pour ma part qu'il vaut mieux dire «oui mais» et «non mais» que «pas encore»—mais c'est une décision qu'il appartient à vous tous, plutôt qu'à moi, de prendre.

Le coprésident (M. Hockin): Merci beaucoup professeur Leyton-Brown et monsieur Shadwick. Nous sommes reconnaissants de votre contribution. Elle a été très utile et nous vous remercions d'être venus.

Nous allons maintenant entendre le colonel Mathieson du Congrès des Associations de la Défense.

Le lieutenant-colonel Irvine Mathieson (Congrès des Associations de la Défense, quartiers généraux de la Défense nationale (Ottawa)): Monsieur le président, vous devriez avoir un exemplaire du mémoire du Congrès des Associations de la Défense devant vous. J'ai demandé au major-général Bruce Legge de se joindre à moi comme témoin cet après-midi. Je ne pense pas que vous ayez son nom sur la liste, mais il est l'ancien président du Congrès des Associations de la Défense et

[Texte]

The Joint Chairman (Mr. Hockin): Yes, I know General Legge and I welcome him, as well. We are very pleased to have him. What we have been doing is to have a 15-minute brief and then questions. Please carry on.

LCol Mathieson: I understand that, Mr. Chairman. I will begin with a synopsis. The Conference of Defence Associations supports participation in the Strategic Defense Initiative research program with the United States. We believe this to be a unique opportunity for Canada and our NATO allies to become involved in the research and the decision-making process as offered by the United States, upon which our future security and that of the western democracies may well depend. In any event, we believe the U.S. is going to go ahead with SDI research whether Canada participates or not, and that Canada should not, nor can it afford to, remain detached.

Deterrence has been maintained over the past four decades by the doctrine of mutual assured destruction. The doctrine has become less viable with the advent of new missiles which the Soviets have been deploying over the past few years. These missiles can strike within a few metres of their targets. This casts some doubt that the U.S.'s ICBM arsenal in hardened silos can survive a Soviet first strike to launch a retaliatory strike.

Some alternatives to the mutual assured destruction doctrine must be found to neutralize the Soviet missile strike force, we believe. The only game in town is the development of a ballistic missile defense program, such as SDI, upon which the U.S. is embarking and seeks our participation.

We believe that to ensure peace, we must maintain a strategic military balance with the Soviets by continuing to deny them a first strike capability. The way to do this is by participating with the U.S. and our NATO allies in the Ballistic Missile Defence, Research and Development Program. Current and emerging technologies will enable us to develop defences that could not even be contemplated earlier. Research should disclose whether existing and future technologies will provide options to maintain deterrence and replace the doctrine of mutual assured destruction, thus enabling the western democracies to move toward a long-term basis of deterrence, or quite possibly, I might add, a nuclear free world.

What is the goal of the SDI Research? We believe the goal is simply to enable the U.S. to make a decision as to whether to proceed with a reliable defence against ballistic missiles. We hope the research will lead to the development of such a system.

[Traduction]

pourra être utile au Comité pour répondre aux questions commerciales, s'il y a lieu.

Le coprésident (M. Hockin): Oui, je connais le général Legge et je lui souhaite, à lui aussi, la bienvenue. Nous sommes très heureux de sa présence. Nous avons prévu 15 minutes de présentation suivies d'une période de questions. Veuillez commencer.

LCol Mathieson: Je comprends cela, monsieur le président. Je vais commencer par une synthèse. Le Congrès des Associations de la Défense appuie la participation au programme de recherche sur l'Initiative de défense stratégique avec les États-Unis. Nous croyons que c'est une occasion exceptionnelle pour le Canada et pour nos alliés de l'OTAN de prendre part à la recherche et au processus de décision comme nous l'offrent les États-Unis, et que notre sécurité future et celle des démocraties occidentales peut en dépendre. Quoi qu'il advienne, nous croyons que les États-Unis vont entreprendre la recherche sur l'IDS, que le Canada participe ou non, et que le Canada ne devrait pas, ni ne peut pour son bien, demeurer à l'écart.

La dissuasion a été maintenue au cours des 40 dernières années grâce à doctrine de la destruction mutuelle assurée. La doctrine a perdu de sa vigueur depuis quelques années avec le déploiement des nouveaux missiles soviétiques. Ces missiles peuvent frapper à une distance de quelques mètres de leur cible. C'est à se demander si l'arsenal des missiles balistiques intercontinentaux américains installé dans le renforcement des silos pourrait survivre à une première attaque soviétique pour servir à lancer une attaque de représailles.

Nous croyons qu'il nous faut trouver d'autres moyens que la doctrine de la destruction mutuelle assurée pour neutraliser la force de frappe des missiles soviétiques. Le seul choix qui s'offre à nous est l'établissement d'un programme de défense contre les missiles balistiques, comme l'IDS, que les États-Unis entreprennent et pour lequel ils recherchent notre participation.

Nous croyons que pour assurer la paix, nous devons maintenir un équilibre militaire stratégique avec les Soviétiques en continuant de les empêcher de pouvoir frapper les premiers. La façon de le faire est de participer avec nos alliés américains et nos alliés de l'OTAN au programme de recherche et de développement sur la défense contre les missiles balistiques. Grâce aux techniques actuelles et au cours d'élaboration, nous pouvons maintenant envisager des moyens de défense inimaginables jusqu'à maintenant. La recherche devrait nous indiquer si les techniques actuelles et futures vont nous fournir des moyens d'assurer autrement la dissuasion et de remplacer la doctrine de la destruction mutuelle assurée, permettant ainsi aux démocraties occidentales d'établir un plan de dissuasion à long terme ou, j'ajouterais même, de vraisemblablement écarter à jamais la menace nucléaire.

Quel est le but de la recherche sur l'IDS? Nous croyons que le but est simplement de permettre aux États-Unis de prendre une décision à savoir s'ils doivent s'équiper de moyens de défense fiables contre les missiles balistiques. Nous espérons que la recherche permettra l'élaboration d'un tel système.

[Text]

What are the benefits of a reliable defence system? One, it enhances deterrence and thus the alliance security. Even if a program is developed that is not 100% successful, the Soviets would think twice before risking nuclear aggression. Why? Because of the uncertainty of achieving success and the enormous risk they would be taking if their attack could not totally neutralize NATO'S counter strike capability.

Two, the research program which is scheduled to take some five years, will involve a wide range of technologies. Obvious spin-off benefits, other than military, will occur to the countries that participate, much as the space program did in the 1960s to computer technology. The current SDI terms of reference are aimed at non-nuclear, effective and innovative ideas for defence against ballistic missiles. This could lead to the development of a number of defensive systems, using advanced technologies to neutralize Soviet missiles at various points in their flight path and thus provide a layered defence.

Three, a ballistic missile defence program could result in a huge reduction in the production and deployment of offensive missiles. If both the U.S. and the U.S.S.R. developed reliable and cost-effective ballistic missile defence programs, then it is also logical to assume that the value of huge stocks of offensive missiles would diminish, as their striking power would be neutralized by the defensive systems. This could open the door to serious negotiations for large reductions in offensive weapons.

It should be noted that the Soviet Union has spent large sums of money on various forms of strategic defence. It is believed to be almost as much as they have spent on offensive programs. These are huge sums. For example, the U.S.S.R. have a deployed anti-ballistic system protecting Moscow and there is strong evidence that anti-ballistic missile systems are being developed, which leads to the next point.

The avoidance of technological surprise. The Soviets are working on defence technology, as has already been stated. A technological breakthrough could seriously tilt the balance of power in favour of the U.S.S.R., not to mention the great disadvantage to which this would put the NATO Alliance.

The SDI gives us leverage against a major Soviet defence deployment. There is the question of violating the ABM Treaty, with the research involved with the SDI, and it can be argued SDI does not involve anti-ballistic missile defence *per se*. On the other hand, it may prevent a violation of the ABM Treaty by the Soviets. With knowledge of the research program being conducted by the United States and the alliance, it may make them decide against deployment of advanced defences. As stated previously, there is evidence of violations of the ABM Treaty, as corroborated by their expanded strategic defences.

[Translation]

Quels sont les avantages d'un système de défense fiable? Premièrement, il accroît la dissuasion et donc la sécurité de l'alliance. Même si le programme établi n'est pas parfait à 100 p. 100, les Soviétiques hésiteraient avant de risquer une agression nucléaire. Pourquoi? À cause de l'incertitude du succès et du risque énorme qu'ils prendraient si leur attaque ne parvenait pas à neutraliser totalement la capacité de contre-attaque de l'OTAN.

Deuxièmement, le programme de recherche qui doit s'étaler sur environ cinq ans, comportera la mise à l'essai d'un grand nombre de techniques. Il est évident que les pays qui participeront en tireront des avantages marginaux, autres que militaires, comme ce fut le cas pour le programme spatial des années 60 qui a donné l'élan à l'informatique. Telle que définie actuellement, l'IDS vise à inventer des outils non nucléaires et efficaces de défense contre les missiles balistiques. Il pourrait donc en résulter l'établissement d'un certain nombre de systèmes défensifs qui, grâce à l'utilisation de techniques perfectionnées, pourraient neutraliser l'avance des missiles soviétiques en divers points de leur trajet dans l'espace et ainsi fournir une défense à multiples niveaux.

Troisièmement, un programme de défense contre les missiles balistiques pourrait réduire considérablement la production et le déploiement de missiles offensifs. Si les Américains et les Soviétiques élaborent des programmes de défense contre les missiles balistiques solides et rentables, on peut en toute logique prévoir une diminution en valeur des énormes réserves de missiles offensifs, puisque leur pouvoir d'attaque serait neutralisé par des systèmes défensifs. Les deux camps pourraient donc entreprendre des négociations sérieuses en vue de réduire de façon importante leur quantité d'armes offensives.

Il est à noter que l'Union soviétique a consacré de vastes sommes d'argent à l'exploration de diverses formes de défense stratégique. Probablement presque autant que pour ses programmes offensifs. Ces sommes sont énormes. Par exemple, l'URSS a déployé un système antibalistique pour protéger Moscou et il est à peu près certain que les soviétiques mettent actuellement en place des systèmes de missiles antibalistiques, ce qui m'amène à aborder la question suivante.

Comment éviter d'être pris de court par la technologie. Les Soviétiques travaillent aux techniques de défense, comme je l'ai déjà dit. Une découverte technique pourrait sérieusement faire pencher la balance du pouvoir en faveur de l'URSS, sans compter le très grand désavantage que cela représenterait pour l'alliance de l'OTAN.

L'IDS nous donne la force de pouvoir contrer un vaste déploiement de défense soviétiques. La recherche sur l'IDS risque d'entraîner une violation du traité MAB bien que le projet ne comporte pas en soi de défense contre les missiles antibalistiques. Par contre, la recherche peut aussi prévenir la violation du traité MAB par les Soviétiques. Le fait pour eux de savoir que les États-Unis et l'alliance mènent un programme de recherche peut les décider à renoncer à un déploiement d'outils de défense perfectionnés. Tel qu'indiqué précédemment, nous avons des preuves de violations du traité MAB, corroborées par l'expansion de leurs moyens de défense stratégiques.

[Texte]

It is very unlikely that the U.S. would ever ratify a complete nuclear disarmament treaty, for the obvious reason that the Warsaw Pact greatly outnumbers the NATO Alliance in conventional forces. However, it is a distant possibility, should the SDI research lead to a reliable defence system, that we could have a nuclear disarmed world.

Canada is a high-tech nation, particularly in the computer and aerospace industries. We should take full advantage of the U.S. offer to participate in SDI, to ensure the further development of Canada's high-tech industries through joint projects and information exchange. As well, many economic advantages would accrue to Canada from research and production contracts.

It is interesting to note the U.S. intends to spend \$26 billion on SDI research over the next five years. Last year, the House of Commons Standing Committee on External Affairs and National Defence noted that it had become aware of "unfunded backlogs of defence equipment requirements in the order of \$27 billion". They are talking about Canada.

• 1650

We are obviously heavily dependent on the U.S. for our security, and are not paying our fair share. Nor can we meet our commitments under the collective defence agreements with our allies. In all conscience, should we not at least be supportive of the U.S. initiatives to make the world a safer place for us all?

In conclusion, the CDA believes that, as well as fulfilling the objectives of our association, we should become more involved in changing the perceptions that we as a country are soft on the Soviets and hard on the U.S. This perception is probably to a large extent due to the highly visible and vocal peace movement. We believe this movement is in the minority. We believe the majority of Canadians support the principle of collective defence and that support for SDI research is increasing in spite of the high-profile campaign against participation. We believe support for SDI research will continue to build and that the public opinion polls will confirm this opinion. Preliminary polls already indicate that a large number of Canadians are aware of the SDI and that the majority favour participation. We urge the Government of Canada to take the advice of the majority of Canadians and to move Canada into active support for SDI research. Thank you, Mr. Chairman.

The Acting Joint Chairman (Senator Doyle): Thank you, Senator Gigantès.

Senator Gigantès: Thank you, Mr. Chairman. Thank you, gentlemen. I do not know where to begin. You and I obviously

[Traduction]

Il est fort peu probable que les États-Unis ratifient un jour un traité de désarmement nucléaire complet, pour la bonne raison que le pacte de Varsovie prévoit un beaucoup plus grand nombre de forces conventionnelles que l'alliance de l'OTAN. Cependant, il n'est pas impossible, si la recherche sur l'IDS conduit à l'établissement d'un système de défense fiable, que nous ayons un jour un monde exempt d'armes nucléaires.

Le Canada est une nation de haute technologie, particulièrement en ce qui concerne l'informatique et les industries aérospatiales. Nous devrions profiter pleinement de l'offre que nous font les États-Unis de participer à l'IDS pour assurer la poursuite de l'expansion des industries de haute technologie au Canada grâce à des projets menés conjointement avec eux et à l'échange d'information. Le Canada pourrait aussi tirer de nombreux avantages économiques des contrats de recherche et de production.

Il est intéressant de noter que les États-Unis comptent affecter 26 milliards de dollars à la recherche sur l'IDS au cours des cinq prochaines années. L'an dernier, le Comité permanent de la Chambre des communes sur les affaires extérieures et la défense nationale a remarqué l'existence «d'un retard dans l'achat de matériels militaires représentant un montant de l'ordre de 27 milliards de dollars». Il est question ici du Canada.

Il est évident que nous dépendons largement des États-Unis pour notre sécurité, mais nous ne payons pas notre part. Nous ne pouvons pas non plus respecter les engagements que nous avons pris dans le cadre des accords collectifs de défense passés avec nos alliés. En toute conscience, ne devrions-nous pas au moins appuyer les initiatives que prennent les États-Unis pour faire de ce monde un monde plus sûr pour tous?

En conclusion, la CDA estime que nous devrions non seulement poursuivre les objectifs de notre association, mais encore nous appliquer davantage à modifier l'image que nous offrons et qui est celle d'un pays tendre à l'égard des Soviétiques et dur à l'égard des États-Unis. Cette image est probablement due, pour une large part, au fait que le mouvement pacifiste est très visible et très bruyant. Nous croyons que ce mouvement est une minorité. Nous croyons que la majorité des Canadiens appuient le principe de la défense collective et soutiennent de plus en plus les efforts de recherche de l'IDS en dépit d'une campagne très active menée contre notre participation. Nous croyons que le mouvement en faveur de l'IDS va continuer à s'amplifier et que les sondages d'opinion vont confirmer cette tendance. Des sondages préliminaires montrent déjà qu'un grand nombre de Canadiens ont entendu parler de l'IDS et que la majorité d'entre eux sont en faveur de notre participation. Nous demandons instamment au gouvernement du Canada de suivre l'avis de la majorité des Canadiens et d'engager le Canada dans une action d'appui positif à la recherche pour l'IDS. Je vous remercie monsieur le président.

Le coprésident suppléant (le sénateur Doyle): Je vous remercie. Monsieur le sénateur Gigantès.

Le sénateur Gigantès: Merci monsieur le président. Merci à vous, messieurs. Je ne sais pas par où commencer. Vous et moi

[Text]

apply the rules of logic in a different way. On page 1 of your synopsis you say to participate in the decision-making process. And you say that whether we participate or not, they will do whatever they like. So what is the point of participating? I do not understand.

Then you say that the U.S. ICBM arsenal in hardened silos might not survive a Soviet first strike. In your presentation, you happen to forget that U.S. submarines are equipped with ballistic missiles, at least 48 per submarine. Each of those ballistic missiles has at least three warheads. One surviving submarine can take out the Soviet Union's first 48 cities. The Soviet Union would have to be insane—and if they are insane, let us not consider everything; let us commit suicide—if it were prepared to accept the damage of 48 warheads.

You then go on and say on page 3:

We believe the goal is simply to enable the U.S. to make a decision as to whether to proceed with a reliable defence against ballistic missiles. We hope the research will lead to the development of such a system.

You will not, I am sure, assert that they will be 100% waterproof. If it were only 1% leaky, then the U.S. risks losing 60 cities, because that is 1% of the number of Soviet warheads in silos, not counting the submarines.

It goes on; you say there is an uncertainty now; there is no SDI now. Then why are the Russians not attacking, though there is no SDI and though they have these surgically accurate weapons that can perform well?

Again, further down on the same page, you mention technologies to neutralize Soviet missiles at various points. SLBMs will be 120 seconds from launch to landing in New York. You do not mention that. I do not understand the logic.

If either side develops first—and it would have to be a miracle for them to arrive at exactly the same point of development at the same time—the side that has not developed it first is going to become paranoid and is going to be terrified of a first strike. The world will be seriously destabilized.

Even if we accept that the U.S.S.R. develops it first, we are going to have to assume that the leaders of the U.S.S.R. are insane to disregard the threat of U.S. submarines. And if they are insane, I suggest to you, sir, let us forget everything. Mankind is doomed. Madness has come. The Darth Vaders and General Ken Lewises and the rest of the madmen crawling out of the woodwork are going to condemn us to a slow and painful death if we survive the first blow.

[Translation]

appliquons, de toute évidence les règles de la logique d'une façon différente. À la première page de votre exposé, vous dites que nous devons participer au processus de prise de décision. Mais vous dites ensuite que, de toutes façons, que nous participions ou non, ils feront ce qu'ils voudront. Alors pourquoi participer? Je ne comprends pas.

Puis, vous dites que l'arsenal de missiles ICBM des États-Unis, dans leurs silos renforcés, ne survivrait pas à une première attaque soviétique. Dans votre exposé, vous semblez oublier que les sous-marins américains sont équipés de missiles anti-missiles, au moins 48 par sous-marin. Chacun de ces missiles anti-missiles a au moins trois ogives nucléaires. Un seul sous-marin survivant peut éliminer les 48 villes les plus importantes de l'Union soviétique. Il faudrait que les Soviétiques soient fous—et s'ils sont fous, cela ne sert à rien de continuer le raisonnement, nous n'avons qu'à nous suicider tout de suite—pour être prêt à accepter la destruction causée par 48 ogives nucléaires.

Puis vous continuez, et vous dites à la page 3:

Nous croyons que le but est simplement de permettre aux États-Unis de décider s'ils doivent se munir ou non d'un dispositif fiable de défense contre les missiles antimissiles. Nous espérons que la recherche va aboutir à la mise au point d'un tel dispositif.

Vous n'allez pas prétendre, j'en suis sûr, que ce dispositif sera imperméable à 100 p. 100. S'il y a une fuite de seulement 1 p. 100, les États-Unis risquent de perdre 60 villes, car 60 villes représentent 1 p. 100 du nombre d'ogives nucléaires que les Soviétiques ont dans des silos, sans compter les sous-marins.

Mais vous ne vous en tenez pas là; vous ajoutez qu'il y a une incertitude maintenant quand à notre sécurité; car il n'y a pas d'IDS. Mais alors, pourquoi les Russes n'attaquent-ils pas, puisqu'il n'y a pas d'IDS et qu'ils ont des armes d'une précision chirurgicale qui peuvent fonctionner si bien?

De nouveau, plus loin à la même page, vous mentionnez des technologies permettant de neutraliser les missiles soviétiques en divers points de leur trajectoire. Or, il faudra 120 secondes aux missiles SLBM pour atteindre New-York. Mais vous ne le mentionnez pas. Je ne comprends pas votre logique.

Si un camp met au point, le premier, son système de défense—et il faudrait un miracle pour que les deux camps arrivent exactement en même temps au même point—l'autre camp va devenir paranoïaque et vivra dans la terreur d'une première attaque. Le monde sera alors sérieusement destabilisé.

Même en admettant que l'URSS réussisse à développer la première son système de défense, il faudrait supposer que les dirigeants de l'URSS sont fous pour faire peu de cas de la menace des sous-marins américains. Et s'ils sont fous, alors monsieur, oublions tout le reste. L'humanité est condamnée. Nous sommes en pleine folie collective. Les *Darth Vaders* et les *General Ken Lewise* et autres fanatiques sortant de leur boîte vont nous condamner à une morte lente et douloureuse si nous survivons à la première attaque.

[Texte]

• 1655

LCol Mathieson: Thank you, Senator. Senator, I wish I were as . . .

Senator Gigantès: I am a military man; I am not a unilateral disarmer; I am not a pacifist. But I refuse to be illogical.

LCol Mathieson: Senator, I really do not know where to begin to answer you. I wish I was as confident that I knew as much about the evolving technologies as you believe you do.

Sure, these missiles come off . . . Who knows what they are going to do? I know that the boost phase may be as low as 50 seconds, but who is to say that a defence initiative will not pick them up in the first 50 seconds after launch? That is when they should pick them up, with all due respect, and then nobody would know what direction . . .

Senator Gigantès: One hundred per cent?

LCol Mathieson: Excuse me, Senator, nobody would know where they would be targeted for. That is what the East Europeans would like to see, our West German allies, for example. That would allay their fears that we are simply putting in a defensive system for North America.

Senator Gigantès: It will pick out 100%?

LCol Mathieson: Senator, will the Russians know it will not pick out 100%? Will they know? Deception is a principle of war. It has worked for centuries. Are they going to take the chance that it will not work?

Senator Gigantès: Will the Americans take the chance?

LCol Mathieson: I do not think so. But who is to know? We hope the Russians will not.

Senator Gigantès: We are talking of mega-deaths now. If you are talking 1% leak, then the system is useless. We are putting in a system; one trillion dollars later we are back at mutually assured destruction if both develop it. So why do it?

LCol Mathieson: We hope there would be no leaks, but the Russians will not know if there is a leak or not.

Senator Gigantès: Neither will the Americans. So both sides have a system; neither knows if it is leaky or not; neither side dares attack . . .

LCol Mathieson: Senator . . .

Senator Gigantès: We would be back at mutually assured destruction after one trillion dollars.

LCol Mathieson: With all due respect, then we have detante and we are both secure.

[Traduction]

Lcol Mathieson: Je vous remercie, monsieur le sénateur. Monsieur le sénateur, j'aimerais bien être aussi . . .

Le sénateur Gigantès: Je suis un militaire. Je ne suis pas en faveur du désarmement unilatéral, et je ne suis pas non plus un pacifiste. Mais je refuse d'être illogique.

Lcol Mathieson: Monsieur le sénateur, je ne sais vraiment pas par où commencer pour vous répondre. J'aimerais bien être aussi sûr de mes connaissances sur les technologies élaborées que vous l'êtes des vôtres.

Bien sûr, ces missiles partent . . . Qui sait ce qu'ils vont faire? Je sais que la phase de montée peut ne pas durer plus de 50 secondes, mais qui vous dit qu'un dispositif de l'Initiative de défense ne va pas s'en occuper dans les 50 premières secondes après le lancement? Je m'excuse, mais c'est à ce moment-là qu'il faudrait s'en occuper, et alors, personne ne saurait dans quelle direction . . .

Le sénateur Gigantès: 100 p. 100?

Lcol Mathieson: Excusez-moi, monsieur le sénateur, personne ne saurait sur quelle cible ils seraient dirigés. C'est ce que voudraient les Européens de l'Est . . . nos alliés de l'Allemagne de l'Ouest, par exemple . . . cela dissiperait leur crainte de nous voir mettre en place un dispositif de défense pour la seule Amérique du Nord.

Le sénateur Gigantès: 100 p. 100?

Lcol Mathieson: Monsieur le sénateur, comment les Russes pourront-ils savoir que nous n'allons pas détruire ces missiles à 100 p. 100? Comment? Tromper l'adversaire, c'est le principe de la guerre. Cela a marché pendant des siècles. Vont-ils prendre le risque de supposer que cela ne marchera pas?

Le sénateur Gigantès: Les Américains vont-ils prendre le risque?

Lcol Mathieson: Je ne pense pas. Mais qui sait? Nous espérons que les Russes ne vont pas prendre ce risque.

Le sénateur Gigantès: Nous parlons maintenant de millions de morts. Si vous parlez d'une fuite de 1 p. 100, le système est inutile. Nous mettons en place un dispositif; 1,000 milliards de dollars plus tard, nous nous retrouvons à la case de départ, la destruction mutuellement assurée, si les deux adversaires mettent au point ce dispositif. Alors, pourquoi le faire?

Lcol Mathieson: Nous espérons qu'il n'y aura pas de fuite, mais les Russes ne sauront pas s'il y a une fuite ou non.

Le sénateur Gigantès: Les Américains non plus. Ainsi, les deux côtés ont un dispositif; aucun des deux ne sait si le dispositif a une fuite ou non; aucun des deux côtés n'ose attaquer . . .

Lcol Mathieson: Monsieur le sénateur . . .

Le sénateur Gigantès: Nous serions retournés à la destruction mutuellement assurée après avoir dépensé 1,000 milliards de dollars.

Lcol Mathieson: Excusez-moi, disons plutôt que nous aurons la détente et que nous serons l'un et l'autre en sécurité.

[Text]

Senator Gigantès: And then we have Soviet superiority, 3.5 to 1 in conventional weapons that are now so very dreadful that they could walk to the Atlantic without breaking sweat and totally destroy Europe. Then, of course, you will come back and say: Let the Europeans go into a huge spending program and into militarism to stop the Soviet hordes. So we will spend our . . . We are going to have peace through mutual bankruptcy, is this what you are suggesting, sir?

The Acting Joint Chairman (Senator Doyle): Bud Jardine.

Mr. Jardine: Thank you, Mr. Chairman. I would like to talk a little bit about the territorial implications of SDI for Canada. SDI is a research program and we hear there will be anywhere from three to five years of research before consideration would even be given to development, then after that, deployment. But should the research indicate that indeed it is in the best interests of North America to proceed with further development and subsequent deployment, what will that do to the defence of Canada if we are not involved? What implication does it have for our even belonging to NORAD?

LCol Mathieson: It has the same implication as it has now. Can Canada defend itself now, with all due respect? We cannot fulfil any of our commitments to NATO. We could not defend Canada. We are heavily dependent on the United States. We are under the United States' defence umbrella. We are not nearly paying our way. Your sister committee—\$27 billion shortfall under defence procurements in Canada. So if we are not going to spend the money there, at least we can be supportive of the nation that protects us.

Mr. Jardine: That is the only question I had. Thank you.

The Acting Joint Chairman (Senator Doyle): Steven Langdon, please.

Mr. Langdon: Thank you, Mr. Chairman. Let me try not to be quite as heated as my colleague from the Senate. I thank you actually for coming before us with a brief like this that tries to set forth a military perspective on the choice that faces the country. I think one of the values of the committee, and part of its legitimacy when we come up with a decision, will be that we have heard from a very broad group of people, with a wide range of different inputs to provide to us.

• 1700

I would like to try to probe a bit more deeply into the set of assumptions and the framework from which you come in making your recommendations. First, I would like to ask you how you feel about what to me are some of the most valuable achievements of the last 15 years: first the ABM treaty itself, and secondly, the agreements under SALT I and SALT II, which have led, albeit with some hesitation and some dispute,

[Translation]

Le sénateur Gigantès: Et alors, nous avons une supériorité soviétique de 3,5 contre 1 pour les armes conventionnelles qui sont devenues maintenant si terribles qu'elles peuvent se rendre jusqu'à l'Atlantique sans peine et détruire toute l'Europe. Bien sûr, vous allez revenir à la charge et me dire: «Que les Européens se lancent dans un vaste programme de dépenses militaires et qu'ils reviennent au militarisme pour arrêter les hordes soviétiques.» Donc, nous allons dépenser nos . . . Nous allons avoir la paix par la banqueroute mutuelle, est-ce cela que vous voulez dire, monsieur?

Le coprésident suppléant (le sénateur Doyle): Monsieur Bud Jardine.

M. Jardine: Merci, monsieur le président. Je voudrais parler un peu des conséquences territoriales de l'IDS pour le Canada. L'IDS est un programme de recherche, et l'on nous dit qu'il faudra faire des recherches pendant trois à cinq ans avant même que l'on puisse envisager la mise au point technologique, puis après cela, la mise en place du dispositif. Mais, si les résultats de la recherche indiquent qu'il est bel et bien dans l'intérêt de l'Amérique du Nord de passer aux étapes suivantes du développement et de la mise en place, qu'advient-il de la défense du Canada, si nous ne sommes pas engagés dans cet effort? Quelle conséquence cela aura-t-il, ne serait-ce que pour notre appartenance au NORAD?

Lcol Mathieson: Cela a la même signification que maintenant. Je vous le demande, le Canada peut-il se défendre maintenant? Nous ne pouvons pas remplir nos engagements vis-à-vis de l'OTAN. Nous ne pourrions pas défendre le Canada. Nous dépendons très largement des États-Unis. Nous sommes sous le parapluie des États-Unis. Nous sommes loin de payer notre part. Un autre comité nous dit que nous aurions dû dépenser 27 milliards de dollars pour des achats militaires au Canada. Alors, si nous ne dépensons pas notre argent ici, nous pourrions au moins aider le pays qui nous protège.

M. Jardine: C'est la seule question que j'avais. Merci.

Le coprésident suppléant (le sénateur Doyle): Monsieur Steven Langdon, s'il vous plaît.

M. Langdon: Merci, monsieur le président. Je vais essayer d'être moins emporté que mon collègue du Sénat. Je vous remercie d'être venu devant nous avec un exposé comme celui-ci, qui nous donne une perspective militaire sur le choix que doit faire notre pays. Je pense qu'un des avantages de ce Comité—et ce qui contribuera à sa légitimité au moment où une décision sera prise—est que nous aurons entendu un groupe de gens provenant d'horizons différents et nous apportant des points de vue très différents.

Je voudrais essayer d'étudier plus en profondeur l'ensemble des hypothèses et des raisonnements que vous avez faits en nous soumettant vos recommandations. Tout d'abord, je voudrais vous demander votre opinion sur ce qui me semble être quelques-unes des réalisations les plus remarquables de ces 15 dernières années: d'abord le Traité ABM lui-même, ensuite, les accords Salt I et Salt II qui ont abouti, après quelques hésitations et de nombreuses discussions, à une

[Texte]

to significant reductions in arms available in the world. How do you feel about those?

LCol Mathieson: First of all, the ABM Treaty, as I understand it, has never been ratified, but . . .

Mr. Langdon: No, the ABM Treaty has been. SALT II has not. It has not been ratified, but it has been more or less observed by the United States.

LCol Mathieson: Do not get us wrong. I am all in favour of reductions, just as much as you are. But maybe I do not trust the Soviets as much as you do. I have been to the odd briefing. How do you verify this? How do you know what they are doing over there? I worry about it.

Mr. Langdon: It is interesting you should raise that point today, because the Soviet Union just held what I gather is a pretty rare occurrence there, a public news conference, at which they announced quite a shift in their position, accepting verification as a much more important concern in this whole process than they had been prepared to previously, recognizing some of the concerns many of us in Canada and in the United States have had, that without verification procedures that are fairly strict one is reluctant to move very far. They have announced a major concession on verification. But interestingly, they made precisely the point in that press conference, as it was reported on television at noon today, that if the United States goes ahead with SDI in the kind of massive dimensions which are being undertaken, that will scuttle the negotiations in Geneva, regardless of whether there is now this concession on verification that the Soviets have made. Does this not worry you? Do you not see a possibility that not just we, Canada, but all of us within NATO . . .

LCol Mathieson: We should be talking, is what you are saying.

Mr. Langdon: Yes, and we should be much more cautious about whether we want to move ahead with SDI, rather than adopting the kind of gung-ho flavour that I think is there in many of Ronald Reagan's statements.

LCol Mathieson: Can you guarantee that the Soviets are not moving ahead with a counterpart of SDI? Can you guarantee that? Can you guarantee we are not going to get technological surprise, which would really upset the balance?

Mr. Langdon: But that surely is the essence of the negotiations.

LCol Mathieson: Then we should have some way to prove it. If we had on-site inspections and we would let inspecting teams of 15,000 go to Russia and we will accept . . . sure. I do not think they are going to do that. I am not that naive, with all due respect.

Mr. Langdon: But the door has been opened for verification by their statements. Let us recognize that we are talking about a country that, regardless of its many questionable activities

[Traduction]

diminution importante de la quantité d'armes dont dispose le monde actuellement. Qu'en pensez-vous?

Lcol Mathieson: Tout d'abord, le Traité ABM, d'après ce que j'en sais, n'a jamais été ratifié, mais . . .

M. Langdon: Non, le Traité ABM a été ratifié. L'accord SALT II ne l'a pas été. Il n'a pas été ratifié, mais il est plus ou moins observé par les États-Unis.

Lcol Mathieson: Comprenez-moi bien. Je suis tout à fait en faveur des réductions des armements, tout comme vous. Mais il se peut que je n'ai pas dans les Soviétiques la même confiance que vous avez. J'ai eu mes expériences. Comment vérifie-t-on cela? Comment peut-on savoir ce qui se passe là-bas? Cela me préoccupe.

M. Langdon: C'est intéressant que vous souleviez cette question justement aujourd'hui, car l'Union soviétique vient de tenir une conférence de presse, ce qui, si je comprends, bien est assez rare dans ce pays, au cours de laquelle elle a annoncé un changement important dans son attitude: elle reconnaît que la vérification est un élément beaucoup plus important de tout le processus qu'elle ne l'admettait jusqu'ici; elle reconnaît que beaucoup d'entre nous, au Canada et aux États-Unis, sont préoccupés par le fait qu'en l'absence de procédures de vérification suffisamment strictes, on hésite à aller très loin. Les Soviétiques ont donc annoncé une concession importante en matière de vérification. Cependant, ils ont fait remarquer à cette conférence de presse, comme on a pu le voir à la télévision à midi aujourd'hui, que si les États-Unis vont de l'avant avec l'IDS en déployant des efforts intensifs, cela fera échouer les négociations de Genève, qu'il y ait ou non cette concession des Soviétiques sur la vérification. Est-ce que cela ne vous inquiète pas? Ne croyez-vous pas qu'il est possible que non seulement nous, le Canada, mais nous tous, dans le cadre de l'OTAN . . .

Lcol Mathieson: Nous devrions avoir voix au chapitre, est-ce que vous voulez dire?

M. Langdon: Oui, et nous devrions être beaucoup plus prudents dans notre décision d'aller ou non de l'avant avec l'IDS, au lieu d'adopter l'attitude quelque peu fanfaronne qui transparaît dans la plupart des déclarations de Ronald Reagan.

Lcol Mathieson: Pouvez-vous garantir que les Soviétiques ne mettent pas en place de leur côté, l'équivalent de l'IDS? Pouvez-vous le garantir? Pouvez-vous garantir que nous n'allons pas avoir une surprise technologique qui ferait pencher la balance de leur côté?

M. Langdon: Mais c'est précisément cela l'essence des négociations.

Lcol Mathieson: Alors il devrait y avoir un moyen de le prouver. Si nous avions des inspections sur le terrain et que nous envoyions des équipes d'inspection de 15,000 personnes au total en Russie, alors nous accepterions, bien sûr. Mais je ne pense pas qu'ils accepteraient. Je ne suis pas naïf à ce point.

M. Langdon: Mais leurs déclarations ont ouvert la porte à la vérification. Nous devons reconnaître que nous parlons d'un pays qui, en dépit de ses nombreuses activités douteuses de par

[Text]

throughout the world, is nevertheless a country which is quite poor by world standards, a country which is quite terrified of the consequences of war, as a result of its history, and that for these reasons, it seems to me, has some very hard desire to see avoidance of this massive and expensive escalation of the arms race yet further. I do not think it is through good intention that the Soviet Union is coming to this view, but rather through...

LCol Mathieson: Economics.

Mr. Langdon: —sheer fear; and through economics. But given those kinds of signals, is it not a serious mistake to be pressing forward with such fervour, as is being done within the United States, with this initiative? Clearly from the Soviet side this is seen as a major threat. Might it not make sense that if Canada said no, we would help to slow down that fervour, help to mitigate it and potentially make a real contribution to some serious arms control negotiation?

• 1705

LCol Mathieson: I can answer that with a question: Has disarmament ever worked?

Mr. Langdon: Well, I started out by pointing to these three specifics in the last 15 years which are relatively successful. They are not complete successes, but they have taken the world from a position that I personally think, on the basis of the evidence, was a good deal more dangerous before you had the ABM Treaty to a position after that was signed, for instance, where it was less dangerous. I think Salt I and Salt II, despite their limitations, have certainly improved matters, at least marginally. Of course, complete disarmament is not something that is going to happen overnight, but we do seem to have some evidence of a process that was heading in that direction, which SDI badly threatens to subvert. Is there not reason therefore to look from our point of view...? Our interest as a country is surely much more in trying to achieve that arms control than it is in anything else.

LCol Mathieson: If you are willing to sacrifice the security of the western alliance, then yes, we should go that route. But you do not convince me...

Mr. Langdon: Let us be fair about it. What we are talking about is agreements that were signed by all these member governments of NATO, which I am certain you would not want to accuse of not taking seriously the security of their countries. They felt it was important to begin to wind down that spiral, and they were prepared to take some steps, some furthering of those steps that now seem threatened by SDI.

The Acting Joint Chairman (Senator Doyle): Mr. Edwards.

Mr. Edwards: Thank you, Mr. Chairman. Gentlemen, I think we would not be here having this free discussion if it had not been for the efforts people such as yourselves in the conventional forces had made in the conventional days. I salute you for that.

[Translation]

le monde, est un pays relativement pauvre, un pays qui est terrifié par les conséquences de la guerre en raison de son histoire. Il me semble que ce pays doit avoir un ardent désir de voir le monde échapper à cette massive et coûteuse escalade de la course aux armements. Je ne pense pas que c'est parce qu'elle a de bonnes intentions que l'Union soviétique en arrive à cela, mais plutôt pour des raisons...

Lcol Mathieson: Économiques.

M. Langdon: ... de peur pure et simple, et aussi pour des raisons économiques. Mais étant donné ces signaux qu'ils nous lancent, n'est-ce pas une grave erreur de nous précipiter en avant avec une telle fougue, comme on le fait aux États-Unis, et de lancer cette initiative? Évidemment, du côté soviétique cela est perçu comme une grande menace. N'est-il pas raisonnable de penser qu'en disant non, le Canada aiderait à faire baisser la tension et qu'il apporterait une contribution positive à une négociation sérieuse sur le contrôle des armements?

Lcol Mathieson: Je peux répondre à cette question par une autre question: le désarmement a-t-il jamais fonctionné?

M. Langdon: Bon, j'ai indiqué, au début, les trois éléments spécifiques des 15 dernières années qui ont eu un succès relatif. Il ne s'agit pas de succès complets, mais le Traité MBA a je le pense personnellement en me basant sur des faits, placé le monde dans une situation moins dangereuse. Je pense que Salt I et Salt II, malgré leurs inconvénients, ont certainement amélioré les choses, au moins d'une façon marginale. Naturellement, le désarmement total n'est pas quelque chose qui va arriver du jour au lendemain, des indices semblent montrer que nous progressons dans cette direction, progression à laquelle que l'IDS risque de mettre un terme. Notre point de vue n'est-il donc pas raisonnable...? Il est certainement plus dans l'intérêt de notre pays d'essayer de réaliser le contrôle des armements que d'essayer toute autre chose.

Lcol Mathieson: Si vous voulez sacrifier la sécurité de l'alliance occidentale, alors oui, c'est la route que nous devons prendre. Mais vous ne parvenez pas à me convaincre...

M. Langdon: Parlons franc. Nous parlons en ce moment d'accords qui ont été signés par tous les gouvernements membres de l'OTAN, que vous n'allez quand même pas accuser sérieusement de ne pas prendre au sérieux la sécurité de leur pays respectif. Ils ont senti qu'il était important de commencer par freiner cette spirale des armements, et ils s'apprêtaient à aller encore plus loin, mais cette prochaine étape semble maintenant mise en question par l'IDS.

Le coprésident suppléant (le sénateur Doyle): Monsieur Edwards.

M. Edwards: Merci, monsieur le président. Messieurs, je pense que nous ne serions pas ici maintenant, engagés dans cette libre discussion, si des gens comme vous, dans les forces armées conventionnelles, n'avaient déployé des efforts pendant

[Texte]

We have been told over the last few days that the whole concept of defence we are labouring under is 1940s and 1950s thinking, and that the very fact of nuclear overstock makes a difference—that we cannot talk in those terms any longer; we have to talk in terms of positive disarmament. There are people who feel very deeply what they say and who advance the argument that SDI is counter to this general need for dismantling the arsenals both sides have. How do you feel about that kind of an argument? Do you feel SDI is the straw that is too much in terms of adding to the nuclear arsenal, or do you see it as a true and positive step toward disarmament?

LCol Mathieson: I see it as a true and positive step toward disarmament, for some of the reasons . . . If you want to go out far enough, it is quite possible . . . If those SDI systems are that effective, there will be no need for offensive missiles. It is hypothetical, I know, but you could actually get to the point where you have a nuclear-free world. What would be the point of having one if somebody could pick it up as soon as it left the launch pad?

Mr. Edwards: Well, the argument is that the Soviets are going to build or create stealth vehicles or whatever it may be to make sure they get around this system somehow.

LCol Mathieson: I know; we get into the statistical argument. I am sorry, I am . . .

Mr. Edwards: It is a little more than statistical, sir.

LCol Mathieson: Okay. I am not that knowledgeable on it. I am in the insurance business. I do this as a concerned Canadian, I guess.

Mr. Edwards: Maybe we should talk about the odds. We have heard variously that any involvement with SDI would be immoral; we have also heard that it would be immoral not to participate fully. Do you think morality enters into the debate, or should enter into the debate? If so, what is your moral judgment?

• 1710

LCol Mathieson: I have a wife and three children, and many other Canadians have wives and children as well. I am just as worried about the security of my family and my grandchildren as anybody else. I just believe the way to get it is through security, not through the peace movement.

Mr. Edwards: I do not know whether you were with us earlier this afternoon when it was suggested to us that we say, "yes, but". In other words, we accept the moral aspects of SDI and reject the immoral aspects. Do you think it is possible to sift through that?

[Traduction]

une période de conflits conventionnels. À cause de cela, je vous adresse mon salut.

On nous a dit ces derniers jours que tout le concept de défense qui sous-tend nos travaux date des années 1940 et 1950, et que le simple fait de la surabondance des armes nucléaires introduit une différence fondamentale. Nous ne pouvons plus maintenant parler en ces termes mais en termes de désarmement positif. Certaines personnes sont intimement convaincues de ce qu'elles disent et avancent l'argument que l'IDS va à l'encontre de ce besoin général de démanteler les arsenaux que possèdent les deux côtés. Que pensez-vous d'un tel argument? Pensez-vous que l'IDS est la goutte d'eau qui fera déborder le vase en ajoutant encore à l'arsenal nucléaire, ou considérez-vous que l'IDS est une action sincère et positive menant au désarmement?

Lcol Mathieson: Je considère l'IDS comme une action sincère et positive menant au désarmement, pour plusieurs des raisons . . . Si vous voulez aller plus loin, il est possible . . . Si les systèmes IDS sont vraiment efficaces, il n'y aura pas besoin de missiles offensifs. Cela est hypothétique, je le sais, mais nous pourrions en arriver au point où nous aurions un monde sans armes nucléaires. À quoi servirait-il d'avoir des armes nucléaires si quelqu'un pouvait les détruire dès qu'elles quittent leur rampe de lancement?

M. Edwards: Bien, l'argument est que les Soviétiques vont construire ou inventer des véhicules d'esquive ou autre chose pour s'assurer que leurs missiles échappent à ce dispositif d'une façon ou d'une autre.

Lcol Mathieson: Je sais; nous retournons à l'argument statistique. Je suis désolé, je suis . . .

M. Edwards: Cet argument déborde quelque peu les statistiques, monsieur.

Lcol Mathieson: Parfait. Je ne m'y connais pas trop là-dedans. Je suis dans les assurances. Je suis probablement ici parce que je suis un Canadien préoccupé.

M. Edwards: Peut-être, devrions-nous parler des avantages et inconvénients. Nous avons entendu dire à plusieurs reprises que nous engager dans l'IDS serait immoral; nous avons aussi entendu dire qu'il serait immoral de ne pas participer pleinement à l'IDS. Pensez-vous que la morale devrait avoir une place dans ce débat? Si oui, quel est votre jugement moral?

Lcol Mathieson: J'ai une femme et trois enfants, et beaucoup d'autres Canadiens sont mariés et ont des enfants comme moi. Je suis aussi préoccupé que quiconque par la sécurité de ma famille et de mes petits enfants. Je crois simplement que le moyen de l'obtenir est par la sécurité et non pas par les mouvements pacifistes.

M. Edwards: Je ne sais pas si vous étiez parmi nous au début de l'après-midi, quand quelqu'un a suggéré que nous disions «Oui, mais». En d'autres termes, nous acceptons les aspects moraux de l'IDS et nous en rejetons les aspects immoraux. Pensez-vous qu'il soit possible de s'en sortir comme cela?

[Text]

LCol Mathieson: With all due respect, I think it is about time Canadians stood up and were counted and stopped sitting on the fence. Let us say what we believe. I agree, let us have a debate in the House of Commons. But let us go one way or the other. Let us not say, "yes, but". We have been sitting on the fence for 30 years, 35 years—since the Korean War, as a matter of fact.

Mr. Edwards: Both of you gentlemen are familiar with the question of arctic sovereignty. It was one of the prime chores of our air force to stake a claim to that sovereignty. One flight a week or something is what we are down to now.

We had the sovereignty argument advanced to us by Professor Layton-Brown, who suggested that our sovereignty could really be at risk if we did not get involved with SDI. The Americans might say, all right, Canadians, we need that territory to do SDI and the other things we are going to do. We are going to move in on that territory, because you were not very accommodating when it was time to give us a yes or no on SDI. How do you feel about that argument?

LCol Mathieson: I feel that if the situation deteriorated to that point, the Americans would have no alternative but to move into Canadian soil; their security is at stake as well. And speaking from an American point of view now, and a military man's point of view, that is what I would do. I will be honest about it.

Mr. Edwards: Thank you. Thank you, Mr. Chairman.

The Acting Joint Chairman (Senator Doyle): General Legge.

MGen Legge: Sir, on that thought-line, I think it is almost incontrovertible that a small country will have an army, its own or someone else's. I think that is the dilemma that we are in. In order to shorten the argument, I rely on the authority of Lord Chalfont, who is the chairman of the British All-Party Committee on this sort of study.

There are two points that I would like to read into the record for the Conference of Defence Association. According to Lord Chalfont, the Soviet Union has never subscribed to the concept of mutual assured destruction. The Soviet strategists have consistently emphasized that their planning is based on the calculation that any war between the North Atlantic Treaty Organization and the Warsaw Pact will inevitably escalate into a nuclear war, which it is their purpose to win. In any case, they know that effective defence is an essential ingredient of credible deterrence.

For these reasons, the Soviets have placed far more emphasis than any NATO government on civil defence. They have protected Moscow with the only existing operational ballistic missile defence system, and have recently upgraded it. They have developed an orbital as well as a ground-based anti-satellite system. So that is their attitude to mutual assured destruction.

[Translation]

Lcol Mathieson: Je regrette, mais je pense qu'il est grand temps que les Canadiens se mettent debout pour qu'on puisse les voir au lieu de rester sur la touche. Proclamons ce que nous croyons. Je suis d'accord, ayons un débat à la Chambre des communes. Mais choisissons une voie ou l'autre. Ne disons pas «oui, mais». Nous sommes restés sur la touche pendant 30 ans, 35 ans—depuis la guerre de Corée, en fait.

M. Edwards: L'un et l'autre, messieurs, vous êtes au courant de la question de la souveraineté sur l'Arctique. Cela a été l'une des tâches essentielles de notre force aérienne de maintenir cette souveraineté. Or, tout ce que nous faisons maintenant, c'est un vol par semaine ou quelque chose comme cela.

L'argument de la souveraineté a été avancé par le professeur Layton-Brown, qui nous a déclaré que notre souveraineté pourrait être réellement en danger si nous ne jouions pas un rôle dans l'IDS. Les Américains pourraient dire: Très bien, messieurs les Canadiens, nous avons besoin de ce territoire pour l'IDS et pour plusieurs autres choses que nous allons faire. Nous allons entrer sur ce territoire, car vous n'étiez pas très accommodants au moment où il fallait nous répondre oui ou non au sujet de l'IDS. Que pensez-vous de cet argument?

Lcol Mathieson: Je pense que, si la situation se détériorait à ce point, les Américains n'auraient pas d'autre solution que de pénétrer en territoire canadien; leur sécurité est en jeu autant que la nôtre. Et, du point de vue d'un Américain, et du point de vue d'un militaire, c'est ce que je ferais, pour être très franc.

M. Edwards: Merci. Merci, monsieur le président.

Le coprésident suppléant (le sénateur Doyle): Général Legge.

Mgén Legge: Monsieur, dans cet ordre d'idées, je pense qu'il est pratiquement indéniable qu'un petit pays doit avoir une armée, la sienne ou celle d'un autre pays. Je pense que c'est là notre dilemme. Pour être bref, je m'en remettrai à Lord Chalfont qui est le président du *British All-Party Committee* (Comité multipartite britannique), chargé d'une étude similaire à la nôtre.

Il y a deux points dont je voudrais vous donner lecture pour l'information de la *Conference of Defense Association*. Selon Lord Chalfont, l'Union Soviétique n'a jamais souscrit au concept de la destruction mutuellement assurée. Les stratèges soviétiques ont toujours souligné que leurs plans étaient basés sur le calcul que toute guerre entre l'Organisation du Traité de l'Atlantique-nord et le Pacte de Varsovie aboutirait inévitablement à une guerre nucléaire, guerre qu'ils se proposent de gagner. De toutes façons, ils savent qu'une défense efficace est un élément essentiel d'une dissuasion crédible.

Pour ces raisons, les Soviétiques ont accordé beaucoup plus d'importance qu'aucun gouvernement de l'OTAN à la défense civile. Ils ont protégé Moscou par un dispositif de défense par missiles balistiques opérationnels, dispositif unique au monde et qu'ils viennent dernièrement de renforcer. Ils ont mis au point un dispositif antisatellite basé sur orbite et basé au sol. Telle est leur attitude quant à la destruction mutuellement assurée.

[Texte]

Then, as to the argument about whether SDI is destabilizing in the world of disarmament proposals, as Colonel Mathieson has said, there is no one more fervently in favour of disarmament proposals than people who are in the military or have been in the military, because they are the ones who can benefit from disarmament. But as to SDI as destabilizing, Chalfont says that the Soviet Union cannot really have it both ways. Either the SDI is dangerous, provocative and destabilizing, or it is useless, expensive and easily neutralized. Either it is technologically unfeasible or it is well within the reach of Soviet military scientists. So there is the dilemma placed on the two scales of both military and morality. Lord Chalfont says on this last point that the evidence of Mr. Basoff, the Nobel Prize winner, must be thought to carry some weight since he won the Nobel prize in 1964 for his work in quantum electronics. He has been one of the driving forces behind the Soviet strategic defence program, which is the same thing.

• 1715

So I think, as to the morality, a defensive mechanism cannot really be considered immoral. That is a distinction I would like to make. But then you can say that everything is defensive if it is used for defensive as opposed to offensive reasons. So I do not know that we can get anywhere with the moral argument. Either we are prepared, in concert with our allies, to defend ourselves or we are not.

As to your point, sir, I am absolutely in accord that we should do everything we can to promote disarmament—mutual, verifiable, all the things you put in to the argument—and you will find no soldier is opposed to that, whatever. The point which I think would cause us a little bit of anxiety is the fact that if the Soviets say that unless you abandon SDI research they will not talk to us about other disarmament things, it would indicate to me that it must be a terribly good thing or they would not be taking such a strong line about it.

The Acting Joint Chairman (Senator Doyle): Mr. Atewell.

Mr. Atewell: Thank you, Mr. Chairman. You have asked me to be brief so I will just dwell on one question, but I would just like to make a couple of opening remarks.

During the day, I saw at least two very young babies brought into the room here, and as I mentioned in Montreal, I think, to some of my colleagues, just six days ago I became a grandfather for the first time. I have a little grandson, 7 pounds, 13 ounces. I held him for the first time on Sunday, and something like having a new life come into this world just brings home all the more why we all desperately seek peace. The question is how to go about it.

The question I would like to ask you revolves around things like trust and thoughts like judging the motives of the U.S. or the motives of Russia. They are kind of soft arguments. I am

[Traduction]

Venons-en maintenant à la question de savoir si l'IDS est déstabilisante dans un monde où se manifestent des propositions de désarmement. Comme l'a dit le Colonel Mathieson, il n'y a pas de plus fervents défenseurs des propositions de désarmement que les militaires ou les anciens militaires, car ce sont eux qui peuvent bénéficier du désarmement. Quant au pouvoir déstabilisant de l'IDS, Chalfont déclare que l'Union Soviétique ne peut pas vraiment miser sur les deux tableaux. Ou bien l'IDS est dangereuse, provoquante et déstabilisante, ou bien elle est inutile, coûteuse et facile à neutraliser. Ou bien elle est techniquement irréalisable, ou bien elle est à la portée des scientifiques militaires soviétiques. Tel est donc le dilemme qu'il faut trancher à l'aide de deux balances, l'une militaire, l'autre morale. Lord Chalfont a déclaré à ce propos qu'il faut accorder une certaine importance aux découvertes de M. Basoff, prix Nobel de la paix, étant donné qu'il a gagné ce prix en 1964 pour ses travaux en électronique quantique. Il a été l'un des moteurs du programme de défense stratégique soviétique, ce qui revient au même.

C'est pourquoi je pense que, pour ce qui est de la moralité, un mécanisme de défense ne peut vraiment pas être considéré comme immoral. C'est une distinction que j'aimerais établir. Mais vous pouvez dire que tout a un caractère défensif si on s'en sert pour des raisons de défense plutôt que d'attaque. Par conséquent, je pense que l'argument moral nous amène à un cul-de-sac. Ou bien nous sommes prêts, de concert avec nos alliés, à nous défendre, ou bien nous ne le sommes pas.

Quant à votre remarque, Monsieur, je suis tout à fait d'accord que nous devrions faire tout ce que nous pouvons pour promouvoir le désarmement—mutuel, vérifiable, tout ce que vous voulez—d'ailleurs, vous vous rendrez compte qu'aucun soldat ne s'oppose à cela. Ce qui, d'après moi, cause un peu d'anxiété est le fait que si les Soviétiques déclarent qu'à moins qu'on abandonne la recherche sur l'IDS ils ne nous parleront pas d'autres aspects du désarmement, cela m'incite à penser que cette recherche doit être une drôlement bonne chose, autrement ils ne réagiraient pas de manière aussi catégorique.

Le coprésident suppléant (le sénateur Doyle): Monsieur Attewell.

M. Attewell: Merci, Monsieur le Président. Comme vous m'avez demandé d'être bref, je ne m'attarderai qu'à une question, mais j'aimerais d'abord faire quelques remarques préliminaires.

Au cours de la journée, j'ai vu au moins deux très jeunes bébés dans cette salle et, comme je l'ai mentionné à Montréal à quelques-uns de mes collègues, il y a six jours à peine, je suis devenu grand-père pour la première fois. J'ai un petit-fils de 7 livres et 13 onces. Je l'ai pris dans mes bras pour la première fois dimanche dernier et quelque chose comme l'arrivée d'un nouvel enfant nous rappelle avec d'autant plus de clarté pourquoi nous cherchons désespérément la paix. Mais comment y arriver?

La question que j'aimerais vous poser se rapporte à des aspects tels que la confiance et à des pensées telles que comment juger les motifs des Américains ou des Soviétiques. Il

[Text]

concerned that this decision could be made purely by scientists and for technical reasons, but human rights—how they are treated in the U.S. first . . . well, I am dwelling on the two super powers, of course, the U.S. versus Russia. I met Mrs. Shcharansky about a month ago in Ottawa, whose husband has been in jail in Russia for 10 years for simply forming a group to talk about the system there, complaining about it, being critical about it. He has been in jail for 10 years. I am writing to the wife of another “refusenik”, an engineer who has been in jail for a number of years. The societies are so different.

One of my problems in trying to decide on the best route is really . . . well, I cannot help but dwell on that word “trust”. I mean, how much I trust the two nations . . . their motives, their track record over the years, the different societies. Am I wrong in this? You cannot get hard facts on those issues, but do you share of those concerns in the judgment you have arrived at?

LCol. Mathieson: Yes, I share all your concerns. How do you verify a track record? You hear all these horrible stories about the Soviets. We know some of them are verifiable. Probably the average Russian is no different from you or I, but it is the regime he works under. The leadership, I think, is the problem.

The issue is simple: Do you trust them or do you not? If you do, then by all means disarm and put your new grandchild at risk. I do not trust them. I have children as well.

Mr. Attewell. Thank you. Thank you, Mr. Chairman.

The Acting Joint Chairman (Senator Doyle): Thank you, gentlemen, for appearing before us.

LCol. Mathieson: Thank you for inviting us.

• 1720

The Joint Chairman (Mr. Hockin): We are ready for the witnesses who have signed up to speak in this public hour, which may stretch to more than an hour.

I share with all of you the frustration of being able to speak for only four minutes. It is important to let you know that if you have additional documentation, the committee would like to have it, and it will be part of our records and proceedings. In addition, you should know that what you present to us will be in our transcript of this committee's hearings and therefore will receive wide circulation. We are going to have at least 1,500 copies of this committee's proceedings produced. So it has a wide currency, even though it is only four minutes.

• 1725

Anne Mayer.

[Translation]

s'agit en quelque sorte d'arguments délicats. Je crains que cette décision puisse être prise uniquement par des chercheurs scientifiques et pour des raisons techniques, mais les droits de la personne la façon dont ils sont traités aux États-Unis, pour commencer . . . bien, je songe surtout aux deux superpuissances, bien sûr, les États-Unis et l'Union soviétique. J'ai rencontré il y a environ un mois à Ottawa M^{me} Shcharansky, dont le mari est emprisonné en Russie depuis dix ans simplement parce qu'il a formé un groupe pour parler du système, se plaindre du système, le critiquer. Il est en prison depuis dix ans. Je suis en train d'écrire à l'épouse d'un autre dissident, un ingénieur qui est lui aussi en prison depuis des années. Les sociétés sont tellement différentes.

L'un de mes problèmes quand je dois tenter de décider quelle est la meilleure voie à suivre . . . bien, je ne peux m'empêcher d'insister sur le mot ‘confiance’. Je veux dire, à quel point je fais confiance aux deux pays, à leurs motifs, à leur dossier au fil des années, aux différentes sociétés. Ai-je tort? Il est impossible de savoir la vérité à ce sujet, mais partagez-vous ces inquiétudes dans le jugement auquel vous êtes arrivé?

Lcol Mathieson: Oui, je partage toutes vos inquiétudes. Comment vérifier le dossier d'un pays? On entend toutes ces histoires d'horreur à propos des Soviétiques. Nous savons que certaines d'entre elles peuvent être vérifiées. Le Soviétique moyen n'est probablement pas différent de vous et moi, mais le régime l'est. Le problème se situe au niveau des dirigeants je crois.

La question est simple: leur faites-vous confiance, oui ou non? Si vous répondez dans l'affirmative, alors je vous en prie, désarmez et mettez la vie de votre nouveau petit-fils en danger. Je ne leur fais pas confiance. J'ai des enfants moi aussi.

M. Attewell. Merci. Merci, Monsieur le Président.

Le coprésident suppléant (le sénateur Doyle): Merci messieurs d'être venus comparaître devant nous.

Lcol Mathieson: Merci de nous avoir invités.

Le coprésident (M. Hockin): Nous sommes prêts à entendre les témoins qui ont demandé à prendre la parole pendant cette heure réservée au public, qui pourrait bien se prolonger au-delà d'une heure.

Je suis, comme vous, frustré de ne pouvoir parler que pendant quatre minutes. Il est important de vous préciser que si vous avez d'autres documents, le Comité aimerait les obtenir et ils feront partie de nos dossiers et des délibérations du Comité. De plus, vous devriez savoir que ce que vous nous présentez sera consigné dans la transcription des délibérations du comité et sera donc largement diffusé. Nous publierons au moins 1,500 exemplaires de nos délibérations. La diffusion sera donc importante, même si vous ne disposez que de quatre minutes.

Madame Anne Mayer.

[Texte]

Ms Anne Mayer (Individual Presentation): Mr. Chairman, members of the commission, thank you for this opportunity.

For the record, I support both issues in principle. However, about the policies which we develop, both foreign and domestic, they must address both Canadian and international realities. If interdependence is a condition and not a policy, we must find a way of looking beyond interdependence if we are truly to retain our sovereignty and independence, so solemnly promised in the joint declaration by the Prime Minister at the Quebec summit.

May I suggest the term "inter-existence" be considered, allowing Canada to participate as a full sovereign member at the policy table, pursuing her own goals, achieving her own pathways of growth, and doing so within the framework of an interrelated community, not only bilaterally but multilaterally when occasion demands. Let us beware of paying lip service to sovereignty and actually finding ourselves in a master-servant relationship, as has historically been the case whenever military help was called for, Canada always providing her full share of fine doers, though never demonstrably among the policy makers.

When we view our world as a reservoir of fixed and finite amounts of goods and resources, we play a zero-sum game. Rather, should we not play a "plus-sum" game, and see all the opportunities and at no time take a back seat to anyone?

One of Canada's greatest contributions to collective defence is in the field of defence research. As a general policy, we must continue to undertake on behalf of the western alliance any research projects within our capacity. Let us remember the parable of the talents. Canada should not bury hers in the ground.

The weapons of war policies should be equally examined, to ascertain that no strategic confusion or neutralization of objectives is written into our policies, because the weapons of war are not exclusive to those claimed by the military. They are economic, social, and ecological too, and can be quietly working in the background, like maggots in the cheese.

May I suggest too that the linkages between the policy objectives should indeed be examined neither in specialist isolation nor in ranking order, as was the case in the 1970 foreign policy objectives, for surely most of our problems result from our overreliance on specialization that precludes comprehensive thinking. No matter how elaborate our technology, it is superficial if it is not subjected to comprehensive thought. Let us not be the old fellow with the one-track mind.

Last but not least, we must examine carefully and dispassionately the policies or goals or ideologies of the other

[Traduction]

Mme Anne Mayer (Exposé personnel): Monsieur le président et messieurs du comité, merci de m'avoir donné l'occasion de m'adresser à vous.

Officiellement, j'appuie les deux questions en principe. Toutefois, les politiques que nous élaborons, qu'elles se rapportent aux relations extérieures ou à notre situation interne, doivent tenir compte des réalités canadiennes et internationales. Si l'interdépendance est une condition et non une politique, nous devons trouver des moyens d'aller au-delà de l'interdépendance si nous voulons vraiment préserver notre souveraineté et notre indépendance, dont le Premier ministre a si solennellement promis le maintien dans la déclaration commune du Sommet de Québec.

Puis-je suggérer que l'on considère le terme «interexistence», qui permettrait au Canada de participer à titre de membre souverain à part entière à la table de négociations des politiques, de poursuivre ses propres buts, de progresser en suivant son propre chemin et de le faire dans le cadre d'une communauté ayant des relations réciproques, non seulement à l'échelle bilatérale mais aussi multilatérale lorsque l'occasion le justifie. Nous devons éviter que la souveraineté ne soit que des paroles en l'air et que, dans les faits, nous nous trouvions dans une relation de servitude, comme cela a toujours été le cas chaque fois qu'on a demandé de l'aide militaire. Le Canada a toujours fourni sa juste part de gens d'action, mais jamais vraiment parmi les décideurs.

Lorsque nous considérons le monde comme un bassin de quantités définies de biens et de ressources, nous jouons un jeu où tout finit par s'annuler. Ne devrions-nous pas plutôt enjouer un où nous serions gagnants, voir toutes les possibilités et ne jamais laisser quoi que ce soit nous mener par le bout du nez.

L'une des plus grandes contributions du Canada à la défense collective se trouve dans le domaine de la recherche en matière de défense. Règle générale, nous devons continuer de réaliser, au nom de l'Alliance des puissances occidentales, tout projet de recherche pour lequel nous avons les compétences nécessaires. Rappelons-nous la parabole des talents. Le Canada ne devrait pas enfouir ses talents.

Les armes des politiques guerrières devraient également être examinées, afin de confirmer que nos politiques ne comportent aucune confusion stratégique et ne neutralisent nullement les objectifs, parce que les armes de la guerre ne sont pas l'apanage exclusif des militaires. Elles sont économiques, sociales et écologiques aussi et peuvent également agir dans l'ombre, comme les vers dans le fromage.

Puis-je me permettre de vous suggérer que les liens existant entre les objectifs des politiques soient examinés non pas de façon isolée et spécialisée ou par ordre d'importance, comme c'était le cas des objectifs de la politique étrangère pendant les années 70, car la plupart de nos problèmes résultent d'une trop grande importance accordée à la spécialisation, qui empêche toute réflexion globale. Peu importe comment nous élaborons notre technologie, elle est superficielle si elle ne fait pas l'objet d'une réflexion globale. Ne soyons pas des gens bornés.

Enfin et surtout, nous devons examiner soigneusement et froidement les politiques ou les objectifs ou les idéologies des

[Text]

countries and be totally aware of their aims, objectives, and actions to date. We had better know our own, too.

Please find attached copies of the backgrounder released by the United States embassy on July 9, 1985, and entitled *Soviet SDI Program Active, Larger than U.S. Plans, and for May 24, 1985, entitled Abramson Explains Rationale for SDI Research*.

The preservation of peace, security, and freedom depends on more than hopes and intentions. Today as in the past, it must be backed with cost-effective military power. Compare the Canadian method and results with those of France and Switzerland. Switzerland is 25 times more cost-effective than Canada . . . and political cohesion, of course.

• 1730

Since the 1960s, deterrence of aggression against the NATO area has been based on an interlinked triad of conventional forces. Today we are dependent more than ever on the combination of all elements. If each is properly maintained and adapted to the growing Soviet threat, it can reinforce the others with its range of options to enhance deterrence, as in the Quebec document, and it is something that can be achieved. We must use political vision, courage, imagination, and good management in order to succeed. Let Canada use her talents and show the way. Thank you, gentlemen.

The Joint Chairman (Mr. Hockin): Thank you very much. Mel Doig, Communist Party of Canada.

Mr. Mel Doig (Communist Party of Canada): My comrade, Gordon Massie, yesterday registered our protest at the refusal to accept our brief in the scheduled hearings. You have a brief from us on this matter of the SDI-Star Wars. I shall attempt very briefly to make reference to some salient parts of it.

The U.S. nuclear war hawks' Star Wars program is a new deadly escalation into space, increasing the threat of nuclear war and the annihilation of humankind. Star Wars is not defensive, nor is it only a research program, nor is it a far-off future possibility. It is a present-day implementation of the insane United States plan for a first strike with nuclear weapons in an unwinnable nuclear war, with Canada likely to be a no-man's land of total desolation. It is therefore of decisive importance to prevent the spread of the arms race to space.

Not only has the Canadian government endorsed Star Wars, it has also undertaken the Northern Warning System, which the Pentagon sees as an essential part of its Star Wars nuclear strategy. Canada is thus made an accomplice, a partner of U.S. nuclear and space adventurism. Our party demands no to

[Translation]

autres pays et être pleinement conscients de leurs buts, objectifs et résultats à ce jour. Nous ferions bien de connaître les nôtres également.

Je vous remets des exemplaires de documents publiés par l'ambassade américaine le 9 juillet 1985 et intitulé *Soviet SDI Program Active Larger than U.S. Plans* ainsi ainsi que le 24 mai 1985 et intitulé *Abramson Explains Rationale for SDI Research*.

Le maintien de la paix, de la sécurité et de la liberté repose sur plus que des espoirs et des intentions. Aujourd'hui, comme par le passé, il faut l'appuyer sur une puissance militaire qui ne coûte pas trop cher. Comparons la méthode canadienne aux résultats obtenus par la France et la Suisse. La Suisse a des résultats 25 fois meilleurs que le Canada et n'oublions pas la cohésion politique, non plus.

Depuis les années 60, la dissuasion des agressions contre les pays de l'OTAN repose sur un groupe de trois armées conventionnelles reliées entre elles. De nos jours, nous dépendons plus que jamais de la combinaison de tous les éléments. Si chacun d'eux est mis à jour et adapté correctement à la menace soviétique grandissante, il peut renforcer les autres grâce à ses diverses possibilités d'accroître la dissuasion, comme dans le document de Québec, et c'est quelque chose qui peut se faire. Nous devons faire appel à la vision politique, au courage, à l'imagination et à une saine gestion pour réussir. Que le Canada se serve de ses talents et montre la voie à suivre. Merci, messieurs.

Le coprésident (M. Hockin): Merci beaucoup, monsieur Mel Doig, du parti communiste du Canada.

M. Mel Doig (Parti communiste du Canada): Mon camarade Gordon Massie a enregistré hier notre protestation face au refus d'accepter notre mémoire pendant les audiences prévues au calendrier. Vous disposez d'un mémoire que nous avons rédigé au sujet de la question de la Guerre des étoiles. J'essaierai de faire ressortir très brièvement les points saillants de ce document.

Le programme nucléaire américain de la Guerre des étoiles perpétue la vision des faucons et constitue une nouvelle escalade de mort dans l'espace qui augmente la menace de guerre nucléaire et la destruction de l'humanité. La Guerre des étoiles n'est pas un programme défensif, ni un programme de recherche, pas plus qu'une possibilité d'avenir lointaine. C'est la mise en oeuvre immédiate du plan dément des États-Unis en vue d'une attaque en premier à l'aide d'armes nucléaires dans une guerre dont il sera impossible de se sortir et où le Canada sera probablement un *no-man's land* complètement déserté. Il est donc capital d'empêcher que la course aux armements ne se propage dans l'espace.

Non seulement le gouvernement canadien a-t-il appuyé la Guerre des étoiles, mais il s'est aussi engagé dans le Système d'alerte du Nord, que le Pentagone considère essentiel à sa stratégie nucléaire de la Guerre des étoiles. Le Canada est donc devenu complice, partenaire de l'aventurisme nucléaire et spatial américain. Notre parti demande qu'il n'y ait pas de la

[Texte]

Star Wars, no to Canadian participation in any form in Star Wars.

The Star Wars program violates the 1972 agreement on anti-ballistic missiles signed by the U.S.A. and the U.S.S.R. It gives the green light for development of all types of space weapons systems. It is a plan for mass-scale development and deployment in outer space of a new type of weaponry of great destructive power.

The Union of Concerned Scientists, numbering several hundred U.S. scientists, including more than 50 Nobel Prize winners in science, addressed an appeal to both Washington and Moscow to ban all weapons in space. In his response to this appeal, Soviet leader Gorbachev said:

On behalf of the Soviet leadership, I want to state in all definiteness that the Soviet Union will not be the first to step into space with weapons. We shall make every effort to convince other countries, and above all the United States of America, not to make such a fatal step, which would inevitably increase the threat of nuclear war and spark off an uncontrolled arms race in all areas.

President Reagan has yet to respond to the appeal of the Union of Concerned Scientists.

Those who advocate the militarization of outer space are turning everything upside down: they speak of defence while preparing to attack; they advertise a space shield while forging a cosmic sword; they promise to eliminate nuclear weapons while in fact increasing their number and improving them; they promise the world stability, yet upset the military balance; they speak of harmless scientific research, yet create a new type of attack weapon; they assert that nuclear weapons can be eliminated by creating space weapons, yet they open the sluice-gates for an even more intensive race in space and nuclear weapons.

Star Wars is a destructive mine under the entire process of arms limitation and reduction. It is destructive already at the current stage of the work on this project. The Geneva Agreement signed last January by the Soviet Union and the U.S.A. stated:

The sides agree that the subject of negotiations will be a complex of questions concerning space and nuclear arms—both strategic and intermediate range—with all the questions considered and resolved in their interrelationship. The objective of the negotiations will be to work out effective agreements aimed at preventing an arms race in space and terminating it on earth, at limiting and reducing nuclear arms and strengthening strategic stability.

This is the essence of the Geneva Accord adopted last January. The key word here is "interrelationship". If the U.S. administration persists in continuing its space program, it will jeopardize arms control negotiations. The Soviet Union has declared that if the U.S. administration breaks its agreement

[Traduction]

Guerre des étoiles, pas de participation canadienne à quelque forme que ce soit de la Guerre des étoiles.

Le programme de la Guerre des étoiles viole l'accord de 1972 sur les missiles antimissiles balistiques signé par les États-Unis et l'URSS. Il donne le feu vert à la mise au point de tous les types de systèmes d'armements spatiaux. C'est un plan en vue d'une mise au point et d'un déploiement massifs dans l'espace extra-terrestre d'un nouveau type d'armements dont le pouvoir destructeur est considérable.

L'Union of Concerned Scientists, qui comprend des centaines de chercheurs américains et plus de 50 prix Nobel dans le domaine des sciences, a exhorté Washington et Moscou de bannir toutes les armes dans l'espace. En réponse à cet appel, le dirigeant soviétique Gorbatchev a affirmé:

Au nom des dirigeants soviétiques, je tiens à déclarer catégoriquement que l'Union soviétique ne sera pas le premier pays à installer des armes dans l'espace. Nous ferons tout en notre pouvoir pour convaincre les autres pays, et par-dessus tout les États-Unis, de ne pas prendre de mesures aussi fatigantes, qui augmenteraient inévitablement la menace de guerre nucléaire et déclencheraient une course aux armements incontrôlée dans tous les domaines.

Le Président Reagan n'a pas encore répondu à l'appel de l'Union of concerned scientists.

Ceux qui préconisent la militarisation de l'espace extra-terrestre présentent tout à l'envers: ils parlent de défense pendant qu'ils se préparent à l'attaque; ils annoncent la levée d'un bouclier spatial alors qu'ils forgent une épée cosmique; ils promettent d'éliminer les armes nucléaires alors que, de fait, ils en augmentent le nombre et les améliorent; ils promettent la stabilité mondiale, pourtant, ils déstabilisent l'équilibre militaire; ils parlent de recherche scientifique sans danger, pourtant, ils créent un nouveau type d'arme offensive; ils affirment que les armes nucléaires peuvent être éliminées par la création d'armes spatiales, alors qu'ils ouvrent toute grande la porte à une course encore plus effrénée dans l'espace et aux armes nucléaires.

La Guerre des étoiles est une mine qui peut faire éclater tout le processus de limitation et de réduction des armements. Elle est déjà destructive à l'étape où en sont les travaux actuellement. Selon l'accord de Genève signé en janvier dernier par l'Union soviétique et les États-Unis,

les parties conviennent que les négociations porteront sur un ensemble de questions complexes concernant les armes spatiales et nucléaires, tant stratégiques que de portée intermédiaire, et que toutes les questions seront considérées et résolues en fonction de leurs interrapports. L'objectif des négociations sera d'arriver à des ententes efficaces en vue de prévenir une course aux armements dans l'espace et de la faire cesser sur la terre, de limiter et de réduire les armes nucléaires et de renforcer la stabilité stratégique.

Voilà l'essence de l'accord de Genève adopté en janvier dernier. Les mots clés sont «relations mutuelles». Si le gouvernement américain persiste dans la poursuite de son programme spatial, il mettra en danger les négociations sur la limitation des armements. L'Union soviétique a déclaré que si le gouver-

[Text]

in the Geneva accord, it will undermine the prospects of arms control carrying through.

• 1735

It stands to reason that the Soviet Union will do all in its power to prevent U.S. military superiority over itself and its allies. It is therefore vitally important for Canada that the Canadian government be made to speak up against the U.S. Star Wars program, including its policy of militarization of space, as some other NATO allies of the United States have done. Unfortunately, instead of taking such a course, the government has endorsed that program.

The Joint Chairman (Mr. Hockin): Thank you. On behalf of the Board of Trade of Metropolitan Toronto, General Bruce Legge.

Major-General Bruce Legge (Board of Trade of Metropolitan Toronto): Mr. Chairman, ladies and gentlemen, you have a paper signed by the president and general manager of the Board of Trade, but I would like to lead into the paper in moral terms, if you like.

The Sermon on the Mount says to do unto others as you would that they do unto you. Now disarmament is in this thought mode. Lord Devlin, the great English judge, dealt with the problem of punishing criminals within the law in these perfect words:

There is much in the Sermon on the Mount that would be out of place in the Ten Commandments. The criminal law is not a statement of how people ought to behave; it is a statement of what will happen to them if they do not behave.

National defence is something like the criminal law. It tells us what will happen to us if we are not ready to defend ourselves. A convincing case can be made for the theory that if Hitler had been stopped during the Austrian Anschluss or with the absorption of the Sudetenland there would not have been a Second World War. The reason he was not stopped was that the allies were not strong enough to do so.

Now we say that the green paper *Competitiveness and Security Directions for Canada's International Relations*, as presented by the Right Hon. Joe Clark, is an important document in relation to international peace and security issues. The underlying assumption that our—Canadian—security interests are extensive and expanding while our resources are limited is indisputable. The Board of Trade of Metropolitan Toronto has already written to the Right Hon. the Prime Minister of Canada supporting the Business Council on National Issues about the need for a defence white paper and defence of our air and coastal sovereignty. All of these studies indicate that Europe remains the most critical military region in the world. It is for this reason that Canada is a major member of NATO.

The green paper raises the question of enhancing Canada's international influence. One of the vital questions is: Should Canada make peacekeeping a greater priority? The concept of the American Strategic Defence Initiative is said to raise a

[Translation]

nement américain viole l'entente conclue à Genève, il minera les perspectives de limitation des armements.

Il paraît tout à fait logique que l'Union soviétique fasse tout en son pouvoir pour empêcher la puissance militaire américaine de surpasser la sienne et celle de ses alliés. Il est donc primordial pour le Canada que le gouvernement canadien se prononce contre la Guerre des étoiles, y compris la politique de militarisation de l'espace, comme l'ont fait d'autres alliés de l'OTAN. Malheureusement, au lieu de s'engager dans cette voie, le gouvernement a appuyé le programme.

Le coprésident (M. Hockin): Merci. Au nom du *Board of Trade of Metropolitan Toronto*, le générale Bruce Legge.

Le major-général Bruce Legge (Board of Trade of Metropolitan Toronto): Monsieur le président, mesdames et messieurs. Vous avez entre les mains un document signé par le président directeur général du *Board of Trade*, mais j'aimerais considérer ce document d'un point de vue moral, si l'on peut dire.

Le sermon sur la montagne dit qu'il faut faire aux autres ce qu'on aimerait qu'ils nous fassent. Le désarmement s'inscrit dans cette ligne de pensée. Lord Devlin, l'éminent juge britannique, s'est exprimé en ces termes au sujet de la difficulté de punir les criminels en vertu de la loi:

Une grande partie de l'enseignement que donne le sermon sur la montagne semblerait mal à propos dans les dix commandements. Le droit criminel n'est pas un énoncé sur la façon dont les gens doivent se comporter, mais plutôt un énoncé sur ce qui leur arrivera s'ils se comportent mal.

La défense nationale ressemble un peu au droit criminel. Elle nous dit ce qui nous arrivera si nous ne sommes pas prêts à nous défendre. On peut trouver des arguments convaincants pour appuyer la théorie que si Hitler avait été arrêté pendant l'Anschluss avec l'Autriche ou lorsqu'il a annexé les Sudètes, il n'y aurait pas eu de Deuxième guerre mondiale. On ne l'a pas arrêté parce que les alliés n'étaient pas assez forts pour le faire.

Maintenant, nous disons que le Livre vert intitulé «Compétitivité et sécurité—Orientations pour les relations extérieures du Canada» et présenté par l'honorable Joe Clark, est un document important sur les questions de la paix et de la sécurité internationales. L'hypothèse fondamentale selon laquelle nos intérêts en matière de sécurité sont vastes et de plus en plus importants tandis que nos ressources sont limitées est indéniable. Le *Board of Trade of Metropolitan Toronto* a déjà écrit au Premier ministre du Canada à l'appui de la position du Conseil d'entreprises pour les questions d'intérêt national à propos de la nécessité d'un livre blanc sur la défense et de la défense de notre souveraineté aérienne et côtière. Toutes ces études indiquent que l'Europe reste la région militaire la plus critique du monde entier. C'est pour cette raison que le Canada est un membre important de l'OTAN.

Le Livre vert soulève la question de l'augmentation de l'influence internationale du Canada. L'une des questions essentielles est la suivante: Le Canada devrait-il accorder une plus grande importance au maintien de la paix? On dit que

[Texte]

host of questions on which Canada may need to take decisions in due course. It seems to the business community that we should rejoice in the success of Spar Aerospace's robot arm for NASA. Just as Canadians have been leading researchers in finding cures to the maladies of mankind such as insulin for diabetes, so too continuing cancer research is widely supported.

Fear of a nuclear holocaust is also a reasonable apprehension. The desire to prevent such a catastrophe by neutralizing hostile nuclear weapons is just as important as neutralizing the killing viruses of cancer. Canadians should therefore take part in the Strategic Defence Initiative research. And I repeat again, the word is "research". This research could be done by private companies like Spar, or by the National Research Council, or by the creation of a new research corporation involving both existing governmental and private organizations. Arms control is a major part of Canada's defence policy, which the Board of Trade has publicly supported.

The green paper recalls us to the reality that nuclear arms are not the only weapons of mass destruction, and cites the use of chemical weapons. It can certainly be reasonably presented that Canadian research in SDI will help prevent the nuclear inferno and not create it. Canada must share in advanced research, from which all Canadians will benefit.

• 1740

On the question of the infallibility of research, there is no such thing. There is no such thing as the implementation resulting from the research being infallible. If you regard, as I do, that radar is one of the great boons of mankind, it has never been 100% effective, but at the same time it has been a great defence mechanism, in the Second World War, and it is now a great mechanism for the enrichment of the travel and lives of all people in the world. So if the research for SDI is designed for peace and not for war, and war is in the minds of the people who control the weapons of war, then the Board of Trade believes most strongly, as we have taken a position on so many matters of defence, that the research should be implemented.

We say the question of deployment is an entirely different matter, should deployment be feasible and result from the research. We say that in any case, since one of our cardinal policies as a country is the support of disarmament, it can be then considered on a mutually verifiable basis at that time. So we say the research itself should be involved by Canadians in the ways we have suggested, and we have no fear that it contributes to anything that has to do with war.

The Joint Chairman (Mr. Hockin): Thank you very much. Dr. John Hanley Morgan.

Dr. John Hanley Morgan (President, Canadian Peace Congress): Since the committee members each have a copy of

[Traduction]

l'Initiative de défense stratégique proposée par les Américains soulève une multitude de questions sur lesquelles le Canada pourrait devoir prendre des décisions, le moment venu. Il semble pour le monde des affaires que nous devrions nous réjouir du succès du bras canadien construit par Spar Aérospatiale pour la NASA. Tout comme les Canadiens ont été des chefs de file dans la recherche médicale et ont fait des découvertes telles que l'insuline pour les diabétiques, la recherche sur le cancer jouit également d'un appui généralisé.

La peur de l'holocauste nucléaire est aussi une appréhension raisonnable. Le désir de prévenir une telle catastrophe en neutralisant les armes nucléaires hostiles est tout aussi important que de neutraliser les virus mortels du cancer. Les Canadiens devraient donc participer à la recherche se rapportant à l'Initiative de défense stratégique. Et je le répète, le mot clé est «recherche». Cette recherche pourrait s'effectuer par des sociétés privées ou par le Conseil national de la recherche, ou encore au moyen d'une nouvelle société de recherche faisant appel aux organismes publics et privés existants. La limitation des armements est un élément important de la politique de défense du Canada, que le Board a appuyé publiquement.

Le Livre vert nous rappelle que les armes nucléaires ne sont pas les seules armes de destruction massive et évoque l'utilisation des armes chimiques. On peut certainement soutenir raisonnablement que la recherche canadienne dans le cadre de l'IDS contribuera à empêcher l'enfer nucléaire et non à le créer. Le Canada doit prendre part à la recherche avancée dont tous les Canadiens pourront tirer profit.

En ce qui concerne l'infailibilité de la recherche, cela n'existe pas. L'application de cette recherche ne peut donc pas être infailible. Si vous considérez, comme moi, que le radar est très avantageux pour l'être humain, il n'a jamais été efficace à 100 p. 100, mais quand même, il a été un important mécanisme de défense, pendant la Deuxième Guerre mondiale, il facilite et enrichit actuellement le voyage et les vies de tous les peuples du monde. Donc, si la recherche IDS est conçue pour la paix et non pour la guerre, et que la guerre n'est que l'objectif des gens qui contrôlent les armes de la guerre, donc la Chambre de commerce croit très fermement, comme nous l'avons montré par rapport à tant de questions intéressantes à la défense, que la recherche devrait être amorcée.

Nous disons que la question de la mise en place est un sujet tout à fait différent, advenant que la mise en place soit faisable et qu'elle résulte de la recherche. Nous disons que, de toute façon, puisqu'une des principales politiques de notre pays est d'appuyer le désarmement, on pourra alors l'étudier en temps voulu sur une base de vérification réciproque. Nous disons donc que les Canadiens devraient participer à la recherche comme nous l'avons suggéré, et que nous n'avons aucune inquiétude quant à sa contribution à un quelconque aspect de la guerre.

Le coprésident (M. Hockin): Merci beaucoup. Docteur John Hanley Morgan.

M. John Hanley Morgan (président, Canadian Peace Congress): Puisque chacun des membres du Comité a un

[Text]

the brief of the Canadian Peace Congress, I will not further belabour its contents. Instead, I will make the briefest of remarks concerning what we hope will be the future arising out of your findings. But before doing so, let me, on behalf of my organization, express our pleasure with the effort of the committee, made up of members from all three political parties represented presently in Parliament. Your existence is dramatic evidence that peace and our arms policy are now political issues.

While you of course have received briefs and heard commentary approving of Canadian participation in the U.S. Strategic Defence Initiative, the overwhelming weight of opinion from respected organizations and individuals involved in peace research and analysis and other socially concerned organizations has undoubtedly been in opposition. We believe this trend will continue through the rest of the hearings, and therefore that you will recommend that Canada stay out of Star Wars research.

However, we have a further concern. This is the attitude of the Canadian public in general, the millions of Canadians who will not send briefs nor even letters, and whose feelings nevertheless are testable by modern polling techniques. One such poll recently reported the response of some 53% from their sample favouring participation.

What does this reflect? It certainly does not—could not—reflect judgments arrived at by an objective study of the conclusions and supportive data of the more significant scientific and other evaluations available, for these are not adequately available for mass perusal. Further, such public opinion reflects the indecision of much of the media on the question.

Again, every Canadian who has a TV set is exposed to the whole bizarre Star Wars scenario as convincingly presented by the U.S. leadership. The viewers do not know the story behind it, as told in briefs such as ours and in the literature of authentic peace research bodies. So they may believe Star Wars is a "defence" measure, and even perhaps that, when perfected, it will be, as the President suggested, "given" to the Soviet Union so that both sides may then dismantle no longer launchable missiles. I have had people actually say this to me.

Such people—and they are many—need guidance in understanding the essential truths on these matters. Once they hear accordingly from their political parties and their government, they will support in their vast majority a no-Star Wars stance, including a refusal of government funds to firms in Canada that want to participate.

We see funding as the key to the situation. Military-industrial firms prosper because of government funds. Without

[Translation]

exemplaire du mémoire présenté par le *Canadian Peace Congress*, je ne m'attarderai pas davantage sur son contenu. Cependant, je ferai un très bref commentaire sur ce que nous espérons ressortira de vos conclusions. Mais, avant de le faire, permettez-moi, au nom de mon organisme, d'exprimer notre plaisir par rapport à l'effort du Comité, composé de membres des trois partis politiques représentés actuellement au Parlement. Votre existence est une preuve dramatique que la paix et que notre politique sur les armes sont maintenant des questions politiques.

Bien que, bien entendu, vous avez reçu des mémoires et entendu des commentaires favorables à la participation du Canada à l'Initiative de défense stratégique des États-Unis, il ne fait aucun doute que la masse prépondérante de l'opinion d'organisations et de particuliers respectés en recherche et en analyse de la paix, et d'autres organisations socialement motivées ont exprimé leur opposition. Nous croyons que cette tendance se poursuivra pendant le reste des audiences, et, donc, que vous recommanderez que le Canada ne participe pas à la recherche sur la Guerre des étoiles.

Cependant, nous avons une autre préoccupation. C'est l'attitude du grand public canadien, les millions de Canadiens qui ne feront par parvenir de mémoires ou de lettres, mais dont les sentiments sont toutefois vérifiables par les techniques modernes de sondage. Un tel sondage a tout dernièrement rendu compte des réponses de quelque 53 p. 100 qui étaient en faveur de la participation.

Qu'est-ce que cela veut dire? Cela ne reflète certainement pas et ne pourrait certainement pas refléter des jugements fondés sur une étude objective des conclusions et des données correspondantes des plus importantes évaluations scientifiques et autres, car ces documents et ces renseignements ne sont pas suffisamment bien diffusés pour que le grand public les étudie. En outre, une telle opinion du public reflète l'indécision d'une grande partie des médias sur cette question.

Encore une fois, chaque Canadien qui possède un téléviseur est exposé à l'ensemble du scénario bizarre de la Guerre des étoiles comme il est présenté avec tant de ferveur par l'administration américaine. Les téléspectateurs ne connaissent pas tous les détails, comme ils sont présentés dans des mémoires comme le nôtre et dans la littérature d'organismes authentiques s'intéressant à la recherche sur la paix. Ils peuvent donc croire que la Guerre des étoiles est une mesure de défense, et même peut-être que, une fois mis au point, ce dispositif, comme le suggérait le président, pourra être donné à l'Union soviétique pour que les deux côtés puissent alors démanteler les missiles devenus inutiles. Il y a des gens qui me l'ont dit.

De tels gens, et il y en a plusieurs, ont besoin de conseils pour qu'ils puissent comprendre la vérité fondamentale de ces questions. Une fois qu'ils auront entendu leurs partis politiques et leur gouvernement dire la même chose, ils appuieront en grande partie la non participation à la Guerre des étoiles, y compris le refus de fonds gouvernementaux aux compagnies canadiennes qui veulent y participer.

Nous voyons le financement comme étant la clé de la situation. Les compagnies militaires industrielles vivent très bien aux dépens des fonds gouvernementaux. Sans l'appui

[Texte]

government financial support, private capital is unlikely to be substantially extended to such firms.

• 1745

Certainly the U.S. is not going to substitute financially for our own government in such backing, because in part the Star Wars contract offer is a way of getting NATO and other partners to help pay for the cost out of their public funds. With the Canadian government searching for ways to economize in order to find funds to maintain the central programs, deflection of scarce Canadian dollars into Star Wars is most unlikely. We look hopefully forward to your positive recommendation to keep us out of Star Wars and we anticipate action accordingly by our Prime Minister, the Cabinet and the Parliament. Thank you very much.

The Joint Chairman (Mr. Hockin): Michael Evan, of St. Clair Avenue East in Toronto.

Mr. Michael Evan (Individual Presentation): As a veteran of World War II and the British Army, I want to stress very strongly that my goal is peace, total peace. Maybe this committee can ponder one of my ideas—to ask the Canadian government to push for a resolution in the United Nations which will declare simply that war is illegal and any member of the United Nations starting a war is automatically expelled. Give it some thought, please.

I was old enough in the late 1930s to remember very clearly how the western peace groups pushed for disarmament in France, England and Belgium, and during this time, Nazi Germany, where the peace groups were not allowed, got the superiority in armaments which made World War II possible.

These groups pushed for disarmament with the best intentions, but they forgot one basic fact: war can be started by one side but peace is a mutual affair. I like to compare peace to a good marriage, which needs two partners in agreement to succeed.

As for the SDI, basically the arguments against it are: (1) It is a waste of human and natural resources; (2) it will endanger the MAD, the mutually assured destruction stalemate; (3) scientifically, it cannot work; (4) Canada has to stay neutral.

I agree in principle with (1), but we must not forget that essentially SDI is a defence system and I prefer the waste in SDI over the much bigger waste in manufacturing missiles and bombs. In short, it is the lesser evil. It is also surprising that so many are speaking against SDI and somehow the H-bomb and the missile, which are the real culprits, are forgotten. Is it because some feel that in SDI the Soviets are a little behind? I do not know, but I am old enough to remember the past

[Traduction]

financier du gouvernement, il est peu probable qu'un capital privé s'achemine rapidement vers de telles compagnies.

Il est certain que les États-Unis n'offriront pas un tel appui financier pour le substituer à celui de notre gouvernement, car, en partie, l'offre du contrat de la Guerre des étoiles est une façon d'attirer les partenaires de l'OTAN et d'ailleurs dans une situation qui aiderait à défrayer les coûts du projet en puisant dans leurs fonds publics. Vu que le gouvernement canadien cherche des moyens d'économiser pour financer les programmes centraux, il est très peu probable qu'il oriente les rares dollars canadiens vers la recherche sur la Guerre des étoiles. Nous espérons que vous recommanderez qu'on ne participe pas à la Guerre des étoiles et nous espérons également que notre Premier ministre, notre Cabinet et notre Parlement y donneront suite. Merci beaucoup.

Le coprésident (M. Hockin): Michael Evan, de l'avenue St-Clair, est, à Toronto.

M. Michael Evan (présentation individuelle): À titre d'ancien combattant de la Deuxième Grande Guerre et d'ancien soldat de l'armée britannique, je tiens à souligner fermement que mon but est la paix, la paix totale. Ce Comité pourra peut-être étudier une des mes idées, celle de demander au gouvernement canadien d'exiger que les Nations Unies adoptent une résolution qui déclarerait tout simplement que la guerre est illégale, et que tout membre des Nations Unies commençant une guerre est automatiquement expulsé. Pensez-y, s'il vous plaît.

J'étais assez vieux vers la fin des années 30 pour me souvenir très clairement comment les groupes pacifistes de l'Ouest exigeaient le désarmement en France, en Angleterre et en Belgique, et que pendant ce temps, l'Allemagne nazie, où les groupes pacifistes n'étaient pas permis, a pu atteindre une supériorité en armement qui a rendu possible la Deuxième Grande Guerre.

Ces groupes exigeaient le désarmement avec les meilleures intentions, mais ils ont oublié un fait fondamental: que la guerre peut être commencée par un côté seulement, mais que la paix est une affaire réciproque. J'aime comparer la paix à un bon mariage, qui a besoin de deux partenaires consentants pour réussir.

En ce qui concerne l'IDS, les arguments fondamentaux contre ce projet sont les suivants. (1) c'est un gaspillage de ressources humaines et naturelles; (2) cela compromettra le MAD, l'impasse de la destruction réciproque assurée; (3) scientifiquement, il ne peut pas marcher; (4) le Canada doit demeurer neutre.

En principe, je suis d'accord avec le point (1), mais il ne faut pas oublier qu'essentiellement, l'IDS est un système de défense et je préfère le gaspillage de l'IDS au gaspillage plus important encore de la fabrication de missiles et de bombes. Bref, c'est le moindre de deux maux. Il est aussi surprenant que tant de gens se disent contre l'IDS, tandis qu'on semble oublier les réels coupables, la bombe H et les missiles. Est-ce parce que certains croient que les Soviétiques sont un peu en retard en

[Text]

controversies about the H-bomb, neutron bomb and Cruise missile. They were called inhuman, destructive and so on, but after it became known that the Soviets have them too, the controversy died down. I just wonder why.

Regarding (2), no one can guarantee that the U.S.S.R. is not engaged in similar SDI research. If the U.S.S.R. does exactly what the U.S.A. did, allocate \$26 billion to SDI, no one will know. The Soviet government does not have to deal with the divided Parliament and the free media, and secrets are kept. In short, we have two very different societies and forms of government. These public hearings would be unheard of in the Soviet Union.

Regarding point (3), I hope the scientists who are trying to prove that SDI cannot work are just trying to stop the U.S.A. from wasting the \$26 billion. Still, I remember scientists in the past who were proven false in their prediction.

Regarding point (4), that Canada, like New Zealand, has to distance itself from the U.S.A., I would suggest, as in any other Canada and United States issue, to first study geography. These basic points are sometimes forgotten.

Canada is the only country in the world, except for some islands, which has only one neighbour. Canada shares the longest border in the world with the U.S.A. and nearly all of its 24 million people are concentrated in a strip along this border approximately 4,000 miles long by 150 miles deep. Because of its very long border and relatively small population, it is virtually impossible for Canada to guard its borders.

• 1750

I would just like to make one point, and with this I will finish. In a war between the U.S. and U.S.S.R., the most likely route for the missiles will be over Canada. If the U.S. shoots down the incoming missile from its territory, it will be over Canada that most of the missiles will disintegrate.

Thank you for listening and please do not forget that peace is a mutual affair.

The Joint Chairman (Mr. Hockin): Andrew Gullen, whose address is the Department of Computer Science, University of Toronto.

Mr. Andrew Gullen (Individual Presentation): I would like to clear up a few misconceptions. During the past few months, technical arguments have focused primarily on the physical feasibility of the weapons envisaged in the Strategic Defence Initiative. There are, however, some fundamental problems with the SDI proposal which are in the domain of computer science and which are independent of the actual devices proposed. They concern the reliability of the computer systems which would control the weapons and how the super powers'

[Translation]

matière d'IDS? Je ne sais pas, mais je suis assez vieux pour me souvenir des anciennes controverses sur la bombe H, la bombe à neutron et le missile de croisière. On les appelait inhumains, destructifs et ainsi de suite, mais après qu'on se soit aperçu que les Soviétiques les avaient aussi, la controverse s'est tue. Je me demande pourquoi.

En ce qui concerne le point (2), personne ne peut nous garantir que l'URSS n'est pas engagée elle-même dans des travaux de recherche semblables sur l'IDS. Si l'URSS fait exactement ce qu'ont fait les États-Unis, c'est-à-dire d'affecter 26 milliards de dollars à l'IDS, personne ne le saura. Le gouvernement soviétique n'a pas à s'inquiéter d'un Parlement ouvert ou de médias libres, et les secrets demeurent secrets. Bref, nous avons deux sociétés très différentes et deux formes de gouvernement très différentes. De telles audiences publiques n'auraient certainement pas lieu en Union soviétique.

En ce qui concerne le point (3), j'espère que les scientifiques qui veulent prouver que l'IDS ne peut pas marcher, ne veulent qu'arrêter ou qu'empêcher que les États-Unis gaspillent les 26 milliards de dollars. Par contre, je me souviens de scientifiques qui, dans le passé, ont eu tort.

En ce qui concerne le point (4), que le Canada, comme la Nouvelle-Zélande, s'écarte de l'idéologie américaine, je suggérerais, comme pour toute autre question concernant les États-Unis et le Canada, d'étudier la géographie en premier. Ces questions fondamentales sont quelquefois oubliées.

Le Canada est le seul pays au monde, sauf quelques îles, qui n'a qu'un seul voisin. Le Canada partage la plus grande frontière au monde avec les États-Unis, et presque tous ses 24 millions d'habitants sont concentrés sur une bande frontalière d'environ 4,000 milles de long sur 150 milles de profondeur. Vu sa très longue frontière et sa population relativement faible, il est presque impossible pour le Canada de veiller sur ses frontières.

J'aimerais faire une dernière observation. Dans une guerre entre les États-Unis et l'URSS, la trajectoire la plus probable des missiles serait au-dessus du Canada. Si les Américains détruisent un missile à partir de leur propre territoire, ce sera au-dessus du Canada que la plupart des missiles seront détruits.

Merci de m'avoir écouté et s'il vous plaît, n'oubliez pas que la paix est une affaire réciproque.

Le coprésident (M. Hockin): Andrew Gullen, dont l'adresse est le *Department of Computer Science*, de l'Université de Toronto.

M. Andrew Gullen (particulier): J'aimerais éclaircir quelques conceptions erronées. Au cours des quelques derniers mois, les arguments techniques se sont concentrés principalement sur la faisabilité physique des armes envisagées par l'Initiative de défense stratégique. Il y a cependant quelques problèmes fondamentaux dans la proposition IDS qui appartiennent au domaine de la science informatique et qui sortent du domaine des dispositifs actuellement projetés. Il s'agit de la fiabilité des systèmes informatiques qui contrôleraient les

[Texte]

weapons and communication systems would interact with each other. An understanding of these problems, as for the other issues in the SDI debate, does not require advanced technical knowledge but simply a good explanation.

The root of the trouble is that ballistic missile defence of the sort proposed forces a drastic reduction in the decision time available to the two sides. All parties agree, at least at present, that effective ballistic missile defence rests on effective interception of missiles in the boost phase. Unfortunately, the boost phase is very short, ranging from 300 seconds down to 40 or 50 seconds for missiles currently under development. Today, decision times of about 10 minutes already make for tense situations. With the SDI, we are faced with deciding in seconds, and this forces reliance on computers for data interpretation and even decision-making. To quote from the U.S. Department of Defense report of the study chaired by Mr. James Fletcher, the former head of NASA, titled *Eliminating the Threat Posed by Nuclear Ballistic Missiles, Volume 5: Battle Management, Communications and Data Processing*:

Time scales are too short for human decision makers to select among a complex array of alternatives. It seems clear to the DTST, therefore, that some degree of automation in the decision to commit weapons is inevitable if a ballistic missile defence system is to be at all credible.

And again:

It seems to the Panel that the battle management system must provide for an... ability for the command authority to define thresholds or contingencies within which release of weapons is delegated to the automated system. Examples are... (amongst others) release of all nuclear weapons if more than 100 boosters are in track.

That is a DOD report.

The problem is that we cannot make such systems reliable. Complex computer systems can fail, both by failing to perform when needed and by acting when no action is required. It is primarily the latter which is of concern here. In a letter to the *Manchester Guardian* of July 14, members of the Department of Artificial Intelligence at the University of Edinburgh put it rather well:

In order to achieve its stated goals SDI requires total reliability. That is, the computer system at the heart of SDI must respond correctly under any circumstances to unerringly distinguish hostile attack from a myriad of alternative non-threatening events, natural and man-made.

But such a system cannot be designed and cannot be built. No design can exhaustively anticipate all relevant detail. No system of the required size and complexity can be proven to match its design, much less be realistically tested,

[Traduction]

armes et l'interaction éventuelle entre les armes et les systèmes de communication des superpuissances. Pour comprendre ces problèmes, comme pour les autres questions du débat IDS, il n'est pas nécessaire de posséder de grandes connaissances techniques, mais tout simplement une bonne explication.

La source du problème est que la défense contre les missiles balistiques du type projeté implique une très grande réduction du temps de décision disponible aux deux côtés. Toutes les parties conviennent, pour le moment du moins, qu'une défense efficace contre les missiles balistiques repose sur l'interception efficace des missiles à l'étape du lancement. Malheureusement, cette étape est très courte, de l'ordre de 300 secondes à 40 ou 50 secondes pour les missiles actuellement étudiés. Aujourd'hui, le temps de décision de l'ordre de 10 minutes engendre déjà des situations éternelles. Avec l'IDS, il faut envisager des décisions prises en quelques secondes, et cela nous oblige à nous fier sur les ordinateurs pour interpréter les données et même pour prendre les décisions. Pour citer un rapport de l'étude du ministère de la Défense américaine présidée par M. James Fletcher, l'ancien chef de la NASA, rapport intitulé *Eliminating the Threat Posed by Nuclear Ballistic Missiles, Volume 5: Battle Management, Communications and Data Processing*:

Les échelles de temps sont trop courtes pour que les humains chargés de prendre des décisions puissent choisir parmi le vaste et complexe éventail d'options. Il paraît clair au DTST, donc, qu'un certain degré d'automatisation de la décision de lancer les armes est inévitable si un système de défense contre les missiles balistiques doit être fiable.

Et encore:

Le panel estime que le système de gestion du combat doit prévoir qu'il soit possible pour l'autorité en commandement de définir les seuils ou les contingentements où le lancement des armes sera délégué au système automatisé. Entre autres exemples, il y a le lancement de toutes les armes nucléaires si l'ordinateur relève le lancement de 100 fusées.

C'est un rapport du ministère de la Défense américaine.

Le problème est que nous ne pouvons pas rendre de tels systèmes fiables. Les systèmes informatiques complexes peuvent défaillir, soit qu'ils n'agissent pas convenablement lorsqu'on en a besoin, soit qu'ils agissent de manière impromptue. C'est principalement le deuxième problème qui nous préoccupe ici. Dans une lettre au *Manchester Guardian* le 14 juillet, des membres parus dans le *Department of Artificial Intelligence* de l'Université d'Edimbourg en ont fait un exposé assez succinct:

Pour atteindre les objectifs envisagés, l'IDS nécessite une fiabilité totale. C'est-à-dire, que le système informatique au cœur de l'IDS doit réagir correctement en toutes circonstances pour pouvoir distinguer, sans se tromper, l'attaque ennemie d'une grande diversité de faits non menaçants, qu'ils soient naturels ou artificiels.

Mais un tel système ne peut être conçu et ne peut être construit. Aucune conception ne pourra prévoir correctement tout détail connexe. Aucun système de la taille nécessaire ou de la complexité nécessaire ne peut réaliser les

[Text]

safely maintained or effectively modified. These problems are made all the more serious because the extremely short reaction times required of the critical parts of the system preclude effective supervision.

Currently, the U.S. detection system suffers one false alert per day, requiring a human conference to evaluate the possible threat. But are such mistakes dangerous? Recall the example of "releasing all nuclear weapons if more than 100 boosters are in track". Computers do not know whether boosters are in track. They process numeric and symbolic data with fallible sets of instructions, rather like an inflexible deaf-blind bureaucrat reading reports in Braille. Another example of the danger here is that the technology currently being touted as most promising, kinetic-energy weapons, involves directing towards the Soviet Union massive swarms of high-speed objects which would be hard to distinguish from nuclear warheads.

Even just a false alert, which cannot be hidden from the Soviets, is dangerous. As Paul Bracken writes in *Command and Control of Nuclear Forces*:

The possibility exists that each side's warning and intelligence systems could interact with the other's in unusual or complicated ways that are unanticipated, to produce a mutually reinforcing alert. Unfortunately, this is not a new phenomenon. It is precisely what happened in Europe in 1914. What is new is the technology and the speed with which it could happen.

One area of systems engineering is the area analysis of systems with the possibility of feedback loops which causes the system to go out of control. We do not like the SDI system.

• 1755

While few serious proponents of SDI talk about protecting the population from a first strike any more, the Soviets are forced to worry that an SDI system might be able to stop a greatly weakened retaliatory strike. They are then compelled to take their forces to a high alert launch-on-warning status, and once an attack strikes, they may lose the power to retaliate.

Soviet computer technology is far less reliable than ours and would be even more prone to accidents in a launch-on-warning situation.

Computer technology has been the subject of a great deal of hype recently. Its potential is enormous, but there are some things which are not possible. This is one of the cold hard facts of computer science. We wish we could guarantee that for any problem we could build a program which would always do exactly what was wanted, but we cannot; there are sound mathematical reasons why no one will.

[Translation]

éléments de conception, et ne peut même pas être mis à l'essai de manière réaliste, ni être entretenu de façon sûre ni être modifié d'une manière efficace. Ces problèmes sont rendus plus graves du fait que les temps de réaction extrêmement courts qui sont exigés des parties critiques du système empêchent toute surveillance efficace.

A l'heure actuelle, le système de détection américain souffre d'une fausse alerte par jour, nécessitant une conférence humaine pour en évaluer la menace possible. Mais de telles erreurs sont-elles dangereuses? Souvenons-nous de l'exemple donné en ce qui concerne le lancement de toutes les armes nucléaires si on relève le lancement de 100 fusées. Les ordinateurs ne savent pas si les fusées sont lancées. Ils traitent les données numériques et symboliques au moyen d'ensembles faillibles d'instructions, un peu comme un bureaucrate sourd et muet inflexible lisant des rapports en Braille. Un autre exemple du danger actuel est que la technologie que l'on vante actuellement comme étant la plus prometteuse, les armes à énergie cinétique, implique le lancement vers l'Union soviétique d'essaims massifs d'engins ultra rapides qui pourraient être difficiles à distinguer d'ogives nucléaires.

Même une seule fausse alerte, qui ne peut être cachée des Soviétiques, est dangereuse. Comme Paul Bracken écrit dans *Command and Control of Nuclear Forces*:

Il est possible que les systèmes d'alerte et de renseignements des deux côtés pourraient réagir l'un avec l'autre de manière inhabituelle ou compliquée que l'on ne saurait prévoir, et qui pourraient provoquer une alerte réciproquement renforcée. Malheureusement, ce n'est pas un nouveau phénomène. C'est exactement ce qui s'est produit en Europe en 1914. Ce qui est nouveau, c'est la technologie et la vitesse à laquelle cela pourrait se produire.

Un domaine de la conception des systèmes est l'analyse par secteur des systèmes où il est possible que des boucles de réaction électronique provoquent une perte de maîtrise du système. Nous n'aimons pas le système IDS.

Même si un faible nombre de protagonistes sérieux de l'IDS parlent encore de protéger la population contre une première attaque, les Soviétiques sont obligés de s'inquiéter du fait qu'un système IDS serait capable d'arrêter une contre-attaque fortement affaiblie. Ils sont donc obligés d'amener leurs forces armées à un état d'alerte supérieur, de lancement sur alerte, et une fois qu'une attaque a lieu, ils peuvent perdre la possibilité de contre-attaquer.

La technologie informatique soviétique est beaucoup moins fiable que la nôtre et serait bien plus susceptible à des accidents en cas de situation de lancement sur alerte.

La technologie informatique a fait l'objet dernièrement de beaucoup de publicité. Son potentiel est énorme, mais il existe encore des choses qui ne sont pas possibles. C'est un des faits pénibles mais réels de la science informatique. Nous voudrions bien pouvoir garantir que pour tout problème qui surgirait nous serions capables de construire un programme qui pourrait toujours faire ce qu'on voudrait, mais nous ne le pouvons pas;

[Texte]

We should avoid situations where you need impossible things. If you ask scientists for impossible things, they will tell you that—if they are responsible.

The Joint Chairman (Mr. Hockin): Thank you very much. It was very helpful. Richard Rohmer.

Mr. Richard Rohmer (Individual Presentation): Mr. Chairman, I am here on my own account. I am not a member of any organization or political party. I represent only my own point of view.

The President of the United States has put a question to the scientists of his nation. The question is: Can you create a defensive shield against nuclear armed ballistic missiles that will make the people of the United States invulnerable to nuclear attack? In order to answer that question, much research must be undertaken over a period of years and at great cost.

Led by its president, the Government of the United States is determined to answer that question and, if possible, answer it in the affirmative. The research program, named the Strategic Defence Initiative, is under way and, as I understand it, the reason this committee is sitting here today is that the Reagan administration has invited Canada and its scientists and high-tech industries to support the SDI and to participate in its extensive research program. The invitation covers research only, and there is no invitation to take part in development.

It is understood that this committee will make recommendations to the government on whether it is in the best interests of Canada to support or refuse to support the United States SDI research program. Your collective recommendations and the decision of the Government of Canada on this question of support for the United States, of participation or no participation in the SDI program, I suggest, is the most significant and far-reaching that the Cabinet and members of this committee will ever have to make.

On that decision depends our economic, social and political relationship with the United States. Are we, as a nation, prepared to accept a responsibility to our allies and friends, the Americans, in their efforts to make nuclear warfare and the principle of MAD—mutually assured destruction—totally and forever obsolete and to create a geo-political condition under which all nuclear weapons can be done away with? Are we prepared to support our allies that way?

There has been much pre-judging of what a strategic defence system would look like, how it would function and how effective it would be as a shield—whether there would be leaks in the shield; whether the computer systems could handle the complexities to which the previous speaker spoke; whether it would create another arms race; whether space would become a nuclear battle ground; whether in itself SDS would trigger a

[Traduction]

et il existe de très bonnes raisons mathématiques pour lesquelles personne ne le fera.

Nous devrions éviter les situations où il nous faut des choses impossibles. Si vous demandez à des scientifiques de fournir des choses impossibles, ils vous diront que c'est impossible, si ce sont des gens responsables.

Le coprésident (M. Hockin): Merci beaucoup. Cela a été très utile. Richard Rohmer.

M. Richard Rohmer (particulier): Monsieur le président, je suis ici à titre indépendant. Je ne suis membre d'aucun organisme ni d'aucun parti politique. Je ne fais valoir que mon propre point de vue.

Le président des États-Unis a posé une question aux scientifiques de son pays. Cette question est la suivante: pouvez-vous créer un bouclier défensif contre des missiles balistiques à ogive nucléaire et qui rendrait les peuples Américains invulnérables à l'attaque nucléaire? Pour répondre à cette question, on devra entreprendre beaucoup de travaux de recherche qui devront durer un bon nombre d'années et qui coûteront très cher.

Dirigé par son président, le gouvernement des États-Unis est déterminé à répondre à cette question et, si possible, d'y répondre dans l'affirmative. Le programme de recherche, nommé Initiative de défense stratégique, est déjà amorcé, et comme je le comprends, la raison pour laquelle ce comité siège ici aujourd'hui est que l'administration Reagan a invité le Canada et ses scientifiques ainsi que les industries de la haute technologie à appuyer l'IDS et à participer à son important programme de recherche. Cette invitation ne porte que sur la recherche, et il n'y a aucune invitation à participer à la mise au point.

Je comprends aussi que ce comité devra faire des recommandations au gouvernement si oui ou non il est dans l'intérêt du Canada d'appuyer ou de refuser d'appuyer le programme de recherche IDS des Américains. Vos recommandations collectives et la décision du gouvernement du Canada par rapport à cette question d'appuyer les États-Unis, de participer ou de ne pas participer au programme IDS, est quant à moi la décision à la fois la plus importante et la plus énorme que le Cabinet et les membres de ce comité auront jamais à prendre.

C'est sur cette décision que dépend nos relations économiques, sociales et politiques avec les États-Unis. Sommes-nous, en tant que nation, prêts à accepter une responsabilité vis-à-vis de nos alliés et de nos amis, les Américains, dans leurs efforts à rendre la guerre nucléaire et le principe de la destruction réciproque assurée tout à fait et pour toujours obsolescents et pour créer une condition géo-politique dans laquelle toutes les armes nucléaires pourront être éliminées? Sommes-nous prêts à appuyer nos alliés de cette façon?

Il y a eu beaucoup de jugements préliminaires et préalables sur ce à quoi ressemblerait un système de défense stratégique: comment il fonctionnerait et quelle serait son efficacité à titre de bouclier ou d'écran: s'il n'y aurait pas de brèches dans le bouclier; si les systèmes informatiques pourraient traiter des complexités dont parlait le témoin précédent; si cela ne créerait pas une autre course aux armes; si l'espace ne deviendrait pas

[Text]

nuclear war. We know that an SDS would be strictly defensive. It would operate only if the Soviets launched nuclear armed ballistic missiles against the United States and Canada or against western Europe—or both areas.

In no way does the concept of an SDI include an offensive capability. We know that none of the weaponry that will be researched in the SDI program will be nuclear. On the contrary, research will go forward and be on totally non-nuclear devices. All of them, except one, are in what could be best described as in early stages of development and years away from practicality. In this category are lasers and particle-beam weapons which are only possibilities at this time. In the category of almost ready or off the shelf, the so-called smart bullets, small projectiles about a foot long, can be launched in space and will hit and destroy ballistic missiles in any of their post-boost phases. Smart bullets are conventional, or non-nuclear.

• 1800

As to the Soviet Union, it is totally inconceivable that this nation, the most dedicated in the world to its own defence, a nation whose mind sits in Stalingrad, has been the defence of the multilateral cost. It is totally inconceivable that the Soviet Union has not embarked on the research, if not the development, of its own strategic defence system.

Theoretically and ideally, it would be the guarantee of the survival of the planet if on the same day both the United States and the Soviet Union made operational their respective fault-free, leak-proof, non-nuclear strategic defence systems. At this time both sides are defenceless against a nuclear ballistic missile attack, an attack that would mean the end of human life on this planet. Surely any initiative that has as its ultimate goal the elimination of that real and pervasive threat is worthy of examination and research. That is all Canada is being invited to do—to participate in the examination and research and in the answer to the question of the President of the United States.

As a concerned citizen, I urge the committee to recommend the acceptance of the invitation to participate in the Strategic Defence Initiative program. I wish you well, Mr. Chairman, on the matter of the decision having to do with Star Wars and free trade or trade enhancement, as the case may be, because I can hear the door slamming on trade enhancement by Mr. Reagan if indeed the committee comes up with a recommendation against SDI and the government accepts it.

I repeat what I said in a column that I wrote, Senator, in another newspaper this week:

Canada cannot blow on Star Wars and suck on free trade or trade enhancement at the same time.

[Translation]

un champ de bataille nucléaire; si, de par sa nature, l'IDS ne déclencherait pas une guerre nucléaire. Nous savons que l'IDS ne serait que strictement défensive. Ce système ne serait mis en marche seulement que si les Soviétiques lançaient des missiles balistiques à ogive nucléaire contre les États-Unis et le Canada ou contre l'Europe de l'Ouest, ou contre les deux zones à la fois.

Le concept de l'IDS ne comprend d'aucune manière une possibilité offensive. Nous savons qu'aucune arme qui fera l'objet de recherche dans l'optique ou dans le cadre du programme IDS sera de nature nucléaire. Au contraire, la recherche se limitera aux dispositifs tout à fait non nucléaires. Tous ces dispositifs, à l'exception d'un, sont essentiellement au premier stade de la mise au point et très loin d'être utilisables. Dans cette catégorie nous regroupons les lasers et les armes à faisceau particulaire qui ne sont que des possibilités à l'heure actuelle. Dans la catégorie des dispositifs presque prêts ou déjà prêts, les balles intelligentes, comme on les appelle, des petits projectiles d'environ un pied de long, peuvent être lancées dans l'espace pour détruire des missiles balistiques dans l'une quelconque des étapes post-lancement. Ces balles intelligentes sont classiques, donc non nucléaires.

En ce qui concerne l'Union soviétique, il est tout à fait impensable que cette nation, la nation la plus engagée au monde envers ses propres défenses, une nation dont l'esprit siège à Stalingrad, a été la défense du coût multilatéral. Il est tout à fait impensable que l'Union soviétique n'a pas amorcé les recherches, sinon la mise au point, de son propre système de défense stratégique.

En théorie et idéalement, la survie de notre planète serait garantie si le même jour, les États-Unis et l'Union soviétique mettaient à l'oeuvre leurs systèmes respectifs de défense stratégique non nucléaire à la fois parfait et étanche. En ce moment, les deux côtés n'ont aucune défense contre une attaque par missile balistique nucléaire, une attaque qui signifierait la fin de la vie humaine sur cette planète. Certainement, toute initiative dont l'objectif ultime est l'élimination de cette menace à la fois réelle et vaste mérite d'être étudiée et de faire l'objet de recherches. C'est tout ce à quoi le Canada est invité, de participer à l'étude et à la recherche et à essayer de répondre à la question posée par le président des États-Unis.

En tant que citoyen intéressé, je recommande fortement au Comité de recommander d'accepter l'invitation à participer à l'Initiative de défense stratégique. Je vous offre mes meilleurs vœux, monsieur le président, pour ce qui est de la décision portant sur la Guerre des étoiles, le libre échange ou l'amélioration commerciale, selon le cas, car j'entends déjà fermer la porte de l'amélioration des échanges commerciaux, pour ce qui est de M. Reagan, si le Comité décide de recommander de ne pas participer à l'IDS et si le gouvernement l'accepte.

Monsieur le sénateur, je répète ce que je disais dans un article publié dans un autre quotidien cette semaine:

Le Canada ne peut pas refuser de participer à la Guerre des étoiles tout en voulant obtenir le libre échange ou l'amélioration des échanges commerciaux.

[Texte]

Thank you, Mr. Chairman.

The Joint Chairman (Mr. Hockin): Thank you. Senator Gigantès would like to make a statement.

Senator Gigantès: Thank you, Mr. Chairman. Earlier today I lost my cool and made some remarks impugning the motives of General Ken Lewis, who appeared before us. I regret that I so impugned his motives. I am sure his motives are every bit as good as mine, even though he and I disagree totally on what we should do about this issue.

The Joint Chairman (Mr. Hockin): Thank you. Mr. Gotlieb is the next witness. You have four minutes.

Mr. C. Gotlieb (Department of Computer Sciences, University of Toronto, Faculty and Student Group): Thank you, Mr. Chairman. I am a member of a group of about 40 faculty and graduate students in the Department of Computer Science at the University of Toronto who have circulated a letter about Canada's possible participation in SDI to Members of Parliament, and have made further representations on the subject. We have a number of major concerns. One of the more serious is the dependence that would be placed on huge computer programs to work correctly when it is known that correctness cannot be guaranteed. You have just heard Mr. Andrew Gullen, who is a member of our group, on some aspects of that.

In the few minutes I have I would like to address another point that has often been raised—namely, the economic and industrial benefits that Canada might derive from accepting the U.S. invitation. Even in the United States there are strong doubts whether military research will continue to bring economic benefits.

• 1805

Even in the United States, there are strong doubts whether military research will continue to bring economic benefits. John A. Young, president of Hewlett-Packard, and chairman since 1983 of the U.S. Presidential Committee on Industrial Competitiveness, reports:

in the collision view, any spill-over of these, that is military, are in the effort to commercial applications, is incidental at best.

Robert Haven, in a July 1985 editorial in *High Technology*, writes:

Weapons being built at huge expense cannot protect the U.S. from becoming a second-rate economic power.

One of the principal reasons that led France to decline official participation in SDI is the conviction that there would be no long-term commercial or industrial advantages from the research. Instead, France has proposed the Eureka program which would build up basic strength in many of the technical areas that SDI would address, but which would be more

[Traduction]

Merci, monsieur le président.

Le coprésident (M. Hockin): Merci. Le sénateur Gigantès voudrait faire une déclaration.

Le sénateur Gigantès: Merci, monsieur le président. Plus tôt aujourd'hui, j'ai perdu mon sang-froid et j'ai fait quelques remarques dénigrant les motifs du général Ken Lewis, qui comparaisait devant nous. Je regrette d'avoir amoindri ses motifs. Je suis certain que ses motifs sont aussi bons que les miens, même si lui et moi soyions en désaccord total sur ce que nous devrions faire à ce sujet.

Le coprésident (M. Hockin): Merci. Notre prochain témoin est M. Gotlieb. Vous disposez de quatre minutes.

M. C. Gotlieb (Department of Computer Sciences, University of Toronto, Faculty and Student Group): Merci, monsieur le président. Je fais partie d'un groupe de quelque 40 professeurs et étudiants diplômés du *Department of Computer Science* de l'Université de Toronto qui ont fait circuler au sein de députés fédéraux une lettre sur la participation possible du Canada à l'IDS, et nous avons fait d'autres déclarations à ce sujet. Nous avons un certain nombre de préoccupations importantes. Une des plus importantes est la dépendance qu'on attribuerait aux immenses programmes d'informatique pour que les ordinateurs fonctionnent correctement lorsqu'on sait que personne ne peut garantir le fonctionnement parfait. Vous venez d'entendre M. Andrew Gullen, membre de notre groupe, parler de certains aspects de cette question.

Au cours des quelques minutes dont je dispose, j'aimerais soulever une autre question qui a déjà été soulevée et fréquemment, c'est-à-dire les avantages économiques et industriels dont pourrait tirer le Canada en acceptant l'invitation des États-Unis. Même aux États-Unis, il existe de grands doutes en ce qui concerne la durée éventuelle des avantages économiques que procurerait toute recherche sur le plan militaire.

Même aux États-Unis, on doute fortement que la recherche militaire continue d'apporter des avantages économiques. John A. Young, président de la Hewlett Packard et, depuis 1983, président du Comité présidentiel américain sur la concurrence industrielle, rapporte que:

dans la perspective d'une collision, toute retombée de celles-ci, c'est-à-dire toute retombée militaire, dans les applications commerciales est au mieux accidentelle.

Robert Haven écrivait dans un éditorial de *High Technology* de juillet 1985:

Les armes construites au prix fort n'empêcheront pas les États-Unis de devenir une puissance économique de deuxième classe.

Une des principales raisons qui a amené la France à refuser toute participation officielle à l'IDS est la conviction que cette recherche ne produira aucun avantage industriel ou commercial à long terme. La France a par ailleurs proposé son programme Eureka qui a pour but d'établir une base solide dans les secteurs techniques que la recherche sur l'IDS devra développer, mais cette base sera surtout axée sur les applica-

[Text]

directed to eventual commercial applications. Germany and Great Britain have indicated willingness to join in this effort.

Aside from acquiring some relatively short-term contract research, there is no reason to believe that Canada will fare better by becoming involved with SDI, any more than will the U.S.A. or France. The short-term gain would have a high opportunity cost.

There is a recognized shortage of researchers in areas where SDI requires people, programmers, system analysts, artificial intelligence experts and communications specialists. Committing resources, that is people, equipment and laboratories, to SDI would make it more difficult than ever for Canadian companies to engage in research and development projects that could be critical to their international competitive positions. It would place additional strain on the ability of Canadian universities to attract faculties that could teach and supervise research in subjects where there are already shortages of staff. The shortages of faculty and researchers are well documented. Nowhere are there more openings advertised for faculty positions than in computer science. Companies such as Northern Telecom, Xerox and Digital Equipment Corporation are actively co-operating with universities to produce better-trained graduates and draw upon the research going on in the universities for their own needs.

Diverting research to SDI would have to diminish university research. It would decrease the effectiveness of teaching and of non-military industrial research in areas that are crucial to our long-term economic survival.

It must not be expected that SDI research contracts will be given to Canadian companies without reciprocal funding. Defence productivity-sharing agreements are almost always based on Canada supporting the program in amounts which are, roughly, sometimes directly, equivalent to the value of the contracts awarded in Canada.

There are strong reasons for Canadian companies to do more research in information technology, and even for government involvement in such efforts. But directing the work to SDI would not be the best way to create jobs in Canada. There are better alternatives. Canadian participation in the Eureka program should be explored. We should exploit our proven capabilities in communication networks. We need to carve out our share of the worldwide market for software.

A commitment to support SDI will certainly entail expenditures of funds. If job production and commercial spinoff are the goals, there are much better ways to spend research funds for information in space technology than to direct them to SDI.

[Translation]

tions commerciales potentielles. L'Allemagne et la Grande-Bretagne ont fait part de leur intérêt à se joindre à ce programme.

En dehors de l'obtention de quelques contrats de recherche à court terme, il n'y a aucune raison de croire que le Canada se portera mieux du fait de s'engager dans la recherche sur l'IDS, pas plus que les États-Unis ou la France s'en porteraient mieux. Les gains à court terme porteraient un coût d'option élevé.

Il est connu qu'il y a un manque de chercheurs dans les secteurs où l'IDS en a besoin: les programmeurs, les analystes de systèmes, les experts en intelligence artificielle et les spécialistes en communications. Engager des chercheurs, de l'équipement et des laboratoires dans la recherche sur l'IDS aggraverait ce manque, et les compagnies canadiennes auraient encore plus de difficulté à se lancer dans des projets de recherche et de développement qui pourraient être cruciaux au maintien de leur position sur le marché international. Il serait encore plus difficile pour les universités canadiennes d'attirer des professeurs qui enseigneraient et surveilleraient la recherche dans les domaines où il y a déjà un manque de personnel. Le manque de professeurs d'université et de chercheurs a été étudié à fond. Il n'y a nulle part autant de postes disponibles, pour les professeurs d'université, que dans le domaine de l'informatique. Les compagnies comme Northern Telecom, Xerox et *Digital Equipment Corporation* collaborent activement avec les universités afin de produire des diplômés mieux formés et de profiter de la recherche effectuée dans les universités pour satisfaire leurs propres besoins.

Détourner la recherche vers l'IDS ne pourrait que diminuer la recherche universitaire. Cela réduirait l'efficacité de l'enseignement et de la recherche industrielle non militaire dans les secteurs qui sont essentiels à notre survie économique à long terme.

On ne doit pas s'attendre à ce que les compagnies canadiennes obtiennent des contrats de recherche sur l'IDS sans que le financement soit réciproque. Les programmes de partage du développement et de la production du matériel de défense amènent presque toujours le Canada à supporter ces programmes pour des sommes qui équivalent presque, et parfois directement, aux contrats octroyés au Canada.

Il y a de bonnes raisons pour pousser les compagnies canadiennes, et même le gouvernement, à effectuer plus de recherche en technologie de l'information. Mais orienter le travail sur l'IDS ne constitue pas le meilleur moyen de créer des emplois au Canada. Il y a de meilleures solutions. La participation canadienne au programme Eureka devrait être considérée. Nous devrions exploiter les capacités qu'on nous reconnaît dans les réseaux de communication. Nous devons prendre notre part du marché international du logiciel.

L'engagement à appuyer l'IDS comportera certainement des dépenses. Si on a pour but de créer des emplois et de récolter des retombées commerciales, il y a de meilleures façons d'investir des fonds dans la recherche sur l'information en technologie de l'espace que de les consacrer à l'IDS.

[Texte]

The Acting Joint Chairman (Senator Doyle): Thank you very much. David Macfarlane.

Mr. David Macfarlane (Individual Presentation): Thank you very much. I speak to you today as a Canadian citizen and as a computer scientist. I would like to mention that I have edited my comments down to about four minutes, and I provided the committee with copies of my full comments before I knew I would have a four-minute limit.

I believe there are five reasons why Canada should not support the United States of America's Strategic Defence Initiative.

The first reason is that the computer programming or software effort is not feasible. This statement is based on the impossible juxtaposition of current and projected software engineering abilities and the size of the SDI project. In its report to the American Department of Defence, the Defensive Technology Study Team estimated that a software system of 10 million instructions would be necessary for the battle management system. Based on accepted industry standards, 10 million instructions represents over 300 work-years of effort.

Furthermore, this impossibly large software system would have to perform perfectly the first time it was used, i.e., in the event of an ICBM attack. Every large computer system ever developed has contained some flaws which were only identified after each system was put into productive use. There would be no possible opportunity to test the SDI system's performance under all the conditions in which it would be expected to operate. Unfortunately, in a nuclear ICBM attack situation anything less than 100% performance would result in an unprecedented disaster.

• 1810

Secondly, the design of the systems operation is not feasible. The time between detecting and reacting to attack situations force the SDI battle management system to be responsible for automatically making defence and attack decisions—without human intervention. The U.S.A.'s experience of high-risk, high-sensitivity and high-reliability systems does not engender confidence in the design of the SDI system, even ignoring my previous point about its unmanageable size. For example, the first shuttle flight in 1981 was delayed by an error in the computer program that was discovered only 20 minutes before the launch time. The Senate report on NORAD and Strategic Air Command false alerts noted:

even though the mechanical electronic part produced erroneous information, the human part, correctly evaluated it and prevented any irrevocable reaction.

Thirdly, the principle of space-based defence is unsound. Although a minority of experts may believe that the SDI concept is technically feasible, it can still only protect from ICBMs. It would not offer any protection from land- or

[Traduction]

Le coprésident suppléant (le sénateur Doyle): Merci beaucoup. David Macfarlane.

M. David Macfarlane (présentation individuelle): Merci beaucoup. Je parle aujourd'hui en tant que citoyen canadien et informaticien. J'ai résumé mes commentaires en quatre minutes mais j'ai soumis mon texte complet au Comité avant de savoir que je disposerais de quatre minutes.

Il y a cinq raisons pour lesquelles le Canada ne devrait pas appuyer l'Initiative de défense stratégique des États-Unis d'Amérique.

La première raison est que la programmation de l'ordinateur ou la production du logiciel est impossible. Cette déclaration est fondée sur la juxtaposition impossible à réaliser des capacités actuelles et prévues de conception du logiciel et de l'ampleur du projet de l'IDS. Dans son rapport au ministère de la Défense des États-Unis, l'équipe d'étude sur la technologie de défense a estimé qu'un système de logiciel comportant 10 millions d'instructions serait nécessaire pour le seul système de gestion du combat. Selon les normes reconnues de l'industrie, 10 millions d'instructions représentent un effort de 300 années de travail.

En outre, ce système de logiciel aux dimensions impossibles devrait avoir une performance parfaite dès le premier usage, c'est-à-dire en cas d'attaque nucléaire. Tout gros ordinateur comporte des défauts qui n'apparaissent que lorsqu'il est utilisé normalement. Il n'y aurait aucune possibilité de tester la performance du système IDS sans toutes les conditions dans lesquelles il devrait opérer. Malheureusement, dans le cas d'une attaque nucléaire, toute performance imparfaite entraînerait un désastre sans précédent.

Deuxièmement, la conception de l'opération du système est impossible. Le laps de temps entre la détection d'une attaque et la réaction portera la responsabilité des décisions automatiques de défense et d'attaque sur le système de gestion de combat de l'IDS—sans intervention humaine. L'expérience que nous avons des systèmes américains à haut risque, à haute sensibilité et à haute fiabilité ne donne pas confiance dans la conception du système de l'IDS même si nous ignorons mon dernier argument sur ses dimensions inimaginables. Par exemple, le premier vol de la navette, en 1981, a été retardé par la découverte d'une erreur dans le programme de l'ordinateur, 20 minutes avant le lancement. Le rapport du Sénat sur les fausses alertes de la NORAD et du Commandement stratégique aérien notait:

Même si la partie électronique produisait de fausses informations, la partie humaine l'évaluait correctement et prévenait toute réaction irrévocable.

Troisièmement, le principe d'une défense basée dans l'espace n'est pas valable. Même si une minorité d'experts croit que le concept de l'IDS est réalisable, ce dernier ne protégera que des missiles balistiques à portée moyenne. Il n'offrirait aucune protection contre les missiles de croisière basés sur terre ou sur

[Text]

marine-based Cruise missiles, a capability that the U.S.S.R. either has already or is presently developing.

This partially effective defence fails to offer the security promised by President Reagan's March 1983 speech. Instead, it sends a clear message to the Soviet military that the U.S.A. is positioning itself for first-strike capabilities. As Robert McNamara and Hans Bethe write in *The Atlantic Monthly*:

Such a defence would collapse under a full-scale Soviet first strike but might cope adequately with depleted Soviet forces that had survived a U.S. first strike.

Any suspicions the Soviet military may harbour about our wishing to achieve a first-strike capability would be inflamed by a partially effective defence.

Fourthly, the design of the SDI space-based equipment is vulnerable to significantly cheaper countermeasures. A report written by a Soviet committee of scientific and strategic experts, headed by R.Z. Sagdeyev, Director of the Soviet Institute of Space Research, lists five countermeasures that could disarm the defensive capabilities of the SDI system. The report also notes that the countermeasures are in a much more advance state than those required for SDI itself. The effective means for counteraction would be set up at 1% to 2% of the SDI cost, well before SDI itself was in place.

Fifthly, the strategic effect of the SDI research is a destabilization of the super power conflict. Too easily the effort expended under the banner of "rendering nuclear weapons impotent and obsolete" could be relegated to the defence of expanded nuclear weapon systems. The U.S. Undersecretary of Defence, Fred Ilke, said that in the foreseeable future only missile silos will be protected.

In conclusion, I oppose Canada's participation in SDI research on technical, strategic and economic grounds. I believe that it can hold no benefit to the Canadian national interest. Instead, it further threatens the delicate balance that has so far held this world in peace for the last 40 years. If Canada is going to actively support any research relegated to war and defence, let it not be for increasing world arms but for decreasing them. Thank you very much.

The Acting Joint Chairman (Senator Doyle): Thank you very much, Mr. Macfarlane. We will now hear from George E. Penfold.

Mr. George E. Penfold (Individual Presentation): Thank you, Mr. Chairman. I am a Past National President of the Royal Canadian Air Force Association, and I speak to you today as a citizen who has experienced the horrors of war and wants to do everything possible within my power to have peace continue. We know there must be no more war.

My purpose in appearing here today is to urge the Government of Canada to participate in and to pay its fair share towards the research program known as the Strategic Defence Initiative sponsored by the United States of America, designed to determine the feasibility of intercepting and destroying missiles launched by an aggressor.

[Translation]

mer, et ce sont là des moyens que l'URSS possède déjà ou qu'elle est en voie de développer.

Cette défense partiellement efficace n'offre pas la sécurité promise par le président Reagan dans son discours de mars 1983. Au contraire, elle indique clairement pour les militaires soviétiques que les USA se mettent en position d'attaquer les premiers. Comme Robert McNamara et Hans Bethe l'écrivaient dans l'*Atlantic Monthly*:

Une telle défense s'effondrerait sous une première attaque soviétique de grande envergure, mais pourrait sans doute faire face aux forces soviétiques affaiblies qui survivraient à une première attaque américaine.

Tous les soupçons que peuvent avoir les militaires soviétiques de notre désir de réaliser une capacité de première attaque seraient déçus par une défense partiellement efficace.

Quatrièmement, tout équipement de l'IDS basé sur l'espace est vulnérable à des contre-mesures beaucoup moins onéreuses. Un rapport écrit par un Comité soviétique d'experts en sciences et en stratégie présidé par R.Z. Sagdeyev, directeur de l'Institut soviétique pour la recherche spatiale, énumère cinq contre-mesures par lesquelles désarmer les systèmes de l'IDS. Le rapport note aussi que ces contre-mesures sont beaucoup plus avancées que l'IDS lui-même. Ces moyens de contre-défense coûteraient de 1 à 2 p. 100 du coût de l'IDS et seraient en place bien avant que l'IDS soit prête.

Cinquièmement, l'effet stratégique de la recherche sur l'IDS est de déstabiliser l'équilibre entre les superpuissances. Il serait trop facile de passer des efforts pour «rendre les armes nucléaires impuissantes et désuètes» à la défense des systèmes étendus d'armes nucléaires. Le Sous-secrétaire à la défense des États-Unis, Fred Ilke, a dit que seuls les silos à missiles seraient protégés dans un avenir prévisible.

Pour conclure, je m'oppose à ce que le Canada participe à la recherche sur l'IDS pour des raisons techniques, stratégiques et économiques. Je ne crois pas que ce soit dans l'intérêt national du Canada. Au contraire, ce système constitue une menace pour l'équilibre délicat qui a maintenu la paix dans le monde ces 40 dernières années. Si le Canada doit appuyer la recherche consacrée à la guerre et à la défense, que ce soit pour réduire les armements mondiaux plutôt que pour les augmenter. Merci beaucoup.

Le coprésident suppléant (le sénateur Doyle): Merci beaucoup, monsieur Macfarlane. Nous entendrons maintenant M. George E. Penfold.

M. George E. Penfold (présentation individuelle): Merci, monsieur le président. Je suis un ancien président de l'Association de l'aviation royale du Canada, et je parle aujourd'hui en tant que citoyen canadien qui a connu les horreurs de la guerre et qui veut faire tout ce qui est en son pouvoir pour maintenir la paix. Nous savons qu'il ne doit plus y avoir de guerre.

Mon but en me présentant ici aujourd'hui est d'exhorter le gouvernement du Canada à participer au programme de recherche connu sous le nom d'Initiative de défense stratégique, commandité par les États-Unis d'Amérique, et conçu pour établir la faisabilité d'un système d'interception et de destruction des missiles lancés par un agresseur.

[Texte]

Canadians have already paid a terrible price—over 100,000 dead of our best young men and women in two world wars and in Korea—for our unwillingness to face the proven fact that appeasement has and does not deter an aggressor bent on imposing his will upon another nation.

• 1815

Surely we have learned that the way to prevent such an attempt by an aggressor is to demonstrate a firm and committed intention to make an such attempt unprofitable; to assure absolutely that the penalties of such action will certainly be far greater than any possible rewards.

We need just look closely and carefully at the performance record of the U.S.S.R. since Lenin, Trotsky, Stalin seized control of the Russian revolution and destroyed the Kerensky government of 1921, imposing an authoritarian, one-party control on the Russian people ever since. All the rulers—and I do not say “leaders”, I deliberately say “rulers”—of the Kremlin and the U.S.S.R. have been and will continue to be dedicated to the destruction of the capitalistic system by whatever means or ways, including the use of military force. All have supported and will continue to support the doctrine that any stratagem or manoeuvre of any nature whatsoever, no matter how base to our way of thinking, is right and admirable if it advances the cause of their communist system based on Moscow. It is a basic tenet of their philosophy.

Early on, Lenin taught that all religions must be destroyed—“the opiate of the masses”—because religious principles of right and wrong, morality and immorality, would inevitably conflict with the interests of the philosophy he espoused of the supremacy of the state over the individual. Post-World War II U.S.S.R. imperialism and expansionist aggression, combined with the Security Council veto imposed on the United Nations by Stalin, caused the nations of NATO to band together to stop the one-at-a-time gobbling up of victim after victim despite treaties and signed agreements from the Baltic states, Poland, Hungary, Romania, East Germany, Czechoslovakia. NATO convinced the rulers in the Kremlin that another attempt to seize a NATO member would indeed bring in all the partners.

Now we have moved into the age of the nuclear threat. The frightful thought of nuclear retaliation has kept the uneasy peace for 30 years. But the aims and objectives of the rulers of the U.S.S.R. remain implacable and unchanging. They will carry on their battle for world domination on the sea, with the world's largest navy; on the land, with the world's largest army; in the air, with the world's largest building program; and in space, about which it is estimated that the U.S.S.R. investment in space activities now totals their conventional weapons budget. NATO intelligence summaries report that literally thousands of scientists and technicians are currently working on laser research, a vital part of their program to develop a defence system against missiles.

[Traduction]

Les Canadiens ont déjà payé un prix terrible... plus de 100,000 jeunes gens sont morts dans les deux guerres mondiales et en Corée—pour avoir refusé de faire face au fait que l'apaisement n'a jamais détourné et ne détournera jamais un agresseur décidé d'imposer sa volonté à une autre nation.

Nous avons sûrement appris que la façon d'empêcher une telle tentative d'un agresseur est de démontrer une intention ferme et inébranlable de rendre une telle tentative désavantageuse et de garantir absolument que les sanctions prises contre ces tentatives seront beaucoup plus graves que les bénéfices possibles.

Nous n'avons qu'à étudier soigneusement et de près les agissements de l'URSS depuis que Lénine, Trotsky et Staline ont pris le contrôle de la révolution russe et ont détruit le gouvernement Kerensky en 1921, pour imposer depuis un contrôle totalitaire unipartite au peuple russe. Tous les dictateurs—je ne dis pas les «chefs», mais bien les «dictateurs»—du Kremlin et de l'URSS sont voués et continueront d'être voués à la destruction du système capitaliste par tous les moyens, y compris le recours à la force militaire. Tous ont appuyé et continueront d'appuyer la doctrine qui veut que tout stratagème ou manoeuvre, de quelque nature qu'il soit, aussi bas soit-il à nos yeux, est bon et admirable s'il permet de faire progresser la cause du système communiste basé à Moscou. C'est là le principe fondamental de leur philosophie.

Au début, Lénine enseignait que toutes les religions doivent être détruites—«l'opium du peuple»—parce que les principes religieux de bien et de mal, de moralité et d'immoralité, entreraient inévitablement en conflit avec les intérêts de sa philosophie de la suprématie de l'État sur l'individu. L'impérialisme et l'agression expansionniste de l'URSS après la deuxième Guerre mondiale, combinés au veto sur le Conseil de sécurité imposé aux Nations-Unies par Staline, ont amené les pays membres de l'OTAN à se regrouper pour mettre fin à l'annexion d'une victime après l'autre, malgré les traités et les ententes signées des États de la Baltique, de la Pologne, de la Hongrie, de la Roumanie, de l'Allemagne de l'Est et de la Tchécoslovaquie. L'OTAN a fait comprendre aux dictateurs du Kremlin que toute tentative de s'emparer d'un membre de l'OTAN entraînerait une réaction de tous les partenaires.

Nous sommes maintenant dans l'ère de la menace nucléaire. La pensée effrayante de représailles nucléaires a maintenu une paix incertaine depuis 30 ans. Mais les buts et les objectifs des dictateurs de l'URSS demeurent aussi implacables. Ils poursuivront leur combat en vue de la domination du monde, sur la mer avec la marine la plus puissante au monde; sur terre avec l'armée la plus importante au monde; dans les airs avec le programme de construction le plus ambitieux au monde; et dans l'espace avec l'estimation que les investissements de l'URSS dans les activités spatiales sont maintenant aussi importants que leurs budgets des armes conventionnelles. Les agences d'information de l'OTAN indiquent que des milliers de scientifiques et de techniciens travaillent présentement à des projets de recherche sur le laser, partie essentielle de leur

[Text]

Disarmament and weapons reduction treaties with the U.S.S.R. must inevitably break down in their consistent intent to maintain a secretive society even from their own people, rejecting categorically and absolutely on-site inspection by anyone or any agency, no matter how independent. Of course we, with the United States and our NATO allies, must proceed to examine the possibility of a defence system against aggressor missiles. Where would we be if the Soviets developed their protective system and we had none, knowing how they have treated their own peoples continually, from the kulaks to the present unfortunates and slave labour in the Gulag Archipelago? What would our position be if the U.S.S.R. rulers no longer feared reprisals should they attack?

Canada cannot and must not stand alone. We love our way of life. Imperfect though it seems to be at times, it is infinitely better than that which would be imposed on us by the Politburo.

The price of freedom is eternal vigilance. Let us never again ignore the threat, and as free Canadians stand shoulder to shoulder with our United States friends in common cause and do our share in the Strategic Defence Initiative.

The Acting Joint Chairman (Senator Doyle): Thank you, Mr. Donald Daze.

Mr. Donald Daze (Individual Presentation): I would like to thank the committee for giving Canadians an opportunity to speak on this very crucial issue.

This morning Mr. Attewell asserted that we all want peace; and I am very heartened to hear this. I believe very strongly we can have peace on this planet, but to reach this goal it is imperative that we have peace in space. Star Wars is not a movement towards peace in space.

A common theme that seems to come from seeing pictures of the planet as viewed from space is a powerful reinforcement that we all live in the same place. This planet is a single entity. Mr. Axworthy has raised this question: What is morally right? I would suggest that looking after our home, this planet is what is morally right.

• 1820

The point has been raised by some speakers that money earmarked for Strategic Defence Initiative could be better spent looking after the planet. Certainly we have many problems here, including over population, lack of materials, starvation and energy shortages. The tension created by these problems, augmented by our inability to co-operate, moves us perilously close to global destruction. Nuclear weapons are the medium of war, not necessarily the cause. Solving these major crises would greatly reduce the possibility of a nuclear exchange.

The history of humankind has been the history of exploring new places, so it would seem inevitable that we will explore

[Translation]

programme en vue de développer un système de défense contre les missiles.

Les traités de désarmement et de réduction des armements avec l'URSS ne peuvent qu'échouer à cause de leur intention continue de maintenir une société qui ignore tout des agissements de son gouvernement et qui rejette catégoriquement et absolument toute inspection sur les lieux par toute personne ou toute agence, aussi indépendante soit-elle. Bien sûr, nous devons, avec les États-Unis et nos alliés de l'OTAN, étudier la possibilité d'un système de défense contre les missiles d'un agresseur. Qu'advierait-il si les Soviétiques développaient leur système de défense et que nous n'en avions pas, sachant comment ils ont toujours traité leur propre peuple, des Koulaks aux malheureux actuels et aux esclaves du Goulag? Quelle serait notre position si les dictateurs de l'URSS ne craignaient plus les représailles en cas d'attaque de leur part?

Le Canada ne peut pas et ne doit pas être seul. Nous aimons notre style de vie. Aussi imparfait soit-il parfois, il est infiniment mieux que celui qui nous serait imposé par le Politburo.

Le prix de la liberté est une vigilance éternelle. N'ignorons plus jamais la menace et, en tant que Canadiens libres, aidons nos amis américains dans cette entreprise commune et faisons notre part dans l'Initiative de défense stratégique.

Le coprésident suppléant (le sénateur Doyle): Merci, Monsieur Donald Daze.

M. Donald Daze (présentation individuelle): J'aimerais remercier le Comité de donner cette occasion aux Canadiens de se prononcer sur cette question cruciale.

Ce matin, M. Attewell a affirmé que nous voulons tous la paix, et je suis réconforté d'entendre cela. Je crois fermement que nous pouvons avoir la paix sur cette planète, mais pour atteindre ce but, nous devons avoir la paix dans l'espace. La Guerre des étoiles n'est pas un pas vers la paix dans l'espace.

Les photos de notre planète vue de l'espace renforce le puissant thème commun que nous vivons tous à la même place. Notre planète est une entité. M. Axworthy a soulevé cette question: Qu'est-ce qui est moralement juste? Je suggère que prendre soin de notre chez-soi, notre planète, est moralement juste.

Ce point a été soulevé par certains témoins qui disaient que l'argent consacré à l'Initiative de défense stratégique serait mieux investi dans les soins apportés à la planète. Nous avons certainement de nombreux problèmes ici, y compris la surpopulation, le manque de matériaux, la faim et la pénurie d'énergie. La tension créée par ces problèmes, aggravée par notre incapacité à collaborer, nous rapproche dangereusement de la destruction totale. Les armes nucléaires sont les moyens de la guerre, pas nécessairement ses causes. La solution de ces crises importantes réduirait considérablement la possibilité d'une guerre nucléaire.

L'histoire de l'humanité a été l'histoire de l'exploration de nouveaux espaces; il semble donc inévitable que nous explo-

[Texte]

space. On the one hand, we have the desire to explore space, which should not be repressed, and, on the other hand, the desire to heal the planet. These would seem to be at odds but perhaps there is a solution. Rather than participate in Strategic Defence Initiative, it would be more in the spirit of global harmony for Canada to participate in research that would help the planet and reduce international tension.

Senator Gigantès asked: Where could we spend a trillion dollars peacefully? It could be spent on research into various things, such as habitable space stations, mining on the moon, growing food in space, redirecting the sun's energy back to the planet. These ideas are no more improbable than Strategic Defence Initiative at the present time and could make them reality.

Canada has a great history as a leader in peace. It could now lead the way by calling for international co-operation on star peace research projects. Therefore, I ask the committee to recommend that the Canadian government participate in star peace and not in Star Wars. Thank you.

The Acting Joint Chairman (Senator Doyle): Mr. Harry Paine.

Mr. Harry Paine (NDP Antiwar Committee): The New Democratic Party opposes Canadian involvement in the United States Government's Strategic Defence Initiative on both ideological and practical grounds. Beginning with our ideological perspective, the NDP Antiwar Committee stands on the socialist principle of economic production to satisfy human needs. We believe in production aimed at socially necessary and useful goods and services, eschewing production geared to militarism and war.

In the age of nuclear weapons with sophisticated and rapid delivery systems, we feel it becomes vitally urgent to break from the logic of a system which channels scientific and technical creativity, capital and human resources, into the development of the most fiendish and destructive weaponry conceived by humans.

From the outset, we reject the spinoff rationale which seeks to justify military research and development by claiming that such activity will provide technical benefits for civilian use. The colossal waste of injecting hundreds of billions of dollars each year to weapons of mass destruction, while vast sectors of the world's population suffer from disease, drought, famine, war, insurmountable debts and social stagnation, is a reproach to our civilization's priorities.

We categorically reject the notion that economic stimulation and job creation must rest on the foundation of militarism. In this attitude we stand shoulder to shoulder with the labour movement, which is the social base of the New Democratic Party.

[Traduction]

rions l'espace. D'une part, nous avons le désir d'explorer l'espace, qui ne devrait pas être réprimé, mais d'autre part, nous avons le désir de guérir notre planète. Ces désirs semblent opposés mais il y a peut-être une solution. Au lieu de participer à l'Initiative de défense stratégique, il serait mieux indiqué pour le Canada, et plus dans l'esprit de l'harmonie globale, de participer à la recherche qui aiderait la planète et réduirait la tension internationale.

Le sénateur Gigantès a demandé: Où pourrions-nous investir un trillion de dollars pacifiquement? On pourrait le consacrer à la recherche dans divers domaines, comme les stations habitables dans l'espace, l'exploitation des mines sur la lune, la culture des plantes dans l'espace, la retransmission de l'énergie du soleil à la terre. Ces idées ne sont pas plus improbables que l'Initiative de défense stratégique en ce moment, et nous pourrions les rendre réelles.

Le Canada est connu comme chef de file pour la paix. Il pourrait maintenant servir de catalyseur pour une collaboration internationale dans des projets de recherche dans l'espace. Par conséquent, je demande au Comité de recommander que le gouvernement canadien participe à la Paix des étoiles et non à la Guerre des étoiles. Merci.

Le coprésident suppléant (le sénateur Doyle): Monsieur Harry Paine.

M. Harry Paine (Comité anti-guerre du NPD): Le Parti néo-démocrate s'oppose à la participation canadienne à l'Initiative de défense stratégique du gouvernement des États-Unis pour des raisons idéologiques et pratiques. Dans une perspective idéologique, le Comité anti-guerre du NPD s'appuie sur le principe socialiste de la production économique en vue de satisfaire les besoins humains. Nous croyons à une production axée sur des biens et des services socialement nécessaires et utiles, en s'abstenant de la production axée sur la guerre et le militarisme.

À l'ère des armes nucléaires équipées de systèmes de lancement sophistiqués et rapides, nous croyons qu'il devient très urgent de se dissocier de la logique d'un système qui canalise la créativité scientifique et technique, les ressources humaines et financières, vers le développement de l'armement le plus destructif conçu par les hommes.

Nous rejetons au départ l'argument des retombées qui tente de justifier la recherche et le développement militaires en avançant que ces activités offriront des avantages techniques utiles aux civils. Le gaspillage phénoménal des centaines de milliards de dollars investis chaque année dans les armements de destruction de masse, pendant qu'une partie importante de la population souffre de maladies, de la sécheresse, de la famine, de la guerre, de dettes insurmontables et de la stagnation sociale, est un reproche aux priorités de notre civilisation.

Nous rejetons catégoriquement la notion que les stimulants économiques et la création d'emplois reposent sur le militarisme. Et nous partageons cette attitude avec le mouvement ouvrier qui constitue la base sociale du Parti néo-démocratique.

[Text]

The Canadian Labour Congress, speaking for the major portion of organized workers, has repeatedly declared its opposition to cruise testing and now to Star Wars research in Canada. Both the International Association of Machinists and the United Auto Workers unions have called for a conversion of war based industries, such as the production of components for the cruise missile by Litton in Rexdale, Ontario, to peacetime industries which have been shown to be better job generators. Included in such alternative industries are education, health care, housing and other service oriented examples.

The labour movement's opposition to Star Wars and ours is founded on the belief that such activity is inimical to the interest of the majority of people. Only the big corporations stand to gain from a burgeoning arms race through super profits derived from government handouts. We believe that Canada's future as a country of peace and plenty lies in the direction of an independent and socialist Canada.

• 1825

As has been amply demonstrated in other briefs and expert technical testimony, Star Wars is a dangerous acceleration of the nuclear arms race. In a world already threatened with hair-trigger systems ranging from cunning cruise missiles to powerful Pershings, nuclear missile systems that are airborne, seaborne and land-based, the introduction of space-based weapons is a vault into nuclear nightmare. Contrary to its being confined to defence, it stimulates the race for more accurate—that is, more deadly—and more rapidly deployed first-strike weapons in the pursuit of margins of advantage.

The computer technology is nowhere near the stage of the level of artificial intelligence to make practical and effective a space-based defence system, despite the incredible investment in funds and diversion of technical personnel to this military madness. Moreover, the direction of this research is in the hands of the United States, which is the only military power to have actually used nuclear weapons against a population and which has been documented to have threatened to use nuclear weapons on at least 10 occasions by different presidents, according to U.S. policy analyst Daniel Ellsberg. Recent press revelations show that during President Nixon's tenure he had seriously contemplated such use on at least four occasions. Such irresponsible leadership needs to be checked by not co-operating.

• 1830

Canada's integrity and sovereignty are at stake in the Star Wars proposal. We believe it is shameful for Canada to become so tied into U.S. strategic and military interests that our country becomes little more than a dependent satellite craving contract crumbs. This is merely a continuation of the

[Translation]

Le Congrès du travail canadien, parlant au nom de la majorité des travailleurs organisés, n'a pas cessé de déclarer son opposition aux essais du missile Cruise et, maintenant, à la recherche sur la Guerre des étoiles au Canada. L'Association internationale des machinistes et le Syndicat des travailleurs unis de l'automobile ont demandé que les usines de matériel militaire soient converties, comme par exemple, l'usine de production de composantes du missile Cruise de Litton, à Rexdale, Ontario, en industries pacifiques qui créent plus d'emplois. Nous incluons dans ces industries de rechange l'éducation, les soins de santé, l'habitation et les agences axées sur les services.

Notre opposition et celle des mouvements ouvriers à la Guerre des étoiles est fondée sur la conviction qu'une telle activité va à l'encontre des intérêts de la majorité des gens. Seules les grosses sociétés gagneront à la course aux armements qui s'amorce, par le biais de bénéfices exorbitants provenant des subventions gouvernementales. Nous croyons que l'avenir du Canada comme pays de paix et d'abondance se réalisera dans le contexte de l'indépendance et du socialisme.

Les autres mémoires et exposés techniques ont déjà pleinement démontré que la Guerre des étoiles se traduira par une accélération dangereuse de la course aux armements nucléaires. Dans un monde déjà à la merci de systèmes ultra-sensibles, que ce soit les subtils missiles Cruise, les puissants missiles Pershing, les systèmes de missiles nucléaires aéroportés, embarqués ou fixes, l'avènement d'armes spatiales est un pas de plus vers le cauchemar nucléaire. Contrairement à la vocation de système défensif, il favorise plutôt la mise au point d'armes plus précises, donc plus meurtrières, et d'armes de première frappe à déploiement rapide et ce, dans le but de se procurer une quelconque marge d'avance.

L'informatique est bien loin de réaliser l'intelligence artificielle qui pourrait garantir le déploiement d'armes spatiales défensives pratiques et efficaces et ce, malgré l'énorme investissement financier et technique que l'on consent au nom de cette folie militaire. D'ailleurs, ce sont les États-Unis qui dirigent cette recherche, et il s'agit bien de la seule puissance militaire qui ait lancé ses armes nucléaires contre une population civile, et dont plusieurs présidents ont, à au moins dix occasions et selon les preuves présentées par l'analyste politique américain Daniel Ellsberg, menacé de se servir encore d'armes nucléaires. La presse a récemment révélé que, pendant son mandat, le président Nixon avait sérieusement envisagé un tel usage à au moins quatre occasions distinctes. Nous devons empêcher les dirigeants d'afficher un tel comportement irresponsable en leur refusant notre coopération.

Le projet de la Guerre des étoiles met en danger la souveraineté et l'intégrité du Canada. Il est honteux que le Canada soit si lié aux intérêts stratégiques et militaires des États-Unis qu'il agit en petit mendiant en quête de quelques restants de contrats. Le Canada maintient ainsi le rôle d'associé subal-

[Texte]

dependency relation that Canada experiences as a junior partner in NORAD and in the Defence Production Sharing Arrangements. The upgrading of the DEW Line, and its potential for interlinking with the Star Wars arrangement, is costing the Canadian people unnecessary millions of dollars and the surrender of sovereignty in the North.

Even more egregious than this is Canada's involvement in NATO, which commits us to spending billions on U.S.-made fighter aircraft which can serve no useful role in the event of a nuclear war. Meanwhile, our coastline, the longest in the world, seriously lacks patrol aircraft that could be used for search and rescue missions. Ironically, useful job creation could be advanced by substituting NATO costs with purchases of STOL craft made at Canada's de Havilland Corporation. Not only is NATO a serious economic drain for what constitutes, at best, a marginal Canadian presence, it cannot be said to act in Canada's defence. This opinion is shared by retired Major-General Leonard Johnson. For there is no defence against nuclear war. NATO subordinates Canada's sovereignty to the policies of the United States government. Former Prime Minister Trudeau acknowledged that NATO is not a forum of equals, but rather a vehicle for U.S. dictates.

NATO is the vehicle for Star Wars. It is the insidious web that binds its member countries to a doctrine of first-strike nuclear strategy and accelerating deployment of nuclear weapons, irrespective of the wills of the populations. It is the logic which causes air-launched Cruise missiles to be tested in Canada.

By contrast, the NDP Antiwar Committee finds its inspiration in the action of the Labor Government of New Zealand. Like our counterparts there, we seek to make our country a nuclear weapons-free zone. We spurn military alliances that militate against this projection. Instead of finding consolation in the super-power arms talks, with their vain hope of regulating and controlling the nuclear arms drive, we solidify with the New Zealand example in which the government acted unilaterally, albeit as a relatively small power, to ban U.S. nuclear craft from its territory.

The Acting Joint Chairman (Senator Doyle): Mr. Paine, are you close to end of your brief?

Mr. Paine: I will just finish if off and I will leave the quotes from the resolutions.

More was achieved by this courageous example than from all the petitions and lobbies of the past decades. If Canada is to exert an influential role in the world, then it must act independently, decisively, and with political conviction.

[Traduction]

terne qu'il détient dans le cadre du NORAD et des accords sur le partage de la production de défense. Le perfectionnement de la ligne DEW et le lien potentiel qu'elle permettrait d'établir avec le réseau Guerre des étoiles coûte au public canadien des millions de dollars en dépenses inutiles et signifie l'abandon de la souveraineté du Grand Nord.

Et ce qui est encore plus énorme c'est l'engagement du Canada envers l'OTAN qui nous pousse à dépenser des milliards de dollars pour l'achat de chasseurs de fabrication américaine qui seront tout à fait inutiles en cas de guerre nucléaire. Entre temps, nous souffrons d'une grave pénurie de patrouilleurs qui auraient pu servir à des missions de recherche et de sauvetage le long de notre littoral qui est le plus long au monde. Il est ironique de constater que les sommes englouties dans l'OTAN pourraient être consacrées à l'achat d'ADAC fabriqués par De Havilland qui est canadien, favorisant ainsi la véritable création d'emplois. Non seulement l'OTAN occasionne-t-elle d'importantes dépenses alors que la présence du Canada y est symbolique, mais il est bien difficile de démontrer qu'elle agit en faveur de la défense du Canada. C'est d'ailleurs une opinion que partage Léonard Johnson, major-général à la retraite. Il n'existe aucune défense contre la guerre nucléaire. L'OTAN soumet la souveraineté du Canada aux politiques du gouvernement américain. L'ancien Premier ministre Trudeau a bien reconnu que l'OTAN n'est pas une association d'égaux, mais plutôt un moyen d'imposer le vouloir des Américains.

L'OTAN sert de véhicule à la Guerre des étoiles. Il s'agit d'une toile insidieuse qui lie ses États membres à une doctrine de première frappe nucléaire et de déploiement accéléré d'armes nucléaires, quels que soient par ailleurs les souhaits exprimés par les populations. C'est précisément cette logique qui permet la mise à l'essai au Canada de missiles de croisière aéroportés.

C'est par contre dans les mesures instaurées par le gouvernement travailliste de Nouvelle-Zélande que le Comité du NPD contre la guerre trouve son inspiration. Tout comme nos homologues, nous cherchons à faire déclarer le Canada zone libre d'armes nucléaires. Nous nous opposons aux alliances militaires qui militent contre cet objectif. Plutôt que de nous consoler avec les pourparlers sur les armements qu'entreprennent les superpuissances, dans l'espoir vain de réglementer et de contrôler la course aux armements, nous nous déclarons solidaires avec la Nouvelle-Zélande dont le gouvernement, même s'il ne représente qu'une puissance relativement petite, a su agir unilatéralement pour interdire la présence de navires nucléaires américains dans son territoire.

Le coprésident suppléant (le sénateur Doyle): Monsieur Paine, avez-vous bientôt terminé votre exposé?

M. Paine: Je vais terminer et je laisserai les extraits des résolutions.

Cet acte courageux a permis de réaliser bien plus que toutes les pétitions présentées et toutes les pressions exercées au cours des dernières décennies. Si le Canada cherche à être influent sur le plan international, il doit agir de façon ferme et indépendante, et avec conviction politique.

[Text]

Our recommendations in this document are based on a number of resolutions that have been adopted by the 1985 Federal Convention of the New Democratic Party, which are attached to the document.

The Acting Joint Chairman (Senator Doyle): Thank you very much. Michael Stevenson of the Royal Canadian Military Institute.

LCol Michael Stevenson (Reserve Officer, Royal Canadian Military Institute): Mr. Chairman, I have a written brief. I will briefly go over the main points of it.

We must remember who is and who is not involved in the so-called struggle for power. The struggle is between a Marxist-Leninist culture led by the Soviet Union and embracing Warsaw Pact countries and the west. The struggle for power is not with the U.K., France, China, all nuclear powers, Japan, India, or any of the South American countries, or any other country in fact. Only the Soviet Union, and nobody else, threatens to destroy North America with nuclear missiles. Only the Soviet Union threatens Europe with massive conventional forces supported by ever-increasing nuclear missiles. Only the Soviet Union builds warship after warship bigger and better, year after year, gradually embracing every ocean of the world. Every treaty appears to be flaunted. There is no way Soviet disarmament can be verified. Nobody from outside the Soviet Union is allowed freedom to travel on Soviet soil. The situation created by this monster state bears close resemblance to Nazi Germany in 1939.

• 1835

The choicest words reflecting the position of our western civilization, led by the United States with her NATO partners, are those recently stated by Professor Michael Howard of Oxford University. He is stating what NATO's deterrence strategy is really intended to achieve:

Let us remember what we are trying to do. It is to deter the Soviet Union from using military force to solve its political differences with the west; deter them in a way that will be credible to their leaders and acceptable—reassuring—to our own people. It is to make clear to the Soviet Union that in any attack on the west the costs will hugely outweigh the benefits, and to our own people that the benefits to such a defence will outweigh the costs. We have to make it clear to our potential adversaries that there can be no easy military solution to their political problems, no quick fix. And this is best done by showing that any attack will be met by lethally efficient armed forces, backed up and, where necessary, assisted by a resolute and prepared population, with the distinct possibility that the conflict might escalate to nuclear war and the certainty that, even if it did not, their armed forces would suffer casualties out of all proportion to any likely gains.

[Translation]

Les recommandations formulées dans le présent document sont fondées sur un certain nombre de résolutions qui ont été adoptées par le Congrès fédéral 1985 du Nouveau parti démocratique et qui sont jointes au document.

Le coprésident suppléant (le sénateur Doyle): Merci beaucoup. Michael Stevenson de l'Institut militaire royal du Canada.

Lcol Michael Stevenson (Officier de réserve, Institut militaire royal du Canada): Monsieur le président, j'ai un mémoire écrit. J'en présenterai brièvement les principaux points.

Nous nous devons d'énumérer ceux qui sont impliqués dans cette soit-disant lutte d'influence. La lutte se déroule entre la culture marxiste-léniniste que dirige l'Union soviétique et qui englobe les pays du Pacte de Varsovie, et l'Ouest. La lutte pour le pouvoir n'est pas avec le Royaume-Uni, la France, la Chine, toutes les puissances nucléaires, le Japon, l'Inde ni les pays d'Amérique du Sud, ni aucun autre. La lutte est avec l'Union soviétique et personne d'autre. Seule l'Union soviétique menace de détruire l'Amérique du Nord par une attaque nucléaire. Seule l'Union soviétique menace l'Europe par l'accumulation d'une énorme puissance militaire conventionnelle appuyée par un nombre toujours grandissant de missiles nucléaires. Seule l'Union soviétique construit de plus en plus de navires, des navires toujours plus gros et meilleurs, année après année, au point que son pavillon flotte maintenant à peu près sur tous les océans du monde. Chaque traité semble être violé. Impossible de vérifier si l'URSS observe les accords de désarmement. Celle-ci ne permet à personne de voyager librement sur son territoire. La situation créée par cet État monstre ressemble énormément à ce qui existait dans l'Allemagne nazie en 1939.

Les mots qui décrivent le mieux la position de la civilisation occidentale et notamment celle des États-Unis et de l'Alliance Atlantique sont ceux qu'a prononcés récemment le professeur Michael Howard, de l'Université Oxford. Il précise l'objectif réel de la stratégie de dissuasion de l'OTAN:

Rappelons-nous ce que nous essayons de faire. Nous essayons de dissuader l'Union soviétique de recourir à la force militaire pour résoudre les différends politiques l'opposant à l'Occident. Nous essayons de la dissuader d'une façon qui lui paraîtra crédible et qui semblera acceptable et rassurante à la population de nos pays. Notre objectif consiste à prouver à l'Union soviétique que, si elle attaque l'Occident, le prix à payer dépassera de loin les avantages, et à la population de nos pays, que les avantages de la dissuasion en compensent largement le coût. Il faut que nos adversaires éventuels comprennent clairement qu'il n'y a pas de solution militaire facile à leurs problèmes politiques, pas de remède éclair. Et la meilleure façon d'atteindre cet objectif, c'est de montrer à ces adversaires que s'ils nous attaquent, ils se heurteront à des forces armées efficaces et meurtrières, appuyées là où il le faudra par une population résolue et bien préparée; c'est aussi de brandir la possibilité très réelle que le conflit risque de dégénérer en guerre.

[Texte]

Two years ago, the President of the United States announced his Strategic Defence Initiative. He would initiate a planning process to make a plan to destroy any missiles leaving the Soviet Union. The emphasis is on all missiles; the destinations would not be checked. Plans would be made to put an end forever of any threat to the free world by Soviet nuclear missiles. Even the nuclear disarmament movement is hard pushed to refute a defensive system aimed at ending forever the possibility of a nuclear holocaust.

Super technology is rapidly changing and success is distinctly feasible. The best brains in the world will be involved and some cost estimates are as high as a trillion dollars. The plan will answer concepts of strategic and battle plans, intelligence gathering, detection and analysis, battle plan management, target location and tracking, weapon reserves, whether it be lasers, optics, x-rays, nuclear-pump lasers, microwaves or particle-beam weapons, control and communications, damage assessment, command and control, data processing, energy supply and weapon deployment. The timeframe for the plan is two years. This is the planning process. The implementation phase will take much longer.

Should Canada participate in this project? Not to do so would result in denying us the right to participate in our own defence. If any Soviet missiles were not destroyed leaving the Soviet Union, which is the aim of the plan, they would be destroyed over Canada as they re-enter the atmosphere. This is a military reason for Canada's participation.

The next is scientific, technological and the potential to participate for our own high technological industries. We have been invited to join by the United States. The technological developments, as the United States jumps into the fifth-generation computer era, will be enormous to those who participate. To those who stand back and watch, the progress of technology will pass them by. The country that makes countless visits to outer space, puts a man on the moon, visits Mars and runs a regular space shuttle service to outer space is most unlikely to fail.

The Acting Joint Chairman (Senator Doyle): Mr. Stevenson, can we abide by 30 seconds?

LCol Stevenson: Right, sir.

[Traduction]

nucléaire et de faire croire hors de tout doute aux opposants que, même si l'on ne va pas jusque là, leurs forces armées subiront des pertes incommensurables qu'aucun gain ne pourra compenser.

Il y a deux ans, le Président des États-Unis a présenté son Initiative de défense stratégique. Il comptait amorcer un processus ayant pour objet d'élaborer un plan qui servirait à détruire tout missile qui serait lancé par l'Union soviétique. Le mot clef ici est «tout», «tout missile», quelqu'en soit la destination. Il envisageait ainsi de mettre à jamais un terme à la menace que les missiles nucléaires soviétiques représentent pour le monde libre. Même les mouvements en faveur du désarmement nucléaire sont mal placés pour dénoncer un système défensif dont l'objet est d'éliminer pour toujours la possibilité d'un holocauste nucléaire.

La technologie de pointe évolue rapidement, et il y a des chances très nettes pour qu'un tel plan réussisse. Les meilleurs cerveaux du monde interviendront et, d'après certaines estimations, les dépenses atteindront un trillion de dollars. Le plan englobe tous les aspects: plans stratégiques et plans de bataille, collecte des renseignements, détection et analyse, gestion des plans de bataille, repérage et poursuite des objectifs, réserves d'armes, qu'il s'agisse d'armes employant des lasers, des éléments optiques, des rayons-X, des lasers à pompe nucléaire, des micro-ondes ou des faisceaux de particules, contrôle et communications, évaluation des dommages, commandement et contrôle, traitement des données, sources d'énergie et déploiement des armes. Tout le processus de planification doit prendre deux ans. L'étape de la mise en oeuvre sera beaucoup plus longue.

Le Canada doit-il participer à une telle entreprise? En s'abstenant de le faire, il se nierait le droit de participer à sa propre défense. Si des missiles soviétiques ne sont pas détruits au moment du lancement (et le plan a précisément pour objectif de les anéantir à ce stade-là), ils le seraient au-dessus du Canada quand ils rentreraient dans l'atmosphère. C'est la raison militaire pour laquelle le Canada doit participer à l'IDS.

L'autre raison, c'est la raison scientifique et technologique, l'occasion pour nos industries travaillant dans le secteur des technologies de pointe de participer à une entreprise de grande envergure. Les États-Unis nous ont invités à nous joindre à eux. Ceux qui prendront part à ce vaste projet bénéficieront de progrès technologiques énormes, au moment où les Américains entreront dans l'ère des ordinateurs de la cinquième génération. Ceux qui se contenteront du statut d'observateur se priveront de ces mêmes progrès. Le pays qui ne compte plus ses visites dans l'espace extra-atmosphérique, qui a posé un homme sur la lune, qui envoie des sondes sur Mars et qui lance régulièrement une navette dans l'espace, ce pays, dis-je est celui qui risque le moins d'échouer.

Le coprésident suppléant (le sénateur Doyle): Monsieur Stevenson, il vous reste environ 30 secondes.

Lcol Stevenson: Très bien, monsieur.

[Text]

Who would want to sit on the sideline when such opportunities present themselves, especially when on the same continent in which we live?

There is another reason why Canada should participate. Over the past 20 years, Canada's Armed Forces have been neglected. They are ill-equipped and ill-prepared. By participating, we would make a great leap forward. They are the lessons of history. From the past experience, we cannot expect to achieve anything by verbal communication with the Soviet Union unless we recognize that it is and always will be conducted against a background of ill will borne of the incompatibility of the two systems: liberal democracy and Marxist-Leninism dedicated to the former's destruction.

• 1840

Canada must not falter. We must support and participate in the ultimate defence system. The Strategic Defence System led by the United States will work. Thank you, Mr. Chairman.

The Acting Joint Chairman (Senator Doyle): Thank you very much. Mr. Bert Keser.

Mr. Bert Keser (ACT for Disarmament): This is a submission from ACT for Disarmament, formerly called the Against Cruise Testing Coalition.

The ACT for Disarmament coalition opposes Canadian involvement in the Star Wars program. Canada has a political and moral responsibility to make sure that we do not help to escalate the arms race in space. We must make our own decision on whether to participate in Star Wars without allowing ourselves to be pressured or dragged into it by the Reagan administration.

The evidence that Canada is already becoming involved in Star Wars makes it that much more important that Canada make a clear decision to stay out of the program and stick to that decision. The decision must be whether to allow any Star Wars research contracts to be conducted in this country, not merely whether Canada will make an official declaration of support.

It looks as though Canada is already involved. For example, there are reports of involvement by Canadian companies and there is the Pentagon Braduskill study of a type of weapon which would be logistically based in Canada.

Supporters of Star Wars, such as Charles Nixon, say that we should expect Star Wars weapons to be based in Canada. It appears to us as if the Government of Canada is more concerned with the Pentagon so-called right to decide what goes on in Canada than with our rights as Canadian citizens.

[Translation]

Qui voudrait ne pas profiter d'occasions semblables quand elles se présentent, surtout quand elles se présentent sur le continent même où nous vivons?

Il existe une autre raison pour laquelle le Canada devrait participer à l'IDS. Au cours des 20 dernières années, les Forces canadiennes ont été négligées; elles sont mal équipées et mal préparées à combattre. Si le Canada prenait part à l'IDS, ses forces armées feraient un grand pas en avant. Ce sont-là des leçons de l'Histoire. L'expérience nous montre que toute tentative de pourparlers avec l'Union soviétique est vouée à l'échec, tant que nous n'aurons pas compris que ces pourparlers se dérouleront forcément dans une atmosphère de défiance due à l'incompatibilité des deux régimes: la démocratie libérale, d'une part, et le régime marxiste-léniniste, d'autre part, bien déterminés à se détruire mutuellement.

Le Canada ne doit pas faillir à sa mission; il nous incombe d'appuyer le système de défense ultime, et d'y participer. Le système de défense stratégique, dont les États-Unis sont le chef de file, remplira sa mission. Je vous remercie, monsieur le président.

Le coprésident suppléant (le sénateur Doyle): Je vous remercie infiniment. Monsieur Bert Keser.

M. Bert Keser (Act for Disarmament): Nous présentons notre mémoire au nom de *Act for Disarmament*, organisme qui s'appelait auparavant *Against Cruise Testing Coalition*.

Notre coalition, *Act for Disarmament*, est opposée à la participation canadienne au programme «Guerre des étoiles». Il incombe au Canada, et c'est là une responsabilité à la fois politique et morale, de s'assurer qu'il ne contribue en rien à l'accélération de la course aux armements dans l'espace. Nous devons décider en toute indépendance si nous voulons participer ou non au programme «Guerre des étoiles», et bien veiller à ce que le gouvernement Reagan ne nous force la main en aucune façon.

Étant donné que notre participation au programme «Guerre des étoiles» est déjà virtuellement amorcée, il est d'autant plus important que nous décidions clairement de ne pas aller plus loin, et que nous nous en tenions à notre décision. Au plan concret, il nous faudra décider si nous sommes prêts à autoriser l'exécution, sur notre territoire, de contrats de recherche découlant du programme «Guerre des étoiles»; cela va bien au-delà d'une simple déclaration d'appui au programme.

Il semble que le Canada soit déjà pris dans l'engrenage. C'est ainsi que, selon certaines rumeurs, des sociétés canadiennes y participeraient déjà; en outre, l'étude Braduskill, commandée par le Pentagone, porte sur un type d'armement qui serait implanté au Canada.

Selon certains partisans du programme «Guerre des étoiles» tels que Charles Nixon, nous devons nous attendre à ce que des armements soient implantés dans notre pays. Il nous semble, à nous, que le gouvernement canadien tend davantage à faire droit aux prétentions du Pentagone à régenter ce qui se passe chez nous, qu'à préserver les droits des citoyens Canadiens.

[Texte]

Canada must take seriously the technical and political criticisms of Star Wars. First, deployment, testing or development of anti-ballistic missiles systems or components are prohibited by the ABM Treaty of 1972. It is difficult to call current Star Wars programs "research" when billions of dollars are spent on the development and testing of systems and components. Even research on Star Wars would lead to a massive build-up of nuclear missiles by both sides, eliminating most existing arms limitation treaties. This is because the most likely response of the U.S.S.R. to the possibility of their land-based missiles being shot down is to build more of them. When this happens, it is likely the Americans will do the same.

It is also true that since Star Wars will not defend against Cruise missiles or bombers, a build-up of these weapons will occur. The new weapons systems that are being developed are part of a strategy of counterforce escalation by which the United States is hoping to make a winnable nuclear war a possibility. Following such a strategy increases the danger that the U.S. will in fact launch a first-strike nuclear attack. Ironically, since such a system would reduce the Soviet's ability to launch a retaliatory strike, it also greatly increases the chance that they will feel forced to launch a first strike.

Also, due to the nature of the technology involved, which greatly reduces the potential for human intervention and the time available to verify warning, the likelihood of an accidental war is drastically increased.

The statements by Reagan that Star Wars will "make nuclear weapons obsolete" are no better than lies. It was admitted on January 3 in *The New York Times*, by the top scientists supporting the program, that it could only be counted on to defend missile silos and not people. Even if a 95% effectiveness were possible, it would not defend us from nuclear devastation and the resulting nuclear winter, as several studies have shown. We should not be fooled by vain promises and we should look at the negative technical facts that pertain to Star Wars.

The present government stated that not involving Canadian corporations in the program would result in enormous losses of revenue, jobs and technologies. This is false. Star Wars research will not in fact generate many jobs in Canada because of the capital-intensive nature of military research.

[Traduction]

Le programme «Guerre des étoiles» a fait l'objet de critiques, tant au plan technique qu'au plan politique: il faut que les Canadiens prennent ces objections au sérieux. En premier lieu, le Traité de 1972 concernant les missiles anti-balistiques (MAB) interdit la conception, la mise à l'essai et le déploiement de systèmes ou de composants de missiles anti-balistiques; or, compte tenu des milliards de dollars investis dans la conception et la mise à l'essai de systèmes et de composants, il n'est guère plausible de considérer le programme «Guerre des étoiles» comme un programme de recherche. En effet, même si l'on se limitait à la recherche, le programme «Guerre des étoiles» conduirait à une prolifération des missiles nucléaires dans les deux camps, retirant ainsi toute signification à la plupart des traités de limitation des armements. Cela s'explique par le fait que, pour pallier le risque de destruction dans les airs de leurs missiles terrestres, les Soviétiques en construiront davantage, et que les Américains leur emboîteront le pas.

Autre facteur: étant donné que le programme «Guerre des étoiles» n'offrira aucune protection contre les missiles de croisière ou les bombardiers, nous assisterons à une accumulation de ce genre d'armements. Les nouveaux arsenaux font partie d'une stratégie de renforcement des armes de parade qui, selon les stratèges américains, devrait leur permettre la suprématie en cas de guerre nucléaire. Or une telle hypothèse augmente les risques de voir les États-Unis prendre l'initiative d'une offensive nucléaire. Et, ce qui ne manque pas de piquant, étant donné que cette stratégie entamerait les forces que les Soviétiques pourraient consacrer à une opération de représailles, elle ne peut que les inciter à attaquer les premiers.

En outre, étant donné la nature des techniques employées, lesquelles réduisent au minimum l'intervention humaine ainsi que le temps de vérification des alertes, les risques de guerre accidentelle sont considérablement accrus.

Par conséquent, les déclarations de Reagan, selon lesquelles le programme «Guerre des étoiles» rendrait les armements nucléaires désuets ne sont qu'un tissu de mensonges. D'ailleurs, dans un article publié le 3 janvier par le *New York Times*, les principaux savants partisans du programme ont admis qu'il servirait tout au plus à défendre les silos contenant les missiles, mais pas la population. Si bien que, même si l'on atteignait un taux d'efficacité de 95 p. 100, nous ne serions pas protégés, et cela a été démontré par plusieurs études, contre l'effet dévastateur des explosions nucléaires et de l'hiver atomique qui s'ensuivrait. C'est pourquoi nous ne devons pas nous laisser berner par de vaines promesses mais, au contraire, étudier de très près certains aspects techniques qui disqualifient le programme «Guerre des étoiles».

Le gouvernement nous dit qu'en nous abstenant de faire participer nos sociétés au programme, nous nous exposerions à d'énormes pertes, non seulement financières, mais également en matière d'emplois, sans compter le retard technologique. Cela n'est pas vrai. Étant donné que la recherche militaire suppose que l'on recoure davantage aux capitaux qu'à la main-d'œuvre, la recherche pour le programme «Guerre des étoiles» ne créerait de toute façon pas beaucoup d'emplois au Canada.

[Text]

• 1845

As well, it is a mistake to think that promoting military research will in any way help the development of civilian high-technology industry in Canada. Such technology has become more and more specialized and insular over the past 40 years. Because of their highly specific nature, individual contracts will be focused entirely on military needs. Such research will in fact compete with non-military programs. Japan, for example, has been successful by nationally supporting high-technology research and by keeping total military spending below 1% of its GNP.

The dangerous implications of Star Wars for world peace are obvious to people the world over, including some who officially support it. Britain's foreign secretary, Sir Geoffrey Howe, recently strongly criticized the program. So England endorses it. Other countries—such as France, Norway and Denmark—have rejected it outright.

A clear and effective stand by Canada will go a long way toward creating a peaceful future. We must reject Star Wars as an offensive and dangerous escalation of the arms race. Canada must maintain its independence and take a stand for peace. The only defence against nuclear weapons is nuclear disarmament.

The Acting Joint Chairman (Senator Doyle): Thank you very much.

We now have a new group coming forward. I would ask the representative of the Toronto Anti-Intervention Coalition, Ann Pohl, to join us at the table. Welcome. We also have the Rexdale Peace Group, Joan Bonk; the Oshawa Peace Council, Paul Dilse, and C. Kalevar. I believe that completes the list of all of those who had registered to make presentations to us this evening. Ann Pohl.

Ms Ann Pohl (Co-Chairperson, Toronto Anti-Intervention Coalition): I am the co-chairperson of the Toronto Anti-Intervention Coalition, which is a coalition umbrella organization comprised of about 80 organizations, most of them here in Toronto. We have a few supporters from the surrounding areas in Ontario. You should have a copy of our brief in front of you. It has a little hand at the top. The hand is trying to stop what is supposed to be a fighter airplane.

About 65 of the organizations belonging to the coalition—you will find a list of the organizations at the back, as attachment one, the third and fourth pages from the rear of the brief—have not been heard from today. We are basically a coalition concerned with U.S. intervention in Central America

[Translation]

Il serait également erroné de croire que la promotion de la recherche militaire aurait des effets bénéfiques sur notre industrie de pointe à vocation civile. En effet, cette technologie s'est considérablement spécialisée au cours des 40 dernières années et son autonomie s'est renforcée. Étant donné leur spécificité très poussée, les contrats seront entièrement tournés vers les besoins militaires, si bien que les recherches effectuées à ce titre entreront en concurrence directe avec les programmes à vocation civile. Le Japon, par exemple, a réussi un effort d'envergure nationale visant à promouvoir la recherche de pointe, tout en maintenant les dépenses militaires en-deçà de 1 pour cent de son PNB.

Les observateurs du monde entier—y compris ceux qui appuient officiellement le programme «Guerre des étoiles»—savent très bien qu'il constitue une grave menace pour la paix universelle. C'est ainsi que le Secrétaire britannique aux Affaires étrangères, Sir Geoffrey Howe, a récemment critiqué ce programme avec virulence; or, l'Angleterre l'appuie néanmoins! Cela dit, d'autres pays, parmi lesquels la France, la Norvège et le Danemark, l'ont tout bonnement rejeté.

Si le Canada adopte une position claire et une ligne de conduite efficace, il aura apporté une précieuse contribution à la paix. Nous devons rejeter le programme «Guerre des étoiles», dont l'esprit est belliqueux et qui constitue une dangereuse accélération de la course aux armements. Il faut que le Canada préserve son indépendance et se prononce en faveur de la paix. La seule défense valable contre les armements nucléaires, c'est le désarmement.

Le coprésident suppléant (le sénateur Doyle): Je vous remercie.

Nous allons à présent écouter l'exposé d'une autre association et je voudrais demander à M^{me} Ann Pohl, représentante de *Toronto Anti-Intervention Coalition*, de bien vouloir venir s'asseoir à la table des témoins. Je vous souhaite la bienvenue. Nous recevons, par la même occasion, le *Rexdale Peace Group* représenté par Joan Bonk, ainsi que le *Oshawa Peace Council*, représenté par Paul Dilse, et C. Kalevar. Je crois que ceci complète la liste des associations ayant officiellement demandé à comparaître devant nous ce soir. Je donne la parole à M^{me} Ann Pohl.

Mme Ann Pohl (coprésidente, Toronto Anti-Intervention Coalition): Je comparais en qualité de coprésidente de *Toronto Anti-Intervention Coalition*, organisme qui regroupe environ 80 associations, dont la plupart ont leur siège à Toronto. Nous avons également quelques affiliés dans les régions environnantes de Toronto. Vous avez sans doute sous les yeux un exemplaire de notre mémoire, et vous pourrez le reconnaître grâce à la petite main imprimée sur la page de couverture. C'est notre symbole, une main qui se dresse pour arrêter l'attaque d'un chasseur-bombardier.

Près de 65 organisations appartenant à notre Coalition n'ont pas présenté de mémoire aujourd'hui—vous trouverez une liste de nos affiliés dans la première annexe à notre document, trois ou quatre pages avant la fin de notre mémoire. Notre coalition se préoccupe essentiellement des interventions américaines en

[Texte]

and the Caribbean and with Canadian involvement supporting U.S. intervention in Central America and the Caribbean.

We are also opposed to Star Wars. If you look at the very last sheet in the brief, you will see that we have a particular resolution in our political basis of unity that deals with the question of nuclear arms and says among other things that Canada should refuse to participate in any aspect of the Reagan administration's militarization plans, including arms testing and production for the U.S. military: end cruise missile testing in Canada; Canada should say no to Star Wars; Canadian tax money should go to research planning and conversion for peaceful uses—money for jobs and human needs, not war.

• 1850

The reasons we are opposed to Star Wars are in our brief. Basically, the first reason is that we do not believe we are discussing research. We agree with the Toronto Disarmament Network when they say that \$26 billion is not spent for research. If it does not work after they have researched \$26 billion's worth, they will pump more money in until it does work and it will be implemented.

So we believe we are talking about the development and implementation of SDI and we say no to that.

We say no to it, first of all, because it would likely simply produce another escalation in nuclear arms technology, with the Soviet Union's trying to get parity with the United States. And we agree with the statement from the international Catholic peace organization, Pax Christi. They resolved in June of this year that the Soviet Union will not look on passively while its parity with the U.S. is nullified.

Secondly, we do not support Star Wars because we feel the money that is being spent on Star Wars could be better spent on global, economic inequities and improving the standard of living for all the people around the world. This is very straightforward.

Thirdly, we believe that the money can be better spent at home. In a recent interview in *The Globe and Mail*, Bernard Wood, from the North-South Institute, cited a Swedish study which said that if the money that had been put into defence in Sweden from 1950 on had instead been put into the civilian sector, the gross domestic product of that nation would have been 12% higher. There is the argument about jobs. We agree with the position of the Canadian Labour Congress that if Star Wars does create jobs, and it is very unlikely that it would, those jobs are not worth having.

And finally, we do not think that Star Wars should be supported by Canada because it violates the ABM Treaty, which is generally regarded as the cornerstone in viable nuclear arms control initiatives. It is a simple truism that, in

[Traduction]

Amérique centrale et dans les Caraïbes, ainsi que de l'appui apporté par le Canada à ces interventions.

Nous sommes également opposés à la «Guerre des étoiles». Vous verrez, dans la toute dernière page de notre mémoire, que nous avons adopté une résolution traitant des armements nucléaires qui synthétise nos convictions politiques; nous y disons, entre autres, que le Canada doit refuser toute participation aux projets militaires du gouvernement Reagan, y compris la mise à l'essai et la production d'armements destinés à l'armée américaine; nous devons également mettre fin aux essais des missiles de croisière au Canada; le Canada doit dire non à la «Guerre des étoiles»; nous devons consacrer les fonds publics à la recherche visant à convertir ces techniques en vue d'usages pacifiques, c'est-à-dire que nous devons employer notre argent à la création d'emplois et à la satisfaction des besoins humains, et non pas à la guerre.

Les raisons pour lesquelles nous sommes contre la Guerre des étoiles se trouvent dans notre mémoire. Au fond, nous ne croyons pas qu'il s'agit de recherche. Tout comme le *Toronto Disarmament Network*, nous estimons invraisemblable de consacrer 26 milliards de dollars à de la simple recherche. Si la recherche d'une telle valeur n'aboutit à rien, on y injectera plus d'argent jusqu'à ce que les résultats soient probants et qu'on puisse les concrétiser.

C'est pourquoi nous sommes convaincus qu'il s'agit en fait de construire et de mettre en place l'IDS, idée à laquelle nous nous opposons.

Nous sommes contre, d'abord et avant tout, parce qu'elle se traduirait probablement par une autre escalade de la course aux armements, l'Union soviétique cherchant à obtenir la parité avec les États-Unis. Nous sommes d'accord également avec la déclaration faite par l'organisme catholique international de paix, *Pax Christi*. En juin de cette année, il a en effet déclaré que l'Union soviétique ne demeurera pas les bras croisés pendant qu'est annihilée sa parité avec les États-Unis.

Comme deuxième point, nous n'appuyons pas la Guerre des étoiles parce que l'argent consacré à cette idée pourrait être mieux employé à atténuer des injustices économiques globales et à améliorer le niveau de vie, à l'échelle mondiale. C'est tout ce qu'il y a de simple.

En troisième lieu, l'argent pourrait être mieux utilisé ici, au Canada. Lors d'une récente entrevue accordée à *The Globe and Mail*, Bernard Wood, de l'Institut Nord-Sud, cite une étude suédoise selon laquelle, si les fonds consacrés à la défense en Suède à compter de 1950 avaient été investis à des fins civiles, le Produit national brut de ce pays aurait été de 12 p. 100 supérieur. Voilà une mesure en faveur de l'emploi. Nous pensons, comme le Congrès canadien du travail, que si jamais la Guerre des étoiles créait des emplois, et c'est fort peu probable, ceux-ci ne vaudraient pas grand-chose.

Enfin, nous estimons que le Canada ne devrait pas appuyer la Guerre des étoiles parce qu'elle enfreint le Traité sur les missiles antimissiles balistiques, pierre angulaire de toute initiative valable de contrôle des armements nucléaires. Qu'il

[Text]

personal or international relations, you do not break your word when you give it. Canada should not condone that kind of violation of an international agreement.

I believe that our coalition is probably the only coalition, or perhaps even the only organization, that you have heard from today whose major priority is conventional war and the problems of conventional war in achieving conventional peace in the Americas. While we maintain we are a peace group, some people would say that we are not. The reason they would say it is that we recognize war cannot be made illegal, as one of the earlier speakers facetiously suggested. The causes of war, whether it is nuclear war or conventional war, are rooted in the same problems. Five per cent of the world's population consumes 95% of the world's products and roughly 700 million, or about 20% of the world population, are starving and do not have clean water.

Here at home we have all kinds of social problems—wife-beating, teen suicides and child abuse. These are things that we have to pay attention to. It has been said for a long time that human life is naturally short, nasty and brutish. I think I have probably paraphrased rather than quoted—I am sure I have. We know it now. We can see it on television. We also know now that if the human species decided to do something about it, it could do something about it.

In the middle of the brief you have in front of you, on page 3, you will see a short poem from a Toronto school girl. It says:

Nuclear bombs cost billions of dollars,
Money like that can make Ethiopian scholars!
If war is so selfish,
Is peace so silly?
War is unjust
That's why
Peace is a must!

This is a simple truism, and it is something that our coalition stands completely behind.

I would like a few more minutes, because I believe this is the only opportunity you have had to hear from a group concerned about conventional war and the relationship to nuclear war.

The Acting Joint Chairman (Senator Doyle): If I give you a few more minutes, I will have to take them away from someone else. Perhaps you could make it one minute.

Ms Pohl: All right. The U.S. government is committed to spending billions of dollars in spiralling outward with their deadly militarism and this particularly concerns TAIC, because likely the Soviet Union will go for parity. If the Soviet Union is not able to achieve parity, it puts the United States government in a position of having total military superiority.

• 1855

The United States government has proven in recent years that it cannot be trusted with that. It has proven that with its

[Translation]

s'agisse de relations personnelles ou internationales, peu importe, quand on donne sa parole, on la tient: c'est l'évidence même. Le Canada ne devrait pas fermer les yeux sur ce genre de violation d'un accord international.

De tous les groupes que vous avez entendus aujourd'hui, notre coalition est probablement le seul qui ait pour grande priorité la guerre classique et les problèmes qu'elle présente pour réaliser une paix classique dans les Amériques. Bien que nous soutenions être un groupe pacifiste, certains pourraient affirmer le contraire parce que nous admettons que la guerre ne peut être déclarée illégale, comme l'un des témoins l'a si facetieusement laissé croire. Qu'elle soit nucléaire ou classique, la guerre a toujours les mêmes causes: 5 p. 100 de la population mondiale consomment 95 p. 100 des produits alors qu'environ 700 millions ou environ 20 p. 100 de la population mondiale crèvent de faim et n'ont pas d'eau potable.

Ici, au Canada, nous avons toutes sortes de problèmes sociaux—femmes et enfants battus, suicides chez les jeunes. Ces problèmes méritent notre attention. Pendant longtemps, la vie a été tenue pour brève, déplaisante et brutale. J'ai probablement fait une paraphrase plutôt qu'une citation—en fait, j'en suis sûre. Maintenant, nous savons que c'est vrai. Il suffit de regarder la télé. Nous savons aussi, maintenant, que si l'espèce humaine était déterminée à agir, elle pourrait y remédier.

Au milieu du mémoire que vous avez devant vous, c'est-à-dire à la page 3, vous trouverez un court poème rédigé par une écolière de Toronto. Il est fort éloquent:

Les bombes nucléaires coûtent des milliards de dollars.
Avec tant d'argent, l'Éthiopie pourrait avoir ses propres savants.
Si la guerre a des fins si égoïstes,
La paix est-elle si bête?
La guerre étant une injustice,
La paix est absolument indispensable!

Ce que le poème dit est une évidence même qui reçoit le plein appui de notre coalition.

J'aimerais disposer encore de quelques minutes parce que je crois que c'est la seule occasion que vous aurez d'entendre un groupe qui s'intéresse aux méthodes classiques de la guerre et à ses rapports avec la guerre nucléaire.

Le coprésident suppléant (le sénateur Doyle): Vous donner quelques minutes de plus revient à les enlever à un autre. Peut-être pourriez-vous avoir une autre minute.

Mme Pohl: Très bien. Le gouvernement des États-Unis consacra des milliards de dollars à l'expansion de son militarisme mortel, et ceci intéresse particulièrement le TAIC, étant donné que l'Union soviétique cherchera probablement à l'égaliser. Si l'Union soviétique n'arrive pas à établir la parité, le gouvernement des États-Unis se trouvera alors à avoir la supériorité militaire.

Depuis quelques années, le gouvernement des États-Unis montre bien qu'on ne peut lui faire confiance avec un tel

[Texte]

CIA operations; it has proven it with the mining of the Nicaraguan harbours, which the World Court condemned and the U.S. refused to recognize. It has proven it with the invasion of Grenada which they did not even consult Canada on. They have proven it over and over and over again. And if Canada plays into their hands, we are simply legitimizing what is... well, I cannot go any further.

As I listened to all the speeches today—on and off, as I could not handle them all—I started to think maybe I have come really anti-American. I went home and checked my mail and I got this thing... you know, you probably have heard from Halifax, from the Veterans for Multilateral Nuclear Disarmament. These are veterans; they have served in the war:

For 35 years our side has taken the lead in the nuclear arms race and each new escalation has only increased our insecurity.

I could not say it better than they have said it.

I have one last sentence. If the Canadian government is in the position to grant legitimacy to the breaking of the ABM Treaty and all these other things, then the Canadian government is in the position to deny that legitimacy and to say no.

The Acting Joint Chairman (Senator Doyle): Thank you. Next is the Rexdale Peace Group.

Miss Joan Bonk (Rexdale Peace Group): I represent the Rexdale Peace Group. We are convinced that the people who are say that Canada has no choice but to join Star Wars research are misleading and misinformed. They are about \$26 billion short of being informed. We are equally convinced that it does not follow that if Canada refuses to join the Star Wars research our relationship with the United States on trade and other issues need be in jeopardy.

You have heard throughout the day from the peace-through-strength advocates—the ones who feel that 85,000 warheads makes for a safer world than 50,000. They foster the notion that absolute security is not only possible but is a product, namely weaponry of our own making.

Peace through strength defines human life in military terms. It presupposes that planning the enemy's utter obliteration and threatening the enemy with such is the good and proper way to deal with enemies. Do we feel any more secure today than we did 10 years ago? Will we feel any more secure 5 years from now as this new race in space escalates? We think not.

The peace-through-strength advocates will remind you that we should be grateful for the armed protection the Americans provide for us. With all due respect to our neighbours to the south, do you believe that the United States military posture would be any different if Canada was nothing but a barren wasteland? We think not.

You have heard and will hear from that segment of our society which has a vested interest in the Star Wars research.

[Traduction]

pouvoir. Je songe aux activités de la CIA; à l'installation de mines dans les ports du Nicaragua, acte condamné à l'échelle mondiale mais nié par les États-Unis. Ce gouvernement a prouvé son irresponsabilité lorsqu'il a envahi Grenade, sans même consulter le Canada. Que de fois en avons-nous eu la preuve. Si nous nous laissons prendre à ce jeu, cela reviendra à légitimer ce que... Je regrette, mais je ne puis aller plus loin.

Pendant que j'écoutais les présentations ici aujourd'hui—d'une oreille distraite car il m'était impossible de tout retenir—j'ai commencé à me demander si, peut-être, je ne serais pas au fond anti-américaine. De retour chez moi, j'ai trouvé dans mon courrier... Vous avez probablement entendu les *Veterans for Multilateral Nuclear Disarmament*, à Halifax. Il s'agit d'anciens combattants, de personnes qui ont combattu:

Depuis 35 ans, notre camp mène la course aux armements nucléaires, et chaque nouvelle escalade n'a fait qu'accroître notre insécurité.

Je n'aurais pu mieux dire.

J'achève. Si le gouvernement du Canada est en mesure de conférer légitimité à la violation du Traité sur les missiles anti-missiles balistiques et à toutes les autres choses, il peut aussi leur mir cette légitimité et refuser.

Le coprésident suppléant (le sénateur Doyle): Je vous remercie. La parole est maintenant au *Rexdale Peace Group*.

Mme Joan Bonk (Rexdale Peace Group): Je représente le *Rexdale Peace Group*. Selon nous, ceux qui disent que le Canada n'a pas le choix et qu'il doit participer à la Guerre des étoiles nous induisent en erreur et ils se trompent. En fait, ils font erreur par environ 26 milliards de dollars. Nous croyons aussi que le refus, par le Canada, de contribuer à la recherche sur la Guerre des étoiles ne mettra pas forcément en danger nos relations avec les États-Unis concernant le commerce et d'autres questions.

Tout au long de la journée, vous avez entendu des partisans de la «paix par la force»—ceux qui croient que 85,000 ogives nucléaires protègent beaucoup mieux le monde que 50,000. Pour eux, la sécurité absolue non seulement est possible mais elle est un produit, notamment une arme que nous aurons nous-mêmes fabriquée.

Le principe de la paix par la force définit la vie humaine en termes militaires. Il présuppose que la seule véritable façon de traiter avec l'ennemi est de planifier son oblitération totale et de l'en menacer. Nous sentons-nous plus en sécurité aujourd'hui qu'il y a dix ans? Nous sentirons-nous plus à l'aise dans cinq ans lorsque s'escaladera cette nouvelle course dans l'espace? Nous ne le croyons pas.

Les adeptes de la paix par la force vous rappelleront que nous devrions être reconnaissants aux Américains de la protection armée qu'ils nous donnent. Sans vouloir manquer de respect envers nos voisins du Sud, croyez-vous vraiment que la situation militaire des États-Unis serait différente si le Canada n'était qu'un désert stérile? Nous ne le croyons pas.

Vous avez entendu et je suis sûre que vous entendrez encore ces membres de notre société qui sont directement intéressés

[Text]

What they have to gain will bring them here. Their presentations here will hold out the dangling carrot of more jobs in the hope that their profit-oriented interests will be realized. The extent to which this fantasy in space imperils our security as a nation is secondary to their drive for more viable businesses.

The mere prospect of the destruction of the planet Earth is ignored in their quest for increased profit margins. They do not consider the fact that their technology fetish of today could be the Armageddon of tomorrow. In your deliberation, please remember what motivates them.

To say there is uncertainty as to whether the Star Wars concept would even work is being generous. There is \$26 billion worth of uncertainty, and if the U.S. Congress could see the final price tag, Star Wars would have little chance of surviving the scrutiny of deficit-minded legislatures.

David Parnas, an engineer who quit the \$1,000 a day Star Wars advisory panel, said that scientists working on that project know that it could never seal out a nuclear attack but are keeping quiet about it. He also says that it is fraudulent and dishonest for them to claim that Star Wars will end the need for deterrents and make nuclear weapons impotent. Parnas said he doubts it would be possible to test the system in advance. He doubts if he could build an effective Star Wars defence in 20 years if given all the money and experts he needed.

• 1900

Other scientists from the Illinois area alone signed a statement refusing to accept money to work on space-based research, calling it a dangerous and misguided system. Five scientists who worked on the Manhattan Project said the Star Wars plan is a sign that the world still does not understand the dangers unleashed in the New Mexico desert. They said this project will only prod the Soviets to develop countermeasures and lead to new spiralling of the arms race. These scientists claimed they were convinced that there likely will never be a real defence against nuclear weapons.

As each new round of arms talks fails, the world edges towards the brink of nuclear holocaust. The onus rests more and more on the political will of each individual country to take the lead and demand a halt to the madness. We believe if it were not Star Wars, it would be some other significant build-up. We believe if Star Wars is found unworkable, another expensive project will take its place. We have every reason to believe the arms race is out of control.

You on this committee have been charged with a grave responsibility: to help the government arrive at a decision on

[Translation]

dans la recherche de la Guerre des étoiles. Ils comparaissent parce qu'ils ont quelque chose à gagner. Leurs présentations nous feront miroiter de nouveaux emplois dans l'espoir de voir se réaliser leurs intérêts axés sur les bénéfices. La mesure dans laquelle cette fantaisie de l'espace met en jeu notre sécurité comme pays passe après l'appât du gain.

Ils passent outre la perspective même de la destruction de notre planète dans leur quête des marges de profit. Ils ne tiennent aucun compte du fait que leur actuelle obsession de la technologie pourrait bien être l'Armageddon de demain. Dans vos délibérations, nous vous prions de tenir compte de leur motivation.

Dire qu'il est incertain que la Guerre des étoiles soit efficace est généreux. Cette incertitude coûte 26 milliards de dollars. Si le Congrès des États-Unis savait ce qu'il en coûtera à la fin, la Guerre des étoiles aurait peu de chance de survivre à l'examen d'assemblées législatives fort conscientes des déficits.

David Parnas, ingénieur qui a quitté le comité consultatif de la Guerre des étoiles, travail qui lui rapportait 1,000\$ par jour, a déclaré que les scientifiques affectés à ce projet savent bien qu'il est impossible d'éviter complètement une attaque nucléaire mais qu'ils se taisent. Il a aussi déclaré qu'il était malhonnête de leur part d'affirmer que la Guerre des étoiles mettrait fin aux besoins de moyens de dissuasion et qu'elle rendrait impuissantes les armes nucléaires. M. Parnas a dit qu'il doute qu'il serait possible de soumettre le système à des essais au préalable. Il doute pouvoir élaborer une défense efficace dans le contexte de la Guerre des étoiles en 20 ans, même si on lui donnait tout l'argent et tous les experts dont il avait besoin.

D'autres scientifiques de la seule région de l'Illinois ont signé une déclaration refusant d'accepter de l'argent pour travailler en recherches spatiales, disant que c'était un système à la fois dangereux et malavisé. Cinq scientifiques qui ont travaillé au *Manhattan Project* ont dit que le projet de la Guerre des étoiles est un signe que le monde ne comprend pas encore les dangers qui ont été déclenchés dans le désert du Nouveau-Mexique. Ils ont dit que ce projet ne fera que provoquer les Soviétiques à mettre au point des contre-mesures, ce qui entraînera une nouvelle croissance en spirale de la course à l'armement. Ces scientifiques ont prétendu qu'ils étaient convaincus qu'il n'y aura probablement jamais de réelle défense contre les armes nucléaires.

Chaque fois qu'une nouvelle ronde de discussions sur les armes échoue, le monde rampe petit-à-petit vers le précipice de l'holocauste nucléaire. Il incombe de plus en plus à chaque pays en particulier d'user de sa volonté politique pour prendre les devants et exiger que cette folie cesse. Nous croyons que si ce n'était pas de la Guerre des étoiles, ce serait un autre type de course à l'armement. Nous croyons aussi que si la Guerre des étoiles s'avère impraticable, on la remplacera par un autre projet aussi coûteux. Tout nous porte à croire que la course à l'armement est effrénée.

On vous a chargés, vous les membres de ce Comité, d'une grave responsabilité: aider le gouvernement à trancher cette

[Texte]

this matter, a decision as a result of which Canadians hopefully will still hold their heads high in the international community, with their integrity as a nation intact. Please do not take your task lightly.

A decision for Canada to get involved in Star Wars research could catapult us to the forefront of the arms race, a quantum leap for Canada, as opposed to its historical position on nuclear arms and peace-keeping around the world. Our role in Star Wars would be a subservient one. As branch plant participants, we would function from U.S. directives and probably before long would discover, as the superpowers know so well today, that decisions to move forward on such matters are ones that seem impossible to reverse.

It could be a significant turning point in Canadian history. If that turning point comes to pass, with eventual dire ramifications for Canada, then you will have to take some of the responsibility for such results. You will have had some say in diminishing us as a nation, in imperilling Canadians, in having Canada now perceived as just another country preparing for war instead of being a bastion for peace. As the Catholic Bishops said, in the face of danger we must all find the moral courage to say no to any more weapons of mass destruction. We are saying no to space warfare. We are asking you to say no to the United States' invitation to Canada to enter Star Wars research.

The Acting Joint Chairman (Senator Doyle): Thank you very much. Mr. Doug Wilson.

Mr. Doug Wilson (Oshawa Peace Council): Mr. Chairman, we want to express our alarm at the unprecedented escalation of the arms build-up in the world. We believe further military hardware and systems can only increase the possibility of nuclear disaster on our planet.

The "space shield" is in reality a space sword. Everyone has heard quite a lot about the Star Wars plans announced by the United States administration. The terminology appears to be taken from science fiction, but it is being used as a screen to conceal the real and grave danger to our planet.

I would describe as fantastic the arguments used to justify the militarization of outer space. They promise to eliminate nuclear arms, but in practice build up these arms and perfect them. They promise world stability, but in reality strive to wreck the military balance. It is even contended that by way of creating space weapons it will be possible to arrive at the elimination of nuclear arms; a fraudulent method. Just as the appearance of nuclear arms did not eliminate conventional types of arms and only generated an accelerated race in the manufacture of both nuclear and conventional weapons... will have only one result. The arms race will become even more intensive and encompass new spheres.

[Traduction]

question, arriver à une décision qui permettra, nous le souhaitons, aux Canadiens de conserver leur fierté dans la communauté internationale, et en laissant intacte leur intégrité en tant que nation. Nous vous prions de ne pas prendre votre tâche à la légère.

S'il était décidé que le Canada participe à la recherche sur la Guerre des étoiles, cela nous projèterait à l'avant-garde de la course à l'armement, un saut immense pour le Canada, situation qui l'opposerait à sa position historique sur les armes nucléaires et en tant que gardien de la paix dans le monde. Dans la Guerre des étoiles, notre rôle ne serait que servile. En tant que participant subsidiaire, nous marcherions au pas des directives américaines et, avant longtemps, nous découvririons, comme les superpuissances le savent trop bien aujourd'hui, que les décisions d'aller de l'avant dans une telle question sont des décisions qui semblent irréversibles.

Ce serait un revirement important dans l'histoire du Canada. Si cela se produisait, avec toutes les pénibles ramifications que cela entraînerait pour le Canada, vous en seriez partiellement responsables. Vous auriez eu le pouvoir de nous diminuer en tant que nation, de compromettre la sécurité des Canadiens, de réduire le Canada au même plan que tout autre pays se préparant pour la guerre au lieu de résister pour la paix. Comme le disaient les évêques catholiques, face au danger, nous devons tous avoir le courage moral de dire non aux autres armes de destruction globale. Nous disons non à la guerre spatiale. Nous vous demandons sur dire non à l'invitation des États-Unis pour que le Canada participe à la recherche sur la Guerre des étoiles.

Le coprésident suppléant (le sénateur Doyle): Merci beaucoup. Monsieur Doug Wilson.

M. Doug Wilson (Oshawa Peace Council): Monsieur le président, nous voulons exprimer notre grave inquiétude face à l'escalade sans précédent de l'accroissement des arsenaux militaires dans le monde. Nous croyons aussi que les dispositifs et systèmes militaires ne peuvent qu'accroître la possibilité d'un désastre nucléaire sur notre planète.

Le bouclier spatial n'est en réalité qu'un glaive spatial. Tout le monde a déjà entendu beaucoup de choses au sujet des projets de la Guerre des étoiles annoncés par l'administration américaine. La terminologie semble avoir été tirée de la science fiction, mais on l'utilise comme écran pour cacher le réel et sérieux danger qui menace notre planète.

Je traiterais de fantaisistes les arguments utilisés pour justifier la militarisation de l'espace. On nous promet l'élimination des armes nucléaires, mais, en réalité on accroît le nombre de ces armes et on les perfectionne. On nous promet la stabilité mondiale, mais en réalité on essaie de détruire l'équilibre militaire. On prétend même qu'en créant des armes spatiales, il sera possible de parvenir à l'élimination des armes nucléaires; c'est une méthode frauduleuse. Mais comme l'apparition des armes nucléaires n'a pas éliminé les armes classiques et n'a fait qu'accélérer la course pour la fabrication des armes à la fois nucléaires et classiques, il n'y aura qu'un seul résultat. La course à l'armement deviendra encore plus intense et englobera de nouvelles sphères.

[Text]

• 1905

We urge you to encourage the U.S. to negotiate in earnest with the U.S.S.R for an end to the arms race to prevent a possible annihilation of our planet. If one sits down at the table to negotiate arms reduction, then one should at least refrain from increasing them further. This is why we propose that the U.S.S.R and the U.S.A, for the entire duration of the talks, introduce a moratorium on development, including research, testing and deployment of strike space weapons and freeze their strategic offensive weapons. The Star Wars program would encourage a nuclear first-strike creation and illusion for the aggressor to be able to escape retaliation. Already Einstein has expressed the opinion that a perfect defence against missiles was impossible.

Any official sponsorship or endorsement of Star Wars by Canada would be irresponsible. We urge the government to prevent private companies from participating in the manufacture of any part of Star Wars. Funds could be better spent on medical research or on other peaceful pursuits for humankind. A nuclear catastrophe must be averted.

In order to develop international relations in the present day world, one can neither ignore the interests of other states nor deny them their right to choose their road to development—the policy of peaceful co-existence. We further urge Canada to use its diplomatic influence to dissuade the USA from going ahead with Star Wars. Thank you, Mr. Chairman.

The Acting Joint Chairman (Senator Doyle): Thank you very much. Mr. Paul Dilse.

Mr. Paul Dilse (Individual Presentation): Hon. members, I would like to put the Strategic Defence Initiative into a larger perspective as I see it. I will use strong language to impress upon you the importance of the recommendation you will be making.

If no one else has yet to say this, I would like to characterize the Strategic Defence Initiative as a product of a moribund society. Even to contemplate Canadian participation in it means that we have lost direction. It is as if we are discussing how to expedite our own end. That my Member of Parliament, a Cabinet Minister, was on June 24 not aware of a public debate on the SDI indicates that the Government of Canada does not take the threat posed by the SDI seriously.

I would now like to explain two delusions about the SDI which I have heard expressed. First, contrary to the strategic argument, SDI has nothing to do with Canada's defence. Since the 1940s with the Manhattan Project the U.S., followed blindly by the Soviet Union, has developed a long line of weapons which for practical reasons are unusable but which have been used for political reasons and which may be used for political reasons again. SDI follows in this pattern.

[Translation]

Nous vous conseillons fortement d'encourager les États-Unis à négocier sérieusement avec l'URSS pour mettre fin à la course aux armements en vue d'éviter la destruction totale de notre planète. En prenant place à la table pour négocier une réduction de l'armement, on devrait au moins ne pas augmenter les arsenaux. C'est pourquoi nous proposons que l'URSS et les États-Unis, pour la durée entière des pourparlers, présentent un moratoire sur le développement, y compris la recherche, la mise à l'essai et la mise en place des armes spatiales offensives et limitent à l'état actuel leurs armes offensives stratégiques. Le programme de la guerre des étoiles pourrait encourager l'usage d'une attaque nucléaire préventive et donner à l'agresseur l'illusion de pouvoir échapper à la rétaliation. Einstein a déjà exprimé l'opinion qu'une défense parfaite contre les missiles était impossible.

Il serait irresponsable que le Canada parraine ou appuie officiellement la guerre des étoiles. Nous conseillons fortement au gouvernement d'empêcher les compagnies privées de participer à la fabrication d'un élément quelconque du programme de la guerre des étoiles. On pourrait mieux utiliser les sommes en recherches médicales ou à d'autres recherches pacifiques pour le bien de l'humanité. Il faut éviter la catastrophe nucléaire.

Pour développer les relations internationales dans le monde actuel, on ne peut ignorer les intérêts des autres États ni leur refuser le droit de choisir la voie au développement: la politique d'une coexistence pacifique. De plus, nous conseillons fortement au Canada d'user de son influence diplomatique pour dissuader les États-Unis de poursuivre le projet de la guerre des étoiles. Merci, monsieur le président.

Le coprésident suppléant (le sénateur Doyle): Merci beaucoup. Monsieur Paul Dilse.

M. Paul Dilse (particulier): Honorables membres, j'aimerais présenter l'initiative de défense stratégique dans une perspective plus vaste, comme je le vois. J'utiliserai un langage vigoureux pour vous souligner l'importance de la recommandation que vous devrez faire.

Si personne d'autre ne l'a pas dit jusqu'ici, j'aimerais caractériser l'initiative de défense stratégique comme étant un produit d'une société moribonde. Le simple fait de contempler une participation canadienne signifie que nous avons perdu nos sens. C'est comme si nous étions en train de discuter comment accélérer notre propre fin. Le fait que mon député fédéral, le ministre du Cabinet, le 24 juin n'était pas conscient d'un débat public sur l'IDS montre que le gouvernement du Canada ne voit pas l'importance de la menace que présente l'IDS.

J'aimerais maintenant corriger deux conceptions erronées au sujet de l'IDS que j'ai entendues. En premier, par opposition à l'argument stratégique, l'IDS n'a rien à voir avec la défense du Canada. Depuis les années 1940, avec le projet Manhattan, les États-Unis, suivis aveuglément par l'Union soviétique, ont mis au point une longue liste d'armes qui, pour des raisons pratiques, sont inutilisables mais qui ont été utilisées pour des raisons politiques et qui peuvent encore servir à des raisons politiques. L'IDS suit cette formule.

[Texte]

When the first atomic bomb was dropped, its complete destructive power was demonstrated. It made all weapons, itself, its predecessors and all successors, obsolete. It should have shown that there is no defence in the nuclear age. And yet an arms race, unprecedented in history, ensued until today when we are discussing a half-cocked scheme to waste more money, abuse creativity, deprive destitute people of opportunity and obscure political reasoning further.

Since about 1945 the key problem confronting humankind has not been defence, but collective security. Building from this defence delusion is the need for a perceived enemy. The great expenditure on essentially useless weapons in the last four decades has required the creation of enemies who were allies during World War II. Canadians should remember that the only country which has militarily invaded Canada has been the United States.

What if Canada were a friend in a military as well as economic way to both the U.S. and the Soviet Union and if other nations followed suit? The enemy would be perceived by fewer and fewer people until the superpowers would have difficulty justifying the arms race to their own people.

Second, contrary to the government's argument, SDI has no economic advantage to Canada in comparison to other economic activities. Militarism does create jobs in the short run, but imbalance fails by encouraging market dependence on the production of consumer useless or civilian destructive goods. Large military expenditures and capital intensive industries create big deficits, inflation, high interest rates, recession and unemployment.

A similar investment in labour-intensive civilian economic sectors, such as housing, health care, and education, would create more jobs. A similar investment in the manufacture of useful...

The Acting Joint Chairman (Senator Doyle): You have just about 30 seconds.

Mr. Dilse: Oh, dear. I will go on the the recommendations then and would like you to discuss in committee the two aforementioned delusions about the SDI before you consider the following recommendations:

1. That the Department of National Defence and any other federal department be forbidden to bid on U.S. SDI research contracts;
2. That companies which participate in SDI research not receive federal Defence Industry Productivity Program grants

[Traduction]

Lorsque la première bombe atomique a été larguée, l'intensité de son pouvoir destructeur a été démontrée. Cela a rendu toutes les armes, la bombe atomique elle-même, ses prédécesseurs et tous ses successeurs, obsolescents. L'holocauste aurait dû montrer qu'il n'y a aucune défense contre les armes nucléaires. Malgré cela, une course à l'armement, sans précédent historique, s'est poursuivie jusqu'aujourd'hui, alors que nous étudions un projet boiteux visant à gaspiller d'autre argent, à abuser la créativité, à priver les gens dans le besoin de l'occasion de se développer et à obscurcir davantage le raisonnement politique.

Depuis 1945 environ, le problème-clé auquel fait face l'humanité n'a pas été la défense, mais la sécurité collective. En se basant sur cette illusion de la défense, il nous faut trouver un ennemi, imaginaire ou pas. Au cours des quatre dernières décennies, les immenses sommes dépensées pour des armes essentiellement inutiles ont nécessité la création d'ennemis qui étaient des alliés au cours de la Deuxième Grande guerre. Les Canadiens devraient se souvenir que le seul pays qui a militairement envahi le Canada a été les États-Unis.

Qu'arriverait-il si le Canada s'alliait à la fois du côté militaire et du côté économique aux États-Unis et à l'Union Soviétique et si d'autres nations y donnaient suite? L'ennemi serait perçu par de moins en moins de gens jusqu'à ce que les superpuissances aient de la difficulté à justifier la course à l'armement à leurs propres peuples.

Deuxièmement, contrairement à ce que prétend le gouvernement, l'IDS ne présente aucun avantage économique au Canada comparativement à d'autres activités économiques. Le militarisme crée effectivement de l'emploi à court terme, mais le déséquilibre échoue en encourageant la dépendance du marché vis-à-vis la production de produits inutiles pour le consommateur ou de produits nocifs pour les civils. Les vastes dépenses militaires et les industries lourdement capitalisées créent de grands déficits, de l'inflation, des taux d'intérêt élevés, la récession et le chômage.

• 1910

Un investissement semblable dans les secteurs économiques civils à forte dépendance ouvrière, comme le logement, les services de santé et l'éducation, créerait un plus grand nombre d'emplois. Un investissement semblable dans la fabrication d'articles utiles...

Le coprésident suppléant (le sénateur Doyle): Il ne vous reste que 30 secondes.

M. Dilse: Oh, la, la! Je passerai aux recommandations alors et j'aimerais que vous discutiez en Comité des deux illusions que j'ai mentionnées au sujet de l'IDS avant de considérer les recommandations suivantes :

1. Qu'il soit interdit au ministère de la Défense nationale et à tout autre ministère fédéral de faire des soumissions par rapport à des contrats de recherche sur l'IDS américaine;
2. Que les compagnies qui participent à des travaux de recherche IDS ne reçoivent aucun subside fédéral dans le cadre du programme de productivité de l'industrie de la

[Text]

or other subsidies and, instead, be taxed, with that revenue going toward untied Third World development aid;

3. That federal government money and other resources not be used to supply information to companies on how to bid for U.S. SDI research contracts;

4. That the federal government publish an annual list of Canadian companies which participate in SDI research; and

5. That the federal government make available incentive grants to companies which now produce military goods for them to study the feasibility of conversion to non-military production.

The Acting Joint Chairman (Senator Doyle): I thank you very much. Mr. Chiternia Kalevar.

Mr. Chiternia Kalevar (Individual Presentation): Thank you, Mr. Chairman. As the 19th speaker on the list, I am a little bit short of material that is new, so I will beat a little bit around the bush—I hope you do not mind—but I will come to the point.

First, I would like to identify to all of you here that I was born a British subject, and I grew up to become a citizen of the largest democracy on earth, India, and then moved to the largest land democracy on earth, Canada. Having done so, I have now chosen to become a World Citizen, with my citizenship number being 022336. I do not know if that is relevant, but there we are. I also happen to be teaching computer science at York University and worked for the CANDU nuclear reactor in India before coming here. I also worked for the Canadian Peace Research Institute in Oakville before it went bankrupt. Of course, that showed some of our priorities regarding war and peace. That is my background. I should perhaps also add that I recently lost a relation in Air India's Flight 182. I do understand the solemnity with which death can fall on all of us.

I would like to ask this: Why is India the largest eastern democracy not part of a military alliance of the west? As I see it, my background educates me that the members of the western alliance are historically and, yes, still today responsible for the grim poverty that is the lot of the majority of the world's citizens. Why then are members of this committee discussing how to get a piece of the trillion-dollar American pie?

I suggest this committee would be remiss if it did not ask Parliament some of the following questions:

Are hi-tech Canadian jobs in research and development more important than global security?

[Translation]

défense, mais que par contre, elles soient imposées et que ce revenu soit consacré à l'aide libre au développement du Tiers Monde;

3. Que de l'argent du gouvernement fédéral ou d'autres ressources du gouvernement fédéral ne soient pas utilisés pour fournir des renseignements à des compagnies sur la manière de faire des soumissions pour obtenir des contrats de recherche sur l'IDS américaine;

4. Que le gouvernement fédéral publie une liste annuelle des compagnies canadiennes qui participent à des travaux de recherche IDS; et

5. Que le gouvernement fédéral mette des subventions d'encouragement à la disposition de compagnies qui lui fournissent actuellement des produits militaires afin qu'elles puissent étudier la faisabilité d'une conversion à une production non militaire.

Le coprésident suppléant (le sénateur Doyle): Merci beaucoup. Monsieur Chiternia Kalevar.

M. Chiternia Kalevar (présentation individuelle): Merci, monsieur le président. Comme je suis le 19^e témoin sur la liste, je suis un peu à court d'idées nouvelles, donc je zigzaguerai un peu si vous me le permettez, mais j'arriverai quand même à la conclusion.

Premièrement, j'aimerais vous préciser à tous que je suis né sujet britannique, j'ai grandi pour devenir un citoyen de l'Inde, la plus grande démocratie au monde, puis je suis venu au Canada, la plus grande démocratie terrienne au monde. Ceci dit, j'ai maintenant choisi de devenir citoyen du monde, et mon numéro de citoyenneté est le 022336. Je ne sais pas si cela est pertinent, mais voilà. De plus, j'enseigne la science informatique à l'Université de York et j'ai déjà travaillé pour le réacteur nucléaire CANDU en Inde avant de venir ici. J'ai aussi travaillé pour le *Canadian Peace Research Institute* à Oakville avant qu'il fasse faillite. Bien entendu, cela a bien montré quelles sont nos priorités en ce qui concerne la guerre et la paix. Ce sont là mes antécédents. Si vous me le permettez, j'aimerais aussi vous indiquer que je viens de perdre récemment un parent sur le vol 182 d'Air India. Je comprends évidemment comment la mort peut toucher chacun d'entre nous.

J'aimerais poser la question suivante: pourquoi est-ce que l'Inde, la plus grande démocratie de l'Est, ne fait-elle pas partie d'une alliance militaire de l'Ouest? Selon moi, mes antécédents personnels me portent à croire que les membres de l'alliance occidentale sont, du point de vue historique, et oui, en effet encore aujourd'hui, responsables de l'immense pauvreté dont a hérité la majorité des peuples du monde. Pourquoi donc les membres de ce Comité sont-ils en train d'étudier comment se tailler un morceau du gâteau américain d'un trillion de dollars?

Je prétend que ce Comité serait fautif s'il ne demandait pas au Parlement quelques-unes des questions suivantes :

Les emplois canadiens dans l'industrie de la haute technologie en recherche et en développement sont-ils plus importants que la sécurité globale?

[Texte]

Why not is half of the budget for destruction not diverted, say, to bringing wells in the Sahara or, in short, global economic development?

I think development should match destruction dollar for dollar. What kind of a gimmick aid program do we have? Is America's offer to participate in SDI an offer which Canadians cannot refuse? Are we in a situation where Canada literally has no choice because of its economic subservience to the nation south of the border?

In the name of two obsolete concepts—sovereignty and defence in the nuclear age—the committee is failing to address the moral questions facing Canadians. Is collaboration with the global suicide machine of the United States moral or immoral? I am firmly convinced that it is immoral and, worse still, self-destructive.

• 1915

As for the track record of the two blocs, let me attempt a relatively neutral assessment. I have lived not more than 1,000 miles from the U.S.S.R.—that threatening adversity of the west—for nearly 23 years. But let me remind you, I learned to speak English fluently in India, not Russian. There is something to be said about that. My reading of global history in a nutshell is that the western gunboat diplomacy has created the large SALT gap, and it has moral responsibility to bridge it before blowing all of us up.

So may I ask the committee to urge the Prime Minister to ask—perhaps with a song, *When Irish Eyes Are Smiling*—the President, why does he not devote one-half of his SDI research budget to the advancement of growing revolution in the world? I think that is the question perhaps the Prime Minister should be asking.

The Acting Joint Chairman (Senator Doyle): Mr. Kalevar, could you wind up in 30 seconds?

Mr. Kalevar: If I am left with 30 seconds I would like, as man to man, to sing a father's lullaby to all of you. It goes something like this:

Hush now little baby
Sandman is drawing near,
Nobody is going to hurt you
Dad will be right here.
Daddy has got a .38
He has got an M-16,
He has got a 12-gauge shotgun
And a Thompson submachine.
A magnum and also a stack of TNT.
And nobody is going to hurt you,
I have a nuclear bomb.

The Joint Chairman (Mr. Hockin): I would like to thank the other co-chairmen and all the participants this afternoon, especially the ones in the last hour and a half. Also, a special thanks to the mother and father who have been here since 1 p.m. with their 8-week old baby.

[Traduction]

Pourquoi ne pas consacrer la moitié de ce budget de destruction à l'apport de puits dans le Sahara ou, tout compte fait, au développement économique global?

Je crois que le développement devrait avoir lieu au même rythme monétaire que la destruction. Quel genre de programme d'aide farfelu avons-nous? L'offre que nous tendent les États-Unis de participer à l'IDS est-elle une offre que les Canadiens ne peuvent pas refuser? Sommes-nous dans une telle situation où le Canada ne peut réellement pas choisir à cause de sa servilité économique à la nation au sud de la frontière?

Au nom de deux concepts obsoles, la souveraineté et la défense dans une époque nucléaire, le Comité n'étudie pas les questions morales auxquelles font face les Canadiens. La collaboration avec la machine du suicide global des États-Unis est-elle morale ou immorale? Je suis fermement convaincu que c'est immoral, et pire, autodestructeur.

Quant aux antécédents des deux blocs, je ferai une évaluation relativement neutre. J'ai vécu à moins de 1,000 milles de l'URSS, cet adversaire menaçant de l'Ouest, pendant presque 23 ans. Eh bien, laissez-moi vous rappeler, qu'en Inde, j'ai appris à parler couramment l'anglais et non le russe. Cela veut bien dire quelque chose. Pour moi, en un mot, l'histoire du monde c'est que la diplomatie de la canonnière de l'Ouest a créé le grand fossé SALT, et l'Ouest a donc la responsabilité morale de le combler avant que tout n'explose.

Le Comité pourrait-il donc prier instamment le premier ministre de demander au Président, peut-être avec une chanson, *When Irish Eyes Are Smiling*, pourquoi il ne consacre pas la moitié de son budget de recherche IDS à la progression de la révolution croissante dans le monde? Je pense que c'est là la question que le Premier ministre devrait poser.

Le coprésident suppléant (le sénateur Doyle): Monsieur Kalevar, pourriez-vous finir en 30 secondes?

M. Kalevar: S'il ne me reste que 30 secondes, je voudrais, d'homme à homme, chanter pour vous la berceuse d'un père à son enfant. Cela donne à peu près ceci:

Chut mon petit,
Le marchand de sable va passer, Personne ne va te faire de mal,
Papa est là.
Papa a un colt 38
Il a un M-16,
Il a un fusil de 12
Et une mitrailleuse Thompson,
Un magnum et aussi du TNT.
Personne ne va te faire de mal,
J'ai une bombe atomique.

Le coprésident (M. Hockin): Je voudrais remercier les autres coprésidents et tous les participants de cet après-midi, et spécialement ceux de la dernière heure et demie. Des remerciements particuliers aussi aux parents qui sont ici depuis une heure avec leur bébé de 8 semaines.

[Text]

We will now go in camera, so I will have to clear the room.

[Translation]

Nous allons maintenant passer à huis clos et nous devons faire évacuer la salle.

EVENING SITTING

• 2005

The Joint Chairman (Mr. Hockin): We will start in one minute. I might remind those who did not hear my previous announcement that we have only one witness tonight because, unfortunately, the previous second witness has had a death in the family. So will just have one witness.

Mr. Wayne R. Broughton is an engineer, graduated from the University of Manitoba. His career has been with Fisher Controls in the capacity of applications and sales. The primary industry serviced by that company has been the utility power generation field with major emphasis on nuclear generating stations. His appearance before us tonight is in the capacity of a concerned private citizen. We have 15 minutes for the brief and then 15, 20 or 25 minutes for questions. Welcome.

Mr. Wayne Broughton (Individual Presentation): Thank you very much. We are now in a state of crisis. This crisis is far more severe than most people would like to admit. We had someone earlier who suggested that it was similar to the crisis we faced in 1939. I would like to submit that the crisis was perhaps on the order of preparing for a Sunday school picnic compared with the crisis we face today.

There are two major separate but related factors that have caused this crisis. The rapidly approaching climax of the long-term Soviet Union goal of world domination combined with the imminent collapse of the economies of our western civilization. Outlined in this brief are the facts—substantiated facts or some that can be substantiated; there is not room to substantiate them totally here—as opposed to emotional statements and unsubstantiated opinions which describe how the implementation of Strategic Defence Initiative can be the major thrust in extricating ourselves from this problem.

The defensive energy beam weapons of the SDI will make all nuclear warheads impotent and obsolete, thus preventing Soviet Union domination as a result of their unprovoked thermonuclear war against us. We would be right in the middle of it if that happens.

The increased energy flux density of the energy beam processes developed through the SDI will totally revitalize our economy, providing new jobs, raising the standard of living, eliminating our major budget deficit problem and allowing us to spend more resources in assisting the starving nations of the world.

The SDI has commonly been called the Star Wars and I personally object to that terminology as it tends to give the impression of an offensive weapon where it is strictly speaking only a defence. It is equivalent to a shield as opposed to such offensive weapons as a spear. A strong defence will usually

SÉANCE DU SOIR

Le coprésident (M. Hockin): Nous allons commencer dans une minute. J'aimerais rappeler à ceux qui ne l'ont pas entendu, que nous n'aurons qu'un seul témoin ce soir, parce que malheureusement, le second témoin a eu un décès dans sa famille. Nous n'aurons donc qu'un témoin.

M. Wayne R. Broughton est ingénieur, diplômé de l'Université du Manitoba. Il a fait carrière avec *Fisher Controls* dans les applications et les ventes. La principale industrie desservie par cette compagnie a été l'industrie de production d'électricité domestique avec un accent important sur les centrales nucléaires. Il se présente devant nous ce soir en tant que simple citoyen qui se sent concerné. Nous avons 15 minutes pour l'exposé puis 15, 20 ou 25 minutes pour les questions. Bienvenue.

M. Wayne Broughton (présentation personnelle): Merci beaucoup. Nous traversons actuellement une crise bien plus grave que la plupart des gens ne voudraient l'admettre. Quelqu'un a suggéré tout à l'heure que cette crise ressemblait beaucoup à celle de 1939. Moi, je dirais que cette dernière était peut-être aussi grave que la préparation d'un pique-nique pour une classe du dimanche par comparaison à celle que nous connaissons aujourd'hui.

Deux facteurs principaux, différents mais néanmoins reliés, sont à l'origine de cette crise. L'approche rapide du point culminant du but à long terme de l'Union soviétique de dominer le monde, combinée à l'effondrement imminent des économies de notre civilisation occidentale. Dans ce mémoire, on trouvera des faits, dont certains sont accompagnés de preuves (les autres peuvent l'être mais la place manque ici), et non des déclarations émotionnelles et des opinions non fondées. Ces faits montrent comment la mise en oeuvre de l'Initiative de défense stratégique peut représenter la grande poussée qui nous permettra de nous sortir de ce problème.

Les armes défensives à rayons de l'IDS rendront toutes les ogives nucléaires impuissantes et désuètes, empêchant ainsi la domination de l'Union soviétique à la suite de leur guerre thermonucléaire non provoquée contre nous. Nous serons en plein milieu si cela se produit.

Les procédés à faisceaux d'énergie mis au point dans le cadre de l'IDS revitaliseront entièrement notre économie, fournissant de nouveaux emplois, augmentant le niveau de vie, éliminant notre gros problème de déficit budgétaire et nous permettant de dépenser plus de ressources dans l'aide aux nations affamées du monde.

L'IDS a été appelée couramment la Guerre des étoiles et je m'oppose personnellement à cette terminologie car elle donne l'impression d'une arme offensive alors qu'il ne s'agit strictement que de défense. C'est l'équivalent d'un bouclier par opposition à une arme offensive comme une lance. Une défense

[Texte]

preclude an aggressor from starting a war and ensures that he is going to lose it if he does. The SDI will render nuclear weapons impotent and this is obviously strongly preferred over those approaches that just limit the number of nuclear warheads that are available in the world. Why do we need it?

As for the first point dealing with the potential Soviet Union goal of world domination, I just want to list briefly a few points that back up this statement. This goal has been stated publicly by the Soviet Union for longer than I have been alive. While breaking the SALT treaties, the Soviet Union now has a massive nuclear superiority over the western alliance. This is also true with regard to conventional weapons. The Soviet navy currently outnumbers the U.S. in number of combatant vessels by more than three to one.

As the last stage of their mobilization for war, the Soviet Union in June of this year replaced key political government ministers with scientists and engineers, which is exactly what one would do in a war mobilization to make things work. The Soviet Union will celebrate the 1,000th year of the founding of the Russian Orthodox Church in 1988 and they hope to start the "Third Rome" which is supposed to last another 1,000 years at that time.

• 2010

It has been documented that the Soviet Union provides considerable support for the "environmentalists"—peace groups, Greenpeace; these type of organizations—which have virtually shut down the nuclear power industry of the west, substantially weakening our economies. The Soviet Union has been expending extensive resources on beam weapons. This is documented as far back as the 1962 book by Marshall Sokolovskii, *Military Strategy*. That was their intent at that time. During the 1970s, many of the major advances in plasma physics and beam technology originated in the Soviet Union, not in the U.S., Japan, England, or anywhere else. They came from the Soviet Union. They have obviously been working at it. U.S. satellites have photographs confirming successful Soviet tests of beam weapons in destroying re-entry vehicles. They have already been tested, as opposed to someone earlier who told you that no testing has ever been started.

Even the vehemence with which the Soviet leaders attacked the SDI is confirmation that they know full well the capability of beam defence systems. They know that the much stronger coupling between research and our real industrial economy here in the west will allow us to overtake them in this area if we initiate a crash program to accomplish that.

It is interesting to note that the return of the Soviets to the arms limitation talks happened only after President Reagan's announcement of the SDI. That is obviously a ploy to delay our crash program, and again it indicates the value the Soviet Union places on beam weapons.

[Traduction]

solide empêche généralement un agresseur de commencer une guerre et lui assure qu'il la perdrait s'il commençait. L'IDS rendra les armes nucléaires impuissantes et cela est évidemment bien préférable aux méthodes qui ne font que limiter le nombre d'ogives nucléaires existant dans le monde. Pourquoi en avons-nous besoin?

Pour ce qui est de l'objectif de domination mondiale éventuelle de l'Union soviétique, je voudrais simplement apporter quelques points pour étayer cette affirmation. Ce but a été annoncé publiquement par l'Union soviétique depuis plus longtemps que je ne suis en vie. L'Union soviétique, rompant les traités SALT, possède maintenant une supériorité nucléaire massive sur l'alliance occidentale. Cela est aussi vrai en ce qui concerne les armes conventionnelles. La marine soviétique possède actuellement trois fois plus de navires de combat que la marine américaine.

Dans la dernière étape de mobilisation pour la guerre, l'Union soviétique a remplacé, en juin de cette année, certains ministres-clés du gouvernement politique par des hommes de sciences et des ingénieurs, ce qui est exactement ce que l'on ferait en cas de mobilisation pour que les choses fonctionnent. Les Soviétiques vont célébrer le millième anniversaire de la fondation de l'Eglise orthodoxe russe en 1988 et ils espèrent établir la «troisième Rome» qui, dit-on, durera encore 1,000 ans après cela.

Il est prouvé que l'Union soviétique apporte un soutien considérable aux «environnementalistes» (aux groupes pour la paix, *Greenpeace*, ce genre d'organisations), qui ont virtuellement arrêté l'industrie nucléaire de l'Ouest, affaiblissant substantiellement nos économies. L'Union soviétique dépense d'importantes ressources sur les armes à rayons. On en retrouve déjà des preuves dans le livre de Marshall Sokolovskii *Stratégie militaire*, publié en 1962. C'était leur intention à l'époque. Au cours des années 70, la plupart des grands progrès en physique du plasma et en technologie des rayons ont pris naissance en Union soviétique, et non pas aux États-Unis, au Japon, en Angleterre ou nulle part ailleurs. Il est bien évident, que les soviétiques ont travaillé. Les satellites américains ont pris des photographies qui confirment des essais soviétiques d'armes à rayons capables de détruire des engins pendant la rentrée dans l'atmosphère. Ces armes ont déjà été essayées, contrairement à ce que quelqu'un a affirmé ici, à savoir qu'aucun essai n'avait encore été effectué.

Même la véhémence des attaques des dirigeants soviétiques contre l'IDS confirme qu'ils connaissent très bien toute la capacité des systèmes de défense à rayons. Ils savent que le lien beaucoup plus fort qui existe dans les pays de l'Ouest entre la recherche et notre économie industrielle, nous permettra de les dépasser dans ce domaine si nous lançons un programme-choc à cette fin.

Il est intéressant de noter que le retour des Soviétiques aux pourparlers de limitation des armements ne s'est produit qu'après l'annonce de l'IDS par le président Reagan. C'est bien évidemment une manœuvre destinée à retarder notre

[Text]

Most of us do not like to think of this, but the economies of the western alliance are crumbling at a rapid and accelerating rate. Our failure to proceed with scientific discovery, which has always in history led to increased worker productivity and an enhanced standard of living, has resulted in this situation. The active forces in our society promoting the move to a "post-industrial society" and their reasons for doing so deserve another major investigation at another time. Since the Canadian economy is so closely tied to the U.S. and I have some statistics available from the U.S., I thought I would use a few examples that illustrate not just the decline but the actual collapse of the U.S. economy.

A decline in the industrial work force from 34.1% of the total in 1950 to 25.8% in the second quarter of 1984: we are moving people out of productive jobs into non-productive services, or unemployment. A decline in output for each member of the work force as a percentage of the 1950 output to 39% for those producing steel, 47% for those producing machine tools, and 45% for those producing motor vehicles. Increase in poverty for individuals: 23 million in 1973 to 36 million in 1984. A decrease in steel ingot output from 121 million metric tonnes in 1972 to 83 million in 1984. Machine tool output decreased from 256,000 units in 1972 to 162,000 in 1984. A decrease in production of agricultural tractors from 218,000 in 1972 to 62,000 in 1984—and we wonder why Massey-Ferguson is in trouble.

A per capita productivity collapse overall of 43.3% from 1972 to 1982. Foreign debt increased from \$162 billion in 1972 to \$850 billion in 1984. Domestic debt increased from \$1.9 trillion in 1972 to \$5.9 trillion in 1984; and it is on a curve that appears somewhat exponential.

About feasibility, we have had many groups following Reagan's announcement of the SDI that have attempted to say it is not feasible; you cannot get 100%; all kinds of misdirected, incorrect claims. I am not going to spend very much time on that, because enough evidence is available now that any rational person can look through the various arguments for both sides, look at the tremendous advances that have been happening even in this very year. We have had cases where at Los Alamos they said if they could declassify what they have learned, all current physics textbooks would have to be rewritten. I have attached some information and made some other references.

The primary economic consideration is the revitalization of our economy which will occur as a result of SDI-developed technologies moving into industry, as opposed to what you heard here earlier, where there would be only a little of it. What we will actually have is a totally new face to our industry. It has been estimated that every dollar spent by NASA on the Apollo Program returned \$10 into the economy. Informed sources say the SDI program will give us many times more than that \$10. We do not know what it will be, but it will

[Translation]

programme-choc, et cela indique aussi la valeur que l'Union soviétique accorde aux armes à rayons.

La plupart d'entre nous n'aimons pas y penser, mais les économies de l'alliance occidentale s'effritent à un rythme rapide et qui va en s'accéléralant. Nous sommes dans cette situation parce que nous n'avons pas fait progressé la découverte scientifique qui dans l'histoire, a toujours amené une plus grande productivité des travailleurs et amélioré le niveau de vie. Les forces qui, au sein de notre société, préconisent activement le passage à une «société post-industrielle» et les raisons qui les poussent à cela, méritent aussi d'être examinées de très près, en temps utile. Étant donné que l'économie canadienne est reliée si étroitement à l'économie américaine, et je dispose de certaines statistiques provenant des États-Unis, je pensais utiliser quelques exemples pour illustrer non seulement le déclin, mais bien l'effondrement, de l'économie américaine.

La main-d'oeuvre industrielle qui comptait 34.1 p. 100 du total en 1950 a été réduite à 25.8 p. 100 au deuxième trimestre de 1984: nous sortons les travailleurs des emplois productifs pour les mettre dans des services non productifs, ou au chômage. En pourcentage de la productivité de 1950, la productivité pour chaque travailleur a baissé jusqu'à 39 p. 100 pour l'acier, 47 p. 100 pour les machines-outils et 45 p. 100 pour les véhicules à moteur. La pauvreté des individus a augmenté passant de 23 millions en 1973 à 36 millions en 1984. La production des tracteurs agricoles a baissé de 218,000 en 1972 à 62,000 en 1984, et on se demande pourquoi Massey-Ferguson a des problèmes.

Il s'est produit une chute globale de la productivité par habitant de 43.3 p. 100 entre 1972 et 1982. La dette étrangère a augmenté, passant de 162 milliards de dollars en 1972 à 850 milliards de dollars en 1984. La dette nationale a augmenté de 1.9 billion en 1972 à 5.9 billions de dollars en 1984, et elle se trouve sur une courbe qui semble exponentielle.

Quant à la faisabilité, de nombreux groupes ont essayé de dire, après l'annonce de l'IDS par M. Reagan, que ce n'était pas faisable, qu'on ne pouvait obtenir 100 p. 100. Ce ne sont que des affirmations erronées. Je ne vais pas y passer beaucoup de temps, car il y a maintenant suffisamment de preuves pour permettre à toute personne rationnelle d'examiner les arguments des deux côtés, et de voir les énormes progrès qui ont été faits, même cette année seulement. Ils ont même dit à Los Alamos que s'ils pouvaient divulguer tout ce qu'ils ont appris, tous les manuels de physique actuels devraient être réécrits. J'ai joint certains renseignements et ajouté d'autres références.

La principale considération économique est la revitalisation de notre économie à la suite de l'introduction dans l'industrie, des technologies mises au point dans le cadre l'IDS, contrairement à ceux qui ont affirmé ici qu'il n'y en aurait qu'un tout petit peu. Il s'agit là d'une nouvelle orientation pour notre industrie. On estime que chaque dollar injecté par la NASA dans le Programme Apollo a rapporté 10\$ à l'économie. D'après des sources informées, le programme de l'IDS rapportera beaucoup plus. Nous ne savons pas encore combien

[Texte]

be humongous. The process by which this comes about is by making the efforts of individuals more productive.

• 2015

A point to notice here is that it is considerably more economical to install a beam-weapon system than to build a nuclear warhead-carrying missile. That is after we get it in place.

Outlined are just a few of the points that illustrate how and why this beam technology is going to have such a major impact on our industry. Already we have a company by the name of Hewett-Packard that has a system out using lasers for calibration of numerically-controlled machine tools. They report productivity increases of 100% due to conforming or standardization of the machine tools that you could not pick up without the laser technology.

At least 25% of sheet metal cutting could be done by laser with a 5- to 10-fold increase. That is not 5% or 10%, that is 5 or 10 times increase. One operative puts out 500 sheets a day instead of 100.

Twenty or thirty per cent of all drilling and boring of metals can be done by laser, with a 5-fold increase in productivity. Welding by laser results in up to a 17-fold increase in productivity, with higher-quality welds. This specific point has actually already been demonstrated by the U.S. Navy.

Lasers are also effective in heat-treating, surface alloying and cladding of metals at comparable increases in productivity. We are also looking at the development and production of new metal alloys, such as alloys with barium and tungsten, which cannot be cut even with a diamond. You can imagine what that will do to our machine-tool industry, with the tungsten-carbide bits.

The technologies developed for the SDI and related advances in knowledge and plasma-physics could give us commercial fusion power near the year 2000, if we embark on a crash program now.

The X-Ray laser, which will form, a little later on, the heart of the SDI, the real powerhouse behind it to catch the missiles in the boost phase, also has, on the lower end of the scale, some phenomenal capabilities to allow us to learn more about biological processes. Knowledge gained will allow us to eradicate currently stubborn diseases such as cancer, let us gain significant insights into the aging process, and so on and so forth.

As Canadians, we like to maintain the image of peacemakers. I just want to submit—is there a better way to be a peacemaker than to be part of the team that totally eliminates the threat of nuclear war?

In our endeavours in this regard, we should ignore those groups and individuals who are saying the same thing as the Soviet Union. Some of the things you heard today are exactly what the Soviet KGB would tell you.

What should Canada do? I see two major courses of direction. There may be something in between. First, we either

[Traduction]

mais ce sera énorme. Pour atteindre cet objectif, il faudra mettre l'accent sur la productivité.

Je voudrais souligner qu'il est beaucoup plus économique de mettre en place un système à rayon que de fabriquer des missiles nucléaires à têtes multiples.

Voici quelques points illustrant les conséquences de cette technologie à rayon sur notre industrie. La compagnie *Hewett-Packard* utilise actuellement le laser pour la calibration des machines-outils à commande numérique. On signale une augmentation de la productivité de 100 p. 100 à la suite de la standardisation des machines-outils au moyen de la technologie au laser.

Au moins 25 p. 100 du découpage de la tôle pourrait être effectué au laser, avec un rendement de 5 à 10 fois supérieur. Je ne dis pas de 5 à 10 p. 100 mais bien de 5 à 10 fois c'est-à-dire que la production passe de 100 tôles par jour à 500.

De 20 à 30 p. 100 des activités de perçage des métaux peuvent être effectuées au laser, le rendement étant multiplié par cinq. La soudure au laser entraîne une multiplication par 17 du rendement, les soudures étant de meilleure qualité. Cet aspect a d'ailleurs été vérifié par la marine américaine.

Le laser est utilisé de façon aussi efficace pour le traitement thermique, l'alliage et le laminage des métaux. En plus, il y a la mise au point de nouveaux alliages métalliques, comme les alliages de baryum et de tungstène, qui ne peuvent même pas être découpés au moyen d'un diamant. Vous imaginez sûrement les répercussions sur notre industrie de la machine-outil qui utilise actuellement le carbure de tungstène.

Les technologies mises au point pour l'IDS, les progrès qui en découlent et la physique des plasmas pourraient nous amener sur la voie de la fusion commerciale vers l'an 2000, si nous nous engageons dans un programme intensif dès maintenant.

Le laser à rayon X qui deviendra le cœur de l'IDS et qui interceptera les missiles dans la phase de propulsion, nous permettra aussi, dans une autre optique, de faire la lumière sur certains processus biologiques, comme la lutte contre le cancer, le vieillissement, et ainsi de suite.

Les Canadiens ont la réputation d'être pacifistes. N'y a-t-il pas de meilleur moyen pour maintenir cette réputation que de participer à éliminer les menaces de guerre nucléaire?

Dans cette optique, nous ne devrions pas tenir compte des organismes et individus qui adoptent la position de l'Union soviétique. Nous en avons d'ailleurs entendu quelques-uns aujourd'hui.

Que devons-nous faire? Il y a deux approches possibles. D'abord, ou nous capitulons ou nous perdons une guerre

[Text]

surrender or lose a thermonuclear war initiated by the Soviet Union, or President Reagan dismisses a number of his misdirected economic and strategic advisers and declares a national economic and strategic emergency. Let us not talk about that event.

With regard to economic emergency, Reagan would enact emergency measures and reform in banking. That is appropriate to another subject.

What we need is a crash mobilization. It will probably happen in the U.S. with the economy, similar to the situation in World War II with the electrification of the continent, and so on. We may need to build a crash program, to build 1,000 MX missiles a year, using idle auto capacity, just to give us the time to deploy the defensive SDI.

With the Canadian economy being so closely tied to this, we really have no choice but to follow, at least in the industrialization of the energy beam technologies, or we will disappear as a free-standing nation. Rather than being dragged along, I would prefer to see us take a leading role.

The specific actions I would like to see Canada take—some right now, some in parallel, some sequentially—include all Cabinet Ministers and the Prime Minister should making strong public support statements for the SDI. Prime Minister Mulroney should personally visit Ronald Reagan to confirm our support and urge him to take crash action immediately. He should also visit the heads of state of Great Britain, West Germany, France, Italy, Japan and India to illicit support. Either he or specially designated representatives should visit heads of state of most of the Latin American countries to invite them to participate.

• 2020

Our own crash program should be initiated immediately. A separate arm of the government run by scientists and engineers will be required to make most effective use of our efforts. Large amounts of funding, on the order of a billion dollars a year, should be set aside for it. The spin-offs from this SDI, combined with currency and banking reforms that we really desperately need, will quickly overcome any budget deficit problems.

Government should also ensure that all members of our government are made aware of... to learn a true economic science that has worked throughout history. The primary advocate of this economic science is the only economist who has been able to accurately predict the U.S. economy. He has done it consistently, quarter by quarter, since 1979, and he has done it in general terms back since the late 1950s. We should also undertake an educational program...

Senator Gigantès: What is his name?

Mr. Broughton: Lindon Larouche, Jr.

Senator Gigantès: Of the Schiller...

Mr. Broughton: Yes, related to the Schiller Institute.

Senator Gigantès: The one who wanted to run against Mr. Reagan, who was too leftist.

[Translation]

thermonucléaire déclenchée par l'Union soviétique, ou le Président Reagan congédie un grand nombre de ses conseillers stratégiques et économiques et proclame un état d'urgence national. Ne parlons pas de cela.

En ce qui a trait à l'état d'urgence économique, le Président Reagan adopterait des mesures d'urgence et s'appliquerait à la réforme bancaire. C'est là une toute autre question.

Il nous faut une mobilisation intensive. C'est ce qui se produira probablement dans le cas de l'économie américaine, sur le modèle de l'électrification du continent au cours de la Deuxième Guerre mondiale, et ainsi de suite. Il nous faudra peut-être mettre au point un programme intensif pour construire 1,000 missiles MX par année dans le cadre de l'IDS.

Il nous faut au moins participer à l'industrialisation des technologies à rayon si nous ne voulons pas perdre notre statut de nation autonome. Je préférerais nettement que nous jouions un rôle de chef de file.

Je voudrais que tous les ministres ainsi que le Premier ministre se prononcent publiquement en faveur de l'IDS. Le Premier ministre Mulroney devrait s'adresser personnellement à M. Ronald Reagan pour confirmer notre participation et l'enjoindre à agir immédiatement. Il devrait aussi solliciter l'appui des chefs d'État de Grande-Bretagne, d'Allemagne de l'Ouest, de France, d'Italie, du Japon, de l'Inde ainsi que de la plupart des pays d'Amérique latine.

Nous devrions amorcer notre programme intensif dès maintenant. Il faudrait tout d'abord créer un organisme distinct formé de scientifiques et d'ingénieurs pour coordonner les efforts. Ensuite, il faudrait prévoir un important financement de l'ordre d'un milliard de dollars par année. Les retombées de l'IDS combinées aux réformes bancaires et monétaires dont nous avons très besoin, élimineront rapidement tout déficit budgétaire.

Le gouvernement devrait aussi s'assurer que tous ses députés sont conscients du fait... pour mettre en application une approche économique qui s'est révélée efficace au fil des années et dont le principal défenseur est le seul économiste qui a pu prédire de façon exacte l'orientation de l'économie américaine. Il s'y est appliqué pour tous les trimestres depuis 1979 et de façon générale depuis la fin des années 50. Nous devrions aussi élaborer un programme de sensibilisation..

Le sénateur Gigantès: Comment s'appelle-t-il?

M. Broughton: Lindon Larouche, Jr.

Le sénateur Gigantès: Du Schiller...

M. Broughton: Oui du *Schiller Institute*.

Le sénateur Gigantès: C'est bien lui qui voulait se présenter contre M. Reagan et qui était de la gauche.

[Texte]

Mr. Broughton: That is right.

Senator Gigantès: Right.

Mr. Broughton: We should also undertake an educational program to appraise Canadian citizens of the situation, the solution, and the need for their support of the programs. Enlisting the help of the news media, barring the CBC, may be difficult, but considerable effort should be directed in this regard. Legislation demanding factual and complete reporting may be required.

As part of our contribution to the overall SDI, we should include the updating of the DEW Line, again on the same crash basis, and ensure that it can be an effective and functioning part of beam defence systems.

Gentlemen and ladies, this has been just a brief outline of facts as I have been able to dig into them. Every one of these facts is verifiable by you as individuals in various places. I thank you for your time.

The Joint Chairman (Mr. Hockin): Mr. Bill Kempling.

Mr. Kempling: Mr. Broughton, in your comments you made mention that it was documented that many of the environmental groups and peace groups were financed by the U.S.S.R. Can you provide us with that documentation?

Mr. Broughton: I can. I cannot do it off the top of my head, but I will submit it . . .

Mr. Kempling: Would you supply it to the clerk of the committee at your convenience?

Mr. Broughton: I will do it.

Mr. Kempling: All right.

Mr. Broughton: It may take a day or two. Maybe I should say I am in the early stages of learning about this whole situation, so it takes me awhile sometimes to get back to the source. But I will provide that.

The Joint Chairman (Mr. Hockin): Anything else?

Mr. Kempling: I have just one more in the way of a comment. For 35 years or so I have been involved in business and politics, more in business than in politics, and I have lived and travelled in 52 different countries in the world. I do not know how many times I have been with people who are predicting the collapse of this or the collapse of that or the collapse of something else. I think there is a whole shelf in my bookcase filled with books written by people who juggle figures, put numbers together, and say the whole western economy is going to collapse—this is going to happen; that is going to happen. I do not know what sort of crystal ball they look into, but by God, I have yet to see any of it come true. We have ups and downs in our economy; we have adjustments in our economy. But this collapse—the banking system is going to collapse, the western economy is going to collapse—I think that is a crock of . . . I will not say it.

Mr. Broughton: It is arrived at through a very, very rigorous scientific approach. There are at least a couple of documents in your parliamentary library, the quarterly reports on the U.S.

[Traduction]

M. Broughton: C'est exact.

Le sénateur Gigantès: Oui.

M. Broughton: Nous voudrions aussi élaborer un programme pour sensibiliser les Canadiens à la situation et à leur participation dans le cadre de ces programmes. Il pourrait être difficile d'obtenir l'appui des médias d'information, à l'exception de Radio-Canada, mais il faudrait faire des efforts particuliers à cet égard. Il serait peut-être nécessaire d'exiger une couverture complète des événements par voie de législation.

Nous pourrions aussi envisager la modernisation de la ligne DEW sur une base intensive en s'assurant qu'elle peut être incorporée aux systèmes défensifs à rayon.

Mesdames et messieurs, les faits que je vous ai brièvement présentés sont tous fondés et peuvent être facilement vérifiés. Merci beaucoup.

Le coprésident (M. Hockin): Monsieur Bill Kempling.

M. Kempling: Monsieur Broughton, vous avez mentionné que de nombreux groupes environnementaux et pacifistes étaient financés par l'URSS. Pouvez-vous nous fournir des preuves?

M. Broughton: Oui. Je ne peux pas le faire immédiatement, mais . . .

M. Kempling: Pourriez-vous soumettre vos documents au greffier du Comité?

M. Broughton: Oui.

M. Kempling: C'est très bien.

M. Broughton: Cela pourrait prendre un jour ou deux. Je viens tout juste d'apprendre cette situation et c'est parfois un peu long de retourner aux sources. Mais je vous fournirai les preuves.

Le coprésident (M. Hockin): Y a-t-il d'autres questions?

M. Kempling: Je voudrais ajouter que j'évolue dans le monde des affaires et de la politique depuis 35 ans et que j'ai vécu et voyagé dans 52 pays différents. Je ne peux compter le nombre de fois où j'ai été en contact avec des gens qui prédisaient l'effondrement d'une chose ou d'une autre. Dans ma bibliothèque, j'ai toute une étagère de livres dont les auteurs font parler les chiffres et prédisent l'effondrement de l'économie occidentale ou toutes sortes de catastrophes du genre. Je ne sais pas d'où ils sortent leurs théories mais je n'en ai pas encore connue qui se soit réalisée. Notre économie a des hauts et des bas mais de là à parler d'effondrement, c'est de la . . . Je n'en dirai pas plus.

M. Broughton: Ces conclusions découlent d'études scientifiques très sérieuses. Au moins deux documents dans votre bibliothèque parlementaire, par exemple les rapports trimes-

[Text]

economy, that document rather dramatically both the banking collapse and the collapse of the U.S. economy in figures taken from the U.S. Department of Commerce.

Mr. Kempling: Well, an opinion does not have to be right or wrong; it only has to be honest to be valid. If that is your opinion, then you are stuck with it. It certainly is not mine and I have seen, I think, a fair little bit of the world of commerce and politics.

• 2025

The Joint Chairman (Mr. Hockin): Sénateur Gigantès.

Sénateur Gigantès: Thank you, Mr. Chairman. Thank you for coming to speak to us, Mr. Broughton. You are an engineer, and you say on this page you gave us that "the defensive energy beam weapons of the SDI will make all nuclear warheads impotent." Now, we heard a distinguished Canadian scientist, who worked in Chalk River and has an international reputation, say that the trigger of a nuclear warhead can be made sensitive to such beams so that it will explode when the beams hit it. If one of these warheads is being launched by a Soviet submarine, 200 miles off the U.S. coast, the SDI is going to have 120 seconds in which to distinguish which is the warhead, rather than the decoys, and shoot it down, and it will be so triggered that it will explode. That is one point.

You also said at another point—I do not know what to say—that anything the Soviet Union says is wrong and, if anybody says something the Soviet Union is saying, they are therefore wrong. Well, there are signs in the Metro in Moscow which say that it is uncultured to spit on the floor. I happen to agree with that. Just because the Soviet Union says so, it is not really very bad.

And some of your prophecies about what is going to happen, because we are losing people from metal-working, when, on the other hand, you say we are going to lose even more because one worker will be able to do the work of 10 were also said by people who were saying it was absolutely dreadful to mechanize agriculture about 100 years ago; that if we lost the proportion of our people who were staunchly working the land, up to their ankles in manure, the society would somehow become sick, collapse, not work. Well, we went from 50% of the population in agriculture to 4, and we are still around.

Your "facts". You said that the Soviets came back to the negotiating table after President Reagan announced SDI. President Reagan spoke about SDI for the first time in 1983. The Soviets then left the negotiating table and came back afterwards.

You say the Soviets have massive nuclear superiority. That is not according to Mr. Caspar Weinberger's grey book, which he published quite recently, called *Soviet Military Power*. I do not know where you get your "facts", if you call them facts.

Mr. Broughton: Going from the reverse. I do not have a copy of Caspar Weinberger's report. I have seen some numbers where all that is counted are total missiles, rather than total warheads; whereas, they have the multiple-warhead missile, so

[Translation]

triels sur l'économie américaine, qui prédisent l'effondrement bancaire et l'effondrement de l'économie américaine à partir de données provenant du *Department of Commerce* américain.

M. Kempling: Il ne s'agit pas d'avoir tort ou raison. Il faut faire preuve d'honnêteté dans ses opinions. Je ne suis pas d'accord sur que vous dites et je crois que je connais assez bien le monde du commerce et de la politique.

Le coprésident (M. Hockin): Sénateur Gigantès.

Le sénateur Gigantès: Merci, monsieur le président. Merci de votre participation, monsieur Broughton. Vous êtes ingénieur et vous nous indiquez «que les armes défensives à rayon de l'IDS rendront nos ogives nucléaires inefficaces». Un scientifique canadien de renommée internationale et qui a travaillé à Chalk River nous a dit que le mécanisme de déclenchement d'une ogive nucléaire pourrait être tellement sensible aux rayons qu'il exploserait dès que ceux-ci le touchent. Si l'une de ces ogives était lancée d'un sous-marin soviétique à 200 milles au large de la côte américaine, l'IDS aura 120 secondes pour distinguer l'ogive des armes factices, et ensuite l'abattre en la faisant exploser.

Vous avez aussi affirmé que tout ce qui provient de l'Union soviétique est faux et que, par conséquent, toute personne pensant dans la même veine est aussi dans l'erreur. Eh bien, dans le métro de Moscou, il y a des panneaux interdisant de cracher par terre. Je suis d'accord là-dessus et ce n'est pas parce que cela provient d'Union soviétique que c'est forcément mauvais.

Vous parlez des conséquences de la réduction d'emploi dans le domaine du travail des métaux et vous dites que vous envisagez une réduction encore plus substantielle du fait que le travail sera effectué par une personne au lieu de dix. L'histoire se répète car on disait, il y a 100 ans, qu'il était effrayant de mécaniser l'agriculture et qu'en perdant ainsi une grande partie de nos agriculteurs, la société s'effondrerait. La proportion de travailleurs agricoles est passée de 50 p. 100 à 4 p. 100 et le pays subsiste encore.

Vous dites que les Soviétiques ont repris les négociations après que le Président Reagan eut annoncé la création de l'IDS. Le Président Reagan en a parlé pour la première fois en 1983 et les Soviétiques ont alors rompu les négociations pour les reprendre plus tard.

Vous parlez de la supériorité des Soviétiques en matière nucléaire. Ce n'est pas l'avis exprimé par M. Caspar Weinberger dans son livre *«Soviet Military Power»* paru récemment. Je ne sais pas d'où vous tirez vos données.

M. Broughton: Je n'ai pas le rapport de M. Caspar Weinberger. Mais j'ai vu des chiffres où l'on ne compte que le nombre total de missiles au lieu du nombre total d'ogives; ils ont déjà les missiles à têtes multiples, chacune comportant 10 ogives et nous n'en avons pas encore.

[Texte]

every one of them is 10 warheads, where we do not have any of those employed yet.

Senator Gigantès: We do not have MIRVS?

Mr. Broughton: Not yet. They have not built one yet.

Senator Gigantès: I am sorry, sir . . .

Mr. Broughton: I am sorry, the MX is what I am thinking of. The MX we have not got.

Senator Gigantès: Every Titan submarine has a multiple warhead missile.

Mr. Broughton: That is true. It is three or something, is it not?

Senator Gigantès: It is 3; the new submarines are coming out with 10.

Mr. Broughton: Yes, the MX is 10, as well. The Soviet Union has quite a large number of the multiple warheadones, so just a strict count of missiles is totally misleading.

Going back to the SDI trigger, I do not like to disagree with the distinguished gentleman from Chalk River, but the use of the X-ray laser accomplishes its damage by being of such phenomenally high energy flux density that it is a shock wave. It happens in like a billionth of a second. There is no time for the trigger to react.

I have also talked with a gentleman from the U.S., who worked on development of nuclear bombs, and he said they are *extremely* sensitive to configuration. A very, very minor bit of damage to the bomb casing and all you have is some TNT going off.

As far as the agriculture point you made, the reason why we were able to move the people from agriculture into other areas was because we used technology to make them more productive. Now with the collapse, we are making them less productive and we are decreasing the number of them.

• 2030

Senator Gigantès: But you say the technology is going to allow someone to cut 10 times as much metal as cut before. That means we are going to be able to get rid of nine workers who are now cutting metal.

Mr. Broughton: Well, it has never happened that way in history. The basic oxygen furnace . . .

Senator Gigantès: It has happened in agriculture.

Mr. Broughton: We did not have a depression because of agriculture.

Senator Gigantès: Oh, yes, there were depressions before, sir. There was a huge one in the 1890s. Anyhow, I am through Mr. Chairman.

Mr. Broughton: Not as a result of technology in agriculture. Every time there has been an increase in the technological levels of tools used by our industry, and I include agriculture, there has always historically been an increase in the standard

[Traduction]

Le sénateur Gigantès: Nous n'en avons pas?

M. Broughton: Pas encore. Ils n'en ont pas encore fabriqué.

Le sénateur Gigantès: Excusez-moi, monsieur . . .

M. Broughton: Pardonnez-moi, je pensais aux MX. Nous n'avons pas de MX.

Le sénateur Gigantès: Tous les sous-marins Titan comportent un missile à têtes multiples.

M. Broughton: C'est vrai. Ils en comportent trois, n'est-ce pas?

Le sénateur Gigantès: C'est ça; les nouveaux sous-marins en comportent dix.

M. Broughton: Le MX en comporte dix aussi. L'Union soviétique a déjà de nombreux missiles à têtes multiples et il est trompeur de ne compter que le nombre de missiles.

Au sujet du mécanisme de déclenchement de l'IDS, je regrette d'être en désaccord avec ce distingué scientifique de Chalk River, mais je voudrais ajouter que le laser à rayon X est tellement puissant qu'il produit ses effets en un milliard de secondes. Le mécanisme de déclenchement n'a même pas le temps de réagir.

Je me suis aussi entretenu avec un Américain qui a participé à la création de la bombe nucléaire et qui a souligné qu'elle est extrêmement sensible. La moindre petite atteinte la fait se déclencher.

Pour ce qui est de votre commentaire sur l'agriculture, je voudrais vous signaler que c'est grâce à la technologie que nous avons pu améliorer la productivité dans le secteur agricole et recycler les travailleurs dans d'autres domaines. Maintenant, avec l'effondrement, nous les rendons moins productives et nous en diminuons le nombre.

Le sénateur Gigantès: Mais vous dites que la technologie va permettre de couper dix fois plus de métal qu'auparavant. Cela signifie que nous pourrions éliminer neuf ouvriers qui, actuellement, s'occupent à couper le métal.

M. Broughton: Bien, cela n'est jamais arrivé de cette façon dans l'histoire. Le fourneau à oxygène de base . . .

Le sénateur Gigantès: Cela s'est produit dans l'agriculture.

M. Broughton: Nous n'avons pas connu une dépression à cause de l'agriculture.

Le sénateur Gigantès: Oh si, il y a eu des dépressions auparavant, monsieur. Il y en a eu une, énorme, dans les années 1890. En tout cas, j'ai terminé, monsieur le président.

M. Broughton: Pas à cause de la technologie agricole. Chaque fois qu'il y a eu une élévation du niveau technologique de l'outillage utilisé par notre industrie, et j'inclus ici l'agriculture, il y a toujours eu historiquement une élévation du niveau

[Text]

of living, everything gets better for the people in that economy. And you can trace that through history.

The Joint Chairman (Mr. Hockin): Suzanne Duplessis.

Mme Duplessis: Bonsoir, monsieur Broughton. Est-ce que vous comprenez le français?

Mr. Broughton: Unfortunately, I am sorry, no.

The Joint Chairman (Mr. Hockin): If you will put the apparatus in your ear.

Mrs. Duplessis: Welcome. And my first question est celle-ci: Êtes-vous membre de l'Institut Schiller?

Mr. Broughton: No, I am not.

Mrs. Duplessis: Okay, because we received a witness who came from this institute. You are an engineer. I am surprised because on page 1(b) you said *l'Union soviétique* will celebrate le millièmè anniversaire de la fondation de l'Eglise russe orthodoxe... Je trouve que vous vous appuyez sur des choses qui ne sont pas des faits. Il va y avoir un anniversaire. Cela est correct, et ça c'est un fait. Mais prétendre qu'ils vont se servir de ça pour pouvoir établir une troisième Rome, c'est bizarre. Je trouve que de la part d'un ingénieur, ce n'est pas bien; vous êtes censé vous baser sur des faits concrets et vous avancez une chose comme ça. C'est comme si nous, à un moment donné, on faisait des choix sur des prédictions de Nostradamus!

Mr. Broughton: One of the things I have had to learn in recent months is that to understand the situation totally you cannot just look at one aspect of it, and to understand the Soviet mentality, which I honestly do not pretend to yet although I am learning, is that it is a very, very complex thing. If you were to read some of the European—as I understand—newspapers, the Soviet Union right now is whipping up their population in preparation for a "holy war", and that is the reason that point is in there.

Le coprésident (M. Hockin): Madame Duplessis, d'autres questions?

Mme Duplessis: Non! Quant à cela, en voyant une chose comme ça, personnellement je craindrais plus, à un moment donné, une guerre religieuse du Jihad que tout ça... En tout cas!

Le coprésident (M. Hockin): Monsieur Langdon, est-ce que vous avez des questions?

Mr. Langdon.

Mr. Langdon: It is at a difficult time. It is the end of a long day of hearing a great many people and I think there is probably a temptation on the part of many of us to just say as my friend, Mr. Kempling, has said, this is your opinion and, of course, you are entitled to it. With respect to a lot of what you say, certainly that is the case, but I think we do owe you the respect to give you some sense of the counter perspectives that have been striking of us at least as we have listened.

[Translation]

de vie, tout va mieux pour les gens dans cette économie. Et cela, vous pouvez le retrouver dans toute l'histoire.

Le coprésident (M. Hockin): Suzanne Duplessis.

Mrs. Duplessis: Good evening, Mr. Broughton. Do you understand French?

M. Broughton: Malheureusement, je le regrette, non.

Le coprésident (M. Hockin): Si vous voulez mettre l'appareil à votre oreille.

Mme Duplessis: Bienvenue. Et ma première question is this: are you a member of the Schiller Institute?

M. Broughton: Non, je ne le suis pas.

Mme Duplessis: Très bien, parce que nous avons reçu un témoin qui venait de cet institut. Vous êtes ingénieur. Je suis surprise car à la page 1(b) vous avez déclaré:

The Soviet Union will celebrate the millenium of the Russian Orthodox Church—I think you are basing yourself on things that are not factual. There will be an anniversary, that is correct and it is a fact. But to suggest that they will use that in order to establish a third Rome is rather bizarre. I would not expect that from an engineer. You are supposed to base yourself on concrete facts, and you suggest a thing like that. That is like us, at some moment, basing our choices on the predictions of Nostradamus.

M. Broughton: L'une des choses que j'ai dû apprendre récemment est que, pour comprendre une situation totalement, on ne peut pas se contenter d'en examiner seulement un aspect et, pour comprendre la mentalité soviétique, ce à quoi je ne prétends pas encore, bien que j'apprenne, le fait est qu'il s'agit d'une chose très, très compliquée. Si l'on lit quelques-uns des journaux européens—à ce que je crois—l'Union soviétique attire actuellement sa population pour se préparer à une «guerre sainte» et c'est la raison pour laquelle cette remarque figure là-dedans.

The Joint Chairman (Mr. Hockin): Mrs. Duplessis, do you have other questions?

Mrs. Duplessis: No. As far as I am concerned, seeing a thing like that, personally I would be more afraid—eventually—of a Jihad holy war than of anything like that—in any case!

The Joint Chairman (Mr. Hockin): Mr. Langdon, do you have any questions?

Monsieur Langdon.

M. Langdon: On arrive à un moment difficile. C'est la fin d'une longue journée d'audience où beaucoup de personnes se sont fait entendre et beaucoup d'entre nous sont probablement tentés de dire comme mon ami, M. Kempling, l'a fait que c'est là votre opinion, bien sûr, et que vous y avez droit. En ce qui concerne une grande partie de ce que vous avez dit, c'est certainement le cas, mais je pense que nous vous devons le respect de vous donner un aperçu des contre-perspectives qui nous ont frappés, du moins, en vous écoutant.

[Texte]

• 2035

For instance, we have certainly heard many people tell us that, partly because of the uncertainties with respect to the technology which Senator Gigantès referred to and partly because of the process of the introduction of an SDI system and what the threat of that introduction could do to the kind of country that you see the Soviet Union being, the introduction of SDI could in fact represent an extremely destabilizing new facet in an arms race which is already spiralling very much out of control. It would therefore be likely to lead either to a pre-emptive Soviet attack, if they felt the SDI system was going to come into effect shortly, or to a massive expansion of armament on the part of the Soviet Union, who felt that their only capacity at beating the odds of being able to get some missiles through this screen would be to vastly increase the number of missiles and decoys they have, which would complicate the system.

Now it is possible, I suppose, for you to say that what we are hearing is from people who are somehow influenced by the KGB. But among the groups who have been presenting this kind of notion of destabilization today and in previous days have been people representing all the trade unions in Canada, people representing all the churches in Canada, people who are computer experts from virtually every university here in this city and from many other cities that we have visited, and scientists from many other disciplines.

You would have to, I think, make a much stronger and much more sophisticated and much more detailed argument to be able to counter the sense of concern than the kind of—to my mind at least—cardboard world that you traced for us. It sounded more me to like the old Tom Swift, Junior books that I used to read back in high school than something that recognized these very complicated, very difficult realities of international geopolitics.

Mr. Broughton: Unfortunately, what we really should have in which to address this apparently simple subject is about three weeks, steady.

Mr. Langdon: We are entering into our third week.

Mr. Broughton: Yes, but I mean with me. I did not address the feasibility in any extensive thing. I have gone through the various arguments. I have looked at the technology that has been developed in recent years and as much as has been in this early part of 1985. An analysis of it tells me not only that it is totally feasible but also that we can start deployment probably this year, if we started a crash program.

As far as the destabilizing affect, there would be no point whatsoever in increasing the number of missiles because it would cost the Soviet Union on the order of, I think, twice as much for every additional missile than what it would cost us to add another beam or whatever was required to counter every extra missile. It is just totally not feasible.

As far as their initiating a pre-emptive strike, from what I have learned to date about the Soviet Union, their goals and

[Traduction]

Par exemple, nous avons certainement entendu de nombreuses personnes nous déclarer que, en partie à cause des incertitudes technologiques auxquelles le sénateur Gigantès a fait allusion et en partie à cause de l'introduction d'un réseau IDS, cela pourrait en fait représenter un élément extrêmement destabilisateur dans la course aux armements qui, entre déjà, dans une spirale incontrôlable. Elle pourrait donc fort bien mener soit à une attaque préventive de la part de l'URSS, si ce pays considérait que le réseau IDS allait être opérationnel sous peu, soit à une escalade massive des armements en Union soviétique, qui considérerait que la seule possibilité de renforcer la probabilité qu'une partie de ses missiles par cet écran serait d'en augmenter considérablement le nombre, ainsi que celui des heures dont elle dispose, ce qui compliquerait encore les choses.

Or, il vous est possible, je le suppose, de dire que ce que nous entendons provient de personnes qui sont, d'une manière ou d'une autre, influencées par le KGB. Mais, parmi les groupes qui ont présenté cette notion de stabilisation, aujourd'hui et dans les journées qui ont précédé, il y a eu des personnes représentant tous les syndicats du Canada, des personnes représentant toutes les Eglises du Canada, des personnes qui sont des experts en informatique venant pratiquement de toutes les universités de cette ville et de nombreuses autres villes que nous avons visitées, ainsi que des scientifiques de nombreuses autres disciplines.

Je crois que vous devriez présenter une argumentation beaucoup plus solide, beaucoup plus sophistiquée et beaucoup plus détaillée pour parvenir à contrer le sentiment d'inquiétude qui prévaut, que le genre de monde simpliste, à mon avis du moins, que vous nous avez dépeint. Il m'a paru ressembler beaucoup plus aux livres de Tom Swift, et autres livres pour adolescents que je lisais à l'école secondaire, qu'à des propos qui reconnaissent la nature de ces réalités très compliquées et très difficiles qui s'attachent à la géopolitique internationale.

M. Broughton: Malheureusement, ce dont nous devrions disposer pour nous occuper de ce sujet apparemment simple est d'environ trois semaines, sans arrêter.

M. Langdon: Nous entrons dans notre troisième semaine.

M. Broughton: Oui, mais je veux dire, pour moi . . . Je ne me suis pas occupé de la faisabilité dans tous les aspects détaillés. J'ai examiné la technologie qui a été élaborée depuis quelques années et ce qui a été élaboré en ce début de 1985. Son analyse indique que non seulement c'est faisable mais aussi que nous pouvons commencer son déploiement, probablement cette année, si nous lançons un programme accéléré.

En ce qui concerne l'effet de destabilisation, il n'y aurait aucune raison d'accroître le nombre des missiles parce que cela coûterait à l'Union soviétique quelque chose comme deux fois plus qu'à nous pour chaque missile supplémentaire puisqu'il nous suffirait d'ajouter un rayon pour le center. Ce n'est tout simplement pas faisable.

En ce qui concerne son initiative de frappe préventive, d'après ce que j'ai appris jusqu'ici sur l'Union soviétique, ses

[Text]

their attitudes, they will strike when they know or feel that they can survive and win a war, unless they can let us collapse our economy and walk in.

If they had felt they could do it today, then we would have had thermonuclear war initiated by the Soviet Union today. So, the destabilizing part of it is not so. They become pretty upset because they would like to be first with SDI. Then they would not have to worry about the retaliatory aspects of a strike. They just call up and say, surrender. We will send over the Russian textbooks. You launch all you like, but we will just shoot them down.

• 2040

The Joint Chairman (Mr. Hockin): A quick retort, Mr. Langdon, and then Jim Edwards.

Mr. Langdon: I just want to throw one biased perspective at our witness tonight because he has painted a picture of the Western economy collapsing and a monolithic magnificent empire that threatens us all. I must say, as I look at the U.S.S.R., I see a country that cannot even meet the elementary basics of feeding its own people, of providing its own consumer goods. It is fighting a civil war in Afghanistan. There are serious revolts in eastern Europe. Its Communist party affiliates are dying throughout western Europe. There is a haemorrhage of money and material going to Cuba, Angola, and Ethiopia. There are consistent losses of influence in Egypt, in China, and in India.

Throughout Africa, where I lived for many years, there is total disdain of the Soviet Union as a country with which one would want to have anything to do. There is a similar feeling in much of Latin America. It seems to me, if you look at the Soviet Union, you are looking at a rather desperate, groping and fairly pathetic creature which really does not deserve the kind of respect that you seem to be according it tonight.

Mr. Broughton: Except that they do have the war-making capability to do it, or will have, or are working towards it. I am not an admirer of the Soviet Union system. Our capitalist society is a constant thorn in their side, reminding them that their system in many ways does not work that well. If they can obliterate capitalism, then there is no contrast. There is nothing to compare against.

The Joint Chairman (Mr. Hockin): Mr. Edwards.

Mr. Edwards: Thank you, Mr. Chairman. I will be brief. Like Mr. Langdon, I think it is important for us to—whether we agree with you or not—try to seek some truth, because that is what we are here for.

I was curious, Mr. Broughton, about the material which you attached to your detailed brief, which appears to be a copy of an article from **Fusion* magazine. Who is Paul Gallagher and what is the Fusion Energy Foundation?

[Translation]

objectifs et ses attitudes, elle frappera quand elle saura ou sentira qu'elle pourra survivre et gagner une guerre, à moins qu'elle ne puisse nous mener à l'effondrement de notre économie et nous envahir ensuite.

Si l'Union soviétique sentait qu'elle pourrait y parvenir aujourd'hui, alors nous aurions une guerre thermonucléaire aujourd'hui, commencée par les Russes. Par conséquent, ce qui se rapporte à la déstabilisation n'est pas vrai. Ils s'énervent parce qu'ils voudraient être les premiers avec l'IDS. Dans ce cas, ils n'auraient pas besoin de s'inquiéter de la question de représailles présentée par une frappe. Ils appellent et disent: rendez-vous. Nous enverrons les manuels de russe. Vous pouvez lancer tout ce que vous voulez, nous les abattons.

Le coprésident (M. Hockin): Rapidement, M. Langdon, et ensuite Jim Edwards.

M. Langdon: Je veux présenter à notre témoin une perspective partielle parce qu'il nous a dépeint le tableau d'une économie occidentale qui s'écroule et d'un splendide empire monolithique qui nous menace tous. Je dois dire, quand je regarde l'URSS, que je vois un pays qui ne peut même pas faire face aux besoins élémentaires de son propre peuple en nourriture et en biens de consommation. Qui est pris dans une guerre civile en Afghanistan, qui assiste à des révoltes graves en Europe de l'Est, à la mort de ses partis communistes affiliés en Europe de l'Ouest, à une hémorragie de ses fonds et de son matériel partant à destination de Cuba, de l'Angola et de l'Ethiopie, à une perte continue de son influence en Egypte, en Chine et en Inde.

Dans toute l'Afrique, où j'ai vécu de nombreuses années, il y a un mépris total de l'Union soviétique en tant que pays avec lequel on voudrait avoir affaire. Un sentiment identique prévaut dans une grande partie de l'Amérique latine. Il me semble, si l'on considère l'Union soviétique, que l'on assiste au spectacle d'une créature plutôt désespérée, hésitante et assez lamentable qui ne mérite pas vraiment le genre de respect que vous semblez lui accorder ce soir.

M. Broughton: Sauf qu'ils ont la capacité guerrière de le faire, ou ils l'auront, ou ils travaillent à cette fin. Je ne suis pas un admirateur du système soviétique. Notre société capitaliste est pour eux une provocation constante, qui leur rappelle que leur système ne fonctionne pas si bien que cela. S'ils peuvent éliminer le capitalisme, il n'y a plus de contraste. Il n'y a plus d'élément de comparaison.

Le coprésident (M. Hockin): Monsieur Edwards.

M. Edwards: Merci, monsieur le président. Je serai bref. Comme M. Langdon, je crois qu'il est important que nous essayons de chercher un degré de vérité, que nous soyons d'accord avec vous ou non, parce que c'est pour cela que nous sommes ici.

J'ai été pris de curiosité, monsieur Broughton, à propos de la documentation que vous avez jointe à votre mémoire détaillé, qui semble être une copie d'un article du magazine *Fusion*. Qui est Paul Gallagher et qui est la *Fusion Energy Foundation*?

[Texte]

Mr. Broughton: The Fusion Energy Foundation is a group started by some scientists, including Dr. Robert Moon and Winston Bostick, in 1975—I believe it was 1974 or 1975—to promote the development of commercial fusion power. They subsequently started publishing this magazine, which was rather erratic at first. Over the years, from what I see now, they have become more political in their approach. It is a scientific political approach to try to influence the politics. They do have articles from time to time from Linden Maruche. They print some of his writings. But it is primarily a scientific journal.

Mr. Edwards: I believe it is largely read by nuclear engineers and nuclear physicists.

Mr. Broughton: Yes, it is read by scientific people generally. This particular magazine is the one that is printed for general publication. My father is a farmer with a grade six education; he loves it. They also have another one that is directed strictly at the university level. It is called *The International Journal*. It includes equations and all that sort of thing. Most of us would not have a clue what they were referring to.

Mr. Edwards: Thank you.

The Joint Chairman (Mr. Hockin): Another question, Mr. Edwards?

Mr. Edwards: No that is all. Thank you.

The Joint Chairman (Mr. Hockin): Mr. Crofton.

Mr. Crofton: Thank you, Mr. Chairman.

Thank you, Mr. Broughton, for a very interesting presentation. Throughout our travels, we have heard from people who have been making presentations to us on the SDI issue, and I have been trying to grasp the concept of what is deterrence, on which our strategy over the recent years has been based. We have had arguments made to us that there has been a great stockpiling of nuclear weapons so that we can kill each other many times over and there has been no effective defence against it, that if one side launched the holocaust our only ability would be to let fly with everything we have. We have had scenarios of nuclear winters and all sorts of things.

• 2045

I am not disputing the fact that we are on the brink of many new breakthroughs in technology, that the economies in the western world have been in difficulty and that we are all grasping for ways and means of getting back to improving our productivity, getting our people back to work and to generating the wealth that we not only want for our own people, but to have the wherewithall to help people in the Third World, the many millions of people who are without. So I have been trying to divide those two particular aspects of the material that is being presented to us.

If we can have in our arsenal a deterrent such that any potential aggressor would have to give very careful thought to doing anything foolish, must we spend an incredible amount of

[Traduction]

M. Broughton: La *Fusion Energy Foundation* est un groupement fondé par quelques scientifiques, y compris le Dr. Robert Moon et Winston Bostick, en 1975, je crois que c'était 1974 ou 1975, afin de promouvoir le développement de l'énergie de fusion commerciale. Par la suite, ils ont commencé à faire paraître cette revue, qui était d'abord assez irrégulière. Au fil des années, d'après ce que je vois maintenant, ils ont pris une approche plus politique. Il s'agit d'une approche politico-scientifique afin d'essayer d'influencer la politique. Ils ont de temps en temps des articles par Linden Maruche et impriment certains de ses écrits. Avant tout, cependant, c'est une revue scientifique.

M. Edwards: Je crois qu'elle est beaucoup lue par les ingénieurs et les physiciens nucléaires.

M. Broughton: Oui, en général, elle est lue par des scientifiques. Cette revue-ci est celle qui est imprimée à l'intention du grand public. Mon père est un agriculteur qui a arrêté son éducation à la sixième année, il adore la revue. Ils en ont également une autre qui s'adresse strictement au niveau universitaire. Elle s'appelle *The International Journal* et comprend des équations et autres choses de ce genre. La plupart d'entre nous seraient incapables de dire de quoi on y parle.

M. Edwards: Merci.

Le coprésident (M. Hockin): Une autre question, monsieur Edwards?

M. Edwards: Non, c'est tout. Merci.

Le coprésident (M. Hockin): Monsieur Crofton.

M. Crofton: Merci, monsieur le président.

Merci, monsieur Broughton, pour exposé très intéressant. Pendant tous nos déplacements nous avons entendu parler de l'IDS et j'essaie de saisir ce concept de dissuasion, sur lequel se fonde notre stratégie depuis quelques années. On nous a affirmé que les stocks d'armements nucléaires sont si grands que nous pourrions nous entre-tuer de nombreuses fois et qu'il n'existe pas de moyen de défense efficace contre eux, que si un pays amorçait le massacre, la seule chose que nous pourrions faire serait de lancer tout ce que nous avons. On nous a présenté des scénarios d'hivers nucléaires et toutes sortes de choses.

Je ne nie pas que nous sommes sur le point de faire de nombreuses percées technologiques, que les économies du monde occidental sont en difficulté et que nous cherchons tous désespérément des moyens de relever notre productivité, de remettre nos gens au travail et de produire la richesse qui profiterait non seulement à notre peuple mais qui nous permettrait aussi d'aider le Tiers-Monde, où les démunis se comptent par millions. J'ai donc essayé de diviser ces deux éléments particuliers des documents qui nous ont été présentés.

Si nous pouvons inclure dans notre arsenal un moyen de dissuasion tel que tout pays qui envisagerait une agression aurait à y réfléchir longtemps, devons-nous consacrer des

[Text]

money building up weaponry to achieve that deterrent? Or can we achieve that ambition using far less money, given the sophistication of information we have available? By all means use large sums of money, but devote them to the peaceful pursuits of breaking into the new technical age, the 21st Century, and do it in an upfront way in consultation with all parts of our society who not only must be participants to make it work but will be, hopefully, the beneficiaries of what we do.

It seems to me, to build the ultimate Juggernaut has the implication of being destabilizing. Unquestionably we have great difficulty with the Soviet Union. Philosophically, many of their attitudes and ideas are at variance with ours. But we have had this endless spiral of weaponry seeking to get the upper hand, to have more than the other guy. No matter how many missiles he has got, we have got to have that many plus some safety factor that we consider appropriate. There is an awful lot of people in the west who feel that they are on a train that is headed for the abyss; they want to get the hell off that train. And what we are looking at, I guess as a society, is for an exit, but one that is going to land us up some place that we really want to be.

I just make those comments to you. I am not saying for a moment that the problems we have are not serious, but the scenario you paint I find frightening and I would hope somewhere we could find one that is less fraught with, you know, the huge risks and hazards that you suggest in your proposal.

Mr. Broughton: Starting perhaps a little bit from the back, I really do not see any risks or hazards in the SDI. It provides us with a defence that stops the arms race. There is no point in building nuclear missiles any more. It also has the added advantage of preventing some third country from starting a war by launching a missile at us, like a Qaddafi or whatever. We can shoot it down as well. The spinoffs from it totally change the face of our economy. One of the things that you mentioned, though, is that perhaps we should be approaching it from a different way. The way I think it should be approached is not what is in here.

• 2050

We should be on a crash program to colonize the moon with the next step being to work ahead for an outpost on Mars, and all the technologies that we need to do that will come as a byproduct. The SDI technologies will come as a byproduct of what we need to do that. Our industry will be revitalized totally. That is the way we should do it. But I really do not see our democratic system being able to drive that magnitude of system off of the way it should be. We almost need for our population to be frightened into accepting what we have to do.

The Joint Chairman (Mr. Hockin): On behalf of the committee I would like to thank you for coming. This is probably the most enthusiastic defence we have had of SDI, and we need that. Thank you for taking the trouble to come,

[Translation]

sommes considérables pour construire de telles armes? Ne pouvons-nous réaliser cette ambition à un coût bien moindre, étant donné toute l'information perfectionnée dont nous disposons? Consacrions-y beaucoup d'argent, certainement, mais utilisons-le pour de la recherche pacifique qui nous lancera dans la nouvelle ère technique, le 21^e siècle, et faisons-le de façon ouverte, en collaboration avec toutes les tranches de notre société qui non seulement devront y participer mais, il est à espérer, en profiteront.

Il me semble qu'une force de la guerre ultime sous-entend une certaine déstabilisation. Certes, l'Union soviétique nous cause de grandes difficultés. D'un point de vue philosophique, elle a bien des attitudes et des idées qui diffèrent des nôtres. Cela n'explique pas cette escalade sans fin des armements. Quel que soit le nombre de missiles que possède l'adversaire, il nous en faut autant, plus la marge de sécurité que nous estimons convenable. Combien de gens, en Occident, sont convaincus que nous nous dirigeons vers l'abîme et veulent mettre un frein à cet élan. Ce que nous recherchons, en tant que société, c'est une porte de sortie qui nous fera aboutir là où nous voulons réellement nous trouver.

Je me borne à vous faire des remarques. Je ne nie pas la gravité de nos problèmes, mais votre scénario m'effraie. J'aurais espéré que nous puissions trouver un scénario comportant moins des risques et dangers si considérables que renferme votre proposition.

M. Broughton: En prenant la question peut-être par revers, je ne vois pas vraiment de risque ou de danger dans l'IDS. Elle nous fournit un moyen de défense qui freine la course aux armements. Il est inutile de continuer à construire des missiles nucléaires. Elle offre aussi l'avantage d'empêcher un troisième pays de commencer la guerre en lançant contre nous un missile, un colonel Qaddafi ou autre. Nous pouvons aussi détruire ce missile. Les retombées de l'IDS donnent une toute autre allure à notre économie. Vous avez cependant suggéré, entre autres, que nous devrions peut-être aborder la question d'une autre façon. Cette question n'est pas du tout abordée dans ma présentation.

Nous devrions avoir un programme intensif de colonisation de la lune, l'étape suivante étant l'installation d'un poste avancé sur Mars. Toute la technologie dont nous avons besoin pour faire cela deviendra un sous-produit. La technologie utilisée pour l'IDS sera un sous-produit de ce qu'il nous faut pour faire cela. Notre industrie sera complètement revitalisée. C'est de cette façon que nous devons le faire. Mais je ne vois vraiment pas comment notre système démocratique peut mener à bien comme il se doit un système de cette importance. Il faudrait presque que notre population soit contrainte par la peur d'accepter ce que nous devons faire.

Le coprésident suppléant (M. Hockin): Au nom du Comité, je voudrais vous remercier d'être venus. Votre défense à l'égard de l'IDS est probablement la plus enthousiaste que nous ayons eue, et nous avons besoin de cela. Merci de vous être donnés la

[*Texte*]

and thanks to the committee for your very long day, and we will see you tomorrow. We will start promptly at 9 a.m. Thank you.

Mr. Broughton: Thank you.

The Acting Chairman (Mr. Hockin): The meeting is adjourned.

[*Traduction*]

peine de venir et merci au Comité pour sa très longue journée. Nous vous reverrons demain, alors que nous commencerons à 9 heures. Merci.

M. Broughton: Merci.

Le coprésident suppléant (M. Hockin): La séance est levée.

Individual:

Anne Mayer

From the Communist Party of Canada—Central Executive Committee:

Mel Doig.

From the Board of Trade of Metropolitan Toronto:

Bruce J. Legge.

From the Canadian Peace Congress:

Dr. John Hanly Morgan.

Individual:

Michael Even.

Individual:

Andrew Cullen.

Individual:

Richard Rohmer.

From the University of Toronto:

Professor Calvin Gotlieb, Faculty and Student Group
Department of Computer Science.

Individual:

David Macfarlane.

A titre personnel:

Anne Mayer.

Du Comité exécutif central du Parti communiste du Canada:

Mel Doig.

Du «Board of Trade of Metropolitan Toronto»:

Bruce J. Legge.

Du Conseil canadien de la paix:

John Hanly Morgan.

A titre personnel:

Michael Even.

A titre personnel:

Andrew Gullen.

A titre personnel:

Richard Rohmer.

De l'Université de Toronto:

Calvin Gotlieb, professeur, «Faculty and Student Group,
Department of Computer Science».

A titre personnel:

David Macfarlane.

Individual:

George E. Penfold.

From the Treasury and S.T.E.P.S.:

Donald Dazé.

From Act for Disarmament:

Bert Keser.

From the NDP Anti-War Committee:

Harry Paine, Chairperson.

From the Royal Canadian Military Institute:

LCol Michael A. Stevenson.

From the Toronto Anti-Intervention Coalition:

Ann Pohl, Co-Chairperson.

From the Rexdale Peace Group:

Joan Bonk.

From the Oshawa Peace Council:

Doug Wilson.

Individual:

Paul Dilse.

Individual:

Chaitanya K. Kalevar.

Individual:

Wayne H. Broughton.

From the Canadian Friends Service Committee:

Carl Stieren, (National) Co-ordinator.

Individual:

Catherina Ha.

From the ACT for Disarmament High School Network:

Gareth Park.

Individual:

Ann Luker.

From the Kitchener—Waterloo Election Priorities Project Committee:

Jane Reble.

Individual:

David Spanjer.

From Voice of Women:

Martha Goodings, Member.

Individual:

Erik Hardy.

A titre personnel:

George E. Penfold.

De «Treasury and S.T.E.P.S.»:

Donald Dazé.

De «Act for Disarmament»:

Bert Keser.

Du «N.D.P. Anti War Committee»:

Harry Paine, président.

Du «Royal Canadian Military Institute»:

Lcol Michael A. Stevenson.

De la «Toronto Anti-Intervention Coalition»:

Ann Pohl, coprésidente.

Du «Rexdale Peace Group»:

Joan Bonk.

De l'«Oshawa Peace Council»:

Doug Wilson.

A titre personnel:

Paul Dilse.

A titre personnel:

Chaitanya K. Kalevar.

A titre personnel:

Wayne H. Broughton.

Du «Canadian Friends Service Committee»:

Carl Stieren, coordonnateur (national).

A titre personnel:

Catherine Ha.

De l'«ACT for Disarmament High School Network»:

Gareth Park.

A titre personnel:

Ann Luker.

Du «Kitchener—Waterloo Election Priorities Project Committee»:

Jane Reble.

A titre personnel:

David Spanjer.

De «Voice of Women»:

Martha Goodings, membre.

A titre personnel:

Erik Hardy.

(Continued on previous page)

(Suite à la page précédente)

From Jarvis Collegiate:

Anthony Ketchum.

From the United Church of Canada Toronto Peace Network:

Shirley Farlinger.

From the Women's International League for Peace and Freedom Toronto Branch:

Isobel E. Hill, Branch Co-ordinator.

From the Performing Artists for Nuclear Disarmament:

Brian Eng, Poet.

From PeaceTide:

David Lederman.

From the Ontario Federation of Labour:

Duncan Mac Donald, Programs Co-ordinator;

From Science for Peace:

Anatol Rapoport, President;

Derek Paul, Secretary;

John Polanyi, Professor of Chemistry and Physics, University of Toronto.

From the York University Research Programme in Strategic Studies:

David Leyton-Brown, Associate Director;

James Macintosh, Research Associate;

Martin Shadwick, Research Associate.

From the Conference of Defence Associations:

LCol Irvine Mathieson, Senior Vice-President;

MGen Bruce Legge.

Individual:

Margaret Clare Ford.

From the Action Against Militarism—Hamilton:

David Kattenburg.

Individual:

David C. Usherwood.

From the Committee Against Canadian SDI Research—Ad Hoc Committee of Academics at University of Toronto:

Professor L.T. Gardner.

From the Markham Citizens for Nuclear Disarmament:

Margaret Searle, Vice-Chairperson.

Individual:

David Kempton.

Individual:

Neil J. Aberle.

De «Jarvis Collegiate»:

Anthony Ketchum.

Du «Toronto Peace Network» de l'Église unie du Canada:

Shirley Farlinger.

De la section torontoise de la «Women's International League for Peace and Freedom»:

Isobel E. Hill, coordonnatrice de section.

De «Performing Artists for Nuclear Disarmament»:

Brian Eng, poète.

De «PeaceTide»:

David Lederman.

De la Fédération du travail de l'Ontario:

Duncan Mac Donald, coordonnateur des programmes.

De «Science for Peace»:

Anatol Rapoport, président;

Derek Paul, secrétaire;

John Polanyi, professeur de chimie et de physique, Université de Toronto.

De Programme de recherches stratégiques de l'Université York:

David Leyton-Brown, directeur associé;

James Macintosh, chercheur associé;

Martin Shadwick, chercheur associé.

De la «Conference of Defence Associations»:

Lcol Irvine Mathieson, vice-président principal;

Mgén. Bruce Legge.

A titre personnel:

Margaret Clare Ford.

De l'«Action Against Militarism—Hamilton»:

David Kattenburg.

A titre personnel:

David C. Usherwood.

Du «Committee Against Canadian SDI Research—Ad Hoc Committee of Academics at University of Toronto»:

L.T. Gardner, professeur.

De «Markham Citizens for Nuclear Disarmament»:

Margaret Searle, vice-présidente.

A titre personnel:

David Kempton.

A titre personnel:

Neil J. Aberle.

(Continued on previous page)

(Suite à la page précédente)



If undelivered, return COVER ONLY to
Canadian Government Publishing Centre,
Supply and Services Canada,
Ottawa, Canada, K1A 0S9

En cas de non-livraison,
retourner cette COUVERTURE SEULEMENT à
Centre d'édition du gouvernement du Canada,
Approvisionnement et Services Canada,
Ottawa, Canada, K1A 0S9

WITNESSES—TÉMOINS

*From the Toronto Disarmament Network—Members of the
co-ordinating Committee:*

Robert Penner, Co-ordinator;
Steve Shallhorn, Campaign Co-ordinator;
Wendy Wright, Co-ordinator.

From the Strategic Analysis Group:

Nicholas Stethem, Managing Director.

From the Canadian Council of Churches:

Russel Legge, Past President;
Ernie Regehr, Research Co-ordinator, Project Ploughshares.

Individual:

John Gellner.

Individual:

George Swan.

*From the Ad Hoc Committees of the Universities of Guelph
and Waterloo:*

Cynthia Folzer.

*Du «Toronto Disarmament Network»—Membres du Comité
de coordination:*

Robert Penner, coordonnateur;
Steve Stallhorn, coordonnateur de campagne;
Wendy Wright, coordonnatrice.

Du «Strategic Analysis Group»:

Nicholas Stethem, directeur.

Du Conseil canadien des églises:

Russel Legge, ex-président;
Ernie Regehr, coordonnateur des recherches, Projet
Ploughshares.

A titre personnel:

John Gellner.

A titre personnel:

George Swan.

*Des «Ad Hoc Committees of the Universities of Guelph and
Waterloo»:*

Cynthia Folzer.

(Continued on previous page)

(Suite à la page précédente)

SENATE
HOUSE OF COMMONS

Issue No. 11

Friday, July 26, 1985

Joint Chairmen:

Senator Jacques Flynn, P.C.
Tom Hockin, M.P.

SÉNAT
CHAMBRE DES COMMUNES

Fascicule n° 11

Le vendredi 26 juillet 1985

Coprésidents:

Sénateur Jacques Flynn, c.p.
Tom Hockin, député

*Minutes of Proceedings and Evidence of the Special
Joint Committee of the Senate and of the House of
Commons on*

*Procès-verbaux et témoignages du Comité mixte
spécial du Sénat et de la Chambre des communes sur
les*

Canada's International Relations

Relations extérieures du Canada

RESPECTING:

Order of Reference pertaining to Canada's International
Relations

CONCERNANT:

Ordre de renvoi relatif aux Relations extérieures du
Canada

WITNESSES:

(See back cover)

TÉMOINS:

(Voir à l'endos)



First Session of the
Thirty-third Parliament, 1984-85

Première session de la
trente-troisième législature, 1984-1985

SPECIAL JOINT COMMITTEE OF THE SENATE AND
OF THE HOUSE OF COMMONS ON CANADA'S
INTERNATIONAL RELATIONS

Joint Chairmen:

Senator Jacques Flynn, P.C.
Tom Hockin, M.P.

Representing the Senate:

Richard J. Doyle
Philippe D. Gigantès
Jerry Grafstein

Representing the House of Commons:

Lloyd Axworthy
Jean Chrétien
Patrick Crofton
Suzanne Duplessis
André Harvey
W.R. Bud Jardine

COMITÉ MIXTE SPÉCIAL DU SÉNAT ET DE LA
CHAMBRE DES COMMUNES SUR LES RELATIONS
EXTÉRIEURES DU CANADA

Coprésidents:

Sénateur Jacques Flynn, c.p.
Tom Hockin, député

Représentant le Sénat:

Senators/Les sénateurs

Stanley Haidasz
William Kelly—(6)

Représentant la Chambre des communes:

Members/Les députés

Pauline Jewett
Bill Kempling
Steven Langdon
Bob Porter
Reginald Stackhouse—(12)

(Quorum 7)

Les cogreffiers du Comité

Paul Belisle

Jean Macpherson

Joint Clerks of the Committee

MINUTES OF PROCEEDINGS

FRIDAY, JULY 26, 1985

(28)

[Text]

The Special Joint Committee on Canada's International Relations met in Toronto at 9:02 o'clock a.m. this day, the Joint Chairman, Tom Hockin, presiding.

Members of the Committee present:

Representing the Senate: Richard Doyle, Philippe Gigantès, Jerry Grafstein, Stanley Haidasz.

Representing the House of Commons: Bill Attewell, Jean Chrétien, Patrick Crofton, Suzanne Duplessis, Jim Edwards, Tom Hockin, Bud Jardine, Pauline Jewett, Bill Kempling, Steven Langdon.

In attendance: Jean Macpherson, Joint Clerk of the Committee; Gerald Wright, Study Director; Jean-François Rioux, Assistant to the Study Director; Michael Watkins, Staff Representative of the P.C. Party; Hubert Lussier, Staff Representative of the Liberal Party; Judy Giroux, Staff Representative of the N.D.P. Party; Patrick Gossage, Media Co-ordinator.

Witnesses: From Stelco Inc.: John D. Allan, President and Chief Executive Officer; Donald K. Belch, Senior Government Trade Relations Manager. *From Connaught Laboratories Ltd.:* John W. Kieran, Consultant. *Individual:* H.R. Stratford. *From the United Auto Workers:* Robert White, Director, UAW Canada; Sam Gindin, Research Director, UAW Canada. *From the Task Force on Canada-United States Trade Policy:* Jake Warren, Vice-Chairman, Bank of Montreal. *From McMaster University:* Adam Bromke, Professor of Political Science. *From the Lawyers for Social Responsibility:* David Wright, Q.C., President.

The Committee resumed consideration of its Order of Reference from the Senate dated June 27, 1985, and its Order of Reference from the House of Commons dated June 12, 1985. (See *Minutes of Proceedings, Friday, June 28, 1985, Issue No. 1*)

The witnesses made statements and answered questions.

At 1:40 o'clock p.m., the Committee adjourned to the call of the Chair.

PROCÈS-VERBAL

LE VENDREDI 26 JUILLET 1985

(28)

[Traduction]

Le Comité mixte spécial sur les relations extérieures du Canada se réunit à Toronto, ce jour à 9 h 02, sous la présidence de Tom Hockin (*coprésident*).

Membres du Comité présents:

Représentant le Sénat: Richard Doyle, Philippe Gigantès, Jerry Grafstein, Stanley Haidasz.

Représentant la Chambre des communes: Bill Attewell, Jean Chrétien, Patrick Crofton, Suzanne Duplessis, Jim Edwards, Tom Hockin, Bud Jardine, Pauline Jewett, Bill Kempling, Steven Langdon.

Aussi présents: Jean Macpherson, cogreffière du Comité; Gerald Wright, directeur de l'étude; Jean-François Rioux, adjoint au directeur de l'étude; Michael Watkins, du personnel du Parti progressiste conservateur; Hubert Lussier, du personnel du Parti libéral; Judy Giroux, du personnel du Nouveau parti démocratique; Patrick Gossage, coordonnateur des médias.

Témoins: De Stelco Inc.: John D. Allan, président-directeur général; Donald K. Belch, directeur principal des relations commerciales avec l'État. *De «Connaught Laboratories Ltd.»:* John W. Kieran, expert-conseil. *A titre personnel:* H.R. Stratford. *De l'«United Auto Workers»:* Robert White, UAW Canada; Sam Gindin, directeur des recherches, UAW Canada. *Du Groupe de travail sur la politique commerciale Canada-États-Unis:* Jake Warren, vice-président, Banque de Montréal. *De l'université McMaster:* Adam Bromke, professeur des sciences politiques. *De «Lawyers for Social Responsibility»:* David Wright, c.r., président.

Le Comité reprend l'étude de son ordre de renvoi du Sénat, daté du 27 juin 1985, et de son ordre de renvoi de la Chambre des communes, daté du 12 juin 1985. (*Voir Procès-verbaux et témoignages du vendredi 28 juin 1985, fascicule n° 1*)

Les témoins font des déclarations et répondent aux questions.

A 13 h 40, le Comité s'ajourne jusqu'à nouvelle convocation du président.

Le cogreffier du Comité

Paul Belisle

Joint Clerk of the Committee

EVIDENCE

*(Recorded by Electronic Apparatus)**[Texte]*

Friday, July 26, 1985

• 0905

The Joint Chairman (Mr. Hockin): Good morning. Now, for a quorum we not only have the numbers, but we also need a senator and a member from both Houses. We have a quorum, so we can begin.

I would like to inform members of the committee that we have two people who have asked to make presentations at the end of our meetings today. They are both here, and I think as a courtesy to them I would like to seek your agreement to have them present at 9.45 a.m. It is Connaught Laboratories for four minutes, and Mr. Stratford, both of them speaking on bilateral trade. But I do not want to do this without at least the concurrence on this side of the table. Are there any problems with that? Okay. Well, I think we will try to press ahead with that, not at 9 o'clock but at 9.45

It is very good to welcome this morning Mr. Allan, Chairman of the Board of Stelco. I will tell you how we have been operating, Mr. Allan, President and Chief Executive Officer, and Donald Belch, Senior Government Trade Relations Manager for Stelco. We have been having a 15-minute brief and then questions for around about 25 minutes. Welcome.

Mr. John D. Allan (President and Chief Executive Officer, Stelco Inc.): Thank you very much, Mr. Chairman. I certainly appreciate the opportunity to appear before your committee this morning to present some of my views on the issues of Canada's trading relationship with the United States. If these hearings had been held two or three years ago, I doubt I would have been asked to appear. However, the baptism of fire that we in the steel industry have undergone in the past 18 months has provided us with a very extensive exposure to the trading relationship that exists between the two major countries of North America. I do not consider myself an expert; indeed, we are learning every day. It is that learning process and my desire to impart some of it to your committee that convinced me to accept the request to appear.

For many years, Canada's overall trading relationship with the United States was pretty much taken for granted. Firms on both sides of our joint border did business with each other where it suited their mutual advantage. The overall merchandise trade flow and the balance of payments ebbed and flowed as was expected in our system; while there may have been temporary concerns, these were never long-lasting.

What has changed to heighten the interest in the overall trade between our two countries and the concern regarding irritants in that overall trade? I believe the concerns result from pressures coming from outside North America. In the decades of the 1950s and the 1960s, industrial growth in North America was exceptionally strong. In part, that growth was on

TÉMOIGNAGES

*(Enregistrement électronique)**[Traduction]*

Le mardi 26 juillet 1985

Le coprésident (M. Hockin): Bonjour. Pour nous, le quorum n'est pas seulement une question de nombre, nous devons aussi avoir un sénateur et un député. Or nous avons le quorum et nous pouvons commencer.

J'aimerais informer les membres du Comité que deux personnes ont demandé à comparaître à la fin de nos réunions d'aujourd'hui. Elles sont toutes deux ici et je crois que par mesure de courtoisie nous pourrions leur demander d'être là à 9h45. Il s'agit d'un représentant des laboratoires Connaught qui prendra la parole pendant quatre minutes et de M. Stratford. Ils traiteront tous les deux du commerce bilatéral. Mais je ne voudrais pas prendre cette décision sans au moins l'accord de ce côté-ci de la table. Est-ce qu'il y a des problèmes? D'accord. Bon, je pense que nous allons essayer de les faire passer non pas à 9 heures mais à 9h45.

Nous sommes heureux d'accueillir ce matin M. Allan, président du Conseil de Stelco. Je vais vous expliquer la façon dont nous fonctionnons. Monsieur Allan est, président directeur général et M. Donald Belch, Agent principal des relations de Stelco avec le gouvernement. Nous avons une présentation de 15 minutes suivie d'une période de questions d'environ 25 minutes. Bienvenue.

M. John D. Allan (président directeur général, Stelco Inc.): Merci beaucoup, monsieur le président. Je suis très heureux de pouvoir comparaître devant votre Comité ce matin pour présenter certaines de mes vues sur la question des relations commerciales entre le Canada et les États-Unis. Si ces audiences s'étaient tenues il y a deux ou trois ans, je doute que l'on m'aurait demandé d'y participer. Cependant, le baptême du feu que nous avons connu au cours des 18 derniers mois dans l'industrie sidérurgique nous a permis d'acquérir une très vaste expérience des relations commerciales qui existent entre les deux principaux pays de l'Amérique du Nord. Je ne me considère pas comme étant un expert car, en fait, nous en apprenons tous les jours. C'est d'ailleurs pourquoi je suis ici aujourd'hui.

Pendant des années, l'ensemble des relations commerciales entre le Canada et les États-Unis était chose plus ou moins acquise. Des entreprises des deux côtés de notre frontière commune faisaient affaires entre elles lorsqu'elles y trouvaient un avantage mutuel. Le flot général du commerce et la balance des paiements connaissaient des hauts et des bas comme on peut s'y attendre dans notre système; il y a peut-être eu des inquiétudes temporaires, mais elles n'ont jamais duré longtemps.

Qu'est-ce qui s'est produit pour que l'un s'intéresse davantage à la question du commerce global entre les deux pays et que l'on s'inquiète de certains facteurs d'irritation? Je crois que les inquiétudes résultent des pressions venues de l'extérieur de l'Amérique du Nord. Au cours des années 50 et 60, la croissance industrielle, en Amérique du Nord, fut exception-

[Texte]

a basis of supplying goods and services to much of the industrially developing world. North American technology was definitely superior, and both the engineering and financing skills were used to assist in the creation of similar capabilities in other parts of the world. Now the rest of the world has caught up to North America, and we do not have the same market opportunities to export our goods and capital that we once had. The result is an increasing pressure to confine our trade to within North America; when that happens, the irritants that arise between Canada and the U.S. are magnified more than they once were.

A good example of this phenomenon exists in the world steel industry. At the end of the Korean War in 1953, the U.S. steel industry was pre-eminent in the world. U.S. capital was used to rebuild the industrial strengths of both Japan and West Germany, in major part to deter a reoccurrence of the arming of those countries. The steel industries in both countries quickly became the most modern and competitive in the world. Once they had set aside the needs of their domestic steel-consuming industries they began to export world-wide, particularly to the United States. Japanese penetration of the U.S. market did not really pick up momentum until 1969, yet just 12 years later, in 1981, was of significant concern to the U.S. that the Japanese began to voluntarily restrain their shipments. The problems of the world steel industry today are more complex than simply the rise of Japan and West Germany. Nations such as South Korea, Taiwan, Mexico and Brazil are formidable forces in the world steel supply.

• 0910

The growth of new production facilities worldwide would not be the problem it currently is if the growth in demand for steel had continued at the rate which was apparent in the 1960s and up until 1974. The OPEC oil crisis in 1973 and the subsequent run-up of oil prices in 1979 had served to make all nations of the world more energy conscious, so the automobiles of today are less steel-intensive than the automobiles of 1965, and even the buildings being erected today are less steel-intensive than those buildings erected 15 years ago. The stagnation in the growth of steel demand, coupled with the pressure to maintain production to cover high capital costs, has put considerable pressure on the North American steel market. It is that pressure which has led the U.S. steel industry to lobby so aggressively over the past several years for quantitative restraints on imports. We have faced similar but less intensive import pressure in Canada.

Until we were faced with the potential of being lumped into a U.S. quota system with import sources from all over the world, we in the Canadian steel industry did not really sit down and address what issues made us different from other import sources, and how at the same time those issues made us essentially the same as the U.S. domestic suppliers. Our shipments are primarily to end users on both sides of the Canada-U.S. border; in fact, many of our customers in the United States are the parents or subsidiaries of Canadian

[Traduction]

nellement vigoureuse. Elle devait en partie sa force à la prestation de biens et de services à une bonne part du monde en voie d'industrialisation. La technologie nord-américaine était indéniablement supérieure et les compétences techniques et financières servaient à aider les autres parties du monde à se pourvoir de capacités semblables. Mais le reste du monde a maintenant rattrapé l'Amérique du Nord et nous n'avons plus, comme jadis, les mêmes débouchés commerciaux pour nos biens et capitaux. Ainsi notre commerce a-t-il plus tendance à se confiner à l'Amérique du Nord; Cela amplifie d'autant les frictions entre le Canada et les États-Unis.

On peut trouver un bon exemple de ce phénomène dans l'industrie sidérurgique mondiale. À la fin de la guerre de Corée, en 1953, l'industrie sidérurgique américaine était prééminente. Les capitaux américains, permettaient de restaurer les forces industrielles du Japon et de l'Allemagne de l'Ouest, en grande partie pour éviter le réarmement de ces pays. Les industries sidérurgiques de ces deux pays sont rapidement devenues les plus modernes et les plus concurrentielles du monde. Une fois qu'elles ont eu satisfait les besoins de leurs propres industries, elles ont commencé à exporter, en particulier vers les États-Unis. La pénétration japonaise sur le marché américain n'a pas réellement débloquée avant 1969, et pourtant, à peine 12 ans plus tard, en 1981, elle préoccupait tellement les États-Unis que les Japonais ont commencé à limiter volontairement leurs envois. Les problèmes que connaît l'industrie sidérurgique mondiale ne se réduisent pas à la montée du Japon et de l'Allemagne de l'Ouest. Des nations comme la Corée du Sud, Taiwan, le Mexique et le Brésil sont extrêmement puissantes dans le domaine de l'acier.

L'apparition de nouvelles installations de production, partout dans le monde, ne causerait pas un tel problème si la croissance de la demande d'acier avait continué au rythme que l'on a connu dans les années 60 et jusqu'en 1974. La crise du pétrole de l'OPEP en 1973 et l'augmentation subséquente des prix du pétrole en 1979 ont éveillé toutes les nations du monde au problème de l'énergie. Les automobiles fabriquées aujourd'hui contiennent moins d'acier que celles de 1965 et même les immeubles sont construits de nos jours avec moins d'acier qu'il y a quinze ans. La stagnation dans la croissance de la demande d'acier et la nécessité de maintenir la production pour payer les coûts en capital, ont exercé une pression considérable sur le marché nord-américain de l'acier. C'est ce qui a conduit l'industrie sidérurgique américaine à réclamer ces dernières années au gouvernement une diminution des importations. Nous avons assisté à des pressions semblables, bien que moins fortes, au Canada.

Tant que le système de quota américain ne nous frappait pas au même titre que leurs autres sources mondiales d'importation, nous ne nous sommes pas arrêtés sur la différence entre notre position et celle d'autres sources d'importation ni sur la similitude entre celle-ci et celle des fournisseurs internes américains. Nos envois sont principalement destinés à des utilisateurs finaux des deux côtés de la frontière canado-américaine; en fait, un grand nombre de nos clients aux États-Unis sont des maisons-mères ou des succursales d'entreprises

[Text]

firms. Our shipments travel daily by truck and rail across our joint border, whereas imports from the rest of the world tend to be boatloads being brought in by trading companies for a number of consumers whose needs may be less stringent and whose time requirements may be more flexible. In essence we are just like U.S. steel suppliers.

It was quite a surprise, then, to find ourselves in early 1984 being painted with the same brush as offshore suppliers and potentially headed for quotas that were directed at the rise of unfairly traded imports from offshore into the U.S. We had never really planned for such a dilemma. In retrospect, the signals had been sent out months and perhaps years earlier, yet they had not registered with us. Our lobbying in Washington during 1984, and to date in 1985, has indicated to us how poorly certain specific situations are understood on either side of the border and how ineffective Canadians and Americans generally have been in understanding each other's perspective of the trading relationships between our two countries.

It is easy to measure overall trade in terms of statistics, and I believe it was the combination of this most massive trade flow within North America and the fairly nominal tariff rates which exist on most products being traded between the United States and Canada that led many in our country to promote the concept of free trade with the U.S.

The fact that most of the drive for free trade has come from Canada has in fact scared many of our U.S. colleagues. U.S. markets have already been lost to hard-driving offshore suppliers. When the concept of sectoral free trade in a number of products was proposed by Canada in 1984, the U.S. steel industry quickly went on the record with former Ambassador William Brock as being opposed to sectoral free trade in steel with Canada. We had no real opportunity to discuss the pros and cons with our U.S. colleagues. They were beleaguered by unfairly priced offshore imports. They did not need what they perceived as increased competition. Yet there may well have been benefits for both sides to a more secure access to each other's markets.

Tariffs are already very low on Canadian steel products entering the U.S.A. In fact, it is not the tariff but rather the increase in non-tariff measures that affects the flow of steel from Canada to the U.S. As far as the flow from the U.S. to Canada is concerned, it is the value of the Canadian dollar that causes concern.

The discussion with U.S. interests of Canada's desired trading relationship should be recast. The words "free trade" should be dropped because I believe they arouse concerns on both sides of the border. Even the term "enhanced trade" could cause some concern. Enhanced for whom? Instead, we should be encouraging an increased understanding on both sides of the border of the magnitude of our two way trade and of the benefit of that continued flow to both countries. Once the relationship is better understood, it should be more feasible to develop jointly with U.S. interests a trading relationship

[Translation]

canadiennes. Nos marchandises sont chargées dans des camions ou des trains qui traversent tous les jours la frontière, tandis que des importations du reste du monde arrivent par navires complets commandés par des sociétés de commerce pour un certain nombre de consommateurs dont les besoins sont peut-être moins strictes et dont les délais sont peut-être plus souples. Nous sommes essentiellement comme les fournisseurs d'acier américains.

Nous avons donc été étonnés, au début de 1984, de nous trouver traités comme les fournisseurs étrangers et de risquer de nous voir imposer des quotas institués pour lutter contre certaines importations étrangères aux États-Unis. Nous n'avions jamais réellement envisagé la question. Rétrospectivement, on aurait pu s'en douter depuis des mois et peut-être des années mais nous n'y avons pas songé. Notre lobbying à Washington durant l'année 1984 et toute cette année nous a montré combien, de part et d'autre, on comprend mal certaines situations et combien les Canadiens et les Américains ont en général du mal à comprendre leurs points de vue respectifs dans les relations commerciales.

Il est facile de mesurer le commerce à coups de statistiques et je crois que c'est la combinaison de ces échanges commerciaux énormes en Amérique du Nord et de tarifs douaniers plutôt nominaux pour la plupart des produits échangés entre le Canada et les États-Unis que beaucoup en sont venus à prôner le libre-échange avec les États-Unis.

Le fait que c'est surtout le Canada qui semble vouloir le libre-échange a fait peur à beaucoup de nos collègues américains. Les États-Unis ont déjà perdu beaucoup de marchés aux mains de fournisseurs étrangers hautement motivés. Lorsque le concept du libre-échange sectoriel pour un certain nombre de produits a été proposé par le Canada en 1984, l'industrie sidérurgique américaine a immédiatement fait valoir auprès de l'ancien ambassadeur William Brock qu'elle était opposée au libre-échange sectoriel de l'acier avec le Canada. Nous n'avons pas eu réellement la chance de discuter du pour et du contre avec nos collègues américains. Elle s'est plainte de la concurrence injuste des importations en provenance de l'étranger et a déclaré qu'elle ne pourrait supporter une concurrence accrue. Et pourtant les deux auraient pu bénéficier d'un accès plus sûr aux marchés de leur partenaire.

Les tarifs sont déjà très bas pour les produits sidérurgiques canadiens qui entrent aux États-Unis. En fait, ce ne sont pas les tarifs, mais l'augmentation de mesures non tarifaires qui influe sur la quantité d'acier qui passe du Canada aux États-Unis. En ce qui concerne le mouvement inverse, c'est la valeur du dollar canadien qui est source de préoccupation.

On devrait reprendre la discussion avec les groupes d'intérêt américains. L'expression «libre-échange» devrait être abandonnée parce que je crois qu'elle suscite des inquiétudes des deux côtés de la frontière. Même l'expression «commerce amélioré» est inquiétante. Amélioré pour qui? Nous devrions plutôt encourager une compréhension accrue de part et d'autre de la frontière. Une fois cette relation commerciale mieux comprise, il devrait être plus facile de négocier quelque chose qui avantage les deux pays. Par exemple, les industries de l'acier, de l'aluminium et du plastique, fournissent des matériaux de

[Texte]

that works to the benefit of both countries. Supplying industries, such as steel, aluminum and plastics, provide competitive basic materials to further manufacturing industries on both sides of the Canada-U.S. border. Financial institutions, be they banks or insurance companies, borrow and invest funds on either side of the border. In actual fact, both Canadians and Americans in all walks of life have probably taken for granted too long our close relationship without really understanding the full implications of it. The basic aim of either country should be to continue to build upon the relationship which has evolved naturally and to avoid trading activities and protectionist policies which could cause undue harm to the other.

• 0915

Because such a relationship would not be new, but rather a building upon what we have, the strategy for achieving it should not be radical nor should it be perceived as being radical. Rather, the strategy should be to lay groundwork at all levels and in all spheres of our economies. This can be accomplished by firms, such as Stelco, working with their industries and with their suppliers and customers. It can be accomplished by parliamentarians, such as yourselves, in communication with colleagues in the U.S. It can be accomplished by our senior government officials in their regular contacts with their counterparts in the U.S. If the groundswell of natural forces is there, the process becomes a natural evolution which is very difficult to stop. It would contrast with a changing relationship and, you know, there is always resistance to change.

One statement emanating from a summit conference in Quebec City put it very well:

We believe that the challenge to our two countries is to invigorate our unique economic relationship. We intend to build on our success in resolving a number of disputes and achieve something of lasting significance to provide a model to other nations of the way in which two modern societies can work in harmony.

While the Auto Pact is looked on by some as a free trade agreement, those firms which have operated within it, or supplied to companies operating within it, appreciate what it has done to create a more rational and very much more competitive industry within North America. It was an agreement struck by the United States and Canada at a time when really only the Canadian industry was struggling to satisfy the very demands of a small Canadian market from production lines that assembled a myriad of models. Had the complete North American industry not had the opportunity to become more competitive, I hate to think where it would be today in its very keen battle for market share with the Japanese, the South Koreans and other nations which are less visible in the supply base but which provide major components.

The key element of the Auto Pact was the secure access to both the U.S. and Canadian markets for firms in that industry. Strategic planning evolved that has made that industry more able to compete than it otherwise would have been. All of us,

[Traduction]

base aux industries de transformation de part et d'autre de la frontière canado-américaine. Les établissements financiers, qu'il s'agisse de banques ou de compagnies d'assurance, prêtent et investissent des fonds des deux côtés de la frontière. En fait, les Canadiens et les Américains de toutes les conditions sociales ont probablement pris trop longtemps pour acquis notre étroite relation, sans vraiment en saisir toutes les conséquences. Chacun des pays devrait se fixer pour but de continuer à favoriser la relation qui s'est naturellement développée et d'éviter les activités commerciales et les politiques protectionnistes qui pourraient faire injustement du tort à l'autre.

Puisqu'une telle relation ne serait pas nouvelle, mais plutôt un élargissement de celle que nous avons, la stratégie ne devrait pas être radicale ni perçue comme telle. Elle devrait plutôt consister à établir un fondement à tous les niveaux et dans toutes les sphères de nos économies. Des firmes comme Stelco pourraient s'y consacrer, puisqu'elles travaillent avec leurs industries, avec leurs fournisseurs et leurs clients. Les parlementaires comme vous, pourraient communiquer avec leurs collègues américains. Nos hauts fonctionnaires du gouvernement pourraient s'y consacrer dans leurs contacts réguliers avec leurs homologues aux États-Unis. Si la présence des forces naturelles y est, le processus devient une évolution naturelle qu'il est très difficile d'arrêter. Cela ferait contraste avec nos relations changeantes et, comme vous le savez, il y a toujours une résistance au changement.

Un énoncé émanant d'une conférence au sommet dans la ville de Québec exprime très bien cette idée:

Nous croyons que le défi pour nos deux pays est de fortifier notre relation économique exceptionnelle. Nous avons l'intention d'essayer de régler certaines choses de façon durable pour offrir un modèle aux autres nations.

Bien que le Pacte automobile soit considéré par certains comme un accord de libre-échange, les entreprises s'y sont conformées ou qui ont approvisionné des sociétés s'y conformant, sont à même de constater en quoi il a contribué à créer une industrie plus rationnelle et beaucoup plus concurrentielle en Amérique du Nord. Cet accord a été conclu entre les États-Unis et le Canada au moment où l'industrie canadienne était réellement la seule à se débattre pour satisfaire les demandes d'un marché canadien restreint avec des chaînes de production montant toute une gamme de modèles. Si l'ensemble de l'industrie nord-américaine n'avait pas eu la possibilité de devenir plus concurrentielle, j'ose à peine penser où elle se situerait aujourd'hui dans la dure bataille pour partager le marché avec les Japonais, les Coréens du Sud et d'autres nations qui sont moins visibles, mais qui fournissent des composantes essentielles.

Le Pacte de l'automobile visait essentiellement à fournir aux entreprises un accès sûr aux marchés américain et canadien. La planification stratégique a permis à cette industrie de devenir plus concurrentielle. Nous tous, dans la sidérurgie, les

[Text]

steel companies, parts suppliers and original equipment manufacturers on both sides of the border, are engaged in keeping the North American product competitive and I believe we are seeing good progress in this respect. This is the type of relationship that is vital if North America is to survive in the manufacturing sector against the rest of the world. Canadians have much to offer any combined effort in dealing with the tough international game of trade in durable goods. We are innovative, quality-oriented and management has been weaned on surviving in a relatively small market.

It is too late now, but if we had had this special more co-operative mechanism on international trade matters with the U.S., and in order to solve the long festering problems of unfairly traded steel coming into North America in ever increasing amounts, particularly into the U.S., we in Canadian steel would have pushed hard in concert with the U.S. industry and our respective federal governments to have set up a special government steel task group in both countries, adequately staffed, who would co-operate in developing all the hard data needed from around the world concerning prices, costs, subsidization, etc., in steel producing countries in order to vigorously enforce the trade laws. At the same time, we would have pushed for new anti-dumping measures to be instituted by Parliament and Congress, aimed at disciplining unfair trade and steel, speedily before permanent damage is done to the industry on both sides of the border.

• 0920

The current U.S. solution of quotas legitimizes unfair trade and does not solve the basic problem. In Canada, our procedures to get at dumping have lengthened so we too are backing away from getting some discipline into international steel trade.

In other words, the industries in the U.S. and Canada, together with their respective governments, could have, in my opinion, solved the steel import problem legitimately under GATT rules if we had a mechanism and the collective will to deal with the international trade issues that are common to both countries.

Unfortunately, now much of the Canadian steel industries' efforts are directed to preventing erosion of our participation in the U.S. market, which we have achieved fairly and through service and quality, and away from helping provide a longer-term solution to the steel import problem.

With regard to Canadian steel's experience in presenting its case in the U.S., we have found steel trade policies are being formulated in Congress and the administration with a basic lack of understanding of the facts. Much of our lobbying activities have been involved in getting the data on steel trade between the U.S. and Canada tabled and understood. This

[Translation]

pièces et les produits de départ, cherchons à maintenir le produit nord-américain concurrentiel et je crois que nous sommes sur la bonne voie. Ce type de relation est vital si l'Amérique du Nord a l'intention de survivre dans le secteur manufacturier en dépit de la puissance du reste du monde. Les Canadiens ont beaucoup à offrir s'ils joignent leurs efforts pour s'attaquer au dur jeu international du commerce des biens durables. Nous avons de l'imagination, nous offrons des produits de qualité et nos cadres ont été formés sur un marché relativement restreint.

Il est trop tard maintenant, mais si nous avions établi ce mécanisme coopératif avec les États-Unis pour résoudre les détestables problèmes de l'acier entrant en Amérique du Nord et particulièrement aux États-Unis en quantités toujours plus grandes, l'industrie sidérurgique canadienne aurait beaucoup insisté avec l'industrie américaine et nos gouvernements fédéraux respectifs pour que soit mis sur pied dans les deux pays un groupe de travail spécial de l'acier financé par le gouvernement, réunissant du personnel compétent qui tenterait de recueillir, dans tous les pays producteurs d'acier, les données d'enquête concernant les prix, les coûts, les subventions, etc. . . , nécessaires à l'application vigoureuse des lois commerciales. Par la même occasion, nous aurions favorisé l'adoption de mesures anti-dumping par le Parlement et le Congrès en vue de réglementer les pratiques commerciales déloyales et plus précisément dans le secteur de l'industrie sidérurgique; nous veillerions à ce que ces mesures soient prises dans les plus brefs délais avant que l'industrie, dans les deux pays, ne subisse des préjudices irrémediables.

La solution des quotas que préconisent actuellement les États-Unis sanctionne les pratiques commerciales déloyales et ne règle pas le fonds du problème. Au Canada, les mécanismes que nous préconisons pour régler le problème du dumping se sont alourdis de sorte que nous prenons du temps à réglementer le commerce international de l'acier.

En d'autres termes, l'entreprise privée, tant aux États-Unis qu'au Canada, de concert avec les gouvernements respectifs, pourrait avoir déjà résolu le problème de l'importation de l'acier, légitimement et conformément au règlement GATT. À condition d'avoir le mécanisme voulu et la volonté collective qui nous permettrait de régler les questions de commerce international communes aux deux pays.

Malheureusement, maintenant, la majeure partie des efforts de l'industrie sidérurgique canadienne vise à empêcher l'érosion de notre participation au marché des États-Unis, objectif que nous avons bien atteint en offrant un service efficace et de qualité; ces efforts, réalisés sans aide directe, ont permis d'apporter une solution à plus long terme au problème de l'importation de l'acier.

En ce qui a trait aux représentations de l'industrie sidérurgique canadienne aux États-Unis, nous avons découvert que les présentations montrent une méconnaissance fondamentale des faits lorsque les politiques commerciales sidérurgiques sont citées au Congrès et à l'administration des États-Unis. La plupart de notre lobbying a consisté à faire connaître et

[Texte]

activity is still going on today, even after one and a half years of effort. It seems to me this is an area that could be addressed, and possibly a good start at achieving a closer trading relationship with the U.S. could come from putting in place a joint commission designed to be the focal point for the collection and maintenance of a data base on all aspects of trade between the two countries and to which politicians and government officials can turn to make sure they have all the true facts before embarking on policies that might effect the North American inter-trading situation. Maybe the commission could offer some sound advice from time to time. For those of us who lobby in the halls of Congress, detailed data and trade involved between states and provinces would have been most helpful in dealing with senators and Congressmen.

To recap then, I am proposing that we work to develop a consensus in both the U.S. and Canada that more secure access to the markets of each will allow manufacturing and service industries to develop the facilities and programs that will allow North America to regain its competitive lead on the rest of the world. Canada should be seen as the ally, not the antagonist. When we talk of a trading relationship, let us talk of securing access to each other's open markets rather than giving the impression we are out to gain an advantage through so-called free trade or enhanced trade.

We are each other's best customer. It behooves both sides of the border to have widespread recognition of this fact. In dealing with one's best customer, be it in business or in a country's trading activity, you make sure you know what is going on in the sales pattern. You make sure close ties at every level are maintained and where irritants occur, work to joint resolution.

Thank you.

The Joint Chairman (Mr. Hockin): Thank you, Mr. Allan. Bill Kempling.

Mr. Kempling: Thank you, Mr. Chairman. Mr. Allan, Mr. Belch, welcome. I am glad to see you here.

We have been hearing in Ottawa of concern in the United States regarding Canada being used as a conduit for steel from countries other than North American countries. We have had comments about steel coming from Brazil into Montreal. I heard of one shipment of steel supposed to have gone into Toronto and then it finds its way eventually, mixed possibly with Canadian-produced steel, into the United States. Is that a big factor in your discussions with the steel people in the United States and U.S. government officials?

Mr. Allan: Oh, very much so. I think the fact that we have been given a non-quota status, an exception, worries the U.S.

[Traduction]

comprendre les données relatives aux échanges commerciaux de l'industrie sidérurgique entre les États-Unis et le Canada. Ces activités se poursuivent encore aujourd'hui, même après un an et demi d'efforts. Il me semble que c'est une question qui pourrait être réglée. Comme point de départ, on pourrait mettre sur pied une commission mixte qui constituerait le bureau de coordination d'une banque de données sur tous les aspects des échanges commerciaux entre les deux pays, ce qui pourrait contribuer à resserrer les relations commerciales avec les États-Unis. Les politiciens et les représentants du gouvernement pourraient s'y référer afin de s'assurer qu'ils disposent des bons éléments avant d'établir des politiques qui pourraient modifier la situation des échanges commerciaux en Amérique du Nord. De temps à autre, la commission pourrait être appelée à offrir des avis judicieux. Pour ceux d'entre nous qui font du lobbying dans les salles du Congrès, il aurait été très utile de disposer des données détaillées sur les échanges commerciaux entre les divers états et provinces au moment de discuter avec les sénateurs et les membres du Congrès.

En résumé, je propose donc que nous travaillions à obtenir un consensus tant aux États-Unis qu'au Canada, afin de faciliter l'accès aux marchés des deux pays aux industries de fabrication et de services. Cela devrait permettre à l'Amérique du Nord de reprendre son avance sur le reste du monde. Le Canada devrait être considéré comme un allié et non comme un adversaire. Si nous voulons établir une bonne relation commerciale, il faut songer à faciliter mutuellement l'accès aux libres marchés au lieu de donner l'impression que nous voulons tirer profit d'un soi-disant libre échange ou d'un accroissement des échanges commerciaux.

Le Canada est le meilleur client des États-Unis et vice-versa. Il y va de notre intérêt mutuel de reconnaître cet état de fait. Lorsque vous faites affaire avec votre meilleur client, que ce soit dans l'entreprise privée ou en commerce extérieur, vous devez connaître les ventes. Vous devez également vous assurer des liens étroits à tous les paliers et, en cas de problèmes, vous devez essayer de trouver une solution conjointe.

Je vous remercie.

Le coprésident (M. Hockin): Je vous remercie, M. Allan. Bill Kempling.

M. Kempling: Je vous remercie M. le président. Bienvenue M. Allan et M. Belch. Je suis heureux de votre présence parmi nous.

Nous avons entendu dire à Ottawa que le gouvernement des États-Unis s'inquiétait que le Canada serve de porte d'entrée pour l'acier provenant d'Amérique du Nord. Nous avons entendu dire que de l'acier en provenance du Brésil entrerait à Montréal. Dans un cas en particulier, un envoi d'acier était censé être acheminé vers Toronto mais est arrivé aux États-Unis, probablement mélangé avec de l'acier produit au Canada. Dans vos entretiens avec les représentants de l'industrie sidérurgique des États-Unis et des représentants du gouvernement des États-Unis, cet aspect est-il un facteur important?

M. Allan: Oh, oui certainement. Je crois que le fait que nous ayons reçu un statut sans quota, ce qui constitue une excep-

[Text]

industry and some people in the administration because they feel it is a loophole. The Americans are trying to get their imports down to about 18.5% of their domestic market from a 25%-26% level. By doing that they create an excess amount of steel in the open world trading market of maybe around 5 million tons of steel. The steel has to find a home, and they naturally look to Canada because it is the only open market left in the world. We are concerned as an industry that the surges will start coming here. We have already seen some signs of it. But the Americans worry that the surge will come and hit Canada, then find its way through a processing factor across their border.

• 0925

There are two aspects to it. If it is transformed substantially then the fabricators in Canada can stamp it "Made in Canada". But there are some transformations that are not substantial and it is fraud to mark it "Made in Canada". This is the area in which we are working with the customs and revenue people to make sure that the fraud element is caught. We have been working very closely with Ottawa in this area.

Mr. Kempling: I know the marking of the origin of the steel is a problem, but is it part of the solution?

Mr. Allan: We had that situation on pipe, and it was one way the Americans were getting at their problem on pipe imports. All we did was equilibrate what they were doing. In pipe, it is a factor. It could help because people cut up pipe and its identification is lost.

Mr. Kempling: I know that you have quarterly meetings with U.S. officials to try to straighten out our numbers of trading dollars back and forth, but I note in Monday's paper that a complaint is being laid against your company and five other Canadian steel companies to the U.S. Secretary of Commerce. Would you like to comment on it, or give us some background to it?

Mr. Allan: We believe it is an harassment tactic. We played the game very fairly. It was our key point last year when we went before the U.S. authorities, that we were fair traders. We do not know where it has come from, but pressures are being placed on the U.S. industry to find any little thing in the Canadian trade that would indicate unfairness. We think this is a very small issue. As a matter of fact, we have turned around and put through a dumping case on U.S. pipe coming into Canada. It is a mug's game if you play it this way. It does not solve the relationship between the two countries. We should be working together to deal with the overall imports into North America.

[Translation]

tion, inquiète l'entreprise privée aux États-Unis et certains représentants de l'administration américaine car ils estiment qu'il s'agit d'un échappatoire. Les américains essaient de ramener leurs importations à environ 18.5 p. 100 de leur marché intérieur, alors qu'elles étaient de 25-26 p.100. En procédant de la sorte, ils créent un excédent de l'ordre de 5 millions de tonnes d'acier sur le marché mondial. Naturellement, il faut écouler cet acier et le Canada est tout naturellement choisi étant donné qu'il s'agit du seul marché libre à l'heure actuelle dans le monde. L'entreprise privée craint que ce mouvement ne commence ici. Déjà certains indices nous le font croire. Cependant, les Américains s'inquiètent que le mouvement ne frappe le Canada et gagne ensuite les États-Unis par un biais quelconque.

Cette question comporte deux aspects. Si l'acier est beaucoup transformé, les fabricants canadiens peuvent apposer l'inscription «fabriqué au Canada». Mais dans le cas où les transformations apportées sont vraiment mineures il est frauduleux d'apposer la marque «fabriqué au Canada». Nous travaillons donc à l'heure actuelle avec des représentants des Douanes et Accises afin de nous assurer que cet élément de fraude est repéré. Nous travaillons à ce dossier en étroite collaboration avec Ottawa.

M. Kempling: Je suis conscient du fait que l'indication de la provenance de l'acier pose un problème, mais ne serait-ce pas également une partie de la solution?

M. Allan: Nous avons connu la même situation avec les tuyaux en acier et les Américains ont utilisé ce moyen pour régler leur problème d'importation de tuyaux. Nous n'avons fait que ce qu'ils font. Pour les tuyaux, il s'agit d'un facteur. Evidemment cela pourrait aider car les tuyaux sont sectionnés et qu'il devient difficile de les identifier.

M. Kempling: Je sais que vous avez des entretiens trimestriels avec des représentants des États-Unis afin d'essayer d'augmenter la quantité des échanges commerciaux, mais j'ai lu dans le journal de lundi qu'une plainte a été déposée contre votre compagnie et cinq autres compagnies sidérurgiques canadiennes au Secrétariat du commerce des États-Unis. Pourriez-vous nous faire part de vos observations à ce sujet ou nous renseigner sur la question?

M. Allan: Nous croyons qu'il s'agit d'une tactique de harcèlement. Nous avons suivi les règles du jeu à la lettre. L'année dernière, lorsque nous nous sommes présentés devant les instances américaines, nous avons insisté sur le fait que nous étions des commerçants honnêtes. Nous ne savons d'où provient cette directive, mais on a fait des pressions sur l'entreprise privée aux États-Unis afin d'essayer de découvrir le tout petit indice qui pourrait révéler que les pratiques commerciales du Canada sont déloyales. Je crois qu'il s'agit d'une mesure très mesquine. De fait, nous avons réagi et nous avons alors mis sur le tapis un cas de dumping de tuyaux provenant des États-Unis. De cette façon, il est possible de jouer au fou longtemps. Cela ne permet pas de résoudre les problèmes de relations commerciales entre les deux pays. Nous

[Texte]

Mr. Kempling: Thank you.

The Acting Joint Chairman (Senator Doyle): Thank you, Senator Gigantès.

Senator Gigantès: Thank you. Mr. Allan, I am glad to see you. You mentioned in your presentation that the problem was not really the tariff level, but rather the non-tariff barriers. Can you explain a little bit more the kind of non-tariff barriers you are meeting. Is it purchasing policy, is it harassment by officials, or just not buying Canada, or just the buy-American campaign?

Mr. Allan: I think it is the buy-American campaign that deals with highway construction, and in particular, infrastructure, which of course is very steel-oriented, as you know.

Senator Gigantès: Yes.

Mr. Allan: I think this is one of the big ones. I think the 201 actions are the harassment areas. The problem is that we are lumped in with the rest of the world on many of these actions. That to me is just as much harassment as anything. We have been fair traders, and therefore we have spent a lot of time getting worked into these 201 actions that, in my opinion, just defeat the whole purpose.

Mr. Chrétien: What are 201 actions?

Mr. Allan: These are the safeguards that the Americans put into their system. Don, do you want to further elaborate on that?

Mr. Donald K. Belch (Senior Government Trade Relations Manager, Stelco Inc.): Section 201 of their Trade and Tariff Act, 1974, allows them to seek protection if the level of imports has injured the industry.

• 0930

In a situation like that, Canada can get brought into a situation where it really has not done the injury; it is imports from Japan or Taiwan or South Korea.

Mr. Chrétien: In the buy-American type of policy, what will be, for example, the cost to their economy when they decide to buy steel from an American producer rather than from you? Can you give us some examples of the added cost they encounter—2%, 5%, 10% on steel, sometimes?

Mr. Allan: That would depend on the competitive situation in the U.S. market right now. Right now the Americans are discounting their prices very deeply. As a matter of fact, some of the prices are as close to import prices as we have ever seen. So that would depend on just what the market situation is at the present. Generally speaking, it would be a premium.

[Traduction]

devrions travailler en collaboration afin de régler l'ensemble du problème des importations en Amérique du Nord.

M. Kempling: Je vous remercie.

Le coprésident suppléant (le sénateur Doyle): Je vous remercie, Sénateur Gigantès.

Le sénateur Gigantès: Je vous remercie monsieur Allan, je suis heureux de vous voir parmi nous. Vous avez mentionné dans votre présentation que le problème ne provenait pas réellement de la tarification mais plutôt des barrières non-tarifaires. Pouvez-vous nous expliquer brièvement le genre de barrières auxquelles vous vous êtes heurtés. S'agit-il de la politique d'achat, s'agit-il du harcèlement des fonctionnaires, de l'absence d'une politique d'achat au Canada ou uniquement de la campagne d'achat aux États-Unis?

M. Allan: Je crois que le principal problème provient de la campagne d'achat aux États-Unis qui a trait à la construction des routes et en particulier des infrastructures qui exigent beaucoup d'acier.

Le sénateur Gigantès: Oui, bien sûr.

M. Allan: Je crois qu'il s'agit là d'un des principaux éléments. Les mesures 201 constituent les principaux secteurs de harcèlement. Le fait est que dans le cadre de ces mesures, nous sommes mis dans le même panier que le reste du monde. Cela me semble du harcèlement. Nous avons été des commerçants honnêtes et nous avons consacré beaucoup de temps à nous conformer aux mesures 201 qui à mon avis vont à l'encontre de l'objectif établi.

M. Chrétien: Que veut-on dire par mesures 201?

M. Allan: Il s'agit des garanties que les Américains ont intégrées à leur système. Don, voudrais-tu fournir des explications plus détaillées à ce sujet?

M. Donald K. Belch (administrateur principal des relations commerciales avec le gouvernement, Stelco Inc.): L'article 201 de la *Trade and Tariff Act* de 1974 les autorise à prendre des mesures protectionnistes si la quantité des importations a affaibli la position de l'entreprise privée.

Dans une pareille situation, le Canada peut se retrouver dans une situation qu'il n'a pas cherché vraiment, s'il s'agit d'importations du Japon, de Taiwan ou de Corée du Sud.

M. Chrétien: Dans le cadre d'une politique d'achat, quels coûts devra absorber l'économie des États-Unis, s'ils décident d'acheter de l'acier à un producteur américain plutôt qu'à vous? Pouvez-vous nous donner quelques exemples des coûts supplémentaires que cela pourrait entraîner, 2 p. 100, 5 p. 100, ou 10 p. 100 du prix de l'acier?

M. Allan: Tout dépend de la situation concurrentielle qui existe à l'heure actuelle sur le marché américain. À l'heure actuelle, les Américains baissent considérablement leurs prix. De fait, dans certains cas, les prix n'ont jamais été aussi rapprochés des prix à l'importation. Aussi cela dépend seulement de la situation du marché à l'heure actuelle. En règle générale, ce serait vraiment une prime.

[Text]

Mr. Chrétien: Of how much?

Mr. Allan: It could be as much as 20%, I would think.

Mr. Chrétien: Is that kind of pressure coming from the central government there, or from the state government? I would like to know if the same phenomenon exists... for example, when they build a project in New York, how much will they discriminate against steel coming from Ohio? Sometimes just as in Canada we have Buy Ontario or Buy Quebec types of policies... we do not even have a common market in Canada, in many ways.

Mr. Allan: We have not seen inter-state rivalry of that nature in the United States, no. Steel comes from Pennsylvania into New York or Ohio.

Mr. Chrétien: But when it is coming from Canada, it is more discriminated against than...

Mr. Allan: That is lumped in with all the imports coming in from any source. We are not unique any more. They look at us as just one of the import sources.

Mr. Chrétien: So the problem is not the tariffs—in your area. What about the Canadian dollar; the fact that the Canadian dollar has gone down?

Mr. Allan: That helps us on the sales side, certainly; but we have added costs as a result of that. This is what we keep saying to the Americans. All our metallurgical coal in the east comes from south of the border. A good portion of our iron ore comes from south of the border. We have 20% U.S. content in our steel every time we produce in eastern Canada. We point that out to the Americans. So we have a cost increase in that area as the American dollar appreciates. So we get an advantage on the sales side, but we get a penalty on the cost side.

Mr. Chrétien: Is it an advantage or not?

Mr. Allan: It is not an advantage as far as we are concerned. We could have the dollar up around 90¢ and...

Mr. Chrétien: And you could survive the competition. But at 100¢, could you?

Mr. Allan: I think we could compete, yes.

Mr. Chrétien: You could compete.

You mentioned that your iron ore is coming from the United States.

Mr. Allan: Some of it.

Mr. Chrétien: Why? Because it is cheaper?

Mr. Allan: No, this is the history of the situation, where when the demand was surging, we had to find iron ore sources in North America, so we went to every source we could find. We are in Quebec. We are in Labrador. We were in northern Ontario. We are down on the range in Minnesota. So we just

[Translation]

M. Chrétien: De quel ordre?

M. Allan: Cela pourrait représenter un pourcentage aussi élevé que 20 p. 100, je crois.

M. Chrétien: Ce genre de pression est-il exercé par le gouvernement central ou par les gouvernements des États? J'aimerais savoir si le même phénomène existe... Par exemple, quand ils réalisent un projet à New York, dans quelle mesure établissent-ils une discrimination contre de l'acier qui proviendrait de l'Ohio? Pouvons-nous comparer cette situation à celle qui prévaut au Canada où nous avons des politiques d'achat en Ontario ou au Québec... Au Canada, dans plusieurs secteurs, nous ne disposons pas d'un marché commun.

M. Allan: Nous n'avons pas constaté de rivalité de cette nature entre les États aux États-Unis, ainsi aucun acier en provenance de Pennsylvanie n'accède au marché de l'État de New York ou d'Ohio.

M. Chrétien: Cependant, lorsque l'acier provient du Canada, le phénomène de discrimination n'est-il pas plus accentué?

M. Allan: Les importations en provenance du Canada sont associées aux importations provenant de toutes les sources. Nous ne sommes plus un cas particulier. Ils nous considèrent uniquement comme une des sources d'importation.

M. Chrétien: Ainsi, dans votre secteur, le problème ne provient pas de la tarification. Est-ce que la dévaluation du dollar canadien joue un rôle dans ce domaine?

M. Allan: Il n'y a aucun doute que cela favorise les ventes; cependant nous devons déboursier des sommes supérieures, c'est ce que nous nous efforçons de répéter aux Américains. Dans l'est, tout notre charbon minéral provient du sud de la frontière. Une grande partie de notre minerai de fer provient des États-Unis. L'acier que nous produisons dans l'est du Canada comporte toujours 20 p. 100 de contenu américain. Nous l'avons fait remarquer aux Américains. Nos coûts s'accroissent donc au fur et à mesure de la montée du dollar américain. Nous disposons donc d'un avantage du côté des ventes mais nous sommes pénalisés sur le plan des coûts.

M. Chrétien: Cela constitue-t-il un avantage, oui ou non?

M. Allan: Dans notre cas, il ne s'agit pas d'un avantage. Si le dollar atteignait la valeur de 90c...

M. Chrétien: Vous pourriez alors soutenir la concurrence. Mais à valeur égale, le pourriez-vous?

M. Allan: Je crois que oui.

M. Chrétien: Bon.

Vous avez mentionné que votre minerai de fer provient des États-Unis.

M. Allan: Oui, en partie.

M. Chrétien: Pourquoi? Parce qu'il coûte moins cher?

M. Allan: Non, quand la demande se fait sentir, nous devons trouver des sources de minerai partout en Amérique du Nord. Nous avons donc essayé de trouver du minerai partout. Nous en avons trouvé au Québec, au Labrador, dans le nord de l'Ontario et au Minnesota. Nous sommes donc allés un peu

[Texte]

went anywhere and made these joint ventures. Now, of course, the recession and the drop in steel demand have given us an excess situation.

Mr. Chrétien: You seem to put emphasis on the problem that it is sometimes a lack of communication and knowledge that forces congressmen to call for protection against Canada.

Mr. Allan: For example, I had to go down to Kentucky and tell two senators that we bring most of our metallurgical coal from their state. They did not know it. I understand the other day a group of senators said Bell Canada was owned by the government. It is just a horrendous lack of understanding of the trade and the business make-up of the two countries.

Mr. Attewell: Welcome, gentlemen.

I had about three questions, more along the lines of information to help us as a committee. The question of modernization: would you comment on that? You said that Canada has done a great job in the steel industry, as far as becoming more modernized, whereas the U.S. has lagged on that. Is that part of the problem?

• 0935

Mr. Allan: That is definitely part of their problem. I think we have expanded greatly since the war, so our plants are a little more modern than theirs. We have plowed an awful lot of capital back into our plants and we believe we can compete with anybody. The Americans have not, so they are finding that is one of their basic problems.

Continuous casting is the technology that rates a country, in terms of its efficiency. Japan, for example, is at about 85% continuous casting, whereas the United States is only around 35% to 40%. Canada is only around 40%, but we have a program at our major plant to put in casting which is under way now. In Canada, we will be 80% casting within the next two years.

Mr. Attewell: Are you literally as modern as any plant in the world?

Mr. Allan: Stelco has a new plant on Lake Erie that is the latest greenfield site plant in North America. That plant can stand the test of any in the world.

Mr. Attewell: Could you share with us just a little bit of information on your product lines? I do not know your company well enough. What are your main products?

Mr. Allan: We produce all the rolling mill products—galvanized sheets, hot roll, cold roll sheets. Hot roll and galvanized sheets go into the automotive industry, into construction. We produce plates which go into shipbuilding

[Traduction]

partout pour lancer ces entreprises conjointes. maintenant, il est évident que la récession et la baisse de la demande d'acier a entraîné une situation de surplus.

M. Chrétien: Vous semblez sous-entendre que le problème découle parfois d'un manque de communication et d'une méconnaissance des dossiers qui forcent les membres du congrès à réclamer des mesures protectionnistes contre le Canada.

M. Allan: Par exemple, j'ai dû me rendre au Kentucky et signaler à deux sénateurs que nous prenons la plupart de notre charbon minéral dans leur État. Ils ne le savaient même pas. L'autre jour, un groupe de sénateurs a affirmé que Bell Canada était la propriété de l'État. Il s'agit d'un manque déplorable de compréhension des rouages du commerce et des entreprises des deux pays.

M. Attewell: Je vous souhaite la bienvenue.

J'ai trois questions à poser, en vue de faciliter le travail du Comité. Pourriez-vous nous formuler vos observations relativement à la modernisation? Vous avez indiqué que le Canada a fait un grand pas en avant dans l'industrie métallurgique en modernisant ses installations, tandis que les États-Unis ont pris du retard dans ce domaine. N'est-ce pas là une des causes du problème?

M. Allan: Il ne fait aucun doute que leur problème découle en partie de cela. Nous nous sommes beaucoup développés depuis la guerre et nos installations sont un peu plus modernes que celles des États-Unis. Nous avons investi beaucoup de capitaux dans nos usines et nous croyons que nous pouvons soutenir la concurrence de toutes les nations. Les Américains ne l'ont pas fait, ils se retrouvent donc confrontés à un problème fondamental.

La technique de la coulée continue est l'étalon qui sert à établir l'efficacité d'un pays. Par exemple, le Japon utilise maintenant ce procédé dans une proportion de 85 p. 100 tandis que les États-Unis l'utilisent dans une proportion approximative de 35 à 40 p. 100. Le Canada utilise le procédé seulement à 40 p. 100, mais nous saurons bientôt où la coulée continue à notre principale usine. Dans les deux prochaines années, nous atteindrons un pourcentage de 80 p. 100 d'utilisation de la technique de coulée continue au Canada.

M. Attewell: Votre usine est-elle aussi moderne que tout autre dans le monde?

M. Allan: Stelco a une nouvelle usine près du lac Érié. C'est la plus moderne en Amérique du Nord. Cette usine pourrait se comparer avantageusement à n'importe quelle autre dans le monde.

M. Attewell: Pourriez-vous nous renseigner quelque peu sur la gamme de vos produits? Je ne connais pas votre compagnie, quels sont vos principaux produits?

M. Allan: Nous produisons tous les produits de laminerie: des feuilles galvanisées, des tôles laminées à chaud, des tôles laminées à froid. Les tôles laminées à chaud et les feuilles galvanisées sont utilisées dans la construction automobile.

[Text]

and pipelines. We produce bars—flats which again go into the automotive industry in a big way. Then we have a series of finishing products. We are in the fastener business. These are fasteners, bolts and nuts. Again, we provide a great deal to the automotive business. We are in the pipe business, and we are also in the wire product business. So Stelco probably has the widest range of steel products of any company in the world.

Mr. Attewell: Do you have a problem with most of those product lines, in terms of the shipment to the U.S.?

Mr. Allan: Yes. We do not have a problem related to the auto parts, but any of the other products, yes. They all come under the problem of steel exports to the United States.

Mr. Attewell: I have one last question with regard to the unused capacity. What sort of level are you running at?

Mr. Allan: We have an open hearth plant that shut down about 3 million tonnes of capacity. We are running about 70% capacity at Stelco.

Mr. Attewell: Thank you.

The Joint Chairman (Mr. Hockin): Thank you, Mr. Attewell. Mr. Langdon.

Mr. Langdon: Thank you, Mr. Chairman.

First of all, welcome to the committee. I guess one of the things that has struck me is the kind of direct, helpful advice we have had from companies that are actually experiencing some of these non-tariff barrier problems, such as yours, in the course of the hearings. I want to start with some specific questions and then I have a more general question to throw at you.

You talk in your brief about extensive efforts you have had to undertake in the United States in front of the International Trade Commission, lobbying Congressmen, etc. First, could you give me an estimate of how much expenditure this requires on the part of your firm in a given year? Secondly, could you tell me if you receive help from our government in the form of research assistance, or financial assistance of any kind, in this kind of lobbying activity you have to carry out?

Mr. Allan: Lobbying in the United States is not cheap. I do not want to give a figure out; but it is expensive, no question about it. But when we look at the magnitude of our market down there and what we have accomplished over the last five or six years, in terms of penetration of that market, it is worth it to maintain that access to that market.

With regard to our relationships with Ottawa in this whole situation, it has been a learning process for both.

[Translation]

Nous fabriquons également des plaques qui servent à la construction de navires et de pipe-lines. Nous produisons des barres de métal qui sont également utilisées dans l'industrie automobile. Nous avons également une gamme de produits de finition. Nous produisons des serrures, des boulons et des écrous. Là encore nous en faisons une bonne partie pour l'industrie automobile. Nous fabriquons également les tuyaux et du câblage. En réalité, la firme Stelco offre probablement la plus vaste gamme de produits en acier dans le monde entier.

M. Attewell: Eprouvez-vous des problèmes pour l'expédition de ces produits aux États-Unis?

M. Allan: Oui. Sauf pour les pièces automobiles. Mais tous les autres produits posent un problème. C'est toujours le problème des exportations d'acier aux États-Unis.

M. Attewell: J'ai une dernière question à vous poser, relativement aux installations qui demeurent inutilisées. Quel est votre rendement à l'heure actuelle?

M. Allan: Nous disposons d'une usine à ciel ouvert qui a dû limiter sa production d'environ 3 millions de tonnes. Nous fonctionnons actuellement à 70 p. 100 de la capacité de production de Stelco.

M. Attewell: Je vous remercie.

Le coprésident (M. Hockin): Je vous remercie, monsieur Attewell. Monsieur Langdon.

M. Langdon: Je vous remercie, monsieur le président.

En premier lieu, bienvenue au comité. Une chose qui m'a frappé au cours des audiences a été l'aide directe et utile que nous ont accordée les compagnies, qui font face à des problèmes de barrières non tarifaires, comme vous. Je vais vous poser quelques questions bien précises et ensuite j'en aurai une d'ordre plus général.

Dans votre présentation, vous parlez des efforts considérables que vous avez faits aux États-Unis devant la Commission du commerce international *International Trade Commission* et auprès des membres du Congrès, etc. En premier lieu, pourriez-vous nous dire les sommes que votre firme a pu dépenser à ce chapitre dans une année donnée? Deuxièmement, pourriez-vous me dire si vous avez reçu de l'aide de notre gouvernement, soit sous forme de subventions à la recherche soit autrement, afin de mener ces activités de lobbying?

M. Allan: Faire du lobbying aux États-Unis revient très cher. Je ne tiens pas à donner des chiffres ici; mais les sommes engagées sont considérables, cela ne fait aucun doute. Cependant, si nous étudions l'ampleur de notre marché aux États-Unis et que nous considérons ce que nous avons accompli au cours des cinq ou six dernières années, sur ce marché, je crois que cela vaut le coup.

Pour ce qui est de nos relations avec Ottawa dans ce contexte, je puis dire que les deux parties en ont tiré des connaissances utiles.

[Texte]

• 0940

I remember the last session I had; it was in the White House with Edwin Meese. The ambassador had set it up for just the two of us. The important thing was that it was finally recognized in the whole process that it must be a combination. At first we felt maybe the federal government was going to run on its own, but they do not know our industry, they do not know the details of it: they did not know we bring coal from Kentucky; they did not know that one of our main customers was Michelin, which has a plant in South Carolina, and we went in then and saw the appropriate senators from that state. But finally, as the whole process has evolved, the best combination of dealing is with the ambassador or somebody from Ottawa in concert with somebody from the industry; that is vital. I did most of the speaking at that meeting with Edwin Meese. I could lay out what the industry had done and so on and so forth, and lay our case, but the ambassador was the facilitator. To me, that is the right combination.

Mr. Langdon: What many of our Windsor people have found who have had to fight ITC hearings on things like exports of moulds, for instance, into the United States has been that the U.S. companies they are having to fight these against can go to the ITC; they can get research help from the government to help build their case. They told me that on our side we do not have that kind of assistance from government to help build up the technical side of the argument. Do you think that is a fair judgment?

Mr. Allan: I would think it would depend on the industry and the strength of the industry. We were able to do that collectively together; that was the other thing we did very quickly, was get the industry together.

Mr. Langdon: And that certainly helped you.

Mr. Allan: You have to have the research. When you appear in front of the International Joint Commission you have to be well briefed and you have to know your business.

Mr. Langdon: The second point I wanted to specifically ask you about was you note in your brief that there is a fair degree of delay with respect to the operation of the Canadian Import Tribunal here. Do you think, comparing the two sides, with the flexibility and the activism of the ITC in the United States and the seeming delays and difficulties in getting action on the Canadian side, that this is another element of inequality in the bargaining situation?

Mr. Allan: Let me comment on that. I think this was one of our points last year. As a matter of fact, we bragged a little about the Canadian system—that we were able to get at dumping fairly speedily. But since the review and the changes that have been made, the tribunal has become much more dotting i's and crossing t's, and we are losing the speed we used to have.

The Americans tried to go the anti-dumping route, and again their government did not organize properly it; they were slow in getting at a lot of these understandings of subsidies and cost base in these steel-producing countries. That is what I commented on, that I think if both countries had gotten together... You have to put in special task groups, skilled

[Traduction]

Je me souviens de la dernière séance que j'ai eue; c'était à la Maison-Blanche avec Edwin Meese. L'ambassadeur avait organisé cela pour nous deux. On a finalement reconnu que ce processus exigeait un effort conjugué. Au début, nous avions cru que le gouvernement fédéral agirait seul, mais il faut connaître notre industrie, connaître les détails: les fonctionnaires ne savaient pas que nous importons du charbon du Kentucky; ils ne savaient pas qu'un de nos principaux clients était Michelin, qui a une usine en Caroline du Sud, et que nous étions allés voir les sénateurs de cet État. Enfin, au cours du processus, on a reconnu que la meilleure combinaison pour ces pourparlers est l'ambassadeur ou quelqu'un d'autre d'Ottawa et quelqu'un de l'industrie. Lors de cette rencontre avec Edwin Meese, c'est moi qui ai le plus parlé. J'ai exposé ce que l'industrie avait fait, et présenté notre cause, mais c'est l'ambassadeur qui a facilité les choses. C'est, à mon avis, la meilleure façon de procéder.

M. Langdon: Ce que beaucoup de nos gens de Windsor ont trouvé lorsqu'ils ont eu à se battre devant l'audience de l'UTC sur des questions comme l'exportation de moules, par exemple, vers les États-Unis a été que les compagnies américaines qu'ils ont à combattre demandaient l'aide de l'UTC; ils se font aider du gouvernement pour étayer leur cas. Ils m'ont dit que, de notre côté, nous ne bénéficions pas de ce type d'aide. Croyez-vous que c'est un jugement juste?

M. Allan: Cela dépend de l'industrie et de la puissance de l'industrie. Nous pouvions le faire collectivement. Regrouper l'industrie est une autre chose que nous avons fait très rapidement.

M. Langdon: Et cela vous a certainement aidé.

M. Allan: Il nous faut la recherche. Lorsqu'on doit comparaître devant la Commission internationale mixte, on doit être bien informé et bien connaître le domaine.

M. Langdon: La deuxième question que je voulais vous poser portait sur votre mémoire. Vous dites que le Tribunal d'importation canadien semble fonctionner lentement. Croyez-vous, en comparant les deux pays, vu la souplesse et la participation de l'UTC américain et les retards et difficultés du côté canadien, que c'est encore là un autre élément d'inégalité dans les négociations?

M. Allan: Permettez-moi de faire une remarque là-dessus. Je crois que c'était un des points que nous avons soulevés l'an dernier. Nous avions venté le système canadien, déclaré que nous étions capables d'intervenir en matière de dumping plutôt rapidement. Mais depuis les changements qui ont été apportés, le tribunal est devenu beaucoup plus lourd et fastidieux et nous sommes en train de perdre la vitesse que nous avions.

Les Américains ont essayé d'emprunter la voie de l'anti-dumping et, encore une fois, leur gouvernement ne s'est pas bien organisé; ils ont été lents à comprendre les systèmes de subsides et de coûts dans ces pays producteurs d'acier. C'était là le but de mon commentaire. Je crois que si les deux pays s'étaient donné la main... Il faut mettre en place des équipes

[Text]

people, who can quickly determine around the world what the cost base is; then you can move quickly on dumping cases. The problem now is you have to send people all around the world to determine what the proper costs are and whether there is any subsidization, and the delay . . . You could have the industry down the drain before you finish these processes. So they found they had to go to quotas. I hope we do not have to go to quotas, but it could very well happen in Canada. If we do not get enough discipline in our trade with other countries in terms of dumping, we could be hat in hand to our government, saying the same thing as the U.S. steel industry.

The Joint Chairman (Mr. Hockin): Thank you, Mr. Allan. Senator Gigantès. Yes, it is an interesting line of questioning, but if we can do it very quickly, because we are over already.

Mr. Langdon: I would like to pull these two things together and raise the fundamental question whether . . . You have in a sense in this brief said that some kind of grand comprehensive attempt at a bilateral trade arrangement with the United States probably is not a priority. But what I get coming through your brief is that it might well be a priority to try to get some action of the sort of bilateral mechanism sort that you talk about. Now we have certainly felt . . .

• 0945

Mr. Allan: Mr. Chairman, we need an environment and we need, in my opinion, some mechanism so that I in the steel industry can put into a commission my up-to-date facts about where we stand in our trade so that somebody from both sides is looking at it in an impartial way and helping to advise politicians and government officials on their policy-making.

The Joint Chairman (Mr. Hockin): Thank you. Senator Gigantès.

Senator Gigantès: Thank you very much. I will come back to what Mr. Langdon has just asked, but what I seem to have heard you say is that we need the status quo but let us take the bugs out.

Mr. Allan: Oh, absolutely!

Senator Gigantès: That is what you are saying. Now, if we take the bugs out in the sense that we do open up this splendid relationship we have with the United States so that we do not harass one another with non-tariff barriers or anything illegal, are there any of our industries that might suffer? Are there any industries called "sunset industries" that might suffer from U.S. competition, not offshore competition?

Mr. Allan: Oh, I am sure, if you go across a wide range of industries, there are pluses and minuses and I have no idea what that might be. It could very well be one-third that would take advantage, one-third that would be neutral, and one-third that would lose. That will have to be analysed, I think. From our point of view in steel, I think we could stand up to and deal

[Translation]

spéciales, des gens habiles, qui peuvent rapidement déterminer quels sont les coûts, partout au monde; c'est alors qu'on peut intervenir rapidement en cas de dumping. Maintenant, le problème est d'avoir à envoyer des gens partout au monde pour déterminer quels sont les coûts justes et s'ils sont subventionnés, et le retard . . . L'industrie pourrait être anéantie avant que tous le processus soit mené à bien. Ils ont alors décidé qu'ils devaient emprunter la voie des quotas. J'espère que nous n'aurons pas à le faire, mais cela pourrait très bien arriver au Canada. Si nous n'adoptons pas une meilleure discipline dans nos échanges commerciaux avec d'autres pays en ce qui concerne le dumping, nous pourrions fort bien nous retrouver comme la sidérurgie américaine, à tendre la main au gouvernement.

Le coprésident (M. Hockin): Merci, monsieur Allan. Sénateur Gigantès. C'est en effet, une série de questions fort intéressantes, mais nous devrions avancer plus rapidement, car nous sommes déjà en retard.

M. Langdon: J'aimerais rassembler ces deux éléments et soulever la question fondamentale qui est si . . . Dans votre exposé, vous avez en quelque sorte dit qu'un type de démarche globale, à grande échelle, sur des échanges bilatéraux avec les États-Unis n'est probablement pas une priorité. Mais ce que je vois ressortir de votre mémoire c'est qu'il pourrait être une priorité d'essayer d'obtenir une sorte de mécanisme bilatéral. Nous avons certainement ressenti . . .

M. Allan: Monsieur le président, il nous faut un milieu propice et il nous faut, à mon avis, un genre de mécanisme qui me permettrait, au nom de l'industrie de l'acier, de présenter les faits à une commission pour que des représentants des deux côtés étudient ces données d'une manière impartiale et que nous puissions conseiller les politiciens et les fonctionnaires fédéraux sur la politique à adopter.

Le coprésident (M. Hockin): Merci. Sénateur Gigantès.

Le sénateur Gigantès: Merci beaucoup. Je reviendrai sur ce que M. Langdon vient de demander, mais vous semblez dire que nous devrions garder le statu quo après avoir régler certains problèmes.

M. Allan: Absolument!

Le sénateur Gigantès: C'est ce que vous dites. Alors, si nous réglons les problèmes de manière à affranchir cette merveilleuse relation que nous avons avec les États-Unis pour que nous ne nous opposions pas l'un et l'autre avec des obstacles non tarifaires ou quelque chose d'illégal, y aurait-il quelques-unes de nos industries qui pourraient en souffrir? Y aurait-il des industries vieillottes qui pourraient souffrir de la concurrence américaine, et non de la concurrence étrangère?

M. Allan: Oh, je suis certain que, si vous étudiez tout l'éventail des industries, il y a des avantages et des inconvénients mais je n'en ai aucune idée. Il est fort possible qu'un tiers pourrait en tirer avantage, qu'un autre n'en ressentirait rien, et qu'un autre encore y perdrait. Je crois que cela devrait être étudié. Je crois que l'industrie de l'acier, pourrait être très

[Texte]

very competitively with the people south of the border, but I cannot speak for other industries.

Senator Gigantès: But you do want protection against dumping from offshore?

Mr. Allan: Yes.

Senator Gigantès: Is the threat from dumping, or is the threat from the fact that they have much lower wages in some instances?

Mr. Allan: It is dumping.

Senator Gigantès: Do you mean paying their low wages and with new equipment they do have, they produce steel that does not have a competitive advantage over our steel unless they sell it below the cost of production?

Mr. Allan: We find they are selling below the costs of production.

Senator Gigantès: They are selling below the costs of production. And just to make you repeat this, you do not share the panic of those who say that the status quo is untenable, let us scrap it altogether. What you are saying is that the status quo can be made to work if we are reasonably neighbourly.

Mr. Allan: I am saying that we will have to do it step by step. We must keep a proper environment. We have to then get at these irritants. We have to get at this communication problem. And we have to show that both sides need one another in terms of markets. The Americans need our market as much as we need their market, but that does not seem to come through in terms of what we have seen in Washington. They are only looking at Canada as an irritant. They are not looking at Canada as a plus to them and the jobs that we provide to the Americans. That is the sort of thing which has to be brought out and communicated.

There is a tremendous lack of understanding in Washington, we found, about Canada and its importance to the United States in terms of trade. All they talk about is a trade deficit with Canada, second to Japan. They never talk about the balance of payments, the tourism that we pour down, the dividends we pour down. We find this in talking to senators and congressmen. So this is the sort of thing that Canada, I think . . . I mean, some mechanism has to be set up so we deal with that sort of thing and not just let it be handled ad hoc with people going off in different directions.

Senator Gigantès: Good hard work and common sense rather than some flashy new device.

Mr. Allan: Sure. We have it all there and we just have to work hard at it. That is why I am saying maybe an international commission is one of the ways of doing this. Get it into an area that everybody understands. Hey! this is the group that is going to get the information. We can go to them and impartially look at some of these situations between the two countries.

[Traduction]

concurrentielle, mais je ne peux pas parler au nom des autres industries.

Le sénateur Gigantès: Mais vous voulez effectivement une protection contre le dumping de l'étranger?

M. Allan: Oui.

Le sénateur Gigantès: Est-ce la menace du dumping, ou est-ce la menace provenant du fait que leur salaire, dans certains cas, sont beaucoup plus faibles?

M. Allan: C'est le dumping.

Le sénateur Gigantès: Voulez-vous dire qu'avec leurs faibles salaires et avec le nouvel équipement qu'ils possèdent maintenant, ils produisent de l'acier qui n'aurait pas d'avantage concurrentiel sur notre acier sauf s'il était vendu moins cher que ce qu'il ne coûte à produire?

M. Allan: Nous trouvons qu'ils le vendent moins cher que ce qu'il leur coûte à produire.

Le sénateur Gigantès: Ils le vendent à un prix inférieur au coût de production et vous dites bien que vous ne partagez pas la panique de ceux qui disent que le statu quo ne peut pas tenir, que nous devrions l'éliminer tout à fait. Ce que vous dites alors c'est que le statu quo peut marcher si nous sommes des voisins raisonnables.

M. Allan: Je dis que nous allons devoir le faire étape par étape. Nous devons nous ménager un milieu propice. Nous devons alors régler le problème de ces irritants. Nous devons aussi régler notre problème de communication. Et nous devons montrer que les deux côtés ont besoin l'un de l'autre en ce qui concerne les marchés. Les Américains ont besoin de notre marché tout autant que nous avons besoin du leur, mais cela ne semble pas transparaitre, à croire ce que nous avons vu à Washington. Là, on considère le Canada d'un mauvais oeil. On n'y voit aucun avantage et l'on néglige que nous fournissons aux Américains des emplois. C'est le genre de chose qui doit être soulevé et communiqué.

Il y a un manque de compréhension énorme à Washington, nous l'avons vu. Tout ce qui les préoccupe, c'est le déficit commercial avec le Canada, qui vient en deuxième lieu après le Japon. Ils ne parlent jamais de la balance des paiements, du tourisme que nous leur fournissons, des dividendes que nous leur versons. Cela est ressorti de nos entretiens avec les sénateurs et avec les membres du Congrès. C'est donc ce genre de choses que le Canada, à mon avis, . . . Ce que je veux dire, c'est qu'on doit établir un genre de mécanisme qui nous permettra de régler ce genre de problèmes sans que nous ayons à donner cette responsabilité au jour le jour à des gens qui partent dans des sens divers.

Le sénateur Gigantès: Du travail honnête et du bon sens plutôt qu'un nouveau dispositif fantaisiste.

M. Allan: Certainement. Nous avons tout ce qu'il nous faut; il ne nous reste plus qu'à y travailler honnêtement. C'est pourquoi je maintiens que peut-être une commission internationale serait une des façons d'accomplir ce que nous voulons. Utilisons un processus que tout le monde comprend. Pensons-y, ce serait le groupe qui deviendrait le dépositaire de toute l'information. On pourrait aller les consulter et étudier de

[Text]

The Joint Chairman (Mr. Hockin): Thank you very much. You are not talking about a bilateral commission but a multilateral commission, are you?

Mr. Allan: No, no. A bilateral commission.

The Joint Chairman (Mr. Hockin): Yes, that is what I thought.

Mr. Allan: A joint commission.

The Joint Chairman (Mr. Hockin): Bud Jardine.

• 0950

Mr. Jardine: I believe it is almost an extension of the conversation that has taken place already between Mr. Langdon and the senator. When we talk about putting this joint commission in . . . we were asked to look at four options. Is this almost a fifth option that we are looking at . . .

Mr. Allan: It could be.

Mr. Jardine: —as you see it, because you indicate that . . .

Mr. Allan: This is just our personal view.

Mr. Jardine: —it is not quite the current approach or the status quo. So you are introducing a fifth spoke in the wheel for us to consider.

Mr. Langdon: We have argued this before. It is good despite that.

Mr. Jardine: I do not want to take you off the track of trade, but I would like to ask you something about the SDI. You say we are each other's best customer. In extension of that, could I also say our best defence partner? Is that a fair . . . ?

Mr. Allan: I would think we have a fair partnership in defence.

Mr. Jardine: Also, when you say Canada should be seen as the ally and not the antagonist . . . about the SDI, I would like to say the U.S. should be seen as the ally and not the antagonist, because from time to time we have some witnesses who perhaps would give that impression.

Mr. Allan: I think North America is under the gun. We have a fairly high standard of living in this continent. This is why I am saying we have to start to work together to determine how we are going to maintain it, how we are going to maintain jobs in the face of what is happening around the rest of the world. I am concerned with how we keep jobs, given what is happening around the world. We were very favoured over the last three decades because we were exporting and everybody needed our goods. Now it is the reverse. They are looking at our markets.

That is why I think we have to work together as two countries to see how we can become much more competitive in

[Translation]

façon impartiale toutes ces situations qui existent entre les deux pays.

Le coprésident (M. Hockin): Merci beaucoup. Vous parlez d'une commission multilatérale et non d'une commission bilatérale n'est-ce pas?

M. Allan: Non, non. Une commission bilatérale.

Le coprésident (M. Hockin): Oui, c'est ce que je pensais.

M. Allan: Une commission mixte.

Le coprésident (M. Hockin): Monsieur Jardine.

M. Jardine: Je crois que c'est presque une extension de la conversation entre M. Langdon et le sénateur. Lorsqu'on parle de mettre sur pied cette commission mixte . . . on nous avait demandé d'étudier quatre options. Ne serait-ce pas là une cinquième option . . .

M. Allan: Peut-être.

M. Jardine: . . . comme vous le voyez, parce que vous dites que . . .

M. Allan: Ce n'est que notre point de vue personnel.

M. Jardine: . . . ce n'est pas exactement l'approche actuelle ni le *statu quo*. Vous introduisez donc une cinquième option pour que nous l'étudions.

M. Langdon: Nous avons déjà discuté de cela. C'est une bonne chose en dépit de cela.

M. Jardine: Je ne veux pas vous mener hors du sentier du commerce, mais j'aimerais vous demander quelque chose au sujet de l'IDS. Vous dites que nous sommes les meilleurs clients réciproques. Par extension, pourrais-je dire aussi que nous sommes les meilleurs partenaires en matière de défense réciproque? Est-ce juste . . . ?

M. Allan: Je crois que nous avons une bonne alliance défensive.

M. Jardine: Aussi, lorsque vous dites que le Canada devrait être vu en tant qu'allié et non en tant qu'antagoniste . . . en ce qui concerne l'IDS, j'aimerais dire que les États-Unis devraient être vus en tant qu'alliés et non en tant qu'antagonistes, car de temps à autre, nous avons des témoins qui voudraient peut-être en donner une impression.

M. Allan: Je crois que l'Amérique du Nord est actuellement menacée. Nous avons un niveau de vie plutôt élevé sur ce continent. C'est pourquoi je dis que nous devons commencer à travailler ensemble pour voir comment nous pourrions nous y maintenir, et comment nous pourrions conserver les emplois compte tenu de ce qui se passe dans le monde entier. La question du maintien des emplois me préoccupe, vu ce qui se passe dans le monde. Nous avons été très avantagés au cours des trois dernières décennies parce que nous exportions et que tout le monde voulait nos biens. C'est maintenant le contraire. On cherche à s'installer dans nos marchés.

C'est pourquoi je crois que nous devons travailler ensemble comme deux pays pour voir comment nos industries de

[Texte]

our manufacturing industries. That is why I am saying we have to ally ourselves together to make sure . . . and Canadians have a contribution to make. That is another thing I want to make sure the Americans understand. We are no slouches when it comes to a lot of things. We can help solve some of the North American problems which they have and we have.

Mr. Jardine: This commission that you suggest and mention— then in addition to talking trade and business, could we also see that as encompassing defence matters?

Mr. Allan: I would not want to get it confused. I think trade is a big enough issue that . . . there may be some elements in trade that relate to defence procurement, and those should be looked at, sure. But I think it should be geared to trade, where we have some impartial group on both sides of the border that we can make sure receives our information and assimilates it and looks at it. All these non-tariff barriers that we talked about should be tabled with it, because there are a lot of them on both sides of the border . . . and all these incentives the states give and the provinces give, those all come up on the table in a lot of the trade disputes.

Again, our experience is that the Americans only look at the import situation and what subsidizations are taking place there. They do not look at a lot of their own subsidizations taking place in their own country. In my opinion, this joint commission would put those data on the table and make sure everything is looked at before some policy is made.

The Joint Chairman (Mr. Hockin): Just a point of clarification. When you mention this mechanism, are you thinking of it more as a repository of information, a receptacle of information on the steel industry and other industries, or are you thinking of it as a decision maker or a negotiator?

Mr. Allan: I am looking at it as an adviser. I think the politicians must make the decisions. But what really gets to me is that the policies are being made without a full understanding of all the data. A lot of the data is incorrect, and interpreted incorrectly. How do you make good policy unless you have good data and a good information base?

The Joint Chairman (Mr. Hockin): I think you know of the interest in your presentation this morning by the attention it has received. I want to thank you very much for taking the time to be with us.

• 0955

In order to save the committee time, I have not put a lot of logistical problems to them, but I have not acted unilaterally very often. This morning, I was asked by Connaught Laboratories Ltd. if they could appear this morning between the Stelco presentation and the United Auto Workers, to speak for four and a half minutes, and Mr. Stratford from Whitby, as well.

[Traduction]

fabrication pourront devenir plus concurrentiels. C'est pourquoi je dis que nous devons nous allier pour nous assurer . . . et les Canadiens peuvent y contribuer. C'est une autre chose que je veux que les Américains comprennent bien. Nous ne sommes pas des minables dans bien des domaines. Nous pouvons aider à résoudre quelques-uns des problèmes américains que nous partageons.

M. Jardine: Cette commission que vous suggérez et que vous mentionnez . . . En plus de traiter de commerce et d'affaires, est-ce qu'on pourrait voir cela comme englobant aussi les questions de défense?

M. Allan: Je ne voudrais pas qu'on les confonde. J'estime que le commerce est une question suffisamment large pour . . . il peut y avoir certains éléments du commerce qui portent sur l'approvisionnement de défense, et on devrait les étudier, bien entendu. Mais je crois que l'on devrait plutôt s'attarder au commerce, et essayer d'établir un groupe impartial des deux côtés de la frontière et voir à ce que ce groupe reçoive notre information, qu'il l'assimile et qu'il l'étudie. Tous ces obstacles non tarifaires dont nous avons parlé devraient y être acheminés, parce qu'il y en a beaucoup des deux côtés de la frontière . . . il ne faudrait pas oublier tous les encouragements fiscaux ou financiers que donnent les États et les provinces, et dont il est bien souvent question lors des disputes commerciales.

Encore une fois, l'expérience nous montre que les Américains ne regardent que les importations et le genre de subventions que nous donnons. Ils ne voient pas celles qui existent dans leur propre pays. À mon avis, cette commission mixte ferait en sorte que ces informations ou ces renseignements soient étalés à la vue de tous et que tous les renseignements soient étudiés avant qu'une politique quelconque soit établie.

Le coprésident (M. Hockin): Un éclaircissement, si vous le permettez. Lorsque vous parlez de ce mécanisme, le voyez-vous plutôt comme un dépositaire d'information, un réceptacle d'information sur la sidérurgie et d'autres industries, ou comme un mécanisme décisionnel ou de négociation?

M. Allan: Je le vois comme un outil de conseil. J'estime que c'est aux hommes politiques de prendre les décisions. Mais ce qui m'énerve le plus, c'est que les politiques sont établies sans que l'on comprenne toutes les données. Une grande partie des renseignements sont erronés, et mal interprétés. Comment peut-on arriver à des politiques raisonnables sans posséder les données appropriées et une bonne base d'information?

Le coprésident (M. Hockin): Je crois que l'attention que l'on a donnée à votre présentation ce matin vous témoigne de notre intérêt. Je vous remercie beaucoup d'avoir pris le temps d'être des nôtres.

Pour gagner du temps, je n'ai posé que peu de questions logistiques, mais je n'ai pas souvent agi unilatéralement. Ce matin, *Connaught Laboratories Ltd.* m'a demandé si elle pouvait comparaître entre Stelco et *United Auto Workers*, pour quatre minutes et demie, de même que M. Stratford de

[Text]

So that would be nine minutes before we start with the UAW. Is that all right with committee members?

Some hon. members: Agreed.

The Joint Chairman (Mr. Hockin): Thank you very much—what a co-operative committee.

We have with us Mr. Alan Davies, who is President of Connaught Laboratories Ltd., and Jon Kieran, consultant. I know this committee is very pleased to have representatives from your laboratory here. Welcome. You have four and a half minutes, then I have to cut you off.

Mr. Jon W. Kieran (Consultant, Connaught Laboratories Ltd.): Thank you, Mr. Chairman. I am Jon Kieran, the president's trouble shooter at Connaught Laboratories Ltd. I have held this role through three successive presidents since the acquisition by the Canada Development Corporation. I thank you very much for your courtesy in allowing us to make a presentation to this committee. We would also like to extend our appreciation to John Oostrom, our MP for the laboratories, for helping to make it possible.

We have, in Connaught Laboratories Ltd., a major concern with the issue of trade and the issue of exports. In terms of the United States, Connaught Laboratories Ltd. is a very important presence in the United States market for vaccines and a growing presence in the market for diagnostics.

There are trade barriers. They are subtle, but they are significant. The principal one is the cost of licensing of Canadian products in the United States. We think, by and large, we are solving that problem by local manufacturing of products that are research-developed scientific work done in Canada.

So while the United States is a very significant export market for Connaught Laboratories Ltd., there are export markets elsewhere in the world which make it possible for Connaught and for Canada to be one of only five world-class full line vaccine manufacturers in the entire democratic world. Sixty per cent of Connaught's Canadian vaccine production is exported. It is a very significant factor for us, because we estimate that a population of a minimum of 100 million people is required to justify the existence of a full line, sophisticated research and development oriented vaccine manufacturing operation.

Because of exports, we have economies of scale which produce pricing benefit to Canada. Perhaps more importantly, we are able to produce products economically which would not be justifiably produced in Canada. Therefore, there is a keen national interest. You may recall that a few years ago the United States placed an embargo on a vaccine when an epidemic was threatened worldwide. Connaught had to turn somersaults to ensure that there were adequate supplies of vaccine at that time.

There are three kinds of export markets. First, to the developed countries, the sophisticated western world. And

[Translation]

Whitby. Nous ne passerons donc à l'UAW que dans neuf minutes. Les membres du Comité sont-ils d'accord?

Des voix: D'accord.

Le coprésident (M. Hockin): Merci beaucoup, quelle collaboration!

Comparaît M. Alan Davies, président de *Connaught Laboratories Ltd.* et M. Jon Kieran, expert-conseil. Notre Comité est très heureux d'accueillir des représentants de votre laboratoire. Bienvenue. Vous disposez de quatre minutes et demie.

M. Jon W. Kieran (expert-conseil, Connaught Laboratories Ltd.): Merci, monsieur le président. Je me nomme Jon Kieran, je suis le dépanneur du président chez *Connaught Laboratories Ltd.* J'ai occupé ce poste au cours des mandats de trois présidents successifs, depuis l'acquisition du laboratoire par la Société canadienne de développement. Je vous remercie beaucoup d'avoir la gentillesse de nous permettre de faire une présentation à votre Comité. J'aimerais aussi témoigner de notre reconnaissance envers M. John Oostrom, député de la circonscription dans laquelle se trouve le laboratoire, parce qu'il nous a aidés à arriver jusqu'ici.

Connaught Laboratories Ltd. s'inquiète beaucoup de la question du commerce extérieur et de l'exportation. Pour ce qui est des États-Unis, *Connaught Laboratories Ltd.* est très présente sur le marché du vaccin et de plus en plus sur le marché du diagnostic.

Il y a des obstacles au commerce. Ils sont subtils, mais ils sont importants. Le principal est le coût d'homologation des produits canadiens aux États-Unis. Nous sommes en grande partie en train de résoudre ce problème en fabriquant sur place les produits pour lesquels les travaux scientifiques de recherche et de mise au point sont faits au Canada.

Donc, même si les États-Unis constituent un très important marché d'exportation pour *Connaught Laboratories Ltd.*, il existe des marchés d'exportation ailleurs dans le monde qui lui permettent de se vanter d'être parmi les cinq fabricants de séries complètes de vaccins dans le monde démocratique. 60 p. 100 des vaccins produits au Canada par Connaught sont exportés. C'est un facteur important pour nous, car nous estimons qu'il faut une population minimum de 100 millions d'habitants pour justifier l'existence d'une ligne complète, de recherches perfectionnées et de fabrication de vaccins axée sur le développement.

Grâce aux exportations, nous réalisons des économies d'échelle qui rendent les coûts plus avantageux pour le Canada. Ce qui est peut-être plus important encore, c'est qu'il nous est possible de produire des biens qui ne pourraient pas être produits autrement au Canada. Il y a donc un intérêt national réel. Vous vous souviendrez peut-être qu'il y a quelques années, les États-Unis ont imposé un embargo sur un vaccin lorsqu'une épidémie menaçait le monde entier. La compagnie Connaught a dû faire des pieds et des mains pour s'assurer qu'il y avait alors un stock suffisant de vaccins.

Il existe trois types de marché à l'exportation. Le premier est celui des pays développés, du monde occidental sophistiqué. Et,

[Texte]

principally we sell bulk product to our competitors so that they can license these products in their own domestic markets. This occurs when some form of shortage occurs in these countries. We import periodically, infrequently but periodically, under the same conditions in Canada.

The second major export market is the United Nations and its agencies. You may be aware that the United Nations has what is called an expanded program for immunization. This is an attempt to change perhaps one of the most hideous facts that exist in this world; each year 5 million children die, 5 million children are consumed by some form of disease which leaves them permanently disabled. The UN is attempting to eradicate the six prevalent diseases of childhood before 1990. As a consequence, the United Nations is the largest single buyer of vaccines in the world.

• 1000

The third export market of major consequence to Canada is the technology transfer market. Because of the national interest, which vaccines very clearly indicate, virtually every country in the world wants its own indigenous manufacturing and development of vaccines. As a consequence, we can confidently predict that somewhere before the end of this century Canada, western Europe, will have lost their export markets for vaccines in the developing countries of the world. India, China, Indonesia, Thailand, Pakistan, Egypt, Mexico, South America—you name it, each of the major countries will want to have its own vaccine manufacturing facility. Each of the major countries is well advanced now, and planning the development of these.

[Technical Difficulty—Editor] ... with the United States, what we do about imports from South Korea where domestic Japanese and American companies combine the technology of the industrial developed countries with enforced standards of living that include hourly labour costs of \$1.50 to \$2.50 an hour, and how do we compete with these importers in the United States? The emerging issue is not the relaxation of trading rules, but how to make them more effective and more comprehensive.

• 1005

As to the United States resistance to our lumber exports, I think we should certainly, of course, try to negotiate a solution to this problem, but it is naive to expect that in the context of high regional unemployment in that industry, any so-called agreement will not face political pressure and uncertainty. I think it is important to note that as late as 1982, the United States Trade Commission itself ruled that Canada was not acting unfairly in this industry, but this did not prevent the complaints from once again re-emerging in 1985. The United States will quite obviously not give up its ability to act in its own interests unless, in fact, it viewed Canada as just another part of the United States. This raises the more fundamental question about why the United States would be interested in

[Traduction]

en général, nous vendons des produits en vrac à nos concurrents qui les distribuent sous licence sur leur propre marché intérieur. Surtout lorsqu'il y a une certaine forme de pénurie dans ces pays. Nous importons périodiquement, pas fréquemment mais périodiquement, au Canada dans les mêmes conditions.

Notre deuxième marché d'exportation sont les Nations Unies et ses organismes. Vous savez peut-être que les Nations Unies ont ce qu'on appelle un programme élargi d'immunisation. C'est un effort visant à changer un des plus terribles fléaux du monde: chaque année, 5 millions d'enfants meurent, 5 millions d'enfants sont atteints par une maladie quelconque qui les laisse handicapés pour la vie. L'ONU veut éliminer les six principales maladies des enfants d'ici à 1990. Conséquemment, les Nations Unies constituent le plus grand acheteur de vaccins au monde.

Le troisième marché d'exportation ayant des conséquences importantes pour le Canada est le marché du transfert des technologies. En raison des intérêts nationaux, c'est très clair dans le cas des vaccins, pratiquement tous les pays du monde veulent posséder leur propre installation locale de fabrication et de développement des vaccins. Par conséquent, nous pouvons prédire sans risque de nous tromper que d'ici la fin de ce siècle, le Canada et l'Europe de l'Ouest auront perdu leurs marchés d'exportation pour les vaccins dans les pays en développement. L'Inde, la Chine, l'Indonésie, la Thaïlande, le Pakistan, l'Égypte, le Mexique, l'Amérique du Sud, etc., chaque pays important veut posséder ses propres installations de fabrication de vaccins. Chacun de ces importants pays est très avancé à l'heure actuelle, et il planifie le développement de ses vaccins.

[Difficultés techniques—Éditeur] ... avec les États-Unis, que faisons-nous à propos des importations en provenance de la Corée du sud, où les compagnies japonaises et américaines locales combinent la technologie de leurs pays hautement industrialisés avec l'imposition de niveaux de vie très bas qui comprennent des taux de rémunération horaire compris entre 1.50\$ et 2.50\$, et comment pouvons-nous demeurer compétitifs face à ces importateurs aux États-Unis? La question importante n'est pas un relâchement de nos règles commerciales, mais la façon dont nous pouvons rendre ces règles plus efficaces et plus complètes.

Sur les questions de la résistance des États-Unis face à nos exportations de bois, je pense que nous devrions de toute évidence tenter de négocier une solution à ce problème. Toutefois, il serait naïf d'espérer que dans le contexte du haut niveau de chômage régional que connaît cette industrie, tout soi-disant accord n'aurait pas à faire face à des pressions politiques et à de l'incertitude. Je pense qu'il est important de se rappeler qu'à une date aussi récente que 1982, la *United States Trade Commission* elle-même a déclaré que le Canada n'agissait pas de façon déloyale dans cette industrie. Cette décision n'a pas empêché la réapparition de ces mêmes doléances en 1985. De toute évidence, les États-Unis ne laisseront pas tomber leur capacité d'agir selon leurs propres

[Text]

such an agreement and what costs they will exact to give us totally free access to the market.

The crux of the free trade debate is that, first, no one has made a convincing argument that Canadians will benefit, while it is clear that certain sectors will certainly lose. Second, we do know that free trade will make us more vulnerable and insecure since corporations will have more flexibility in shifting locations and jobs to where they will get the best deal, and they will exploit this power to further worsen the distribution of income taxes, restrained wages and improvements in working conditions, and limit progress in community standards like pollution controls, plant closing legislation, unemployment insurance, equal pay laws, etc.

This erosion of our *de facto* economic sovereignty will be further formalized by any treaty or agreement that insists on an end to such Canadian non-tariff barriers as lower stumpage fees for B. C. lumber, reduced natural gas prices to make Alberta's chemical plants more competitive, content provisions to provide spinoff jobs for Manitoba's hydro projects, subsidies to attract investment in Cape Breton, support of an aerospace industry through public ownership of de Havilland in Ontario and Canadair in Quebec. In fact, any attempt to define industrial strategy for Canada will be defined as an attempt to interfere with the natural workings of the market and will therefore be under the attack of abrogating the principle of free trade.

So we think we would be left in the unenviable position whereby progressive uses of the government to influence where jobs are to go are outlawed as unfair competition, while moves to introduce progress for working people, which obviously includes costs, are undermined because it will be argued they damage our competitiveness.

The truth is that for all the talk about the theoretical advantages of free trade, and the alleged advantages of leaving more of our lives to the mercy of the market forces and the multinationals, even the supporters of bilateral free trade within the business community and the government are increasingly admitting that the real concern is not the advantages of free trade, but the threat of U.S. protectionism to Canadian exports in the American market.

In other words, after the rhetoric has been stripped away the real concern is that the world's dominant economic power, and most vocal advocate of free markets, will itself give up on the advantages of free trade. If this is the rationale, do we really

[Translation]

intéress à moins, qu'en fait, ils considèrent le Canada comme faisant partie des États-Unis. Cet aspect du problème soulève la question plus fondamentale des raisons qui pourraient amener les États-Unis à conclure un tel accord et du prix que le Canada devrait payer pour obtenir un accès totalement libre à leurs marchés.

Le noeud de la question du libre-échange est que, premièrement, personne n'a apporté d'arguments convaincants à l'effet que les Canadiens bénéficieraient du libre-échange, tandis qu'il est clair que certains secteurs y perdront. Deuxièmement, nous savons que le libre-échange nous rendra plus vulnérables et augmentera notre insécurité, car les corporations auront plus de flexibilité pour déménager leurs installations et les emplois qui s'y rattachent à l'endroit où ils feront les meilleures affaires, et qu'elles utiliseront ce pouvoir pour empirer encore davantage la distribution des impôts sur le revenu, pour limiter les salaires et les améliorations aux conditions de travail, pour limiter le progrès dans les domaines d'intérêt communautaire comme le contrôle de la pollution, les lois sur la fermeture d'usines, l'assurance-chômage, les lois sur l'égalité des salaires, etc.

Cette érosion *de facto* de notre souveraineté économique sera légalisée davantage par tout traité ou accord qui exigerait de mettre fin à toutes les barrières non tarifaires canadiennes telles que des redevances plus basses pour la coupe du bois dans les forêts de la Colombie-Britannique, le maintien de prix plus bas pour le gaz naturel afin de maintenir les usines pétrochimiques albertaines plus compétitives, l'imposition d'un contenu canadien pour assurer des emplois subsidiaires dans les projets hydro-électriques manitobains, des octrois pour attirer les investissements au Cap Breton, l'appui à l'industrie aérospatiale sous forme de compagnie comme de Havilland en Ontario et Canadair au Québec qui appartiennent au gouvernement. En fait, toute tentative canadienne de définir une stratégie industrielle serait interprétée comme une tentative d'ingérence avec les lois naturelles du marché et serait par conséquent en contradiction avec le principe du libre-échange.

Nous serions donc placés dans une position peu enviable. Toute tentative progressiste du gouvernement pour influencer la distribution des emplois serait qualifiée de compétition déloyale et par le fait même d'illégale, tandis que tout projet visant à améliorer les conditions de travail des gens, qui impliquerait inévitablement des coûts, serait décrié sous prétexte que cela risquerait de nous rendre moins compétitifs.

La vérité est que malgré tous ces arguments sur les avantages théoriques du libre-échange, et sur les avantages supposés de laisser nos vies encore plus à la merci des forces du marché et des multinationales, même les promoteurs du libre-échange bilatéral au sein de la communauté des affaires et du gouvernement admettent de plus en plus ouvertement que le problème réel n'est pas les avantages du libre-échange, mais la menace d'un protectionnisme américain qui nuirait aux exportations canadiennes sur le marché américain.

Autrement dit, une fois la rhétorique mise de côté, la préoccupation fondamentale est que la plus grande puissance économique mondiale, celle-là même qui vante le plus fort les mérites du libre-échange, est prête à laisser tomber les

[Texte]

believe that Canada will be exempt, treaty or no treaty? And as we have argued earlier, what can such an exemption mean other than being recognized as the 51st state.

The point is that we cannot respond to fears about our current dependency on and vulnerability to the United States by advocating even more dependency and vulnerability.

What happens if we do have an agreement, and the United States threatens down to the road to end it unless we make one further concession, surrendering our water rights. What options for independent action or any alternative will we have by then after intergration has far surpassed what we see today?

Now, we are not suggesting that trading relations with the United States are not important, because they are. We currently have an enormous flow of two-way trade between our nations, and by 1987, under GATT, about 80% of Canada's exports to the United States and 65% of U.S. exports to Canada will be crossing the border under duty-free status. The issue we should be discussing should not be whether to increase our economic integration into the United States, nothing of our already incredible level of integration, but how can we reduce the degree of dependency? We should not be talking about enhanced trade but of enhanced Canadian content to reduce our import dependency which, in the manufacturing sector, still ranks among the highest in the world in terms of deficit per capita. We should be challenging the subordination of people's lives to the so-called free markets and to the bottom lines of multinational corporations rather than considering how to worsen this imbalance. How can we do more research and engineering work? How can we process more of our resources before they are exported? How can we build more of the machinery we use to get access to these resources? How do we develop a manufacturing base so that we have the skills and capacity to meet our needs and the flexibility to adapt to a changing world? We should, in our judgment, be talking about Canada's potential role in the de-escalation of the arms race rather than considering endorsement, directly or indirectly, of the latest nightmarish escalation of nuclear weapons.

• 1010

In summary, without underestimating the difficulties, we want to emphasize our confidence in building a different, more progressive society north of the 49th parallel. But we cannot do it by increasing our integration into the United States. Freer trade will not make Canadians more secure, but will leave us less secure. It will not fulfil the promises of new jobs but will

[Traduction]

avantages de ce libre-échange. Si vraiment tel est le cas, pouvons-nous vraiment espérer que le Canada en soit exempt, avec ou sans traité? Et, comme nous l'avons expliqué plus tôt, est-ce qu'une telle exemption n'aurait pas pour seule conséquence de faire du Canada le 51^e État américain.

Le fait est qu'il est illogique de proposer comme solution à nos craintes de dépendance et de vulnérabilité face aux États-Unis, une augmentation encore plus grande de notre dépendance et de notre vulnérabilité.

Que se passera-t-il si nous obtenons un accord, et qu'un peu plus tard les États-Unis menacent d'y mettre fin à moins que nous ne fissions une concession supplémentaire, par exemple, d'abandonner nos droits marins. Quelle marge de manoeuvre nous restera-t-il pour prendre des mesures alternatives une fois que notre intégration sera beaucoup plus grande que celle que nous connaissons à l'heure actuelle?

Comprenons-nous bien, nous ne suggérons pas que les relations avec les États-Unis ne sont pas importantes, puisque de toute évidence elles le sont. Le va-et-vient des denrées commerciales entre nos deux pays est déjà énorme, et d'ici 1987, sous le GATT, environ 80 p. 100 des exportations canadiennes vers les États-Unis et 65 p. 100 des exportations américaines vers le Canada pourront traverser la frontière hors taxe. La question n'est pas de savoir si nous devons augmenter notre intégration économique avec les États-Unis, une intégration qui a déjà atteint un niveau incroyable, mais bien comment pouvons-nous réduire notre dépendance? Nous ne devrions pas discuter d'une augmentation des échanges, mais bien d'une augmentation du contenu canadien afin de réduire notre dépendance face aux importations qui, dans le secteur manufacturier, est encore la plus élevée au monde en termes de déficit per capita. Nous devrions remettre en question la subordination des vies humaines par rapport aux lois des soi-disant marchés libres et en définitive des corporations multinationales plutôt que d'envisager des moyens d'empirer ce déséquilibre. Comment pouvons-nous faire davantage de recherches et de travaux d'ingénierie? Comment pouvons-nous traiter davantage nos ressources avant de les exporter? Comment pourrions-nous construire en plus grand nombre les machines qui nous servent à obtenir ces ressources? Comment pouvons-nous mettre sur pied une infrastructure industrielle afin de nous doter du savoir faire et des capacités nécessaires pour répondre à nos besoins ainsi que de la flexibilité nécessaire pour s'adapter à un monde en évolution? Nous devrions, selon nous, parler du rôle que pourrait jouer le Canada dans une déescalade de la course aux armements plutôt que d'envisager d'accorder notre adhésion, directement ou indirectement, à la plus récente escalade cochemariste de la course aux armements nucléaires.

En résumé, sans sous-estimer les difficultés, nous voulons insister sur la confiance que nous avons dans la construction d'une société différente et plus progressiste au nord du 49^e parallèle. Nous ne pouvons obtenir ce résultat en augmentant notre intégration avec les États-Unis. Des échanges plus libres n'augmenteront pas la sécurité des Canadiens, bien au

[Text]

risk a loss of existing jobs. It will not make Canada a better place to live in but will put severe pressure on the survival of a politically foreign Canada. The debate on free trade is consequently very much a debate about how much we treasure our sovereignty. The debate on Star Wars is about how we will use the sovereignty we still have.

Our greatest concern is that moving towards bilateral free trade with the United States and participating in Star Wars represents both a dangerous and very likely irreversible direction for our country. I think it is therefore vitally important that we do not rush into this decision without the broadest public discussion and analysis and extending, hopefully, even beyond this parliamentary committee.

Those are our initial comments this morning, Mr. Chairman, and we will be glad to expand on them in discussion. Thank you.

The Joint Chairman (Mr. Hockin): Thank you. Perhaps I can just ask the first question, as chairman and from this side, and then go to Mr. Chrétien. My questions are very quick and brief, but I think they are sort of basic to starting off the discussion. So maybe I could ask them first.

When you spoke about the Auto Pact you spoke in approving terms, during the recession. You felt it was very helpful in maintaining work share and so on. Are you proposing this kind of work sharing proposal for other sectors? You did not quite say it explicitly, but what is your thinking on that?

Mr. Robert White (Director, United Auto Workers (Canada)): Well, the problem I have is that I do not think there is another example like the auto industry. The auto industry is a totally integrated industry in which productivity is integrated on both sides of the border by . . .

The Joint Chairman (Mr. Hockin): What about telecommunications?

Mr. R. White: Again, you do not have the same flow. I mean, you will have similar cars and parts going back and forth across the border. You have research going back and forth across the border. You have much more integration in the auto industry owned by common employers than I think you do in any other industry, and we have looked at that in this country. Telecommunications would have some similarity, but even there you will see in many cases they are building different products in the U.S. plants than they are building in their Canadian plants.

[Translation]

contraire. Le libre-échange ne créera pas de nouveaux emplois et il risque de faire perdre des emplois existants. Le libre-échange ne fera pas du Canada un meilleur endroit où vivre, mais il rendra beaucoup plus difficile la survie d'un Canada politiquement indépendant. Le débat sur le libre-échange porte par conséquent en grande partie sur la valeur que nous accordons à notre souveraineté. Le débat sur le *Star Wars* porte sur la façon dont nous utiliserons la souveraineté qui nous reste encore.

Notre plus grande préoccupation est qu'en se rapprochant d'un libre-échange bilatéral avec les États-Unis et d'une participation au *Star Wars*, nous nous engageons dans une voie à la fois dangereuse et très probablement irréversible pour notre pays. Je pense qu'il est par conséquent primordial de ne pas se précipiter pour prendre une décision avant d'en avoir discuté avec le plus grand nombre possible de canadiens et d'avoir analysé la question au-delà, nous l'espérons, des délibérations de ce Comité parlementaire.

Voilà nos commentaires préliminaires de ce matin, monsieur le président, et nous serons heureux d'élaborer davantage pendant la discussion. Merci.

Le coprésident (M. Hockin): Merci. Je pourrais peut-être poser la première question, en tant que président et représentant de ce côté-ci, puis passer la parole à M. Chrétien. Mes questions sont très brèves, mais je crois qu'elles peuvent servir de base pour lancer la discussion. C'est pourquoi je vais les poser en premier.

Lorsque vous avez parlé du pacte de l'automobile, vous en avez parlé en termes approuvateurs, pour ses effets au cours de la récession. Vous avez trouvé que ce pacte était très utile pour maintenir notre part des emplois et pour d'autres raisons. Êtes-vous prêt à proposer ce genre de partage du travail pour d'autres secteurs? Vous ne vous êtes pas prononcé explicitement sur cette question, quelle est donc votre opinion?

M. Robert White (directeur, United Auto Workers (Canada)): Mon problème est que je ne peux penser à d'autres exemples qui pourraient se comparer à l'industrie automobile. L'industrie automobile est une industrie complètement intégrée dans laquelle la productivité est intégrée des deux côtés de la frontière par . . .

Le coprésident (M. Hockin): Que pensez-vous de l'industrie des télécommunications?

M. R. White: Encore là, il n'y a pas le même type d'échange. Je veux dire qu'il y a des autos et des pièces semblables qui traversent la frontière d'un côté et de l'autre. Des programmes de recherches sont partagés de part et d'autre de la frontière. Il y a une très grande intégration dans l'industrie automobile puisqu'elle appartient à des employeurs communs, et je ne peux penser à aucune autre industrie qui soit semblable dans ce pays. Il y a une certaine similitude dans le domaine des télécommunications, mais encore là, dans de nombreux cas, les produits fabriqués dans les usines américaines sont différents de ceux fabriqués dans les usines canadiennes.

[Texte]

The Joint Chairman (Mr. Hockin): So you just do not see other sectors—a good idea without other sectors to apply it to—is that what you are saying?

Mr. R. White: I just cannot find another sector. Again, let me go back a bit. When the Canada-U.S. automotive trade agreement was worked out between our countries, we did not have a domestic industry. We did that because we had basically a U.S. industry with the branch plants in Canada. So we expanded on that to make sure that Canada got its fair share of that production. And the only thing I was pointing out is that some people use that as free trade when in fact we have some basic protections built in which were very important in those times.

The Joint Chairman (Mr. Hockin): Yes, and I think we understand that it certainly is not free trade. I wanted to ask, though, how any such arrangement can be squared with GATT, the General Agreement on Tariffs and Trade. I know how your pact was, but I do not know how any other one would be.

Mr. R. White: I do not know the answer to that question.

The Joint Chairman (Mr. Hockin): Yes. Thank you very much. Jean Chrétien.

Mr. Chrétien: Thank you very much, Mr. Chairman. I thank you for coming and I think you have made a very thorough presentation. You know, you speak of... I would like to question you a little bit on the area where you are personally involved in this Auto Pact arrangement. In fact, you just said it is the contrary of free trade. Are you satisfied with the kind of production and the mechanism to assure that Canadians will always get their fair share of production of automobiles in North America?

• 1015

Mr. R. White: Well, I think if we were allowed to sit down in a room and design an auto trade agreement for both countries without having to bargain with the United States, we would probably have framed it somewhat differently to get more research and development into Canada and to get more parts production into Canada. Also, if you go back, after 1965, there was a long period of time when we had a very large deficit in trade. But it really has turned the corner in the past three or four years, and we are carrying an enormous surplus. Now looking at how the auto industry has changed around the world, the Auto Pact cannot deal with the South Koreans, and the Japanese are now playing in the Canadian market. I think, on balance, that the Canada-U.S. Automotive Trade Agreement has been reasonably beneficial for both countries but it could have been framed better to ensure that we would have more parts production and more research and development.

[Traduction]

Le coprésident (M. Hockin): Ainsi vous ne pouvez penser à d'autres secteurs... c'est une bonne idée, mais qui ne pourrait être appliquée à d'autres secteurs... c'est ce que vous dites?

M. R. White: Je ne peux pas trouver d'autres secteurs. De nouveau, laissez-moi faire un retour en arrière. Lorsque l'accord commercial de l'automobile Canada-États-Unis a été signé entre nos deux pays, nous n'avions pas d'industrie locale. Nous avons conclu cet accord, car nous avions fondamentalement une industrie américaine dotée de filiales au Canada. Nous avons donc construit sur cette base afin de s'assurer que le Canada jouisse d'une partie équitable de la production automobile. Je voulais faire surtout remarquer que certaines personnes considèrent cet accord comme du libre-échange alors qu'en fait cet accord comporte des protections fondamentales qui étaient très importantes à l'époque.

Le coprésident (M. Hockin): Très bien, et je pense que nous comprenons qu'il ne s'agit pas du tout de libre-échange. Je voulais demander toutefois de quelle façon un tel accord peut s'intégrer au GATT, l'Accord général sur les tarifs douaniers et le commerce. Je sais comment votre pacte a fonctionné, mais je ne sais pas comment un pacte similaire pourrait le faire.

M. R. White: Je ne connais pas la réponse à cette question.

Le coprésident (M. Hockin): Très bien, merci beaucoup. Jean Chrétien.

M. Chrétien: Merci beaucoup, monsieur le président. Je vous remercie d'être venu et je pense que vous avez fait une présentation très complète. Vous savez, vous parlez de... J'aimerais vous poser certaines questions sur un sujet où vous êtes personnellement concerné, le Pacte de l'automobile. En fait, vous venez de dire qu'il s'agit d'un accord contraire au libre-échange. Êtes-vous convaincu que ce mécanisme assurera pour toujours aux Canadiens une part légitime de la production des automobiles en Amérique du Nord?

M. R. White: Eh bien, je pense que si nous avions pu nous asseoir à une table pour concevoir un accord commercial de l'automobile entre les deux pays sans avoir à marchander avec les États-Unis, nous l'aurions probablement conçu légèrement différemment afin d'obtenir plus de recherche et de développement au Canada ainsi qu'une meilleure part de la production. De plus, si vous revenez en arrière après 1965, il y a eu une période prolongée où notre déficit commercial était très important. Au cours des trois ou quatre dernières années, la situation s'est complètement renversée, et nous avons maintenant un énorme surplus. Maintenant, si on examine l'évolution de l'industrie automobile dans le monde, le pacte automobile ne prévoit rien pour les Sud-Coréens et les Japonais qui jouent maintenant un rôle important dans le marché canadien. Par contre, je pense que l'accord commercial de l'automobile Canada-États-Unis a été raisonnablement profitable pour nos deux pays. Nous aurions simplement dû le concevoir de manière à assurer une plus grande part de la production et davantage de recherche et de développement pour le Canada.

[Text]

Mr. Chrétien: This is perhaps outside the mandate of the committee, although it is necessarily related to it, but do you think that the pattern of the Auto Pact with the United States should be followed in order to resolve the problems with the Japanese and Korean invasion?

Mr. R. White: I think you can take the basic understandings of the Auto Pact, which are that anybody who wants to sell in this marketplace has to make a commitment to investment and jobs and has to meet a certain level of Canadian content. This should be the framework in which we deal with the Japanese and the South Koreans and anyone else. I think it is important because it was not contemplated in 1965. We would have raised a lot of hell in this country if we had U.S. companies sitting and shipping their cars and trucks into Canada without making a commitment to investment here. The same, we think, has to apply to offshore producers. You can take the basic, fundamental understandings of the Canada-U.S. Automotive Trade Agreement and try to apply them to the producers offshore.

Mr. Chrétien: You speak about the notion that the two problems the committee is facing this summer, *Star Wars* and free trade, are more or less related to a decision by Canada to remain an independent country. You feel that a combination of both will more or less mean giving up a lot of our sovereignty to the United States. Is that what you have tried to express?

Mr. R. White: I think it is, Mr. Chrétien. I was driving across the top of the city the other night and heard Mr. Rohmer on the radio. He was appearing before the committee and I think he really made the best argument to support my case, even though he was coming the other way. He was really saying that, if this committee on the one hand rejects *Star Wars* and advocates free trade, then President Reagan will in fact slam the door on free trade. I think it shows how the two are really intertwined. I think they are both very important decisions. I think we can have a good relationship with the United States. It is our friendly neighbour. It is the place which we do the most export with. But we also ought to be able to have a reasonably independent foreign policy without anybody's being upset about it. I think both of these are intertwined. Whether you economically integrate more into the United States or whether you participate more in a program like *Star Wars*, I think, are really both taking us down a road of much more integration with the United States. I do not think it is healthy for either of our countries.

Mr. Chrétien: Perhaps it is outside of the mandate a bit but I would just like to have your reaction. Do you see a little bit of the same pattern with the ship that will be going through the Northwest Passage next week?

Mr. R. White: I guess you could say yes.

[Translation]

M. Chrétien: Cela ne fait peut-être pas partie du mandat du présent comité, bien qu'il s'agisse d'une question connexe, mais pensez-vous que le Pacte de l'automobile avec les États-Unis pourrait servir d'exemple pour résoudre le problème de l'invasion japonaise et coréenne?

M. R. White: Je crois qu'on pourrait se servir des prémisses fondamentales du Pacte de l'automobile, qui stipule que quiconque désire vendre sur nos marchés doit s'engager à investir ici et à créer des emplois ici de sorte que leurs produits possèdent un certain niveau de contenu canadien. Ces conditions devraient servir de cadre pour conclure un accord avec les Japonais ou les Sud-Coréens, ou tout autre pays. Je pense que c'est là quelque chose d'important, car cette question n'a pas été étudiée en 1965. Nous aurions soulevé une furie au pays si les compagnies américaines avaient expédié leurs automobiles et leurs camions au Canada sans s'engager à faire des investissements au pays. Nous pensons que les mêmes conditions devraient s'appliquer aux producteurs d'outre-mer. On pourrait s'appuyer sur les conditions fondamentales de l'accord commercial de l'automobile Canada-États-Unis pour obtenir un accord semblable avec les producteurs d'outre-mer.

M. Chrétien: Vous avez émis l'opinion que les deux problèmes dont s'occupe le Comité cet été, nommément le *Star Wars* et le libre-échange, sont plus ou moins reliés à la décision du Canada de demeurer un pays indépendant. Vous pensez qu'une double décision en ce sens reviendrait plus ou moins à céder une grande part de notre souveraineté aux États-Unis. Est-ce bien là votre pensée?

M. R. White: C'est bien cela, monsieur Chrétien. L'autre nuit, je conduisais mon automobile dans la partie supérieure de la ville lorsque j'ai entendu M. Rohmer à la radio. M. Rohmer témoignait devant ce comité et je pense qu'il a présenté le meilleur argument à l'appui de mes idées, même s'il présentait la chose sous un autre angle. Ce qu'il disait en définitive, c'est que si le comité décide d'une part de refuser toute participation au *Star Wars* et propose d'autre part le libre échange, le président Reagan refusera alors carrément tout accord de libre-échange. Cela démontre bien l'inter-relation entre les deux questions. Je crois qu'il s'agit de deux décisions très importantes. Je crois que nous pouvons entretenir de bons rapports avec les États-Unis. Ce pays est un excellent voisin. La majorité de nos exportations est dirigée vers ce pays. Nous devons toutefois être en mesure d'adopter une politique étrangère raisonnablement indépendante, sans que quiconque s'en formalise. Je pense que ces deux questions sont interdépendantes. Si vous choisissez une plus grande intégration économique avec les États-Unis ou une plus grande participation à un programme comme *Star Wars*, je pense que dans les deux cas nous nous dirigeons sur la voie d'une intégration beaucoup plus grande avec les États-Unis. Je ne pense pas que cela soit avantageux pour l'un ou l'autre de nos pays.

M. Chrétien: Cela ne fait peut-être pas partie du mandat du comité, mais j'aimerais avoir votre opinion. Croyez-vous qu'il existe une relation entre ces faits et le navire qui va naviguer dans le passage du Nord-Ouest la semaine prochaine?

M. R. White: Je suppose qu'il y en a une, en effet.

[Texte]

Mr. Chrétien: It might be a kind of pattern on which Canadians will have to reflect.

Mr. R. White: Yes.

Mr. Chrétien: I think you are making a very valid point. I did not react when Rohmer made his statement but it sounds to me—I am sure it cannot be blackmail—like the president has blackmailed and I do not think that any decent neighbour should resort to blackmail. We can be best friends but a best friend is one who comes to you and tells you the truth. The guy who pats you on the back is not a friend; he is just—you have some bad words to use in your language on that.

Mr. R. White: If I could reverse the scenario, let us assume today that we had free trade with the United States and were totally integrated into that market and that the Star Wars was becoming an issue. I do not necessarily think you have to call it blackmail but, if they want to force the issue of participation, I think they can raise many more problems for us if we did not participate in Star Wars and were more economically integrated.

• 1020

Mr. Chrétien: But suppose that we were in the automobile industry under complete free trade, you know, with a complete flow of capital and movement of people, what would be the automobile industry situation in Canada if this industry had been operated under free trade, in your judgment?

Mr. R. White: Well, I can tell you that during the recession we would have had some major facilities closed in this country, because it would have made just as much sense to add another shift to a larger facility in the United States to produce a similar product. I have been in meetings with Members of Parliament with the auto industry in which were using the fact that they had not met the requirements under the Canada-U.S. Automotive Trade Agreement to get that facility in Canada, to make them put a product line in Canada, and that was done because they had to meet certain requirements. Had you not had those there, then we would have lost those facilities.

I mean, if you were making an economic argument today, because of labour costs and a number of other factors, as to the place where it is best to build automobiles between Canada and the United States, it is much cheaper to build them in Canada. So we should have all the facilities here, but those are not the facts of life. The facts of life politically and otherwise are such that is not going to happen. All I can say, Mr. Chrétien, is that had we not had those basic protections, we would not have as many auto facilities in this country as we currently have.

Mr. Sam Gindin (United Auto Workers (Canada)): Excuse me. Could I just add something to that, Mr. Chrétien? Also, if we did not have the safeguards under the Auto Pact, we would not have much rationale to put pressure on the Japanese and the South Koreans also to invest here and give us a share of what they are selling in Canada. It is the fact that we have

[Traduction]

M. Chrétien: C'est peut-être là une question sur laquelle les Canadiens devront réfléchir.

M. R. White: En effet.

M. Chrétien: Je crois que vous apportez un argument très valable. Je n'ai pas réagi lorsque M. Rohmer a présenté cet argument, mais cela m'a semblé... je suis certain qu'il ne peut s'agir de chantage... comme si le président avait fait du chantage et je ne pense pas que tout voisin décent peut recourir au chantage. Nous sommes les meilleurs amis du monde, mais un bon ami doit vous dire la vérité. Le gars qui vous flatte le dos n'est pas un ami; c'est seulement... Je crois que vous possédez un gros mot dans votre langue pour décrire cela.

M. R. White: J'aimerais présenter le scénario inverse, supposons que nous avons déjà le libre-échange avec les États-Unis et que notre économie est totalement intégrée à leur marché. La question du *Star Wars* est alors soulevée. Je ne pense pas que vous puissiez nécessairement appeler cela du chantage, mais s'ils veulent nous obliger à participer, je crois qu'ils sont en bien meilleure position pour nous créer des problèmes si notre économie est intégrée à leur économie.

M. Chrétien: Mais si nous supposons qu'un libre-échange complet aurait été appliqué à l'industrie de l'automobile et qu'il aurait existé une circulation complète des capitaux et de la main-d'oeuvre, alors, selon vous, dans quelle situation serait aujourd'hui l'industrie canadienne de l'automobile?

M. R. White: Je peux vous dire que, durant la récession, certaines installations importantes auraient été fermées au pays, parce qu'il aurait été tout aussi logique d'ajouter un autre quart de travail dans des installations plus importantes aux États-Unis afin de fabriquer un produit semblable. J'ai assisté à des réunions entre des députés et des représentants de l'industrie de l'automobile où l'on évoquait le fait qu'ils n'avaient pas satisfait aux exigences stipulées dans l'accord conclu entre le Canada et les États-Unis sur le commerce de l'automobile pour implanter cette installation au Canada et y fabriquer une série de produits, et il en a été ainsi parce qu'ils devaient satisfaire à certaines exigences. Sans ces exigences, nous aurions perdu ces installations.

Du point de vue économique, en raison du coût de la main-d'oeuvre et de nombreux autres facteurs, la construction de l'automobile est beaucoup moins coûteuse au Canada qu'aux États-Unis. Alors, selon ce raisonnement, toutes les installations devraient être ici, mais ce n'est pas comme ça en réalité. La réalité politique et d'autres facteurs font en sorte que cela ne se produira pas. Tout ce que je peux vous dire, M. Chrétien, c'est que si nous n'avions pas eu ces protections fondamentales, nous n'aurions pas aujourd'hui autant d'installations de fabrication d'automobiles au pays.

M. Sam Gindin (Syndicat des ouvriers de l'automobile (Canada)): Excusez-moi. M. Chrétien, pourrais-je ajouter quelque chose à ces propos? De plus, si nous n'avions pas des garanties, en vertu du Pacte de l'automobile, nous n'aurions pas beaucoup de raisons pour faire pression sur les Japonais et les Sud-Coréens afin qu'ils investissent ici et qu'ils nous

[Text]

safeguards in the U.S. that is also setting a precedent of how we want to relate to the rest of the international auto industry.

Mr. R. White: And I used that just two weeks ago in Japan in a meeting with all of the auto industry when I was there.

The Joint Chairman (Mr. Hockin): Thank you very much. Mr. Crofton.

Mr. Crofton: Thank you, gentlemen, for a very interesting and important presentation. We have had various people come before our committee and make the observation that there is a great lack of knowledge in the United States of the importance of Canada as the United States' best trading partner. I guess in Canada we have a little bit better idea of the importance to Canada of the American market. It has been pointed out that because of this lack of understanding in the United States and the fact that when some of these non-tariff barriers suddenly appear we have not had a good mechanism for dealing with them. Now, in your industry, with the Auto Pact obviously you have been paying closer attention to the cross-border trade and the implications on both sides, and have debated a lot of the arguments. Do you feel there are some useful lessons in your industry that can be applied to other sectors of the economy? Is there a model there that is worth building on?

Do you have a facility, for instance, that assembles facts as a sort of bank of data so that when particular issues come up you have all the statistics close at hand? I am surprised when, with some of the other industries, representatives come to speak to us they are really not even sure what measure of trade there is back and forth, the dollar values, and who is doing what, so they are really having to start at square one. I find that astonishing, and I wonder what we can learn from your industry that could be applied elsewhere.

Mr. R. White: Well, up until a few years ago our industry really was not any different. We did not have any mechanism in Ottawa that would assemble those facts. In 1982 we put together . . . well, the government of the day asked us to serve on the study of the auto industry, the automotive study. We did that and we made recommendations from the industry, the parts industry and ourselves, and one of those recommendations was that we have an automotive council set up to report to the Minister of Industry on an annual basis. Unfortunately, that has not been put in place. That recommendation is still there.

I think you have to have a mechanism in Ottawa whereby important sectors of the Canadian economy can meet with people and have some reasonable sense that they are knowledgeable about the industry we are dealing in; that we can assemble the facts on an ongoing basis of trade relations and other things. I mean, when you talk about non-tariff barriers,

[Translation]

remettent une part de ce qu'ils vendent au Canada. Ce sont les garanties dont nous sommes assurés avec les États-Unis qui créent également un précédent dans nos rapports avec le reste de l'industrie automobile internationale.

M. R. White: Et je m'en suis servi il y a à peine deux semaines au cours d'une réunion qui a eu lieu au Japon et à laquelle assistait des représentants de toute l'industrie automobile.

Le coprésident (M. Hockin): Merci beaucoup, M. Crofton.

M. Crofton: Je vous remercie, Messieurs, de cet exposé très intéressant et important. Diverses personnes ont fait la remarque au présent comité que beaucoup d'Américains ignorent l'importance du Canada en tant que le meilleur partenaire commercial des États-Unis. Je crois qu'au Canada, nous sommes un peu plus conscients de l'importance que représente le marché américain pour le Canada. Il a été souligné que, en raison de cette ignorance de la part des États-Unis, nous ne disposons pas de moyens efficaces de s'attaquer aux barrières non tarifaires lorsqu'elles apparaissent soudainement. Prenons maintenant votre industrie. Le Pacte de l'automobile a évidemment fait en sorte que vous avez accordé beaucoup plus d'attention au commerce outre-frontière et à ce qu'il représentait pour les deux côtés, et que vous avez débattu un bon nombre des arguments. Croyez-vous que votre industrie ait tiré de la situation certaines leçons qui pourraient servir aux autres secteurs de l'économie? Existe-t-il dans ce cas un modèle qu'il vaudrait la peine de suivre?

Disposez-vous, par exemple, d'un service qui recueille toutes les données de manière que vous ayez toutes les statistiques à la portée de la main lorsqu'une situation particulière se présente? J'ai été surpris de constater que des représentants d'autres industries qui sont venus nous adresser la parole ne savaient pas vraiment quelle mesure commerciale était prise des deux côtés, quelles étaient les valeurs vénales et quelles démarches étaient entreprises et par qui, de sorte qu'ils devaient recommencer à zéro. Je trouve cela étonnant, et je me demande si certaines leçons qui ont été apprises par votre industrie ne pourraient être appliquées ailleurs.

M. R. White: Il faut dire que notre industrie n'était pas vraiment différente jusqu'à ces dernières années. Nous ne disposions d'aucun mécanisme à Ottawa pour rassembler ces données. En 1982, nous l'avons organisé . . . , c'est-à-dire que le gouvernement en place nous a demandé de participer à l'étude sur l'industrie de l'automobile. Nous avons acquiescé et nous avons fait des recommandations de la part de notre industrie et de celle des pièces. L'une de ces recommandations était que soit mis sur pied un conseil de l'automobile qui serait tenu de faire rapport annuellement au ministre de l'Industrie. Malheureusement, cette recommandation n'a pas été mise en oeuvre. Elle est toujours en suspens.

Je crois nécessaire qu'il existe un moyen à Ottawa qui permettrait aux secteurs importants de l'économie canadienne de se réunir afin qu'ils puissent approfondir raisonnablement leurs connaissances des industries qui les occupent. Il serait ainsi possible de recueillir au fur et à mesure toutes les données sur les relations commerciales et d'autres questions. En parlant

[Texte]

even under the Canada-U.S. Automotive Trade Agreement, you saw where Mazda has announced a new plant in Michigan. They got enormous amounts of money from Michigan to do that, even under our arrangement. We, as a country or a province, cannot compete with that. You are not going to be able to compete with Tennessee getting the Saturn project. But we at least should have some mechanism in Ottawa.

We, I think, are building on that. We are now working on the human resource study in the auto industry for Miss MacDonald's department, and I think what we have to do is to find a mechanism in Ottawa so that we correlate that on a continuing basis and review industries like the automotive industry and the steel industry, telecommunications and textiles, on an ongoing basis so that people who have to make decisions in Ottawa and have to have communication with the United States are informed about what is going on in those industries.

• 1025

Quite frankly, a number of years ago we were meeting with people in Ottawa who were saying the auto industry is a dilapidated, non-productive industry that hires a lot of high-priced, lazy auto workers, and it should be let go, you cannot save it. That was when we were asking for some assistance. We now go back to those same people to talk about import controls and they say this industry is doing so well, it is so modern—it employs all the most modern technology, it employs the most robotics and computers of any industry in the world—it does not need any assistance. So that changes. So we have to have a mechanism in Ottawa, and as yet I am not satisfied with what it is.

Mr. Gindin: Just a technical note on the question of information. Under the Auto Pact, there is provision for making sure the statistics used on Canada-U.S. trade are compatible. The normal statistics are different on both sides of the border, but there is provision for meetings to take place to make the statistics compatible and agreeable and they are published in a form that both sides agree to.

Mr. Crofton: If I may introduce just one other question, maybe another member of the committee will want to pick up on it. Your industry is perhaps a good example in one sense, in that we recognize in Canada there is a shortage of jobs and you cannot create a job unless you have a market for the product, for it to be of any long-lasting value. In your industry, with the increased mechanization, the introduction of robots, your productivity can go up, but total employment is imperilled unless you can create new markets. We know in Canada we have had a declining birthrate, therefore over time, were we not to ensure some overseas markets or find some new ones, you could have fewer and fewer people employed in your

[Traduction]

de barrières non tarifaires, vous avez vu que Mazda a l'intention de construire une nouvelle usine dans l'État du Michigan, et ce, malgré l'existence de l'accord conclu entre le Canada et les États-Unis sur le commerce automobile. Le Michigan a versé d'énormes sommes à cette fin, malgré l'accord. Nous, en tant que pays ou que province, ne pouvons en faire autant. Il est impossible de faire concurrence au Tennessee pour obtenir le projet Saturne. Mais, au moins, Ottawa devrait disposer d'un mécanisme.

Je crois que nous travaillons dans cette direction. Nous sommes à effectuer une étude sur les ressources humaines de l'industrie automobile pour le Ministère de Madame MacDonald et il nous faut un mécanisme à Ottawa, capable de mettre les données en corrélation de façon continue et d'étudier en permanence de industries comme l'industrie de l'automobile, de l'acier, l'industrie des télécommunications et l'industrie du textile, afin que les personnes qui doivent prendre les décisions à Ottawa et qui doivent communiquer avec les États-Unis, soient renseignées sur ce qui se passe dans ces industries.

Pour dire franchement, il y a un certain nombre d'années, au cours de réunions à Ottawa, certaines personnes disaient que l'industrie de l'automobile était une industrie délabrée et non productive qui employait beaucoup de travailleurs grassement payés et paresseux, et qu'il fallait l'abandonner car elle ne pouvait être sauvée. Telle était leur opinion lorsque nous demandions de l'aide. Nous nous présentons de nouveau devant ces mêmes personnes pour discuter du contrôle des importations, et ils nous disent que notre industrie fonctionne tellement bien, qu'elle est tellement moderne—elle a recours à la technologie la plus moderne, elle emploie plus de robots et d'ordinateurs que toute autre industrie au monde—qu'elle n'a pas besoin d'aide. Alors ce n'est plus pareil. Donc, il faut qu'Ottawa mette au point un mécanisme quelconque, et je ne suis pas satisfait de ce qui a été fait jusqu'à maintenant.

M. Gindin: Je voudrais simplement ajouter une remarque technique en ce qui a trait aux renseignements. Il existe des dispositions dans le Pacte de l'automobile qui assurent que les statistiques utilisées dans le domaine du commerce entre le Canada et les États-Unis sont compatibles. En temps normal, les statistiques diffèrent des deux côtés de la frontière, mais en vertu d'une disposition du pacte, des réunions ont lieu pour rendre les statistiques compatibles, pour qu'elles correspondent et qu'elles satisfassent les deux côtés avant d'être publiées.

M. Crofton: Permettez-moi d'ajouter seulement un autre point sur lequel un autre membre du Comité pourrait poursuivre. Votre industrie représente peut-être un bon exemple dans un certain sens, c'est-à-dire que nous nous entendons au Canada pour dire qu'il existe une pénurie d'emplois et qu'il est impossible de créer un emploi qui soit durable à moins d'avoir un marché pour le produit qui résultera de cet emploi. Le fait que votre industrie se mécanise davantage et qu'elle commence à utiliser des robots lui permet d'augmenter sa productivité, mais constitue un danger pour les emplois, à moins que de nouveaux marchés soient créés. Nous savons qu'au Canada le taux de natalité est en baisse. Donc, si nous ne voyons pas à

[Text]

industry over time because of the increased mechanization of your product. What scope is there, really, for trade beyond the United States? The focus of this committee and this time is Canada-U.S. We are not denying the importance elsewhere, but . . . Where is the growth potential?

Mr. R. White: If you are looking at the auto industry, there is very little real growth potential outside of the Canada-U.S. market, because countries realize if they are going to have an auto industry, or if they do have one, they are going to have certain requirements. Most countries around the world that have an auto industry have a very strict requirement to meet a level of content. For example, in Mexico you have to meet a very high level of content in Mexico if you are going to produce automobiles there, or if you are going to sell automobiles.

One of our concerns, of course, is that our market is shrinking because of the foreign investment in the United States which has been taking a piece out of the North American market, so to speak, that we are no longer participating in. But we in Canada cannot expect to ship cars to South Korea, to ship cars to Japan. That is not going to happen. In fact, the reverse will happen. The larger corporations will join with the Japanese or the South Koreans or the Mexicans or the Taiwanese or wherever and they will start to bring more major parts of engines and transmissions and other component parts from offshore. That is why we keep arguing for the necessity to have some basic commitment on Canadian content for the future of the auto industry. But I do not think you are going to see much. You might see some exports in small numbers of parts offshore, but not very large numbers at all.

Mr. Gindin: I would just add that if you are thinking of growth potential, one of the main growth potentials in markets is our market, and the fact that we are not getting a share of our market. Canada is a unique situation, because if you are looking at manufacturing, we are doing such a high level of importing. In other words, our market is being satisfied by imports, and not creating jobs. You can see that all across the sectors, as you go through the high-technology to the mid-technology sectors. I think it is true that we have the highest per capita manufacturing deficit in the world.

Mr. Langdon: It is a pleasure to welcome such a wise union before us here this morning. I have to say that because it is the wisdom of the auto workers of Essex—Windsor that accounts for my sitting here.

Mr. R. White: An unbiased statement.

• 1030

Mr. Langdon: Wisdom grows. Let me put to you one of the points that was put to us by one of the strongest advocates of free trade who has appeared before this committee, who

[Translation]

maintenir les marchés d'outre-mer ou à en trouver de nouveaux d'ici un certain temps, il se peut, avec le temps, que votre industrie emploie de moins en moins de gens en raison de sa mécanisation accrue. Quel débouché existe-t-il en réalité pour les échanges commerciaux ailleurs qu'aux États-Unis? Pour le moment, le présent Comité se concentre sur les échanges commerciaux entre le Canada et les États-Unis. Nous ne nions pas l'importance des autres marchés, mais . . . où se trouve le potentiel de croissance économique?

M. R. White: Dans le cas de l'industrie de l'automobile, il n'existe que très peu de potentiel de croissance réel à l'extérieur du marché Canada-États-Unis, parce que les pays se rendent compte que, s'ils doivent avoir une industrie de l'automobile ou s'ils en possèdent déjà une, ils doivent avoir certaines exigences. La plupart des pays qui possèdent une industrie de l'automobile ont des exigences très sévères en ce qui concerne la teneur en éléments nationaux. Par exemple, au Mexique, le contenu mexicain doit être très élevé pour pouvoir construire des automobiles dans ce pays ou en vendre.

L'une de nos préoccupations est, bien entendu, que notre marché diminue en raison des investissements étrangers aux États-Unis qui se sont accaparés une partie du marché nord-américain auquel, pour ainsi dire, nous ne participons plus. Mais nous, les Canadiens, ne pouvons pas nous attendre à vendre des autos à la Corée du Sud, ni au Japon. Cela ne se produira pas. En fait, c'est le contraire qui va arriver. Les plus grosses entreprises vont se joindre aux Japonais, aux Sud-Coréens, aux Mexicains, aux habitants de Taiwan ou à qui que ce soit et ils vont commencer à acheter des pays étrangers des pièces importantes de moteur, et des boîtes de vitesse, et d'autres pièces. C'est pourquoi nous insistons sur l'importance pour l'avenir de l'industrie automobile qu'il existe un engagement fondamental quelconque quant au contenu canadien. Mais je ne crois pas qu'il y en aura beaucoup. Un petit nombre de pièces sera peut-être exporté, mais pas un très grand nombre.

M. Gindin: J'aimerais simplement ajouter qu'en ce qui a trait au potentiel de croissance, le potentiel de croissance le plus important se retrouve dans notre propre marché, et, qu'en fait, notre part du marché n'est pas suffisante. Le Canada constitue un cas unique; prenez par exemple le secteur manufacturier, dans lequel il y a tant d'importations. En d'autres mots, nous importons pour satisfaire notre marché, et nous ne créons pas d'emplois. C'est le cas dans tous les secteurs, de la haute technologie à la moyenne technologie. Je crois qu'il est vrai que notre industrie de la transformation accuse le déficit le plus élevé par habitant au monde.

M. Langdon: C'est avec plaisir que nous accueillons ce matin un syndicat aussi sage. Je fais cette remarque étant donné que je dois ma présence ici à la sagesse des ouvriers de l'industrie de l'automobile d'Essex-Windsor.

M. R. White: Voilà une déclaration impartiale.

M. Langdon: La sagesse, cela s'acquiert. Laissez-moi vous faire part d'un des points qui nous a été présenté par un des plus ardents défenseurs du libre-échange et qui laissait

[Texte]

suggested in fact that he had heard rumors that the Auto Pact itself was under threat within the United States. Is this something that you, as a union, have picked up information on? Do you have a sense that there is any truth to that kind of expectation?

Mr. R. White: Well, as long as the person was not John Crispo who said that would happen because we . . . I think we should just dismiss it as another valid opinion. Let me say, if you look at the Canada-U.S. Automotive Trade Agreement, Mr. Langdon, you will find, I think, it has been reasonably beneficial for both countries, but it has been very, very beneficial for the corporations. If you look at the return on investment and the profits of the corporations in Canada, they have continually run higher than they have in the United States. I answered this question to the Japanese when I was in Japan just a couple of weeks ago; what if we locate facilities in Canada, how do we ensure we will have access to the U.S. market? Will the Canada-U.S. Automotive Trade Agreement stay in existence? And I said it will stay in existence for the very fundamental reason that General Motors and Ford and Chrysler will make an enormous amount of money out of the Canada-U.S. Automotive Trade Agreement. I think at the point that it stops then of course that agreement will be subject to review. I do not see any pressure from the companies to want to change that. I do not know why they would want to change that because it is working very well for them; they have set up a lot of their productive facilities based on the free flow and the integration of that market in both countries and the integration of production of both countries.

Mr. Langdon: One of the things that you have been pushing for, and in fact the industry as a whole has been pushing for ever since that task force report in 1983, has been a strategy of Canadian content vis-à-vis the Japanese. We are starting to make a little bit of progress with announcements like Toyota in recent days, though it is still pretty limited stuff and it is on an ad hoc basis. Do you have the sense that if we had a free trade agreement with the United States or a freer trade agreement—the move toward a level playing field that they talk about—that it would be possible for us to apply strategies like content legislation against the Japanese, or would that be something that the harmonization of policy between the two countries would probably rule out?

Mr. R. White: I think the harmonization would rule out. I can give you a personal example. I was in Japan in 1981 and we had the reception, and one of the members of the Japanese Auto Workers Union got up and said he wanted to repeat what he had said at our international convention in Los Angeles. That is that the auto industry ought to make a commitment to the United States, it cannot continue to ship cars there, and here it was a group of Canadians. I said to him that does not solve our problem at all. The facts are that we did not start to get the attention of the Japanese until the auto task force made its report and we started to talk to Japan from Canada's point of view and not from a North American point of view.

[Traduction]

entendre qu'il avait entendu dire que le Pacte de l'auto était en soi menacé à l'intérieur des États-Unis. En avez-vous, à titre de représentant du syndicat, entendu parler? Croyez-vous que ces rumeurs soient fondées de quelque façon que ce soit?

M. R. White: À moins que ce soit John Crispo qui ait affirmé que cela se produirait parce que nous . . . Je crois que nous devrions simplement considérer ces propos comme une autre opinion valable. Permettez-moi de dire que l'accord conclu entre le Canada et les États-Unis sur le commerce de l'automobile a été raisonnablement profitable pour les deux pays, mais qu'il a été extrêmement profitable pour les compagnies. Si vous examinez le rendement des investissements et le profit des compagnies au Canada, vous vous rendrez compte qu'ils ont toujours été plus élevés ici qu'aux États-Unis. Les Japonais m'ont posé la question suivante lors de mon séjour au Japon il y a de ça quelque deux semaines: qu'est-ce qui nous assure un accès au marché américain si nous nous établissons au Canada? L'accord conclu entre le Canada et les États-Unis sur l'industrie de l'automobile subsistera-t-il? Je leur ai répondu qu'il continuerait d'exister pour la très bonne raison qu'il permet à la *General Motors*, à *Ford* et à *Chrysler* de faire énormément d'argent. Je crois que lorsque cela cessera, l'accord fera alors l'objet d'une révision. Je ne vois aucunement pourquoi les compagnies voudraient le modifier étant donné qu'il sert très bien leurs intérêts; bon nombre de leurs installations productives reposent sur le principe de la libre circulation et de l'intégration du marché dans les deux pays, ainsi que de l'intégration de la production des deux pays.

M. Langdon: Une des mesures que vous voudriez voir adopter et, en fait, que l'industrie dans son ensemble voudrait voir adopter depuis la publication en 1983 du rapport du groupe de travail, est l'élaboration d'une stratégie liée au respect d'un contenu canadien par les Japonais. Nous commençons à faire un peu de progrès en ce sens depuis des annonces comme celle de Toyota ces derniers jours, même s'il s'agit d'un progrès plutôt limité et d'un cas spécial. Donc, croyez-vous que si nous concluons un accord de libre-échange complet avec les États-Unis ou d'échange commercial plus libre, nous pourrions avoir recours à des stratégies telles que l'adoption de lois exigeant que les Japonais respectent un certain contenu canadien, ou est-ce que de telles stratégies seraient éliminées par la politique d'harmonisation adoptée par les deux pays?

M. R. White: Je crois qu'il en serait ainsi. Je peux vous donner un exemple personnel. Lors d'une réception à laquelle j'assistais au Japon en 1981, un des membres du syndicat des ouvriers de l'industrie de l'automobile japonaise a déclaré qu'il voulait répéter ce qu'il avait dit lors de notre congrès international à Los Angeles. C'est-à-dire que l'industrie de l'automobile devrait s'engager envers les États-Unis, qu'on ne peut continuer à y exporter des autos, et qu'il y avait ici un groupe de Canadiens. Je lui ai répondu que cela n'apportait aucune solution à notre problème. En fait, nous n'avons réussi à obtenir l'attention des Japonais qu'après la publication du rapport du groupe de travail sur l'industrie de l'automobile et après avoir commencé à parler aux Japonais de notre point de vue et non de celui de l'Amérique du Nord.

[Text]

In my Japanese trip just two weeks ago, I emphasized the importance that the U.S. companies have to meet a level of commitment to the Canadian market, and I am not going to be publicly silent in this country and allow you to ship cars and trucks in and not meet a similar level of commitment. Now, you could not do that if you had a wide-open market with the United States. It is interesting, I think, that even in spite of that, you have had an enormous amount of Japanese investment in United States because of the fact that the U.S. can apply significant political pressure in Japan because of the largeness of the nation. We do not have our share of that Japanese investment; we will not get it until we play what I call hardball as a nation, as a separate distinct nation from the United States, understanding that we have the integration and the ability to go into the U.S. market.

Mr. Langdon: If I could shift ground a little to talk about some of these questions that affect not just the auto industry, but a set of important Canadian industries from pork to lumber to steel. You have talked about the lumber case here, for instance.

One of the points that we have been making is that we send a lot of our producers into the kind of hand-to-hand combat that has to take place with the U.S. Congress, with the United States International Trade Commission. We send them in without a strong sense of backing from Canadian government and we have as well a sense of fairly weak counterpoints on this side. Our capacity, for instance, to retaliate if we feel a particularly unfair decision is taken by the ITC against a different American product coming into this country is extremely limited. Is there a case, do you think, when you start talking about hard-ball, for us taking a tougher trade strategy into that context of bilateral trade relations over non-tariff barriers with the United States?

• 1035

Mr. R. White: Well, I do not know if there is a case to play the same kind of hard-ball as there is with a country that really around the world has had to be forced to get into export markets by making commitments. I think, however, the point is valid—that if you have the lumber problem on the west coast and the pork problem in Manitoba, there has to be more assistance for those people.

It worries me when I see trade unionists or representatives of Canadian industry have to appear before U.S. congressional committees to plead a case for Canada. It seems to me there is much more responsibility on the political system in this country to make the case for Canada. I think these people should be able to make the case to the political system in this country; then if that political system needs assistance in Washington, it is up to those participants to assist in that.

The Joint Chairman (Mr. Hockin): Thank you. It is Senator Gigantès' turn.

[Translation]

Au cours de mon voyage au Japon il y a de ça seulement deux semaines, j'ai souligné le fait que les compagnies américaines devaient satisfaire à certaines exigences du marché canadien, et que je ne laisserais pas les Japonais importer au pays des autos et des camions ne répondant pas à des exigences semblables, sans dire un mot. Nous ne pourrions imposer de telles exigences s'il existait un libre-échange commercial complet avec les États-Unis. Il est intéressant, selon moi, de voir que malgré cela, il y a eu une énorme quantité d'investissements japonais aux États-Unis étant donné que ceux-ci peuvent exercer une pression politique considérable sur le Japon en raison de la grandeur de la nation. Nous n'obtenons pas notre part des investissements japonais, et nous ne l'obtiendrons pas tant que nous ne durcirons pas nos positions en tant que nation distincte des États-Unis et que nous ne constaterons pas que nous possédons la capacité d'intégration nécessaire pour entrer sur le marché américain.

M. Langdon: Je voudrais changer un peu de sujet et aborder d'autres questions qui ne se rapportent pas uniquement à l'industrie de l'automobile, mais à un ensemble d'industries canadiennes importantes telles que l'industrie du porc, l'industrie du bois et l'industrie de l'acier. Vous avez parlé de l'industrie du bois, par exemple.

L'un des points que nous avons soulignés est que nous envoyons bon nombre de nos producteurs affronter directement le Congrès américain et la *International Trade Commission* des États-Unis. Nous les laissons aller se battre sans leur donner l'impression qu'ils jouissent d'un puissant appui du gouvernement canadien et nous faisons également preuve d'un manque d'harmonie assez marqué en ce sens. Nos possibilités de réplique sont extrêmement limitées, par exemple, si nous croyons qu'une décision plutôt injuste a été prise par le ministère de l'Industrie et du Commerce concernant un produit américain différent au pays. Nous est-il possible, dans ce contexte de relations commerciales bilatérales, de songer à jouer plus serré, à adopter une stratégie commerciale plus exigeante relativement aux barrières non tarifaires avec les États-Unis?

M. R. White: Je ne sais vraiment pas s'il y a lieu de mener une partie serrée dans le cas d'un pays qui a été pratiquement obligé de s'intéresser aux marchés de l'exportation à l'échelle mondiale. Toutefois, j'estime que votre argument est valide, qu'il est nécessaire d'aider davantage les personnes qui ont un problème forestier sur la côte ouest ou un problème dans le marché du porc au Manitoba.

Cela m'inquiète de voir des représentants des syndicats ou de l'industrie canadienne obligés de paraître devant des comités du Congrès américain pour plaider la cause du Canada. Il me semble que ce plaidoyer doit plutôt relever du régime politique de notre pays. Je crois que ces représentants doivent présenter leur cause aux intervenants du régime politique de notre pays, quitte à appuyer au besoin notre régime politique s'il a besoin d'aide à Washington.

Le coprésident (M. Hockin): Merci. J'invite maintenant le sénateur Gigantès à prendre la parole.

[Texte]

Senator Gigantès: Thank you, Mr. Chairman, and thank you, sir. Mr. White, I have been listening to your wisdom and your eloquence. I have thought for a long time you are a great Canadian; I am glad to have it confirmed again. I would like to ask you to comment a little on the fact that those who advocate free trade—and we have had some economists who advocate free trade—have come before us and said, some of them, there is no point in doing impact studies. Do not ask who will be hurt; it will all wash out in the end, a sort of Jean-Jacques Rousseau, where all the negatives are added together and come out positive at the end. Let us plunge into this bed without even talking about contraceptives, let alone having them at hand. Would you say that this very major decision about the future of the Canadian economy is one on which the public has been sufficiently informed to make up its mind and give a mandate to its political leaders, a clear mandate to do such a thing?

Mr. R. White: Just to answer your contraceptive argument, I think we should put much more thought into it than whether or not we jump into bed with or without contraceptives. That is sort of a short-term thinking. I would say very seriously that before this country goes down this road, you have to look at this and do a study on this sector by sector and region by region across this country as to what the economic and social implications are. I think it has enormous social implications for this country in terms of what the social programs are going to look like, in terms of what I call quality of life is like in this country.

Yes, I am a Canadian, but I am also an internationalist. I think that for any economist or anybody else to suggest you plunge down this road without looking at the steel industry or the textile industry or the farm community or whatever on a sector-by-sector basis without looking at the so-called non-tariff barriers or the social programs... I heard those eastern governors of the United States raise with our eastern provincial leaders unemployment insurance for fishermen and things like that as unfair subsidies. We had better look at all of those; I think once we do that we will come to the realistic conclusion that this is not a good move for our country.

There is no country in the world that has free trade per se. If we believe that, we really are living in what we believe is a perfect society, and it is not. I mean, even in the United States itself there are enormous buy-American programs, enormous state subsidies, enormous municipal rules that are in place, and we are not going to wipe those out. So I think, senator, my point of view is—and I raise it just briefly at the end—that before Canada starts down this road... This is a very important opening; unfortunately, this is happening in the summer, when a lot of people are away at their cottages, and it is sort of a relaxed public attitude. I think we have to have much more than this on a sector-by-sector, region-by-region

[Traduction]

Le sénateur Gigantès: Merci, monsieur le président, et merci, monsieur. Monsieur White, j'ai écouté attentivement votre exposé plein de sagesse et d'éloquence. J'ai toujours pensé que vous étiez un grand Canadien, et je suis heureux de reconfirmer mon opinion à votre sujet. J'aimerais vous demander ce que vous pensez du fait que certains de ceux qui recommandent le libre-échange, et ce fut le cas de certains économistes, nous ont affirmé qu'il n'est pas nécessaire d'effectuer des études sur les répercussions. On ne veut pas savoir qui sera pénalisé. Tout finira par s'équilibrer, comme sous la plume de Jean-Jacques Rousseau, les aspects négatifs s'ajoutant les uns aux autres pour devenir finalement positifs. Allons tout de suite au lit sans même parler des contraceptifs, sans surtout nous demander s'ils sont là à portée de la main. Pourriez-vous affirmer que le public a été suffisamment informé sur cette très importante décision à prendre concernant l'avenir de l'économie canadienne, suffisamment pour juger en connaissance de cause et donner un mandat clair à ce sujet à leurs représentants politiques?

M. R. White: Pour ce qui est de l'argument des contraceptifs, ce n'est pas tout de savoir si nous allons au lit avec ou sans ces contraceptifs. Nous ne pouvons pas nous permettre de penser à court terme de cette manière. Je dirais plutôt, très sérieusement, qu'avant d'engager le pays sur cette voie, nous devons considérer toutes les avenues et effectuer une étude secteur par secteur, région par région, d'un bout à l'autre du pays pour déterminer les répercussions économiques et sociales de notre décision. Je crois que les répercussions sociales seront énormes au pays, au niveau des programmes sociaux et au niveau de ce que nous appelons la qualité de la vie.

Je suis un Canadien, certes, mais j'ai également des visées internationales. Il n'est pas nécessaire d'être économiste pour comprendre qu'il n'est pas prudent de s'engager sur la voie du libre-échange sans prendre en considération les répercussions possibles sur l'industrie de l'acier, l'industrie du textile, la communauté agricole, et le reste, secteur par secteur, sans prendre en considération les barrières non tarifaires, les programmes sociaux... J'ai entendu l'argument des gouverneurs de l'est des États-Unis qui expliquaient à nos dirigeants provinciaux de l'est du Canada que des programmes comme l'assurance-chômage accordée aux pêcheurs représentaient des subventions injustes. Il est important que nous prenions toutes ces remarques en considération. Nous en viendrons probablement à la conclusion réaliste que le libre-échange n'est pas une bonne solution pour notre pays.

Le libre-échange n'existe pas tel quel dans aucun pays du monde. Si nous croyons que le libre-échange existe vraiment, c'est que nous pensons vivre dans une société parfaite, ce qui n'est pas le cas. Même aux États-Unis, il existe un très grand nombre de programmes de promotion de l'achat de produits américains, un très grand nombre de subventions accordées par l'État, un très grand nombre de règlements municipaux, et il n'est pas question pour nous de les éliminer. Je pense donc, monsieur le sénateur, si je peux me permettre quelques observations en guise de conclusion, que nous faisons face à une ouverture très importante mais que, malheureusement, nous sommes en plein coeur de l'été, la plupart des gens sont au chalet et le public a une attitude plutôt relâchée face à cette

[Text]

basis. You cannot start down this road without it. Otherwise I think we are just plunging around in the dark.

• 1040

The Joint Chairman (Mr. Hockin): Very quickly, Senator.

Senator Gigantès: Thank you. We also heard a manufacturer of pleasure craft saying to us that he was not for free trade, that all this talk about free trade has created so much uncertainty that he has suspended plans to build another factory within Canada, because if he does build it and we do go ahead with free trade, Chris-Craft will wipe him out. Should we sort of suspend talking about it until we have done those studies?

Mr. R. White: I do not think you can suspend talking about it. I guess the problem is, are we talking about it out of both sides of our mouths or are we just saying I think the view should be that Canada is studying the effects that free trade would have? It almost looks like we are going down the road and what we are doing is going through a mechanism to get people's points of view as we get there. I think we should put the brakes on in going down the road and talk about having a study. I know the industry you are talking about. I think it is Grew Boats in Midland. That employer raised with us, because we just recently organized his facility, the problems that this presents for him in terms of making new investment. I think for that person this is a very real problem he deals with.

Senator Gigantès: Thank you, sir. Thank you, Mr. Chairman.

The Joint Chairman (Mr. Hockin): The next and final questioner is Bill Kempling.

Mr. Kempling: Thank you, Mr. Chairman. Welcome Bob. It is nice to see you again. As always, you are well informed and you articulate the affairs of your union very well.

It seems to me that one of the problems we are having on this committee is the constant use of the words "free trade". We know and everyone knows that there are no real free trade agreements anywhere in the world between any two countries and yet we are constantly looking at it. We are constantly talking about it and it keeps being raised and raised. What we are talking about is more or less a comprehensive trade agreement where we can take these irritants, such as lumber, steel, fish and a whole variety of other problems, and come to some sort of agreement as to how we can handle these irritants because, as you know, the power of trade in the United States rests with the Congress. The administration has the right to veto actions of the Congress but really every two years, as they have their elections down there, these matters keep arising.

[Translation]

question. Nous devons effectuer d'autres études, secteur par secteur, région par région, sur les répercussions possibles de notre décision. Ces études sont certainement essentielles. Sans ces études, nous plongeons tout simplement dans le noir.

Le coprésident (M. Hockin): Très rapidement, monsieur le sénateur.

Le sénateur Gigantès: Merci. Nous avons également entendu le témoignage d'un fabricant de bateaux de plaisance qui nous a affirmé qu'il n'était pas favorable au libre-échange, que toutes ces discussions ont créé tellement d'incertitude qu'il a renoncé aux plans qu'il avait élaborés pour construire une autre usine au Canada, tout simplement parce qu'il a peur d'être balayé par Chris-Craft s'il donne suite à ses plans et que le libre-échange devient réalité. Devrions-nous mettre fin aux discussions tant que les études n'auront pas été effectuées?

M. R. White: Je ne pense pas qu'il soit possible de mettre fin aux discussions. Le problème est plutôt le suivant: est-ce que nos discussions font comme si le libre-échange était pratiquement chose faite ou est-ce que nos discussions portent sur l'étude des répercussions que le libre-échange pourrait avoir au Canada? On dirait que la décision est presque déjà prise et que nous poserions tout simplement les gestes nécessaires pour recueillir les différents points de vue tout en s'acheminant dans cette direction. Je pense qu'il est grand temps de freiner ce processus et de parler de la nécessité des études. Je connais l'industrie dont vous venez de parler. Je crois qu'il s'agit de Grew Boats de Midland. Nous avons organisé ces installations tout récemment et cet employeur nous a parlé des problèmes que le libre-échange lui pose face à de nouveaux investissements. Pour cet employeur, c'est là un véritable problème.

Le sénateur Gigantès: Merci, monsieur. Merci, monsieur le président.

Le coprésident (M. Hockin): Le prochain et dernier intervenant est Bill Kempling.

M. Kempling: Merci, monsieur le président. J'aimerais souhaiter la bienvenue à Robert. Je suis content de vous revoir. Comme d'habitude, vous êtes bien informé et vous présentez parfaitement la cause de votre syndicat.

Je pense que l'un des problèmes perpétuels de ce Comité est l'utilisation constante de l'expression «libre-échange». Tout le monde sait qu'il n'y a pas vraiment d'ententes de libre-échange nulle part au monde entre deux pays, et pourtant c'est de cela que nous parlons constamment. Nous ne parlons pas d'autres choses et la question revient sans cesse. La véritable question porte sur une entente commerciale plus ou moins globale qui nous permettrait d'aborder toutes ces questions irritantes, comme la question forestière, la question de l'acier, des pêcheries et le reste, pour en venir à une sorte d'entente sur la façon de traiter ces questions irritantes car, vous le savez, les décisions commerciales aux États-Unis sont prises par le Congrès. L'administration a le droit d'imposer son veto aux décisions du Congrès, mais ces questions reviennent à la surface pratiquement toutes les deux années, en période d'élections.

[Texte]

We had John Allan here from Stelco this morning going through the litany of difficulties in the steel industry. The same thing over and over again and I do not think we can go along with the status quo so we have to find some mechanism. But I do not think it is free trade and I do not think anybody on this committee thinks that free trade is the total answer. We have to find something. I remember when the Auto Pact was put in place. You remember as well, I know. You have been around a long while. I look at what has happened to the industry since then, since it started off with the original agreements. We have had some casualties in the auto industry, but now in the United States, as you have mentioned, we have Mazda, Toyota, Datsun, GM and Toyota in a joint venture, Volkswagen, Honda, Renault controls AMC and Mack Trucks. White and Volvo are joined in some sort of joint financial venture and Mercedes is with someone else and the whole industry seems to be integrating one way or another this way. The Auto Pact has been very successful because it was a fairly good agreement that had safeguards in the initial stages and you claim those safeguards are what are saving some jobs for you and I think you have a very good point, although Steven and I have talked about this briefly, but I think you make a very good point. But do you think we can continue to go on with these continuous irritants in our trade with the United States? There has to be another way to do it.

Mr. R. White: You see, I do not think you are going to wipe out the irritants. Even under the Canada-U.S. automotive trade agreement, for years we were screaming about our unfair share of parts production, we were screaming about not getting certain models that we thought were important. I think you are always going to have certain irritants, especially if you have in the United States high pockets of unemployment. You are going to have the congressmen or the senators from those particular areas raise hell about imports coming in under whatever rules those are. To be honest about it, if we were in the reverse situation in Windsor or whatever, Members of Parliament would be raising a hue and cry about jobs in that area. So I do not think the answer to that is to put some large, all-encompassing trade arrangement around that. I think you have to deal with those almost on an individual by individual basis.

• 1045

Mr. Kempling, you talk about going to the table. When I go to the table, the other party presents some demands as well. So you have to deal with those demands when you are at the table.

Again, let me point to the Canada-U.S. Automotive Trade Agreement. Look at what happened initially when we decided to restructure our union into a Canadian and American union. There was a lot of noise and sabre rattling. They said, if they go through with this, there is a possibility that even under that

[Traduction]

Nous avons entendu ce matin le témoignage de John Allan de Stelco qui nous défilé toute la litanie des difficultés de l'industrie de l'acier. Les mêmes plaintes qui reviennent encore à la surface, et je ne crois pas que nous puissions maintenir le *statu quo*, d'où la nécessité de mettre en place certains mécanismes. Mais je ne crois pas que la réponse soit le libre-échange et je ne crois pas non plus que ce Comité croit que la réponse à tout soit le libre-échange. Nous devons trouver autre chose. Je me rappelle l'époque où le Pacte de l'automobile a été mis en place. Vous vous le rappelez également, j'en suis sûr. Vous n'êtes pas des novices. Considérons ce qui est arrivé à l'industrie de l'automobile depuis le début des ententes originales. L'industrie de l'automobile a connu certains échecs, mais nous voyons maintenant apparaître aux États-Unis, comme vous l'avez dit, Mazda, Toyota, Datsun, GM et Toyota en entreprise commune, Volkswagen, Honda, Renault qui contrôle AMC et *Mack Trucks*. Les compagnies White et Volvo ont formé une sorte d'entreprise financière commune, la compagnie *Mercedes* s'est associée à une autre compagnie, et toute l'industrie semble en voie d'intégration d'une façon ou de l'autre. Le Pacte de l'automobile a été une brillante réussite parce qu'il s'agissait d'une assez bonne entente comportant des mesures de sécurité dans ces étapes initiales. Vous affirmez que ces mesures de sécurité ont eu pour résultat de maintenir certains emplois et, d'après mes brèves conversations à ce sujet avec Steven, je pense que vous avez raison. Mais pensez-vous que nous pouvons poursuivre nos échanges commerciaux avec les États-Unis sans régler ces questions perpétuellement irritantes? Il faut trouver une autre solution.

M. R. White: Je ne crois pas qu'il soit possible de balayer ces questions irritantes. Même dans le cadre de l'entente commerciale entre le Canada et les États-Unis sur le commerce de l'automobile, nous avons protesté fortement pendant des années que notre part de la production des pièces était injuste, que nous ne pouvions pas mettre la main sur certains modèles que nous jugions importants. Je pense que nous aurons toujours certaines questions irritantes, surtout lorsque les États-Unis connaîtront un niveau de chômage élevé. Les membres du Congrès ou les sénateurs représentant les régions particulièrement touchées se battront pour mettre un terme aux importations, en dépit de n'importe quelle entente. Soyons honnêtes: si la même situation se présentait à Windsor ou ailleurs, les députés seraient les premiers à se battre pour préserver les emplois dans cette région. Je ne crois donc pas que la solution consiste à convenir d'une entente globale à ce sujet. Je crois que les problèmes doivent être abordés cas par cas.

M. Kempling, vous parlez de négociations. Dans un processus de négociations, l'autre parti présente également des revendications. Les négociations doivent donc tenir compte de celles-ci.

J'aimerais maintenant revenir à cette entente commerciale entre le Canada et les États-Unis sur l'automobile. Considérons ce qui s'est produit au départ lorsque nous avons décidé de restructurer notre syndicat pour former un syndicat canadien et américain. Beaucoup de bruits et de fureurs. On a dit qu'en

[Text]

agreement industries will move locations and close facilities. It is not going to happen, it is not true, but people were saying that.

So I do not think you can put together something that is going to wipe out all those irritants. We have free trade, for example, in the agricultural implements industry in this country. We have had free trade for many, many years. We are now down to one partially operating Massey-Ferguson combine plant and a versatile plant in Winnipeg. Those are the facts of life. The agricultural implements industry is shaking out all around the world, but there are large facilities in the United States that can somehow survive this. I do not think we should be going into a larger discussion about more issues to try to solve the problems of lumber, the problems of fish, etc. I think we have to deal with those on an individual basis.

The Joint Chairman (Mr. Hockin): Thank you very much. Mr. Kempling, can we cease?

Mr. Kempling: Yes.

The Joint Chairman (Mr. Hockin): Mr. White, quite frankly, we could go on much longer with you. I want to thank you very much for coming and for your very helpful testimony.

Mr. R. White: Thank you very much.

The Joint Chairman (Mr. Hockin): I call forward Mr. Warren, on behalf of the Task Force on Canada-United States Trade Policy.

I would like to suggest that committee members take a quick look at his submission, especially annex 2, and the membership. Then we will know what this task force is. The terms of reference are important. That is in annex two. The membership will give you some idea of whom Mr. Warren will be speaking on behalf of. This is an important task force in terms of its relevance to our committee.

I point that out so we do not have to ask questions about it. We can simply read it, know who the people are and their terms of reference.

Mr. Jake Warren, who is Vice-Chairman of the Bank of Montreal, is speaking on behalf of the Task Force on Canada-United States Trade Policy. He has brought with him Daniel Roseman, Manager of International Policy, the Canadian Chamber of Commerce.

Gentlemen, 15 minutes is the usual for presentation of briefs, followed by questions. Welcome, Mr. Warren.

Mr. Jake Warren (Task Force on Canada-United States Trade Policy): Thank you, Mr. Chairman.

Ladies and gentlemen, it is a pleasure for the Task Force on Canada-United States Trade Policy to present this submission

[Translation]

dépôt de l'entente, il était possible que des industries se déplacent ou ferment leurs portes. La réalité est tout autre, mais c'est ce qu'on disait à l'époque.

Je ne pense donc pas qu'il soit possible d'en venir à une entente qui permettrait d'éliminer toutes les questions irritantes. Nous avons le libre-échange, par exemple, dans l'industrie de l'outillage agricole. Nous avons joui de ce libre-échange depuis de nombreuses années. Il ne reste plus maintenant qu'une usine Massey-Ferguson fonctionnant à temps partiel pour fabriquer des moissonneuses-batteuses et une usine à production diversifiée à Winnipeg. Voilà la réalité. L'industrie de l'outillage agricole est en crise partout dans le monde, mais certaines installations de grande importance aux États-Unis pourront probablement se tirer d'affaire. Je ne crois pas qu'il soit nécessaire d'entreprendre de nombreuses discussions sur un plus grand nombre de questions pour essayer de résoudre les problèmes de l'industrie du bois de construction, des pêcheries, etc. Je pense qu'il faut considérer les problèmes cas par cas.

Le coprésident (M. Hockin): Merci beaucoup. M. Kempling, pouvons-nous faire une pause?

M. Kempling: Oui.

Le coprésident suppléant (M. Hockin): M. White, je vous dirai franchement que nous pourrions nous attarder longuement sur ces questions avec vous. Mais je veux vous remercier de tout coeur d'être venu nous apporter votre témoignage.

M. R. White: Merci beaucoup.

Le coprésident suppléant (M. Hockin): J'aimerais appeler M. Warren, qui représente le Groupe de travail sur la politique commerciale canado-américaine.

Je propose aux membres du Comité de jeter un coup d'oeil rapide sur son mémoire, spécialement sur l'annexe 2, et sur la liste des membres. De cette façon, nous saurons mieux de quoi il retourne. Le mandat est important. Il se trouve dans l'annexe 2. La liste des membres vous permettra de mieux voir quelles personnes M. Warren représente. Ce groupe de travail revêt une importance spéciale à nos yeux.

Je vous ai donné toutes ces indications pour éviter les questions inutiles à ce sujet.

M. Jake Warren, qui est vice-président de la Banque de Montréal, représente le Groupe de travail sur la politique commerciale canado-américaine. Il est accompagné par Daniel Roseman, responsable de la politique internationale de la Chambre de commerce du Canada.

Messieurs, la période allouée à la présentation des mémoires est de 15 minutes, et elle est suivie d'une période de questions. Je vous souhaite la bienvenue, M. Warren.

M. Jake Warren (Groupe de travail sur la politique commerciale canado-américaine): Merci, monsieur le président.

Mesdames et Messieurs, je suis heureux, au nom du Groupe de travail de la politique commerciale canado-américaine, de

[Texte]

to the Special Joint Committee of Parliament on Canada's External Relations.

The committee is examining Canada-United States trading relations, both in terms of securing and enhancing access to export markets and in terms of promoting Canada's economic renewal and international competitiveness. We consider these objectives to be a national priority.

I am here today in place of David Braide, the Chairman of the task force and Vice-Chairman of CIL. Unfortunately, he had commitments which prevented him from making this submission himself.

We are a business organization formed early in 1985, specifically to take part in the current process of consultation, concerning the trade relationship between the two countries. The task force is broadly representative of Canadian suppliers of goods and services and of the regions of Canada. In addition to senior executives of a wide range of Canadian companies, the membership includes representation of the main Canadian business associations: Canadian Chamber of Commerce, Canadian Export Association, Canadian Importers' Association, Canadian Manufacturers' Association, Business Council on National Issues, and the International Business Council of Canada.

You have been able to observe yourselves, I think in the last few moments, the membership of the task force and to gauge the quality of those who have taken part in this work.

• 1050

Our purpose is to assist where we can in the search for balanced ways of improving and securing access for Canadian goods and services in the United States market by participating actively in the timely development of an appropriate trade policy between the two countries. You also have before you the detailed terms of reference of our group.

In considering the issues regarding Canadian international trade, which are set out in *Competitiveness and Security: Directions for Canada's International Relations*, the task force holds and submits the following views:

1. We consider that improving the competitiveness of the Canadian economy should be a prime objective of all Canadians, Canadian authorities, and that obtaining secure and enhanced access for Canadian exports in foreign markets should be one of the key building blocks in reaching this goal.

• 1055

2. The task force believes that Canada in its own interests as a trading nation, not the least of which is that of safeguarding and improving access to world markets, should continue to be a strong supporter of the multilateral trading system embodied in the General Agreement on Tariffs and Trade (GATT). Unfortunately, however, Canada cannot afford to rely solely on progress in and through the GATT. Agreement for a new

[Traduction]

présenter ce mémoire au Comité spécial mixte du Parlement sur les relations extérieures du Canada.

Le Comité étudie les relations commerciales canado-américaine, pour assurer et en même temps élargir l'accès aux marchés d'exportation et pour promouvoir le renouveau économique du Canada et son statut concurrentiel à l'échelle internationale. Nous considérons ces objectifs prioritaires pour la nation.

Je remplace aujourd'hui David Braide, président du Groupe de travail et vice-président de la CIL. Malheureusement, ses engagements l'ont empêché de présenter lui-même ce mémoire.

Nous avons formé au début de 1985 une organisation commerciale pour participer au processus actuel de négociations sur les relations commerciales entre les deux pays. Le groupe de travail représente en gros les fournisseurs canadiens des biens et de services, ainsi que les différentes régions du Canada. En plus des directeurs d'un vaste éventail de compagnies canadiennes, la liste des membres comprend des représentants des principales associations commerciales du Canada: la Chambre de commerce du Canada, l'Association canadienne d'exportation, l'Association des importateurs canadiens, l'Association des manufacturiers canadiens, le *Business Council on National Issues*, et l'*International Business Council of Canada*.

Vous avez pris connaissance il y a quelques instants de la liste des membres du Groupe de travail et vous pouvez évaluer la qualité de ceux qui ont participé aux travaux.

Nous avons pour but de favoriser, dans la mesure du possible, la recherche de moyens équilibrés pour améliorer et assurer l'accès des biens et services canadiens au marché américain en participant activement au développement opportun d'une politique commerciale appropriée entre les deux pays. Vous avez également sous les yeux le mandat détaillé de notre groupe.

En considération des questions relatives au commerce international canadien, définies dans le mémoire *Concurrence et sécurité: Orientation des relations internationales du Canada*, le Groupe de travail propose les positions suivantes:

1. Nous considérons que l'amélioration du statut concurrentiel de l'économie canadienne doit figurer parmi les principaux objectifs de tous les Canadiens et des autorités canadiennes, et que l'obtention pour les exportations canadiennes d'un marché garanti et élargi à l'étranger doit être un élément-clé dans la poursuite de cet objectif.

2. S'il veut défendre ses intérêts de nation commerçante, dont l'accès assuré et élargi aux marchés mondiaux n'est pas le moindre, le Canada doit continuer d'être un ardent défenseur du système d'échanges multilatéraux que représente l'Accord général sur les tarifs douaniers et le commerce, appelé aussi le GATT. Toutefois, le Canada ne peut malheureusement pas s'en remettre uniquement au GATT pour aller de l'avant. Il

[Text]

GATT round is not assured, and the last meeting of the GATT council a week or so ago failed to agree to convene a general preparatory meeting of senior officials. But we face the imminent threat of growing U.S. protectionism, as well as a continuing need to expand access to that market. We believe these challenges should be addressed without delay using a comprehensive, rather than a piece-meal, approach.

3. A rare opportunity now exists to commence serious discussions with the United States leading to a significant bilateral reduction in trade barriers. This was recognized in the communiqué issued after the "Quebec Summit" last March, and was discussed in the two federal government papers issued this year on access to foreign markets and on international relations. The task force urges that the Government of Canada pursue this opportunity with vigour and determination.

4. The consensus of the task force is that the government should have, as its objective, the widest practicable degree of trade liberalization between the United States and Canada. We believe that neither the sectoral nor the functional approach would provide results likely to be substantial in themselves, or capable of generating the degree of political support necessary for the achievement of significant trade liberalization between the two countries.

5. The members of the task force recognize the need for in-depth study of the implications of the dismantling of trade barriers between Canada and the United States for specific Canadian industrial sectors, in preparation for detailed negotiations between the two countries. Certain firms and industries will have clear positive expectations from trade liberalization while, for others, there will be negative connotations, short or long term. A thorough understanding of the industry-by-industry impact of freer Canada-U.S. trade will be an essential basis for designing appropriate adjustment assistance measures to help firms and workers to make the transition to the new environment, as well as, of course, in preparation for the negotiations themselves. We attach great importance to the federal government studies now under way in this area, as well as to the current work of the Special Co-ordinator for Market Access Consultations, Mr. Tom Burns.

6. The involvement of the provinces is of key importance, especially since many of the non-tariff measures which affect Canada-U.S. trade are of provincial origin. The task force urges that the federal-provincial consultations be viewed as an integral part of the process now under way.

7. As mentioned in *Competitiveness and Security*, the question of Canada-U.S. trade relations raises a number of sensitive issues concerning:

[Translation]

n'est pas certain que les signataires de l'accord s'entendront sur une nouvelle série de négociations, et la dernière réunion du Conseil, tenue il y a environ une semaine, n'a pas permis d'en venir à une entente sur une rencontre préparatoire générale des hauts dirigeants. Parallèlement, nous devons faire face à la menace éminente d'un protectionnisme grandissant de la part des États-Unis, ainsi qu'à la nécessité constante de nous assurer un plus vaste accès à ce marché. Nous croyons que ces questions doivent être immédiatement traitées, et de façon globale plutôt que fragmentaire.

3. Une rare occasion nous est actuellement offerte d'entamer des pourparlers sérieux avec les États-Unis en vue d'une réduction significative des barrières commerciales de part et d'autre. Le communiqué publié après le Sommet québécois de mars dernier faisait d'ailleurs état de cette occasion, et il en a aussi été question dans les deux documents fédéraux parus cette année sur l'accès aux marchés étrangers et sur les relations internationales. Le groupe de travail exhorte le gouvernement du Canada à employer toute son énergie et sa détermination à tirer profit de cette occasion.

4. Nous trouvons que le Canada devrait se fixer pour objectif de libéraliser le plus possible les échanges entre le Canada et les États-Unis. Nous ne croyons pas que la poursuite d'une stratégie sectorielle ou fonctionnelle nous donnerait des résultats appréciables ou susceptibles de rallier suffisamment d'appuis sur le plan politique pour permettre une libéralisation appréciable du commerce entre les deux pays.

5. Nous reconnaissons qu'il faut réaliser, avant la tenue de négociations détaillées entre les deux pays, une étude approfondie des répercussions qu'aurait la disparition des barrières commerciales entre le Canada et les États-Unis pour certains secteurs particuliers de l'industrie canadienne. Pour certaines entreprises et certaines industries, la libéralisation des échanges ouvrira des perspectives nettement favorables, alors que pour d'autres, elle aura des connotations négatives à court ou à long terme. Il faudra comprendre parfaitement les effets d'une libéralisation des échanges entre le Canada et les États-Unis pour chaque industrie, afin de pouvoir prendre les mesures voulues pour aider les entreprises et les travailleurs à s'adapter à ce nouvel environnement et, bien entendu, afin de se préparer aux négociations elles-mêmes. Nous attachons beaucoup d'importance aux études menées actuellement par le gouvernement fédéral à ce chapitre, ainsi qu'aux travaux actuels du coordonnateur spécial des consultations sur l'accès aux marchés, M. Tom Burns.

6. La participation des provinces est de toute première importance, surtout compte tenu du fait qu'elles posent bon nombre des entraves non tarifaires aux échanges entre le Canada et les États-Unis. Le groupe de travail estime que les consultations fédérales/provinciales doivent absolument être partie intégrante du processus maintenant engagé.

7. On peut lire dans *Competitiveness and Security*, que les relations commerciales entre le Canada et les États-Unis soulèvent un certain nombre de questions délicates au sujet de:

[Texte]

... areas of Canadian political, cultural and economic life, central to our sense of ourselves as a nation ...

The task force is of the view that, so far as trade is concerned, a satisfactory means can be found to cope with these issues as part of a bilateral trade agreement, either by a process of exclusion or in some other mutually acceptable manner. We believe that legitimate concerns in these areas should lead to a search for creative outward-looking solutions based on a belief that Canada's national identity is robust, not fragile.

The task force is under no illusions that negotiating a satisfactory trade agreement with the United States will be easy, fast or straightforward. However, the potential benefits to Canadians, and the serious adverse consequences of relying on what we see as a deteriorating status quo, in our view fully justify a determined effort at this time to liberalize trade between the two countries on a lasting and comprehensive basis.

• 1100

Mr. Chairman, over the past two weeks your committee has asked a number of its witnesses what kinds of issues are likely to appear on the agenda for any eventual trade negotiations between Canada and the United States. The task force has already begun to look into some of these issues. In this connection, we have had a private report prepared on government regulations affecting trade particularly relevant to a possible Canada-U.S. comprehensive trade negotiation. I have copies of this report available for members of the committee; I can pass them out to you if you wish, in the hope that it will be useful in your deliberations.

This piece of paper addresses governmental regulation affecting trade; it does not purport to deal with other main issues that will arise in the negotiations, such as dispute settlement, consultations, early warning systems, investment, and so on. It is addressed to the framework of regulation of trade. It deals with the question of tariffs, product coverage, phasing, rules of origin, content, level of processing, a number of issues affecting anti-dumping and countervail, including notions of possible self-discipline in the application of these regulations, whether something can be done vis-à-vis third countries. It looks at balance of payments restrictions, government procurement, and emergency safeguards. These are fairly technical issues in the lore of trade negotiation between countries, but I think the paper, without being too technical, does illuminate them, and they are important to a comprehension of what may lie ahead. Thank you very much, Mr. Chairman.

The Joint Chairman (Mr. Hockin): Thank you, Mr. Warren. I have just a question of clarification before we begin.

[Traduction]

différents aspects de la vie politique, culturelle et économique du Canada qui sont essentiels à notre sentiment d'identité nationale.

Le groupe de travail est d'avis que, pour ce qui est du commerce, il est possible de trouver des solutions acceptables à ces questions dans le cadre d'une entente bilatérale, que ce soit par l'application de mesures d'exclusion ou par d'autres moyens acceptables aux deux partis. Les craintes légitimes que suscitent ces questions devraient conduire à la recherche de solutions créatrices et audacieuses fondées sur la foi en la force du sentiment d'identité nationale des Canadiens.

Ne nous imaginons surtout pas que la conclusion d'un accord satisfaisant avec les États-Unis se fera facilement, rapidement ou sans accrocs. Néanmoins, les avantages que les Canadiens peuvent éventuellement en retirer et les conséquences très fâcheuses d'un maintien de la situation actuelle qui, selon nous, se détériore constamment justifient pleinement le déploiement d'efforts concertés en vue de libéraliser de façon durable et globale le commerce entre nos deux pays.

Monsieur le président, au cours des deux dernières semaines, votre Comité a demandé à un certain nombre de témoins quel genre de questions seraient susceptible de figurer à l'ordre du jour d'éventuelles négociations commerciales entre le Canada et les États-Unis. Le groupe de travail a déjà commencé à examiner certaines de ces questions. Nous avons d'ailleurs fait rédiger un rapport privé sur les règlements gouvernementaux en matière de commerce qui auraient une incidence particulière sur des négociations globales entre le Canada et les États-Unis. Je peux remettre des exemplaires de ce rapport aux membres du Comité s'ils le désirent, en espérant qu'il peut les aider dans leurs délibérations.

Ce document porte sur les règlements gouvernementaux en matière de commerce; les autres questions d'importance qui seront soulevées au cours des négociations, comme le règlement des litiges, le processus de consultation, les systèmes de détection avancés et les investissements, y sont délibérément laissées de côté. On y traite du cadre de réglementation des échanges, c'est-à-dire de tarification, de protection des produits, d'échelonnement des échanges, de règles ou d'origine, de contenu, de degré de transformation, ainsi que de différentes questions relatives à l'antidumping et aux droits de compensation. Il fournit aussi quelques idées sur les possibilités d'autodiscipline dans l'application de ces règlements et sur les mesures qui pourraient être prises au sujet des pays tiers. Enfin, on s'y intéresse aux restrictions relatives à la balance des paiements, à l'approvisionnement du gouvernement et aux mesures de protection en cas d'urgence. Sans en faire une analyse trop poussée, le rapport jette un peu de lumière sur ces questions plutôt techniques qui vont de pair avec les négociations commerciales entre pays et aident beaucoup à comprendre ce qui peut s'ensuivre. Merci beaucoup, monsieur le président.

Le coprésident (M. Hockin): Merci, monsieur Warren. Avant que nous commençons, j'aimerais obtenir quelques éclaircissements. Les membres du groupe de travail sont des

[Text]

You have very busy people on the task force. How often do you meet, and how long does your mandate extend?

Mr. Warren: We have been meeting, I guess, about once every couple of months since we were established last spring. It was an initiative taken in a sense knowing that the government would require some assistance perhaps in reaching out to the private sector and developing its position and its ways of dealing with the private sector rather than awaiting government decisions as to how to consult with the private sector. This stand-alone group was brought together to be available to the Minister for International Trade. We hope our inputs have been helpful to him in developing, for example, the decisions taken to appoint Mr. Burns as an interim co-ordinator and to envisage the setting up of the industry's specific task forces that will be formed this fall.

The Joint Chairman (Mr. Hockin): And you envisage continuing for some time?

Mr. Warren: I am not clear on that, Mr. President. I am speaking personally now, having delivered the text. I am convinced there will have to be the closest sector-by-sector, industry-by-industry consultation in confidence so that the real story can be given to the people preparing Canadian government positions. I think they will also need, as is the case in the United States, a more horizontal kind of sounding board for some of the general issues that arise. This is envisaged, I believe, in the government's announcement of Mr. Burns' appointment.

The Joint Chairman (Mr. Hockin): Thank you very much. Mr. Chrétien.

Mr. Chrétien: Thank you, Mr. Warren—if we were in the United States I would call you Ambassador Warren—for your presentation. I am glad you are speaking on behalf of this group because of your vast experience in that field. You talk about the theory of free trade. You have been in Washington a long time, and I would say that over the last 20 years a lot of the tariffs have gone down. You have been part of it in some of the negotiations, where we negotiated reductions on an industry-by-industry basis, sometimes trading concessions in one field against concessions in other fields and so on. In that process, we have reduced to virtually . . . I think on 85% of the goods and services moving between the two nations today there is no tariff at all. The problem is always the non-tariff barrier.

One little observation I would like to make is it is kind of difficult for me to discuss free trade with the United States when less than four years ago I presented to my provincial colleague in the constitutional debate a paper on the free movement of goods and services in Canada, and no one came to my rescue at that time. I was left high and dry, because the provinces opposed free trade within the nation, and free movement of goods and people.

[Translation]

personnes très occupées. J'aimerais savoir si vous vous réunissez souvent, et quelle est la durée de votre mandat?

M. Warren: Je crois que le groupe de travail s'est réuni à peu près tous les deux mois depuis qu'il a été mis sur pied, au printemps dernier. Il a été créé pour pouvoir éventuellement aider le gouvernement à consulter le secteur privé et à déterminer la manière dont il entend traiter avec celui-ci, plutôt que d'attendre qu'il prenne seul les décisions en la matière. Ce groupe autonome a été créé à l'intention du ministre du Commerce extérieur. Nous espérons que nos vues lui ont aidé à prendre la décision de nommer M. Burns co-ordonnateur provisoire et d'envisager la création des groupes de travail particuliers à l'industrie qui seront établis cet automne.

Le coprésident (M. Hockin): Envisagez-vous de poursuivre vos activités encore quelque temps?

M. Warren: Je ne peux vous fournir de réponse précise à ce sujet. J'ai fini de vous livrer le contenu du texte que je devais vous présenter, et je vous parle maintenant à titre personnel. Selon moi, il faudra procéder à d'étroites consultations en privé avec chaque secteur d'activités et chaque industrie pour que ceux qui doivent déterminer les positions du gouvernement canadien sachent exactement de quoi il retourne. Je crois qu'ils auront aussi besoin, comme c'est le cas des Américains, d'assises plus vastes pour régler certaines des questions générales qui se poseront. Je crois que le gouvernement y a pensé en annonçant la nomination de M. Burns.

Le coprésident (M. Hockin): Merci beaucoup. Monsieur Chrétien.

M. Chrétien: Merci, monsieur Warren. Si nous étions aux États-Unis, je vous appellerais M. l'ambassadeur. Merci de votre exposé. Je suis heureux que vous vous fassiez le porte-parole du groupe en raison de votre vaste expérience dans ce domaine. Vous parlez de la théorie du libre-échange. Vous qui êtes à Washington depuis longtemps, vous avez vu s'abaisser nombre des barrières tarifaires au cours des 20 dernières années. Vous avez pris part à certaines des négociations en la matière, au cours desquelles les réductions ont été négociées industrie par industrie, obligeant quelque fois à faire des concessions dans un domaine donné pour en obtenir dans un autre domaine. Ces négociations nous ont permis de porter à presque 85 p. 100 la proportion des biens et services qui circulent aujourd'hui librement entre les deux pays et sont exempts de toute barrière tarifaire. Ce sont toujours les barrières non tarifaires qui posent des difficultés.

Soit dit en passant, je dois préciser qu'il m'est plutôt difficile de parler de libre-échange avec les États-Unis, puisqu'il y a moins de quatre ans, dans le cadre du débat constitutionnel, j'ai présenté à mes collègues des provinces un document sur la libre circulation des biens et services au Canada, et que je n'ai alors obtenu l'appui de personne sur ce sujet. Je me suis retrouvé seul, les provinces s'opposant au libre-échange à l'échelle du pays et au mouvement libre des biens et des personnes.

[Texte]

• 1105

Suddenly there is a big reversal and everyone is on a kick to have free trade with the United States, when have not as yet resolved the problem of movement of goods and services and even integration within the land of some . . . take my profession. If you are a good lawyer in Ontario, you cannot practise in Alberta; and the same thing in Quebec. I am one of the lucky ones. I am a member of the Ontario Bar now. I took the easy way. I became Minister of Justice first, rather than pass the exam, so it was easy. There are not many openings there.

So I just want to ask you this question. You say it will take time; we have to examine it industry by industry. Are you not proposing in fact that we just carry on with the same tactics we have used in the past of moving one area, balancing the advantages and disadvantages in making the move, rather than going into a comprehensive free trade agreement and doing what some of the people have argued: have an act of faith and just go? I think you are more cautious than that. You say you have to analyse industry by industry and know all the consequences. Am I right in reading your presentation?

Mr. Warren: When you spoke of your profession, Mr. Chrétien, for a moment I thought you were inferring that there were invisible barriers to free movement of politicians in Canada.

It is true that over many, many rounds of multilateral trade negotiations the level of protective tariffs has been substantially reduced. However, averages hide many exceptions to that. There are areas—the Canadian tariff in petrochemicals, boots and shoes—a number of sensitive industries where in Canada and in other countries the level of tariff protection still remains relatively high. The important point in looking at this is to try to get to the point where we increase our efficiency and our productivity here in Canada. We see trade relations as contributing to that, in giving greater opportunity to our exporters to achieve the efficiencies that a smaller market prohibits.

The non-tariff barriers are critical and we are vulnerable to them. The suggestion is that we should get to the table and try to negotiate some of those, to improve our position.

Mr. Chrétien: But would you recommend that we negotiate first the protection against non-tariff barriers before accepting the free trade agreement?

Mr. Warren: I find it difficult, as an old negotiator, to foresee the end of the road in an negotiation that has not yet been commenced. But we feel very strongly the Canadian negotiating team, the Canadian government, must be as fully and carefully informed as it possibly can be, industry by industry and sector by sector, to design negotiating positions for Canada which are sensitive to the reality of the economic needs of those industries.

[Traduction]

Tout à coup, on change d'idée et tout le monde souhaite le libre-échange avec les États-Unis, alors que nous n'avons même pas résolu le problème du mouvement des biens et services ni même l'harmonisation au sein même de nos limites territoriales . . . prenons ma profession comme exemple. Peu importe sa compétence, un avocat de l'Ontario ne peut exercer sa profession en Alberta, ni au Québec. J'ai eu de la chance. Je suis actuellement membre du Barreau de l'Ontario. J'ai choisi le moyen le plus facile. Je suis d'abord devenu ministre de la Justice plutôt que de me présenter à l'examen, de sorte que ça a été facile. Il n'y a pas beaucoup d'ouverture dans cette province.

Vous dites que cela prend du temps, que nous devons l'examiner industrie par industrie. Je vous demande donc si vous ne proposez pas en fait que nous poursuivions dans la voie habituelle, c'est-à-dire procéder pas à pas, en rétablissant l'équilibre des avantages et des désavantages chaque fois, plutôt que de signer une entente globale de libre-échange et de faire ce que certains demandent: faire acte de foi et se lancer? Je crois que vous êtes plus prudent que cela. Vous dites que vous devez analyser chaque industrie et connaître toutes les conséquences. Est-ce que je comprends bien votre présentation?

M. Warren: Lorsque vous avez mentionné votre profession, monsieur Chrétien, pour un moment j'ai cru que vous laissiez entendre qu'il existe des barrières invisibles à la liberté de mouvement des hommes politiques au Canada.

Il est vrai qu'à force de négociations commerciales multilatérales, le niveau de tarifs protecteurs a beaucoup baissé. Les moyennes toutefois dissimulent bien des exceptions. Il existe des secteurs—le tarif canadien sur les produits pétrochimiques, sur les bottes et les souliers—un certain nombre d'industries vulnérables, quoi, où le degré de protection tarifaire demeure relativement élevé, au Canada comme ailleurs. L'essentiel, c'est d'essayer de relever notre efficacité et notre productivité, ici au Canada. Les relations commerciales contribuent selon nous à l'atteinte de cet objectif en donnant à nos exportateurs plus de possibilités d'obtenir les rendements qu'interdit un plus petit marché.

Les barrières non tarifaires sont névralgiques et nous sommes exposés à leurs effets. Ce que je propose en fait, c'est de se présenter à la table des négociations déterminé à améliorer notre position à l'égard de certaines de ces barrières.

M. Chrétien: Est-ce que vous recommanderiez toutefois que nous commencions par négocier une protection contre les barrières non tarifaires avant d'accepter une entente de libre-échange?

M. Warren: En tant que négociateur de longue date, je vois mal comment on peut prédire l'issue de négociations qui n'ont pas encore commencé. Cependant, nous sommes convaincus que l'équipe de négociation canadienne, le gouvernement canadien, doit se préparer avec le plus grand soin, qu'il doit se munir de tous les renseignements existants par industrie et par secteur, afin de pouvoir s'établir des positions qui correspon-

[Text]

I do not see that that is a prerequisite to the conclusion of a negotiation, because the nature of what you will be faced with at the end is what you negotiate. But before you go in, you have to be extremely well informed about your strengths, some of your weaknesses, and if possible about your opponents'.

Mme Duplessis: Je vous remercie d'être venus comparaître devant notre Comité. Il nous fait extrêmement plaisir d'entendre votre point de vue.

Monsieur le vice-président, vous semblez être assez favorable à de nouvelles solutions de libre-échange avec les États-Unis. Vous disiez aussi que vous étiez conscient que certains secteurs de l'économie devraient être protégés; c'est-à-dire qu'on devrait leur accorder une attention plus particulière.

• 1110

A votre avis, quels secteurs devraient être protégés si on concluait un accord global de libéralisation? Pensez-vous que si on protégeait ces secteurs-là, cela pourrait nuire à nos négociations avec les États-Unis?

M. Warren: J'aurais dû dire à M. Chrétien que je n'ai pas parlé de libre-échange dans le sens de *free trade*. C'est une des choses ambiguës que l'on retrouve dans les délibérations de ce Comité. On a parlé d'une libéralisation aussi grande que possible au point de vue des bénéfices mutuels. Donc, ce n'est pas une question du libre-échange proprement dit.

Les niveaux de tarifs sont relativement élevés au Canada. C'est peut-être à ce niveau-là que certaines industries, du moins dans le passé, affichaient une certaine faiblesse et avaient besoin de plus de protection que d'autres secteurs. Lors des négociations privées avec les industries qui feront des soumissions au gouvernement du Canada, celles-ci vont sûrement tenter de prouver au gouvernement leurs points forts et leurs points faibles.

Voulez-vous, s'il vous plaît, poser une autre fois la deuxième partie de votre question?

Mme Duplessis: D'accord. Si jamais on se dirigeait vers une libéralisation beaucoup plus grande des échanges avec les États-Unis et que le gouvernement canadien exigeait certains égards quant à certains secteurs plus faibles, pensez-vous que cela pourrait nuire à nos négociations avec les États-Unis?

Mr. Warren: If you were to start off with a proposition in the negotiation for the liberalization of trade that you would table all the areas you did not want to negotiate, I imagine that the process of response and reciprocity would very quickly narrow the field of negotiations. So I think that one should work to try to examine the possibilities of the benefits of trade liberalization over as wide a sector as possible and keep the exceptions as limited as is practicable. Otherwise, you are probably likely to fail to achieve the major benefits.

Mme Duplessis: Ma dernière question a trait à la perte possible de notre souveraineté. Plusieurs témoins qui vous ont précédé ont insisté là-dessus. De votre côté, pensez-vous que

[Translation]

dent, dans la réalité, aux besoins économiques de ces industries.

Ceci à mon avis n'est pas une condition préalable à la conclusion d'une négociation, car la nature même de ce que vous aurez à la fin est ce que vous négociez. Avant de se présenter à la table de négociation, néanmoins, il faut être extrêmement bien renseigné sur ces forces, sur certains de ses points faibles et, si possibles, sur ceux de l'adversaire.

Mrs. Duplessis: Thank you very much for appearing before our committee. We are very glad to have heard your point of view.

Mr. Vice-Chairman, you seem to be quite favourable to new free-trade solutions with the United States. You also said that you are aware that some sectors of the economy should be protected, should be given special attention.

In your opinion, what sectors should be protected if we conclude a comprehensive liberalization agreement? Do you think that if we protect these sectors, this could harm our negotiations with the United States?

Mr. Warren: I should have said to Mr. Chrétien that I was not talking about free trade in the strict sense of the term. This is one of the ambiguous things about the deliberations of this committee. What was discussed was the greatest possible liberalization for mutual benefit. It is not really a question of actual free trade.

Tariffs are relatively high in Canada. This is perhaps why some industries, at least in the past, have shown some weakness and have needed more protection than other sectors. During private negotiations with industries that will make submissions to the Canadian government, these industries will certainly try to demonstrate to the government their strong points and their weak points.

Would you kindly repeat the second part of your question.

Mrs. Duplessis: Yes. If we were to move toward a much greater liberalization of trade with the United States, and the Canadian government were to require special consideration for certain weaker sectors, do you think this could jeopardize our negotiations with the United States?

M. Warren: Si vous commencez à négocier la libéralisation des échanges en précisant tous les points que vous refusez de négocier, j'imagine que, du fait même de la réponse et de la réciprocité que cela engage, le champs des négociations rétrécirait rapidement. Donc, il vaut mieux essayer d'étudier les possibilités que créer des avantages d'une libéralisation des échanges dans un champs aussi vaste que possible et de limiter les exceptions, sans quoi vous ne réussirez probablement pas à obtenir de grands avantages.

Mrs. Duplessis: My last question deals with the possible loss of our sovereignty. A number of witnesses before you have emphasized this. In your opinion, do you think that liberaliza-

[Texte]

s'il y avait libéralisation des échanges avec les États-Unis, il serait dangereux que le Canada perde sa souveraineté?

Mr. Warren: I do not think so myself, assuming that I have the same definition of sovereignty as is normally used. We do live in an interdependent world. In a negotiation, whether it concerns trade or other subjects, each time you give up something of your control, you are exercising sovereignty in making that agreement. If the suggestion is that entering into a solid trade negotiation with the United States designed to be of mutual advantage would somehow be inimicable to the fabric and nature of Canadian society, I do not believe it is a credible suggestion. The Europeans have gone much further than a comprehensive attempted trade agreement. They have gone to a common market and there are still very distinct differences in their culture and in their management of their economies. And certainly, knowing the Canadians as we all do here, those kinds of things are not going to be on the table, for sure.

Mme Duplessis: Merci beaucoup, monsieur Warren.

The Acting Joint Chairman (Senator Doyle): Mr. Langdon.

Mr. Langdon: Thank you, Mr. Chairman. Let me see if I can distinguish the debate that seems to exist between yourselves as an organization making a statement today and the statements that have come from some of the specific individuals who are included within your membership. I am thinking particularly of John Allan from Stelco from whom we heard this morning. Now, as I read what you have put in front of us, you seem to be calling for a comprehensive approach, aiming at the widest possible trade liberalization . . .

• 1115

Mr. Warren: Across the board.

Mr. Langdon: —across the board. As I listened to John Allan this morning, I heard something very, very different being stated, the suggestion that we should not be looking at somehow getting at a new relationship but building on the relationship which we have by focusing on the particular points of present dispute which we experience, by trying to create some new institutions. He suggested some kind of international joint commission, bilateral joint commission, which would have the much more modest task of trying to work out common statistical views on both sides of the border, trying to recommend potential solutions to trade disputes. Now, that kind of thing I find very, very persuasive as a suggestion for improving our bilateral trade. Am I correct, though, in seeing that as something quite different from what you are recommending? Or am I simply seeing too much in some of the adjectives that you have put into your brief?

Mr. Warren: Mr. Chairman, Mr. Langdon has me at some disadvantage in such a discussion inasmuch as I was not here for Mr. Allan's presentation and therefore do not know the nuances of what he may have said. Certainly, Mr. Allan has been a participant in the measure of consensus that has emerged in our task force, which recognizes very much the need for individual industry inputs to the government and

[Traduction]

tion of trade with the United States would be a risk to Canada's sovereignty?

M. Warren: Je ne crois pas, en supposant que la souveraineté a pour moi le même sens qui lui est habituellement accordé. Nous vivons effectivement dans un monde interdépendant. Lors de négociations, qu'elles portent sur le commerce ou tout autre point, chaque fois que vous faites une concession, vous exercez le pouvoir souverain de conclure une telle entente. Il est pour moi inconcevable qu'en entamant de sérieuses négociations commerciales avec les États-Unis afin d'établir des avantages réciproques, on s'attaque à la trame et à la nature même de la société canadienne. Les Européens ont fait beaucoup plus que d'essayer de conclure une entente commerciale globale. Ils ont établi un marché commun et, pourtant, leur culture et la gestion de leurs économies sont loin d'être homogènes. Par ailleurs, tel que nous connaissons les Canadiens, ce genre de chose ne sera sûrement pas négociable.

Mrs. Duplessis: Thank you very much, Mr. Warren.

Le coprésident suppléant (le sénateur Doyle): Monsieur Langdon.

M. Langdon: Je vous remercie, monsieur le président. Voyons si je fais bien la part des choses, entre ce que votre organisme préconise aujourd'hui et ce que certaines des personnes membres de votre organisme ont déclaré plus tôt. Je parle particulièrement de John Allan de Stelco, qui a pris la parole ce matin. J'ai lu ce que vous nous avez présenté et vous semblez opter pour une orientation globale, visant la plus grande libéralisation des échanges possible . . .

M. Warren: Une libéralisation systématique.

M. Langdon: . . . systématique. Lorsque John Allan a pris la parole ce matin, il parlait en termes bien différents, suggérant que nous ne devrions pas chercher à établir de nouvelles relations, mais plutôt étudier les points précis des disputes actuelles et essayer de créer de nouvelles institutions. Il a proposé la création d'une commission mixte internationale, d'une commission mixte bilatérale, qui aurait comme tâche d'essayer d'établir des points de vue statistiques communs des deux côtés de la frontière, d'essayer de recommander des solutions possibles aux disputes sur les échanges. Je trouve ce genre de suggestion très convaincant pour améliorer nos échanges bilatéraux. Cependant, ai-je raison de penser que vous nous recommandez tout autre chose? Ou est-ce simplement que j'ai trop interprété les adjectifs que vous avez utilisés dans votre mémoire?

M. Warren: Monsieur le président, M. Langdon a un avantage sur moi du fait que je n'étais pas là ce matin pour entendre l'exposé de M. Allan. Par conséquent, je ne suis pas au courant des nuances de son exposé. M. Allan a certainement participé à la mesure de consensus de notre groupe de travail, selon laquelle on reconnaît le besoin d'une intervention des industries privées auprès du gouvernement et selon laquelle

[Text]

recognizes that there are differences which have to be taken into account in negotiations and which vary sector by sector, not the least agriculture, for example. Or automotive, where there is an existing structure. The notion of a better dispute settlement procedure, better early identification of problems, getting people around the table that are knowledgeable, getting the facts straight, all these are good things and would be desirable in my view and have been proposed by many working parties on Canada-U.S. relations, irrespective of whether we are able to take another step vis-à-vis the United States. And I think it is worth considering the reverse of your proposition, that whatever comes out of a negotiation—if they are engaged—which is designed to seek the largest practicable, not possible, area of trade liberalization, tariff and non-tariff barriers between the two countries that is beneficial mutually, that could be conceived as another step in the long process of ensuring that Canada has adequate and secure access to that market, which is the one which now accounts, whether one likes it or not, for over 70% of our trade. So it is an evolutionary process, in my view. Multinational trade negotiations have brought it to a certain point. Bilateral trade negotiations that could be seen as consistent with further multilateral effort should not be excluded on any basis other than an examination of what is practicable, whether the results could be good for Canada, and that implies that Canadian negotiators would have to be ready to walk away from the table if the deal were not adequate.

Mr. Langdon: That is an interesting answer, but it is quite clear to me, as I listened to the kinds of presentations we have heard for the last two weeks, that there would be a great deal of consensus within Canada for this more modest, directed effort to try to solve irritants, for that kind of approach to our bilateral problems. Virtually every group that we have talked to have said yes, that makes sense.

With respect to the broader strategy that you suggest, to this point we have heard opposition to that from farmers in Quebec, from the textile industry, from both brewers and the brewing unions, from the Canadian Labour Congress, from the National Farmers' Union, from quite a few small businesses, from the steelworkers, the autoworkers, from Stelco, if my interpretation of their brief is correct. Do you think it makes sense to try to persist with this much stronger approach, which certainly raises fears and concerns among a great many important actors in the Canadian economy, when there is this potential first step that could be taken on which there is much greater consensus?

• 1120

Mr. Warren: I do not believe these are alternatives, in my view. I think, as I said to you, that the notion of better managing the relationship—there are always 12 or 14 issues that are on the burner between Canada and the United States

[Translation]

on reconnaît qu'il y a lieu de tenir compte, au cours des négociations, des différences d'un secteur à l'autre, par exemple dans le cas de l'agriculture, ou de l'industrie automobile dont la structure est en place. L'idée d'une meilleure procédure de règlement des conflits, d'une procédure permettant de cerner plus tôt les problèmes, d'un rassemblement de personnes bien informées pour discuter, d'une clarification des faits... tous ces éléments sont souhaitables à mon avis et ont déjà été proposés par de nombreux groupes de travailleurs à propos des relations canado-américaines, peu importe que nous soyons en mesure de prendre d'autres mesures à l'égard des États-Unis. J'estime qu'il aurait lieu de considérer l'envers de votre proposition, c'est-à-dire que tout ce qui ressort des négociations—si elles sont engagées—et qu'elles visent à obtenir la plus grande libéralisation des échanges réalisable et non possible, les barrières tarifaires et non tarifaires entre les deux pays, à l'avantage des deux, pourraient être considérées comme une nouvelle étape dans le long processus visant à assurer au Canada l'accès nécessaire et garanti à ce marché, marché qui représente maintenant 70 p. 100 de nos échanges, qu'on le veuille ou non. À mon avis, il s'agit d'un procédé évolutionniste. Les négociations sur les échanges multinationaux y ont contribué jusqu'à un certain point. Les négociations sur le commerce bilatéral pouvant être considérées comme compatibles avec des négociations multilatérales plus poussées ne devraient pas être exclues pour quelque raison que ce soit, si ce n'est l'examen de ce qui est réalisable, à savoir si les résultats pourraient être avantageux pour le Canada. Cela signifie que les négociateurs canadiens devraient être prêts à se retirer de la table de négociations si l'entente n'est pas acceptable.

M. Langdon: Voilà une réponse intéressante. Il me semble pourtant clair, en écoutant le genre d'exposés qui nous ont été présentés au cours des deux dernières semaines, que le Canada serait en général très en faveur de cet effort plus modeste, plus direct, visant à résoudre ces sources de conflit, en faveur de ce genre d'approche à nos problèmes de commerce bilatéral. Pratiquement tous les groupes à qui nous avons parlé nous disent oui. C'est logique.

Pour ce qui est de la stratégie plus générale que vous suggérez, à l'heure actuelle, les agriculteurs du Québec s'y sont opposés; il en va de même pour l'industrie du textile, des brasseurs et des syndicats de la brasserie, du Congrès du travail du Canada, du Syndicat national des cultivateurs, d'un assez grand nombre de petites entreprises, des métallurgistes et des travailleurs de l'automobile, de Stelco, si j'ai bien compris leur exposé. Croyez-vous qu'il est logique d'essayer de maintenir cette orientation plus forte, qui soulève certainement des craintes et des inquiétudes parmi un nombre considérable d'intervenants de l'économie canadienne, alors qu'il existe une première étape possible qui pourrait être prise et qui fait l'objet d'un consensus plus général?

M. Warren: Je ne crois pas qu'il s'agit là de solutions de rechange. Comme je vous l'ai dit, l'idée de mieux contrôler la relation—il y a toujours environ 12 ou 14 questions en litige entre le Canada et les États-Unis en raison de leurs vastes

[Texte]

because of the vast interrelationship. That should be an ongoing process and it certainly should be enhanced.

Mr. Langdon: But the point is, with some new institutions and some new thoughts about legislative support and so forth on our side of the process . . .

Mr. Warren: I do not think the government should by any means close its eyes and ears to new ways of improving the management of the relationship, and that goes with the possibility of negotiating a larger arrangement. You have an advantage over me. You have listened to all the witnesses. I have read some of the testimony, and it has not all been against exploring what could be done by way of trade negotiation. Our position is that we should be looking to the widest practicable trade liberalization that is mutually beneficial, and you cannot find that out if you do not negotiate.

Mr. Langdon: You believe that, despite the lack of consensus on that from the wide range of groups we have talked about?

Mr. Warren: I am in the hands of the committee. I hope you are still trying to find the consensus.

Mr. Langdon: I have one brief final question. You have raised the question of information in your brief, and you said that it is quite crucial that we have the widest possible information. Do you think, given the fact that the government studies to which you refer here have not even been completed, let alone released, that we presently have information that permits us to make a decision to take this rather major new step that you are advocating?

Mr. Warren: I think that is probably a question to be addressed to the Government of Canada, but obviously, since the work has not yet been completed, we are not in the position to negotiate. That work is an ongoing thing. You have to establish your base of information and you have to have a way of keeping the different sectors and industries in touch with you, as you negotiate. Then in confidence, they can help you avoid the pitfalls from their industry's point of view and maximize the advantages. That is an ongoing process and negotiation, something that can take a number of years. It does not just all happen. Certainly I would agree with you, we are not yet adequately prepared for actual negotiations, but I think it is welcome, the setting up of these industry task forces as envisaged.

In the meantime, Mr. Burns, is, as you know, consulting with the different industries.

The Acting Joint Chairman (Senator Doyle): Mr. Edwards.

Mr. Edwards: Thank you, Mr. Chairman.

I have just a couple of things, on the question of the record. I believe it is correct to say that Mr. Allan did not oppose the idea of comprehensive free trade. He merely set out some of the difficulties that his industry was experiencing and could be experiencing in the future.

[Traduction]

relations mutuelles. Ce processus devrait être constant et très certainement mis en valeur.

M. Langdon: Le fait est que, avec de nouvelles institutions et de nouveaux points de vue sur le soutien législatif et ainsi de suite de notre côté . . .

M. Warren: Je ne crois pas que le gouvernement devrait refuser d'envisager de nouvelles façons d'améliorer la gestion des relations, ce qui comprend la possibilité de négocier une entente plus vaste. Vous avez un avantage sur moi. Vous avez écouté tous les témoins. J'ai lu certains de leurs témoignages, et tous ne sont pas contre le fait d'étudier ce qu'il serait possible de faire en matière de négociations commerciales. Notre point de vue est que nous devons envisager la plus grande libéralisation des échanges possible qui serait avantageuse pour les deux pays, ce que vous ne pouvez déterminer si vous ne négociez pas.

M. Langdon: Vous croyez cela, même si tous ces groupes de travailleurs dont nous avons parlé ne s'entendent pas là-dessus?

M. Warren: Je m'en remets au comité. J'espère que vous tentez toujours d'obtenir un consensus.

M. Langdon: J'ai une dernière question. Vous avez soulevé la question des renseignements dans votre mémoire, et vous avez dit qu'il est très important d'obtenir le plus de renseignements possible. Étant donné que les études faites par le gouvernement que vous avez mentionnées ne sont pas encore terminées, encore moins publiées, croyez-vous que nous disposions suffisamment de renseignements pour nous permettre de décider de prendre cette nouvelle mesure assez importante que vous défendez?

M. Warren: Je crois que cette question devrait probablement être posée au gouvernement du Canada, mais évidemment, comme le travail n'est pas encore terminé, nous ne sommes pas en mesure de négocier. Ce travail se poursuit. Vous devez établir des bases de renseignements et trouver un moyen de garder contact avec les différents secteurs et industries, tout en négociant. Ils peuvent alors vous conseiller sur la façon d'éviter les pièges en vous donnant le point de vue de l'industrie et vous aider à en tirer le maximum. C'est là un processus constant, comme les négociations, et cela peut prendre un certain nombre d'années. Ça ne se fait pas du jour au lendemain. Je suis certainement d'accord avec vous, nous ne sommes pas encore prêts à de réelles négociations, mais je crois que la création de ces groupes de travail industriels est une bonne chose.

Entre-temps, M. Burns se charge de consulter les différents secteurs industriels.

Le coprésident suppléant (le sénateur Doyle): Monsieur Edwards.

M. Edwards: Merci, monsieur le président.

Je n'ai que deux mots à dire, je ne désire que rétablir certains faits. Je crois qu'il est juste de dire que M. Allan ne s'opposait pas à l'idée d'un libre-échange global. Il a simplement énoncé certaines des difficultés que connaissait son industrie et que celle-ci pourrait connaître dans l'avenir.

[Text]

What Mr. Chrétien described as an act of faith, Mr. Warren, I myself would regard as an act of confidence, in entering into any comprehensive trade negotiations with the United States. I think I as a Canadian would have confidence in our negotiators if they are people like yourself. We have had a very reasoned and informed presentation from you today, and I think we are now on the high ground of this discussion.

Your points—three through seven in your brief—are a different departure, if you like. First of all, Mr. Warren, do you fear that pursuit of those points, three through seven in your brief, would prejudice our future under the GATT?

Mr. Warren: No I do not. Canada has been a major trading country, a major participant in the work of the GATT since its foundation. The GATT, as you will find in the factual technical paper that we have provided to the committee, does envisage the construction of free areas, interim agreements leading to free trade areas. We are not even necessarily sure what kind of area would emerge at this stage, but the history of the GATT shows that quite a number of arrangements that bring regional groups closer together, which are somewhat short of what you might call free trade, have have been found acceptable, or at least we can live with them.

• 1125

Mr. Edwards: What Mr. Langdon called the fears and concerns, I would call concerns; I think the fears have been created through another mechanism. But I would like to ask you, sir, whether you fear that a linkage might arise, or exist, between the SDI question and the bilateral trade issue in the eyes of the Americans?

Mr. Warren: Not in my experience. I have been at the table at the Dillon Round and the Tokyo Round, the Kennedy Round, and we have talked trade.

Mr. Edwards: Do you fear negotiating with the Americans? We have heard today of fear of icebreakers, fear of losing our water, fear that we might trade off our social programs and our environment. Do you truly think that those fears are properly placed?

Mr. Warren: I think, to the extent that concern about negotiating with a larger country leads you to be careful and skilled in your negotiation, that is a proper response. To go into negotiations with fear, of course, is a very weak posture, and we do not do that. Historically, the Americans have usually complained that the Canadians took them in negotiations. And sometimes they carry some cards in their back-pockets waiting for the next time. But Canada is a summit country. It is one of the world's largest traders. It has many problems, but it has many assets, and you cannot realize your full potential if you just sit alone in your country and hope that you will be as efficient as other countries. You have to get out there, keep up with the world and negotiate with the world, and create the conditions for Canadian workers and entrepreneurs to remain competitive. And if you are not prepared to go to the table, I suspect that your country is going to remain, or would become, a backwater.

[Translation]

Ce que M. Chrétien a décrit comme un acte de foi, j'appellerai ça un acte de confiance, le fait d'engager des négociations commerciales globales avec les États-Unis. En tant que Canadien, j'aurais confiance dans nos négociateurs si ce sont des gens comme vous. Vous nous avez présenté aujourd'hui un exposé très sensé et bien documenté, et je crois que nous sommes à la hauteur de cette discussion.

Les points que vous avez mentionnés dans votre exposé—de trois à sept—ont une autre orientation. Tout d'abord, M. Warren, craignez-vous que la mise en oeuvre de ces points nuirait à notre avenir avec le GATT?

M. Warren: Je ne crois pas. Le Canada a été un pays important en matière de commerce; il a beaucoup participé au travail du GATT, depuis sa fondation. Le GATT, vous le constaterez dans le document technique factuel que nous avons remis au Comité, envisage l'existence de secteurs de libre-échange, la négociation d'ententes provisoires sur des secteurs de libre-échange. Nous ne sommes même pas certains du genre de secteur que l'on pourrait envisager à l'heure actuelle, mais le GATT a déjà démontré qu'un bon nombre d'ententes réunissant des groupes régionaux qui sont loin de connaître le libre-échange, se sont avérées acceptables, ou du moins tolérables.

M. Edwards: M. Langdon parle de craintes et d'inquiétudes, je ne parlerais que d'inquiétudes car je crois que les craintes ont leur origine ailleurs. Craignez-vous que les Américains voient le lien entre la question de l'IDS et celle des échanges bilatéraux?

M. Warren: Pas que je sache. Mais je me trouvais à la table des négociations Dillon, Tokyo et Kennedy, et il a été question d'échanges.

M. Edwards: Avez-vous peur de négocier avec les Américains? Aujourd'hui on a mentionné qu'on avait peur des brise-glaces, de perdre notre eau, peur d'échanger nos programmes sociaux et notre milieu. Croyez-vous vraiment que ces peurs sont justifiées?

M. Warren: Je crois que oui, dans la mesure où la crainte de négocier avec un pays plus grand vous oblige à être prudent et habile dans vos négociations. Engager des négociations avec crainte nous mettrait dans une position faible, évidemment, et alors nous nous en gardons. Les Américains se plaignent habituellement que les Canadiens les battent dans leurs négociations et quelquefois, ils se gardent des atouts dans la manche pour les prochaines fois. Le Canada est un très grand pays. Il est l'un des plus grands commerçants au monde. Il a de nombreux problèmes mais également de nombreux atouts. Il est impossible de réaliser son potentiel en restant isolé du monde, caressant l'espoir d'être aussi efficace que les autres pays. Il faut bouger, négocier et faire en sorte que les travailleurs et entrepreneurs canadiens restent concurrentiels. Si vous n'êtes pas prêts à négocier, je crois bien que votre pays resterait en stagnation.

[Texte]

Mr. Edwards: So, in short, you would favour negotiating with vision, I suppose, with confidence, and totally without fear.

Mr. Warren: And with full, full, information. If you really are in negotiation, you will find that most of the interest groups, whether horizontal or sectoral, will wish to participate in confidence as constructively as possible, because they know at that point it is serious; that Canada is negotiating, and the information has to be correct. It has to be objective, and designed to allow the country as a whole to make the best deal it can.

Mr. Edwards: Thank you, Mr. Warren. Thank you, Mr. Chairman.

The Joint Chairman (Mr. Hockin): Thank you. Senator Haidasz.

Senator Haidasz: Thank you, Mr. Chairman. I would like to ask Mr. Warren how imminent and how urgent does he think Canada's entrance should be into a free trade arrangement with the United States?

Mr. Warren: Without wishing to play on words, Senator Haidasz, the words "enter into" are very critical to your question. If it is "enter into" negotiations, I believe that we should be on as fast a track as is consistent with the consultations necessary with industry and the provinces in getting the preparatory phase ready.

If it is "enter into" such an agreement, it is at the end of whatever negotiating process is initiated and is brought to completion; that may lap over into a multilateral negotiation which can be complimentary to something which may have been done bilaterally. There are areas which we can explore bilaterally, and services where there is, as yet, no agreement in the GATT to negotiate.

I would say that I cannot forecast when then would be, but the willingness of the Americans to sit down with us may be conditioned at bit by the congressional and presidential timetable down there. Apparently, it is true in politics that, as major events like elections loom up, preoccupations with other subjects become less. So there may be a period now when they would be willing to sit down and get something going.

If we had something going, I believe that would be helpful, without prejudice as to whether we complete or not, in resisting the kind of erratic protectionist thrust we see in the Congress. When you are negotiating with another country seriously, perhaps there is a little bit more moderation in trying to attack the trade.

Senator Haidasz: Mr. Warren, you say we should sit down now in Washington and start talking. How could our negotiators be sent to Washington when the government has not produced—to us anyway—any in-depth studies of the impact of free trade between Canada and the U.S.?

[Traduction]

M. Edwards: Alors, vous êtes en faveur d'une négociation avec prévoyance, avec confiance et sans aucune crainte.

M. Warren: Oui, bien sûr, à condition d'avoir tous renseignements nécessaires. Si vous êtes réellement en négociations, vous constaterez que la plupart des groupes d'intérêt, qu'ils soient horizontaux ou sectoriels, désirent participer avec confiance aussi productivement que possible, parce qu'ils savent qu'ils en sont rendus à une étape importante, que le Canada négocie, et que les renseignements doivent être exacts. La négociation doit être objective et viser à permettre au pays entier de s'en tirer au mieux.

M. Edwards: Merci, monsieur Warren. Merci, monsieur le président.

Le coprésident (M. Hockin): Merci. Sénateur Haidasz.

Le sénateur Haidasz: Merci, monsieur le président. J'aimerais demander à M. Warren s'il est imminent et impérieux pour le Canada d'être parti à des négociations sur un accord de libre-échange avec les États-Unis?

M. Warren: Sans vouloir jouer sur les mots, monsieur le sénateur, l'expression «être parti à» est très important dans votre question. S'il s'agit d'engager des négociations, je crois qu'il faudra le faire le plus vite possible, compte tenu des consultations requises auprès des industries et des provinces afin d'être prêts pour la phase préparatoire.

S'il s'agit «d'être parti à» un accord, un accord est contracté au terme des négociations. Or, cet accord pourrait être l'aboutissement de négociations bilatérales complétées par une série de négociations multilatérales. Certains secteurs peuvent faire l'objet d'étude bilatérale, et certains services ne relèvent toujours pas du GATT.

Il m'est impossible de prévoir à quel moment commenceront les négociations, mais le désir des Américains de s'asseoir avec nous pour négocier pourrait dépendre des activités du Congrès et du Président. Il semble prouvé en politique que, lorsque des événements importants comme des élections approchent, les préoccupations pour les autres sujets diminuent. Il se pourrait donc que les Américains soient maintenant prêts à s'asseoir avec nous et à discuter ferme.

Si nous démarrions quelque chose, que nous ayons le temps de le finir ou non, je crois que cela pourrait aider à repousser le genre de protectionnisme irrégulier que nous voyons au Congrès. Lorsque l'on engage des négociations sérieuses avec un autre pays, est moins tenté d'attaquer le commerce.

Le sénateur Haidasz: Monsieur Warren, vous dites que vous seriez prêts à vous rendre à Washington et à commencer les négociations. Comment nos négociateurs pourraient-ils être envoyés à Washington, alors que le gouvernement n'a pas encore produit d'études approfondies de l'effet du libre-échange entre le Canada et les États-Unis?

[Text]

• 1130

Mr. Warren: I do not think anything I said suggested that we should be negotiating now. I think I said we should be on the fastest possible track consistent with good preparation for the negotiations. The matter of how much of the information given in confidence to help the government develop negotiating positions is made available publicly is a different question. I think it would be very difficult to hold trade negotiations that got down to the short strokes in public. I mean, you have to have confidential information at that point.

Senator Haidasz: Mr. Warren, do you think the Canada-U.S. Auto Pact is a success?

Mr. Warren: Yes, I believe the agreement has been useful for both countries.

Senator Haidasz: Do you not think then that maybe a similar pact between Canada and the U.S. in different industries or in a cluster of industries is desirable?

Mr. Warren: I am not sure that there is enough synergy between industries to permit that. The automotive arrangement was rather unique to an industry in which ownership of the same companies existed across a border. The government, as I understand it, starting with the previous government, was exploring with the United States the possibility of a sectoral approach. As I understand my reading of the press, they did not find that there was enough common ground, sector by sector, to permit a negotiation that had real mass.

Senator Haidasz: I think we have heard evidence that there is a possibility of having a cluster of industries devise a plan where a trade arrangement between Canada and the U.S., if not possible, is at least something that we should study. Do you not think we should study that possibility?

Mr. Warren: Judging from what I know of the American position, I would like to go in on a broader basis than that and see what can be done, rather than say in advance it is only these industries. You have some very difficult problems in Canada if you only do some things for some people. It affects regions differently. I would like to have a good look across the spectrum before I made any exclusions.

Senator Haidasz: Have you any knowledge that you can give to the committee, or an opinion at least, about Professor Crispo's statement last Wednesday that the U.S. is probably going to dismantle the U.S.-Canada trade pact?

Mr. Warren: As an old naval officer who spent the last 10 days on the shores of Labrador chasing salmon, I am not aware of what he said.

• 1135

[Translation]

M. Warren: Je n'ai jamais dit qu'il fallait commencer à négocier maintenant. J'ai dit qu'on devrait commencer le plus tôt possible à se préparer aux négociations. La question de savoir combien de renseignements confiés au gouvernement pour l'aider à établir des positions de négociations sont rendus publics est une tout autre paire de manches. Je crois qu'il serait très difficile de discuter ferme des éléments clés de la négociation en public. Il est nécessaire d'avoir des renseignements confidentiels à ce stade-là.

Le sénateur Haidasz: Monsieur Warren, croyez-vous que le Pacte canado-américain sur l'automobile a été un succès?

M. Warren: Oui, je crois que cette entente a été utile pour les deux pays.

Le sénateur Haidasz: Ne croyez-vous pas alors qu'un pacte similaire pourrait être signé entre le Canada et les États-Unis pour différentes industries ou pour un groupe d'industries?

M. Warren: Je ne suis pas certain qu'il y ait assez de synergie entre les industries. Le pacte sur l'automobile était particulier à cette industrie, en ce sens que les compagnies en question avaient les mêmes propriétaires des deux côtés de la frontière. Tel que je le comprends, le gouvernement antérieur avait déjà envisagé l'approche sectorielle avec les États-Unis. D'après ce que j'ai lu dans les journaux, ils ont trouvé qu'il n'y avait pas assez de points communs aux différents secteurs pour permettre une négociation conséquente.

Le sénateur Haidasz: Si je ne m'abuse, un groupe d'industries pourrait mettre au point un plan d'entente commerciale entre le Canada et les États-Unis. Sinon, c'est à tout le moins une possibilité qui mérite d'être étudiée. Ne croyez-vous pas?

M. Warren: Si je me fie à ce que je sais de la position des Américains, j'aimerais que les négociations soient engagées sur une base plus générale d'abord avant de les limiter à certaines industries en particulier. Vous aurez de graves problèmes au Canada si vous ne faites certaines choses que pour certaines personnes. Les régions sont touchées différemment. Avant d'exclure quiconque, j'aimerais étudier en détail les différentes industries.

Le sénateur Haidasz: Pourriez-vous donner quelques renseignements au Comité, ou du moins une opinion, sur la déclaration du professeur Crispo faite mercredi dernier, selon laquelle les États-Unis ont probablement l'intention de dissoudre l'accord commercial canado-américain?

M. Warren: Comme je suis un vieil officier de marine qui a passé les 10 dernières années sur les côtes du Labrador à pêcher le saumon, je ne suis pas au courant de ce qu'il a dit.

Le coprésident (M. Hockin): Merci beaucoup.

The last questions are reserved to me. I know all members of the committee value having somebody of your experience, and your negotiating experience especially, before us. I wanted to

La dernière période de questions m'est réservée. Je sais que tous les membres du Comité apprécient les gens de votre expérience, en matière de négociation en particulier. Je

[Texte]

ask three quick questions that tap all your experience, especially in negotiating.

I am surprised to see on page 3 you suggest a thorough understanding of the industry-by-industry impact of freer Canada-U.S. trade will be an essential basis for designing appropriate adjustment assistance measures; "surprised" in the sense that I would have thought there would be quite a bit of knowledge there now. Are you saying we need more knowledge, or are you saying it is there and an appreciation of it will be necessary? With your experience in the Public Service of Canada, you will be aware that since really 1977, if not before, there have been industry-by-industry analyses. I remember Osbaldeston was in charge of one from 1977 to 1979, I thought it was. It seems to me there must be a great deal of information now in the public service, industry by industry, and that appreciation must be informing the government already.

Can you help us on this? Or do you think in fact it is out of date and we have to do some more analysis?

Mr. Warren: If I were to attempt to answer you, my answer would have to be that in this world of increasing interdependence, new suppliers, volatile exchange rates, changing interest rates, and so on, the particular picture that you take of an industry's relative competitiveness is a variable. There are certain fundamentals that form the characteristics of a competitive or non-competitive industry, but the particular picture of the time varies.

When you are coming to adjustment assistance, which was, I understand, where you started your question, you then have to measure, on the basis of all the knowledge you have been given, the work you will have done with that industry through the process of negotiations, the deal that has been made which either excludes that industry or does perhaps more for it or less for it. You then have another picture, which permits you then to decide how much adjustment assistance, what kind of adjustment assistance, would be most desirable. You would have to design those programs based, of course, on previous experience, but reflective of the actual situation of our industries in a process of constant adaptation.

The Joint Chairman (Mr. Hockin): What do you think of the quality of information the Government of Canada can get from the public service in this regard? Is it pretty judgmental or is it pretty firm?

Mr. Warren: I guess in the macro-elements, compared with some of the university colleagues, the Canadian government's information base is as good as or better than any. In the micro-, within the industry departments and the functional departments, as in a number of the provinces, there is a very, very good information base. But in what a trade negotiation is about, which is often line by line, product by product, there is nothing which can substitute for the up-to-date information of the company itself; and that is a changing and variable thing.

The Joint Chairman (Mr. Hockin): A certain question bearing on your experience. Ontario is always supposed to be

[Traduction]

voudrais d'ailleurs vous poser trois questions rapides compte tenu de cette expérience.

Je suis étonné de voir à la page 3 de votre exposé que vous dites qu'il faudrait parfaitement comprendre l'influence d'échanges commerciaux plus libres industrie par industrie entre le Canada et les États-Unis pour concevoir des mesures appropriées d'aide de transition; je suis étonné, car je croyais que nous avions déjà beaucoup de connaissances à ce sujet. Voulez-vous dire que nous avons besoin davantage de connaissances ou que nous les possédons mais qu'il faudrait pouvoir les évaluer? Compte tenu de votre expérience à la Fonction publique du Canada, vous savez sans doute que depuis 1977, sinon plus tôt, des analyses industrie par industrie ont été effectuées. Je me souviens d'Osbaldeston qui était chargé d'une telle analyse de 1977 à 1979. Il me semble que la Fonction publique doit renfermer beaucoup de données, industrie par industrie, et que donc le gouvernement en possède déjà.

Qu'en pensez-vous? Pensez-vous que ces données soient dépassées et que nous devrions faire davantage d'analyses?

M. Warren: Je serais tenté de vous répondre en vous disant que dans ce monde d'interdépendance croissante, de nouveaux fournisseurs, de cours d'échanges instables, de taux d'intérêt changeants, l'image particulière de la compétitivité relative d'une industrie est une variable. Certaines données fondamentales constituent les caractéristiques d'une industrie compétitive ou non compétitive, mais son image varie avec le temps.

Pour en revenir à la première partie de votre question, relative à l'aide de transition, il faut évaluer, à partir de toutes les données reçues, le travail effectué avec les industries en termes de négociation et de marchés conclus, qui les excluent, les renforcent ou les affaiblissent. Vous obtenez alors une image qui vous permet de décider de l'importance et du genre d'aide de transition. Il vous faudrait concevoir ces programmes à partir, bien entendu, des expériences préalables, mais aussi de façon qu'ils reflètent la situation réelle de nos industries dans un processus d'adaptation constante.

Le coprésident (M. Hockin): Que pensez-vous de la qualité de l'information que le gouvernement du Canada peut obtenir de la Fonction publique à cet égard? S'agit-il surtout d'opinions ou d'informations assez sûres?

M. Warren: Dans le domaine des macro-éléments, la base de données du gouvernement canadien est aussi bonne sinon meilleure que celle des universités. Dans le domaine des micro-éléments, c'est-à-dire au sein des ministères de l'industrie et des ministères fonctionnels, comme dans un certain nombre de provinces, nous disposons d'une très bonne base de données. Par contre, et cela s'inscrit dans le cadre d'une négociation commerciale qui analyse les données article par article, produit par produit, rien ne peut remplacer les données mises à jour de la société elle-même qui sont changeantes et variables.

Le coprésident (M. Hockin): L'Ontario passe toujours pour être quelque peu plus protectionniste que les autres provinces.

[Text]

somewhat more protectionist than other provinces. This is what we have been told over the years. I discern a slight shift: more interest in freer trade in Ontario. Do you as well?

Mr. Warren: I am not sure that would be my reading of the newspapers reporting either the position of the previous administration in Ontario or what has been said by the new administration. I have detected a measure of caution in the Ontario approach.

The Joint Chairman (Mr. Hockin): No, I am sorry, I am not talking about governments. I am talking about the industrial structure, the major economic and industrial spokesmen in Ontario, not the governments of Ontario. There seems to be slightly more interest in freer trade at that level than previously existed.

Mr. Warren: Certainly if you are going back over previous rounds, there was a period when the Canadian Manufacturers' Association, which has many of its members Ontario based, was quite cautious indeed about the degree of liberalization that was being contemplated by the horizontal cuts of the Kennedy Round and the Tokyo Round that were suggested by other countries. On balance, what came out of the last round of world trade negotiations was found acceptable by Canadian industry. I would hope our negotiating skills would be such that if we do enter into negotiation with the United States, that would be the case when we come out the other side. If not, I do not think we should compete.

• 1140

The Joint Chairman (Mr. Hockin): A final quick question: If negotiation were to take place on a more comprehensive trade arrangement, how long does it take, in your view? Do these things go on forever? Are they sort of endless, or are they two-year projects, or what are they in your . . .

Mr. Warren: It depends on the complexity and the desire and willingness of the partners to reach an agreement. If you are looking at hundreds of thousands of items that move in trade and the effect of multiple regulations—because, as someone said earlier in the morning, there is no such thing as pure free trade now, as all the governments have intervened in many ways—it can take quite a long time to establish an accepted body of knowledge about the problem between negotiators. There is a lot of reference back to the home base and to the affected sectors. It is not a short process. But one can say, I think with confidence, that compared with trying to negotiate with 71 or 120 countries—some developed, less developed, more developed, newly developed, in different stages of adaptation to change among the old industrialized countries—that is going to be a very long process, the multilateral one. On the bilateral one, it seems to me that if priority were given by two governments you could get that done in a couple of years.

The Joint Chairman (Mr. Hockin): And it could be done before the next presidential election?

Mr. Warren: When is that? Is that 1988?

[Translation]

C'est ce que l'on nous a dit au cours des années. Je remarque un léger changement: l'Ontario s'intéresse davantage à des échanges plus libres. Partagez-vous cette opinion, d'après votre expérience?

M. Warren: Pas vraiment si j'en crois les articles de journaux sur la position de l'ancien gouvernement de l'Ontario ou sur celle du nouveau gouvernement. J'ai simplement détecté une certaine prudence dans la façon dont l'Ontario aborde ce problème.

Le coprésident (M. Hockin): Je ne veux pas parler ici des gouvernements. Je parle de la structure industrielle, des principaux représentants économiques et industriels de l'Ontario et non pas des gouvernements de l'Ontario. Il semble qu'à ce niveau-là, on s'intéresse un peu plus à des échanges plus libres qu'auparavant.

M. Warren: Certainement, si vous pensez aux séries préalables de discussions au cours desquelles l'Association des manufacturiers canadiens, dont la plupart des membres proviennent de l'Ontario, était très prudente à propos du degré de libéralisation qu'auraient entraîné les coupures horizontales des séries Kennedy et Tokyo suggérées par d'autres pays. Par contre, l'industrie canadienne a considéré comme acceptable ce qui est ressorti de la dernière série des négociations sur les échanges internationaux. J'ose espérer que nos aptitudes en matière de négociations nous permettront d'arriver au même résultat si nous décidons de négocier avec les États-Unis. Sinon, je ne pense pas que nous devrions entrer en concurrence.

Le coprésident (M. Hockin): Une dernière question. Si l'on entamait des négociations sur des échanges commerciaux plus généraux, combien de temps cela prendrait-il à votre avis? Est-ce que cela peut durer éternellement? Sont-elles infinies ou s'agit-il de projets de deux ans . . .

M. Warren: Cela dépend de la complexité ainsi que du désir des partenaires d'arriver à un accord. Comme le disait un témoin ce matin, le libre-échange n'existe pas en tant que tel étant donné que tous les gouvernements interviennent de diverses façons. Si on parle de centaines de milliers d'articles et de l'effet de contrôles multiples, la constitution d'une base acceptée de données pourrait prendre pas mal de temps. Il faudrait se rapporter à la base d'origine ainsi qu'aux secteurs touchés. Ce n'est pas un processus rapide. Mais on peut dire, avec certitude, qu'en ce qui concerne les tentatives de négociation avec 71 ou 120 pays dont certains seraient développés, moins développés, plus développés, nouvellement développés et, dans le cas des pays industrialisés, à différentes étapes d'adaptation aux changements, le processus multilatéral serait très long. Par contre, il me semble que le processus bilatéral prendrait deux années dans la mesure où les deux gouvernements y accorderaient la priorité.

Le coprésident (M. Hockin): Cela pourrait-il se faire avant la prochaine élection présidentielle?

M. Warren: Quand doit-elle avoir lieu, en 1988?

[Texte]

The Joint Chairman (Mr. Hockin): It is 1988.

Mr. Warren: It would be tight. It would depend on how difficult the road was. It is not excluded.

The Joint Chairman (Mr. Hockin): Thank you very much. On behalf of the committee, I would like to thank you for appearing; it has been very, very helpful.

Mr. Warren: My pleasure.

The Joint Chairman (Mr. Hockin): I would like to call Adam Bromke, Professor of Political Science at McMaster University. He is speaking on his own behalf, not representing any association. Professor Bromke is well known in the academic community, of course, but also beyond. His experience in understanding Canadian politics and international relations with the East bloc gives him a very valuable perspective for our committee. So on behalf of the committee I want to welcome you, Professor Bromke. We have set things up for 15-minute briefs—were you aware of that?—and then questions following.

Professor Adam Bromke (Professor of Political Science, McMaster University): I am aware of that, Mr. Chairman.

The Joint Chairman (Mr. Hockin): Welcome.

Prof. Bromke: It is a pleasure to be here. Mr. Chairman and ladies and gentlemen, the SDI is a very complex subject. It cuts across different disciplines; as an academic I have to observe that it involves astronomy, physics, engineering, computer science, economics, strategy, and politics. Indeed, it goes beyond that; it poses an immense ethical problem reaching into moral philosophy, a problem of profound significance, because it deals with the future of mankind. Indeed, it is more than that; it is also an ideological problem, and even a theological problem, because it involves an act of faith. It requires us to reaffirm a certain specific view of the world—the Reaganites' vision of East-West relations; by confirming the SDI, we will be doing precisely that.

The fact that this is an act of faith is fully confirmed by the fact that opinions concerning the SDI differ dramatically. There is the extreme optimism of promising to eliminate the system of mutual nuclear deterrents resting on offensive weapons and to replacing that with the defensive weapons and producing a vision of the world where the nuclear nightmare would disappear and we would live happily ever after. There is also the other view, extremely pessimistic, which looks at the SDI as just a new phase of American nuclear strategy—the United States taking advantage of its technological superiority and trying to gain the upper hand over the Soviet Union. If this is the case, the whole thrust of the SDI is destabilizing. It will not open up vistas for a better world, but will produce a new armament race more dangerous than ever in the past.

• 1145

The problem is real. We just cannot exorcise it; we have to face it. Unfortunately, we cannot send back Star Wars and

[Traduction]

Le coprésident (M. Hockin): Oui, en 1988.

M. Warren: On aurait à peine le temps et cela dépendrait des difficultés. Mais cette option n'est pas exclue.

Le coprésident (M. Hockin): Merci beaucoup. Au nom du Comité je voudrais vous remercier de votre témoignage qui a été très utile.

M. Warren: Je vous en prie.

Le coprésident (M. Hockin): J'aimerais céder la parole à Adam Bromke, professeur de Sciences politiques à l'Université McMaster. Le professeur Bromke va parler en son nom et ne représente aucune association. Il est évidemment bien connu dans le monde universitaire mais aussi au-delà. Grâce à sa compréhension de la politique canadienne et des relations internationales avec les pays de l'est, ses points de vue ne manqueront pas d'intéresser notre Comité. Au nom du Comité, je vous souhaite la bienvenue professeur Bromke. Les exposés doivent durer 15 minutes et sont ensuite suivis de questions.

M. Adam Bromke (professeur de Sciences politiques, Université McMaster): Entendu, monsieur le président.

Le coprésident (M. Hockin): Bienvenue.

M. Bromke: Je suis très heureux d'être ici parmi vous. Monsieur le président, mesdames et messieurs, l'IDS est un sujet très complexe. Elle recoupe diverses disciplines: à titre d'universitaire, je ne peux que remarquer qu'elle englobe l'astronomie, la physique, le génie, l'informatique, l'économie, la stratégie et la politique. Bien entendu elle va plus loin. Elle pose un énorme problème éthique qui touche la philosophie morale, un problème de très grande importance, car il concerne l'avenir de l'humanité. Elle est encore bien plus que cela; elle représente également un problème idéologique et même théologique, car elle met en jeu un acte de foi. Elle exige que nous réaffirmions un certaine vue particulière du monde—la vision reaganienne des relations est-ouest. En confirmant l'IDS, c'est ce que nous faisons.

Il s'agit d'un acte de foi comme le confirme le fait que les opinions relatives à l'IDS diffèrent fondamentalement. D'une part, nous avons la manifestation d'un optimisme extrême qui promet d'éliminer le système de dissuasions nucléaires mutuelles qui repose sur des armes offensives et de le remplacer par des armes défensives et qui donne une vision du monde où le cauchemar nucléaire disparaîtrait à jamais. D'autre part, il y a une manifestation de pessimisme extrême qui considère l'IDS comme tout simplement une nouvelle phase de la stratégie nucléaire américaine. Les États-Unis prenant avantage de leur supériorité technologique et essayant de dépasser l'Union soviétique. Si tel est le cas, l'orientation générale de l'IDS est déstabilisatrice. Elle n'ouvrira pas d'horizons nouveaux pour un monde meilleur, mais donnera lieu à une nouvelle course aux armements encore plus dangereuse que dans le passé.

Le problème est réel. Nous ne pouvons pas l'exorciser, nous devons le confronter. Malheureusement, il n'est pas possible de

[Text]

Mr. Reagan where they came from, namely, Hollywood. We have to face the reality as it is. Thrust into space cannot be stopped; it is inevitable. Human beings have always probed the outer limits of their confines and the outer limits of their knowledge, and exploration of space is as inevitable as the discovery of America by Columbus.

The problem is how we are going to handle the exploration of space. Is it going to be transformed into an area of co-operation or is it going to be one more theatre of international conflict? There was a possibility of exploring it for peaceful purposes. It was only 10 years ago that two space trips, Apollo and Soyuz, met in space. One of the things that the astronauts and the cosmonauts reported back to us was how small and how united the airs looked from that vantage.

But, of course, space can also be transformed into a new area of conflict. It would add an additional dimension to the contemporary strategy and it would open up unprecedented dangers both in space and on earth. In other words, we are faced with basically a political question. It was Albert Einstein, the prominent physicist, who said that politics is much more complicated than physics.

Now how should we look at it? How does our experience as Canadians fit into it? I think the central thrust of our policy ever since the end of the Second World War was of a two-fold nature. One might call it a two-track approach. On the one hand, of course, we try to protect our security by entering into a system of alliances, above all with our closest neighbour, the United States, but also with the western European countries in NORAD and in NATO. On the other hand, we have consistently striven to reduce the East-West tensions and to promote arms control. We did it within the ranks of the western alliance. We did it by pushing Washington in this direction with whatever influence we carried there, and at one time we did carry there a good deal of influence. And, of course, once the opportunities were opened to do it, we did so in our direct bilateral dealings with the Soviet Union and other communist countries.

Let me add that I see a continuity in Canadian foreign policy in this regard, regardless of which party was in power. It was certainly the policy which was conceived by St. Laurent and Pearson in his capacity as Secretary of State for External Affairs. It was also carried on by Howard Green under Diefenbaker and then it was carried on by Paul Martin under Pearson. Indeed it was carried on as late as the Trudeau peace mission in 1983-84.

Let me add another point. This two-track approach which we have espoused ever since the end of the Second World War—and one can trace the documents on it back to the mid-1940s—later on became an official doctrine of NATO. With a report accepted in the mid-1960s, the two-track approach became an official western policy precisely along the lines which the Canadians were the pioneers in advancing.

Now, how should we handle the question of the SDI? Well, I put it down on paper, and I will read to you an article

[Translation]

renvoyer la Guerre des étoiles et M. Reagan d'où ils viennent, c'est-à-dire à Hollywood. Nous devons confronter la réalité telle qu'elle est. L'attraction de l'espace ne peut être arrêtée; elle est inévitable. Les êtres humains ont toujours exploré les limites extérieures de leur milieu et de leurs connaissances. L'exploration de l'espace est donc aussi inévitable que la découverte de l'Amérique par Christophe Colomb.

Le problème est de savoir comment nous allons nous charger de l'exploration de l'espace. Va-t-elle donner lieu à la coopération ou va-t-elle être un autre théâtre de conflits internationaux? Il était possible de l'explorer à des fins pacifistes. Il y a seulement 10 ans, deux voyages spatiaux, Appollo et Soyuz, se sont rencontrés dans l'espace. Les astronautes et les cosmonautes nous ont alors dit jusqu'à quel point les cieux paraissaient petits et unis à partir de cette position avantageuse.

Par contre, l'espace pourrait aussi devenir un nouveau lieu de conflit. Ce serait une dimension supplémentaire à la stratégie contemporaine qui entraînerait des dangers sans précédent dans l'espace comme sur la terre. En d'autres termes, nous sommes confrontés à une question essentiellement politique. Albert Einstein, l'important physicien, disait que la politique est beaucoup plus compliquée que la physique.

Comment devons-nous à titre Canadiens et compte tenu de notre expérience considérer ce problème? À mon avis, l'orientation générale de notre politique depuis la fin de la Deuxième Guerre mondiale est double. On pourrait la définir comme une démarche double. D'une part, nous essayons bien entendu de sauvegarder notre sécurité en adhérant à un système d'alliances, principalement avec notre voisin le plus proche, les États-Unis, mais aussi avec les pays de l'Europe de l'Ouest dans le cadre du NORAD et de l'OTAN. D'autre part, nous nous sommes inévitablement efforcés de limiter les tensions est-ouest et de promouvoir le contrôle des armements. Nous l'avons fait dans le cadre de l'alliance occidentale. Nous l'avons fait en poussant Washington dans cette direction avec l'influence dont nous disposions et à une époque, nous en avions beaucoup. Bien entendu, lorsque nous en avions la possibilité, nous l'avons fait dans le cadre de nos échanges bilatéraux avec l'Union soviétique et d'autres pays communistes.

J'ajouterai également que je vois une continuité en matière de politique étrangère canadienne, indépendamment du parti au pouvoir. Cette politique est celle qui a été conçue par Saint-Laurent et Pearson en sa capacité de Secrétaire d'État aux Affaires extérieures. Howard Green sous Diefenbaker l'a également poursuivie de même que Paul Martin sous Pearson. Elle s'est en fait poursuivie jusqu'à la mission de paix de Trudeau en 1983-1984.

Un autre point. Cette démarche double que nous avons embrassée depuis la fin de la Deuxième Guerre mondiale et même depuis le milieu des années 40 d'après certains documents, est devenue par la suite une doctrine officielle de l'OTAN. À la suite d'un rapport accepté au milieu des années 60, cette démarche est devenue une politique occidentale officielle partageant précisément les idées avancées par le Canada.

Comment maintenant devrions-nous répondre à la question de l'IDS? Je l'ai déjà fait par écrit et je vais vous lire un article

[Texte]

published on April 3 which I wrote for the Southam Press regarding this specific subject. I will leave this article later on, for the benefit of the people who are taking record of this meeting.

• 1150

In my opinion, the Reagan administration is anxious to deploy the space base defensive systems not to shield the population centres, for this is still obtainable, but to protect the American MX missiles. SDI, then, is not a basic shift from offensive to defensive strategy, as President Reagan tried to depict, but rather an effort to expand the existing offensive strategy by supplementing it by a parallel defensive system. As such, the SDI will not help to stabilize but, in fact, will destabilize the existing East-West balance of power. It will undermine the most important achievement in arms control so far, the Anti-Ballistic Missile Treaty of 1972, and it will push the arms race into space. No doubt, it will also greatly complicate achieving the United States-Soviet Union arms control agreement.

How should we react to that? In my opinion, going along with the SDI would not only be incompatible with the entire line of Canadian postwar foreign policy—both Liberal and Conservative—but would also be contrary to the Conservatives' repeated pledges to work for improvement in East-West relations and progress in arms control.

Friendship with the United States, which Prime Minister Brian Mulroney has so often voiced recently, in my opinion reflects the true sentiments of the Canadian people. I think most Canadians also approve of our close defence links, both bilateral in NORAD and multilateral in NATO. The Canadians have no quarrel with the United States, but a good many of them, like many Americans, are deeply apprehensive about the Reagan administration's armament plans.

Early in 1983, 52% of Canadians opposed the American cruise missile testing. But later in that year, after an intense campaign in its favour by the Liberal government, its percentage was reduced to 38%. Involvement in the SDI, however, is a much more serious matter. Public awareness of the issue is much more acute than it was over the cruise testing issue.

I think it is, therefore, safe to assume that SDI is opposed by a very substantial number of Canadians, and a good many of them feel rather strongly about it. I have not seen any polls—I look forward to them—but I would be willing to risk the statement that a majority of the people in this country feel rather strongly about it and are opposed to our participation in SDI.

What would be my recommendations on the basis of this evidence? I would like to submit my recommendations to this committee.

[Traduction]

traitant de ce sujet rédigé pour le *Southam Press* et qui a été publié le 3 avril. Je laisserai cet article à la disposition de ceux qui tiennent le procès-verbal de cette réunion.

À mon avis, l'administration Reagan est impatiente de déployer des systèmes défensifs spatiaux non pas pour protéger les centres de population, car cela est encore possible, mais pour protéger les missiles américains MX. L'IDS n'est alors pas un changement fondamental d'une stratégie offensive à une stratégie défensive, comme tente de le dépeindre le Président Reagan, mais plutôt un effort d'accroître la stratégie offensive existante en la complétant par un système défensif parallèle. En tant que telle, l'IDS ne va pas permettre de stabiliser, mais va en fait déstabiliser l'équilibre de force actuel est-ouest. Elle va saper ce qui pour l'instant représente la réalisation la plus importante du contrôle des armements, soit le Traité pour la limitation des missiles antimissiles de 1972 et va pousser la course aux armements dans l'espace. Sans aucun doute, elle va également être un obstacle à la réalisation de l'accord américano-soviétique sur le contrôle des armements.

Quelle devrait être notre réaction à cet égard? À mon avis, accepter l'IDS serait non seulement incompatible avec toute l'orientation de la politique étrangère canadienne d'après guerre—qu'elle soit libérale ou conservatrice—mais serait également contraire aux engagements répétés des conservateurs relatifs à l'amélioration des relations est-ouest et aux progrès dans le domaine du contrôle des armements.

L'amitié que le Canada ressent à l'égard des États-Unis et que le Premier Ministre Brian Mulroney exprime si souvent reflète à mon avis les véritables sentiments du peuple canadien. Je pense que la plupart des Canadiens approuvent également nos liens étroits en matière de défense, qu'ils soient bilatéraux dans le cadre de Norad ou multilatéraux dans le cadre de l'Otan. Les Canadiens s'entendent bien avec les États-Unis mais beaucoup d'entre eux, comme d'ailleurs beaucoup d'Américains, s'inquiètent profondément des plans d'armement de l'administration Reagan.

Au début de 1983, 52 p. 100 des Canadiens s'opposaient aux essais américains de missiles de croisière. Plus tard, au cours de cette même année, après une intense campagne menée par le gouvernement libéral, seuls 38 p. 100 des Canadiens continuaient à s'y opposer. La participation à l'IDS représente toutefois une question beaucoup plus grave. Le public prend beaucoup plus conscience de ce problème que du problème des essais des missiles de croisière.

Je pense donc que l'on peut affirmer qu'un nombre très important de Canadiens s'opposent à l'IDS et que beaucoup d'entre eux sont profondément contre. Je n'ai pas vu de sondage, et j'en attends avec impatience, mais je serais prêt à dire qu'une majorité de Canadiens sont contre l'IDS et s'opposent à notre participation à une telle initiative.

J'aimerais à partir de cela présenter à ce comité mes recommandations.

[Text]

First, I would recommend that we continue our military co-operation with the United States, but only in those matters which are non-nuclear, and that we should draw a very careful line there.

Two, that we use whatever influence we have to urge the United States and the Soviet Union to reach a nuclear arms control agreement in their negotiations in Geneva.

Three, that we should participate in all projects pertaining to the peaceful exploration of space which will give us access to the technology of that. This, of course, is indispensable for our future.

And my last and fourth recommendation is that we will turn down the invitation from the American government to participate in the SDI.

Thank you, Mr. Chairman.

The Joint Chairman (Mr. Hockin): Thank you, Professor Bromke.

I have Senator Haidasz and Mr. Chrétien. Who would like to go first?

Mr. Chrétien.

• 1155

Mr. Chrétien: Mr. Bromke, you have been an observer of Canadian politics for a long time—and your presentation shows that—and you say there was a constant policy in Canada in that area of disarmament and maintaining peace around the world. Do you see in this decision made by President Reagan . . . you refer to the two-track policy we have had for so long and the fact that we have to have in the western world the protection of our own security, but the other track was to control nuclear armaments and eventually to suffocate nuclear armaments after we reach a plateau. So when you subscribe to the statement that this two-track policy was a NATO policy agreed to by everybody and that was pushed aside unilaterally by the statement of Mr. Reagan on Star Wars, is it a fair statement? Was it because in moving into Star Wars it puts aside the MAD theory that mutually assured destruction has prevented war between the two superpowers for the last 40 years and now moving to this new policy is a fantastic shift of emphasis and a very destabilizing movement by President Reagan?

Prof. Bromke: Mr. Chrétien, first of all, let us face the fact that we were not pleased—I am sure you feel exactly the same way about it—about a system of nuclear deterrence based on the so-called Mutual Assured Destruction, or MAD, system. It was madness; especially adding more and more weapons on both sides. The way out of it, of course, was to reduce this through arms control agreements—through SALT I in 1972, SALT II in 1979, the START negotiations, and above all the ABM agreement of 1971, which I describe as the most important agreement which took place—because they did not add to the offensive or defensive weapons.

[Translation]

Premièrement, je recommanderais que nous poursuivions notre coopération militaire avec les États-Unis, mais seulement en ce qui concerne les questions non nucléaires. À cet égard, nous devrions nous fixer une limite.

Deuxièmement, que nous usions de l'influence dont nous disposons pour inciter les États-Unis et l'Union soviétique à arriver à un accord de contrôle des armements nucléaires au cours de leurs négociations à Genève.

Troisièmement, que nous participions à tous les projets relatifs à l'exploration pacifique de l'espace qui nous donneront accès à la technologie en jeu. Cela bien entendu, est indispensable pour notre avenir.

Enfin, ma quatrième recommandation serait que nous repoussions l'invitation du gouvernement américain à participer à l'IDS.

Merci monsieur le président.

Le coprésident (M. Hockin): Merci professeur Bromke.

Nous allons entendre maintenant le sénateur Haidasz et M. Chrétien. Qui veut parler en premier?

M. Chrétien.

M. Chrétien: Monsieur Bromke, vous qui êtes depuis longtemps un observateur de la scène politique canadienne, et votre exposé en témoigne, vous dites que le Canada a appliqué une politique constante en matière de désarmement et de maintien de la paix. Vous parlez de la double ligne de conduite que nous avons suivie si longtemps et du fait que le monde occidental doit assurer sa propre sécurité, tout en contrôlant la prolifération des armes nucléaires pour finir par mettre fin à cette prolifération après qu'elle aurait atteint un plateau. Vous vous dites d'accord avec ceux qui affirment que cette double ligne de conduite était suivie par tous les membres de l'OTAN et qu'elle a été écartée de façon unilatérale par le président Reagan lorsqu'il a fait sa déclaration sur la Guerre des étoiles, mais que faut-il en penser? Trouvez-vous que nous lancer dans la Guerre des étoiles, c'est rejeter la théorie selon laquelle la destruction mutuelle assurée empêche les deux Superpuissances de se faire la guerre depuis 40 ans, et que l'adoption de cette nouvelle politique constitue un revirement incroyable et un grave geste de déstabilisation de la part du président Reagan?

M. Bromke: Monsieur Chrétien, nous devons d'abord nous avouer, car je suis sûr que vous partagez mon opinion à ce sujet, qu'il n'y a pas de quoi se réjouir du fait que les forces de dissuasion nucléaires reposent sur un système de destruction mutuelle assurée, ou système MAD, comme on dit en anglais. C'était en effet folie pure que de s'armer dans cette d'avantage de part et d'autre. La seule façon de faire cesser cette escalade était évidemment de réduire la prolifération d'armes, ce à quoi visaient les accords de SALT-1 en 1972 et de SALT-2 en 1979, les négociations START, et surtout l'accord de 1971 sur les missiles antibalistiques, qui est selon moi l'accord le plus

[Texte]

The problem is that the distinction between defensive and offensive use of certain weapons is really nonexistent. If you have a gun, you can use it for defence; but you can also use it for offence. Of course, if the Americans are going to add defensive weapons to their arsenal, then the Russians will either add defensive weapons as well or they will add more offensive weapons, to penetrate the defensive weapons.

This is precisely the crux of the problem: that it adds an entirely new dimension and opens up vistas of an unprecedented arms race. The situation is already very difficult to control. I, personally, was very sorry that the Salt II Treaty went down. That was the turning point, because Salt II should have been followed by Salt III, and there should have been a certain continuity and a certain momentum. When Salt II went down, start talks started, failed, now we have a new round of negotiations. Please note that each time—the next round of negotiations takes place in Geneva—we are adding more and more panels.

• 1200

At first, it was all handled by one panel. Then the euromissiles were added. Now we have this space panel. Now, once you have three panels, it is obviously much more difficult to control than when you have one panel, one type of strategic weapons to deal with.

This is precisely what I am worried about. I am quite assured that the technology of the SDI, as it is now, does not promise the Utopia of suddenly being a 100% foolproof system of defence. At best, it is 95%. And, frankly, I think it is even much less than that.

Look to DeLauer, the leading Pentagon specialist on anti-ballistic missiles, said that in order to have the system workable, it would take eight technological breakthroughs, each equal in its magnitude to the Manhattan project of 1945. Now, that would be a miracle.

In the meantime, what will happen if we go ahead with it? We will have deployment of defensive weapons which would add a new dimension to the armament race, and it would make arms control much more difficult. So there is no question that Mr. Reagan, by proposing this, opened up a completely new dimension of western strategy. And, incidentally, Mr. Chrétien, I do not believe that the western allies of the United States will accept this strategy. This is such a major change that I am reasonably confident there is going to be a major debate in the western alliance, and a major division which is already shaping up, with France and some other countries definitely turning against the SDI. This will place us in a very difficult position, because we will have to select our sides, siding either with the Americans or some of our very important western European friends.

[Traduction]

important à avoir été conclu puisqu'il n'entraînait pas l'augmentation d'armes offensives ou défensives.

Le problème, c'est qu'il n'y a pas réellement de distinction possible entre l'utilisation des armes à des fins défensives et à des fins offensives. Si vous avez un fusil, vous pouvez vous en servir pour vous défendre, mais vous pouvez aussi vous en servir pour attaquer. Il est certain que si les Américains grossissent leur arsenal d'armes offensives, les Soviétiques vont en faire autant, ou alors ils vont multiplier leurs armes offensives pour percer le bouclier défensif de l'ennemi.

C'est précisément là le noeud du problème la Guerre des étoiles donne une toute nouvelle dimension à la course aux armements et en laisse entrevoir l'accélération inouïe, alors que la situation est déjà plus que difficile à maîtriser. Pour ma part, j'ai été désolé de voir échouer la deuxième série d'entretiens sur la limitation des armements stratégiques. C'était un tournant, car si le traité avait été signé, il aurait été suivi d'une troisième série d'entretiens; en somme, il aurait assuré une certaine continuité et donné un certain élan. Donc, lorsque ces entretiens ont échoué, des pourparlers ont été entamés; ils n'ont abouti à rien et maintenant tout est à recommencer. Notez que chaque fois—la prochaine série de négociations aura lieu à Genève—on multiplie les comités.

Au début, un seul comité voyait à tout. Puis on a ajouté les euro-missiles. Il fallait donc un comité de l'espace. Il faut bien comprendre qu'avec trois comités, il est naturellement beaucoup plus difficile de négocier que lorsqu'il n'y a en qu'un seul, qui traite d'un type d'armements stratégiques.

Voilà précisément ce qui m'inquiète. La technologie actuelle de l'IDS, j'en suis convaincu, ne nous donnera pas un système de défense à toute épreuve. Au mieux, il sera efficace à 95 p. 100. Franchement, même ce pourcentage me semble douteux.

Voyez ce qu'en pense DeLauer, autorité du Pentagone en matière de missiles anti-balistiques: selon lui, pour produire un système qui fonctionne, il faudra huit avancements technologiques, chacun égalant en ampleur le projet Manhattan de 1945. Voilà qui relève réellement du miracle.

Entre temps, que se produira-t-il si nous décidons de mettre ce système en place? Nous assisterons à un déploiement d'armes défensives qui donneront une nouvelle dimension à la course aux armements et qui rendront beaucoup plus difficile leur contrôle. Il ne fait donc aucun doute que M. Reagan, en proposant cette recherche, a donné une toute nouvelle dimension à la stratégie occidentale. Soit dit en passant, monsieur Chrétien, j'ajouterais que les alliés des États-Unis dans l'Ouest n'accepteront pas cette stratégie. Le changement est tel que j'estime pouvoir prédire que la question fera l'objet d'un débat important au sein de l'alliance occidentale; déjà une scission prend forme, la France et certains autres pays formant une opposition ferme à l'IDS. Nous nous trouverons par conséquent dans une position très difficile car nous devrons nous prononcer soit en faveur des Américains soit en faveur de certains de nos amis très importants en Europe occidentale.

[Text]

Mr. Chrétien: A last question, Dr. Bromke. You refer to the ABM Treaty. Do you subscribe to the thesis of Arthur Goldberg, who was the negotiator for the Americans for the ABM Treaty, that even the research in SDI is an obligation or contrary to the letter and the spirit of the ABM Treaty? And do you subscribe that, if the research is not, that the minute that there is any deployment of it, it will be a negation of the ABM Treaty?

The Acting Joint Chairman (Senator Doyle): Make it a very short answer.

Prof. Bromke: A very delicate question. I should say that pure research is certainly permissible and has been conducted by both sides. It is the question of testing. And there is a fine line there, where testing becomes a prerequisite for deployment.

The Acting Joint Chairman (Senator Doyle): Madame Duplessis.

Mme Duplessis: Merci, monsieur le président.

Professeur Bromke, il me fait extrêmement plaisir de vous rencontrer. Vous avez présenté un rapport d'une grande sagesse.

Je vais me faire un peu l'avocat du diable. Supposons que le gouvernement décide de participer à l'initiative de défense stratégique. J'aimerais avoir votre point de vue sur trois questions dans cette hypothèse. Je sais que vous en avez parlé dans votre rapport, mais j'aimerais que vous me disiez si, en votre âme et conscience, vous croyez qu'une défense contre les missiles est techniquement réalisable. Vous avez dit qu'il faudrait au moins huit grandes découvertes techniques pour y arriver. Pensez-vous que les savants sont actuellement assez forts et assez bons pour y arriver?

• 1205

Deuxièmement, même si les États-Unis nous disent qu'ils vont subventionner entièrement cette recherche, pensez-vous qu'à un moment donné, cette recherche puisse devenir si dispendieuse que le Canada soit obligé, à un moment donné, d'y participer financièrement?

Vous avez également parlé d'équilibre. On a entendu des témoins de toutes sortes depuis le début des audiences. Certains prétendent qu'on est actuellement déstabilisés par rapport à l'URSS. Ils prétendent que l'URSS est rendue beaucoup plus loin que nous dans sa recherche. Vous disiez qu'une initiative de défense stratégique n'amènerait pas la stabilité.

Enfin, si jamais on participait à l'IDS, quelles pourraient être les implications pour les pays alliés? Aussi, pensez-vous que cela pourrait avoir des répercussions sur nos relations avec l'URSS?

Prof. Bromke: Well, there are different aspects of it. There is no question that getting involved in space exploration is very important to us and that there are certain technological spin-offs inherent in the SDI or for that matter any other aspect of space exploration. This is the thing of the future, and it is very

[Translation]

M. Chrétien: Une dernière question, monsieur Bromke. Vous mentionnez le Traité sur les missiles anti-missiles balistiques. Souscrivez-vous à la thèse de M. Arthur Goldberg, qui négociait pour les Américains lors de ces entretiens, selon laquelle même la recherche sur l'IDS est une négation, qu'elle contrevient à la lettre et à l'esprit du Traité? Et si vous n'êtes pas de cet avis, conviendrez-vous que la minute que ces armements seront déployés, il y aura négation du Traité?

Le coprésident suppléant (le sénateur Doyle): Abrégez votre réponse.

M. Bromke: Cette question est très délicate. Je dirais que la recherche fondamentale est certainement permise et que les deux parties en ont menée. C'est la mise à l'essai qui est en question. Or, il est difficile de faire la distinction entre les deux, étant donné que le déploiement ne peut se faire sans des essais.

Le coprésident suppléant (le sénateur Doyle): Madame Duplessis.

Mrs. Duplessis: Thank you, Mr. Chairman.

Professor Bromke, I am very happy to meet you. Your report is full of good sense.

I would like to play the devil's advocate a little. Let us suppose that the government decides to participate in the Strategic Defence Initiative. I would like to have your opinion on three questions under this hypothesis. I know you discussed it in your report, but I would like you to say whether, in all honesty, you believe that a defence against missiles is technically feasible. You have said that at least eight technological breakthroughs would be necessary. Do you think that scientists are good enough at the present time to succeed?

Second, even if the United States tells us that they are going to subsidize the research entirely, do you think that at some point in time the research will become so expensive that Canada will be obliged to participate financially?

You also spoke of balance. We have heard all kinds of witnesses since the beginning of the hearings. Some claim that there is a situation of destabilization in relation to the U.S.S.R. They argue that the USSR has gone much further with its research. You have said that a Strategic Defence Initiative would not bring stability.

Finally, if we were to participate in SDI, what could be the implications for the allied nations? Do you think that this could have repercussions on our relations with the USSR?

M. Bromke: Cette question comporte de nombreux éléments distincts. Il est certain qu'une participation dans l'exploration spatiale importe beaucoup pour nous et que l'IDS, en fait tous les éléments de l'exploration spatiale comportent certaines retombées technologiques inhérentes. C'est la technologie de

[Texte]

important for any country that wants to remain in the mainstream of modern technology to participate in one way or the other. I am not quite certain whether SDI, however, is the right avenue to proceed. I think we can get as much access into space technology through participating in the peaceful explorations, if only because clearly the Americans will not pass over to us the most sensitive aspects of SDI because of the problems of security; this is perfectly natural.

On the question of the participation by the government—the political decision, and the financial decision is the next aspect of it—I am really concerned about a symbolic decision on the part of the government. I am concerned about making clear where we stand on certain issues. It is, as I said, an ideological and moral issue above all. I personally believe and hope that the present government will go against it. Mind you, I may hope against hope, but if the government does go for it I will be one who will be certainly in opposition to it. I am sure there will be many, many Canadians who feel exactly the same way about it. So frankly, if I may offer a piece of advice to the current government, I would be very careful to think it over.

As to the participation of individual companies and individual universities, this is a free country. If I am concerned about a decision of the government, I cannot stop any of my colleagues in physics if they manage to get some contract, as they cannot stop me from doing some work. We have an academic freedom. We may have some companies picking up some contracts. I do not think I would clamp down on them. I personally would look at it with disapproval, but even in fairness some companies are participating in it, so let us see what would emerge from that.

As to the final part of your question, of course I am well aware that the Soviet Union has conducted such research for a long time; I am also well aware, of course, that the Americans have conducted such research for a long time. What I cannot understand is why on earth Mr. Reagan declared this to be a policy. There are some other issues involved in this. He requests from us an act of faith and not the involvement in certain specific projects. I think we should watch what the Soviet Union is doing. I think we have been watching it. I do not think there is any need for alarm, but if there would be, we should secretly carry out our theoretical research and be ready for it. But the best would be really to exchange information and try to include that into some form of arms agreement.

• 1210

Mme Duplessis: J'aimerais que vous nous disiez, en tant que professeur et savant, si c'est techniquement réalisable. Pensez-vous, en votre âme et conscience, que les savants peuvent arriver à trouver des moyens de défense contre les missiles? Je voudrais vous l'entendre dire clairement.

The Acting Joint Chairman (Senator Doyle): A brief answer, please.

[Traduction]

l'avenir, et tous les pays ont donc intérêt à y participer, peu importe comment, s'ils veulent demeurer au faite de la technologie contemporaine. Je ne suis pas tout à fait convaincu cependant que l'IDS soit la bonne voie. Je crois que nous pouvons acquérir la technologie spatiale tout aussi bien au moyen d'entreprises pacifiques, quand bien même ce ne serait que parce que les Américains de toute évidence nous tiendront à l'écart des éléments les plus délicats de l'IDS par souci de sécurité; ceci est parfaitement naturel.

Quant à la participation du gouvernement—la décision politique et la décision financière qui s'ensuit—je crains beaucoup que le gouvernement ne prenne une décision symbolique. J'aimerais que nous adoptions une position très claire sur certains points. Comme je l'ai dit, la question est d'ordre idéologique et morale avant tout. Pour ma part, je crois et j'espère que le gouvernement actuel rejettera l'offre. Je me rends compte que cet espoir est peut-être vain. Si le gouvernement accepte l'offre, je ferai assurément parti de l'opposition. Bien des Canadiens, j'en suis sûr, auront la même réaction. Par conséquent, pour parler franchement, si je puis donner un conseil au gouvernement actuel, je prendrais grand soin d'y réfléchir.

Pour ce qui est de la participation individuelle des entreprises et des universités, nous sommes dans un pays libre. Peu importe le souci que je me fais de la décision que prendra le gouvernement, autant je suis libre de faire à mon gré, autant il m'est impossible de stopper un de mes collègues physiciens qui réussit à décrocher un contrat. La liberté universitaire existe. Il se peut que certaines sociétés obtiennent des contrats. Je ne crois pas que je leur mènerais la vie dure pour cela. Je ne les approuverais pas, mais je serais tout de même curieux de voir ce qui en ressortirait.

Pour répondre à la dernière partie de votre question, bien sûr que je sais que l'Union soviétique mène de la recherche depuis longtemps; je suis également conscient que les Américains font de même. Ce que je ne puis comprendre, c'est pourquoi diable M. Reagan en a fait une politique. Cette question n'est pas la seule. Il nous demande de faire un acte de foi plutôt qu'un engagement dans certains projets très précis. Je crois que nous devrions suivre de près ce que fait l'Union soviétique. Je crois que c'est ce que nous faisons. Il n'y a pas, à mon avis, de quoi s'enervier, mais même si cela était, nous devrions nous contenter d'effectuer notre recherche théorique en secret et nous tenir prêts. Le mieux serait encore d'échanger de l'information et d'essayer d'en faire une obligation dans une entente sur les armements.

Mrs. Duplessis: I would like you to tell us, as a professor and scientist, whether this is technically feasible. Do you think, in all honesty, that scientists can succeed in finding a means of defence against missiles? I would like to have a clear answer on this.

Le coprésident suppléant (le sénateur Doyle): Soyez bref, je vous prie.

[Text]

Prof. Bromke: If I understood the question rightly it was, is it technically possible, right? Or did I misunderstand the question?

Mme Duplessis: Est-ce techniquement possible? Les savants peuvent-ils arriver à trouver des solutions qui pourront ensuite être mises en application?

Prof. Bromke: My impression is that it is technically not possible to attain that and there will be years and years... The chairman wants me to be short, but there is one thought I would like to submit to this committee. You know, in three years' time, with the Reagan administration coming to its end, we may see the United States dropping it, and I think we would look very foolish if we were in favour of it when the Americans themselves come to the conclusion that it should not be continued.

Mme Duplessis: Merci, professeur.

The Acting Joint Chairman (Senator Doyle): Miss Jewett.

Ms Jewett: Thank you, Mr. Chairman, and welcome to Adam Bromke. Indeed, the United States did come to that conclusion back in the mid... No, Nixon came to that conclusion when he decided, or when the government decided not to take up its option under the ABM treaty, and a lot of people do think that could well happen again.

Professor Bromke has often deplored the fact that when Canada feels quite strongly about a matter, it does not say so strongly enough. I remember when the ABM treaty was running into trouble in the Congress and Senator Humphries was urging the Canadian government to speak out more strongly in favour of the ABM treaty. As I recall, you did not feel that the Canadian government spoke out strongly enough. Similarly, when SALT II ran into trouble in the U.S. Congress, I remember getting a letter from you, or we had a conversation about it at the time, in which you said that Canada has got to be in there supporting the SALT II and it has to do so publicly and much more strongly. Although I agree with your resume of the Canadian approach through time, nevertheless there has been this criticism on your part and on the part of many others that Canada could have more forcefully spoken in defence, in the one instance of the ABM treaty and the second of SALT II. Do you still feel that way? And since you do feel this is as big if not even a bigger issue, the SDI, would you agree that we not only should not participate or have the government give its formal blessing to it, but because on ideological and moral grounds and strategic grounds as well, you think it is a wrong path to follow, do you feel that we should speak more openly about it? And when I say we, I mean the Government of Canada, should it decide not to participate. More openly, more publicly. Do you feel that we should try to really influence the United States and the Soviet Union not to proceed, and how best can we do this if we do it publicly?

[Translation]

M. Bromke: Si je comprends bien, vous demandez si c'était, c'est-à-dire si c'est techniquement réalisable? Est-ce bien cela?

Mrs. Duplessis: Is it technically possible? Can scientists succeed in finding solutions that can be subsequently implemented?

M. Bromke: Techniquement, j'ai l'impression qu'il est impossible d'y arriver et qu'il faudra encore de nombreuses années... Le président m'a demandé d'être bref mais j'aimerais tout de même faire une réflexion. Vous savez, dans trois ans, lorsque prendra fin le mandat du gouvernement Reagan, il est possible que les États-Unis laissent tomber cette option. Nous aurions l'air fin si nous nous étions prononcés en faveur de l'IDS alors que les Américains eux-mêmes décident qu'elle ne mérite pas d'être poursuivie.

Mrs. Duplessis: Thank you, Professor.

Le coprésident suppléant (le sénateur Doyle): Mademoiselle Jewett.

Mme Jewett: Je vous remercie, monsieur le président. Je souhaite aussi la bienvenue à Adam Bromke. En réalité, les États-Unis en avaient déjà décidé ainsi au milieu... Non, le président Nixon en a conclu ainsi lorsqu'il a décidé, si ce n'est son gouvernement, de ne pas exercer son option en vertu du Traité sur les missiles antibalistiques. Bien des gens pensent que cela pourrait se reproduire.

Le professeur Bromke a souvent déploré le fait que lorsque le Canada a de fortes convictions à un égard, il ne l'affirme pas avec suffisamment de force. Je me souviens du moment où le Congrès s'opposait au Traité MAB et où le sénateur Humphries suppliait le gouvernement du Canada de se prononcer plus fermement en faveur du traité. Tel que je m'en souviens, vous n'estimiez pas que le gouvernement du Canada s'affirmait suffisamment. De la même façon, lorsque le Congrès des États-Unis a presque rejeté la deuxième série d'entretiens sur la limitation des armements stratégiques, je me rappelle avoir reçu une lettre de vous, ou peut-être s'agit-il d'une conversation, dans laquelle vous affirmiez qu'il fallait que le Canada manifeste son appui aux entretiens et qu'il devait le faire publiquement et de façon beaucoup plus ferme. Bien que je sois d'accord avec votre exposé chronologique des initiatives canadiennes, vous et de nombreux autres avez néanmoins soutenu que le Canada aurait pu faire beaucoup mieux pour défendre d'une part le traité MAB et d'autre part, la deuxième série d'entretiens sur la limitation des armements stratégiques. Êtes-vous toujours du même avis? Et comme l'IDS est selon vous aussi importante, si ce n'est encore davantage, seriez-vous d'accord pour dire que non seulement nous ne devrions pas y participer, ni y donner sanction officielle, mais aussi que d'un point de vue idéologique, moral et stratégique, c'est la mauvaise voie à suivre? Croyez-vous que nous devrions en parler plus ouvertement? Lorsque je dis nous, je parle du gouvernement du Canada, s'il décidait de ne pas participer. Devrions-nous en parler plus ouvertement, plus publiquement? Devrions-nous vraiment chercher à convaincre les États-Unis et l'Union soviétique d'abandonner l'idée et, dans l'affirmative, quelle serait la meilleure façon de le faire, publiquement?

[Texte]

Prof. Bromke: There are very interesting aspects in what you have said. First of all, your referenc to Nixon and the late 1960s, when the Americans persuaded the Russians that defensive weapons would be wrong. The Russians were quite reluctant about it, but eventually the Americans used all of their best arguments and the Russians went along. They must be now absolutely flabbergasted with the Americans coming out with their arguments from the late 1960s and persuading them that the defensive weapons are good.

• 1215

Indeed, I felt strongly about ABM. I felt very strongly about our silence during the SALT II Treaty. I know that Mr. Clark wrote a letter to President Carter and President Brezhnev congratulating them on the conclusion of the SALT II Treaty during 1979. It was the short-lived Conservative government at that time. I must say that I was not pleased with the Liberal government's stance over that issue. I was very critical of Mr. Trudeau. Now, mind you, he was in considerable political trouble at that time, but I think he should have spoken in 1979 without waiting until 1983 when he came out with his peace initiative. As you know, on various occasions I was, openly and publicly critical of that stunt.

Let us be realistic about the present government. We have so many issues now on the agenda with the United States that I would not expect the Conservative government to make a big issue in terms of public relations oVer that matter. I think that, if the Conservative government would very politely say, Well, thank you very much for the invitation but we are not interested, then it would convey the message very very clearly. And it will not necessarily prejudice the issues of trade.

The acid rain, let us forget about. I mean, as long as the Reagan administration is there, there is nothing we can expect. We can handle the other issues in a polite manner. In fact, it will be even better to say politely, thank you very much, but we are not interested. And I think there are enough critics in this country of the SDI, you and I included, so that our American friends must know what many Canadians think about it anyway.

Ms Jewett: I was not thinking of the only public response to be some kind of aggressive stance publicly towards the U.S. I really was thinking in terms of what is happening in Geneva. And if we feel very strongly about SDI being destabilizing and technologically impossible, etc., should we be speaking more publicly about the importance of the limits, not only on SDI, but on ASAT weapons, which I feel are very intimately connected, being "negotiated out", so to speak, at Geneva.

Prof Bromke: Well, I think we will have an opportunity to do so. I personally feel that there is a growing apprehension over the conduct of the Geneva negotiations among the western European countries. Indeed, I expect major changes in Western Europe. The pendulum has been swinging in favour of

[Traduction]

M. Bromke: Vous avez soulevé des points très intéressants. D'abord, votre mention du président Nixon et de la fin des années 60, lorsque les Américains ont persuadé les Russes de ne pas déployer des armes défensives. Les Russes ont longtemps hésité, mais à force d'arguments, les Américains les ont convaincus. Ils doivent maintenant être absolument abasourdis par le fait que les Américains ressortent leurs arguments de la fin des années 60 pour les persuader que les armes défensives sont bonnes.

En fait, je me suis senti fortement touché par la question des missiles anti-balistiques. J'ai été profondément préoccupé par notre silence au cours des négociations du traité SALT II. Je sais que M. Clark a écrit une lettre au président Carter et au président Brejnev pour les féliciter de la conclusion du traité SALT II en 1979. Le pouvoir était alors entre les mains du gouvernement conservateur de courte durée. Je dois dire que je ne me suis pas réjoui de la position du gouvernement libéral à ce sujet. J'ai été très critique par rapport au point de vue de M. Trudeau. Evidemment, il devait faire face à de considérables problèmes politiques à cette époque, mais je crois que malgré tout, il aurait dû prendre la parole en 1979, bien avant son initiative de paix de 1983. Comme vous le savez, j'ai à plusieurs occasions critiqué ouvertement et publiquement cette opération de relations publiques.

Considérons le gouvernement actuel d'un point de vue réaliste. Il a tellement de questions en cours de négociation avec les États-Unis que je ne m'attends pas à ce que le gouvernement conservateur fasse de cette question une vaste opération de relations publiques. Si le gouvernement conservateur répondait très poliment qu'il se réjouit de l'invitation mais qu'il n'est pas intéressé à se lancer dans le projet, je crois que le message serait très très clair. Et il n'y aurait pas nécessairement d'effets négatifs sur les questions commerciales.

Oublions les pluies acides. Tant que le gouvernement Reagan demeurera en place, on ne peut s'attendre à rien de précis. Nous pouvons traiter des autres questions de façon polie. En fait, il sera même mieux de répondre poliment: «Merci beaucoup, nous ne sommes pas intéressés». Et je crois que le pays compte suffisamment de critiques de l'IDS, vous et moi inclus, que nos amis américains doivent certainement savoir ce que pensent de toute façon de nombreux Canadiens.

Mme Jewett: Je ne pensais pas que la seule réponse publique était une sorte de position d'agressivité à l'égard des États-Unis. Je faisais plutôt allusion à ce qui se passe à Genève. Et si nous croyons profondément que l'IDS serait destabilisatrice et technologiquement impossible, ne devrions-nous pas affirmer plus publiquement l'importance de négocier des limites à Genève, non seulement sur l'IDS, mais aussi à l'égard des armes ASAT qui sont, je crois, deux questions étroitement liées.

M. Bromke: Eh bien, je crois que nous aurons l'occasion de le faire. Il me semble que l'apprehension ne cesse de croître au sein des pays d'Europe occidentale quant aux négociations de Genève. En fait, je m'attends à des changements importants en Europe occidentale. Le pendule a oscillé en faveur de M.

[Text]

Mr. Reagan. In fact, Mr. Reagan has been very fortunate, because he managed to get Margaret Thatcher and François Mitterrand and Helmut Kohl on his band wagon.

The point is that, in the next few years, the situation will be changed. François Mitterrand and the French socialists are in great trouble, and it is entirely possible that the French government will shift to the right and paradoxes may appear. It will be certainly a shift in a different direction of foreign policy going back to the Giscardists, to the De Gaullists line much more independent. Helmut Kohl in West Germany is in big trouble, and Margaret Thatcher in Britain is not doing very well either, so I expect in the next two or three years a major shift. Anyway, even if those governments were to stay, I think there is pressure from the opposition, pressure from the peace movement, pressure from public opinion, and there is growing apprehension. The western Europeans will be pressing the United States to move on with the Geneva negotiations and to conclude some agreement. They will also be under considerable pressure from the Soviet Union now with Mikhail Gorbachev being there in charge, and I think he will play his cards much more shrewdly than the old gang which went one by one.

In other words, there will be an opportunity for our diplomacy. I think I would prefer to do it jointly with some other NATO countries, but the opportunity is going to be there in a year or two, and I think it would be important for us to make it quite clear, not just pro forma but to keep insisting that the Americans should negotiate in good faith, and the same, of course, goes for the Soviet Union.

• 1220

The Acting Joint Chairman (Senator Doyle): Mr. Crofton.

Mr. Crofton: Thank you, Mr. Chairman. Thank you, sir, for your very lucid comments this morning. I will just throw out three bits of bait and invite you to chew on them in whatever time you choose. In order for arms negotiations to make any progress, what do you feel the Soviets will require in the way of concessions or trade-offs? Secondly, what do you think the implications will be for us in trying to renegotiate our NORAD treaty and our sovereignty if we say no to SDI? Thirdly, you mention—or suggest—that it is imperative that we involve ourselves in space. We have had some suggestions put to us on how Canada might do it independently of the SDI initiatives. This is the third area.

Prof. Bromke: I remains to be seen what will be the Soviet position. I think the trade-off would be to negotiate the SDI in exchange for the reduction of long-range Soviet missiles, SS-18s and numerous others which they are contemplating along those lines. As for the Euromissiles, agreement was almost reached. You remember the famous walk in the woods

[Translation]

Reagan. En fin de compte, je crois que M. Reagan a été très chanceux de s'allier Margaret Thatcher, François Mitterrand et Helmut Kohl.

Il ne faut toutefois pas oublier que la situation changera au cours des quelques prochaines années. François Mitterrand et les socialistes français sont en grande difficulté, et il se peut fort bien que le gouvernement français glisse vers la droite, ce qui ne pourrait qu'entraîner des paradoxes. Il s'agira certainement d'un glissement de la politique étrangère dans un sens différent, d'un retour aux positions plus indépendantes des Giscardistes et des Gaullistes. En Allemagne de l'Ouest, Helmut Kohl fait face à de graves difficultés, et la situation n'est pas tellement plus reluisante pour Margaret Thatcher en Grande-Bretagne. Je m'attends donc à un glissement majeur au cours des deux ou trois prochaines années. Mais même si ces gouvernements restent au pouvoir, je crois que des pressions viendront de l'opposition, des mouvements pour la paix ainsi que de l'opinion publique. L'apprehension ne pourra que continuer de croître. L'Europe de l'Ouest exercera des pressions sur les États-Unis pour que les négociations de Genève s'accélèrent et que l'on en vienne à une entente. L'Union soviétique sera également soumise à de fortes pressions, maintenant que Mikhail Gorbachev est au pouvoir; je crois qu'il couvrira son jeu beaucoup plus finement que l'ancienne équipe qui mettait une carte après l'autre sur la table.

En d'autres termes, notre diplomatie doit profiter de l'occasion qui s'offre à elle. Il me semblerait préférable que cela se fasse conjointement avec d'autres pays de l'OTAN, mais l'occasion s'offrira à nous dans un an ou deux. Je crois qu'il sera alors très important que nous insistions fortement, pas seulement pour la forme, afin que les Américains négocient de bonne foi, tout comme, évidemment, l'Union soviétique.

Le coprésident suppléant (le sénateur Doyle): Monsieur Crofton.

M. Crofton: Merci, monsieur le président. Merci, monsieur, de vos observations très éclairées de ce matin. Je ne ferai que lancer trois appâts et vous inviter à y mordre lorsque vous le désirerez. Pour que les négociations sur les armements fassent de quelconques progrès, quelles concessions croyez-vous que les Soviétiques exigeront? Deuxièmement, quelles seront les conséquences de notre rejet de l'IDS pour nos tentatives de renégociations du traité NORAD et sur notre souveraineté? Troisièmement, vous avez mentionné, ou laissé entendre, qu'il est essentiel que nous nous lancions dans le domaine spatial. Certaines suggestions nous ont été présentées quant à la façon dont le Canada pourrait le faire indépendamment de l'IDS. Qu'en pensez-vous?

M. Bromke: Il reste à voir quelle sera la position des Soviétiques. Je suis d'avis qu'il faudrait échanger l'IDS contre la réduction des missiles soviétiques de grande portée, des SS-18 et de nombreux autres actuellement à l'état de projet. Pour ce qui est des Euromissiles, une entente a presque été conclue. Vous vous rappelez de la fameuse promenade dans les bois de

[Texte]

between Paul Nitze and Korchinsky. I think it is entirely possible that something along those lines may happen. A very important step, of course, would be the summit meeting in Vienna in the fall between Reagan and Gorbachev.

There is one thing that I would like to add about American-Soviet relations. Let us be aware of the fact that the Russians are now turning the tables on the Americans. There was a dynamic American government with a new president with a lot of new ideas faced with the old group of leaders, who were dying one after another. The story was there were two major events in Moscow every year. One was the May 1 parade, and the second was the funeral of the secretary-general. But that is gone by now. The point is that we now have Gorbachev, who is young and dynamic and surrounding himself by this sort of people. And we have President Reagan who is aged, and who has suddenly turned out to be ill, and who will increasingly become a lame-duck president. In other words, the initiative would be on the other side, and therefore I think that your question is very well directed.

What we should analyse are the Soviet objectives. Wherever we can within the limits of our bilateral relations with the Soviet Union, we should keep pressing the Russians to move in that direction.

The NORAD agreement, I think, should become a public issue. It should be thoroughly discussed this time. I must say I was quite annoyed—I am sorry if I address this to some of my friends, Members of Parliament—that the NORAD agreement was routinely approved without any discussions in Parliament or by the external affairs committee, year in and year out, every time it came for renewal. I hope that this time we will address ourselves to it, and we will look at the implications. My personal boundary is that I am in favour of NORAD; I am in favour of upgrading our warning system in the north; and I am in favour of upgrading our military force, up to a point. I would draw very strict lines between getting involved in anything nuclear. I would like to keep Canada non-nuclear.

Your last question, sir was . . .

Mr. Crofton: Some of the alternatives in space.

Prof. Bromke: Yes. Well, there is that peace project which the Americans are negotiating. I do not know; I do not remember its name, but there is a project in which we have in fact indicated that we are willing to participate and I think rightly so. We may also try to get involved in the Eureka project in Europe. Why not? I think that those are the possibilities which are ahead of us. Of course I would be all in favour of participating in it. This is a new boundary and we have to be there. Otherwise we will be left behind; there is no question about it.

The Acting Joint Chairman (Senator Doyle): Senator Haidasz.

Senator Haidasz: Thank you, Mr. Chairman. It is very interesting to listen to Professor Bromke again, and of course we are thankful that he came to our committee with his ideas. My first question concerns that the fact that we have been

[Traduction]

Paul Nitze et de Korchinsky. Il se peut fort bien que quelque chose de ce genre se produise. Le sommet de Vienne qui aura lieu à l'automne et qui réunira Reagan et Gorbachev sera évidemment très important.

J'aimerais ajouter une chose sur les relations américano-soviétiques. Sachons bien que les Russes renvoient maintenant la balle aux Américains. On avait auparavant un gouvernement américain dynamique, un président plein d'idées, en face du même groupe de leaders vieillissants, qui mourraient l'un après l'autre. On racontait qu'il y avait deux événements importants à Moscou chaque année. Tout d'abord, la parade du 1^{er} mai et ensuite, les funérailles du Secrétaire Général. Mais tout cela est chose du passé. Gorbachev est maintenant au pouvoir; il est jeune et dynamique, et il s'entoure de personnes qui lui ressemblent. Et le président Reagan vieillit, il est soudainement devenu malade, et il se change de plus en plus en président affaibli. En d'autres termes, la balle est dans l'autre camp, et je crois donc que votre question est fort à propos.

Nous devrions cependant nous pencher sur les objectifs soviétiques. Dans la mesure où nous le permettent nos relations bilatérales avec l'Union soviétique, nous devrions exercer des pressions pour que les Russes empruntent cette voie.

L'accord NORAD devrait, à mon avis, être discuté sur la place publique. Cette fois, il devrait l'être en profondeur. Je dois dire que j'ai été très agacé, et je suis désolé d'adresser ce reproche à certains de mes amis députés, par le fait que l'accord NORAD a été approuvé de façon routinière, sans discussion au sein du Parlement ou du Comité des affaires extérieures, et ce année après année, chaque fois qu'il a dû être renouvelé. J'espère que cette fois nous nous pencherons sur la question, et que nous en examinerons les conséquences possibles. Quant à ma position personnelle, je suis en faveur de NORAD, je suis en faveur de l'amélioration de notre système d'alerte dans le Nord, et je suis en faveur de l'amélioration de notre force militaire, jusqu'à un certain point. Mais je tire une ligne très nette entre tout cela et le domaine nucléaire. J'aimerais que le Canada ne devienne pas une force nucléaire.

Quelle était votre dernière question?

M. Crofton: Les possibilités qu'offre le secteur spatial.

M. Bromke: Oui. Il y a ce projet de paix que les Américains sont à négocier. Je ne me souviens pas de son nom, mais c'est un projet auquel nous avons indiqué notre désir de prendre part, et à juste titre. Nous voudrions peut-être aussi nous lancer dans le projet Eureka des Européens. Pourquoi pas? Je crois que ce sont là les possibilités qui s'offrent à nous. Évidemment, je serais entièrement en faveur de notre participation. C'est là une nouvelle frontière dont nous ne pouvons pas nous tenir éloignés. Nous risquerions autrement, cela ne fait aucun doute pour moi, de nous retrouver à l'arrière.

Le coprésident suppléant (le sénateur Doyle): Sénateur Haidasz.

Le sénateur Haidasz: Merci, monsieur le président. Il est très intéressant d'entendre de nouveau le professeur Bromke, et nous le remercions évidemment de sa présence. Ma première

[Text]

hearing that the Soviet Union is making progress in its own SDI research program.

• 1225

Can the United States and its allies afford to let the Soviet Union proceed with this research without doing likewise?

Prof. Bromke: It is a very old story. It goes back to the 1950s, early 1960s, when either one side was moving forward or the other side was moving forward. When the news came from the other side, there was a panic from the other side. In other words, it was one of those typical situations where a sort of mirror-image reaction was taking place.

I think the United States has a decisive advantage over the Soviet Union in this matter, in computers, high technology; and that is perhaps the crux of the problem. The Americans have always tended to believe they can find some quick technological fix to overcome the existing problems. This was certainly true in the article which was, among others, quoted by our mutual friend Zbigniew Brzezinski in *The New Yorker*... that anybody who says the ice is not good is somehow doubting the American ability; it is something less than patriotic; it is almost un-American—and that is a bad word, going back to McCarthy. But also, in so far as the allies are concerned, doubting or not supporting the SDI is being less than a good ally, because you do not really trust the Americans and their great talents and their great ability.

I certainly would watch what the Soviet Union is doing. I do not think there is any evidence that they are anywhere near a major breakthrough. Anyway, I think we know very well what they are doing. We have intelligence which monitors whatever is happening in the Soviet Union. Again, this is our superiority. We have satellites watching over them all the time. We know the licence numbers of their trucks, the conversations of their pilots, as was revealed during the Korean plane tragedy. So I do not think there is any conclusive evidence that they are on the verge of a major breakthrough.

They are doing their research. That is perfectly natural. We should be doing our research quietly too... but not to transform that into a major policy of the western alliance, and a major shift in the entire strategy of the western alliance.

Senator Haidasz: In view of your comments about re-negotiations as far as NORAD is concerned, do you think Canada should work towards an independent surveillance of its entire territory, and is that feasible?

Prof. Bromke: Perhaps it is not feasible. We are blessed with so much territory that we would have to maintain a tremendous military force really to be in control of it. Let us face the fact that we will rely on American assistance in that regard whether we like it or not.

[Translation]

question porte sur le fait que l'Union soviétique aurait fait des progrès dans son propre programme de recherches IDS.

Les États-Unis et ses alliés peuvent-ils laisser l'Union soviétique entreprendre de telles recherches sans faire de même?

M. Bromke: C'est là une très vieille histoire. Elle remonte aux années 50, au début des années 60; à l'époque, c'était nécessairement un côté ou l'autre qui prenait les devants. Lorsque des nouvelles nous venaient d'un côté, la panique se développait de l'autre. En d'autres termes, on assistait à l'une de ces situations typiques où la réaction de l'un était à l'image de celle de l'autre.

Je crois qu'à cet égard les États-Unis ont un avantage marqué par rapport à l'Union soviétique, particulièrement en matière d'ordinateurs et de haute technologie; et c'est peut-être là le coeur du problème. Les Américains ont toujours eu tendance à penser qu'ils pouvaient trouver une solution technologique rapide aux problèmes existants. Cela est certes vrai dans l'article qui a notamment été cité par notre ami commun, Zbigniew Brzezinski, dans *The New Yorker*... Quiconque affirme que le froid n'est pas une bonne chose doute d'une certaine façon de la capacité des Américains; ce n'est certainement pas très patriotique; c'est presque anti-américain, et c'est là un gros mot qui remonte à McCarthy. Mais dans la mesure où les alliés sont touchés, le fait de douter de l'IDS, ce n'est pas être tout à fait un bon allié, car c'est en fait ne pas accorder sa pleine confiance aux américains, à leur grand talent et à leurs immenses possibilités.

J'aurais certainement à l'oeil l'Union soviétique. Il ne me semble pas qu'elle en soit près d'une percée majeure. De toute façon, je crois que nous savons assez bien ce qui se passe dans ce pays. Nos services secrets contrôlent tout ce qui se passe en Union soviétique. C'est encore là une facette de notre supériorité. Nous avons des satellites qui les surveillent constamment. Nous connaissons les numéros de permis de leurs camions aussi bien que les conversations de leurs pilotes, comme l'a révélé la tragédie de l'avion coréen. Il me semble donc peu probable que les Russes soient sur le point d'effectuer une percée majeure.

Ils mènent cependant leur propre recherche, et cela est parfaitement naturel. Nous devrions nous aussi effectuer nos recherches en silence, sans pour autant les transformer en politique majeure de l'alliance occidentale et en glissement majeur de toute notre stratégie.

Le sénateur Haidasz: Selon votre point de vue touchant les renégociations de NORAD, pensez-vous que le Canada devrait viser l'établissement d'un système de surveillance indépendant sur l'ensemble de son territoire? Cela est-il réalisable?

M. Bromke: Peut-être cela n'est-il pas réalisable. Nous jouissons d'un territoire tellement grand que nous devrions maintenir une force militaire incroyable uniquement pour le contrôler. Prenons pour acquis que nous devrions compter sur l'aide américaine à cet égard, que nous le voulions ou non.

[Texte]

But I am in favour of improving our capabilities in this regard. I have no quarrel with expanding our navy and our air force and making sure we can at least establish as much control as possible and make ourselves more visible. Frankly, the 1970s have not been the best period in that regard. I know of course by saying that I criticize the government by the party that you represent; but I have been saying it, and I feel we should concentrate on that.

We cannot step out of NORAD. There would be no replacement for NORAD. But we can play a greater role there, and a more independent role; and I would welcome that.

Senator Haidasz: Prof. Bromke, would you have any knowledge or information about what Japan is doing to preserve its sovereignty and at the same time protect itself against its neighbour, the U.S.S.R.?

• 1230

Prof. Bromke: Japan is not really my major area of specialization, but I have been there a few times, and of course I have been watching what they are doing. Under Nakasone there is now new effort to beef up their defence forces, but there is a very strong resentment against it.

The point is that Japan in some respects is like us, except of course there is one major difference: we have a vast territory, and Japan is a very small and very densely populated country—very vulnerable, incidentally, to any nuclear attack, and my Japanese friends are quite aware of it. But you know, Japan does not really need to do very much, because obviously an attack against Japan by the Soviet Union would be a *casus belli*. It is as much protected as any western European country. I think they are now improving their forces a little, just about as we are, in a more or less symbolic fashion. They of course could create an immense military force if they wanted to. They have the resources for that; we do not. But there is a very strong resentment against them; in the eyes of the Americans, they are not pulling their weight.

The Acting Joint Chairman (Senator Doyle): Mr. Jardine.

Mr. Jardine: Thank you, Mr. Chairman. I take it the senator could go on and on.

Professor, you indicated that the public is more aware of SDI than they were perhaps of the cruise missile. I would ask if their knowledge is keeping pace with what you see as their awareness level. We have been listening now to experts presenting their views for about a week and a half. Many have presented what I would call pure contradictions, and we are faced with trying to pick the wheat from the chaff. I wonder how well you feel the public is doing out there on their knowledge level as well.

Prof. Bromke: I have no doubt that the public is very well aware of the issue. I think the SDI and Star Wars is one of the

[Traduction]

Mais cela ne m'empêche pas de favoriser l'accroissement de notre force dans ce secteur. Je n'ai aucune objection à augmenter notre force maritime et notre force aérienne, pour que nous puissions exercer un contrôle aussi complet que possible et pour nous rendre finalement plus visible. Franchement, les années 70 n'ont pas été les meilleures à cet égard. Je sais fort bien qu'en disant cela je critique le parti que vous représentez, mais les choses sont ce qu'elles sont.

Nous ne pouvons quitter NORAD. Il n'existe rien pour remplacer NORAD. Mais nous pouvons y jouer un rôle plus grand, un rôle plus indépendant, et c'est d'ailleurs ce que je souhaiterais.

Le sénateur Haidasz: Monsieur Bromke, sauriez-vous ce que fait le Japon pour préserver sa souveraineté et se protéger en même temps contre son voisin, l'URSS?

M. Bromke: Je ne suis pas véritablement spécialisé dans la question japonaise, mais j'ai visité ce pays à quelques reprises et j'ai évidemment observé ce qui s'y passait. Sous Nakasone, on assiste maintenant à un nouvel effort de développement des forces défensives, malgré un ressentiment très marqué.

En fait, le Japon nous ressemble à plusieurs points de vue, si l'on fait évidemment abstraction d'une différence majeure: nous avons un vaste territoire et le Japon est un pays très petit à très forte densité de population, un pays qui, incidemment, est très vulnérable aux attaques nucléaires, et mes amis japonais le savent fort bien. Mais, vous savez, le Japon n'a pas véritablement besoin de faire beaucoup d'effort, car une attaque que dirigerait l'Union soviétique contre le Japon entraînerait évidemment le déclenchement d'une guerre. Ce pays est aussi bien protégé que tout pays de l'Europe occidentale. Je crois qu'il augmente actuellement quelque peu ses forces tout comme nous, de façon plus ou moins symbolique. S'il le désirait, le pays pourrait évidemment lever une force militaire immense. Contrairement à nous, il dispose des ressources nécessaires. Mais il existe à cet égard un très fort ressentiment; aux yeux des Américains, le Japon n'y met toutefois pas suffisamment du sien.

Le coprésident suppléant (le sénateur Doyle): Monsieur Jardine.

M. Jardine: Merci, monsieur le président. Je suis persuadé que le Sénateur aurait pu continuer encore longtemps.

Professeur, vous avez indiqué que le public est plus au courant de l'IDS qu'il ne l'était auparavant, peut-être en raison du missile Cruise. À votre avis, leurs connaissances vont-elles de pair avec leur niveau de conscientisation? Cela fait maintenant environ une semaine et demie que nous entendons des experts nous présenter leurs opinions. Plusieurs nous ont soumis ce que j'appellerais de pures contradictions, et nous devons maintenant essayer de séparer le bon grain de l'ivraie. Dans quelle mesure le public est-il d'après vous au courant de ce qui se passe?

M. Bromke: Je suis persuadé que le public est bien au courant de la situation. Je crois que l'IDS et la Guerre des

[Text]

most widely publicized issues by the public media in this country. You remember the problem on *The Journal* about Star Wars two evenings . . . You know, there is hardly a day that you would not have an article in *The Globe and Mail*, *The Toronto Star*, *The Ottawa Citizen*, or *Le Devoir* on this subject. People are very sensitive to it.

Now, you are absolutely right that the knowledge of those complex problems is a different matter. The fact is, you know, as I pointed out in my opening remarks, that you have the top brains in the West, the best people, and they would differ diametrically over that. That clearly proves that there really is no evidence as yet that would prove it one way or the other. That is precisely the point. I would be very careful about it, because if you have evidence on such an important matter that is 50:50, I would not take it. You know, I would not risk my life for 50:50, or my house on the basis of 50:50. Even 90% in such a vital matter is maybe not enough. But there is a wide split. I agree with you. I think it is a very good point. The knowledge of it is elusive. We do not know; we are dealing with something that is chimera.

Mr. Jardine: Although we and the public are more aware of SDI, I would ask what you think of the total equation. If they are aware of SDI in North America but perhaps not totally knowledgeable, how much less knowledgeable are they of the U.S.S.R. research and deployment in this regard? I ask that question because SDI and its implication of Star Wars in many, many cases . . . I have said before that the Americans are starting to look like the antagonists rather than the ally. We perhaps really have not been hearing enough about the other side of the equation.

Prof. Bromke: Well, they are not very well aware. My impression is that . . . I have been travelling throughout this country and speaking to different groups of people. One of my areas of specialization is the Soviet Union and the communist countries. Quite frequently I had an opportunity to discuss it, and I must say that the knowledge of the Soviet Union and the communist countries is not impressive. But that does not mean that Canadians are not apprehensive over that. If anything, I would be inclined to believe the lack of knowledge tends to push them in the direction of strong opposition. It is not a very sophisticated response, but nevertheless it is a negative response. So I would not worry about it because I think the Canadian public would lean more in the direction of being cautious rather than being forgiving in so far as the Soviet Union is concerned.

• 1235

But you know, I do not know if you plan to do it, but I think that perhaps one of the things this committee should authorize is certainly a public poll for your own information about those

[Translation]

étoiles ont été publicisées très largement dans les média d'information au pays. Vous vous rappelez du problème de la Guerre des étoiles, dont il a été question à deux reprises au bulletin *The Journal* . . . Vous savez, il ne se passe pratiquement pas de journée qu'il paraisse un article à ce sujet dans *The Globe and Mail*, *The Toronto Star*, *The Ottawa Citizen* ou *Le Devoir*. Les gens sont extrêmement sensibilisés à la question.

Mais vous avez parfaitement raison lorsque vous dites que la connaissance de ces problèmes complexes est une toute autre affaire. Comme je l'ai souligné dans mes remarques préliminaires, il est certain que si l'on fait appel aux meilleurs cerveaux du monde occidental, on ne peut en retirer que des opinions diamétralement opposées. Cela confirme le fait que rien ne penche clairement d'un côté ou de l'autre. C'est précisément là le problème. Il faut faire bien attention, car des arguments partagés à part égal sont loin de suffire à nous convaincre. Vous savez, je ne risquerai pas ma vie ou mon foyer pour des arguments partagés à 50 p. 100 de part et d'autre. Sur une question aussi vitale, même 90 p. 100 ne suffisent pas. Mais il existe une vaste divergence d'opinions. Je suis d'accord avec vous. Vous avez fait ressortir un excellent aspect. Les connaissances que nous avons de la situation sont floues. Nous ne connaissons pas véritablement ce qui se passe, nous faisons face à une espèce de chimère.

M. Jardine: Bien que le public et nous soyons plus au courant de l'IDS, j'aimerais que vous me disiez ce que vous pensez de l'équation totale. Si, en Amérique du Nord, on est au courant de ce qu'est l'IDS, sans peut-être connaître complètement la situation, que croyez-vous que les habitants de l'URSS connaissent de la recherche et du développement dans ce domaine? Je vous pose cette question en raison de l'IDS et des implications de la Guerre des étoiles dans de nombreux cas . . . J'ai déjà dit que les Américains commencent à ressembler à des adversaires plutôt qu'à des alliés. Peut-être n'avons-nous pas entendu parler suffisamment de l'autre facette de la question.

M. Bromke: Je ne crois pas qu'ils soient véritablement au courant de ce qui se passe. J'en ai du moins l'impression . . . J'ai voyagé à travers le pays et parlé à différents groupes. L'un de mes domaines de spécialisation est l'Union soviétique et les pays communistes. J'ai eu très souvent l'occasion d'en parler, et je dois dire que les connaissances de l'Union soviétique et des pays communistes ne sont pas impressionnantes. Mais cela ne signifie pas que les Canadiens n'ont pas d'appréhension à ce sujet. A tout le moins, j'aurais tendance à croire que c'est le manque de connaissances qui leur fait adopter une position si fortement contraire. Réponse peu sophistiquée, mais qui n'en reste pas moins négative. Mais il ne faudrait pas s'en faire, car je crois que les Canadiens seraient, en ce qui concerne l'Union soviétique, plus disposés à être prudents qu'à leur pardonner.

Je ne sais pas si vous avez l'intention de le faire, mais je crois que le Comité devrait autoriser la tenue d'un sondage de l'opinion publique pour avoir plus d'informations au sujet des

[Texte]

questions that you pose. How does the public feel about it? I have not seen a public poll on that very important issue as yet. I am sure it will come one day, about how Canadians or how you feel about SDI, a survey of public opinion. Then, how do you feel about the question that was posed right now? How do you feel about what the Soviet Union is doing in this regard? I think it would be very instructive.

Mr. Jardine: Well, that does give me a little concern, sir, because as you point out this very lack of knowledge, not awareness, tends to bring out perhaps more of the groups who are not knowledgeable, and the concern there is perhaps the majority of Canadians can be swayed by that. We are starting to look more at SDI on the offensive connotation to it rather than—and originally as proposed—the defensive side of it, so we could get away from this MAD spiral, MAD meaning the mutual assured destruction that we tend to be on.

Prof. Bromke: That is a fallacy which any activity of a committee like yourselves is faced. You always get the people who will step forward who feel rather strongly about certain issues. And those people who do not feel very strongly will not step forward. In other words, you get in some respects distorted evidence no matter how hard you work on it. I think this is precisely where a survey of public opinion would perhaps be very helpful to supplement your activities, to see how the people who are not participating in the meetings like this feel about it.

Mr. Jardine: Like the senator, I have more questions but I have been cut off. Thank you very much, sir.

The Acting Joint Chairman (Senator Doyle): Professor Bromke, thank you very much for sharing your wisdom with us. It has been very helpful.

Prof. Bromke: It has been a great pleasure, Mr. Chairman.

The Acting Joint Chairman (Senator Doyle): The next and final presentation is from the Lawyers for Social Responsibility, and I understand that Mr. David Wright, Q.C., is going to speak for the group. Welcome.

Mr. Wright you may be aware that we have 15 minutes allotted for presentations and about 25 minutes for questions, and the floor is yours.

Mr. David W. Wright, Q.C. (President, Lawyers for Social Responsibility): Thank you, Mr. Chairman. Mr. Chairman and members of the committee, Canadian public, I would like to thank the committee for the opportunity of presenting what I would ask the committee to recognize as a very brief brief in spite of the fact that it is 68 pages in length. I believe the members have been given a copy of the summary which I will review now to stay within the committee guidelines. If there is an opportunity at the end, I would like to raise some additional points with the committee that are neither in the brief nor in the summary.

[Traduction]

questions que vous posez. Pour découvrir l'opinion du public sur cette question. Je n'ai toujours pas vu de sondage à propos de ce sujet si important. Je suis sûr qu'un jour il y en aura un, pour savoir ce que les Canadiens et vous-même pensez du projet IDS. Que pensez-vous donc de la question qui vient juste d'être posée? Que pensez-vous de ce que fait l'Union soviétique à cet égard? Je crois que les réponses à ces questions seraient très instructives.

M. Jardine: À vrai dire monsieur cela me préoccupe un peu, car, comme vous l'avez fait remarquer, c'est le manque de renseignements plutôt que de conscience, qui fait peut-être ressortir l'ignorance d'un plus grand nombre de ces groupes. Il est inquiétant de penser que leurs démarches pourraient influencer la majorité des Canadiens. Nous envisageons de plus en plus l'aspect offensif du projet IDS, au lieu de l'aspect défensif proposé à l'origine, pour pouvoir échapper à la spirale de la destruction mutuelle assurée où nous semblons englués.

M. Bromke: C'est là le piège qui menace un comité comme le vôtre. Les personnes qui ont des idées très arrêtées sur un sujet sont toujours prêtes à comparaître. Les autres, non. Autrement dit, les preuves que vous recueillez sont, jusqu'à un certain point, déformées, quoi que vous fassiez. Je crois que c'est précisément là qu'un sondage de l'opinion publique se révélerait très utile en plus de vos activités, pour voir ce que pensent les gens qui ne participent pas à vos réunions.

M. Jardine: Tout comme le sénateur, j'ai encore des questions, mais j'ai dû abréger faute de temps. Merci beaucoup, monsieur.

Le coprésident suppléant (le sénateur Doyle): Professeur Bromke, merci beaucoup pour avoir partagé vos vues pleines de sagesse avec nous. Elles nous ont apporté beaucoup.

M. Bromke: Monsieur le président, j'ai été très heureux de le faire.

Le coprésident suppléant (le sénateur Doyle): Voici maintenant le dernier exposé de l'association *Lawyers for Social Responsibility* et je crois que M. David Wright, conseiller de la Reine, va prendre la parole au nom de ce groupe. Soyez le bienvenu.

Monsieur Wright, vous savez peut-être que vous avez 15 minutes pour faire votre exposé et qu'il y a ensuite environ 25 minutes pour les questions; vous avez maintenant la parole.

M. David W. Wright, c.r. (président, *Lawyers for Social Responsibility*): Merci, monsieur le président. Monsieur le président et membres du Comité, Canadiens, je désire remercier le Comité pour l'occasion qui m'est donnée de présenter ce que j'aimerais que le Comité reconnaisse comme étant un mémoire très bref, bien qu'il s'étale sur 68 pages. Je crois que les membres ont reçu une copie du résumé, que je vais passer en revue maintenant, pour respecter la procédure du Comité. Si j'en ai l'occasion à la fin, j'aimerais soulever quelques questions supplémentaires qui ne figurent ni dans le mémoire ni dans le résumé.

[Text]

As with any legal analysis, it is necessary to outline the facts and we have done so in the body of our paper. The history of the SDI program is not repeated in this summary but our extensive research has led to the following factual conclusions regarding the implications of that program. (a) SDI will have a destabilizing influence on the balance of power between the U.S.A. and the U.S.S.R.; (b) the costs of the program are staggering; (c) the weight of authority is that SDI is an ineffective defence system; (d) it increases the likelihood of conventional war; (e) it increases the likelihood of a first strike; (f) the program will accelerate the arms race.

• 1240

The law, which is primarily what we are addressing in our brief, and Canada's obligations under NATO and NORAD: The North Atlantic Treaty, NATO, clearly does not impose any obligation on Canada to participate in any particular military program. Similarly, there is no legal obligation under the North American Aerospace Defence Agreement, NORAD, to participate in SDI.

Relevant treaties—the Anti-Ballistic Missile Treaty: The ABM treaty limits systems or components with the capabilities to counter ballistic missiles, regardless of intended use. Several devices under SDI fall within the definition of components. Research is not specifically prohibited by the ABM Treaty, in our opinion. However—and we would like this underlined—the language of the treaty is unclear as to where research ends and development begins. In our view, it would be undesirable to attempt to draw a meaningful distinction between research and development. Such attempts undermine the importance of international treaties which arise out of co-operation between nations. Moreover, it is incredible that \$33 billion would be spent on research if no further steps will be taken. If SDI progresses as planned, it will certainly conflict with the ABM Treaty as early as 1988. Canada's role in aiding and abetting the U.S.A. to violate the ABM Treaty is itself arguably a violation of international law. At the very least, it is a dangerous and hypocritical national policy to adopt.

The Outerspace Treaty: Canada's participation in SDI may well violate the outer space treaty which prohibits the placement of nuclear weapons in space. The nuclear powered X-ray laser may fall within the meaning of the term "nuclear weapons" and thus violate the treaty. In addition, the unilateral deployment and use of the SDI defence system violates article 9, which requires that activities in outer space be guided by the principle of co-operation and mutual assistance.

The Non-Proliferation Treaty: Article 6 of this treaty, requiring signatories, including Canada, to negotiate in good faith effective measures relating to the cessation of the nuclear arms race, would be violated by Canada's participation in a program that will accelerate the arms race into outer space.

[Translation]

Comme dans toute analyse juridique, il est nécessaire de préciser les faits, et c'est ce que nous avons fait dans notre document. L'histoire du programme IDS n'est pas répétée dans le résumé, mais, d'après nos recherches, les conclusions suivantes découlent des applications du programme. (a) L'IDS aura une influence destabilisante sur l'équilibre des forces entre les États-Unis et l'Union soviétique; (b) les coûts du programme sont vertigineux; (c) l'IDS est un système de défense inefficace; (d) il augmente les risques de guerre conventionnelle; (e) il augmentera les risques de première frappe; (f) le programme accélérera la course aux armements.

Notre mémoire s'adresse surtout à la loi et aux obligations du Canada dans le cadre de l'OTAN et du NORAD: l'OTAN, l'Organisation du Traité de l'Atlantique du Nord, n'impose au Canada aucune obligation de participer à un programme militaire quel qu'il soit. De même, en vertu du NORAD, le commandement de la défense aérospatiale de l'Amérique du Nord, le Canada n'a aucune obligation légale de participer à l'IDS.

Voyons les traités qui se rapportent au sujet—le Traité sur les missiles anti-balistiques: le Traité ABM limite les systèmes ou les composantes ayant la possibilité de contrer les missiles balistiques, quel que soit l'usage auquel ils sont destinés. Plusieurs dispositifs de l'IDS sont compris dans la définition de composantes. D'après nous, la recherche n'est pas en elle-même interdite par le Traité ABM. Toutefois, et nous voulons souligner ce point, le langage du traité n'indique pas clairement où se termine la recherche et où commence le développement. À notre avis, il n'est pas souhaitable de faire une distinction entre recherche et développement. Cela ne peut que saper l'importance des traités internationaux qui découlent de la coopération entre les nations. Qui plus est, il est incroyable que 33 milliards de dollars soient dépensés en recherche et que rien d'autre ne suive. Si le programme IDS progresse tel que prévu, il entrera certainement en conflit avec le Traité ABM dès 1988. Le rôle que prêterait le Canada aux États-Unis pour aider et inciter ce pays à violer le Traité ABM pourrait fort bien être une violation des lois internationales. Ce serait, à tout le moins, adopter une politique nationale dangereuse et hypocrite.

Le Traité sur l'espace: il est très possible que la participation du Canada au projet IDS viole le Traité sur l'espace qui interdit de placer des armes nucléaires dans l'espace. Il se pourrait que le laser nucléaire à rayon X rentre dans la catégorie des «armes nucléaires» et viole ainsi le traité. De plus, le déploiement unilatéral et l'utilisation du système de défense IDS viole l'article 9, d'après lequel les activités qui se déroulent dans l'espace doivent être guidées par le principe de coopération et d'assistance mutuelle.

Le Traité de non-prolifération: la participation du Canada à un programme accélérant la course aux armements dans l'espace violerait l'article 6 de du Traité qui oblige les signataires, y compris le Canada, à négocier de bonne foi pour prendre des mesures efficaces en vue de mettre fin à la course aux armes nucléaires.

[Texte]

The Partial Test Ban Treaty and other international agreements: The SDI program may well violate the provisions as well as the spirit of numerous other treaties. Time did not permit us to make an in-depth study of all Canada's international obligations, nor did we feel that it was warranted once it became clear that even one treaty was violated. If the committee believes research does not breach the ABM Treaty, and accordingly remains open to Canada's participation in SDI, these other treaties should be seriously considered.

The UN Charter: A program which would spend billions on weapons in violation of treaties and which would destabilize world peace offends the UN Charter, the purpose of which is to maintain international peace and security.

Human rights: Basic human rights, such as the right to life, liberty and the security of the person, the right to live in peace and the right to development, will be increasingly abrogated by SDI, contrary to the international human rights law, due to *inter alia* the gross misallocation of finite resources and the increased risk of nuclear war.

Trade agreements: Present Defence Production Sharing Agreements with the U.S.A. would allow Canadian industry to participate in SDI with, or without, Canadian government funding through a Crown corporation—the Canadian Commercial Corporation, CCC—which acts as a primary contractor with the U. S. Department of Defense; thus, should the Canadian government not endorse Star Wars, or expressly reject the program, it would be both tacitly approving and participating in SDI through the CCC unless Canadian industry is prohibited from receiving SDI contracts.

• 1245

Conclusion: SDI will result in seriously adverse consequences to Canada from economic, national security, and human rights perspectives. There exists no legal or moral obligation for Canada to participate in the program; in fact, there are strong legal and moral reasons for Canada not to participate in SDI, as our participation in its development would violate international law and, thereby, diminish Canada's ability to maintain our international role as honest broker between superpowers. It is our strong recommendation that Canadian industry be prohibited from participating in SDI and that our government expressly repudiate any Canadian involvement in the program.

I would like, Mr. Chairperson, now to go on to deal with some of the numerous other matters which we have been unable to research or raise in our brief. And I believe it is important for the committee to consider and understand them. We have a concern regarding the process of this committee, as

[Traduction]

Le Traité pour la limitation partielle des essais nucléaires et les autres accords internationaux: il est possible que le programme IDS viole les articles aussi bien que l'esprit de nombreux autres traités. Nous n'avons pas eu le temps de nous livrer à une étude approfondie de toutes les obligations internationales du Canada, et nous ne nous sommes pas cru obligés de le faire, à partir du moment où la violation d'un seul traité était clairement établie. Si le Comité croit que la recherche ne constitue pas une infraction au Traité ABM et que le Canada est donc libre d'y participer, il serait bon qu'il considère sérieusement les autres traités.

La Charte des Nations Unies: un programme en vertu duquel on consacrerait des milliards de dollars aux armements, faisant fi des traités et de la paix mondiale, serait un affront à la Charte des Nations Unies dont le but est de maintenir la sécurité et la paix internationales.

Les droits de la personne: les droits fondamentaux de la personne, tels que le droit de vivre, la liberté et la sécurité, le droit de vivre en paix et celui de s'épanouir, seront de plus en plus abrogés par le programme IDS, abrogation qui transgresserait la Loi internationale sur les droits de la personne et qui serait attribuable à ce qu'on appelle *inter alia*: l'affectation indue et choquante de ressources limitées et le risque croissant de guerre nucléaire.

Les accords commerciaux: Les accords de participation à la production de matériels de défense, signés avec les États-Unis, permettraient à l'industrie canadienne de participer au programme IDS avec ou sans la participation financière du gouvernement canadien, par l'intermédiaire d'une société de la Couronne—la corporation commerciale canadienne, la CCC—qui agirait en qualité d'entrepreneur principal auprès du ministère de la Défense des États-Unis, si le gouvernement canadien décidait de ne pas se déclarer en faveur de la Guerre des étoiles, ou même s'il s'y opposait formellement, il n'en participerait pas moins, et il n'en approuverait pas moins tacitement le projet IDS, par l'intermédiaire de la CCC, à moins que l'industrie canadienne se voit interdire de recevoir des contrats de ce programme.

Conclusion: le projet IDS aura de sérieuses conséquences néfastes pour le Canada dans les domaines de l'économie, la sécurité nationale et des droits de la personne. Le Canada n'a aucune obligation morale ou juridique de participer à ce programme; en fait, ce serait plutôt le contraire, puisque sa participation au développement de l'IDS violerait la loi internationale et, par conséquent, diminuerait sa capacité de remplir son rôle d'honnête courtier entre les super puissances. Nous recommandons fortement qu'il soit interdit à l'industrie canadienne de participer au projet IDS, et que le gouvernement répudie nettement toute participation canadienne à ce programme.

J'aimerais maintenant continuer, M. le président, en abordant quelques uns des nombreux sujets que nous n'avons pas eu le temps d'étudier ou de soulever dans notre mémoire. Je crois qu'il est important que le Comité prenne ces sujets en considération et qu'il les comprenne. Quelque chose nous

[Text]

I gather some of the members do. I refer to the time constraints. And we recognize that the committee is labouring under extreme difficulties. The committee should recognize that this brief which is in front of you was being printed by two lawyers at 4 o'clock this morning. That is the time constraint we were placed under through this process.

We would like to have addressed another five to six treaties in depth, the debate on which not having even begun, but which we believe Canada, in an independent role, should be exploring. We are concerned about the number of witnesses who by time constraints on this committee, have been excluded from making submissions personally to the committee.

We are concerned... please, members of the committee should be clear that we are not suggesting that any of the members are under this perspective, but we are concerned that this committee is not used as window-dressing for a democratic process. And we believe we have some grounds for that concern in that the government has appointed its own committee. We hope—I repeat, we hope—that the recommendations of this committee will be given at least as much weight as, if not more than, that independent committee they have established to look into the SDI.

We are concerned about errors in the green paper that we have not had an opportunity to address. To give just one example, we would like to have gone through in detail... well, we had to focus on the legal implications. That was what we thought we could best contribute to this committee. But I will give just one example. If the committee members look at the graph on page 11 of the green paper, which is the NORAD-Warsaw Pact Force Comparison, they will note under the very first column that... first, these are 1983 figures given out in 1984, we believe.

It is shown that the NATO forces in total are 4.5 million. If you then turn to the tables which appear on page 26 of the Green Paper and take the trouble to total the figures which are shown on that as the defence forces of the NATO countries, that column totals 5,393 thousand troops, a discrepancy of almost 500,000 troops. It also happens to be approximately the gap between the forces in Europe.

• 1250

The committee should be also clear where these figures are coming from and what they comprise. We understand that the Warsaw Pact figures include some 650,000, how shall I describe, military civilians and they are classified as troops, forces for the Warsaw Pact. These figures must be checked by this committee and by this government carefully.

There are a number of statements—I could go on indefinitely—that indicate some presuppositions which I think require very serious examination as to where they are coming from and the validity of them. We have made no reference to nuclear weapons, scientific things. We have had to rely on other groups to bring those concerns to your attention. We would urge that the committee view the SDI in the context of

[Translation]

tracasse, et je crois que nous ne sommes pas les seuls, dans la manière dont se déroule les séances du Comité. Je veux parler des contraintes de temps. Nous reconnaissons que le Comité connaît de très grandes difficultés. Nous aimerions que le Comité se rende compte que le mémoire qu'il a sous les yeux a été tapé à la machine ce matin à 4 heures par deux avocats. Voilà le genre de contrainte sous laquelle nous avons du agir.

Nous aurions aimé discuter à fond de cinq ou six autres traités, sur lequel il n'y a eu jusqu'à présent qu'un débat, mais, que d'après nous, le Canada devrait explorer de façon indépendante. Nous déplorons que les contraintes de temps ait empêché un certain nombre de témoins de venir faire leurs déclarations en personne.

Veuillez croire qu'aucun des membres du Comité n'est personnellement visé, mais nous nous inquiétons de ce que le Comité puisse n'avoir qu'un rôle de façade pour servir le processus démocratique. Le fait que le gouvernement ait nommé son propre comité témoigne du bien-fondé de notre inquiétude. Nous espérons, je le répète, nous espérons que les recommandations du présent comité auront autant de poids, si ce n'est plus, que celles du comité indépendant qui a été établi pour étudier le projet IDS.

Nous sommes inquiets des erreurs contenues dans le livre vert dont nous n'avons pas eu encore l'occasion de parler. Pour ne donner qu'un seul exemple, nous aurions aimé analyser en détail trois petits points... soit, nous avons dû nous concentrer sur les conséquences légales. C'était, à notre avis, la manière la plus valable d'apporter notre contribution au Comité. Mais à titre d'exemple: si les membres du Comité jettent un coup d'oeil au graphique de la page 11 du livre vert, qui établit une comparaison entre les forces NORAD et celles du Pacte de Varsovie, ils remarqueront dans la toute première colonne que... d'abord ce sont des chiffres de 1983 donnés pour 1984.

On n'y voit que le total des forces de l'OTAN s'élève à 4,5 millions. Si vous consultez le tableau à la page 26 du Livre vert et que vous essayez de faire le calcul des forces défensives des pays de l'OTAN, vous arriverez à un total de 5,393 milliers de troupes, ce qui représente un écart de presque 500,000 hommes. C'est la différence approximative qui existe entre les forces en Europe.

Le Comité devrait aussi savoir sans équivoque d'où viennent ces chiffres et ce qu'ils comprennent. Nous croyons savoir que les chiffres du Pacte de Varsovie comprennent environ 650,000, comment les décrire exactement, civils militaires classés comme troupes, ou forces pour le Pacte de Varsovie. Il faut que le Comité et le gouvernement vérifient ces chiffres de très près.

De plus, un certain nombre de déclarations contiennent des suppositions à priori et méritent une vérification. Je crois qu'il faudrait examiner très sérieusement leur provenance et leur validité. J'en passe. Nous n'avons fait aucune référence aux armes nucléaires, aux choses scientifiques. Nous avons laissé à d'autres groupes le soin de vous faire part de ces sujets de préoccupation. Nous insistons pour que le comité envisage le

[Texte]

the whole picture. The tendency in these things is to focus, to debate the strategies, the numbers, and then lose sight of where SDI fits into the total picture. We would urge this committee to not lose sight of that fact.

We would urge that the committee members, the individual members, after they have heard the submissions take a few minutes, which we realize are very precious to you, and examine what personal prejudices, what underlying basis you, as individuals, bring to your deliberations about the evidence you are hearing. We all have them. I have them. You have them. We all have them, but it is exceptionally important that we understand why we think the way we do and why we respond to different ideas. Generally the tendency—and generalizations are open to a lot of arguments; I recognize that—but I think as a fairly accurate generalization men seem to think in terms of power, to consider things in terms of power.

I would hope the committee members would listen very seriously to the women members on this committee, because I believe they bring quite a different perspective. Certainly, as I have talked to groups across this country, this I have found. They do have a different perspective and it is very valid. We are concerned that this is one of the problems; women have not been adequately represented at the conference table.

We would like to stress that the so-called peace groups that appear before you, by and large, come with no personal interest that is not common with the rest of mankind, human kind. We would suggest that the evidence from industry be carefully weighed. I am just going back to the perspective, the prejudice from which they come; I think you have to recognize that, as you consider their evidence. I am not suggesting that it is wrong. I am suggesting that it comes from a very different perspective and this should be very much in your minds.

The economics, we have not addressed. I think there is abundant evidence. I trust it is getting before this committee that studies have shown that the arguments that we are hearing from the government or suggestions that this program would assist employment, reduce employment. It would; obviously people would be employed. But to go into this program would just seriously increase the unemployment problem. The net effect is loss of jobs, and there are any number of studies to show that. I believe I am over time, so I will stop there.

The Acting Joint Chairman (Senator Doyle): I was going to give you another minute or two to wind up. Senator Grafstein, could we carry on?

Senator Grafstein: Thank you. Mr. Wright, unfortunately I have not had a chance to go through your brief in depth. But I would like to thank you for bringing a lawyer's perspective to this particular issue. Perhaps I might suggest to you and your

[Traduction]

projet IDS dans le contexte général. Dans ce genre de choses, il y a tendance à se concentrer sur les stratégies, sur les nombres, et à en discuter, tout en perdant de vue la place qu'occupe exactement l'IDS dans l'ensemble du tableau. Nous prions instamment le Comité de ne pas perdre de vue cet aspect-là.

Nous prions aussi les membres du comité, de prendre quelques minutes après qu'ils auront entendu toutes les déclarations, et nous savons combien elles vous sont précieuses, pour examiner quels préjugés personnels, quels motifs sous-jacents, vous pourrez apporter aux délibérations qui suivront. Vous et moi, nous avons tous des préjugés. Il est d'une importance exceptionnelle que nous comprenions pourquoi nous pensons d'une certaine manière et pourquoi nous réagissons à différentes idées. En général, la tendance, et les généralisations se prêtent à de nombreux arguments, je le reconnais, mais je crois qu'il est assez précis de dire que les hommes considèrent les choses en termes de puissance.

J'espère que le Comité écoutera attentivement les femmes qui en font partie, parce qu'elles amènent un point de vue tout à fait différent. Je m'en suis aperçu au cours des réunions auxquelles j'ai participé dans tout le pays. Les femmes ont un point de vue très différent et parfaitement valable. Nous croyons qu'une partie du problème est là, les femmes ne sont pas représentées d'une manière adéquate à la table de conférence.

Nous tenons à vous dire que les prétendus groupes en faveur de la paix qui comparaissent devant vous n'ont aucun intérêt personnel qui ne soit pas commun au reste de l'humanité. Nous pensons que les arguments de l'industrie peuvent être évalués avec beaucoup de soin. Voyons les choses dans leur propre perspective, pensons aux préjugés qu'ils peuvent avoir; je crois que vous devez tenir compte de cela lorsque vous pesez les arguments qu'ils invoquent. Ne me faites pas dire que cela est mauvais. Je veux dire que leur perspective est différente et que c'est une chose à ne pas oublier.

Nous n'avons pas parlé de l'aspect économique. Dans ce domaine, les preuves sont abondantes. D'après les arguments ou les propositions du gouvernement, ce programme créerait des emplois. J'espère que le comité se rend compte que les études faites là-dessus montrent qu'au contraire les emplois diminueraient. Certainement; il est évident que certains emplois seraient créés. Mais, dans l'ensemble, la mise en oeuvre de ce programme aggraverait sérieusement le chômage. Il se solderait pour finir par la perte d'emplois, et ce n'est pas les études qui manquent pour le montrer. Je crois avoir utilisé tout le temps qui m'était imparti, aussi vais-je m'arrêter ici.

• 1255

Le coprésident suppléant (le sénateur Doyle): J'allais vous donner une ou deux minutes de plus pour conclure. Sénateur Grafstein, pouvons-nous poursuivre?

Le sénateur Grafstein: Merci. Monsieur Wright, je n'ai malheureusement pas eu le temps d'étudier votre exposé en profondeur. Mais je tiens à vous remercier de nous avoir donné le point de vue d'un homme de loi sur cette question. Puis-je

[Text]

group that the mandate of this committee does not end at the end of the summer. We are here to make an interim report, and we have subsequent time—I think until next spring—to look at the larger questions affecting international affairs. I think the perspective you bring in terms of examining our treaties and what the role of law in treaties would be a very, very useful perspective. I would welcome other legal groups to do the same thing. I think if we are, in effect, relying on international treaties, then we should take a look at international treaties as a question of law and see if they are effective or not. So I commend you and your group. Just speaking on behalf of my party, not the committee, I would urge you to continue your work and ask the Canadian Bar Association and others if they want to bring a perspective as well, so that we can look at treaties and how effective or ineffective they are.

Having said that, I would like to turn to your brief and ask you some questions from a legal perspective. In other words, we will try to deal, as you say, with weighing the economic questions and with all the biases that people bring to economic as well as legal questions. Let us look at just the legal aspects that you presented. I would like to turn to the ABM Treaty. We have had mixed evidence on the violations of the ABM Treaty. We have been told that research does violate it. We have been told that you cannot, as you say, differentiate between research and deployment. We have also been told that the Russians violated the treaty, which may have triggered the Americans to move into SDI, because in effect they have been testing, researching. There is no question about that; I think all witnesses agree that there has been testing, and there is some question as to whether or not Russians have made some deployment experiments. Have you made any analysis—I was looking for it here—as to what the violations have been by the Russians or the Americans specifically on ABM research or deployment? I do not see any reference here to any facts that are obviously public documents about Russian violations.

Mr. Wright: Once again, time did not permit going into those matters. I really cannot comment on them, apart from the fact... Certainly all the research and reading we have done would clearly seem to indicate what you have said. I think the committee should now view my response, unless I indicate to the contrary, as a personal response, as opposed to representing LSR. I would appreciate that.

It seems, since we have just heard general complaints of breaches of various treaties... I am not aware of any major issue being made over the violations of the ABM Treaty that the Russians may have committed up to this point. The essence of international law... This is not really a legal statement, but

[Translation]

vous suggérer, à vous et à votre groupe, que le mandat de ce Comité ne s'achève pas à la fin de l'été. Nous sommes ici pour faire un rapport provisoire, et nous prendrons le temps qu'il faut—probablement jusqu'au printemps prochain—pour étudier les questions plus larges concernant les affaires internationales. Je pense que la perspective dans laquelle vous vous placez, qui consiste à étudier nos traités en déterminant quel rôle le droit y joue, est très, très intéressante. Je me réjouirais de voir d'autres groupes faire la même chose. Si nous nous appuyons, dans les faits, sur des traités internationaux, nous devons, me semble-t-il, étudier effectivement ces traités d'un point de vue juridique et déterminer s'ils ont des effets juridiques ou non. Je ne peux donc que vous féliciter, vous et votre groupe. Parlant maintenant au nom de mon parti et non de ce Comité, je vous incite à poursuivre vos travaux et à demander à l'Association du Barreau canadien ainsi qu'à d'autres organismes de donner également leur point de vue sur le sujet qui nous intéresse, pour que nous puissions déterminer jusqu'à quel point les traités en question ont des effets juridiques.

J'aimerais maintenant parler de votre exposé et vous poser quelques questions d'un point de vue juridique. En d'autres termes, nous allons essayer de soupeser les avantages et les inconvénients économiques et de venir à bout des préjugés avec lesquels les gens abordent les questions économiques et les questions juridiques. Penchons-nous, pour le moment, seulement sur les aspects juridiques que vous avez présentés. En ce qui concerne le Traité ABM, nous avons eu des preuves mitigées de violations. On nous a dit que la recherche est de matière à violer ce traité. On nous a dit aussi qu'on ne peut pas «différencier», comme vous dites, la recherche du déploiement. On nous a dit encore—et que c'est ce qui a pu inciter les Américains à lancer leur IDS—que les Russes ont violé le traité du fait qu'ils ont bel et bien procédé à des essais et à des recherches. Cela est indubitable. Je pense que tous les témoins conviennent qu'il y a effectivement eu des essais, et la question est de savoir si les Russes ont, oui ou non, procédé à des essais de déploiement. Avez-vous fait une recherche—j'en cherchais mention dans votre document ici—sur la nature des violations commises par les Russes ou les Américains en ce qui concerne la recherche ou le déploiement de missiles anti-missiles? Je ne vois ici aucune référence à des documents publics sur les violations par les Russes.

M. Wright: Encore une fois, les délais impartis ne nous ont pas permis d'étudier cette question. Je ne suis donc pas en mesure de faire des commentaires sur cela, hormis le fait... Il ne fait pas de doute que toutes les recherches et toutes les lectures que nous avons faites semblent clairement indiquer ce que vous avez dit. Des membres de ce Comité devraient maintenant considérer ma réponse, à moins d'une indication contraire de ma part, comme une réponse personnelle et non comme celle du représentant du LSR. Je les en remercie d'avance.

Il semble, puisque nous venons d'entendre parler de plaintes générales touchant les violations de différents traités... Je n'ai pas eu connaissance d'une plainte sérieuse portant sur des violations du Traité ABM susceptibles d'avoir été commises par les Russes à ce jour. L'essence même du droit internatio-

[Texte]

it is sort of to try to give the committee the flavour of it as I understand it. You have to look at how the parties respond, how they observe the treaties. The major weakness of international law is the lack of enforcement procedure; this is what we feel Canada has to strengthen.

• 1300

Senator Grafstein: It is not the enforcement question. I really . . .

Mr. Wright: No. I am suggesting, though, that up until now, there has been relatively little acrimony or finger-pointing by the Americans at the Russians. Both are quite prepared to believe the other has breached it. But both have apparently up until now understood that the breaches were not serious. Now all of a sudden, we have what has been described as a major policy change, a shift in direction, and now these things are coming to the fore.

If a client had come to me with a contract, saying this is what is happening now, I could not give him a definite yes or no on whether he had a case. But I would advise my client who is concerned about the other side's breaching of the contract in this fashion. I would suggest that it appears from the statements that they have not yet really been turned into serious actions, although the momentum seems to be going that way. If there is some indication of action, in accordance with the statements, it would be an anticipatory breach of that contract. You would not have to abide by it . . . I do not know whether that is of any help to you. I believe it has been breached by both sides.

• 1305

Senator Grafstein: I have a brief comment about the other treaty you mentioned. We have also had evidence to the effect that since ABM the Russians have trebled their offensive arsenal. People say three times a holocaust is more than a holocaust. Essentially, they have trebled their nuclear stockpile and, at the same time, since 1972, their conventional weaponry—in the air, on the sea and on the ground. This is according to the Strategic Institute in London and to Janes' study. This is notwithstanding the comments you have made about the NATO versus Warsaw Pact forces, which indicates that in conventional areas the Russians have a marked superiority.

Now, that covers the question of conventional weapons. But on the nonproliferation of nuclear weapons—again, it is the question of what type of legal mechanisms countries such as Canada can rely on to protect, in effect, our security. What steps do we have to take to maintain our own armament, our own surveillance and so on? It is a key question. In other words, the breach of these agreements is a key question for us

[Traduction]

nal . . . Ce que je suis en train de vous dire n'est pas vraiment une opinion juridique, j'essaie simplement de donner au Comité une idée de la situation, telle que je la comprends. Il faut examiner la façon dont les parties répondent, la façon dont elles respectent les traités. La plus grande faiblesse du droit international réside dans l'absence de procédures visant sa mise en application. À notre avis, c'est à ce niveau qu'e le Canada doit agir.

Le sénateur Grafstein: Il ne s'agit pas de la mise en vigueur du droit international. Je . . .

M. Wright: Non. Mais ce que je veux dire, c'est que, jusqu'à maintenant, les Américains avaient fait preuve de relativement peu d'animosité vis-à-vis des Russes. Il n'y a pas eu de mise en accusation. Chaque camp est tout à fait prêt à croire que c'est l'autre qui a violé le traité. Mais aucun n'a vu jusqu'ici dans ces violations, des gestes très sérieux. Et voilà que, tout à coup, nous assistons à ce qui a été appelé un «changement important de la politique». Et ce changement d'attitude a pour effet de donner maintenant de l'importance à ces choses.

Si un client venait me voir avec un contrat en me disant qu'il se trouve dans la même situation et qu'il voulait savoir s'il possède assez d'éléments pour aller devant un tribunal, je ne pourrais pas lui donner de réponse précise. Mais c'est de cette manière que je conseillerais mon client préoccupé par les violations du contrat commises par l'autre partie. D'après les déclarations, il semble qu'il n'y ait rien eu de sérieux, bien que cela en prenne le chemin. S'il y a des indices d'actions entreprises, conformément aux déclarations, il s'agirait d'une violation anticipée de ce contrat. Vous ne seriez pas obligés de vous y conformer . . . Je ne sais pas si ce que je viens de vous dire peut vous être utile. Je crois que le contrat a été violé par les deux parties.

Le sénateur Grafstein: J'aimerais faire une courte remarque sur l'autre traité que vous avez mentionné. Nous avons également eu des preuves que, depuis le Traité ABM, les Russes ont triplé leur arsenal d'armes offensives. Les gens disent qu'un holocauste multiplié par trois est plus qu'un holocauste. Les Russes ont triplé leur stock d'armes nucléaires et, en même temps, depuis 1972, leurs armes conventionnelles—dans les airs, en mer et au sol. Ces informations proviennent du *Strategic Institute* de Londres ainsi que de l'étude Jane . . . nonobstant les commentaires que vous avez faits sur les forces de l'OTAN face à celles du Pacte de Varsovie et selon lesquels les Russes ont une supériorité marquée sur le plan des armes conventionnelles.

Cela clôt le chapitre des armes conventionnelles. Mais, en ce qui concerne la non-prolifération des armes nucléaires, encore une fois, il s'agit de savoir sur quels mécanismes juridiques des pays tels que le Canada peuvent s'appuyer pour protéger, dans les faits, notre sécurité. Quelles mesures devons-nous prendre pour garder notre propre armement, assurer notre propre surveillance etc.? C'est une question clé. Autrement dit, la violation de ces accords est une question centrale pour nous,

[Text]

as Canadians. I would ask you, if you could, to give us some very careful analysis of what those breaches are and why.

If there have been breaches of the Non-Proliferation Treaty and ABM, publicly-minded citizens have not relied on the superpowers . . . However, middle countries such as Canada have not been very forceful until now to talk about those breaches. They should say, you cannot expect us to sit back and rely on superpowers making breaches. I point the finger in either direction: the Russians or the Americans. There is a lack of that in this discussion. I wonder if you could give us your comments and your group's perception about that.

Mr. Wright: There are a great many questions contained in what you have just said.

The Acting Joint Chairman (Senator Doyle): Would you make the reply short, please. Senator Grafstein has taken up a good deal of time with his last question.

Mr. Wright: I understand, Mr. Chairman.

Senator Grafstein: I am asking for future advice, Mr. Chairman.

Mr. Wright: I believe Canada's ultimate security rests in the establishment of the rule of law internationally, and I believe that is where Canada should devote a good deal of its time and resources. We have done a little bit of that. We have made use of the International Court at The Hague and have indicated a willingness to abide by its decision.

• 1310

You have already heard this morning that the reality is that Canada will never be able to defend itself militarily on its own. I think that is a reality we must face, so we should be looking for different options. International law—this is why we are getting involved as lawyers—to me is the key to the security of Canada and to the ultimate security of the world. This is why we say that to focus—as it seems to be in the SDI debate—as to whether it is research and therefore permitted under the ABM, or deployment, which in our opinion is clearly a prohibited development, is to lose sight of what is happening, whether it is legal or illegal, the precise thing that is being done this year or next year. It is undermining the only sound basis upon which the security of this world can be built. For Canada to go along with that undermining . . . We see it as being absolutely critical. Does that cover some of what you . . .

Senator Grafstein: I hope I have a chance to come back.

Mr. Wright: I would just like to make one more comment. Our resources, like the government's, are limited. The government obviously has substantially more than we do. For

[Translation]

Canadiens. J'aimerais vous demander de nous donner, si c'est possible, une idée très précise de la nature de ces violations et des raisons pour lesquelles elles sont commises.

S'il y a eu des violations du traité de non-prolifération et du Traité ABM, les citoyens qui ont le sens de la communauté ne se sont pas fiés aux superpuissances . . . En tout cas, des puissances moyennes telles que le Canada n'ont pas exercé de très fortes pressions, jusqu'à maintenant, pour parler de ces violations. Le discours qu'elles devraient tenir est le suivant: Vous ne pouvez pas nous demander de rester assis dans notre coin et de nous fier à des superpuissances qui violent les traités. Ce sont les deux camps que je montre du doigt, les Russes et les Américains. Tout cela manque dans cette discussion. Je me demande si vous ne pourriez pas nous donner vos commentaires ainsi que la perception de votre groupe là-dessus.

M. Wright: Ce que vous venez de dire comporte un grand nombre de questions.

Le coprésident suppléant (le sénateur Doyle): Pourriez-vous abréger votre réponse, s'il vous plaît. Le sénateur Grafstein a pris beaucoup de temps avec sa dernière question.

M. Wright: Je comprends, monsieur le président.

Le sénateur Grafstein: Monsieur le président, je demande d'autres conseils.

M. Wright: Je crois que la sécurité du Canada dépend, en fin de compte, de la mise en vigueur du droit international, et je crois que c'est à cela que le Canada devrait consacrer une grande partie de son temps et de son énergie. Nous avons déjà fait un pas dans cette direction en recourant à la Cour internationale de La Haye et en nous déclarant prêts à respecter sa décision.

Vous l'avez déjà entendu dire ce matin, la réalité est que le Canada ne sera jamais en mesure de se défendre militairement tout seul. Puisque que c'est une réalité à laquelle nous devons faire face, je pense que nous devrions étudier différentes solutions. Le droit international—c'est la raison pour laquelle nous, hommes de loi, sommes ici aujourd'hui—est, selon moi, la clé de la sécurité du Canada et de celle du monde. C'est pourquoi nous disons qu'axer la discussion, comme cela semble être le cas dans le débat sur l'IDS, sur la question de savoir s'il s'agit de recherches—dans tel cas il n'y a pas infraction au Traité ABM—ou s'il s'agit d'un déploiement d'armes—lequel est, à notre avis, clairement interdit—nous fait perdre de vue ce qui se passe, que ce soit légal ou illégal, ce qui arrive cette année ou arrivera l'an prochain. Cette attitude ne peut que compromettre la seule base solide sur laquelle peut être édiflée la sécurité de ce monde. Que le Canada s'associe à cette démarche . . . nous trouvons cela très risqué. Est-ce que cela répond quelque peu à ce que vous . . .

Le sénateur Grafstein: J'espère avoir l'occasion de reprendre la parole.

M. Wright: J'aimerais simplement ajouter une remarque. Tout comme celles du gouvernement, nos ressources sont limitées. Il est évident que le gouvernement en a beaucoup plus

[Texte]

you to suggest that we have the onus to determine all these things, to gather this information together and then present it to the government, I think is to abrogate the responsibility of the government. This is one of the criticisms we have of the green paper; there are no specifics we can focus in on. We would suggest that we could fulfil our function if the government were to present the facts as they understand them from independent sources—not just NATO, not just Washington, not just Moscow. There are these around. Canada is developing its own. Present those facts, tell the Canadian public these are the facts upon which we are making our decisions, and then we will advise you as to what the legal effect of those facts are, or poke holes in them—or try to, you know, if we believe the facts are wrong.

The Acting Joint Chairman (Senator Doyle): It might be appropriate to remark here that the time factor on individual questions is five minutes; that is for a combination of the person asking the question and the person replying. We just about one minute over doubled our time on our last round, and I have to move along. Mr. Crofton.

Mr. Wright: It would help me to be short and concise—and I recognize it—if I were asked one question at a time.

The Acting Joint Chairman (Senator Doyle): I know it is very difficult when you are asked a three-part question in the last minute.

Mr. Crofton: Thank you, Mr. Chairman. Gentlemen, thank you very much for bringing a different and important dimension to our considerations. We have had many arguments presented to us. I am going to phrase one question and hopefully another if there is time. It is not espousing my point of view, it is just one that has been made to us.

You did mention in your overview that Canada's participation in SDI would be an economically foolish move and would cost jobs. That argument certainly has been advanced to us in the bilateral trade arrangement, but it has been the other way around when we have talked about SDI—that there are contracts that Canadian firms might get that would benefit Canada and in fact create jobs. You seem to be saying the contrary. Would you like to expand just a little bit?

Mr. Wright: Well, part of my comment is based on an assumption. I will try to be clear. I would assume that if Canada endorses it, it would likely come under one of the agreements; jobs under that would be recognized as being part of it, etc. Those are mutual; so whatever jobs we got from the money the U.S. spends in Canada, we have to reciprocate by spending an equal amount of money in the U.S. within a general ball park.

[Traduction]

que nous. Suggérer, comme vous le faites, que c'est à nous qu'il incombe d'apporter des réponses à toutes ces questions, de réunir l'information et de la présenter au gouvernement, revient, selon moi, à supprimer la responsabilité de ce dernier. C'est l'une des critiques que nous formulons sur le livre vert; il ne contient pas d'éléments sur lesquels nous pouvons centrer notre attention. Nous pourrions remplir notre fonction si le gouvernement nous présentait les faits tels qu'ils sont relatés par des sources indépendantes et non simplement par l'OTAN, Washington ou Moscou. Ces sources existent. Le Canada est en train de les mettre à profit. Présentez alors les faits aux Canadiens en leur disant: «Voici les faits sur lesquels nous nous basons pour prendre nos décisions». Alors, nous vous conseillerons sur la nature des effets juridiques des faits en question ou nous vous en signalerons les failles, du moins nous essayerons, si nous croyons que ces faits sont inexacts.

Le coprésident suppléant (le sénateur Doyle): Je crois qu'il serait bon de faire remarquer au passage que le temps alloué pour les questions individuelles est de cinq minutes, ces cinq minutes doivent servir à la fois à la question et à la réponse. Nous avons pris deux fois plus de temps que nous en avions pour la dernière série de questions, et je passe donc la parole à monsieur Crofton.

M. Wright: Cela m'aiderait d'avoir à répondre de façon concise, et, je le reconnais, si on me posait une seule question à la fois.

Le coprésident suppléant (le sénateur Doyle): Je sais qu'il vous est très difficile d'être bref lorsqu'on vous pose une question à trois volets à la dernière minute.

M. Crofton: Merci, monsieur le président. Messieurs, je tiens à vous remercier vivement pour apporter une dimension nouvelle et importante à nos réflexions. De nombreux points de vue nous ont été présentés. Je vais commencer par formuler une question, et j'en poserai une autre si j'ai le temps. Cette question ne reflète pas ma propre opinion, c'est simplement l'une de celles qui nous ont été posées.

Dans votre tour d'horizon, vous avez bien mentionné que la participation du Canada à l'IDS serait, économiquement, un geste insensé et coûterait des emplois. Il a bien sûr été question des répercussions économiques de cette participation dans l'accord de commerce bilatéral, mais le son de cloche était bien différent: d'après ce que j'ai entendu, des compagnies canadiennes pourraient obtenir des contrats, et le pays tout entier tirerait profit, ce qui, de fait, créerait des emplois. Hors, vous semblez dire le contraire. Pourriez-vous s'il vous plaît, préciser votre pensée?

M. Wright: Et bien, une partie de ma remarque est fondée sur une hypothèse. Je vais essayer d'être clair. Je suppose en effet que, si le Canada décide de participer, ce serait dans le cadre de l'un des accords en question. Les emplois créés dans le cadre de ce... seraient reconnus comme en faisant partie, etc. Ces accords sont réciproques, ce qui signifie que, quels que soient les emplois créés par l'argent américain dépensé au Canada, nous aurons à renvoyer la balle en dépensant une somme plus ou moins équivalente aux États-Unis.

[Text]

• 1315

The second point I would like to make is that the jobs created for this type of program are very highly technical and highly paid. Granted, jobs will clearly be created. Somebody will be hired to do the program. But the point is, if you hire one expert for \$100,000 or \$200,000, it is \$200,000 spent—\$100,000 is probably more realistic—on one person, whereas that same amount, if the money were funnelled to other parts of the economy or put in other less technical programs, more jobs would be created because the salaries would be less, the underlying costs of what is being purchased by way of parts, the research, etc., would be less. You are in high tech and you are in a very expensive area. So the money diverted costs jobs.

The last comment I would like to make is about—because it is related but I realize not part of that question—the suggestion of the spin-off benefits to the civilian sector; yes, there are some. I am not an economic expert but certainly the reports I have read seem to indicate that these are very minimal. I ask you, if you want—as I believe Canada should remain somewhere near the forefront of technological research—socially useful developments, you are going to get them far faster, far cheaper if you say: Do research along those lines; we will pay for it, rather than hoping it spins off from a military focus.

Mr. Crofton: Thank you. Have I got a little more time, Mr. Chairman?

The Acting Joint Chairman (Senator Doyle): Yes. You can have a minute.

Mr. Crofton: It is extremely frustrating for a country like Canada in the international arena to be trying to participate in the arena when the major players keep moving the goal posts. It is cold comfort to us that we are abiding by the rules and everybody else has thrown them overboard. We have had various proposals put to us as to how Canada might make a positive contribution internationally. We have expended an awful lot of words at the United Nations, and I think Canada has been in the forefront of trying to seek compromise and negotiation and we have not gotten a long way. Do you think that we should limit ourselves in that area, or would you care to comment on some of the proposals? For instance, like an independent satellite monitoring system, Eureka, involving government money and people in those initiatives, do you think this is a route that you would recommend?

Mr. Wright: I will not comment on the specifics, but I would strongly urge the government, in spite of the frustration, in spite of the apparent lack of success today, to continue and redouble their efforts along those lines. It is not going to do the world any good if Canada joins the goal post overthrowers. We have got to get people joining us. That is the right way to go

[Translation]

Le deuxième point que j'aimerais soulever est que les emplois créés par ce type de programme sont très techniques et fortement rémunérés. Certes, des emplois seront évidemment créés et quelqu'un sera embauché pour ce programme. Mais ce que je tiens à souligner, c'est que si vous embauchez un expert et lui versez 100,000\$ ou 200,000\$, il s'agit d'une dépense de 200,000\$ alors que 100,000\$ seraient sans doute plus réaliste... pour une seule personne, tandis que si ce même montant était consacré à d'autres parties de l'économie ou affecté à des programmes moins techniques, beaucoup plus d'emplois seraient alors créés car les salaires seraient moindres, les frais de recherche, l'achat d'équipements, etc., seraient moindres. Le secteur de la haute technologie est fort dispendieux et cela coupe d'autant le nombre d'emplois.

Le dernier commentaire que j'aimerais faire porte... puisqu'il est relié indirectement à cette question... sur la suggestion faite à propos des retombées pour le secteur civil; oui, il y en a. Je ne me considère pas expert en économie mais les rapports que j'ai lus semblent indiquer que ces retombées sont très minimes. Puisque je crois que le Canada devrait se garder à la page en matière de recherches technologiques... si vous voulez des développements utiles du point de vue social, vous les obtiendrez beaucoup plus rapidement et à bien meilleur marché si vous disiez: «Entreprenez des recherches dans ces domaines et nous les défraierons plutôt que d'espérer des retombées des recherches militaires.»

M. Crofton: Merci. M'accordez-vous encore un peu de temps, monsieur le président?

Le coprésident suppléant (le sénateur Doyle): Oui. Vous avez encore une minute.

M. Crofton: C'est extrêmement frustrant pour un pays comme le Canada d'essayer de participer à des projets d'envergure internationale lorsque les principaux intervenants changent constamment les objectifs. Notre situation devient quelque peu inconfortable quand on constate que nous avons respecté les règles alors que tous les autres les ont rejetées. On nous a fait plusieurs propositions sur la façon dont le Canada pourrait apporter efficacement sa contribution à l'échelle internationale. Nous en avons parlé longuement aux Nations Unies et je crois que le Canada est demeuré à l'avant-garde en essayant de trouver des compromis et de négocier, mais cela ne nous a pas menés bien loin. Croyez-vous que nous devrions limiter nos interventions dans ce sens ou préféreriez-vous faire des commentaires sur quelques-unes de ces propositions? Par exemple, quant à l'utilisation de l'Eureka comme système indépendant de surveillance des satellites, qui requiert la contribution du gouvernement en matière de fonds et de personnel, croyez-vous qu'il s'agit-là d'une route à recommander?

M. Wright: Je ne ferai pas de commentaire sur les détails, mais je recommande fortement au gouvernement, malgré ses frustrations, malgré son échec apparent jusqu'à ce jour, de continuer et de redoubler ses efforts en ce sens. Cela n'apportera rien de bon au monde si le Canada rejette à son tour les règles. Il nous faut amener les gens à se joindre à nous. Il s'agit

[Texte]

and I would strongly urge this government to continue, and you will find, I believe, if it is explained to the public—and I heard comments about how well informed are the public. I think the government is a bit remiss on this, and this applies to all Canadian governments; I am not directing this comment at a particular party or government. I think they fail to inform the public adequately, partly—I am very concerned—because they are not informed adequately. You cannot inform somebody of the facts if you yourself do not have the facts, so I would urge the government to continue to establish independent broad perspective-based research facilities so that the government may have the information it needs. But please, Canada should continue that role. It is extremely critical to the world, and I guess take a stronger position on some things and say it is wrong; we will not do it. Somebody has to lead that.

The Acting Joint Chairman (Senator Doyle): Miss Jewett.

Ms Jewett: Welcome.

Mr. Wright: Thank you.

Ms Jewett: If I may just make a comment before I question, on the matter of violations or suspected violations on either side, or both sides of the ABM treaty.

• 1320

The most suspected violation in the case of the Soviet Union is of course the phased array radar in Siberia. Then there are three or four potential ones that are suspected of being violations in the United States.

I found myself the most useful and most objective analysis of this was in the document you quote earlier on in another connection, namely Longstreth, Pike, and Rhinelanders' March 1985 publication, which I have mentioned once before in this committee, but which I mention again because I do think it is important for us to read, called *The Impact of U.S. and Soviet Ballistic Missile Defence Programs on the ABM Treaty*. It seems to me the two chapters in there on this question of violations by the U.S.S.R. and the U.S. are something we should read. So I emphasize that again, since although you quoted that document early on in your very good, very extensive brief, it was not in that connection.

One of the violations I have worried about—and when I say I have worried about it, I mean “I”; nobody else seems to worry about it—is Agreed Statement G of the ABM Treaty. Your reference to this in your large document, I recall to you, is on pages 47 and 48. Just after they quote article IX of the ABM Treaty, they quote Agreed Statement G, which specifies that:

... the parties are not to provide other states technical descriptions or blue prints specially worked out for the

[Traduction]

là de la bonne façon de procéder et j'inviterais fortement le gouvernement à continuer en ce sens, et vous constaterez, je crois, que si l'on tient le public informé... et j'ai entendu des commentaires indiquant que le public était particulièrement bien informé à ce sujet. Je crois que le gouvernement est quelque peu négligeant en ce sens, et cela s'applique à tous les gouvernements canadiens, et non pas à un parti ou à un gouvernement en particulier. Je crois que le gouvernement n'informe pas le public convenablement, en partie... et cela me tracasse passablement. Vous ne pouvez pas informer quelqu'un sur des faits que vous-mêmes n'avez pas. J'encourage donc le gouvernement à continuer d'établir des installations indépendantes de recherche à l'étranger pour qu'il puisse acquérir l'information dont il a besoin mais je vous en prie, le Canada devrait garder ce rôle. Pour le bien du monde entier, cela s'avère fort critique et je crois que nous devrions nous affirmer davantage sur certains sujets et oser dire que cela est mauvais et que nous n'y participerons pas. Quelqu'un doit faire les premiers pas.

Le coprésident suppléant (le sénateur Doyle): Madame Jewett.

Mme Jewett: Bienvenue.

M. Wright: Merci.

Mme Jewett: Si vous me permettez, j'aimerais faire un commentaire, avant la période des questions, sur les violations réelles ou présumées commises par l'une ou l'autre des deux signataires du traité ABM.

La violation la plus redoutée dans le cas de l'Union soviétique est évidemment celle du radar à réseau en Sibérie et, aux États-Unis, il y a en possiblement trois ou quatre.

L'analyse la plus utile et la plus objective de ce sujet se trouve dans le document que vous avez cité précédemment, à propos d'un autre sujet, notamment dans la publication de mars 1985 de Longstreth, Pike, and Rhinelanders', que j'ai mentionnée une fois dans ce Comité, et que je mentionne encore car je crois qu'il est important de le lire. Il s'intitule *“The Impact of U.S. and Soviet Ballistic Missile Defence Programs on the ABM Treaty”* (l'impact des programmes américains et soviétiques de défense des missiles balistiques sur le traité ABM). Les deux chapitres qui traitent des violations commises par l'URSS et les États-Unis devraient être lus. J'en parle encore maintenant bien que vous l'avez déjà mentionné dans votre excellent mémoire détaillé puisqu'il ne portait pas sur ce sujet.

L'une des violations qui m'a inquiété, et je dis bien qui m'a inquiété car il semble qu'il n'y ait personne d'autre que moi qui s'en est inquiété... est l'énoncé G du traité ABM. Vous vous référez à cet énoncé dans votre mémoire aux pages 47 et 48. Tout juste après l'article IX du traité ABM, on cite l'énoncé G qui précise:

... que les parties ne doivent pas fournir à d'autres états les descriptions ou les bleus spécialement destinés à la construc-

[Text]

construction of ABM systems and their components limited by the Treaty.

I suppose one reason this is not picked up more often is that it is construction of ABM systems limited by the treaty, rather than other ABM systems, such as *Star Wars*. But at the end of that paragraph you say:

Even a joint research effort would be inconsistent with the Treaty if it involves the transmittal of technical information and blue prints to Canadian researchers.

I would have thought that is correct—what you say in that last sentence—because if you take articles V, IX, and X, together with Agreed Statement G, in fact we, or any nation, would be in violation in a joint research effort.

My question is, in view of the fact that just before that you said co-operative research would not violate the treaty, and then you say a joint research effort would be inconsistent with the treaty, which are we to take as the truth of the matter?

Mr. Wright: Both statements are true. Coming back, as we have urged the committee not to come back... but we are trying to be as precise and helpful to the committee as possible... technically, we cannot say research would violate the treaty, in strict terms. We are convinced that research of the magnitude proposed would violate the spirit of the treaty; but research per se is not prohibited by the treaty. But the transfer of these sorts of things we believe would. So they are not inconsistent.

Ms Jewett: Except that just before that last sentence on page 47 you did say "While co-operative research would not violate the Treaty..."

Mr. Wright: "Research"; the operative word in that sentence is "research".

Ms Jewett: But the transfer of blueprints and documents to another state would in fact violate the treaty.

Mr. Wright: Right.

• 1325

Ms Jewett: So even if we participated in the *Star Wars* research program, we would be in violation of the treaty if that involved any transfer of technical information and blueprints.

Mr. Wright: The U.S. would be in violation.

Ms Jewett: The U.S. would be in violation, and we would be implicit.

Mr. Wright: Yes, under some of our other arguments under the principles of Canadian domestic law.

The Acting Joint Chairman (Senator Doyle): Mr. Edwards.

Mr. Edwards: Thank you, Mr. Chairman. Gentlemen, on this subject of prejudices, I do not want to offend anyone,

[Translation]

tion des systèmes ABM et de leurs composantes conformément aux restrictions imposées par le traité.

Je suppose que l'une des raisons pour laquelle cet énoncé n'est pas soulevé plus souvent est qu'il s'agit de la construction de systèmes ABM limitée par le traité plutôt que celle d'autres systèmes ABM tels que *Star Wars*. A la fin du paragraphe vous ajoutez:

Même les recherches mises en commun iraient à l'encontre du traité dans le cas où il y aurait transmission d'information technique et de bleus aux chercheurs canadiens.

J'aurais cru que cela soit exact—mais ce que vous dites dans votre dernière phrase—c'est que si nous prenons ensemble les articles V, IX et X et l'énoncé G, nous pouvons en déduire qu'en définitive nous commettrions automatiquement une infraction en participant à des recherches communes.

Avant cela, vous avez dit que des recherches communes ne violeraient pas le traité et que par la suite ce genre de recherche irait à l'encontre du traité, alors qu'en est-il réellement?

M. Wright: Les deux énoncés sont vrais. Nous avons demandé au Comité de ne pas revenir sur ce sujet... mais nous essayons d'être aussi précis et coopératifs que possible envers le Comité... techniquement, nous ne pouvons pas confirmer sans l'ombre d'un doute que toute recherche irait à l'encontre du traité. Nous sommes convaincus que des recherches aussi importantes que celles proposées iraient à l'encontre de l'esprit du traité, mais que ce dernier n'interdit pas les recherches proprement dites, mais plutôt le transfert des connaissances ainsi acquises. Il n'y a pas donc pas de contradiction.

Mme Jewett: Mais tout juste avant cette dernière phrase à la page 47 vous avez dit: «Bien que des recherches communes n'iraient pas à l'encontre du traité...»

M. Wright: «Recherches»; le mot-clé de cette phrase est «recherches».

Mme Jewett: Mais le transfert des bleus et des documents à un autre pays serait une infraction au traité?

M. Wright: C'est bien ça.

Mme Jewett: Donc, si nous participions au programme de recherche *Star Wars*, nous irions à l'encontre du traité si cela impliquait un transfert de renseignements techniques et de bleus.

M. Wright: Ce serait plutôt les États-Unis.

Mme Jewett: Ce serait les États-Unis, mais nous serions complices.

M. Wright: Oui, en vertu d'autres arguments découlant des principes du Droit national du Canada.

Le coprésident suppléant (le sénateur Doyle): Monsieur Edwards.

M. Edwards: Merci monsieur le président. Messieurs, en ce qui concerne les préjugés, je n'ai aucunement l'intention

[Texte]

particularly people who have been up until 4 a.m. finishing the job. It is very risky to do that. But we all have prejudices. I just do not know much about your organization. Are you a committee of the Canadian Bar Association or are you a self-constituted organization?

Mr. Wright: No. We are a self-constituted organization. There is a summary page and if you look at the appendix B, you will get a fuller flavour of the objects, etc.

Lawyers are slow to respond. We could not get anybody off the mark and we are urging Canada to set the example. It turned out we had to set the example. We had to stop talking. We had to do something. So we did. The committee may be interested to know that the Canadian Bar Association has now established a subsection and that subsection will be meeting in Toronto on Sunday. A number of the members of the subsection meeting in Toronto are members of LSR. I will not be present, but there is that section. We are trying to educate and work in the profession. We started this organization.

Mr. Edwards: So what brought you together was a common interest in issues of peace and war.

Mr. Wright: A common concern.

Mr. Edwards: A common concern, and you see part of your role as a proselytizing role with the general public and within your profession.

Mr. Wright: Yes. Within the profession, educating them as to the issues, in the public trying to educate people as to the legal ramifications. In other words, there are two different focuses.

Mr. Edwards: Mr. Wright, the opponents of SDI have said, among other things, that it will destabilize the situation, the strategic situation. How specifically would it increase the likelihood of conventional war as you suggest as opposed to the likelihood of nuclear war? Could you give us a quick one on that please?

Mr. Wright: For a quick one on that I would refer you to the preamble of the ABM treaty. That sets out what the parties expect the treaty to—the assistance it gives by entering into one of the reasons. And it is trust-building and things like that. It is one of those difficult things; you have to work in generalizations. But if there is a unilateral breach ignoring—major breach rather than the minor breaches which are probably present—if there is a unilateral major breach, that decreases the trust, it undermines the understood basis upon which this whole process was building, the SALT process. So, if you cannot trust the other side and he is going to ignore treaties and you are not getting anywhere on one front, then you may feel less inhibited to cross over the fine line on the other front.

The Acting Joint Chairman (Senator Doyle): Senator Gigantès.

Senator Gigantès: Thank you very much, Mr. Chairman. I am going to give my turn to my friend, Senator Grafstein, but

[Traduction]

d'offenser qui que ce soit et plus particulièrement ceux qui sont restés debout jusqu'à 4 heures du matin pour finir le travail. Ce serait peu diplomatique, mais nous avons tous nos préjugés. Votre organisme, je ne le connais pas tellement; êtes-vous un comité de l'Association du Barreau canadien ou êtes-vous plutôt un organisme autonome?

M. Wright: Non. Nous sommes un organisme autonome. Vous avez une page sommaire et si vous consultez l'annexe B, vous y trouverez plus de détails, etc.

Les avocats sont lents à réagir. Nous n'avons pas pu les inciter à faire les premiers pas et nous encourageons le Canada à donner l'exemple. Mais c'est nous qui avons dû faire les premiers pas. Il nous a fallu cesser de parler et agir et c'est ce que nous avons fait. Le Comité serait sans doute intéressé de savoir que l'Association du Barreau canadien a maintenant établi une sous-section dont les membres se rencontreront à Toronto dimanche. Et un certain nombre de ces membres sont également membres du LSR. Pour ma part, je n'y serai pas. Nous tentons d'éduquer et de travailler pour le bien de la profession et c'est pour cela que nous avons mis sur pied cet organisme.

M. Edwards: Ainsi donc, c'est votre intérêt commun pour la paix et la guerre qui vous a amené ensemble.

M. Wright: Il s'agit plutôt d'une inquiétude partagée.

M. Edwards: Une inquiétude partagée, et vous percevez votre rôle comme un rôle de conversion du grand public et des membres de votre profession.

M. Wright: Oui. Dans notre profession en éduquant nos membres à ce sujet et dans le grand public, en informant les gens sur les ramifications juridiques. En d'autres termes, notre but est double.

M. Edwards: Monsieur Wright, ceux qui s'opposent à l'IDS ont indiqué, entre autres, que cela déstabiliserait la situation stratégique. Comment cela augmenterait-il les risques d'une guerre classique, comme vous l'avez suggéré, plutôt qu'une guerre nucléaire? Pouvez-vous nous répondre brièvement?

M. Wright: Oui, si vous vous référiez au préambule du traité ABM, vous y trouverez ce que les parties s'attendent du traité... l'aide qu'il apporte, la mise en confiance, et des choses du genre. Ce n'est pas un sujet facile car il vous faut rester dans un contexte général. Mais dès qu'une dérogation unilatérale survient, une dérogation majeure plutôt que mineure, cela fait chuter la confiance et mine la base sur laquelle repose tout le principe, le principe SALT. Donc, si vous ne pouvez pas faire confiance à l'autre partie et que cette autre partie fait fi du traité et si vous n'avancez nullement sur aucun front, alors il se peut que vous ayez moins de réticence à franchir la ligne interdite.

Le coprésident suppléant (le sénateur Doyle): Sénateur Gigantès.

Le sénateur Gigantès: Merci beaucoup monsieur le président. Je vais laisser mon tour à un ami, le sénateur Grafstein,

[Text]

I would first like to say that I appreciated your advocacy of women. I wish you had brought one.

Mr. Wright: Right here, up front. We note their contribution is recognized at the beginning of the brief. Women are very important to our organization and we are trying to . . .

Senator Gigantès: I take it back.

Mr. Wright: —to give them a more prominent role as well. We appreciate your comment though. We have to do as well as say.

Senator Grafstein: My colleague has allowed me to use the rest of his five minute slot.

• 1330

I would like to get back to a question that Miss Jewett raised. I want to have a clear understanding of what is allowable and what is not allowable, what we can do on our own, and what we can do in joint efforts. Consider for the moment that one of our options is to accelerate our own R and D for an independent surveillance and verification system. Looking at pages 6 and 7 of the technological development aspect, I take it that, in three of the five areas, we could do three things in whole or in part which would not offend anything. In other words, we could either do it in co-operation with the Americans or we could do it on our own. These would include work on artificial intelligence for fifth-generation computers, tracking equipment for orbiting laser platforms, communications equipment to link up the BMD network and the new light materials for the protection of orbiting platforms. Those three of the five areas in effect would be open for us to do alone or in co-operation with our allies, be it the United States or others, in technological development without offending any of the treaties that you have mentioned. If you cannot answer it, maybe you could deliberate on it, and just let us know.

Mr. Wright: Well, I cannot answer it shortly, sweetly and with a great deal of in-depth knowledge. I guess my response would be that we could probably carry out independent research on all these things. It is when they become linked and become developed and deployed where we have the problem.

Senator Grafstein: I am not talking about deployment now. I am just talking about . . .

Mr. Wright: No. I realize that.

Senator Grafstein: Now, let me turn to an entirely different subject which you raised. Again you can give me a short answer, but perhaps your group could contemplate on it because you raised it. It is the question of enforcement. What good are these treaties if we in fact have to rely only on consensus, good will and the comedy of nations? Has your committee given thought to an international class action that could be brought by citizens of any country, Canada or the

[Translation]

mais j'aimerais d'abord vous dire que j'apprécie beaucoup votre plaidoyer en faveur de la femme. J'aurais aimé que vous en apportiez une avec vous.

M. Wright: Regardez tout juste ici; nous soulignons leur contribution au début du mémoire. La femme est très importante dans notre organisation et nous tentons de . . .

Le sénateur Gigantès: Je le reprends.

M. Wright: . . . de leur donner un rôle plus important également. Nous apprécions toutefois vos commentaires. Il nous faut non seulement parler, mais agir.

Le sénateur Grafstein: Mon collègue me donne les cinq minutes qu'il lui restait.

J'aimerais revenir sur une question qu'a posée M^{lle} Jewett. J'aimerais plus de précisions sur ce qui nous est permis et sur ce qui nous est interdit, sur ce que l'on a le droit de faire tout seul et sur ce que l'on a le droit de faire avec d'autres. Pour l'instant, considérons notre option d'accélérer notre propre programme de recherches et développement en matière de système indépendant de vérification et de surveillance. Selon les données techniques qu'on trouve aux pages 6 et 7, je constate que dans trois des cinq domaines nous pourrions faire trois choses en partie ou en totalité sans pour autant déroger à quoi que ce soit. En d'autres termes, nous pourrions le faire en collaboration avec les Américains ou tout seuls. Cela concernerait notamment des études sur l'intelligence artificielle pour les ordinateurs de la cinquième génération, sur l'équipement de repérage pour les plates-formes orbitales au laser, sur l'équipement de communications de liaison avec le réseau BMD et sur des matériaux légers pour la protection des plates-formes orbitales. Ces trois ou cinq domaines nous seraient accessibles et nous pourrions y travailler seuls ou en collaboration avec nos alliés, que ce soit les États-Unis ou d'autres pays, et les progrès technologiques qui en découleraient n'iraient aucunement à l'encontre des traités que vous avez mentionnés. Si vous ne pouvez nous donner une réponse, peut-être pourriez-vous tout simplement en discuter et nous le laisser savoir.

M. Wright: Il m'est impossible d'y répondre brièvement, délicatement et en vous donnant des connaissances détaillées. J'estime que nous pourrions sans doute entreprendre des recherches indépendantes sur chacun de ces sujets. Mais nous commençons à avoir des problèmes dès que ces sujets sont inter-reliés, prennent de l'ampleur et sont mis en pratique.

Le sénateur Grafstein: Je ne parle pas de déploiement pour l'instant, je parle tout simplement . . .

M. Wright: Non, j'en suis conscient.

Le sénateur Grafstein: Passons maintenant à un sujet tout à fait différent que vous avez soulevé. Vous pouvez me donner une courte réponse ou si vous préférez en discuter en groupe avant de nous la donner. Il s'agit de l'application des traités. À quoi servent donc ces traités si en réalité nous devons uniquement attendre le consensus, le bon vouloir et la «comédie» des nations? Votre Comité a-t-il pensé à la possibilité d'entreprendre des recours collectifs internationaux que pourraient

[Texte]

United States, against any offending party, the U.S.S.R. or the United States, for a breach of an international treaty? Let me draw the example. If Russia has in fact researched and deployed directed-energy weapons in breach of an international agreement, is it open to set up a new international tort, if you will, or a class action that would require them to pay penalties or to cease and desist or to melt down? In other words, are there some legal techniques that are available to reverse the injury if there is a breach?

Mr. Wright: This is a very difficult question. The short answer available to individuals, I would have to say, is a qualified no. The International Court of Justice has provisions whereby the United Nations General Assembly may ask for an interpretive ruling for this sort of thing. But the International Court of The Hague is only open at this point in time to nations. Individuals do not have standing. Research is going on in several areas because this is being seriously addressed. The committee should be aware that legal actions are being commenced against governments around the world. There are at least eight going on in the United States. Canada has had one. It is not the last one. They are in the course of preparation now, as the groups try to use the structure properly. It is a very major concern that there is not something clearly available. I believe it will be tested but this will take a long time. I cannot give you any more definitive answer than that.

Senator Grafstein: As I said, we are going to be deliberating for the next six or eight months, and you might give us some thought, but could you think about this as well. What advice would you give us as a committee to recommend to the government in terms of what Canada can recommend as a mechanism within the treaties to allow for such an action in the event of a breach? In other words, could Canada, as one of its recommendations, recommend that there be a damage assessment mechanism within the treaty that would be open to other countries?

• 1335

The Acting Joint Chairman (Senator Doyle): A very brief answer, please.

Mr. Wright: Mr. Chairman, Canada obviously can recommend anything it wants. If the government keeps coming back—and all governments keep coming back—to the reality of the question: Is it going to happen? I think it is about time governments paid a little more attention to what is needed and less to the reality; that day say, This is what is needed; we will propose it; we will work hard to get it. That is because I get the sense governments do not want to appear foolish. Governments stick together to reinforce government power, and this is part of the problem in this whole process. Everybody is protecting other governments' powers because they see that if they do not, those other governments will not protect their power. There is that part of it. But sorry, I am getting side-tracked.

[Traduction]

soulever les citoyens de n'importe quel pays, que ce soit ceux du Canada ou des États-Unis, contre tout contrevenant à un traité international, qu'il s'agisse de l'URSS ou des États-Unis. Laissez-moi vous donner un exemple. Si après avoir effectué des recherches, la Russie déploie des armes à énergie dirigée contrairement à une entente internationale, elle commet un préjudice international ou, si vous voulez, elle s'expose ainsi à un recours collectif qu'il l'obligerait à payer des amendes, à cesser ses activités et à se désister ou à détruire ses armes? En d'autres termes, y a-t-il des procédures légales pour faire payer les torts en cas de dérogation?

M. Wright: Il s'agit là d'une question bien difficile à répondre. La plus courte réponse que je pourrais vous donner, c'est «absolument non». La Court internationale de Justice a des dispositions par lesquelles l'Assemblée générale des Nations Unies peut demander une décision interprétative pour ce genre de dilemme. Toutefois, la Court internationale de Hague n'est accessible, pour l'instant, qu'aux pays et non pas aux particuliers. Des recherches sont effectuées dans plusieurs domaines parce que ce sujet est très pris au sérieux. Des poursuites juridiques sont déjà entamées contre plusieurs gouvernements à travers le monde. Il y en a au moins huit aux États-Unis, et le Canada en a eu une. Et ce n'est pas la dernière. Elles sont en cours de préparation étant donné que les divers groupes tentent de se servir convenablement de la structure existante. Le fait qu'il n'y a rien de clairement défini les préoccupe grandement. Je crois qu'il faudra passer par plusieurs essais et que cela prendra un certain temps. Je ne peux vous donner plus de détails pour l'instant.

Le sénateur Grafstein: Comme je vous l'ai dit, nous allons délibérer pendant les prochains six ou huit mois et nous pourrions tirer profit de certaines de vos idées. En outre, à titre de Comité, que nous conseillez-vous de recommander au gouvernement pour que le Canada puisse recommander un mécanisme par lequel les traités pourraient permettre de tels recours en cas de dérogation? En d'autres termes, le Canada pourrait-il recommander que le traité comprenne une disposition pour l'évaluation des dommages, sur laquelle les autres pays auraient leur mot à dire.

Le coprésident suppléant (le sénateur Doyle): Une réponse brève, s'il vous plaît.

M. Wright: Monsieur le président, le Canada peut évidemment recommander ce qu'il veut. Toutefois, le gouvernement—et tous les gouvernements—ne cessent de s'interroger sur la réalité de la question, arrivera-t-on jamais à faire quelque chose? Je crois qu'il est temps que les gouvernements accordent plus d'attention à ce qui est nécessaire et moins à la réalité, qu'ils disent: voilà ce qui est nécessaire; nous allons le proposer, et faire tout en notre pouvoir pour l'obtenir. Mon avis est que les gouvernements craignent de paraître ridicules. Ils se tiennent pour renforcer leur pouvoir et c'est là une partie du problème du processus dans son ensemble. Chacun d'eux protège le pouvoir des autres parce qu'il croit que, s'il n'agit pas ainsi, les autres gouvernements ne protégeront pas non

[Text]

Mr. Chairperson, will we get a transcript? We will take these questions seriously, and I want to make sure that we have got them. We will endeavour to respond to this committee; that is part of why we are here. Will we be able to get a transcript of this portion of the hearings?

The Acting Joint Chairman (Senator Doyle): Yes, you will.

Mr. Wright: Thank you.

The Acting Joint Chairman (Senator Doyle): Mr. Jardine.

Mr. Jardine: Mr. Chairman, gentlemen.

I hope I have this wrong, but one of your statements on page 2, 3, gives me the impression you are suggesting that the diversion of substantial sums of money is not worth a few extra minutes of warning of imminent, unavoidable, annihilation. If that is correct, all I can suggest then to you gentlemen is that if, indeed, the expenditure of that amount of money can help deter that sort of an attack, then, indeed, it is. In fact, I would suggest that we have to be very careful putting a dollar value on life, whatever that dollar value may be. There are too many lessons in history that we can fall back on. If we look at the Second World War and what happened to the United Kingdom, to England, indeed the destruction of the empire, at what happened to their economy, had that not happened, indeed we might not be enjoying the freedom, not only on this side of the Atlantic but, of course, on the other side—on both sides of the iron curtain. Is that what you are suggesting in that comment?

Mr. Wright: That is not what we are suggesting. We would not dissociate ourselves from that type of approach though. Your comment seems to indicate also an examination of the history. The peace groups, by and large, seem to feel that we are not in the last year of the World War II phase—pre-World War II. We are in the beginning of that phase. It may be a much shorter period, but we are at a beginning, we hope, although time is running out. I would suggest for reflection that, perhaps, you consider this: Did World War II start because the army in France was not the largest army in the world, as I believe it was, because the British navy was not the strongest perceived? Rightly or wrongly, that was the common perception. Was not the strongest navy in the world? Yet, Germany took them both on. Or was it caused by people at the stage which we were at, are now at, not insisting that their governments work for peace instead of, as we see it, going hell-bent for election for annihilation.

[Translation]

plus le sien. C'est là une partie de la question. Mais excusez-moi, je m'écarte du sujet.

Monsieur le président, pourrions-nous obtenir copie de la transcription? Je puis vous assurer que nous prendrons ces questions au sérieux mais je veux être sûr que nous en avons le compte rendu. Nous nous efforcerons de répondre au Comité, c'est d'ailleurs en partie pourquoi nous sommes ici. Pourrions-nous obtenir copie de la transcription de cette partie des audiences?

Le coprésident suppléant (le sénateur Doyle): Oui, vous le pourrez.

M. Wright: Merci.

Le coprésident suppléant (le sénateur Doyle): Monsieur Jardine.

M. Jardine: Monsieur le président, messieurs.

J'espère que je fais erreur, mais dans une de vos déclarations à la page 2, 3, il me semble que vous dites que les sommes considérables affectées aux fins dont il est question ici ne valent pas les quelques minutes supplémentaires qu'on peut prendre pour mettre en garde contre un anéantissement imminent et inévitable. Si tel est le cas, je vous répondrai alors que, si l'affectation de ces sommes peut empêcher une telle attaque, alors cela en vaut la peine. En fait, je dirais qu'il faut faire très attention de ne pas donner à la vie une valeur en dollars, quelle qu'elle soit. Il y a trop de leçons de l'histoire auxquelles nous pouvons nous référer. Prenons, par exemple, à la Deuxième Guerre mondiale et ce qui est arrivé au Royaume-Uni, à l'Angleterre, soit la destruction de son empire, et à son économie. S'il n'en avait pas été ainsi, nous n'aurions peut-être plus notre liberté, non seulement de ce côté de l'Atlantique, mais de l'autre côté également—de part et d'autre du rideau de fer. Est-ce là ce que vous laissez entendre dans cette remarque?

M. Wright: Ce n'est pas ce que nous voulons dire. Toutefois, nous ne nous écarterions pas beaucoup de ce genre d'approche. Votre observation semble également indiquer un examen de l'histoire. La majorité des groupes pacifistes considèrent que nous ne sommes pas dans la dernière année d'une période analogue à celle qui a précédé la Deuxième Guerre mondiale. En effet, nous sommes plutôt au début de cette période, qui pourrait être beaucoup plus courte: mais nous en sommes à son début, du moins nous l'espérons, même si le temps commence à nous faire défaut. J'aimerais que vous réfléchissiez à ceci: la Deuxième Guerre mondiale a-t-elle été déclarée parce que l'armée française n'était pas la plus importante au monde à l'époque, comme je crois qu'elle l'était, parce que la marine britannique n'était pas considérée comme la plus forte? Vrai ou faux, c'était là ce que l'on croyait couramment. La marine anglaise n'était-elle pas la marine la plus puissante au monde? Toujours est-il que l'Allemagne les a eues toutes les deux. Ou encore la Deuxième Guerre mondiale a-t-elle commencé parce que les gens, qui se trouvaient au point où nous en sommes maintenant, n'insistaient pas pour que leurs gouvernements travaillent à la paix plutôt que de se diriger, comme nous le voyons, vers l'anéantissement.

[Texte]

And as far as the value placed on human life, this is one of the very important things we are trying to save. The United Nations says it in hundreds of reports. We are placing no value on the human lives of two-thirds of the world's population. They are dying now. Somebody has died who did not have to of diseases, from malnutrition, every minute and a half while we sit here talking. That is happening now And we are saying that is the misallocation of resources And if you changed it around, we suggest strongly that you would find the unemployment problems would be helped. It is a matter of our perceptions. If you change that viewpoint of the world and reality, as we keep being reminded, it makes a heck of a difference in the world in how you respond and what your policies are going to be.

[Traduction]

En ce qui concerne la valeur accordée à la vie humaine, c'est là une des choses très importantes que nous essayons de sauvegarder. Les Nations Unies le disent dans des centaines de rapports. Et pourtant, nous n'accordons aucune valeur aux vies des deux tiers des habitants de la planète. Ces gens actuellement sont en train de mourir. À chaque minute et demie que nous passons à parler, quelqu'un meurt, sans raison, de maladie ou de malnutrition. Cela arrive maintenant. Et nous disons que cela est dû à une mauvaise répartition des ressources. Or, si vous regardez le problème sous un autre angle, je crois que vous serez d'avis que les problèmes de liés au chômage pourraient être réglés. C'est une question de perception. Si vous considérez le monde et la réalité d'un autre point de vue, comme on nous le rappelle constamment, alors votre réponse et vos politiques seront totalement différentes.

• 1340

I am finishing what will be approximately a 50-page article on the analysis of war, the interchange of power and peace, for Carleton University that I have been requested to submit. I will pick up and submit, if the university will allow me before publication, a copy to you. It will give you a general perspective, not a legal perspective. I have read hundreds of books and articles and this sort of thing, and I finally sat back to try to do some analysis of my own—very general analysis, but I hope it will be helpful.

Mr. Jardine: Thank you for that explanation. The only other thing I have a little trouble with is the one under human rights. I only have trouble with it because it appears perhaps just to be a little one-sided and it may not be purposeful. When you say that basic human rights such as the right to life, liberty and security of the person, the right to live in peace and the right to develop will be increasingly abrogated by SDI, as though SDI alone may be the culprit, indeed I think there may be an omission there, and that we are not looking at the total perspective. We are not talking about the U.S.S.R., their ABM system, the violations of life, liberty and security of the person that are going on over there, and that indeed SDI is intended perhaps to help.

Mr. Wright: We acknowledge the argument, the intention. You heard some testimony just before I began concerning what the reality is. Is that a superficial cover-up to really carry on an offensive mode, or is that really a change? I will not belabour that point. It is all part of the same picture; I acknowledge that. The wasteful spending in the U.S.S.R. . . . I believe there is at this point in time some hope, because the Russian leadership is indicating a concern about what they see as a misallocation of the resources of the U.S.S.R. This is where I think we can most effectively compete with the U.S.S.R. In the past we have chosen to compete with the U.S.S.R. in the only area where they stand any chance of competing with our system. They cannot do it politically. I do not think they can do it ideologically. They cannot do it economically. You know, you name it. Militarily is about the only place they can hope to keep up, and we have encouraged it.

Je suis en train de terminer ce qui sera un article d'environ 50 pages sur l'analyse de la guerre et des relations entre le pouvoir et la paix, que l'Université Carleton m'a demandé de présenter. Si celle-ci me le permet, je vous en remettrai une copie avant la publication. Cela vous donnera un aperçu général, non un aperçu légal. J'ai lu des centaines de livres et d'articles sur la question, pour enfin m'arrêter, afin d'essayer de faire ma propre analyse, une analyse très générale qui, je l'espère, sera utile.

M. Jardine: Merci pour cette explication. La seule autre chose qui me préoccupe a trait aux droits de la personne. Ce qui m'inquiète c'est que cette partie me semble un peu biaisée, ce qui n'est peut-être pas voulu. Lorsque vous dites que des droits fondamentaux comme le droit de la personne à la vie, à la liberté et à la sécurité, celui de vivre en paix et de se développer seront de plus en plus affaiblis par l'IDS, comme si ce système était la seule cause; je crois que vous avez omis quelque chose et que vous ne regardez pas l'ensemble de la question. Vous ne parlez pas de l'URSS, de leur système ABM, de leurs violations des droits de la personne à la vie, à la liberté et à la sécurité—des problèmes que l'IDS devrait pouvoir aider à régler.

M. Wright: Nous acceptons l'argument, l'intention. Nous venons d'entendre des témoignages concernant ce qu'est la réalité. Est-ce là une tentative de masquer, de façon superficielle, la mise en place d'un système offensif, ou est-ce là vraiment un changement? Je ne m'acharnerai pas sur ce point. Tout cela fait partie de la même question, je le reconnais. Le gaspillage des fonds en URSS . . . je crois qu'à ce stade, il y a de l'espoir parce que les dirigeants russes montrent qu'ils se préoccupent de la façon dont les ressources de l'URSS sont dépensées. Je crois que c'est là que l'on peut le plus efficacement concurrencer l'URSS. Par le passé, nous avons choisi de lui faire concurrence aux Russes dans le seul domaine où ils ont une chance de faire concurrence à notre système. Ils ne peuvent le faire sur le plan politique. Je ne crois pas, non plus, qu'ils puissent le faire sur le plan idéologique, ni sur le plan économique. Vous voyez ce que je veux dire. Le domaine militaire est le seul où ils peuvent espérer nous tenir tête, et nous les avons encouragé dans cette voie.

[Text]

I think with our policies ongoing like this we are building a legacy in Central America—the United States is, and we are assisting—a legacy of hate that we will have to live with for the next 100 years if we do not change. Hate toward us is not going to strengthen democracy. It is the very reverse; it makes the fields fertile for communism. Our policies and our general outlook, power-based as they are, are counterproductive.

Mr. Jardine: Thank you very much.

The Acting Joint Chairman (Senator Doyle): Mr. Wright, the committee is grateful to you and to your colleagues for the time you have taken. I must say that the spectre of four lonely lawyers at four o'clock in the morning putting together a brief... I know I stayed up until four every morning reading mine. I think we have all been impressed by your industry and your attention and your passion for your subject. I am certain we will be hearing from you again as we proceed beyond this first deadline, when we have had to work under considerable constraints on time. Thank you for coming.

• 1345

Senator Gigantès: We thank your colleagues, who have women in the back. They should have been at the front.

Mr. Wright: And contributors to the brief.

The Acting Joint Chairman (Senator Doyle): The meeting is adjourned.

[Translation]

Je crois qu'avec nos politiques, nous—c'est-à-dire les États-Unis, que nous appuyons—sommes en train de créer un héritage de haine en Amérique centrale, avec lequel nous devrons vivre pendant le prochain siècle, si nous ne changeons pas. La haine dont nous faisons l'objet ne renforcera pas la démocratie. Au contraire; elle favorise le communisme. Nos politiques et notre orientation en général, parce qu'elle sont fondées sur le pouvoir, ne donnent rien.

M. Jardine: Merci beaucoup.

Le coprésident suppléant (le sénateur Doyle): Monsieur Wright, le comité vous sait gré, à vous et vos collègues, du temps que vous avez bien voulu lui consacrer. J'imagine quatre avocats solitaires travaillant à quatre heures du matin à organiser un mémoire... Je sais que moi-même, je suis resté debout jusqu'à quatre heures chaque matin pour lire le mien. Je crois que nous avons tous été impressionnés par votre travail, votre attention et votre passion pour votre sujet. Je suis certain que nous entendrons encore parler de vous lorsque nous aurons passé cette première étape, au cours de laquelle nous avons dû respecter des délais très stricts. Merci d'être venus.

Le sénateur Gigantès: Nous remercions vos collègues, dont les femmes sont à l'arrière. Elles auraient dû être à l'avant.

M. Wright: Et ceux qui ont contribué au mémoire.

Le coprésident suppléant (le sénateur Doyle): La séance est levée.



If undelivered, return COVER ONLY to:
Canadian Government Publishing Centre,
Supply and Services Canada,
Ottawa, Canada, K1A 0S9

En cas de non-livraison,
retourner cette COUVERTURE SEULEMENT à:
Centre d'édition du gouvernement du Canada,
Approvisionnement et Services Canada,
Ottawa, Canada, K1A 0S9

WITNESSES—TÉMOINS

From Stelco Inc.:

John D. Allan, President and Chief Executive Officer;
Donald K. Belch, Senior Government Trade Relations
Manager.

From Connaught Laboratories Ltd.:

John W. Kieran, Consultant.

Individual:

H.R. Stratford.

From the United Auto Workers:

Robert White, Director, UAW Canada;
Sam Gindin, Research Director, UAW Canada.

From the Task Force on Canada-United States Trade Policy:

Jake Warren, Vice-Chairman, Bank of Montreal.

From McMaster University:

Adam Bromke, Professor of Political Science.

From the Lawyers for Social Responsibility:

David Wright, Q.C., President.

De Stelco Inc.:

John D. Allan, président-directeur général;
Donald K. Belch, directeur principal des relations commerciales avec l'État.

De «Connaught Laboratories Ltd.»:

John W. Kieran, expert-conseil.

A titre personnel:

H.R. Stratford.

De l'«United Auto Workers»:

Robert White, UAW Canada;
Sam Gindin, directeur des recherches, UAW Canada.

Du Groupe de travail sur la politique commerciale Canada-États-Unis:

Jake Warren, vice-président, Banque de Montréal.

De l'université McMaster:

Adam Bromke, professeur des sciences politiques.

De «Lawyers for Social Responsibility»:

David Wright, c.r., président.

SENATE
HOUSE OF COMMONS

Issue No. 12

Monday, July 29, 1985

Joint Chairmen:

Senator Jacques Flynn, P.C.
Tom Hockin, M.P.

SÉNAT
CHAMBRE DES COMMUNES

Fascicule n° 12

Le lundi 29 juillet 1985

Coprésidents:

Sénateur Jacques Flynn, c.p.
Tom Hockin, député

*Minutes of Proceedings and Evidence of the Special
Joint Committee of the Senate and of the House of
Commons on*

*Procès-verbaux et témoignages du Comité mixte
spécial du Sénat et de la Chambre des communes sur
les*

Canada's International Relations

Relations extérieures du Canada

RESPECTING:

Order of Reference pertaining to Canada's International
Relations

CONCERNANT:

Ordre de renvoi relatif aux Relations extérieures du
Canada

WITNESSES:

(See back cover)

TÉMOINS:

(Voir à l'endos)



First Session of the
Thirty-third Parliament, 1984-85

Première session de la
trente-troisième législature, 1984-1985

SPECIAL JOINT COMMITTEE OF THE SENATE AND
OF THE HOUSE OF COMMONS ON CANADA'S
INTERNATIONAL RELATIONS

Joint Chairmen:

Senator Jacques Flynn, P.C.
Tom Hockin, M.P.

Representing the Senate:

E.W. Barootes
Richard Doyle
Philippe Gigantès

Representing the House of Commons:

Lloyd Axworthy
Jean Chrétien
Patrick Crofton
Suzanne Duplessis
André Harvey
W.R. Bud Jardine

COMITÉ MIXTE SPÉCIAL DU SÉNAT ET DE LA
CHAMBRE DES COMMUNES SUR LES RELATIONS
EXTÉRIEURES DU CANADA

Coprésidents:

Sénateur Jacques Flynn, c.p.
Tom Hockin, député

Représentant le Sénat:

Senators/Les sénateurs

Raymond Perrault
Peter Stollery—(6)

Représentant la Chambre des communes:

Members/Les députés

Pauline Jewett
Bill Kempling
Steven Langdon
Bob Porter
Reginald Stackhouse—(12)

(Quorum 7)

Les cogreffiers du Comité

Paul Belisle

Jean Macpherson

Joint Clerks of the Committee

Pursuant to Rule 66(4) of the Rules of the Senate

On Monday, July 29, 1985:

Senator E.W. Barootes replaced Senator William Kelly;

Senator Raymond Perrault replaced Senator Jerry Grafstein;

Senator Peter Stollery replaced Senator Stanley Haidasz.

Conformément à la règle 66(4) du Règlement du Sénat

Le lundi 29 juillet 1985:

Le sénateur E.W. Barootes remplace le sénateur William Kelly;

Le sénateur Raymond Perrault remplace le sénateur Jerry Grafstein;

Le sénateur Peter Stollery remplace le sénateur Stanley Haidasz.

MINUTES OF PROCEEDINGS

MONDAY, JULY 29, 1985
(29)

[Text]

The Special Joint Committee on Canada's International Relations met in Vancouver at 7:02 o'clock p.m. this day, the Joint Chairman, Tom Hockin, presiding.

Members of the Committee present:

Representing the Senate: E.W. Barootes, Richard Doyle, Philippe Gigantès, Raymond Perrault.

Representing the House of Commons: Vic Althouse, Lloyd Axworthy, Patrick Crofton, Suzanne Duplessis, André Harvey, Tom Hockin, Bud Jardine, Pauline Jewett, Bill Kemppling, Bob Porter.

Other Member present: Ross Belsher.

In attendance: Jean Macpherson, Joint Clerk of the Committee; Jean-François Rioux, Assistant to the Study Director; Hubert Lussier, Staff Representative of the Liberal Party; Judy Giroux, Staff Representative of the N.D.P. Party; David Humphreys, Media Co-ordinator.

Witnesses: From the Council of Forest Industries of British Columbia: T.M. (Mike) Apsey. *From the International Woodworkers of America:* Jack Munro, President, Regional Council No. 1 (Western Canada); Philip Legg, Assistant Research Director. *From the Mining Association of British Columbia:* Tex Enemark, President and Chief Executive Officer.

The Committee resumed consideration of its Order of Reference from the Senate dated June 27, 1985, and its Order of Reference from the House of Commons dated June 12, 1985. (*See Minutes of Proceedings, Friday, June 28, 1985, Issue No. 1*)

The witnesses made statements and answered questions.

At 9:39 o'clock p.m., the Committee adjourned to the call of the Chair.

PROCÈS-VERBAL

LE LUNDI 29 JUILLET 1985
(29)

[Traduction]

Le Comité mixte spécial sur les relations extérieures du Canada se réunit à Vancouver, ce jour à 19 h 02, sous la présidence de Tom Hockin (*coprésident*).

Membres du Comité présents:

Représentant le Sénat: E.W. Barootes, Richard Doyle, Philippe Gigantès, Raymond Perrault.

Représentant la Chambre des communes: Vic Althouse, Lloyd Axworthy, Patrick Crofton, Suzanne Duplessis, André Harvey, Tom Hockin, Bud Jardine, Pauline Jewett, Bill Kemppling, Bob Porter.

Autre député présent: Ross Belsher.

Aussi présents: Jean Macpherson, cogreffier du Comité; Jean-François Rioux, adjoint au directeur de l'étude; Hubert Lussier, du personnel du Parti libéral; Judy Giroux, du personnel du Nouveau parti démocratique; David Humphreys, coordonnateur des médias.

Témoins: Du Conseil des industries forestières de Colombie-Britannique: T.M. (Mike) Apsey. *Du Syndicat international des travailleurs du bois d'Amérique:* Jack Munro, président, Conseil régional n° 1 (Canada de l'ouest); Philip Legg, directeur adjoint des recherches. *De la «Mining Association of British Columbia»:* Tex Enemark, président-directeur général.

Le Comité reprend l'étude de son ordre de renvoi du Sénat, daté du 27 juin 1985, et de son ordre de renvoi de la Chambre des communes, daté du 12 juin 1985. (*Voir Procès-verbaux et témoignages du vendredi 28 juin 1985, fascicule n° 1*)

Les témoins font des déclarations et répondent aux questions.

A 21 h 39, le Comité s'ajourne jusqu'à nouvelle convocation du président.

Le cogreffier du Comité

Paul Belisle

Joint Clerk of the Committee

EVIDENCE

(Recorded by Electronic Apparatus)

[Texte]

Monday, July 29, 1985

• 1900

The Joint Chairman (Mr. Hockin): Ladies and gentlemen, my name is Tom Hockin. I am the Member of Parliament from London West and the co-chairman of this committee. We are very pleased to be here in Vancouver and pleased with the number of individuals and groups who want to appear before us.

On behalf of the committee I would like to inform everyone that we are meeting first of all with the Council of Forest Industries of British Columbia, then the International Woodworkers Union and the British Columbia Mining Association.

I would like to welcome those representing the Council of Forest Industries of British Columbia. Mr. Apsey is the President. I will ask you to introduce the members of your delegation, Mr. Apsey, and then you can begin.

Mr. T.M. Apsey (President, Council of Forest Industries of British Columbia): Thank you, Mr. Chairman. I will introduce my four colleagues in a moment.

First let me say that we are very pleased to have been invited to appear before this special joint committee this evening to discuss the issue of wood products trade with the United States. I do not believe you will run into any other group in your hearings across Canada more preoccupied with the issue of U.S. trade today than the Canadian lumber industry. You may have read about it.

Joining me on this panel this evening are four representatives from the forest industry in British Columbia who are here to share with you their expertise on specific matters and, along with myself, to answer any questions you may have following my very brief opening remarks.

My colleagues include Bill St. John, Vice-President, Lumber Manufacturing, MacMillan Bloedel Limited who is here to represent the B.C. coast lumber sector; Don Currie, Vice-President, Wood Products Marketing, the Balfour Guthrie Forest Products Group representing the B.C. interior lumber sector; John Fenton, Marketing Manager, Interior Wood Products, Crown Forest Industries Limited, representing the B.C. plywood sector; and Dick Brian, Manager, Economics, Statistics and Energy, for the Council of Forest Industries of B.C.

Mr. Chairman, in 1984, Canadian shipments of forest products to the United States were valued at some \$11.4 billion.

TÉMOIGNAGES

(Enregistrement électronique)

[Traduction]

Le lundi 29 juillet 1985

Le coprésident (M. Hockin): Mesdames et messieurs, mon nom est Tom Hockin. Je suis le député de London-Ouest et le coprésident de ce Comité. Nous sommes très heureux d'être ici à Vancouver et satisfaits du nombre de personnes et de groupes qui veulent comparaître devant nous.

Au nom du Comité, j'aimerais vous informer que nous allons tout d'abord rencontrer les membres du *Council of Forest Industries of British Columbia*, puis les membres du Syndicat international des travailleurs du bois et les membres de la *British Columbia Mining Association*.

J'aimerais souhaiter la bienvenue aux personnes qui représentent le *Council of Forest Industries of British Columbia*. M. Apsey en est le président. Je vais vous demander de présenter les membres de votre délégation, M. Apsey, après quoi vous pourrez commencer.

M. T.M. Apsey (président, Council of Forest Industries of British Columbia): Merci, monsieur le président. Je vais présenter mes quatre collègues dans un instant.

Permettez-moi d'abord de dire que nous sommes très heureux d'avoir été invités à comparaître devant ce Comité spécial mixte, ce soir, pour discuter de la question du commerce et des produits du bois avec les États-Unis. Je ne pense pas que vous ne rencontrerez, au cours de vos audiences, un autre groupe au Canada qui s'intéresse actuellement à la question du commerce avec les États-Unis plus que l'industrie canadienne du bois d'oeuvre. Vous avez peut-être fait des lectures à ce sujet.

Ce soir, nous accueillons à ce symposium, quatre représentants de l'industrie forestière de la Colombie-Britannique qui sont ici pour partager avec vous leurs connaissances sur des questions précises et, comme moi, pour répondre à toutes vos questions après mes quelques brèves remarques d'introduction.

Mes collègues sont Bill St. John, vice-président de *Lumber Manufacturing, MacMillan Bloedel Limited*, qui est ici pour représenter les sociétés oeuvrant sur la côte de la C.-B.; Don Currie, vice-président, *Wood Products Marketing*, le groupe de produits forestiers Balfour Guthrie, qui représente les sociétés oeuvrant à l'intérieur la C.-B.; John Fenton, directeur du marketing, *Interior Wood Products, Crown Forest Industries Limited*, qui représente le secteur du contre-plaqué de la C.-B.; et Dick Brian, gestionnaire, Économie, Statistiques et Énergie pour le *Council of Forest Industries of British Columbia*.

Monsieur le président, en 1984, les expéditions canadiennes de produits forestiers, aux États-Unis, ont été évaluées à quelque 11,4 milliards de dollars.

[Texte]

• 1905

Another major sector of the Canadian economy is involved in substantial trade with the United States, that being the automobile sector. Cross-border trade in automobile parts of course occurs under the Auto Pact, which is an agreement between the U.S. and Canada, as you know, which provides a form of sectoral free trade. There is no comprehensive free trade agreement covering Canada-U.S. trade, nor is there a forest pact, covering trade in lumber and other forest products.

As I am sure you know, the absence of a trade agreement is being felt very acutely by the lumber industry in Canada at this time. To paraphrase Thomas Paine, those who expect to reap the blessings of free trade must undergo the fatigue of supporting it. That in a nutshell describes the situation facing us today, especially in our lumber industry.

For many decades now Canada-U.S. lumber trade has been free and fair trade. As a result of the strong U.S. dollar and weak lumber prices, some U.S. producers are now trying to shut Canadian lumber out of the U.S. market. At stake is \$3.4 billion in Canadian softwood lumber trade, of which just over half comes from the Province of British Columbia.

Legislation has been introduced in the U.S. Congress to curb Canadian lumber imports. Some have called for quotas or tariffs. Others advocate specific changes to U.S. trade law so that a countervailing duty can be imposed on Canadian lumber. The Canadian lumber industry, as well as the federal and provincial levels of government, are now in a struggle to defend free trade in lumber against a rising protectionist tide in the U.S. Congress.

The need for a comprehensive trade agreement with the U.S. is amply demonstrated by the current lumber debate. The situation underscores Canada's vulnerability as one of the only major industrial nations without secure access to a market of over 100 million people.

Over the past four years the Canadian lumber industry has, in Paine's words, undergone the fatigue of supporting free lumber trade. Like other industrialized nations, the United States has a highly sophisticated and complex network of legal barriers and statutory defences to deal with allegations that trading partners are not playing by the rules of fair trade. This includes measures such as anti-dumping duties, countervailing duties, escape-clause mechanisms, and other processes that effectively deter or restrict imports.

Most of these U.S. policies were not designed as protectionist measures, nor were they aimed primarily at Canadian

[Traduction]

Un autre secteur important de l'économie canadienne qui fait beaucoup de commerce avec les États-Unis est le secteur de l'automobile. Le commerce de pièces d'automobiles de part et d'autre de la frontière s'effectue conformément au Pacte de l'automobile, qui, comme vous le savez, est une entente entre les États-Unis et le Canada qui assure une forme de libre-échange sectoriel. Il n'existe pas d'entente globale de libre-échange régissant le commerce entre le Canada et les États-Unis, et il n'y a pas non plus de sur le bois et les autres produits forestiers.

Comme vous le savez sans doute, l'absence d'un accord commercial nuit beaucoup à l'industrie du bois d'oeuvre au Canada en ce moment. Pour reprendre une expression de Thomas Paine, ceux qui s'attendent à récolter les avantages du libre-échange doivent subir les problèmes que cela comporte. Voilà qui décrit en quelques mots la situation à laquelle nous faisons face aujourd'hui et les problèmes qui se posent, en particulier pour l'industrie du bois.

Depuis des dizaines d'années maintenant, le commerce du bois entre le Canada et les États-Unis s'effectue librement et en toute justice. Étant donné la force du dollar américain et les bas prix du bois, certains producteurs américains tentent maintenant d'empêcher l'entrée du bois canadien sur le marché américain. L'enjeu est de 3,4 milliards de dollars pour le commerce de bois résineux canadien, dont un peu plus de la moitié provient de la Colombie-Britannique.

Des lois ont été introduites au Congrès américain pour freiner les importations de bois canadien. Certaines personnes ont demandé l'imposition de quotas ou de tarifs. D'autres préconisent des modifications précises de la loi régissant le commerce avec les États-Unis américaine pour qu'un droit compensateur soit imposé sur le bois canadien. L'industrie canadienne du bois, ainsi que les gouvernements fédéral et provinciaux, sont maintenant engagés dans une lutte pour défendre le libre-échange du bois contre la vague montante de protectionnisme au Congrès américain.

La nécessité d'établir un accord commercial global avec les États-Unis est amplement démontrée par l'actuel débat sur le bois. La situation fait voir à quel point est vulnérable le Canada, qui est l'un des seules principaux pays industrialisés ne bénéficiant pas d'un accès sûr à un marché de plus d'une centaine de millions de personnes.

Au cours des quatre dernières années, l'industrie canadienne du bois a subi, selon l'expression de Paine, les problèmes imputables au libre-échange du bois. Tout comme les autres nations industrialisées, les États-Unis ont un réseau très perfectionné et complexe de barrières d'ordre juridique et de défenses réglementaires pour faire face aux allégations selon lesquelles leurs partenaires commerciaux ne respectent pas les règles d'un juste commerce. Ainsi disposent-ils de mesures comme les droits antidumping, les droits compensateurs, les clauses de sauvegarde et d'autres moyens qui ont pour effet d'empêcher ou de réduire les importations.

La plupart de ces politiques américaines n'ont pas été conçues comme des mesures protectionnistes visant principale-

[Text]

products. The use of such contingency measures to restrict trade, however, has become more common, ushering in a new form of non-tariff barrier which has been dubbed "contingency protectionism".

A comprehensive trade agreement would reduce Canada's vulnerability in sectors where free trade has already been established. A formal trade agreement would not remove the possibility of quasi-judicial actions such as countervailing duty or anti-dumping petitions, but it would, through negotiation, define and formalize the treatment of subsidies and other areas of contention. Trade covered by formal agreement would be shielded from capricious and expedient attack and would contribute to greater security and stability in general Canada-U.S. trade relations.

The current threat to Canadian lumber in the U.S. provides compelling evidence in support of working towards a comprehensive agreement with the United States aimed at freer trade. It is well recognized that overall support across the nation for freer trade with the U.S. is neither universal nor unanimous. But Canada is a trade-dependent nation whose clear long-term interest resides in working to remove trade barriers both at home and abroad.

Mr. Chairman, you may have heard it suggested in some quarters that negotiations with the U.S. on a comprehensive trade agreement cannot proceed until the lumber issue is resolved. That view is not shared by the B.C. lumber industry. Such negotiations represent the most promising opportunity to ensure that individual sectors are appropriately considered in the larger perspective of the total cross-border trade between the world's two largest trading partners.

• 1910

The lumber case should not be regarded as isolated or unique, despite the attention which it commands at the moment. Other Canadian products which now enjoy free access the U.S. market could prove to be similarly vulnerable to the threat of restrictions. Although the specific allegations may differ, the tactics and approach could be the same.

The most serious threat to Canadian lumber trade with the U.S. is acknowledged to be the so-called Gibbons bill, introduced into the U.S. House of Representatives by Congressman Sam Gibbons. The bill essentially would redefine the definition of subsidy under U.S. trade law to make Canadian lumber, and possibly all Canadian forest products, subject to countervailing duties.

The threat of lumber restrictions has prompted concerted and unified action by the Canadian industry and the federal and provincial levels of government. There is much work under way in Washington and across the United States to present the

[Translation]

ment les produits canadiens. Le recours à de telles mesures de circonstances pour réduire le commerce cependant, est devenu plus courant, instaurant une nouvelle forme de barrières non tarifaires dénommée «protectionnisme de circonstances».

Un accord commercial global réduirait la vulnérabilité du Canada dans des secteurs où le libre-échange existe. Un accord commercial officiel n'annulerait pas la possibilité d'actions quasi-judiciaires comme le droit compensateur ou les pétitions antidumping, mais il permettrait, grâce à des négociations, de définir et de formaliser la question des subventions et les autres éléments d'insatisfaction. Le commerce dont il serait question dans l'accord officiel serait protégé contre les attaques capricieuses et intéressées, ce qui contribuerait à améliorer la sécurité et la stabilité des relations commerciales générales entre le Canada et les États-Unis.

La menace qui plane actuellement sur l'industrie canadienne du bois d'œuvre aux États-Unis prouve nettement que la conclusion d'un accord global avec les États-Unis favoriserait la libéralisation du commerce. On sait bien que la nation n'appuie pas intégralement et à l'unanimité le principe de la libéralisation du commerce avec les États-Unis. Mais le Canada est une nation dépendante au plan du commerce qui a tout intérêt, à long terme, à opter pour l'abolition des barrières commerciales tant à l'intérieur de ses frontières qu'à l'étranger.

Monsieur le président, vous aurez peut-être entendu dire dans certains milieux que les négociations avec les États-Unis à propos d'un accord commercial global ne peuvent être entreprises tant que la question du bois demeure en suspens. Ce point de vue n'est pas partagé par les membres de l'industrie du bois d'œuvre de la Colombie-Britannique. Ces négociations représentent l'occasion la plus prometteuse de s'assurer que les divers secteurs sont considérés dans la vaste perspective de l'ensemble du commerce outre frontière entre les deux plus importants partenaires commerciaux au monde.

L'industrie forestière ne doit pas être considérée comme un cas unique ou isolé, en dépit de l'attention qu'elle attire pour le moment. D'autres produits canadiens jouissant actuellement du libre accès au marché américain pourraient s'avérer vulnérables à la menace de restrictions. Bien que les allégations faites puissent différer, les tactiques et approches de vue pourraient rester les mêmes.

La menace la plus grave à l'égard du commerce canado-américain de bois d'œuvre a trait au soi-disant bill Gibbons, déposé aux États-Unis devant la Chambre des représentants par le congressiste Sam Gibbons. Le bill vise essentiellement à redéfinir le principe des subventions en vertu de la Loi sur le commerce des États-Unis de façon que le bois d'œuvre canadien, et peut-être aussi tous les produits forestiers canadiens, fassent l'objet de droits compensateurs.

La menace de restrictions au sein de l'industrie forestière a entraîné des mesures concertées et unifiées de la part de l'industrie canadienne ainsi que des gouvernements fédéral et provincial. Beaucoup de travail se fait actuellement à Washington et dans tous les États-Unis dans le but de présenter

[Texte]

Canadian case and to enlist the support of interested American groups.

Other wood product sectors which would be affected by freer trade would be remanufactured lumber products and components and plywood.

Producers of finished products, such as doors, windows, mouldings, etc., are generally more sensitive to tariffs and less inclined to want to trade the levels of protection they now enjoy for free access to the U.S. market. Component manufacturers would generally favour freer trade.

On plywood, Canada levies a 15% tariff on imports while the U.S. levies 20%. Reductions from these levels, as a result of the Tokyo Round of GATT negotiations were supposed to follow a negotiated settlement on standards. The inability of both countries to settle this issue, resulting in no change in tariff levels, reflects the fact that neither side places a high priority on changing the status quo with respect to plywood.

In conclusion, I would like to emphasize that the forest industries of British Columbia attach a high priority to an immediate beginning to negotiations with the United States on a comprehensive trade agreement. In the longer-term agenda of working within the multilateral framework of the GATT to reduce barriers to trade, the establishment of freer trade with the United States stands out clearly as the essential and urgent first step.

Mr. Chairman and members, we are now available to answer any questions you may have.

The Joint Chairman (Mr. Hockin): Thank you very much.

I call upon Mr. Pat Crofton to ask the first question.

Mr. Crofton: Thank you, Mr. Apsey, for your most interesting presentation.

I would like to start off by asking about your thoughts or your reasons. We have had advanced to us as a committee that sectoral negotiations make more sense, particularly in the short run, because the problems in some areas are acute whereas, in other areas of the industry, they are less urgent. Yet you are advocating comprehensive. Now do you feel that, over the long haul, some sort of sectoral negotiations would fail?

Mr. Apsey: We have looked at sectoral negotiations, and the United States has held hearings on sectoral negotiations. It is my understanding that they have rejected the idea. We some time ago rejected the idea because forest products basically move freely between the United States and Canada. Our lumber is free; pulp is free; newsprint is free; and there are a number of other products which are free. So we are in the battle right now to maintain that freedom, rather than to expand it. The exceptions are a number of more highly

[Traduction]

correctement le cas canadien et de recueillir l'appui des groupes américains intéressés.

Une libéralisation du commerce s'appliquerait également à divers autres produits, notamment le bois retransformé et le contre-plaqué.

Les fabricants de produits finis, comme les portes, fenêtres, moulures, etc., sont généralement plus assujettis aux barrières tarifaires et moins enclins à échanger la protection dont ils jouissent contre un libre accès au marché américain. Les fabricants de produits non finis sont généralement en faveur d'une plus grande libéralisation commerciale.

Pour ce qui est du contre-plaqué, le Canada impose un tarif de 15 p. 100 sur les importations, tandis que les États-Unis en imposent un de 20 p. 100. Des réductions de ces taux par suite du Tokyo Round dans le cadre des négociations du GATT, à Tokyo, devaient suivre l'adoption négociée de normes. Les deux pays n'ayant pu en venir à une entente sur cette question, les barrières tarifaires sont demeurées inchangées, ce qui indique bien que ni l'un ni l'autre ne considèrent comme prioritaire le changement du *statu quo* dans le domaine du contre-plaqué.

En conclusion, j'aimerais souligner que les industries forestières de la Colombie-Britannique considèrent comme très important d'entreprendre immédiatement des négociations avec les États-Unis en vue d'une entente commerciale globale. À long terme, dans le cadre multilatéral du GATT visant à réduire les barrières commerciales, une plus grande libéralisation du commerce avec les États-Unis constitue nettement une première étape essentielle et urgente.

Monsieur le président, membres du Comité, nous sommes maintenant prêts à répondre à vos questions.

Le coprésident (M. Hockin): Merci beaucoup.

Je demanderais à M. Pat Crofton de poser la première question.

M. Crofton: Merci, monsieur Apsey, de votre exposé extrêmement intéressant.

J'aimerais tout d'abord vous poser quelques questions sur vos opinions ou vos motifs. On a affirmé devant notre Comité que des négociations sectorielles seraient plus sensées, particulièrement à court terme, étant donné que les problèmes, dans certains secteurs, sont cruciaux tandis que, dans d'autres secteurs de l'industrie, ils sont moins pressants. Vous parlez malgré tout de négociations globales. Croyez-vous qu'à long terme de telles négociations sectorielles aboutiraient à un échec?

M. Apsey: Nous avons examiné la question des négociations sectorielles, et les États-Unis ont tenu des audiences au sujet de telles négociations. Je crois savoir qu'ils en ont rejeté le principe. Nous avons également fait de même il y a quelque temps, car les produits forestiers s'échangent, pour la plupart, librement entre les États-Unis et le Canada. Notre bois est exempt de droits, notre pâte à papier aussi, notre papier à journal également, et ce ne sont là que quelques exemples. Nous nous battons donc actuellement pour maintenir cette franchise de droits, plutôt que pour l'étendre. Il y a toutefois

[Text]

manufactured products. So we do not think there is much give and take on the sectoral side at all.

Mr. Crofton: Thank you.

I have a follow-on question. Would you like to comment on what you perceive is needed, if anything, by the way of some sort of a standing committee to adjudicate over time. One would be led to believe that with non-tariff barriers there is always the threat of them appearing at any point in time, depending on world currencies and a whole flock of things. Others have spoken to us about what they have perceived as being the need in that area. Would you care to comment?

• 1915

Mr. Apsey: Going back in history and as I understand my analysis of the various rounds, one of the first rounds dealt with tariffs, and then everybody ran home and invented non-tariff barriers without much check, nor checks and balances.

My thought process would be that if there is to be a comprehensive agreement between Canada and the United States, there would have to be some sort of an ongoing mechanism called into play to adjudicate and, also, to assist in definition. For example, what constitutes a natural resource subsidy? What constitutes dumping? What constitutes other things? There is going to have to be some mechanism with which to negotiate those over time, and other mechanism—whether they be safeguard mechanisms or whatever.

Mr. Crofton: Thank you.

The Joint Chairman (Mr. Hockin): Thank you, Mr. Crofton.

Mr. Axworthy.

Mr. Axworthy: Mr. Chairman, I want to apologize to Mr. Apsey. Our plane was a little late getting in from Winnipeg. That is part of the problem in this country.

I want to refer back to your brief and what appears to be something of a contradiction. It may not be, but it appears to be. At one point in the brief, you recommend comprehensive free trade agreement of some kind. In another portion, however, you say that it will not eliminate all of the disputes; that we will still be subject to all the various countervailing duties, quasi-judicial actions, political pressures and so on. What would make it different from what we have now? When you have a virtual free trade area there are no tariff questions and, yet, the continuation of the non-tariff barriers, you admit, will go on. What do you see as being the special aspect of this new trade agreement which makes it different from what we have now? What is it that would be negotiated?

Mr. Apsey: What we find now, Mr. Axworthy, is that, when the lumber markets are high and the demand for Canadian products is high, from time to time Canadians are encouraged

[Translation]

des exceptions pour un certain nombre de produits ayant subi un plus haut degré de transformation. Nous ne croyons donc pas que des négociations sectorielles seraient particulièrement utiles.

M. Crofton: Merci.

J'aimerais poser une question complémentaire. Ne croyez-vous pas qu'il serait utile de faire appel à un comité permanent qui pourrait jouer le rôle d'arbitre? On serait porté à croire qu'avec des barrières non tarifaires, il existe toujours la menace qu'elles réapparaissent à n'importe quel moment, selon la fluctuation des monnaies à l'échelle mondiale et tout un ensemble de facteurs. D'autres nous ont parlé de ce qu'ils percevaient comme une nécessité dans le domaine. Pourriez-vous faire part de vos observations à ce sujet?

M. Apsey: D'après mon analyse des diverses rondes de négociations qui ont eu lieu, l'une des premières a porté sur les tarifs; chacun s'en est ensuite retourné chez lui et a érigé des barrières non tarifaires sans introduire de contrôles et sans trouver un équilibre.

S'il doit y avoir une entente globale entre le Canada et les États-Unis, il faudrait qu'elle soit accompagnée d'un certain mécanisme permanent appelé à jouer un rôle d'arbitre et à aider à définir certains points. Par exemple, qu'est-ce qu'une subvention aux ressources naturelles? Qu'est-ce que le dumping? D'autres définitions devront également être données. Il faudra qu'il y ait un certain mécanisme de négociations de ces questions, ainsi que d'autres mécanismes, en matière de sauvegarde par exemple.

M. Crofton: Merci.

Le coprésident (M. Hockin): Merci, monsieur Crofton.

Monsieur Axworthy.

M. Axworthy: Monsieur le président, je tiens à présenter mes excuses à M. Apsey. Notre avion a quitté Winnipeg avec un peu de retard. C'est là un des problèmes qui se pose dans ce pays.

Je voudrais revenir à votre mémoire, à ce qui semble être une contradiction. Il se peut toutefois que cela n'en soit pas une. Quelque part dans votre mémoire, vous recommandez une certaine entente globale de libre échange. Dans une autre partie, vous affirmez toutefois que cette solution n'éliminerait pas toutes les sources de conflit, que nous serions encore exposés aux divers droits compensateurs, à des mesures parajudiciaires à des pressions politiques etc. En quoi cela différerait-il de la situation actuelle? Avec une libéralisation commerciale presque intégrale, aucun problème de tarif ne se pose et pourtant les barrières non tarifaires existeront toujours, vous en conviendrez. Dans quelle mesure considérez-vous que cette nouvelle entente commerciale différerait de ce la situation actuelle? Sur quoi les négociations porteraient-elles?

M. Apsey: Actuellement, monsieur Axworthy, les Canadiens sont parfois encouragés à augmenter la production pour le marché américain, lorsque le marché des produits forestiers est

[Texte]

to produce more for the U.S. market. Every time the markets go soft, we find ourselves in some sort of trade dispute with the United States.

In this particular instance, in 1982-1983 we were subjected to a countervailing duty petition. We fought that and we fought that successfully—under U.S. law. They lost that case. Now they have convinced their congressmen that they should redefine the countervailing duty law so that it would make it impossible for them to lose the next case on countervailing duty.

I say that kind of unilateral change is unwarranted. I did not use the term "free trade agreement" but a comprehensive trade agreement . . .

Mr. Axworthy: We have a new vocabulary.

Mr. Apsey: —would put that kind of a change into a negotiable change. In other words, if there is to be a redefinition of natural resource subsidy, surely it should be the two countries which sit down and negotiate what it means rather than have us responding to unilateral trade.

Mr. Axworthy: So, if I can follow through, you are suggesting that a trade agreement is not designed to deal with the non-tariff barriers and the various intervening mechanisms, but is simply to find some way whereby there can be a form of international council or mechanism to work out differences. Is that your definition of . . . you see, what we are trying to find out is . . .

Mr. Apsey: No. I have suggested in the paper that it should cover both barriers, non-tariff barriers, and whatever definitional requirements there are.

Mr. Axworthy: —if, in return, the lumber industry is prepared to give up, or surrender, or have Canada surrender if you like, a number of the festering problems that the Americans see as being our non-tariff barriers—the present issue over stumpage fees. But there are many others: transportation subsidies, Crown lands, and a whole series of things which that have been brought in to bear on the industry. That is the issue which the Americans raise as being unfair. Now, are you prepared to give those things up in order to gain that kind of access to the American market that you require?

Mr. Apsey: Well, as to those issues you have just raised—absolutely not.

• 1920

Mr. Axworthy: No, but that is what they say. That is my point. Those have to be negotiated, do they not?

Mr. Apsey: No, that would not be negotiated; the definition of what constitutes a subsidy would be. We have made the statement time and time again, and we won a very important case under U.S. trade law, that stumpage is not a subsidy. Now they are unilaterally changing that law. Our point is that

[Traduction]

excellent et que la demande des produits canadiens est forte. Chaque fois que les marchés s'affaiblissent, nous nous retrouvons dans une situation de conflit commercial avec les États-Unis.

Dans ce cas particulier, nous étions en 1982-1983, visés par une pétition sur les droits compensateurs. Nous nous sommes battus dans le cadre de la loi américaine et nous avons gagné. Ils ont perdu leur cause. Ils ont maintenant convaincu leurs congressistes qu'ils devraient redéfinir la Loi sur les droits compensateurs de façon à s'assurer qu'ils ne pourraient perdre leur prochaine cause sur les droits compensateurs.

Je crois que ce type de changement unilatéral n'est pas justifié. Je n'ai pas utilisé l'expression «entente de libre échange», mais j'ai plutôt parlé d'une entente commerciale globale.

M. Axworthy: Nous avons un nouveau vocabulaire.

M. Apsey: Je crois qu'une telle entente rendrait ce changement négociable. En d'autres termes, si les subventions aux ressources naturelles doivent être redéfinies, les deux pays doivent certainement se réunir pour négocier; je ne vois pas pourquoi nous devrions oeuvrer uniquement dans le sens d'un commerce unilatéral.

M. Axworthy: Si je vous suis bien, vous affirmez qu'une entente commerciale ne devrait pas porter sur les barrières non tarifaires et les divers mécanismes d'interventions, mais qu'elles devraient simplement permettre d'établir une certaine forme de conseil ou de mécanisme international qui pourrait régler les différends. Est-ce bien là votre définition . . . ?

M. Apsey: Non. J'ai indiqué dans le mémoire que les deux barrières, y compris les barrières non tarifaires, devraient être visées, quelles que soient les besoins de définitions.

M. Axworthy: Si, en retour, l'industrie forestière était prête à abandonner, ou à se rendre, ou encore si le Canada était prêt à se rendre, on risquerait de voir s'envenimer un certain nombre des problèmes que les Américains considèrent comme nos barrières non tarifaires. Je fais, par exemple, allusion aux droits de coupe. Mais plusieurs autres secteurs sont touchés: les subventions au transport, les terres de la Couronne et tout un ensemble de facteurs qui pèsent sur l'industrie. C'est là une question que les Américains considèrent comme inéquitable. Or, êtes-vous prêt à échanger ces choses pour avoir accès au marché américain dont vous avez besoin?

M. Apsey: Pour ce qui est des points dont vous parlé, absolument pas.

M. Axworthy: Non, mais c'est ce qu'ils affirment. Voilà mon point de vue. Ces questions doivent faire l'objet de négociations, n'est-ce pas?

M. Apsey: Non, il n'y aurait pas de négociation sur ces questions; les négociations porteraient sur la définition de ce que constitue une subvention. Nous avons affirmé, à plusieurs reprises, que le droit de coupe ne constitue pas une subvention, et nous avons gagné une cause très importante à ce sujet en

[Text]

this should not be allowed to happen. Under an agreement, that would not happen. There would be Canadians and Americans saying look, there is a problem in this area; let us define what we both mean by subsidy in that area.

Mr. Axworthy: I am still trying to come back then to what it is we are negotiating. Are we negotiating a forum like the IGC, which talks about where there is a common environmental problem, versus a much more broad comprehensive agreement, which is the attempt on both sides to eliminate non-tariff barriers, which in some cases would require, as the Americans fairly clearly say—and you are quite right, we have won the case, but they keep coming back—that a number of our continuing programs and supports are considered by the Americans to be barriers? I can guarantee you, from discussion with their congressmen, that they would not sit down to negotiations on a trade agreement without putting those on the table. I guess that is the question: Are you prepared to put them on the table and have them negotiated away in order to get that security of access to the market that you think is necessary?

Mr. Apsey: We feel, and have felt for decades, that the softwood lumber industry has traded freely and fairly. I do not think there is any need to put anything on the table. When I speak of definitions I do not mean just definitions in the lumber sector; I am talking about definitions that would affect the whole of Canadian trade.

Mr. Axworthy: I would suggest to you that if you are dealing with Americans, they want something put on the table; they do not come to the negotiating table simply to give something up on their side and get nothing in return. That is the problem with negotiating a trade agreement; it is a quid pro quo—it works on both sides.

The Joint Chairman (Mr. Hockin): Pauline Jewett.

Ms Jewett: Thank you, Mr. Chairman. And welcome, gentlemen—gentlemen, that is right. We have to work to get women into the councils of the forest products industry.

Just to pursue this for a moment, I too am having a bit of difficulty wondering why your presentation would not focus more on the instruments through which negotiations could be conducted on specific issues. A comprehensive trade agreement would, according to your own statements on page 3, require, in the last paragraph, "through negotiation, the definition and formalization of the treatment of subsidies and other areas of contention, all the non-tariff barriers".

Would it not be better at this stage, particularly in view of the fact that exchange rates may change quite sharply—we could be in the middle of negotiating a comprehensive trade agreement, and a lot of the problems could be removed by a change in the exchange rate—would it not be more sensible to

[Translation]

vertu de la loi américaine sur le commerce. Les Américains sont maintenant en train de modifier cette loi de façon unilatérale. À notre avis, ces modifications ne devraient pas être normalement autorisées. Advenant la conclusion d'une entente, cela ne se produirait pas. Les deux partenaires négocieraient pour régler les problèmes, pour définir le sens donné au terme «subvention» dans ce secteur.

M. Axworthy: Je tiens toujours à définir l'objet des négociations. S'agit-il de négociations portant sur des problèmes communs, comme cela se passe dans les cas du CGI qui s'intéresse aux problèmes communs d'environnement, ou s'agit-il de négocier l'élimination des barrières non tarifaires, ce qui remettrait en cause bon nombre de nos programmes et de nos mécanismes de soutien que les Américains considèrent comme des barrières? Nous avons bel et bien gagné notre cause mais les Américains remettent continuellement cette question sur le tapis. Je peux vous assurer, à partir des discussions que j'ai eues avec des membres du Congrès, que les Américains ne négocieront pas en vue d'une entente commerciale sans remettre ces questions en cause. Voilà tout le problème: Êtes-vous prêts à remettre ces questions en cause et à les renégocier, pour les échanger éventuellement contre la sûreté d'accès au marché que vous croyez tant nécessaire?

M. Apsey: Nous croyons, comme nous l'avons cru depuis plusieurs décennies, que les échanges commerciaux dans l'industrie du bois tendre ont été libres et justes. Je ne crois pas qu'il y ait quelque chose à négocier dans ce domaine. Lorsque je parle de définitions je n'entends pas seulement les définitions portant sur le secteur forestier, j'entends les définitions qui toucheraient l'ensemble du commerce canadien.

M. Axworthy: J'aimerais suggérer que dans le cadre des négociations avec les Américains, il sera nécessaire de donner quelque chose en retour, les Américains ne pourront pas négocier simplement pour nous donner quelque chose sans rien obtenir en retour. Voilà tout le problème des négociations sur une entente commerciale; il faut que les deux partenaires fassent des concessions, c'est donnant, donnant.

Le coprésident (M. Hockin): Pauline Jewett.

Mme Jewett: Merci, monsieur le président. Bienvenue, messieurs, messieurs, et je ne dis pas cela sans intention. Nous devons faire quelque chose pour amener des femmes à participer aux travaux des conseils de l'industrie forestière.

Pour poursuivre sur le sujet, j'éprouve également un peu difficulté à comprendre pourquoi, dans votre exposé, vous n'avez pas insisté davantage sur les moyens qui permettraient de mener des négociations sur des questions bien définies. Une entente commerciale globale nécessiterait, d'après vos affirmations de la page 3, dernier paragraphe, une entente sur la définition et la mise en forme du traitement des subventions et des autres secteurs de mésentente, y compris toutes les barrières non tarifaires.

Ne serait-il pas préférable à cette étape-ci, particulièrement si l'on tient compte du fait que les taux de change peuvent changer très rapidement, sans parler du fait que bien des problèmes pourraient se régler par un changement dans le taux de change en plein milieu des négociations portant sur une

[Texte]

opt for a mechanism that would save you having to spend \$10 million in Washington? Why not have some two-way mechanism within GATT on these issues, which would be a relatively independent body to research and define the issues, define the meaning of subsidy? There is no agreement on the meaning of subsidy; I mean, the Americans think medicare is a subsidy. Would it not be better, surely, rather than take this great leap into the dark, to do that step by step?

Mr. Apsey: I think that is exactly what our paper says. The question put to me earlier was would we be willing to put stumpage and a number of these other issues up for grabs. There are two separate questions. I agree that there has to be some definitional mechanism; that is what our paper says. The question down at the end of the table was would I be willing to put stumpage on and negotiate stumpage. My answer to that is absolutely no; there is no need for that.

Ms Jewett: But surely if one's goal is a comprehensive trading agreement, which would basically be a free trade agreement, if that is your goal, I think you are cutting yourself off at the knee by beginning with that goal rather than beginning with a mechanism to settle the problems that are very real between us, and the definition of subsidies is the main one among them.

• 1925

Mr. Apsey: I do not think that is inconsistent with what we have been saying. We are one of the fewer industries in Canada that is already free traders.

Ms Jewett: Well, everything but non-tariff barriers which are the biggest things.

Mr. Apsey: Exactly. And we work very diligently with our American colleagues to deal with a lot of non-tariff barriers, whether they are codes, standards, and other issues. We do that because the North American lumber market is an open market. If there is to be a comprehensive trade agreement with Canada, let us have the mechanism which allows these problems to go to, but when I am asked a direct question—am I willing to put a lot of these things on the table to get that kind of mechanism—my answer is no. Set the mechanism. Let the problem go to the mechanism.

Ms Jewett: Finally, Mr. Chairman, what things are non-negotiable?

Mr. Apsey: I do not think we have come here with a list of what is non-negotiable.

Ms Jewett: Well yes, you did indicate that Crown lands and our attitudes on licensing, stumpage and so on . . .

[Traduction]

entente commerciale globale, ne serait-il pas préférable d'opter pour un mécanisme qui nous épargnerait une dépense de 10 millions de dollars à Washington? Pourquoi ne pas mettre en place un mécanisme bilatéral dans le cadre de l'accord du GATT sur ces questions, ce qui permettrait d'effectuer la recherche nécessaire et de définir les problèmes de façon relativement indépendante, par exemple pour définir le sens du terme «subvention»? Les intéressés ne s'entendent pas sur le sens du terme «subvention»; les Américains, par exemple, estiment que l'assurance-maladie est une subvention. Ne serait-il pas préférable de procéder étape par étape, plutôt que de sauter à pied joint dans le noir?

M. Apsey: Je pense que c'est là précisément le sens de ce que vous présentons dans notre document. L'auteur de la question qui m'a été posée plus tôt demandait si nous serions d'accord pour négocier les droits de coupe et un certain nombre de questions connexes. Cette question comporte deux points distincts. Je suis d'accord pour dire qu'il doit y avoir un mécanisme de définition; nous l'affirmons dans notre document. L'auteur de l'autre question demandait si je serais d'accord pour négocier la question des droits de coupe. Ma réponse à cette question est un non catégorique irrévocable; cela n'est pas nécessaire.

Mme Jewett: Mais si le but recherché est une entente commerciale globale, c'est-à-dire fondamentalement une entente de libre-échange, j'estime que c'est faire fausse route que de commencer tout de suite à poursuivre l'objectif plutôt que de commencer par définir un mécanisme permettant de régler les réels problèmes, et la définition des subventions est justement le principal problème.

M. Apsey: Je ne pense pas que cela contredise ce que nous avons affirmé. Nous sommes déjà parmi les rares industries canadiennes qui pratiquent le libre-échange.

Mme Jewett: Oui c'est vrai, sauf pour les barrières non tarifaires, ce qui est justement le plus gros problème.

M. Apsey: Précisément. Et nous travaillons de concert avec nos collègues américains pour discuter d'un grand nombre de barrières non tarifaires, qu'il s'agisse de codes, de normes, ou d'autres questions connexes. Cela est possible parce que le marché nord-américain du bois d'oeuvre est un marché ouvert. Si une entente commerciale globale avec le Canada doit être conclue, mettons en place le mécanisme qui permettra de s'intéresser à ces problèmes. Mais si on me pose directement la question, suis-je prêt à négocier toutes ces questions pour obtenir ce genre de mécanisme, ma réponse est négative. Mettons d'abord le mécanisme en place, puis laissons le mécanisme régler le problème.

Mme Jewett: Finalement, monsieur le président, quelles sont les questions non négociables?

M. Apsey: Je ne pense pas que nous sommes venus ici avec une liste de questions non négociables.

Mme Jewett: Mais pourtant, vous avez indiqué que les terres de la Couronne, que nos attitudes concernant la délivrance des licences, les droits de coupe, et le reste . . .

[Text]

Mr. Apsey: Well, I am not sure if those are definitional or if they are problems that the Americans would raise that you would discuss under an agreement, or they would bring to the courts of the lands that under the mechanism . . . I am not sure what you are saying. If they launch a countervailing duty case, where would it go? To this mechanism?

Ms Jewett: Yes.

Mr. Apsey: Rather than a sort of joint tribunal, a joint ITC or a joint ITA.

Ms Jewett: No. Well, that would be nice. I was thinking of some joint mechanism.

Mr. Apsey: It would be a joint mechanism rather than a unilateral mechanism.

Ms Jewett: Yes.

Mr. Apsey: Well, if they conceive a problem with our stumpage policies or with Crown land policies or what other policies, then they would be free to take to whatever mechanism. But I am not so sure that you do not need two mechanisms. One to make the definition and one to deal with the actual case when it is brought forward. And so I go back to Mr. Axworthy's case. I think maybe question was two-pronged. Perhaps we need two mechanisms. One to deal with the agreement and the definitions that are necessary to operate the agreement. The other one is the mechanisms to which you take the perceived case.

Ms Jewett: But in the meantime under a comprehensive trade agreement, as I understand it in any event, there would be an initial assumption that there would be almost a common market and that plywood would be out as far as Canada is concerned because of the advantages in the United States in the manufacture of plywood. There are so many things that maybe I wrongly envisage as already happening if you say now you are going for a comprehensive trade agreement that would really disadvantage us in terms of keeping our share. Far from increasing our share, we would probably decrease it in the American market.

Mr. Apsey: Our lumber?

Ms Jewett: Yes. Where would be the real advantage?

Mr. Apsey: I cannot understand why we would lose our share. We have free trade in lumber.

Ms Jewett: No, but I am saying if we gave up our non-tariff barriers—that they would interpret as being non-tariff barriers—where would be . . . ?

Mr. Apsey: Well, I think we could probably identify as many non-tariff barriers south of the border, and a mechanism to define what they were and deal with them, and a mechanism to, as a tribunal—or whatever word you would want to use—could solve the issue on an issue by issue basis.

Ms Jewett: You do not need a comprehensive trade agreement to do that.

[Translation]

M. Apsey: Je ne suis pas certain que ces questions-là relèvent des définitions ou s'il s'agit de problèmes que les Américains aimeraient soulever aux fins de négociations dans le cadre d'une entente, ou devant une Cour de justice . . . Je ne suis pas certain de ce que vous demandez. S'il s'agit, par exemple, d'une cause portant sur des droits compensateurs, que se passe-t-il? Est-ce que le mécanisme entre en jeu?

Mme Jewett: Oui.

M. Apsey: Plutôt qu'une sorte de tribunal mixte, une sorte de commission ou d'association pour régler les questions portant sur l'industrie et le commerce.

Mme Jewett: Non. Mais l'idée est intéressante. Je faisais allusion à une sorte de mécanisme mixte.

M. Apsey: Il s'agirait d'un mécanisme mixte plutôt qu'un mécanisme unilatéral.

Mme Jewett: Oui.

M. Apsey: Si les Américains considère comme un problème nos politiques sur les droits de coupe ou sur les terres de la Couronne ou toute autre politique, ils seront libres d'appliquer un mécanisme quel qu'il soit. Mais je crois personnellement qu'il faudra au moins deux mécanismes: Un mécanisme qui permettra de donner les définitions et un autre pour s'occuper des cas litigieux. Tout cela me ramène à la question de M. Axworthy. Peut-être avons-nous effectivement besoin de deux mécanismes: Un mécanisme pour l'entente et les définitions nécessaires, et un autre pour traiter des cas litigieux.

Mme Jewett: Mais en attendant, dans le cadre d'une entente commerciale globale comme je le comprends, la supposition initiale voudrait qu'il y ait pratiquement un marché commun, peu intéressant pour le Canada dans le domaine du contre-plaqué, en raison des avantages donnés par la fabrication du contre-plaqué aux États-Unis. Les problèmes sont tellement nombreux, et j'ai peut-être tort d'imaginer qu'ils sont déjà réels, dans le cadre d'une entente commerciale globale qui vous placerait dans une situation désavantageuse devant le partage du marché. Au lieu d'augmenter notre part du marché américain, c'est probablement le contraire qui se produirait.

M. Apsey: Dans le cas du bois d'oeuvre?

Mme Jewett: Oui. Quels sont nos avantages réels dans ce domaine?

M. Apsey: Je ne vois pas pourquoi nous perdriions notre part du marché. Le libre-échange existe déjà dans ce domaine.

Mme Jewett: Non, mais si nous abandonnons nos barrières non tarifaires, c'est-à-dire ce qu'ils considéreraient comme nos barrières non tarifaires, où cela nous laisse-t-il . . . ?

M. Apsey: Je pense que nous pourrions probablement identifier autant de barrières non tarifaires chez nos voisins du sud. Mais les problèmes pourraient être réglés, cas par cas, grâce à un mécanisme qui permettrait de définir les problèmes et de s'en occuper, un mécanisme ou un tribunal, ou quelque chose du genre.

Mme Jewett: Il n'est pas nécessaire d'avoir une entente commerciale globale pour établir un tel mécanisme.

[Texte]

Mr. Apsey: As I say, in our lumber sector, pulp sector, newsprint sector, we do not really need a comprehensive trade agreement. What we are fighting for is a status quo, continued free trade. What we are faced with is unilateral changes by the U.S. Congress to change that. And we say that is wrong.

The Joint Chairman (Mr. Hockin): Thank you. Suzanne Duplessis.

Mrs. Duplessis: I want to welcome everyone. I want to know if the government decides to have a free trade or a comprehensive trade with the U.S., do you think Canada will lose some sovereignty and do you think that some sectors will be affected if we have free trade?

• 1930

Mr. Apsey: On the first question, on sovereignty, I am a strong believer, as are my colleagues, that Canada will not lose on the sovereignty issue. I just cannot believe it would. I think an agreement can be set where you do not lose sovereignty. I just cannot believe, when I go to Europe and see that huge agreement they have called the Common Market, that the Italians are any less Italian, the French are any less French, or the British any less British. They seem to be able to have their agreement and still retain their sovereignty.

Are there sectors of the forest industry in Canada that would be affected? Yes, there are. There are Canadian tariffs on manufactured wood products, on certain panel products, and on certain other products; pulp and paper products. Those sectors would be affected.

Mrs. Duplessis: My third question. Your sector, forestry: do you think you will be able to compete with the U.S.?

Mr. Apsey: Right now we compete very well; in fact, a little too well, I think, on the lumber side, because that is exactly the point they are making. Our share of market, for example, in the lumber sector is now at about 31% or 32%. Our newsprint industry enjoys about a 60% share of the U.S. market. Our market pulp has a substantial share of the U.S. market. So we compete very well. They are all free now. We would continue to compete very well with them.

Mme Duplessis: Merci beaucoup.

The Joint Chairman (Mr. Hockin): I would like to use the last two minutes of Mrs. Duplessis' time to ask a subsidiary question. Are you meeting with Sam Gibbons when he is here in British Columbia?

Mr. Apsey: Yes, sir.

The Joint Chairman (Mr. Hockin): Without giving away totally what you are going to say to him, in general terms,

[Traduction]

M. Apsey: Comme je l'ai dit plus tôt, nous n'avons pas vraiment besoin d'une entente commerciale globale pour le bois d'oeuvre, pour la pâte et pour le papier journal. Nous cherchons à maintenir le statu quo, le maintien du libre-échange. Le problème actuel est dû aux changements unilatéraux effectués par le Congrès américain. Et nous affirmons que ces changements sont injustes.

Le coprésident (M. Hockin): Merci. Suzanne Duplessis.

Mme Duplessis: J'aimerais d'abord souhaiter la bienvenue à tout le monde. En supposant que le gouvernement décide d'opter pour le libre-échange ou pour une entente commerciale globale avec les États-Unis, pensez-vous que le Canada perdra une partie de sa souveraineté et pensez-vous que certains secteurs seront touchés?

M. Apsey: Pour ce qui est de la première question sur la souveraineté, je crois fermement, comme mes collègues que le Canada ne perdrait rien au chapitre de la souveraineté. Je ne vois tout simplement pas comment cela pourrait arriver. Je crois qu'un arrangement qui ne menace pas la souveraineté est possible. Prenons l'exemple du Marché commun en Europe, les Italiens, les Français ou les Britanniques ont-ils perdu leur caractère international propre. Ils ont conservé leur souveraineté même s'ils sont punis par le Marché commun.

Se pourrait-il que certains secteurs de l'industrie forestière au Canada soient touchés? Oui, certains secteurs le seront. Il y a des tarifs canadiens sur les produits manufacturés en bois, certains panneaux et certains autres produits, et les pâtes et papiers.

Mme Duplessis: J'en arrive à ma troisième question. Croyez-vous que vous serez en mesure de concurrencer les États-Unis dans le domaine de l'industrie forestière?

M. Apsey: À l'heure actuelle, nous livrons une très bonne concurrence. En réalité je crois que nous sommes un peu trop concurrentiels du côté du bois de construction car c'est ce que les Américains nous reprochent. Par exemple, notre part du marché dans le secteur du bois de construction atteint maintenant un pourcentage de 31 ou 32 p. 100. Notre industrie du papier journal détient environ 60 p. 100 du marché des États-Unis. Nos pâtes à papiers constituent une part importante du marché des États-Unis. Nous sommes donc en bonne position de concurrence. Mais tous les marchés sont ouverts à l'heure actuelle. Nous pourrions continuer à faire une excellente concurrence.

Mme Duplessis: Merci beaucoup.

Le coprésident (M. Hockin): J'aimerais utiliser les deux dernières minutes qui étaient allouées à M^{me} Duplessis pour poser une question d'ordre secondaire. Allez-vous avoir des entretiens avec Sam Gibbons quand il sera en Colombie-Britannique?

M. Apsey: Oui, monsieur.

Le coprésident (M. Hockin): Sans nous dire exactement tout ce que vous allez lui dire, pourriez-vous nous indiquer de

[Text]

what are you going to say to him, and what is he going to do while he is here?

Mr. Apsey: I am not familiar with all of his itinerary, but the industry and the provincial government will be making presentations to Mr. Gibbons, basically to answer his questions. He has written a piece of legislation which very simply takes the stumpage rate in the United States and the stumpage rate in Canada, compares the two, and says if they find any difference, that is the amount of a countervailing duty. We will be showing him quite graphically that that is not appropriate. First of all, we will be making the point that this section of his bill is inappropriate. Secondly, we will be showing him that the types of comparisons they have been making in the United States are inappropriate. We will be answering any questions he may have relative to stumpage policies, reforestation policies, marketing policies, and any other questions he may have.

The Joint Chairman (Mr. Hockin): How long will he be here?

Mr. Apsey: I believe it is one day, and then his subcommittee leaves for Japan.

Senator Gigantès: Mr. Apsey, may I ask your opinion of one avenue we could pursue in this mechanism you are suggesting, call it whatever—a comprehensive agreement—that when we are comparing what our exports do to the U.S. economy and what their exports do to the Canadian economy, we should perhaps introduce the idea of jobs lost. I submit that we lose more jobs because of the things we import from the United States than they lose because of the things they import from Canada. So we have a balance of trade in which they have a big deficit. We have a balance of payments in which they have a smaller deficit. But if we look at the balance of jobs, I submit that we have the deficit there.

• 1935

Do you think our government should be pushing that concept on the Americans in negotiations and saying, in effect, from a job point of view, your trade with Canada is advantageous to you?

Mr. Apsey: If I understand the question, in other words, we would lose more jobs than they. Is that what you are saying, in a comprehensive trade agreement?

Senator Gigantès: I am saying, because of the things we buy from the United States now . . .

Mr. Apsey: Yes, manufactured goods.

Senator Gigantès: —that are not made here, yes. They mean more jobs to America than their imports from us mean for us.

Mr. Apsey: I do not think I am expert enough to speak for a lot of the other sectors. In our sector, with the openness of the market right now on lumber and pulp and newsprint, a free trade agreement is not going to have a job impact. Where we will get impacted in Canada, seriously, is if there is an ability

[Translation]

façon générale ce que vous avez l'intention de lui dire et ce qu'il entend faire durant son séjour?

M. Apsey: Je ne connais tout son itinéraire, mais des représentants de l'entreprise privée et du gouvernement provincial feront des exposés à M. Gibbons, afin essentiellement de répondre à ses questions. Il vient de rédiger un projet de loi qui comparera le droit de coupe aux États-Unis et le droit de coupe au Canada afin de déterminer s'il existe une différence. Dans l'affirmative, on imposera un droit de compensation. Nous lui démontrerons, avec graphiques à l'appui, que cela n'est pas approprié. En premier lieu, nous lui soulignerons que cette partie de son projet de loi est inadéquate. En deuxième lieu, nous lui signalerons que les comparaisons faites aux États-Unis sont inappropriées. Nous répondrons à toutes les questions qu'il posera sur la politique relative aux droits de coupe, sur les politiques relatives au reboisement, les politiques de mise en marché et toute autre question.

Le coprésident (M. Hockin): Quelle sera la durée de son séjour?

M. Apsey: Je crois qu'il sera ici seulement pendant une journée et que son sous-comité partira ensuite pour le Japon.

Le sénateur Gigantès: Monsieur Apsey, j'aimerais vous demander votre avis sur une solution globale, ainsi quand nous comparons les effets de nos exportations sur l'économie des États-Unis et les effets de leurs exportations sur l'économie canadienne, nous devrions souligner les pertes d'emplois que ces exportations occasionnent. Après analyse, je crois que nous perdons plus d'emplois à cause de nos importations en provenance des États-Unis que les Américains dans le cas inverse. Au chapitre de la balance commerciale, ils ont un gros déficit. Dans la balance des paiements, leur déficit est moindre. Cependant, si nous étudions la balance des emplois, je crois que nous avons un déficit de ce côté.

Dans le cadre de ses négociations avec les Américains, croyez-vous que notre gouvernement devrait insister sur le fait que les échanges commerciaux avec le Canada sont avantageux pour les États-Unis du point de vue des emplois?

M. Apsey: Si j'ai bien compris votre question, en d'autres termes nous perdons plus d'emplois qu'eux dans le cadre d'un accord commercial global, c'est bien cela?

Le sénateur Gigantès: Oui en raison des produits que nous achetons des États-Unis maintenant.

M. Apsey: Oui, les biens manufacturés.

Le sénateur Gigantès: Oui les biens qui ne sont pas fabriqués ici. Ils sont avantagés du fait que leurs importations contribuent à créer plus d'emplois aux États-Unis tandis que nos importations n'ont pas le même effet au Canada.

M. Apsey: Je ne me considère pas suffisamment versé en la matière pour parler des autres secteurs. Dans notre secteur, compte tenu de l'ouverture du marché pour le bois d'oeuvre, les pâtes et papier et le papier journal, le fait de conclure une entente de libre-échange n'aurait pas de répercussions sur les

[Texte]

on the American side to unilaterally change the rules of the game; if they introduce tariffs, if they introduce quotas, if they introduce some of these other mechanisms without the ability to negotiate with Canada, then we are going to be the losers. In my impression right now, that is what is happening. We have bills in front of Congress to impose quotas. We have bills in front of Congress to impose tariffs. We have bills in front of Congress to unilaterally change countervailing duty laws. Those are the kinds of job losses. If we do not have an ability, over time, to negotiate some of those things then we will lose a lot of jobs.

Senator Gigantès: Well, we have that ability now. Somebody told us that GATT was a device to test the ingenuity of civil servants in all countries, and legislators, to circumvent the falling down of barriers by inventing new ones.

Mr. Apsey: I do not know if it is the GATT mechanism. All I know, as I related earlier, is that when tariff reductions have been agreed to by the nations' trading partners, then the world has been very, very astute at developing non-tariff barriers. So, I think...

Senator Gigantès: So we are always negotiating these things. We still are, all the time. You are, the government is, our embassy is. What do you see that would be new in a treaty or a comprehensive agreement in which we would put a certain list of known tricks, then tomorrow we would be faced with new tricks?

Mr. Apsey: What I would like to see—to be half facetious—is some sort of agreement where the major forest products could be let alone, left alone to continue marketing the way they have for decades in a free and open market. If you can draft me such an agreement, we will definitely go for it.

Senator Gigantès: If I were capable of drafting such an agreement that would be binding on the Congress of the United States, I would not be here. I would be making \$5,000 a minute as a lawyer.

The Joint Chairman (Mr. Hockin): Bob Porter.

Mr. Porter: Thank you, Mr. Chairman. Gentlemen, I do welcome you.

In travelling across the country during these hearings, there seem to be three areas. Certainly the resource-based industries that have, as you have mentioned, had access to free trade, those that feel that given a certain amount of time they could compete, and those that are highly labour-intensive and are concerned about job losses and their ability to compete. In the Maritimes, one of the concerns expressed was the ability for some of the smaller lumber mills to compete, if this were to happen. Do you see this as a problem in B.C.? It may not be certainly the same situation as was reported in the Maritimes, but that was a concern that smaller operations would have more difficulty competing.

[Traduction]

emplois. Nous pourrions toutefois subir des conséquences fâcheuses si les États-Unis décidaient de modifier unilatéralement les règles du jeu; s'ils introduisent de nouveaux tarifs, s'ils fixent des quotas, ou s'ils adoptent d'autres mécanismes sans négocier avec le Canada, alors nous allons être les perdants. J'ai l'impression que c'est ce qui se produit maintenant. Les membres du Congrès étudient maintenant des projets de loi en vue d'imposer des quotas et d'autres projets de loi en vue d'imposer des tarifs. D'autres projets de loi visent à modifier unilatéralement les lois relatives aux droits de compensation. Voilà ce qui va occasionner des pertes d'emplois. Si nous ne parvenons pas à négocier ces éléments, alors nous perdrons beaucoup d'emplois.

Le sénateur Gigantès: Eh bien je crois que nous sommes en mesure de procéder à des négociations. Quelqu'un m'a dit que le GATT était un mécanisme pour mettre à l'essai l'ingéniosité des fonctionnaires et des législateurs de tous les pays, pour empêcher la suppression des barrières en en inventant de nouvelles.

M. Apsey: Je ne sais pas s'il s'agit du mécanisme GATT. Tout ce que je sais, tout comme je l'ai dit précédemment, lorsque les partenaires commerciaux acceptent de procéder à des diminutions de tarifs, on trouve toujours moyen d'établir des barrières non tarifaires.

Le sénateur Gigantès: Ainsi, nous poursuivons toujours les négociations dans ce domaine. Vous participez aux négociations tout comme le gouvernement ou notre ambassade. Quel avantage y aurait-il à signer un traité ou un accord global qui comporterait des trucs connus, nous devrions faire face à de nouveaux trucs dès demain?

M. Apsey: J'aimerais établir une entente selon laquelle les principaux produits forestiers resteraient à l'état brut, sans que rien ne vienne entraver leur commercialisation, tout comme cela s'est déroulé pendant des décennies dans un marché ouvert et libre. Si vous pouvez me donner un tel accord, je l'accepte d'emblée.

Le sénateur Gigantès: Si j'étais en mesure de rédiger un tel accord qui lierait le Congrès des États-Unis, je ne serais pas ici. Je ferais 5,000\$ la minute dans mon bureau d'avocat.

Le coprésident (M. Hockin): Bob Porter.

M. Porter: Je vous remercie, monsieur le président. Messieurs, je vous souhaite la bienvenue.

Au cours des audiences tenues d'un bout à l'autre du pays, j'ai observé trois situations particulières. Les industries fondées sur les ressources qui, comme vous l'avez mentionné ont eu accès au libre-échange, les entreprises qui estiment que dans un certain temps elles pourraient être concurrentielles et les industries à main-d'œuvre qui se préoccupent des pertes d'emplois et de leur aptitude à concurrencer. Dans les provinces Maritimes, on se demandait si certaines scieries plus petites pourraient être concurrentielles, le cas échéant. Estimez-vous que cela pourrait poser un problème en Colombie-Britannique? Il ne s'agit peut-être pas de la même situation que dans les Maritimes, mais il reste tout de même

[Text]

Mr. Apsey: Smaller sawmills?

Mr. Porter: Smaller sawmills, yes.

Mr. Apsey: They have an open market now. They must be competing in some sort of a market. A comprehensive trade agreement would not affect their ability to compete.

Mr. Porter: You see that as no problem?

Mr. Apsey: No. They are the same as a small mill here. In the open economy we now have, if it can compete it will stay; if it cannot, then it will go.

• 1940

Mr. Porter: The Gibbons bill certainly has a lot of others backing it up; I guess there are close to 200 protectionist bills waiting in the wings, and maybe the first few that hit the floor may have some success. But given that—and I realize you are having meetings with Mr. Gibbons—would you feel that a formal trade agreement, as I think you have mentioned on the bottom of page 3, would be an issue that this government could pursue in light of what is going on at the present time?

Mr. Apsey: I think that our government should pursue this with the Americans, regardless of the surrounding issues at the moment, whether it is textiles, hogs, lumber, or any other issue. We just have a feeling that it is the right thing to do.

Mr. Porter: I suppose right now that we are seeing it certainly in other areas. The exchange rate has created a lot of the problems or probably brought them to the fore. But given that change in time, is it your view that something obviously has to happen prior to a differential in the exchange rate before Canada can have access to the freer trade that you are suggesting?

Mr. Apsey: I think the exchange rate is going to be a headache in any negotiations because of the trade imbalances that they perceive—some perceived, some real, I should imagine. Having just returned from Washington once again, I have the sense that there is no real interest in some of the issues we have been discussing tonight. There is an interest in protectionism, which is being spawned by the dollar. Internal policies and strength of the U.S. dollar is hurting some industries. Those industries then go to their elected representatives and those representatives represent their constituents on the Hill. And until those trade imbalances change, basically as a result of the dollar, there is going to be great difficulty, in my opinion.

Mr. Porter: Thank you, Mr. Apsey.

[Translation]

que les petites entreprises pourraient avoir de la difficulté à être concurrentielles.

M. Apsey: Vous voulez dire les petites scieries?

M. Porter: Oui les petites scieries.

M. Apsey: À l'heure actuelle elles profitent d'un marché ouvert. Elles doivent tout de même concurrencer sur ce type de marché. Je ne crois pas que la signature d'un accord commercial global affecterait leur position concurrentielle.

M. Porter: Vous ne croyez pas que cela pourrait causer un problème?

M. Apsey: Non la même situation se pose à l'heure actuelle dans le cas d'une petite scierie. Étant donné l'actuelle économie ouverte si l'entreprise est concurrentielle elle prospère, sinon elle disparaît.

M. Porter: Le projet de loi Gibbons sera certainement suivi de beaucoup d'autres; je crois qu'il y a près de 200 projets de loi protectionnistes en attente, et probablement que les premiers à être présentés auront un certain succès. Mais ceci étant dit—et je réalise que vous tenez des rencontres avec M. Gibbons—croyez-vous qu'un accord commercial officiel, comme vous l'avez mentionné je crois au bas de la page 3, vaudrait la peine d'être conclu par le présent gouvernement en raison de ce qui se passe à l'heure actuelle?

M. Apsey: Je pense que notre gouvernement devrait tenter de conclure un tel accord avec les Américains, sans égard aux questions actuelles comme les textiles, les porcs, le bois, ou toute autre question. Nous avons simplement le sentiment que c'est ce qu'il convient de faire.

M. Porter: Je pense qu'à l'heure actuelle nous le voyons certainement dans d'autres domaines. Le cours du change a créé beaucoup de problèmes, ou du moins les a sans doute amplifiés. Mais par le temps qui court, croyez-vous que quelque chose doit d'abord être fait sur la différence du cours de change avant que le Canada puisse avoir accès plus librement au marché américain, est-ce bien là ce que vous suggérez?

M. Apsey: Je pense que le cours du change sera un problème de taille dans toute négociation, à cause du déséquilibre qu'ils perçoivent, en partie avec raison. Je reviens d'un de mes nombreux voyages à Washington, et j'y ai eu l'impression que les Américains ne s'intéressent vraiment pas à certaines des questions que nous avons discutées ce soir. L'intérêt se porte plutôt vers le protectionnisme, à cause de la force du dollar américain. Les politiques internes et la force du dollar américain ont un effet négatif sur certaines industries. Ces industries s'adressent à leurs représentants élus et ces derniers défendent les intérêts de leurs électeurs sur la colline. Aussi longtemps que les déséquilibres commerciaux persisteront, fondamentalement à cause du dollar, je pense qu'il y aura, selon moi, de grandes difficultés.

M. Porter: Merci, monsieur Apsey.

[Texte]

The Joint Chairman (Mr. Hockin): We have two minutes left. If I could give that time to Ms Jewett. We are on her turf. Ms Jewett.

Ms Jewett: Thank you, Mr. Chairman.

This follows along the kind of question I was going to ask. When I last met Sam Gibbons, he made it fairly clear that it is all in your yard, in your court, in Canada's court: "make us a proposal and we will discuss it". I must say I saw no inclination whatsoever to be forthcoming. Indeed, it was he who said at the meeting of the Canada-U.S. Parliamentary Group about two months ago that it just will not wash in Washington.

Mr. Apsey: I am sorry, what will not wash?

Ms Jewett: A comprehensive trade agreement. He is a fairly prominent person, as we have already said. So he was saying that it probably would not wash in Washington because of all the protectionist interests and constituencies and all the state government interventions. You are not dealing with just the American administration. If we were, there might not have been a problem. But, as you well know, we are dealing with ITC and congressmen and state governments, which makes it much more complicated for us to deal with them, of course.

I wonder, in view of this atmosphere in Washington and the high exchange rate, if this is not the very worst time to be talking about this.

Mr. Apsey: I have asked that very question. The response I get from congressmen and others down there is that they do not know what Canada will propose in the way. I guess they are waiting for Canada to come in accord with the Quebec agreement. So I cannot answer whether it is good or bad. I think it is essential that we start now to put the ideas together and go and talk to them. They are waiting. I think they are waiting for a number of reasons, but mainly they want to hear from Canada, based on what came out of Quebec City.

• 1945

The Joint Chairman (Mr. Hockin): Thank you very much, Mr. Apsey. On behalf of the committee I want to thank you for coming here and giving us what is very, very important testimony for us on our first day in British Columbia.

Mr. Apsey: It is our pleasure. My colleagues and I, we thank you. If there is anything the committee needs in the future, or if you have other questions, we would be only too pleased to respond.

The Joint Chairman (Mr. Hockin): Thank you. I would now like to call upon the International Woodworkers Union.

Mr. Munro, President of the Regional Council of Western Canada and Philip Legg, Assistant Research Director of the

[Traduction]

Le coprésident (M. Hockin): Il nous reste deux minutes. J'aimerais donner la parole à M^{me} Jewett. Nous empiétons sur son terrain. Madame Jewett.

Mme Jewett: Merci, monsieur le président.

C'est précisément le genre de question que j'allais poser. La dernière fois que j'ai rencontré M. Sam Gibbons, il m'a fait clairement comprendre que c'était maintenant au Canada à prendre l'initiative: «Faites-nous une proposition et nous en discuterons». Je dois dire que je ne suis pas du tout tentée de prendre les devants. En fait, c'est M. Gibbons lui-même qui a déclaré à une rencontre du groupe parlementaire Canada-États-Unis il y a environ deux mois que cela ne passerait pas à Washington.

M. Apsey: Excusez-moi, qu'est-ce qui ne passera pas?

Mme Jewett: Un accord commercial complet. C'est une personne très importante, comme nous l'avons déjà mentionné. Il disait donc qu'il est probable qu'un tel accord ne passe pas à Washington en raison de tous les intérêts protectionnistes des intérêts des circonscriptions et de toutes les interventions des gouvernements des États. Vous ne traitez pas uniquement avec l'administration américaine. Si c'était le cas, il n'y aurait peut-être pas de problème. Toutefois, comme vous le savez très bien, nous traitons avec l'ITC et les membres du congrès ainsi qu'avec les gouvernements des États, ce qui rend de toute évidence les négociations beaucoup plus compliquées.

Je me demande, en raison de l'atmosphère qui règne présentement à Washington et en raison du cours élevé du change, si ce n'est pas actuellement le pire temps qu'on pourrait choisir pour aborder ces questions.

M. Apsey: J'ai posé précisément cette question. La réponse que j'ai reçue des membres du congrès et d'autres personnalités américaines est qu'ils ne savent pas quelles seront les propositions canadiennes. Je pense qu'ils s'attendent à ce que les propositions canadiennes concordent avec l'accord de Québec. Je ne peux donc dire si le temps est propice ou non. Je pense qu'il est essentiel que nous commençons à rassembler nos idées et à aller en discuter avec eux. Ils nous attendent. Je pense qu'ils attendent pour un grand nombre de raisons, mais ils veulent principalement savoir ce que le Canada veut présenter suite à la rencontre de Québec.

Le coprésident (M. Hockin): Merci beaucoup, monsieur Apsey. Au nom du Comité je tiens à vous remercier d'être venu ici et de nous avoir présenté ce très très important témoignage pendant notre première journée en Colombie-Britannique.

M. Apsey: Tout le plaisir est pour nous. Mes collègues et moi-même vous remerciant. Si le Comité a besoin de quoi que ce soit à l'avenir, ou si vous désirez poser d'autres questions, nous demeurons à votre entière disposition.

Le coprésident (M. Hockin): Merci. J'aimerais maintenant appeler le Syndicat international des travailleurs du bois.

M. Munro, président du *Regional Council of Western Canada* et M. Philip Legg, assistant directeur à la recherche

[Text]

Union. Welcome. We are very pleased to have you here. What we have been doing is allocating 45 minutes with 15 minutes, or less if you like, for your brief; then we have questions. So please carry on.

Mr. J. Munro (President, Regional Council No. 1 (Western Canada), International Woodworkers Union): Thank you, Mr. Chairman. We are small in number, but do not let that fool you. We have a few supporters out there. Philip is our Assistant Research Director and the technical type of questions he will answer. I will present our written brief.

The IWA is grateful to the Joint Special Committee on Canadian International Relations for the opportunity to present our views on the crucial matter of trade with the United States and especially on bilateral movements toward free trade between the U.S. and Canada.

Our only reservation in commending this consultative process is a serious concern that it not add to a regrettable and increasing tendency to oversimplify very complex issues and to seek solutions to deeply imbedded, multi-faceted problems by the application of one or another slogan panacea, such as increasing efficiency, privatization, or free trade, as though any one or all of them promise magical solutions to an infinite array of different conditions.

In normal times, the IWA represents about 50,000 western Canadian forest industry workers employed in the production of timber, lumber, plywood, shake and shingles, etc., in several different regions of western Canada, especially British Columbia, each of which has unique characteristics and problems and each of which requires a different set of solutions.

At this instant in time, probably the most serious problems are the aftermath of the monetarist excesses that began in the early 1980s. Interest rates doubled and the demand for our product was for a time virtually cut in half, thus forest industry companies were doubly hit. With only half of trend revenues, they had to meet a doubling of their capital costs. Many went under. Those that survived did so by ruthless cost-cutting which, among other things, is reflected in the loss of about 15,000 IWA jobs.

It would be a very serious error to imagine that free trade with the U.S. can correct those problems. The most serious problem that we face over the next few decades at least, owing to our persistent failure to take an impossible attitude to the forests, is that of timber supply. No free trade arrangements will assist the employees and communities where mills will run out of timber.

As to free trade with the U.S., 70% or 80% of our lumber, and a similar proportion of our pulp and paper, is now going to the U.S. market under basically free trade arrangements. But

[Translation]

du syndicat. Bienvenue. Nous sommes très heureux de vous avoir parmi nous. Ce que nous avons fait jusqu'à présent est d'accorder une période de 45 minutes dont 15 minutes, au moins, doivent être consacrées à votre mémoire; puis nous passons à une période de questions. Allez-y.

M. J. Munro (Président, Regional Council No. 1 (Western Canada), Syndicat international des travailleurs du bois): Merci, monsieur le président. Nous sommes peu nombreux, mais que cela ne vous induise pas en erreur. Nous avons de nombreux partisans. Philip est notre assistant directeur de la recherche et il se chargera de répondre aux questions techniques. Je vais présenter notre mémoire.

L'IWA est reconnaissante envers le Comité spécial mixte sur les relations extérieures du Canada qui nous a donné cette occasion de vous présenter nos vues sur la question très importante du commerce avec les États-Unis et en particulier sur la tendance bilatérale à se rapprocher du libre-échange entre les États-Unis et le Canada.

La seule réserve que nous avons face à ce processus de consultation est notre souci de ne pas participer à la tendance regrettable qui a cours de simplifier exagérément des questions très complexes et de chercher à régler des problèmes profondément ancrés et à multiples facettes par des solutions miracles et universelles telles que l'accroissement du rendement, la privatisation et le libre-échange. On a malheureusement tendance à appliquer une ou plusieurs de ces solutions magiques à une multitudes de conditions diverses.

En temps normal, l'IWA représente environ 50,000 travailleurs du bois de l'Ouest du Canada qui fabriquent du bois de construction, du bois de charpente, du contre-plaqué, des bardeaux, etc., dans plusieurs régions de l'Ouest du Canada, en particulier en Colombie-Britannique, chacune de ces régions ayant ses caractéristiques et ses problèmes propres qui nécessitent diverses solutions.

Au moment présent, les problèmes sans doute les plus sérieux proviennent des suites des excès des politiques monétaires qui ont commencé au début des années 1980. Les taux d'intérêt ont doublé et la demande pour nos produits a été pendant un certain temps pratiquement coupée de moitié, ce qui a heurté doublement les compagnies d'exploitation forestière. Avec des revenus coupés de moitié, elle devait faire face à des coûts d'immobilisation doublés. Un grand nombre ont fait faillite. Pour survivre, les autres compagnies ont dû couper radicalement leurs coûts, entre autres mesures, ce qui a fait perdre environ 15,000 emplois à l'IWA.

Ce serait commettre une très grave erreur que de croire que le libre-échange avec les États-Unis pourrait corriger ces problèmes. Le plus grave problème auquel nous devons faire face au cours des prochaines décennies est celui de notre approvisionnement en bois. Ce problème a pour origine notre mauvaise gestion des forêts. Aucun accord de libre-échange ne pourra venir en aide aux employés et aux communautés dont les moulins fermeront après avoir épuisé leurs réserves de bois.

Pour ce qui est du libre-échange avec les États-Unis, 70 à 80 p. 100 de notre bois, et une proportion similaire de notre pâte et de notre papier, sont actuellement exportés sur les marchés

[Texte]

only 5% or so of our plywood gets there. There is a 20% tariff on Canadian plywood entering the U.S., but the major problem there lies with standards. About 10 years ago, federal officials met with Canadian industry officials and, without consulting us, essentially decided against pursuing standards changes that would have opened up the trade. We object strenuously to such crucial decisions being made without consultation with us. Our members' livelihoods are at stake when those things occur.

• 1950

Our participation in ITC and ITA proceedings on softwood lumber imports into the U.S., among a lot of other things, has shown that we have a substantial contribution to make. We have research capabilities second to none in the industry. For example, in 1978, we undertook a major study of the coast plywood industry urging aggressive pursuit of the U.S. sheathing market. We were ignored, and thousands of plywood jobs were lost. One of the reasons they were lost is, we believe, especially relevant to your inquiry.

Many of the major corporations in our industry have major holdings in the U.S. and elsewhere in the world. There are many issues in which their shareholders' interests may be very substantially different from those of British Columbians. They might decide to supply labour-intensive items from low labour-cut areas like the U.S. south, and they might decide not to do research and development relevant to Canadian timber, and so on.

Free trade with the U.S. is one of those generally good ideas that has to be qualified by a lot of other good ideas. For example, it is also a good idea to have a universal health system. This organization, as well as a lot of others, thinks it is absolutely essential. But the U.S. forest industry figures that a public health system replaces what they have to provide by way of private health plans, and is therefore a subsidy. Under some interpretations of free trade, that becomes a bargaining chip.

There is also a large forest industry in the U.S. south, in so-called "right-to-work" states. Not only the wages, but all the working conditions—especially protection against unjust dismissal—are terrible.

To some people, free trade means that if something can be produced elsewhere at lower dollar cost, no matter what the human cost, it should be not produced here. Free trade becomes a way of smuggling laws, standards and values in through the back door, a device to win by default a political victory that could not be won in any straightforward way.

[Traduction]

américains selon des accords fort apparentés au libre-échange. Par contre, seulement 5 p. 100 de notre contre-plaqué atteint ces marchés. Il y a un tarif douanier de 20 p. 100 sur le contre-plaqué canadien exporté aux États-Unis, mais le problème principal est celui des normes. Il y a environ 10 ans, des représentants du fédéral ont rencontré des représentants de l'industrie canadienne et, sans même nous consulter, ils ont décidé essentiellement de mettre fin aux modifications de normes en cours qui auraient permis d'accélérer les échanges. Nous avons protesté violemment à ce que des décisions si importantes soient faites sans nous consulter. Ces décisions mettent directement en jeu le gagne-pain de nos membres.

Notre participation aux débats ITC et ITA sur les importations de bois aux États-Unis, entre autres choses, a montré que notre contribution peut être importante. Nous avons des moyens en matière de recherche inégalables dans l'industrie. Par exemple, en 1978, nous avons entrepris une importante étude sur l'industrie côtière de contre-plaqué recommandant vivement la poursuite du marché américain du revêtement. Personne ne nous a écoutés et des milliers d'emplois dans le secteur du contre-plaqué ont été perdus. À notre avis, une des raisons pour lesquelles ils ont été perdus a trait à votre demande.

Bien des grandes corporations de notre industrie ont des biens aux États-Unis et ailleurs dans le monde. Sur beaucoup de problèmes, les intérêts de leurs actionnaires peuvent grandement varier de ceux des résidents de Colombie-Britannique. Ils pourraient décider de fournir des articles à prédominance de main-d'oeuvre à partir de régions à main-d'oeuvre bon marché comme le Sud des États-Unis et ils pourraient décider de ne pas faire de travaux de recherche et développement se rapportant au bois canadien, etc.

Le libre-échange avec les États-Unis est une de ces idées généralement bonnes qu'il faut qualifier par un nombre d'autres bonnes idées. Par exemple, il est bon d'avoir un système universel de santé. Cette organisation, comme bien d'autres, pense que cela est absolument essentiel. Mais l'industrie forestière américaine s' imagine qu'un système public de soins médicaux remplace ce qu'elle doit garantir au moyen de régimes privés de soins médicaux et que c'est donc une subvention. Cela peut devenir un outil de négociation selon certaines interprétations du libre-échange.

Dans le Sud des États-Unis se trouve également une grande industrie forestière, dans les États garantissant le droit au travail. Non seulement les salaires; mais toutes les conditions de travail, en particulier la protection contre un renvoi injuste, sont terribles.

Pour certaines personnes, le libre-échange signifie que si quelque chose peut être fabriqué ailleurs à un prix inférieur, peu importe le coût humain, il ne faut pas le fabriquer sur place. Le libre-échange devient une façon de faire entrer les lois, normes et valeurs clandestinement, devient une façon de gagner une victoire politique par défaut que l'on n'aurait pas pu remporter de façon directe.

[Text]

Canada has to be a country of its own. We have standards, values, laws and traditions that we have to defend. If that defence requires having to spend a little more for something, from time to time, then we have to spend it. Otherwise we are only paying lip-service to those values.

Those are the limits within which free trade with the U.S. is a good idea.

Mr. Axworthy: Mr. Chairman, thank you very much. I welcome Mr. Munro again. We particularly welcome someone so well-skilled at the bargaining table to give some insights as to how to pass through these treacherous shoals.

Mr. Munro, we have now had more than two weeks of hearings across the country. We have heard a variety of opinions about the joys and beauties of free trade, and its evils and sins. What we are trying to find out is what we are talking about. What is it that we are going to negotiate? What is it that is required to provide the kind of secure market that all our business communities, and particularly the lumber industry, would like to have, but at the same time to correspond to the concerns you have rightly raised that we do not give away the store in order to make a quick sale. There is that danger.

I want to come back to a question I raised with your counterparts on the management side of the forestry industry. It is clear that in order to get any kind of meaningful agreement with the United States, something has to be bargained. They are not called Yankee traders for nothing; they want something in return. What it appears they want is to reduce or eliminate many of the existing support programs that we have provided to our industry, including the lumber industry—or what they call support programs; we do not. Can I ask you as to whether, in fact, your union membership would object if the quid for the Canadian quo on a trade agreement would be the elimination of those programs like the Crown land commitments and some of the social and economic programs, the other forms of what we consider to be a way of helping business in Canada.

• 1955

Mr. Munro: From what we have seen, Mr. Axworthy, we do not like what is being traded away. As we mentioned in our submission, there has been reference to medicare in Canada as being a subsidy, the hospitalization program in Canada, where at least workers in this country can afford to get or are entitled to medicare and hospitalization.

• 2000

To talk to our union about what we trade away to the United States right now is very difficult, because we are very sensitive to some problems of our membership across the line. Our union has taken a positive stand on both sides of the 49th parallel, but now it is being used to gut our collective agreement; by George Weyerhaeuser, for example, saying to our membership in the United States and his employees, we require a 30% or 40% reduction in your collective agreement

[Translation]

Le Canada doit être un pays indépendant. Nous avons des normes, des valeurs, des lois et des traditions que nous devons défendre. Si pour ce faire, il faut dépenser un peu plus de temps à autre, n'hésitons pas à le faire. Sinon, nous ne faisons que respecter ces valeurs en parole.

Ces limites sont celles à l'intérieur desquelles le libre-échange avec les États-Unis est une bonne idée.

M. Axworthy: Monsieur le président, merci beaucoup. Je souhaite à nouveau la bienvenue à M. Munro. Nous sommes particulièrement heureux de recevoir une personne qui ait tant d'expérience en matière de négociation et qui peut nous éclairer sur la façon de contourner ces écueils.

Monsieur Munro, nous avons eu plus de deux semaines de débats dans tout le pays. Nous avons entendu toute sorte d'opinions à propos des joies et beautés du libre-échange, de ses maux et de ses erreurs. Nous essayons de savoir ce dont nous parlons. Qu'allons-nous négocier? Que faut-il faire pour assurer le genre de marché sûr que toutes nos entreprises et plus précisément l'industrie du bois, voudraient obtenir, tout en tenant compte des préoccupations dont vous avez parlé à juste titre et selon lesquelles nous ne devrions pas nous précipiter uniquement pour vendre vite. Ce danger existe.

J'aimerais revenir à une question que j'ai soulevée avec vos homologues sur la gestion de l'industrie forestière. Il est clair que pour arriver à un accord intéressant avec les États-Unis, quelque chose doit être négocié. Ce ne sont pas des spéculateurs, ils veulent quelque chose en retour. Il semble qu'ils souhaitent réduire ou éliminer bien des programmes actuels de soutien que nous avons garanti à notre industrie, y compris l'industrie du bois d'oeuvre, ou ce qu'ils appellent programmes de soutien. Nous ne sommes pas de cet avis. D'après vous, est-ce que les membres de votre union s'objecteraient à un accord commercial s'il entraînait l'élimination de programmes tels que les engagements pris par la Couronne au sujet des terres ainsi que certains des programmes sociaux et économiques, de même que tout ce qui, d'après nous, est une façon d'aider les entreprises au Canada.

M. Munro: D'après ce que nous avons vu, monsieur Axworthy, nous n'aimons pas ce marchandage. Comme nous le mentionnons dans notre présentation, certains ont parlé du régime d'assurance-maladie au Canada comme d'une subvention. Or il s'agit du régime d'assurance-hospitalisation du Canada grâce auquel les travailleurs de ce pays ont les moyens d'avoir des soins médicaux et hospitaliers ou y ont droit.

Il est très difficile de parler à notre syndicat de ce que nous cédon en ce moment aux États-Unis, car nous sommes très sensibles à certains problèmes de tous nos membres. Notre syndicat a adopté une attitude positive des deux côtés de la frontière, mais elle sert maintenant à étripier notre convention collective; par exemple, George Weyerhaeuser dit à nos membres aux États-Unis et à ses employés qu'il faut couper de 30 à 40 p. 100 leur convention collective, sinon nous n'ouvrons

[Texte]

or we are not opening up our operations in the United States. They have had eight of them down . . . the closest and most expensive one being Raymond, I think, a \$45 million sawmill. They are demanding about a 30% cut in the collective agreement with the guys.

I think George knows it is not Canadian wood, but his first-line supervisors are talking to our members and saying it is because of Canadian wood. They in turn go to the senators and the congress people in the United States and say, what are you going to do, as the representative I helped elect, to stop that Canadian wood so I can get my job back?

It is not Canadian wood that is the problem. We are far more efficient with the operations we have left. In legal arguments we did before, the ITC proved our industry was not subsidized. It has turned around now and is probably more dangerous, where we are trying to fight street politics.

So I guess the short answer to your question is we think the trade-offs are far too severe and far too demanding, as far as our membership is concerned, to maintain what we have. Basically we have had free trade in the lumber industry. There are no tariffs, one way or another. But somebody gets upset with us in the United States and now there are bills before the Congress to restrict free trade. So it is not free trade any more.

Mr. Axworthy: Mr. Munro, reading between the lines of your comment—and I am not trying to be deliberately provocative—it seems to me “comprehensive trade agreement” is becoming a euphemism for a fairly considered attack to bring down what we have established, particularly in Canada and North America, as a fairly high standard in quality of treatment of labour, both on the wage side and on the program side. In fact, what we may be dealing with is not a trade issue but a question of economic orientation or outlook or ideology and an attempt to change the industry as a result of that. Would that be a fair reading of some of the statements you make?

I want to follow again with another question, as to whether you believe as well you might get a lot more dealing with Americans on the question of a more effective international monetary policy and exchange rate than worrying about the trade side. The lumber industry might be better off if we worked a deal out in that way.

Mr. Munro: Much better.

On the monetary policy and exchange rates, our real problem is that the products our industry produces are sold in American dollars. The American dollar on the world scene has been very expensive to buy things in if you are paying it, and consequently it has shut a lot of our products out of some traditional markets. Japan is not using anywhere near as much. Europe is not. But the production is still here and it is trying to find a home in the United States. That is a direct

[Traduction]

pas nos exploitations aux États-Unis. Huit de ces entreprises ont été fermées, la plus proche et la plus coûteuse étant la scierie Raymond dont la valeur atteint, il me semble, 45 millions de dollars. Ils exigent une coupure de 30 p.100 de la convention collective.

Je crois que George sait que ce n'est pas à cause du bois canadien, mais ses surveillants de premier palier disent à nos membres que c'est à cause du bois canadien. Ils s'adressent ensuite aux sénateurs et aux membres du Congrès des États-Unis et leur demandent ce qu'ils vont faire, en tant que représentants qu'ils ont aidé à élire, pour arrêter le bois canadien de façon à ce qu'ils puissent récupérer leurs emplois.

Ce n'est pas le bois canadien qui constitue le problème. Nous sommes beaucoup plus efficaces dans les exploitations qui nous restent. L'ITC a déjà prouvé, lors de controverses juridiques antérieures, que notre industrie n'était pas subventionnée. Cet organisme a changé son fusil d'épaule et il est probablement maintenant plus dangereux d'essayer de nous mesurer à la politique faite à la base.

Pour répondre brièvement à votre question, nous pensons que pour maintenir ce que nous avons, les compromis sont beaucoup trop importants et exigeants aux yeux de nos membres. Fondamentalement, l'industrie du bois a fonctionné dans le cadre du libre-échange. Il n'y a en effet pas de barrières tarifaires. Mais il suffit que quelqu'un s'en prenne à nous aux États-Unis pour que des projets de loi tendant à limiter le libre-échange soient présentés au Congrès. Il ne s'agit donc plus de libre-échange.

M. Axworthy: Monsieur Munro, en lisant entre les lignes de vos commentaires—et je ne j'essaie pas ici de vous provoquer—il me semble que parler d'un accord commercial général devient un euphémisme. Il s'agirait en fait d'une tentative de supprimer ce que nous avons établi au Canada et en Amérique du Nord comme norme assez élevée de qualité en ce qui concerne le traitement de la main-d'oeuvre, aussi bien sur le plan des salaires que sur celui des programmes. En fait, il se peut que nous traitions non pas d'une question commerciale mais d'une question d'orientation, de perspective ou d'idéologie économique et d'une tentative de modification de l'industrie en découlant. Est-ce là une bonne interprétation de quelques-unes de vos déclarations?

Je veux encore vous poser une autre question. Croyez-vous traiter davantage avec les Américains sur la question d'une politique monétaire et de cours de change internationaux plus efficaces plutôt que de vous inquiéter au sujet de l'aspect commercial. L'industrie du bois pourrait peut-être mieux s'en sortir.

M. Munro: Beaucoup mieux.

En ce qui concerne la politique monétaire et les cours de change, le véritable problème c'est que les produits de notre industrie sont vendus en dollars américains. Le dollar américain dans le monde entier est très fort et revient donc cher; par conséquent, un grand nombre de nos produits n'ont pu être vendus sur les marchés traditionnels. Le Japon n'en utilise pas autant. L'Europe n'en utilise pas. Mais la production est toujours là et nous essayons de la vendre aux États-Unis. C'est

[Text]

result of the monetary policies down there, and it is causing us equal concern.

Mr. Philip Legg (Assistant Research Director, International Wood Workers Union): I would just like to add that if it were to come to some sort of negotiation on monetary policy, it is not something in which Canada and the United States should be the only players. I think we have to be talking about a wider spectrum of interests; the European Community. As Jack pointed out, some of our product at least from the coastal mills is going into Europe and has been affected severely by the changes in the values of European currency relative to the Canadian dollar.

• 2005

Mr. Belsher: Thank you very much for coming and appearing here before the committee this evening.

Do you folks have any figures as to the amount of jobs that are lost as far as the Americans go as compared to our loss of jobs in the industry itself? In your brief, you mentioned about 15,000 out of 50,000. How would that compare to the American side?

Mr. Munro: I think the American side is hit harder than we are.

Mr. Belsher: I see.

Mr. Munro: They are, as a matter of fact.

Mr. Belsher: Looking ahead in terms of trade, should we be zeroing in only with the Americans at this time, or should we really be looking at the overall, at what is happening in Europe as well as with the Americans as we are looking at trading agreements? Right now we are more focused on the Americans because of the bills that are coming up before the Congress and the Senate, more particularly the Congress.

Mr. Munro: I do not profess to be an expert on international trade, that is not our role in life, but we have become really involved with countervailing duties and the threat of tariffs.

My feeling is that it depends on what the rules are. You talk about free trade and then who decides what rules mean free trade? I think the slogan or the term is pretty meaningless unless we know what we are talking about as far as the rules are concerned.

Mr. Belsher: I do not think there is any real definition of what free trade is at the moment because this is what some of the bills are. They are busy changing the rules. I have heard one simple definition; that is, we can compare the product when it hits the saw blade.

Mr. Munro: One of our problems is that there is a lot of lumber produced in eastern Canada and the deep south particularly that is what we call chip driven. We end up with a by-product which is lumber, but they are really producing it for the chips for the pulp industry. You take small trees, you

[Translation]

une conséquence directe des politiques monétaires là-bas, qui nous inquiète tout autant.

M. Philip Legg (directeur adjoint à la recherche, International Wood Workers Union): J'aimerais ajouter que si l'on en venait à une sorte de négociation en matière de politique monétaire, le Canada et les États-Unis ne devraient pas être les seuls pays à y participer. Je pense que nous devrions tenir compte d'intérêts plus vastes; la Communauté européenne par exemple. Comme Jack le faisait remarquer, certains de nos produits, du moins ceux des scieries côtières, sont exportés vers l'Europe et ont été gravement touchés par les fluctuations des monnaies européennes par rapport au dollar canadien.

M. Belsher: Je vous remercie beaucoup de venir apporter votre contribution ce soir aux discussions qui se déroulent devant ce Comité.

Est-ce que vous avez, vous, de votre côté des chiffres portant sur les pertes d'emploi du côté américain par rapport au Canada? Dans votre exposé, vous avez mentionné 15,000 emplois perdus sur 50,000. De quel ordre de grandeur seraient les pertes du côté américain?

M. Munro: Je crois que les Américains sont touchés beaucoup plus durement que nous.

M. Belsher: Je vois.

M. Munro: Ils le sont, c'est un fait.

M. Belsher: En ce qui concerne l'avenir, devrions-nous nous concentrer seulement sur les Américains ou devrions-nous plutôt regarder la situation de façon globale, voir ce qui se passe en Europe aussi bien qu'aux États-Unis en termes d'accords commerciaux? À l'heure actuelle, nous sommes davantage portés à ne tenir compte que des Américains en raison des projets de loi qui vont être présentés au Congrès et au Sénat, surtout au Congrès.

M. Munro: Je ne prétends pas être un expert en commerce international, ce n'est pas notre rôle dans la vie, mais il est un fait que nous sommes de plus en plus occupés à nous opposer à des taxes et à éloigner la menace de tarifs.

À mon sens, cela dépend de la nature des règles en jeu. Vous parlez de libre-échange, mais qui décide quelles en sont les règles? Je pense que cette devise ou cette expression n'a pas grand sens tant que l'on ne connaît pas exactement les règles qui sont en jeu.

M. Belsher: Je ne crois pas qu'il y ait de vraie définition du libre-échange à l'heure actuelle, pour la bonne raison que c'est précisément ce qu'essaient d'établir certains des projets de loi en cause. Ils sont en train de changer les règles. J'ai entendu une définition qui était simple: le libre-échange c'est quand on peut comparer le produit au moment où il se trouve sous la lame de la scie.

M. Munro: L'un de nos problèmes est qu'une grande partie du bois de charpente produit dans l'Est du Canada et dans les États du Sud est produite en fonction du marché des copeaux. On se retrouve donc avec un sous-produit qui est bien du bois de charpente, mais qui a été produit en réalité pour les copeaux

[Texte]

just pump them through a chipping saw or something—and really the producers are after the chips because they usually hold up better price—and the by-product is two by fours. So you dump this damn nut—gee, that is a bad word, do not dump—you have this two by four stuff around that you are trying to sell.

Mr. Belsher: We will erase that part.

The Joint Chairman (Mr. Hockin): Mr. Belsher, do you have any further questions?

Mr. Belsher: No, I think that is all.

The Joint Chairman (Mr. Hockin): Thank you. We had better watch our verbs here.

Mr. Munro: Yes, yes.

The Joint Chairman (Mr. Hockin): Vic Althouse.

Mr. Althouse: Thank you, Mr. Chairman, Mr. Munro.

In the short time we have with you tonight, I think I would like to start with basically two areas of questioning. I would like to start, first of all, on the advice that you can give this committee as an expert negotiator. I think that is one trait that we . . .

Mr. Munro: It is not ours.

Mr. Althouse: —that we see your group having to bring to the table. Since we are negotiating with a fairly large country on this particular issue, on a question where, while it is called free trade, we are hearing from you representing a group that your industry basically has free trade in most parts of the industry and yet have been fighting off and on to maintain that free trade status with the Americans. We had a ruling in 1982, I believe it was, that said our stumpage rates were not a restriction of free trade nor of any such agreement, yet we continue to have counter-charges from the United States, both from the industry and from the Congress which seem to ignore that ruling and are trying to reopen it and find other ways of stopping or amending the current free trade agreement that we have.

As a negotiator, what do you see the other side being prepared to bring to any discussions on this issue? What do you think we can do to maintain the free trade agreements that we think we have in forestry products, agricultural products and so on. I refer to a number of things where we have had free trade agreements, whether it is hogs or lumber. We see our American neighbours moving with changes to those agreements which now create interpretations where they impose levies and change the standards and so on, so that it is very difficult, if not impossible, for the trade to continue. Do you see them willing to give up, for instance, one of the large points at issue, which is the Congress's ability to change any agreement that the administration may make with a foreign country and scuttle it after the fact? Do you see Congress willing to give that right up, if we go to a comprehensive trade agreement as has been discussed here so far tonight?

[Traduction]

destinés à l'industrie du papier. Vous prenez des arbres de petite taille, vous les faites simplement passer dans une déchiqueteuse ou quelque chose du genre, et l'affaire est faite. Les producteurs préfèrent sortir des copeaux, parce qu'ils peuvent en obtenir des meilleurs prix, et le sous-produit est du 2 x 4. Autrement dit, vous bazardez, oh pardon, je ne devrais pas dire ça, vous vous retrouvez avec ces 2 x 4 que vous essayez de vendre.

M. Belsher: Nous effacerons cette partie.

Le coprésident (M. Hockin): Monsieur Belsher, est-ce que vous avez d'autres questions?

M. Belsher: Non, je pense que c'est tout.

Le coprésident (M. Hockin): Merci, nous devrions surveiller un peu notre vocabulaire ici.

M. Munro: Oui, oui.

Le coprésident (M. Hockin): Vic Althouse.

M. Althouse: Merci, monsieur le président, monsieur Munro.

Vu le peu de temps qui nous est imparti avec vous ce soir, je pense que j'aimerais commencer par deux sortes de questions. J'aimerais que nous commencions par les conseils que vous pouvez donner à ce Comité en tant qu'expert en négociations. Je pense que c'est là un trait que nous . . .

M. Munro: Ce n'est pas le nôtre.

M. Althouse: . . . que nous pensons que votre groupe doit amener à la table. Étant donné que nous négocions avec un pays très vaste sur ce point particulier, vous nous dites, en tant que représentant d'un groupe d'intérêt, que votre branche d'activité fait du libre-échange dans la plupart des secteurs mais que vous avez dû vous battre pour maintenir ce libre-échange avec les Américains. Un jugement a été rendu, je crois que c'était en 1982, d'après lequel nos prix du bois sur pied n'étaient pas une restriction du libre-échange ni d'aucun autre accord de commerce, mais nous n'en continuons pas moins à nous faire accuser par les États-Unis, à la fois par l'industrie et par le Congrès, qui semblent tous ignorer ce jugement et essaient de trouver d'autres moyens de mettre fin à l'accord de libre-échange que nous avons actuellement ou de le modifier.

En tant que négociateurs, que pensez-vous que l'autre partie va faire intervenir dans la discussion à ce sujet? Que pouvons-nous faire selon vous pour maintenir les accords de libre-échange que nous pensons avoir sur le plan des produits forestiers, des produits agricoles, etc. J'ai ici à l'esprit plusieurs choses qui faisaient l'objet d'accords de libre-échange, que ce soit des porcs ou du bois de charpente. Ce qui se passe actuellement, c'est que nos voisins américains sont en train de changer ces accords, ce qui donne lieu à de nouvelles interprétations qui leur permettent d'imposer des taxes, de changer les normes, etc. Le résultat, c'est qu'il est très difficile, voire impossible, que le commerce continue dans ces conditions. Est-ce que vous pensez qu'ils seraient prêts à renoncer, par exemple, à l'un des points importants en jeu, qui est la possibilité pour le Congrès de modifier tout accord que l'administration a pu conclure avec un pays étranger et de le saborder après coup? Est-ce que vous pensez que le Congrès

[Text]

Mr. Munro: This expert negotiator, I would like to clarify. Mr. Axworthy, or somebody, may call me that, but our membership sure as hell does not call me that.

The problem as far as negotiating in the past 10 years is that we think we lost a hell of a lot of plywood jobs because we were not included as an organization. Our organization is somewhat different. As to our research people, because so much of our products go to the United States, we pay far more attention to what the hell goes on down there than we do to Canada. That is our well-being. That is not being unpatriotic; it is a fact of life. As far as lumber is concerned, 70% of it is down there.

On the plywood thing, as we mentioned in our opening remarks, we did a major study and think that we could have had major input as far as negotiations are concerned, as far as the governments are concerned, to save a lot of those jobs. We did not have that input. On the argument we won a couple of years ago before ITC, it was a legal argument and we think, you know, our industry is not subsidized, so we can win that legally.

The problem with the argument right now is something you all will understand, I think, in that it is good hard street politics. I mean, where a guy who has not worked is saying that you are his representative in Congress or in the Senate, and he has not worked and those characters in Canada are producing the stuff that is keeping me from working; that as his elected representative, he wants you to do something about it. So I do not know how the hell you negotiate around that. But I think the cold, hard, facts are that we are not the people responsible, and it is not we who are causing those problems.

If it is the industry in some respect, we would go so far as to say that the industry should start looking at what the hell they are doing. The George Warehouse which have had eight mills shut down in the Pacific Northwest for a considerable period of time have missed in British Columbia four shifts in four years. That is all. They are one of the operations which has worked the most consistently. And that was only last fall; they went on a four-day week for four weeks. So if you have all your mills shut down below the 49th and are saying it is because of Canadian wood, then we are not sure that the same company should be running full-time up here, and using us as the problem. The problem is not that, and we do not want our membership laid off, but if the industry is creating a problem

[Translation]

serait disposé à renoncer à ce droit, si nous nous dirigeons vers un accord global de commerce comme celui dont il a été question ici ce soir?

• 2010

M. Munro: J'aimerais bien clarifier cette histoire d'expert en négociations. Il est possible que M. Axworthy ou quelqu'un d'autre m'appelle comme ça, mais ce n'est certainement pas un titre comme celui-là que me donnent les membres du syndicat.

Pour ce qui est des négociations qui ont eu lieu au cours des 10 dernières années, le problème est que, d'après nous, nous avons perdu un nombre énorme d'emplois dans le contre-plaqué parce que nous n'étions pas inclus en tant qu'organisation. Notre organisation est un peu différente. En ce qui concerne nos chercheurs, du fait qu'une grande partie de nos produits s'en va aux États-Unis, nous sommes obligés de surveiller de pas mal plus près le marché américain que le marché canadien. Notre bien-être en dépend. Cela ne veut pas dire que nous ne sommes pas des patriotes, mais c'est une réalité avec laquelle nous devons vivre: 70 p. 100 du marché du bois de charpente se trouve aux États-Unis.

En ce qui concerne le contre-plaqué, comme nous l'avons déjà dit dans nos remarques au début, nous avons procédé à étude approfondie et nous pensons que nous aurions pu avoir des choses importantes à dire en ce qui concerne les négociations, en ce qui concerne les gouvernements, pour préserver un grand nombre d'emplois. Or, on ne nous a pas donné l'occasion de dire ce que nous avions à dire. Quant à notre victoire dans la controverse avec l'ITC il y a un ou deux ans, il s'agissait d'un point de droit. Comme notre industrie n'est pas subventionnée, nous pensons que nous pouvons gagner sur le plan juridique.

Le problème avec cette controverse maintenant, c'est quelque chose que vous allez tous comprendre, je pense, c'est qu'il s'agit là du type de politique qui se fait à la base. Ce que je veux dire, c'est qu'un type dont vous êtes le représentant au Congrès ou au Sénat, et qui vient à vous en vous disant que c'est de la faute des Canadiens s'il ne travaille pas, parce que ce sont eux qui produisent ce que normalement lui, il fabrique, ce type-là; il veut que vous, qui êtes son représentant élu, vous fassiez quelque chose. Alors moi, je me demande qu'est-ce qui peut bien être négocié là-dedans. Mais pour parler franchement, je dirais que nous ne sommes pas responsables et que ce n'est pas nous qui causons ces problèmes.

Si c'est l'industrie qui en est la source dans une certaine mesure, alors il serait bon peut-être qu'elle se mette à faire son examen critique. Les George Warehouse, qui ont fermé huit usines dans le Nord-Ouest pacifique pendant une longue période de temps, ont manqué quatre périodes de travail en quatre ans en Colombie-Britannique. C'est tout. C'est l'une des entreprises qui a travaillé avec le plus de régularité. Et c'était seulement l'automne dernier. Ils ont travaillé quatre jours par semaine pendant quatre semaines. Si toutes leurs usines ferment en dessous du 49^e parallèle et qu'on vienne dire que c'est à cause de l'industrie canadienne du bois, je me demande pourquoi la même compagnie fonctionne à plein régime chez nous et nous met le problème sur le dos. Le

[Texte]

for itself, then the industry should have a look at itself, and I do not know how you negotiate that.

The fact is, I think, in western Canada particularly and, maybe, in eastern Canada, but I am not familiar with Eastern Canada, we have fantastic increases in productivity rates for a few reasons. One, we have got rid of the old worn-out dinosaurs which the industry did not modernize, did not keep up, so they could not handle things in a tough market. There are the modern mills, and the fact that our people, with as many unemployed as we have, are not moving around, so that productivity rates are... well, we are damn good, efficient, lumber producers and our restricted market is having a problem absorbing as much lumber as we can produce. So I just do not know what you do to negotiate that really.

• 2015

Mr. Jardine: Mr. Munro, I would just like to pursue that a little bit further. We have been talking about the trade you did have with the U.S. in plywood at 5%, and you spoke about 10 years ago there was a standards problem. Can you elaborate on that a little further? What is the problem? Who set the standards? Were they Canadian or American standards?

Mr. Munro: We were making basically standard plywood, which nobody particularly wanted, and we kept making it and making it.

I think Philip can go on.

Mr. Legg: Essentially the problem was something that was local, in the sense that it was a phenomenon mostly of the coast plywood industry. The coast plywood industry had been going through a period of rationalization. Our position was that if we wanted to inject some vitality into the industry, especially on the coast, what we needed to do was change the product mix; we needed to get away from some of the specialty products we were trying to hang our hat on and move into some of the sheathing grades that are common in the United States. In order for us to penetrate that market we would have to align the standards between the two industries, between the Canadian industry and the American industry.

Mr. Jardine: When you say along the coast, do you mean along the western seaboard, or...?

Mr. Legg: No, along the B.C. coast. The B.C. coast, because of the mix of species and the size of the log, had traditionally produced a certain grade of plywood. What we were finding was that the growth prospects for that particular product were rather limited. We tended to sell domestically about 80% of the product in Canada. Excuse me; 80% of what we produced in B.C. was being sold domestically in Canada, and then there was about 20% that was to export, mostly to Europe and the U.K., and a small amount that was going to the United States. Our position was that if we were to move into the sheathing

[Traduction]

problème, ce n'est pas ça, et nous ne voulons pas voir nos collègues mis à pied. Mais si l'industrie se crée elle-même un problème, il faudrait qu'elle se mette à faire son examen critique, et je ne vois pas comment vous pouvez négocier cela.

Le fait est que dans l'ouest en particulier, et, peut-être dans l'est du Canada—mais là je ne connais pas aussi bien la situation—nous enregistrons des augmentations fantastiques des taux de productivité pour plusieurs raisons. L'une d'entre elles est que nous nous sommes débarrassés des vieux monstres que l'industrie ne modernisait pas et n'entretenait pas, ce qui l'empêchait d'être à la hauteur quand les conditions du marché devenaient difficiles. Maintenant, nous avons des usines modernes, et les gens d'ici, à cause du chômage, ne bougent pas, de sorte que les taux de productivité sont... bref, nous sommes des producteurs de bois de charpente très bons et très efficaces, et notre marché limité a de la difficulté à absorber tout le bois que nous produisons. Je ne vois donc vraiment pas ce que vous pouvez faire pour négocier cela.

M. Jardine: Monsieur Munro, j'aimerais que nous restions encore un peu dans le sujet. Nous avons parlé des échanges commerciaux que vous aviez avec les États-Unis dans le contre-plaqué à 5 p. 100, et vous disiez qu'il y a dix ans il y avait un problème de normes. Pouvez-vous nous donner quelques précisions à ce sujet? Quel est le problème? Qui fixe les normes? Est-ce qu'il s'agissait de normes américaines ou de normes canadiennes?

M. Munro: Ce que nous fabriquions c'était du contre-plaqué normalisé, dont personne n'avait vraiment besoin, mais nous continuions à le fabriquer.

Je pense que Philip peut continuer.

M. Legg: Dans l'essentiel, le problème était local, dans le sens que le phénomène concernait surtout l'industrie du contre-plaqué le long de la côte. Cette industrie avait connu une période de rationalisation. Nous étions d'avis que, si nous voulions injecter un peu de vitalité dans l'industrie, surtout sur la côte, ce dont nous avons besoin, c'était de changer la gamme des produits. Il nous fallait abandonner quelques-uns des produits auxquels nous tentions de nous accrocher et produire plutôt des voligeages courants aux États-Unis. Mais pour nous introduire dans ce marché, il faut uniformiser les normes entre les deux industries, entre l'industrie canadienne et l'industrie américaine.

M. Jardine: Quand vous dites l'industrie le long de la côte, vous voulez parler de la côte ouest ou bien?

M. Legg: Non je veux parler de la côte de la Colombie-Britannique. En raison de la variété des essences et de la taille des grumes, la côte de la Colombie-Britannique a, par tradition, toujours produit une certaine qualité de contre-plaqué. Ce dont nous nous apercevions, c'était que les perspectives d'avenir pour ce secteur particulier étaient plutôt limitées. Nous vendions environ 80 p. 100 du produit au Canada, pardon, 80 p. 100 de ce que nous produisons en Colombie-Britannique étaient vendus au Canada. Il restait donc environ 20 p. 100 à exporter, principalement vers

[Text]

market and try to align our standards with the American standards, there was more growth potential in that particular market.

Now, all of this has to be prefaced by the fact that if we did the same thing today there would be nothing in it for us; I think we have missed that opportunity. But I think the point we were trying to make back in the late 1970s was that the process by which the government had taken the position it took on the coast plywood industry, and on the plywood industry in general in Canada, was one that excluded labour; we were overlooked as an interest group as far as soliciting our opinion on the whole question of standards and tariffs.

Mr. Jardine: Was that a problem peculiar to the west coast, or in fact would that have been one also faced by Atlantic provinces and the eastern seaboard?

Mr. Legg: Well, I think the majority of the production was centered here in B.C. What you find in the interior of British Columbia and through most of the prairie provinces and eastern Canada is that they are producing lower grade sheathing products for the domestic market, and some wafer board. What we were concerned about was the fact that the coast industry, which was really becoming a bit of a dinosaur, was slated for extinction unless something dramatic happened. Unfortunately, nothing dramatic happened; it is extinct, relatively speaking.

Mr. Munro: I think the tree had a hell of a lot to do with it. These big beautiful pieces of plywood that came out of big trees did not exist in the interior or in eastern Canada. We lived too comfortably, as though this would last forever and nothing was going to change. Plywood plants were not modernized on the coast and that sort of stuff, because this is the only place the big trees were. In the interior they were forced, because of smaller trees and because of some provincial legislation at that point in time, to build more modern mills geared to producing lumber or plywood out of the size of trees they have, which are basically small trees. The coast did not do it; we are still basically losing the plywood industry.

• 2020

The research and development. Our industry is an extremely backward industry. They do not develop many new products and I do not think they have had a new idea for a long, long time. And they do not like for anybody else to have a new idea. So we hung in there and are basically losing the coast plywood industry. At that point in time, the research and development had not been done in the southern United States, in the pine region. They did not have the resin or the glue to hold that stuff together at that point in time, so nobody was really nervous about it. But they spent money on research and

[Translation]

l'Europe et le Royaume-Uni, et une faible fraction aux États-Unis. D'après nous, en nous mettant à produire des qualités de bois de voligeage et en essayant de rendre nos normes conformes aux normes américaines, nous pouvions nous envisager de meilleurs débouchés dans ce marché.

J'aurais dû commencer par dire que cela ne nous servirait à rien de faire la même chose aujourd'hui. Nous avons manqué le coche. Mais je pense que ce que nous avons essayé de monter à la fin des années 70, c'était que le processus par lequel le gouvernement en est venu à prendre la décision qu'il a prise sur l'industrie du contre-plaqué sur la côte et sur l'industrie du contre-plaqué en général au Canada, était un processus qui excluait les travailleurs. Nous n'avons pas été pris en considération en tant que groupe d'intérêts, et personne n'a pensé à nous demander notre avis sur toute la question des normes et des tarifs.

M. Jardine: Est-ce que ce problème était spécifique à la côte ouest, ou bien est-ce qu'il concernait aussi les provinces de l'Atlantique et le littoral de l'est du Canada?

M. Legg: Je crois que la majorité de la production se faisait ici en Colombie-Britannique. Les produits qui sont fabriqués à l'intérieur de la Colombie-Britannique, dans les Prairies et dans l'est du Canada sont des produits de qualité inférieure destinés au voligeage pour le marché intérieur, ainsi que des panneaux de copeaux. Nous étions préoccupés par le fait que l'industrie côtière, qui devenait de plus en plus desuette, était condamnée à disparaître, à moins qu'un événement important ne survienne. Malheureusement, il ne s'est rien passé. Et l'industrie s'est éteinte, pour ainsi dire.

M. Munro: Je pense que les essences ont joué un rôle très important. Ces magnifiques grosses planches en contre-plaqué qui provenaient des gros arbres de la côte ne pouvaient être produites à l'intérieur du pays ou dans l'est du Canada. Nous vivions dans la plus parfaite insouciance, comme si notre bien-être durerait pour toujours et que rien ne pouvait nous arriver. Les usines de contre-plaqué n'ont pas été modernisées sur la côte, parce que c'était le seul endroit où se trouvaient les grands arbres. Mais, à l'intérieur, ils ont été forcés de moderniser, du fait qu'ils avaient des arbres plus petits et aussi du fait de certaines lois provinciales qui ont été votées à l'époque. Ils ont donc construit des usines plus modernes, destinées à produire du bois de charpente ou du contre-plaqué à partir des arbres qu'ils avaient, qui étaient en fait de petits arbres. Les choses se sont passées différemment sur la côte, et l'industrie du contre-plaqué est en train de nous échapper.

Au niveau de la recherche et du développement, notre industrie est extrêmement arriérée. Les responsables ne créent pas tellement de nouveaux produits et je pense qu'il ne leur est pas venu une seule idée nouvelle depuis bien longtemps. De plus, ils n'aiment pas que les autres trouvent de nouvelles idées. Nous avons donc piétiné, et la côte est en train de perdre l'industrie du contre-plaqué. À l'époque, avant que la région des pins, au sud des États-Unis, ne se lance dans la recherche et le développement, l'industrie n'avait pas la résine ou l'adhésif nécessaire pour coller son bois, alors personne ici ne

[Texte]

development and developed products that take the place of these big beautiful sheets of plywood that we used to produce and we are not surviving in it. The plywood section of the industry in the interior is surviving. They make sheeting out of a lot lower quality trees. We are not on the coast.

Mr. Legg: Just one further note to that, which is that much of the production that has taken place in plywood tariffs was agreed to as part of, I think, the Tokyo Round trade negotiations. One of our concerns was—really two concerns—one was that the process by which we were supposed to align standards was a very slow one. It was something that was in some ways, if you wanted to be quite cynical about it, designed to fail. It was shoved off into committee and never heard from again. The schedule by which a tariff on plywood between Canada and the United States would be reduced was a very slow one. Again, that was a second complaint that effectively the industry had been deprived of an opportunity to have some innovation injected into it, at least on the coast.

The Joint Chairman (Mr. Hockin): Thank you. Before I ask Senator Gigantès to ask some questions, I think out of courtesy to our witnesses we should introduce the new members of the committee who have joined us. Senator Ray Perrault from British Columbia, beside Mr. Axworthy here. Mr. Bill Kempling, Member of Parliament from Burlington. André Harvey, Member of Parliament from Chicoutimi and Lloyd Axworthy, Winnipeg—Fort Garry. Senator Gigantès and Senator Richard Doyle are sitting beside me.

Senator Gigantès.

Senator Gigantès: I will give my turn to Mr. Axworthy, if it is all right with you, Mr. Chairman.

Mr. Axworthy: Mr. Chairman, I wanted to come back to a number of the comments that were made. You have triggered some interest to me in some of your last comments about the industry itself. When you say that they have not invested, what kind of percentage, what are we talking about?

Mr. Munro: Not invested, did you say?

Mr. Axworthy: In the kind of research and development. Can you give us some figures as to what percentage of expenditures go into R and D; is it 5%, 10%, 1% or 2%? Do you not know?

Mr. Munro: Pardon me. Philip says less than 1% of sales.

Mr. Axworthy: Less than 1% of sales.

Mr. Munro: Less. I would think so. Basically they are backward as hell, Lloyd. Hopefully they are still here. I tell them that all of the time, so I am not talking behind their backs.

Mr. Axworthy: That is the point I want to come to. There is an interesting question that has emerged here. We are talking about an incredibly large penetration, Canadian lumber into

[Traduction]

se faisait de soucis. Mais, les États du sud ont investi dans la recherche et le développement et mis au point des produits qui prennent la place des belles grandes feuilles de contre-plaqué que nous produisons, ce qui fait que nous n'arrivons plus à survivre. Par contre, à l'intérieur du pays, l'industrie du contre-plaqué survit parce qu'elle fabrique des revêtements à partir d'arbres de qualité très inférieure, ce qui n'est pas le cas sur la côte.

M. Legg: J'aimerais préciser qu'une bonne partie des tarifs appliqués au contre-plaqué ont été fixés dans le cadre de la série de négociations de Tokyo sur les échanges commerciaux. Deux choses nos préoccupaient alors. La première, c'est que le processus qui devait permettre d'aligner les normes de qualité était très lent. Avec un peu de cynisme, on pourrait dire qu'il était en quelque sorte voué à l'échec. Il a été abandonné à des comités et relégué aux oubliettes. La deuxième, c'est que le programme de réduction des tarifs sur le contre-plaqué entre le Canada et les États-Unis avançait lui aussi très lentement. Nous avons déploré le fait que l'industrie soit ainsi bel et bien privée de l'occasion de bénéficier d'un peu d'innovation, du moins sur la côte.

Le coprésident (M. Hockin): Merci. Avant de demander au sénateur Gigantès de poser quelques questions additionnelles, je crois que nous devrions avoir la courtoisie de présenter aux témoins les nouveaux membres du Comité. Il y a le sénateur Ray Perrault de la Colombie-Britannique, à côté de M. Axworthy. M. Bill Kempling, député de Burlington, M. André Harvey, député de Chicoutimi, et M. Lloyd Axworthy, député de Winnipeg—Fort Garry. À mes côtés, le sénateur Gigantès et le sénateur Richard Doyle.

Sénateur Gigantès.

Le sénateur Gigantès: Avec votre permission monsieur le président, je vais laisser la parole à M. Axworthy.

M. Axworthy: Monsieur le président, j'aimerais revenir sur un certain nombre d'observations qui ont été formulées. Quelques-uns de vos derniers commentaires à propos de l'industrie m'ont intrigué. Par exemple, lorsque vous dites qu'il n'y a pas eu d'investissements, pourriez-vous nous donner des chiffres précis?

M. Munro: De quel investissement parlez-vous?

M. Axworthy: De l'investissement dans la recherche et le développement. Pourriez-vous nous donner une idée du pourcentage des dépenses qui sont consacrées à la recherche et au développement; est-ce 5 p. 100, 10 p. 100, 1 p. 100 ou 2 p. 100? Êtes-vous au courant?

M. Munro: Ah! Excusez-moi. Selon M. Legg, cela représente moins de 1 p. 100 des ventes.

M. Axworthy: Moins de 1 p. 100 des ventes?

M. Munro: Sans doute. Cette industrie est incroyablement en retard. Espérons qu'ils sont encore ici. Je m'évertue à le répéter aux responsables, je ne parle donc pas dans leur dos.

M. Axworthy: Le point où je veux en venir, c'est que l'incroyable pénétration du bois canadien sur les marchés américains est en partie à la source du problème. Comme vous

[Text]

the U.S. market, which is part of the cause of the problem. As you said, it is straight politics. There are a lot of guys in Oregon and in the State of Washington who get pretty upset when they see all that lumber coming in.

Also, I am wondering why we are putting all our cards on the American table. When we know that we are so vulnerable there because of our large identifiable presence, what are we doing about other markets? What are we doing about trying to open up other markets, rather than simply saying that we have got this kind of periscope perception on the U.S. market that seems to dominate the thinking? We heard the Forestry Council and that was all they talked about. What are the other markets we are looking at? Are we now looking at them; are they secure? And why are we not getting them?

• 2025

Mr. Munro: It got to the point where in our union's opinion it was so bad that we offered to go with the industry and the government to look at markets throughout the world—we have been to China a couple of times; we have been to Japan a few times; we have been to Europe—to try to help them—and I mean that sincerely—to find out what the hell is wrong; why are we constantly relying on putting something in excess of 70% of our product into the United States. It just does not make sense.

We found a number of things. There are not very many places you can make 2 x 10s and 2 x 12s, and if you had a tree and you could hew one of those things out of it, the thinking was we were safe forever and ever. With the new products coming on stream, a lot of the customers have said, okay, enough of that; now you start catering to us. Our industry has been slow to react to that.

There have been cases on the Atlantic seaboard, where a lot of the coast wood goes, where wholesalers have had to put resaws on the docks, for goodness' sake. They remanufacture the wood they get from the coast of B.C. so they can sell it to our customers.

The respect we have had for wood in British Columbia has not met the respect it has had in other places, where if somebody ran a forklift into a bundle of wood, so what, it was shipped. Or if you wrapped cables around a bundle and the corners got knocked off, for a long time that did not seem to matter. Then you go around the world and you see our wood sitting on docks turning black because the presentation was not acceptable.

In the last few years, in fairness to the industry, we have started to put corners on the bundles and we have a couple of ships now where you do not have to use forklifts. So the presentation is better. But I think we really missed the boat, when we were booming, to develop other stable markets. The Asia-Pacific Rim, the Asia-Pacific Foundation, that sort of stuff, I think are trying to find new markets for industries such as the lumber industry; but the lumber industry is not doing very much for itself.

[Translation]

l'avez dit, c'est une question strictement politique. Il y a des tas de personnes en Orégon et dans l'État de Washington qui voient d'un très mauvais oeil ce bois affluer chez eux.

Par ailleurs, je me demande pourquoi nous misons uniquement sur le marché américain. Nous savons que notre vulnérabilité à ce marché tient à notre présence forte et reconnaissable, alors pourquoi ne réagissons-nous pas? Qu'attendons-nous pour chercher d'autres marchés, plutôt que d'entretenir cette vision périscopique du marché américain qui semble nous aveugler complètement? Nous avons entendu les porte-parole du *Forestry Council* et c'est tout ce dont il était question. À quels autres marchés nous intéressons-nous? Les étudions-nous actuellement? Sont-ils sûrs? Pourquoi nous échappent-ils?

M. Munro: Notre syndicat a trouvé que la situation s'aggravait tellement qu'il a tendu la main à l'industrie et au gouvernement pour examiner les autres marchés possibles dans le monde. Nous sommes allés en Chine et au Japon à quelques reprises; nous sommes allés en Europe parce que nous voulions sincèrement les aider à trouver ce qui ne va pas. Pourquoi voulons-nous toujours écouler un peu plus de 70 p. 100 de notre production aux États-Unis? Cela ne tient pas debout.

Nous avons appris différentes choses. Comme il n'y a pas beaucoup d'endroits où l'on peut produire des planches de 2 x 10 et de 2 x 12, et que nous avions les arbres qu'il faut pour cela, nous avons longtemps cru que notre bonne fortune était à jamais assurée. Cependant, l'arrivée de nouveaux produits sur le marché a amené bon nombre de consommateurs à exiger que l'on réponde désormais à leurs besoins précis. Notre industrie a été lente à s'adapter à cette nouvelle situation.

Sur le littoral de l'Atlantique, où est acheminée une grande partie du bois de la côte, on a vu des grossistes faire installer des scies à refendre sur les docks. Croyez-le ou non, ils retransforment le bois qui leur vient de la côte de la Colombie-Britannique pour le vendre à nos clients.

En Colombie-Britannique, le bois n'a pas toujours été traité avec autant de précautions qu'on le faisait ailleurs. Si un chariot de chargement s'écrasait sur une pile de bois, c'était tant pis, on expédiait quand même le bois. Si les piles étaient tenues par des câbles et que les coins étaient brisés, encore là, on s'est longtemps imaginé que cela n'avait aucune importance. Après cela, il n'y a pas de quoi s'étonner de voir notre bois rester et noircir sur les docks, un peu partout dans le monde, parce que son apparence est inacceptable.

Je dois dire, à la décharge de l'industrie, qu'au cours des dernières années, nous avons commencé à poser des coins sur les piles de bois et à utiliser quelques navires où il n'est pas nécessaire d'utiliser des chariots de chargement. L'apparence du bois s'en trouve donc améliorée. Cependant, je pense que nous avons vraiment raté notre chance, pendant nos années prospères, de trouver d'autres marchés stables. Je crois que la Fondation Asie-Pacifique, par exemple, essaie de trouver de nouveaux débouchés aux industries comme l'industrie du bois, mais cette dernière fait peu d'efforts pour se relever.

[Texte]

I do not want to be unfair or talk behind their backs. We argue constantly with them that we are missing the boat. Something like 40 of these new plants are being built—flakeboard, or whatever the hell you call it; it depends on where you are—with the exception of one, all very close to the 49th parallel in the United States. There is one in British Columbia.

That does not make sense. You make the product out of weed trees. The resin holds them together. We are missing that market.

Mr. Axworthy: I would like to come back to a question I asked before and perhaps did not put as clearly as I should, but again, Mr. Munro and his way of putting things... so let us get down to the street level.

Let me put it this way. In your discussions with your counterparts in the United States, looking at the development of the lumber industry in particular in the southeastern corner of the United States, which in many cases is non-unionized, would one of the results of a more "comprehensive system" simply be designed to drive down the wages and standards of Canadian workers in the industry?

Mr. Munro: Very much so.

Mr. Axworthy: That is the question I wanted to ask. Is that one of the consequences we would end up paying.

Mr. Munro: Very much so. I have been involved in strikes in the southern United States with the same employers as in British Columbia. Today the base rate in B.C. is \$14.08 per hour. Our competitors in the south are paying something less than \$6.00 per hour; in right-to-work states. So that is one thing we think would be exported here.

It is a major danger to our economy and our existence. We talked about medicare and hospitalization. Some people in the U.S. have used that as a subsidy; unfair competition. We cannot. I do not think and our union does not think that we should get into a competition of bidding for right-to-work laws and \$4- or \$5-an-hour jobs, and destroy medicare or hospitalization, to boot. This is what it would come to; this sort of stuff would be imported into Canada.

• 2030

The Joint Chairman (MMr. Hockin): Thank you. Pat Crofton.

Mr. Crofton: Thank you, Mr. Chairman. Gentlemen, welcome. It is a great pleasure to welcome such a well-known, knowledgeable and respected fellow British Columbian.

If I understood Mr. Axworthy correctly when he initiated his first question, he suggested that the federal government had some dark and devious scheme and that we were anxious to enter into some sort of free trade agreement and that, as a

[Traduction]

Je ne veux pas être injuste vis-à-vis des responsables de l'industrie du bois ou faire de la médisance, mais je dois dire que nous leur répétons sans cesse qu'ils manquent le coche. Sur les quelques 40 nouvelles usines d'agglomérés de bois, ou quelque chose du genre, qui sont en train d'être construites, toutes sauf une sont situées aux environs du 49^e parallèle aux États-Unis. Il y en a une seule en Colombie-Britannique.

Cela n'a pas de sens. On fabrique le produit à partir d'arbres rebuts, et on le fait tenir ensemble avec de la résine. Ce marché nous échappe tout à fait.

M. Axworthy: J'aimerais revenir à une question que j'ai posée auparavant. Peut-être ne me suis-je pas exprimé assez clairement, mais M. Munro a une façon de s'exprimer... enfin, revenons-en aux considérations pratiques.

D'après les pourparlers que vous avez eus avec vos homologues américains et compte tenu du développement de l'industrie du bois, particulièrement dans le sud-est des États-Unis où bon nombre de travailleurs ne sont pas syndiqués, diriez-vous qu'un «système plus global» entraînerait, entre autres choses, une diminution des salaires et des normes de travail des travailleurs de l'industrie canadienne du bois?

M. Munro: Exactement.

M. Axworthy: Voilà, c'est ce que je voulais savoir. Est-ce l'une des conséquences auxquelles nous devrions faire face?

M. Munro: C'est bien cela. Dans le sud des États-Unis, j'ai été engagé dans des grèves qui mettaient en cause les mêmes employeurs qu'en Colombie-Britannique. Aujourd'hui, le salaire horaire de base en Colombie-Britannique est de 14,08\$ l'heure, alors que nos concurrents américains paient un peu moins de 6,00\$ l'heure, dans des États où le droit au travail est défendu. Le même phénomène risquerait donc de se produire ici.

Il s'agit là d'une menace grave à notre économie et à notre existence. Nous parlions d'assurance-maladie et d'assurance-hospitalisation, mais aux États-Unis, certaines personnes s'en servent comme d'une forme de subvention; voilà de la concurrence déloyale. Nous ne pouvons pas. Je ne crois pas, et c'est aussi l'avis de notre syndicat, que nous devrions participer à une mise aux enchères de lois destinées à assurer le retour au travail ou des emplois payant 4 ou 5\$ l'heure, et perdre les avantages que nous offre notre système d'assurance-maladie et d'assurance-hospitalisation, en plus. C'est ce qui arriverait; c'est ce qui serait importé au Canada.

Le coprésident (M. Hockin): Merci. Pat Crofton.

M. Crofton: Merci, monsieur le président. Bienvenue messieurs. Il me fait grand plaisir de souhaiter la bienvenue à un concitoyen bien connu, bien renseigné et respecté de la Colombie-Britannique.

Si j'ai bien compris M. Axworthy lors de sa première question, il a laissé entendre que le gouvernement fédéral avait mis au point un plan mystérieux et tortueux et que nous avions hâte de conclure un accord quelconque assurant le libre-

[Text]

by-product, we were prepared to throw away all the social programs and bits and pieces we have in this country that we hold important. If that is a fair reflection on what he said, I would say that, not only is it patently untrue, but also it is an irresponsible statement to make.

Mr. Munro: You guys can fight your . . .

Mr. Crofton: We have been across the country inviting citizens to speak on the various options that were laid out in Mr. Kelleher's paper of earlier in the year. Most Canadians who have come before us have said that, not only would they like to maintain the access they currently have to the American market, but also they obviously would like to improve it to create jobs in Canada, provided that the price we would be invited to pay for the increased access was affordable. We have yet to hear from anybody, and I do not think anybody around this table would agree, that we should sacrifice medicare or many of the social programs, the working conditions, or the safety features as currently existing. We are anxious to preserve our market in a very fragile situation. People have focused on two areas in particular. One is on sectoral discretions and others who have talked about comprehensive. The argument is being made to us by some that, in many respects, it is in a comprehensive set of negotiations in which we can best argue to preserve some of the social programs we have.

It has been said to us that one of the great disadvantages of Canadian industry, and perhaps the lumber industry as well, is that the federal government over the years has not put in place any sort of permanent negotiating mechanism and that sufficient funds have not been made available so that we as Canadians can accumulate the necessary data and evidence. So when we get into these unexpected disputes with our bargaining partners, whether they are the United States or elsewhere, we have to come from a long way back. The Americans, being a much larger country, can spend millions and we end up having to troop to Washington or wherever and try to fight something starting from scratch.

Were some sort of comprehensive negotiations able to take place, would you consider it as something that would be essential to have both the funding and the mechanism that can deal with these? Or do you feel that what we have had in the past and perhaps in your own industry has been adequate to deal with the situation?

Mr. Munro: I think Philip may get into some of this. I think, Pat, when the United States lumber producers first started to talk about this in the last four or five years—I do not know what they did 20 years ago when they were talking about it—but they did not talk about our hospitalization or our medicare and this sort of stuff. It has evolved out of the arguments and this word free trade depends on what the hell the rules are. Who is going to decide the rules on what free trade means? It seems to me they are being changed down there pretty dramatically.

[Translation]

échange, et, qu'en retour, nous étions prêts à abandonner tous les programmes sociaux et toutes les petites affaires que nous valorisons au pays. S'il s'agit là d'une assez bonne interprétation de ses paroles, je dirais que, non seulement c'est manifestement faux mais qu'il s'agit également d'une déclaration irréfutable.

M. Munro: Vous pouvez vous battre . . .

M. Crofton: Nous avons parcouru le pays dans le but d'entendre l'opinion des citoyens sur les diverses possibilités envisagées plus tôt cette année dans le document de M. Kelleher. La plupart des Canadiens qui sont venus nous rencontrer nous ont affirmé que, non seulement ils aimeraient maintenir l'accès qu'ils ont actuellement au marché américain, mais aussi qu'ils aimeraient, de toute évidence, l'améliorer dans le but de créer des emplois au Canada, pourvu que le prix d'un accès accru soit abordable. Nous n'avons pas encore entendu quelqu'un affirmer que nous devrions sacrifier l'assurance-maladie ni un bon nombre de programmes sociaux, ni les conditions de travail actuelles, ni les mesures de sécurité existantes, et je crois que personne assis à cette table le préconiserait. Nous sommes soucieux de sauvegarder notre marché qui se trouve dans une situation très précaire. Les gens se sont attardés sur deux points en particulier: des négociations sectorielles et des négociations pour un libre-échange complet. Certaines personnes ont fait valoir que, sous de nombreux rapports, c'est dans un cadre de négociations globales sur le libre-échange que nous serons le mieux en mesure de conserver certains de nos programmes sociaux.

On nous a déclaré que l'une des plus grandes difficultés qu'éprouve l'industrie canadienne dans son ensemble, et peut-être aussi l'industrie du bois, est que le gouvernement fédéral n'a pas mis en place au cours des ans un moyen permanent de négociation quelconque et qu'il n'a pas accordé suffisamment de fonds pour que nous, les Canadiens, puissions recueillir les données et les preuves nécessaires. Alors, lorsqu'il éclate une dispute entre nous et nos partenaires commerciaux, qu'il s'agisse des États-Unis ou d'un autre pays, nous accusons beaucoup de retard. Comme les États-Unis sont un pays beaucoup plus grand, ils peuvent se permettre de dépenser des millions à ces fins, et nous, nous devons faire face à Washington ou à quiconque en partant de zéro.

Si des négociations globales se déroulaient sur le libre-échange, croyez-vous qu'il serait essentiel de disposer à la fois de fonds et de moyens pour entreprendre ces négociations? Ou croyez-vous que les fonds et les moyens dont nous avons disposé et dont dispose peut-être votre propre industrie ont été adéquats pour faire face à la situation?

M. Munro: Je crois que Philip peut vous entretenir à ce sujet. Pat, lorsque les producteurs de bois de construction aux États-Unis ont commencé à en parler il y a quatre ou cinq ans—je ne sais pas ce qu'ils ont fait il y a 20 ans lorsqu'ils en discutaient—they n'ont pas discuté de notre assurance-hospitalisation ni de notre assurance-maladie ni de ce genre de questions. Ces questions proviennent des controverses, et le libre-échange dépend des règles qui le régissent. Qui décidera quelles règles seront appliquées au libre-échange? Il me semble

[Texte]

We are in a mess in our industry and we basically have free trade. There are things now entering into what is considered subsidies that were not a few years ago. I do not know if Philip wants to add something.

Mr. Legg: I just wanted to make one comment. Maybe I did not hear what you were saying properly, but I got the impression that you felt that the American side was better prepared in arguing the question before them right now on the soft wood lumber issue than we were. I think that is stretching it a bit. I would say that the opposite is true. The Canadian side has shown itself to have a much better grasp of the issues. Obviously, it is in their best interest. We have more to lose than they do in that sense. I really think that in terms of expertise and arguing the issues, or arguing the facts, that the Canadian side has outdone the American side. I think what has happened is that the issue has evolved beyond just an objective assessment of things like stumpage, lumber production, changes in employment and things like that. The issue has evolved into one of politics in the sense that some regions within the U.S. are suffering more than others. There is a lack of leadership within those particular regions that can simply stand up and say that the facts just do not bear that out. I think that is one of the things we are stumbling across right now.

• 2035

Mr. Crofton: I certainly would agree with you that our lumber industry is on top of the issue. There has been a suggestion from some other spokesmen for industry across Canada and other sectors that we are arguing with a giant down there and the federal government should take a stronger role in funding, assisting and putting sort of adjudicating bodies in place to assist the different parts of the Canadian industry in arguing. Very often we are arguing apples and oranges and what the opposition might put on the table is at variance with the practices and things we do here. To come to a resolution of it, one has to equate values in some way. Do you feel you are equipped, or that the federal government should be taking some further action to assist you in your sectoral dispute?

Mr. Legg: Given the importance of the issue, I do not think you could ever assume that you were equipped enough; you should always be trying to better yourself.

There is, too, is that I do not think we should assume that there is a unanimous opinion south of the line as to what this soft wood lumber issue is and that the Canadian importers are the bad guys.

I think that what we have to do is make sure we try to pull together the allies we have down south. I think that is another aspect to the street politics that Jack talked about.

[Traduction]

que les règles font l'objet là-bas d'une modification plutôt dramatique.

Notre industrie est déjà dans un fouillis, et nous évoluons essentiellement dans un contexte de libre-échange. Il existe maintenant de nouveaux éléments qu'on appelle les subventions, qui n'existaient pas il y a quelques années. Je ne sais pas si Philip veut ajouter quelque chose.

M. Legg: Je veux faire une seule remarque. Peut-être ai-je mal compris ce que vous avez dit, mais j'ai eu l'impression que vous étiez d'avis que les Américains étaient mieux préparés que nous pour discuter de la question du bois tendre qui se pose actuellement. Je crois que c'est un peu exagéré. Je crois plutôt que c'est le contraire. Les représentants canadiens ont montré qu'ils saisissaient beaucoup mieux la question. C'est évidemment dans leur intérêt. Nous avons davantage à perdre qu'eux dans ce sens. Je crois réellement que les Canadiens ont mieux débattu les questions ou présenté les faits que les Américains et qu'ils ont fait preuve de plus de compétence. Je crois que ce qui s'est produit est que la question a évolué au-delà d'une simple évaluation objective de points tels que le bois de coupe, la production de bois de construction, les changements au niveau de l'emploi, etc. La question est devenue une question politique dans le sens où certaines régions à l'intérieur des États-Unis éprouvent plus de difficultés que d'autres. Il n'y a personne dans ces régions en particulier qui soit capable d'affirmer que les faits ne corroborent tout simplement pas une telle évaluation. Je crois qu'il s'agit d'un des problèmes qui nous causent des ennuis actuellement.

M. Crofton: Je suis absolument d'accord avec vous lorsque vous affirmez que notre industrie du bois vient en tête de la question. D'autres porte-parole de l'industrie et d'autres secteurs d'un peu partout au Canada ont affirmé que nous faisons face à un géant et ont proposé que le gouvernement fédéral accorde une plus grande aide financière et un plus grand appui aux différents secteurs de l'industrie canadienne dans leurs négociations, notamment en mettant sur pied un organisme compétent destiné à leur venir en aide. Il arrive très souvent que nous ne soyons pas sur la même longueur d'onde et que la partie adverse nous fasse des offres qui soient en désaccord avec nos pratiques et nos habitudes. Pour en arriver à une solution, il faut négocier sur une même base. Croyez-vous que vous disposez des moyens suffisants, ou que le gouvernement fédéral devrait prendre davantage de mesures pour vous venir en aide dans vos désaccords sectoriels?

M. Legg: Étant donné l'importance de la question, je ne crois pas que nous disposions jamais d'assez de moyens; il faut toujours essayer de s'améliorer.

Je voudrais également souligner que je ne crois pas que nous devrions présumer que nos voisins du Sud ont tous la même opinion sur la question du bois tendre ou qu'ils estiment tous que les importateurs canadiens sont des méchants.

Je crois qu'il faut s'assurer l'appui de nos alliés du Sud. Je crois qu'il s'agit d'un autre aspect de la politique faite à la base à laquelle Jack a fait allusion.

[Text]

The Joint Chairman (Mr. Hockin): Thank you very much. We have to bring the testimony of this witness to a close. I want to thank Mr. Munro and Mr. Legg for their very blunt and usefully testimony. I appreciate it. Thank you.

Mr. Munro: We will leave the briefs we have presented, but we do not have 40 copies of them, obviously.

The Joint Chairman (Mr. Hockin): Thank you.

On behalf of the committee, I would like to welcome Mr. Enemark, President, of the B.C. Mining Association, Mr. Brian Parrott, Director of Research and Mr. Foreman, Vice-Chairman of the Association. We are very pleased you are able to appear before us and we are looking forward to your testimony. We usually hear 15 minutes of a brief, or a little less, and then we have questions. Please carry on.

Mr. Tex Enemark (President, British Columbia Mining Association): Mr. Chairman, thank you very much. I think we are going to give you a somewhat different perspective on free trade as seen from British Columbia. Thank you for giving us the opportunity to present the B.C. mining industry's views on international trade to this special House of Commons and Senate committee. We are especially appreciative that you are taking the time to hold regional hearings and to involve our industry, because I do not think it is unfair to say that over the past 30 years or so Canadian commercial policy has particularly favoured the interests of central Canada, DREE-designated regions, and dying industries to the neglect of the west, natural resources, and those industries in which Canada has led the world through innovation and productivity. Mining, particularly mining in British Columbia, is one of these latter industries.

• 2040

In the green paper there is much discussion of the need in Canada to improve our productivity and to direct our economy to higher value-added industries. The paper states that we were once assured of our prosperity, and I quote:

because of our privileged position as a world supplier of much sought-after raw materials. But today there is a global oversupply of many raw materials because of reduced demand in the industrialized countries, new production in developing countries and the advent of material-saving technologies.

The implication of this seems to be that we should move away from raw material production to increased manufacturing. That analysis is fundamentally wrong. Mankind has always needed raw materials, and will always need the raw materials we produce in Canada.

We ought not to be making long-term decisions on our industrial structure based on the present slump in resource

[Translation]

Le coprésident (M. Hockin): Merci beaucoup. Nous devons mettre un terme à ce témoignage. Je tiens à remercier M. Munro et M. Legg de leur témoignage très direct et utile. Je vous en suis reconnaissant. Merci.

M. Munro: Nous vous laisserons un exemplaire de nos exposés, mais nous n'en avons évidemment pas 40.

Le coprésident (M. Hockin): Merci.

Au nom du comité, je voudrais souhaiter la bienvenue à M. Enemark, président de la *British Columbia Mining Association*, à M. Brian Parrott, Directeur de la recherche et à M. Foreman, vice-président de la même association. Nous sommes très contents que vous soyez venus nous rencontrer et nous avons hâte d'entendre votre témoignage. Nous accordons normalement 15 minutes pour l'exposé, ou un peu moins, puis nous procédons aux questions. Vous avez la parole.

M. Tex Enemark (président de la British Columbia Mining Association): Merci beaucoup monsieur le président. Je crois que nous allons vous faire part d'un point de vue quelque peu différent, tel que nous le percevons en Colombie-Britannique. Nous vous remercions de nous avoir permis de présenter à ce Comité spécial mixte de la Chambre des communes et du Sénat les points de vue de l'industrie minière de la Colombie-Britannique sur le commerce international. Nous sommes particulièrement reconnaissants du fait que vous prenez le temps de tenir des audiences régionales et de faire participer notre industrie, car je ne crois pas qu'il soit injuste de dire qu'au cours des 30 dernières années, la politique commerciale du Canada a plutôt favorisé les intérêts du centre du Canada, des régions désignées par le MEER et des industries en déclin, au détriment de l'ouest, des richesses naturelles et des industries grâce auxquelles le Canada a été chef de file mondial par le biais de l'innovation et de la productivité. L'industrie minière, en particulier celle de la Colombie-Britannique est l'une de ces industries.

Dans le Livre vert, on parle beaucoup de notre besoin, au Canada, d'accroître notre productivité et d'orienter notre économie vers des industries à valeur ajoutée plus élevée. Ce document dit que nous étions autrefois assurés d'une prospérité, et je cite:

«grâce à notre position privilégiée en tant que fournisseur mondial de matières premières très recherchées. Mais, aujourd'hui, il existe une surproduction globale en ce qui concerne beaucoup de matières premières, à cause d'une demande moindre dans les pays industrialisés, de nouveaux types de production dans les pays en voie de développement et aussi à cause de la naissance de technologies permettant d'économiser davantage les matières premières.»

Cela semble indiquer que nous devrions nous éloigner de la production des matières premières pour accroître notre secteur manufacturier. Cette analyse est fondamentalement erronée. L'humanité a toujours eu besoin de matières premières et elle aura toujours besoin de celles que nous produisons au Canada.

Nous ne devrions pas prendre de décisions à longue échéance quant à notre structure industrielle en nous fondant

[Texte]

prices during the hang-over from an inflationary boom of the 1970s and the OPEC-induced burden of debt being carried by Third World countries that are our potential customers. Particularly, we should not be making long-term policy in response to a short-term period of very high real interest rates and an abnormally high U.S. dollar. Rather, we must continue to look at the fundamentals. This province—indeed, this country—has been blessed with mineral resources equal to any in the world. Demand for those resources will continue. The really fundamental question is whether we can continue to attract investment and produce and deliver those raw materials reliably and at a competitive price. The answer is yes, based on our record of productivity and innovation.

We would like to point out that the British Columbia mining industry is highly productive and contributes significantly to the province's economy. Over the four-year period of 1980 to 1983—not great years, I would add, in the history of the mining industry—the estimated average annual value added in the industry was nearly \$1.2 billion, or approximately 3.1% of British Columbia's gross domestic product. If the primary metal industries in British Columbia, including the Alcan and Cominco smelters, are included the relative numbers increase to about \$1.5 billion value-added, or almost 4% of British Columbia's gross domestic product. Over the same period the average work force in the metal and coal mining industries was 13,900, ordinarily 20,000 if the two smelters are included. Total provincial employment averaged 1.2 million over this period. Therefore, the mining industry made up about 1.7% of total provincial employment.

By comparison, over the same period the B.C. manufacturing sector, excluding primary metals, contributed an estimated \$5.5 billion to provincial gross domestic product, or 14.4%, and employed an average of approximately 145,200 people, or 11.9% of total provincial employment. Measuring productivity in terms of GDP per worker shows the mining industry with 1.7% of employment, producing 4% of GDP, and in fact with a significantly higher productivity rating than manufacturing, where 11.9% of employment produced 14.4% of GDP. In other words, mining has nothing to apologize for in terms of its efficiency and its contribution toward the well-being of the province. But a large number of government policies, including those relating to taxation, manpower training, regional development and transportation, are all of great significance to us. Neglect of our industry or ignorance of its importance could well lead to public policies that are extremely harmful. It is in that context that we want to address the trade issue.

[Traduction]

essentiellement sur la crise actuelle des prix des ressources, crise qui a été entraînée par l'essor inflationniste des années 70 et par les énormes dettes, induites par l'OPEC, que doivent supporter les pays du Tiers-Monde qui sont nos clients éventuels. En particulier, nous ne devrions pas fixer une politique à longue échéance en réaction à une courte période de taux d'intérêt réels très élevés et de dollars américains anormalement élevés. Nous devrions plutôt continuer d'examiner les aspects fondamentaux. Cette province, ce pays même, ont été comblés par des richesses minérales égales à n'importe quelles autres au monde. Ces richesses seront toujours en demande. La question fondamentale réelle, est de savoir si nous pouvons continuer à attirer les investissements et continuer à produire et à offrir ces matières premières d'une manière fiable et à des prix concurrentiels. La réponse est oui, et cette réponse est fondée sur nos antécédents de productivité et d'innovation.

Nous aimerions souligner que l'industrie minière de la Colombie-Britannique est très productive et qu'elle contribue beaucoup à l'économie de la province. Au cours de la période de 1980 à 1983, des années qui n'ont pas été tellement bonnes si l'on considère l'histoire de l'industrie minière, la valeur ajoutée moyenne estimée de l'industrie a été de près de 1,2 milliard de dollars par an, soit environ 3,1 p. 100 du produit intérieur brut de la Colombie-Britannique. Si l'on ajoute les industries métallurgiques primaires de la Colombie-Britannique y compris les fonderies de l'Alcan et de la Cominco, les chiffres relatifs passent à environ 1,5 milliard de dollars de valeur ajoutée, soit presque 4 p. 100 du produit intérieur brut de la Colombie-Britannique. Pour la même période, le nombre moyen des employés dans les industries minières de métal et de charbon était de 13,900, mais ordinairement de 20,000 si l'on tient compte des deux fonderies. Toujours au cours de la même période, le nombre total d'employés dans la province était de 1,2 million. Donc, l'industrie minière offrait environ 1,7 p. 100 de tous les emplois dans la province.

Comparativement, pendant la même période, le secteur manufacturier de la Colombie-Britannique, mais à l'exclusion du secteur des métaux primaires, a contribué quelque 5,5 milliards de dollars au produit intérieur brut de la province, soit 14,4 p. 100, et employait une moyenne approximative de 145,200 personnes, soit 11,9 p. 100 de tous les emplois dans la province. Si l'on mesure la productivité en fonction du produit intérieur brut par travailleur, on voit que l'industrie minière offre 1,7 p. 100 des emplois tout en produisant 4 p. 100 du produit intérieur brut, et est donc nettement plus productive que le secteur manufacturier, où 11,9 p. 100 de travailleurs ont produit 14,4 p. 100 du produit intérieur brut. En d'autres termes, le secteur minier n'a rien à se reprocher en ce qui concerne son efficacité et sa contribution envers le bien-être de la province. Cependant, un grand nombre de politiques gouvernementales, y compris celles touchant l'impôt, la formation des travailleurs, le développement régional et le transport, sont toutes, pour nous, d'une très grande importance. Si l'on néglige notre industrie ou si l'on ignore son importance, on pourrait bien aboutir à des politiques publiques fort nocives. C'est donc dans ce contexte que nous voulons examiner la question de l'échange commercial.

[Text]

One might begin by stating the obvious: trade is particularly important to the well-being of the economy of the Province of British Columbia. As we point out in our brief, in 1983 British Columbia exported \$9.9 billion, which is just over 10% of total Canadian exports. But the pattern of our export earnings is very much different from the Canadian general pattern. That is what I want to emphasize tonight—that our market is very much different from the general market. Of this \$9.9 billion, \$4.9 billion or 50% was exported to the United States, and \$2.2 billion or 22% was exported to Japan.

• 2045

Japan is Canada's second largest trading partner, while three-quarters of a billion dollars are exported to the United Kingdom and West Germany, the two most important western European trading partners for this province.

In terms of the mining industry in British Columbia, over 90% of our production, \$2.1 billion in 1984, was exported. Forty-nine percent of our exports or just over \$1 billion in metals and mineral products, including coal, went to the Japanese market. This was just about 50% of the \$2.2 billion exported in total by Canada to Japan.

To repeat, about half of what Canada as a nation exports to Japan, this country's second largest trade partner, is exported by British Columbia's mineral industry.

To compare this to the United States, again of the \$4.9 billion exported by B.C. to the U.S., only about \$300,000 or 6% was in mineral products. Therefore, from the British Columbia mining industry's perspective, Japan is, as a trading partner, overwhelmingly important.

Now, the green paper being considered by this parliamentary committee devoted a great deal of space to the issue of freer trade with the United States and we would certainly agree that freer trade generally will benefit the Canadian economy. However, there are some important issues of regional significance that we must address before blindly pursuing freer trade with the U.S.

The first important matter is that while recognizing that the United States is the world's largest economy and a major trading partner for many countries, it has little to offer British Columbia's mineral industry and thus, on a strictly bilateral approach to trade between Canada and the United States, would likely offer us little in the future. In fact, a free trade arrangement with the United States alone could be harmful to us. It could be very harmful.

[Translation]

On pourrait commencer en disant ce qui est évident: que le commerce est particulièrement important au bien-être de l'économie de la province de Colombie-Britannique. Comme nous le faisons remarquer dans notre mémoire, en 1983, la Colombie-Britannique a exporté pour 9,9 milliards de dollars, ce qui représente un peu plus de 10 p. 100 de tous les produits exportés par le Canada. Cependant, le modèle de nos gains en exportation diffère beaucoup du modèle canadien en général. C'est cela que je veux souligner ce soir, que notre marché diffère de beaucoup du marché général. De ces 9,9 milliards de dollars, 4,9 milliards de dollars, soit 50 p. 100, ont été exportés aux États-Unis, et 2,9 milliards de dollars, soit 22 p. 100 ont été exportés vers le Japon.

Le Japon constitue, pour le Canada, le deuxième partenaire commercial en importance, tandis que trois-quart de milliard de dollars sont exportés au Royaume-Uni et en Allemagne de l'Ouest, les deux principaux partenaires commerciaux en Europe de l'Ouest pour cette province.

Pour ce qui est de l'industrie minière en Colombie-Britannique, plus de 90 p. 100 de notre production, soit 2,1 milliards de dollars en 1984, ont été exportés. Quarante-neuf pour cent de nos exportations, soit un peu plus d'un milliard de dollars en métaux et en produits minéraux, y compris le charbon, sont allés sur le marché japonais. Cela représentait presque la moitié des 2,2 milliards de dollars exportés globalement par le Canada au Japon.

Je répète, presque la moitié de ce que le Canada en tant que nation exporte au Japon, le deuxième partenaire commercial en importance de notre pays, sont exportés par l'industrie minière de la Colombie-Britannique.

Comparativement, des 4,9 milliards de dollars exportés par la Colombie-Britannique aux États-Unis, seulement environ 300,000\$, soit 6 p. 100, étaient sous la forme de produits minéraux. Donc, du point de vue de l'industrie minière de la Colombie-Britannique, l'importance du Japon à titre de partenaire commercial est prépondérante.

Maintenant, le Livre vert qui est étudié par ce Comité parlementaire a consacré une grande partie de ses propos à la question d'un échange libéralisé avec les États-Unis, et nous ne nions certainement pas qu'un commerce libéralisé serait généralement avantageux pour l'économie canadienne. Cependant, il y a d'importantes questions, importantes du point de vue régional, que nous devons étudier avant de poursuivre aveuglément le commerce libéralisé avec les États-Unis.

La première question d'importance, c'est que, bien que l'on reconnaisse que les États-Unis constituent la plus importante économie du monde et un important partenaire commercial pour bien des pays, ils n'ont pas grand-chose à offrir à l'industrie minière de la Colombie-Britannique et donc, dans une approche commerciale strictement bilatérale entre le Canada et les États-Unis, il est peu probable qu'on nous offre davantage à l'avenir. En fait, une entente de libre-échange avec les États-Unis seulement pourrait nous être nocive. Ce pourrait être très nuisible.

[Texte]

We feel very strongly that a move to trade liberalization with the United States must not undermine the multilateral approach which should be taken to trade through the GATT. Now, in support of a bilateral trade agreement with the United States, it has been suggested that such an agreement would in fact encourage the support by other countries of another multilateral round of trade negotiations. This may be so, but our concern and our caution to this committee is that any bilateral discussions or agreements which may be reached between the United States and the Japanese in their bilateral trade matters could be particularly harmful to British Columbia's mining industry.

This is especially so if Japan were forced to redress its estimated \$40 billion trade surplus with the United States as a condition of such an agreement by purchasing more raw materials in the USA. In this event, any benefit to the mining industry in this province of freer trade to the United States would be wiped out by a shift of say coal purchases of as little as 5% away from B.C. to the United States.

Another concern is that a bilateral agreement with the United States might lead to Canada simply coming under the umbrella of U.S. protectionism leading in turn to retaliatory measures by Japan and other customer countries in terms of raw material purchases or restrictions of imports through tariffs or non-tariff barriers.

Furthermore, the establishment of a Canada-U.S. free trade zone may have the effect of making United States products more attractive to Canada thus replacing products now imported from Japan and wiping out the trade surplus which the Japanese have traditionally enjoyed with our country.

Japan may attempt to resolve the problem by shifting its purchases of Canadian goods, that is our minerals, away from Canada to other countries with whom it has a better bilateral relationship. Again, this would have serious consequences for the mining industry in this province.

It may be that you view our submission tonight to be unduly negative. It is not intended to be so. The pattern of concerns in trade matters by successive federal governments has been to pay little attention to our regional trade interests.

This brief has concentrated on our relationships with Japan, but we see our trade future as lying on the Pacific Rim and we expect in the decades ahead that as Third World and undeveloped countries become industrialized, they will grow very significantly in importance to our industry and to our province. This has been what has happened with respect to Japan over the past 25 years.

Yet we continue to see a pattern of trade decisions being made in Ottawa that do not recognize this reality and which in

[Traduction]

Nous croyons très fermement que toute poursuite de la libéralisation du commerce avec les États-Unis ne devrait pas affaiblir l'approche multilatérale qu'on devrait emprunter pour le commerce par le biais du GATT. En outre, pour appuyer une entente commerciale bilatérale avec les États-Unis, il a été suggéré qu'une telle entente encouragerait en fait d'autres pays à appuyer la tenue d'une nouvelle série multilatérale de négociations commerciales. Ce peut être vrai, mais ce qui nous préoccupe et ce que nous demandons à ce Comité de garder à l'esprit, c'est que toute discussion bilatérale ou toute entente bilatérale qui peut être conclue entre les États-Unis et les Japonais en matière de commerce bilatéral pourrait nuire de beaucoup à l'industrie minière de la Colombie-Britannique.

Ce serait particulièrement le cas si le Japon était obligé de réduire son surplus commercial estimé à quelque 40 milliards de dollars vis-à-vis des États-Unis comme condition d'une telle entente et forcé d'acheter davantage de matières premières aux États-Unis. Si cela se produisait, tout avantage que pourrait tirer l'industrie minière de notre province d'un commerce libéralisé avec les États-Unis serait annulé par une réduction, disons pour ce qui est des achats de charbon, d'aussi peu que 5 p. 100, au détriment de la Colombie-Britannique mais au profit des États-Unis.

Un autre point qui nous préoccupe, c'est qu'une entente bilatérale avec les États-Unis pourrait entraîner le Canada sous le parapluie protectionniste des Américains, ce qui entraînerait ensuite des représailles du Japon et d'autres pays clients en termes d'achat de matières premières ou de restrictions à l'importation par le biais de tarifs ou d'obstacles non tarifaires.

De plus, l'établissement d'une zone de libre-échange entre le Canada et les États-Unis pourrait avoir l'effet de rendre les produits américains plus attrayants pour le Canada, ce qui remplacerait les produits actuellement importés du Japon, ce qui anéantirait le surplus commercial dont ont joui les Japonais historiquement vis-à-vis de notre pays.

Le Japon pourrait alors tenter de résoudre ce problème en cessant d'acheter les produits canadiens, c'est-à-dire nos minéraux, pour se tourner vers d'autres pays avec lesquels il aurait de meilleurs rapports bilatéraux. Ici encore, cela aurait de très graves conséquences pour l'industrie minière de notre province.

Vous pensez peut-être que notre présentation ce soir est indûment négative. Ce n'est pas notre intention. En ce qui concerne les questions commerciales, les gouvernements fédéraux successifs n'ont accordé que trop peu d'attention à nos intérêts commerciaux régionaux.

Ce mémoire s'est concentré sur nos rapports avec le Japon, mais nous voyons notre avenir commercial comme étant dans le bassin du Pacifique et nous croyons que dans les décennies à venir, à mesure que les pays du Tiers-Monde et les pays sous-développés s'industrialiseront, ils deviendront de plus en plus importants pour notre industrie et notre province. C'est ce qui a été le cas du Japon au cours des 25 dernières années.

Malgré cela, nous continuons à avoir une série de décisions commerciales qui sont prises à Ottawa sans tenir compte de

[Text]

fact does little or nothing to help it. Consequently, harmful policies are adopted and readopted. How can we expect to export more of our natural resources to Japan when we place unrealistic quotas on their exports of automobiles to us. How can we expect other countries on the Pacific Rim to buy from us, whether it be heavy equipment, sophisticated engineering services or natural resources, when we refuse to buy from them shoes or textiles or their manufactured goods. Trade is, after all, a two-way street, and it must be recognized that we who are suppliers, must also be good customers.

• 2050

One such bad policy I would touch on in closing is that of auto quotas. Let us look at the regional implications for the automobile quotas. Now we are aware that the quota on Japanese cars has been put in place to enhance production, manufacturing, and employment in Canada. Yet, while the price of these trade restrictions is paid by those of us in the regions who export to Japan, it is also paid by both consumers and taxpayers generally. Without a change in policy by the federal government, the benefits of the quotas on automobiles will not accrue to B.C. but, once again, to central Canada. That is to say, increased automobile production will take place again in central Canada, yet it is to B.C.'s detriment that trade pressures have been applied. If commercial policy is to be even-handedly applied, the federal government should endeavour to see to it that any new automotive-related investment from Japan be located in British Columbia. It has, as I say, borne the down side of the quota system in place, I would suggest, the most.

In conclusion, we feel that the multilateral approach to liberalizing trade is in our best interests, and we are encouraged that this is an option discussed in the green paper. We would hope that the major GATT partners will soon agree to enter a new multilateral round of negotiations in the year forthcoming. We believe that it is only within this multilateral framework that the importance of the triangular relationship between Canada and the United States and Japan can be addressed. And it is in this context, too, that Canada would better be able to ensure that its interests vis-à-vis Japan are monitored. In addition, through the multilateral approach, there would be a better opportunity to broaden and improve access to all markets, particularly those of the non-industrialized countries. In this regard we support any initiatives that will encourage greater participation by developing countries in all multilateral deliberations. Finally, it is our recommendation that the non-tariff barriers which specifically affect the Canada-U.S.-Japan trade relationships should be dealt with on a multilateral or a bilateral basis, perhaps using as a model a tribunal similar to the Canada-U.S. boundary commission.

Thank you, Mr. Chairman and members.

[Translation]

cette réalité ou qui ne donnent pas grand-chose pour aider la situation. Par conséquent, on adopte et on réadopte des politiques nuisibles. Comment peut-on s'attendre à exporter davantage de nos ressources naturelles au Japon lorsque nous imposons des quotas irréalistes à ses exportations d'automobiles vers notre pays. Comment voulez-vous que d'autres pays de la ceinture du Pacifique achètent de nous, que ce soit de l'équipement lourd, des services techniques perfectionnés ou des richesses naturelles, alors que nous refusons d'acheter leurs souliers, leurs textiles ou leurs biens manufacturés. Après tout, il faut savoir donner pour recevoir: il ne suffit pas d'être fournisseurs, il faut aussi être bons clients.

Pour terminer, parlons un peu du contingentement des automobiles, qui est un exemple d'une politique malvenue. Voyons l'incidence que cette politique de contingentement sur les régions. Nous savons tous que le contingentement des automobiles importées du Japon a pour objectif de relever la production, la fabrication et l'emploi au Canada. Néanmoins, bien que ceux d'entre nous, dans les régions qui exportent au Japon fassent les frais de ces restrictions commerciales, en règle générale, elles coûtent aussi aux consommateurs et aux contribuables. Si le gouvernement fédéral ne change pas sa politique, ce ne sera pas la Colombie-Britannique mais bien le centre du Canada qui, encore une fois, profitera de ce contingentement. J'entend par là que c'est dans les régions centrales du Canada qu'aura lieu l'accroissement de la production pendant que la Colombie-britannique en subit les contre-coups au titre du commerce. Si l'on veut une application uniforme de la politique commerciale, le gouvernement fédéral devrait voir à ce que les nouvelles investissements du Japon dans le secteur de l'automobile se fassent en Colombie-Britannique. À mon avis, c'est cette province qui a le plus fait les frais du régime de contingentement en place.

En conclusion, nous avons tout à gagner d'une libéralisation multilatérale du commerce: le fait que le Livre vert examine cette option nous encourage. Nous espérons que les principaux partenaires qui participent aux négociations GATT se mettront bientôt d'accord pour entamer une nouvelle série de négociations multilatérales, dans l'année qui vient. À notre avis, ces négociations multilatérales sont le seul moyen de régler les problèmes commerciaux du Canada, des États-Unis et du Japon. C'est aussi dans ce contexte que le Canada pourrait le mieux surveiller ses intérêts par rapport au Japon. De plus, l'approche multilatérale offrirait de bien meilleures possibilités pour élargir et améliorer notre accès à tous les marchés, en particulier à ceux des pays non industrialisés. À cet égard, nous appuyons toute initiative qui encouragera une plus grande participation des pays en voie de développement aux négociations multilatérales. Enfin, nous recommandons que les barrières non tarifaires qui touchent particulièrement les liens commerciaux entre le Canada, les États-Unis et le Japon fassent l'objet de négociations multilatérales ou bilatérales, au moyen peut-être d'un organe modelé sur la commission de la frontière internationale entre le Canada et les États-Unis.

Je remercie le président et les membres du comité.

[Texte]

The Joint Chairman (Mr. Hockin): Thank you. You have been very, very helpful.

Mr. Axworthy.

Mr. Axworthy: Mr. Chairman, I echo your remarks. I appreciate that Mr. Enemark and his colleagues have brought a broader perspective to this discussion than simply the preoccupation with Canada-U.S. trade. I would like to ask questions in that context, because I need some good advice or analysis from him about where we go in terms of the mineral industry in Canada—not just on the west coast, but even in provinces like mine, which have produced some interesting deposits in the past.

We are told that you are facing new competition from low-wage countries which are also heavily subsidized by their own governments, in a wide variety of mineral deposits. You also suggest that we are prevented from selling abroad and expanding our markets because of our own quota and production systems. What kind of scenario would you lay out as being ideal from the point of view of the mineral industry? What kind of trade strategy would you like to see Canada follow? You talk about multilateral trade talks; well, let us talk about the impact of international finance, about the impact of the kind of competition you are facing, and the impact of our own domestic policies of protectionism.

Mr. Enemark: I appreciate the simple question you have asked. You know, the major problem that the international mineral industry has today is the incredibly high value of the American dollar vis-à-vis the other currencies that are customers. I will use copper and gold as a couple of examples; copper is at half the price it was a few years ago in American dollar terms. It is at a distressingly low price, and we essentially operate in American dollars less 30%. The American economy which operates in American dollars is pretty well all closed down. I am talking about the copper industry. Basic economics suggest that when prices go down, well then, of course demand will increase. But if you look at the price of copper in terms of Italian lira or British pounds or other consumer nation currencies, the prices have never been higher. This is because of what has happened to the value of their currencies as a result of very high real interest rates and the troubles that their economies have fallen upon. So what we have is a worldwide dislocation in everybody's economy to a greater or lesser degree as a result of what happened in the 1970s, and there is nothing much anybody can do at this point except to try and survive until a time of equilibrium is established, which we expect will be in the latter years of this decade. There are no magic solutions for governments, except to try and not add to the problem.

• 2055

The problems that government have added to with respect to the mining industry have been that they have unduly raised taxes based on other than profits. Energy taxes are one, but there are a variety of employment taxes, taxes on property, consumption taxes, sales taxes, that sort of thing. We cannot pass those off into the world, thus they drive our prices up. But

[Traduction]

Le coprésident (M. Hockin): Je vous remercie. Votre intervention nous est d'une très, très grande utilité.

M. Axworthy.

M. Axworthy: Monsieur le président, je fais écho à vos remarques. J'apprécie que M. Enemark et ses collègues aient élargi le cadre de ces délibérations plutôt que de s'en tenir au commerce Canado-Américain. J'aimerais lui poser des questions à ce sujet car j'aimerais savoir quelle voie nous devrions suivre au sujet de l'industrie minière du Canada—pas seulement sur la côte ouest mais même dans des provinces comme la mienne, qui dans le passé ont produit certains gîtes intéressants.

Vous nous dites qu'une nouvelle concurrence vient des pays à main-d'oeuvre bon marché qui reçoivent aussi d'importantes subventions de leur gouvernement, pour toute une gamme de minéraux. Vous laissez également entendre que nos régimes de contingentement et de production nous empêchent de vendre à l'étranger et d'élargir nos marchés. Quel genre de scénario serait-il alors idéal pour l'industrie minière? Quel genre de stratégie commerciale aimeriez-vous voir le Canada adopter? Vous mentionnez les négociations commerciales multilatérales; attardons-nous donc à l'incidence des finances internationales, du genre de concurrence auquel vous faites face et de nos propres programmes protectionnistes.

M. Enemark: J'apprécie la simplicité de votre question. Vous savez, la principale entrave de l'industrie minière internationale aujourd'hui est la valeur incroyablement élevée du dollar américain par rapport aux devises des pays clients. Prenons comme exemple le cuivre et l'or; en dollars américains, le cuivre se vend actuellement la moitié du prix d'il y a quelques années. Son prix est misérablement faible; or, notre devise est de trente pour cent inférieur au dollar américain. Pratiquement tous les établissements américains qui y font affaire en dollar américain ont dû fermer leurs portes. Je parle bien sûr de l'industrie du cuivre. D'après les principes économiques de base, une baisse des prix provoque un accroissement de la demande. Or, si vous étudiez le prix du cuivre en lire italienne, en livres britanniques ou en tout autre devise d'un pays consommateur, vous constaterez que les prix n'ont jamais été aussi élevés, en raison de la dévaluation de leurs devises par suite de taux d'intérêt réels très élevés et des aléas que connaissent leurs économies. L'économie de tous les pays connaît donc un plus ou moins grand bouleversement qui résulte des faits survenus durant les années 70. À ce stade, il n'y a pas grand chose à faire sauf de survivre en attendant que l'équilibre se rétablisse, ce qui devrait se faire vers la fin de la présente décennie. Il n'y a pas de solutions magiques: la seule chose que puisse faire les gouvernements, c'est de ne pas aggraver la situation.

Cependant, ils l'ont aggravée dans l'industrie minière en majorant indûment les taxes qui sont prélevées sur des choses autres que le profit. Les taxes énergétiques sont un exemple mais il en existe beaucoup d'autres, en autres, les contributions à titre d'employeur, les taxes foncières, les taxes à la consommation, les taxes de vente, et j'en passe. Il nous est impossible

[Text]

there is a market out there, at a price, and despite the fact that our wage costs are very high, the Canadian miner is probably the most productive miner in the world. And it is on the basis of the expertise we have developed and very high productivity that we are still in business; policies that continue to enhance those things will help us.

On the trade side, getting from the broad commercial policy into narrower things, again governments not adding to the problem helps. A number of public policy decisions of the 1970s, all intended for the best I suppose, that added to vast oversupply capacity, particularly in Third World countries, financed through CIDA, the World Bank and a variety of other helpful mechanisms, has resulted in a vast oversupply, overcapacity problem. Much of that is now closing because it is not economic. Again, it is a question of just letting things work their way out and not doing anything to make things worse. No magic solutions.

Mr. Axworthy: Mr. Chairman, in my time remaining... First, I take it from your comments that perhaps this committee would be much better spent using its time if we were to look at how to get a proper international monetary conference together as opposed to the question of the trade exchange. But I want to raise another question, one that I raise with just about every representative, because I am curious about how we negotiate or what we are going to negotiate with the Americans, if we do, the nature of this trade agreement. We have seen that their demand is very clearly that we eliminate or certainly change some of our existing policies. Now, do you have a series of "non-negotiable" items that we should not negotiate? I know you are very interested in transportation subsidies which is a major issue in the U.S. Congress right now, as we have seen, particularly on the west coast with the Western Grain Transportation Act. What kind of support system would you think could be negotiable or should not be negotiable?

Mr. Enemark: I think we have got into a situation that the industry has never faced before, and in terms of our dealings with the United States I suppose that the American tariff structure has harmed the development of our industry's ability to upgrade some of our natural resources. But many of our natural resources we do upgrade to the highest degree possible before they go into some final use, in terms of what we produce in this province. And a general broad-based lowering of tariff and non-tariff barriers would be the single thing that would be of most help. Anything that adds to trade difficulties in the world would harm us but, you know, beyond the realm of...

Mr. Axworthy: But what would we pay for it, Mr. Enemark?

Mr. Enemark: I beg your pardon?

[Translation]

d'en répercuter les effets ailleurs dans le monde, de sorte que les prix montent. Toutefois, le marché existe si l'on paye le prix et, en dépit du fait que nos coûts salariaux sont très élevés, le mineur canadien est probablement le plus productif au monde. C'est au savoir-faire que nous avons acquis et à notre très grande productivité que nous devons d'être toujours en affaire; des politiques qui cherchent à jouer sur ses atouts nous aideraient donc.

Du point de vue des échanges, si l'on s'éloigne de la politique commerciale pour s'arrêter à des points plus précis, encore une fois le fait que le gouvernement n'aggrave pas le problème aide. Un certain nombre de décisions prises durant les années 1970 au sujet de politique gouvernementale, avec toutes les meilleurs intentions je présume, ont aggravé une surcapacité d'approvisionnement déjà importante, particulièrement dans les pays du Tiers monde, mesures qui ont été financées par l'ACDI, la Banque mondiale et divers autres organes utiles, ce sont traduites par un énorme problème de surabondance et de surcapacité de production. Une grande partie de ces usines ferment parce qu'elles ne sont pas rentables. Encore une fois, il s'agit de laisser le temps arranger les choses et de ne rien faire pour les aggraver. Pas de solutions magiques.

M. Axworthy: Monsieur le président, durant le temps qu'il me reste... D'abord, vos observations me portent à croire que le comité serait beaucoup plus utile s'il étudiait les moyens de convoquer une conférence monétaire internationale plutôt que de s'attarder à la question des échanges commerciaux. J'aurais cependant un autre point à soulever, une question à laquelle je pose à à peu près tous les représentants car je suis curieux d'apprendre comment nous devons négocier avec les Américains, et si nous le faisons, de connaître la nature de cette entente commerciale. Ce qu'ils exigent très clairement, c'est que nous éliminions ou du moins changions certaines de nos politiques. Y aurait-il des points «non-négociables» que nous devrions exclure des entretiens? Je sais que vous portez un grand intérêt aux subventions au transport, qui est une question centrale au Congrès des États-Unis, comme nous l'avons vu, particulièrement sur la côte ouest où s'applique le *Western Grain Transportation Act*. Quel genre de régime de soutien estimeriez-vous négociable ou refuseriez-vous de négocier?

M. Enemark: Je crois que nous nous trouvons dans une situation sans précédent dans l'industrie et, pour ce qui est de nos échanges avec les États-Unis, je suppose que la structure des tarifs américains a nui au développement, par notre industrie, d'une capacité de valoriser certaines de nos richesses naturelles. Cependant, avant de transformer ces ressources en produit final, dans la province, nous les valorisons le plus possible. Ce qui serait le plus utile, ce serait une réduction généralisée des barrières tarifaires et non-tarifaires. Tout ce qui entrave davantage le commerce dans le monde nous nuit mais, vous savez, au-delà de...

M. Axworthy: Mais qu'est-ce que cela nous coûterait, M. Enemark?

M. Enemark: Je vous demande pardon?

[Texte]

Mr. Axworthy: We know what we want from the Americans. What would your industry be prepared to give in return?

Mr. Enemark: As I say, from the perspective of the mining industry in British Columbia, the United States market is insignificant to us, and not much is likely to change because we are in competition with most of the same things that the Americans produce themselves, copper and that sort of thing. Our opportunities to export into the American market are very limited.

• 2100

The Joint Chairman (Mr. Hockin): The next questioner is Ross Belsher.

Mr. Belsher: Thank you, Mr. Chairman. Do I hear you saying that rather than progressing on a bilateral basis, which this committee is working toward, that we should just go back and work within the GATT framework, so that you are taking into account the other players. You are waving a red flag at us and saying be careful if you just do it bilaterally because—and you are using the other scenario that if the Japanese do a bilateral arrangement with the U.S., it could really seriously affect us. Is this what I am hearing you say?

Mr. Enemark: Yes. I think we have to look from our perspective, our industry, what our past pattern of trade has been, and it has been very outward looking and it has not looked particularly to the United States. When we started looking at this whole exercise we thought the American market is generally not very important to us and so we really do not have much to say about it and the potential is not very great in terms of the billions and billions of dollars.

Then we started looking at the permutations and combinations. If we go higgledy-piggledy into an arrangement as a nation with the United States and all we have in mind as a nation are the concerns of Central Canada which have been traditionally so persuasive, we are potentially very exposed in terms of our industries' present market in Japan and probably our future market on the Pacific Rim, which we think is the place where our industry is going to grow, and has to grow.

• 2105

It is not going to grow all that much in the United States, and there are a very considerable number of down-sides for our industry. I suspect there are a significant number of down-sides for this province. Unfortunately, to the best of my knowledge, nobody has ever done a comprehensive study of what the up-sides and down-sides would be for the British Columbia economy of free trade with the United States.

Mr. Belsher: How does the total number of workers within your industry compare now, say, with back in 1980?

Mr. Enemark: We are back to about where we were in 1980, as a result of the recession, which has to some degree abated in

[Traduction]

M. Axworthy: Nous savons ce que nous voulons obtenir des américains. Qu'est-ce que votre industrie serait prête à donner en retour?

M. Enemark: Comme je le disais, du point de vue de l'industrie minière de la Colombie-Britannique, le marché américain nous importe peu et il est invraisemblable que cela change puisque nous sommes concurrents pour la plupart des choses, que les Américains produisent eux-mêmes, soit le cuivre et ce genre de produit. Nous avons très peu de possibilités d'exporter sur le marché américain.

Le coprésident (M. Hockin): Ma prochaine question vient de M. Ross Belsher.

M. Belsher: Je vous remercie, monsieur le président. Dois-je comprendre que plutôt que d'envisager des négociations bilatérales, ce à quoi travaille ce comité, nous devrions simplement reprendre les négociations GATT, de sorte que vous faites intervenir les autres partenaires commerciaux? Vous nous incitez à la caution et vous nous conseillez d'être prudents car si nous procédons de façon uniquement bilatérale, et vous citez l'autre scénario où les Japonais signent une entente bilatérale avec les États-Unis, cela nous nuirait beaucoup. Est-ce exact?

M. Enemark: Oui. Je crois que nous devons voir les choses de notre point de vue, de celui de notre industrie, ce qu'a été notre commerce dans le passé. Il a été beaucoup axé sur l'extérieur et n'a pas été particulièrement centré sur les États-Unis. Lorsque nous avons étudié toute cette question, nous avons conclu que le marché américain n'a pas vraiment beaucoup d'importance pour nous, de sorte que nous n'avons pas grand chose à en dire et qu'il ne promet pas des milliers de milliards de dollars.

Puis nous avons examiné toutes les possibilités. Si le Canada signe n'importe comment un arrangement avec les États-Unis en se souciant uniquement des préoccupations de la région centrale du Canada, qui a toujours su être si persuasive, nous ne pourrions alors perdre notre marché actuel au Japon et probablement nos marchés futurs dans la ceinture du Pacifique. Or, c'est justement là que notre industrie est appelée à croître, où elle doit croître.

Il n'y aura pas une telle croissance aux États-Unis et cela présente beaucoup d'aspects négatifs pour notre industrie. Je crois que cela présente beaucoup d'aspects négatifs pour la province. Malheureusement, pour autant que je le sache, personne n'a jamais fait une étude en profondeur sur les avantages et les inconvénients que présenterait pour la Colombie-Britannique une politique de libre-échange avec les États-Unis.

M. Belsher: Par rapport à 1980, quelle est la situation maintenant au point de vue du nombre de travailleurs dans votre industrie?

M. Enemark: Nous sommes revenus à peu près au niveau de 1980, à cause de la récession, qui a jusqu'à un certain point

[Text]

the United States and central Canada. It is still causing us a lot of trouble. We have closed down 15 mines in the past 3 years in British Columbia, out of a total of what would be 34 mines in the province.

Mr. Belsher: Is this mainly because of our cost of production, or because of our dollar strengthening against the rest of the world's economies, with the exception of the American dollar?

Mr. Enemark: It is a combination of those two things. Literally the bottom fell out of a couple of commodity prices, in currency terms. But at the same time the cost of operation got up. We have got our costs, I think, down to as much as we are going to be able to get them, and it is a matter now of trying to conserve our capital as much as we can until currencies come back into line and prices recover.

The Joint Chairman (Mr. Hockin): I want to ask a question myself. The multilateral route has not been very swift. Are you concerned about the pace of multilateral tariff reductions and non-tariff reductions?

Mr. Enemark: I guess I would make a personal observation here. If I were an advocate of free trade with the United States, looking at the way things work in this country and in the United States, and the pace of change, I would not be very optimistic about things happening very quickly on the free trade front either. Looking at the pressures in the American Congress and that sort of thing, the window of opportunity for free trade is incredibly small. It is about another five or six months. That is a personal opinion.

Are we going to be able to arrange a deal without the selling the farm? No, I do not think so. In all honesty—and this is a personal observation—you have to be looking at free trade with the United States at the next window of opportunity, which is 1993. We can do a lot on the multilateral basis in the next eight years.

The Joint Chairman (Mr. Hockin): But in the next six months, do you prefer we not explore it at all?

Mr. Enemark: No, not at all. I gave you a personal view of how I expected the political process to operate.

Ms Jewett: Welcome, Mr. Enemark, and the other gentlemen.

When the mining industry makes up 1.7% of total provincial employment and the manufacturing industry makes up 11.9% of total provincial employment, in your very interesting statistics on page 3, I guess one has to wonder what real clout you are going to have. Would you not argue... I am asking you to think in terms of the manufacturing industry just for a moment—and we are not hearing sufficient numbers from them, by the way... Would they not argue that this is where we should make our greater emphasis on development and that a freer trade arrangement would probably benefit them? It might hurt Ontario or Quebec, but it would benefit them.

[Translation]

diminué aux États-Unis et dans le centre du Canada. Elle nous cause toujours beaucoup d'ennuis. Nous avons dû fermer 15 mines en Colombie-Britannique au cours des trois dernières années, sur un total de 34 mines dans la province.

M. Belsher: Est-ce surtout à cause des coûts de production ou parce que notre dollar reprend de la force vis-à-vis du reste des économies du monde, à l'exception du dollar américain?

M. Enemark: C'est à cause d'une combinaison des deux. Les prix de deux de nos marchandises se sont littéralement effondrés, alors que les coûts d'exploitation augmentaient au même moment. Je crois que nos prix sont tombés au plus bas possible et nous devons essayer maintenant de conserver autant que nous le pouvons notre capital jusqu'à ce que les monnaies s'alignent de nouveau et que les prix récupèrent.

Le coprésident (M. Hockin): Je désire poser une question moi-même. La route multilatérale n'a pas été sans heurts. Êtes-vous préoccupés par l'allure à laquelle se déroulent les réductions multilatérales des tarifs et les réductions non tarifaires?

M. Enemark: Je vais faire une remarque personnelle. Si j'étais partisan du libre-échange avec les États-Unis, vu la manière dont les choses se passent ici et aux États-Unis, et vu le rythme des changements, je ne serais pas très optimiste pour croire à une évolution rapide dans le domaine du libre-échange. Lorsque l'on voit les pressions qui s'exercent au Congrès des États-Unis, on s'aperçoit que la porte des occasions favorables pour le libre-échange est à peine entrouverte. Il n'y a plus que cinq ou six mois environ. C'est mon opinion personnelle.

Pourrons-nous arriver à une entente sans être obligés de vendre la ferme? Non, je ne le crois pas. En toute honnêteté—à titre de remarque personnelle—il faut envisager que la prochaine ouverture pour arriver au libre-échange avec les États-Unis se situera en 1993. Nous pouvons faire beaucoup sur une base multilatérale au cours des huit prochaines années.

Le coprésident (M. Hockin): Mais au cours des six prochains mois, aimez-vous mieux que nous ne fassions rien du tout?

M. Enemark: Non, rien du tout. Je vous ai fait part de mon opinion personnelle sur la manière dont je vois se dérouler le processus politique.

Mme Jewett: Monsieur Enemark et vous autres messieurs, soyez les bienvenus.

Lorsque l'on voit que l'industrie minière représente 1.7 p. 100 du total des emplois dans la province et que l'industrie manufacturière représente 11.9 p. 100 du même total, d'après vos très intéressantes statistiques à la page 3, je crois qu'on peut se demander quelle influence vous allez avoir. Je vous demande de penser en termes d'industrie manufacturière pour un moment—et à ce propos, ils ne nous communiquent pas beaucoup de chiffres... Ne seraient-ils pas d'accord pour dire que c'est dans ce domaine que nous devons orienter nos efforts de développement et que la libération des échanges commerciaux leur serait probablement profitable? Il pourrait en

[Texte]

Therefore the argument that we should be doing things which would assist the mining industry would not really get far, politically. What would you do to try to make it go further?

• 2110

Mr. Enemark: That is a fair question. What we have talked about there was the issue of productivity at mine sites. The real impact of the mining industry is in all of its spin-off activities. Last year in the mining industry in this province, to give you more up-to-date data, the gross revenues were about \$3 billion. Something like \$300 million of that was spent simply on transportation services in this province; in the neighbourhood of \$1.25 billion went for supplies that were bought in this province; and \$800 or \$900 million went for wages in the province.

The spin-off activity of the mining industry is such that while our direct employment is rather small, the indirect impact of the industry on this province alone accounts for about \$1 in \$12 that moves in the province, about 8% of the gross provincial product. A lot of the manufacturing sector you are talking about lives to supply the mining industry—heavy equipment, repairs to heavy equipment, this and that, and all kinds of things in small shops that are manufactured in the province.

Ms Jewett: I wonder what the proportion is.

Mr. Enemark: I can tell you that 80% of the \$1.25 billion spent by the mining industry in British Columbia was spent in British Columbia. This is not to say that the things we spent it on were all manufactured in British Columbia, but the money is spent here and rolls through the economy.

There is a lot of manufacturing that takes place in British Columbia. There are small shops here and there which supply our industry. They would not exist if it were not for our industry. I do not know how much of British Columbia industry is existing for export purposes. We do know that a significant amount of British Columbia industry generally lives behind the same tariff law that supports industry in central Canada, but I do not think you ought to be misled by what would appear to be relatively small numbers in terms of direct employment and direct economic impact.

Ms Jewett: As I said a moment ago I hope we will get some written briefs from the manufacturing sector as well, because I think it would compliment your own brief.

Mr. Enemark: I think you will hear from the B.C. fed on that.

Ms Jewett: Yes, we are hearing from them tomorrow.

[Traduction]

découler des inconvénients pour l'Ontario ou le Québec, mais tout se passerait à leur avantage. Par conséquent, l'idée de favoriser l'industrie minière n'irait pas très loin sur le plan politique. Que feriez-vous pour lancer une telle idée?

M. Enemark: Voilà une question honnête. La question qui a été soulevée portait sur la productivité dans les mines. L'impact réel de l'industrie minière se trouve dans toutes les retombées de cette industrie. Pour vous donner des informations à jour, le revenu brut de l'industrie minière dans notre province l'an dernier s'élevait aux environs de trois milliards de dollars. De cette somme, environ 300 millions de dollars ont été dépensés simplement pour des services de transport dans notre province; environ 1.25 billion de dollars ont été dépensés pour des approvisionnements achetés dans notre province, et de 800 à 900 millions de dollars ont été engagés pour les salaires dans notre province.

Les retombées de l'industrie minière font que même si l'emploi direct est plutôt faible, les effets indirects, dans notre province seulement, se chiffrent par une proportion d'environ 8 p. 100 du produit provincial brut, c'est-à-dire un dollar pour chaque tranche de 12 dollars en circulation dans la province. Une bonne partie du secteur manufacturier dont vous parlez alimente l'industrie minière: l'équipement lourd, les réparations de cet équipement, toutes sortes de dispositifs, et toutes sortes d'outils fabriqués dans de petits ateliers de notre province.

Mme Jewett: Je me demande quelle en est la proportion.

M. Enemark: Je peux vous affirmer que 80 p. 100 des 1.25 milliards de dollars dépensés par l'industrie minière de la Colombie-Britannique ont été dépensés en Colombie-Britannique. Cela ne signifie pas que les objets achetés ont tous été fabriqués en Colombie-Britannique, mais cet argent est dépensé sur place et mis en circulation de la province.

Un grand nombre de produits sont manufacturés en Colombie-Britannique. Il y a des petits ateliers un peu partout dans la province qui fournissent notre industrie. Ces ateliers n'existeraient pas sans notre industrie. Je ne connais pas la proportion des industries de la Colombie-Britannique qui ont pour principal objectif le marché de l'exportation. Mais nous savons que la plupart des industries de la Colombie-Britannique sont généralement assujetties aux mêmes lois tarifaires que celles des provinces centrales, mais j'estime qu'il faut éviter de se laisser induire en erreur, au niveau de l'emploi direct et de l'impact économique direct, par des chiffres qui sont apparemment peu éloquentes.

Mme Jewett: Comme je l'ai dit il y a un moment, j'espère que nous obtiendrons des mémoires écrits du secteur manufacturier, parce que nous en avons besoin pour compléter votre mémoire.

M. Enemark: Je pense que vous aurez des nouvelles de la fédération à ce sujet.

Mme Jewett: Oui, nous recevrons leurs témoignages demain.

[Text]

I think all of us around this table tend to be multi-lateralists, look to the GATT route and so on, but we have been told many times that this is not going to save the day for us in our Canada-U.S. relations. In over-all terms it is getting close to 80% of imports and exports being with the U.S. We have to address this very seriously, especially the non-tariff barrier question.

I realize that this is not a problem in the mining industry, but because I am sure you are undoubtedly interested and since that is one of the main jobs we have to tackle, I would like to ask two questions. On the non-tariff barrier question, do you have any thoughts about the kind of mechanisms that could be created short of some free trade option?

Mr. Enemark: I touched on that at the end of my remarks and it is in our brief. It is not something with which we have had a lot of experience, but it seems to us that there is an awful lot of partisan political wrangling on both sides of the border as to who is getting what from whom by way of preferences of one sort or another. It would seem that some kind of bilateral Canada-U.S. adjudicative body or fact-finding body, somewhat similar to the international joint commission, which might look at the facts and figures, be above the politics of things and make recommendations for adjustments—perhaps mutual adjustments sometimes—might be a useful way to go. This is opposed to the all or nothing approach of free trade. I have my doubts as to the practicability of that when I see what is going on in the American Congress.

• 2115

Ms Jewett: Yes. We are looking at it. Of course, how one makes it binding is another question.

Mr. Enemark: Yes. But there are constitutional problems and a whole variety of others. When you get into some of these, you are looking at matters of how our economic structure is different from others. I guess agriculture is the perfect example. The Americans provide one set of price supports and stability payments and that kind of stuff, and we do something else. They think we are unfair and we think they are unfair. But what are the facts and figures involved? It is too complicated for any partisan person to ever figure out.

The Joint Chairman (Mr. Hockin): Thank you. Bill Kempling.

Mr. Kempling: Thank you, Mr. Chairman. Mr. Enemark, I want to continue on the same line of questioning, if I may. Did I hear you say that about 15 mines in British Columbia are now closed down and that this represents about half of the producing mines? Did I hear you correctly?

Mr. Enemark: Yes. There were 29 major mines operating in British Columbia in 1982 when this recession really got under way. Fifteen have closed and five new properties, which were

[Translation]

Je pense que tous les membres de notre Comité ont des tendances multilatérales, dans le sens de l'Accord GATT, mais on nous a dit à plusieurs reprises que cette orientation n'est pas la solution aux relations canado-américaines. Les importations du marché américain et les exportations au marché américain correspondent à environ 80 p. 100 de nos activités commerciales globales. Nous devons prendre cette situation au sérieux, spécialement la question des barrières non tarifaires.

Je me rends compte que cela ne pose pas un problème dans l'industrie minière, mais étant donné votre intérêt indéniable et comme il s'agit d'une de nos principales tâches, j'aimerais vous poser deux questions. Sur la question des barrières non tarifaires, avez-vous une idée sur la sorte de mécanismes qui pourraient être créés, en dehors de l'option de libre-échange?

M. Enemark: J'ai parlé brièvement de cette question à la fin de mes observations et il en est question dans notre mémoire. Nous n'avons pas beaucoup d'expérience dans ce domaine mais il nous semble qu'il y a beaucoup de partisanerie politique des deux côtés de la frontière et que tout le monde cherche à tirer la couverture de son côté. Il me semble qu'une bonne solution consisterait à établir un tribunal canado-américain bilatéral chargé de recueillir les faits, un peu à la manière de la Commission mixte internationale, pour étudier les faits et les chiffres en dehors de toute partisanerie et pour faire des recommandations concernant les compromis nécessaires, peut-être des compromis mutuels dans bien des cas. Cela s'oppose à la notion radicale du libre-échange. Je doute que le libre-échange constitue une solution pratique si je me fie à la situation actuelle au Congrès américain.

Mme Jewett: Oui. Nous nous en occupons. Evidemment, la façon de le rendre obligatoire est une autre histoire.

M. Enemark: Oui. Mais nous devons alors faire face à des problèmes constitutionnels ainsi qu'à une foule d'autres. Quand on s'attaque à ce genre de problème, on constate par la force des choses comment notre structure économique est différente de celle des autres. L'agriculture en est un exemple parfait. Les Américains garantissent la stabilité des prix et d'autres choses du genre alors que nous faisons autre chose. Ils croient que nous sommes injustes et nous croyons à notre tour qu'ils sont injustes. Mais quels sont les faits et les chiffres dont il est question? Pour les partisans, ces faits et ces chiffres sont difficiles à établir.

Le coprésident (M. Hockin): Merci. Bill Kempling.

M. Kempling: Merci monsieur le président. Monsieur Enemark, je voudrais poser des questions dans le même ordre d'idées. Vous ai-je bien entendu dire qu'en Colombie-Britannique, 15 mines sont maintenant fermées et que cela représente environ la moitié des mines productrices? Vous ai-je bien entendu?

M. Enemark: Oui. En 1982, il y avait 29 mines principales en exploitation en Colombie-Britannique au début de cette récession. Quinze ont fermé et cinq nouvelles propriétés, dont

[Texte]

essentially committed before the recession started, have opened. It is pretty grim.

Mr. Kempling: Yes. I really did not realize it was that bad.

A number of people have talked to us and have suggested this IJC idea to us since we have commenced our hearings. While it looks very simple, the difficulty, as I see it, is that most people do not really understand that trade is the prerogative of the Congress. It is their lever and their power. I just cannot believe they would give up this power to an International Joint Commission. I can see them saying they will devise some sort of comprehensive trade agreement where there are some ground rules which both of us can follow. If there are disputes beyond this, perhaps we can have a GATT type commission that will look into the difficulties.

But I do not think the fact that trade is the prerogative of the Congress and the power they have with that trade is really understood by very many Canadians. Quite frankly, I have dealt with the Americans for years in trade, and I know you have. I think they play this old-boy game pretty well. They can play dumb pretty smart, when it really gets down to it, and appear to be not knowledgeable of what is going on when they really are knowledgeable.

Their electoral system, as compared with ours, is again part of the problem. They have an election in the Congress every two years, and the whole matter of trade and employment in my district becomes a key thing every two years. I just cannot see them giving this up to an international commission without an overall framework of a bilateral or at least a comprehensive trade agreement.

But it was never my understanding when we started on this committee that a bilateral agreement, or whatever finally came out of it, would in any way take the place of the GATT. The difficult we face with the GATT, as you know, is that it takes a long while to forge an agreement and then a longer while again to implement it. Once it is implemented, that is fine; it is going. But we have some serious, continuous, ongoing problems year after year with hogs, logs, fish, steel, chemicals and a whole variety of problems. You may think you have them all solved and next year you are right back into it up to your elbows again. I recognize that it is not too much of a problem with the mining industry, but it is a big problem in the rest of the country. In many of our industries, we are involved in just-in-time deliveries to American industries. Where we do not have a comprehensive agreement, just-in-time deliveries do not work. It breaks down a whole new system of manufacturing that is coming into vogue more and more in North America. I just wonder if you are aware of that side of it from the other perspective.

Mr. Enemark: Yes. Now, I have to "fess up" here. When it comes to talking about how the American system works, I am

[Traduction]

les propriétaires avaient déjà pris des engagements avant le début de la récession, ont ouvert. Les choses vont plutôt mal.

M. Kempling: Oui. Je ne croyais pas que la situation était si mauvaise.

Un certain nombre de personnes nous ont suggéré l'idée d'une Commission conjointe internationale depuis le début de nos audiences. Bien que l'idée semble très simple, la difficulté est, qu'à mon avis, la plupart des gens ne comprennent pas réellement que le commerce soit la prerogative du Congrès. C'est en quelque sorte son levier et ce qui lui donne son pouvoir. Je ne crois tout simplement pas que ce pouvoir sera remis à une Commission conjointe internationale. J'estime plutôt qu'il en viendra à une sorte d'accord commercial global fondé sur quelques règles de base que nous pouvons tous deux respecter. Si l'on ne réussit pas à s'entendre, nous pourrions peut-être demander à une commission du type GATT d'étudier la question.

Pourtant, je ne crois pas que le fait que le commerce soit la prerogative du Congrès et que le pouvoir que cela lui donne soient réellement compris par bon nombre de Canadiens. Bien sincèrement, j'ai fait affaire avec les Américains pendant de nombreuses années en matière de commerce et je sais également que c'est votre cas. Je crois qu'ils sont très habiles à jouer ce vieux jeu et qu'ils peuvent très adroitement le jouer stupidement lorsqu'il le faut et qu'ils peuvent sembler ignorants de ce qui se passe alors qu'ils savent très bien ce qui se passe.

Leur système électoral, si nous le comparons au nôtre, constitue également une autre partie du problème. Tous les deux ans, il y a une élection au Congrès et, dans mon comté, les questions du commerce et de l'emploi atteignent un point culminant tous les deux ans. Je ne peux tout simplement pas croire qu'ils feront affaire avec une commission internationale sans établir un plan global d'un accord commercial bilatéral ou du moins détaillé.

Mais je n'ai jamais cru au début de ce Comité qu'un accord bilatéral, ou quoi que ce soit d'autre, prenne la place du GATT. La difficulté à laquelle nous faisons face en ce qui concerne le GATT, comme vous le savez, c'est que les accords prennent du temps à se concrétiser et que leur application en prenne encore plus. Mais lorsque l'accord est appliqué, tout va bien. Mais d'année en année, nous avons toujours de graves et persistants problèmes à propos des porcs, du bois, du poisson, de l'acier, des produits chimiques et caetera. À un moment donné, il semble que tous les problèmes sont résolus, mais l'année suivante, nous nous retrouvons encore au même point. Je reconnais que l'industrie minière ne pose pas tellement de problèmes, mais cela en va autrement dans le reste du pays. Dans beaucoup de nos industries, nous faisons la livraison au dernier moment aux industries américaines. En l'absence d'un accord global, les livraisons au dernier moment ne sont pas du tout praticables. Cela détruit un nouveau système de fabrication qui devient de plus en plus en vogue en Amérique du Nord. Je me demande si vous voyez la chose du même oeil de votre côté.

M. Enemark: Oui. Je doit faire une confession. Lorsqu'il s'agit de discuter du système américain, j'ai décidément un

[Text]

at a decided advantage. Our vice-chairman here is an American citizen. So you had better be careful what you say.

• 2120

Mr. Kempling: No, I get along very well with them.

Mr. J. Foreman (B.C. Mining Association): You are right.

Mr. Enemark: I think you have skirted around one of the issues. Yes, trade in goods is a power of the Congress, but—and not to pretend to be any kind of an expert—the major problem in trade is the non-tariff barriers. You get into local purchasing agreements—whether New York City is going to buy something made in the United States or not, and that sort of thing; you get into the whole area of banking, which is a state power in the United States, and that whole area of services. That is 50% today of gross national product of most societies. I just wonder if you are chasing the wrong hare by pursuing the whole issue of trade in goods when the larger issues are non-tariff barriers of one sort or another—and you can invent a billion of them—and the issue of services.

Mr. Kempling: We have to deal with the service side of it, I am quite aware of that. I would just ask you one last short question if I may; that is: Do you really think in your heart that the Canadian government could tell Toyota where to put that plant? We tried it with Volkswagen, you know, and Volkswagen got to the point where they said either it is going to go where they want it to go or it is not going to go at all. I suspect the Japanese would be the same way. I would be quite happy to see it in British Columbia, and I am from Ontario.

Mr. Enemark: You already have your share.

Mr. Kempling: We also have the market; that is the problem. Do you really think the Canadian government should direct Toyota that we want them to put this plant and we want them to put it here? Do you think we could negotiate that way?

Mr. Enemark: Whether it is possible or not is a moot point. I do not think it has ever crossed anybody's mind in Ottawa that they should even try. I would sure like to see them try.

Mr. Kempling: Thank you.

The Joint Chairman (Mr. Hockin): Senator Perrault.

Senator Perrault: First of all, Mr. Chairman, I think this is an excellent brief. I admit, of course, that I may be prejudiced because of my place of residence in British Columbia; but I think there are some very forthright positions taken here, which is very refreshing.

As far as employment is concerned, there was a good point raised earlier by Pauline Jewett. With multiplier effect, do you have a guesstimate of the number of people who are directly or indirectly dependent upon mining? Would you multiply that figure by three or four or something like that?

[Translation]

avantage sur vous. Notre vice-président ici présent est un citoyen américain. Alors vous êtes mieux de peser vos mots.

M. Kempling: Non, je m'entends très bien avec eux.

M. J. Foreman (Association minière de la Colombie-Britannique): Vous avez raison.

M. Enemark: Je crois que vous avez évité une des questions. Oui, le commerce des biens constitue un pouvoir qu'a le Congrès, mais—sans pour autant me prétendre expert en la matière—le principal problème en matière de commerce est les barrières non tarifaires. Il s'agit des accords d'achats locaux—à savoir si la ville de New-York achètera quelque chose fabriqué aux États-Unis ou non ou quelque chose du genre... il s'agit du système bancaire, qui aux États-Unis est contrôlé par chaque état, et toute cette gamme de services. Présentement, tout ça constitue 50 p. 100 du produit national brut de la plupart des sociétés. Je me demande donc si vous ne faites pas fausse route en vous préoccupant du commerce des biens, quand les questions principales sont plutôt les différentes barrières non-tarifaires... et il y en a des milliers... et les services.

M. Kempling: Nous devons traiter l'aspect service de la question et j'en suis bien conscient. J'aimerais vous poser une dernière question si vous le voulez: croyez-vous réellement et sincèrement que le gouvernement canadien pourrait dire à Toyota où implanter son usine? Nous avons déjà tenté la même chose avec Volkswagen, comme vous le savez, et Volkswagen en est venu à un point tel que soit qu'elle implantait son usine là où elle le voulait ou qu'elle ne l'implantait pas du tout. J'estime que les Japonais réagiraient de la même façon. J'aimerais bien qu'elle soit implantée en Colombie-Britannique même si je suis de l'Ontario.

M. Enemark: Vous en avez déjà une bonne partie en Ontario.

M. Kempling: Nous avons également le marché pour cela, ce qui constitue le problème. Croyez-vous réellement que le gouvernement canadien pourrait demander à Toyota d'implanter leur usine ici? Croyez-vous que nous pourrions négocier de cette façon?

M. Enemark: À savoir si cela est possible ou non, n'est pas la question. Je ne crois pas que cette idée soit venue à l'esprit de quiconque à Ottawa mais j'aimerais bien qu'ils essaient.

M. Kempling: Merci.

Le coprésident (M. Hockin): Le sénateur Perrault.

Le sénateur Perrault: D'abord M. le président, je crois qu'il s'agit là d'un excellent témoignage. J'admets évidemment que je peux avoir certains préjugés car je viens de la Colombie-Britannique; mais je constate que les positions prises sont nettement franches, ce qui me réconforte beaucoup.

En ce qui concerne l'emploi, Pauline Jewett a soulevé un point intéressant. Combien de gens sont directement ou indirectement affectés par l'industrie minière? Multipliez-vous ce chiffre par trois ou quatre ou quelque chose du genre?

[Texte]

Mr. Enemark: I want to go back. You know, there is this myth in the country that just because we are mining we are into some kind of low-tech business. We are trying to say we are in quite a high-tech business and a very high productivity business. That was the purpose of the numbers; it was not to mislead anybody into thinking we were just employing a few people. The answer to your question is yes, there is a multiplier of about 2.5; that would be somewhere around 50,000 people in British Columbia, and you could add another probably 20,000 people outside of British Columbia that live directly off the mining industry. Now, that does not get into what you would call induced employment.

Senator Perrault: There is a note of optimism, Mr. Chairman, in the brief. It suggests that despite our immediate problems in this industry, the long-term outlook is good. I would like to ask Mr. Enemark whether, in view of the emergence of fiber optics, for example, it is probable that copper will ever return to its once pre-eminent position. Are we losing out on the technological battle to some of the newly-developed materials?

Mr. Enemark: Well, there are new things being found to do with copper every year as well. There is some myth out there that copper is in trouble. I think the industry kind of takes a philosophical view that copper has been in trouble since the end of the bronze age. But the fact is that last year was a boom year for copper in terms of world-wide consumption.

• 2125

It was the second largest year we had seen in history after 1979 for copper consumption. The problem was that prices were depressed because we, the industry, had vastly over-expanded production and something like 60% of world copper production is in the hands of countries—I am talking about free world, if you can use that phrase for some states in Africa—60% of world copper production is in the hands of essentially state-directed copper mines. Even when prices go down and people in the private sector would throw up their hands and shut down, for some of these countries it is their only, or one of their very few sources of foreign currency earnings, and when prices go down they just produce more because they need the money. We are into this whole world of Alice in Wonderland economics, where everything is upside down and backwards and we are all being confused by it. That is why I say, let us go back to the fundamentals and look at things, and fundamentals are not all that bad. In the area of technology, fiber optics, it is a challenge, it is a concern, but there is a whole bunch of things you can do with copper wire you cannot do with fiber optics.

Senator Perrault: With alternative uses being evolved every day.

Mr. Enemark: Oh, sure, yes.

Senator Perrault: Is it not a matter of bitter irony, Mr. Chairman, that many of these very efficient off-shore operations were put in place as the result of west coast mining technology and expertise? We have been very generous

[Traduction]

M. Enemark: J'aimerais préciser quelque chose. Vous savez, il y a un mythe dans ce pays à l'effet que, parce que nous sommes engagés dans l'industrie minière, nous sommes une sorte d'industrie à basse technologie. Nous tentons de vous persuader que nous sommes dans un commerce hautement technologique et très productif. C'est pour cela que j'ai mentionné les chiffres; et non pas pour porter quiconque à croire que nous n'employons que quelques personnes. À votre question, je vous réponds oui, le multiplicateur est d'environ 2,5; ce qui se traduit par environ 50,000 personnes en Colombie-Britannique, et vous pourriez ajouter un autre 20,000 personnes à l'extérieur de la Colombie-Britannique qui vivent directement de l'industrie minière. Cela n'amène pas ce que vous appellerez l'emploi qui dépend des industries.

Le sénateur Perrault: Il y a une note d'optimisme, M. le président dans ce témoignage. En effet, malgré nos problèmes immédiats dans l'industrie minière, les perspectives à long terme me semblent bonnes. J'aimerais demander à M. Enemark si, compte tenu de la popularité des fibres optiques par exemple, s'il est possible que le cuivre reprenne sa position enviable. Perdons nous la bataille technologique à cause des nouveaux matériaux mis au point?

M. Enemark: Et bien, de nouvelles applications du cuivre sont trouvées chaque année également. On semble croire que le cuivre se trouve en difficulté. Il semble que l'industrie croit que le cuivre est en difficulté depuis l'âge de bronze. En fait, l'an dernier a été une année florissante pour le cuivre à l'échelle mondiale.

Après 1979, ce fut la deuxième plus forte année de consommation du cuivre de l'histoire. Le problème était que les prix avaient baissés parce que dans l'industrie, nous avions considérablement surdéveloppé la production et 60 p. 100 environ de la production mondiale du cuivre est réalisée par des pays (je parle du monde libre, si l'on peut utiliser cette expression pour certains États d'Afrique) où les mines de cuivre sont essentiellement dirigées par l'État. Même lorsque les prix baissent et que le secteur privé ferme les usines, certains de ces pays, dont c'est pratiquement la seule source de revenu de fonds étrangers, se mettent à produire plus parce qu'ils ont besoin de l'argent. C'est tout un monde où l'économie serait digne d'Alice au pays des Merveilles, où tout est à l'envers et où personne ne s'y reconnaît. Retournons donc aux principes fondamentaux, et il n'y a là rien de mal. Dans le domaine de la technologie, les fibres optiques représentent un défi, une inquiétude, mais il y a tout un tas de chose que l'on peut faire avec du fil de cuivre et qu'on ne peut pas faire avec des fibres optiques.

Le sénateur Perrault: Avec de nouvelles utilisations qui sont découvertes tous les jours.

M. Enemark: Bien sûr.

Le sénateur Perrault: N'est-ce pas une ironie, monsieur le président, que beaucoup de ces exploitations efficaces étrangères aient été un résultat de la technologie et de l'expérience des mines de la côte ouest? Nous avons été très généreux sur le

[Text]

internationalement et certaines de ces opérations reviennent nous faire de la concurrence, n'est-ce pas?

Mr. Enemark: Well, somebody was going to sell them the technology and at least we got that out of it.

Senator Perrault: That is right. And I think that is the only answer that probably is forthcoming.

I was in Ottawa last week and the debate, Mr. Chairman, back there seemed to be whether or not the new Toyota plant was going to be in Ontario, Quebec, or in Windsor. And I am glad that Mr. Enemark made reference to that. I think it would be good for the automobile industry to locate in some area other than Ontario and Quebec, as much as we love those two provinces.

In the American automobile industry, Toyota announced today they were going to build in the great state of Tennessee. It is not going to be in Michigan, and it is not going to be in Illinois. I think the operation in Nova Scotia, the Swedish operation there, has been a successful one.

With the possibility of freer trade with the United States, would it not confer certain economies of scale on an automobile operation, for example, in Manitoba, Alberta or British Columbia, to have access to that very large and expanding west coast population? It seems to me that freer trade with the United States might make it possible to diversify manufacturing across this country to an extent we have not seen to this time.

Mr. Enemark: We are not suggesting that is not a possibility. We are suggesting that the concerns everybody have expressed have been terribly narrow on this whole area, and when we start looking at what we think our future is and our industry in this province, that is not it. And I cannot speak for some of those other industries, at least I could try, but I would not have any authority.

Senator Perrault: Yes, I think you have pointed out in this brief very well indeed the tremendous contribution that the mining industry has made to foreign exchange position in this nation and we do not hear enough about it. It is good to see it in the brief.

The Joint Chairman (Mr. Hockin): Thank you, Senator Perrault. Senator Barootes.

Senator Barootes: Thank you, Mr. Chairman.

I want to congratulate you on an excellent brief.

I should preface my two questions, or my first question, with this remark, and it is not in way of criticism of your industry in British Columbia. But I come from a province where there is some mining. In fact, I have something to do with it, and we are not producing base metals and coal for export which are your two chief components of trade and production. But we have, as you know, potash and uranium. I guess I can say it is all for export, none of it remains in the province.

[Translation]

plan international et certaines de ces exploitations reviennent nous faire de la concurrence, n'est-ce pas?

M. Enemark: De toute façon, quelqu'un allait leur vendre la technologie, et nous en avons au moins retiré cela.

Le sénateur Perrault: C'est vrai. Et je pense que c'est la seule réponse qui se présente.

J'étais à Ottawa la semaine dernière et le débat, monsieur le président, et tout le débat semblait alors de savoir si la nouvelle usine Toyota allait ou non être construite en Ontario, au Québec ou à Windsor. Je suis heureux que M. Enemark l'ait mentionné je pense qu'il serait très bon pour l'industrie automobile de placer cette usine quelque part ailleurs qu'en Ontario ou au Québec, bien que nous aimions beaucoup ces deux provinces.

Dans l'industrie automobile américaine, Toyota a annoncé aujourd'hui qu'ils allaient construire dans le grand État du Tennessee. Ce ne sera pas au Michigan, ni en Illinois. Je pense que l'usine suédoise en Nouvelle-Écosse fonctionne très bien.

En cas de libéralisation des échanges avec les États-Unis, ne pourrait-on réaliser certaines économies d'échelle sur une usine automobile par exemple au Manitoba, en Alberta ou en Colombie-Britannique, en ayant accès au très vaste bassin de population, toujours en expansion de la côte ouest? Il me semble qu'une libéralisation des échanges avec les États-Unis pourrait nous permettre de diversifier le secteur manufacturier dans notre pays sur une échelle qui ne s'est encore jamais vue.

M. Enemark: Nous ne disons pas que ce n'est pas une possibilité. Nous disons seulement que toutes les inquiétudes exprimées sur toute cette question ont été terriblement étroites, et lorsqu'on commence à entrevoir l'avenir possible de notre industrie dans cette province, on s'aperçoit que ce n'est pas comme cela. Je ne peux pas parler pour certaines de ces autres industries, je pourrais essayer, mais je n'aurais pas d'autorité.

Le sénateur Perrault: Vous avez effectivement très bien montré dans cet exposé l'énorme contribution que l'industrie minière a apportée au niveau des échanges avec l'étranger dans notre pays et nous ne l'entendons pas assez souvent. C'est bon de le voir mentionné ici.

Le coprésident (M. Hockin): Merci, sénateur Perrault. Sénateur Barootes.

Le sénateur Barootes: Merci, monsieur le président.

Je voudrais vous féliciter pour votre excellent exposé.

En préface à ma première question, je ferai les remarques suivantes, sans vouloir critiquer votre industrie en Colombie-Britannique. Je viens d'une province où l'industrie minière existe un peu. En fait, j'ai quelque chose à y voir, et nous ne produisons pas les métaux de base et le charbon pour l'exportation, alors que pour vous ce sont les deux principaux composants du commerce et de la production. Mais nous avons, comme vous le savez, de la potasse et de l'uranium. On peut dire que tout cela est exporté, et qu'il n'en reste rien dans la province.

[Texte]

I do find something a little incongruous on page 6. You advocate there and in your conclusion a multilateral approach, really a protection of your Pacific rim market, if I may say that. And then you go on in your second paragraph to caution against a multilateral approach. I think the second paragraph there is a caution that, if it is done, to beware what Japan-American trade might do. And I find that a little difficult to digest.

• 2130

Mr. Enemark: Mr. Chairman, I am sorry. Perhaps I have not been clear. What we are trying to say is that there are some downsides to just the narrow view of looking at the United States. And if while we are looking at the United States, the Americans make a deal with the Japanese, and we in British Columbia get caught in the middle, we could find ourselves in a very uncomfortable crunch. That is essentially what we are saying. And potash in Saskatchewan is in the same fix, because a lot of potash comes out of New Mexico.

Senator Barootes: Not any longer.

Mr. Enemark: What happened to it?

Senator Barootes: It is gone. It is caput. The potash we are competing with is from New Brunswick, Germany, Egypt, Israel, Russia, and some from Africa too. The second part of the question related to that and I think Ms Jewett and Mr. Perrault touched on it.

I look south of our Province of British Columbia, which is 3 million people at the most. I look immediately south and I see, maybe, an immediate market due south of you of maybe 40 million people vis-à-vis 2.5 million to 3 million people. And then I read on page 2 that, yes, we can:

... continue to attract investment and produce and deliver raw materials reliably and at a competitive price.

I am talking now about jobs. Do you see any possibility—somebody touched on a Toyota plant—with the materials available that you might be able to do more in an export market to the United States in a “value added” sense of a manufacturing type with some of the benefits the good Lord rained on this province? You do have nearly everything, including power, available to you. Do you not think from the viewpoint of jobs, that you might look at enhancing your trade relationship with the United States on a manufacturing basis, which is perhaps a little more labour intensive and more job creative than is the raw digging out of products and shipping away?

Mr. Enemark: Well, you know, one can speculate. But let me take you through what it is that we produce in British Columbia. Coal. Well, our iron resources are pretty skimpy in terms of trying to produce a world-scale steel mill. That does not seem to be on. So if we are going to sell coal, we are going—

[Traduction]

Je trouve qu'il y a quelque chose d'un peu inconsistant à la page 6. Comme dans votre conclusion, vous vous dites partisan d'une approche multilatérale, ce qui est vraiment pour protéger votre marché de la ceinture du Pacifique, si je peux dire. Puis dans votre second paragraphe, vous nous mettez en garde contre une approche multilatérale. Je pense que dans le second paragraphe vous nous mettez en garde contre les conséquences possibles, le cas échéant, du commerce entre le Japon et les États-Unis. Je trouve cela un peu difficile à digérer.

M. Enemark: Monsieur le président, je suis désolé. Peut-être n'ai-je pas été assez clair. Ce que nous essayons de dire c'est qu'il y a certains inconvénients à se tourner, de façon étroite, uniquement vers les États-Unis. Ici pendant que vous regardez les États-Unis, les Américains concluent un marché avec les Japonais, nous, en Colombie-Britannique nous pourrions nous retrouver pris au milieu, en très fâcheuse posture. C'est essentiellement ce que nous disons. La potasse de la Saskatchewan n'est pas mieux lotie, parce qu'il sort beaucoup de potasse du Nouveau-Mexique.

Le sénateur Barootes: Plus maintenant.

M. Enemark: Qu'est-il arrivé?

Le sénateur Barootes: Il n'y en a plus. Nous sommes en compétition avec la potasse du Nouveau-Brunswick, d'Allemagne, d'Égypte, d'Israël, de Russie et un peu d'Afrique. La deuxième partie de la question était reliée à cela et je pense que M^{me} Jewett et M. Perrault l'ont effleurée.

Je regarde au sud de notre province de Colombie-Britannique, qui comprend 3 millions de personnes tout au plus. Je regarde juste au sud et j'y vois un marché immédiat d'environ 40 millions de personnes, à opposer à 2,5 à 3 millions de personnes. Puis à la page 2 je lis que oui nous pouvons:

... continuer à attirer l'investissement et à produire et fournir des matières premières de façon fiable et à des prix compétitifs.

Je parle maintenant d'emplois. Pensez-vous pouvoir faire plus avec les matériaux disponibles, dans l'exportation vers les États-Unis, avec un genre d'entreprise manufacturière à «valeur ajoutée» (on a parlé d'une usine Toyota) dans cette province comblée par la nature où vous avez accès à presque tout, y compris à l'électricité. Du point de vue de l'emploi, ne pensez-vous pas pouvoir améliorer vos échanges commerciaux avec les États-Unis en vous basant sur le secteur manufacturier qui est peut-être un peu plus exigeant au niveau du travail et plus créateur d'emplois que ne l'est l'extraction et l'expédition de matières premières?

M. Enemark: On peut spéculer, mais laissez-moi vous décrire ce que nous produisons en Colombie-Britannique. Le charbon. Nos ressources de fer sont assez maigres pour essayer d'établir une usine d'acier de calibre mondial. Cela ne semble pas pouvoir se faire. Alors, si nous allons vendre du charbon, nous allons...

[Text]

Senator Barootes: You can buy that from Ipsco in Saskatchewan.

Mr. Enemark: I do not think we could afford it. We would like to have some kind of arrangement where we could sell a little coal to Ontario's power and steel industries, but that is another debate I expect. We would be happy to have access to that market, never mind the American market.

Molybdenum. That is upgraded in the mining and refining purification process to about as far as it goes before it is used as an additive in steel-making, and the production and the use as an additive in greases and that sort of thing.

You look at zinc and lead. We have probably the world's largest and most modern zinc smelter which has, as a spin-off, a world-scale high-purity electronic material section and produce a variety of good quality things in Trail. Hopefully, with a little help and encouragement from the federal government under the RRDP, we may see Cominco also undertake a parallel, large, lead smelter. But it is a big step from being able to smelt something to getting into the production of it. It tends to be related geographically close to a large market rather than inside a particular trade area.

Gold. Gold is gold, unless you get into the jewellery business.

Senator Barootes: Yes. We do not need to worry about that.

Mr. Enemark: Silver is the same sort of thing, unless you are in the photographic business. And you go through the things and find that the opportunities are not terribly large in terms of what it is we produce. There are some. They are not great.

• 2135

Senator Barootes: I looked at it from the viewpoint of your productivity as miners being so superlative that if you could enhance the value of that . . . Even your silver: there must be many—Kodak, Fuji, and so on—who might be able to use it. Something more than just drawers of water and hewers of wood . . . If we could do that, it certainly would enhance our job creation.

I have one more comment to make about the automobile industry. In 1929, in Regina, Saskatchewan, General Motors opened an assembly plant. Maybe they picked the wrong time. It sat there until it was used as an ordinance depot in the following war. You have to look for markets when you are manufacturing cars.

Mr. Harvey: Je vous avouerai que je suis un peu d'accord avec vous lorsque, dans votre introduction, vous avez souligné que la consultation n'avait pas été l'outil de gestion le plus utilisé par les gouvernements fédéraux depuis 20, 25 ans. C'est particulièrement vrai dans l'autre dossier que nous avons à traiter concernant l'Initiative de défense stratégique; et vous

[Translation]

Le sénateur Barootes: Vous pouvez acheter cela d'Ipsco, en Saskatchewan.

M. Enemark: Je ne pense pas que nous puissions nous le permettre. Nous aimerions avoir une sorte d'arrangement qui nous permette de vendre un peu de charbon aux industries électriques et de l'acier de l'Ontario, mais c'est là une autre question. Nous serions heureux d'avoir accès à ce marché, sans tenir compte du marché américain.

Le molybdène. Ce minerai est raffiné dans un processus de purification autant qu'il est possible avant qu'il puisse être utilisé comme additif dans la fabrication de l'acier, et comme additif dans des graisses et autre chose du genre.

Le zinc et le plomb. Nous avons probablement la plus grande et la plus moderne fonderie de zinc du monde qui possède comme dérivé, une section d'échelle mondiale de matériel électronique de haute pureté, et qui produit une variété de choses de bonne qualité à Trail. Il faut espérer, qu'avec un peu d'aide et d'encouragement du gouvernement fédéral dans le cadre du RRDP, nous pourrions voir Cominco établir aussi une grande fonderie de plomb du même genre. Mais il y a un grand pas à franchir entre le stade de la fonderie et de la production. Cela est plutôt associé à la proximité géographique d'un marché étendu plutôt que d'être situé à l'intérieur d'une zone commerciale particulière.

L'or. L'or c'est l'or, à moins de se lancer dans la bijouterie.

Le sénateur Barootes: Oui, nous n'avons pas à nous inquiéter de cela.

M. Enemark: L'argent c'est le même genre de chose, à moins d'être dans la photographie. Et si vous passez tout cela en revue vous trouvez que nous n'avons pas la possibilité de produire énormément de choses. Il y a quelques possibilités, mais rien d'extraordinaire.

Le sénateur Barootes: Je l'ai regardé du point de vue de votre productivité comme mineur étant si super que si vous pouvez améliorer la valeur de cela . . . Même votre argent: il doit y en avoir beaucoup—Kodak, Fuji, ainsi de suite—qui pourrait l'utiliser. Quelque chose de plus que d'être employé à couper le bois et à puiser l'eau . . . Si on pouvait faire cela, nous pourrions créer plus d'emplois.

J'ai un autre commentaire à faire sur l'industrie de l'automobile. En 1929, à Regina, en Saskatchewan, la General Motors a ouvert une usine de montage. Peut-être ont-ils choisi le mauvais moment. Elle est restée inactive jusqu'à la guerre, et elle a servi à cette époque, de dépôt d'artillerie. Quand on fabrique des automobiles, il faut chercher des marchés.

Mr. Harvey: I must admit that I agree with you partially, when you say in your introduction that consultation has not been the management tool most used by the federal government over the past 20 or 25 years. This is especially true with regard to our other topic of discussion, the Strategic Defence Initiative; and you will remember that decisions have been

[Texte]

vous souvenez qu'il y a eu des décisions de prises alors que la consultation avait été complètement ignorée.

Quant au dossier sur le libre-échange avec les Américains, la situation est effectivement très grave. Je pense qu'il est permis de croire que s'il y avait eu un peu plus de consultations, il y aurait eu des orientations économiques qui nous auraient peut-être permis de ne pas être aujourd'hui l'un des pires pays industrialisés, où le taux de productivité est excessivement bas si on le compare à celui des Américains ou des Japonais qui connaissent des coûts par unité de production très peu élevés, et chez qui le chômage est parmi l'un des plus bas parmi tous nos pays concurrents.

Je me pose une petite question. Vous semblez vouloir miser encore sur les ententes du GATT pour la sauvegarde des intérêts régionaux, et vous semblez aussi fonder beaucoup d'espoir sur le GATT pour l'ensemble des intérêts régionaux du Canada. C'est vrai dans le bois, c'est vrai dans l'agriculture d'après votre point de vue. Ne pensez-vous pas qu'un énoncé de principes de la part du gouvernement canadien nous permettrait rapidement de couper court à toutes les visées protectionnistes américaines et de mieux négocier des ententes en vue de sauvegarder nos économies régionales? Si l'on avait des orientations pour des ententes globales sur le commerce, cela nous permettrait peut-être de suspendre leur protectionnisme et, sur une période de six, huit ou dix ans, de protéger nos industries traditionnelles, et ce peut-être pour leur permettre régionalement de se transformer et faire des produits différents ou, en tout cas, consolider leur marché.

Je suis personnellement d'accord pour diversifier nos exportations. Notre principal allié, ce sont les Américains, et ce n'est pas la France, voire très peu la Grande-Bretagne. Ici, c'est beaucoup le Japon! Je pense qu'il faut miser, avant tout, sur une carte qui est certaine, à savoir la carte américaine. Je me demande s'il ne serait pas préférable, contrairement au fait de compter sur les ententes du GATT, de miser radicalement sur le marché américain par le truchement d'un énoncé de principes qui nous permettrait d'atteindre peut-être avec plus de certitude la protection des économies régionales. C'est mon point de vue. J'aimerais avoir votre point de vue sur cela.

M. Enemark: Excusez-moi, mais je ne parle pas français.

If I may try to put into context what you are saying, we are not suggesting that these things are not to be explored. What we are saying is that the cost of an arrangement with the United States might well be very high indeed. We cannot comment on other segments of the economy: agriculture, fisheries, boat building, or a whole variety of other things.

• 2140

What we do know is that our interests lie in our industry in our region. With respect to what it is we produce and where our markets are, we are in a different position than the mining industry in Saskatchewan or the mining industry in Quebec, which is slightly smaller than the mining industry in British Columbia in dollar terms. I think the point we have to keep in mind is that if we opt for the U.S. free trade alternative, we have thrown all our eggs into one particular kind of basket,

[Traduction]

taken in complete disregard of consultation that had been carried out.

With respect to free trade with the Americans, the situation is indeed very serious. I think it is fair to say that if there had been a little more consultation, we would have adopted economic policies that would perhaps have allowed us not to be today one of the industrialized countries with the worst performance, where the productivity rate is extremely low, when compared with that of the Americans or the Japanese, who have very low unit production costs and whose unemployment is among the lowest of all our competitors.

I am wondering. You seem to still want to bank on the GATT agreements to safeguard regional interests, and you seem to pin your hopes on the GATT to protect all regional interests in Canada. This is so in lumber, this is so in agriculture, according to your point of view. Do you not think that a statement of principle from the Canadian government would allow us to quickly cut short all American protectionist designs and to more effectively negotiate agreements with a view to safeguarding our regional economies? If we were working toward comprehensive trade agreements, this would perhaps allow us to put a stop to their protectionism and, over a period of six, eight or 10 years, to protect our traditional industries and perhaps enable them to carry out regional changes and make different products or, in any case, to consolidate their markets.

Personally, I agree with diversifying our exports. Our main ally is the United States; it is not France or even Great Britain. Japan is an important ally in this area. I think we must place our biggest bet on a sure horse, the American horse. I am wondering if it is not better, instead of counting on the GATT agreements, to count completely on the American market through a statement of principle that would perhaps allow us to protect our regional economies with greater certainty. This is my point of view. I would like to have your point of view on the subject.

Mr. Enemark: I am sorry, I do not speak French.

Si vous me permettez d'essayer de considérer ce que vous dites dans une perspective globale; nous n'affirmons pas qu'il ne faut pas examiner ces choses-là. Ce que nous disons c'est que le coût d'une entente avec les États-Unis risque d'être très élevé. Nous ne pouvons faire des commentaires sur d'autres secteurs de l'économie: l'agriculture, la pêche, la construction de bateaux et toutes sortes d'autres choses.

Ce que nous savons c'est que nos intérêts reposent sur notre industrie dans notre région. Du point de vue de ce que nous produisons et de nos marchés, nous sommes dans une position différente par rapport à l'industrie minière de la Saskatchewan ou du Québec, qui est légèrement moins importante que la nôtre en dollars. N'oublions pas que si nous optons pour le libre-échange avec les États-Unis, nous mettons tous nos oeufs

[Text]

because whether or not we are seen to or not, we will in effect be abandoning the GATT system.

I think that Gerald Bouey's quote in our brief is applicable, as is the full speech from which that quote is taken. We have done very well in the world, as Canadians, since the high tariff walls of the 1930s and particularly since the Second World War, because we have progressively and steadily, under GATT, knocked international trade barriers down, one by one, slowly. The adjustment process has been able to take place with a fairly minimal amount of political problems. I think the numbers of political problems you are going to create in an arrangement with the United States are going to be so massive that they become insoluble without an enormous expenditure of political capital by somebody and I do not know that the provinces or the federal government are prepared to try and wrestle with the theory of all of this, because it is so speculative as to what the impact might be. So our view is that GATT has served us well in the past. The opportunities in the future for GATT to serve us better ought not to be abandoned and we ought not to allow ourselves to be misguided by what is a temporary situation that is causing the American protectionist problem, which is the very high value of their dollar, high real interest rates and a worldwide recession.

The Joint Chairman (Mr. Hockin): Mr. Enemark, on behalf of the committee I want to tell you this will not happen again, but your brief was so helpful and you have broadened our scope so much and there is so much detail in your answers that we have given you 15 more minutes than we plan to give any other witness, I guess, because tomorrow we will have to keep to the timetable. But we have given you this time tonight because of the excellence of the information you have brought us. Thank you very much.

Some hon. members: Hear, hear!

The Joint Chairman (Mr. Hockin): To fellow members of the committee, at 10.00 a.m. tomorrow morning we are going to start promptly and we are going to have to keep to the 45-minute limit for each witness.

Thank you very much. This meeting is adjourned.

[Translation]

dans un seul panier, parce que, que cela paraisse ou non, nous abandonnerons effectivement le système du GATT.

Je pense que la citation de Gérard Bouey que nous avons incluse dans notre mémoire s'applique, de même que tout le discours d'où cette citation est tirée. Comme Canadiens, nous avons du succès à l'échelle mondiale, depuis les barrières tarifaires élevées des années 30 et particulièrement depuis la Deuxième Guerre mondiale, parce que nous avons abattu une par une, progressivement, lentement et régulièrement, dans le cadre du GATT, les barrières commerciales internationales. Le processus d'adaptation a pu se faire avec un minimum de problèmes politiques. Je pense qu'un accord avec les États-Unis entraînera des problèmes politiques tellement massifs qu'ils deviendront insolubles à moins que quelqu'un ne dépense un capital politique énorme, et je ne pense pas que les provinces ni le gouvernement fédéral ne sont prêts à essayer de se battre avec toute cette théorie dont toute la conséquence n'est que spéculation. Nous pensons donc que le GATT nous a bien servi par le passé. N'abandonnons pas les possibilités que nous offrira encore le GATT à l'avenir et ne nous laissons pas égarer par une situation temporaire qui est la cause du problème du protectionnisme américain, et qui est la très forte valeur de leur dollar, des taux d'intérêt réels élevés et une récession mondiale.

Le coprésident (M. Hockin): Monsieur Enemark, de la part du Comité, je voudrais vous dire que cela ne se produira pas, mais votre mémoire nous a été tellement utile, vous avez tellement élargi notre horizon et il y a tellement de détails dans vos réponses que nous vous avons donné 15 minutes de plus que nous ne prévoyons donner aux autres témoins, parce que demain il nous faudra respecter l'emploi du temps mais nous vous avons accordé ce temps ce soir du fait de l'excellente information que vous nous avez apportée. Merci beaucoup.

Des voix: Bravo, bravo!

Le coprésident (M. Hockin): Aux membres du Comité, à 10h00 demain matin, nous allons commencer sans tarder et nous devons garder la limite de 45 minutes pour chaque témoin.

Merci beaucoup. La séance est levée.



If undelivered, return COVER ONLY to:
Canadian Government Publishing Centre,
Supply and Services Canada,
Ottawa, Canada, K1A 0S9

En cas de non-livraison,
retourner cette COUVERTURE SEULEMENT à:
Centre d'édition du gouvernement du Canada,
Approvisionnement et Services Canada,
Ottawa, Canada, K1A 0S9

WITNESSES—TÉMOINS

From the Council of Forest Industries of British Columbia:

T.M. (Mike) Apsey.

From the International Woodworkers of America:

Jack Munro, President, Regional Council No. 1 (Western Canada);

Philip Legg, Assistant Research Director.

From the Mining Association of British Columbia:

Tex Enemark, President and Chief Executive Officer.

Du Conseil des industries forestières de Colombie-Britannique:

T.M. (Mike) Apsey.

Du Syndicat international des travailleurs du bois d'Amérique:

Jack Munro, président, Conseil régional n° 1 (Canada de l'ouest);

Philip Legg, directeur adjoint des recherches.

De la «Mining Association of British Columbia»:

Tex Enemark, président-directeur général.

SENATE
HOUSE OF COMMONS

Issue No. 13

Tuesday, July 30, 1985

Joint Chairmen:

Senator Jacques Flynn, P.C.
Tom Hockin, M.P.

SÉNAT
CHAMBRE DES COMMUNES

Fascicule n° 13

Le mardi 30 juillet 1985

Coprésidents:

Sénateur Jacques Flynn, c.p.
Tom Hockin, député

*Minutes of Proceedings and Evidence of the Special
Joint Committee of the Senate and of the House of
Commons on*

*Procès-verbaux et témoignages du Comité mixte
spécial du Sénat et de la Chambre des communes sur
les*

Canada's International Relations

Relations extérieures du Canada

RESPECTING:

Order of Reference pertaining to Canada's International
Relations

CONCERNANT:

Ordre de renvoi relatif aux Relations extérieures du
Canada

WITNESSES:

(See back cover)

TÉMOINS:

(Voir à l'endos)



First Session of the
Thirty-third Parliament, 1984-85

Première session de la
trente-troisième législature, 1984-1985

SENATE
HOUSE OF COMMONS

Issue No. 13

Tuesday, July 30, 1985

Joint Chairmen:

Senator Jacques Flynn, P.C.
Tom Hockin, M.P.

SÉNAT
CHAMBRE DES COMMUNES

Fascicule n° 13

Le mardi 30 juillet 1985

Coprésidents:

Sénateur Jacques Flynn, c.p.
Tom Hockin, député

*Minutes of Proceedings and Evidence of the Special
Joint Committee of the Senate and of the House of
Commons on*

*Procès-verbaux et témoignages du Comité mixte
spécial du Sénat et de la Chambre des communes sur
les*

Canada's International Relations

Relations extérieures du Canada

RESPECTING:

Order of Reference pertaining to Canada's International
Relations

CONCERNANT:

Ordre de renvoi relatif aux Relations extérieures du
Canada

WITNESSES:

(See back cover)

TÉMOINS:

(Voir à l'endos)

First Session of the
Thirty-third Parliament, 1984-85

Première session de la
trente-troisième législature, 1984-1985

SPECIAL JOINT COMMITTEE OF THE SENATE AND
OF THE HOUSE OF COMMONS ON CANADA'S
INTERNATIONAL RELATIONS

Joint Chairmen:

Senator Jacques Flynn, P.C.
Tom Hockin, M.P.

Representing the Senate:

E.W. Barootes
Richard Doyle
Philippe Gigantès

COMITÉ MIXTE SPÉCIAL DU SÉNAT ET DE LA
CHAMBRE DES COMMUNES SUR LES RELATIONS
EXTÉRIEURES DU CANADA

Coprésidents:

Sénateur Jacques Flynn, c.p.
Tom Hockin, député

Représentant le Sénat:

Senators/Les sénateurs

Raymond Perrault
Peter Stollery—(6)

Representing the House of Commons:

Lloyd Axworthy
Jean Chrétien
Patrick Crofton
Suzanne Duplessis
André Harvey
W.R. Bud Jardine

Représentant la Chambre des communes:

Members/Les députés

Pauline Jewett
Bill Kempling
Steven Langdon
Bob Porter
Reginald Stackhouse—(12)

(Quorum 7)

Les cogreffiers du Comité

Paul Belisle

Jean Macpherson

Joint Clerks of the Committee

MINUTES OF PROCEEDINGS

TUESDAY, JULY 30, 1985
(30)

[Text]

The Special Joint Committee on Canada's International Relations met in Vancouver at 10:03 o'clock p.m. this day, the Joint Chairman, Tom Hockin, presiding.

Members of the Committee present:

Representing the Senate: E.W. Barootes, Richard Doyle, Philippe Gigantès, Raymond Perrault.

Representing the House of Commons: Vic Althouse, Lloyd Axworthy, Patrick Crofton, Suzanne Duplessis, André Harvey, Tom Hockin, Len Hopkins, Bud Jardine, Pauline Jewett, Bill Kempling, Bob Porter, Reginald Stackhouse.

In attendance: Paul Belisle, Joint Clerk of the Committee; Gerald Wright, Study Director; Jean-François Rioux, Assistant to the Study Director; Hubert Lussier, Staff Representative of the Liberal Party; Judy Giroux, Staff Representative of the N.D.P. Party; David Humphreys, Media Co-ordinator.

Witnesses: From the Business Council of British Columbia: Ron Granholm, Chairman. *From the British Columbia Federation of Labour:* Art Kube, President. *Individual:* George van Roggen, Senator.

The Committee resumed consideration of its Order of Reference from the Senate dated June 27, 1985, and its Order of Reference from the House of Commons dated June 12, 1985. (*See Minutes of Proceedings, Friday, June 28, 1985, Issue No. 1*)

The witnesses made statements and answered questions.

Ordered,—That the document entitled Position Paper on Canada's Participation in Strategic Defense Initiative Research—submitted by the British Columbia Federation of Labour be printed as an appendix to this day's Minutes of Proceedings and Evidence. (*See Appendix RELA-1*).

At 12:50 o'clock p.m., the Committee adjourned until 2:00 o'clock p.m. this day.

AFTERNOON SITTING
(31)

The Special Joint Committee on Canada's International Relations met in Vancouver at 2:05 o'clock p.m. this day, the Acting Joint Chairman, Senator Richard Doyle, presiding.

Members of the Committee present:

Representing the Senate: E.W. Barootes, Richard Doyle, Philippe Gigantès, Raymond Perrault, Peter Stollery.

Representing the House of Commons: Vic Althouse, Lloyd Axworthy, Patrick Crofton, Suzanne Duplessis, André Harvey, Tom Hockin, Len Hopkins, Bud Jardine, Pauline Jewett, Bill Kempling, Bob Porter, Reginald Stackhouse.

PROCÈS-VERBAUX

LE MARDI 30 JUILLET 1985
(30)

[Traduction]

Le Comité mixte spécial sur les relations extérieures du Canada se réunit à Vancouver, ce jour à 10 h 03, sous la présidence de Tom Hockin (*coprésident*).

Membres du Comité présents:

Représentant le Sénat: E.W. Barootes, Richard Doyle, Philippe Gigantès, Raymond Perrault.

Représentant la Chambre des communes: Vic Althouse, Lloyd Axworthy, Patrick Crofton, Suzanne Duplessis, André Harvey, Tom Hockin, Len Hopkins, Bud Jardine, Pauline Jewett, Bill Kempling, Bob Porter, Reginald Stackhouse.

Aussi présents: Paul Belisle, cogreffier du Comité; Gerald Wright, directeur de l'étude; Jean-François Rioux, adjoint au directeur de l'étude; Hubert Lussier, documentaliste du Parti libéral; Judy Giroux, documentaliste du Nouveau parti démocratique; David Humphreys, coordonnateur des médias.

Témoins: Du «Business Council of British Columbia»: Ron Granholm, président. *De la Fédération du travail de la Colombie-Britannique:* Art Kube, président. *A titre personnel:* George van Roggen.

Le Comité reprend l'étude de son ordre de renvoi du Sénat, daté du 27 juin 1985, et de son ordre de renvoi de la Chambre des communes, daté du 12 juin 1985. (*Voir Procès-verbaux et témoignages du vendredi 28 juin 1985, fascicule n° 1*)

Les témoins font des déclarations et répondent aux questions.

Il est ordonné,—Que le document intitulé «Position Paper on Canada's Participation in Strategic Defence Initiative Research» et soumis par la Fédération du travail de la Colombie-Britannique soit imprimé à titre d'appendice des Procès-verbaux et témoignages de ce jour. (*Voir l'appendice «RELA-1»*).

A 12 h 50, le Comité s'ajourne jusqu'à 14 heures.

SÉANCE DE L'APRÈS-MIDI
(31)

Le Comité mixte spécial sur les relations extérieures du Canada se réunit à Vancouver, ce jour à 14 h 05, sous la présidence du sénateur Richard Doyle (*coprésident suppléant*).

Membres du Comité présents:

Représentant le Sénat: E.W. Barootes, Richard Doyle, Philippe Gigantès, Raymond Perrault, Peter Stollery.

Représentant la Chambre des communes: Vic Althouse, Lloyd Axworthy, Patrick Crofton, Suzanne Duplessis, André Harvey, Tom Hockin, Len Hopkins, Bud Jardine, Pauline Jewett, Bill Kempling, Bob Porter, Reginald Stackhouse.

In attendance: Paul Belisle, Joint Clerk of the Committee; Gerald Wright, Study Director; Jean-François Rioux, Assistant to the Study Director; Hubert Lussier, Staff Representative of the Liberal Party; Judy Giroux, Staff Representative of the N.D.P. Party; David Humphreys, Media Co-ordinator.

Witnesses: From the Pacific Group for Policy Alternatives: David Schreck, Secretary. *From Western Canada Steel Limited:* Michael C.D. Hobbs, Chairman and Chief Executive Officer. *Individual:* David L. Parnas, Professor, Department of Computer Science University of Victoria. *From the Federation of Military and United Services Institutes of Canada:* Reginald Lane, Lieutenant General (Retired). *From End the Arms Race:* Gary Marchant, Vice-President; Gayle Gavin, Vice-President. *Individual:* Murray G. Smith. *From Tech Novation Consultants:* John Orr, President. *Individual:* Neil McDonald. *From the Christian Task Force on Central America:* Barbara Wood, Co-ordinator. *From the B.C. Progressive Conservative Youth:* W. Joseph Whiteside. *From the Communist Party of British Columbia:* Miguel Figuerda, Member of the Executive Committee. *From the Sakharov Institute:* David Levy, Director. *From the City of Vancouver:* Michael Harcourt, Mayor. *Individual:* Evelyn Lau. *From the Humanist Association of Greater Vancouver:* Goldie Rodgers. *From the Non-partisan Quadra Committee on Development and Peace:* T. Perry. *Individual:* Greg Lanning. *From the Global Concerns Divisions, United Church of Canada:* John Broderick. *From the Greater Victoria Disarmament Group:* Peter G. Pentz. *Individual:* Ilya Gerol. *Individual:* Sid Shelton. *From Operation Dismantle, Vancouver Branch:* Helen Hawthorne, President. *From the Veterans for Multilateral Nuclear Disarmament, Vancouver Island Group:* S.A. Brightwell, Co-ordinator. *From End Legislated Poverty:* Jean Swanson. *Individual:* Lloyd E. Cornett. *Individual:* André Sobolewski. *From Project Ploughshares, Smithers Branch:* Walter Taylor, Education Committee. *From Tsawassen Peace and Justice Discussion Group:* J.E. Archibald. *Individual:* Ivan Dobrew. *From the Seniors Caucus of Vancouver:* Russell Hunter. *Individual:* Robert Thomas. *From the Vancouver East Green Party:* Tony Seaver; Neil Horner. *Individual:* Carla Capozzi. *From the Veterans for Multilateral Nuclear Disarmament:* Stanley Whitehead. *From the Prince George Campaign for Nuclear Disarmament:* Pam Galloway, Chairperson. *From the Engineers for Nuclear Disarmament, Victoria Group:* J. Barber-Starkey, Chairman. *Individual:* Ray Eagle. *Individual:* Bill Pack. *From the Sunshine Coast Peace Committee:* Gordon Mcallister. *From the Veterans for Multilateral Nuclear Disarmament, Lower Mainland Branch:* Col. W.N. Hoyer. *From the Engineers for Nuclear Disarmament, Vancouver Group:* W.M. Smardon, President. *Individual:* Lynn Wilbur. *From the Beyond War Movement:* Thelma Ruck Keene. *Individual:* Carmella Allevato. *From the Burnaby Peace Committee:* Henry Schnee, Treasurer. *From the Langara Student Society Committee on Peace and Multilateral Disarmament:* Brian Salmi. *Individual:* Peter Ajello. *From the British Columbia Peace Council:* James G. Foulks. *From the UBC Anarchist Club:* Sue McIlroy. *From the Vancouver Radio Peace—Co-op Radio:* Lisa Holroyd. *Individual:* Peter Prongos. *From the B.C. Progressive Conservative Youth:* W. Joseph Whiteside. *Individual:* Joseph

Aussi présents: Paul Belisle, cogreffier du Comité; Gerald Wright, directeur de l'étude; Jean-François Rioux, adjoint au directeur de l'étude; Hubert Lussier, documentaliste du Parti libéral; Judy Giroux, documentaliste du Nouveau parti démocratique; David Humphreys, coordonnateur des médias.

Témoins: Du «Pacific Group for Policy Alternatives»: David Schreck, secrétaire. *De «Western Canada Steel Limited»:* Michael C.D. Hobbs, président-directeur général. *A titre personnel:* David L. Parnas, professeur, département de Science informatique, Université de Victoria. *De la «Federation of Military and United Services Institutes of Canada»:* Reginald Lane, lieutenant-général en retraite. *De «End the Arms Race»:* Gary Marchant, vice-président; Gayle Gavin, vice-présidente. *A titre personnel:* Murray G. Smith. *De «Tech Novation Consultants»:* John Orr, président. *A titre personnel:* Neil McDonald. *De «Christian Task Force on Central America»:* Barbara Wood, coordonnatrice. *De la «B.C. Progressive Conservative Youth»:* W. Joseph Whiteside. *Du «Communist Party of British Columbia»:* Miguel Figuerda, membre du comité exécutif. *Du «Sakharov Institute»:* David Levy, directeur. *De la ville de Vancouver:* Michael Harcourt, maire. *A titre personnel:* Evelyn Lau. *De la «Humanist Association of Greater Vancouver»:* Goldie Rodgers. *Du «Non-partisan Quadra Committee on Development and Peace»:* T. Perry. *A titre personnel:* Greg Lanning. *De «Global Concerns Divisions, United Church of Canada»:* John Broderick. *Du «Greater Victoria Disarmament Group»:* Peter G. Pentz. *A titre personnel:* Ilya Gerol. *A titre personnel:* Sid Shelton. *De la section de Vancouver de l'«Operation Dismantle»:* Helen Hawthorne, présidente. *De «Veterans for Multilateral Nuclear Disarmament», section de l'île de Vancouver:* S.A. Brightwell, coordonnateur. *De «End Legislated Poverty»:* Jean Swanson. *A titre personnel:* Lloyd E. Cornett. *A titre personnel:* André Sobolewski. *De «Project Ploughshares», section de Smithers:* Walter Taylor, du comité d'éducation. *Du «Tsawassen Peace and Justice Discussion Group»:* J.E. Archibald. *A titre personnel:* Ivan Dobrew. *Du «Seniors Caucus of Vancouver»:* Russell Hunter. *A titre personnel:* Robert Thomas. *Du «Green Party» de Vancouver-est:* Tony Seaver; Neil Horner. *A titre personnel:* Carla Capozzi. *De «Veterans for Multilateral Nuclear Disarmament»:* Stanley Whitehead. *De la «Prince George Campaign for Nuclear Disarmament»:* Pam Galloway, présidente. *Du groupe de Victoria des «Engineers for Nuclear Disarmament»:* J. Barber-Starkey, président. *A titre personnel:* Ray Eagle. *A titre personnel:* Bill Pack. *Du «Sunshine Coast Peace Committee»:* Gordon Mcallister. *Des «Veterans for Multilateral Nuclear Disarmament, Lower Mainland Branch»:* Col. W.N. Hoyer. *Du groupe de Vancouver des «Engineers for Nuclear Disarmament»:* W.M. Smardon, président. *A titre personnel:* Lynn Wilbur. *Du «Beyond War Movement»:* Thelma Ruck Keene. *A titre personnel:* Carmella Allevato. *Du «Burnaby Peace Committee»:* Henry Schnee, trésorier. *Du «Langara Student Society Committee on Peace and Multilateral Disarmament»:* Brian Salmi. *A titre personnel:* Peter Ajello. *Du «British Columbia Peace Council»:* James G. Foulks. *De l'«UBC Anarchist Club»:* Sue McIlroy. *De «Vancouver Radio Peace—Co-op Radio»:* Lisa Holroyd. *A titre personnel:* Peter Prongos. *De la «B.C. Progressive Conservative Youth»:* W.

Roberts. *Individual*: Paul Morrison. *Individual*: S. Cumming. *From the B.C. Voice of Women*: Soono Engineer. *From the North Shore Neighbourhood Peace Group*: Gail Hunt. *From the Vancouver Performers and Artists for Nuclear Disarmament*: Stephen D. Aberle. *From the Richmond Connection for World Peace*: Doug Symons, President. *From the Vancouver Centre Committee on Arms Control and Disarmament*: Jennifer Kinloch. *From the Lawyers for Social Responsibility*: Joseph Rikhof. *Individual*: Anthony Arrott. *Individual*: Douglas Broome. *Individual*: Molly Johnston. *From the Women's International League for Peace and Freedom, Vancouver Branch*: Jillian Skeet.

The Committee resumed consideration of its Order of Reference from the Senate dated June 27, 1985, and its Order of Reference from the House of Commons dated June 12, 1985. (See *Minutes of Proceedings, Friday, June 28, 1985, Issue No. 1*)

The witnesses made statements and answered questions.

At 11:43 o'clock p.m., the Committee adjourned to the call of the Chair.

Joseph Whiteside. *A titre personnel*: Joseph Roberts. *A titre personnel*: Paul Morrison. *A titre personnel*: S. Cumming. *De «B.C. Voice of Women»*: Soono Engineer. *Du «North Shore Neighbourhood Peace Group»*: Gail Hunt. *Des «Vancouver Performers and Artists for Nuclear Disarmament»*: Stephen D. Aberle. *De la «Richmond Connection for World Peace»*: Doug Symons, président. *Du «Vancouver Centre Committee on Arms Control and Disarmament»*: Jennifer Kinloch. *Des «Lawyers for Social Responsibility»*: Joseph Rikhof. *A titre personnel*: Anthony Arrott. *A titre personnel*: Douglas Broome. *A titre personnel*: Molly Johnston. *De la section de Vancouver de «Women's International League for Peace and Freedom»*: Jillian Skeet.

Le Comité reprend l'étude de son ordre de renvoi du Sénat, daté du 27 juin 1985, et de son ordre de renvoi de la Chambre des communes, daté du 12 juin 1985. (*Voir Procès-verbaux et témoignages du vendredi 28 juin 1985, fascicule n° 1*)

Les témoins font des déclarations et répondent aux questions.

A 23 h 43, le Comité s'ajourne jusqu'à nouvelle convocation du président.

Le cogreffier du Comité

Jean Macpherson

Joint Clerk of the Committee

EVIDENCE

(Recorded by Electronic Apparatus)

[Texte]

Tuesday, July 30, 1985

• 1003

The Joint Chairman (Mr. Hockin): Order.

I am very pleased to have the Business Council of British Columbia with us this morning and I would like to call upon them to come forward. Mr. Ron Granholm, the Chairman, Mr. Tim Kuash, the Vice-President of Business, Government and Public Affairs and Mr. Terry Longair, the Director of Financial Policy.

The Business Council of British Columbia, welcome, pleased to have you and I will turn the time over to you to use as you see fit.

Mr. Ron Granholm (Chairman, Business Council of British Columbia): Thank you, Mr. Chairman.

The Business Council of British Columbia welcomes the opportunity to make this presentation and submit our brief to this committee on bilateral trade with the United States. We commend the government for recognizing that the current window of opportunity for implementing policies to help the competitiveness of Canadian industry is closing. The work of this committee and the dialogue it will create should heighten Canada's understanding and awareness of the importance of trade to this country.

We agree with the statement in the competitiveness and security discussion paper that the status quo is not an attractive option and we face some difficult choices. Discussion of any threat to enhance bilateral trade with the United States must be central to our deliberations.

Our presentation this morning and the contents of the brief we wish to leave with you will speak to the three critical areas fundamental to our future success and prosperity as a country. The issues are competing internationally, reversing our protectionist tendencies and enhancing and securing our trade position with the United States.

Our ability to compete internationally must be a criterion by which we make decisions about trade, labour management relations, unemployment, productivity, technology, business-government relations, federal-provincial relations and national institutional reforms.

Our thrust must be to work towards stemming the rising threat of international protectionism and to reverse our own protectionist tendencies if we are to avoid the consequences of retaliation by our trading partners. Ultimately, our strategy must be to learn how to co-exist with the United States in particular and the world in general.

TÉMOIGNAGES

(Enregistrement électronique)

[Traduction]

Le mardi 30 juillet 1985.

Le coprésident (M. Hockin): À l'ordre!

Je suis très heureux d'avoir parmi nous ce matin des représentants du *Business Council* de la Colombie-Britannique et je voudrais vous les présenter. M. Ron Granholm, le président, M. Tim Kuash, le vice-président chargé des entreprises ainsi que des affaires gouvernementales et publiques et M. Terry Longair, directeur de la politique financière.

Messieurs du *Business Council* de la Colombie-Britannique, soyez les bienvenus, je suis heureux de vous avoir ici, je vous donne votre temps de parole, utilisez-le à votre convenance.

M. Ron Granholm (président, Business Council de la Colombie-Britannique): Merci, monsieur le président.

Le *Business Council* de la Colombie-Britannique est heureux d'avoir la possibilité de vous faire cette communication et de soumettre à ce Comité notre exposé sur le commerce international bilatéral avec les États-Unis. Nous félicitons le gouvernement d'avoir reconnu que le créneau dont nous disposons actuellement pour mettre en oeuvre des politiques permettant d'assurer la compétitivité de l'industrie canadienne touche à sa fin. Le travail de ce Comité et le dialogue qu'il suscitera devraient sensibiliser le Canada davantage à l'importance du commerce international pour notre pays.

Nous sommes tout à fait d'accord avec le contenu du document de travail sur la compétitivité et la sécurité affirmant que le statu quo n'est pas une solution souhaitable et que nous devons faire des choix difficiles. L'étude de tous les moyens pouvant accroître les échanges commerciaux bilatéraux avec les États-Unis devrait être l'élément central de nos délibérations.

Notre communication de ce matin et le contenu de l'exposé que nous allons vous laisser traiteront des trois lignes d'action cruciales qui sont essentielles pour le succès et la prospérité futurs de notre pays. Ces lignes d'action sont: être compétitifs sur le plan international, renverser notre tendance actuelle au protectionnisme, renforcer et assurer notre position commerciale vis-à-vis des États-Unis.

Notre capacité de soutenir la concurrence internationale doit être un critère à considérer chaque fois que nous avons à prendre des décisions concernant: le commerce international, les relations syndico-patronales, le chômage, la productivité, la technologie, les relations entre le gouvernement et les entreprises, les relations entre les gouvernements fédéral et provinciaux, les réformes à apporter à nos institutions nationales.

Nous devons nous efforcer de juguler la montée actuelle du protectionnisme international et de renverser nos propres tendances protectionnistes, si nous voulons éviter les conséquences des représailles éventuelles de nos partenaires commerciaux. En fin de compte, notre stratégie doit être la

[Texte]

With 70% of Canada's total export trade going to the U.S., the need to enhance and secure our position with them is critical.

• 1010

The rewards of freer trade versus additional barriers must be made clear to all policy-makers and the public. Canada's lagging economic and productivity growth rates in recent decades are a reflection of the erosion of our ability to compete internationally. The cost of Canadian labour is high, and we have earned the reputation for the worst person-hours lost through strikes among industrialized countries.

It is our impression that Canada's dependence on international trade is now becoming more appreciated by all sectors of the country. Canadian business must be competitive in international markets. This competition can be enhanced by minimal, effective, and realistic government involvement. Government intervention must only be to ensure a fair exchange of goods and services and to defend against retaliatory reaction. Our focus must be to reduce government structural budget deficits and onerous bureaucratic intervention. Despite increasing global competition, we can improve our standard of living and provide continued employment for Canadians if we have the courage to adopt realistic fiscal and regulatory policies.

The dependency on foreign markets and trade with the United States is especially true for British Columbia, as the vast majority of our forest and mining resources are sold abroad. This means that revenues to producers are a function of foreign prices. These prices are beyond our control; thus, producers must be cost-competitive. Labour and government costs must not impede the competitiveness of our industries. B.C. business has been addressing the costs of labour, as evidenced by the low wage settlements in the last two years. British Columbia's all-industries percentage increase in wage settlements in 1984 was 1.3%, down from 4% in 1983 and a high of 15% in 1981.

Another important feature to Canada's international competitiveness is our ability to implement new technological applications within our industrial structure. As equally beneficial is our commitment to research and development if we are serious about long-term competitiveness.

[Traduction]

suivante: apprendre dès maintenant à coexister avec les États-Unis en particulier et avec le monde en général.

Étant donné que 70 p. 100 des exportations totales du Canada vont vers les États-Unis, notre besoin de renforcer et d'assurer notre position commerciale avec les États-Unis est crucial.

Il faut montrer clairement à tous les décideurs politiques et à la population en général qu'il est avantageux de se rapprocher du libre-échange au lieu d'ajouter des barrières commerciales. La faiblesse de l'économie canadienne et des taux de croissance de la productivité au Canada enregistrée dans les récentes décennies traduisent l'érosion de notre capacité de soutenir la concurrence internationale. Le coût de la main-d'œuvre canadienne est élevé, et nous avons acquis, parmi les pays industrialisés, la triste réputation d'être les champions pour ce qui est des heures-personnes perdues à l'occasion de grèves.

Nous avons l'impression que tous les secteurs du pays se rendent compte de plus en plus que le Canada dépend du commerce international. L'entreprise canadienne doit être compétitive sur les marchés internationaux. Cette compétitivité peut être renforcée par une intervention gouvernementale minimale, efficace et réaliste. L'intervention du gouvernement doit se limiter à assurer un échange équitable de biens et services et à défendre notre pays contre les réactions de représailles. Notre idée maîtresse doit être de réduire les déficits budgétaires structureaux du gouvernement et son intervention bureaucratique toujours coûteuse. En dépit d'une concurrence globale toujours plus forte, nous pouvons améliorer notre niveau de vie et offrir aux Canadiens un gagne-pain en permanence, si nous avons le courage d'adopter des politiques réalistes en matière de fiscalité et de réglementation.

Le fait que nous dépendions des marchés étrangers et du commerce avec les États-Unis est spécialement vrai pour la Colombie-Britannique, puisque la majeure partie des produits de nos forêts et de nos mines sont vendus à l'étranger. Cela signifie que le chiffre d'affaires des producteurs est fonction des prix étrangers. Nous ne pouvons exercer aucun contrôle sur ces prix; nos producteurs doivent donc être compétitifs en matière de coûts. Les coûts de la main-d'œuvre et les coûts imputables au gouvernement ne doivent pas faire obstacle à la compétitivité de nos industries. Les entreprises de la Colombie-Britannique se sont attaquées au coût de la main-d'œuvre; les salaires peu élevés qui ont été négociés ces deux dernières années le prouvent. En Colombie-Britannique, pour l'ensemble de l'industrie, l'augmentation moyenne des salaires négociée en 1984 a été de 1,3 p. 100, alors que cette augmentation avait été de 4 p. 100 en 1983 et avait atteint un maximum de 15 p. 100 en 1981.

Un autre facteur important de la compétitivité du Canada sur le plan international est notre capacité de mettre en œuvre des technologies nouvelles dans le cadre de notre structure industrielle. Si nous voulons sérieusement être compétitifs à long terme, notre détermination à faire des travaux de recherche-développement nous aidera considérablement.

[Text]

Despite Canada's tremendous dependence on export trade, one would expect us to be an outward-looking, non-protectionist country advocating the merits of uninhibited trade. Unfortunately, Canada has a reputation as a high-tariff country. Foreign countries are convinced that once their products threaten domestic producers Canada will clamp down with quotas, tariffs, and non-tariff barriers, even though it means Canadian consumers will have to pay higher prices. Canada's reputation is not without justification. Within the last few years we have imposed quotas on the import of textiles from South Korea, Taiwan and Hong Kong. More recently, 1983, we restricted textile imports by imposing such onerous import inspection regulations that they acted as a further effective quota. We have restricted imports of Brazilian and Italian footwear; we have told customs inspectors to delay entry of Japanese and European automobiles into Canada; and we have added further mark-up to European wines sold in Ontario and B.C.

The recent task force on the automotive industry in Canada recommended that Japanese cars sold in Canada must have at least 60% Canadian content. The implication for Canada, and B.C. in particular, could be troublesome. Could you imagine the impact a similar action by the Japanese against B.C.'s forest industry would have on B.C.'s economic prosperity? We would have to set up paper mills and sawmills around the world and export thousands of jobs from B.C. Protectionism is a trap from which Canada must learn to extricate itself, or face the consequences of retaliation by its trading partners around the world.

Canadian-U.S. trade statistics speak for themselves. In 1984, Canada-U.S. trade totalled some \$150 billion. The U.S. accounted for 75% of our exports and 72% of our imports. Conversely, Canada is the United States' largest trading partner, as we account for 17% of U.S. exports and 18% of its imports. Approximately 2.5 million jobs in Canada out of a total work force of 12 million depend on trade with the United States, and 1.5 million U.S. jobs on trade with Canada.

While these figures represent an impressive and important relationship between the two countries, nowhere is this more important than in B.C. In B.C., exports account for over half of our 1984 gross domestic product of \$50 billion. Exports of B.C. products to the U.S. totalled \$4.9 billion in 1983, out of a total export figure of \$9.9 billion: approximately 50%. Over 60% of the output of our forest industry goes to the U.S.. In 1983, \$1.8 billion worth of B.C. lumber was shipped to the U.S. In 1983, \$6.3 billion worth of goods was exported from

[Translation]

Malgré le fait que le Canada dépend énormément des exportations, on pourrait s'attendre que le Canada soit un pays ouvert vers l'extérieur, non protectionniste, qui préconise un commerce extérieur sans entraves. Malheureusement, le Canada a la réputation d'être un pays imposant des tarifs douaniers élevés. Les pays étrangers sont convaincus que dès que leurs produits menacent nos producteurs, le Canada se barricade avec des quotas, des droits de douane et des barrières non douanières, même si cela signifie que les consommateurs canadiens devront payer des prix plus élevés. La réputation du Canada n'est pas tout à fait injustifiée. Ces dernières années, nous avons imposé des quotas à l'importation des textiles de la Corée du Sud, de Taiwan et de Hong Kong. Plus récemment, en 1983, nous avons limité les importations de textiles en imposant des règles d'inspection à l'importation tellement coûteuses qu'elles avaient l'effet de véritables quotas. Nous avons restreint les importations de chaussures brésiliennes et italiennes; nous avons dit aux douaniers de retarder l'entrée des automobiles japonaises et européennes au Canada; enfin, nous avons augmenté la marge sur les vins européens vendus en Ontario et en Colombie-Britannique.

Récemment, le groupe de travail sur l'industrie automobile au Canada a recommandé que les voitures japonaises vendues au Canada soient obligées d'avoir au moins 60 p. 100 de contenu canadien. Les conséquences pour le Canada, et pour la Colombie-Britannique notamment, pourraient être désastreuses. Pouvez-vous imaginer l'effet qu'une action similaire de la part des Japonais contre l'industrie forestière de la Colombie-Britannique aurait sur la prospérité économique de la Colombie-Britannique? Il nous faudrait ouvrir des usines à papier et des scieries partout dans le monde et exporter ainsi des milliers d'emplois hors de la Colombie-Britannique. Le protectionnisme est un piège dont le Canada doit apprendre à se libérer, sinon, le Canada devra affronter les conséquences des représailles de ses partenaires commerciaux du monde entier.

Les statistiques sur les échanges commerciaux entre le Canada et les États-Unis parlent par elles-mêmes. En 1984, les échanges Canada-États-Unis ont totalisé quelque 150 milliards de dollars. Les États-Unis comptaient pour 75 p. 100 de nos exportations et pour 72 p. 100 de nos importations. Réciproquement, le Canada est le partenaire commercial le plus important des États-Unis, puisque nous comptons pour 17 p. 100 des exportations des États-Unis et pour 18 p. 100 de leurs importations. Au Canada, sur une population active de 12 millions de travailleurs, environ 2,5 millions d'emplois dépendent des échanges avec les États-Unis; aux États-Unis, 1,5 million d'emplois dépendent des échanges avec le Canada.

• 1015

Ces chiffres montrent la relation impressionnante et marquée qui existe entre les deux pays, mais c'est en Colombie-Britannique que cette relation est la plus importante. En Colombie-Britannique, les exportations ont représenté plus de la moitié du produit intérieur brut de 1984, qui était de 50 milliards de dollars. En 1983, les exportations de produits de Colombie-Britannique vers les États-Unis étaient évaluées à 4,9 milliards, sur 9,9 milliards pour l'ensemble de nos exportations, soit environ 50 p. 100. Plus de 60 p. 100 du produit de

[Texte]

the United States through B.C. ports, compared with its nearest rival, Japan, which exported \$3.9 billion through B.C.

With current protectionist initiatives in the U.S. Congress over restrictions on Canadian softwood lumber in the U.S., the opportunity to begin a process of managed trade or treaty relationships, either formal or informal, may be present. While "free trade" may be the generic term bandied about, the Business Council contends that the arrangement with the U.S. may not realistically allow absolute free trade, but rather special bilateral arrangements with the U.S. that enhance and secure our trade position with them.

If the Gibbons bill, restricting Canadian softwood exports to the U.S., is passed by Congress and not vetoed by President Reagan, Canada might have its first critical opportunity to pursue a managed or treaty relationship with the U.S. This could be in fact our only hope if we want to save the B.C. forest industry.

We urge the committee to consider these suggestions and arrangements in its deliberations, and we submit to the government these suggestions. Enhanced trade would ultimately lead to further production and improved productivity in areas of competitive advantage. We believe enhanced bilateral trade relations could increase permanent employment levels in Canada and improve standards of living. In addition, there would be reduced prices for consumer goods and services.

Canada's lack of a large domestic market limits any economies of scale. Unlike the U.S., with a domestic market of 250 million, the large European Economic Community market, and others, Canada's meagre market of 25 million nowhere near qualifies as access to a market. In fact, only Canada and Australia, of all industrialized countries, face this precarious lack of a domestic market of less than 100 million people.

In conclusion, in assessing Canada's relationship to the global economy, our central theme has been the need to recognize that our social and economic well-being is dependent on being competitive internationally. To regain our competitiveness, we must adopt long-term policies based on economic realities which recognize our relationship with the U.S. This relationship is crucial and determines the way we relate to the global economy.

To ensure our economic viability as a nation, we should strive to have lower inflation, higher growth, lower unemployment, and higher productivity than that of the U.S. In developing our strategy for the future, we must assess our

[Traduction]

notre industrie forestière va aux États-Unis. En 1983, du bois de la Colombie-Britannique d'une valeur de 1,8 milliard a été expédié aux États-Unis. La même année, les États-Unis ont exporté pour 6,3 milliards de biens, en passant par les ports de la Colombie-Britannique, alors que leur principale concurrent, le Japon, exportait par l'intermédiaire de notre province des biens d'une valeur de 3,9 milliards de dollars.

Les mesures protectionnistes actuelles du Congrès américain visant à limiter les exportations canadiennes de bois de résineux aux États-Unis pourraient nous donner l'occasion d'établir officiellement ou officieusement, relations commerciales dirigées ou fondées sur les traités. Même si l'expression «libre échange» est sur toutes les lèvres, selon le Conseil d'entreprises l'entente qui serait conclue avec les États-Unis ne conduirait probablement pas à un libre-échange absolu, mais plutôt à des accords bilatéraux spéciaux qui amélioreraient et affermieraient notre position commerciale vis-à-vis de voisin.

Si le Congrès adopte le projet de loi Gibbons, qui vise à limiter les exportations de bois de résineux canadien vers les États-Unis, et que le président Reagan n'y oppose pas son veto, le Canada aura peut-être sa première occasion décisive d'établir des relations dirigées ou fondées sur des traités avec les États-Unis. En fait, il pourrait s'agir de notre seul espoir de sauver l'industrie forestière de la Colombie-Britannique.

Nous prions instamment le Comité de tenir compte de ces suggestions et dispositions au cours de ses délibérations, suggestions que nous présentons au gouvernement. L'accroissement des échanges finirait par faire augmenter la production et la productivité dans les secteurs où nous avons l'avantage concurrentiel. Nous croyons que l'amélioration des relations commerciales entre les deux pays pourrait entraîner une hausse du nombre d'emplois permanents et du niveau de vie au Canada. De plus, le prix des biens de consommation et des services s'en trouverait réduit.

Le marché intérieur restreint du Canada ne permet pas de réaliser des économies d'échelle. Contrairement au marché intérieur américain, qui compte 250 millions de consommateurs, au vaste marché de la Communauté économique européenne, et à d'autres marchés de cette envergure, l'étroit marché canadien, qui ne repose que sur 25 millions de consommateurs, ne permet absolument pas de parler d'accès à un marché. En fait, de tous les pays industrialisés, seuls le Canada et l'Australie sont aux prises avec le problème délicat d'un marché intérieur de moins de 100 millions de personnes.

En conclusion, notre évaluation de la situation du Canada par rapport à l'économie mondiale se base sur la nécessité de reconnaître que notre bien-être social et économique dépend de notre capacité de soutenir la concurrence internationale. Pour redevenir compétitifs, nous devons adopter des politiques à long terme qui soient fondées sur la réalité économique et qui tiennent compte de notre relation avec les États-Unis. Cette relation est en effet décisive, puisqu'elle détermine en partie nos rapports avec l'économie mondiale.

Pour assurer la viabilité économique de notre pays, nous devrions nous efforcer d'avoir des taux d'inflation et de chômage moins élevés que ceux des États-Unis, tout en cherchant à avoir une croissance et une productivité plus

[Text]

advantages and disadvantages vis-à-vis the U.S. and target our policies to enhance our advantages and eliminate our disadvantages. Our thrust must be to counter international protectionism and reverse our own protectionist tendencies, if we are to avoid the consequences of retaliation by our trading partners. We should gear our approach towards high technology, to improving our strengths and becoming a highly efficient, innovative, world-class developer of natural resources and manufacturing.

Canada's emerging public sentiment seems to be recognizing our dependence on international trade and the futility of insulating our economy. Out of necessity, Canadians are becoming more self-reliant and adaptive. These changes set the stage for the tough decisions we must make. We are a major trading partner with the United States, and a policy that impacts on this relationship must meet two criteria. First, will it enhance Canada's position with the United States? Secondly, will it secure better American market access? Nothing can be allowed to detract from this relationship.

• 1020

With the real threat of restrictions on Canadian lumber in the U.S. market, consideration of a managed or treaty relationship would seem to be the best course of action to improve our position.

The Joint Chairman (Mr. Hockin): Thank you. Mr. Axworthy.

Mr. Axworthy: Mr. Chairman, I want to thank the Business Council for their presentation and, because I am short of time, I want to ask some very specific questions.

You have recommended in your brief what you call an enhanced security of access to American markets and vice-versa. I really want to know what you are talking about. Those are nice words, but what kind of deal, what kind of treaty are you recommending that Canada sign? Are we talking about a full elimination of all tariffs so that American goods would have total access to the Canadian market, and vice-versa? Are we talking about the elimination of a number of non-tariff barriers which in this case, as you know, the Americans would require us to take away many of the support programs and so on that presently support this industry? Could you tell me... ? Let us get beyond general language; tell me what kind of deal you want the Canadian government to sign to end up with the objective you are promoting.

Mr. Granholm: The position of the Business Council is that we favour a slow process of free trade or freer trade, if you like. We are not advocating a general free trade policy. We feel that we have to go through an adjustment in many of our industries to allow for free trade policy to take effect over a

[Translation]

élevées que nos voisins. La stratégie que nous établirions en vue de l'avenir devra tenir compte de nos avantages et de nos désavantages par rapport aux États-Unis, afin que nous puissions mettre en valeur nos avantages et éliminer nos désavantages. Nous devons nous efforcer de lutter contre le protectionnisme à l'échelle internationale et renverser nos propres tendances protectionnistes si nous voulons éviter les représailles de nos partenaires commerciaux. Nous devons miser sur les technologies de pointe pour renforcer nos positions et pour que nos industries affichent un haut rendement, soient innovatrices et aient une capacité de calibre mondial pour l'exploitation des ressources naturelles et la transformation.

L'opinion publique canadienne commence semble-t-il, à reconnaître, la dépendance de notre pays à l'égard du commerce international et à comprendre que toute mesure à nous isoler est tout à fait futile. Les Canadiens se voient désormais contraints de compter davantage sur eux-mêmes et de faire preuve de plus de souplesse. Ce nouveau contexte est un prélude aux décisions difficiles que nous devons prendre. Nous sommes un important partenaire commercial des États-Unis; toute politique qui influe sur notre relation avec ce pays doit satisfaire à deux critères. Premièrement, améliorera-t-elle la position du Canada par rapport aux États-Unis? Deuxièmement, nous assurera-t-elle un meilleur accès au marché américain? Rien ne doit porter atteinte à cette relations.

Compte tenu de la menace réelle de restrictions qui pèse sur les exportations de bois canadien vers les États-Unis, il y aurait peut-être lieu de songer à établir des relations dirigées ou fondées sur des traités afin d'améliorer notre position.

Le coprésident (M. Hockin): Merci. Monsieur Axworthy.

M. Axworthy: Monsieur le président, je veux remercier le Conseil d'entreprises de son exposé et, comme le temps me manque, j'aimerais poser quelques questions bien précises.

Vous recommandez dans votre exposé de favoriser une plus grande sécurité d'accès aux marchés américains et vice versa, mais j'aimerais savoir exactement de quoi il s'agit. Cette idée est alléchante, mais quel genre d'accord ou de traité voudriez-vous que le Canada signe? Souhaitez-vous que tous les tarifs soient éliminés, de sorte que les produits américains ou canadiens aient un accès total au marché voisin? Voulez-vous parler de l'élimination d'un certain nombre d'obstacles non tarifaires. Le cas échéant, comme vous le savez, le Canada se verrait forcer de supprimer nombre de programmes d'aide et d'autres genres d'aide dont l'industrie bénéficie actuellement? Laissons de côté les généralités, et dites-moi quel genre d'accord vous voudriez que le gouvernement canadien signe pour que les objectifs que vous mentionnez puissent être atteints?

M. Granholm: Le Conseil d'entreprises préconise une libéralisation progressive des échanges. Nous ne réclamons pas une politique générale de libre échange. Nous savons que beaucoup d'industries doivent passer par une période d'adaptation avant qu'une politique globale de libre échange puisse être

[Texte]

period of time. When you look at what has happened over the last number of years, I guess since GATT, where trade barriers and trade tariffs have come down—and I believe you could say that it has come down to the benefit of Canada—we would favour that this continue on that process. But we feel maybe it should speed up faster than it has done over the last 35 years since GATT. So we are looking at, I guess, you might say sectoral type of relationships as we have now with the auto agreement and with some of the other defence agreements that we have.

Mr. Axworthy: So what you are recommending then, really, is a sector by sector, industry by industry negotiation, and examination of each industry to determine what are the impediments to some kind of flow of goods or services. Is that what is really being proposed?

Mr. Granholm: I think you could say that this is what our proposal is. We do feel it has to be speeded up, of course, but we do not want it speeded up to the detriment of industries that presently exist. I think those industries have to be allowed either to become competitive or have to reallocate the resources into areas where they feel they can be competitive and they can compete on an international basis.

Mr. Axworthy: Let me give you an example. Last night one of the constituent members of your council, the Mining Association, made a very strong, a very persuasive case that, in fact, we should not be pursuing at this point a bilateral agreement with the United States, that in fact that would work against their ability to develop markets in the Pacific Rim where most of the mining areas are, in fact, generally competitive with the United States in many of these areas, and that moving into a bilateral relationship under a treaty would be a deterrent to developing new markets. Now, I am trying to reconcile those positions and determine what it is that we are aiming at and what we should be recommending. When an important industry like the mining industry is saying we had better be very careful about this because if we get into a bilateral relationship it would hurt our ability to develop markets in other parts of the world.

Mr. Granholm: I do not know if I am in disagreement with what they are saying, sir. I think we are saying it on a sectoral basis as well. As I understand it . . . I was not here when that presentation was made last night, . . .

Mr. Axworthy: I am sorry. I guess I am saying that you would say, then, leave the mining industry alone but negotiate on lumber which already has a basically free trade arrangement anyway. Is that what we are really aiming at?

Mr. Granholm: Yes. I think that is really what we are trying to say as well, that we think we have to look at sector by sector and see which ones we can compete in and over a period of time which ones we can move into.

Mr. Axworthy: Mr. Chairman, if I could have one more minute; I know that the time is passing. You made a very

[Traduction]

appliquée. Si on examine le bilan des dernières années, depuis la conclusion des accords du GATT par exemple, au cours desquelles les obstacles commerciaux et les tarifs ont été abaissés, et sur ce, je crois que vous en conviendrez, au profit du Canada, nous amène à penser que le processus doit se poursuivre. Toutefois, il pourrait sans doute se dérouler plus rapidement qu'au cours des 35 dernières années. C'est ce que nous envisageons. C'est donc des relations que l'on pourrait qualifier de sectorielles, comme dans le cas du Pacte de l'auto et de certains autres accords que nous avons conclus en matière de défense.

M. Axworthy: Ainsi, c'est ce que vous recommandez, ce sont des négociations secteur par secteur, industrie par industrie, et l'examen de chaque industrie pour déterminer quels sont les obstacles au mouvement des biens et services. Est-ce vraiment ce que vous proposez?

M. Granholm: Je crois que c'est là en effet l'essence de notre proposition. Nous croyons réellement que la libéralisation des échanges doit s'accélérer, bien entendu, mais nous ne voulons pas que ce soit au détriment des industries qui existent actuellement. Je pense qu'il faut permettre à ces industries de devenir compétitives ou de réaffecter leurs ressources dans des secteurs où elles peuvent devenir compétitives à l'échelle mondiale.

M. Axworthy: Permettez-moi de vous donner un exemple. La nuit dernière, l'un des membres constituant de votre conseil, l'Association des sociétés minières, a présenté des arguments très puissants et très persuasifs contre la conclusion d'un accord bilatéral avec les États-Unis, parce qu'il serait alors plus difficile pour les sociétés minières de trouver des marchés dans les pays du Pacifique, où la plupart des régions minières livrent en général une concurrence serrée aux États-Unis dans de nombreux secteurs. J'essaie de concilier ces différents points de vue et de déterminer ce que nous devrions rechercher et quelles recommandations nous devrions faire. Il y a lieu de se poser des questions lorsque les représentants d'une industrie aussi importante que l'industrie minière affirment qu'il faut être extrêmement prudent, parce que la conclusion d'un accord bilatéral nous empêcherait de trouver des marchés dans d'autres parties du monde.

M. Granholm: Je ne suis pas sûr d'être en désaccord avec les représentants de l'industrie minière. Je pense que nous adoptons tous les deux une perspective sectorielle. D'après ce que je crois comprendre, mais je n'étais pas ici lorsqu'ils ont fait leur exposé hier soir . . .

M. Axworthy: Excusez-moi. Je suppose que vous voulez sans doute dire que nous devrions laisser l'industrie minière de côté et négocier plutôt le commerce du bois, qui de toutes façons, fait déjà l'objet d'un accord de libre échange plus ou moins total. Est-ce là où vous voulez en venir?

M. Granholm: Oui. Nous pensons nous aussi qu'il faut envisager la question secteur par secteur et voir quels secteurs sont compétitifs et lesquels peuvent le devenir avec le temps.

M. Axworthy: Monsieur le président, je sais que le temps passe, mais j'aimerais avoir encore une minute; vous avez

[Text]

strong case in your paper about eliminating a number of Canadian protectionist policies and you targeted particularly the quotas on cars, Japanese cars, textiles, and other areas.

• 1025

I think some of the members of the committee probably want to raise those questions with you, because they come from provinces where those quotas are very important to their own industries. I will leave it to them.

Would you also include things like government procurement policies? Provincial governments have requirements that only goods and services made in B.C. may be bought by the B.C. government. In things like breweries, there is a whole range of areas where we have our own pro-B.C., pro-Ontario and pro-Quebec type policies. Would you recommend eliminating those so we could have perhaps a free trade area in Canada first?

The Acting Joint Chairman (Senator Doyle): A very short answer.

Mr. Granholm: We really have not addressed this particular aspect within our submission. These are areas which we would have to look at before we could comment.

Mr. Axworthy: Okay. Thank you.

The Acting Joint Chairman (Senator Doyle): Mr. Stackhouse, please.

Mr. Stackhouse: Thank you, Mr. Chairman. I would also express my appreciation to the members of the Business Council of British Columbia for their presentation and to continue the questioning begun by Mr. Axworthy. I am not clear as to whether you are supporting a comprehensive trade agreement or a series of sectoral agreements.

Mr. Granholm: We would be in favour of a series of sectoral agreements or managed trade treaties.

Mr. Stackhouse: Now, if it is discovered that such sectoral agreements cannot be achieved for strategic reasons, because each sector may have its own anti-agreement lobby in Washington, for example, and because the attempt to focus on a sector may simply raise a target for such lobbyists to go to work at, and if a comprehensive trade agreement is, by experience, indicated to be a much better option, is your council opposed to it?

Mr. Granholm: I am sorry?

Mr. Stackhouse: Is your council opposed to a comprehensive agreement?

Mr. Granholm: We are not opposed to a comprehensive agreement. I believe our approach is to be more cautious in that direction, so that we can feel our way and ensure that we

[Translation]

expliqué avec éloquence pourquoi il faudrait éliminer un certain nombre des mesures protectionnistes appliquées au Canada, et vous visiez particulièrement le contingentement des automobiles, des automobiles japonaises, des textiles, et d'autres produits.

Je pense que certains membres du Comité voudront sans doute discuter de ces questions avec vous, car ils proviennent de provinces où les quotas jouent un rôle très important pour leurs propres industries. Je leur laisse le soin d'en discuter avec vous.

Incluriez-vous également des mesures comme les politiques sur les achats gouvernementaux? Certains gouvernements provinciaux ont des exigences telles que seuls les biens et services de la C.-B. peuvent être achetés par le gouvernement de la C.-B. Pour les brasseries, par exemple, il y a des secteurs complets pour lesquels il existe des politiques de type pro-C.-B., pro-Ontario et pro-Québec. Est-ce que vous recommanderiez l'élimination de ces politiques pour créer d'abord un système de libre-échange au Canada.

Le coprésident suppléant (le sénateur Doyle): Répondez brièvement s'il vous plaît.

M. Granholm: Nous n'avons pas traité de cet aspect particulier dans notre exposé. Nous devrions étudier plus à fond ces questions avant de prendre position.

M. Axworthy: Très bien, merci.

Le coprésident suppléant (le sénateur Doyle): Monsieur Stackhouse, s'il vous plaît.

M. Stackhouse: Merci, monsieur le président. J'aimerais également exprimer ma reconnaissance aux membres du *Business Council of British Columbia* pour leur présentation et poursuivre les questions que M. Axworthy a commencé à poser. Je ne sais pas très bien si vous favorisez un accord global de libre-échange ou si vous préférez une série d'arrangements sectoriels.

M. Granholm: Nous serions plutôt en faveur d'une série d'arrangements sectoriels ou de traités commerciaux dirigés.

M. Stackhouse: Supposons maintenant qu'on se rend compte qu'il n'est pas possible de conclure de tels arrangements sectoriels pour des raisons stratégiques. Par exemple, des lobby anti-arrangements pourraient s'organiser à Washington pour chaque secteur. En se concentrant sur un secteur particulier, on peut fournir une cible parfaite pour ces groupes de pression. Par contre, si l'expérience nous démontre qu'il serait plus facile de conclure un accord global de libre-échange, est-ce que votre Conseil s'opposerait à un tel accord?

M. Granholm: Pardon?

M. Stackhouse: Votre Conseil s'oppose-t-il à un accord global de libre-échange?

M. Granholm: Nous ne sommes pas opposés à un accord global. Nous pensons qu'il faut être plus prudent dans cette voie, afin de ne pas nous engager dans un piège dont nous ne

[Texte]

do not trap ourselves in something we cannot get out of later. I believe that is why we are favouring a more cautious approach.

Mr. Stackhouse: I am trying to see how committed you are to being locked into the sectoral approach, which we are given to understand has some practical difficulties, regardless of what theoretical attractions it may have. Now, if a comprehensive agreement were attempted, with the provision for some exceptions recognized on both sides of the border, that is, each government would have some non-negotiable exceptions, then what would be the attitude of your council to that kind of comprehensive agreement?

Mr. Granholm: Are you talking about providing for safeguards within the comprehensive agreement?

Mr. Stackhouse: And also extended periods of a transition or adjustment for particular industries and regions. Periods up to 10 years.

Mr. Granholm: I would say, using that as a basis, we would probably favour the approach in which there was a period of adjustment and safeguards built into the agreements, etc. Those would be acceptable.

Mr. Stackhouse: All right. Now, turning in another direction, with regard to the national considerations of a trade agreement, be it comprehensive or sectoral, there are legitimate concerns that such an agreement may impinge on the viability of Canada as a nation, that we may become, to a considerable degree, subordinate to the United States, and that even our going to Washington with a proposal to enter such trade talks may indicate that we are dependent to some degree on the United States. Now, this would concern you as a Canadian. What is the attitude of the British Columbia Business Council to the possibilities that this kind of agreement may affect the sovereignty of Canada?

Mr. Granholm: I do not think we are convinced that it would affect the sovereignty of Canada. If you look at what has happened over the last 35 years with the elimination or reduction of tariffs—I say elimination of tariffs because 75% of what we export now is tariff-free—I do not think our sovereignty has been affected materially in the last 35 years. I would not expect that the balance of the 25% would have that large an impact on the sovereignty question. So our position would be that it would not affect sovereignty.

• 1030

Mr. Stackhouse: I do not think anyone is suggesting the lack of tariffs affects sovereignty, but rather the kind of process that we would have to enter to achieve such an agreement might impinge on our sovereignty. There are decisions we can now make as a country with regard to trade that we would no longer be free to make, and the kind of policy options available to Canada now would no longer be available; in effect we would be subordinate to tribunals and boards and the like which, in spite of having membership on them, would nonethe-

[Traduction]

pourrions nous sortir plus tard. Voilà sans doute la raison pour laquelle nous sommes en faveur d'une approche plus prudente.

M. Stackhouse: Nous essayons de définir jusqu'à quel point vous tenez à l'approche sectorielle, qui, selon nous, présente certaines difficultés pratiques bien qu'elle semble attrayante en théorie. Supposons que l'on tente d'obtenir un accord global, qui prévoirait certaines exceptions de part et d'autre de la frontière, c'est-à-dire que chaque gouvernement prévoirait des exceptions non négociables, quelle serait alors l'attitude de votre Conseil face à ce type d'accord global?

M. Granholm: Suggérez-vous l'insertion de certaines garanties dans l'accord global?

M. Stackhouse: Et également certaines périodes prolongées de transition ou d'ajustement pour des industries et des régions données. Des périodes pouvant atteindre 10 ans.

M. Granholm: Je pense que sur cette base, nous serions sans doute en faveur d'une approche qui prévoirait des périodes d'ajustement ou des garanties insérées dans l'accord global, et d'autres mesures. Un tel accord serait acceptable pour nous.

M. Stackhouse: Très bien. Maintenant, considérons un autre aspect, en ce qui a trait aux considérations nationales d'un accord commercial, qu'il soit global ou sectoriel, certains ont indiqué qu'ils craignaient, à raison, qu'un tel accord nuise à la viabilité du Canada en tant que nation, que nous risquerions de devenir dans une large mesure des subalternes des États-Unis, et que le simple fait de se rendre à Washington pour proposer un tel accord commercial indique que nous dépendons des États-Unis jusqu'à un certain point. En tant que Canadiens, est-ce que cet aspect du problème vous inquiète. Quelle est l'attitude du *British-Columbia Business Council* face aux risques que ce type d'accord nuise à la souveraineté du Canada?

M. Granholm: Je ne pense pas que nous soyons convaincus qu'un tel accord risque de nuire à la souveraineté du Canada. Si vous examinez ce qui s'est produit au cours des 35 dernières années, nommément l'élimination ou la réduction des tarifs douaniers—je parle d'élimination des tarifs douaniers, car 75 p. 100 de nos exportations sont maintenant admises aux États-Unis en franchise—je ne pense pas que cela ait réduit sensiblement notre souveraineté au cours des 35 dernières années. Je ne pense pas que les 25 p. 100 qui restent auraient un effet important sur la question de la souveraineté. D'après nous un tel accord ne réduirait pas notre souveraineté.

M. Stackhouse: Je ne crois pas que certaines gens soient d'avis que l'élimination des barrières tarifaires aurait pour effet de réduire notre souveraineté. C'est plutôt le processus dans lequel nous devrions nous engager pour obtenir un tel accord qui risquerait d'empiéter sur notre souveraineté. Le Canada, en tant que pays, peut maintenant prendre un certain nombre de décisions commerciales qu'il n'aurait plus la liberté de prendre, et le type d'options politiques maintenant offertes au Canada ne le serait plus, car ces décisions devraient être soumises à des tribunaux et à des commissions de toutes sortes.

[Text]

less be dominated by the United States because there are 10 Americans for every one Canadian.

Mr. Granholm: I understand your point and I am not sure whether it is an answer that we are able to give in that respect. I guess what we would have to do is have some confidence in our negotiators and our people who are representing Canada, to protect our interests in the areas you have expressed.

Mr. Stackhouse: Yes. I do not find that a bad answer.

You have used in your paper the two words "freer trade" and at other times "free trade". Are you equating the one with the other?

Mr. Granholm: No, I really mean freer trade per se rather than free trade.

Mr. Stackhouse: So there is just a typographical error in certain paragraphs.

Mr. Granholm: It should be freer trade; that is what we are talking about.

Mr. Stackhouse: All right. Thank you very much.

The Acting Joint Chairman (Senator Doyle): Mr. Althouse.

Mr. Althouse: Thank you, Mr. Chairman.

I wonder if the Business Council of B.C. would explain just a little further the answer that was given regarding the speeding up of the process towards freer trade.

My understanding was that we had a process under GATT where we would gradually, over the course of a few more years, reduce the tariffs considerably from what they were. In the process of these hearings, some of the witnesses seemed to spend a lot of time worrying about commodities and our trade with the United States in commodities, where we already understood on both sides of the border that we had free trade. I think that is where some of the greatest irritants have occurred, in lumber and softwoods, currently in the prairies, central Canada, and now with pork which is a free trade commodity that now attracts 5.5 cent duty on the U.S.A. side at a time when between 2% and 3% of their market is Canadian pork. When we recall only a few years ago we absorbed between 14% and 15% of our market in the form of American pork and did not raise a murmur because we understood we had a free trade agreement.

You were talking about going forward, yet when I listen I wonder if you are not talking about going backward to the good old days when we did have free trade agreements in some of these very basic commodities. Are you attempting to work out the problems that keep arising and keep being thrown up on these commodities where we have understood that we have free trade agreements? Or are you attempting to spread the

[Translation]

Et bien que le Canada serait membre de ces Commissions, ces dernières seraient dominées par les États-Unis, car les Américains sont dix fois plus nombreux que nous.

M. Granholm: Je comprends votre point de vue, mais je ne suis pas certain que nous puissions répondre à cette question. Je pense que nous devrions nous en remettre à nos négociateurs et aux représentants du Canada pour qu'ils protègent nos intérêts dans les secteurs que vous avez mentionnés.

M. Stackhouse: Oui, je pense que c'est une très bonne réponse.

Vous avez utilisé dans certaines parties de votre mémoire l'expression «libéralisation des échanges» et dans d'autres parties l'expression «libre-échange». Est-ce que vous considérez ces deux expressions comme étant équivalentes?

M. Granholm: Non, je voulais parler en réalité d'une libéralisation des échanges comme tel, et non du libre-échange.

M. Stackhouse: Il s'agit d'erreurs typographiques dans certains paragraphes du texte anglais.

M. Granholm: On devrait y lire une libéralisation des échanges; c'est ce dont on parle.

M. Stackhouse: Très bien. Merci beaucoup.

Le coprésident suppléant (le sénateur Doyle): Monsieur Althouse.

M. Althouse: Merci, monsieur le président.

Je me demande si le *Business Council of British-Columbia* pourrait expliquer davantage leur réponse à l'égard d'une accélération du processus de libéralisation des échanges.

D'après mon analyse de la situation je croyais que, dans le cadre du GATT, nous étions engagés dans un processus qui nous permettra de réduire considérablement les tarifs douaniers au cours des quelques années à venir. Au cours des présentes audiences, certains témoins ont exprimé longuement leur inquiétude à propos de certaines marchandises qui font l'objet d'un commerce avec les États-Unis pour lesquelles nous pensions, de part et d'autre de la frontière, qu'il existait un marché de libre-échange. C'est sans doute là l'une des plus grandes sources de friction, dans les secteurs du bois de construction et du bois mou actuellement dans les Prairies, et dans le secteur de la viande de porc dans le centre du Canada. Le porc qui était traditionnellement exporté de part et d'autre en franchise est maintenant assujéti à l'imposition d'un tarif douanier de 5.5 p. 100 de la part des Américains au moment où le porc canadien représente entre 2 et 3 p. 100 de leur marché. Si on se rappelle quelques années auparavant, le porc américain accaparait entre 14 et 15 p. 100 de notre marché, et pourtant nous n'avons nullement protesté, car nous pensions qu'il existait un accord de libre-échange.

Vous proposiez d'aller de l'avant, mais lorsque je vous écoute je me demande si vous ne nous proposez pas d'aller de l'arrière, de retourner au bon vieux temps lorsque nous avions des accords de libre-échange sur certaines de ces marchandises de base. Essayez-vous de résoudre les problèmes qui sont soulevés et abandonnés constamment à propos de ces marchandises alors même que nous pensions qu'il y avait des accords de

[Texte]

net? And if we are attempting to spread the net, to which commodities would you suggest that this happen, and would it be on the same basis as lumber and pork as the examples?

Mr. Granholm: What we are suggesting is that there has to be movement forward to enhance our position with the United States vis-à-vis trade. Free trade per se, or freer trade, does not guarantee a market. We have to have treaties that will guarantee and enhance our position and that is really what we are suggesting. That is why we are suggesting sectoral approach to the U.S. market on a bilateral basis.

• 1035

Mr. Althouse: Okay. We have gone the agreement route, I guess, with lumber and pork, and because I am from the prairies I recall various wheat agreements we had that ended up usually failing in the end, often by the U.S. having a different interpretation of what the agreement was than the other countries. This takes us to the treaty you are proposing. Do you honestly think the U.S. Congress would be, given the current sort of protectionist mood on that side of the line, prepared to grant a two-thirds majority to approve a treaty to constitutionalize the agreements we had, or understood we had, with pork and lumber and softwoods at this particular time, given the current political and economic climate there?

Mr. Granholm: I think that is a concern. I agree that there is a growing tendency toward protectionism in the United States. However, the ambassador from the U.S. recently stated in his speech in Vancouver that he thought if there was ever going to be a time to approach the U.S., particularly on the softwood lumber imports in the United States, now would be the time on a treaty basis. It was his recommendation that we approach it on that basis. He did not give any assurance as to whether it would be accepted or not, or passed, but he felt that would be the best approach for us.

Mr. Althouse: Yes. I raised that because Sam Gibbons, who is a very influential member of the Congress, has a proposal that is the complete antithesis of this. His proposal seems to be getting a fair bit of momentum, and I do not see anybody from the administration raising a counterproposal that would in fact lead toward the treaty route we are talking about here. So I am just wondering how realistic the treaty route would be. In the opinion of the Business Council of B.C., would there be another alternative where a form of joint commission could be struck between the two countries so that traders on both sides of the border would feel a little more comfortable that the things they were raising would at least be viewed from a more equitable point of view, rather than the Department of Commerce process, which now seems very one-sided to us?

[Traduction]

libre-échange? Ou est-ce que vous cherchez à tendre un filet? Et si vous cherchez à tendre un filet, sur quelle marchandise devrait-il porter et cela se ferait-il sur les mêmes bases que pour le bois de construction et le porc, par exemple?

M. Granholm: Nous affirmons, en fait, qu'il faudrait améliorer notre position commerciale par rapport aux États-Unis. Le libre-échange comme tel, ou la libéralisation des échanges, ne garantit pas l'accès à un marché. Nous avons besoin de traités qui garantiront et renforceront notre position, et c'est cela que nous suggérons. C'est pourquoi nous suggérons une approche sectorielle au marché américain sur une base bilatérale.

M. Althouse: D'accord. Nous avons emprunté la voie des arrangements, je pense, dans le cas du bois et du porc, et puisque je suis originaire des Prairies je me souviens de plusieurs arrangements concernant le blé qui le plus souvent ont mal tourné, souvent parce que les États-Unis interprètent les arrangements d'une manière différente par rapport aux autres pays. Cela nous amène au traité que vous proposez. Pensez-vous honnêtement que le Congrès américain serait prêt, étant donné le sentiment protectionniste qui règne à l'heure actuelle de l'autre côté de la frontière, à approuver avec une majorité de deux tiers des arrangements qui rendraient constitutionnel le traité que nous avons conclu, ou que nous pensions avoir, pour le porc, le bois de construction et les bois mous. Pensez-vous que le moment soit bien choisi étant donné le climat politique et économique qui règne là-bas à l'heure actuelle?

M. Granholm: Cette question est préoccupante. J'admetts qu'il y a, à l'heure actuelle aux États-Unis, une tendance croissante vers le protectionnisme. Toutefois, l'ambassadeur des États-Unis a récemment affirmé dans un discours à Vancouver que c'est maintenant le temps ou jamais de proposer aux Américains un accord, particulièrement dans le cas des exportations de bois de construction et de bois mous aux États-Unis. Il nous recommandait d'adopter ce principe. Il ne nous a pas indiqué si un tel principe serait accepté ou non, mais il a dit qu'il croyait que c'était pour nous la meilleure solution.

M. Althouse: Oui. J'ai soulevé cette question parce que M. Sam Gibbons, qui est un membre très influent du Congrès, a fait une proposition symétriquement opposée à celle-ci. Sa proposition semble gagner de plus en plus d'adeptes, et je ne vois personne de l'administration américaine qui ait fait une contre-proposition qui favoriserait la signature d'un traité du genre de celui dont vous nous parlez. Je me demande simplement s'il est réaliste d'emprunter la voie du traité. Selon le *Business Council of B.C.*, n'y aurait-il pas une autre option. Serait-il possible de former une commission mixte entre les deux pays afin que les commerçants des deux côtés de la frontière soient davantage assurés que les arguments qu'ils présenteraient seraient au moins examinés de façon plus équitable par le Département du commerce américain que nous percevons comme étant très partial?

[Text]

Mr. Granholm: We are not in a position to recommend the best process as to how that might be achieved within government departments. We do feel it should be proceeded with on a sectoral basis, and we feel it is vital that it be done very quickly. How it is done, I think we have to leave it up to those who are closer to the scene to determine the best route.

Mr. Althouse: So no dispute-settling mechanism is being proposed by the B.C. council at the moment, then?

Mr. Granholm: No.

The Acting Joint Chairman (Senator Doyle): Mr. Crofton.

Mr. Crofton: Thank you, Mr. Chairman. Welcome, gentlemen, and thank you for your brief. On page 3 of your brief you suggest that competition can be enhanced by minimal, effective and realistic government involvement. In this country, addressing regional disparities is considered sort of a basic part of our national policy. We have in place certain programs—like unemployment insurance programs, medicare programs—which from the federal perspective is something that governments over a time have felt were important and necessary policies. Yet Americans and others, in dealing with us in the trading arena, consider these unfair advantages and use them as justification for some of the non-tariff barriers that are proposed. Now, you are suggesting that the federal government's involvement in this arena should be minimal. Are you suggesting that some of these programs are too big and are causing problems? How will we deal with these? Can we deal with these arguments effectively in a sectoral negotiation, or do you think, perhaps, that a more comprehensive arrangement is necessary if, indeed, we are going to answer our critics on some of these national programs which are in place? Or would you argue that we should walk back on some of these national programs?

• 1040

Mr. Granholm: That is a difficult question. I recognize that a lot of these programs are in position, the costs are there and they have to be borne by taxpayers in Canada. But by the same token, I suppose, we have to be competitive internationally and, if other countries do not bear some of the costs we bear and we are not able to compete, I guess we will have to look at some of these programs to determine what it is we can afford. The thing we are wrestling with now on our federal deficit is that it is a cost. It is a cost to Canada and it is a cost to the producers and the workers of Canada. They have to bear the cost of that through tax dollars.

How do we address that? I think it has to be addressed; otherwise, we will keep pricing ourselves out of the world markets. I think it is something that we have to take seriously, and the U.S. government has raised it as a point in their

[Translation]

M. Granholm: Nous ne sommes pas en position de recommander le meilleur processus à suivre pour obtenir la signature d'un traité au sein des ministères gouvernementaux. Nous pensons qu'il faut procéder sur une base sectorielle, et nous pensons qu'il est primordial d'agir très rapidement. Pour ce qui est de la façon de conclure l'accord, nous préférons laisser ceux qui sont plus près de la scène et mieux en mesure de choisir la meilleure route prendre une décision.

M. Althouse: Ainsi, le *British Colombia council* ne propose pour le moment aucun mécanisme permettant de régler le différend, c'est bien cela?

M. Granholm: C'est bien cela.

Le coprésident suppléant (le sénateur Doyle): Monsieur Crofton.

M. Crofton: Merci beaucoup, monsieur le président. Bienvenue, messieurs, et merci pour votre mémoire. À la page 3 de votre mémoire, vous dites que la compétitivité peut être renforcée par une participation gouvernementale minimale, efficace et réaliste. Au Canada, la réduction des disparités régionales est un aspect fondamental de notre politique nationale. Certains programmes fédéraux tels que l'assurance-chômage et l'assurance-maladie ont été mis en place au cours des années, car les gouvernements ont considéré qu'il s'agissait là de politiques importantes et nécessaires. Et pourtant, les Américains, entre autres, considèrent que du point de vue commercial il s'agit là d'avantages déloyaux et utilisent cette raison pour justifier la mise en place de certaines barrières non tarifaires. Vous dites que la participation du gouvernement fédéral dans ce domaine devrait être minimale. Estimez-vous que certains de ces programmes ont une ampleur démesurée et qu'ils créent des problèmes? Que devons-nous faire à ce propos? Croyez-vous qu'on puisse bien répondre à ces arguments dans le cadre des négociations sectorielles, ou croyez-vous plutôt qu'une entente plus complète soit nécessaire si nous allons effectivement rendre compte à nos opposants de certains des programmes nationaux qui existent déjà? Croyez-vous que nous devrions retrancher certains de ces programmes nationaux?

M. Granholm: Il s'agit là d'une question à laquelle il est difficile de répondre. Je reconnais qu'un grand nombre de ces programmes existent déjà et que leurs coûts doivent être assumés par les contribuables canadiens. Mais par ailleurs, je présume qu'il nous faudra être concurrentiels sur le marché international et que si d'autres pays ont moins de coûts à assumer que nous et que cela nous empêche d'être concurrentiels, j'imagine qu'il faudra examiner certains de ces programmes pour déterminer lesquels on peut se payer. Ce qui nous embête lorsqu'on examine notre déficit commercial, c'est que ces programmes entraînent des coûts, pour le Canada, pour les fabricants et les travailleurs canadiens. Tous ces gens-là doivent assumer ces coûts en payant des impôts.

Comment devrions-nous régler ce problème? Je crois qu'il faut le régler, sinon nous allons continuer à nous exclure des marchés mondiaux. Je crois qu'il s'agit d'une question qu'il faut prendre au sérieux, le gouvernement américain a évoqué

[Texte]

countervailing duties. So it is not going to go away. I think we have to take those kinds of questions and rationalize them as best we can, and determine how to best allocate the dollars we can afford to pay in Canada through the products we manufacture and through the resources we have. We need to determine what we can afford to pay for on an international basis. It is through international markets that we create jobs. If we are ever going to increase employment in Canada, it is through exports, and that is where increased employment will come from.

Mr. Crofton: Another national program or policy I could have mentioned, I guess, when I suggested some of the others is that of some of our transportation subsidies. Of course, this is a subject of endless debate as to whom is getting what advantage. But it would seem to me and, certainly, it has been said to us by others appearing before us that, before we enter into any negotiation with the United States, whether we are talking sectoral or comprehensive, we need to identify those things which we are not prepared to bargain with. And if I may suggest this, it would be helpful if you and your colleagues in other areas of business activity could reflect on that. I mean, we have no idea, I guess, when we get down to eyeball-to-eyeball negotiation with the Americans, what they might put on the table, what particular things they hold dear and are not prepared to bargain away either. We are comparing apples and oranges very often but, at some point, we are going to have to come to a resolution as to who is keeping what and where the areas of manoeuvrability or movement really are. So I am sure the chairman would say that, if you should have further thoughts on any of the questions being asked, we would be delighted to receive them, after the fact if not addressed immediately.

Thank you, Mr. Chairman.

The Acting Joint Chairman (Senator Doyle): Senator Perrault.

Senator Perrault: Mr. Chairman, many of us here have no trouble with the basic concept of free trade or freer trade, but implicit in the presentation we have heard from Mr. Granholm today is the suggestion that there will be some dislocation. He suggests that we should perhaps proceed slowly. Now, the suggestion that we should move toward industry-by-industry free trade or freer trade, with a minimum of government involvement in the process, gives rise to this question: Who is going to pay for the dislocation of workers? Who is going to pay for the industries adversely affected, the sectors of those industries adversely affected?

I want to provide just a mundane example of my concern. We have had 30 days of blazing sunshine in British Columbia, a new record, and there can even come a time in British Columbia when we need a little less sunshine and more rain.

[Traduction]

ce point pour justifier l'imposition de droits compensateurs. Il faut donc en conclure que la situation ne changera pas. Je crois qu'il faut rationaliser ces questions du mieux qu'on peut et déterminer le meilleur usage qu'on peut faire de l'argent que nous, les Canadiens, pouvons nous permettre de dépenser grâce aux produits que l'on fabrique et aux ressources dont nous disposons. Nous devons déterminer ce que nous pouvons nous payer compte tenu de notre situation internationale. La création d'emplois se fait par l'entremise des marchés internationaux. Nous ne pourrions augmenter le nombre d'emplois au Canada qu'en exportant davantage.

M. Crofton: Je suppose que lorsque j'ai mentionné certains de nos programmes nationaux ou certaines de nos politiques nationales, j'aurais également pu vous parler des subventions qui sont accordées au transport. Ces dernières font évidemment l'objet d'un débat sans fin à savoir qui bénéficie de quel avantage. Il me semble, et je suis convaincu que d'autres personnes l'ont déjà affirmé, qu'avant d'amorcer des négociations avec les États-Unis, qu'il s'agisse de négociations sectorielles ou visant un libre échange complet, il nous faut déterminer au préalable quels points ne feront pas l'objet de négociations. Et, si vous me le permettez, je vous recommande ainsi qu'à vos collègues d'autres secteurs d'activité commerciale d'y réfléchir. Nous ne savons pas ce que les Américains risquent de nous proposer au cours de négociations en tête-à-tête ni ce qu'ils chérissent et ce dont ils ne veulent pas se départir. Il arrive souvent que nous ne soyons pas sur la même longueur d'ondes, mais il nous faudra, à un moment donné, en arriver à une entente à savoir qui garde quoi et quels sont en réalité les secteurs où il sera permis de manoeuvrer et d'évoluer. Donc, si vous avez d'autres opinions à formuler sur les questions qui sont posées, je suis convaincu que le président dirait qu'il serait enchanté de les entendre par après, s'ils ne sont pas formulés immédiatement.

Merci, monsieur le président.

Le coprésident suppléant (le sénateur Doyle): Sénateur Perrault.

Le sénateur Perrault: Monsieur le président, un grand nombre d'entre nous acceptent l'idée fondamentale du libre échange ou d'un échange plus libre, mais M. Granholm a laissé entendre au cours de son exposé aujourd'hui que cela entraînerait un bouleversement. Il dit que nous devrions peut-être procéder lentement. La suggestion selon laquelle nous devrions nous diriger vers un libre-échange négocié secteur par secteur ou vers un échange plus libre et que le gouvernement maintienne ses interventions à un minimum, suscite la question suivante: qui va dédommager les travailleurs dérangés? Qui va dédommager les industries affligées et les secteurs affligés de ces industries?

Je veux vous fournir un exemple mondain de ma préoccupation. Nous avons joui de 30 jours de soleil radieux en Colombie-Britannique—il s'agit d'un nouveau record—mais, même en Colombie-Britannique, il vient un temps où il faut un peu moins de soleil et un peu plus de pluie.

[Text]

• 1050

We have a brewing industry which has had a very good two-month period. If we move to free trade immediately, two major U.S. breweries which have brewing overcapacity already present could slight the thirst of every thirsty Canadian from coast to coast. We could close down every Canadian brewery. What happens to the brewery workers who would be laid off in massive numbers from coast to coast? Mr. Granholm has said that ultimately this will increase employment in Canada, but for that brewery worker who has lost his job and career, it would not be very funny. Those are actual facts.

Provincial governments demand, for example, that if a brewer wishes to have his product stocked on the shelves of Saskatchewan, Alberta, or British Columbia they must build a brewery there. As a result the economy of scale is not available to Canadian breweries because they must abide by these provincial regulations.

One of my questions arising out of the present situation in the brewing industry is: What happens to the brewing industry? How would that be handled? Would the private sector make a contribution to this dislocation process? Would there be a special levy, a special income tax to assist these industries adversely affected? What about the worker who is dislocated?

Mr. Granholm: Mr. Chairman, Senator Perrault, I would like to answer the question of who would pay for the costs of any dislocation. Right now there is a very heavy cost incurred by taxpayers because of protectionism. This is coming out of tax dollars. The healthy industries are paying higher taxes because some of the uncompetitive industries have to be protected. If there is going to be a dislocation and some industries cannot compete, this will probably remain in position. These healthy companies or portions of industries will continue to look after those industries that are going to go through transition periods. But I think the target should always be for those industries unable to compete to become competitive or reallocate their resources. I think it has to be that way if we are going to be in a market economy.

Senator Perrault: In the case of the brewing industry, you would have to have the co-operation of provincial governments in this process. There are many other industries of that type. If the province has a certain set of standards and regulations necessary for that company to do business in the province, there is a provincial involvement. But would the provincial governments play any role in ameliorating the effects of this process?

Mr. Granholm: I am sure they ought to be involved in this whole process because they have a concern and an interest from tax dollars. I think the good part of freer or enhanced trade is that we can then get into economies of scale. We can create more employment because we are going to be exporting

[Translation]

Nous possédons une industrie de la bière qui a enregistré de très bons résultats en une période de deux mois. Si nous passons immédiatement au libre-échange, deux brasseries américaines importantes dont la production dépasse déjà la demande risquent d'étancher la soif de tous les Canadiens assoiffés. Il pourrait s'ensuivre une fermeture de toutes les brasseries canadiennes. Qu'arriverait-il aux travailleurs de cette industrie que l'on mettrait à pied en grand nombre d'un bout à l'autre du pays? M. Granholm a affirmé qu'un marché de libre-échange finirait pas augmenter le nombre d'emplois au Canada, mais la situation ne serait pas tellement rose pour ces employés mis à pied. Voilà les faits réels.

Les gouvernements de la Saskatchewan, de l'Alberta et de la Colombie-Britannique, par exemple, exigent qu'un brasseur établisse sa brasserie dans leur province s'il veut y vendre de la bière. Il en résulte que les brasseurs canadiens ne peuvent profiter d'économies d'échelle étant donné qu'ils doivent respecter ces règlements provinciaux.

J'en viens à poser la question suivante: qu'arrivera-t-il à l'industrie de la fabrication de la bière? Quelle mesure serait prise face à cette situation? Le secteur privé contribuerait-il à bouleverser? Est-ce qu'un prélèvement spécial serait fait ou un impôt spécial imposé pour venir en aide à ces industries affligées? Qu'advierait-il des travailleurs touchés?

M. Granholm: Monsieur le président, sénateur Perrault, j'aimerais répondre à la question de savoir qui va assumer les frais des bouleversements, s'il y a lieu. Actuellement, les contribuables doivent assumer les frais très élevés du protectionnisme. Ils les assument par le biais de leurs impôts. Les industries en bonne posture paient des impôts plus élevés parce que certaines industries non concurrentielles sont protégées. S'il y a un bouleversement et que certaines industries ne sont pas assez concurrentielles, ces mesures protectionnistes resteront probablement en place. Les compagnies ou les secteurs d'industries en bonne santé continueront à prendre soin des industries qui éprouvent des difficultés en une période de transition. Mais je crois que le but serait que ces industries éprouvant de la difficulté puissent devenir concurrentielles ou utiliser leurs ressources autrement. Je crois qu'il doit en être ainsi si notre économie est basée sur les lois du marché.

Le sénateur Perrault: Dans le cas de l'industrie de la fabrication de la bière, il vous faudrait la coopération des gouvernements provinciaux dans ce processus. Il existe de nombreuses autres industries qui sont dans la même situation. Si les provinces ont imposé un certain nombre de normes et de règlements auxquels doit satisfaire une société pour qu'elle puisse faire des affaires dans sa province, c'est que ces provinces se sont engagées. Mais est-ce que les gouvernements provinciaux contribueraient à améliorer les conditions de cette nouvelle situation?

M. Granholm: Je suis convaincu qu'ils devraient s'engager dans tout ce procédé étant donné qu'ils sont concernés et qu'ils peuvent obtenir des avantages fiscaux. Je crois que l'avantage qu'offre une échange commercial accru est qu'il permet de réaliser des économies d'échelle. Nous pourrions créer plus

[Texte]

more. This is where our new jobs will come from. I believe we have to think along those lines rather than along the traditional lines of what we have done over the last 50 years. The world is changing, and if we are going to be competitive—the world is much more competitive today—we have to change along with it. That means we have to be competitive.

Senator Perrault: Mr. Chairman, I have no difficulty at all with that general philosophy. May I ask specifically what the first three industries would be, for example, that you would like to see some sectoral negotiation with free trade in those areas? Has the council prepared a list of those industries which should be targeted for immediate action?

Mr. Granholm: No we have not. Our main concern is really the forest industry. It is the industry that is basically affected with the countervailing duties imposed in the U.S.

Mr. Kempling: I would like to comment further on Senator Perrault's discussion on the brewery industry. Everywhere we have been in Canada, on every stop we have made, this question has arisen by reason of the provincial involvement. I have not heard anyone suggest they would have a beer pipeline yet, but I expect before these hearings are over we will have a beer pipeline where we can tap in for each province and bottle it there. One brewery group in Halifax suggested to us that a brewery had been built in the United States—I believe in Ohio—and immediately upon completion it was mothballed. Now all of a sudden the bad economic decision by someone in the United States became a reason why we should not be involved in a comprehensive treaty agreement with the United States because the brewery would suddenly be open and flood the Canadian market, putting all our brewery workers out of work. The logic in the whole thing is lacking. I hope somewhere along the lines somebody with good economic sense in the brewing industry would sort it out for us.

• 1055

But do you have any sense among your B.C. business group on the movement of the American dollar? Where do you see the U.S. dollar going in the next short period? This is key to a lot of the things we are doing here. A lot of our witnesses are saying that it all depends on the American dollar. If the American dollar went down, it would do this and that to our international trade. Where do you see the dollar going in the short run?

Mr. Granholm: Within the council, we do not have any projections on the exchange or the value of the Canadian dollar versus the U.S. dollar per se. We certainly recognize that the major problem with the forest industry is the exchange rate. I suppose one of the basic criteria that have to be taken into account in any bilateral arrangement with the

[Traduction]

d'emplois étant donné que nous exporterons davantage. L'augmentation des exportations augmentera le nombre de nouveaux emplois. Je crois qu'il faut envisager la situation ainsi et non comme nous l'avons toujours fait depuis 50 ans. Le monde évolue, et si nous voulons être concurrentiel—le marché est beaucoup plus concurrentiel de nos jours—nous devons évoluer avec lui. Cela signifie que nous devons être concurrentiel.

Le sénateur Perrault: Monsieur le président, je n'éprouve aucune difficulté à me relier à ce point de vue général. Selon vous, quelles seraient précisément les trois premières industries à faire l'objet de négociations sectorielles pour ce qui a trait au libre-échange dans ces secteurs? Est-ce que le Conseil a dressé une liste des industries dont il faudrait s'occuper immédiatement?

M. Granholm: Non. Nous sommes surtout préoccupés par l'industrie forestière. C'est essentiellement cette industrie qui est touchée par les droits compensateurs imposés par les États-Unis.

M. Kempling: Je voudrais commenter davantage les propos du sénateur Perrault sur l'industrie de la bière. Cette question a été soulevée partout où nous avons tenu des audiences au en raison de l'action des provinces. Je n'ai jamais entendu dire qu'un pipe-line pour le transport de la bière serait construit, mais je soupçonne qu'il sera question d'un pipe-line qui transportera la bière à chacune des provinces avant la fin des présentes audiences. Les représentants d'un groupe de brasseries d'Halifax nous a raconté qu'une brasserie avait été construite aux États-Unis, je crois que c'est dans l'État d'Ohio, et qu'elle avait été mise sous cellophane immédiatement après la fin des travaux. Et voilà que cette mauvaise décision économique prise aux États-Unis est devenue une raison suffisante pour éviter une entente commerciale globale avec les États-Unis sous prétexte que la brasserie rouvrirait soudainement ses portes pour inonder le marché canadien, et tous nos ouvriers des brasseries perdraient leur emploi. Il n'y a pas de logique dans toute cette affaire. J'aimerais qu'un représentant de l'industrie des brasseries, qui serait compétent dans le domaine de l'économie, vienne nous donner le fin mot de cette histoire.

Votre groupe commercial de la Colombie-Britannique peut-il se prononcer sur le cours du dollar américain? Pouvez-vous vous prononcer sur l'avenir à court terme du dollar américain? Le dollar américain est la clé de bon nombre de nos discussions. Beaucoup de témoins prétendent que tout dépend du dollar américain. Si le dollar américain est à la baisse, par exemple, toutes sortes de répercussions sont à prévoir sur notre marché international. Quel est donc l'avenir à court terme du dollar américain, d'après vous?

M. Granholm: Au sein du conseil, nous n'avons aucune projection concernant la valeur du dollar canadien par rapport au dollar américain. Nous reconnaissons pourtant que le principal problème de l'industrie forestière vient précisément du taux de change. Je suppose qu'un des principaux critères à prendre en considération dans toute entente bilatérale avec les

[Text]

U.S. is the exchange rate as a function of the value of the goods being traded.

Mr. Kempling: I find it interesting that you would not have an ongoing study on the status of the Canadian dollar and the U.S. dollar.

Mr. Granholm: When I say we do not, we have access. A lot of these papers are published by various brokerage houses and banks, etc., who are looking at the value of the dollar and I believe they are looking for the value of the dollar to go up over the next year.

Mr. Kempling: The Canadian dollar.

Mr. Granholm: The Canadian dollar going up over the next year, yes.

Mr. Kempling: The mining industry who were before us last evening told me after the meeting that they expect the U.S. dollar to modify downward considerably over the next two years and that it was very much overpriced, in their view. Their message was to hold tight and in two years everything is going to be okay. I just wondered whether this was a common view in British Columbia or whether you had the same sense of the movement of the dollar as they did.

Mr. Granholm: No. We have not looked at it in our committee particularly regarding the Canadian dollar. We recognize it as a problem with the lumber industry but we have not assessed or looked at that particular aspect.

Mr. Kempling: In your comments about our ability to compete and industries hiding behind tariffs, what is your philosophy on the pricing of a product? I know the common business philosophy is that you price the market. But someone has to establish the market. It has been a common practice, I think, generally agreed across the country that, when you are establishing the price of a product that does not have a price in the country per se, you take the imported or U.S. price, we will say, add the tariff and the exchange and all the other variables to arrive at a laid-down cost, and take a mark-up on cost from there to arrive at the selling price, but expressing your gross in between. Now a purist would take his cost and work towards a return on investment. Is it your sense among your members that much of this hiding behind tariffs goes on? Or are they using the first illustration they gave as opposed to the last? In a more competitive market you cannot do it. Are you prepared?

Mr. Granholm: I think the general attitude is that they are prepared to be competitive and they want to be competitive but there are a lot of impediments in the path to being competitive.

Mr. Kempling: Yes.

Mr. Granholm: I do not think there is any hiding behind tariffs.

[Translation]

États-Unis est le taux de change en fonction de la valeur des biens commerciaux.

M. Kempling: Je trouve intéressant que vous n'ayez pas mis sur pied une étude permanente de l'état du dollar canadien face au dollar américain.

M. Granholm: Quand je dis que ce n'est pas le cas, j'aimerais plutôt dire que nous avons accès aux informations voulues. Ces informations se trouvent dans des documents publiés par des maisons de courtage, des banques, etc., qui suivent la valeur du dollar et je pense que ces institutions prédisent l'augmentation du dollar au cours de la prochaine année.

M. Kempling: Le dollar canadien.

M. Granholm: Oui, l'augmentation du dollar canadien au cours de la prochaine année.

M. Kempling: Les représentants de l'industrie minière qui ont témoigné hier soir m'ont dit après la rencontre qu'ils s'attendent à voir le dollar américain baisser considérablement au cours des deux prochaines années, car le dollar américain est surévalué, d'après eux. Ils ont affirmé qu'il suffit de se tenir tranquille, d'attendre deux années, et tout rentrera dans l'ordre. Je me demandais si ces points de vue là étaient courants en Colombie-Britannique, autrement dit si vous anticipez la même orientation du dollar.

M. Granholm: Non. Notre comité ne s'est pas intéressé à cette question, surtout du point de vue du dollar canadien. Nous reconnaissons que c'est là un problème pour l'industrie forestière, mais nous n'avons pas étudié ni évalué cet aspect particulier.

M. Kempling: Dans vos remarques concernant notre statut concurrentiel et les industries protégées par des tarifs, de quelle façon concevez-vous l'établissement du prix d'un produit? Je sais que l'opinion générale dans le monde des affaires est qu'il faut s'adapter au prix du marché. Mais quelqu'un doit bien l'établir, ce prix du marché. Je pense qu'il a généralement été admis dans notre pays que, pour établir le prix d'un produit nouveau, on part du prix du produit importé, c'est-à-dire du prix américain, par exemple, on y ajoute les coûts tarifaires, le taux de change et toutes sortes de variables pour enfin aboutir à un prix de base, auquel on ajoute encore la marge de profit pour aboutir au prix de vente, et vos dépenses brutes se trouvent quelque part dedans. Par contre, un puriste, partirait de son prix de revient et tâcherait ensuite d'obtenir un certain rendement de ses investissements. Est-ce l'opinion de vos membres que le prétexte des tarifs est chose courante dans l'industrie? Ou est-ce qu'on s'inspire plutôt de la première illustration donnée par opposition à la dernière? Dans un marché concurrentiel, cela ne peut pas se faire. Les industries sont-elles prêtes?

M. Granholm: Je pense qu'elles sont prêtes à affronter la concurrence de façon générale et je pense qu'elles veulent être concurrentielles, mais beaucoup d'obstacles se présentent.

M. Kempling: Oui.

M. Granholm: Je ne pense pas que les industries se cachent derrière les tarifs.

[Texte]

Mr. Kempling: That is good. I am glad to hear it. Our export people are very competitive. They are price-conscious.

Mr. Granholm: Yes.

Mr. Kempling: I wonder how much of our domestic business is still that price-conscious. It is vital, if we move to a comprehensive trade agreement, that they be very price-conscious and consider the consumer and the volume of the market.

• 1100

Mr. Granholm: Yes. I can say just in my own experience in various businesses that B.C. business particularly—and I am sure it is the same across Canada—is much more competitive today than it was three years ago, because it is forced to become competitive. I think we are far leaner and meaner—that is the old phrase—than we used to be.

Mr. Kempling: Good stuff. Much success to you. Thank you very much.

The Joint Chairman (Mr. Hockin): Thank you very much. We have concluded all of the questioners. On behalf of the committee, I want to thank you very much for coming and for an excellent brief.

Mr. Granholm: Thank you very much. We would like to respond to one or two of the committee members who have asked for further information that we would be pleased to supply it if that is your desire.

The Joint Chairman (Mr. Hockin): Thank you. I would like to call forward the B.C. Federation of Labour. The B.C. Federation of Labour has asked to make a presentation this morning not only on bilateral trade but on the SDI. We are not dealing with SDI this morning. There are two ways to approach this; one is to just share the time for questions and others between the two topics. But I have to remind the committee that our precedent, as Senator Doyle reminds me, is that we did not admit SDI discussions into our time on trade because we wanted to be fair to both. I am inclined to say that their comments on SDI could be left with the clerk and would be part of the formal proceedings of this committee and be published as such, but that we would not have the verbal presentation now on that and we would not have questions on that. That would be keeping us consistent with what went before.

If any of you are absolutely insistent on hearing the SDI and spending half the time on it, please speak up now. Would you please raise your hand if you are in favour of us just sticking to bilateral trade but asking the federation if they would table their comments on SDI and we will put them into the record later. Thank you very much. I am sorry, there you go; that is democracy in action. We will have your SDI comments in the record. Welcome. I am very pleased you could come, Mr. Kube. Would you introduce who is with you?

[Traduction]

M. Kempling: Très bien. Je suis content de l'entendre. Nos exportateurs sont très concurrentiels et très conscients des prix.

M. Granholm: Oui.

M. Kempling: Je me demande jusqu'à quel point nos hommes d'affaires sont toujours conscients des prix sur le marché intérieur. Si nous nous dirigeons vers une entente commerciale globale, il est essentiel qu'ils soient très conscients des prix et qu'ils s'intéressent aux consommateurs et au volume du marché.

M. Granholm: Oui. Je peux affirmer, à partir de mon expérience dans différentes entreprises, que le monde des affaires de la Colombie-Britannique en particulier, et je suis certain que la même chose doit être vraie partout au Canada, est beaucoup plus concurrentiel aujourd'hui qu'il ne l'était il y a trois ans, parce qu'il a été forcé de devenir concurrentiel. Je pense que le monde des affaires est plus mince qu'il ne l'était.

M. Kempling: Bravo. Je vous souhaite tout le succès du monde. Merci beaucoup.

Le coprésident (M. Hockin): Merci beaucoup. Nous avons entendu tous les intervenants. Au nom du Comité, je veux vous remercier d'être venus et de nous avoir présenté un excellent mémoire.

M. Granholm: Merci beaucoup. Nous aimerions signaler aux quelques membres du Comité qui ont demandé de plus amples renseignements que nous serions heureux de leur fournir, si vous le désirez.

Le coprésident (M. Hockin): Merci. J'aimerais appeler la *B.C. Federation of Labour* (Fédération du travail de la Colombie-Britannique) qui a demandé l'autorisation de présenter ses points de vue ce matin sur une entente commerciale bilatérale et également sur l'IDS. Nous ne nous intéressons pas ce matin à la question de l'IDS. Il y a deux manières d'aborder ce problème, l'une étant de partager le temps alloué aux questions et au reste entre les deux sujets. Mais je tiens à rappeler au Comité, comme le sénateur Doyle me le rappelle, qu'il existe un précédent à ce sujet et que nous n'avons pas admis les discussions sur l'IDS dans les périodes allouées aux discussions commerciales, parce que nous tenions à rester équitables d'un côté comme de l'autre. Je suis enclin à penser que les observations sur l'IDS pourraient être remises au commis sous la forme d'un document qui ferait partie de la documentation officielle de notre Comité et qui serait publié à ce titre, ce qui nous permettrait d'éviter la présentation orale sur l'IDS et les questions subséquentes. Cette solution serait conforme à ce que nous avons fait précédemment.

S'il y en a parmi vous qui insistent pour présenter absolument leurs observations sur l'IDS et occuper ainsi la moitié du temps alloué, c'est le moment de le dire. Voulez-vous lever la main si vous êtes d'accord pour que nous nous en tenions aux discussions sur une entente commerciale bilatérale et pour que nous demandions à la Fédération de déposer ses observations sur l'IDS pour qu'elles soient jointes à la documentation officielle plus tard. Merci beaucoup. Je le regrette, mais il faut appliquer les principes démocratiques. Vos observations sur

[Text]

Mr. Art Kube (President, B.C. Federation of Labour): Susan Sanderson is our Director of Safety and Health. We felt Star Wars was a question of protecting the safety and health of our nation. We just want to make it perfectly clear to the committee that there is not much use talking about economics when the survival of the human species is being affected by decision-making.

Mr. Chairman and members of the committee, you are in receipt of our rationale on the question of bilateral trade with the United States on the basis of free trade and our position on it. My verbal representation is really to reinforce a few points. First, I want to make it clear that the trade union movement speaks with one voice on the issue of free trade, and that is through the voice of the Canadian Labour Congress. You will find that our rationale reflects that to the greatest possible extent. Our additions are reflecting small variances we have in British Columbia.

• 1105

We recognize that we might be less affected by free trade between Canada and the United States here in British Columbia, but it is indeed cold comfort for us to see more massive unemployment taking place in Ontario and Quebec. We also want to restate Benjamin Franklin who said many years ago that trade amongst nations shall be fair and equitable. You notice he never said free, because that is really the question before us. Are we going to have a situation where we lose our autonomy, become solely dependent on the United States and adopt their political climate?

As British Columbians, we are Canadians first, and as trade unionists, we value our position as Canadians and maybe are more proud of the more humanistic approach we use than the friends to the south.

We think free trade is a simplistic proposition because nothing in this world is ever free. National interests come into play, and I would suggest to you that if the national interests of the United States are jeopardized, they will take action without regard to who it affects negatively. If you recall the Nixon years in the United States, that country faced a very massive trade deficit and it posted a surcharge on imports, and there was no exemption for Canada then. You will find that for the sake of national interests, a good number of industries which are not very economic are maintained in a great number of countries solely for the purpose of providing national integrity and employment. That is not only the case in the United States. It is also the case in Japan and the European Economic Community.

It is a fact of life that the first responsibility a state has is to protect its integrity and employment of its nationals. That is its

[Translation]

l'IDS seront consignées officiellement. J'aimerais souhaiter la bienvenue à M. Kube, que je suis content de voir parmi nous. Voulez-vous présenter les personnes qui vous accompagnent?

M. Art Kube (président, B.C. Federation of Labour): Susan Sanderson est notre directrice de la sécurité et de la santé. Nous pensons que cette question de la guerre des étoiles concerne la sécurité et la santé de notre nation. Nous voulons insister sur le fait que, d'après nous, ça ne sert pas à grand chose de parler d'économie lorsque la survie de l'espèce humaine est mise en danger par certaines décisions.

Monsieur le président, membres du Comité, vous avez reçu notre mémoire sur la question du libre-échange avec les États-Unis. Ma présentation orale a simplement pour but de renforcer certaines de nos positions. Premièrement, j'aimerais souligner que le mouvement syndical est unanime sur la question du libre-échange, et qu'il s'exprime par l'intermédiaire du Congrès du travail du Canada. Vous constaterez que notre mémoire est le reflet presque parfait de la position du Congrès. Nos observations supplémentaires tiennent compte de certaines petites nuances propres à la Colombie-Britannique.

Nous reconnaissons que nous serions moins touchés ici, en Colombie-Britannique, par le libre-échange entre le Canada et les États-Unis, mais c'est une bien faible consolation quand nous constatons le chômage massif qui s'accroît en Ontario et au Québec. Nous aimerions aussi rappeler les propos de Benjamin Franklin qui affirmait, il y a bon nombre d'années, que le commerce entre nations devrait être juste et équitable. Vous remarquerez qu'il n'a jamais parlé de libre-échange, la question qui se pose véritablement à nous. Nous retrouverons-nous dans une situation où nous aurons perdu notre autonomie, serons entièrement tributaires des États-Unis et devrons nous adapter à leur climat politique?

En tant qu'habitants de la Colombie-Britannique, nous sommes avant tout Canadiens; en tant que syndicalistes, nous tenons à notre position en tant que Canadiens et sommes peut-être plus fiers de notre attitude plus humaniste que nos amis du Sud.

Nous croyons que le libre-échange constitue une proposition simpliste, car rien dans ce monde n'est libre. Les intérêts nationaux entrent en jeu, et je suis sûr que si les intérêts nationaux des États-Unis sont menacés, les Américains n'hésiteront pas à prendre des mesures sans tenir compte de ceux qui devront en subir les effets négatifs. Rappelons-nous quelques instants les années Nixon aux États-Unis. Le pays, qui faisait face à un déficit commercial très élevé, a imposé une surcharge sur les importations, sans prévoir d'exemptions pour le Canada. Dans la perspective des intérêts nationaux, bon nombre d'industries qui ne sont pas très prospères sont malgré tout maintenues dans plusieurs pays, dans le seul but de préserver l'intégrité nationale et l'emploi. Cela ne se retrouve pas seulement aux États-Unis. C'est également le cas au Japon et au sein de la Communauté économique européenne.

Il est reconnu que la première responsabilité d'un État est de protéger son intégrité, ainsi que l'emploi de ses habitants. C'est

[Texte]

prime responsibility. It is our belief that if you sign a comprehensive free trade treaty with the United States, it would be at the expense of employment opportunities for Canadians. In the short and the medium term, it would bring about a great amount of dislocation with no guarantee whatsoever that there will be greater employment opportunities in the long run.

We think that if Canada must—and I stress the word “must”—move towards more liberalized trade arrangements with the United States, it should be done on a sectoral basis, so at least we can be cognizant of all the adverse affects and can make quick adjustments if things go awry. And also, we are going to have to maintain certain industries which might not be as efficient as industries in other nations. But let me assure you that if you eliminate certain industries, you leave yourself completely at the mercy of the international marketplace, and I do not have to tell you the dangers which are inherent in that proposition. I think the OPEC cartel should tell us something about that.

The dark side of the marketing mentality, as British Columbians have come to know only too well under Bill Bennett, is the use of government policy to make the economy competitive by driving down wages and bashing unions, by cutting back on social services and environmental protection and so on. A North American common market would greatly increase such pressure in Canada because companies would have greater freedom to decide on which side of the border to be. Even with the Canadian tradition of positive government, both at the federal and provincial levels, Canada has remained significantly at resource hinterland, exporting staples now mostly to the U.S. British Columbians are certainly aware of that. Since Canada-U.S. free trade would mean greater reliance on market forces, this would secure and entrench existing trade patterns, including B.C.'s status as a staples economy. Contrary to what some imagine, prospects for diversification would lessen. That is exactly the opposite of what B.C. needs.

More and more people today are employed directly in neither resources nor manufacturing, but the service sector. Futurists like to tell us that is where the job action will be. The U.S. knows that, which is why it is pressing everywhere for free trade in services—in financial services, advertising, engineering companies, management consultants, computer service bureaus, etc. Canada and B.C. would face serious job losses in these areas.

We do not need to argue that deepening economic integration with the U. S. will make Canada even more subservient to American policy on Central America and Star Wars. Everyone knows there will be political costs for free trade for us, though

[Traduction]

là sa principale responsabilité. À notre avis, si vous signez un traité global de libre-échange avec les États-Unis, les possibilités d'emploi offertes aux Canadiens s'en trouveront réduites. À court terme et à moyen terme, on assisterait à un bouleversement important, sans garantie d'augmentation du nombre des emplois à long terme.

Si le Canada doit, et j'insiste sur le mot «doit», aller dans le sens d'une libéralisation du commerce avec les États-Unis, cela devrait se faire de façon sectorielle, de façon que nous puissions au moins être tenus au courant de tous les effets négatifs et que nous puissions apporter des correctifs rapides si les choses se gâtent. Par ailleurs, nous devons soutenir certaines industries qui peuvent ne pas être aussi rentables que les industries d'autres pays. Mais laissez-moi vous assurer que si vous éliminez certaines industries, vous vous retrouverez complètement à la merci du marché international, et je n'ai pas à vous rappeler les dangers que cela représente. Je crois que le cartel de l'OPEP pourrait nous en dire long à cet égard.

Comme les habitants de la Colombie-Britannique s'en sont trop bien rendu compte sous Bill Bennett, mettre l'accent sur la commercialisation n'a pas que des bons côtés; cela signifie utiliser la politique gouvernementale pour rendre l'économie concurrentielle en abaissant les salaires et en écrasant les syndicats, en réduisant les services sociaux et la protection de l'environnement, et ainsi de suite. Un marché commun nord-américain augmenterait considérablement les pressions de ce genre au Canada, car les entreprises auraient une plus grande liberté pour décider quel côté de la frontière elles devraient choisir. Même dans la tradition canadienne de gouvernement positif, tant au niveau fédéral que provincial, le Canada demeure dans une large mesure un réservoir de ressources, exportant ses produits de base principalement vers les États-Unis. Les habitants de la Colombie-Britannique le savent fort bien. Comme le libre-échange canado-américain signifierait un recours plus marqué aux forces du marché, les tendances commerciales existantes s'en trouveraient renforcées, et l'économie de la Colombie-Britannique demeurerait une économie de production de ressources. Contrairement à ce que certains peuvent penser, les perspectives de diversification seraient réduites. C'est exactement le contraire que ce dont la Colombie-Britannique a besoin.

• 1110

De nos jours, de plus en plus de gens sont employés dans le secteur des services, plutôt que dans celui des ressources ou de la fabrication. Les futurologues aiment nous dire que c'est là où se retrouveront les emplois. Les États-Unis le savent, et c'est pourquoi ils exercent partout des pressions en vue d'un libre-échange des services, dans les domaines financiers, de la publicité, du génie, de consultations en matière de gestion, de bureaucratie, etc. Le Canada et la Colombie-Britannique feraient face à d'importantes pertes d'emplois dans ces secteurs.

Inutile de préciser qu'une plus grande intégration économique avec les États-Unis asservirait encore plus le Canada à la politique américaine en Amérique centrale et sur la question de la Guerre des étoiles. Tout le monde sait que le libre-

[Text]

some people are so pro-American and pro-market as to count these as benefits. Even putting that aside, we believe the economic benefits are illusory and there will be mostly costs. Free trade between Canada and the United States would leave us solely at the mercy of the United States. I think that is what Benjamin Franklin had in mind when he made the statement, because I think at that particular time he did not want the United States to be at the mercy of Great Britain.

We are in favour of trade with the United States, but that trade has to be fair and equitable, recognizing our social, economic, cultural and political differences. I just hope our presentation is not construed as being in any way anti-American; it should be construed as being pro-Canadian and pro-jobs in this province and this country.

The Acting Joint Chairman (Senator Doyle): Thank you very much. Madam Duplessis.

Mrs. Duplessis: Thank you, Mr. Chairman. Mr. Kube, it is important to have new politics to redress the economy. If ever the government supports free trade, are you concerned that a free exchange of workers will follow? If so, do you believe unemployment in Canada will increase as the Canadian labour market is shared by Americans, or will it decrease as unemployed Canadians gain access to the larger U.S. labour market?

Mr. Kube: I heard that argument before, you know. For instance, in the EEC you basically have free movement of labour, but I have not seen any great improvements in terms of employment since Great Britain joined the EEC. I think there is a considerable amount of free movement of labour now. If people really are anxious to work in the United States they usually can do that, and there is usually also an opportunity to move north, which we have seen. I think those matters should be, to a certain extent, independent of the question of free trade.

Mrs. Duplessis: Do you think some sectors will gain if we have free trade with the United States—maybe in high technology or research industries? Do you think that sector will gain?

Mr. Kube: I am not sure. I think the question is that there is a great necessity to increase trade between Canada and the United States. If you look at the question of statistics you will find that trade between Canada and the United States is at an all-time high. Generally, if you look at trade statistics going back to 1926 you will find that there is a tremendous amount of trade.

For the purpose of protecting our own economy, we might have to start thinking more on the question of import substitution to make us less reliant on trade. You know, the point you

[Translation]

échange nous coûtera quelque chose du point de vue politique, même si certains sont tellement en faveur des Américains et de l'ouverture du marché qu'ils considèrent ces coûts comme des avantages. Même si l'on fait abstraction de tout cela, nous croyons que les avantages économiques sont illusoires et que l'on devrait plutôt parler de coûts. Le libre-échange entre le Canada et les États-Unis nous laisserait entièrement à la merci des États-Unis. Je crois que c'est ce que Benjamin Franklin avait à l'esprit lorsqu'il a fait son affirmation, car il ne voulait pas, à l'époque, que les États-Unis soient à la merci de la Grande-Bretagne.

Nous sommes en faveur du commerce avec les États-Unis, mais ce commerce doit être juste et équitable, et il doit tenir compte de nos différences sociales, économiques, culturelles et politiques. J'espère que notre exposé ne sera d'aucune façon considéré comme anti-américain; il devrait être considéré comme en faveur des Canadiens et en faveur des emplois dans notre province et dans notre pays.

Le coprésident suppléant (le sénateur Doyle): Merci beaucoup. Madame Duplessis.

Mme Duplessis: Merci, monsieur le président. Monsieur Kube, il est important que nous ayons de nouvelles politiques pour redresser l'économie. Si jamais le gouvernement donnait son appui au libre-échange, croyez-vous qu'il s'en suivrait un libre-échange des travailleurs? Dans l'affirmative, croyez-vous que le chômage augmenterait au Canada du fait que le marché du travail canadien serait partagé par les Américains, ou croyez-vous plutôt qu'il diminuerait du fait que les Canadiens sans emploi auraient accès au plus vaste marché du travail des États-Unis?

M. Kube: J'ai déjà entendu cet argument, vous savez. Ainsi, il existe au sein de la CEE une libre circulation de la main-d'œuvre, mais je n'ai pu constater aucune amélioration majeure du point de vue des emplois depuis que la Grande-Bretagne s'est jointe à la CEE. Je crois qu'il existe actuellement une importante circulation de la main-d'œuvre. Lorsque des gens veulent vraiment travailler aux États-Unis, ils le peuvent généralement; il existe aussi une possibilité d'aller vers le nord, comme nous l'avons vu. Je crois que, dans une certaine mesure, ces questions ne devraient pas être liées à la question du libre-échange.

Mme Duplessis: Croyez-vous que certains secteurs retireaient des avantages du libre-échange avec les États-Unis? Peut-être les industries de la haute technologie ou de la recherche? Croyez-vous que ce secteur ferait des gains?

M. Kube: Je n'en suis pas certain. Je crois qu'il s'agit avant tout d'augmenter le commerce entre le Canada et les États-Unis. Si vous examinez les statistiques, vous vous rendrez compte que le commerce entre le Canada et les États-Unis en est actuellement à son plus haut niveau. D'un point de vue général, si l'on considère les statistiques du commerce depuis 1926, on se rend compte que les échanges sont extrêmement importants.

Afin de protéger notre propre économie, nous devrions peut-être commencer à nous pencher sur la question de la substitution des importations, de manière à réduire notre dépendance

[Texte]

should also understand for instance is that countries who are less dependent on trade can protect themselves against international market conditions much better. Take, for instance, the United States. To the United States the trade deficit is not a very significant problem, because trade constitutes less than 10% of their GNP. So I think the emphasis of Canadian policy should maybe give as much thought to the question of import substitution as it does to the question of increasing exports and imports.

• 1115

Our proposition is that trade between Canada and the United States is fair. If you look at the current accounts, both in merchandising trade plus interest rates and so on and so forth, there has been a relative balance for a number of years. We used to have some deficits, but generally there has been balance. I think that if you want to have fair trade there has to be balance and I think that is how we should look at that particular question, not try to steam up additional exports and then all at once somebody turns off the gas and our people suffer.

Mrs. Duplessis: I have more time? Yes, okay. If I understand it, you are for the status quo.

Mr. Kube: The status quo? I am basically saying that in regard to the United States it would be extremely dangerous to increase imports and exports much more, because the greatest part of our GNP would be dependent upon the question of exports and it would rob us to a great extent of some economic decision making.

Let me give you an example of what I mean by import substitution. I think that I would like to take a little bit of a swipe at Central Canada, particularly because Central Canada takes somewhat of a bit of an ambiguous position basically. You know, when we talk about trade deficit we should maybe talk about the trade deficit which exists between the rest of Canada and British Columbia, which in commodities is something like \$5 billion a year. Maybe Ontario Hydro should buy some B.C. coal. You know, that might be a wiser thing, so that we have more trade within the country than necessarily always hitching our wagon to the question of international trade.

Mrs. Duplessis: Thank you, Mr. Kube.

The Acting Joint Chairman (Senator Doyle): Thank you, Mrs. Duplessis. Pauline Jewett.

Ms Jewett: Thank you, Mr. Chairman, and welcome to the B.C. Federation of Labour.

As I understand it, sectoral trade agreements would now be inconsistent with GATT, that this is not really an option as long as we are concerned about the GATT process.

[Traduction]

commerciale. Vous devez également comprendre que, par exemple, des pays moins dépendants du commerce peuvent se protéger beaucoup mieux contre les conditions du marché international. Prenons, par exemple, les États-Unis. Dans ce pays, le déficit commercial ne constitue pas un problème très important, car le commerce représente moins de 10 p. 100 du PNB. Je crois donc que la politique canadienne devrait peut-être porter autant sur la substitution des importations que sur l'accroissement des exportations et des importations.

Notre proposition est donc que le commerce entre le Canada et les États-Unis est équitable. Si l'on examine les comptes courants, du point de vue du commerce, des taux d'intérêt, etc., on se rend compte qu'il existe un équilibre relatif depuis un certain nombre d'années. Il y a bien sûr eu certains déficits, mais les choses sont généralement équilibrées. Je crois que si l'on vise un commerce équitable, il doit exister un équilibre. C'est le point de vue que nous devrions adopter pour nous pencher sur cette question, et non pas tenter de gonfler nos exportations au risque que, si quelqu'un décide brusquement que ça doit prendre fin, nous nous retrouvions les mains vides.

Mme Duplessis: Ai-je encore du temps? Oui, très bien. Si je comprends bien, vous êtes en faveur du statu quo.

M. Kube: Le statu quo? À l'égard des États-Unis, je crois qu'il serait extrêmement dangereux d'augmenter de façon marquée nos importations et exportations, car la plus grande part de notre PNB dépendrait alors des exportations et nous nous verrions priver d'une bonne partie de notre marge de manoeuvre en matière de prise de décisions sur le plan économique.

Laissez-moi vous donner un exemple de ce que j'entends par substitution d'importations. J'aimerais lancer au passage une flèche aux provinces centrales du Canada, particulièrement parce qu'elles adoptent fondamentalement une position quelque peu ambiguë. Vous savez, lorsqu'on parle de déficit commercial, on devrait peut-être également parler du déficit commercial entre le reste du Canada et la Colombie-Britannique, qui s'évalue en termes de marchandises autour de cinq milliards de dollars par année. Ontario Hydro devrait peut-être acheter du charbon de la Colombie-Britannique. Vous savez, cela serait peut-être plus sage; il vaudrait peut-être mieux améliorer notre commerce à l'intérieur du pays plutôt que de rechercher toujours à lier nécessairement notre situation au commerce international.

Mme Duplessis: Merci, monsieur Kube.

Le coprésident suppléant (le sénateur Doyle): Merci, madame Duplessis. Pauline Jewett.

Mme Jewett: Merci, monsieur le président. J'aimerais souhaiter la bienvenue à la B.C. Federation of Labour.

Si j'ai bien compris, des ententes commerciales sectorielles ne seraient pas compatibles avec le GATT et cette voie ne s'offre pas véritablement à nous tant que nous tenons au GATT.

[Text]

Mr. Kube: Well, again, I have my real differences with GATT when it comes to the question of international trade. As a Canadian, I would feel much more comfortable in dealing, for instance, with UNCTAD, especially in British Columbia when you talk about commodities. I think that what we should be concerned about is when you talk about fair trade, fair commodity prices. Right now, with the depressed commodity prices, it is creating a great number of problems not only for ourselves but also for Third World countries, or other countries dealing in commodities.

So if you ask me if I fully endorse GATT, I say, well, I am not so sure that GATT would not need some upgrading and the whole Bretton Woods accord for instance is completely outdated. So there are a number of areas we should be talking about—which we are not—not solely the question of U.S.—Canada trade.

Ms Jewett: Nevertheless, presumably we are going to go along with the next GATT round.

Mr. Kube: Yes. I feel much more comfortable . . . Look, if it is a question between bilateral agreements between Canada and the United States and GATT, I would be much more in favour of dealing with GATT, because I do not think we will get whipsawed in GATT.

Ms Jewett: No.

Mr. Kube: You know, because there is the interest of a number of countries and we are not too big in comparison to the United States.

Ms Jewett: On the fair commodity price question—and this is a little bit beyond the Canada—U.S., but I would like to have your comment.

• 1120

How does the B.C. Federation of Labour generally look at the question of comparing fairly a commodity price in a society, say in the Third World, which has, of course, very low wages, inadequate working conditions, health rules, and so on? Rather than simply saying our wages are too high, do you have a way of looking or defining what we mean by "fairness" in that context?

Mr. Kube: Commodity prices should reflect the real cost of production plus a fair economic rent to the country of origin. I think these things are much better done in an international agreement on commodities than on the open market.

I recall a few years ago when the uranium industry in Canada was just about ready to go belly up. We basically said to uranium consumers, look, there is a massive investment of social capital in that industry, jobs are involved, we are going to have to have some sort of orderly market in uranium. I know the other senator from British Columbia got engaged with the federal government and worked out a soft cartel on uranium. At least the miners in Elliott Lake are working and Canada receives a fair price for its uranium.

[Translation]

M. Kube: Encore une fois, je ne suis pas toujours d'accord avec le GATT lorsqu'il est question du commerce international. En tant que Canadien, j'accepterais beaucoup mieux, par exemple, les positions de la CNUCED, surtout si l'on considère les marchandises en Colombie-Britannique. Je crois que nous devrions nous préoccuper d'un commerce équitable, de prix équitables. Les prix moins élevés que l'on retrouve actuellement engendrent bon nombre de problèmes, non seulement chez nous mais aussi dans les pays du Tiers-Monde ou les autres pays touchés par l'échange de marchandises.

Vous voulez savoir si j'appuie entièrement le GATT. Je répondrais que je ne suis pas sûr que le GATT soit convenable dans sa forme actuelle, et tout l'accord de Bretton Woods est, par exemple, complètement dépassé. Nous devrions donc nous pencher sur un certain nombre d'autres questions, et non pas seulement sur les relations commerciales canado-américaines.

Mme Jewett: Je crois néanmoins que nous allons prendre part à la prochaine série de négociations du GATT.

M. Kube: Oui. Je me sens d'ailleurs beaucoup plus à l'aise . . . Si l'on compare le GATT avec des ententes bilatérales entre le Canada et les États-Unis, je suis beaucoup plus porté à aller dans le sens du GATT, car au moins je ne crois pas que nous nous y ferons jouer sur plusieurs tableaux à la fois.

Mme Jewett: Non.

M. Kube: Vous savez, les intérêts d'un certain nombre de pays sont en jeu, et notre pays n'est pas bien grand comparativement aux États-Unis.

Mme Jewett: J'aimerais entendre vos observations sur la question du prix équitable des marchandises, bien que cela s'écarte quelque peu des relations canado-américaines.

Comment, d'après la *B.C. Federation of Labour*, peut-on comparer équitablement les prix des marchandises d'une société, par exemple du Tiers-Monde, où les salaires sont très bas, les conditions de travail minables et les normes de santé pratiquement inexistantes? Au lieu d'affirmer sans ambages que nos salaires sont trop élevés, pouvez-vous suggérer une façon de définir ce qu'on entend par «équité» dans ce contexte?

M. Kube: Le prix des marchandises, en plus de témoigner du coût réel de production, devrait aussi apporter au pays d'origine une rente économique convenable. A mon avis, il est beaucoup plus facile d'y arriver au moyen d'un accord international sur les marchandises que sur le marché libre.

Je me souviens d'il y a quelques années lorsque l'industrie canadienne de l'uranium était sur le point de s'écrouler. Nous avons fait valoir auprès des consommateurs d'uranium qu'un énorme capital social avait été investi dans cette industrie, que des emplois étaient en jeu et qu'il nous faudrait en quelque sorte mettre de l'ordre dans le marché de l'uranium. Je sais que l'autre sénateur de la Colombie-Britannique a abordé le gouvernement fédéral à ce sujet et qu'il a réussi à organiser un cartel d'information sur l'uranium. Au moins, les mineurs

[Texte]

I recall when potash in Saskatchewan was a commodity that was not drawing any sort of decent price. There was a tremendous amount of exploitation. The Premier of Saskatchewan and the Governor of New Mexico got together and said, look, we have to have a decent price for our potash; and they formed a soft cartel. The customers did not get hurt. They had a steady supply. They had stable prices. But the countries of origin received at least a fair price for their commodities.

So there is something to be said for fair trade, rather than a silly notion about free trade; because honestly, I do not think anyone can define it.

Ms Jewett: I thought we had got into some trouble about that soft cartel.

Mr. Kube: It is still working in potash. It is still working in uranium. I do not think it is hurting anyone.

Ms Jewett: Finally, looking at the question of Canada and the U.S., first of all on the wage rate question, there is an enormous disparity, say in the lumber business, between the southeast United States and B.C. The wage is \$6 there and \$14 here. Commodity arrangements cannot work in that context.

Mr. Kube: You have to understand that these wages were not always that bad. To a great extent the depression of wages which has been taking place in the United States has been basically fuelled by public policy. There is no question that there is an open season on unions in the United States and that wages have been depressed. But I am not so sure there is any great economic benefit to the United States, especially for the regions where the wages are \$6 an hour. It can be argued, for instance, in terms of fair trade, at least we can go into discussions with the Americans and say, look, our workers are not being exploited; they get a decent wage. That has been the argument in the past, for instance when you trade with places such as Hong Kong, Taiwan, and South Korea: that there is a tremendous amount of exploitation. Anyone who wants to engage, for instance, even further and free-trade with these countries . . . what do you compete with?

So I think the whole notion of free trade is extremely simplistic, and trying to sign a comprehensive agreement—especially a Tory government; the party of Sir John A. MacDonald . . .

Mr. Axworthy: One of the things I have been interested in in the course of these hearings is the very significant difference of opinion between the representatives of business and the representatives of labour representing the same industry in their views of trade. Presumably you all start out with the same objective—jobs, economic growth, development of the economy—yet you arrive at very different conclusions as to how to get there.

[Traduction]

d'Elliott Lake travaillent et le Canada obtient un prix équitable de son uranium.

Je me souviens aussi de la période où la potasse de la Saskatchewan se vendait à un prix dérisoire. Il y a eu beaucoup d'exploitation. Le Premier ministre de la Saskatchewan et le Gouverneur du Nouveau-Mexique se sont rencontrés, déterminés à relever le prix de la potasse; et aussi, pour former un cartel d'information sur le marché. Les clients sont loin d'en avoir souffert puisqu'ils bénéficiaient ainsi d'un approvisionnement constant et de prix stables. De plus, les pays d'origine obtenaient un prix équitable de leurs marchandises.

On ferait donc peut-être mieux de mousser le commerce loyal plutôt que le libre-échange, idée selon moi assez stupide car, en toute honnêteté, je doute qu'on puisse la définir.

Mme Jewett: Je croyais que ce genre de cartel nous avait mis dans l'embarras.

M. Kube: Le cartel de la potasse existe encore, tout comme celui de l'uranium. Personne ne semble s'en plaindre.

Mme Jewett: En fait, si l'on compare les taux de salaire au Canada et aux États-Unis, on constate un écart énorme, par exemple dans l'industrie du bois, entre le sud-est des États-Unis et la Colombie-Britannique. Là-bas, le travailleur est payé 6\$ alors qu'ici, il touche 14\$. Des ententes relatives au commerce des produits me semblent impossibles dans un tel contexte.

M. Kube: Il faut comprendre que cet écart n'a pas toujours été si prononcé. Dans une grande mesure, la diminution des salaires aux États-Unis est essentiellement le résultat d'une politique gouvernementale. Il est clair que la chasse aux syndicats est ouverte aux États-Unis, ce qui fait fléchir les salaires. Je ne suis pas sûr que les États-Unis en tirent un grand avantage économique, surtout dans les régions où le tarif horaire est de 6\$. Du moins pouvons-nous, dans nos négociations avec les Américains, affirmer sans honte que nos travailleurs ne sont pas exploités, qu'ils touchent un salaire décent. C'est l'argument dont nous nous sommes servi dans le passé, par exemple dans le commerce avec des pays comme Hong Kong, Taiwan et la Corée du Sud: que le travailleur y est impunément exploité. Quiconque désire des relations commerciales plus poussées par exemple, et le libre-échange avec ces pays . . . comment faites-vous de la concurrence?

Toute l'idée du libre-échange est donc à mon avis extrêmement simpliste; tenter de signer une entente globale—surtout un gouvernement conservateur; le parti de Sir John A. MacDonald . . .

M. Axworthy: Une des choses qui m'intriguent depuis le début de ces audiences, c'est la très grande divergence d'opinion entre les porte-parole de l'industrie et ceux de la main-d'oeuvre dans leur conception du commerce. Tous avaient, je présume, le même objectif au départ—l'emploi, la croissance économique, le développement de l'économie—pourtant, il y a loin d'avoir entente sur les moyens.

[Text]

• 1125

As I do a quick reading of your paper, and I do not want to put words in your mouth because I know you are more than capable of doing that yourself, Mr. Kube, what do you think is the reason from your point of view as to why there is a decline of conventional wisdom, almost this new fashion about a U.S.-Canada trade that the business community represents? They say we have to get security markets, access, rationalization and all the rest, otherwise all the industries are going to die. Now you say the opposite and, in fact, I would almost say from your paper you are arguing for somewhat more protection of Canadian works and industries. What difference is there?

Mr. Kube: Well, the difference is relatively simple. If you are a multinational forest company you are going to make a buck. If you do not make it on this side of the border you are going to make it on the other side of the border. International capital does not have too much social conscience or too much national loyalty. Let us not kid ourselves, a good amount of Canadian industry is owned by American interests and to them the maximization of profits is the primary motive.

I will give you an example we had here in British Columbia. You know, talking about the rationalization and common market. We have a truck manufacturer, Hayes Trucks. It used to make a profit every year in its history, but then an American company came in and said they were going to rationalize the operation. They would take it over, provide more capital for the company. You know what happened six months later? Hayes Trucks closed down and 140 British Columbians lost their jobs. And that company was making money. So what I am trying to tell you is that the notion that the economies of scale are always there—as a matter of fact, in the brief we argue that the economies of scale have been overdone, because if you look at new saw mills, new pulp mills, you will find anywhere between 100 and 500 people. It is no longer the 1,000 to 2,000 people plants that are the new plants of the future. So the economies of scale quite often are not there anymore.

So I think that the mass difference, the cost difference, you really have is in the first instance philosophical and in the second instance that Canadian industry is owned to a great extent by American interests. They would be very happy to have a common market because I think they have less than a full social responsibility for the average Canadian worker, and have shown that.

Mr. Axworthy: Mr. Chairman, there is another argument you make in your brief which I find intriguing, and that is you propose that the United States interest in pursuing a trade agreement with Canada is because they want us as a stocking horse in their multilateral arrangements. Could you elaborate exactly what you mean. How do they use Canada as a way of softening up other countries in terms of their larger—what would be the basis for that?

Mr. Kube: I think they are going into GATT negotiations and they would like to have as many bilateral agreements as possible to reflect the present administrative philosophy. They

[Translation]

Après un bref coup d'oeil sur votre mémoire, et je ne veux pas vous faire dire ce que vous n'avez pas dit, je sais fort bien que vous êtes capable de vous exprimer vous-même, monsieur Kube, à quoi est dû selon vous ce changement, je dirais presque cette nouvelle mode qu'adopte le milieu des affaires au sujet du commerce canado-américain? D'après les hommes d'affaires, il nous faut des marchés de valeurs, de l'accès, une rationalisation et tout le reste, sans quoi ce sera la fin de toutes nos industries. Voilà que vous dites le contraire et, en fait, d'après votre mémoire, je dirais presque que vous préconisez plus de protection pour les usines et les industries canadiennes. Quelle est cette différence?

M. Kube: C'est assez simple. Une multinationale forestière cherche le profit. Si elle ne peut en faire de ce côté-ci de la frontière, elle ira voir de l'autre côté. Ce n'est pas la conscience sociale ni la loyauté nationale qui gêne les capitaux internationaux. Ne nous leurrons pas, une bonne partie de l'industrie canadienne appartient à des intérêts américains dont l'objectif premier est de maximiser les bénéfices.

En parlant de rationalisation et de marché commun, prenons comme exemple ce qui est arrivé au constructeur de camions *Hayes Trucks*, en Colombie-Britannique. Depuis le début, cette entreprise affichait un profit. Arrive une société américaine qui veut rationaliser l'exploitation. Elle assume donc le contrôle de l'entreprise et y injecte plus de capitaux. Qu'arrive-t-il six mois plus tard? *Hayes Trucks* a dû fermer ses portes et 140 travailleurs de la Colombie-Britannique ont perdu leur emploi. Or, cette société faisait de l'argent. Ce que j'essaie de dire, c'est que le principe selon lequel les économies d'échelle sont toujours valables—en fait, dans notre mémoire, nous disons bien que d'après nous la réputation de ces économies a été surfaite, car les nouvelles scieries, les nouvelles usines de pâte à papier ne comptent que de 100 à 500 travailleurs. Il n'est plus question d'usines de 1,000 ou 2,000 travailleurs. De sorte que les économies d'échelle bien souvent n'existent plus.

Je crois donc que la principale différence, au titre des coûts, tient d'abord aux principes puis au fait que l'industrie canadienne appartient en grande partie à des Américains. Ceux-ci seraient donc très heureux d'avoir un marché commun, car ils n'assument pas toute leur responsabilité sociale à l'égard du travailleur canadien moyen.

M. Axworthy: Monsieur le président, un autre argument de votre mémoire m'intrigue, lorsque vous avancez que les États-Unis s'intéressent à un accord commercial avec le Canada simplement pour faciliter la conclusion d'accords multilatéraux. Pourriez-vous préciser votre pensée? Comment le Canada pourrait-il leur servir à amoindrir la résistance d'autres pays quant à leur—comment le ferait-il?

M. Kube: À mon avis, ils amorceront une nouvelle série de négociations dans le cadre de l'accord GATT et ils aimeraient conclure le plus d'ententes bilatérales possibles pour donner

[Texte]

feel that if they can have us on side, so to speak, it is going to make it easier for them to do with other trading partners and generally do it with GATT.

Mr. Axworthy: One final quick question. In terms of your own research, and we have not had much help aside from the United Steelworkers of America in Ontario which gave us a very good brief as to the job impacts that would be faced by the steel industry, could you give us an educated guess that if we had "enhanced trade agreement with the United States" which presumably would reduce what remaining tariff barriers there are plus eliminate a number of the non-tariff barriers what would be the job gain or job loss in the Province of British Columbia?

Mr. Kube: As I said in my verbal comments, in British Columbia we most likely would not be quite as adversely affected as Ontario and Quebec. I think the impact would be somewhat less except, for instance, for the telecommunications industry and an electronics industry which is trying to get its roots. I think that would be wiped out overnight.

• 1130

Mr. Axworthy: Would you argue for more protection of that industry.

Mr. Kube: Well, I think that is not too far off the mark.

Mr. Jardine: Mr. Chairman, perhaps we could pursue that a little further. The Canadian Chamber of Commerce has come out in support of the comprehensive option but they did recognize this would involve the loss of what they say is a significant number of jobs, business failures, and a shift of something in the range of 7% to 10% of workers from industry to industry. I think you just related to that. But they say that is in the short run because in the long haul the economy would be more efficient. There would be an increase in productivity and income. Do you agree with that?

Mr. Kube: That is not borne out in other areas where greater free trade was made accessible. If you go and talk to a British worker today and ask how much his wages, job security and quality of life has improved since Britain joined the common market, he is going look at you and ask if you are bonkers or something. I am trying to tell you that one does not follow the other.

I am basically saying that in the short and medium term we know there is going to be a tremendous amount of pain, but there is no assurance that there is going to be anything positive at the end. What assurance can you give Canadian workers that there are going to be more jobs at the end?

Mr. Jardine: Could there be fewer jobs in the sense that the cost of Canadian labour is high and a previous witness has indicated to us that there are more person-hours lost in Canada through strikes than in any other industrial nation. Is that correct?

[Traduction]

forme à l'actuelle philosophie du gouvernement. Nous avoir de leur côté, une façon de parler, leur facilitera les choses avec les autres partenaires commerciaux et, en règle générale, avec l'accord GATT.

M. Axworthy: Une dernière petite question. A propos de votre analyse des répercussions sur l'emploi dans l'industrie de l'acier, et je dois dire qu'on ne nous a pas présenté grand chose à ce sujet, à part l'excellent mémoire des Métallurgistes unis d'Amérique en Ontario, pourriez-vous nous donner une approximation de ce que serait la perte ou le gain d'emplois dans la province de Colombie-Britannique, si nous signions un accord de commerce accru avec les États-Unis qui, on peut le présumer, réduirait ce qui reste de barrières tarifaires et éliminerait certains obstacles non tarifaires?

M. Kube: Comme je viens de le dire, il est fort probable que la Colombie-Britannique ne serait pas aussi affectée que l'Ontario et le Québec. Je crois qu'elle serait moins touchée sauf, par exemple, en ce qui a trait aux industries des télécommunications et de l'électronique, qui commencent tout juste à s'établir. Je crois que ce serait l'arrêt de mort de ces industries.

M. Axworthy: Préconiseriez-vous une plus grande protection de ces industries?

M. Kube: C'est à peu près cela.

M. Jardine: Monsieur le président, peut-être pourrions-nous pousser ce point un peu plus loin. La Chambre de commerce du Canada s'est prononcée en faveur de l'accord global, tout en admettant que cela signifierait la perte d'un nombre, à leur avis, important d'emplois, des faillites commerciales et le déplacement d'entre 7 et 10 p. 100 des travailleurs d'une industrie à l'autre. Je crois que vous venez de toucher à cette question. Cependant, d'après la Chambre, ces conséquences seraient de courte durée car, à long terme, l'efficacité de l'économie s'en trouverait améliorée. Il y aurait augmentation de la productivité et du revenu. Êtes-vous d'accord avec ça?

M. Kube: Ce n'est pas ce qui s'est produit ailleurs, dans des pays où les échanges ont été libéralisés. Demandez au travailleur britannique à quel point son salaire, sa sécurité d'emploi et la qualité de sa vie se sont améliorés depuis que l'Angleterre fait partie du marché commun; il se demandera probablement si vous avez toute votre tête. L'un n'entraîne pas forcément l'autre.

Ce que j'avance essentiellement, c'est qu'à court et à moyen terme nous subissons des contre-coups considérables, sans garantie d'avantages ultérieurs. Pouvez-vous garantir aux travailleurs canadiens qu'il y aura plus d'emplois à la fin?

M. Jardine: Se pourrait-il que le nombre inférieur d'emplois soit attribuable au coût élevé de la main-d'oeuvre canadienne et aux faits, soulignés par un témoin antérieur, que le Canada affiche plus d'heures-personnes perdues à cause de grèves que tout autre pays industrialisé. Est-ce exact?

[Text]

Mr. Kube: I expect that sort of limited knowledge from the average person on the street, but from my parliamentarians and from my Senators I expect a little bit more.

Mr. Jardine: I ask these questions, sir, in relation to other witnesses we had to get a balance on a comment by comparing one with the other.

Mr. Kube: I am telling you, for instance, about British Columbia which I know. Since 1975 the industrial relations climate and number of hours involved in strikes and so on and so forth has been extremely limited. As a matter of fact, in British Columbia in the last two years, do you know how many strikes we had? We had two strikes. But I can tell you we have had all kinds of lock-outs.

With respect to the other question, in terms of productivity, we hear about miracles. For instance, in Japan, the productivity counts . . . I started to look at some statistics. You know, you should get yourselves a little book that compares Japan to other countries in terms of productivity. Surprisingly enough the Japanese only lead us in two areas: electronics and automobiles. In every other industry they are far, far behind. For instance, in forestry, fishing and agriculture their productivity figures compared to Canada are something like 25%. I do not see the Japanese folding up these particular industries and asking for Canada to go there, saying that we are four times as productive and can supply everything.

Do you know why they keep those industries? Because the majority of Japanese workers are working in those industries. That is why they keep them. It is because of the national interest.

The other thing is, as my safety and health director just pointed out to me, there is more time lost through accidents at work than has ever been lost in strikes and industrial disputes. Let us put that in its proper perspective. Periodically we are sort of masochistic. We go and tell the world that we have a lot of labour problems and so on and so forth. We sort of magnify the problem which does not bear up with the truth of the matter. We have relatively few strikes. Lately it is just a question of trying to maintain certain benefits. So the employers lock us out; they want to take it away.

I also want to argue the proposition that high wages are bad for the economy, especially when you have, as you have in Canada right now, very much a demand problem, not a supply problem.

Mr. Jardine: Just a last comment. Productivity is not a concern in closer enhanced comprehensive trade arrangements with the United States, as far as you are concerned. You feel that we are as productive and competitive as any other nation.

[Translation]

M. Kube: Je m'attendrais à un tel manque de connaissances chez l'homme de la rue mais des parlementaires et des sénateurs qui me représentent, je m'attendais à davantage.

M. Jardine: Ces questions que je vous pose monsieur, ont pour but de mettre en rapport ce que vous dites avec les autres témoignages, de façon à pouvoir obtenir une vue équilibrée.

M. Kube: Je vous parle de la Colombie-Britannique, que je connais. Depuis 1975, le climat des relations industrielles, les grèves, etc., ont très peu d'impact. En fait, savez-vous combien il y a eu de grèves en Colombie-Britannique au cours des deux dernières années? Deux. Par contre, nous avons eu toutes sortes de lock-out.

Quant à l'autre question, celle de la productivité, on entend parler de miracles. Ainsi, au Japon, la productivité compte . . . j'ai examiné certaines données statistiques. Vous savez, vous devriez vous procurer un livret où l'on compare la productivité du Japon à celle d'autres pays. Vous seriez étonnés de constater que les Japonais ne nous devancent que dans deux secteurs: l'électronique et l'automobile. Ils affichent un grand, un très grand retard dans toutes les autres industries. Par exemple, dans les domaines de la foresterie, de la pêche et de l'agriculture, leur productivité n'atteint que le quart de la nôtre. Pourtant, je vois mal ce pays fermer ces industries et demander au Canada de prendre la relève en soutenant que nous sommes quatre fois plus productifs et que nous pouvons tout fournir.

Savez-vous pourquoi ils maintiennent ces industries? Parce qu'elles emploient la majorité des travailleurs japonais. Voilà, ils le font dans l'intérêt national.

Autre point que vient tout juste de me faire remarquer la directrice de la sécurité et de la santé, c'est que les accidents de travail sont la cause de plus d'heures de travail perdues que toutes les grèves et tous les conflits industriels que nous n'ayons jamais connus. Situons-nous en contexte. Périodiquement, nous affichons une sorte de masochisme. De notre propre gré, nous déclarons au monde entier combien nous avons de conflits de travail et tout le reste. En quelque sorte, nous amplifions le problème qui, en réalité, n'est pas si grave. Nous avons relativement peu de grèves. Dernièrement, il s'agissait simplement d'essayer de conserver certains avantages. Les employeurs nous mettent en lock-out; ils veulent nous les retirer.

Je conteste également la proposition suivant laquelle des salaires élevés ne sont pas bons pour l'économie, surtout lorsque vous avez, comme c'est le cas au Canada à l'heure actuelle, un problème de demande et non point un problème d'offre.

M. Jardine: Un dernier commentaire. La productivité ne vous inquiète pas en ce qui concerne les accords commerciaux généraux plus étroits avec les États-Unis. Vous pensez que nous sommes aussi productifs et compétitifs que n'importe quel autre pays.

[Texte]

Mr. Kube: Look. You had Jack Munro testifying to this committee. Jack Munro's membership is producing more lumber and cutting down more trees and, in terms of the aggregate amount, producing more than it ever did before, with 25% fewer workers. All this has happened in the last 30 months. I think that, if you look at the question of increased productivity, it is coming to the point where we in the trade union will have to say we are not so sure productivity is such a hot thing because to us it means unemployment. You see, the problem we have been facing in this country to a great extent is that we have increased productivity, but we have not really increased output. We have maintained in many instances reduced output and it has created structural unemployment. I think that is what we should be talking about. How do we create jobs for Canadians?

Mr. Jardine: Thank you very much.

The Acting Joint Chairman (Senator Doyle): I am not sure whether Senator Gigantès is going to appear as a questioner or as a witness.

Mr. Kube: I will tell you what. I will give it to you and maybe you will send it back to me someday.

The Acting Joint Chairman (Senator Doyle): Senator Gigantès.

Senator Gigantès: Thank you, Mr. Chairman. What you seem to be saying falls into the pattern of things we have heard. Many people have told us that there is going to be free trade, as far as tariffs are concerned more or less, by 1987. The problem is that, however you define it, new non-tariff barriers can be invented. The only protection against this kind of inventiveness by American states, municipalities and the federal government would be a treaty binding them not to allow any state, municipality or the federal government to give Canadian products treatment that is worse than what they give American products in each of their jurisdictions.

What price do you think they would ask from us to bind themselves in such a way?

Mr. Kube: The point which I think is applicable to the total discussion is the sort of relationship we have in terms of the United States in regards to trade. Are we taking unfair advantage of the Americans? Are we selling them much more in terms than they are selling us? Is there an imbalance? These should be the questions we are addressing. I think that, if you look at the current accounts between Canada and the United States, they are very much in balance. We have now a surplus in the automotive trade. But you will recall a good number of years ago that we had a very massive deficit. If we look, even in the automotive trade, it is more good luck than anything else that we have a surplus. The Americans thought they should get out of the big car industry and switch it over to Canada. But then, big cars became popular again, so the surplus we have is more luck than good planning.

I am trying to tell you that there is fairness in the trade. You are going to have some disruptions periodically, but I do not think there is too much wrong in trade. When it comes to a

[Traduction]

M. Kube: M. Jack Munro a témoigné devant ce comité. Les membres de Jack Munro produisent plus de bois et abattent plus d'arbres, et, en termes de montant global, produisent plus que jamais alors qu'ils sont 25 p. 100 de moins. Tout cela s'est produit au cours des 30 derniers mois. À mon avis, si l'on examine la question de l'accroissement de la productivité, on en arrive au point où, au sein des syndicats, nous devons dire que nous ne sommes pas sûrs que la productivité soit quelque chose de formidable, étant donné que pour nous elle représente le chômage. En fait, le problème dans ce pays provient en large mesure de ce que nous avons accru la productivité mais que nous n'avons pas véritablement accru le rendement. Dans de nombreux cas, le rendement est resté réduit et a créé un chômage structurel. C'est de cela que nous devrions parler. Comment créer des emplois pour les Canadiens?

M. Jardine: Merci beaucoup.

Le coprésident suppléant (le sénateur Doyle): Je ne sais pas si le sénateur Gigantès va poser des questions ou témoigner.

M. Kube: Ecoutez, je vous laisse la question et peut-être qu'un jour, vous me la retournerez.

Le coprésident suppléant (le sénateur Doyle): Sénateur Gigantès.

Le sénateur Gigantès: Merci, monsieur le président. Ce que vous semblez dire tombe dans le cadre de ce que nous avons déjà entendu. Beaucoup de personnes nous ont dit que le libre-échange va être institué, en ce qui concerne plus ou moins les tarifs, d'ici 1987. Le problème cependant, c'est que de nouvelles barrières non tarifaires peuvent être inventées. La seule protection que nous ayons contre ce genre d'esprit d'invention des États, municipalités et gouvernement américains serait un traité qui ne permettrait pas aux États, municipalités ou gouvernement fédéral de traiter les produits canadiens plus sévèrement que les produits américains dans chacune de leur juridiction.

Quel sacrifice nous demanderaient-ils en contrepartie d'un tel engagement?

M. Kube: Le genre de relations que nous entretenons avec les États-Unis dans le domaine du commerce est la question qui s'applique à toutes les discussions. Profitons-nous injustement des Américains? Leur vendons-nous plus qu'eux ne nous vendent? Y a-t-il un déséquilibre? Ce sont les questions sur lesquelles nous devrions nous pencher. À mon avis, les comptes courants entre le Canada et les États-Unis sont bien équilibrés. Nous avons maintenant un surplus dans le domaine de l'automobile. Mais, vous vous rappelez sans doute qu'il y a quelques années, nous avions un fort déficit dans ce domaine. Il s'agit en fait plus d'une question de chance que d'autre chose. En effet, les Américains pensaient qu'ils devaient renoncer à l'industrie des grosses automobiles et la céder au Canada. Les grosses voitures se sont à nouveau bien vendues, si bien que le surplus que nous connaissons dans ce domaine provient plus de la chance que d'une bonne planification.

Tout ce que j'essaie de dire, c'est qu'il y a une certaine équité en ce qui concerne le commerce. Périodiquement, vous allez connaître des perturbations, mais je ne pense pas que le

[Text]

question of going out and being real adventurers, I am not so sure I want to gamble with worker's lives to that extent. Maybe I am from Missouri, a little bit: show me that it is going to be of any benefit. Then I will think about it.

• 1140

Senator Gigantès: Since we import more manufactured goods from them and we export less manufactured goods to them, if the relationship were considered in jobs created by their exports to us versus the jobs created by our exports to them, might that not show that they have a surplus?

Mr. Kube: Well, yes, I think that is true. But on the other hand, I think we should, for instance, be thinking in terms of the total. For example, right now I am a hell of a lot more worried about Japanese-Canadian trade than I am about American-Canadian trade. You know, I think we should generate a fairly good surplus with Japan and, sort of, maybe have an offset with the United States.

But coming back to your question on the matter of labour content, which I think that is the thing you are trying to address, my answer is, yes, I am concerned about it. But I am not so sure that we really have too much of a capacity in Canada to increase our trade on the basis of more labour content. That is because we are looked upon as the hinterland of America, and the hewers of wood and the drawers of water. But I think, if you want to create more labour content, it should be more in terms of import substitution. I think that is an easier access, because you can develop, like a community development model, where you do not need the economy of scale and so on and so forth. If we want to talk about job creation and economic development, I think we have to talk about import substitution; we have to talk about local economic development and so on and so forth.

Senator Gigantès: In fact, you are arguing for intra-growth through intra-Canadian free trade and development.

Mr. Kube: Well, I am not such a learned man. I do not know all the fine words, but I think . . .

Senator Gigantès: Yes, you do!

The Acting Joint Chairman (Senator Doyle): Mr. Porter.

Mr. Porter: Thank you, Mr. Chairman. Mr. Kube, when you were last up, some of your questions got answered, and I think you did comment on Mr. Jardine's question about our productivity and the area of strikes that was mentioned in the previous submission. I think you did give your views. But I suppose one of the areas—and I think we have heard this more from B.C.—is that, while this committee is hearing submissions on the bilateral trade with the United States, the concern, and particularly even more so in B.C., is with other areas.

Do you feel that, by enhancing our trade position with the United States, we may, in fact, jeopardize some of those other

[Translation]

commerce aille si mal que cela. Je ne suis pas sûr de vouloir jouer avec les vies des ouvriers pour tout simplement partir à l'aventure. Peut-être que je suis un peu comme Saint-Thomas: prouvez-moi que je vais en tirer avantage. J'y penserai alors.

Le sénateur Gigantès: Étant donné que nous importons plus de produits fabriqués des États-Unis et que nous exportons moins de produits fabriqués aux États-Unis, est-ce que si l'on considérait les emplois créés grâce à leurs exportations au Canada par rapport aux emplois créés grâce à nos exportations aux États-Unis, cela ne prouverait pas que les États-Unis ont un excédent?

M. Kube: Effectivement, je pense que c'est le cas. Par contre, nous devrions, à mon avis, penser par exemple en termes globaux. À l'heure actuelle, je suis bien plus inquiet du commerce entre le Canada et le Japon que du commerce entre les États-Unis et le Canada. À mon sens, nous devrions tirer un excédent assez bon avec le Japon et ainsi, en quelque sorte, compenser notre déficit avec les États-Unis.

Pour en revenir à votre question sur la main-d'oeuvre, puisque c'est ce que vous essayez d'étudier, je crois, je vous répondrais que oui, cette question me préoccupe. Mais je ne suis pas sûr que nous ayons au Canada la capacité d'accroître notre commerce si nous augmentons la main-d'oeuvre. En effet, le Canada est considéré comme l'arrière-pays de l'Amérique, comme un pays de bûcherons et de réserves d'eau. Si vous voulez créer davantage de travail, il faudrait le faire en termes de substitution des importations. Je pense que cela serait plus facile car on pourrait se développer, comme sur un modèle de développement communautaire, là où l'économie d'échelle, et caetera, n'est pas nécessaire. Si l'on veut parler de création d'emplois et de développement économique, je pense qu'il faut parler de la substitution des importations, du développement économique local, et caetera.

Le sénateur Gigantès: En fait, vous êtes en faveur d'une croissance interne grâce à un libre-échange et un développement intra-canadiens.

M. Kube: Je ne suis pas vraiment savant en la matière vous savez . . .

Le sénateur Gigantès: Bien sûr que oui!

Le coprésident suppléant (le sénateur Doyle): Monsieur Porter.

M. Porter: Merci monsieur le président. Monsieur Kube, des réponses ont été données à certaines de vos questions et je pense que vous avez commenté la question de M. Jardine au sujet de notre productivité et des grèves dont il a été question dans la présentation précédente. Je pense que vous avez donné vos points de vue. Mais il reste toutefois que, même si ce Comité entend des témoignages sur le commerce bilatéral avec les États-Unis, l'une des grandes préoccupations porte sur d'autres domaines, et d'ailleurs la Colombie-Britannique l'a bien fait savoir.

Pensez-vous qu'en améliorant notre position commerciale avec les États-Unis, nous pourrions en fait compromettre

[Texte]

areas? I think it was suggested last night, that the mining sector felt that it could perhaps have a detrimental effect, although maybe to a lesser degree with lumber. But I think we have heard more of that aspect since coming to B.C. than we have heard in other parts of the country, and I wonder if you would comment on that, sir.

Mr. Kube: Let me tell you that naturally, we are very much concerned about the lumber trade with the United States. But perhaps I could take somewhat of a more reflective position, move back a step from the immediate concern about jobs. There is something to be said as to maybe if the exports to the United States in terms of volume were to decrease, it might firm up price; it might allow us then to have some value-added stuff in terms of forestry, by moving maybe into short fibre, you know. It is a ticklish situation, but I am not so sure that it necessarily would hurt us as much as everybody says, if exports of lumber to the United States were to decrease. The problem right now with lumber is the price. The price is tremendously depressed. I mean, we are not getting the return on our lumber we should be getting.

Mr. Porter: The U.S. dollar is obviously causing our problems in that area, and I think it was suggested last night that, if we could get on a rational basis in our economy, then the status quo we had prior to the U.S. dollar taking off, would have enhanced, certainly, our lumber industry, our trade; that this is what has created some of the problems we are facing now.

• 1145

On the other area, with labour, maybe we could get back to that for a moment. Do you feel that would correct itself in that area as well, or will we still see those differences in Canadian-American labour reflected, even with a change in the U.S. dollar?

Mr. Kube: There is no question that the artificially high American dollar has created a problem for the American forest industry. But let me tell you, it has also created a problem for us. Because there is the American housing market and the American market for our lumber and our pulp, but there was also the European market; on the European and the Pacific rim markets we have been largely frozen out, because although the American dollar has gone up, our dollar in comparison to their currencies has gone up also. This therefore has created for us a real problem in these other markets. So it is a double-edged sword.

Let me also tell you that if the United States only imports a certain amount, cheap imports are beneficial to them. You should keep that in mind also. Periodically the United States can live off their fat, because their investments in many other countries have been fairly large; that money coming back into the country does not really hurt them as much in that regard.

Mr. Porter: The other area that I guess has been mentioned as well is that with enhancement of trade with the United States, we as Canadians may have to bargain away too much

[Traduction]

certaines de ces autres domaines? Hier soir, on disait que le secteur minier pensait que cela pourrait avoir un effet préjudiciable, tout comme pour le bois, à un moindre degré. Je pense que nous avons davantage entendu parler de cet aspect de la question depuis notre arrivée en Colombie-Britannique que dans d'autres parties du pays et je me demande si vous pourriez commenter là-dessus.

M. Kube: Nous nous préoccupons bien entendu beaucoup plus du commerce du bois avec les États-Unis. Je pourrais peut-être prendre une certaine distance par rapport à la préoccupation immédiate de l'emploi et adopter une attitude plus de réflexion. On pourrait dire peut-être que si les exportations aux États-Unis en termes de volume devaient diminuer, cela pourrait raffermir les prix. Cela nous permettrait d'avoir des produits à valeur ajoutée dans le domaine de la foresterie, en faisant peut-être des fibres courtes par exemple. Il s'agit d'une situation délicate mais je ne suis pas si sûr que la diminution des exportations de bois aux États-Unis aurait d'aussi mauvaises répercussions pour nous que semblent le dire la plupart des gens. Le problème du bois à l'heure actuelle est son prix, qui est terriblement en baisse. Je veux dire par là que nous n'obtenons pas les bénéfices que nous devrions avoir.

M. Porter: Le dollar américain est la cause évidente de nos problèmes dans ce domaine. Hier soir, on disait que si nous pouvions avoir une bonne base économique, notre industrie du bois, notre commerce, se seraient certainement améliorés si le dollar américain n'avait pas monté de façon vertigineuse; c'est cela qui a créé certains des problèmes auxquels nous devons actuellement faire face.

Nous pourrions peut-être revenir au domaine de la main-d'oeuvre. Pensez-vous que ce problème se corrigerait lui-même ou verrons-nous encore ces différences entre la main-d'oeuvre au Canada et aux États-Unis même en cas de changement du dollar américain?

M. Kube: Il est évident que le dollar américain artificiellement élevé a créé un problème à l'industrie forestière américaine. Mais il a également créé un problème pour nous. En effet, il y a le marché américain de la construction ainsi que le marché américain ouvert à notre bois et notre pâte à papier. Mais nous avons également le marché européen; nous avons beaucoup perdu des marchés européens et du Pacifique car, bien que le dollar américain soit monté, notre dollar, en comparaison à leur monnaie a également monté. Nous avons donc un véritable problème au sujet de ces autres marchés. Il s'agit donc d'une épée à double tranchant.

Permettez-moi de vous dire également que même si les États-Unis importent seulement une certaine quantité de produits, des importations à bon marché leur sont avantageuses. Il ne faut pas l'oublier. Périodiquement, les États-Unis peuvent vivre grassement car leurs investissements dans de nombreux autres pays sont assez importants; les fonds qui reviennent au pays ne les gênent pas tellement à cet égard.

M. Porter: Il a été aussi fait mention d'un autre domaine; pour améliorer le commerce avec les États-Unis, il se peut que les Canadiens aient à renoncer à trop de choses du point de vue

[Text]

in areas of social programs and benefits. Do you see that as a social problem?

Mr. Kube: I think I made that the focal point of the brief. The reason I quoted Benjamin Franklin is because that is exactly the problem you had 200 years ago between the United States and Great Britain. I do not say we are enemies or anything else, but it was very much a question of domination. You know, we have to be prepared to pay a price for a country called Canada, which is geographically speaking an absurdity. I think we as trade unionists are prepared to pay the price.

Mr. Porter: And those industries that are uncompetitive may in fact require some form of protection?

Mr. Kube: That is the history of this country; that is what kept this country together.

The Acting Joint Chairman (Senator Doyle): Thank you very much. Thank you for appearing, and thank you to your deskmate and to your organization. I think it has been enlightening and helpful to all of us.

The Joint Chairman (Mr. Hockin): Senator George van Roggen was summoned to the Senate in November 1971 and elected chairman of the Senate Standing Committee on Foreign Affairs. Senator van Roggen has participated in committees that have published lengthy reports on Canada's relationships with the United States. In 1985 its report on Canada's relations with the countries of the Middle East and North Africa also occurred under his chairmanship. Also, he is Canadian Co-chairman of the Canadian-European Interparliamentary Group, and a member of the Canada-United States interparliamentary delegation from 1973 through to 1985. He is well known in Ottawa as somebody who really understands Canadian-American relations, and is well known and well respected in the United States Congress.

We are very pleased that Senator van Roggen is speaking to us. We are generally not hearing from government officials or political people, but this was an arrangement we made right at the beginning of our plans and we are very pleased to keep to it. We are glad to be hearing Senator van Roggen in his own province. Welcome, senator.

Senator van Roggen: Thank you very much, co-chairmen and confreres. I know you are under a time constraint; I therefore have left with your staff my speaking notes, and I will keep my remarks as short as possible. I hope to deal with other matters during questions.

• 1150

Indeed, you have taken on an enormous subject in free trade in such a short time this summer. Apart from being enormously complicated, it is certainly also an emotional subject, although I might say much less emotional than possibly 10 years ago, when you could hardly discuss it in polite society. Now it has become a major debate in the nation.

[Translation]

des programmes et avantages sociaux. Considérez-vous cela comme un problème social?

M. Kube: C'était cela le point principal de mon exposé. La raison pour laquelle j'ai cité Benjamin Franklin, c'est que la situation est exactement la même qu'il y a 200 ans entre les États-Unis et la Grande-Bretagne. Je ne dis pas que nous sommes des ennemis mais, il s'agit essentiellement d'une question de domination. Vous savez que nous devons être prêts à consentir un sacrifice pour ce pays qu'est le Canada, qui est, géographiquement parlant, une absurdité. Je pense qu'en tant que syndicalistes, nous sommes prêts à consentir ce sacrifice.

M. Porter: Les industries qui sont non compétitives peuvent avoir besoin d'une certaine forme de protection?

M. Kube: C'est là l'une des caractéristiques de notre pays; c'est comme ça que le pays est resté uni.

Le coprésident suppléant (le sénateur Doyle): Merci beaucoup. Merci d'être venu témoigner; nous remercions également votre collègue et votre organisation. Votre exposé nous a été très utile.

Le coprésident (M. Hockin): Le sénateur George van Roggen a été convoqué au Sénat en novembre 1971 et élu président du Comité sénatorial permanent des affaires étrangères. Le sénateur van Roggen a participé à des comités qui ont publié de longs rapports sur les relations du Canada avec les États-Unis. En 1985, son rapport sur les relations du Canada avec les pays du Moyen-Orient et de l'Afrique du Nord a également été publié sous sa présidence. En outre, il est le coprésident canadien du groupe interparlementaire canado-européen et a été membre de la délégation interparlementaire Canada-États-Unis de 1973 à 1985. Il est bien connu à Ottawa comme quelqu'un qui comprend parfaitement bien les relations canado-américaines et est également bien connu et bien respecté au Congrès américain.

Nous sommes très heureux que le sénateur van Roggen puisse s'adresser à nous. En général, nous n'entendons pas de témoignages de la part des représentants du gouvernement ou des personnalités politiques. Nous avions toutefois prévu dès le début de nos plans de recevoir le sénateur van Roggen, que nous sommes heureux d'entendre dans sa propre province. Bienvenue sénateur.

Le sénateur van Roggen: Merci beaucoup, messieurs les coprésidents et confrères. Je sais que vous êtes limités par le temps; j'ai donc laissé à votre personnel mes notes, et mes remarques seront aussi courtes que possible. J'espère traiter d'autres problèmes au cours de la période de questions.

Vous avez entrepris d'étudier un énorme sujet, vraiment, le libre-échange, alors que vous disposez de si peu de temps cet été. En plus d'être énormément compliqué, c'est aussi un sujet qui soulève l'émotion, bien que je puisse dire qu'il le fasse beaucoup qu'il y a 10 ans environ, lorsque l'on ne pouvait à peine discuter de ce sujet sans qu'il y ait d'échanges enflammés. C'est maintenant l'objet d'un important débat au pays.

[Texte]

Over three years ago, as your chairman has mentioned, my committee published volume III of its report on Canada-U.S. relations. That volume dealt with free trade specifically and advocated a bilateral free trade agreement between the two countries.

Two years ago I made submissions in this very room to the Macdonald royal commission. I might say the two documents I have left with you are an update of the two documents I left with the Macdonald royal commission. To the degree to which they had any bearing on the apparent decision of that commission to opt for free trade with the United States, they commended themselves to me, and therefore I commend them to you.

I might just compliment Don Macdonald. It takes a big man to change his mind on such an important matter in public. I recall well the 1966 Liberal policy conference in Ottawa, with a couple thousand delegates, when some of us, including Senator Perrault, got a free trade resolution through that convention against the spirited opposition of groups led by, among others, Don Macdonald. It is delightful for some of us to see him willing to change his position after he has taken a close look at the facts.

A huge amount of education on this subject is necessary in Canada. The terminology alone you will see badly abused by people speaking in this country, bandying "free trade" and "customs union" and "common market" almost in the same paragraph or sentence. The western premiers in their press release only two months ago advocating free trade with the United States kept using the term "common market", and I am sure it is not what they meant.

You do not need to be reminded by me of the 30% of our GNP that is involved in our trade, but I will deal with some statistics for a minute or two. I do not want anything I say to be misinterpreted as meaning I think we should ignore or not pursue any opportunities available to us in the Third World of the Pacific Rim. But they are not substitutes for the real world in which we trade: 75% of our trade with the United States, 8% with Europe, 5% with Japan. That only leaves 12% for the whole of the rest of the globe, even if you include our enormous wheat sales to China and Russia.

Japan takes 90% of its imports from Canada in resource products, mostly pretty raw, with very little value added. I come from a resource province, and I do not knock resource products; do not misunderstand me there. They can be a great generator of wealth. But Japan has no energy to speak of, food, minerals, resources on the home island. It has to be a manufacturing workshop for the world or it cannot survive, and it will see its standard of living put at whatever level and make whatever economic decisions are necessary to continue to do that. We are not going to start finding a large area of manufactured goods exports going into Japan.

[Traduction]

Il y a plus de trois ans, comme votre président le mentionnait, mon Comité a publié le volume III de son rapport sur les relations Canada-États-Unis. Ce volume traitait spécifiquement du libre-échange et préconisait une entente bilatérale de libre-échange entre les deux pays.

Il y a deux ans, je suis intervenu dans cette même salle devant la Commission royale Macdonald. Je dois dire que les deux documents que je vous ai fournis constituent une mise à jour des deux documents que j'avais présentés à la Commission royale Macdonald. Dans la mesure où ils ont pu avoir une influence sur la décision apparente de cette commission d'opter pour le libre-échange avec les États-Unis, je les trouvais à mon goût et je vous les recommande donc.

J'aimerais faire un compliment à Don Macdonald. Il faut qu'une personne soit très intègre pour pouvoir changer d'idée sur une question si importante, publiquement. Je me souviens bien qu'au cours du congrès libéral d'orientation de 1966 à Ottawa, où il y avait à peu près deux mille délégués, que quelques-uns d'entre nous, y compris le sénateur Perrault, avons fait adopter une résolution de libre-échange, malgré l'opposition fougueuse de certains groupes menés, entre autres, par M. Don Macdonald. Plusieurs d'entre nous se réjouissent de le voir prêt à changer sa position après qu'il ait pu étudier attentivement les faits.

Au Canada, ce sujet mérite de faire l'objet d'une vaste campagne d'éducation. Même la terminologie semble mal comprise par des gens qui utilisent les expressions libre-échange, union douanière et marché commun presque dans le même paragraphe ou dans la même phrase. Les premiers ministres de l'Ouest, dans leur communiqué de presse d'il y a deux mois seulement, dans lequel ils préconisaient le libre-échange avec les États-Unis, persistaient à utiliser l'expression «marché commun», et je suis certain que ce n'est pas ce qu'ils voulaient dire.

Il n'est pas nécessaire je le crois, de vous rappeler que 30 p. 100 de notre PNB sont engagés dans notre commerce, mais je parlerai de statistiques pendant une minute ou deux. Je ne voudrais pas que ce que je vais dire soit mal interprété comme signifiant que je crois que nous devrions ignorer ou ne pas donner suite aux occasions dont nous disposons dans des pays du Tiers-Monde du bassin du Pacifique. Mais ces pays ne peuvent se substituer au monde réel dans lequel nous faisons le commerce: 75 p. 100 de notre commerce se fait avec les États-Unis, 8 p. 100 avec l'Europe et 5 p. 100 avec le Japon. Cela ne laisse que 12 p. 100 pour le reste du monde, même si l'on considère nos énormes ventes de blé à la Chine et à la Russie.

90 p. 100 des produits importés du Canada par le Japon prennent la forme de produits de richesses naturelles, en grande partie à l'état brut, donc avec très peu de valeur ajoutée. Je viens d'une province riche en ressources naturelles, et je ne veux donc pas dénigrer les produits de ces ressources; je vous prie de ne pas mal interpréter ce que je veux dire. Ces richesses peuvent être très avantageuses. Mais le Japon, en tant que pays insulaire, possède très peu de ressources énergétiques, alimentaires ou minérales. Ce pays doit donc agir en tant qu'atelier de fabrication pour le monde, sinon il ne pourra pas survivre, et il réglera son standard de vie à

[Text]

Europe is approximately in the same position, except for agriculture, where it is self-sufficient. It is the nasty Americans, whom we are always trying to diversify our trade away from, who take 80% of our manufactured exports; and 65% of all their imports from Canada are end-products. So let us be very certain as to where our manufactured exports go or where the market is for them. As you know, by 1987, 80% of our trade with the United States will be duty free and another 15% will be under 5%, which with our dollar where it is is really an irrelevant amount. I will not bore you with those statistics, other than to quote from page 33 of our report of three years ago, when we dealt with this matter in this way:

The committee has concluded that by 1987 a de facto free trade area between Canada and the United States could be deemed to exist in respect to tariffs.

• 1155

Under GATT rules, therefore, Canada and the United States could theoretically declare in 1987 that a bilateral free trade area already existed, and then proceed on a product-by-product or sectoral basis to liberalize trade without recourse to further GATT exemptions. Such a finding might lead the casual observer to ask: If a defect or free trade area will exist in any case by 1987, why does Canada need to pursue the matter further? The answer is that the 80% of bilateral trade, which would be duty-free in 1987, will be composed mainly of resource and resource-based goods, plus a substantial duty-free trade under the Auto Pact, the Defence Production Sharing Agreement and the Civil Aircraft Agreement. Where Canada's problem lies is in their remaining protected 15% or 20%, all involving its manufacturing sector, which must be rationalized and placed in a world competitive mode if Canada is to redress its \$20 billion trade deficit in end products.

That is three years ago and in spite of the Auto Pact being so much in our favour this year, from a deficit of a couple of billion dollars to a surplus of \$3 billion or \$4 billion this year, that \$20 billion has only gone down—in spite of that huge jump in auto exports to the United States—from \$20 billion to \$18 billion this year. The problem still remains precisely the same.

However, and I am reading from the report again:

However, there is in any case a serious deficiency in the declaratory approach under the GATT. The main drawback

[Translation]

n'importe lequel niveau et prendra toute décision économique qui lui permettra de continuer dans ce sens. Ne nous leurrons pas. Ce n'est pas demain que nous verrons de vastes quantités de biens de fabrication exportés vers le Japon.

L'Europe est à peu près dans la même position, sauf pour l'agriculture où elle est autosuffisante. Ce sont les méchants Américains, desquels nous sommes toujours en train d'essayer de détourner notre commerce, qui achètent 80 p. 100 de nos exportations de produits de fabrication; et 65 p. 100 de toutes leurs importations du Canada sont des produits finis. Il faut donc s'assurer de bien déterminer quelle est la destination de nos produits de fabrication et sur quel marché ils vont s'écouler. Comme vous le savez, d'ici 1987, 80 p. 100 de nos échanges avec les États-Unis seront exempts de droits de douane et une autre tranche de 15 p. 100 se verra appliquer des droits de 5 p. 100, ce qui signifie très peu, honnêtement, lorsqu'on considère la valeur de notre dollar. Je ne vous ennuierai pas avec ces statistiques, mais j'aimerais bien citer un extrait de la page 33 de notre rapport d'il y a trois ans, lorsque nous disions, sur ce même sujet:

Le Comité a conclu que d'ici 1987, on pourra dire qu'il existera un libre-échange de facto entre le Canada et les États-Unis par rapport aux tarifs.

Donc, en vertu des règlements du GATT, le Canada et les États-Unis pourraient, en théorie, déclarer en 1987 qu'une zone de libre-échange bilatéral a déjà existé, puis procéder produit par produit ou de manière sectorielle en vue de libéraliser le commerce sans avoir recours à des exemptions ultérieures du GATT. Une telle conclusion pourrait amener un observateur ordinaire à se demander: S'il existera de toute façon d'ici 1987 une zone de non-conformité ou de libre-échange, pourquoi le Canada doit-il étudier la question davantage? La réponse est que 80 p. 100 du commerce bilatéral, qui pourraient être en franchise de droits en 1987, se composeront principalement de ressources naturelles ou de biens produits à partir de ces ressources, ainsi qu'un important commerce en franchise de droits en vertu du Pacte sur l'automobile, de la Convention de participation à la production de défense et de la Convention sur les aéronefs civils. Le problème du Canada, ce sont les 15 à 20 p. 100 qui demeureront protégés, et qui porteront tous sur le secteur manufacturier, lequel devra être rationalisé et amené à la hauteur d'une concurrence mondiale si le Canada veut régler son déficit commercial de 20 milliards de dollars en produits finis.

C'était il y a trois ans, et bien que le Pacte sur l'automobile nous soit tellement favorable cette année, à partir d'un déficit de deux milliards de dollars jusqu'à un surplus de 3 ou 4 milliards de dollars cette année, ces 20 milliards de dollars ont seulement été ramenés, malgré cette forte hausse des exportations automobiles vers les États-Unis, de 20 milliards de dollars à 18 milliards de dollars cette année. Le problème demeure encore le même.

Cependant, et je cite encore le rapport:

Cependant, il y a de toute façon une grave déficience en ce qui a trait à l'approche déclaratoire en vertu du GATT. Le

[Texte]

is that it ignores the degree of protection accorded by non-tariff barriers.

And three pages later in the report we have a chart which shows the process you go through under the GATT to arrive at these different alternatives.

NTBs are indeed the problem, not tariffs. And Canada is in grave danger of ending up in the worst of both possible worlds, having been a loyal and enthusiastic and I think quite properly a supporter of the multinational negotiations under the GATT on the seven rounds, or whatever it is there have been altogether. Since the last war, we have seen tariffs come from areas of 30% and 40% down to 6%, 7% and 8% and, with the exchange fluctuations, they really have reached meaningless levels. So our tariffs have come down to a point where they will not perform their historic function of maintaining a branchline economy in Canada and yet we are the only nation in the industrialized world with access to a huge market. So we are in danger of becoming odd man out.

In addition to that, we all too often are the innocent victim of American programs, whether they be non-tariff barriers or otherwise, aimed at problems generated for them by the Europeans and the Japanese and, because we do not have a special deal with them, we get caught up in the mess. The Nixon economics of 1971, is a good example where they put a 10% surcharge on imports because they had an imbalance of payment, imbalance of trade like they have today, not as bad as today by a long shot. We were caught up in that even though we were not part of the problem. We would be exempted from a thing of that sort if we had a free trade agreement with them.

As for this diversification business, most of you are too young, but I am old enough to remember R. B. Bennett who in the 1930s was going to blast his way into the markets of the world. Mr. Diefenbaker in the 1958 election, I guess it was, was going to shift 15% of our trade to Britain. Mr. Trudeau later inventing the third option, which I will deal with a little later. Now, no results came from any of these things. All they succeeded in doing was averting our attention and the attention of our civil servants from the real disciplined sort of thinking we should have been doing, such as the Europeans and others were doing.

Now, the economic arguments are all but unanimous on this question. You know, the Economic Council, the C. D. Howe Institute, the Conference Board, the Canadian Chamber of Commerce, BCNI, the MacDonald Commission shortly—I could go on—all are in favour of this in one form or another. The problem seems to be what is perceived to be a political problem, and on the political side of it I always find difficulty in understanding why it is people perceive it to be such a political problem. I will just quote for you the Gallup poll of December, 1984 which found—I will give you the question first:

[Traduction]

principal inconvénient, c'est qu'il ne tient pas compte de l'importance de la protection qui est fournie par les obstacles non tarifaires.

Puis, trois pages plus loin, nous voyons un tableau qui montre le processus à emprunter en vertu du GATT pour atteindre ces différentes options.

Ce sont les obstacles non tarifaires qui sont les réels problèmes, non les tarifs. Et le Canada est gravement menacé d'aboutir dans le pire des deux mondes possibles, ayant été un adepte loyal et enthousiaste, des négociations multinationales tenues lors de sept séries ou plus de négociations du GATT. Depuis la dernière guerre, nous avons vu les tarifs passer de l'ordre de 30 à 40 p. 100 à des 6, 7 et 8 p. 100 et, avec les fluctuations du taux de change, ils ont réellement atteint des niveaux insignifiants. Donc, nos tarifs ont été réduits à un point où ils ne sont pas en mesure de remplir leur fonction historique de maintenir une économie subsidiaire au Canada, mais, par contre, nous sommes le seul pays du monde industrialisé à avoir accès à un marché énorme. Nous sommes donc menacés d'un écartement économique.

En plus de cela, nous sommes trop souvent la victime innocente de programmes américains, que ce soit des obstacles non tarifaires ou autres, qui visent les problèmes provoqués chez eux par les Européens et les Japonais et, parce que nous n'avons pas d'entente spéciale avec eux, nous sommes nous-mêmes pris à la mêlée. La politique économique de Nixon en 1971 est un bon exemple: les Américains ont imposé une surtaxe de 10 p. 100 sur les importations parce qu'ils avaient un déséquilibre commercial, un déséquilibre semblable à celui qui existe actuellement, mais certainement pas aussi grave. Nous en avons souffert, même si nous n'étions pas responsables du problème. Nous ne serions pas touchés par de telles mesures si nous avions une entente de libre-échange avec eux.

En ce qui concerne cette affaire de diversification, la plupart d'entre vous êtes trop jeunes, mais je suis assez vieux pour me souvenir de R.B. Bennett qui, dans les années 30, était sur le point de faire irruption sur les marchés du monde. M. Diefenbaker, lors de l'élection de 1958, je crois, voulait détourner 15 p. 100 de notre commerce vers la Grande-Bretagne. Plus tard, M. Trudeau a inventé la troisième option, que j'examinerai un peu plus tard. Mais, ces grands projets n'ont abouti à rien. Tout ce qu'ils ont réussi à faire, ça a été de détourner notre attention et l'attention de nos fonctionnaires de la manière de penser réellement disciplinée que nous aurions dû adopter, comme le faisaient les Européens et les autres dans le monde.

Maintenant, les arguments économiques sont presque unanimes sur cette question. Vous savez, le Conseil économique, l'institut C.D. Howe, le *Conference Board*, la Chambre de commerce du Canada, le BCNI, et bientôt la commission MacDonald, et j'en laisse passer, préconisent tous cette solution, sous une forme ou une autre. La difficulté demeure, semble-t-il, qu'elle est perçue comme un problème politique, et du côté politique, je trouve toujours difficile de comprendre pourquoi les gens le voient comme étant un problème politique. Je vais vous donner le résultat du sondage Gallup de décembre 1984 qui a révélé... je vous lirai la question d'abord:

[Text]

Do you think Canada would be better off or worse off if U.S. goods were allowed to be here without tariff or customs charges, and Canadian goods were allowed to the U.S. free?

Better off, 65%; worse off, 35%.

That is national. By region, Atlantic, 59% better off; Quebec, 72% better off, they thought. Ontario, which is always thought to be the one that you cannot get this past, 62% thought we would be better off, as against 38% on the other side. The prairies, 64%; British Columbia, 67%. So Ontario is about the national average on that. And if you think this is some reaction to some short term, immediate, problems we may have in the country, those figures of 65% in 1984, December, were 65% in 1983 in favour, 67% in 1968, 61% in 1963 and 65% in 1953. So the public out there who do not understand the nuances between a free trade agreement on the common market, and non-tariff barriers and barriers, and everything else, just have a gut instinct this would be good for them, and they are damn right.

• 1200

Now, coming down to one or two technical matters, and I am sure most of you here fully understand the difference, but I think it is important to deal with it just the same, because too many people in Canada still talk at random, without distinguishing between common markets and free trade areas. Knowing that this was a problem, we dealt with it in our report at page 27, and there we said that it needs to be clearly understood what the committee is recommending, it is a free trade arrangement between Canada and the United States; it is not a common market nor a customs union. To begin with, a free trade area would provide for the elimination by stages, usually 10 years, of certain remaining tariffs. We pointed out that, secondly and more importantly, a bilateral free trade arrangement would provide Canada and the United States with a mechanism for negotiating the elimination or reduction of non-tariff barriers between the two countries. A bilateral free trade agreement would have no bearing on the external tariff, or non-tariff, barriers which either country might wish to employ against the outside world.

The committee observed that it would like to underline what its proposal for a Canadian-U.S. free trade agreement is not. It is not a North American or Canada-U.S. common market. It is not a proposal for the pooling of energy resources. It is not a proposal for political integration. It is not a proposal for continentalism, if that word is used in its pejorative sense rather than in the context of mutual co-operation.

May I add in parentheses here that elsewhere in the report, we specifically explain why agriculture should be excluded

[Translation]

Croyez-vous qu'il serait plus avantageux ou plus néfaste pour le Canada si les biens américains étaient admis au pays sans être frappés de droits tarifaires ou douaniers, et si les biens canadiens étaient admis aux États-Unis en franchise de droits?

Plus avantageux, 65 p. 100; plus néfaste: 35 p. 100.

Et c'est à l'échelle nationale. Par région maintenant: provinces de l'Atlantique: 59 p. 100 plus avantageux; le Québec: 72 p. 100, plus avantageux. En Ontario, où les gens sont généralement bien avertis, 62 p. 100 croyaient qu'il serait plus avantageux, par rapport à 38 p. 100, plus néfaste. Dans les provinces des Prairies: 64 p. 100; en Colombie-Britannique, 67 p. 100. Donc, les résultats obtenus en Ontario représentent la moyenne nationale. Et si vous croyez que ce n'est qu'une réaction à quelques problèmes à court terme, ou immédiats, que nous pouvons avoir dans le pays, voici d'autres chiffres: aux 65 p. 100 en décembre 1984 correspondent 65 p. 100 en 1983, 67 p. 100 en 1968, 61 p. 100 en 1963 et 65 p. 100 en 1953. Donc le grand public, qui ne comprend rien aux nuances entre une convention de libre-échange sur le marché commun et les obstacles non tarifaires ou tarifaires, et tout le reste, sent d'instinct que cela serait bon pour lui, et il a rudement raison.

Maintenant, pour arriver à une ou deux questions techniques, et je suis certain que la plupart d'entre vous ici comprennent parfaitement la différence, mais je crois que c'est important d'en parler quand même, car bien trop de gens au Canada en parlent sans vraiment savoir de quoi il s'agit, sans savoir faire la distinction entre les marchés communs et les zones de libre-échange. Parce que nous savions que c'était là un problème, nous en avons parlé dans notre rapport, à la page 27, et là nous avons dit qu'il fallait bien comprendre que ce que le Comité recommandait, c'est une convention de libre-échange entre le Canada et les États-Unis; ce n'est pas un marché commun ni une union douanière. Pour commencer, une zone de libre-échange devrait prévoir l'élimination par étapes, habituellement de 10 ans, de certains tarifs restants. Nous avons signalé que, en deuxième lieu, mais ce qui est plus important encore, qu'une convention bilatérale de libre-échange offrirait au Canada et aux États-Unis un mécanisme de négociations de l'élimination ou de la réduction des obstacles non tarifaires entre les deux pays. Une convention bilatérale de libre-échange n'aurait aucune portée sur les obstacles tarifaires ou non tarifaires extérieurs que l'un ou l'autre des pays pourrait vouloir imposer au monde extérieur.

Le Comité a remarqué qu'il voulait souligner ce que n'était pas sa proposition d'une convention de libre-échange entre le Canada et les États-Unis. Ce n'est pas un marché commun nord-américain, ni un marché commun entre le Canada et les États-Unis. Ce n'est pas une proposition de regroupement des ressources énergétiques. Ce n'est pas une proposition d'intégration politique. Ce n'est pas une proposition de continentalisme, si cette expression est utilisée dans son sens péjoratif plutôt que dans le contexte d'une collaboration réciproque.

Si vous permettez, j'aimerais ajouter entre parenthèses, qu'ailleurs dans le rapport, nous expliquons spécifiquement

[Texte]

from such an arrangement, as is the case in nearly all other free trade areas.

A common market or customs union, as distinct from the free trade area, involves free movement of goods, labour and capital between member states. I think just a few minutes ago, Mr. Kube was asked something about free movement of labour and so on. Well, that is a common market, not a free trade area. Both sides in a common market agree to be bound by a common external tariff against the rest of the world, and which agree to the harmonization of non-tariff barriers and a host of other matters as between themselves and in their relations with the outside world. In addition, the best known example of a common market, the European Community, specifically contemplated a degree of political co-operation, as evidenced by the recent direct elections of the European Community Parliament, even if not in full political union. The hesitancy of some nations to join the European Community, as was the case with Great Britain, is related to the fact that in so doing, they would indeed be gradually relinquishing a considerable degree of national sovereignty. None of the free trade agreements entered into between Finland, Sweden, Norway, Austria, Switzerland, Portugal with the European Community have these characteristics, nor would such an agreement between Canada and the U.S. Then we go on at some length on that. Time would have to be taken to read the report. I want to press on.

We then, knowing of the difficulties of the perceptions in Canada on this subject, included a whole section, Part VI, which we entitled *The Political Implications: Myth and Fact*. If I may, I will read you just two or three paragraphs.

The government's 1972 third option paper represented a typical expression of the inevitability of political union point of view. It asserted that free trade areas tend towards a full customs and economic union, and that probably in a Canada-U.S. free trade area, Canada would be obliged to seek political union. The claim was baldly stated and on this simple proposition, which is that the argument for closer economic ties was rejected. There was no analysis or examination of past experiences in other parts of the world.

What are the facts? Having studied the past international experience in free trade areas, Professor Peyton-Lyon told the committee that both history and logic refute the claim that free trade areas inevitably unleash economic forces that drive the participating nations against their will on to tighter forms of economic and political union. Documenting his case, Professor Lyon concluded that far from being typical, there was no single, solitary case of this ever having happened. Free trade areas do not tend to become customs unions and they do not become politically integrated. On the contrary, they are characteristically established by governments determined to

[Traduction]

pourquoi l'agriculture devrait être exclue d'une telle entente, comme c'est le cas dans presque toutes les autres zones de libre-échange.

Un marché commun ou une union douanière, par opposition à une zone de libre-échange, implique la libre circulation de produits, de travailleurs et de capitaux entre les États membres. Je crois qu'il y a quelques minutes, M. Kube posait une question qui portait sur la libre circulation des travailleurs, etc. Eh bien, cela fait partie du marché commun et non pas d'une zone de libre-échange. Les partenaires d'un marché commun conviennent de se lier par un tarif extérieur commun visant le reste du monde, et conviennent d'harmoniser les obstacles non tarifaires et toute une gamme d'autres aspects entre eux et par rapport à leurs relations avec le monde extérieur. En outre, l'exemple le mieux connu de marché commun, la Communauté européenne, avait en particulier envisagé un certain niveau de collaboration politique, comme cela a été illustré par les récentes élections directes du Parlement de la Communauté européenne, même s'il ne s'agit pas là d'une union politique complète. L'hésitation de certaines nations à se joindre à la Communauté européenne, comme se fut le cas avec la Grande-Bretagne, part du fait que de cette manière, ces pays abandonneraient graduellement une bonne partie de leur souveraineté nationale. Aucune des conventions de libre-échange de la Finlande, de la Suède, de la Norvège, de l'Autriche, de la Suisse et du Portugal avec la Communauté européenne ne possède ces caractéristiques, et ce serait de même pour une entente entre le Canada et les États-Unis. Le rapport en dit long à ce sujet. Il nous faudrait beaucoup de temps pour lire ce rapport. Je voudrais continuer.

Nous avons alors, connaissant les difficultés présentées par les perceptions au Canada sur ce sujet, inclus une section complète, la partie VI, que nous avons intitulée les implications politiques: Mythe et faits. Si vous me le permettez, j'aimerais vous en lire deux ou trois paragraphes.

En 1972, le document portant sur la troisième option du gouvernement représentait une expression typique du point de vue selon lequel l'union politique est inévitable. Il affirmait que les zones de libre-échange tendent vers une union complète en matière de douanes et d'économie, et que, dans une zone de libre-échange entre le Canada et les États-Unis, le Canada serait probablement forcé de rechercher l'union politique. Cette affirmation a été mal énoncée et c'est sur cette simple proposition que l'argument de liens économiques plus étroits a été rejeté. Il n'y a eu aucune analyse ni aucun examen des expériences du passé dans d'autres parties du monde.

Quels sont les faits? Après avoir étudié les antécédents internationaux en matière de zones de libre-échange, le professeur Peyton-Lyon a dit au Comité que l'histoire et la logique réfutent toutes les deux l'affirmation selon laquelle les zones de libre-échange déclenchent inévitablement des forces économiques qui obligent les nations participantes à rechercher, contre leur gré, des formes plus étroites d'union économique et politique. En présentant son cas, le professeur Lyon conclut que non seulement, ce n'est pas typique, mais qu'il n'existe aucun précédent pour ce genre de situation. Les zones de libre-échange ne se transforment habituellement pas en

[Text]

achieve gains or retaining as much national sovereignty as possible. Some scholars even argue that economic integration may impede political integration, Professor Lyon concluded.

• 1205

He went on to say that the strongest industrial sectors in Canada, both in resource based and manufacturing, and I think this is important, are those with no tariff protection. The weaker sections of our economy are the ones with the tariff protection. I think there may be some synergy there. If these industries are restructured and strengthened through free access to the U.S. market, it could only strengthen the Canadian social and political fabric as well as its economy. Would anyone suggest that Ireland, that is Southern Ireland, had lost any of its political or cultural independence after it joined the United Kingdom? In the bilateral free trade arrangement it certainly became economically stronger. That was many years before they both joined the European community.

• 1210

Again on the business of having to have harmonization, Sweden has a free trade agreement with the European community, as you all know, and it is not a member of NATO. It has a neutralist foreign policy. It has very great restrictions on imports of capital. It has a totally different taxation system, with very low corporate taxes and high individual taxes, to encourage their corporations and so forth.

Finland is a marvellous example; I hope you will give me a minute to just describe it. About 10 years ago I was talking to the ambassador from Finland to the European community, who negotiated Finland's free trade agreement with the European community. It could not become a member because of political pressure from Russia. I said how can a little nation like Finland, with only 3 million people, undertake to enter into a free trade agreement with the whole of Europe, highly industrialized, when your economy is not unlike mine in British Columbia—forests and minerals and so forth—and thus enable shoes from Italy and refrigerators from Amsterdam and dresses from Paris and automobiles from Berlin or Bonn all on the shelf in Helsinki without duty and say that is going to help your manufacturing sector? He said we never could have believed it or bitten such a bullet if it had not been for our experience under the EFTA, when we monitored our exports of manufactured goods very carefully. He said their exports of manufactured goods during that period of time—10 or 15 years—increased more rapidly to Great Britain, with a sluggish economy but with which we had a free trade agreement, than they did to Germany, with a booming economy, our traditional trading partner, but where we did not have a free

[Translation]

unions douanières et elles ne s'intègrent pas sur le plan politique. Au contraire, elles sont habituellement établies par des gouvernements qui sont déterminés à en retirer des avantages ou à sauvegarder autant que possible leur souveraineté nationale. Enfin le professeur Lyon a souligné que certains spécialistes prétendent même que l'intégration économique peut empêcher l'intégration politique.

Il indique ensuite que les secteurs industriels les plus forts au Canada, tant dans le domaine des ressources naturelles que de la fabrication, et je crois qu'il s'agit là d'un aspect important, sont ceux qui ne sont pas assujettis à une protection tarifaire. Les secteurs les plus faibles de notre économie sont d'ailleurs ceux qui sont assujettis à une protection tarifaire. Je crois qu'il peut y avoir là un certain effet synergique. Si ces industries sont réaménagées et renforcées par le libre accès au marché des États-Unis, cela ne pourrait que contribuer à resserrer le tissu social, politique et économique du Canada. Diriez-vous que l'Irlande, c'est-à-dire l'Irlande du Sud, a perdu quoi que ce soit de son autonomie politique ou culturelle après s'être jointe au Royaume-Uni? Grâce aux arrangements bilatéraux de libre-échange, l'économie de ce pays a certainement repris de la vigueur. Cela s'est déroulé plusieurs années avant que ces deux pays ne se joignent à la Communauté européenne.

Toujours sur la question de l'harmonisation, la Suède dispose d'un accord de libre-échange avec la Communauté européenne, mais elle ne fait pas partie de l'OTAN. La Suède suit une politique étrangère neutraliste. Elle impose de très grandes restrictions sur les importations de capitaux. Son système de taxation est totalement différent: les sociétés paient peu d'impôts tandis que les particuliers doivent en payer beaucoup, ceci afin d'encourager leurs sociétés.

A ce chapitre, la Finlande constitue un très bon exemple. Il y a de cela environ 10 ans, je discutais avec l'ambassadeur de la Finlande auprès de la Communauté européenne. Il avait négocié l'accord de libre-échange entre la Finlande et la Communauté européenne. La Finlande ne pouvait devenir membre de la Communauté, en raison des pressions politiques exercées par la Russie. Je lui ai demandé comment un petit pays comme la Finlande, qui compte seulement 3 millions d'habitants, peut s'engager dans un accord de libre-échange avec l'Europe toute entière, fortement industrialisée, alors que son économie n'est pas très différente de celle de la Colombie-Britannique avec ses mines, ses forêts; comment tous ces produits, les souliers d'Italie, les réfrigérateurs d'Amsterdam, les robes de Paris et les automobiles de Berlin ou de Bonn qui se retrouvent exemptés de douane sur le marché d'Helsinki, dans quelle mesure tous ces produits peuvent-ils aider leur secteur manufacturier? Il m'a affirmé qu'ils n'auraient jamais avalé cette pilule s'ils n'en avaient pas connu l'expérience dans le cadre de l'AELE, où ils ont surveillé de très près leurs exportations de biens manufacturés. Il a également indiqué que leurs exportations de biens manufacturés au cours de cette période de 10 à 15 ans se sont accrues beaucoup plus rapidement à destination de la Grande-Bretagne, dont l'économie

[Texte]

trade agreement. That is why we signed a free trade agreement.

In all these cases, incidentally—Eire, Sweden, Finland, New Zealand with Australia—the smaller partner has always benefited the most; that is established by many studies. So in our conclusion in the report we simply said, to sum up, that the committee is convinced that a hardheaded assessment is needed for this emotionally charged issue. A great deal of education needs to be done.

That Canada's prosperity and standard of living are dependent to a very great extent on U.S. markets no one can deny. For the majority of Canadians this appears to pose no problem, even though it may concern Canadian and even American decision-makers from time to time. But to jump from this to the conclusion that the removal of the remaining tariffs and the increasingly troublesome non-tariff barriers would lead to political integration with the United States is totally unwarranted by the facts. In the committee's opinion, a far more potent threat to Canada's political and social strength would come from a continued weakening of its industrial performance and a decline in its economic stability in the face of the challenges of the 1980s and 1990s. It is precisely at the strengthening of the national fabric, both political and economic, that a Canada-U.S. free trade arrangement is aimed. I will stop there, Mr. Chairman. I hope I have not been too far over my time.

The Joint Chairman (Mr. Hockin): Senator, thank you very much. May I just ask a preliminary question? We have heard constantly in the last three weeks that these arrangements that increase and enhance trade can lead eventually to social and economic changes of policy in Canada. You are saying to me that in the Finnish example, etc., this has not happened. I was wondering if you could elucidate that. Secondly, we are also told that Canada would just be added to somebody's production run and they would flood the Canadian market literally overnight, the minute we signed an agreement. You also argue that this does not seem to be a consideration in what you have seen in various similar arrangements around the world. There are fears about both. Can you address them?

Senator van Roggen: I certainly will endeavour to. Let me say that this course of action is not without risk and difficulty. Those who oppose it do not seem to argue that the status quo is working that well, yet they do not propose an alternative.

I would first suggest that the only alternative would be more and more government intervention on our economy and higher

[Traduction]

était chancelante mais avec laquelle ils disposaient d'un accord de libre-échange, comparativement à l'Allemagne, leur partenaire économique traditionnel, dont l'économie était en plein essor mais avec laquelle ils ne possédaient pas d'accord de libre-échange. Voilà pourquoi ils avaient parafé un accord de libre-échange.

Dans tous ces cas, l'Irlande, la Suède, la Finlande, la Nouvelle-Zélande avec l'Australie, le plus petit partenaire a toujours retiré les plus grands avantages; plusieurs études confirment ce fait. Dans la conclusion de notre rapport nous avons simplement indiqué que le Comité était convaincu qu'il fallait procéder à une analyse réaliste de cette question délicate. Un grand travail de sensibilisation reste à faire.

Personne ne peut dénier le fait que la prospérité et le niveau de vie du Canada dépendent dans une large mesure des marchés se trouvant aux États-Unis. Pour la majorité des Canadiens, cela ne semble poser aucun problème, même si, à l'occasion, les décideurs canadiens et même américains peuvent être confrontés à ce problème. Mais de là à conclure que le retrait des tarifs actuels et des barrières non tarifaires pourrait conduire à une intégration avec les États-Unis, il y a une marge. Les membres du Comité partagent l'opinion que la plus sérieuse menace du point de vue social et politique au Canada pourrait provenir d'un affaiblissement progressif de son rendement industriel et de sa stabilité économique face aux défis des années 1980 et 1990. Voilà précisément pourquoi on tente de parafé un accord de libre-échange entre le Canada et les États-Unis, afin de renforcer le tissu politique et économique du Canada. Je m'interromps ici, monsieur le président. J'espère que ma présentation n'a pas pris trop de temps.

Le coprésident (M. Hockin): Je vous remercie beaucoup, sénateur. Je voudrais vous poser une question préliminaire. Au cours des trois dernières semaines, nous avons constamment entendu dire que ces arrangements qui accroîtront les échanges commerciaux amèneront éventuellement des changements au chapitre des politiques sociales et économiques au Canada. Cependant vous affirmez, dans l'exemple de la Finlande, que cela ne s'est pas produit. Pourriez-vous nous fournir des éclaircissements à ce sujet. Par ailleurs, nous avons entendu dire également que le Canada s'ajouterait simplement à la chaîne de production de quelqu'un d'autre, et que le marché canadien pourrait être littéralement envahi en un rien de temps dès que l'accord serait signé. Vous signalez également que cela ne semble pas poser un problème si l'on considère des arrangements similaires dans le monde. Mais les craintes sont nombreuses sur ces deux points. Pouvez-vous nous faire part de vos observations là-dessus?

Le sénateur van Roggen: Certainement, je vais essayer de le faire. Je dois dire d'abord que cette entreprise ne va pas sans risque et sans difficulté. Ceux qui y sont opposés ne prétendent pas que le *statu quo* marche tellement bien, cependant ils ne proposent pas d'autre solution.

En premier lieu, je crois que la seule solution de rechange consisterait à ce que le gouvernement intervienne de plus en plus dans l'économie et à ce que les barrières entourant notre

[Text]

and higher walls around the country. That is at least an alternative. I would not adopt it myself.

I listened a little last night—I was not here all the time—to some of the presentations by the mining industry and others, Mr. Kube this morning, and of course, understandably, they were concerned about their own industry only. But I am in the peculiar position, as a westerner from British Columbia, of really doing all this work to try to find a solution for the manufacturing sector of central Canada. That is where we have the problem.

I am sorry, I will try to get back to your question, but I think you asked me to go this route. Historically, Canada has maintained a high standard of living on its resource-based industries, which have been world-competitive. The world certainly had a market for our goods. That has changed rather dramatically recently, and I say in my paper I put before you that a lot of Canadians are now concerned that our resource industries are no longer going to be able to be the main engines of economic drive in Canada and we are going to have to get our manufacturing sector into a competitive mode.

When you look even in manufacturing at all those areas in Canada where we are in a free trade situation, in aerospace, automobiles—there are some protections, admittedly, in the Auto Pact—we are doing very well. Of course in all resource industries we do very well. So Canadians have shown endless examples of being perfectly capable of competing well with the United States. To suggest that because we eliminate a protective tariff coming into Canada of 6% or 7% or 8%, which it is down to by 1987 on most manufactured goods, when our dollar is 30% below the American... that this is going to eliminate that, and in exchange for eliminating that comparatively small remaining tariff you get a handle on non-tariff barriers, access to the American market, a much larger market, and a rationalization of your industry... that those comparatively small tariffs in exchange for those benefits are going to dismantle the whole Canadian economy is a little far-fetched.

We took a lot of testimony from a number of companies, both Canadian and American multinationals: I can think of Black and Decker, Westinghouse, General Electric, Marconi, and so on. Several of those companies went into a free trade mode several years ago. We are often concerned about no R&D in Canada, and you have an example of Westinghouse. A man by the name of Tyaack... Westinghouse was built here in 1911, behind the high tariff barrier. It has always been profitable. When a subsidiary of a huge corporation is profitable, the board of directors do not bother about it. It goes on year after year and they look at the annual statements.

[Translation]

pays soient de plus en plus élevées. Voilà au moins une solution, mais je ne l'adopterais pas.

J'ai assisté hier au soir à quelques-unes des présentations faites par les représentants de l'industrie minière et d'autres secteurs, j'ai entendu l'exposé de M. Kube ce matin et, bien sûr, toutes ces personnes se sont attardées aux problèmes qui touchent leur propre industrie. Cependant me voilà dans une position assez inusitée, car résident de la Colombie-Britannique, j'essaie maintenant de trouver une solution aux problèmes du secteur manufacturier du centre du Canada. C'est là où se trouve le problème.

Je suis désolé, je vais essayer de revenir à votre question, mais je crois que vous m'avez aiguillé sur cette voie. Depuis le début de son existence, le Canada a maintenu un niveau de vie élevé grâce à ses industries fondées sur les ressources naturelles, secteurs qui ont toujours été concurrentiels à l'échelle mondiale. Nos biens ont toujours été bien accueillis sur le marché mondial. Cependant la situation a considérablement changé récemment et, dans le document que je vous ai remis, je souligne qu'un tas de Canadiens s'inquiètent maintenant du fait que nos industries fondées sur les matières premières ne sont plus en mesure de jouer le rôle de moteur de l'économie canadienne. Il va falloir que notre secteur manufacturier devienne plus concurrentiel.

Si vous analysez le secteur manufacturier au Canada, dans tous les secteurs où existe le libre-échange, dans le domaine de l'aérospatiale, de l'automobile, (il est vrai qu'il existe certaines protections, comme le Pacte sur les automobiles), il reste que nous nous en tirons fort bien. Evidemment, toutes les industries fondées sur les matières premières ont un très bon rendement. Les Canadiens ont démontré à maintes reprises qu'ils étaient parfaitement capables de concurrencer les États-Unis. Je crois qu'il est un peu exagéré de prétendre que si nous éliminons d'ici 1987 un tarif de protection d'entrée au Canada qui n'est plus que de 6, 7 ou 8 p. 100 sur la plupart des biens manufacturés, quand notre dollar est inférieur de 30 p. 100 à la devise américaine et qu'en échange de l'élimination de ce tarif relativement bas vous obtenez une poignée de barrières non tarifaires, l'accès au marché américain qui est beaucoup plus important et une rationalisation de votre industrie, de prétendre que ces tarifs relativement peu élevés en échange de ces avantages vont disloquer l'économie canadienne, dans son ensemble, c'est un peu fort.

Nous avons entendu les témoignages des porte-parole de plusieurs compagnies multinationales canadiennes et américaines: notamment Black and Decker, Westinghouse, General Electric, Marconi, etc. Plusieurs de ces compagnies sont exploitées depuis plusieurs années comme s'il y avait libre-échange. Bien souvent, nous sommes préoccupés au Canada par l'absence de recherche et de développement, vous en avez un exemple avec Westinghouse. La compagnie Westinghouse s'est établie ici en 1911 grâce à une barrière tarifaire élevée. Elle a toujours accumulé des profits. Lorsqu'une filiale d'une grande corporation est rentable, le conseil d'administration ne s'en préoccupe pas. Les activités se poursuivent d'année en année et les directeurs se contentent d'étudier les bilans annuels.

[Texte]

All of a sudden, about 15 years ago, it was not throwing out any profit any more. They thought, what in the hell has gone wrong? So they sent up a high-powered guy from Pittsburgh or wherever their headquarters is, by the name of Tyaack. He was before my committee; a bright guy. He took a year in Canada trying to figure out what the problem was. The Canadian managers could not tell him. They had lost, in the antiquity of history, what the reason for the plant being there was; namely, to get over the high tariff—which was not there any more.

Tyaack took a look at this; and once he figured out the problem—he had to learn Canadian history first—he went down to Pittsburgh and pounded the table. It took a lot of argument. He said, this thing will not operate, running toasters for six weeks and waffle irons for three weeks and so on and so forth; you have to give us a world mandate and a few products. Which they did. The rules of the company became they operated as though there were no exchange and no tariff, and they mandated a number of things in the Canadian facilities.

• 1220

Several of the companies made the same point. Once you mandate or once you get the Canadian plant manufacturing one thing or two or three things instead of twenty-five things, then, all of a sudden, all the expertise in the whole multinational company, including the marketing expertise, the technology and everything else, start gathering together in that plant. Then it becomes very difficult to move. It is easy to move it when none of that is there.

We asked the same questions about moving everything down to the States. They said we have a highly skilled labour force and a first-class educated people, and they asked why we have plants in a variety of places around the world, when it is a competitive mode we should be in. Keep in mind also, there is a 10-year transitional period. You will be talking about eliminating these 10% tariff remaining over a 10-year period of transition, down maybe 1% a year. Many witnesses before us said they would probably want them to move down quicker than that. Once having made the decision to change, they would want to change quickly rather than over a 10-year period.

It is, I suppose, as Don MacDonald said, a leap of faith. I do not think it should be done entirely on the basis of a leap of faith. But an enormous amount of study has been put in this by the academic circles that I mentioned—C.D. Howe and these others—on this very point. If you will read their papers, you will see it is always difficult to prove a negative. It is very easy in emotional terms just to say this is terrible and that everything will move down to the States. It has not anywhere else in the world. I certainly have much too much faith in Canadian workers and management. With all of our resources and the

[Traduction]

Tout à coup, il y a 15 ans, la filiale ne réalisait plus aucun profit. Il se sont alors demandé, diable, qu'est-ce qui ne tourne pas rond? Ils ont alors envoyé un de leurs cerveaux de Pittsburgh ou du moins de leur siège social, un dénommé Tyaack. Il s'est présenté devant mon comité et c'était vraiment un homme brillant. Il a séjourné au Canada pendant un an afin d'essayer de déceler le problème. Les administrateurs canadiens ne pouvaient mettre le doigt sur le problème. Au fil des années, ils avaient oublié la raison d'être de l'usine, notamment dépasser la tarification élevée, qui n'était plus là pour servir de borne.

Tyaack s'est penché sur la question; il eut d'abord à apprendre l'histoire du Canada; mais dès qu'il eut résolu le problème, il retourna à Pittsburgh et il n'hésita pas à faire valoir ses arguments en les ponctuait de grands coups de poing sur la table. Selon lui, la filiale ne pourrait fonctionner avec des moyens aussi limités, à fabriquer des grille-pain pendant six semaines et des gaufriers pendant trois, etc. Il fallait lui donner un mandat international et quelques produits à exporter. Les dirigeants acceptèrent. Ils décidèrent d'exploiter la filiale comme s'il n'y avait pas de cours de change et aucune barrière tarifaire et ils confièrent à la filiale canadienne le soin de fabriquer un certain nombre de produits.

Plusieurs compagnies ont soulevé ce point. Lorsque vous accordez un mandat ou lorsque vous arrivez à amener une usine canadienne à fabriquer une chose ou deux ou trois au lieu de 25, alors soudainement toute l'expertise de l'ensemble de la multinationale, y compris l'expertise en marketing, la technologie et ainsi de suite commence à affluer vers cette usine. Elle devient alors très difficile à déplacer; elle l'est moins lorsque rien de cela ne se produit.

Nous avons posé les mêmes questions à propos du déménagement total vers les États-Unis. Ils nous ont dit que nous avions de la main-d'œuvre hautement qualifiée et du personnel ayant une très bonne éducation; ils nous ont demandé pourquoi nous avions des usines en divers endroits dans le monde, alors que nous devrions plutôt être compétitifs. N'oublions pas toutefois que nous devons passer par une période de transition d'une durée de 10 ans. Vous voudrez sans doute éliminer ces tarifs de 10 p. 100 qui restent sur une période de 10 ans à un rythme, peut-être, de 1 p. 100 par année. Plusieurs personnes qui ont témoigné devant nous aimeraient plutôt que cette baisse se fasse plus rapidement. Une fois la décision de changer prise, elles préféreraient que ce changement se produise plus rapidement qu'au cours d'une période de 10 ans.

Il s'agit, je crois, comme Don MacDonald l'a dit, d'un regain de confiance. Je ne crois pas que cela devrait se faire entièrement sur un simple regain de confiance. De nombreuses études ont été faites sur ce point dans les cercles académiques que j'ai mentionnés—C.D. Howe et d'autres. A la lecture de leurs documents, vous verrez qu'il est toujours difficile de prouver une idée négative à ce sujet. Emotivement, il est très facile de dire que cette situation est terrible et que tout ira aux États-Unis. Cela ne s'est produit encore nulle part dans le monde. J'ai bien trop confiance envers l'administration et les

[Text]

blessings we have in this country, we can operate as efficiently as the Dutch or the Belgians or the Americans or anybody else.

The Acting Joint Chairman (Senator Doyle): Thank you very much, Senator. I pass you to your colleague, Senator Gigantès.

Senator Gigantès: It is a very intimidating thing, indeed, if one knows Senator van Roggen, to try to argue with him in any way. His mind is so strong and his eloquence is so well known. So in fear and trembling, I have to ask a few questions. We were told and we read it in the press, too, that the Americans, on this issue of trade, are now beyond considering facts. They are in a mood. They think they are being unfairly done by. And they argue about the level playing field. That is their mood.

You have said to us that, in 1987, we will hardly have any tariff barriers. So if we are to eliminate the non-tariff barriers and new ones can be invented all the time—we cannot look at existing non-tariff barriers only—we would have to seek a treaty which will say that no American federal, state or municipal jurisdiction can impose upon a Canadian product a restriction that is not imposed on an American product within that jurisdiction. That is the only protection. Otherwise, they can keep inventing non-tariff barriers. What are they going to ask from us in exchange? We are going to have to give something in exchange for this enormous privilege. Now, there are some things that we hold dear. For instance, I would be very . . .

Senator van Roggen: I am sorry?

Senator Gigantès: There are some things that we hold dear. People in Canada would probably be very reluctant to open up to free trade. Our cultural industries are one example. We would probably be very reluctant to give up fighting regional economic disparity. We are bound to fight it by part five of the Constitution Act, 1982. If we do not, the consequences for, say, francophone disadvantaged areas are very serious indeed. What is it we are going to have to pay? Should we not enter these negotiations with a list of things which are not negotiable?

Our medicare, for instance, is considered by some negotiators in the United States as a subsidy. Our policy of Crown lands they consider as an unfair advantage given to some of our industries. Our UIC has been attacked in this context. So have our transportation subsidies, without which some of our disadvantaged areas might well disappear. What would you suggest is a list of non-negotiable items? Free trade, yes, will benefit us, providing of course the price for it is not too high. Should we say that here is a list of things which, for us, makes the price too high?

[Translation]

travailleurs canadiens. Compte tenu de toutes nos ressources et de l'abondance que nous avons dans ce pays, nos opérations peuvent être aussi efficaces que celles des Danois, des Belges, des Américains ou de quiconque.

Le coprésident suppléant (le sénateur Doyle): Merci beaucoup, sénateur. Et maintenant à votre tour, sénateur Gigantès.

Le sénateur Gigantès: À vrai dire, c'est assez difficile, lorsqu'on connaît le sénateur Van Roggen, de discuter avec lui d'une façon ou d'une autre, car il est extrêmement intelligent et son éloquence est bien connue. Je dois tout de même poser des questions, même si j'ai peur et que je tremble. Nous avons entendu, et lu aussi dans les journaux, que les Américains, en matière de commerce, ont depuis longtemps terminé de considérer les faits. Ils croient qu'ils sont en train de se faire rouler et remettent en question le principe d'égalité sur le terrain.

Vous nous avez dit qu'en 1987, nous n'aurons presque plus de barrières tarifaires. Donc, si nous allons éliminer les barrières non tarifaires et que de nouvelles sont inventées continuellement, nous ne pouvons pas uniquement considérer les barrières non tarifaires existantes, nous devons alors signer un traité qui interdirait à tout gouvernement fédéral, d'État ou municipal américain d'imposer une restriction sur un produit canadien lorsqu'un produit américain identique n'est pas frappé d'une telle restriction. Il s'agit là de l'unique protection. Autrement, ils inventeront des barrières non tarifaires. Que nous demanderont-ils en échange? Il nous faudra leur donner quelque chose en échange de cet énorme privilège. Pourtant, il y a certaines choses qui nous tiennent à coeur. Par exemple, j'aimerais beaucoup . . .

Le sénateur van Roggen: Je suis désolé.

Le sénateur Gigantès: Il y a certaines choses qui nous tiennent à coeur. Le Canada serait sans doute réticent à accepter le libre-échange. Nos industries culturelles en sont un exemple. Nous serions sans doute réticents à abandonner la lutte contre les disparités économiques régionales. La Partie V de la Loi constitutionnelle de 1982 nous y incite fortement. Si nous abandonnons la lutte, les conséquences pour, par exemple, les régions francophones désavantagées seraient particulièrement graves. Quel en sera le prix? Ne devrions-nous pas amorcer ces négociations avec une liste des choses qui ne sont pas du tout négociables?

Certains négociateurs des États-Unis considèrent notre régime d'assurance-maladie comme un régime de subventions, notre politique sur les terrains de la Couronne, comme un avantage injuste accordé à certaines de nos industries. Notre régime d'assurance-chômage a également été contesté dans ce sens. Il en est de même pour nos subventions pour le transport, sans lesquelles certaines de nos régions désavantagées disparaîtraient bien. Ce que vous suggérez, c'est une liste d'articles non-négociables, n'est-ce pas? Le libre-échange, oui, nous serait profitable, pourvu que cela ne nous coûte pas trop cher. Devrions-nous dire que voici une liste des choses pour lesquelles, pour nous, le sacrifice serait trop grand?

[Texte]

• 1225

Senator van Roggen: Well, thank you, Senator Gigantès. I was pleased to hear you say that free trade would be of advantage to us if the price was not too high, because I think it can be negotiated without the price being too high. There were quite a number of questions in your question.

Firstly, there is undoubtedly a heavy protectionist mood in the U.S. Congress at the moment. It is not difficult to understand why. Their trade imbalance last year was \$130 billion. This year it will probably be \$150 billion, and even the huge United States economy cannot possibly withstand an ongoing trade deficit of \$150 billion.

A huge amount of it is to do with the value of their dollar, but they honestly—and I was down in Washington again last week for three days—most of them do not know how to get the damn dollar down, even if they wanted to. I mean, you can say print money and get the interest rates down, but a lot of economists now think even the interest rates coming down would not really solve the problem of the dollar. So it is that huge overhang of \$150 billion that is a terrible problem, and, as a result, because of pressures at home from their electorate, among other things, there are over 100 protectionist bills in the U.S. Congress.

I had better not get off on to our lumber, because we have free trade in lumber and that is a different story, and we could be here for an hour on that one item. It is not really what I am addressing myself to. I can touch on it if there is time. But general bills and generic bills, and bills aimed at the whole world in the U.S. Congress which would catch us up, and one of the main reasons we should have free trade with the United States is so we would be inside their system and not subject to many of those restrictions if they were brought on.

Senator Gigantès mentioned that they could invent new NTBs. If you have a free trade agreement, it of course would have to include NTBs, number one. Number two, it would have to have a mechanism such as the IJC to administer it.

In so far as binding the states are concerned, the problem in such an agreement is not that they will be binding the states; it will be binding the provinces. As Allister Grosart used to say, Canada is the only non-sovereign nation in the whole world. We can sign a foreign treaty at the federal level in Canada that does not bind the provinces. Under the United States constitution, if the United States Congress—sorry, administration, ratified by the Senate—enters into a treaty, it binds all the states. The problem will be the other way around from your concerns, Senator Gigantès; it will be the Americans coming to us and saying, how are you going to guarantee us the provinces are not going to keep California wine off their shelves?

Senator Gigantès: Yes, but what . . . ?

[Traduction]

Le sénateur van Roggen: Bien, merci, sénateur Gigantès. Je suis heureux de vous entendre dire que le libre-échange serait avantageux pour nous, pourvu que les coûts ne soient pas trop élevés, car j'estime que le libre-échange peut être négocié sans que les coûts soient trop élevés. Votre question comporte en fait plusieurs questions.

D'abord, nul doute que le Congrès américain fait preuve d'un protectionnisme extrême pour le moment, ce qui est facile à comprendre. Leur déséquilibre de la balance commerciale l'an dernier a été de 130 milliards de dollars et il sera sans doute de 150 milliards cette année. Et même la forte économie des États-Unis ne peut résister longtemps à un déficit commercial de 150 milliards de dollars.

En grande partie, ce déficit est dû à la valeur de leur dollar, mais en toute honnêteté . . . et je suis retourné à Washington la semaine dernière pour trois jours . . . la plupart d'entre eux ne savent pas comment faire baisser le dollar, même s'ils le voulaient. Ce que je veux dire, c'est que même s'ils imprimaient de l'argent et abaissaient les taux d'intérêt, beaucoup d'économistes sont présentement convaincus que la baisse des taux d'intérêt ne résoudrait pas réellement le problème du dollar. C'est donc cet énorme déficit de 150 milliards qui constitue le problème et, en conséquence, à cause des pressions exercées, entre autres, par leur électorat, il y a plus de cent projets de loi protectionnistes au Congrès américain.

Il vaut mieux que je ne parle pas de notre industrie forestière car cette industrie jouit du libre-échange . . . et cela est une tout autre histoire . . . et nous pourrions en parler pendant des heures. Ce n'est pas réellement ce à quoi je me rapporte. Mais je peux en parler s'il me reste du temps. Je parle plutôt des projets de loi généraux et génériques, et des projets de loi du Congrès qui touchent le monde entier et qui pourraient nous affecter. L'une des principales raisons pour lesquelles le libre-échange avec les États-Unis serait souhaitable est que nous ferions partie de leur système et que nous serions exemptés d'un bon nombre de restrictions éventuelles.

Le sénateur Gigantès a mentionné qu'ils pourraient inventer de nouvelles barrières non tarifaires. Si vous concluez un accord de libre-échange, il devrait d'abord inclure les barrières non tarifaires. Ensuite, il doit prévoir un mécanisme pour l'administrer, tel qu'une CMI.

Le problème d'un tel accord n'est pas qu'il lierait les États, mais plutôt qu'il lierait les provinces. Comme le disait Allister Grosart, le Canada est le seul pays non souverain au monde entier. Nous pouvons signer un traité avec un autre pays au niveau fédéral, sans pour autant que cela lie les provinces. En vertu de la constitution des États-Unis, si le Congrès, ou plutôt l'administration des États-Unis, concluait un traité, ratifié par le Sénat cela lierait tous les États. Le problème sera à l'inverse de vos préoccupations, sénateur Gigantès. Ce seront les Américains qui nous demanderont comment nous pouvons leur garantir que les provinces ne refuseront pas de mettre le vin de Californie sur leurs étagères?

Le sénateur Gigantès: Oui, mais qu'est-ce . . . ?

[Text]

The Acting Joint Chairman (Senator Doyle): I am sorry. Could I ask Mr. Harvey to take the questioning?

Senator Gigantès: Well, I do not have the answer from Senator van Roggen, the list of those things that we will not negotiate away.

The Acting Joint Chairman (Senator Doyle): Could we do it in 30 seconds?

Senator van Roggen: No, I cannot answer that question in 30 seconds, because I would not even attempt to make up such a list. Many of the things that Senator Gigantès has mentioned, cultural things and so on, are not subjects of trade. I think it is necessary to keep your mind on the fact that we are talking here about things we are going to enhance or change our manufacturing moding in as a result of the elimination of some tariffs. The Americans, like most countries in the world, have a range of protections for foreign ownership of cultural things, banking, sensitive industries of one sort and another that foreigners cannot own. We would continue to do that.

The regional disparity question. The European Community is sophisticated enough to permit regional disparity expenditures in various places within the community where they are obviously needed, such as southern Italy. The Americans would probably insist on retaining minority set-asides, which are a requirement in the United States for Hispanics and blacks and so on, which is a problem we do not have in Canada. We would have to be sophisticated enough in negotiating such an agreement to understand that you are not going to get perfect symmetry. You will probably get 90% symmetry and there will be 10% rough edges.

The Acting Joint Chairman (Senator Doyle): Mr. Harvey.

Mr. Harvey: Do you speak French, Senator van Roggen?

• 1230

Senator van Roggen: No, I am sorry.

Mr. Harvey: I would like to have your position made clear. For our new government who want to create new jobs, new jobs in quality and new jobs in quantity, your position is very interesting. I think that we must . . .

Je pense que nous devons amorcer un virage important, parce que les résultats que nous avons eus après avoir créé une dette nationale de 200 milliards de dollars en une dizaine d'années, non pas en 118 ans, mais en une dizaine d'années, c'est un million et demi à deux millions de chômeurs et un taux de productivité qui est très, très bas. Je pense qu'il faut envisager l'avenir avec de nouvelles orientations.

J'aimerais savoir ce que vous pensez, car ça m'inquiète un petit peu, de la réaction du Japon, réaction non officielle sans doute, face à l'éventualité que nous ayons avec les Américains un arrangement concernant le libre-échange. Est-ce que vous pensez que ça signifie que cet arrangement-là pourrait constituer un facteur positif pour les deux pays et que notre

[Translation]

Le coprésident suppléant (le sénateur Doyle): Je suis désolé. C'est votre tour M. Harvey.

Le sénateur Gigantès: Le sénateur Van Roggen ne m'a pas donné sa réponse à propos de la liste des choses que nous ne négocierons pas.

Le coprésident suppléant (le sénateur Doyle): Pourriez-vous la donner en 30 secondes?

Le sénateur van Roggen: Non, je ne peux pas répondre à cette question en 30 secondes, car je n'essaierai même pas de dresser une telle liste. Plusieurs des choses que le Sénateur Gigantès a mentionnées, les questions culturelles et ainsi de suite, ne font pas l'objet du commerce. Je crois qu'il est nécessaire de nous rappeler que nous parlons plutôt des choses que nous améliorerons ou changerons dans notre mode de fabrication à la suite de l'élimination de certains tarifs. Les Américains, comme d'autres pays à travers le monde, ont un éventail de protections contre la propriété étrangère de biens culturels, bancaires, d'industries critiques d'une sorte ou d'une autre que les étrangers ne peuvent posséder. Nous pourrions continuer de la sorte.

Quant aux différences régionales, la Communauté européenne est suffisamment sophistiquée pour permettre des dépenses régionales en ce sens, là où le besoin se fait évidemment sentir, comme dans le sud de l'Italie. Les Américains insisteraient sans doute pour conserver des exemptions pour leurs propres minorités, chose qu'ils doivent faire aux États-Unis pour la population noire, celle d'origine hispanique et ainsi de suite, un problème que nous n'avons pas au Canada. Nous devrions être suffisamment raffinés au cours de la négociation d'un tel accord pour comprendre qu'il est impossible d'en arriver à une symétrie parfaite mais plutôt à une symétrie de 90 p. 100 seulement.

Le coprésident suppléant (le sénateur Doyle): M. Harvey.

M. Harvey: Sénateur van Roggen, parlez-vous français?

Le sénateur van Roggen: Non, j'en suis désolé.

M. Harvey: J'aimerais que vous clarifiiez votre position. Pour notre nouveau gouvernement, qui désire créer des emplois, de nouveaux emplois en qualité et de nouveaux emplois en quantité, votre position est très intéressante. Je pense que nous devons . . .

I think we need to make a big change in policy, because after building up a national debt of \$200 billion in 10 years, not in 118 years, but in 10 years, the results are a million and a half to two million unemployed and an extremely low productivity rate. I think we must look to the future with different directions.

I would like to know what you think, because I am a little worried about Japan's reaction, probably an unofficial reaction, to the possibility that we might have a free trade arrangement with the Americans. Do you think that such an arrangement could be a positive factor for the two countries

[Texte]

principal concurrent, les Japonais, se montrent déjà inquiets, justement, en raison de cette possibilité-là?

Senator van Roggen: I would not propose such a thing if I did not think there was an advantage to Canada, and I would not seriously suggest that we could get such a deal with the United States if it was not advantageous to them. I think it has to be mutually advantageous to both sides or it will not take place.

Then you asked what effect it would have on our major trading partner, I think you said, Japan. Of course, Japan is not a major trading partner with Canada. It is an important one. It is about 5% of our trade, all in the export of resources to them, coal and so on. The Japanese and Europeans, and the other members of the western industrialized world can hardly object to Canada having a free trade agreement with the United States when they all have free trade agreements with one another. Japan does not; it is off by itself and hardly needs one, but Australia and New Zealand have free trade agreements. All the European countries that are not members of the common market have agreements. The other members of Europe have the common market itself, which is much more extensive than a free trade agreement. They are all members of the GATT.

I would just like to make the point at this time that I find it depressing and disturbing that so many people in Canada put this on an either/or basis. Some people say that they are not in favour of free trade with the United States and would rather see us pursue the multilateral process, which we have been in for so long and has served us so well. This is what some civil servants wrote in a letter that Mr. Trudeau wrote me at the time we put out the last report. They said that we must not do this at the expense of our relationship with the GATT. Well, we are good members of the GATT as are the Swedes, the Germans, the French, the English, the Americans and everybody else. If they can have free trade agreements, why can we not? It is not an either/or situation. It is a perfectly legal proper procedure recognized in the GATT, spelled out in the GATT, and I am suggesting we adopt and continue to naturally embrace the multilateral system. Does that answer your question?

M. Harvey: Il y a une résistance au changement face à un mouvement quelque peu important qu'il faut faire au cours des prochaines semaines, parce que je pense que face au protectionnisme américain, il y a *a dead line* important qui s'en vient... Les résistances que nous rencontrons sont surtout reliées aux emplois dans les secteurs traditionnels. Comment est-ce que vous pensez qu'il serait possible, pour le Canada, face au libre-échange, de sauvegarder pendant un certain temps peut-être les emplois traditionnels pour leur permettre de se réadapter à la restructuration économique qui pourrait déboucher sur de nouveaux emplois? Cette problématique-là, vous la voyez comment? La résistance au changement est occasionnée par les gens qui représentent ces secteurs-là. Est-ce six, huit ou dix ans?

[Traduction]

and that our main competitor, Japan, is already justifiably concerned about this possibility?

Le sénateur van Roggen: Je ne proposerais pas une telle chose si je ne croyais que cela aurait des avantages pour le Canada et je ne suggérerais pas que nous pourrions conclure un tel marché avec les États-Unis si cela n'était pas avantageux pour eux. J'estime que chacun doit en bénéficier sinon, il n'y aura pas d'accord du tout.

Ensuite, vous avez demandé quel effet cela aurait sur notre principale partenaire commerciale qui, d'après ce que vous avez dit, est le Japon. Le Japon n'est évidemment pas un partenaire commercial principal du Canada, mais uniquement un partenaire important. Il représente environ 5 p. 100 de notre commerce, soit en totalité des exportations de nos ressources, du charbon, etc. Les Japonais et les Européens, ainsi que les autres membres du monde industrialisé de l'Ouest, ne peuvent certainement pas trouver à redire à ce que le Canada conclue un accord de libre-échange avec les États-Unis, alors qu'ils ont tous des accords de libre-échange entre eux. Le Japon n'en a pas; il est tout seul et en a pratiquement pas besoin, mais l'Australie et la Nouvelle-Zélande en ont. Tous les pays européens qui ne sont pas membres du marché commun ont des accords du genre. Les autres pays d'Europe jouissent du marché commun, qui offre beaucoup plus qu'un accord de libre-échange. Tous ces pays sont membres du GATT.

J'aimerais profiter de l'occasion pour dénoncer le fait que tant de Canadiens se sentent obligés de faire un choix entre deux options seulement. Certains s'opposent au libre-échange avec les États-Unis et préféreraient voir se poursuivre les échanges multilatéraux qui nous ont si bien servis depuis si longtemps. C'est ce que certains fonctionnaires ont écrit dans une lettre que M. Trudeau m'a remise lors de la rédaction de notre dernier rapport. Ils nous incitaient à ne pas aller dans ce sens si cela risquait de nuire à nos relations avec le GATT. Nous sommes d'aussi bons membres du GATT que le sont la Suède, l'Allemagne, la France, l'Angleterre, les États-Unis, etc. Si ces pays peuvent conclure des accords de libre-échange, alors pourquoi ne le pouvons-nous pas, nous aussi? Il ne s'agit pas de faire un choix entre deux choses. Il s'agit d'une procédure tout à fait légale que reconnaît le GATT, détaillée dans le GATT, et je suggère que nous adoptions et continuions à favoriser le système multilatéral. Cela répond-il à votre question?

Mr. Harvey: There is a resistance to change regarding the rather significant action that must be taken in the coming weeks, because I think an important deadline is coming up with regard to American protectionism... Such resistance is mainly related to employment in the traditional sectors. Do you think that it would be possible for Canada, in light of free trade, to safeguard traditional jobs for a certain period of time perhaps and allow them to adjust to the economic restructuring that could lead to new employment? How do you view this problem? The resistance to change is coming from people who represent these sectors. Will it take six, eight or ten years?

[Text]

• 1235

Senator van Roggen: Certainly 10 years has been the traditional transitional period in other free-trading arrangements. On the whole subject of the transition and preserving jobs and helping industries adjust to the assistance and so on, I remember the Canada-U.S. committee one time many years ago on this subject suggested that Canada should have a longer period than the States, because it did not have as strong an economy.

We have, starting on page 114 of the report—and I will not go into it in detail—some of the ideas that have to be in such an agreement. We listed planning and scope, rules of origin, exceptions and safeguards, adjustment assistance subsidies, competition policy, institutional structure. There is an interesting thing on competition policy in there—combines. We say that once you have free trade, of course the consumer is protected by the choice of goods he can have from the other partner. Therefore, to rationalize your industries you might well have to encourage them to get together and do what is now illegal under the Combines Act.

The forestry industry is a very good example. We basically have free trade in forestry—and that is why we are exporting so much of our stuff into the United States, even with our high labour and everything else, because we are very efficient—except in fine paper. Traditionally, as soon as you get upgrading then under the GATT you get higher tariffs. The Americans have tariffs against our fine paper and we have against theirs. So the most inefficient portion of our whole forestry sector are half a dozen fine paper mills in eastern Canada. We never got around to building them out here; they were built mostly before the first war. They produce 195 different varieties of fine paper, and very inefficiently. Now, they would have to be under a free trade arrangement, encouraged to get together and say Charlie, you produce 12 and I will produce 14 and somebody else will produce something else and we will get into a mode where we can export this fine paper into the States the same as we export our newsprint and our pulp and everything else. That is just one example of the type of thing that has to be in the agreement.

The Joint Chairman (Mr. Hockin): Mr. Althouse.

Mr. Althouse: Mr. Chairman, the senator spent a fair bit of time toward the end of his remarks talking about how this was not a political problem. He quoted surveys that have been made in Canada and proved I think fairly conclusively—to this table at least—that the idea of enhanced trade or whatever we are talking about here, improved access between our two countries, is not an issue in Canada. But there is, I would submit, still a selling job to be done across the line, where we see reports that the average American thinks Japan is their best customer when in fact the Province of Ontario buys more goods and services than does the country of Japan.

[Translation]

Le sénateur van Roggen: Il est vrai que la période de transition pour tous les autres accords de libre-échange a été de 10 ans. À propos de cette transition, de la conservation des emplois et de l'aide aux industries concernant l'adaptation et ainsi de suite, je me souviens qu'un comité canado-américain a traité de ce sujet il y a plusieurs années et a suggéré que le Canada jouisse d'une période plus longue que celle des États-Unis, car son économie n'était pas aussi forte.

A compter de la page 114 du rapport—et je n'irai pas trop en détail—on trouve quelques notions qui doivent être traitées dans un tel accord: la planification et la portée, les règles de base, les exceptions et les garanties, l'aide financière à l'adaptation, les principes directeurs en matière de concurrence, la structuration. Les principes directeurs en matière de concurrence soulèvent un point intéressant: les coalitions. On dit que, lorsque l'on jouit du libre-échange, naturellement le consommateur est protégé par le choix des biens qu'il peut se procurer de l'autre partenaire. En conséquence, pour rationaliser les industries, on ferait bien de les encourager à se grouper, pratique contraire à la Loi sur les coalitions.

L'industrie forestière est un bon exemple. En principe, nous exerçons le libre-échange dans le domaine de la foresterie—et c'est pourquoi nous exportons autant de nos matériaux aux États-Unis en dépit des coûts élevés de la main-d'oeuvre et d'autres facteurs, car nous sommes très efficaces—sauf dans la fabrication du papier de qualité. Traditionnellement, dès que l'on obtient une cote plus élevée, des tarifs plus élevés sont imposés en vertu du GATT. Les Américains appliquent des tarifs sur nos papiers de qualité et nous faisons de même pour les leurs. La partie la plus inefficace de tout notre secteur forestier se résume donc à une demi-douzaine d'usines de papier de qualité dans l'est du Canada. Nous n'avons jamais réussi à les construire ici même; la plupart ont été construites avant la Première Guerre. Elles produisent 195 différentes variétés de papier de qualité, et de façon très inefficace. Elles devraient être régies par un accord de libre-échange et être encouragées à se grouper; l'on peut dire, par exemple: vous en fabriquerez 12, j'en fabriquerai 14 et quelqu'un d'autre fabriquera autre chose et nous établirons des moyens d'exporter ce papier de qualité aux États-Unis, comme nous y exportons notre papier journal, et notre pâte, entre autres. Cela n'est qu'un exemple de ce qui doit faire partie de l'accord.

Le coprésident (M. Hockin): Monsieur Althouse.

M. Althouse: Monsieur le président, le sénateur a consacré pas mal de temps, en terminant ses remarques, à tenter de nous montrer comment cela ne constituait pas un problème politique. Il a cité des sondages qui ont été effectués au Canada et qui ont prouvé de façon assez concluante, il me semble—à cette table du moins—que l'idée d'améliorer le commerce ou d'améliorer l'accès entre nos deux pays quelle que soit la question à l'étude, n'est pas un problème au Canada. Mais nous avons un point de vue à faire valoir de l'autre côté de la frontière; certains rapports nous indiquent en effet que la moyenne des Américains croient que le Japon est leur meilleur client alors qu'en réalité l'Ontario leur achète plus de biens et de services que ne le fait le Japon.

[Texte]

We have a very protectionist perception going on, particularly in the U.S. Congress. But in reference to your comments, senator, about our provinces, I would point out that U.S. states have been showing some signs of protectionism that I think our provinces have not even come up with yet. In the recent pork wars they found chemicals they have banned in their country and that are almost non-used in our country, but have been used as an excuse to keep pork out of particular states. So they have 50 states that are equally a problem.

Senator van Roggen: Equally inventive.

Mr. Althouse: Equally inventive at least, yes. I guess really the point of this is how can you say that politics is not a problem when seemingly the large country with which this agreement is going to have to be made does in fact have a political problem with the concept of increasing trade with Canada? There are a number of commodities on which we considered we had free trade agreements on which they have been finding fault with the agreement.

Really, we may have solved one-tenth of the problem, but what about the other 90%, which is a political problem south of the line? How have you addressed that, and how do you propose that we address that? If we are going to have an agreement, we have to appear to solve the political problems on both sides of the border. So I would contend it is a very big political problem yet.

• 1240

Senator van Roggen: Well, first, I was addressing myself only to what I perceive to be a perception among Canadian politicians that the Canadian public are not ready for this. I say they are, and have been for 20 years.

There is no question it takes two to tango. The United States has to come to the table also. Will they do so? And I do not think in analysing this you should go to the average American. The average American hardly knows Canada exists. They think Japan is their biggest trading partner, because they have the biggest problem with Japan.

But you are negotiating a free trade agreement with the United States administration first, and then it goes to the Senate for ratification. The Reagan administration has made it clear that it is in favour of negotiating a free trade agreement. The U.S. Congress, both House and Senate, have put in both of their most recent trade acts—I forget the years; 1978 and 1981, or something of that sort; the first one being the act that enabled them to sign the last GATT; you understand, the U.S. Congress has authority over trade; it has to delegate it to the executive branch of government—they put in both of those acts a specific provision that the president was empowered to negotiate a free trade agreement with Canada. America's stated policy since is that it would like free trade agreements. It has entered into one with Israel.

During Canada-U.S. interparliamentary meetings over the last 10 years, when the subject has come up, several of us who

[Traduction]

Il existe attitude très axée sur le protectionnisme plus particulièrement au Congrès américain. Pour faire suite à vos commentaires à propos de nos provinces, monsieur le sénateur, j'aimerais souligner que des États américains ont montré un certain protectionnisme, dans lequel nos provinces ne se sont pas encore engagées. Dans la récente guerre du porc, ils ont trouvé des produits chimiques interdits dans leur pays et quasiment non utilisés dans notre pays, mais certains États ont trouvé cette excuse pour interdire nos porcs. Il y a donc cinquantes États, et autant de problèmes.

Le sénateur van Roggen: Qui ont leur originalité propre.

M. Althouse: Qui ont leur originalité propre, oui, pour le moins. Je crois que la question essentielle est de savoir comment on peut affirmer que les politiques ne posent pas de problème lorsqu'il semble que le vaste pays avec lequel cet accord sera conclu a du mal, politiquement, à concevoir l'accroissement du commerce avec le Canada? Un certain nombre des produits pour lesquels nous pensions jouir du libre-échange ont été exclus par eux de l'accord.

En définitive, nous avons peut-être résolu le dixième du problème, mais qu'en est-il du 90 p. 100 qui reste lorsqu'il s'agit d'un problème politique au sud de la frontière? Comment avez-vous abordé ce problème et comment nous proposez-vous de l'aborder? S'il nous faut arriver à un accord, nous devons montrer que nous avons résolu les problèmes politiques des deux côtés de la frontière. Je soutiens donc qu'il s'agit d'un très gros problème politique.

Le sénateur van Roggen: Tout d'abord, je ne faisais allusion qu'à ce qui semble être la perception des politiciens canadiens, à savoir que le public canadien n'est pas prêt pour cela. Je dis qu'il l'est, et même depuis 20 ans.

Bien sûr, il faut être deux pour discuter. Les États-Unis doivent aussi venir à la table. Le feront-ils? Je ne pense pas que pour répondre à cette question il faille s'adresser à l'Américain moyen. Celui-ci sait à peine que le Canada existe. Il pense que le Japon est le plus gros partenaire commercial des États-Unis, parce que c'est ce pays qui pose le plus gros problème.

Mais un accord de libre-échange doit être négocié d'abord avec l'administration des États-Unis, puis soumis au Sénat. L'administration Reagan a indiqué clairement qu'elle est en faveur de la négociation d'un accord de libre-échange. Le Congrès américain, aussi bien la Chambre que le Sénat, a inséré dans deux de ses plus récentes lois commerciales, qui datent de 1978 et de 1981, ou à peu près, une disposition spécifique donnant au président le pouvoir de négocier un accord de libre-échange avec le Canada. La première est la loi qui leur a permis de signer le dernier accord GATT; le Congrès américain a autorité sur le commerce et il doit déléguer cette autorité à l'exécutif du gouvernement. Depuis, les États-Unis sont ouvertement en faveur d'accords de libre-échange. Ils en ont conclu un avec Israël.

Au cours des rencontres interparlementaires des 10 dernières années entre le Canada et les États-Unis, plusieurs d'entre

[Text]

are free-traders have pleaded with the Americans, for God's sake do not you start sounding off about wanting a free trade agreement with Canada; it will scare the Canadian politicians out of their wits and they will all run for the woods; keep your mouths shut and let the initiative come from the smaller partner; that is important. They have taken that message to heart, and it gets played back to me very often when I am down there: how are you coming along, George? They are ready to come to the table. We are saying to them, wait until we can develop the political will in Canada to say we would like to start the negotiations. You will find them at the table when we say so. Block has said it. Reagan's administration people have said it.

I might just bootleg something in here about sectoral, which I am against, because it will never work. It is already proven that it cannot work. Sam Gibbons said to me one time—I do not know if this is public; it was a private remark; however, I do not think he would mind my repeating it—George, if we go the sectoral route—this was a year or two ago, when the government was starting down this route—you are going to have to come up to Congress with a different agreement on every sector you make a deal on. He said to me, the pressure groups and the lobbyists and the rest of them on both sides of the border are just going to drive us all crazy. We will never get there through. He said, if you come up with a nice, short, two-paragraph approval of a bilateral, across-the-board agreement, with arrangements where we can make the exceptions for things it does not apply to, rather than exceptions for what it does apply to, I can get it through in three weeks.

Those were his words to me.

So I have answered two questions at once, on sectoral as well as on across-the-board.

Senator van Roggen: The Americans are ready to come to the table. They are sitting there waiting for us to make the initial move.

Mr. Stackhouse: Thank you, Senator, for being generous enough to come before our committee today and share with us the rich experience you have had.

I want to put two questions. You have mentioned in your paper that a bilateral agreement could possibly have a negative impact on manufacturing industries, but these represent only a possible 10% of the employees of Canada. That could be true. But that 10% might be far more than 10% in certain regions, and particularly certain municipalities. The negative impact could be a profound impact for those communities.

You also later said there should be a significant transition period, taking us into the mid-1990s, when such industries and communities could prepare. What kind of preparation is possible for industries which might, with the best of adjustments, simply not be able to compete if a comprehensive agreement were arrived at?

[Translation]

nous qui sommes des partisans du libre-échange avons prié les Américains lorsque le sujet s'est présenté, de ne pas commencer à claironner qu'ils voulaient un accord de libre-échange avec le Canada; nous leur avons dit que cela donnerait une peur bleue aux politiciens canadiens et nous leur avons conseillé de se taire et de laisser l'initiative au plus petit partenaire; c'est une chose importante. Ils ont pris notre message à coeur et ils me demandent très souvent lorsque je vais aux États-Unis: est-ce que ça progresse, George? Ils sont prêts à venir à la table. Nous leur disons attendez que les Canadiens acquièrent la volonté politique de dire qu'ils veulent commencer les négociations. Vous les trouverez à la table le moment venu. M. Block l'a dit, tout comme les représentants de l'administration Reagan.

J'aimerais glisser une observation ici au sujet des ententes sectorielles, auxquelles je m'oppose, car cela ne marchera jamais. Il est déjà prouvé que cela ne peut pas marcher. Sam Gibbons m'a dit un jour—je ne sais pas si je peux le répéter en public, c'était une remarque en privé; toutefois, je ne pense pas qu'il verrait un inconvénient à ce que je la répète—George, si nous prenons la voie des ententes sectorielles (c'était il y a un an ou deux, alors que le gouvernement s'engageait dans cette voie), il va falloir que vous présentiez au Congrès un accord différent pour chaque secteur qui fera l'objet d'une entente. Il m'a dit que les groupes de pression, les «lobbyistes» et tout le reste des deux côtés de la frontière nous rendront fous. Nous n'y arriverions jamais. Il m'a dit: si vous présentez un beau petit document de deux paragraphes servant à approuver un accord bilatéral global et prévoyant la possibilité d'établir des exceptions pour des points auxquels il ne s'applique pas, plutôt que des exceptions pour des points auxquels il s'applique, je pourrais le faire passer en trois semaines.

C'est ce qu'il m'a dit.

J'ai donc répondu à deux questions en même temps, sur l'aspect sectoriel ainsi que sur l'aspect global.

Le sénateur van Roggen: Les Américains sont prêts à venir à la table. Ils attendent tout simplement que nous faisons le premier pas.

M. Stackhouse: Merci, sénateur, d'avoir généreusement accepté de vous présenter devant le Comité aujourd'hui et de partager avec nous votre riche expérience.

Je voudrais vous poser deux questions. Vous avez mentionné dans votre document qu'un accord bilatéral pourrait avoir des conséquences négatives pour les industries manufacturières, mais ces dernières comptent 10 p. 100, peut-être, des salariés du Canada. Cela pourrait être vrai. Mais dans certaines régions, et principalement dans certaines municipalités, cela pourrait être beaucoup plus que 10 p. 100. Les conséquences négatives pourraient être profondes pour ces collectivités.

Vous nous avez aussi dit par la suite qu'il devrait y avoir une période de transition importante, qui nous mènerait au milieu de la prochaine décennie, et pendant laquelle ces industries et ces collectivités pourraient se préparer. À quelle sorte de préparation pourraient se livrer des industries qui, malgré la meilleure adaptation possible, ne pourraient tout simplement pas être compétitives si un accord global était conclu?

[Texte]

Senator van Roggen: Then you are going to need retaining programs and so on. Many of the perceived problems of dislocation under a free trade agreement are going on all the time anyway without a free trade agreement, by the forces of the marketplace. The forestry industry in British Columbia, which is under such attack in the United States now because of the oversupply generally of the two industries on both sides of the border, and low prices . . . There are 20,000 out of work. And they are not going to come back. The day has gone when, as the bumper stickers used to say, in British Columbia, 50 cents on every dollar comes from our forests. The mills are too highly automated. Vast amounts of capital have been put into them by management, because it was the only way they could stay alive. So those restructurings are going on all the time anyway. In spite of the fact it is exporting this huge amount to the United States, albeit at low prices, it is producing more product in British Columbia today than five years ago with two-thirds of the people.

• 1245

The aerospace industry in Canada is quite good, but you have basket cases like de Havilland, Canadair and so on, but I will not go into it in too much detail, although it seems pertinent to my answer to your question.

During the early 1970s, we had a very good program of assistance to the aerospace industry in Canada, paint plants and so on. The industry grew from 10,000 to 40,000 employees in about a 10- or 12-year period. We were world leaders in making all the air conditioning for airplanes, the landing gear, robots, things that steered them and all sorts of things. Yet there was not one lovely great airplane with Canada written across it. We had our niches. The industry had found its niches.

I think the total amount of assistance was only about \$75 million to help create all those jobs. They were all paying income tax and were highly paid and highly skilled jobs.

So General Dynamics, which had taken over Canadair, in deciding Canadair was not going to be viable, decided to close it up. There were—what?—3,000 jobs at stake. Politicians naturally have a fit when 3,000 jobs are at stake, and so the government came in and propped up Canadair, and cancelled the paint plants. Two billion dollars later, we have saved maybe another \$75 million in paint plants, put \$2 million into Canadair and de Havilland, and got nothing for it. If we had allowed those 2,000 or 3,000 employees to move over into an expanding aerospace industry, which was finding little niches for itself all over the place, we would probably be employing 60,000 instead of 40,000 a day in that industry, and at less cost to the taxpayer.

[Traduction]

Le sénateur van Roggen: Vous aurez alors besoin de programmes de consolidation, entre autres choses. Un bon nombre des problèmes de dislocation que l'on craint dans le cadre d'un accord de libre-échange existent même sans accord de libre-échange, par le jeu des forces du marché. L'industrie forestière en Colombie-Britannique est actuellement attaquée aux États-Unis à cause du surplus de la production générale de l'industrie des deux côtés de la frontière, et de la chute des prix . . . Il y a actuellement 20,000 personnes sans emploi. Et on ne doit pas s'attendre à ce qu'elles puissent à nouveau trouver un emploi. On ne peut plus dire désormais, comme on avait l'habitude de le voir sur les auto-collants des pare-chocs qu'en Colombie-Britannique, la moitié de chaque dollar provient des forêts. Les usines sont maintenant trop automatisées. Des capitaux importants y ont été investis parce que c'était le seul moyen de maintenir les entreprises en activité. Ces restructurations se font constamment, de toute façon. Même si cette industrie de la Colombie-Britannique exporte une production considérable aux États-Unis, quoique à bas prix, elle produit plus maintenant qu'il y a cinq ans avec seulement les deux tiers de la main-d'œuvre d'alors.

La situation de l'industrie aérospatiale canadienne est assez bonne, bien que nous ayons des cas problèmes comme *de Havilland* et *Canadair* mais je ne traiterai pas de cette question de façon trop détaillée, bien que cela me semble pertinent pour répondre à votre question.

Au début des années 70, nous avions au Canada un très bon programme d'aide à l'industrie aérospatiale, aux usines de production de peintures, ainsi de suite. Le nombre des employés dans ce secteur est passé de 10,000 à 40,000 en l'espace de 10 à 12 ans. Nous étions les premiers au monde à ce moment-là dans la fabrications de climatiseurs d'avions, de trains d'atterrissage, de robots divers, d'appareils de navigation et de toutes sortes de produits dans ce domaine. Pourtant il n'y avait pas un seul avion de grande dimension portant l'indication «fabriqué au Canada». Nous avons trouvé notre voie. Cette industrie avait trouvé sa voie.

Je pense que le montant total qu'il avait fallu engager pour aider à créer ces emplois était seulement de 75 millions de dollars environ. Tous les salariés, étaient hautement qualifiés, bénéficiaient de salaires élevés et payaient de l'impôt sur le revenu.

La *General Dynamics*, qui avait acheté *Canadair*, jugea que cette société ne serait pas viable et décida d'en fermer les portes. Quelque 3,000 emplois étaient en jeu. Évidemment, les politiciens, sont dans tous leurs états quand un aussi grand nombre d'emplois est menacé; si bien que le gouvernement est intervenu pour sauver la société et a annulé ses projets relatifs aux usines de fabrication de peintures. Le gouvernement a maintenant engagé 2 milliards de dollars, économisé peut-être 75 millions de dollars supplémentaires en ne créant pas les usines de peintures, investi encore 2 millions de dollars dans les sociétés *Canadair* et *de Havilland*, mais il n'a toujours obtenu rien en retour. Si nous avions permis que ces 2,000 ou 3,000 employés soient intégrés dans l'industrie de l'aérospatiale en

[Text]

So you have to accept the fact that we are in a game where the ground is moving all the time. I do not think that trying to rationalize our manufacturing sector and this comparatively small percentage of our trade up at the manufacturing end with the United States is going to create more dislocation in toto over a period of time. If we are smart about it, then the ordinary dislocation is going to go on anyway, and it may do something to solve the tragedy of 1.5 million Canadians unemployed. I mean, the number of lives being destroyed in this country of young people who cannot find jobs for 5, 10 or 15 years is appalling. We have to do something about it. The resource industries cannot provide those jobs any longer.

Mr. Stackhouse: Mr. Chairman, do I have time for a second question?

The Acting Joint Chairman (Senator Doyle): A very short one.

Mr. Stackhouse: A very short one. You suggest in your paper that, at a future date, other countries might affiliate with the kind of comprehensive agreement that is under discussion. Were you considering a trilateral trade agreement involving perhaps Mexico?

Senator van Roggen: No. It was suggested at the time we might have Mexico. You will recall some things said by Reagan and Governor Brown of California and all those people who were running in the U.S. to be the Republican candidate four or five years ago. They all mentioned North American accords and a lot of terms, including Mexico. It sounded fine. We specifically state that we should not include Mexico because Mexico is simply not in an economic industrial mode in which it could possibly come to such an agreement. It is not philosophically oriented in this way. Including Mexico would only guarantee that the negotiations would come to a grinding halt and you would never get it.

I think we may have put in the report—I forget now, but you can correct me if I am wrong—that it could possibly be left open-ended. We had some concerns from one or two American congressmen at the time some years back that they did not want to exclude some of the Caribbean countries, because they were concerned for geopolitical terms not to have the Caribbean excluded.

• 1250

Mr. Stackhouse: Page 19:

... leaving open the prospect that other industrial countries might choose to affiliate at a later date.

Senator van Roggen: I think, you know, the United States had done one with Israel. Well, if we wish to bring in others at a later date, fine, but those would be separate decisions that

[Translation]

pleine croissance, qui était en train de se tailler une place, il y aurait probablement 60,000 salariés, au lieu de 40,000, et ça coûterait moins cher au contribuable.

Il nous faut donc accepter le fait que nous vivons dans un contexte économique peu stable. Je ne pense pas que le fait d'essayer de rationaliser notre secteur manufacturier et ce secteur proportionnellement peu important de nos activités commerciales avec les États-Unis entraînera en gros davantage de dislocation pendant un certain temps. D'ailleurs, si nous sommes lucides, il nous faut reconnaître que les problèmes courants de dislocation que nous pouvons observer vont se poursuivre de toute façon, et il est possible que cette situation nous aide à trouver une solution à la tragédie que constitue le chômage de 1.5 million de Canadiens. Le nombre des vies qui sont détruites chez les jeunes qui n'arrivent pas à trouver de l'emploi pendant 5, 10 ou 15 ans est épouvantable. Il faut faire quelque chose à cet égard. Le secteur industriel de l'exploitation des ressources ne peut plus fournir ces emplois.

M. Stackhouse: Monsieur le président, ai-je le temps de poser une seconde question?

Le coprésident suppléant (le sénateur Doyle): Il faudra qu'elle soit très courte.

M. Stackhouse: Je serai bref. Vous dites dans votre document qu'il est possible qu'à une date ultérieure d'autres pays souhaitent prendre part au genre d'accord global qui est à l'étude. Pensiez-vous à une entente trilatérale à laquelle pourrait se joindre le Mexique?

Le sénateur van Roggen: Non. On a déjà parlé de la possibilité que le Mexique se joigne à nous. Vous vous souvenez sans doute de certains propos de M. Reagan et du gouverneur Brown de la Californie ainsi que d'autres personnes qui participaient, il y a quatre ou cinq ans, à la course à la présidence du Parti républicain. Ils ont tous parlé d'accord nord-américain et de diverses dispositions possibles, dont la participation du Mexique. Tout semblait parfait. Nous pensons toutefois que le Mexique ne devrait pas être partie à un tel accord parce qu'il ne se trouve pas dans une situation industrielle et économique qui lui permettrait de le faire. Sa façon de voir les choses est trop différente. La participation du Mexique entraînerait à coup sûr l'arrêt des négociations et empêcherait la conclusion d'un accord.

Je pense qu'on disait dans le rapport—je ne me souviens pas exactement de ce qui était écrit; vous pouvez rectifier si je me trompe—que l'accord pourrait être ouvert. Un ou deux membres du Congrès américain avaient déclaré à l'époque, il y a quelques années, qu'il ne fallait pas, pour des raisons d'ordre géopolitique, exclure certains pays des Antilles.

M. Stackhouse: Page 19:

... il demeure toutefois possible que d'autres pays industriels décident de participer à l'accord à une date ultérieure.

Le sénateur van Roggen: Je pense que vous savez que les États-Unis ont conclu un tel accord avec Israël. Si nous voulons faire participer d'autres pays, c'est parfait, mais il

[Texte]

would be required by both. It would not be a matter of right that somebody could come it. I would be very leery about . . . well, we were being a little political, I think, there to assuage the fears of those who thought we would not include anybody else. All I can see for the moment is the Canada-U.S. deal.

The Acting Joint Chairman (Senator Doyle): Thank you. Senator Perrault.

Senator Perrault: Mr. Chairman, Senator van Roggen has made a very complete presentation this morning. He made reference briefly to the U.S.-Israel free trade treaty. I understand that it allows the United States to apply countervailing duties on certain Israeli goods. Do you have any knowledge of that situation?

Senator van Roggen: Well I do not know about that particular treaty; I have not studied it. But I think one of the important points to make is that, just because you have a few free trade agreements, does not mean that you can subsidize to your hearts content and dump stuff in other people's territory. That is not the object of a free trade agreement.

Senator Perrault: That is why the IJAC would have some role, or a body comparable to the IJAC, would have some role.

Senator van Roggen: Yes, plus the regulatory agencies on both sides of the border. Take the lumber thing; now there are reasons why, because of the serious unemployment in the United States in the forestry industry, they are attacking us on forestry at the moment. Our stumpage system has been the same for 50 years. But their industry is hurting very, very badly, so they have seized on this stumpage thing as a weapon that they can use, and they are going to Congress saying, You are going to do something about this.

But they are not suggesting that we should not continue our free trade in lumber. They are just saying, You fellows have an unfair advantage here because of a form of subsidy. Well, we have to be able to get a forum together where we can prove that is not the case.

But I want to make very clear that rules of countervail, and anti-dumping laws, will still pertain if you have a free trade agreement. Countervail is simply something which says to someone, if you manufacture something and sell it in Canada for \$20 a unit and dump it in the United States for \$15 a unit, we can countervail you for the \$5. That is standard in world trade. Excuse me; that is a dumping example I gave. To countervail is the same way. If you subsidize a plant with a \$200-million gift to build it, they will come along and begin a countervail action, which is usually started by those who are hurt in the importing nation. They go to the tribunals that are set up, which are quasi-judicial for that purpose, and assess. And if they win the case, the countervail amount is assessed.

[Traduction]

s'agirait alors de décisions distinctes qui incomberaient aux deux partenaires. Il ne serait aucunement question du droit d'un pays ou d'un autre de se joindre à l'accord. Je dois reconnaître que . . . à cet égard, nous avons eu une attitude un peu politique, afin, je pense, d'apaiser les inquiétudes de ceux qui craignaient qu'on ne permette la participation d'aucun autre pays. Tout ce dont je puis vraiment parler pour le moment est l'accord canado-américain.

Le coprésident suppléant (le sénateur Doyle): Merci. Sénateur Perrault.

Le sénateur Perrault: Monsieur le président, le sénateur van Roggen a fait un exposé très complet ce matin. Il a parlé brièvement du traité de libre-échange américano-israélien. Si j'ai bien compris, ce traité permet aux États-Unis d'imposer des droits de douanes compensatoires sur certaines marchandises en provenance d'Israël. Êtes-vous au courant de cette situation?

Le sénateur van Roggen: Je ne connais pas le traité dont vous parlez, ne l'ayant pas étudié. Mais je pense qu'un des points importants à préciser est le fait qu'un accord de libre-échange n'autorise pas pour autant l'un des partenaires à subventionner son industrie à son gré et à faire du dumping sur le territoire de l'autre signataire. Ce n'est pas là l'objet d'un tel accord.

Le sénateur Perrault: C'est pourquoi la Commission ou un organe analogue aurait un rôle à jouer à cet égard.

Le sénateur van Roggen: Oui, et il y aurait aussi les organismes de réglementation des deux pays. Prenez par exemple la question du bois de construction; en raison des problèmes graves de chômage qui sévissent actuellement aux États-Unis dans le secteur de la foresterie, notre voisin du sud nous cause présentement des problèmes dans ce domaine. Notre système de droits de coupe n'a pas changé depuis 50 ans. Toutefois, comme les Américains ont de très gros problèmes avec leur industrie forestière, ils se sont emparés de cette question pour s'en servir comme arme, et ils débattent de ce sujet au Congrès. Que faire face à cette situation?

Ils ne laissent pas entendre cependant qu'ils souhaitent la fin de cet accord de libre-échange. Ils veulent seulement nous faire comprendre que nous avons sur eux un avantage qu'ils considèrent comme injuste, soit des subventions. Eh bien, il faut que nous trouvions un moyen de rencontre qui nous permette de leur prouver que ce n'est pas le cas.

Ce que je veux bien faire comprendre, c'est que les règles sur les droits compensatoires et les lois anti-dumping vont demeurer en vigueur, même si nous concluons un accord de libre-échange. Lorsque nous parlons de droits compensatoires, nous voulons simplement dire que si, par exemple, nous fabriquons un produit qui se vend au Canada 20\$ l'unité et que nous l'écoulons aux États-Unis en le vendant 15\$ l'unité, notre partenaire peut nous imposer des frais de 5\$. C'est là une pratique courante dans le commerce international. Excusez-moi, l'exemple que je viens de donner a trait au dumping. On procède toutefois de la même façon pour les droits compensatoires. Si vous versez 200 millions de dollars pour la construction d'une usine, votre partenaire va réagir et prendre des

[Text]

So that is nothing that disappears just because you have a few free trade agreements.

Senator Perrault: Mr. Chairman, the senator pointed out very accurately that there are far fewer jobs in the forest industry in British Columbia with higher productivity; that these jobs will never come back again. And he makes the case, or appears to make the case, that free trade will mean more badly needed jobs in Canada. Yet, the B.C. Federation of Labour came this morning. They seemed to be concerned that any bilateral agreement with the United States will mean a further erosion of employment opportunities in Canada. There is a vast difference in philosophy here apparently.

Senator van Roggen: Well, the degree to which they are simply following the Canadian Labour Congress, and in thinking originally, I could not estimate, but the Canadian Labour Congress is opposed to a free trade agreement with the United States and all the labour unions are more or less in line on that. There may be some exceptions.

But I would like to make the point that what we are addressing here is the Canadian manufacturing sector. We are talking about manufactured goods. We are not talking about resources. I listened to a friend, Tex Enemark, last night, and he seemed to be saying, oh be careful of our mining industry. We will get into trouble with Japan if we have a free trade agreement with the United States on manufactured goods. I fail, with all respect to Tex, to be able to follow that line of reasoning at all at all. We export to Japan billions of dollars worth every year of really raw material and bring back from them all manufactured goods. Now, it is about imbalance. It used to be much in our favour. It is not anymore.

• 1255

How our entering into a manufacturing free trade agreement—which is basically concerned with manufactured goods because it is dealing with tariffs; there are no tariffs on resources—is going to disrupt our trade with Japan, I do not know. Maybe you can look around a whole bunch of corners and find some theoretical method by which it would, but I do not need a free trade agreement to be able to look around some corners and see how we could be impacted adversely in our Japanese trade by the Americans bringing pressure on Japan, because of the huge imbalance of trade they have with Japan, to take more of their coal and other things from the United States than from Canada. That would not be the result of any free trade agreement; that would be the result of the Ameri-

[Translation]

mesures compensatoires, qui sont habituellement proposées par le secteur qui est touché dans le pays importateur. Celui-ci s'adresse aux tribunaux quasi-judiciaires établis pour évaluer ces questions et, si les intéressés ont gain de cause, on détermine le montant compensatoire qui sera demandé. Comme vous pouvez le voir, les accords de libre-échange n'entraînent aucunement la disparition des mécanismes de protection.

Le sénateur Perrault: Monsieur le président, le sénateur a fait remarquer avec raison que l'industrie forestière de la Colombie-Britannique se caractérise par un nombre d'emplois beaucoup moindre et une productivité accrue, et que les emplois perdus ne pourront jamais être rétablis. Il soutient en outre ou semble soutenir que le libre-échange permettra de créer au Canada davantage d'emplois dont nous avons tellement besoin. Toutefois la *B.C. Federation of Labour* est venue déposer ce matin. Son représentant semblait préoccupé par le fait que tout accord de libre-échange avec les États-Unis entraînera une diminution encore plus grande des possibilités d'emplois au Canada. Il semble donc que nous soyons ici en présence de points de vue très différents.

Le sénateur van Roggen: Je ne saurais dire dans quelle mesure cet organisme ne fait que suivre l'exemple du Congrès du travail du Canada et dans quelle mesure il exprime là sa propre opinion, mais une chose est sûre, c'est que le Congrès du travail du Canada est opposé à la conclusion d'un accord de libre-échange avec les États-Unis, et tous les syndicats sont plus ou moins du même avis. Il peut évidemment y avoir des exceptions.

J'aimerais toutefois faire remarquer qu'il est ici question du secteur manufacturier canadien et des produits manufacturés. Nous ne traitons pas du secteur de l'exploitation des ressources. Hier soir, Tex Enemark, un ami, semblait dire que nous allions avoir des problèmes avec le Japon si nous concluons un accord de libre-échange avec les États-Unis sur les produits manufacturés. Malgré tout le respect que j'ai pour Tex, je ne peux vraiment pas être d'accord avec lui sur ce point. La valeur de nos exportations au Japon chaque année atteint les milliards de dollars, mais elle porte sur des matières premières, alors que nous recevons de ce pays, en retour, des produits manufacturés. Nous sommes en présence d'un déséquilibre qui jouait auparavant beaucoup en notre faveur, mais ce n'est hélas! plus le cas.

Quant à savoir en quoi le fait de conclure un accord de libre-échange dans le secteur manufacturier—qui porte essentiellement sur les biens manufacturés puisqu'il est question de tarifs et qu'il n'y a pas de tarifs sur les ressources—va nuire à notre commerce avec le Japon, je n'en sais rien. Peut-être qu'en cherchant à droite et à gauche pourrions-nous trouver une quelconque méthode théorique qui nous permettrait de le savoir, mais je n'ai pas besoin d'un accord de libre-échange pour déterminer que nous risquons d'être négativement touchés dans nos rapports commerciaux avec le Japon par le fait que les États-Unis pressent ce pays, à cause de l'énorme déséquilibre commercial américano-japonais, d'importer davantage de charbon et d'autres produits de chez eux plutôt que du

[Texte]

cans twisting the arm of the Japanese and saying we have a \$40 billion or \$50 billion imbalance of trade with you this year and you have to correct it and start taking some more stuff. And they have lots of coal in the United States.

The Joint Chairman (Mr. Hockin): Mr. Kemppling.

Mr. Kemppling: Thank you, Mr. Chairman. The senator is always so interesting and so well informed, particularly on the subject of trade relations with the United States.

Senator van Roggen: Maybe that is the only subject that would apply to.

Mr. Kemppling: It is always a pleasure to be in your company.

I was pleased to hear you talk about Westinghouse, because one of the world product mandates they have is in my constituency, and that is the product they manufacture for the airline industry, the computer terminals. I was in there a few weeks ago and they told me, I think, that every international airline in the world is equipped with their computer terminals, manufactured right in Burlington. They also told me that at one stage in that particular division they had about 42% of their revenue from defence contracts and today it is only about 8% and will probably come down to zero in the very near future when the present contracts run out.

An interesting thing about that product line—and this is what I think everyone is missing in this whole debate on comprehensive trade agreements—is that this plant, Westinghouse, could just as easily be in Prince George or the lower mainland or anywhere in B.C. In other words, it does not particularly have to be in Burlington, but that is where it happened to land because Westinghouse is in Hamilton, right next door. But that is what I see ahead of us in the way of manufactured products and is perhaps the answer to your question about what we are going to do with the young people who are not going to be absorbed into the resource industries. I think most of the people whom I talk to are looking backward and not looking ahead, because most of the products that will be affected by an agreement, if we strike an agreement with the United States, have not even been designed, have not even been put on the market yet. And they are going to walk into a huge market, we hope, with not too many constraints. They are going to have an easy time, compared with what I had and others had a few years ago.

So having said that, what I wanted to really ask you, because I know of your close association with Sam Gibbons—and if it is not getting you into any difficulty—do you have a view on his present bill that is before Congress, that is attempting to define what is a subsidy, because that gets to the root of so many of the questions that have been raised around this table and other tables like it?

[Traduction]

Canada. Ce ne serait pas le fruit d'un accord de libre-échange, ce serait le fait que les Américains forcent la main au Japon en disant qu'ils ont un déséquilibre commercial de 40 ou 50 milliards de dollars avec eux cette année et que les Japonais doivent agir et commencer à importer plus de produits. Les États-Unis ont une grande quantité de charbon.

Le coprésident (M. Hockin): Monsieur Kemppling.

M. Kemppling: Merci, monsieur le président. Le sénateur est toujours si intéressant et si bien informé, en particulier sur la question des relations commerciales avec les États-Unis.

Le sénateur van Roggen: C'est peut-être le seul domaine auquel cette remarque s'applique.

M. Kemppling: C'est toujours un plaisir d'être en votre compagnie.

J'étais heureux de vous entendre parler de *Westinghouse*, parce que l'un de leurs mandats concernant la fabrication de produits à l'échelle mondiale s'exerce dans ma circonscription, et c'est le produit qu'ils fabriquent pour l'industrie du transport aérien, les terminaux d'ordinateur. J'étais parmi eux il y a quelques semaines et ils m'ont dit, je pense, que toutes les compagnies d'aviation internationale du monde étaient équipées de terminaux d'ordinateur fabriqués ici même à Burlington. Ils m'ont aussi dit qu'à un moment donné dans cette division, environ 42 p. 100 de leur revenu provenaient de marchés de services pour la défense et qu'aujourd'hui, ce pourcentage n'est que de 8 p. 100 et qu'il va probablement tomber à 0 dans un avenir très rapproché lorsque les marchés actuels vont prendre fin.

Une chose intéressante à propos de cette série de produits—et je pense que c'est ce que tout le monde oublie dans tout ce débat sur les accords commerciaux complets—est que cette usine, *Westinghouse*, pourrait tout aussi bien être située à Prince-George ou au sud du territoire ou n'importe où en Colombie-Britannique. En d'autres mots, il n'y a pas de raisons spéciales pour qu'elle soit à Burlington, sinon que la société *Westinghouse* est à Hamilton, juste à côté. Mais c'est la situation que j'entrevois pour l'avenir en ce qui concerne les produits manufacturés et c'est peut-être la réponse à votre question, à savoir ce que nous allons faire avec les jeunes gens qui ne seront pas absorbés dans les industries de ressources. La plupart des gens à qui je parle regardent plutôt du côté du passé que de l'avenir, parce que la plus grande partie des produits qui seront visés par un accord, si nous concluons un accord avec les États-Unis, n'ont même pas encore été conçus, ne sont même pas encore sur le marché. Ces gens vont faire leur entrée dans un vaste marché, sans trop de contraintes, nous l'espérons. Ils vont avoir la vie facile, comparativement à ce que moi et d'autres avons connu il y a quelques années.

Ceci dit, ce que je voulais vraiment vous demander, parce que je suis au courant de votre étroite association avec Sam Gibbons—et si ce n'est pas vous mettre dans l'embarras—c'est si vous avez une opinion sur le projet de loi qu'il a présenté au Congrès et qui tente de définir ce qu'est une subvention. C'est au centre de tant de questions que nous avons soulevées autour de cette table et dans d'autres occasions semblables!

[Text]

Senator van Roggen: I will come to Gibbons in a minute. But just the first part of your question, about plants being able to be in other parts of Canada. Mr. Stanfield addressed this question, I think very effectively, when he came before the committee on this subject. And he said that it is very possible that a free trade agreement with the United States would be of great assistance in Canadian unity. That was at a time when it was in question, you know, the ferment in Quebec and so on.

Mr. Kempling: Yes.

Senator van Roggen: Because it would enable—slowly, it would not happen overnight—it would enable manufacturing facilities to be spread across the country as opposed to being concentrated in one place. Now, this need not be to the detriment of Ontario, because studies done have indicated that Ontario and Quebec would benefit more from a free trade agreement than the rest of the country at the moment, in the short run . . .

Mr. Kempling: Sure.

Senator van Roggen: —because that is where the manufacturing is and that is what you are trying to fix. But over a longer period, you would not have the situation which we have had in Canada historically because of our tariff policy, where you have to make one of everything in the country. And therefore, you cannot be manufacturing in Vancouver and trying to sell it all the way across to Halifax; you do it in a central spot. Once you have the American market available to you, you might be manufacturing it in Vancouver and selling it in Seattle and Portland.

Mr. Kempling: In California.

Senator van Roggen: And somebody may be manufacturing it in Halifax and selling it in New York; so this would enable them, and he made the point that this could be a great benefit, not only to regional disparity but to Canadian unity. I appreciate you raising that point.

• 1300

On the topic of new products, looking to the future, I remember reading a statistic a few years ago quoting that 60% of everything sold in North American had been invented in the last 10 years.

Mr. Kempling: That is very true. I believe that.

Senator van Roggen: We have to keep up with the times and not worry about making buggy whips.

Gibbons, his bill and what he is doing . . . I will try to make this short. I mentioned a \$150 billion trade imbalance with the United States. I think there is some justification in the Americans claiming that they—not in business with Canada, but business with other parts of the world—have a much more open market than their trading partners in Europe and Japan. We know that this is the case with Japan. How they were able to sign the GATT with a straight face I will never understand.

[Translation]

Le sénateur van Roggen: Je vais parler de Gibbons dans une minute. Mais pour m'en tenir à la première partie de votre question, les usines qui pourraient être situées ailleurs au Canada, je préciserai que M. Stanfield a traité de cette question, de manière très efficace je crois, lorsqu'il s'est présenté à ce sujet devant ce Comité. Et il a dit qu'il était fort possible qu'un accord de libre-échange avec les États-Unis favoriserait grandement l'unité canadienne. C'était à l'époque où ce sujet était d'actualité, vous savez, l'agitation au Québec et tout ça.

M. Kempling: Oui.

Le sénateur van Roggen: Parce que cela permettrait—progressivement, cela ne se produirait pas du jour au lendemain—cela permettrait aux installations manufacturières d'être réparties dans tout le pays plutôt que d'être concentrées à un endroit. Ce ne serait pas nécessairement au détriment de l'Ontario: des études ont indiqué que l'Ontario et le Québec profiteraient davantage d'un accord de libre-échange que le reste du pays en ce moment, à court terme . . .

M. Kempling: Certainement.

Le sénateur van Roggen: . . . parce que c'est là qu'a lieu l'activité de fabrication et c'est ce que nous essayons de régler. Mais à long terme, nous n'aurions pas la situation que le Canada a toujours connue à cause de sa politique tarifaire, situation selon laquelle tout doit être d'un seul bloc, de sorte que nous ne pouvons pas fabriquer nos produits à Vancouver et tenter de les vendre tout au bout du pays à Halifax; nous devons le faire centralement. Si le marché américain nous était ouvert, nous pourrions fabriquer un produit à Vancouver et le vendre à Seattle et à Portland.

M. Kempling: En Californie.

Le sénateur van Roggen: Un fabricant d'Halifax pourrait vendre son produit à New York ce qui selon lui, pourrait être très avantageux, non seulement au point de vue de la disparité régionale, mais au point de vue de l'unité canadienne. Je suis content que vous ayez fait cette remarque.

A propos de nouveaux produits, si l'on considère l'avenir, je me souviens d'avoir lu, il y a quelques années, des statistiques qui indiquaient que 60 p. 100 de tout ce qui se vendait en Amérique du Nord avait été inventé dans les dix dernières années.

M. Kempling: C'est très vrai. Je le crois.

Le sénateur van Roggen: Il faut vivre avec son temps et ne pas essayer de fabriquer des fouets pour les chevaux.

Gibbons et son projet de loi . . . J'essaierai d'être bref. J'ai mentionné un déséquilibre commercial de 150 milliards de dollars avec les États-Unis. Je pense que les Américains ont raison jusqu'à un certain point de dire que—dans leurs relations d'affaires non pas avec le Canada, mais avec d'autres pays du monde—ils ont un marché beaucoup plus ouvert que leurs partenaires commerciaux en Europe et au Japon. Nous savons que c'est le cas en ce qui concerne le Japon. Qu'ils aient pu signer le GATT en restant impassibles me dépasse.

[Texte]

As far as Europe is concerned, in their agricultural area there are certainly enormous subsidies of every sort in everything. The marketplace is simply not a level playing field, as the American expression says.

Sam Gibbons, is a very emotional free trader; he is very, very emotional. He is a multilateral free trader. He goes back to the things like Smoot-Hawley and so on, and goes so far as to say that he thinks it was not only what brought on the depression, but brought on the Second World War. It is against that background that you have to understand the man.

Industry after industry came to him complaining that though they can compete, these bastards are not letting them into their market. They have all these subsidies making it unfair to our market. He decided he would try to find generic wording for a bill that would cover a range of resources—two double pricing resource products and so on to give an unfair advantage to their market.

Let me give you an example of the type of thing he was after. Mexicans produce a lot of gas. They sell that gas to the United States at world price—the BTU equivalent of \$28 oil through a pipeline. They turn around and sell exactly the same gas for \$2 or \$1 BTU equivalent in Mexico to a cement industry, an ammonia industry, petro-chemical industries—you have a very high content of energy in the product—and then that cement is just pumped across the border into the United States. That is unfair competition. I do not care how you want to slice it. The Saudi Arabians are saying they have built huge petro-chemical complexes which are going to destroy the U.S. petro-chemical industry. They are saying our gas is worth nothing because we flare it.

We want to pay some attention to this in Canada. What is this going to do to our petro-chemical industry when it comes onstream. We are going to be in the same boat as the Americans. What Sam Gibbons is trying to get at in those areas is, I say, something we should understand. It is not something that makes him any sort of an ogre, as far as I am concerned.

In his first draft of that bill which passed through the House of Representatives and stopped in the Senate one year ago, lumber was not even included. But the industry, because it is hurting so badly in the United States—and it is hurting very badly—got to him in the meantime. They seized on this stumpage business and he then included in his bill some wording that they gave him which does not mention lumber. But it is obvious that they aimed specifically at our lumber. On Niagara-on-the-Lake, he said to me that he was uncomfortable with the wording of those sections because they were too restrictive; it would not enable one to establish what a fair stumpage system was.

He is prepared to look at those sections, but then you get into—I do not want to start spilling negotiating cards around the table—the policy of our embassy, the industry and their lawyers in Washington. It is not out of control, you can believe that.

[Traduction]

En ce qui concerne l'Europe, il y a certainement énormément de subventions de toutes sortes dans le domaine agricole. Le marché n'est tout simplement pas, selon l'expression américaine, un terrain de jeu égal.

Sam Gibbons est un libre-échangiste qui se laisse très facilement ému; il est très très émotif. C'est un libre-échangiste multilatéral. Il reprend des choses comme Smoot-Hawley et le reste, et va jusqu'à dire qu'il croit que ce n'est pas seulement ce qui a entraîné la crise, mais ce qui a été à l'origine de la Deuxième Guerre mondiale. C'est dans ce contexte qu'il faut comprendre l'homme.

Les industries sont venues à lui l'une après l'autre pour se plaindre que, même si elles peuvent affronter la concurrence, ces salauds ne les laissent pas pénétrer dans leur marché et qu'ils ont un tas de subventions qui créent des injustices. Il a décidé qu'il essaierait de trouver une formulation générale pour un projet de loi qui porterait sur toute une gamme de ressources—des produits visés par un système de double prix, etc.—pour fournir un avantage injuste à leur marché.

Voici un exemple du genre de choses qu'il essayait de faire. Les Mexicains produisent du gaz en grande quantité. Ils vendent ce gaz aux États-Unis au prix international—le BTU équivalent à 28\$ d'huile transporté par pipe-line. Puis, mine de rien, ils vendent exactement le même gaz pour 2\$ ou 1\$ l'équivalent du BTU au Mexique à un producteur de ciment, à un producteur de gaz ammoniac, à des industries pétrochimiques—il y a énormément d'énergie dans le produit—et le ciment est simplement mis en pompe et transporté à travers la frontière vers les États-Unis. C'est une concurrence injuste. Peu importe la façon dont vous regardez la chose. Les Arabes prétendent avoir construit d'énormes complexes pétrochimiques qui vont détruire l'industrie pétrochimique américaine. Ils disent que notre gaz ne vaut rien parce que nous le flambons.

Ils nous faut porter attention à cela au Canada à ce qui va arriver à notre industrie pétrochimique lorsque ce sera chose faite. Nous allons être dans la même situation que les Américains. Il nous faut comprendre, je crois, ce que Sam Gibbons essaie de faire ressortir dans ces domaines. Il n'y a rien là-dedans qui doive le faire passer pour un ogre, d'après moi.

Dans la première version de son projet de loi qui a été voté à la Chambre des représentants et qui a bloqué au Sénat il y a un an, le bois n'était même pas inclus. Mais les industriels, parce qu'ils ont beaucoup à se plaindre aux États-Unis, c'est un fait, ont fait appel à lui entre-temps. Ils ont sauté sur cette affaire de droits de coupe; il a alors inclus dans son projet de loi certaines dispositions, qu'ils ont formulées à son intention et où il n'est pas question du bois. Mais c'est évident qu'ils visaient spécialement notre bois. À Niagara-on-the-Lake, il m'a dit qu'il n'était pas satisfait de ces dispositions parce qu'elles étaient trop restrictives; elles ne permettraient pas de déterminer ce qu'est un système de droits de coupe équitable.

Il est disposé à revoir ces dispositions, mais alors il faut prendre en considération—je ne veux pas ici commencer à dévoiler le jeu des négociations—la politique de notre ambassade, les industriels et leurs avocats à Washington. Nous n'avons pas perdu le contrôle, vous pouvez le croire.

[Text]

The Acting Joint Chairman (Senator Doyle): Senator, thank you very much for sharing your wisdom with us. We are all grateful and it has been a pleasure having you with us.

Senator van Roggen: Thank you very much.

[Translation]

Le coprésident suppléant (le sénateur Doyle): Sénateur, merci beaucoup de nous avoir fait profiter de votre savoir. Nous vous en sommes tous très reconnaissants et ce fut un plaisir de vous avoir parmi nous.

Le sénateur van Roggen: Merci beaucoup.

AFTERNOON SITTING

• 1400

Acting Joint Chairman (Senator Doyle): You have 15 minutes for a presentation, then the questioning will proceed for 25 to 30 minutes. I must say, before we start, that we are trying, with as much effort as we can, to keep to those limits because of the demand from people who want to have us hear their petitions.

An hon. member: On a point of order, Mr. Chairman. I am having trouble hearing. Could the speakers address the microphones, please?

Acting Joint Chairman (Senator Doyle): Well, I think perhaps we are not addressing our microphones. Is that better? We do our best.

Would you proceed please.

Mr. David Schreck (Secretary, The Pacific Group, Vancouver): I am David Schreck. I am the Secretary of Pacific Group for Policy Alternatives. On behalf of Pacific Group I would like to thank you, Mr. Chairman, and members of the committee for the opportunity to make this presentation.

Canada currently exports as high a proportion of its gross national product as ever before in our history. Now I urge you to look at the graph on the back page of our presentation. A portion of this graph was included in the Honourable Joe Clark's green paper excluding 1984 and the period up to 1960. And I think it is important to put the entire historical record before you because many Canadians, I believe, are somehow giving the impression that we are doing badly in terms of developing export markets. In fact, when you look at our exports as a proportion of gross national product, we have never done as well as we did in 1984.

Our emphasis then should be on diversification rather than increased export growth. By having 80% of our exports dependent on one trading partner, we open ourselves to economic blackmail. We should not be so greedy as to expect an ever increasing proportion of our gross national product to be exported. Just as we do not want to import unemployment, other nations do not want our unemployment. By historical standards the current proportion is probably on the upper limit and rather than relinquish our sovereignty in a desperate bid for even larger markets, we should concentrate on stimulating domestic demand.

SÉANCE DE L'APRÈS-MIDI

Le coprésident suppléant (le sénateur Doyle): Je vous accorde 15 minutes pour votre présentation, et elle sera suivie d'une période de questions de 25 à 30 minutes. Avant de commencer, je dois dire que nous essayons, dans la mesure du possible, de maintenir cette limite en raison de la demande des personnes qui veulent présenter leurs opinions.

Une voix: Je soulève une objection, monsieur le président. J'éprouve des difficultés à entendre. Serait-il possible que les intervenants parlent directement dans le microphone?

Le coprésident suppléant (le sénateur Doyle): Peut-être que nous ne parlons pas directement dans le microphone. Est-ce que c'est mieux? Nous faisons de notre mieux.

Veuillez commencer, s'il vous plaît.

M. David Schreck (secrétaire, Pacific Group, Vancouver): Je me nomme David Schreck. Je suis le secrétaire du *Pacific Group for Policy Alternatives*. Au nom du Groupe, j'aimerais vous remercier, monsieur le président, ainsi que les membres du Comité, pour cette occasion qui nous est donnée de présenter nos positions.

La proportion du produit national brut exporté actuellement par le Canada n'a jamais été aussi élevée dans l'histoire. J'aimerais que vous preniez connaissance du diagramme de la page couverture arrière de notre mémoire. Une partie de ce diagramme a été jointe au Livre vert de l'honorable Joe Clark, à l'exclusion de l'année 1984 et de la période allant jusqu'à 1960. Je pense qu'il est important que vous preniez connaissance de toute l'histoire des exportations parce que de nombreux Canadiens, je pense, nous donnent l'impression que nous n'avons pas de très bons résultats sur le marché de l'exportation. En fait, si nous considérons les exportations en fonction du produit national brut, les meilleurs résultats ont été obtenus en 1984.

Nous devons donc mettre l'accent sur la diversification plutôt que sur l'accroissement des exportations. Compte tenu du fait que 80 p. 100 de nos exportations relèvent d'un seul partenaire commercial, nous nous exposons au chantage économique. Nous ne devons pas être cupides au point de compter sur l'exportation d'une proportion toujours croissante de notre produit national brut. Tout comme nous ne voulons pas importer le chômage, les autres nations ne veulent pas non plus notre chômage. D'après les statistiques antérieures, la proportion actuelle touche probablement la limite supérieure, et, au lieu d'abandonner notre souveraineté dans un effort désespéré pour obtenir une plus grande part des marchés, nous devrions nous concentrer sur la stimulation de la demande à l'intérieur du pays.

[Texte]

We are not advocating a policy of protectionism, but we are saying that "free trade" is an ill defined concept which can be used to attack any domestic policy, from stumpage to Medicare, as a "non-tariff" barrier or subsidy. Rather than relinquish control over domestic policies, we should protect our present markets through firm negotiations. By assuming that Canada is dependent on the United States for defence, we are giving away our strongest points in negotiation.

The terms of reference given to this committee imply a link or trade-off between a bilateral trade agreement with the United States and participation in the Strategic Defense Initiative, Star Wars. We find that implied trade-off offensive, as Star Wars will not only waste even more resources on the military, but it will create an even less stable world. Canada has already gone too far in allowing testing of the Cruise missile and in allowing our territory to be considered an extension of the United States frontier.

The Pacific Group for Policy Alternatives is not as confident as the Right Hon. Joe Clark seems to be in his belief that the dearest Canadian values would not be obliterated in bilateral trade negotiations with the United States. We agree with his observation that "a decision on a new type of trade arrangement with the United States would not be a marginal one".

• 1405

Like most British Columbians, we are extremely concerned that a protectionist U.S. Congress might seriously harm our economy. But we recognize that as long as we are dependent on that economic giant, that giant can blackmail us. We must not surrender our sovereignty to such blackmail. We should diversify our international markets and strengthen our domestic economy. To opt for inclusion within the U.S. trade wall will destroy our independence, while offering no improvement to the economic benefits we already enjoy. When United States industry is deserting its own north in a move to the sun belt, we might reasonably expect that inclusion in the United States trade wall would simply mean the relocation of both branch plant and Canadian firms to a southern U.S. state.

Today the issue for British Columbia is whether the United States will restrict imports of our forest products. Despite early findings that our products are not subsidized, the United States Congress appears willing to define our stumpage system as a subsidy. Suppose we suddenly changed our system and went to competitive bidding for timber. Does anyone seriously believe that pressure for protection of the U.S. industry would

[Traduction]

Nous ne proposons pas une politique de protectionnisme, mais nous disons que le «libre-échange» est une notion mal définie qui peut être utilisée pour attaquer n'importe quelle politique canadienne, qu'elle porte sur les droits de coupe ou sur l'assurance-maladie, sous prétexte qu'il s'agirait d'un obstacle «non tarifaire» ou d'une subvention. Plutôt que d'abandonner le contrôle de nos politiques canadiennes, nous devrions protéger nos marchés actuels grâce à des négociations fermes. En supposant que la défense du Canada dépend des forces militaires américaines, nous nous trouvons à abdiquer nos points les plus forts dans les négociations.

Le mandat du présent comité suppose une liaison ou un compromis entre une entente commerciale bilatérale avec les États-Unis et la participation à l'initiative de défense stratégique, également appelée la Guerre des étoiles. Nous trouvons que ce compromis implicite est choquant car la Guerre des étoiles va non seulement entraîner un gaspillage des ressources pour des dépenses militaires, mais aussi une menace à la stabilité mondiale. Le Canada est déjà rendu trop loin en autorisant l'essai du missile Cruise sur son territoire, et en laissant ainsi considérer que le territoire canadien n'est qu'une extension de la frontière des États-Unis.

Le *Pacific Group for Policy Alternatives* n'est pas aussi confiant que l'honorable Joe Clark semble l'être lorsqu'il prétend que les valeurs canadiennes qui nous tiennent le plus à coeur ne seraient pas mises de côté dans les négociations en vue d'une entente commerciale bilatérale avec les États-Unis. Nous sommes d'accord avec son observation voulant «qu'une décision sur un nouveau type d'entente commerciale avec les États-Unis ne serait pas une décision marginale».

Comme la plupart des habitants de la Colombie-Britannique, nous sommes extrêmement préoccupés par le fait qu'un Congrès américain protectionniste pourrait sérieusement nuire à notre économie. Mais nous reconnaissons le fait qu'aussi longtemps que nous serons dépendants de ce géant économique, il sera toujours possible de subir du chantage. Nous ne devons pas abandonner notre souveraineté à un tel chantage. Nous devons diversifier nos marchés internationaux et renforcer notre économie canadienne. Le choix de nous incorporer à l'univers commercial américain détruira notre indépendance, sans aucune garantie d'amélioration des avantages économiques dont nous jouissons déjà. Lorsque nous constatons que les industries américaines désertent la partie nord des États-Unis pour se relocaliser dans la partie sud ensoleillée, il est raisonnable d'imaginer que notre inclusion dans l'univers commercial américain signifierait simplement la relocalisation des succursales et des entreprises canadiennes dans un des États du sud des États-Unis.

La question qui se pose aujourd'hui en Colombie-Britannique est de savoir si les États-Unis imposeront des restrictions à l'importation de nos produits forestiers. Même s'il a été établi que nos produits ne sont pas subventionnés, le Congrès américain semble disposer à prétendre que notre système de droits de coupe équivaut à une subvention. Supposons le changement radical de notre système pour le remplacer par un

[Text]

then disappear? They have damaged the world economy through an artificially high U.S. dollar and record high real interest rates that help support that dollar. Not ready to accept the consequences of their actions, they are looking to us for a scapegoat. If our stumpage system were changed, we might be told that our medicare system is an unfair subsidy compared to their inefficient, employer-paid, private health insurance. If all else failed, we might simply be told that our trees contain a chemical that makes them unfit for use in the States. If they want to export their unemployment to our mills, they will. I should point out that several U.S. states restricted our pork exports using exactly that excuse in the past few weeks.

That is not to deny that we must attempt to negotiate; but when all that is on our side is reason, it leaves us weak when confronted by a bully. The willingness of the present government to allow the United States to challenge our sovereignty over the Northwest Passage—and I should say I compliment David Crombie for speaking out on the issue, and I hope Joe Clark listens—shows that we are losing what ability we have for retaliation. Rather than relinquishing ever more control over Canada's strategic location, we should exploit our location so as to resist U.S. protectionism from a position of strength.

The overwhelming majority of the present government should not be interpreted as a blank-check mandate from the Canadian people. No one voted on economic union and political subservency to the United States. The United States should be our reliable friend and trading partner, but when protectionism threatens that relation it will only be restored by acting from strength. It is much tougher to negotiate with one's friends than one's enemies.

The United States takes the strategic importance of Canada for granted. The absurdity of a Soviet presence on the 49th parallel illustrates the enormous benefits that flow from unquestioned U.S.-Canadian friendship. The United States must be persuaded that it is not in its interest to turn the guns of protectionism on that friendship.

Thank you. I would be pleased to answer any questions.

The Acting Joint Chairman (Senator Doyle): Senator Gigantès.

Senator Gigantès: You have known me for all these years and you cannot pronounce my name. Anyhow, thank you, Mr. Chairman.

[Translation]

système de demande concurrentiel pour les produits forestiers. Peut-on sérieusement croire que les pressions protectionnistes de l'industrie américaine disparaîtraient pour autant? Les Américains ont déjà fait du tort à l'économie mondiale parce que leur dollar est artificiellement élevé et parce qu'ils reçoivent des taux d'intérêt réels élevés qui soutiennent ce dollar. Non contents d'accepter les conséquences de leurs actions, ils se tournent de notre côté, à la recherche d'un bouc émissaire. Si nous apportons des modifications à notre système de droits de coupe, nous pourrions nous faire dire que notre système d'assurance-maladie équivaut à une subvention injuste par rapport à leur système d'assurance-santé privé, inefficace et payé par l'employeur. Faute de mieux, nous pourrions nous faire dire tout simplement que nos arbres contiennent un certain produit chimique qui les rend impropres à la consommation aux États-Unis. S'ils veulent exporter leur chômage à nos usines de papeterie, ils le feront. J'aimerais souligner que plusieurs États américains ont imposé des restrictions à l'exportation de notre porc canadien en invoquant précisément ce genre d'excuse au cours des dernières semaines.

Cela ne signifie pas que nous devons éviter les négociations; mais la seule force de la raison nous faiblit devant la force brutale. Le fait que le gouvernement actuel permette aux États-Unis de défier notre souveraineté sur le passage du nord-ouest, et j'aimerais complimenter David Crombie pour avoir pris position dans cette affaire, tout en espérant que Joe Clark écoute attentivement, montre que nous sommes en train de perdre nos possibilités de réplique. Au lieu de laisser filer le contrôle que nous avons sur la position stratégique du Canada, nous devons exploiter notre situation pour résister au protectionnisme américain à partir d'une position de force.

L'écrasante majorité obtenue par le gouvernement actuel ne doit pas s'interpréter comme un chèque en blanc du peuple canadien. Personne n'a voté pour autoriser l'union économique avec les États-Unis et encore moins la servilité politique face aux Américains. Les Américains doivent rester des amis fiables et des partenaires commerciaux, mais lorsque cette relation est menacée par le protectionnisme la seule façon de la rétablir consiste à adopter une position de force. Il est beaucoup plus difficile de négocier avec ses propres amis que de négocier avec ses ennemis.

Les États-Unis tiennent pour acquis l'importance stratégique du Canada. L'absurdité d'une présence soviétique au 49^e parallèle illustre les énormes avantages qui dérivent d'une amitié indiscutable entre les États-Unis et le Canada. Il faut persuader les Américains qu'il n'est pas dans leur intérêt de pointer les canons du protectionnisme sur cette amitié.

Merci. Il me ferait plaisir de répondre à vos questions.

Le coprésident suppléant (le sénateur Doyle): Sénateur Gigantès.

Le sénateur Gigantès: Vous me connaissez depuis des années et vous êtes toujours incapable de prononcer mon nom correctement. De toute façon, je vous remercie, monsieur le président.

[Texte]

Mr. Schreck, I am delighted to hear you. I like many of the things I heard you say. I do not know if you were here this morning.

Mr. Schreck: No, I was not.

• 1410

Senator Gigantès: A very respected, very able colleague of mine, Senator van Roggen, with whom I argue with trepidation because he is usually so very able, said that some of these fears which you expressed, and which I and others feel, are like the fears that have been expressed in the past about Finland's joining first the Seven and then having a free trade agreement with the Common Market, and Sweden doing the same thing, and of course Switzerland. Their national independence and their freedom to have social policies of their own choosing and making, said Senator van Roggen, have not been affected. He further said that, in the view of a majority of Canadians—and he quoted Gallup polls—free trade with the United States would be a good thing. Would you care to comment on these issues?

Mr. Schreck: I do not think that the comparison between the European Economic Community and a similar relationship between the United States and Canada is at all valid.

In the case of the European arrangement, we are talking about countries that have, if certainly not equal size and economic strength, far less divergence than exists between Canada and the United States. In the case of the European Economic Community, you are talking about nations which see themselves at least close to equals and which embody not only cultural differences that go back for a lot longer than Canada and the United States were ever thought of, but also language differences and relative security in terms of there not being a dominant partner in the trading arrangement.

In our case, it is simple. I mean, you have Canada with 25 million people, and the United States 10 times larger. They could step on us like a fly and would willingly do so if it meant increasing employment in the United States and exporting unemployment to Canada. It would not be a partnership between equals; we would be the economic junior and many of the political and cultural traditions that we hold so very dear would, even in the words of Joe Clark in his green paper, be threatened. Now Joe Clark's green paper says that the negotiation of an international agreement is itself an exercise in sovereignty, even though the outcome may constrain a state's ability to act in certain ways. He maintains that those areas of Canadian political, cultural and economic life central to our sense of ourselves as a nation could be excluded from negotiations.

I would point out that spokespeople for some U.S. forest companies are already talking in terms of how our medicare system is an unfair subsidy. It will not be long before we would be asked to make even further concessions. While we could get

[Traduction]

Monsieur Schreck, il me fait plaisir de vous écouter. J'ai bien aimé une grande partie de vos observations. Je ne sais pas si vous étiez ici ce matin.

M. Schreck: Non je n'y étais pas.

Le sénateur Gigantès: C'est avec une certaine trépidation que je conteste l'opinion de mon collègue extrêmement respecté et extrêmement compétent, le sénateur van Roggen, qui soutenait que certaines des peurs dont vous avez parlé, et que je ressens, comme bien d'autres, ressemblent aux peurs qui ont été exprimées par le passé lorsque la Finlande s'est jointe aux Sept et a négocié une entente de libre échange avec le Marché commun, suivie dans cette exemple par la Suède, puis évidemment par la Suisse. Selon le sénateur van Roggen, l'indépendance nationale et la liberté qu'a ce pays de choisir et d'établir par elle-même ses politiques sociales n'ont pas été touchées. Il a également ajouté en citant les sondages Gallup que la majorité des Canadiens favorisait le libre échange avec les États-Unis. Pourriez-vous nous faire part de vos observations à ce sujet?

M. Schreck: Je ne crois pas que l'on puisse comparer les relations entre les pays de la Communauté économique européenne avec une relation semblable entre les États-Unis et le Canada.

Dans le cas de l'entente européenne, nous parlons de pays qui, bien que n'ayant certainement pas la même taille et la même force économique, diffèrent beaucoup moins les uns les autres que le Canada par rapport aux États-Unis. Dans le cas de la Communauté économique européenne, on parle de pays qui se considèrent tout au moins comme presque égaux et qui se caractérisent non seulement par des différences culturelles qui remontent beaucoup plus loin que la création du Canada et des États-Unis, mais aussi par des différences linguistiques et par une sécurité relative du fait qu'il n'y a aucun partenaire dominant dans l'entente commerciale.

Dans notre cas, la situation est fort simple. Le Canada compte 25 millions d'habitants, les États-Unis dix fois plus. Ils pourraient nous écraser comme une mouche, et ils le feraient volontiers si cela signifiait une augmentation du nombre d'emplois aux États-Unis et l'exportation du chômage au Canada. Il ne s'agirait pas d'une union entre partenaires égaux; nous jouerions le rôle de subalterne et bon nombre des traditions politiques et culturelles que nous avons tant à coeur seraient menacées, comme le dit lui-même Joe Clark dans son Livre vert. Or, le Livre vert de Joe Clark indique que la négociation d'une entente internationale est par elle-même un exercice de souveraineté, même si les résultats peuvent restreindre de certaines façons la marge de manoeuvre d'un État. Il soutient que les secteurs de la vie politique, culturelle et économique du Canada que nous considérons comme essentiels à la formation de notre nation pourraient être exclus des négociations.

J'aimerais souligner que des porte-parole de quelques entreprises forestières américaines considèrent déjà notre système d'assurance-maladie comme un système de subventions inéquitables. On en viendra avant longtemps à nous

[Text]

free trade under that arrangement in its most extreme form, one of the services that we would import would be government, because we would no longer have our own.

Senator Gigantès: Thank you, Mr. Schreck.

Let me ask you something else. You seem to be conveying the feeling that there may be some Canadians who, maybe subconsciously or maybe subliminally, feel that our workers here have too much and that it would not be such a bad idea if we did have an arrangement with the United States which would enable them to use the threat of moving to Tennessee and taking the jobs away, if our workers would not accept Tennessee-like conditions.

Mr. Schreck: I think it would happen to some considerable extent. But I think it does not stop in Tennessee. I think we already have companies which not only threaten but do move to lower wage areas when unskilled labour is not necessary. It is not Tennessee that threatens us in this regard. It is the Philippines, South Korea, and a host of other Third World countries where even the most extreme governments of North America look mild compared to right-wing dictatorships that offer labour at a dollar a day.

• 1415

Our way of combatting that is to appreciate the economic theory of comparative advantage and recognize that Canada is never going to be too successful in competing in the banana market. It is not in our interest to compete in trying to grow bananas. Likewise, there are other products where the Third World is starting to show economic growth, and we should not begrudge them that growth, or that jobs are being created in the Third World in those product lines.

What we are saying is notwithstanding the fact that the rest of the world is showing some success, finally, Canada is very successful in those things where we have comparative advantages, and we have maintained and should continue to maintain a high standard of living in that respect. That is why it is so extremely important to appreciate the graph of the history of how we have done as a trading nation. Contrary to much of the image that gets projected, we are not hurting. If anything, what we have done is saturate our markets. It is not unreasonable to expect that some nations are saying slow down a bit. We all have problems.

Mr. Jardine: As you express concern about national identity and cultural ties, could we make any kind of a comparison between ourselves and closer trade relations with the Americans and the European Community; the EEC? Have individual countries there lost any identity or cultural link?

Mr. Schreck: I think I answered that question earlier. My answer to it is it is not a comparable situation at all, because of

[Translation]

demander de faire d'autres concessions. Bien que cette entente pourrait nous donner le libre échange dans sa forme la plus extrême, l'un des services que nous importerions en même temps serait un gouvernement car nous n'en aurions plus un bien à nous.

Le sénateur Gigantès: Merci, monsieur Schreck.

J'aimerais vous poser une autre question; Vous semblez sous-entendre que certains Canadiens, peut-être de façon subconsciente ou subliminale, ont le sentiment que nos travailleurs en ont trop eu et qu'il serait peut-être bon de conclure une entente avec les États-Unis qui permettrait des menaces de déménagement au Tennessee et la suppression d'emplois si nos travailleurs n'acceptent pas des conditions semblables à celles du Tennessee.

M. Schreck: Je crois que cela se produirait sur une large échelle. Et cela ne s'arrêterait pas au Tennessee. Nous avons déjà des entreprises qui, lorsque de la main-d'œuvre non spécialisée n'est pas nécessaire, non seulement menacent de déménager dans des régions où les salaires sont moins élevés, mais aussi mettent ces menaces à exécution. Dans cette perspective, ce n'est pas le Tennessee qui nous menace. Ce sont les Philippines, la Corée du Sud et tout un ensemble d'autres pays du Tiers-Monde dans lesquels les gouvernements les plus extrémistes d'Amérique du Nord sembleraient modérés par comparaison avec les dictatures de droite qui offrent du travail à 1\$ par jour.

Notre façon de réagir consiste à nous pencher sur la théorie économique des avantages relatifs et à reconnaître que le Canada n'aura jamais beaucoup de succès sur le marché des bananes. Tenter de soutenir la concurrence sur ce marché ne serait certes pas dans notre intérêt. Il en va de même pour certains autres produits qui permettent un début de croissance économique dans le Tiers-Monde. Nous ne devrions pas envier cette croissance, pas plus d'ailleurs que les emplois créés dans le Tiers-Monde pour la fabrication de ces produits.

Abstraction faite du succès obtenu dans le reste du monde, le Canada réussit en fin de compte fort bien dans les secteurs où il bénéficie d'avantages relatifs. Nous avons maintenu et nous devrions continuer de maintenir un niveau de vie élevé. C'est pourquoi il me semble tellement important de considérer ce que nous avons fait au cours de l'histoire en tant que pays commerçant. Contrairement à l'image projeté, nous ne souffrons pas. Nous n'avons tout au plus que saturé nos marchés. Il n'est pas déraisonnable de s'attendre à ce que certains pays nous demandent de ralentir un peu. Nous avons tous nos problèmes.

M. Jardine: Vous avez exprimé vos inquiétudes quant à l'identité nationale et aux liens culturels. Pourriez-vous établir la comparaison entre les relations commerciales canado-américaines et les relations au sein de la Communauté économique européenne? Les divers pays de la CEE ont-ils perdu une part de leur identité ou des liens culturels?

M. Schreck: Je crois avoir déjà répondu à cette question. La situation ne me semble absolument pas comparable, en raison

[Texte]

the linguistic differences that exist between the nations in the EEC, which help to maintain a distinct cultural identity, the much longer history of those cultures, and most importantly, the fact that while they are not all equal, they are not as unequal as an arrangement between Canada and the United States. We simply would not be sitting down in a multi-nation arrangement with long historical traditions and linguistic differences where we are dealing with rough economic equals. We would be dealing with an economic giant, and there is not question that the economic giant would squash us.

Do not misunderstand me. I am not saying we should not trade with the United States. That trading arrangement with the United States is extremely important. What I am saying is that our goal should be to preserve what we have of that trading arrangement and wherever possible, diversify our export market so we do not have 80% of our eggs in one basket.

I think the interest in discussing this so-called free trade issue, which as I say is a misnomer, because free trade and protectionism are like black and white: extremes. The reality is somewhere in between. The two extremes really cannot be defined. Free trade you could only really have if you had everybody homogeneous and no differences when you start getting into defining what non-tariff barriers are. Protectionism you can only have in its extreme if you have some isolated community somewhere that anthropologists have yet to discover. As soon as it is discovered, some trade exists.

What we are talking about is the real world, not those theoretical extremes. The real world, the threat to Canada right now, is not Canada wanting to expand its markets into the United States. The threat to Canada is how do we resist moves of U.S. protectionism. What we are saying is we should not resist those moves by making yet more concessions, because we think that road of concessions will eventually eliminate our national identity.

What we are saying is we can negotiate very firmly by just pointing out to the Americans what they take for granted. What they take us for granted for most on is the enormous strategic advantage they have by having such a reliable friend on their northern border. There are sabres we can rattle which, if rattled, would make the United States delighted to drop not only the Gibbons bill but the other moves to annihilate our forest industry.

• 1420

Ms Jewett: Thank you, Mr. Chairman, and welcome to David Schreck.

I will just make one point. When you say that the terms of reference of this committee imply a link or trade-off between a bilateral trade agreement with the U.S. and participation in Star Wars, I think it is only fair to say that those two matters happen to be ones in the green paper that the government not only implied but said would have to be decided possibly before

[Traduction]

des différences linguistiques entre les pays de la CEE, qui aident à maintenir une identité culturelle distincte, de l'histoire beaucoup plus longue des cultures existantes et, avant tout, du fait qu'en dépit de leur inégalité, les pays ne sont pas aussi inégaux que le Canada en regard des États-Unis. L'entente multinationale que nous conclurions ne serait pas protégée par de longues traditions historiques, par des différences linguistiques et par une relative égalité économique. Nous ferions face à un géant économique, et il ne fait aucun doute que ce géant économique nous écraserait.

Je ne voudrais pas être mal interprété. Loin de moi l'idée de ne pas commercer avec les États-Unis. Une entente commerciale avec les États-Unis est extrêmement importante. J'insiste seulement sur le fait que nous devrions viser à préserver ce que nous procure cette entente commerciale et, dans la mesure du possible, à diversifier notre marché d'exportation de façon à ne pas mettre 80 p. 100 de nos oeufs dans le même panier.

Dans notre examen de ce que l'on appelle incorrectement la question du libre-échange, je crois que nous ne devrions pas perdre de vue que, tout comme le noir et le blanc, le libre-échange et le protectionnisme sont aux extrêmes l'un de l'autre. La réalité se situe quelque part entre ces deux extrêmes, qui sont impossibles de véritablement définir. Le libre-échange ne pourrait véritablement exister que si tout le monde était pareil, sans différence entrant en jeu dans la définition des barrières non tarifaires. À l'extrême, le protectionnisme ne peut exister que dans une agglomération isolée, quelque part où les anthropologues ne sont pas encore allés. La découverte de cette agglomération marquera le début des relations commerciales.

Mais nous parlons ici du monde réel, et non pas de ses extrêmes théoriques. Dans le monde réel, ce qui menace actuellement le Canada, ce n'est pas l'expansion des marchés canadiens vers les États-Unis, mais plutôt le protectionnisme américain. Nous ne devrions pas résister à ce protectionnisme en faisant encore plus de concessions, car cette voie nous mènera d'après nous à l'élimination éventuelle de notre identité nationale.

Nous pouvons négocier très fermement en soulignant simplement aux Américains ce qu'ils tiennent pour acquis. Bien souvent, ils semblent oublier l'énorme avantage stratégique dont ils bénéficient en ayant un ami aussi fiable de l'autre côté de leur frontière nord. Il existe des épées que nous pourrions dégainer et, si nous le faisons, les États-Unis se feraient un plaisir d'oublier non seulement le bill Gibbons mais aussi toutes ces autres mesures qui visent à annihiler notre industrie forestière.

Mme Jewett: Merci M. le président, et bienvenue à David Schreck.

Je dirai seulement une chose. Lorsque vous dites que le mandat de ce comité implique un lien ou un compromis entre un accord commercial bilatéral avec les États-Unis et la participation au projet de Guerre des Étoiles, n'oublions pas que dans le livre vert, le gouvernement a indiqué qu'il fallait prendre des décisions justement sur ces deux questions, si

[Text]

the joint committee would give its report in May of 1986. Of course we protested very vigorously that if two of the most important matters were going to be decided by the government without any public input we would not participate. But it is because those were the two matters—that decisions, we were told, could be taken well before there was any public input—that we protested, and why we are here today.

Mr. Schreck: What we are saying is we do not want to see a situation where government acts on any recommendations of this committee and says well, we have agreed that Canada will support Star Wars, therefore lending further moral credibility to it, and take a few token jobs to show that support, and in exchange for that the United States will stop threatening us quite so much on protectionism.

Ms Jewett: Well, maybe the government will do that. I just wanted to be clear that we did not come into this, because we saw ourselves that linkage.

Mr. Schreck: We sincerely hope that is the case. What we are just covering off is the possibility that a trade-off could be seen. As a reporter suggested to me before this afternoon's session, who is really considering that there is a trade-off; maybe the government is just trying to save money by having both of these issues dealt with by one committee.

I have not seen any government of any political stripe try to skimp on hearings and commissions and junkets, and I do not believe the government tried to save your air fare by putting the two issues together. There is a relation between the two issues. What is more important is while you may consider it absurd that any responsible government would trade off participation in Star Wars with a bilateral trade arrangement, what we are saying is there is a serious side on the bilateral trade arrangement; that is, beyond Star Wars there is all of the strategic importance from a military point of view of Canada to the United States that is taken for granted. If we emphasize to the United States the importance strategically of Canada to the United States by not having to defend that 4,000-mile border, by having their radar stations in our north, by having a Minister of External Affairs who rather meekly allows the U.S. Coast Guard cutter to challenge our sovereignty in the northwest territory, then we have a lot more to negotiate with in terms of resisting U.S. protectionism than anyone seems to be giving us credit for.

Ms Jewett: Well, if you want to sell the north . . .

Mr. Schreck: We are not saying make further concessions. We are saying that some of those concessions under the previous government went way too far. They should not have allowed Canada to be used for cruise missile testing. What we are saying is even after we withdraw many of the previous concessions, there is still such an enormous benefit to the United States by having such a friend on its north that the

[Translation]

possible avant que le comité mixte remette son rapport en mai 1986. Bien sûr, nous avons protesté très vigoureusement que si le gouvernement devait se prononcer sur deux des questions les plus importantes sans avoir sondé le public, nous ne participerions pas. Mais c'est parce qu'il s'agissait de ces deux questions, et parce qu'on nous avait dit que les décisions pouvaient être prises bien avant qu'il y ait tout sondage du public, que nous avons protesté et que nous sommes ici aujourd'hui.

M. Schreck: Ce que nous disons c'est que nous ne voulons pas aboutir à une situation où le gouvernement agit sur l'une quelconque des recommandations de ce comité et dise que le Canada est d'accord pour apporter son soutien à la Guerre des Étoiles, lui conférant par là une plus grande crédibilité morale, et accepte quelques emplois symboliques pour montrer ce soutien, en échange de quoi les États-Unis arrêterait de nous menacer tellement de protectionnisme.

Mme Jewett: Et bien, c'est peut-être ce que fera le gouvernement. Je veux seulement dire clairement que nous ne sommes pas dans ce comité parce que nous avons vu nous-mêmes ce lien.

M. Schreck: Nous espérons sincèrement que c'est le cas. Ce qu'on essaie de camoufler, c'est la possibilité qu'on puisse y voir ce compromis. Avant la session de cet après-midi, un reporter me disait: qui considère réellement qu'il y a un compromis? Peut-être le gouvernement essaie-t-il seulement d'économiser de l'argent en faisant étudier ces deux questions par un seul comité.

Je n'ai vu aucun gouvernement de quelque couleur politique que ce soit essayer de lésiner sur des audiences, des commissions et des excursions, et je ne pense pas que le gouvernement a essayé de faire des économies sur vos billets d'avion en regroupant les deux questions. Ces deux questions sont reliées. Ce qui est plus important c'est que, tandis que vous pouvez estimer qu'il est absurde que tout gouvernement responsable échangerait une participation dans la Guerre des Étoiles pour un accord commercial bilatéral; ce que nous disons c'est qu'il y a un aspect très sérieux à l'accord commercial bilatéral. En effet, au-delà du projet de la Guerre des Étoiles, c'est toute l'importance stratégique, du point de vue militaire, du Canada pour les États-Unis que l'on prend pour acquise. Si nous faisons remarquer aux États-Unis l'importance stratégique du Canada pour ce pays en ayant pas à défendre cette frontière de 4,000 milles, en ayant leurs stations radar dans notre nord, en ayant un ministre des Affaires extérieures qui laisse plutôt mollement le navire de la Garde côtière américaine défier notre souveraineté dans les territoires du nord-ouest, alors nous avons bien plus pour négocier et résister au protectionnisme américain que quiconque veut bien nous en donner crédit.

Mme Jewett: Bien sûr, si vous voulez vendre le nord.

M. Schreck: Nous ne disons pas de faire d'autres concessions. Nous disons que certaines de ces concessions, faites par le gouvernement précédent sont allées trop loin. Il n'aurait jamais dû permettre que le Canada soit utilisé comme terrain d'essai de missile de croisière. Ce que nous disons c'est que même après que nous revenions sur beaucoup des concessions déjà faites, c'est un bénéfice tellement énorme pour les Américains d'avoir un tel allié au nord de ses frontières qu'ils

[Texte]

United States must be persuaded it should not try to economically cripple that friend.

Ms Jewett: I think you have made your point on that, David.

Mr. Schreck: Repetition never hurts, Pauline.

Ms Jewett: I must say, you do not have that much time, you know. You did not answer the first question, however, perhaps because you did not quite grasp that what was being asked was if Finland can make a free trade arrangement of some kind with the European Common Market—a very small country of three or four million people with a huge, huge market—why cannot Canada?

Mr. Schreck: What I am saying is that Finland is not dealing with one separate entity when it enters into the European Common Market; it is dealing with an arrangement with many other countries.

Ms Jewett: No, but it is dealing with the common market system, right?

Mr. Schreck: Which is different from an arrangement with one separate, sovereign entity that is pursuing its national objectives. Finland is dealing with more than one other nation in that arrangement, and that is different from a bilateral arrangement between a junior partner and a very senior partner.

• 1425

Ms Jewett: I guess perhaps I am not clear as to what ways it is different, because I would have thought that they are dealing with common policies within the Common Market and adapting to those common policies.

Mr. Schreck: And those common policies reflect policies that cater to the different national interests of all of the participants. And in doing so, they preserve what each of the participants thinks is dearest to it. So Finland's interests can be protected as a by-product of, say, the U.K.'s interest in negotiating an issue with France. And with a bilateral arrangement between a junior partner and a senior partner there is . . . well, for instance, if what we are talking about is a trading arrangement in which Canada participated in the European Economic Community, we would have none of the concerns we are expressing here with respect to sovereignty. Or, if there were a world trading arrangement with the United States, the European Economic Community and Canada, we would have none of those concerns.

Ms Jewett: Yes, I see your point.

Mr. Schreck: Where the threat arises is with a bilateral arrangement between a giant and a country of our size.

Ms Jewett: Is the particular . . .

The Acting Joint Chairman (Senator Doyle): Sorry. Mr. Stackhouse.

Mr. Stackhouse: Thank you, Mr. Chairman. I will continue the line of questioning by Miss Jewett. Thank you very much for your spirited presentation. I would say that I sense some contradiction between a point made in the paper and a point

[Traduction]

doivent être persuadés de ne pas essayer de paralyser économiquement cet ami.

Mme Jewett: Je pense que vous avez fait passer votre message, David.

M. Schreck: Il ne fait jamais de mal de répéter, Pauline.

Mme Jewett: Vous n'avez plus beaucoup de temps et vous n'avez pas répondu à la première question, peut-être parce que vous n'avez pas bien compris que ce que je demandais c'était que si la Finlande peut conclure un accord de libre échange quelconque avec le marché commun européen, un très petit pays de trois ou quatre millions d'habitants avec un énorme, énorme marché, pourquoi le Canada ne le pourrait-il pas?

M. Schreck: Ce que je dis c'est que la Finlande ne traite pas avec une entité séparée lorsqu'elle entre dans le marché commun européen. Elle fait un arrangement avec beaucoup d'autres pays.

Mme Jewett: Mais elle a affaire avec tout le système du marché commun, n'est-ce pas?

M. Schreck: Qui est différent d'une entente avec une entité séparée, souveraine, qui poursuit des objectifs nationaux. La Finlande fait affaire avec plus d'une autre nation dans cet accord et cela est différent d'un accord bilatéral entre un petit partenaire et un très gros partenaire.

Mme Jewett: Peut-être que je ne comprends pas bien comment cela est différent, parce que j'aurais pensé qu'ils suivent des politiques communes dans le marché commun et qu'ils s'adaptent à ces politiques communes.

M. Schreck: Et ces politiques communes reflètent des politiques qui répondent aux intérêts nationaux différents de tous les participants. Ainsi, le système préserve ce que chacun des participants a de plus cher. Aussi, les intérêts de la Finlande peuvent être protégés en étant un sous-produit, disons, des intérêts du Royaume-Uni lors de négociations d'une question avec la France. Par exemple, si nous parlons d'un accord commercial du Canada avec la Communauté économique européenne, nous n'aurions aucun des problèmes de souveraineté que nous exprimons ici. Ou s'il y avait un accord commercial mondial avec les États-Unis, la Communauté économique européenne et le Canada, nous n'aurions aucun de ces problèmes.

Mme Jewett: Je vois ce que vous voulez dire.

M. Schreck: Là où il y a menace c'est quand il y a un accord bilatéral entre un géant et un pays de notre taille.

Mme Jewett: La question . . .

Le coprésident suppléant (le sénateur Doyle): Excusez-moi. Monsieur Stackhouse.

M. Stackhouse: Merci, monsieur le président. Je continuerai dans le sens des questions de M^{lle} Jewett. Merci beaucoup pour votre présentation très vivante. Je voudrais dire que je détecte une certaine contradiction entre un point que vous faites dans

[Text]

made in discussion—namely this: At one point in the paper, on page 3, you have a long paragraph indicating that the giant can blackmail us, and you have said in discussion that we really have no chance of facing down such a giant as the United States. We would be the junior partner, to use your terminology, and so on.

Yet, on the other hand, you say we have a strategic advantage. We have something that the United States must have for its own security and strategic plans. I think you are referring to the military agreements in which we are now participating and which give the United States some advantage, such as the Boundaries Commission, the Common Defence Commission, NORAD, the north warning system—all of which, I take it, you approve. You are not against Canada entering into such agreements.

Mr. Schreck: I have reservations on many. I am saying they are existing agreements which benefit the United States.

Mr. Stackhouse: Sure. That is right. They certainly are not going to benefit the United States and, indirectly, benefit Canada, if we do not enter into them. So I am taking it that, for the purposes of your argument, you actually do approve them or equivalents to them.

Now, the contradiction I sense is that, on the one hand, you said that if we go into a bilateral trade agreement, we are going to be hopelessly outclassed, outsized. Yet, on the other hand, you say we have some strategic advantage which we can use for our purposes to get the best kind of agreement with the United States vis-à-vis protection; that we can somehow get security from protectionist policies that Congress may seek. I find some contradiction there. If, on the one hand, we can have this kind of strategic advantage, would we not have it, if we entered into a bilateral trade agreement? Can we not use it to achieve a better agreement than you fear we would achieve?

Mr. Schreck: You make some good points in your remarks. The way I would interpret those remarks is to say that, essentially, we have a bilateral trade agreement now, in that there exists a relation between Canada and the United States with respect to trade. And what is under discussion is not whether or not a bilateral trade agreement should exist, but how do we change the nature of current trading arrangements between the United States and Canada, which would not be a new bilateral agreement but another bilateral agreement—another bilateral arrangement. Okay?

To that extent, I say, yes; there is no way out of that situation; we are always dealing with bilateral trade arrangements with the United States. And that is not a question of not going into it or of going into it. It is there. There is no way out of the box. What I am saying is, we should not be so anxious to gain unlimited access to the U.S. market and the reason I caution against urging unlimited access to the U.S. market is we already have record high exports with 80% of our exports going into that market.

[Translation]

voire mémoire et quelque chose que vous avez dit dans la discussion: à la page 3 de votre mémoire, vous avez un long paragraphe qui indique que le géant peut nous faire du chantage et vous avez dit dans la discussion que nous n'avions réellement aucune chance de nous opposer à un géant tel que les États-Unis. Nous serions le jeune partenaire, pour utiliser votre terminologie, etc.

Pourtant, par ailleurs, vous dites que nous avons un avantage stratégique. Nous avons quelque chose que les États-Unis doivent avoir pour leur propre sécurité et leurs plans stratégiques. Je pense que vous vous référez aux accords militaires dont nous faisons partie actuellement et qui donnent aux États-Unis certains avantages, tels que la Commission sur les frontières, la Commission sur la défense commune, NORAD, le système d'alerte du Nord, que, si je comprends bien, vous approuvez tous. Vous n'êtes pas contre le fait que le Canada participe à de tels accords.

M. Schreck: J'ai mes réserves sur beaucoup de ces accords. Ce sont des accords qui avantagent les États-Unis.

M. Stackhouse: Bien sûr, c'est vrai. Ils ne vont certainement pas avantager les États-Unis et, indirectement le Canada, si nous n'en faisons pas partie. Je comprends donc qu'aux fins de votre argument, vous approuvez bien ces accords ou leur équivalent.

La contradiction que je détecte c'est que d'autre part, vous avez dit que si nous concluons un accord commercial bilatéral, nous nous retrouverons dans une situation désespérément inférieure. Pourtant d'autre part, vous dites que nous avons un certain avantage stratégique que nous pouvons utiliser à nos fins pour obtenir le meilleur accord possible avec les États-Unis, sur le plan de la protection, que nous pouvons retirer une certaine sécurité des politiques protectionnistes que le Congrès peut rechercher. Je trouve qu'il y a contradiction ici. Si d'une part, nous pouvons avoir ce genre d'avantage stratégique, ne l'aurions-nous pas si nous formions un accord commercial bilatéral? Ne pouvons-nous pas utiliser cet avantage pour obtenir un meilleur accord que vous ne semblez penser?

M. Schreck: Il y a du bon dans vos remarques. Ce que vous dites essentiellement, c'est que nous pouvons conclure dès maintenant un accord commercial bilatéral, car il existe une relation entre le Canada et les États-Unis au niveau du commerce. Ce qui est remis en question, ce n'est pas si oui ou non, il doit exister un accord commercial bilatéral, mais comment nous pouvons changer la nature des accords commerciaux actuels entre les États-Unis et le Canada, pour obtenir non pas un nouvel accord bilatéral mais un autre accord bilatéral. D'accord?

Dans ce sens, je dirais oui; nous ne pouvons pas en sortir; nos échanges avec les États-Unis sont toujours des échanges bilatéraux, et il ne s'agit pas de décider si on doit y aller ou pas, ils existent déjà. Il n'y a aucune façon de sortir de cette boîte. Ce que je peux dire, c'est que nous ne devrions pas être si pressés d'avoir un accès illimité au marché américain. Et la raison de cette mise en garde est que nous avons déjà un pourcentage record de nos exportations qui vont vers ce marché.

[Texte]

• 1430

Our goal should be to protect that saturation of the U.S. market that we have already achieved. And in protecting that, I am saying we should not make further concessions on such things as having the United States determine how we extract rent out of our forest industry. We should not allow the United States to say . . . Personally, I have some questions about the stumpage system, but I would like to decide the merits of the stumpage system on a basis of provincial politics in B.C. in terms of the authority of the B.C. provincial government. I do not want the United States telling us whether we have a stumpage system or a competitive bidding system for cutting rights. That interferes with our sovereignty. And that is what they are trying to do.

They have already laid the groundwork for their next level of objection in terms of questioning whether Medicare is a subsidy, because the fringe benefit cost in the U.S. system is a high subsidy. So you are right, it is not black and white. Either you participate in bilateral trade or you do not participate in bilateral trade. We are always participating in bilateral trade. We are talking about changing that arrangement.

I am saying our goal with respect to the United States should be to protect those markets that we have. We should protect them not by giving Canada away, but by taking a firm stand and recognizing that . . . Not new concessions on military issues, but the threat of withdrawing some of the ones that have already been made in the past.

The Acting Joint Chairman (Senator Doyle): Mr. Crofton.

Mr. Crofton: Thank you, Mr. Chairman. Just to follow up then.

The Acting Joint Chairman (Senator Doyle): I am sorry Mr. Crofton. I have gone out of order again which is one of my great failings and bad habits. Mr. Hopkins.

Mr. Hopkins: Thank you, Mr. Chairman. Mr. Schreck, you mentioned on several occasions in your speech the word fear. I think possibly down deep you mean a deep interest in national sovereignty and national pride which you are afraid you may lose living beside a strong neighbour. Is that what you are trying to get across here?

Mr. Schreck: We have two primary concerns. First is protecting the sovereignty of Canada, and then specifically today, the threat of losing 20,000 forest industry jobs in B.C. if the Gibbons' bill goes through. We are fearful of losing 20,000 jobs. The B.C. economy is on its back already. We cannot afford to lose another 20,000 jobs in the forest industry.

[Traduction]

Notre but devrait être plutôt de protéger le niveau de saturation du marché américain que nous avons déjà obtenu. Et quand je parle de protéger ce niveau de saturation, ce que je veux dire c'est que nous devrions ne plus faire de concession sur des questions comme la façon dont les États-Unis décident comment nous devons extraire des recettes de notre industrie forestière. Nous ne devrions pas permettre aux États-Unis de dire . . . Personnellement, j'ai quelques questions au sujet du système de coupe, mais j'aimerais bien décider des mérites du système de coupe en me basant sur les politiques provinciales de la Colombie-Britannique qui relèvent de l'autorité du gouvernement provincial de la Colombie-Britannique. Je ne veux pas que les États-Unis nous disent que nous devons avoir un système de coupe sans adjudication ou un système d'enchères pour les droits de coupe. Cela empiète sur notre souveraineté. Et c'est ce qu'ils essaient de faire.

Ils ont déjà préparé le terrain pour la prochaine objection qu'ils vont soulever en posant la question de savoir si l'assurance maladie a le caractère d'une subvention, car, dans le système américain, le coût des avantages sociaux est considéré comme une forte subvention. Vous avez donc raison, ce n'est pas noir et blanc. Ou bien vous participez aux échanges bilatéraux ou bien vous ne participez pas aux échanges bilatéraux. Nous participons toujours aux échanges bilatéraux. Nous parlons ici de modifier cet arrangement.

Notre but en ce qui concerne les États-Unis devrait être de protéger les marchés que nous avons déjà. Nous devrions les protéger non en trahissant le Canada, mais en adoptant une attitude ferme et en reconnaissant que . . . Pas de nouvelle concession pour les questions militaires, mais la menace de retirer certaines des concessions que nous avons déjà faites dans le passé.

Le coprésident suppléant (le sénateur Doyle): Monsieur Crofton.

M. Crofton: Merci, monsieur le président. Dans le même ordre d'idée . . .

Le président suppléant (le sénateur Doyle): Désolé, monsieur Crofton. Encore une fois, je n'ai pas suivi l'ordre, ce qui est un de mes grands défauts et une de mes mauvaises habitudes. Monsieur Hopkins.

M. Hopkins: Merci, monsieur le président. Monsieur Schreck, vous avez mentionné à plusieurs reprises dans votre allocution le mot « craintes ». Je pense que peut-être, dans votre fort intérieur, vous voulez dire un intérêt profond pour la souveraineté nationale et l'orgueil national que vous craignez que nous puissions perdre du fait que nous avons un voisin si puissant. Est-ce là le message que vous essayez de nous faire passer?

M. Schreck: Nous avons deux préoccupations principales. D'abord, le souci de protéger la souveraineté du Canada, ensuite, surtout aujourd'hui, la crainte de perdre 20,000 emplois dans l'industrie forestière en Colombie-Britannique si le projet de loi Gibbons est adopté. Nous avons peur de perdre 20,000 emplois. L'économie de la Colombie-Britannique est déjà dans une situation précaire. Nous ne pouvons pas nous

[Text]

Mr. Hopkins: In answer to Mr. Stackhouse, you mentioned that you did approve of certain Canadian-American agreements one of which was the North Warning System, but I sensed that you were not overly enthused about that. May I ask you directly, do you feel that Canada should have built the North Warning System itself?

Mr. Schreck: In terms of the Dew Line, I think it was an appropriate arrangement to enter into at the time.

Mr. Hopkins: But what do you have to say about the North Warning System? Do you think we should have built it ourselves at this time?

Mr. Schreck: No, I think that is the type of issue we can use to negotiate with the United States on. You see, I would not say that Canada needs it. I would say that Canada could use a few icebreakers to maintain our presence in the north. I would say that Canada could use far more over-flights of the Arctic to reinforce our claim to sovereignty over the Arctic. I think there are a lot of issues in which Canada should be asserting its sovereignty on territory that is now being challenged by the United States.

In terms of a string of radar stations to detect a Soviet missile attack. I think there are better ways of dealing with those issues. It was primarily in the United States' interest to build those radar stations. Notwithstanding all of that, I am saying that having those stations built did not harm Canada. In exchange for it, they should get off our backs and not threaten to take 20,000 jobs out of this province.

• 1435

Mr. Hopkins: One final question, Mr. Chairman. Under the United States constitution, all natural resources come under Washington. Senator Van Roggen mentioned this morning that Senator Grossart once said that Canada was a plural sovereignty—is that the term he used?—meaning that Canada can sign an agreement but the provinces are not always bound to it. In order to tackle some of the issues that you are discussing here today, would you be in favour of vesting more power in the central government so that an agreement signed by the national government would be more meaningful to the country as a whole.

Mr. Schreck: On the contrary, I would say it is incumbent on the national government, in entering into arrangements with the United States or any other power, not to threaten the jurisdiction of the provinces. Therefore, I would say it is incumbent on the federal government to negotiate with the States on the issue of stumpage, for instance, so that British Columbia can continue to assert its authority in deciding how it is going to extract rents out of the forest industry, be it

[Translation]

permettre de perdre encore 20,000 emplois dans l'industrie forestière.

M. Hopkins: En réponse à M. Stackhouse, vous mentionnez que vous approuvez en fait certains accords entre le Canada et les États-Unis, dont l'accord sur le système d'alerte du Nord, mais j'ai l'impression que vous n'êtes pas très enthousiaste à ce sujet. Puis-je vous demander directement ceci: pensez-vous que le Canada aurait dû construire lui-même le système d'alerte du Nord?

M. Schreck: Si l'on se réfère au réseau avancé de pré-alerte, je pense qu'il convenait à l'époque de conclure cet accord.

M. Hopkins: Mais qu'avez-vous à dire au sujet du système d'alerte du Nord? Pensez-vous que nous aurions dû le construire nous-mêmes à ce moment-là?

M. Schreck: Non. Je pense que c'est là le type de question ou nous devrions prendre l'habitude de négocier avec les États-Unis. Vous voyez, je ne voudrais pas dire que le Canada en a besoin. Je voudrais dire plutôt que le Canada pourrait utiliser quelques brise-glace pour maintenir notre présence dans le Nord. Je dirais aussi que le Canada pourrait faire plus de survol sur l'Arctique pour renforcer notre affirmation de souveraineté sur l'Arctique. Je pense qu'il y a un grand nombre de questions pour lesquelles le Canada devrait affirmer sa souveraineté sur un territoire où cette souveraineté est maintenant disputée par les États-Unis.

En ce qui concerne la ligne de stations radar établie pour détecter une éventuelle attaque de missiles soviétiques. Je pense qu'il y a de meilleures façons de traiter ces questions. C'était essentiellement dans l'intérêt des États-Unis de construire ces stations-radar. Malgré cela, je dis que de construire ces stations n'a causé aucun dommage au Canada. Mais en échange, ils devraient ne pas s'acharner sur nous et ne pas menacer de faire perdre 20,000 emplois dans cette province.

M. Hopkins: Une dernière question, monsieur le président. D'après la constitution des États-Unis, toutes les ressources naturelles dépendent de Washington. M. le sénateur van Roggen a mentionné ce matin que le sénateur Grossart avait dit une fois que le Canada avait une souveraineté plurale—est-ce là le terme qu'il a employé?—voulant dire par là que le Canada peut signer un accord mais que les provinces ne sont pas toujours liées par cet accord. Pour résoudre certaines des questions dont vous avez débattues aujourd'hui, seriez-vous en faveur de conférer plus de pouvoirs au gouvernement central, de sorte qu'un accord signé par le gouvernement national aurait plus de valeur pour le pays dans son ensemble.

M. Schreck: Au contraire, je dirais plutôt qu'il incombe au gouvernement national, quand il passe des accords avec les États-Unis ou toute autre puissance, de ne pas menacer la juridiction des provinces. Je dirais donc qu'il incombe au gouvernement fédéral de négocier avec les États-Unis au sujet des droits de coupe, par exemple, de telle façon que la Colombie-Britannique puisse continuer d'assumer pleinement son autorité en décidant comment elle va extraire les recettes de

[Texte]

through stumpage or bidding. If the federal government enters into an arrangement with the United States or if the United States gets away with imposing a tariff on Canada that disallows the stumpage system or puts us in a position of committing economic suicide if we use the stumpage system, then I think the federal government is not protecting federalism.

Mr. Hopkins: But surely, if you are going to deal with an issue like stumpage fees, you are going to have to get agreement from the provinces. Otherwise the federal government agreement with the United States would mean nothing.

Mr. Schreck: I am trying to say that the federal government is in a very difficult position. The federal government cannot negotiate away a lot of powers that rest with the provinces without agreement from those provinces or it is going to find itself in a position of reneging on an international treaty which it has entered into.

The Acting Joint Chairman (Senator Doyle): Mr. Crofton.

Mr. Crofton: Thank you, Mr. Chairman. Welcome, sir.

I guess one of the difficulties in having discussions of this sort is to determine what parameters are about the discussion at a given point and whether they are taken as givens when the discussion starts out.

We have a problem in this country and, as fellow British Columbians, we recognize it only too well. There may be a hog farmer in Alabama or wherever he happens to be who decides that he is not doing well enough. If he can encourage his local congressman to sponsor a bill in Congress to chuck up some tariff that is somehow going to benefit him and if it means keeping hogs from crossing the border from Saskatchewan or wherever, then he is advantaged.

In an attempt to figure out how we can preserve jobs in Canada and to somehow secure the markets that many Canadians have worked hard over a long period of time to establish, what sort of approach should we be taking with the United States government? You suggest that we can rattle some big sabres and say that we are going to renege on the north warning line or something or other. But I do not think that the hog farmer in Tennessee or Alabama or wherever he is going to pay the slightest bit of attention to it. It is money in his jeans and, if he can do something to improve his situation, he is going to do it. There may be an initiative through Congress and you can speculate for a long time the degree to which the president or anybody else can involve themselves in what might, on the face of it, be a petty discussion but which nevertheless is important to individuals on both sides of the border.

[Traduction]

l'industrie forestière, par coupe sans adjudication ou par mise aux enchères des droits de coupe. Si le gouvernement fédéral passe un accord avec les États-Unis, ou si les États-Unis parviennent à imposer au Canada un tarif douanier qui interdise le système de coupe sans adjudication ou qui nous mette dans l'obligation de commettre un suicide économique si nous utilisons le système de la coupe sans adjudication, je pense que le gouvernement fédéral ne protège pas le fédéralisme.

M. Hopkins: Mais vous allez sûrement avoir à vous occuper d'une question comme celle des redevances de coupe, si vous voulez avoir le consentement des provinces. Autrement, l'accord du gouvernement fédéral avec les États-Unis n'aurait aucune signification.

M. Schreck: J'essaie de dire que le gouvernement fédéral est dans une position très difficile. Le gouvernement fédéral ne peut pas, quand il négocie, abandonner un grand nombre de pouvoirs qui reviennent aux provinces sans avoir le consentement de ces provinces; sinon il va se trouver dans l'obligation de manquer à la parole qu'il a donnée dans un traité international qu'il vient juste de signer.

Le coprésident suppléant (le sénateur Doyle): Monsieur Crofton.

M. Crofton: Merci, monsieur le président. Je vous en prie, monsieur.

Je suppose qu'une des difficultés dans ce genre de discussions est de déterminer quels sont les paramètres au sujet desquels on doit discuter à un moment donné et de déterminer si ces paramètres sont pris comme des données de base au moment où s'ouvre la discussion.

Nous avons un problème dans ce pays, et nous, en Colombie-Britannique, nous ne le savons que trop bien. Il se peut qu'il y ait un éleveur de porcs en Alabama, ou en tout autre endroit, qui décide un jour qu'il ne gagne pas assez d'argent. S'il peut persuader son représentant au Congrès de présenter un projet de loi pour augmenter un tarif douanier quelconque à son avantage, et si cela signifie que pour son avantage il faut empêcher des porcs de la Saskatchewan de passer la frontière, alors il est avantagé.

Si nous voulons trouver le moyen de préserver les emplois au Canada et de nous assurer des débouchés que de nombreux Canadiens ont travaillé dur pendant très longtemps pour ouvrir, quelle approche devrions-nous adopter pour traiter avec le gouvernement des États-Unis? Vous suggérez que nous pouvons sortir les sabres et vous dites que nous allons manquer à notre parole en ce qui concerne le système d'alerte du Nord, ou quoi que ce soit. Mais je ne pense pas que l'éleveur de porcs du Tennessee ou de l'Alabama va prêter la moindre attention à cela. La seule chose qui compte pour lui, c'est l'argent dans sa poche et s'il peut faire quelque chose pour améliorer sa situation, il va le faire. Cela pourra aboutir à un projet de loi au Congrès et vous pouvez imaginer quel intérêt le président ou tout autre personnage important des États-Unis va prendre à cette question qui fera l'objet d'un débat futile, mais qui en fin de compte sera très important pour des particuliers d'un côté et de l'autre de la frontière.

[Text]

So what we are really exploring, I guess, as we go across the country, is the sort of mechanism, attitude or policy initiatives we can take vis-à-vis our American trading partners. So an argument has been advanced that maybe we should be doing it on a sectoral basis, or we should be looking for some sort of comprehensive arrangement.

• 1440

Would you see us having a better opportunity to wield that sort of political clout through a comprehensive negotiation or through a sectoral arrangement? How are we going to address these problems and yet use the tools you suggest we have?

Mr. Schreck: In all likelihood we would always be dealing with sectoral arrangements. I say that because I believe even if we entered into a comprehensive arrangement, there would always be enough loopholes that we would end up dealing with the sectors as those loopholes were exploited: for example, a U.S. state saying there is a chemical in our pork. Even with a comprehensive arrangement, problems like that would arise, and we would have to put out those brush fires on a sectoral basis. So we may be just as well off to recognize sectoral trade in the first place. The Auto Pact is a good example. I suppose it will be debated forever, but I believe generally it worked to our benefit.

The debate on free trade versus protectionism and the pressure from vested interest groups to exclude the competition so they can do better goes back hundreds of years. It was Ricardo and John Stuart Mill at the turn of the 19th century who developed some of the economic theory. They did not think of it as an abstraction. It was dealing with the issues of their day. Here we are, 150 years later, still dealing with it.

But we have to ask ourselves, why does it flare up and present more of a crisis for us at some times than at others; because for the last 40 years we have not had a major confrontation and threat of protectionism from the United States. Those pressures have always been there, but we have lived with them and we have continued to have our markets grow. The reason we have the current crisis results largely from policies the United States has pursued: the high value of the U.S. dollar and the high interest rates. Unemployment is high in the United States, and the people who are unemployed there are as desperate as unemployed Canadians and they are putting that pressure on. So Congress is showing less resistance than it did at a time when it did not have to find a scapegoat to avoid dealing with those real economic problems.

I think the answer to how we resist that Tennessee hog farmer is ultimately what there has to be is a "veto-able" bill on Congress. We have to kill this veto-proof concept; which means at the level of the U.S. Congress, enough congressmen

[Translation]

Ce que nous sommes donc en train de rechercher, je suppose, d'un bout à l'autre du pays, c'est quel sorte de mécanisme, d'attitude ou d'initiatives politiques nous pouvons adopter face à nos partenaires commerciaux américains. Quelqu'un a lancé l'idée que nous devrions peut-être traiter la question sur une base sectorielle, ou que nous devrions envisager quelque sorte d'accord global.

Croyez-vous que nous aurions une meilleure chance d'atteindre ce genre d'objectif politique par une négociation globale ou par un arrangement sectoriel? Comment allons-nous attaquer ces problèmes en utilisant les outils que vous dites que nous avons?

M. Schreck: Vraisemblablement, nous allons toujours avoir affaire à des arrangements sectoriels. Je dis cela parce que je crois que même si nous concluons un accord global, il y aurait toujours assez d'échappatoires pour nous obliger en fin de compte à nous occuper des secteurs où ces échappatoires mises à profit: par exemple, un État des États-Unis qui déclarerait qu'il y a un produit chimique dans la viande de nos porcs. Même avec un accord global, il y aurait toujours des problèmes comme celui-là, et il nous faudrait éteindre des petits foyers d'incendie secteur par secteur. Il serait donc préférable de reconnaître, d'entrée de jeu, l'existence d'un commerce international sectoriel. Le Pacte sur l'automobile en est un bon exemple. Je suppose qu'on en débattrait toujours, mais je crois qu'en général il a fonctionné à notre avantage.

Le débat sur le libre échange opposait aux protectionnisme et à l'action des groupes d'intérêt en vue d'éliminer la concurrence pour réaliser de meilleurs bénéfices date de plusieurs siècles. C'est Ricardo et John Stuart Mill, au début du 19^e siècle, qui ont élaboré une partie de la théorie économique. Ils ne pensaient pas qu'il s'agissait là d'une abstraction. Il s'agissait de résoudre les problèmes de leur époque. Et maintenant nous sommes ici, 150 ans plus tard, essayant toujours de faire la même chose.

Mais nous devons nous demander pourquoi l'économie marche par bouffée et présente des crises à certaines périodes plutôt qu'à d'autres; car, en fait, pendant ces 40 dernières années nous n'avons pas eu un affrontement important ni aucune menace de protectionnisme de la part des États-Unis. Ces pressions ont toujours existé, mais nous avons appris à vivre avec et nous avons pris l'habitude de voir nos marchés s'étendre. Si nous avons la crise actuelle, c'est en grande partie à cause des politiques suivies par les États-Unis: le cours élevé du dollar américain et les taux d'intérêts élevés de ce pays. Le taux de chômage est important aux États-Unis, et les chômeurs là-bas sont aussi désespérés que les chômeurs canadiens et ils exercent une forte pression. Le Congrès montre donc moins de résistance qu'au moment où il n'avait pas trouvé un bouc émissaire pour éviter d'avoir à résoudre ces réels problèmes économiques.

Je pense que pour pouvoir résister à cet éleveur de porcs de Tennessee, il faudrait en fin de compte qu'il existe quelque chose qu'on pourrait appeler un projet de loi soumis au Congrès et susceptible de veto. Il faut en finir avec ce concept

[Texte]

and -women have to appreciate that Canada is serious about some retaliation which would not be in the interest of the U.S. despite that hog farmer, and as a result, even if a bill is passed, it is passed sufficiently weakly it can be vetoed. That means getting tough.

The Acting Joint Chairman (Senator Doyle): Thank you, Mr. Schreck, and your group, for coming before us and being as informative as you have been.

The next presentation will be from Western Canada Steel Limited, with Mr. Michael Hobbs.

Mr. Michael C.D. Hobbs (Western Canada Steel Limited): Thank you, Mr. Chairman. We greatly appreciate this opportunity to make a statement for your study of Canada's policies on international trade. Our specific focus is on the United States of America.

The paper *Competitiveness and Security* deserves the nation's compliments for the depth and clarity of the questions asked and the positions described. We will attempt to report to you our concerns and our wishes, using for reference pages 17 through 36 of *III—Canada and the World*.

• 1445

The opening statement—that we cannot isolate ourselves behind barriers—really should be expanded to safeguard Canadians from being isolated behind barriers created by other governments. Therefore status quo is certainly not an option as we witness the competitive world passing us by and as lower-cost producers take large portions of the historical markets that have brought Canada to its most enviable position as a nation in this world. Canada cannot stand alone. It has been and it must be a partner with other nations. These partners with Canada must recognize and declare that in many specific aspects we are totally interdependent.

The most fundamental partnership for Canada is in trade with the United States of America. The benefits to both parties are equal and equally essential. The need for a permanent decision, direction from your committee, and actions by the federal government and all provincial governments for a North American partnership is as obvious as it is essential. The wisdom of each of those governments knows that our joint and combined economic well-being is the first essential in our interdependent security. In all respects we enhance each other; we are comfortable and rewarded in our friendships and investments. But this does not detract from our respective dedicated nationalism. We all acknowledge that fair and equitable trade is essential to each nation. Therefore, trade liberalization to the greatest possible degree should be Canada's target. We conduct business with each other as competitive equals. And in specific instances, where each

[Traduction]

des projets de loi à l'épreuve du veto; cela veut dire qu'au niveau du Congrès des États-Unis, suffisamment de représentants auraient à tenir compte du fait que le Canada est sérieux au sujet des représailles qui ne seraient pas dans l'intérêt des États-Unis, n'en déplaise à cet éleveur de porcs, et, par conséquent, même si le projet de loi était adopté, il le serait avec une majorité tellement faible qu'il pourrait faire l'objet d'un veto. Cela veut dire, se montrer dur.

Le coprésident suppléant (le sénateur Doyle): Je vous remercie, monsieur Schreck, ainsi que votre groupe, d'être venus devant nous et de nous avoir apporté toutes ces informations.

La prochaine communication viendra de *Western Canada Steel Limited*, elle sera faite par M. Michael Hobbs.

M. Michael C.D. Hobbs (Western Canada Steel Limited): Merci, monsieur le président. Nous apprécions grandement l'occasion qui nous est donnée de faire une déclaration pour votre étude des politiques du Canada au sujet du commerce international. Nous porterons notre attention spécifiquement sur les États-Unis d'Amérique.

Le document *Compétitivité et Sécurité* mérite les éloges du pays pour sa profondeur de vue et pour la clarté des questions posées et des points de vue présentés. Nous allons tenter de vous faire connaître nos préoccupations et nos vœux, en nous référant aux pages 17 à 36 de *III—Canada et le Monde*.

La déclaration d'ouverture—qui dit que nous ne pouvons nous cacher derrière des barrières—devrait également préciser que l'on devrait protéger les Canadiens des barrières créées par d'autres gouvernements. Par conséquent, le statu quo n'est certainement pas une solution envisageable dans le monde compétitif dans lequel nous vivons et dans lequel des fabricants offrant des produits à meilleur marché s'accaparent d'une grosse part des marchés qui ont assuré historiquement au Canada une position des plus enviables en tant que nation dans ce monde. Le Canada ne peut s'isoler. Il a toujours fait équipe avec les autres nations et il doit continuer de le faire. Les partenaires du Canada doivent reconnaître que nous sommes sous de nombreux rapports particuliers complètement interdépendants.

L'Association commerciale du Canada et des États-Unis est celle qui revêt le plus d'importance pour le Canada. Les deux parties tirent des avantages égaux de cette association qui s'avère également importante pour les deux. Le besoin d'une décision permanente, d'orientation en provenance de votre Comité et de mesures de la part du gouvernement fédéral et de tous les gouvernements provinciaux pour la réalisation d'une association commerciale nord-américaine est aussi évident qu'il est essentiel. Chacun de ces gouvernements est assez intelligent pour s'apercevoir que notre bien-être économique commun constitue l'essentiel de notre sécurité interdépendante. Nous nous complétons sous tous les rapports; nous sommes à l'aise dans nos relations amicales et commerciales qui nous offrent des récompenses. Mais cela n'enlève rien à nos sentiments nationalistes auxquels nous tenons. Nous reconnaissons tous qu'un échange commercial juste et équitable est

[Text]

nation has been willing to recognize mutual advantage and need, we enjoy a privilege of exchanging goods and services without duty or complex and costly paper process.

Those who have witnessed prairie farmers and equipment move across the border with nothing more than a friendly wave to the customs officers, those who import iron and steel scrap and export it with the minimum of process—just to pick two very narrow fields as exemplary segments—all of us can recognize, and some of us do, that both nations benefit greatly from actions of this type. Canada and the United States have nothing physical to fear from each other except protectionism, isolationism, and retaliation that breeds retaliation.

In the past two years we have seen the emotional escalation of protectionism—softwood lumber, pork, fish, and my particular business focus, which is steel. The current approach in maintaining trade access to the United States of America has resulted in Pyrrhic victories that spur the protectionist advocates in the United States of America to create stronger and cleverer forms of attack. The principal rule under which they function is that with one victory the game is over; and it is over for a term that will create a serious and dangerous economic setback for Canada.

The bilateral approach is to a large degree already in effect. Each protectionistic act of the United States of America has resulted in the Government of Canada, together with the affected industry, jointly participating in examining the trade issue involved. But usually the resolution has not been more than temporary. This condition will prevail unless and until the essential comprehensive trading agreement, which I hope you will recommend, is in place.

Canada does not deserve to be condemned by association because of the trading practices of other nations, which unquestionably have caused great injury and hardship in North America and particularly in the United States of America. To be shut out of the United States of America or curtailed by arbitrary quotas could bring each affected industry to its knees. As your paper, on page 33, warns so very clearly:

• 1450

Canadian companies would be obliged to set up operations in the United States of America in order to survive and that is assuming that the funds would be found and the debt interest serviced to make such a move possible.

[Translation]

essentiel pour chaque nation. Par conséquent, la libéralisation maximale des échanges commerciaux devrait constituer l'objectif du Canada. Nous faisons des affaires ensemble sur le même pied d'égalité. Et il arrive que chaque pays reconnaisse, dans certains cas particuliers, qu'il est essentiel et avantageux pour les deux pays d'échanger des biens et des services sans les soumettre à des droits de douanes et à des tracasseries administratives complexes et coûteuses.

Certains d'entre nous savent que des fermiers des prairies et du matériel de ferme traversent la frontière sans être importunés par le douanier et qu'il existe d'autres gens qui importent de la ferraille de fer et d'acier et l'exportent après l'avoir soumis à une transformation minimale—pour ne nommer que deux très petits secteurs—et nous pouvons tous, et c'est le cas pour certains, reconnaître que les deux pays profitent grandement de telles actions. Le Canada et les États-Unis n'ont rien à craindre physiquement l'un de l'autre, si ce n'est que des mesures de protectionnismes d'isolationisme et de représailles qui engendrent d'autres représailles, qu'ils peuvent prendre.

Ces deux dernières années nous avons été témoins d'un accroissement émotionnel du protectionnisme appliqué au bois d'oeuvre, au porc, au poisson et, ce qui attire particulièrement mon attention, à l'acier. La méthode actuelle utilisée pour maintenir l'accès au marché des États-Unis a donné lieu à des victoires aux conséquences désastreuses qui ont encouragé les partisans du protectionnisme aux États-Unis à mettre au point des moyens d'attaque plus efficaces et plus astucieux. Ils agissent comme si une seule victoire était pour leur assurer l'avantage jusqu'à la fin des temps; en fait cette victoire leur assure l'avantage pendant un certain temps pendant lequel le Canada doit faire face à un grave et dangereux recul économique.

La méthode bilatérale est déjà en vigueur dans une grande mesure. Chaque mesure protectionniste prise par les États-Unis a résulté en une participation du gouvernement canadien à un examen, auquel participe l'industrie concernée, des conséquences commerciales en cause. Mais, normalement, cette résolution n'est que temporaire. Cette situation va prévaloir jusqu'à ce que soit conclu un accord assurant un libre-échange complet essentiel, ce que vous recommanderez, j'espère.

Le Canada ne mérite pas d'être puni à cause des pratiques commerciales d'autres pays qui ont occasionné des torts et des souffrances importantes à l'Amérique du Nord et, particulièrement aux États-Unis. Le fait de ne pas avoir accès au marché américain et d'être soumis à des quotas arbitraires pourrait forcer chacune des industries touchées à supplier à genoux. Je vous renvoie à la mise en garde que vous nous faites à la page 33 de votre document:

Les sociétés canadiennes seraient consentantes d'établir des installations aux États-Unis en vue de survivre pourvu qu'ils pourraient disposer des fonds nécessaires et que l'intérêt de leur dette soit ajusté pour qu'ils puissent faire une telle démarche.

[Texte]

Unquestionably Canada is at risk and thankfully you have recognized and are addressing this danger and particularly seeking the opinions of citizens and of industries. This is not the forum to recount the harassment and unfairness in trade that exists for some industries and some companies. These details are known to the Government's administrative officers, and those examples are on file. We are assured that when you recommend the drafting of the conclusive policy on trade, all of the reported economic frustrations and impediments will make their contribution to an equitable and a lasting agreement. And we wish you, sir, all possible success.

Senator Stollery: I would like to first thank you for your brief.

Could you give us, very briefly, an outline of the experience that the steel industry has had in trading with the United States and comment on if there has been or if there is a protectionist tendency on the part of the United States recently in the steel industry and in steel products.

Mr. Hobbs: Sir, some two years ago Canada received an early warning in an application to the U.S. Senate for the application of a section under section 201 of their trade agreements, the U.S. Tariff Act. Canada responded very well. The Iron and Steel Division of Trade and Commerce at that time brought together all of the interested parties in the steel industry for discussions. They presented a first-class defense and won their case.

Senator Stollery: What was the objective?

Mr. Hobbs: The objective of the United States was to limit total exports into the United States at a level of 18% of the apparent current consumption. The target people in that bill were South Korea, Japan, Spain, Italy and, in some specific products, Argentina. The Canadians were excused from being applicable under section 201 for a time.

The action then reappeared at the time when the Bethlehem Steel Corporation announced the most outstanding losses for the year. Immediately prior to that, the United States Steel Corporation closed out many thousands of jobs in plants and the application again came before the House and Senate. The recommendation was made that Bill 201 would be approved. The President of the United States had the power of veto. He is an advocate of free trade and he did, in fact, veto the application of Bill 201. Today, it is re-occurring under section 302 and a host of other means. But the key to it now is a policy to create voluntary restraint agreements with all nations shipping into the United States, by which steel would be limited in total volume to not more than 18% of current consumption.

Canada is arguing that it does not deserve to be party to such controls. We are informed, through the United States Department of Commerce South Korea, Japan, Spain, Italy

[Traduction]

Il est incontestable que le Canada prend un risque et heureusement que vous en êtes conscient et que vous en faites part aux autres et surtout que vous demandez l'opinion des citoyens et de l'industrie. Ce n'est pas l'occasion de préciser de nouveau les tracasseries et l'injustice dont font l'objet certaines industries et sociétés dans leurs échanges commerciaux. Ces détails sont connus par les agents d'administration du gouvernement et ces exemples ont été consignés. Nous sommes convaincus que lorsque vous recommanderez la rédaction de la politique définitive sur des échanges commerciaux, toutes les frustrations et tous les obstacles dont on a pu vous faire part en matière d'économie contribueront à la conclusion d'un accord équitable et durable. Et nous vous souhaitons, monsieur, tout le succès possible.

Le sénateur Stollery: Je voudrais d'abord vous remercier pour votre exposé.

Pourriez-vous nous résumer très brièvement l'expérience qu'a vécue l'industrie de l'acier en ses échanges commerciaux avec les États-Unis et nous dire s'ils ont eu tendance ou s'ils ont tendance à recourir récemment à des moyens protectionnistes dans l'industrie de l'acier et des produits de l'acier.

M. Hobbs: Il y a environ deux ans, les États-Unis ont donné un avertissement hatif au Canada quant à l'application par le Sénat américain de l'article 201 de leurs ententes commerciales tirées de la loi américaine sur les tarifs. Le Canada a très bien réagi. La division fer et acier du ministère du Commerce de l'époque a réuni tous les partis concernés de l'industrie de l'acier pour qu'ils discutent la question. Ils ont présenté une défense de premier ordre et ont gagné leur cas.

Le sénateur Stollery: Quel était le but?

M. Hobbs: Le but des États-Unis était de limiter le nombre total d'exportations aux États-Unis à un niveau de 18 p. 100 de leur présumée consommation actuelle. Les pays visés par ce projet de loi étaient la Corée du Sud, le Japon, l'Espagne, l'Italie et, dans le cas de certains produits, l'Argentine. Le Canada en a été exempté pendant un certain temps en vertu de l'article 201.

Ils ont eu de nouveau recours à cette loi lorsque la Bethlehem Steel Corporation a fait connaître qu'elle avait enregistré les pertes les plus importantes pour l'année en cours. Immédiatement avant cette annonce, la United States Steel Corporation avait mis à pied plusieurs milliers d'ouvriers, et l'adoption du projet de loi a été proposée de nouveau à la Chambre et au Sénat. On a recommandé que le projet de loi 201 soit approuvé. Le président des États-Unis avait le droit de veto. Comme il est un défenseur du libre-échange, il a mis son veto au projet de loi 201. Aujourd'hui, ce projet de loi fait de nouveau surface sous l'article 302, ainsi qu'une foule d'autres mesures. Mais ce qui s'est produit actuellement c'est que tous les pays exportant de l'acier aux États-Unis veulent conclure un accord de restriction volontaire visant à limiter le volume total d'acier exporté aux États-Unis à 18 p. 100 de la consommation actuelle.

Le Canada soutient qu'il ne mérite pas d'être inclus dans de telles restrictions. Le Département de Commerce des États-Unis nous informe que la Corée du Sud, le Japon, l'Espagne,

[Text]

and many other nations have signed. Canada is arguing, so far successfully, that it should not be included. We must not be condemned by the overt and injurious acts of other nations who are selling a particular product at virtually any price to secure hard currency.

• 1455

Senator Stollery: So Mr. Chairman, if I may just be very brief and summarize, as I understand it, the Canadian steel industry went through a period of extensive investment within the last decade or decade-and-a-half, and had been quite successful with the specialized market within the United States. Is that correct?

Mr. Hobbs: The Canadian steel industry, by comparison to the United States, is as modern as it could possibly be. It is "state of the art" in many regions of Canada. The United States have not followed suit, except in the small steel industry, the mini plants. With the older ones, the investment was far too great for a declining market for them to be able to afford to make such investments, and they have simply died of old age.

• 1500

Senator Stollery: So in fact, what has happened—and I will end this, Mr. Chairman—as soon as they started having, naturally, big difficulties and important unemployment in the steel industry, then they started raising difficulties about not just imports from other countries but imports from Canada which, in fact, if our prices are competitive it is only because we did have a very large investment in the steel industry. Is that so?

Mr. Hobbs: We have two advantages here. One, we have a dollar that is sensibly priced with respect to selling in the United States, and two, we have a sensible capital cost allowance and depreciation policy that allows us to keep our plants modern. The United States does not.

Senator Stollery: Thank you, Mr. Chairman.

The Joint Chairman (Mr. Hockin): Thank you very much. Mr. Bill Kempling.

Mr. Kempling: Thank you, Mr. Chairman. Mr. Hobbs, it is a very complete outline you have given us. I would like to carry on with the line of questioning started by my colleague and talk about some of the way the Canadian industry... I wonder if you could sketch for us briefly how the Canadian industry has integrated itself into the United States steel industry through mini-mills and how many of our steel mills are tied into production lines in the United States and how important it is for the industry to have this comprehensive trade agreement in order that we may continue this.

[Translation]

l'Italie et nombreux autres pays ont déjà signé cet accord. Le Canada continue, jusqu'à maintenant avec succès, de maintenir qu'il devrait être exclus d'un tel accord. Nous ne devons pas être tenus responsables des actes manifestement préjudiciables des autres nations qui vendent un produit en particulier à pratiquement n'importe quel prix dans le but d'obtenir des devises fortes.

Le sénateur Stollery: Ainsi, monsieur le président, si je peux résumer rapidement, si j'ai bien compris, l'industrie canadienne de l'acier vient de traverser une période d'investissements massifs au cours des 10 ou 15 dernières années, et a connu des succès importants sur le marché spécialisé aux États-Unis. Est-ce bien cela?

M. Hobbs: L'industrie canadienne de l'acier est comparativement beaucoup plus moderne que celle des États-Unis. Dans de nombreuses régions du Canada, il serait impossible de faire mieux. Les États-Unis n'ont pas consenti un tel effort de modernisation, sauf pour la petite industrie de l'acier, les mini-usines. Dans le cas des usines plus anciennes, les Américains ont jugé que les investissements nécessaires étaient beaucoup trop importants, compte tenu du déclin du marché. Ils ont simplement laissé ces usines mourir de vieillesse.

Le sénateur Stollery: En fait, ce qui s'est produit—et je vais terminer sur ce commentaire, monsieur le président—c'est qu'aussitôt qu'ils ont commencé, inévitablement, à éprouver de grosses difficultés et à connaître un chômage important dans leur industrie sidérurgique, ils ont commencé à créer des difficultés pour les importations, non seulement en provenance des autres pays, mais également en provenance du Canada, bien que si nos prix sont compétitifs, c'est en raison uniquement des sommes colossales que nous avons investies dans la sidérurgie. Est-ce bien cela?

M. Hobbs: Le Canada possède deux avantages. Premièrement, le cours du change du dollar canadien favorise les ventes aux États-Unis, et deuxièmement, nous avons une politique judicieuse de réduction d'impôts sur les coûts en immobilisations et de provisions pour amortissement qui nous permet de moderniser constamment nos usines, ce qui n'est pas le cas aux États-Unis.

Le sénateur Stollery: Merci, monsieur le président.

Le coprésident (M. Hockin): Merci beaucoup. Monsieur Bill Kempling.

M. Kempling: Merci, monsieur le président. Monsieur Hobbs, vous nous avez donné un résumé très complet. J'aimerais poursuivre la série de questions amorcées par mon collègue et discuter des façons dont l'industrie canadienne... Je me demandais si vous pourriez nous décrire brièvement la façon dont l'industrie canadienne a pu pénétrer le marché américain au moyen de mini-usines et quel est le nombre de nos usines sidérurgiques qui sont liées aux chaînes de fabrication américaines, et à quel point c'est important pour l'industrie

[Texte]

Mr. Hobbs: Well, sir, three of the major mini-mills in the United States are in fact built and led by a Canadian in Ontario. We have a tiny one in Hawaii that we built in 1958, so that I am working on both sides of the border and I am very comfortable on both sides of the border. The mini-mill technology developed after the war and Canada got a very great head start in it. Canada led from 1948 to 1959 and exported its technology all over the world in small steel manufacturing.

These are tiny plants built and based on electricity and on a regional market where they are not faced with the disproportionately high cost of freight. They use local scrap. They use local power and they supply a local need. And they are regional and they are tiny and for many years they were profitable. Profitability in this industry disappeared with the advent of the need for hard currency, the nationalized steel industries of Korea, Japan incorporated and now a host of other countries that have come in on top of this. There seems to be some significant national pride in owning a steel mill, whether you are in Saudi Arabia or wherever you may be.

Mr. Kempling: Very good. You know, working both sides of the border, as you say, there has been expressed concern by some of the U.S. congressmen with whom I have had discussions and some of the people in the U.S. steel caucus regarding foreign steel, as they class it, using Canada as a conduit into the U.S. market. Can you expand on that a little bit for us?

Mr. Hobbs: Yes, sir, this is a true statement. The iron and steel group in Ottawa are very much aware that there are traders laundering foreign steel through Canada into the United States and creating injury into the United States and it is damned well time that we started to police our own border on this basis. There are instances here in Vancouver; there are many, many, many more in the Great Lakes region and we are not successful policemen. We have our rules and traders can find their way through those rules, not illegally, to trade into the United States. And the result is that there is severe, vehement retaliation with respect to some of these products coming in and entering into the United States. And there is no doubt that they are doing injury regionally in the United States. We have to police our own house.

Mr. Kempling: Thank you very much.

The Joint Chairman (Mr. Hockin): Thank you very much. Pauline Jewett.

[Traduction]

canadienne d'obtenir un accord global de libre-échange pour pouvoir continuer comme à présent.

M. Hobbs: Eh bien, monsieur, trois des plus importantes mini-usines des États-Unis ont en fait été construites par un Canadien de l'Ontario et sont dirigées par lui. Nous possédons une très petite usine à Hawaii, que nous avons construite en 1958. Ainsi, je travaille des deux côtés de la frontière et je suis très à l'aise aux deux endroits. La technologie de la mini-usine a été mise au point après la guerre et le Canada a pris une longueur d'avance dans ce secteur. Le Canada a été le chef de file entre les années 1948 et 1959 et il a exporté sa technologie de la petite sidérurgie dans le monde entier.

Il s'agit en fait de très petites usines construites à proximité d'une source d'électricité et d'un marché régional sur lesquels elles reposent. Les mini-usines échappent donc ainsi au coût disproportionnellement élevé du transport. Les mini-usines utilisent la ferraille locale et les sources d'énergie locales, et elles alimentent le marché local. Ces petites usines régionales ont été rentables pendant bien des années. La rentabilité de ces usines a disparu lorsqu'on a eu besoin de monnaie forte, et lorsque les industries sidérurgiques nationalisées de la Corée, du Japon et d'une foule d'autres pays ont commencé à envahir le marché. Qu'il s'agisse de l'Arabie Saoudite ou de tout autre pays, le fait de posséder sa propre industrie sidérurgique semble être un élément important de fierté nationale.

M. Kempling: Très bien. Puisque vous travaillez des deux côtés de la frontière, vous devez savoir que certains membres du Congrès américain, avec qui j'ai pu discuter, et certains membres du caucus américain de l'acier, ont exprimé leur inquiétude face à l'acier étranger, comme ils le qualifient, qui se servirait du Canada comme intermédiaire pour pénétrer sur le marché américain. Pourriez-vous nous faire quelques commentaires sur ce problème?

M. Hobbs: Oui, monsieur, c'est tout à fait vrai. Le groupe sidérurgique à Ottawa est parfaitement au courant que certains négociants font passer de l'acier étranger par le Canada afin de l'introduire plus facilement aux États-Unis et, par le fait même, nuisent grandement au marché américain. Il est grand temps que nous commencions à surveiller nos propres frontières dans ce domaine. Il y a des cas, ici à Vancouver; et il y en a beaucoup, beaucoup plus dans la région des Grands Lacs, et nous n'avons pas beaucoup de contrôle sur ces agissements. Nous avons des règles, mais les négociants trouvent des façons de contourner légalement ces règles pour exporter aux États-Unis. Le résultat est que les Américains exercent d'importantes et virulentes représailles contre l'importation de certains de ces produits. Il n'y a aucun doute que ces importations nuisent sérieusement à certaines régions des États-Unis. Nous devons mettre de l'ordre dans notre propre maison.

M. Kempling: Merci beaucoup.

Le coprésident (M. Hockin): Merci beaucoup. Pauline Jewett.

[Text]

[Translation]

• 1505

Ms Jewett: Thank you, and welcome to our guest, who I have not seen for a little while.

The brief we received from Stelco the other evening when we were in Toronto did not actually come out with a comprehensive trading arrangement concept; it really came to a kind of one-on-one joint resolution of specific problems. I do not want to make this sound superficial, but roughly had there been a special task force operating, some of the problems would not have occurred; had there been some joint resolution earlier on in steel—a collective will, a joint committee of some kind established—the problems might not have arisen. Indeed, they proposed that we might put in place a joint commission “designed to be the focal point for the collection and maintenance of a data base on all aspects of trade between the two countries”. This is in steel. Indeed, they cautioned us a bit against using the phrases free trade and enhanced trade—“enhanced for whom?”

I am curious to know, Mr. Hobbs, what you do have in mind on page 5 when you suggest that we will have to have a “comprehensive trading agreement”. Let me just ask specifically about that. You have already said yourself, earlier in the paragraph, that the resolution previously had only been temporary. You somehow think, however, that this can be cured by a comprehensive trading agreement, which, as I say, goes far beyond what Stelco proposed. Unless that agreement were a treaty between Canada and the United States—a treaty that was binding on states and so on—what in the world would prevent the same episode from taking place again, as you have just related to us, that took place before unless you have a binding agreement? And the only way you have a binding agreement is through a treaty signed by the U.S. Senate.

Mr. Hobbs: I have not read the Stelco brief, but what I believe the Steel Company of Canada was referring to is very much what is in effect now that we are at risk. On both sides of the border there are steel groups, bound together to a degree by government providing some leadership, and they are now all monitoring their collective behaviour through auditing companies. In the United States, as a steel producer we file with an auditing company; that data is collected so that it is freely available to the U.S. Department of Commerce, but on a controlled basis, by which the secrecy aspects of business are not disclosed but the volumes and values are. In Canada now we are doing the same thing, at last. I believe it was proposed by the Steel Company of Canada in the SIAG group, the iron and steel group that has been working with Industry, Trade and Commerce in Ottawa. It is in effect now, and it needs to be enhanced; it needs to be a rule.

Mme Jewett: Merci, et bienvenue à notre invité, que je n'ai pas vu depuis quelque temps.

Le mémoire que nous avons reçu de la Stelco l'autre soir, lorsque nous étions à Toronto, n'avait pas vraiment proposé d'accord commercial global; il revenait plutôt à préconiser une sorte de résolution en commun de problèmes spécifiques entre les deux pays. Je ne voudrais pas que cela semble superficiel, mais s'il y avait eu, en gros, un groupe spécial de travail, certains de ces problèmes n'auraient pas eu lieu; s'il y avait eu une résolution commune de problèmes, plus tôt dans la sidérurgie—une volonté commune, un comité mixte de quelque sorte mis en place—les problèmes n'auraient peut-être pas eu lieu. En fait, ils proposent que nous formions une commission mixte «conçue pour être le point central de collection et de mise à jour des renseignements sur tous les aspects commerciaux entre les deux pays». C'est dans le domaine de la sidérurgie. En effet, ils nous ont prévenu contre le danger qu'il y a d'utiliser l'expression libre-échange et renforcement du commerce—«renforcement pour qui?»

J'aimerais beaucoup savoir, monsieur Hobbs, ce que aviez en tête à la page 5 lorsque vous suggériez que nous devrions conclure un «accord commercial global». J'aimerais vous poser une question spécifique sur ce point. Vous avez déjà affirmé, plus tôt dans le même paragraphe, que la résolution adoptée précédemment avait été seulement temporaire. Toutefois, vous pensez que d'une façon ou d'une autre cette situation peut être corrigée par un accord commercial global, qui, comme je l'ai dit, va bien au delà de la proposition faite par Stelco. À moins que cet arrangement ne soit un traité entre le Canada et les États-Unis—un traité qui aurait un caractère obligatoire pour les États, etc.—qu'est-ce qui pourrait bien éviter la répétition du même épisode, comme vous venez de nous en faire part, qui s'est produit par le passé à moins que nous n'ayions un accord à caractère obligatoire? Et la seule façon pour nous d'avoir un tel accord, c'est d'avoir un traité ratifié par le Sénat américain.

M. Hobbs: Je n'ai pas lu le mémoire de la Stelco, mais je pense que ce à quoi la *Steel Company of Canada* faisait référence est précisément ce qui nous met maintenant en péril. Il existe actuellement des groupes sidérurgiques répartis des deux côtés de la frontière et qui sont liés ensemble jusqu'à un certain point par le gouvernement qui assure une certaine direction, et qui contrôle maintenant tous leurs agissements communs par l'intermédiaire de firmes de vérification. Aux États-Unis, en tant que producteur d'acier, nous fournissons des renseignements à une firme de vérification; ces renseignements sont recueillis et mis à la libre disposition du département du Commerce américain, mais selon des règles strictes, grâce auxquelles les aspects secrets des affaires ne sont pas révélés, mais uniquement les quantités et les prix. Au Canada, nous avons finalement adopté des mesures similaires. Je pense que la proposition provenait de la *Steel Company of Canada* au sein du Groupe SIAG, le groupe sidérurgique qui a travaillé avec le ministère de l'Industrie et du Commerce à Ottawa. Ce système est en vigueur à l'heure actuelle et il a besoin d'être renforcé; il doit devenir obligatoire.

[Texte]

Enhanced trade must obviously be made up of many, many aspects of sectoral trade. I am focusing on the steel industry, as did Stelco. We know and we believe that if we had the 20-20 wisdom of hindsight we could have done all of this and established the fact that Canada does not deserve to be condemned by the actions of nations that are in all respects dumping in both nations, but principally in the larger market in the United States. They are dumping indiscriminately and doing damage to sensitive regional markets, not simply distributing with good common sense. The Canadians and the Americans trade together well in steel, and without anything more than the normal competitive arguments that exist as normal businessmen.

Ms Jewett: Mr. Chairman, is Mr. Hobbs saying that when he uses the phrase "comprehensive trading agreement" he is only referring to a sectoral agreement in steel?

• 1510

Mr. Hobbs: I am referring on my own behalf, selfishly, to a sectoral agreement on steel, as the softwood industry would refer to it on sawn lumber, as pulp and paper, and on and on and on we go. There are probably less than 200 significant focuses into which all of the rest of the general trade can fall. Many, many have already been done and the Auto Pact is one. Many items on the border have been washed free. For years we had to get special permits to ship scrap iron and steel back and forth across the border. Today, there is virtually a wave, you hand the paper in and the truck goes through. There is as much steel scrap flowing south in one section of Canada as is flowing north in the other. We monitor the balance.

Miss Jewett, this could happen in thousands more items, and Canada is routinely showing the way to the United States. Steel ingots from the United States flow freely without duty into Canada; not yet from Canada into the United States.

The Acting Joint Chairman (Senator Doyle): Thank you, Senator Barootes.

Senator Barootes: Thank you very much. You were commenting about the portal of entry of foreign steel through Canada to the United States. That quantum of steel, is it in the form of structural steel and steel products, or oil country tubular goods?

Mr. Hobbs: Most recently, sir, the largest single quantity was in galvanized sheet for galvanized iron roofs. Other has come through in coil strip for pipe manufacture. Some has been converted into pipe and the pipe itself shipped through. There are now complaints about wire rod coming from Japan and Korea being manufactured into nails, wire rope and the thousands of different wire products and going through to the United States. And the U.S. is saying: Look, if the country of origin was country x, that product, even though it moves

[Traduction]

Le renforcement du commerce doit, de toute évidence, comprendre un très grand nombre d'aspects des échanges sectoriels. Je me concentre sur l'industrie sidérurgique, comme l'a fait Stelco. Nous savons et nous sommes persuadés que si nous avions joui d'une parfaite lucidité, nous aurions pu accomplir tout cela et démontrer clairement que le Canada ne mérite pas d'être condamné pour les agissements des pays qui font, à tous égards, du dumping dans nos deux pays, mais plus fortement dans le marché américain qui est plus important. Ils font du dumping aveuglément et nuisent à des marchés régionaux fragiles, en ne distribuant pas du tout leurs produits intelligemment. Les Canadiens et les Américains commercent honnêtement dans le domaine de l'acier, et sans plus que certains différends normaux entre des hommes d'affaires qui se font une concurrence loyale.

Mme Jewett: Monsieur le président, lorsque M. Hobbs utilise l'expression «accord commercial global» est-ce qu'il veut signifier uniquement un arrangement sectoriel dans l'industrie sidérurgique?

M. Hobbs: D'une façon bien égoïste, je prêche pour mon saint, en faveur d'une entente sectorielle sur l'acier, tout comme l'industrie du bois tendre le ferait pour le bois de sciage, etc.. Il existe probablement moins de 200 rubriques importantes sous lesquelles peuvent tomber tous les autres éléments du commerce général. Beaucoup d'accords sectoriels ont déjà été passés, le Pacte sur l'automobile en étant un. De nombreux articles peuvent maintenant passer librement la frontière. Pendant des années, nous devions nous procurer des permis spéciaux pour expédier la ferraille et l'acier d'un côté, puis de l'autre de la frontière. Aujourd'hui, c'est presque un mouvement continu; il suffit de remettre le document et le camion passe. Autant de rebuts d'acier sont acheminés au sud de la frontière dans une région du Canada qu'il en arrive dans une autre. Nous voyons à l'équilibre.

Madame Jewett, cette libre circulation pourrait être répétée pour des milliers d'autres articles, et le Canada en donne couramment l'exemple aux États-Unis. Les lingots d'acier peuvent être exportés en franchise des États-Unis au Canada; cependant, l'inverse est encore impossible.

Le coprésident suppléant (le sénateur Doyle): Je vous remercie. Sénateur Barootes.

Le sénateur Barootes: Je vous remercie beaucoup. Vous commentiez le fait que le Canada serve de porte d'entrée aux États-Unis pour l'acier étranger. Cet acier, est-il sous forme d'acier de construction ou de produits d'acier, ou encore de produits de tuyauterie pour pays pétrolier?

M. Hobbs: Une des dernières expéditions, monsieur le sénateur, était sous forme de feuillets galvanisés utilisés pour les toitures. D'autres sont arrivées sous forme de bandes enroulées qui servent à fabriquer des conduites. Une partie a été transformée en conduites, et les conduites elles-mêmes expédiées. On se plaint actuellement de fil à étirer en provenance du Japon et de la Corée, qui est transformé en clous, en câbles d'acier et en milliers d'autres produits avant d'atteindre les États-Unis. Les États-Unis allèguent que même si ce

[Text]

through Canada with a value added of Canadian content, is still originating from country x.

Senator Barootes: In that direction, may I ask you this: oil country tubular goods, particularly casing and tubing for oil wells, in western Canada there has been an enormous increment in the number of wells being drilled in this last year. The number of tonnes of useful tubular steel of that nature coming into Canada has risen from a traditional 20% foreign to 50% and higher in the last year, particularly this year. Some of it, we believe, is finding its way into the United States. What is the cure for that, or what should we be doing?

Mr. Hobbs: Well, I notice last week that IPSCO of Regina has charged the United States with dumping oil well tubular goods in Canada. All of these mills are hungry, on both sides of the border.

Senator Barootes: I must correct you on that. Their charge was subsequent to Lone Star of Texas charging IPSCO first . . .

Mr. Hobbs: It goes both ways.

Senator Barootes: —and this was retaliatory.

Mr. Hobbs: Yes. What is the method of control?

Senator Barootes: Have you a method of control?

Mr. Hobbs: No, sir, I do not.

Senator Barootes: Well, what is happening with this tubular goods manufacture that comes into Canada is that it is coming from the countries that you mentioned, particularly Argentina, South Korea, Taiwan and other places. What is happening is it is coming into Canada as pure steel, because we are the only free entry they have now. It is being ground, or a valve put on the end, or scoring done on it and then it is shipped into the United States as Canadian steel; that is why the Americans are up in arms about it. Should we not be monitoring the steel coming into Canada to make sure that it is marked "Made in Japan" even though somebody scores it with whatever you call it, threading at the end, and then ships it into the United States, so that we do not get blamed for primary steel coming from other countries through Canada and into the United States?

Mr. Hobbs: I believe so.

Senator Barootes: That has been requested of the federal government and what was to take two weeks is now, I understand, not going to be possible to be implemented until September. And I understand Mr. Kelleher's department is undertaking that, which should bring some degree of alleviation to that problem of the Americans blaming us for allowing us to become a portal of entry for the dumping of foreign tubular goods. But, in the meantime, it has resulted in the loss of a great many jobs in western Canada in firms like the one you mentioned, which are down to two-thirds thirds and one-half of their regular employment, because many of them

[Translation]

produit gagne une valeur ajoutée en teneur canadienne lors de son passage ici, il provient tout de même du pays d'origine.

Le sénateur Barootes: À ce sujet, j'aimerais vous demander quelque chose à propos des produits de tuyauterie pour pays pétrolier, particulièrement les gaines et les tubages des puits de pétrole. Il y a eu un énorme accroissement du nombre de puits forés au cours de la dernière année dans l'ouest du Canada. Le tonnage d'acier tubulaire utile de cette nature qui est entré au Canada est passé du chiffre habituel de 20 p. 100 à 50 p. 100 et plus durant la dernière année, particulièrement en fait cette année. Une certaine partie de cet acier, croyons-nous, aboutit aux États-Unis. Existe-t-il un remède à cette situation, que devrions-nous faire?

M. Hobbs: J'ai remarqué, la semaine dernière, que l'IPSCO de Regina accusait les États-Unis de dumping de produits de tuyauterie destinés à des puits de pétrole au Canada. Toutes les usines sont affamées, de part et d'autre de la frontière.

Le sénateur Barootes: Je dois vous corriger sur ce point. Leur accusation faisait suite à une première accusation portée par la *Lone Star* du Texas contre IPSCO . . .

M. Hobbs: C'est kif kif.

Le sénateur Barootes: . . . c'était en fait une forme de riposte.

M. Hobbs: Oui. De quelle façon pouvons-nous exercer un contrôle?

Le sénateur Barootes: Avez-vous une méthode à suggérer?

M. Hobbs: Non, monsieur, je n'en ai pas.

Le sénateur Barootes: Eh bien, en parlant de la fabrication de ces produits de tuyauterie qui arrivent au Canada en provenance de pays que vous avez mentionnés, particulièrement d'Argentine, de Corée du Sud, de Taiwan et d'autres endroits. Ce qui se produit, c'est que l'acier arrive au Canada à l'état d'acier pur, parce que nous sommes la seule porte d'accès libre qu'il leur reste. Cet acier est broyé, ou encore une soupape est ajoutée à l'extrémité, ou bien il est strié, puis il est expédié aux États-Unis en tant qu'acier canadien; voilà ce contre quoi les Américains protestent. Ne devrions-nous pas surveiller l'acier qui arrive au Canada, afin de nous assurer qu'il porte la mention «fabriqué au Japon», même si quelqu'un y ajoute des stries peu importe comment, un filetage au bout, puis l'expédie aux États-Unis, afin que nous ne soyons pas blâmés pour l'acier de base en provenance d'autres pays et qui passe par le Canada avant d'entrer aux États-Unis?

M. Hobbs: Je le crois.

Le sénateur Barootes: Le gouvernement fédéral a reçu une requête en ce sens, et ce qui ne devait prendre que deux semaines ne pourra, si j'ai bien compris, être mis en place avant septembre. Je crois comprendre également que le ministère de M. Kelleher a pris ce dossier en charge, ce qui, d'une certaine façon, devrait améliorer la situation. Entre temps, cependant, il y a une grande perte d'emplois dans des entreprises de l'Ouest du Canada comme celle que vous venez de mentionner, où les effectifs ont été réduits aux deux-tiers et même de moitié, parce qu'un grand nombre d'entre elles dépendent des articles de tuyauterie pour pays pétrolier.

[Texte]

depend on oil country tubular goods as their method of livelihood.

• 1515

Mr. Hobbs: You are adding emphasis to the point that we must police our own borders and our own conduct because those are Canadians selling that finished product.

Senator Barootes: Acting as intermediaries.

Mr. Hobbs: And acting as launderers for profit.

Senator Barootes: Thank you, Mr. Chairman. Thank you.

The Joint Chairman (Mr. Hockin): Members of the committee, I have no other names except that of Mr. Axworthy.

Mr. Axworthy: Mr. Chairman, I just want to ask Mr. Hobbs some questions. Let us get down to realism about this in talk about signing an agreement and the two parties to that agreement—both the Americans and ourselves. In your own sector of steel, if we were to sign an agreement, what would it take to convince the congressmen and senators from Pennsylvania, West Virginia, Indiana, other steel-making areas, that they should sign an agreement that would give security of access to the American market by Canadian steel? What would they want in return?

Mr. Hobbs: I am not sure what they would want in return, sir. I would start by suggesting to you that a very much expanded Canadian desk in Washington, D.C. would help with the staff, the funds, the contacts and, in effect, the same form of responsible lobbying, making friends, developing an understanding, and selling the Canadian needs and the Canadian concept in Washington, D.C. to a degree perhaps 100 times greater than an overworked, very active, and a remarkably successful desk is doing in Washington at the present time. It might be a damn good beginning.

Mr. Axworthy: Well, no argument . . .

Mr. Hobbs: As far as a trade-off, sir.

Mr. Axworthy: Yes.

Mr. Hobbs: The trade-off in this instance is a mutual understanding of a mutual need of a mutual distress. North America, per se, is under attack from hard currency, hungry nations, who must have to, and will, seek a market for hard dollars wherever they can find it.

The method of defence that Canada has used on the occasions of severe dumping attack is exactly the same as the methods of defence that the United States are using. Every once in a while there is a stroke of genius; the U.S. developed the trigger price system, by which they could measure the minimum selling price at which foreign products, steel in this instance, might be admissible to these United States without triggering a dumping charge.

I am not sure, sir, but I know that it is only through your direction, your recommendations, and a very active, participa-

[Traduction]

M. Hobbs: Vous insistez sur le fait que nous devrions assurer la surveillance à nos propres frontières et voir à notre comportement parce que ce sont des Canadiens qui vendent ce produit fini.

Le sénateur Barootes: Ils agissent comme intermédiaires.

M. Hobbs: En fait, ils agissent comme intermédiaires pour leur profit.

Le sénateur Barootes: Je vous remercie, monsieur le président. Merci.

Le coprésident (M. Hockin): Voilà, chers membres du Comité, il ne me reste plus que le nom de M. Axworthy sur la liste.

M. Axworthy: Monsieur le président, je désirerais tout simplement poser quelques questions à M. Hobbs. Revenons-en à la réalité et discutons de la signature d'une entente et des deux parties à cette entente—les Américains et nous-mêmes. Si nous signions une entente dans votre secteur, celui de l'acier, que faudrait-il pour convaincre les membres du Congrès et les sénateurs de Pensylvanie, de Virginie de l'ouest, de l'Indiana et d'autres régions de fabrication de l'acier, pour qu'ils signent une entente qui assurerait à l'acier canadien l'accès au marché américain? Qu'exigeraient-ils en retour?

M. Hobbs: Je ne suis pas sûr de ce qu'ils revendiqueraient, monsieur. Il serait certainement utile d'élargir la présence canadienne à Washington, avec tout le personnel, les fonds, les relations professionnelles et en fait la même forme de lobbying que cela comporte, on pourrait alors se faire des amis, arriver à une bonne compréhension, faire valoir les besoins canadiens et les concepts canadiens à Washington, peut-être 100 fois plus que l'actuel bureau, fort actif, qui a obtenu des résultats remarquables, mais qui est surchargé. Ce serait en tout cas un très bon point de départ.

M. Axworthy: Pas de discussion . . .

M. Hobbs: En fait d'échange, monsieur.

M. Axworthy: Oui.

M. Hobbs: L'échange ici consiste à faire comprendre aux deux parties l'existence d'un besoin réciproque, d'un péril commun. L'Amérique du Nord, comme telle, est la cible de pays qui ont grand besoin de devises étrangères, et qui, pour les obtenir, feront n'importe quoi.

Le Canada utilise les mêmes méthodes que les États-Unis pour contrer le dumping excessif. Quelqu'un a parfois une idée géniale; les États-Unis ont établi le prix indicatif au moyen duquel ils peuvent déterminer le prix de vente minimal auquel les produits étrangers, dans ce cas particulier l'acier, pourraient être admis aux États-Unis sans qu'il y ait accusation de dumping.

J'hésite, monsieur, mais je sais que seuls vos conseils, vos recommandations et une reconnaissance très active et sensée

[Text]

tory, sensible, industrial recognition of need, that we will ever get to an end of these short, sharp, dangerous battles, such as we are seeing in steel, such as we are seeing in softwood, fish, pork and you name it. It will go on forever.

Mr. Axworthy: Well, Mr. Hobbs, may I just draw this to your attention? The United States recently signed a so-called bilateral agreement with Israel. However, that agreement in no way exempted either country from the protective machinery of its own domestic trade requirements. You will not eliminate the pork battles or the steel-quota battles, or the lumber battles by bilateral trading. They would still be subject to the jurisdiction of the ITC on the American side, or the Anti-Dumping Tribunal on our side. In other words, a treaty does not exempt either side from that kind of individualized, case-by-case, opportunity for domestic producers to claim that they are being unfairly traded with. So I come back to my question: If it does not give you that kind of protection, what does it give you?

Mr. Hobbs: Mr. Chairman, I suppose it gives us the recognition that there was a lot of wisdom, and there still is a lot of wisdom, in protecting and defending the General Agreement on Tariff and Trade. But I am not sure that cannot be as readily expanded as the automotive pact which has done in Canada and the United States a great deal of good for great many years.

• 1530

Mr. Axworthy: But if we were to follow the precedent, there is production guarantees on both sides of the border. In other words, the autopact clearly states that it is not a free trade issue and that there must be a requirement for production of equal levels on both sides of the border. Is this the kind of agreement we are talking about, one that has a very clear content and production guarantee in it?

Mr. Hobbs: We are doing that, sir, and the United States is doing that.

Mr. Axworthy: I should remind you, by the way, that, in order to get it, you have to waive the GATT agreement, which I am not sure we can do.

Mr. Hobbs: That is correct, and I am not sure of the wisdom of such an act. But, nonetheless, we and the Americans are all demanding assembly, manufacturing and component plants of a host of Asian industries in order to enjoy the large volume and share of the market they have in these two nations in North America.

The Joint Chairman (Mr. Hockin): Thank you very much. Time has expired.

I would like to use the time of the last questioner myself first of all to thank our witness. Thank you very much for your participation. We profited from it very much, thank you.

I would like to call upon Dr. Parnas to come forward. While he does, I have one minute of housekeeping information for the committee.

[Translation]

du besoin permettront de s'extirper de ces petites guerres éclairs, comme celles que nous voyons dans le secteur de l'acier, du bois tendre, du poisson, du porc, que sais-je encore. Sinon, la guerre n'aura pas de fin.

M. Axworthy: Monsieur Hobbs, pourrais-je tout simplement vous faire remarquer une chose? Récemment, les États-Unis ont signé une présumée entente bilatérale avec Israël. Cependant, cette entente n'exclut en rien les deux pays de l'appareil protecteur destiné à protéger leurs besoins commerciaux nationaux respectifs. On ne peut éliminer complètement les batailles livrées à l'égard de produits au moyen d'échanges bilatéraux. Aux États-Unis, ces produits continueraient à relever de l'ITC et, au Canada, du Tribunal antidumping. En d'autres mots, la signature d'un traité ne signifie pas que les accusations individuelles de producteurs qui croient être défavorisés cesseront. Je reviens donc à ma question: Si le traité ne vous donne pas ce genre de protection, que vous donne-t-il en fait?

M. Hobbs: Monsieur le président, je suppose qu'il reconnaît qu'il est fort sage de protéger et de défendre l'accord général sur les tarifs et le commerce (GATT). Je me demande toutefois s'il n'y a pas moyen d'en élargir le cadre comme pour le pacte de l'automobile qui a fait tant de bien pendant tant d'années au Canada et aux États-Unis.

M. Axworthy: Si nous devons suivre ce précédent, il existe des garanties de production des deux côtés de la frontière. En d'autres termes, le Pacte sur l'automobile énonce clairement qu'il ne s'agit pas d'une question de libre-échange et qu'il doit y avoir des exigences de production de niveaux égaux des deux côtés de la frontière. Est-ce bien de ce genre d'accord dont nous parlons, un accord qui comporte une garantie très claire d'éléments et de production?

M. Hobbs: C'est ce que nous faisons, monsieur, de même que les États-Unis.

M. Axworthy: J'aimerais vous rappeler en passant que pour l'obtenir, il faut renoncer à l'accord GATT et je ne suis pas sûr que nous puissions le faire.

M. Hobbs: C'est vrai, et je ne sais pas si ce serait très sage. Toutefois, Canadiens et Américains revendiquent des usines de montage, de fabrication et d'éléments de toute une série d'industries asiatiques afin de profiter du grand volume et de la part importante du marché qu'ils possèdent dans nos deux pays d'Amérique du Nord.

Le coprésident (M. Hockin): Merci beaucoup. Le temps est écoulé.

Je vais utiliser la dernière période de questions pour tout d'abord remercier notre témoin. Merci de votre participation qui nous a été très profitable.

J'aimerais appeler M. Parnas. Entre temps, je voudrais donner des renseignements internes au Comité.

[Texte]

We have more than 50 individuals who would like to make presentations to this committee after 5.00 p.m. This will keep us going until midnight or later. In order to handle it, we are sending a roster around to allow all of us time to go out and get some dinner on a staggered basis. It is now being circulated and it is with some trepidation that I ask it. This is my plan in consultation with the clerks, and I do not see any other way out. Do you agree with this plan, inhuman as it is? Is it all right, Mr. Hopkins? Good. Thank you. So if you could just take a look at the list, decide the periods when you would like to have dinner and sign accordingly. Thank you.

On behalf of the committee, I would like to welcome Dr. Parnas, Department of Computer Science, University of Victoria. Dr. Parnas, we have been looking forward to hearing from you. We propose for you as for all our witnesses a 15 minute brief and then questions. I hope that will be suitable for your purposes. Welcome and carry on.

Dr. David L. Parnas (Individual Presentation): Mr. Chairman, thank you very much for having me here as an individual who can represent no one but myself. I am a little bit ashamed of taking up 45 minutes when people are struggling for five-minute slots. But I hope I can bring you some information that you could not otherwise get.

As many of you know, I am a computer scientist. I specialize in software engineering. I am a professor at the University of Victoria and I have both a solid academic reputation and more than 14 years of consulting for various parts of the U.S. defence industry, including the government itself and various defence contractors.

I was invited by the SDIO, the Strategic Defense Initiative Organization, to be on a panel advising them on what research they should do in order to make battle management by computer possible. I resigned from that panel on June 28, and I am here to try to explain to you how I could be so sure of my position that I would resign from a \$1,000-a-day job.

My reason for resigning was very simple. I believed, first of all, that the system that the SDIO is planning to build can be told at this early date to be impossible. And, second, I believe that the project continues because of a kind of behaviour which I consider fraudulent on the part of many of the technicians.

In order to do it, I need to explain to you some basic things about engineering and about reliability in software.

Let us begin—many of you cannot read this, I am afraid—by defining the role of Star Wars as stated by President Reagan. He said he wants to render nuclear weapons impotent and obsolete. In order to do so, they are proposing a system that will observe missiles when they take off and track them throughout the boost phase, the mid-course phase and the final phase. They will try to direct weapons towards those missiles. They will hand over data about the missiles from one weapons station to another. Finally, they will try to destroy all of these

[Traduction]

Plus de 50 personnes souhaitent faire des présentations au Comité après 17 heures. La séance va donc durer jusqu'à minuit au moins. Pour pouvoir satisfaire à la demande, nous faisons circuler une liste de façon à vous accorder du temps pour aller souper de façon échelonnée. C'est avec une certaine inquiétude que je fais circuler cette liste. C'est en consultation avec les greffiers que j'ai pris cette décision et je ne vois pas d'autres moyens de régler la situation. Êtes-vous d'accord avec ce plan, aussi inhumain soit-il? Êtes-vous d'accord monsieur Hopkins? Bon. Merci. Nous vous demandons donc de signer cette liste après y avoir indiqué votre heure de souper. Merci.

Au nom du Comité, j'aimerais souhaiter la bienvenue à M. Parnas, membre du Département d'informatique de l'Université de Victoria. Monsieur Parnas nous attendons votre exposé avec impatience. Vous avez, ainsi que tous les témoins, une période de 15 minutes pour l'exposé, avant la période des questions. J'espère que cela vous convient. Bienvenue, à vous la parole.

M. David L. Parnas (présentation individuelle): Monsieur le président, je vous remercie de me donner l'occasion de témoigner ici à titre personnel, sans représenter quiconque à part moi-même. Je suis un peu gêné de disposer de 45 minutes alors que des gens se battent pour des périodes de cinq minutes. J'espère toutefois vous donner quelques renseignements que vous ne pourriez obtenir autrement.

Comme beaucoup d'entre vous le savent, je suis informaticien. Je me spécialise en génie logiciel. Je suis professeur à l'Université de Victoria et je jouis d'une bonne réputation universitaire et compte plus de 14 années de consultations auprès de divers éléments de l'industrie américaine de défense, y compris le gouvernement lui-même, ainsi que divers entrepreneurs en matière de défense.

J'ai été invité par l'ODIS, l'Organisation de l'initiative de défense stratégique, à participer à une table ronde et à la conseiller sur les recherches à effectuer de façon à rendre la gestion informatique d'une bataille possible. J'ai démissionné de cette table ronde le 28 juin. Je suis ici pour tenter de vous expliquer comment j'ai pu démissionner d'un emploi où je gagnais 1,000\$ par jour.

La raison de ma démission est très simple. Tout d'abord, j'étais persuadé que le système que l'ODIS prévoit construire peut être, dès maintenant, jugé impossible. Ensuite, je crois que le projet se poursuit en raison d'une sorte de comportement que je considère frauduleux, de la part de nombreux des techniciens.

Je dois maintenant vous expliquer certains des éléments fondamentaux du génie et de la fiabilité en matière de logiciel.

Commençons tout d'abord par définir le rôle de la Guerre des étoiles, tel qu'annoncé par le président Reagan. Il dit vouloir rendre les armes nucléaires impuissantes et désuètes. Pour ce faire, il propose un système qui observera les missiles au moment de leur lancement et les poursuivront pendant la phase de propulsion, la phase du milieu de course et la phase finale. Ils essaieront d'envoyer des armes vers ces missiles. Ils transmettront les données sur ces missiles, d'une station d'armes à une autre. Enfin, ils tenteront de détruire tous ces

[Text]

missiles so that we will have an invisible but perfect shield against nuclear weapons.

[Translation]

missiles, si bien que nous aurons un bouclier invisible mais parfait contre les armes nucléaires.

• 1525

Since I am the first speaker on Star Wars, I think I ought to be give a little picture here. This happens to be one of the slides that was show to me on my first day of service with the SDIO. This is one of their slides and you cannot see much in it, I am afraid. But you can see that there are of many, many components. Most of them are up in the space, some in aircraft, some on the ground. The key thing that you have to understand to understand my presentation is that in every one of those components, there are going to be one or more computers and every one of those computers is going to be directed by a very complicated piece of software.

Software are the programs that people have to write to tell the computer what to do. Although there are many, many different technologies being considered for SDIO, all of them depend on software control and computer control. Software is the glue that holds the system together. Software is going to be the weak link in the chain, according to my position.

It appears to me that there are no engineers on this panel, but people who are trained as engineers know that engineers are human and make mistakes. The only way we ever get reliable products from engineers is through validation of their design after they design it. There are basically three tools available for engineers in order to check out a design. One is mathematical analysis, one is something we will call exhaustive case analysis and another one is prolonged and realistic testing for cases where the first two do not apply. No engineering system of any kind has ever turned out to be useable and reliable without some kind of design validation by one of these three methods.

The thing many of you may have heard is that software is always unreliable. In every system where it is first put in, it is quite unreliable. Many people believe that this is just because we are not yet competent in dealing with software or because people are sloppy or careless or because it is a new field. It is actually not a new field. We have been making software longer than we have been making nuclear weapons and they are quite reliable. The fact is that there are some fundamental reasons why software is unreliable. It has to do with our inability to apply those three engineering techniques I mentioned on the previous slide.

The best mathematical tools we have available to us assume that the system being analysed can be described by something called a continuous function. Software cannot be described by continuous functions. The exhaustive case analysis techniques we have only work when there are a relatively small number of cases. With software, there are literally billions of cases. The techniques we have for thorough testing can never work for software because for even small pieces of software it has been

Comme je suis le premier orateur sur la Guerre des étoiles, je devrais vous projeter l'une des diapositives qui m'avaient été montrées le premier jour où je suis entré en fonction au sein de l'OIDS. Il s'agit de l'une de leurs diapositives et elle n'est malheureusement pas très claire. Mais vous pouvez voir qu'elle comporte de nombreux éléments. La plupart sont dans l'espace, d'autres à bord d'aéronefs et enfin d'autres au sol. Ce que vous devez absolument comprendre pour suivre ma présentation c'est que dans chacun de ces éléments va se trouver un ordinateur, ou davantage, et que chacun de ces ordinateurs va être contrôlé par un logiciel très compliqué.

Les logiciels sont les programmes que l'on écrit pour indiquer à l'ordinateur ce qu'il doit faire. Bien que l'OIDS examine de nombreuses technologies différentes, toutes dépendent du contrôle informatique et du logiciel. Le logiciel est ce qui fait tenir le système. Le logiciel est ce va constituer le faible maillon de la chaîne, d'après moi.

Il me semble qu'il ne se trouve aucun ingénieur à cette table ronde, mais les gens qui sont formés comme ingénieurs savent que ces derniers sont des êtres humains qui font des erreurs. La seule façon d'obtenir des produits fiables de la part des ingénieurs est de valider leur projet une fois la conception effectuée. Les ingénieurs disposent essentiellement de trois outils pour vérifier un projet. Tout d'abord, l'analyse mathématique, puis ce que nous appelons, l'analyse exhaustive de cas, et enfin une dernière méthode d'essais prolongés et réalistes dans les cas où les deux premiers outils ne peuvent s'appliquer. Aucun système technique que quelque sorte que ce soit ne s'est jamais révélé utilisable et fiable sans que l'une de ces trois méthodes de validation de conception lui soit appliquée.

Il se peut que beaucoup d'entre vous aient entendu dire que le logiciel est quelque chose qui n'est jamais fiable. Tout système, auquel il est appliqué pour la première fois est vraiment peu fiable. Beaucoup pensent que cela s'explique par le fait que nous ne sommes pas encore compétents en matière de logiciel ou parce que les gens font preuve de négligence ou de manque de soin ou encore parce qu'il s'agit d'un nouveau domaine. Ce n'est réellement pas un nouveau domaine. Nous faisons des logiciels depuis plus longtemps que les armes nucléaires, qui sont tout à fait fiables. Le fait est que les logiciels ne sont pas fiables pour certaines raisons fondamentales. Cela provient de notre incapacité à appliquer les trois techniques de génie dont j'ai fait mention à la diapositive précédente.

Les meilleurs outils mathématiques dont nous disposons supposent que le système analysé peut être décrit par quelque chose que l'on appelle une fonction continue. Le logiciel ne peut pas être décrit par une fonction continue. La technique d'analyse exhaustive de cas que nous avons ne marche que lorsque nous avons un nombre relativement petit de cas. En matière de logiciel, nous parlons de milliards de cas. Les techniques dont nous disposons pour des essais approfondis ne

[Texte]

calculated that a complete test could sometimes require thousands of years on the fastest computers. This has led Edgard Dijkstra, one of the world's most famous computer scientists to coin the phrase that says that testing can be used to show the presence of bugs but never their absence.

The bottom line that I think you can accept—and by far the overwhelming number of computer scientist will agree with me—is that no software system it will never be reliable when first put into use. We do not have the mathematics to make it reliable. The reliability system increases after use and while they are being used, but one never knows when the last important bug has been removed. I know of military systems that have been in use for 15 years and suddenly they are used in a new situation and an error in the program shows up which was there from the beginning.

Up to now I have not talked about SDI at all. I have just talked about software in general to try to explain to you that there are some fundamental problems with software in general and why it is the weak link in all of the technologies that SDI is considering. But here are some things about SDI itself that make it much more difficult than any other project that has ever been done before.

First of all, I discovered in my service for the committee that we do not have reliable information on target and decoy characteristics.

• 1530

All the programs the military have now for doing missile defence, for dropping bombs and shooting missiles, require very detailed mathematical models of the missiles, or the decoys, if you are trying to tell decoys from real missiles. We do not have those, and it is within the power of any technically skilled opponent to change them on the day of battle, so we can never have them.

We need very reliable software, something that is called in the field "fail-software", because the system will be under attack. All the methods you may see in commercial software for making things very reliable when hardware fails are not applicable to military software, because those methods assume statistical independence of errors; and statistical independence of errors does not apply to military systems. We have no military software that works well when something may suddenly disappear.

We get reliability by redundancy. Redundancy is just plain too expensive. Redundancy in fact leads to other technical difficulties that will make the system even more unreliable.

All the military software that does real-time weapons control and weapons delivery does so by doing real-time

[Traduction]

peuvent jamais s'appliquer au logiciel, car même dans le cas de petits éléments de logiciel, on a calculé qu'un essai complet pourrait parfois exiger des milliers d'années en utilisant les ordinateurs les plus rapides. Cela a conduit Edgard Dijkstra, l'un des informaticiens les plus célèbres du monde, à inventer une phrase disant que les essais peuvent servir à montrer la présence d'erreurs de programmation, mais jamais leur absence.

Le facteur décisif que, d'après moi, vous pouvez accepter et qui est accepté par la très grande majorité des informaticiens, c'est qu'aucun système de logiciel ne peut être fiable à sa première utilisation. Nous n'avons pas les mathématiques qui le rendraient fiable. Le système de fiabilité s'accroît à l'usage, mais personne ne sait jamais quand la dernière grave erreur de programmation a été corrigée. J'ai entendu parler de systèmes militaires utilisés depuis 15 années qui sont soudain utilisés dans une nouvelle situation. À ce moment-là, surgit une erreur de programmation qui, en fait, existait depuis le début.

Jusqu'à présent je n'ai pas du tout parlé de l'IDS. J'ai simplement parlé du logiciel en général pour tenter de vous expliquer que les logiciels comportent des problèmes fondamentaux en général et vous expliquer la raison pour laquelle ils représentent le maillon le plus faible de toutes les technologies considérées par l'IDS. Certaines choses à propos de l'IDS elle-même en font un projet encore plus difficile que n'importe quel autre projet jamais réalisé.

Tout d'abord, j'ai découvert lors de mon travail au sein du Comité, que nous ne disposons pas d'informations fiables sur les caractéristiques des objectifs et des engins-leurres.

Tous les programmes militaires de défense contre les missiles, de largage de bombes et de lancement de missiles nécessitent des modèles mathématiques très détaillés des missiles et des leurres, pour pouvoir distinguer entre les deux. Nous ne disposons pas de ces modèles, et comme n'importe quel opposant le moins compétent sur le plan technique peut les modifier le jour même de la bataille, nous ne pourrions jamais les avoir.

Nous avons besoin d'un logiciel très fiable, ce que l'on appelle dans les milieux informatiques un logiciel à fonctionnement en mode dégradé, puisque le système subira des attaques. Aucune des méthodes employées dans les logiciels commerciaux pour s'assurer de la plus grande fiabilité possible en cas de panne du matériel ne peut s'appliquer au logiciel militaire, parce que ces méthodes se fondent sur l'indépendance statistique des erreurs, et que cette indépendance statistique des erreurs ne s'applique pas aux systèmes militaires. Aucun logiciel militaire ne peut fonctionner comme il faut lorsque certains éléments risquent de disparaître à tout moment.

La fiabilité s'obtient par la redondance, laquelle coûte tout simplement trop cher. En fait, la redondance entraîne d'autres difficultés techniques qui rendent le système encore moins fiable.

Tous les logiciels militaires qui portent sur le contrôle et le largage d'armes en temps réel fonctionnent à partir de

[Text]

scheduling in advance. They do that by detailed knowledge of the way things are going to happen and by controlling it. For example, when a satellite is launched, everything is computed in advance. Schedules are made in advance. Otherwise we could not do it. This information is not available when you have to defend against a missile launch that the other side controls.

More fundamentally, all the software we have in the military today works only because it has been tested very thoroughly. It is tested in field tests. Those opportunities are not available in SDI situations, for obvious reasons.

All the military software I have seen has been repaired in the field. I have been inside trucks in Vietnam where I found debugging notes. It was repaired in the field. We will not have that opportunity in a 30- to 60-minute war.

To add to all of this, this is the largest real-time system ever attempted. It has frequent changes. The bottom line of all this is if we were to put all this software up there, we would never trust it. We would never know it was correct.

In case you say, well, it does not matter that we do not trust the software, even if it is correct, we will not trust it. I have one nontechnical slide up here, just so you can see why I am so concerned about this. Why is it important that the software can never be trusted? If we know it cannot be trusted, we, the western allies, will make decisions as if it were not there. We will continue to keep our deterrents. They, on the other hand, will always have to worry that it might work and will have to keep working on countermeasures. So it just cannot help unless we can trust it.

After I made my decision and told SDI that I was not coming back to serve on the panel, I began to wait for replies to my technical arguments. What I got was very, very slim, mostly through newspaper articles. I did get one or two telephone calls.

The arguments are very weak. Look at the first one:

SDI is still a research project. New breakthroughs may be found.

Well, in fact the technical difficulties I have pointed out are very fundamental. You can find the theory I am basing my remarks on in textbooks that are 50 and 100 years old. It is going to take an Einstein-like breakthrough to change that.

Than there are people—I call them “hackers”—who say we cannot know we cannot do it until we try. I think that is an anti-scientific attitude. We have overwhelming evidence that we cannot get that software to be right the first time we need it.

[Translation]

prévisions sur le déroulement des activités en temps réel. Ils partent d'une connaissance détaillée de la façon dont les choses vont se passer, afin de pouvoir les contrôler. Par exemple, lorsqu'un satellite est lancé, tout est calculé à l'avance. Le déroulement des activités est fixé à l'avance, sans quoi le lancement serait impossible. Nous ne pouvons disposer de ces renseignements lorsque nous devons nous défendre contre un missile lancé par l'opposant.

A vrai dire, si les logiciels militaires que nous avons aujourd'hui peuvent fonctionner, c'est qu'ils ont été soumis à des essais très minutieux sur le terrain. Il est évident que des essais du genre ne pourraient être réalisés dans le cadre de l'IDS.

Tous les logiciels militaires que j'ai vus se réparaient sur le terrain. Au Vietnam, je suis monté dans des camions où l'on pouvait trouver des notes de dépannage. Nous n'aurions pas cette possibilité dans une guerre de trente ou soixante minutes.

Pour compliquer encore les choses, il s'agit du plus vaste système en temps réel que l'on aura jamais tenté d'établir. Ce système comportera des modifications fréquentes. Cela revient à dire que même si nous installons tout ce logiciel là-haut, nous ne nous y fierons jamais, parce que nous ne saurons jamais s'il est au point.

Vous me répondrez peut-être que le fait de ne pas se fier au logiciel, même s'il est au point, est sans importance. Voici une diapositive non technique qui vous fera comprendre pourquoi cette question me préoccupe tellement. Qu'est-ce que cela change que l'on ne puisse jamais se fier au logiciel? Si nous savons que nous ne pouvons nous y fier, nous, les alliés de l'Ouest, nous allons prendre nos décisions comme s'il n'existait pas. Nous allons continuer à recourir à la dissuasion. Par ailleurs, le camp adverse devra toujours craindre que ce logiciel fonctionne bel et bien et continuer à chercher des contre-mesures. Ainsi, ce système ne peut nous être d'aucune utilité à moins d'être tout à fait fiable.

Après avoir décidé de ne plus être membre du comité de l'IDS, j'ai commencé à attendre des réponses à mes arguments techniques. Je n'ai reçu que des réponses très superficielles, la plupart par l'intermédiaire des journaux et quelques appels téléphoniques.

Les arguments qu'on avance sont très faibles. L'un de ceux-ci consiste à soutenir que:

l'IDS est encore à l'étape de la recherche, et que de nouvelles percées peuvent être réalisées.

Je réponds à cela que les difficultés techniques que j'ai mentionnées sont fondamentales. Mes observations se fondent sur une théorie exposée dans des ouvrages qui datent de 50 et même de 100 ans. Il faudrait des découvertes géniales comme celles d'Einstein pour modifier cette théorie.

Enfin, il y a ceux que j'appelle les casseurs, qui prétendent que nous ne pouvons pas savoir si la chose est impossible à moins de l'essayer. Voilà une attitude contraire à l'esprit scientifique. Nous avons des preuves écrasantes qu'il sera impossible de compter sur un logiciel parfait la première fois où nous en aurons besoin.

[Texte]

One military officer in charge of battle management suggested that testing would overcome these problems. But it just shows that he is not a computer scientist, because no one believes that. Other people point to automatic programming, artificial intelligence, and new software engineering techniques. None of those things have been proven to increase reliability. It can be shown that none of those things overcome the fundamental arguments I have.

SDI has told newspaper reporters that I am actually alone in this position; that lots of people agree. Well, I have had a very interesting experience in the last two weeks. An organization is trying to get a panel going to debate the issue at a major software engineering conference that will be held in London this August. They are not able to find anybody who is willing to take the other side. People are not willing to get up there and say, yes, there is something we can build in. The reason they do not see people saying no to them is most people said no when they first had the opportunity to participate. In fact, I think I am just a slow learner.

• 1535

The final thing, and the one that bothers me the most, is that many people have told me they agree with my technical conclusions but they think the project should go on for other reasons. The biggest reason I have heard was that they think there will be spin-off effects and benefits. I will talk about that later on. Many people have said we should go ahead and build this even if we cannot build SDI because there will be so many benefits to Canadian industry.

I found a wonderful quote in the *Jerusalem Post* by a Professor Makowski of the Technion in Israel. He says "overfunded research is like heroin: it leads to addiction, weakens the mind, and furthers prostitution". Anybody who has ever worked with DOD research knows that is true. The quality of the research in the U.S. Department of Defense is incredibly poor. I can show you report after report that are full of pages but no content, and are never used again. Not only that, when you work on a team project in the U.S. DOD it is like being part of a basket of crabs. Everybody is keeping his shell up so that you cannot find out his secret, but still snapping at you trying to get yours. You learn very little by participating in such projects except from the work you do yourself.

The DOD projects get very bad because they are really a case of the blind being led by people with their eyes shut. The technocrats that decide what research will get done and what money will be spent are not technically sound people. They do

[Traduction]

Un officier militaire chargé de la conduite de la bataille a laissé entendre que ces problèmes pourraient être surmontés au cours des mises à l'essai du système. Ce n'est évidemment pas un spécialiste de l'informatique, car personne n'est de cet avis. D'autres personnes font valoir les possibilités offertes par la programmation automatique, l'intelligence artificielle, les nouvelles techniques de génie logiciel. Pourtant, rien ne prouve que ces nouveautés augmentent la fiabilité des systèmes. En fait, il est possible de prouver qu'aucune d'elles ne renversent les arguments fondamentaux que j'ai formulés.

Des responsables de l'IDS ont dit aux journalistes que je suis seul à défendre cette position, et que l'IDS rallie de nombreuses personnes. À ce sujet, il s'est passé quelque chose d'intéressant dans les deux dernières semaines. Un certain organisme essaie actuellement de former une tribune qui discutera de cette question dans le cadre d'une importante conférence sur le génie logiciel qui doit avoir lieu à Londres au mois d'août. Pourtant, les organisateurs n'arrivent pas à trouver des interlocuteurs qui peuvent prendre la défense de l'IDS. Personne ne veut aller dire que ce projet vaut la peine d'être mené. Si personne ne manifeste son opposition, c'est que la plupart l'ont fait au début lorsqu'ils en ont eu l'occasion d'y participer. En fait, c'est tout simplement moi qui suis lent à comprendre.

Ce qui me dérange le plus, c'est de me faire dire par de nombreuses personnes qu'elles sont d'accord avec mes conclusions techniques, mais qu'elles pensent que le projet devrait aller de l'avant pour d'autres raisons. La principale raison que j'ai entendue est que le projet aurait des retombées avantageuses. J'en reparlerai un peu plus tard. De nombreuses personnes affirment que nous devrions aller de l'avant, même si nous ne pouvons pas ériger le système de défense stratégique, car la recherche procurera de nombreux avantages à l'industrie canadienne.

Dans le *Jerusalem Post* j'ai relevé une comparaison très intéressante faite par un certain professeur Makowski, de Technion en Israël, selon qui la recherche, quand elle reçoit trop de fonds, est comme l'héroïne: elle entraîne l'accoutumance, affaiblit l'esprit et accentue la prostitution. Quiconque a déjà fait de la recherche pour le Département de la défense des États-Unis sait que la comparaison est tout à fait juste. En effet, la qualité de la recherche y est incroyablement mauvaise. Je peux vous montrer quantité de rapports qui consomment des tonnes de papier sans avoir la moindre substance, et qui sont relégués aux oubliettes. Bien plus, si vous travaillez au sein d'une équipe pour le Département de la défense, c'est vous retrouver dans un panier de crabes. Chacun se tient derrière sa carapace pour que vous ne puissiez pas percer son secret, tout en essayant de vous soutirer le vôtre. Les projets de ce genre vous apprennent peu de choses, sauf pour ce qui est des travaux que vous réalisez vous-mêmes.

Les projets du Département de la défense sont de très piètre qualité, parce que tout se passe comme s'ils étaient menés par des aveugles guidés par des chefs aux yeux bandés. Les technocrates qui décident des recherches à entreprendre et des

[Text]

not know very much. Their customers deliberately mislead them by telling them what they want to hear. I have been a consultant on many projects where I have said John, you know that is not the right way to do it. He said yes, I know it is not, but that is what the customer wants; it is our job to make the customer happy. You will not learn much by participating in that kind of dishonest research.

Another thing I know about DOD research is that it is a single-market technology. The products you make for Star Wars do not have much use anywhere else. And we all know that DOD suppliers become very non-competitive. We know, for example, that major companies that have both DOD work and non-DOD work do it in separate divisions. They do that because they know they could not compete commercially with the inefficient tools and techniques they have to use in DOD work. What I am saying here is that if Canadian industry tries to benefit from this program, it could become addicted to planes that need \$500 ashtrays and \$800 wrenches.

Now, I believe there is a legitimate argument on the side of those who want to participate. This is the cry by many people in the high-tech community here for a real challenge. We just lost one of our best graduate students to a place in Texas. He asked me why I was staying. He said Canada is moribund; there is nothing exciting going on here. I think it is true that there are fewer exciting challenges being pushed by the government right now than there could be, and we are going to lose people to military and other technically challenging things.

There is no shortage of real problems. We have a navy—when I say we now, I am confused; I mean Canada has a navy that has inadequate missile defence. That is a very technically challenging problem. That missile defence could be used to defend oil tankers as well, because it has been proven that they need them. So it is a commercially saleable project. Canada has porous borders. Our fisheries and forests need protection; those are fields where Canada has real leads. We could look at techniques for trying to find the crazies that go around dropping bombs; that is a way to keep Canada safe and would produce products that would be sold around the world. Each of these require the same kind of technology that is needed for Star Wars, but they are do-able; they are not impossible. It is not necessary to take part in a project like Star Wars in order to get into this kind of technology.

Could I have the next slide, please? This slide is my attempt to explain to you the way I really see the SDIO—as kind of a make-work project for the U.S. defence industry. I will do it by

[Translation]

sommes à y consacrer n'ont pas la compétence technique voulue pour le faire, et sont mal renseignés. Leurs clients font exprès de les bernier en leur racontant ce qu'ils veulent entendre. Il m'est arrivé souvent d'être conseiller de projets et de dire aux responsables, «Tu sais, ce n'est pas comme cela qu'il faut procéder». Ce à quoi je me faisais répondre «Oui, oui, je sais, mais c'est ce que le client veut; notre devoir est de satisfaire le client». Il n'y a pas beaucoup à apprendre à participer à des recherches aussi biaisées.

Je sais aussi que les recherches du Département de la défense s'appuient sur une technologie qui n'a qu'un seul débouché. Les produits que l'on fabrique en vue de la Guerre des étoiles ne peuvent guère être utilisés à d'autres fins. De plus, nous savons tous que les fournisseurs du Département de la défense deviennent très peu compétitifs. Chacun sait par exemple que les grandes sociétés qui travaillent à la fois pour le Département de la défense et pour d'autres clients le font dans des divisions distinctes, parce qu'elles savent qu'elles ne pourraient être compétitives sur le marché commercial si elles utilisaient les outils et les techniques inefficaces qu'elles doivent employer avec le Département de la défense. Ce que je veux dire, c'est que si l'industrie canadienne essaie de tirer profit de ce programme de recherche, elle pourrait finir par dépendre d'avions qui n'acceptent que des cendriers à 500\$ et des clés anglaises à 800\$.

Je dois maintenant préciser que l'un des arguments avancés par les tenants de la participation du Canada à l'IDS peut se défendre. En effet, dans les milieux de la haute technologie, nombreux sont ceux qui veulent s'attaquer à un vrai défi. Nous venons tout juste de perdre l'un de nos meilleurs diplômés qui s'est en allé travailler au Texas. Il m'a demandé pourquoi je restais ici. Selon lui, le Canada est moribond, il ne s'y passe rien de passionnant. C'est vrai qu'en ce moment le gouvernement ne lance pas autant de défis stimulants qu'il pourrait le faire, et que les projets militaires et autres projets techniques d'avant-garde vont nous faire perdre du monde.

Pourtant il ne manque pas de problèmes réels à régler. Notre marine, je veux dire la marine canadienne, est mal équipée pour se défendre contre les missiles. Voilà un problème technique très intéressant. La défense antimissile pourrait également servir à protéger les pétroliers, puisqu'on sait qu'ils en ont besoin. Il s'agirait donc d'un projet viable sur le plan commercial. On pourrait aussi s'intéresser à la perméabilité de nos frontières. Nos zones de pêche et nos forêts doivent être protégées; voilà des domaines où le Canada a une avance réelle. Nous pourrions chercher des moyens de débusquer les têtes folles qui larguent des bombes un peu partout; ce serait là une façon d'assurer la sécurité du Canada et de produire des biens qui peuvent se vendre partout dans le monde. Tous les projets de ce genre font appel au même type de technologie qui s'applique à la Guerre des étoiles, mais ils ont pour avantage d'être réalisables. Il n'est pas nécessaire de participer à un projet comme celui de la Guerre des étoiles pour se lancer dans ce genre de technologie.

Pourrais-je avoir la diapositive suivante s'il vous plaît? Sur cette diapositive, j'ai essayé de vous expliquer ce que je pense réellement de l'IDS, que je considère un peu comme un projet

[Texte]

explaining my dream, that in 1993, President Reagan wakes up with a new idea. This is Maureen Reagan; she has just taken over from Nancy! She decides that we should have missiles that go faster than light, because these would be invincible deterrents. They would come there before the radar echo did, okay?

• 1540

Some hon. members: Oh, oh!

Dr. Parnas: Now, some people might remember that Einstein proved that we could not do this and that all theory says we cannot do it, they would be accused of being negative thinkers and taking a cannot do attitude. We would be told there would be unending employment and economic benefits, that the technology would ever improve as we made bigger and bigger rockets. And when somebody said it cannot be done, someone said: Well, this is a research project; we do not have to have the answers at the start!

I have one last slide, which I will apologize for. It is not a technical slide. It is a moral slide. When I first started to think about leaving this committee, many people said to me, "Dave, you know that what you are doing will not make a difference. The government is going to spend this money anyway. Do you not want to come and help us spend it well?" In other words, get some for yourself. And I said to myself: We cannot live in the world that way. The world will only be good if we all act as if what we do does make a difference.

Some hon. members: Hear, hear!

Dr. Parnas: In listening to some of the reports of earlier hearings by this committee, I heard the same argument for Canada. I heard people say: No matter what Canada does, the United States is going to go on and do this thing, so we might as well get some for us. And I want to ask you to make your decision as if what Canada does, does make a difference, because I deeply believe that it does. I think the way to peace for this world is through the small countries, not the big ones. Thank you.

Some hon. members: Hear, hear!

The Acting Joint Chairman (Senator Doyle): May I ask the witness if the slides he presented, all of which carried numbers, are available in a booklet or in some other . . .

Dr. Parnas: I have copies of them here for the staff, yes.

The Acting Joint Chairman (Senator Doyle): Oh, fine. Mr. Axworthy.

Mr. Axworthy: Mr. Chairman, I want to thank Dr. Parnas for joining us and giving us the benefit of his experience and judgment. I think we can say that we will do our best to make sure that you make a difference.

[Traduction]

locomotive pour l'industrie de la défense des États-Unis. Je le ferai en expliquant mon rêve, qu'en 1993, le Président Reagan se réveille avec une nouvelle idée. C'est Maureen Reagan; elle vient de remplacer Nancy! Elle décide que nous devrions avoir des missiles qui iraient plus vite que la lumière, parce que ce seraient alors des armes de dissuasion invincibles. Ces missiles atteindraient donc la cible avant l'écho radar vous comprenez?

Des voix: Oh, oh!

M. Parnas: Et bien, certains pourraient se rappeler qu'Einstein a démontré que cela était impossible et que toutes les théories disent que c'est impossible, mais ces gens seraient accusés d'être des penseurs négatifs et défaitistes. On nous dirait alors qu'il y aurait d'interminables avantages en matière d'emploi et d'économie, que la technologie se développerait sans cesse et que nous pourrions faire des fusées de plus en plus grosses. Et si quelqu'un disait que cela est impossible, quelqu'un d'autre dirait: et bien, c'est un projet de recherche; nous n'avons pas toutes les réponses au début!

J'ai une dernière diapositive, et je m'en excuse. Ce n'est pas une diapositive technique, c'est une diapositive morale. Lorsque j'ai commencé à penser à abandonner ce comité, bien des gens m'ont dit: «Dave, vous savez que ce que vous faites ne changera rien. Le gouvernement dépensera l'argent de toute façon. Pourquoi ne venez-vous pas avec nous pour nous aider à le dépenser de la bonne manière?» En d'autres mots, viens prendre ta part du gâteau. Et je me suis dit qu'on ne pouvait pas vivre dans le monde de cette façon. Le monde ne sera bon que si nous agissons tous comme si nos actes faisaient effectivement la différence.

Des voix: Bien dit!

M. Parnas: En écoutant quelques-uns des exposés fait au cours d'audiences antérieures, j'ai entendu le même argument pour le Canada. J'ai entendu des gens dire: peu importe ce que fait le Canada, les États-Unis iront de l'avant et poursuivront leur projet, donc nous devrions en tirer avantage. Et je veux vous demander de prendre une décision quant à savoir si ce que fait le Canada, fera une différence, car je crois fermement que c'est le cas. J'estime que la voie vers la paix dans ce monde, c'est celle des petits pays, non celle des gros. Merci.

Des voix: Bien dit!

Le coprésident suppléant (le sénateur Doyle): j'aimerais demander au témoin si les diapositives qu'il nous a montrées et qui portaient chacune un numéro, sont disponibles sous forme de livret ou autre . . .

M. Parnas: J'ai ici même des copies pour votre personnel.

Le coprésident suppléant (le sénateur Doyle): Ah! très bien. Monsieur Axworthy.

M. Axworthy: Monsieur le président, j'aimerais remercier M. Parnas d'être venu partager avec nous son expérience et nous communiquer son opinion. Je crois que nous pouvons dire que nous ferons de notre mieux pour nous assurer que vous faites la différence.

[Text]

The questions I want to raise really grew out of your testimony. It seems to me, if I can summarize it, that you are basically saying that Canada is being invited to join in some kind of super route Goldberg scheme in the sky and that the real result of it will be an increasing level of uncertainty in the arms race because of the lack of predictability of the system. And if I gather you right—and this is where I would like you to comment on that side of it—from your experience. Second, because of the compulsive nature of those who are involved to try to prove it right, they will be strongly motivated to undertake various forms of testing and development and activity which, in fact, would then totally infract upon the ABM Treaty and we would be back to square one in terms of any kind of control.

When you say that this is not just a research project, from your experience can you say that there are fairly specific plans, that the SDI Organization would undertake various forms of field testing that, in fact, would be a transgression of that treaty?

Dr. Parnas: They have already done some field testing. I do not know about the word "research" in the ABM Treaty. I tried to read the section of the material given to us by SDIO on why they are not violating the ABM Treaty and I found it impossible to follow the logic. I read it three or four times, saying I must be missing something, but I could not follow it. It may be that "research" is a technical term in law. What they are describing, and they gave us complete descriptions of the current projects that they are funding, does not look to me like what I would call research. It is advanced development, or preliminary development in certain cases. Under SDI, we now have a number of things being done that used to be done under other programs and were moved into SDI, and some of them are at the stage where they are actually building prototypes. I do not know how one defines the difference between research and development but I know they are very close to the line right now.

• 1545

Mr. Axworthy: Mr. Chairman, I think that is a very important statement that you have just made because we have a commitment to the government that we would not do anything that would in any way transgress the ABM Treaty. That is a basic foundation of our foreign policy. From what you are saying, the program is already or about to undertake programs under SDI. That is a form of development which, in fact, would be an infraction upon the treaty that we are being asked to join. Is that a fair statement? If so, it is a very important one.

Dr. Parnas: I am not a lawyer so I do not know what the definition of the term research in that treaty means. I have never even been able to get a copy of the treaty. The only thing I know is that if I take the usual definition of research that I

[Translation]

Les questions que je veux soulever ont réellement été soulevées par votre témoignage. Il me semble, si je peux le résumer ainsi, que ce que vous dites, fondamentalement, c'est que le Canada a été invité à participer à une sorte de projet farfelu dont le résultat réel serait une incertitude croissante dans la course aux armements, à cause du caractère imprévisible du système. Et si je vous comprends bien, et là-dessus j'aimerais connaître vos commentaires, à partir de votre expérience. Deuxièmement, à cause de la nature compulsive des gens qui veulent prouver qu'ils ont raison, ceux-ci seront fortement motivés à entreprendre diverses formes d'essais et de mises au point et d'autres activités qui, en fait, enfreindraient totalement le traité MAB et nous reviendrions alors au point zéro pour ce qui est du contrôle de l'armement.

Lorsque vous dites que cela n'est pas simplement un projet de recherche, pouvez-vous nous dire, en vous basant sur votre expérience, s'il y a des projets assez précis, si l'organisation IDS entreprendrait diverses formes d'essais pratiques qui, en fait, enfreindraient ce traité?

M. Parnas: Ils ont déjà fait des essais pratiques. Je ne sais pas si l'expression «recherche» se trouve dans le traité MAB. J'ai essayé de lire la section du document qui nous a été fourni par l'OIDIS portant sur les raisons pour lesquelles ils n'enfreignent pas le traité MAB, mais j'ai trouvé qu'il était impossible de suivre la logique. Je l'ai relue trois ou quatre fois, en me disant que j'avais dû manquer un élément, mais je ne pouvais toujours pas suivre la logique. Il se peut que le terme «recherche» soit un terme technique en droit. Ce qu'ils décrivent, et ils nous ont donné des descriptions complètes des projets actuels qu'ils financent, ne me paraît pas du tout comme étant de la recherche. C'est de la mise au point ou du développement avancé, ou du développement préliminaire dans certains cas. On impute maintenant au projet IDS un certain nombre de programmes ou de projets qui appartenaient autrefois à d'autres programmes, mais qui ont été mis sous le parapluie de l'IDS, et quelques-uns d'entre eux sont rendus à l'étape de la fabrication de prototypes. Je ne sais pas comment on fait la distinction sémantique entre la recherche et le développement, mais je sais qu'ils sont très près de franchir la limite en ce moment.

M. Axworthy: Monsieur le président, je crois que vous venez de faire une déclaration très importante parce que nous sommes engagés envers le gouvernement à ne rien faire qui, d'une manière ou d'une autre, enfreindrait le traité MAB. C'est un élément fondamental de notre politique étrangère. Si je comprends ce que vous nous dites, le programme a déjà commencé ou est sur le point de commencer des projets IDS. C'est une forme de développement qui, effectivement, serait une infraction au Traité auquel on nous demande de participer. Est-ce juste? Si tel est le cas, c'est une déclaration très importante.

M. Parnas: Je ne suis pas avocat, donc je ne sais pas quelle définition on donne à l'expression recherche dans le traité. Je n'ai même jamais pu obtenir un exemplaire de ce traité. Tout ce que je sais, c'est que si j'emploie la définition courante de

[Texte]

use when I serve on funding committees, most of it would not fall into the research area any more. It would be what we call advanced development.

I know that within the U.S. government, they have a classification system. A 6-1 is pure research and a 6-4 is building things. This looks to me like 6-2 and 6-3. A 6-3 is called a feasibility demonstration or something like that. It is not what they call research. It is a bendable word in the treaty. I cannot say much.

I can say one other thing. In the material that they gave us to study which is publicly available and is a report to Congress, they say they will abide by the ABM Treaty as long as they deem that it is in the best interests of the United States. That was the most surprising statement I expected to find in that document. It disturbed me.

Mr. Axworthy: Well, Mr. Chairman, I appreciate that testimony. It is very pertinent to what we are doing. In the minute or two remaining, I just want to follow one other line of questioning with you.

You ended your representation by both pointing out that there would be a number of very beneficial alternatives that Canada could undertake which would give, as I understand it, better work and technology to Canada. When you said that you thought we could make a difference—you have been involved in the inner sanctums and the catacombs of the Pentagon and so on. Why do you think a no answer by Canada would make a difference to the Americans? What would be significant about our rejecting their invitation and saying no to the project?

Dr. Parnas: I think it is the same, in some sense, as the difference we all make when we decide not to litter when we walk along the street. If everybody decides not to litter, it becomes clear we have clean streets and people appreciate that. What I think will make a difference is that I detect among the scientific community in the United States a growing objection to this project because it does appear to most of us to be fraudulent. We are beginning to see whole physics departments, whole computer science departments, speak out against it.

My letters have been published, reproduced actually, by a large group called "Computer Professionals with Social Responsibility". Letters supporting them have been sent to every Congressman and every senator in the U.S. *The American Scientist* magazine, which as some of you may know is a very prestigious magazine and never publishes anything political, has asked permission to publish my letters because they feel they are so technically sound. I think we will see a growing movement against it. Canada will be one voice that will be heard in political circles and will be heard in countries overseas, as well.

[Traduction]

l'expression recherche, celle que j'utilise lorsque je participe à des comités de financement, la plupart des travaux actuels n'appartiennent pas à l'expression recherche. Ce serait ce que nous appelons le développement avancé.

Je sais qu'à l'intérieur du gouvernement américain, il existe un système de classification: 6-1 est la recherche pure et 6-4, c'est la production. Il me semble qu'on en est maintenant aux étapes 6-2 et 6-3. Le 6-3, c'est ce qu'on appelle une démonstration de faisabilité ou quelque du genre. Ce n'est pas ce qu'ils appellent la recherche. C'est une expression assez souple dans le traité. Je ne connais pas tellement de choses à ce sujet.

Je peux dire une autre chose. Dans les documents qu'ils nous ont donné à examiner, qui sont disponibles au grand public et qui constituent un rapport au Congrès, ils disent qu'ils respecteront les termes du traité MAB aussi longtemps qu'ils jugent que cela est dans les meilleurs intérêts des États-Unis. C'est l'affirmation la plus surprenante que j'aurai trouvée dans ce document. Cela m'a bouleversé.

M. Axworthy: Et bien, monsieur le président, j'apprécie ce témoignage. Cela a beaucoup de rapport avec ce que nous faisons. Dans le peu de temps qu'il nous reste, j'aimerais vous poser une autre série de questions.

Vous avez terminé votre exposé en nous signalant qu'il y aurait un certain nombre d'options très avantageuses que pourrait entreprendre le Canada et qui pourraient, si je le comprends bien, offrir de meilleures conditions en matière d'emplois et de technologie au Canada. Lorsque vous avez dit que nous pourrions faire une différence—vous avez été impliqué dans les milieux les plus secrets et les plus intimes du Pentagone et d'ailleurs. Pourquoi pensez-vous qu'une réponse négative de la part du Canada ferait une différence aux yeux des Américains? Quelle importance aurait notre refus vis-à-vis de leur invitation et notre refus de participer au projet?

M. Parnas: Je crois que c'est la même chose, dans un certain sens, que la différence que nous faisons tous lorsque nous décidons de ne pas jeter nos déchets dans la rue, en marchant. Si tout le monde décidait de ne jeter ses déchets, il est évident que nous aurions des rues propres et que les gens l'apprécieraient. Ce qui, je crois, me fait dire que cela ferait une différence c'est que je détecte au sein de la communauté scientifique américaine une objection croissante vis-à-vis de ce projet, car il apparaît à la majorité d'entre nous comme frauduleux. Nous commençons à voir des départements de physique entiers, des départements de science informatique entiers se soulever contre ce projet.

Mes lettres ont été publiées, en fait, reproduites, par un groupe très important nommé «*Computer Professionals with Social Responsibility*». Des lettres les appuyant ont été envoyées à chaque membre du Congrès et à chaque sénateur américain. La revue *The American Scientist* qui, comme certains d'entre vous le savent, est un magazine de prestige qui ne publie jamais rien de politique, m'a demandé la permission de publier mes lettres, car il croit qu'elles se fondent sur des arguments techniques solides. Je crois que nous verrons un mouvement croissant contre ce projet. Le Canada sera une voix qui sera entendue dans les cercles politiques et qui sera aussi entendue dans les pays d'outre-mer.

[Text]

Mr. Axworthy: To make that voice heard, I take it that you mean not only should the government reject it but there should be a prohibition on the involvement of all citizens or activities in Canada.

Dr. Parnas: I do not know if that is legally possible. I do not know if anybody could tell me that I cannot go in my room and think about Star Wars.

Mr. Axworthy: I am thinking that a contract from the Department of National Defence should be prohibited.

Dr. Parnas: Yes, but they have ways of hiding those things. Very often, when that department wants to do something that is illegal, they hire a private company to do it and the private company then gives a sub-contract. That is, in fact, the way that the members of this panel are supposed to be paid although I must admit I do not expect to be paid.

Mr. Axworthy: Thank you very much.

Mr. Stackhouse: Thank you, Mr. Chairman. Dr. Parnas, I have looked forward to hearing you since the press reports of your differences with the U.S. project and your resignation from the panel.

I would like to continue some of the line of questioning that has just been initiated. As I recall the ABM Treaty, the word "research" is not used. I am not sure why it is not used; maybe it just was not thought of. In any case, subject to correction, I suggest it is not used. And on that basis, it is argued that it is within the parameters of that agreement to conduct this kind of research.

• 1550

Now, with regard to that, and having in mind that the Soviet Union has what has been described to us as a fairly primitive kind of ABM defence system around Moscow, and which is permitted by the treaty and would be permitted in the United States as well, and that it is also claimed that the Soviet Union has since conducted research into anti-ballistic missile efforts, what I find a little difficult to grasp from your testimony is the reason why it is so clear to you and, I think from your testimony, to some others associated with you. Why is it so clear to you that this is not a practical option? It does not seem clear to many scientists who are participating in this both in the United States and, quite possibly, in the Soviet Union.

Dr. Parnas: Well, as to why it is so clear to me and not clear to others, I do not know the Russians. I have read statements by U.S. people saying that the Russian system is easily overcome. I believe their system to be subject to the same fundamental limitations as is ours. And I believe that they must have their own reasons for doing it. Maybe they want to build their industry. Maybe they are making the same mistake where they think they can build their industry by attacking an impossible problem.

[Translation]

M. Axworthy: Pour faire entendre cette voix, je crois comprendre que ce que vous voulez dire c'est que le gouvernement ne devrait pas seulement refuser de participer au projet, mais qu'il devrait aussi interdire toute participation de citoyens ou d'organisations canadiennes.

M. Parnas: Je ne sais pas si cela est légalement possible. Je ne sais pas si l'on pourrait me dire que je ne peux pas penser à la Guerre des étoiles dans ma chambre.

M. Axworthy: Je pensais que peut-être on pourrait interdire au ministère de la Défense nationale d'attribuer un contrat dans ce sens.

M. Parnas: Oui, mais ils ont des moyens de cacher ou de contourner ces choses. Bien souvent, lorsque ce ministère veut faire quelque chose d'illégal, on embauche une compagnie privée pour le faire et cette compagnie privée se trouve alors un sous-traitant. C'est effectivement de cette manière que les membres de cette table ronde sont supposés être payés, bien que je doive admettre que je ne m'attends pas à être payé.

M. Axworthy: Merci beaucoup.

M. Stackhouse: Merci, monsieur le président. Monsieur Parnas, j'attendais avec impatience le jour où je pourrais vous entendre, depuis que la presse a publié des comptes rendus de vos divergences avec le projet américain et qu'on a parlé de votre démission de la table ronde.

J'aimerais continuer à vous poser des questions dans le sens qui a été amorcé. Si je me souviens bien, dans le traité MAB, le mot recherche n'apparaît pas. Je ne sais pas exactement pourquoi il n'est pas utilisé; peut-être qu'on n'y avait pas pensé. A moins d'avis contraire, je suggère de ne pas l'utiliser. Par ailleurs, on prétend qu'il est possible de mener ce genre de recherche conformément à l'accord.

Dans le même ordre d'idées, prenant en considération que l'Union soviétique dispose, selon des descriptions qui nous en ont été faites, d'un système de défense ABM relativement primitif près de Moscou, système autorisé par le traité et qui serait également autorisé aux États-Unis, et compte tenu du fait que l'Union soviétique a effectué des recherches sur les missiles anti-balistiques, j'ai de la difficulté à m'expliquer pourquoi la situation vous semble si claire à vous et à certaines autres personnes, toujours selon votre témoignage. Comment pouvez-vous être sûr qu'il ne s'agit pas là d'une solution réalisable? Il ne faut pas oublier que plusieurs scientifiques des États-Unis et fort probablement de l'Union soviétique qui participent à ces recherches ne semblent pas trouver la situation si claire.

M. Parnas: Eh bien, quant à savoir pourquoi la situation est claire à mes yeux et embrouillée pour d'autres, eh bien je dois avouer que je ne connais pas les Russes. Cependant j'ai lu des déclarations faites par des Américains selon lesquelles le système russe pourrait être déjoué facilement. Je crois que leur système est assujéti aux mêmes limites fondamentales que le nôtre. Je crois également qu'ils ont leurs raisons d'établir ce système. Peut-être désirent-ils faire progresser leur industrie. Peut-être sont-ils en train de faire une erreur en croyant

[Texte]

You are asking me why other people want to participate, when I do not and many of the people that I have talked do not, and I think there are two fundamental reasons for it. One is that it is a challenge and it is fun. I saw people in our first presentation talking about the work they were doing and they were really enjoying this kind of work. One person said, I think very revealingly, that the nice thing about this problem is that there is always something new to think about, and we are never going to be done with it. He said that, as I pointed out some flaws in his simulation model. He said, Yes, you are right; we could do that, too. Then he went on to say this: It is a lot of fun.

An other thing is that there is a lot of money in it. I work for an organization for the U.S. Navy in which many people have told me privately that they agree 100% with my opinion, but a big notice came around reminding everyone that they cannot talk to the press about those opinions. I was told this morning in a memo that they think they would be very unlikely to anger a multimillion dollar sponsor. There is a lot of money in here, and people who worry about those kinds of things do not want anybody getting up and saying, We do not think this is possible. So it is going to go on.

Mr. Stackhouse: Now you referred to a growing objection to the SDI among North American scientists—perhaps a majority—a growing number of people objecting to it. Yet, last week, an extensive news report in *The New York Times* suggested just the opposite, and said that hundreds, even thousands, of scientists in various American universities are considering, or even applying for, opportunities to participate in this SDI research. Now, some of them may want to do it for fun; some many have mercenary motives ;but should we conclude that there are not scientists who share with you an objective commitment to their science and commitment to their country?

Dr. Parnas: But one of the things you have to remember is that there are many technologies involved in this. If I were a laser specialist, I might very well conclude that the laser part of the research is feasible and that we could build laser weapons. I would probably not know enough about software to say that part is not feasible and, I therefore, would use that as a justification in my mind for continuing with the laser research. The growing objection that I sense is among computer professionals, who realize from their day-to-day work how unreliable the software is going to be. That knowledge does not spread over to laser specialists or array gun specialists.

Mr. Stackhouse: One further question, Dr. Parnas. From what I have gathered from the news reports about your differences with the panel, I gather that they have hinged

[Traduction]

pouvoir faire avancer leur industrie en s'attaquant à un problème impossible.

Vous me demandez pourquoi certaines personnes seraient prêtes à participer à ce projet auquel moi-même et une foule d'autres personnes à qui j'ai parlé s'y opposent, et je crois qu'il y a deux raisons à cela. Premièrement je crois qu'il s'agit là d'un défi intéressant à relever. Au cours de notre premier exposé, certaines personnes ont parlé du travail qu'elles accomplissaient et du plaisir qu'elles éprouvaient à le faire. Une personne a affirmé, et je crois que cela est très révélateur, que l'aspect intéressant de ce problème est son caractère inépuisable et que les gens ont l'impression que la tâche ne finira jamais. C'est ce que cette personne m'a dit quand je lui ai dit que son modèle d'assimilation comportait quelques erreurs. Il m'a dit, oui vous avez raison; vous pourriez faire ce travail aussi. Il a alors ajouté: c'est très intéressant.

Il faut également signaler que des sommes d'argent importantes sont en jeu. Je travaille au sein d'une organisation de la *US Navy* où plusieurs collègues m'ont dit en aparté qu'ils sont entièrement d'accord avec moi, cependant un avis très clair a été distribué afin de rappeler à tous ces employés qu'ils n'ont pas le droit de communiquer leur opinion à la presse à ce sujet. Ce matin, j'ai reçu une note de service m'avisant qu'ils estiment qu'il serait fort inconvenable d'indisposer un commanditaire multimillionnaire. Il y a beaucoup d'argent en jeu et les gens qui sont directement concernés ne veulent pas que quelqu'un se lève et affirme: nous ne croyons pas que cela est réalisable. Aussi, le spectacle doit continuer.

M. Stackhouse: Vous avez mentionné que bon nombre de scientifiques d'Amérique du Nord, peut-être la majorité d'entre eux, s'objectent à l'initiative de défense stratégique. Cependant, la semaine dernière dans un article du *New York Times*, on véhiculait justement l'idée contraire, car on affirmait que des centaines voire des milliers de scientifiques de diverses universités américaines envisagent de participer à la recherche concernant l'Initiative de défense stratégique ou ont même fait parvenir des demandes à cet effet. Il va de soi que certains d'entre eux veulent y participer par simple plaisir: d'autres par intérêt; mais devons-nous en conclure qu'aucun scientifique ne partage avec vous un engagement objectif dans son domaine et un engagement envers son pays?

M. Parnas: Vous devez vous rappeler une chose; le système fait appel à plusieurs techniques. Si j'étais un spécialiste du laser, je pourrais très bien conclure que la recherche axée sur la partie laser est réalisable et que nous pouvons vraiment construire des armes à rayon laser. Je n'ai probablement pas suffisamment de connaissances en matière de logiciels pour savoir si cette partie est réalisable ou non et, par conséquent, je serais justifié de continuer les travaux de recherche sur le rayon laser. Les spécialistes de l'informatique qui réalisent d'après leurs travaux quotidiens que le logiciel sera peu fiable commencent à s'objectent de plus en plus au projet. Cependant ce fait n'est pas porté à l'attention des spécialistes de la balistique.

M. Stackhouse: Une autre question monsieur Parnas. D'après ce que j'ai recueilli dans les bulletins de nouvelles relativement à vos divergences avec les autres membres de

[Text]

around the point you have just made—namely, the unreliability of the software. Now in view of this research program being anticipated to extend over many years, is it inconceivable that, in those years, there cannot be a development in software that would remove to a significant degree the objection you are now making in so far as the computer industry and field has escalated very rapidly over the past 15 years.

• 1555

Dr. Parnas: If there is such an improvement, it is not going to come in computer software. The problems are very fundamental, mathematical problems. Improvement will come because somebody invents a totally new field of mathematics which we have never seen today. It will be very, very fundamental. To use my faster-than-light analogy, it would be akin to finding a new theory that in some sense invalidated Einstein's field theory. I do not believe it is going to happen as a result of an attempt to build SDIO. I think it is very unlikely. The mathematics I am talking about is much older than computer science. The rapid changes we have seen in computer science have been in hardware technology, not in our mathematical understanding of programming.

Mr. Stackhouse: In your presentation, you made a case for a faster than light missile.

Dr. Parnas: Right.

Mr. Stackhouse: This impressed me in reading it as simply adding to the kind of deterrent on which we are now relying. Is this an extension of the mutually assured destruction?

Dr. Parnas: I think faster than light missiles would never come to be. The project would not come to be because even politicians have probably heard of Einstein and understand the...

Mr. Stackhouse: Yes.

Dr. Parnas: —mathematics that he has done.

Mr. Stackhouse: You have made a suggestion, Dr. Parnas.

Dr. Parnas: I have just angered a number of people. I am sorry. I should not have said "even politicians".

Mr. Stackhouse: No, no. We are just taking you as having made a suggestion. I am sure your heart is in it.

Dr. Parnas: My heart is in joking a lot, I am afraid. I try to forget the world and joke a little.

But I guess I want to make the point that I do not believe the arguments that this thing is a purely defensive system. One of the reasons I do not believe it is due to the briefings I attended in which people kept saying that, even though it does not always work, we can use it to enhance deterrence so that we will not have to build as many rockets as they will.

[Translation]

l'équipe, j'ai appris qu'ils vous ont fait dévier du point que vous venez de soulever, c'est-à-dire la fiabilité douteuse du logiciel. Maintenant, puisqu'il s'agit d'un programme de recherche qui devrait se poursuivre pendant plusieurs années, n'est-il pas plausible que le logiciel soit amélioré, ce qui enlèverait beaucoup de poids à l'objection que vous avez soulevée, surtout si l'on tient compte du fait que l'informatique a connu un essor très rapide depuis les 15 dernières années.

M. Parnas: Si une telle amélioration a lieu, ce ne sera sûrement pas dans le domaine des logiciels. En réalité, il s'agit de problèmes fondamentaux de mathématique. Ce type d'amélioration pourrait survenir si l'on inventait une toute nouvelle branche de mathématique inconnue jusqu'ici. Pour utiliser mon analogie concernant la vitesse de la lumière, cela pourrait se comparer à trouver une nouvelle théorie qui viendrait invalider la théorie du champs de gravitation d'Einstein. Je ne crois pas qu'on arrive à un tel résultat dans le cadre du projet de l'initiative de défense stratégique. Je crois que cela est très improbable. Les mathématiques dont je parle ici remontent à beaucoup plus loin dans le temps que la science de l'informatique. Les changements rapides qui se sont produits dans le domaine de l'informatique résultent d'une amélioration des techniques liées au matériel, et non de notre compréhension mathématique de la réalisation des programmes.

M. Stackhouse: Dans votre exposé, vous avez parlé d'un missile qui dépasserait la vitesse de la lumière.

M. Parnas: C'est vrai.

M. Stackhouse: En lisant ces quelques phrases, cela semble ajouter simplement à la force de dissuasion sur laquelle nous nous appuyons maintenant. S'agit-il là d'une extension de la destruction mutuelle assurée?

M. Parnas: Je doute que des missiles plus rapides que la vitesse de la lumière puissent exister un jour. Ce projet ne pourrait se réaliser parce que même les politiciens ont déjà entendus parler d'Einstein et comprennent que...

M. Stackhouse: Oui.

M. Parnas: Les travaux mathématiques qu'il a accompli.

M. Stackhouse: Vous avez fait une suggestion, M. Parnas.

M. Parnas: Je crois que je viens de froisser plusieurs personnes. Je suis désolé. Je n'aurais pas dû dire «même les politiciens».

M. Stackhouse: Non, non. Nous croyons seulement que vous avez fait un sous-entendu. Je suis sûr que vous le croyez.

M. Parnas: J'ai bien peur que c'est mon sens de l'humour qui a encore parlé.

Cependant, je tiens à souligner que je ne crois pas les arguments voulant que ce système soit purement défensif. J'ai assisté à des séances d'information où les gens ne cessaient de répéter que même si le système ne fonctionne pas toujours nous pourrions l'utiliser comme force de dissuasion, ce qui nous éviterait d'avoir à construire autant de missiles que les Russes.

[Texte]

I do not see it as a really different step. I am reminded of the fact that, during the middle ages, the knights had suits of armour. One could argue that the suits of armour were purely defensive and would never be used to start a war. But you will also remember that they did not put them on when they were going out to herd sheep. They put them on when they were going out to start a crusade in the middle east.

The Joint Chairman (Mr. Hockin): Thank you. Ms Jewett.

Ms Jewett: Thank you and welcome to Prof. Parnas. There are some things that even a politician knows. One of them, which has been rapidly impressed upon us, is that the thing will not work and that there is no way you can test it all. I guess one of the most frightening things about it is the realization that, if this goes ahead—which I personally doubt; it is just a Reagan fantasy—there is no way you can test anything but components of it. There is no way you have an actual battle until the battle is on. This worries a great many people.

On the question of Canadian involvement, we have been told by some, like Marconi, for example, that the only way industry could really get in on the action would be if the Canadian government participated. There would be very little chance of Canadian firms getting contracts unless there was a formal agreement on the part of the Canadian government to participate. The reason is that, even on the defence production sharing arrangements, there would be limited access because of the highly classified nature of the contracts. Is that a fact? Is that so, in your experience in the Department of Defense?

Dr. Parnas: According to my experience in the Department of Defense, it is possible right now for Canadian firms to get contracts.

Ms Jewett: Yes, under DPSA.

Dr. Parnas: In monitoring one, I happened to have done some research using the A-7 aircraft. The A-7 aircraft has a projected map display set in it, which was highly classified and which was made and designed and all the mathematics was done for it in Canada by Lights of Canada.

Ms Jewett: But this is possible to do it under the Defence Production Sharing Arrangement.

Dr. Parnas: Yes.

• 1600

Ms Jewett:—which requires government approval. Suppose the Canadian government said no, we will not formally participate in this, but we will let Canadian firms participate. I am asking—or is this beyond your knowledge?—whether or not they would then even have a chance to bid on an SDI-type contract.

[Traduction]

Je ne crois pas qu'il s'agisse là d'une démarche différente. Je me rappelle qu'au moyen âge, les chevaliers avaient des armures. À cette époque, on pouvait affirmer que les armures étaient purement défensives et qu'elles ne serviraient jamais à entreprendre une guerre. Cependant, rappelez-vous également qu'ils ne portaient pas leur armure quand ils allaient conduire leurs brebis aux champs. Ils les revêtaient seulement quand ils partaient en croisade au Moyen-Orient.

Le coprésident (M. Hockin): Je vous remercie. M^{me} Jewett.

Mme Jewett: Je vous remercie et je souhaite la bienvenue au professeur Parnas. Même les politiciens sont au courant de certains faits. Nous savons, entre autres, que le système pourrait ne pas fonctionner et qu'il n'y a aucun moyen de le mettre à l'essai complètement. Je crois que l'une des impressions les plus effrayantes est la réalisation éventuelle du projet, réalisation, dont je doute personnellement car selon moi, il s'agit uniquement d'une fantaisie de Reagan, il n'y a aucun moyen de mettre à l'essai le système en entier, on peut seulement mettre à l'essai des éléments. Il n'y a aucun moyen de simuler une attaque, l'attaque doit être réelle. Cela préoccupe un grand nombre de personnes.

Pour ce qui est de la participation du Canada, certains porte-paroles de l'industrie, comme Marconi, ont affirmé qu'il fallait absolument que le gouvernement canadien participe au projet si on voulait que l'industrie puisse également y prendre part. Les sociétés canadiennes auraient très peu de chances d'obtenir des contrats si le gouvernement canadien ne s'engageait pas officiellement à participer au projet. En effet, en raison de la très haute cote sécuritaire aux contrats, l'accès aux contrats serait très limité, même en vertu de l'accord de partage de la production de défense. Est-ce exact selon votre expérience au ministère de la Défense?

M. Parnas: Selon mon expérience au ministère de la Défense, les sociétés canadiennes sont en mesure d'obtenir des contrats dès maintenant.

Mme Jewett: C'est vrai, en vertu de l'accord de partage de la production de défense.

M. Parnas: J'ai eu moi-même à superviser des travaux effectué sous contrat, j'ai procédé à certains travaux de recherche sur l'avion A-7. L'avion A-7 dispose d'un système d'affichage des cartes dont la cote sécuritaire est très élevée et qui a été faite et conçue par la compagnie *Light of Canada* au Canada.

Mme Jewett: Mais serait-il possible de faire ces travaux en vertu de l'accord de partage de la production de défense.

M. Parnas: Oui, ce serait possible.

Mme Jewett: ... qui nécessite l'approbation du gouvernement. À supposer que le gouvernement canadien dise non, nous ne participerons pas officiellement aux travaux, mais nous allons laisser les entreprises canadiennes participer. Je demande—est-ce que cela dépasse vos connaissances?—si elles auraient alors même la chance de faire une offre pour obtenir un contrat pour des travaux à l'IDS.

[Text]

Dr. Parnas: I do not see any real difference between the SDI contracts and the other ones. I know now they have shifted programs into SDI that were normally outside of it, and they can shift them back if they find it is more convenient for their report to Congress. They do that kind of thing.

So I cannot see that argument, but perhaps it is because I do not understand the legal technicalities. I am certainly not an expert on those things.

• 1605

Mr. Althouse: I have a couple of very short questions, which I am putting because I am having some difficulty coming to grips with the technology. When you discuss software and the possibilities and probabilities, I find it very easy, as a layman in that area, to get lost. So I am trying to put two questions that I hope will give me a bit of a grasp of the proportions of the complexity, I suppose.

I can hark back to a few years ago when I saw a study done on the postal equipment and the engineering problems that had been put forward with the great postal sorting terminal in Toronto. This was a number of years ago, when I was on the science council in my province. They were explaining why the thing had not worked. They said it was because there were at least two, or possibly three, engineering concepts, each of which was new and untried, and when they had to work side by side it was virtually impossible for them to work. That seemed to me to be a very limited amount of concepts that work side by side to result in a rather unworkable proposition. Eventually much of it did get to work.

In terms of complexity, how much more complex are the systems we are dealing with here as compared with that one, which is 12 or 15 years old? Can they even be compared?

Dr. Parnas: It is very hard. I have another slide showing the vast variety of things SDI is still considering. So it is very hard to get firm estimates on how complex it is going to be. But the most reliable ones, which come from the head of TRW's software research group, probably the world's leading expert on software cost estimation, are that it would require between 10,000 and 30,000 person-years of programming. That is an order of magnitude bigger than anything that has ever been attempted before; and those smaller ones did not work right the first time, or for years afterwards. Some of them, like the Aegis system, which is a navy defence system, still are not working, entirely because of the kinds of problems I have pointed out.

Mr. Althouse: In your paper and in your presentation you mentioned the counter-work that will go on against such a system through espionage or otherwise, and that again, as a layman, got me thinking about something as simple as chess. I know there are computerized chess games, but even though there are only six pieces, with various moves, I do not believe an unbeatable computerized chess system has been devised as yet. Given that this has been a problem with such a simple game, how many more elements are we working with in this defence system than just the six pieces we have in chess?

[Translation]

M. Parnas: Je ne vois pas réellement de différence entre les contrats ayant trait à l'IDS et les autres. Je sais qu'ils ont inclus dans l'IDS des programmes qui n'en font généralement pas partie et qu'ils pourront les déplacer s'ils jugent que c'est plus commode pour leur rapport au Congrès. Ils font ce genre de choses.

Je ne saisis donc pas cet argument, mais c'est peut-être que je ne comprends pas tous les détails techniques de la loi. Je ne suis pas certainement un expert dans ce domaine.

M. Althouse: J'aimerais poser quelques petites questions au sujet de la technologie. Quand vous parlez des possibilités des logiciels, en tant que profane, je ne vous suis pas très bien. Pourriez-vous m'aider à comprendre la complexité du sujet?

Il y a quelques années, lorsque j'étais membre du conseil des sciences de ma province, j'ai vu une étude traitant des problèmes techniques soulevés au terminal de tri postal de Toronto. D'après cette étude, l'échec était imputable à l'utilisation d'au moins deux ou même trois nouveaux concepts techniques différents et jamais éprouvés auparavant. Quand on les a réunis, le résultat a été nul. Il me semble que cette situation n'est pas très courante car, en général, on obtient de bons résultats.

Les systèmes dont nous parlons maintenant sont-ils plus complexes que celui que je viens de mentionner et qui date de 12 ou 15 ans? Peut-on les comparer?

M. Parnas: C'est très difficile. J'ai une autre diapositive qui montre les vastes possibilités de l'IDS. Il est très difficile d'en évaluer la complexité. Mais des sources très sûres comme le groupe de recherche en logiciels de TRW qui est le principal expert à l'échelle mondiale en matière d'évaluation de coûts de logiciels, estiment qu'il faudrait consacrer entre 10,000 et 30,000 années-personnes à la programmation. On n'a jamais vu une entreprise d'une telle ampleur. Même les plus petits projets ne fonctionnent pas du premier coup. Certains, dont le système de défense navale Aegis, ne fonctionnent toujours pas à cause des problèmes que j'ai mentionnés.

M. Althouse: Dans votre exposé, vous parlez des contre-effets qu'entraînerait un tel système, comme par exemple l'espionnage ou autre, et ceci m'a fait penser au jeu d'échecs. Je sais qu'il y a des jeux d'échecs informatisés mais même s'il n'y a que six pièces on n'a pas encore pu mettre au point un système informatisé imbattable. Si on n'a pas encore trouvé de solution pour un jeu aussi simple, que ferons-nous dans le cas du système de défense qui comporte beaucoup plus d'éléments?

[Texte]

Dr. Parnas: Chess is a very interesting example of why you cannot trust the claims of people, like artificial intelligence specialists, who promise things. Thirty years ago they predicted that ten years from then there would be a chess program that would beat the world master; and there is none today. There has been great progress, yet if you study the progress, you will find it is hardware progress. People have built much faster computers, but chess programs still do not beat the best humans. They are better than they were before.

I was just reading a report on this the other day, which is maybe why I am giving too long an answer. People are now beginning to ask the same old question: where is the theory, where is the mathematics, to enable us to do this? The ad hoc techniques that people are using to develop software simply do not result in reliable systems, even for a simple game like chess.

• 1610

The Joint Chairman (Mr. Hockins): Now, Dr. Parnas, we have always had six questions; we have only had four, you left too quickly. It was like a you thought you were struck out but in fact it was a ball. Bud Jardine is listed, then Len Hopkins and then Pat Crofton so we do have 15 minutes more.

I have to ask the audience, as much as you may be enjoying the proceedings, it is not customary in parliamentary committees to allow any applause or demonstrations from the audience, otherwise the room has to be cleared. So please help me in that regard. Bud Jardine.

Mr. Jardine: I did not wish to frighten you off, Dr. Parnas. I assure you it is not my intent to even try to intimidate you, sir.

I would like you, if you could, to give me just a little more information on S.D.I.O. What is S.D.I.O.? Who is it funded by? What all does it encompass?

Dr. Parnas: Okay. SDIO is a part of the office of the Secretary of Defence. What that means is it does not belong to any of the individual services but it is directly under Casper Weinberger.

It is headed by an air force general and he has a staff of about 10 officers and a few scientific staff. It gets its money directly in a congressional appropriation. It does not go through any of the usual research funding agencies, but comes directly from Congress. They then use, because they are very understaffed, some of the existing military research agencies to help them distribute the money which is the way they look at their jobs; how do I give out all this money. And, so, they use the Office of Naval Research to support them and the air force Office of Scientific Research and the Army Research Office.

Mr. Jardine: How many were on the panel to which you were appointed, sir?

[Traduction]

M. Parnas: Vous citez là un très bon exemple qui démontre que nous ne pouvons croire les spécialistes qui nous font des promesses. Il y a 30 ans, on nous avait prédit que dans 10 ans un programme d'échecs serait mis au point pour vaincre le champion mondial; on l'attend toujours aujourd'hui. Les progrès ont été énormes mais ils ont été faits surtout dans le domaine du matériel. On a fabriqué des ordinateurs plus rapides mais les programmes d'échecs ne peuvent toujours pas vaincre les meilleurs humains. C'est toutefois mieux qu'auparavant.

J'ai lu un rapport sur cette question l'autre jour, c'est sans doute la raison pour laquelle ma réponse est trop longue. Les gens commencent à se poser les mêmes questions: où est la théorie, où sont les mathématiques qui nous permettront d'atteindre ces buts? Les techniques de mise au point de logiciels ne produisent pas des systèmes fiables même pour un cas simple comme le jeu d'échecs.

Le coprésident (M. Hockin): Monsieur Parnas, nous avons toujours eu six questions à poser; nous n'en avons posées que quatre, car vous êtes parti trop tôt. C'était comme si vous croyiez avoir été éliminé alors qu'en réalité ce n'était qu'une balle. Sur notre liste nous avons les noms de Bud Jardine, Len Hopkins et Pat Crofton, ce qui nous donne, en réalité, 15 minutes de plus.

Je dois vous dire que, même si les délibérations vous plaisent particulièrement, les comités parlementaires n'ont pas l'habitude de permettre des applaudissements ou des démonstrations quelconques de la part de l'assistance, sinon, la salle devra être libérée. Je vous demande donc votre collaboration. Bud Jardine.

M. Jardine: Je ne voulais pas vous faire peur docteur Parnas. Je vous assure que je n'ai pas non plus l'intention de vous intimider.

J'aimerais que vous donniez, si vous le pouvez, un peu plus de renseignements sur le SDIO. Qu'est-ce que c'est? Qui a fondé cet organisme? A quoi sert-il?

M. Parnas: D'accord. Le SDIO fait partie du bureau du secrétaire de la Défense. Cela signifie qu'il ne fait pas partie d'un service en particulier mais qu'il est dirigé par Casper Weinberger.

Il est dirigé par un général de l'aviation assisté par un personnel d'environ 10 officiers et de quelques scientifiques. Il est financé directement par le Congrès. Les demandes de fonds ne sont pas étudiées par les organismes habituels, les fonds sont fournis directement par le Congrès. Comme l'organisme manque beaucoup de personnel, il s'adresse à des organismes de recherche du domaine militaire qui l'aident à répartir cet argent. Ils s'offrent donc les services de l'*Office of Naval Research*, du Bureau de l'aviation de la *Scientific Research* et de l'*Army Research Office*.

M. Jardine: Combien de membres comptait le comité auquel vous avez été affecté?

[Text]

Dr. Parnas: There were five sort of non-government people, including myself, then there were 3 people from the Office of Naval Research who helped to organize the panel; it was never clear to me whether they were considered members of the panel; and, in addition, we were supported by two researchers from a, what we call in the United States, a Belgrade bandit. It is a private company that does sort of support work for the Pentagon in helping to do things that might violate certain financial rules.

Mr. Jardine: I understand you are not a Canadian citizen. Is that correct?

Dr. Parnas: That is correct. I have lived here just under three years.

Mr. Jardine: I only ask in the sense that were or are there any Canadians appointed to that panel?

Dr. Parnas: No. I was the only one appointed to that panel who lived outside the United States. All of the other people worked either in one place for a defence contractor and in the other cases they worked for a university or research institutions in the United States.

Mr. Jardine: And what is the normal length of time that one would be appointed to that panel? You have said that you have stayed with them for several weeks.

Dr. Parnas: I stayed with them for several weeks. We were told that we would be meeting 18 days this summer. The first thing that we were told when we came on the first day was that they were going to keep us coming back periodically throughout the year to give them further advice.

Mr. Jardine: I only asked those leading questions perhaps in the sense that I am wondering if it may have been premature on your part to have resigned when you did, thinking that if you had stayed longer your arguments could have been more valid or stronger when you have had a greater appreciation of what...

Dr. Parnas: Well, you know, it was a very difficult decision to resign that quickly and I can explain how I finally decided, and staying longer would have been profitable to me too. They were paying us on a per day basis and so there was a lot of temptation to stay longer and learn more.

I had several criteria. One was if I was sure that there was no justification in staying longer. After the first two days in which I had a lot of opportunity to ask questions and to get very inadequate answers from various people, I became pretty sure. When I went back to Victoria I began working on papers that they had asked us to write defining what the hard problems were. As I wrote them it became clear to me that these problems were too fundamental to be overcome by this kind of program and I began circulating them among other people who were technically competent. I am on a computer network, I can reach almost any computer scientist in the U.S. and even in Europe by sending messages.

[Translation]

M. Parnas: Nous étions cinq non-fonctionnaires, y compris moi-même, trois de l'*Office of Naval Research* qui nous ont aidés à mettre le comité sur pied; je n'ai jamais été certain si ces trois personnes étaient considérées membres du comité... En outre, nous avions l'aide de deux chercheurs d'une compagnie que nous appelons aux États-Unis les bandits de Belgrade. Il s'agit d'une compagnie privée qui effectue un genre de travail de soutien pour le compte du Pentagone en l'aidant à faire des choses qui risquent d'aller à l'encontre de certaines règles financières.

M. Jardine: Vous n'êtes pas citoyen canadien, est-ce exact?

M. Parnas: C'est exact. J'habite ici depuis à peine trois ans.

M. Jardine: Je vous demande cela uniquement pour savoir s'il y avait ou s'il y a des Canadiens parmi les membres de ce comité?

M. Parnas: Non. J'étais le seul membre de ce comité qui vivait à l'extérieur des États-Unis. Tous les autres membres travaillaient en un seul endroit pour un entrepreneur du domaine de la Défense ou pour une université ou des institutions de recherche américaines.

M. Jardine: Normalement, pour combien de temps nomment-on les membres de ce comité? Vous avez dit que vous étiez membre pendant plusieurs semaines.

M. Parnas: Je suis demeuré membre pendant plusieurs semaines. On nous a dit que les rencontres dureraient 18 jours cet été. La première chose qu'on nous a dite lors de notre première rencontre est qu'ils nous demanderont de revenir périodiquement au cours de l'année pour leur donner d'autres conseils.

M. Jardine: Je vous pose ces questions car je me demande si cela aurait été prématuré de votre part de démissionner au moment où vous l'avez fait puisque si vous étiez resté plus longtemps, vos arguments auraient pu être plus valides et plus solides lorsque vous auriez acquis plus de connaissance sur...

M. Parnas: Cela m'a été particulièrement difficile de donner ma démission aussi rapidement et je peux vous expliquer pourquoi je l'ai fait compte tenu que si j'étais resté, cela m'aurait été tout aussi profitable. On nous payait à la journée et cela nous tentait beaucoup de siéger plus longtemps et ainsi de faire plus d'argent.

J'ai tenu compte de plusieurs critères. L'un a été de savoir si j'étais certain que je n'avais aucune raison de rester plus longtemps. Après les deux premiers jours au cours desquels j'ai eu de nombreuses occasions de poser des questions et d'obtenir des réponses très inadéquates de différentes personnes, j'en étais convaincu. Lorsque je suis retourné à Victoria, j'ai commencé à rédiger des documents qu'on nous avait demandés pour définir les problèmes les plus difficiles. En dressant la liste de ces problèmes, je me suis aperçu qu'ils étaient trop fondamentaux pour être résolus par ce genre de programmes et c'est alors que j'ai commencé à en parler à d'autres gens qui étaient versés dans le domaine. J'ai accès à un réseau d'ordina-

[Texte]

I got interesting replies from people and all the replies said it was obviously true, but the project should go on because they wanted the money. That just struck me as fraudulent and that is why I quit. I could not go on participating in something that seemed to me to be so obviously fraudulent.

Mr. Jardine: Now the research program that is taking place in Europe, Eureka, is that a parallel program to the SDI that is taking place in North America?

Dr. Parnas: I am afraid I do not know anything about it. I cannot help you.

• 1615

Mr. Jardine: I think my colleague has a question. No? Okay, thank you very much.

The Acting Joint Chairman (Senator Doyle): Mr. Hopkins.

Mr. Hopkins: Thank you, Mr. Chairman. There is considerable research under way already on this program, as we all know; that is fundamental. Is the United States already engaged, in your opinion, in research that would be considered to be an abrogation of the ABM Treaty?

Dr. Parnas: I cannot answer that question because I have never read the ABM Treaty and I am not a lawyer. They are engaged in things that in my terms of reference no longer would be called research. That is all I can say.

Mr. Hopkins: I was interested in your wind-up comment, when you said that the way to peace in this world is from the small countries and not from the big ones. Every once in a while we are encouraged when we get the major powers back to the peace table, but eventually very little happens, the ABM Treaty being one of the more positive things that have happened in negotiations. You said that what Canada does or thinks does matter, and someone else made that statement in another case this morning. Do you feel Canada could indeed play a very effective role today in international affairs in the world—in the western world and the East in particular—by leading up a group of middle powers, getting them together and acting as a mediator between the two major powers? Because it looks as time goes on that we may not get that much agreement out of the process that is going on at the present time. Do you think that kind of mediation is important? Do you think Canada is in a position to do it?

Dr. Parnas: Before I answer your question, I want to point out that as a computer scientist I have no opinion on that; that is not a computer science question. If you ask me as a person, the answer is yes.

[Traduction]

teurs qui me permet d'entrer en contact avec n'importe quel scientifique en informatique des États-Unis, et même en Europe.

J'ai reçu d'intéressantes réponses et toutes disaient que c'était évidemment vrai, mais que le projet devrait continuer parce qu'ils voulaient faire de l'argent. Cela m'a paru une fraude évidente et c'est pourquoi j'ai démissionné. Je ne pouvais me permettre de participer à quelque chose qui me paraissait si frauduleux.

M. Jardine: Le programme de recherche qui est en cours en Europe sur l'Eureka est-il un programme parallèle à l'IDS d'Amérique du Nord?

M. Parnas: Je crois ne pas connaître grand-chose à ce sujet. Je ne peux pas vous aider.

M. Jardine: Je crois que mon collègue veut vous poser une question. Non? C'est bien, merci beaucoup.

Le coprésident suppléant (Le sénateur Doyle): Monsieur Hopkins.

M. Hopkins: Merci, monsieur le président. On a déjà entamé d'importants travaux de recherche dans le cadre de ce programme, comme nous le savons tous; c'est fondamental. À votre avis, les États-Unis ont-ils déjà entrepris des travaux de recherche que l'on pourrait considérer comme enfreignant le traité MAB?

M. Parnas: Je ne peux pas répondre à cette question car je n'ai jamais lu le Traité MAB et je ne suis pas un avocat. Ils sont en train de faire des choses qui, en ce qui me concerne, ne pourraient plus être appelées de la recherche. C'est tout ce que je peux dire.

M. Hopkins: J'ai trouvé intéressant votre commentaire de conclusion, lorsque vous avez dit que la voie vers la paix dans ce monde est du ressort des petits pays et non des gros. De temps en temps, il est encourageant de voir les grandes puissances se réunir à la table de négociation pour la paix, mais, en fin de compte, il ne se passe pas grand chose, et le Traité MAB est l'une des choses positives qui ont résulté des négociations. Vous avez dit que ce que le Canada fait ou pense a effectivement de l'importance, et quelqu'un d'autre a dit la même chose ce matin. Croyez-vous que le Canada pourrait effectivement jouer un rôle très efficace aujourd'hui dans les affaires internationales du monde, dans le monde occidental et dans l'Est, en particulier, en menant un groupe de moyennes puissances, en les réunissant et en agissant à titre de médiateur entre les deux grandes puissances? Parce qu'il semble qu'avec le temps, le processus actuel ne pourra pas apporter tout le consensus voulu. Croyez-vous que ce type de médiation est important? Croyez-vous que la position du Canada lui permettra de le faire?

M. Parnas: Avant de répondre à votre question, j'aimerais vous dire qu'à titre de scientifique dans le domaine de l'informatique, je n'ai pas d'opinion à ce sujet; ce n'est pas une question qui porte sur l'informatique. Si vous demandez l'opinion d'un particulier, ma réponse est oui.

[Text]

I am very strongly influenced, as you may have gathered from some of my slides, by Albert Einstein, who together with Sigmund Freud wrote a wonderful pair of letters in the 1930s, called *Why War?*. In that exchange Freud pointed out that . . . Well, Einstein began by asking how we can get people to accept the rule of law in international affairs as they do in their interpersonal affairs. Einstein said: Can we get them to choose law over power? And Freud said it is not a difference between law and power; he said law is just the power of a lot of small, weak people banding together. If we want international law, I think the motivation for doing that will come from the weak powers, who know they cannot bully the world. But that is not a computer science opinion.

Mr. Hopkins: I would hope you would have other opinions than computer science.

Dr. Parnas: I do.

Mr. Hopkins: And I am glad you do. You also stated that there is very little transfer of benefits from the SDI program. Now, this is one of the arguments that is being used by the pro element, and we are hearing from people like you to the contrary. Now, can you give us an idea of some of the transfer benefits in this program that would not be applicable to everyday life, or some of the negative things? Can you broaden out on that statement?

Dr. Parnas: What I was trying to do when I made that statement was to observe what I had seen on lots of other DOD research projects, where DOD develops programs that require such funny computers that nobody can afford to use them in commercial life. It turns out that DOD has always been behind the commercial field in the design of computer architectures. It is very interesting. Even IBM, which in one way made a revolution in the field by standardizing in architecture, has a federal systems division that has never been able to do the same kind of thing for their military products. So what I am saying is that military technology generally, in my experience, is not competitive commercially. That is why I am wary of the spin-off effects, or side benefits. I also notice that we often hear of these great spin-off effects, but when we look at the price we pay for that spin-off effect, we . . . You know, I received a message the other day from somebody who worked on the safeguard system, which is the ABM system that failed in the 1970s, and he was talking about the spin-off effects if, for example, we got faster computers because of the ABM system. I am convinced we would have faster computers without the ABM system. After they turned the ABM system off, we kept getting the faster computers. But the military advertised that as a result because they want to get more money.

[Translation]

Je suis très influencé, comme vous avez pu sans doute vous en rendre compte en voyant mes diapositives, par Albert Einstein, qui, avec Sigmund Freud, a écrit d'intéressantes lettres pendant les années 1930, et qui posait la question *pourquoi la guerre?* Dans cet échange, Freud a signalé que . . . et bien, Einstein a commencé par demander comment on pourrait amener les gens à accepter la règle de la loi sur les affaires internationales comme ils font dans leurs affaires interpersonnelles. Einstein a dit: «peut-on les amener à choisir le droit plutôt que le pouvoir?» et Freud a dit qu'il ne s'agit pas de la différence entre le droit et le pouvoir; il a dit que le droit n'est que le pouvoir d'un grand nombre de petites gens faibles qui se regroupent. Si nous voulons le droit international, je crois que la motivation à cet effet devra venir des puissances faibles qui savent qu'elles ne peuvent pas tyranniser le monde. Mais cela n'est pas une opinion attribuée au domaine de l'informatique.

M. Hopkins: J'espère que vous avez des opinions autres que celles qui portent sur l'informatique.

M. Parnas: J'en ai.

M. Hopkins: Et je m'en réjouis. Vous avez dit aussi que le programme IDS ne nous apportera pas grand chose. C'est là un des arguments qui est utilisé par l'élément protagoniste, et nous entendons des gens comme vous dire le contraire. Alors, pouvez-vous nous donner une idée de quelques-uns des avantages découlant de ce programme qui ne s'appliqueraient pas à la vie de tous les jours, pouvez-vous nous préciser certains effets négatifs? Pouvez-vous élaborer sur ce sujet?

M. Parnas: Lorsque j'ai dit cela, mon intention était de faire une observation sur ce que j'ai constaté dans le cadre de nombreux autres projets de recherche sur les missiles du ministère américain, de la défense. Ce ministère a mis au point des programmes qui nécessitent des ordinateurs si farfelus que personne n'a les moyens de les utiliser à des fins commerciales. En fait, le ministère de la défense a toujours traîné la patte, se situant loin derrière les entreprises pour la conception d'ordinateurs. C'est très intéressant. Même IBM, qui a en quelque sorte révolutionné le domaine en normalisant l'architecture, possède une division des systèmes fédéraux qui n'a jamais pu faire la même chose pour leur matériel militaire. Ce que je dis donc, c'est que la technologie militaire en général, selon mon expérience, n'est pas compétitive au plan commercial. C'est pourquoi je me méfie des effets secondaires avantageux. Je remarque aussi que nous entendons souvent parler de ces merveilleux effets secondaires, mais lorsque nous voyons quel prix il faut payer pour ces effets secondaires, nous . . . Vous savez, j'ai reçu un message l'autre jour de quelqu'un qui a travaillé au système de sauvegarde, c'est-à-dire le système MAB qui a échoué au cours des années 1970, et il parlait des avantages secondaires possibles si, par exemple, le système MAB nous donnait des ordinateurs plus rapides. Je suis convaincu que nous aurions des ordinateurs plus rapides sans le système MAB. Après leur abandon du système MAB, nous avons continué d'obtenir des ordinateurs de plus en plus rapides. Mais les militaires ont annoncé ce résultat car ils veulent obtenir plus d'argent.

[Texte]

• 1620

The Acting Joint Chairman (Senator Doyle): Last question.

Mr. Hopkins: An individual from Toronto who claims to be well versed in R and D and computer science has stated to me that extensive testing is indeed necessary in this program. That is fundamental also. But he said that the only real test, the only real test of SDI is an actual play of the system. In other words, not necessarily prolonged, realistic testing but indeed a real life circumstance. Do you agree that is the only real test?

Dr. Parnas: I believe that even that would not test it. You see, there are literally billions of possible scenarios and if we have one of those tests, we have only tested one. Let me take aircraft software which is much simpler. I worked on a plane that was tested extensively in Texas. It was tested and used in practice runs for years and they had all the known bugs out of the software. The first time they went to Viet Nam it turned out to be the first time they had navigated across zero longitude and it failed. Nobody had anticipated that.

There is another problem with the testing. We have found through a number of experiments that when a programmer makes certain mistakes and overlooks certain cases, the testers tend to overlook exactly the same cases. There are a couple of new papers that just came out that way. So you can get something that is tested, and in one case they even made another program, separately and independently; they ran both of them and they got the same results and both were wrong, because both people overlooked some special case. So even one nuclear war is not going to be a sufficient test for this.

The Joint Chairman (Mr. Hockin): Thank you very much. Mr. Crofton.

Mr. Crofton: Thank you, Mr. Chairman. It is a great pleasure to welcome a constituent to our panel. Sir, the invitation from the United States government, in your judgment from your conversations with people who are involved in it, do you think it is an invitation because the United States wants our political support or because they really want our money and our brains to assist them in developing the system?

Dr. Parnas: Again, you are asking me a question that is a political and a psychological question. But from my talking to the people in the SDIO themselves, I do not think they are looking for outside expertise. They think American technology can do everything. So from talking to them my impression is that it is a political invitation.

Mr. Crofton: In the work that might accrue to Canada, in your judgment do you think that if Canada were a willing participant in this there is any possibility that we would be given some major parts of the program? Or would you view

[Traduction]

Le coprésident suppléant (le sénateur Doyle): Dernière question.

M. Hopkins: Un particulier de Toronto qui prétend être connaissant en matière de recherche et développement et d'informatique m'a affirmé que ce programme nécessitera effectivement un grand nombre d'essais. Cela est également fondamental. Mais il m'a dit que le seul test réel, le seul test réel de l'IDS serait une utilisation pratique du système. En d'autres mots, ce ne serait pas nécessairement des essais de longue durée et réalistes, mais des essais dans des circonstances réelles. Admettez-vous que cela serait le seul test réel?

M. Parnas: Je crois que même cela ne serait pas un essai parfait. Vous voyez, il y a effectivement des milliards de scénarios possibles et si nous faisons qu'un seul test, un seul de ces scénarios pourra s'appliquer. Permettez-moi d'utiliser, à titre d'exemple, le logiciel d'un avion qui est beaucoup plus simple. J'ai travaillé sur un avion qui a été très souvent mis à l'essai au Texas. Cet avion a été testé et utilisé au cours d'exercices pendant des années tous les problèmes connus de logiciel avaient été réglés. La première fois que cet avion a été utilisé au Vietnam, c'était la première fois qu'il était appelé à franchir la longitude zéro et cela a été un échec. Personne ne l'avait prévu.

Les essais posent un autre problème. Nous avons pu constater par un certain nombre d'expériences que lorsque le programmeur commet certaines erreurs et omet d'étudier certains cas, les gens chargés des essais ont tendance à omettre les mêmes cas. Quelques documents ont été publiés récemment sur le sujet. On peut donc obtenir quelque chose qui a été soumis à des essais, et dans un cas en particulier, ils ont même élaboré un autre logiciel, distinctement et indépendamment; ils les ont essayés tous les deux et ils ont obtenu les mêmes résultats et les deux étaient erronés, car les deux personnes avaient commis la même erreur. Donc, même une guerre nucléaire ne serait pas une preuve suffisante.

Le coprésident (M. Hockin): Merci beaucoup. Monsieur Crofton.

M. Crofton: Merci, monsieur le président. Il nous fait grand plaisir d'accueillir un contribuable à notre panel. Monsieur, à votre avis, l'invitation des États-Unis, d'après vos conversations avec des gens qui participent aux travaux, est-elle une invitation pour obtenir notre appui politique ou est-ce que les Américains veulent, en réalité obtenir notre argent et nos experts pour mettre au point ce système?

M. Parnas: Encore une fois, vous me posez une question qui est à la fois politique et psychologique. Cependant, après avoir parlé à des gens au service de l'OIDS même, je ne crois pas qu'ils recherchent des experts de l'extérieur. Ils croient que la technologie américaine peut accomplir n'importe quoi. Donc, j'ai l'impression qu'il ne s'agit que d'une invitation politique.

M. Crofton: En ce qui concerne les retombées économiques pour le Canada, à votre avis, croyez-vous que si Canada participait volontiers à ce projet que le Canada pourrait éventuellement être chargé de certains aspects importants du

[Text]

the secrecy which would surround so much of what was done would mean that the most we could look forward to would be bits and pieces?

Dr. Parnas: Well, a major concern within the Defence Department was reflected in a book written a few years ago by someone named Gantzler called *The Defense Industry*. A major concern is that the Defence Department feels that it is now too dependent on resources that they cannot control. They have too many components now coming from overseas and they are concerned that in some kind of war or dispute that went in a way they did not expect, they would be too dependent. So I would not expect, with that kind of mentality, that people would put much dependence on major components coming from outside the U.S.

Mr. Crofton: Thank you. One last question, Mr. Chairman. The argument has been advanced that this supposedly is just the research phase and at some point in time when the penny drops that it is not possible to concoct a system that is going to produce the degree of reliability that would justify the expense, the program will be aborted or stopped. With your experience, working with the Defence Department and considering the effort and the money that is being thrown into this, can you really see that happening or do you think they will build whatever they are able to build and deploy it ultimately, regardless of the success of the original program?

• 1625

Dr. Parnas: I have been involved in similar disputes on a somewhat smaller scale several times in my career with the Defence Department. I remember one time... the first time I ever did something was when they were building a computer that was absolutely ridiculous. I could tell you stories about how bad the design was and how foolish people thought it was. They were spending \$2 to \$3 million a year, so we are talking about a much smaller order of magnitude. Every technical review they got was negative. Each time that happened, they immediately offered those people a consulting contract. Those people would help them make it. They did not listen to those people; those people were now getting money from them and were no longer as outspoken.

The project went on and on. In fact, they offered me a consulting contract. That is how I got my first consulting contract. But, as you can tell, I am pretty outspoken anyway.

I found a small group of people, partly in this Naval laboratory that I worked for, who felt it was technically ridiculous and who felt that their technical honesty would not allow them to support it. It took us close to three years to kill this project. After we killed it, they came back and asked for an appropriation to do a wind-down, so that they would save the wonderful technology. They immediately used that money

[Translation]

programme? Ou, croyez-vous que le secret qui entoure un si grand nombre de choses qui ont été faites signifierait qu'on pourrait tout au plus prévoir des éléments insignifiants?

M. Parnas: Eh bien, une importante préoccupation du ministère de la Défense a été reflétée dans un livre écrit il y a quelques années par un dénommé Gantzler qui s'intitulait *The Defense Industry*. Ce qui semble inquiéter sérieusement le ministère de la Défense c'est qu'il estime qu'à l'heure actuelle il compte trop sur des ressources qui échappent à son contrôle. Trop d'éléments parviennent d'outre-mer et on s'inquiète d'un type de guerre ou de dispute dont l'issue serait imprévue, leur dépendance serait un problème. Donc je ne conçois pas, vu ce type de mentalité, que les gens puissent dépendre beaucoup des éléments importants devant provenir de l'extérieur des États-Unis.

M. Crofton: Merci. Une dernière question, monsieur le président. On a présenté l'argument selon lequel, à ce qu'on prétend, ce ne serait là que l'étape de recherche et qu'à un moment donné, lorsqu'on constatera qu'il n'est pas possible de concocter un système capable de produire au niveau de fiabilité qui justifierait la dépense, que le programme avortera ou sera abandonné. En vous basant sur votre expérience, après avoir travaillé au ministère de la Défense et compte tenu des efforts et des sommes qui ont été investis dans ce projet, croyez-vous réellement que cela pourrait se produire, ou croyez-vous qu'on construirait tout ce qu'on pourrait être capable de construire et qu'on le mettrait en place, peu importe la réussite ou l'échec du programme original?

M. Parnas: J'ai été impliqué dans des disputes semblables, mais à une échelle un peu plus réduite, plusieurs fois dans ma carrière au ministère de la Défense. Je me souviens d'une fois... La première fois que j'ai fait quelque chose c'était lorsqu'ils étaient en train de mettre au point un ordinateur qui était absolument ridicule. Je pourrais vous en dire long sur la mauvaise conception d'un ordinateur que les gens considéraient comme tout à fait ridicule. Ils dépensaient de 2 à 3 millions de dollars par année, donc il s'agit d'un ordre de grandeur beaucoup plus petit. Chaque rapport technique que le ministère recevait à ce sujet était négatif. Chaque fois que cela se produisait, le ministère offrait immédiatement à ces gens un contrat de consultation. Ces gens aideraient le ministère à réussir. Mais le ministère ne les écoutait pas; ces gens recevaient alors de l'argent et ne parlaient plus aussi fort.

Les travaux ont continué. En fait, on m'a même offert un contrat de consultation. C'est comme ça que j'ai eu mon premier contrat d'expert-conseil. Mais, comme vous pouvez le constater, je dis quand même ce que j'ai à dire.

J'ai découvert un petit groupe de gens, en parti dans ce laboratoire naval pour lequel je travaillais, qui croyaient que c'était techniquement ridicule et qui estimaient que leur honnête technique ne leur permettrait pas de fournir leur appui. Il nous a fallu près de trois ans pour mettre fin à ce projet. Après cela, on est revenu à la charge et on a demandé d'autres sommes pour pouvoir récupérer cette merveilleuse technologie. Cet argent a immédiatement été mis à contribu-

[*Texte*]

to start it up again. It took another year to kill it again. But we did finally kill it.

The Joint Chairman (Mr. Hockin): Dr. Parnas, thank you very much.

I would like to address a comment to the audience while I ask the representatives of the United Services Institute to come forward. If there is anybody in the audience planning to make a presentation on SDI in the five-minute periods to be allotted later this evening, anybody who is available now—we are going to start that earlier, around 6.00 p.m. It would save your waiting if you were available to make your presentation between 6.00 p.m. and 8.00 p.m. Any of you who have signed up and are in the first 30 on the list, would you see the clerk who is sitting beside me and who will be in the foyer in a minute. She will probably be able to arrange for your presentation before 8.00 p.m.

General Lane, on behalf of the committee, we are very pleased to welcome you and your representation of the Federation of Military and United Services Institutes of Canada. You are second witness today on the SDI question. Welcome.

Lieutenant-General R.J. Lane (Federation of Military and United Services Institutes of Canada): Thank you, Mr. Chairman.

The Federation of Military and United Services Institutes of Canada is pleased to have this opportunity to make a presentation to the Special Joint Committee on Canada's International Relations, and to speak to the important military question: Should Canada participate in research on the Strategic Defense Initiative initiated by the U.S.A.?

SDI, as you have already discovered, is a very complex subject, primarily technical, but also involving matters of principle and philosophy. It is to the latter that I intend to speak, as the technologies involved—and I have been led to believe that there are some 140—requires an expertise from scientists and others we do not possess. Even amongst the experts, a degree of confusion and disagreement exists, as there are as many opponents to the SDI concept as there are proponents. For example, at a meeting at the end of May of several hundred scientists and members of the Union of Concerned Scientists, held in Washington, D.C., an appeal was made to Washington and Moscow to ban all weapons in space, in response to President Reagan's appeal to scientists to join in a search for a shield against Soviet nuclear weapons. Cogent arguments were put forward casting doubt on the efficacy of the concept. Notwithstanding these arguments, the scientists concluded that the U.S.A. must continue its research on anti-missile defences to counter Soviet efforts in this area. They agreed it would probably be impossible to verify compliance with a research ban.

[*Traduction*]

tion pour faire redémarrer le projet. Il nous a fallu encore une autre année pour y mettre fin. Mais nous y sommes arrivés.

Le coprésident (M. Hockin): Merci beaucoup, monsieur Parnas.

J'aimerais adresser un commentaire à l'auditoire alors que je demanderai aux représentants de la *United Services Institute* de s'approcher. S'il y a quelqu'un dans l'auditoire qui prévoit faire un exposé sur l'IDS au cours des périodes de cinq minutes qui seront attribuées plus tard en soirée, qui donc est ici maintenant, nous commencerons plus tôt, aux environs de dix-huit heures. Vous pourrez gagner du temps si vous êtes disponibles entre 18 et 20 heures, ce soir. Ceux d'entre vous qui vous êtes inscrits et qui figurez parmi les 30 premiers sur la liste, pourriez-vous voir le commis qui est assise à côté de moi et qui sera dans le foyer dans quelques minutes. Elle pourra probablement faire en sorte que vous présentiez votre exposé avant 20 heures.

Général Lane, au nom du comité, il nous fait plaisir de vous accueillir et d'entendre l'exposé que vous allez faire au nom de la *Federation of Military and United Services Institutes of Canada*. Vous êtes le deuxième témoin aujourd'hui sur la question IDS. Bienvenue.

Lgén. R.J. Lane (Federation of Military and United Services Institutes of Canada): Merci, monsieur le président.

Il fait plaisir à la *Federation of Military and United Services Institutes of Canada* de saisir l'occasion de faire connaître ses vues au comité spécial mixte sur les relations internationales du Canada, et pour aborder l'importante question militaire, soit la suivante: le Canada devrait-il participer aux travaux de recherche sur l'Initiative de défense stratégique amorcés par les États-Unis?

L'IDS, comme vous l'avez déjà constaté, est un sujet très complexe, principalement technique, mais qui comprend également des questions de principe et de philosophie. Ce sont ces dernières questions que j'aimerais aborder, car les technologies concernées, et tout me porte à croire qu'il y en aura quelque 140, nécessiteront l'apport de scientifiques et d'autres qui ne travaillent pas pour nous. Même parmi les experts, il existe un certain degré de confusion et de désaccord, car il y a autant d'antagonistes qu'il y a de partisans pour le concept IDS. Par exemple, lors d'une réunion à laquelle ont assisté plusieurs centaines de scientifiques et de membres de la *Union of Concerned Scientists*, à la fin de mai à Washington, un appel a été lancé à Washington et à Moscou pour l'interdiction de tous types d'armes dans l'espace, en guise de réponse à la demande du président Reagan qui voulait que les scientifiques joignent leurs efforts pour ériger un bouclier contre les armes nucléaires soviétiques. De solides arguments ont été avancés; ils ont semé le doute sur l'efficacité du concept. Nonobstant ces arguments, les scientifiques ont conclu que les États-Unis doivent continuer leurs travaux de recherche sur la lutte aux missiles pour contrer les efforts soviétiques dans ce domaine. Ils ont convenu qu'il serait probablement impossible de vérifier le respect d'une interdiction sur la recherche.

[Text]

• 1630

Now I use this example, and there are others, as an excuse to leave the technology to the scientists to sort out. If research proves the SDI concept to be beyond human knowledge, that will be the end of it, at least for a number of years. On the other hand, success will present major problems not yet well defined.

Before getting into any points of principle philosophy it might be helpful if I put forward what I understand President Reagan's Strategic Defence Initiative to be because my presentation is based on this understanding. First there is now no defence in the west against nuclear missile attack. The SDI is a program of research focused on advanced technologies with the aim of finding ways to provide a better basis for deterring aggression and to provide a future president and Congress with the technical knowledge required to support a decision on whether to develop and later to deploy advanced defensive systems.

Second, the SDI program will be consistent with the 1972 Anti-Ballistic Missile Treaty which does permit research short of field testing of a prototype system or component. In passing, the U.S.S.R. may have already broken this treaty with the construction of a large phased array radar which has ABM defence potential.

Third, the Soviet Union currently is upgrading the capability of the only operational ABM system in the world today, the Moscow ABM defence system, and is engaged in research and development on a rapidly deployable ABM system.

Four, a number of different concepts involving a wide range of technologies will be examined. No single concept or technology has been identified as best or most appropriate. However, the technologies becoming available today may offer the possibility of providing a layered defence. Those warheads that survived the boost and mid-course phase of flight would be attacked during the terminal phase as they approach the end of their ballistic flight. The technology for this last phase is already available and was the basis of the Safeguard system built to protect the retaliatory ballistic missile fields in North Dakota. The system was abandoned in 1974.

Fifth, the combined effectiveness of the multiple layer concept need not provide 100% protection in order to enhance deterrence significantly, but need only create sufficient uncertainty in the mind of the attacker concerning his ability to succeed in the purposes of his attack. Such uncertainties would also serve to reduce or eliminate the incentive for a first strike attack. The situation is somewhat analogous to the NORAD bomber defence system of the 1960s when an attacker had no guarantee that many of his bombers, nor which ones, would survive to reach their targets.

[Translation]

J'utilise maintenant cet exemple, il y en a d'autres, en guise d'excuse pour laisser les scientifiques démêler les questions de technologie. Si les travaux de recherches prouvent que le concept IDS dépasse les bornes des connaissances humaines, on en finira là, au moins pour un certain nombre d'années. Par contre, une réussite poserait des problèmes importants qui ne sont pas encore bien définis.

Avant d'aborder les questions de principes ou de philosophie, il pourrait être utile que je vous dise ce que je crois être une initiative de Défense stratégique du Président Reagan car c'est sur cela que se fonde mon exposé. Premièrement, il n'existe actuellement aucune défense dans l'ouest contre une attaque de missiles nucléaires. L'IDS est un programme de recherches axé sur les technologies de pointe et dont le but est de trouver des moyens de fournir une meilleure défense contre l'agression et pour que le président et le Congrès, à l'avenir, aient les connaissances techniques nécessaires pour appuyer une décision portant sur la mise au point et la mise en place ultérieure d'un système de défense perfectionné.

Deuxièmement, le programme IDS concorde avec le traité de 1972 sur les missiles anti-balistiques, traité qui interdit toute recherche qui ne prévoit pas des essais sur le terrain d'un système prototype ou d'un élément. Soit dit en passant, que l'URSS peut déjà avoir enfreint ce traité par la construction d'un grand radar à réseau MAB aux fins de la défense.

Troisièmement, l'Union soviétique est en train d'améliorer le potentiel du seul système MAB fonctionnant dans le monde aujourd'hui, le système de défense MAB de Moscou, et cette nation a commencé les travaux de recherches et de développement portant sur un système MAB qui pourrait être mis en place rapidement.

Quatrièmement, le programme IDS étudiera un certain nombre de concepts différents portant sur une vaste gamme de technologies. Aucun concept et aucune technologie n'a été identifié comme étant le meilleur moyen ou le moyen le plus approprié. Cependant, les technologies introduites de nos jours peuvent offrir la possibilité d'une défense par niveaux. Les ogives qui pourraient survivre aux étapes de lancement et de croisière pourraient être attaquées au cours de l'étape terminale, près de l'étape finale de leur vol balistique. La technologie pour cette dernière étape existe déjà et c'est sur cette technologie que se fondait le système Safeguard qui a été construit pour protéger les champs de missiles balistiques de rétaliation dans le Dakota du Nord. Le système a été abandonné en 1974.

Cinquièmement, l'efficacité combinée du concept à niveaux multiples n'a pas besoin de fournir une protection à 100 p. 100 pour améliorer grandement l'effet de prévention, car ce concept n'a qu'à créer suffisamment d'incertitudes dans l'esprit de l'adversaire en ce qui concerne son attitude à atteindre le but de son attaque. Ces incertitudes serviraient également à réduire ou à éliminer la volonté de lancer la première attaque. Cette situation ressemble en quelque sorte au système de défense bombardier Norad des années 1960: l'adversaire n'avait aucune assurance que plusieurs de ses bombardiers,

[Texte]

Six, the SDI program will not confine itself solely to an exploitation of technologies with potential against ICBMs and SLBMs, but will also carefully examine technologies with potential against shorter range ballistic missiles.

Seven, any effective system must be survivable. To achieve the required level of survivability, the defence system need not be invulnerable, but must maintain a sufficient degree of effectiveness to fulfil its mission, even in the face of determined attacks against it.

Eight, the U.S.A. intends to work closely with and to consult her allies to ensure that, in the event of any future decision to deploy defensive systems, allied as well as U.S., security against aggression would be enhanced.

Lastly, the U.S.A. has offered to discuss with the Soviet Union the implications of defensive technologies being explored by both countries, and should it be possible to develop a highly capable defence against ballistic missiles, the U.S.A. envisions parallel United States and Soviet deployments, with the outcome being enhanced mutual security and international stability.

It may be a truism, but the primary responsibility of a government is to provide for the security of its people against aggression. Canada's security rests on NATO's collective ability to deter such aggression, which over the last 20 years has relied almost exclusively on the threat of nuclear retaliation. There appeared to be no alternative. A new approach is required to reasoning that says mutual offensive deterrence must remain as policy ad infinitum. Many find this situation morally repugnant, but unfortunately this mutual-hostage relationship will continue as long as nuclear armaments remain anywhere near the levels now stockpiled.

So far there has been no attractive alternative to greater security and the deep political problems separating west and east. A strategic defensive system, the SDI, may—and only may—serve to buy time for the alleviation and resolution of these political differences. If one rejects the very idea of strategic defence, one is *ipso facto* endorsing the seemingly endless competition in offensive nuclear arms. That the offence will always triumph over the defence is debatable; but it is a sure bet that it will if the defence does nothing.

The situation is not all black, as several important treaties have been signed to bring some of the more offensive weapons

[Traduction]

pourraient survivre pour atteindre leur cible et ne savait pas quels bombardiers survivraient.

Sixièmement, le programme IDS ne se bornera pas seulement à exploiter les technologies ayant un potentiel contre les MBIC ou les MBLs, mais il étudiera soigneusement les technologies pouvant servir à lutter contre les missiles balistiques de moindre portée.

Septièmement, tout système efficace doit pouvoir survivre à une attaque. Pour atteindre le niveau voulu de possibilités de survie, il n'est pas nécessaire que le système de défense soit invulnérable, mais il doit conserver un degré suffisant d'efficacité pour accomplir sa mission, même face à des attaques concertées contre le système.

Huitièmement, les États-Unis ont l'intention de travailler en collaboration avec leurs alliés et de consulter ces derniers pour s'assurer que, en cas de toute décision prise ultérieurement, par les alliés tout comme par les Américains, de mettre en place des systèmes défensifs, il serait possible de rehausser la sécurité contre l'agression.

Récemment, les États-Unis ont offert à l'Union soviétique de discuter avec eux des conséquences des technologies défensives qui seraient étudiées par les deux pays, et dans le cas où il serait possible de mettre au point une défense hautement efficace contre les missiles balistiques, les États-Unis envisagent un déploiement parallèle entre les États-Unis et l'Union soviétique, ce qui aurait pour résultat d'augmenter la sécurité mutuelle de ces deux pays et la stabilité internationale.

C'est une lapalissade, mais la responsabilité fondamentale d'un gouvernement est d'assurer la sécurité de son peuple contre les agressions. La sécurité du Canada repose sur la capacité collective de l'OTAN d'empêcher de telles agressions. Au cours des 20 dernières années, la dissuasion a reposé presque exclusivement sur la menace de représailles nucléaires. Il ne semble pas y avoir d'autre option. Nous devons adopter une nouvelle approche et abandonner le raisonnement selon lequel la dissuasion offensive mutuelle doit demeurer éternellement la règle. Moralement, cette situation répugne à un grand nombre de gens, mais malheureusement, cette relation d'otage mutuel existera aussi longtemps que les armements nucléaires demeureront aussi nombreux qu'à l'heure actuelle.

Jusqu'à maintenant, il n'y avait pas d'option intéressante pouvant assurer une plus grande sécurité en raison des différences politiques profondes qui séparent l'Ouest et l'Est. Un système de défense stratégique, l'IDS, peut—et ce n'est qu'une possibilité—permettre de gagner du temps pour atténuer et résoudre ces différences politiques. En rejetant l'idée même de la défense stratégique, on endosse la course apparemment sans fin des armements nucléaires offensifs. Le fait que l'offensive pourra toujours triompher de la défensive est discutable; mais il devient certain si on ne fait rien pour se défendre.

La situation n'est pas tout à fait désespérée; en effet, plusieurs traités importants ont été signés pour limiter le

[Text]

under control. Arms control, first and above all else, is about reducing the risk of war. However, if an arms treaty precludes weapons development and deployment that would reduce first-strike incentives, then that treaty does not function as an arms control measure.

The ABM Treaty of 1972 is a means and not an end in itself, and will be reviewed again at least once before SDI is proven, or disproven, as the case may be. In the meantime, and until we know where we are going, the arms race will continue unabated, as nuclear forces are updated or as one side tries to outdo the other with each new development. SDI will not stimulate the arms race, because the arms race is already on and will continue until there is a political settlement or a new strategy not based on offensive nuclear weapons is found.

Neither is SDI likely to increase the risk of a Soviet pre-emptive attack. The scenario of a desperate Soviet Union anticipating a fully effective western defence umbrella and choosing to risk second-strike annihilation rather than live with a temporary measure of military inferiority seems totally implausible, particularly when the U.S.A. has indicated it envisions parallel U.S.A. and Soviet Union deployments if such a system proves feasible.

SDI could be a vital catalyst for arms control, even during any transition years, until both opponents have an effective system. If the defence system is not perfect during its early stages, some weapons would undoubtedly leak through. This could be crucial to stability during the transition years, for as long as there is some leakage, there remains a retaliatory deterrent against a first strike.

With a pre-emptive option doubtful, there would be an opportunity to negotiate major arms reductions that would still leave each side with a strong retaliatory deterrent. Achieving this goal would introduce a new transition period during which conventional military technologies and forces would be rebuilt: the price for moving out from under the nuclear umbrella.

Many espouse truly deep or zero reductions in the world's nuclear arsenals; but such reductions appear to be impossible in a world where nations dare not trust one another. A world disarmed would be at the mercy of any states that had concealed only a handful of weapons unless or until an operationally effective anti-ballistic system is found. Only then would the superpowers be able to achieve very deep strategic nuclear arms reductions. A successful SDI will be only a means to an end as the roots of the world's security problems are still political.

[Translation]

nombre de certaine des armes les plus offensives. La limitation des armements, d'abord et avant tout, a pour but de diminuer les risques de guerre. Toutefois, si un traité sur les armements empêche la mise au point et le déploiement d'armes qui auraient pour effet de diminuer les effets d'une première frappe, alors un tel traité n'est pas une mesure efficace de limitation des armements.

Le traité ABM de 1972 ne constitue pas une fin en soi, mais un moyen, et doit être révisé encore au moins une fois avant que l'IDS ne soit accepté ou refusé, selon le cas. Entre temps, et jusqu'à ce que nous sachions où nous allons, la course aux armements va se poursuivre de plus belle, par l'amélioration des forces nucléaires et par les efforts de l'un des partis pour faire mieux que chaque nouveau perfectionnement de l'autre. L'IDS n'accélèrera pas la course aux armements, parce que cette course est déjà à son plus fort et elle se poursuivra jusqu'à ce qu'il y ait un règlement politique ou que l'on ait trouvé une nouvelle stratégie qui ne reposerait pas sur les armes nucléaires offensives.

L'IDS n'aurait pas non plus pour effet d'accroître le risque d'une attaque préventive de l'Union soviétique. Il serait tout à fait improbable d'imaginer que l'Union soviétique en prévision d'un bouclier de défense occidental entièrement efficace choisirait le risque d'une annihilation par une contre-attaque plutôt que d'endurer pendant quelque temps une infériorité militaire. D'autant plus que les États-Unis ont indiqué qu'ils envisageraient un déploiement parallèle par les États-Unis et l'Union soviétique si la faisabilité d'un tel système était démontrée.

L'IDS pourrait être un catalyseur important pour le contrôle des armements, même pendant les années de transition, jusqu'à ce que les deux adversaires possèdent un système efficace. Si le système de défense n'est pas parfait à ses débuts, des personnes non autorisées pourront sans aucun doute se procurer des armes. Ce fait pourrait être essentiel à la stabilité au cours des années de transition. En effet, aussi longtemps que le système de défense n'est pas impénétrable, la dissuasion par la menace de représailles demeure une réaction possible contre une première frappe.

L'option d'une attaque préventive étant peu probable, il serait possible de négocier des réductions importantes d'armements qui laisseraient à chaque parti une force de dissuasion suffisante. L'atteinte de cet objectif donnerait lieu à une nouvelle période de transition pendant laquelle les technologies et les forces militaires conventionnelles seraient reconstruites: c'est le prix à payer pour se soustraire du parapluie nucléaire.

Il y a de nombreux partisans d'une réduction importante ou totale des arsenaux nucléaires mondiaux; mais de telles réductions semblent impossibles dans un monde où les nations n'osent se faire confiance les unes aux autres. Un monde désarmé serait à la merci de tout État qui aurait réussi à cacher ne serait-ce que quelques armes nucléaires, à moins qu'un système antibalistique opérationnel efficace n'ait été trouvé, ou jusqu'à ce qu'il ait été déployé. Ce n'est qu'à partir de ce moment que les superpuissances seront en mesure de procéder à des réductions très importantes des armes nucléaires stratégiques. Un système IDS efficace serait le seul moyen

[Texte]

[Traduction]

de mettre un terme aux problèmes de la sécurité mondiale dont les racines sont toujours politiques.

• 1640

This all leads our federation to conclude that the SDI concept has the potential to find the answers to major security problems and that the President's decision to proceed with the first phase of research into new technologies is an imaginative step. Only when much research is completed will it be possible to determine the percentage possibility of an effective defence system. Until then, any strategic debate must be imprecise since no one knows the extent to which BMD deployment, following the SDI research program, may or may not be feasible or practical. In addition, this program will provide a hedge against Soviet technology breakthroughs or defence developments. The U.S.A. intends to comply with the ABM treaty during this phase, requiring five to ten years according to some estimates. Canada should insist that the U.S.S.R. also adhere to this strict interpretation of the treaty.

To repeat a statement I made earlier, it is a responsibility of government to provide for the security of its people against military aggression. Canada met this obligation in part by signing the NORAD agreement for a defence against the manned bomber and is continuing to do so by agreeing to update these defences now that the threat includes the air-breathing cruise missile. That kind of defence is now unrestrained on both sides, not limited by treaty in any way.

As a matter of principle, defence against a ballistic missile attack is no different from defence against a bomber—cruise missile attack to prevent either from annihilating our country. Until recently, the former seemed to be impossible but now there is hope. Therefore, Canada should not only accept this principle but actively participate in SDI. The advantages outweigh the disadvantages. The argument that Canada could no longer claim the role of an independent honest-broker in the world community does not hold water, as the days when we had an influence beyond our military or economic strength are past history. In recent years, notwithstanding determined efforts, Canada has had little, if any influence, particularly with the superpowers, in shaping the world's destiny. To be pragmatic, we have hope of influencing the U.S.A. but to do so we must indicate our willingness to play a full role. As W.A. Wilson put it:

The moral, it seems to me, is that we have done best when we have worked with our friends and trusted them within limits.

Tous ces éléments amènent notre fédération à la conclusion que le concept IDS possède le potentiel nécessaire pour trouver des solutions aux problèmes de sécurité majeurs, et que la décision du président de passer à la première étape des recherches à l'application des nouvelles technologies est une étape imaginative. Ce n'est que lorsque beaucoup de travaux de recherche auront été faits qu'il sera possible de déterminer le pourcentage de faisabilité d'un système de défense efficace. Jusque là, tout débat stratégique demeure imprécis, car personne ne sait jusqu'à quel point le déploiement de missiles de défense contre les missiles balistiques, faisant suite au programme de recherches IDS, peut être ou non réalisable du point de vue pratique. De plus, ce programme nous assurera une longueur d'avance contre les découvertes technologiques soviétiques ou la mise au point d'un système de défense. Les États-Unis ont l'intention de respecter le traité ABM durant la phase des recherches, qui devrait, selon certaines évaluations, se poursuivre pendant cinq ou dix ans. Le Canada devrait insister pour que l'URSS s'en tienne à cette interprétation stricte du traité.

Pour répéter une affirmation que j'ai faite plus tôt, il incombe aux gouvernements d'assurer la sécurité de son peuple contre les agressions militaires. Le Canada a rempli en partie cette obligation en signant l'accord NORAD pour assurer sa défense contre les bombardiers avec pilote à bord, et il continue de remplir son obligation en acceptant de moderniser ses défenses, maintenant que le traité inclut également les missiles Cruise à carburant aérobique. À l'heure actuelle, ce type de défense n'est limité d'aucune façon de part et d'autre, car il n'y a aucun traité de limitation à ce sujet.

Au niveau des principes, la défense contre une attaque par missiles balistiques ne diffère en rien de la défense contre une attaque par missiles Cruise ou par missiles largués par bombardier, le but étant dans les deux cas de prévenir l'annihilation de notre pays. Jusqu'à tout récemment, la défense anti-balistique semblait irréalisable, mais maintenant il y a de l'espoir. Par conséquent, le Canada ne devrait pas se contenter d'accepter le principe, mais devrait participer activement à l'IDS. Les avantages surpassent les désavantages. L'argument selon lequel le Canada ne pourrait plus jouer le rôle d'arbitre indépendant au sein de la communauté mondiale, n'est pas fondé. En effet, de nos jours, l'influence d'un pays ne va guère au-delà de sa force militaire ou économique. Ces dernières années, malgré des efforts déterminés, l'influence du Canada a été très limitée, voire nulle, en particulier auprès des superpuissances, dans l'orientation de la destinée mondiale. Soyons pragmatiques, nous espérons pouvoir influencer les États-Unis, mais pour ce faire nous devons accepter de jouer un rôle plein et entier. Comme l'affirmait W. A. Wilson:

La moralité, il me semble, est de faire de notre mieux en travaillant avec nos amis et de leur faire confiance dans certaines limites.

[Text]

The case of SDI, how can we hope to define these limits if we do not participate and be made privy to, not only scientific data, but the more important strategic implications of any successful results.

Our scientific community will gain much from this enormous program of research. How much remains to be seen but undoubtedly it will be much more than we could achieve on our own. In the past, the U.S.A. has been more than willing to share its research and development findings with us but only when we were a full partner contributing financial and other resources. We must be a full partner in this case for without the resulting information we will be unable to determine the best future course of action for Canada. Historically, research programs of this nature have provided many spin-offs with civilian applications. Undoubtedly, this will occur again. The extent of our participation will depend on the ability of our scientific community to compete for U.S.A. contracts and the extent of any Canadian funding to assist in a co-ordinated—and I underline co-ordinated—program. Unless our scientific community is absorbed, which appears unlikely, there will be opportunities for Canadian research to tackle other projects such as monitoring of any arms control agreements.

• 1645

Canada is on the verge of becoming a high-technology country but we have not progressed as rapidly as we could or should. The Third World is catching up to western technology in the less sophisticated areas and Canada must take care not to find itself suddenly competing with the Third World countries in the research and development field.

SDI participation will help us remain in the forefront by working on state-of-the-art technologies. We have already carried out research in several of these technologies and thus could continue to expand our knowledge, make a worthwhile contribution to the common cause and contribute to a better economic future.

None of the foregoing need in any way hinder or detract from Canada's ongoing pursuit of a peaceful settlement to the political problems besetting us. Pursuit of a strategic concept that would reduce, if not eliminate, strategic nuclear weapons and pursuit of disarmament objectives are not incompatible. The objective of both is in fact the same: to achieve nuclear disarmament.

To conclude, the Federation of Military and United Services Institutes strongly recommends that Canada accept the invitation of the U.S. to participate in the research phase and possibly the only phase of the SDI in order to gain the

[Translation]

Dans le cas de l'IDS, comment pouvons-nous espérer définir ces limites si nous refusons toute participation et ne sommes pas tenus au courant non seulement des renseignements scientifiques, mais, ce qui est plus important, des implications stratégiques de tout résultat positif.

Notre communauté scientifique a beaucoup à gagner de cet énorme programme de recherche. L'importance de ces gains reste encore à définir, mais ce qui est certain est qu'ils seront plus importants que ce qu'on pourrait obtenir par nous-mêmes. Par le passé, les États-Unis n'ont pas hésité à partager avec nous les fruits de leurs recherches et développements, mais uniquement dans la mesure où nous étions un partenaire à plein titre qui contribuait sur le plan financier et des autres ressources. Nous devons être un partenaire à part entière dans le cas présent, car sans cela nous ne disposerons pas des renseignements nécessaires pour décider de la meilleure route à suivre pour le Canada. Les programmes de recherche de ce genre ont toujours donné lieu à de nombreuses applications civiles. Il est fort probable que cela se produise de nouveau. L'étendue de notre participation dépendra de la capacité de notre communauté scientifique à obtenir des contrats des États-Unis et de l'importance des sommes accordées par le gouvernement canadien pour soutenir un programme coordonné, et j'insiste sur ce dernier mot. A moins que notre communauté scientifique ne soit absorbée, ce qui semble peu probable, les chercheurs canadiens pourront mener à bien d'autres projets tels que la surveillance de tout accord de limitation des armements.

Le Canada est sur le point de se doter de technologies perfectionnées, mais nos progrès ne sont pas aussi rapides qu'ils pourraient ou devraient l'être. Les pays du Tiers monde rattrapent actuellement leur retard sur la technologie occidentale dans les secteurs moins sophistiqués et le Canada doit prendre garde de ne pas se retrouver soudainement en compétition avec les pays du Tiers monde dans les programmes de recherche et de développement.

La participation du Canada à l'IDS nous permettra de demeurer à la fine pointe du progrès en travaillant aux technologies les plus perfectionnées. Nous avons déjà fait des recherches sur bon nombre de ces technologies et il nous serait donc facile de continuer à accroître nos connaissances, en faisant une contribution valable à la cause commune et en contribuant à s'assurer un meilleur avenir économique.

Aucun des points déjà mentionnés ne peut empêcher de quelque façon que ce soit le Canada de continuer ses efforts pour obtenir un règlement pacifique aux problèmes politiques qui nous assiegent. La poursuite d'un concept stratégique qui aurait pour effet de réduire, sinon d'éliminer, les armes nucléaires stratégiques et la poursuite des objectifs de désarmement ne sont pas incompatibles. L'objectif est le même dans les deux cas: en arriver au désarmement nucléaire.

En conclusion, la *Federation of Military and United Services Institutes* recommande fermement que le Canada accepte l'invitation des États-Unis de participer à la phase de recherches, qui sera peut-être l'unique phase de l'IDS, afin

[Texte]

knowledge necessary for informed decisions and the correctness and usefulness of proceeding to the second phase, to make a full contribution as a full partner with the U.S. and so to give our research resources an opportunity to participate in a program we could never hope to emulate on our own.

To reiterate, Canada should accept the principle of joint aerospace defence to ensure that the U.S.S.R. does not spring a technological surprise by finding ABM solutions first and setting up the West for blackmail. As an aside, the U.S.S.R. has given no hint that it is willing to share any of its research in this field with the West.

Finally, Canada should seek a new approach to move nuclear disarmament discussions off top dead centre and so take the first step in reducing existing nuclear stockpiles while ensuring the security of the West and East. There is a glimmer of hope that an alternative may be found to living interminably with MAD.

Thank you, Mr. Chairman.

The Joint Chairman (Mr. Hockin): Thank you, General Lane.

Senator Gigantès.

Senator Gigantès: General Lane, I am honoured to meet you, sir. I have heard a great deal about you. Your military record is one of which all Canadians are proud.

You spoke of MAD, which is the state of affairs under which we now live. Both the Soviet Union and the United States have missiles which, as one of your colleagues put it, are now so surgically precise, that they could take out a silo at the other end but neither uses them in a first strike because neither can escape retaliation. Would you agree with me—I know you agree with me—I am not asking you the question yet—that this indicates that both the Kremlin and the White House are not insane? MAD in fact proves they are not mad because, if they were mad, they would disregard MAD and attack one another. So, we go to page two of your presentation, the second paragraph which I will read to you:

Fifth, the combined effectiveness of the multiple layer concept need not provide 100% protection in order to enhance deterrence significantly, but need only create sufficient uncertainty in the minds of the attacker concerning his ability to succeed in the purposes of his attack. Such uncertainties would also serve to reduce or eliminate the incentive for a first-strike attack. The situation is somewhat analogous to the NORAD bomber defence system of the 1960s when an attacker had no guarantee that many of his bombers, nor which ones, would survive to reach their target.

[Traduction]

d'obtenir l'information nécessaire pour prendre des décisions bien informées sur le bien-fondé et l'utilité de passer à la deuxième phase; pour apporter une pleine contribution entière en tant que partenaire de plein titre des États-Unis; et en agissant de la sorte, donner à nos chercheurs des ressources et l'occasion de participer à un programme que nous ne pourrions espérer accomplir de nous-mêmes.

Je le répète, le Canada devrait accepter le principe d'une défense aérospatiale conjointe afin de s'assurer que l'URSS ne prenne pas l'Occident au dépourvu en trouvant la première des solutions de défense contre les missiles balistiques pouvant ainsi faire du chantage. Soit dit en passant, l'URSS n'a indiqué d'aucune façon qu'elle serait prête à partager le fruit de ses recherches dans ce domaine avec l'Occident.

Finalement, le Canada devrait rechercher une nouvelle approche pour débloquer les discussions sur le désarmement nucléaire qui sont au point mort et faire le premier pas vers une réduction des arsenaux nucléaires pour assurer la sécurité Est-Ouest. Il y a maintenant une lueur d'espoir qu'on puisse échapper à la menace interminable de la destruction mutuelle assurée.

Merci, monsieur le président.

Le coprésident (M. Hockin): Merci, général Lane.

Sénateur Gigantès.

Le sénateur Gigantès: Général Lane, je suis honoré de vous rencontrer, monsieur. J'ai beaucoup entendu parler de vous. Votre dossier militaire fait la fierté de tous les Canadiens.

Vous avez parlé du concept de la destruction mutuelle assurée sous lequel nous vivons à l'heure actuelle. L'Union soviétique et les États-Unis possèdent tous deux des missiles qui, comme l'a affirmé un de vos collègues, possèdent maintenant une précision chirurgicale telle qu'ils peuvent faire exploser un silo situé à l'autre bout de la terre. Toutefois, ni l'un ni l'autre n'utilise ces missiles pour une première frappe, car aucun des deux ne peut échapper aux représailles. Êtes-vous de mon avis... je sais que vous l'êtes et je ne vous pose donc pas cette question... Cela indique que les gens du Kremlin et de la Maison blanche sont tous sains d'esprit? La destruction mutuelle assurée prouve que ces dirigeants sont sains d'esprit, car, dans le cas contraire, ils n'en tiendraient pas compte et s'attaqueraient l'un à l'autre. Passons donc à la page 2 de votre exposé, je vais vous faire lecture du second paragraphe:

Cinqüièmement, l'efficacité combinée du concept à plusieurs niveaux n'a pas à assurer une protection totale pour renforcer sensiblement la dissuasion, mais doit seulement créer suffisamment de doutes dans l'esprit des attaquants sur sa capacité de remplir les objectifs de son attaque. Une telle incertitude aurait également pour effet de réduire ou d'éliminer tout encouragement à faire une attaque de première frappe. La situation est sensiblement la même que dans le cas du système de défense NORAD contre les bombardiers mis en place dans les années 1960 alors que les attaquants n'avaient aucune garantie qu'un grand nombre

[Text]

But the reverse is also true, is it not? The target is also not sure which will get through and how many. So if I grant you a miraculous SDI with 99% effectiveness, leaving 1% of Soviet land-based, silo-protected warheads—in other words, 60, or 1% of 6,000—the target, the United States, could not be sure that those 60 will not each hit one of the first 60 United States cities, and vice-versa. Therefore, the uncertainty works both ways, and we have mutually assured destruction all over again, but \$1 trillion later. Why?

• 1650

LGen Lane: Well, you mentioned MAD, which some people refer to as mutual assured deterrence, which I think is what you are suggesting. In terms of targeting and the comment where I talk about uncertainties, any targeting system is going to go after priority targets. You have such things as command control, which is terribly important to the control of the forces, let us say, of the United States. Now, it would become absolutely essential for the U.S.S.R. to try to knock out the command and control sites if they wanted to ensure or do the greatest damage in an initial attack. If they are not sure they are going to be able to knock them out, then it immediately of course creates doubt in their mind; that is the reason for putting in that comment about doubt.

In terms of missiles getting through—and you put it in the reverse context—again, from an offensive planning point of view you have to look at it as what are your target priorities. I think you have stated your question more from the receiving end rather than the attacking end. The one who is on the offensive is not concerned the slightest bit about what the impact on the receiving end is going to be or what their concerns or fears are going to be, so I come around . . .

Senator Gigantès: Only if they are insane.

LGen Lane: This is a hypothetical discussion.

Senator Gigantès: No, no. I do not think insanity is hypothetical to nuclear war. It is crucial; it is central.

LGen Lane: No, no. The point, senator, was that everybody is sane, and I agree with that. I agree with that. One could even go further. I think both the U.S.A. and the U.S.S.R. would collaborate very quickly if a third force got into this act anywhere and threatened to use nuclear weapons. I would be quite convinced that they would be very reluctant to let anything like that happen. I agree with that.

I guess I have to ask a question, senator. If something is not done about all these nuclear arsenals or if we go on living with MAD forever and a day, with the arms race continuing at this expense, there are many who fear that some day the deterrent

[Translation]

de leurs bombardiers, ou qu'un seul d'entre eux, puissent traverser les défenses et atteindre leur cible.

Mais l'inverse est également vrai, n'est-ce pas? Les habitants des zones cibles ne savent pas non plus quelle quantité d'armes perceront les défenses. Ainsi, si on accorde à l'IDS une efficacité miraculeuse de 99 p. 100, ce qui laisse 1 p. 100 des ogives nucléaires soviétiques protégées par des silos—autrefois dit 60, ou 1 p. 100 de 6,000—la cible, les États-Unis, n'a pas l'assurance que chacun de ces 60 missiles n'atteindra pas l'une des 60 premières villes américaines, et vice versa. Par conséquent, l'incertitude fonctionne des deux côtés, et nous avons de nouveau une destruction mutuelle assurée après avoir dépensé un billion de dollars. Pourquoi?

Lgén Lane: Et bien, vous avez mentionné la destruction mutuelle assurée, que certains appellent la dissuasion mutuelle assurée, qui est d'avantage, je crois, ce que vous suggérez. Dans le cas du choix des cibles et du commentaire que j'ai fait sur les incertitudes, tout système de choix des cibles doit reposer sur des cibles prioritaires. Il existe ce que nous appelons un centre de commande, qui est prioritaire pour le commandement des forces, disons, des États-Unis. Il serait absolument essentiel pour l'URSS de tenter de neutraliser le centre de commande et les postes de commande pour parvenir à infliger un maximum de dommages pendant une attaque initiale. S'ils n'ont pas l'assurance de pouvoir neutraliser les centres de commande, alors le doute s'installe immédiatement dans leur esprit; voilà la raison pour laquelle j'ai fait ce commentaire sur le doute.

Dans le cas des missiles qui traversent le système de défense—et vous vous placez dans la situation inverse—encore là, du point de vue du plan d'attaque, vous devez définir vos cibles prioritaires. Je crois que vous avez formulé votre question en vous plaçant du côté des attaqués plutôt que de celui des attaquants. Ceux qui décident de passer à l'attaque ne se préoccupent nullement de l'impact qu'aura leur attaque sur les habitants des zones cibles, et de ce que seront leurs préoccupations ou leurs peurs, ainsi j'en viens à dire . . .

Le sénateur Gigantès: Seulement s'ils sont déments.

Lgén Lane: C'est une discussion hypothétique.

Le sénateur Gigantès: Non, pas du tout. Je ne pense pas que la démence soit une question hypothétique dans le cas d'une guerre nucléaire. C'est une question cruciale, centrale.

Lgén Lane: Non, non. Nous avons convenu, sénateur, que tout le monde était sain d'esprit et j'étais d'accord avec cela. J'étais d'accord, et je pourrais même aller plus loin. Je pense que les États-Unis et l'URSS seraient tous deux prêts à collaborer très rapidement s'il arrivait qu'une troisième force menace d'utiliser des armes nucléaires. Je suis tout à fait convaincu qu'ils hésiteraient beaucoup à laisser une telle situation se produire. Je suis d'accord avec cela.

Je pense que je dois poser une question, sénateur. Si nous ne faisons rien à propos des arsenaux nucléaires ou si nous continuons éternellement à vivre sous le concept de la destruction mutuelle assurée, et si la course aux armements continue à

[Texte]

concept may break down. If it should ever break down, goodness knows what might happen. Now, I was deputy commander-in-chief at NORAD, and we went through hundreds of scenarios and various situations that might prevail or could occur. Let me assure you that no two scenarios were the same. There were scenarios where we were not talking about a massive exchange; we were talking about one or two missiles, and the threat of blackmail. So I try to stay away from scenarios.

Senator Gigantès: Well, general, you asked a question; let me try to answer it. First I will say that if you develop SDI and I am the other superpower, the first thing I will do is retarget my missiles to your cities. I will say to you: we have a new situation; you attack me and your population dies. That is the first thing I will do. Then I will increase the number of my offensive missiles until I develop SDI. So SDI is going to lead to an accelerated arms race. Why have we had this arms race so far? Because generals are never satisfied with sufficiency; they want superiority. One submarine is not enough, even though it has 48 warheads, so let us have two. Two are not enough; let us have four. Four are not enough; let us have eight, and so it goes on. Eight would be sufficient, but no, it is never accepted that eight would be sufficient. Just as when I was a little boy—before I entered the Armed Forces and played with toy soldiers—whenever anybody asked me if I wanted any more, I always said yes. And I am afraid an arms building company and the military always will want more weapons, a military industrial complex. President Eisenhower, a general, warned us against it. They will always want more, when they have enough now for 1.2 million Hiroshimas in explosives on both sides. I do not know whether there are that many cities on earth.

• 1655

LGen Lane: Thank you for the lecture, Senator. As a general, I take umbrage at the remark that generals are playing with toys. I went through three tours of operations in Bomber Command, Senator. I survived and the last thing I want is war of any kind. Let me be very quick to add that. One of the reasons why I am actively participating in these discussions is I want to avoid war as much as I am sure you do. I think we are on the same net in that case.

Senator Gigantès: Then why do you ask for more weapons all the time? All generals.

LGen Lane: Senator, the reason why weapons are required is to defend the country and, I assume, to defend you. Therefore, if weapons are required to counter a threat, then obviously those must be provided or you sit back and do nothing and you give in. Now, if that is what we want then we should...

[Traduction]

si grands frais, il y a tout à craindre qu'un jour le concept de la dissuasion risque de se désintégrer. Si cela arrivait, Dieu seul sait ce qui pourrait arriver. J'ai déjà été sous-commandant en chef au NORAD, et nous avons examiné des centaines de scénarios et de situations ayant de plus ou moins grandes chances de se produire. Je peux vous assurer qu'il n'y avait pas de scénarios identiques. Il y avait certains scénarios où il n'était pas question d'un échange massif d'armes nucléaires, mais de un ou deux missiles, et de menaces de chantage. C'est pourquoi je me méfie des scénarios.

Le sénateur Gigantès: Très bien, général, vous avez posé une question; laissez-moi tenter d'y répondre. Tout d'abord, si je me mets dans la peau de l'autre superpuissance et que vous développez l'IDS, la première chose que je ferais serait de réaligner mes missiles sur vos villes. Je vous dirais: la situation est changée; vous m'attaquez et je détruis vos populations. C'est la première chose que je ferais. Ensuite, j'augmenterais le nombre de mes missiles offensifs jusqu'à ce que j'aie mis au point mon propre système IDS. Voilà comment l'IDS accélérerait la course aux armements. Qu'est-ce qui a donné lieu à la course aux armements jusqu'ici? C'est que les généraux ne peuvent jamais se contenter d'un armement suffisant; ce qu'ils veulent c'est un armement supérieur. Un sous-marin n'est pas suffisant, même s'il possède 48 ogives nucléaires, alors pourquoi pas en construire deux. Deux sous-marins ne sont pas assez, construisons-en quatre. Quatre ne sont pas suffisants; pourquoi pas huit, et ainsi de suite. Huit serait suffisant, mais non pour eux. C'est comme quand j'étais en France—avant que je ne m'engage dans les Forces armées et lorsque je jouais avec des soldats de bois—je voulais toujours davantage de soldats. Je crains que ce soit la même chose pour une société de fabrication d'armes et les militaires; ils voudront toujours davantage d'armes; c'est un complexe industriel militaire. Le Président Eisenhower, qui était un général, nous a mis en garde contre cette situation. Ils en voudront toujours davantage; les deux côtés possèdent actuellement assez d'explosif pour détruire 1,2 million de villes comme celle d'Hiroshimas. Je ne sais s'il existe autant de ville sur la terre.

LGen Lane: Je vous remercie pour le sermon sénateur. En tant que général, cela m'offense d'entendre que les généraux jouent avec des jouets. J'ai survécu à trois sorties dans l'aviation de bombardement, sénateur, et je peux vous affirmer que la guerre, sous n'importe quelle forme, est la dernière chose que je souhaite. Mon désir d'éviter la guerre est une des raisons pour lesquelles je participe activement aux présentes discussions. Je crois que nous visons le même but dans ce cas.

Le sénateur Gigantès: Alors, pourquoi demandez-vous toujours davantage d'armes, comme c'est le cas avec tous les généraux?

LGen Lane: Sénateur, les armes sont requises pour défendre le pays et, je suppose, assurer votre propre défense. Par conséquent, si les armes sont requises pour se protéger contre une menace, alors il faut évidemment se munir de ces armes, sinon c'est comme si on se rendait. Alors, si c'est ce que l'on veut, nous devrions...

[Text]

The Joint Chairman (Mr. Hockin): Thank you very much. Pat Crofton.

Mr. Crofton: Thank you, Mr. Chairman. It is a pleasure to welcome you, General, another constituent. So you and your predecessor, Professor Parnas, in some respects are the two goal posts in the discussion we are having. Canada and microcosm from Esquimalt—Saanich.

On page 3 of your brief . . .

Ms Jewett: How do you get so many from your constituency?

Mr. Crofton: Jealousy, jealousy! The committee would not go to Victoria so we had to bring Victoria here. So it is just as good.

On page 3 of your brief, General, you have the phrase:

Achieving this goal would introduce a new transition period during which conventional military technologies and forces would be rebuilt . . .

Would you expand on that?

LGen Lane: Certainly, yes. Although I hesitate, in view of the Senator's last position, because what I am going to say would lead me to be accused again of asking for more weapons. No, the point I want to make is I think a very simple one but one that gets lost in the shuffle.

We talk about nuclear disarmament; we talk about doing away with all nuclear weapons, ICBMs, etc., but we forget, at least some people forget, that it is the nuclear deterrent that has allowed the west to provide a deterrent at less cost than we would otherwise have had to do if it were not for nuclear weapons.

We think in terms of North America, Canada, which is our first concern, our own sovereignty, but we are a member of an alliance and the alliance includes Western Europe and if it were not for that threat or the nuclear deterrent, then the U.S.S.R. with its very, very vastly superior conventional forces could overrun the U.S.A., if that was their game plan. If we do away with nuclear weapons and get out from underneath the nuclear umbrella we cannot ignore the fact that the imbalance in forces will become a very serious one and therefore we would have to look at conventional weapons to restore something in the way of a balance. Now, technologies . . . I do not for one moment want to imply that there are not many new technologies in conventional weapons, in the same way as there are or have been in, say, SDI. And it is not a question of a one on one but it is certainly a question of advanced technologies to maintain or retain a balance and that, in itself, to become a deterrent.

Mr. Crofton: Thank you, General. In your earlier life as Deputy Commander of NORAD, you obviously were able to

[Translation]

Le coprésident (M. Hockin): Merci beaucoup. Pat Crofton.

M. Crofton: Merci monsieur le président. Il me fait plaisir de vous souhaiter la bienvenue, général, qui êtes un autre électeur. Vous et le professeur Parnas, qui vous a précédé, constituez donc, à certains égards, les deux points de repère opposés des présentes discussions. Le Canada et microcosme de Esquimalt—Saanich.

A la page 3 de votre exposé . . .

Mme Jewett: Comment faites-vous pour en obtenir autant de votre circonscription?

M. Crofton: La jalousie, la jalousie! Comme le comité ne voulait pas se rendre à Victoria nous avons donc été obligé de nous rendre ici. En fait, c'est tout aussi bien.

Général, à la page 3 de votre exposé, on peut lire la phrase suivante:

Si ce but était atteint, nous traverserions une nouvelle période de transition pendant laquelle les techniques et les forces militaires traditionnelles seraient remis à neufs . . .

Pourriez-vous être plus explicite sur ce sujet?

Lgén Lane: Oui, certainement. Bien que j'hésite, étant donné que, vu l'opinion du sénateur, ce que je vais dire va encore être interprété comme si je demandais davantage d'armes. Ce n'est pas le cas, ce que je veux vous faire comprendre est très simple, mais on a tendance à ne pas en tenir compte dans la mêlée.

Nous voulons en arriver à un désarmement nucléaire, nous voulons nous débarrasser de toutes les armes nucléaires, des missiles balistiques intercontinentaux, etc, mais nous oublions, du moins certaines personnes oublient, que les armes nucléaires ont conservé à l'Occident de moyens de dissuasion moins coûteux que ne l'auraient coûté d'autres armes.

Nous sommes d'abord préoccupé par le Canada, l'Amérique du Nord et notre souveraineté, mais il ne faut pas oublier que nous sommes membres d'une alliance et que l'Europe de l'Ouest fait aussi partie de cette alliance, et que si ce n'était que du moyen de dissuasion que constitue les armes nucléaires, l'URSS pourrait, grâce à ses forces traditionnelles énormément supérieures, vaincre les États-Unis si tel était leur but. Si nous nous débarrassons des armes nucléaires et que nous ne disposons plus de cette protection qu'offrent ces armes, il faut se rendre compte qu'il s'en suivra un déséquilibre des forces qui aura des conséquences très graves et qui nous forcerait, par conséquent, à recourir à des armes traditionnelles pour rétablir un semblant d'équilibre. Quant aux technologies, je ne veux pas laisser entendre pour un instant que la fabrication d'armes traditionnelles ne donnera pas lieu à de nombreuses nouvelles technologies, comme c'est le cas, ou ça été le cas, avec l'IDS, par exemple. Il ne s'agit pas de comparer une à une les nouvelles technologies qui en découleraient mais plutôt d'assurer ou de maintenir un équilibre par le biais de nouvelles technologies qui constitueraient un moyen de dissuasion.

M. Crofton: Merci général. Étant jeune, lorsque vous avez occupé le poste de sous-commandant du Commandement de la défense aérienne de l'Amérique du Nord, vous étiez évidem-

[Texte]

examine at point blank range the entire scope of our relationship with the United States in North American defence.

• 1700

It has been suggested by some who have argued that we need to join the SDI program that a failure to do so would cause us some grave difficulties in the area of North American defence if the Americans go ahead with SDI and we do not. As you know, we have the task of renegotiating our NORAD agreement over the next few months. What would you see as the consequences to Canada in the way of its sovereignty were we to reject the American invitation?

LGen Lane: I can only give you, I suppose, a personal opinion based on my own background. Perhaps I should add that in addition to being Deputy Commander of NORAD, I was also a member of the Permanent Joint Board on Defence for several years, and therefore was very, very close to the U.S.-Canada relationships in the whole field of defence. I have even lectured at the National War College in Washington. So I have been exposed to, and I have worked very closely on, Canada-U.S. matters.

Before we began to reduce or cut back our armed forces, there was a very, very fine relationship with the United States. I can remember meetings of, for example, our Defence Research Board with the opposite numbers, called ARPA, the Advanced Research Project Agency, in Washington. There would be an exchange of views and decisions would be made: all right, Canada, if you will concentrate on that particular field of research, we will look after the rest, but more importantly, we will exchange the information resulting from these programs. I can remember one of the chairmen of DRB at one time saying he was finding it difficult to keep up with the flow of information coming from those various programs in the United States as a result of a small contribution on our part.

Conversely, I was left-doored at the time when things were really beginning to pinch with our armed forces in Canada and the defence system was rapidly deteriorating. It was quite obvious that a coolness was appearing in the relationship on a one-on-one.

If the senior officers cannot really work closely on a business relationship, I do not know quite how the political side is going to operate. I suppose the military was reflecting a political position.

I am relating all this to come to a very short answer, and that is, I think it would be a disaster if we did not participate in this program and show that we are a member of this partnership that has done so much for our Canada-U.S. relations until now. We must continue in that vein.

[Traduction]

ment en mesure d'examiner de près toutes les relations qu'on entretenait avec les États-Unis dans le cadre de la défense de l'Amérique du Nord.

Ceux qui soutiennent que nous devrions participer au programme IDS affirment que notre non-participation nous occasionnerait de graves difficultés en ce qui a trait à la défense de l'Amérique du Nord si les Américains allaient de l'avant avec le projet sans notre participation. Comme vous le savez, nous devons renégocier notre accord concernant la défense aérienne de l'Amérique du Nord au cours des prochains mois. Le fait de refuser l'invitation américaine aurait, selon vous quelles conséquences sur la souveraineté du Canada?

Lgén Lane: Je ne peux vous fournir que mon opinion personnelle qui est basée sur ma propre expérience. Je devrais peut-être ajouter qu'en plus d'avoir occupé le poste de sous-commandant du Commandement de la défense aérienne de l'Amérique du Nord, j'ai aussi fait parti pendant de nombreuses années de la Commission paritaire permanente sur la défense, et j'étais par conséquent très au courant des relations qu'entretenaient les États-Unis et le Canada en matière de défense. J'ai même donné des conférences au *National War College* à Washington. Je connaissais donc très bien les affaires canado-américaines.

Avant que nous commencions à réduire nos forces armées, nous avions une très bonne relation avec les États-Unis. Ce genre de réunions que notre Conseil de recherche pour la Défense avaient avec sa contrepartie appelée ARPA, la *Advanced Research Project Agency*, à Washington, il s'échangeait des opinions et il se prenait des décisions: les États-Unis nous disaient: concentrez-vous sur ce domaine particulier de recherche et nous nous occuperons du reste, mais ce qui est plus important, c'est que nous nous échangerons les renseignements sur les résultats de nos programmes de recherche. Je me souviens d'un des présidents du CRD qui disait à un moment donné qu'il éprouvait de la difficulté à se tenir au courant de toute l'information provenant de ces divers programmes aux États-Unis à laquelle nous donnait droit notre petite contribution.

Ce fût une autre situation lorsque nous avons vraiment commencé à réduire l'effectif de nos forces armées et que notre système de défense se détériorait rapidement. Il devenait très évident que nos relations se refroidissaient.

S'il est impossible pour les officiers supérieurs de travailler en étroite collaboration, je ne sais pas comment les hommes politiques réussiront à s'entendre. Je suppose que l'attitude des militaires reflétaient l'attitude des hommes politiques.

Je vous fait part de tous ces faits pour en venir à une très courte réponse, c'est à dire que je crois qu'il serait désastreux pour nos relations avec les États-Unis de ne pas participer à ce programme et de ne pas nous montrer solidaire d'eux dans la poursuite de cet objectif. Nous devons continuer notre engagement.

[Text]

Ms Jewett: Welcome, General Lane.

In defence of generals, why is it that the U.S. chiefs of staff, according to George Ball in his very interesting article in the April 11 edition of the *New York Review of Books*, had no part in making this decision, and indeed Caspar Weinberger had no part in making this decision, prior to the president's speech in March of 1983? Indeed, there was a good deal of opposition, and I understand there is still a fair bit of opposition, in military circles about this Maginot Line in space. The only general who seems to be in favour of it—so strongly in favour of it—is General Graham, who is spreading the word all over. I suppose there are others as well. But I do point out that the chiefs of staff were very opposed. Why is it that those who are so in favour of it, generals and whiz kids in the Department of Defense in the U.S., have been opposed to every arms control agreement we have ever had? They do not believe in arms control. Why is that?

LGen Lane: You say the chiefs of staff were not involved in the initial part of this project. Perhaps the reason for that is that it originated from a big... well it is a James Fletcher defensive technology study, which I gather was a very detailed and deep study of the technologies. It was only after Fletcher had come up with his recommendations. It was after he had done his study that he found sufficient evidence to recommend to the President that something be done. Where the Chiefs of Staff come into the act, I do not know; I do not know when they were brought in.

• 1705

In terms of whether they were opposed or not—or generals—I suppose in any organization you can find the odd one, two, three or four who are opposed. On the other hand, it is interesting to note that right now in the United States there is a real fight going on in the formation of what they are calling space commands. The air force has just set up a space command, the navy has just set up a space command, and I understand the U. S. army wants to set up a space command. Obviously they must feel there is some merit in this whole program for them to go to that sort of an organizational shift.

To follow that, if the United States forms a unified space command, as I think they will, the interesting thing for me to find out would be where and what the relation is that a unified space command has to NORAD. I find NORAD in great difficulty, I think, if there is a unified space command and NORAD does not have either access or part of the product of that command.

Ms Jewett: Are you saying that we would inevitably be involved in SDI should it go ahead just by virtue of belonging to NORAD?

[Translation]

Mme Jewett: Bienvenue, général Lane.

Comment se fait-il que, selon l'article très intéressant de George Ball, paru dans le numéro du 11 avril du *New York Review of Books*, les chefs d'État-major de la défense américaine n'ont joué aucun rôle en ce qui a trait à cette décision, pas plus que Caspar Weinberger, avant que le président ne prononce son discours en mars 1983? Il est vrai que les milieux militaires se sont opposés vivement à cette ligne Maginot dans l'espace, et qu'ils s'y opposent toujours passablement. Le seul général qui semble l'approuver—et à un tel point—est le général Graham, qui le répète un peu partout. Je suppose qu'il en existe d'autres, mais je précise que les chefs d'État-major y étaient très opposés. Comment se fait-il que ceux qui l'approuvent tellement, étaient des généraux et des petits prodiges du département de la défense américaine, se soient opposés à tous les accords de contrôle des armements qui ont été conclus? Ils ne croient pas au contrôle des armements. Pourquoi est-ce ainsi?

Lgén Lane: Vous dites que les chefs d'État-major n'ont pas participé à l'élaboration initiale de ce projet. C'est peut-être parce que l'idée provient d'une grosse... Le projet fait suite à une étude sur la technologie de la défense effectuée par James Fletcher. Il s'agirait d'une étude très approfondie des technologies. Le projet a pris forme seulement après que Fletcher ait fait ses recommandations. C'est après avoir terminé son étude qu'il a pu recommander au président l'élaboration d'un projet. A quel moment les chefs d'État major entrent en jeu, je ne le sais pas; j'ignore quand ils sont entrés en scène.

Quant à savoir s'ils s'y opposaient ou non—ou si les généraux s'y opposaient ou non—je suppose que toute organisation compte toute quelques rares exceptions qui ne sont pas d'accord. Par contre, il est intéressant de constater à quel point les forces armées américaines sont occupées à mettre sur pied ce qu'ils appellent des commandements de l'espace. L'armée de l'air et la marine vient tout juste de mettre sur un commandement de l'espace, et je crois que l'armée de terre a l'intention d'en faire autant. Il est évident qu'ils croient que ce programme comporte un certain mérite s'ils sont prêts à procéder à un tel remaniement de leur organisation.

S'il s'en suit que les États-Unis mettent sur pied un commandement unifié de l'espace, comme je crois qu'ils feront, il serait intéressant pour moi de savoir quels rapports se commandement unifié de l'espace auraient avec le Commandement de la défense aérienne de l'Amérique du Nord. Je crois que le Commandement de la défense aérienne de l'Amérique du Nord sera en très grande difficulté si un commandement unifié de l'espace est mis sur pied et que les deux commandements sont isolés l'un de l'autre.

Mme Jewett: Dites-vous que nous prendrions inévitablement part à l'IDS, si jamais il prend forme, en raison du fait que nous faisons partis du Commandement de la défense aérienne de l'Amérique du Nord?

[Texte]

[Traduction]

• 1710

LGen Lane: No. We are jumping ahead here to the assumption that it would work. All I am saying at the moment is that we should participate in the first phase, to see whether it will work or not. If it is not going to work, then we have all been wasting our time. But if it does work, then I say we must have the necessary answers and information so that we can then take a position on what impact this is going to have on NORAD. At the moment, I do not know. I think that it will present a major problem to the Canadian government to figure out what and where Canada is going to stand on this whole thing if the space command becomes a unified command and if there is an interface with NORAD. Until there are some answers, I do not think the government would be in a position to make an intelligent decision as to which way to move.

Ms Jewett: But returning to arms control, you say, at the top of page 3 in one of your many controversial, unsubstantiated statements:

So far there has been no attractive alternative to greater security than SDI and the deep political problems separating West and East.

I mean, the alternative is arms control and disarmament; this is the alternative to the arms race. You simply state there is no alternative to resolving the matter. This is why I go back to saying that a lot of the people who want this are not interested in arms control. Now you would agree that we have had—not very satisfactory but some—arms control agreements. President Reagan just the other day agreed to abide by SALT II, even though it expires at the end of the year.

So why are you arguing—you do it three or four times throughout your paper—that SDI will not stimulate the arms race? The race is already on and will continue until there is a political settlement or a new strategy not based on offensive weapons is found. The political settlement has to come now with the escalating arms race that has been going on for years, rather than escalating it even further into space.

LGen Lane: Good luck, Miss Jewett. You are not the one who is going to influence the U.S.A. or the U.S.S.R. They are only going to do what is in their best interests.

Ms Jewett: You have really just given us . . .

LGen Lane: Can I finish?

Ms Jewett: That is the most revealing thing you have said all day, that nobody can influence . . .

LGen Lane: Yes. They are going to do what they want to do. Now, we could try to influence them. We have tried. Our

Lgén Lane: Non, car cela signifierait que nous supposons que le projet va fonctionner. Tout ce que je dis pour l'instant c'est que nous devrions participer à la première phase du projet afin que nous puissions voir s'il va fonctionner ou non. S'il ne fonctionne pas, nous allons avoir tous perdu notre temps. Mais s'il fonctionne, nous disposerons alors des réponses et des renseignements voulus pour nous faire une idée sur les répercussions que le projet aura sur le Commandement de la défense aérienne de l'Amérique du Nord. Pour l'instant, je ne sais pas. Je crois que le gouvernement canadien sera aux prises avec un gros problème parce qu'il devra décider quel rôle jouera le Canada dans toute cette affaire, si le commandement de l'espace devient un commandement unifié et s'il est relié au Commandement de la défense aérienne de l'Amérique du Nord. Je ne crois pas que le gouvernement soit en mesure de prendre une décision intelligente quant à la position à adopter avant qu'il n'ait obtenu certaines réponses à ses questions.

Mme Jewett: Mais pour revenir au contrôle des armements, vous dites dans une de vos nombreuses déclarations controversée et non confirmée, figurant à la page 3 de votre document, que:

A part l'IDS, il n'existe aucune autre solution pouvant accroître la sécurité aux graves problèmes politiques qui opposent l'Ouest et l'Est.

La solution de rechange est le contrôle des armements et le désarmement; voilà la solution à la course aux armements. Vous dites simplement qu'il n'existe aucune autre solution. C'est ce qui me fait dire qu'un bon nombre des gens qui sont en faveur de ce projet ne sont pas intéressés au contrôle des armements. Vous conviendrez quand même du fait que nous avons conclu certains accords au chapitre du contrôle des armements, même s'ils n'ont pas été très satisfaisants. Le Président Reagan a décidé l'autre jour de respecter l'accord SALT II, même s'il expire à la fin de l'année.

Alors, pourquoi maintenez-vous—à 3 ou 4 reprises dans votre document—que l'IDS n'encouragera pas la course aux armements? La course a déjà lieu et elle continuera jusqu'à ce qu'un accord politique soit conclu ou qu'une nouvelle stratégie non fondée sur l'utilisation d'armes offensives soit mise au point. L'accord politique doit être conclu maintenant en raison de l'accélération de la course aux armements qui dure depuis des années; on doit freiner cette course aux armements et non la transposer dans l'espace.

Lgén Lane: Bonne chance mademoiselle Jewett. Vous ne réussirez pas à influencer les États-Unis ni l'URSS. Ils n'agiront que pour mieux servir leurs intérêts.

Mme Jewett: En fait, tout ce que vous avez fait c'est nous donner . . .

Lgén Lane: Puis-je terminer?

Mme Jewett: Voilà la remarque la plus révélatrice que vous avez faite aujourd'hui, c'est-à-dire que personne ne peut influencer . . .

Lgén Lane: En effet. Ils vont faire ce qu'ils veulent. Nous pourrions quand même essayer de les influencer. Nous avons

[Text]

former prime minister did a lot of travelling to try and break through this barrier—if that is the correct word—between Moscow and Washington. Others have tried it, including Sweden and so forth. Many people have tried and are still trying, but the results are, unfortunately, not very much. When I say there is no alternative, I suppose I am implying, or I am not showing much faith, that there will be a political decision between the United States and the U.S.S.R. I suppose that is really what I am saying.

Ms Jewett: We should call it the Council of Despair, Mr. Chairman.

The Joint Chairman (Mr. Hockin): Bob Porter.

Mr. Porter: Thank you, Mr. Chairman. Welcome, General Lane.

You mentioned earlier, and I think we have all agreed, that the threat of nuclear retaliation, particularly in the last 20 years, has prevented both sides from at least getting into a position of nuclear war. It has been suggested in some of the hearings we have held that we may just be escalating the vulnerability—getting into a higher plain—should we engage with the SDI.

• 1715

Do you think—and I think you heard the previous witness here today suggesting that there were a number of scientists, people with grave reservations that were backing away from the program as it has been presented. In your view, should that scenario take place? If one side does back away, does that not put us in a higher risk of vulnerability than if we were to participate? I assume the other side will probably go ahead no matter what decision is made at the United States level.

LGen Lane: Mr. Porter, there seems to be a lot of evidence on the program which the U.S.S.R. has initiated and is carrying on with. I am not privy to any secure or classified information and therefore I can only relate what I have been able to read. But there appears to be an enormous amount of evidence that the U.S.S.R. is carrying out a very large program and they have been for several years.

Getting away from the business of defence as such, and I think to answer your point, if both sides agreed that they would drop this thing then I suppose it is fair ball. I do not know that we have progressed very far in terms of trying to do away with nuclear weapons, but certainly we have excluded the possibility of a defence system, and I must admit as a military man I find it very difficult to find people exercised about a defensive system that is not going to attack any one. It is the kind of logic that I just cannot follow through. But the only way to retain the existing balance would be if both sides decided to not proceed.

As the scientists at the end of May in Washington said, there is no way of ensuring or verifying that research is not going on. I do not know quite how you would do it. We are having a tough enough time trying to figure out a system to verify nuclear weapons, but to get into their laboratories would be almost impossible.

[Translation]

déjà essayé. Notre ancien premier ministre s'est beaucoup déplacé pour essayer d'abattre ce mur qui s'élève entre Moscou et Washington. D'autres ont essayé, y compris la Suède. Bien des gens ont essayé et continuent d'essayer, mais sans obtenir, malheureusement, beaucoup de succès. Lorsque je dis qu'il n'existe aucune autre solution, je suppose que je montre que je ne suis pas tellement convaincu que les États-Unis et l'URSS signeront un accord politique. Je suppose que mes propos se résument ainsi.

Mme Jewett: Nous devrions le surnommer le conseil du désespoir, monsieur le président.

Le coprésident (M. Hockin): Bob Porter.

M. Porter: Merci monsieur le président. Je vous souhaite la bienvenue, Général Lane.

Vous avez mentionné précédemment, et je crois que nous sommes tous d'accord, que la menace d'une riposte nucléaire, surtout depuis 20 ans, a au moins servi à empêcher les 2 camps de s'engager dans une guerre nucléaire. Il a été suggéré au cours de certaines audiences que l'engagement dans le programme IDS pourrait avoir comme conséquence l'escalade de la vulnérabilité.

Êtes-vous d'accord avec le témoin précédent qui a suggéré qu'un certain nombre de scientifiques ont exprimé de sérieuses réserves concernant le programme dans son état actuel? Êtes-vous d'accord avec ses conclusions? Si un partenaire renonce au projet, si nous renonçons à participer au programme, ne nous plaçons-nous pas dans une situation plus vulnérable? Je suppose que l'adversaire poursuivra ses recherches, peu importe la décision qui sera prise au niveau des États-Unis.

Lgén Lane: Monsieur Porter, il semble que les preuves s'accumulent concernant la poursuite du programme de recherche mis sur pied par l'URSS. Je n'ai pas accès à l'information classifiée et je dois me fier à ce que j'ai pu lire. Mais il est pratiquement démontré que l'URSS poursuit un très vaste programme et que ce programme existe depuis plusieurs années.

Renoncer à cette question de la défense, pour répondre à votre question, je suppose que cela est possible à condition que les deux adversaires en conviennent. Je ne sais pas si nous avons fait beaucoup de progrès dans l'élimination des armes nucléaires, mais nous avons certainement exclu la possibilité d'un système de défense et je dois dire, en tant que militaire, qu'il m'est très difficile de comprendre que les gens se soucient d'un système défensif qui n'est pas conçu pour l'attaque. J'ai peine à suivre cette sorte de logique. Mais l'équilibre ne peut être maintenu que si les deux adversaires décident de renoncer à ce programme.

Comme l'ont dit les scientifiques à la fin du mois de mai à Washington, il est impossible de s'assurer ou de vérifier que les travaux de recherche n'ont pas lieu. Je ne vois pas de quelle façon les vérifications seraient possibles. Il nous est déjà très difficile d'imaginer un système de vérification des armements nucléaires, mais il serait presque impossible de pénétrer dans les laboratoires russes.

[Texte]

Mr. Porter: If Canada was not to take part, and I think there have been other countries have suggested they may not, in your view would this weaken the western position as to our present limitations on arms control? Does it weaken the whole western position if there is not a unified front behind the American SDI position at this time?

LGen Lane: I am not sure I get the drift of your question Mr. Porter, in that you say in relation to arms control. In terms of the coherence of the alliance I think it would be in keeping with the whole spirit if our allies participate, if for no other reason than the fact that the more brilliant brains that are applied to this program the better. And the United States certainly does not have a corner on the market of good or fine minds. Far from it. But I am sorry, I do not get the relationship with the arms control.

Mr. Porter: I meant, does it give the western world a better position dealing from a position of strength with a unified position behind SDI rather than have it fragmentally . . .

LGen Lane: I believe it does.

Mr. Porter: —some one side and some not and some maybe.

LGen Lane: I believe it would. Would, because again we are jumping too far ahead.

Mr. Axworthy: Mr. Chairman, once again we have a witness who by way of experience can help this committee. I have a number of questions I hope I will have time to ask.

General Lane, you have heard, I presume, the testimony of the previous witness concerning, first, that the system cannot work because we do not have the computer software ability to make it work, and because it will not, it would create a continuing level of uncertainty in the arms relationships between the Soviets and the United States. Neither one would be certain or sure as to what the other would be doing because you have this unknowing system up in the sky. In your judgment and experience, does that not therefore create instability in that relationship?

• 1720

LGen Lane: It would, Mr. Axworthy, if the U.S.A. had not said that it intends and is willing to work with the U.S.S.R. in an exchange of information.

Where that comes into play or at what level, I do not know. The President has indicated that if it ever came to the development stage and construction, he envisions both sides building this defensive system at the same time. I do not think there is any uncertainty in it providing the U.S.A. does what they say they intend to do—to share the knowledge.

Mr. Axworthy: The problem is Mr. Chairman, that President Reagan said that during the presidential debates. I

[Traduction]

M. Porter: Si le Canada décide de ne pas participer au programme, et je pense que d'autres pays ont déjà suggéré qu'ils ne participeraient pas au programme, la position du monde occidental serait-elle affaiblie relativement aux limitations actuelles du contrôle des armements? La position occidentale se trouve-t-elle affaiblie dans l'ensemble si le monde occidental n'offre pas un front uni derrière la position actuelle des Américains sur l'IDS?

Lgén Lane: Je ne suis pas certain de bien percevoir le sens de votre question, monsieur Porter, pour ce qui est du contrôle des armements. Pour ce qui est de la cohésion de l'alliance, la participation générale des alliés serait conforme à l'esprit de l'alliance, car il est préférable d'avoir recours aux meilleurs cerveaux possibles pour poursuivre ce programme, et il est certain que les États-Unis ne détiennent aucun monopole à ce chapitre. Loin de là. Malgré tout, je ne vois toujours pas la relation avec le contrôle des armements.

M. Porter: Je veux savoir si le monde occidental se trouve dans une meilleure position, dans une position de force, s'il offre un front uni derrière l'IDS, plutôt que de façon fragmentaire . . .

Lgén Lane: Je crois que la réponse est affirmative.

M. Porter: . . . certains oui, certains non, certains peut-être.

Lgén Lane: J'estime que la réponse doit être affirmative. Je dis que j'estime, parce que nous sommes rendus trop loin dans l'avenir.

M. Axworthy: Monsieur le président, nous sommes en présence d'un témoin qui, grâce à son expérience, peut faciliter le travail de notre Comité. J'espère pouvoir lui poser un certain nombre de questions.

Général Lane, vous avez entendu, je suppose, le témoignage de l'intervenant précédent voulant que le système ne peut pas fonctionner parce que nous n'avons pas le logiciel voulu pour le faire fonctionner et que, pour cette raison, il en résulterait un niveau perpétuel d'incertitude dans l'équilibre des armements entre l'Union soviétique et les États-Unis. Personne ne pourrait être certain de ce qui se passerait de l'autre côté, en raison même de l'incertitude au sujet du système déployé dans l'espace. D'après votre expérience, n'est-ce pas là un facteur d'instabilité dans les relations entre les adversaires?

Lgén Lane: C'est ce qui se produirait, monsieur Axworthy, si les Américains n'avaient pas avouer leur intention de coopérer avec la Russie au niveau de l'échange des informations.

Je ne peux pas vous dire à quelle étape du processus cet échange d'information devra se produire. Le Président a indiqué que si le programme IDS parvient à l'étape du développement et de la construction, il envisage que les deux parties construiront ce système de défense simultanément. Il n'y aurait donc aucune incertitude, pourvu que les États-Unis tiennent leur promesse de partager les informations.

M. Axworthy: Le problème, monsieur le président, vient du fait que le président Reagan a fait cette promesse durant les

[Text]

do not think we have heard him say it since then and that is one of the causes of concern.

Another part of that testimony . . . I go back to the paragraph in your opening paper about the SDI program being consistent with the 1972 ABM Treaty. As you may well recognize, both the Soviets and the Americans signed that treaty for the same reason—to inject a level of stability into the arms relationship. They recognized at that time that ABM systems themselves were destabilizing.

Dr. Parnas has brought forward some very important information. The kind of work now going on in SDI is not of a pure research kind but, in fact, is and can be properly construed as testing and development. This therefore leads to, in effect, an abrogation of that treaty, or certainly the real potential that we would be party to a program that would be abrogating with the few arms control treaties we have.

If that was the case, and if we could test Dr. Parnas' information and determine whether the U.S. is engaged in testing and development, would you change your position—if it seemed that it would, in fact, abrogate that treaty?

LGen Lane: I will back up for one little bit to the point where you talked about the destabilization of the system and the reason for the ABM Treaty. Let me assure you that I know that in so far as the U.S.A. was concerned it was just too costly a program. That is why they were quite happy to get out from under. That is why they did not even think of proceeding with the one around Washington which was the original intention. That is another reason why the safeguard was disbanded. It was just too costly and it was a point defence system that was not going to provide defence of the whole of the United States. It became more of a political thing.

In terms of the research aspect becoming a testing thing, I cannot answer that, Mr. Axworthy. As I said in my opening remarks, once you start getting into the technical or scientific aspects of this, I am in no position to make a comment one way or the other.

You say would it be an abrogation of the treaty. The quote I used in my paper was from the man who negotiated the ABM Treaty for the United States. This was his interpretation of what is in that treaty. In terms of defining the word "research" and where research becomes testing in a laboratory, I do not know. But I am sure there must be people who are concerned about it. If it is still laboratory testing, if this is what you had in mind, and not the construction of hardware out in the field for a field test, then I would still call that research. If it is a matter of building something and putting that in the field for a test, then I would say that is an abrogation of the treaty.

[Translation]

débats des élections présidentielles. Je ne pense pas qu'il ait répété cette promesse depuis, et c'est là une source de préoccupations.

Dans une autre partie de ce témoignage, j'aimerais rappeler le paragraphe de votre document d'ouverture dans lequel vous affirmez que le programme IDS est conforme au traité sur le missile antimissile balistique de 1972. Vous reconnaissez facilement que les Soviétiques et les Américains ont signé ce traité pour la même raison, c'est-à-dire pour injecter un niveau de stabilité dans la course aux armements. Ils ont reconnu à cette époque-là que les systèmes ABM eux-mêmes constituaient des facteurs de déstabilisation.

M. Parnas nous a présenté des informations très importantes. Les travaux en cours dans le programme IDS ne sont pas des travaux de recherche pure, mais bien plutôt des travaux qui portent sur les essais et le développement. Cela mène donc effectivement à l'abrogation du traité, ou en tout cas à la réelle possibilité que nous participerions à un programme qui se trouverait à abroger les quelques traités de contrôle des armements qui existent.

Si tel était le cas, et si nous pouvions faire la preuve des informations de M. Parnas et déterminer que les États-Unis sont effectivement engagés dans un programme d'essai et de développement, est-ce que vous changeriez votre position s'il était démontré qu'effectivement ce programme constituerait une abrogation de ce traité?

Lgén Lane: J'aimerais d'abord revenir à vos affirmations sur la déstabilisation du système et les raisons du traité sur les missiles antimissiles balistiques. Je peux vous assurer que les États-Unis considéraient qu'il s'agissait d'un programme beaucoup trop coûteux, dont ils se sont dégagés avec grand plaisir. C'est pour cette raison qu'ils n'ont même pas voulu déployer le système autour de Washington, ce qui était pourtant leur intention originale. C'est là une autre raison qui explique le renoncement au système de sécurité. Il était simplement trop coûteux et il s'agissait d'un système de défense localisé qui ne pouvait pas assurer la défense de l'ensemble du territoire américain. Toute cette affaire est devenue une question de politique par la suite.

Pour ce qui est de la recherche qui serait plutôt un programme d'essais, je ne peux pas répondre à cette question, monsieur Axworthy. Comme je l'ai souligné dans mes remarques d'ouverture, je n'ai pas la compétence voulue pour faire des observations sur les aspects techniques ou scientifiques du programme.

Vous dites qu'il s'agirait d'une abrogation du traité. La citation présentée dans mon document vient de la personne qui a négocié le traité sur les missiles antimissiles balistiques au nom des États-Unis. L'interprétation du sens du traité vient donc de cette personne. Pour ce qui est des nuances entre la «recherche» et les essais en laboratoire, je ne peux pas me prononcer. Mais je suis certain que cette question préoccupe bon nombre de personnes. S'il s'agit vraiment d'essais en laboratoire, et non de la construction du matériel pour effectuer des essais sur le terrain, à ce moment-là je dirais qu'il s'agit toujours de recherche. Par contre, s'il s'agit de construire

[Texte]

Mr. Axworthy: Therefore you would not support the program.

LGen Lane: We are only talking about phase one at the moment. I reserve my position on the next phase of this thing until I know whether phase one . . . There are so many answers required that can only come from the results of phase one. I think we are speculating beyond the mind in trying to, through conjecture, guess what might happen based on the results of phase one. I say that because phase one may not work.

Mr. Axworthy: I want to ask General Lane another quite important question. You have emphasized the importance of defence as a strategic concept. It is clear the Americans are now shifting their strategic concept for North America from one of reliance upon deterrents to one of a major defense system. I gather from your remarks you approve of that. Is not the logic of that position that we would therefore have to—over a period of time, by accepting their strategic defence concept—implant a substantial military network in Canada in order to exercise that defence?

• 1725

LGen Lane: Again, I would go to your first few opening points. Always the equation has been offence plus defence equals deterrence. It is only in the last few years, when the ICBM has become so predominant and there has been no defence against ICBM, that emphasis has gone on the offence rather than on the defence aspect. In terms of bomber defence, NORAD still maintains that defence plus offence is deterrence. The question of if we get to a full system . . . I am sorry, I missed the last part of your question.

Mr. Axworthy: I guess the simple question was that if we follow the logic through that will require a substantial investment in development of major interceptor responses coming into Canadian territory.

LGen Lane: Oh, yes, in Canada. Again, until we know what the program is going to come up with in the way of a concept, a concept transferred into a program . . . We have a concept now, but it is only a concept. How that would translate into a program, assuming it gets that far, I do not know; I have no idea. Whether or not Canadian territory would be required would have to fall out from whatever that program reveals.

The Joint Chairman (Mr. Hockin): Thank you. Bill Kempling.

Mr. Kempling: Thank you, Mr. Chairman. General Lane, it is nice to see you again and see you involved in this. I want to

[Traduction]

quelque chose et d'effectuer des essais sur le terrain, je dirais que cela constitue une abrogation du traité.

M. Axworthy: Vous ne pourriez donc pas appuyer ce programme.

Lgén Lane: Il n'est question que de la première phase à ce moment-ci. J'attends de voir les répercussions de la première phase avant de me prononcer sur la prochaine phase . . . Un grand nombre de réponses nécessaires ne pourront être fournies que par les résultats de la première phase. Je crois que nos spéculations portent à vide et que nous nous perdrons en conjectures si nous essayons de deviner ce qui se passera après la première phase. J'ai dit cela parce qu'il est bien possible que la première phase ne donne pas les résultats voulus.

M. Axworthy: J'aimerais poser une autre question assez importante au Général Lane. Vous avez mis l'accent sur l'importance de la défense en tant que stratégie. Il est clair que les Américains orientent actuellement leur stratégie de la défense nord-américaine sur l'établissement d'un système défensif important plutôt que sur l'importance de la dissuasion. Je suppose, d'après vos remarques, que vous approuvez une telle stratégie. En suivant cette logique, ne devons-nous pas conclure que, si nous acceptons leur notion de défense stratégique, nous serons tenus d'implanter, dans la période de temps voulue, un réseau militaire substantiel au Canada pour mettre en place le système de défense?

Lgén Lane: Une fois de plus, j'aimerais revenir à vos positions d'ouverture. Il a toujours été admis que la dissuasion comportait l'équation de l'offensive plus la défensive. C'est seulement depuis quelques années, depuis que les missiles intercontinentaux sont passés au premier plan et parce qu'il n'y a pas de défense efficace contre ces missiles, que l'accent a porté sur l'offensive plutôt que sur la défensive. Pour ce qui est de la défense assurée par les bombardiers, NORAD maintient toujours que l'équation de la dissuasion comporte la défensive plus l'offensive. Pour ce qui est de déployer un système intégral . . . je regrette d'avoir manqué la dernière partie de votre question.

M. Axworthy: Je disais simplement que, si nous suivons la logique du raisonnement, nous devons engager des sommes substantielles pour développer un système important de réponses aux attaques du territoire canadien.

Lgén Lane: Oui, au Canada. Une fois de plus, tant que nous ne connaissons pas la conception à laquelle le programme aboutira, je parle d'une conception qui devra devenir un programme . . . nous avons la conception maintenant, mais il s'agit seulement d'une conception. De quelle manière cette conception peut devenir un programme, en supposant que cela arrivera, je ne le sais pas; je n'en ai aucune idée. C'est le programme qui nous dira si le territoire canadien sera impliqué ou non.

Le coprésident (M. Hockin): Merci. Bill Kempling.

M. Kempling: Merci, monsieur le président. Général Lane, il me fait plaisir de vous revoir et de vous voir intéressé par ces

[Text]

return to the Russian missile system over Moscow, the Galosh system, as I understand it is called. My understanding is that this system was in place several years before the ABM Treaty was signed.

LGen Lane: That is right.

Mr. Kempling: I believe, correct me if I am wrong, that one of the conditions for the Russians signing the ABM Treaty was that we agreed to allow that system to stay in place—in other words, it did not have to come down. They countered by saying that if you want to put a point system over Washington we would each have one, so then we are sort of equal.

How much do we know about that system? Because we are being told by scientists on both sides of the argument that it will not work; it is no good, it does not work. And here we have one that has been in existence since I believe probably the mid-1960s. We do not know whether it works or not, but surely we must know something about it. We know as well that they are upgrading it at this time. I will leave that with you to stir around, and then I will give you the second question so you can just continue right on and then we will be finished.

I would like you to also comment, if you would, on the state of the deployment of missiles in Europe prior to the delivery of cruise missiles, and tell us what you can about the request of the European governments to the Americans to deploy these missiles. In other words, they were not put there because the Americans say we have to have them; they were put there at the request of the European countries. Could you give us some indication of the balance of missile strength at that time?

LGen Lane: Firstly, on the ABM Treaty, on the original concept that each country would have two systems you are actually right. The Moscow system was in being, and it was probably this that triggered the United States to go on and develop a safeguard. But as a result of further discussion it was agreed that each country would have one system. Now, the U.S.S.R. had theirs in being, but it would consist of no more than 100 anti-missile missiles. I think that was a result of the protocol, and that is what we have today: two sites, no more than 100 missiles on each site, and the treaty to be reviewed every five years. I do not know what the review means, but I assume it means it gives the opportunity for either side to make an amendment or suggest an amendment if they so wish. It is just possible that SDI might lead to that kind of an amendment. I am sure any amendment would be in relation to increasing the defence side or reducing the risk of some kind of an exchange.

[Translation]

questions. J'aimerais revenir au système russe des missiles déployés autour de Moscou, communément appelé le système Galosh. Je crois comprendre que ce système était en place plusieurs années avant la signature du Traité sur les missiles antimissiles balistiques.

Lgén Lane: Cela est juste.

M. Kempling: Vous me corrigerez si je fais erreur, je crois qu'une des conditions de la signature du traité par les Russes voulait que nous acceptions d'autoriser le maintien de ce système, autrement dit qu'il n'était pas nécessaire de le démanteler. En contrepartie, les Russes acceptaient le déploiement d'un système équivalent autour de Washington, pour maintenir l'équilibre.

Que savons-nous vraiment au sujet de ce système? Les scientifiques des deux parties prétendent que ce système ne peut pas fonctionner, il n'est bon à rien. Et pourtant, nous avons affaire à un système qui existe depuis le milieu des années 1960 ou aux alentours. Nous ne savons pas si le système fonctionne ou non, mais nous devons certainement détenir certaines informations au sujet de ce système. Nous savons également que les Russes procèdent actuellement à la mise à jour de ce système. Je vous laisserai réfléchir à cette question quelques instants avant de vous poser ma deuxième question, pour vous permettre d'enchaîner, et puis nous en aurons terminé.

J'aimerais également que vous nous parliez, dans la mesure du possible, du déploiement des missiles en Europe avant la livraison des missiles de croisière et que vous nous parliez des demandes présentées par les gouvernements européens aux Américains concernant le déploiement de ces missiles. Autrement dit, ces missiles n'ont pas été déployés à la demande des Américains, mais plutôt à la demande des pays européens. Pourriez-vous nous parler également de l'équilibre entre les systèmes de missiles à ce moment-là?

Lgén Lane: Premièrement, pour ce qui est du Traité sur les missiles antimissiles balistiques, vous avez raison de prétendre qu'il était convenu, au départ, que chaque pays aurait deux systèmes. Le système de Moscou était déjà en place et c'est peut-être ce qui a amené les États-Unis à développer un système de sécurité. Mais il a été convenu par la suite que chaque pays n'aurait qu'un seul système. Le système soviétique était déjà en place, mais il ne devait pas comporter plus de 100 missiles anti-missiles. Cela était voulu par le protocole, et c'est ce que nous avons aujourd'hui: deux sites, pas plus de 100 missiles par site, et le traité doit faire l'objet d'une révision tous les cinq ans. Je ne sais pas ce que comporte cette révision, mais je suppose qu'il est question de fournir aux deux partenaires l'occasion de suggérer ou d'effectuer des amendements au besoin. Il est même possible que l'IDS entraîne des amendements de ce genre. Je suis persuadé que tout amendement porterait sur l'accroissement de l'aspect défensif, c'est-à-dire la réduction des risques d'une guerre avec les missiles.

• 1730

The operational effectiveness of the Galosh system I suppose is anybody's guess. Certainly as a layman, which I am, having been retired for several years, and not being privy to any

Je suppose que l'efficacité opérationnelle du système Galosh est plutôt difficile à déterminer. En tant que citoyen ordinaire, ce que je suis devenu depuis la retraite il y a quelques années,

[Texte]

intelligence reports, I can only surmise that it is reasonably effective, otherwise the U.S.S.R. would not be attempting to improve it. That is just one aspect of their total research program in this whole field of anti-ballistic missile defence. They are working at it very, very hard. But I cannot give you any effectiveness . . . I have heard from some of the witnesses to the effect that one really will not know how effective it is until the button is pushed. But I think that is irrelevant, because once the button is pushed the game is over anyway, unless you have a 100% system; and the chances of that happening are very remote. So we still have a nuclear deterrent behind everything.

About the request for the placement of missiles in Europe, that was initiated by Germany. The Germans were very concerned when the SS-20s began to appear in eastern Europe. They felt the U.S.S.R. would be able to threaten western Europe. That caused the Germans to ask the question, would the United States be willing to retaliate, using their ICBMs or their submarine-launched missiles, if the SS-20s were launched against western Europe? In other words, they began to doubt the sincerity of the United States that they would. An attack on one is an attack on all.

As a balance to that possibility it was initiated by Germany, and then picked up of course through the whole of the NATO organization, for weapons of a similar nature, or as close to it as possible, to act as a balance. It so happened that the one that was handiest and easiest to provide was the cruise missile, because it was already in development, and not only that, it was cheap as dirt compared with an ICBM.

The Joint Chairman (Mr. Hockin): Your time has more than expired, but it is testimony to you that there were a lot of pointed, important questions for you. You have helped us very much. Thank you very much for coming.

The next group is End the Arms Race, Gary Marchant, Vice-President; Donald Grayston, Vice-President; Gayle Gavin, Vice-President.

Mr. Gary Marchant (Vice-President, End the Arms Race): Mr. Chairman and members of the committee, the End the Arms Race brief will be presented today by the three Vice-Presidents of End the Arms Race. I myself am a Ph.D. student in genetics at U.B.C. and I represent U.B.C. Students for Peace and Mutual Disarmament in the coalition. Don Grayston, Director of All Saints Anglican Church, is also Vice-President of End the Arms Race. Gayle Gavin is a lawyer and a representative of the Burnaby Peace Committee in our coalition.

I will read our brief, and then we would be glad to answer any questions you have. This brief has been prepared by and is

[Traduction]

je n'ai plus accès aux renseignements militaires et je ne peux que supposer que ce système est raisonnablement efficace, sinon la Russie ne serait pas intéressée à l'améliorer. Ce n'est là qu'un aspect de leur programme de recherche dans le domaine de la défense par système de missiles anti-missiles. La Russie consacre d'énormes sommes à ce programme. Mais je ne peux pas me prononcer sur l'efficacité du système . . . D'après certains témoins, l'efficacité du système ne sera réellement connue qu'à partir du moment où le bouton fatal sera enfoncé. Mais j'estime que cette position porte à faux, parce que la partie est déjà terminée; une fois le bouton enfoncé, à moins d'avoir un système fiable à 100 p. 100, et les chances pour qu'un tel système existe sont plutôt faibles. Il reste donc un facteur de dissuasion nucléaire derrière toutes les décisions.

Pour ce qui est de la demande relative au déploiement de missiles en Europe, c'est l'Allemagne qui en est la source. Les Allemands étaient très inquiets face au déploiement des missiles SS-20 en Europe de l'Est. Ils croyaient que la Russie serait dans une position qui lui permettrait de menacer l'Europe de l'Ouest. Pour cette raison, les Allemands ont demandé aux Américains s'ils seraient disposés à répliquer, avec leurs missiles intercontinentaux ou leurs missiles lancés à partir de sous-marins, si les missiles SS-20 étaient lancés contre l'Europe de l'Ouest. En d'autres termes, ils ont commencé à mettre en doute la sincérité des États-Unis, face au principe qu'une attaque contre un des alliés est une attaque sur toute l'alliance.

Pour contrecarrer cette possibilité, il a été proposé par l'Allemagne, suivi en cela par tous les pays membres de l'OTAN, de déployer des armements d'une nature semblable ou assez rapprochée, pour recréer l'équilibre. Les événements ont fait que la solution la plus commode et la plus facile consistait à déployer le missile de croisière, parce que ce missile était déjà en cours de développement et qu'en plus il était plutôt peu coûteux par rapport à un missile intercontinental.

Le coprésident (M. Hockin): Vous avez dépassé le temps qui vous était alloué, mais c'est tout à votre honneur d'avoir reçu bon nombre de questions pertinentes et intéressantes. Vous nous avez assisté beaucoup. Merci beaucoup d'être venu nous voir.

Nous entendrons maintenant le prochain groupe, *End the Arms Race*, représenté par Garry Marchant, vice-président, Donald Grayston, vice-président et Gayle Gavin, vice-présidente.

M. Gary Marchant (vice-président, End the Arms Race): Monsieur le président, membres du comité, le mémoire qui a été préparé par le groupe *End the Arms Race* sera présenté aujourd'hui par les trois vice-présidents du groupe. Je prépare actuellement un doctorat en génétique à l'U.B.C. et je représente le groupe *U.B.C. Students for Peace and Mutual Disarmament* de notre coalition. Don Grayston, Directeur, *All Saints Anglican Church*, est également vice-président du groupe *End the Arms Race*. Gayle Gavin est avocate et elle représente le Burnaby Peace Committee de notre coalition.

Je lirai d'abord notre mémoire et nous répondrons avec plaisir à vos questions par la suite. Le mémoire a été préparé

[Text]

presented on behalf of the End the Arms Race Coalition. EAR was formed in 1982 because of growing public concern about the need to prevent nuclear war. It has grown to a coalition of close to 200 B.C. organizations.

Our largest project is the annual Walk for Peace, held in Vancouver each April. This historic event attracted 35,000, 65,000, and 115,000 participants in 1982, 1983, and 1984 respectively. This year, 1985, despite a cold, driving rain that persisted right up to the time of the walk, about 80,000 people braved the weather and took to the streets to protest against the continuing arms race and Canada's participation in it. The specific focus of this year's walk for peace was opposition to any Canadian involvement in the Strategic Defence Initiative, or Star Wars.

As well as the Walk for Peace, the EAR coalition organizes concentrated campaigns, such as our Refuse the Cruise campaign, holds public meetings and workshops, and organizes lobbying and various public education activities. We have now launched a major Stop Star Wars campaign to prevent Canadian involvement in this dangerous, expensive, and unnecessary escalation of the arms race.

• 1735

We welcome and thank you for the opportunity to address you today on the subject of the Strategic Defence Initiative, or Star Wars. Because of time constraints, we shall limit our opening statement to examining one question: How will Star Wars affect the arms race?

As our name suggests, End the Arms Race is primarily concerned with the grave dangers posed by the continuation and escalation of the arms race. The arms race threatens our security tomorrow, while it destroys our economy and our hope today.

It is our conviction that the destabilizing consequences of the arms race are the factors most likely to precipitate a nuclear war; and conversely, the key to preventing nuclear war is to stop the arms race. There are four principal ways in which the arms race increases the risk of nuclear war—by undermining strategic stability, arms control stability, political stability and economic stability. We would now like to discuss how the arms race, and Star Wars in particular, will result in the serious deterioration of each of these four types of stability.

I would like to begin with strategic stability. The continuing arms race results in new generations of weapons with technological characteristics that destabilize the nuclear balance and thus increase the risk of nuclear war through accident or design. The most threatening of these new characteristics are

[Translation]

par le groupe *End the Arms Race* et nous le présentons au nom du ce groupe. Ce groupe a été fondé en 1982 pour donner suite aux graves préoccupations du public, toujours croissantes, devant les possibilités menaçantes d'une guerre nucléaire. La coalition *End the Arms Race* comporte actuellement près de 200 organisations de la Colombie-Britannique.

Notre projet le plus important est la marche pour la paix, tenue annuellement à Vancouver en avril. Cet événement historique a attiré 35,000 65,000, et 115,000 participants, respectivement en 1982, 1983 et 1984. En avril 1985, malgré la pluie glaciale et persistante qui nous a tenu compagnie jusqu'au début de la marche, environ 80,000 participants ont bravé l'intempérie et sont descendus dans la rue pour protester contre la poursuite de la course aux armements et la participation du Canada dans cette course. La marche pour la paix de 1985 avait pour principal objectif d'attirer l'attention sur l'opposition à la participation du Canada dans l'Initiative de défense stratégique, également appelé Guerre des étoiles.

En plus de la marche pour la paix, la coalition *End the Arms Race* organise des campagnes sur des questions particulières, comme notre campagne d'opposition aux missiles de croisière, organise des séances et des ateliers publics, organise des activités de lobbying et toute sorte d'activités éducatives à l'intention du public. Nous venons de lancer une campagne de grande envergure pour mettre fin à la Guerre des étoiles et empêcher la participation du Canada dans cette escalade dangereuse, coûteuse et inutile de la course aux armements.

Nous vous remercions de l'occasion qui nous est offerte aujourd'hui de vous présenter notre point de vue sur l'Initiative de défense stratégique ou Guerre des étoiles. En raison de restrictions de temps, nous limiterons notre exposé d'ouverture à l'examen d'une seule question: Comment la Guerre des étoiles influera-t-elle sur la course aux armements?

Comme notre nom le laisse entendre, *End the Arms Race* est principalement préoccupée par les graves dangers que posent la poursuite et l'escalade de la course aux armements. La course aux armements menace notre sécurité de demain, elle détruit notre économie et nos espoirs d'aujourd'hui.

Nous sommes convaincus que les conséquences destabilisatrices de la course aux armements sont les facteurs les plus susceptibles de précipiter une guerre nucléaire; inversement, l'arrêt de la course aux armements constitue la clé permettant d'empêcher une guerre nucléaire. La course aux armements accroît les risques de guerre nucléaire de quatre façons, soit en minant notre stabilité stratégique, notre stabilité de contrôle des armements, notre stabilité politique et notre stabilité économique. Nous aimerions maintenant examiner comment la course aux armements, et particulièrement la Guerre des étoiles, entraînera la réduction marquée de chacun de ces types de stabilité.

J'aimerais commencer par la stabilité stratégique. La poursuite de la course aux armements débouche sur de nouvelles générations d'armes dont les caractéristiques technologiques destabilisent l'équilibre nucléaire et augmentent ainsi les risques de guerre nucléaire par suite d'un

[Texte]

those, such as reduced warning times and increased accuracy, which result in a first-strike capability. Star Wars is an essential component of a first-strike capability and, in fact, only makes sense in the context of a first-strike strategy.

To understand why this is so, it is first important to realize that there can be no such thing as a perfect defence against nuclear weapons. There will always be some leakage. In other words, a significant number of nuclear weapons will penetrate the defences. Originally, some Star Wars proponents viewed a perfect defence that would make nuclear weapons "impotent and obsolete" as analogous to the challenge of landing a man on the moon. A more appropriate and realistic analogy would be trying to land a man on the sun—it simply cannot be done. There are many countermeasures an adversary can take to increase the leakage, including deploying more bombers and Cruise missiles that can fly below the defences, confusing the defences by using decoys and saturating the system by building more offensive weapons.

Given the fact of imperfect defences, would Star Wars protect against a Soviet attack? The Soviets currently have about 8,000 strategic warheads. Assume that a Star Wars system, giving it the benefit of doubt, could destroy an unprecedented 90% of the incoming warheads. This would still mean that 10%, or 800 warheads, would penetrate the system—more than enough to totally destroy North America as a functioning society. So Star Wars, even with the most optimistic assumptions, would provide no meaningful defence against an all-out Soviet attack.

However, consider the opposite situation where, in a crisis, the U.S. strikes first. If an American first strike destroyed most of the Soviet missiles in their silos, as well as most of the Soviet command and control facilities, then Star Wars may be effective in defending against a small, weakened, disorganized Soviet retaliation. Star Wars would be useless to defend against a Soviet first strike and only makes sense as part of a U.S. first strike scenario. Star Wars is proceeding simultaneously with the deployment of the very weapons necessary for such a strategy, weapons such as the MX missile, the Trident II missile and the Pershing II missile all having good counter-force capabilities. While Star Wars, like the armour on a tank, appears defensive when considered in isolation, it would be an important component of an offensive capability when deployed. In the twisted logic of nuclear strategy, the best offense is a good defence.

[Traduction]

accident ou à dessein. Les plus menaçantes de ces nouvelles caractéristiques sont celles qui mènent à une capacité de première frappe, notamment la réduction des délais d'alerte et l'accroissement de la précision. Essentiellement, la Guerre des étoiles est un système de première frappe qui ne prend en fait tout son sens que dans le contexte d'une stratégie de première frappe.

Si l'on veut approfondir la question, il importe tout d'abord de se rendre compte qu'il n'existe aucun moyen de défense parfait contre les armes nucléaires. Il y aura toujours une lacune. En d'autres termes, un nombre important d'armes nucléaires traverseront les lignes défensives. À l'origine, les défenseurs de la Guerre des étoiles voyaient dans un système de défense parfait qui rendrait les armes nucléaires «inefficaces et désuètes» un défi aussi grand que celui d'amener un homme sur la lune. L'analogie serait peut-être encore plus juste et réaliste si l'on parlait d'amener un homme sur le soleil: cela est impossible. Un adversaire peut faire appel à de nombreuses contre-mesures pour tirer profit des lacunes existantes, notamment en déployant un plus grand nombre de bombardiers et de missiles de croisière pouvant voler sous les lignes défensives, brouiller les systèmes défensifs à l'aide de leurres et saturer le système en augmentant le nombre des armes offensives.

Étant donné l'imperfection des lignes défensives, la Guerre des étoiles assurera-t-elle une protection contre une attaque soviétique? Les Soviétiques disposent actuellement d'environ 8,000 ogives stratégiques. Supposons qu'un système de Guerre des étoiles, en lui accordant le bénéfice du doute, pourrait détruire 90 p. 100 des ogives ennemies, ce qui constituerait par ailleurs un précédent. Malgré tout, 10 p. 100 des ogives, soit environ 800, échapperaient au système défensif, ce qui est plus que suffisant pour détruire totalement l'Amérique du Nord en tant que société fonctionnelle. Selon même les prévisions les plus optimistes, la Guerre des étoiles n'offrirait aucune défense efficace contre une attaque générale des Soviétiques.

Considérons toutefois la situation opposée, celle où les États-Unis frapperait en premier pendant une période de crise. Si cette attaque américaine détruisait dès le départ la plupart des missiles soviétiques dans leurs silos, de même que la plupart des installations de commandement et de contrôle des Soviétiques, la Guerre des étoiles se révélerait alors efficace pour la défense contre de faibles représailles désorganisées de la part des Soviétiques. La Guerre des étoiles pourrait permettre la défense contre une première frappe des Soviétiques et elle ne prend son sens que dans le contexte d'une première frappe des États-Unis. Alors même que c'est d'abord le projet de Guerre des étoiles, on assiste au déploiement des armes nécessaires à une telle stratégie, des armes comme le missile MX, le missile Trident II et le missile Pershing II, qui offrent tous d'excellentes possibilités en matière de contre-attaque. Bien que la Guerre des étoiles, tout comme le blindage d'un char d'assaut, semble défensive lorsqu'on la considère en isolée, elle constituerait un élément important d'un système offensif une fois le déploiement effectué. Dans la logique tortueuse de la stratégie nucléaire, la meilleure offensive est une bonne défensive.

[Text]

It is important to realize that Star Wars weapons can be used offensively to destroy the other side's own space-based defensive and early warning systems at the beginning of a highly-orchestrated first strike. Clearly, Star Wars weapons enormously strengthens the hand and the temptation of the side that goes first in a nuclear war, while undermining the retaliatory capability of the side that does not. Crisis instability will inevitably result from a situation where there is a significant and meaningful difference, in the minds of military planners at least, between initiating a nuclear war and waiting to shoot second.

To make matters worse, the greatly reduced warning time will necessitate computer automation of the entire system. Star Wars will put the entire planet on a computer-controlled hair trigger, a hair trigger that once set will be difficult or even impossible to unset except by firing it or by waiting for it to go off by itself.

The second type of stability we would like to look at is arms control stability. The arms race behaves as a positive feedback system. Acceleration of the arms race undermines the arms-control process, which leads to an even greater acceleration of the arms race, and on and on. New types of weapons and new areas of the arms race make arms-control treaties obsolete before they are even ratified.

Some new weapons are difficult to verify, making it difficult to reach an arms agreement in the first place, while other new weapons violate the terms of past agreements. The action-reaction dynamic of the arms race results in a vicious, dangerous and deadly cycle of escalation.

• 1740

Star Wars represents a clear and deliberate rejection of the arms control process. It replaces the hope of a negotiated political solution with the dream of a technological fix. Star Wars will destroy past, present and future arms control efforts. It will violate and lead to the abrogation of the 1972 ABM Treaty, one of the few worthy accomplishments of past arms control efforts, and threaten several other existing treaties as well. Star Wars will also undermine the current Geneva negotiations since Star Wars and nuclear arms reductions are mutually incompatible. It is clearly irrational to expect the Soviets to dismantle a large fraction of their missile force—their deterrent—at the same time as the U.S. is working hard to make the remainder "impotent and obsolete". Perhaps most significantly, Star Wars will eliminate any hope for meaningful arms control in the future. Several key proponents of Star Wars have admitted that they think arms control may be a thing of the past.

[Translation]

Il importe de se rendre compte que les armements de la Guerre des étoiles peuvent être utilisés de façon offensive pour détruire les systèmes défensifs spatiaux et de pré-alerte de l'ennemi, dès le début d'une première frappe extrêmement bien orchestrée. Bref, les armements de la Guerre des étoiles augmentent énormément la force et les tentations de celui qui se lance en premier dans une guerre des étoiles, tout en minant les possibilités de représailles de l'adversaire. L'instabilité d'une situation de crise résultera inévitablement, du moins dans l'esprit des planificateurs militaires, de la différence considérable entre le déclenchement d'une guerre nucléaire et l'attente de répliquer.

Pour compliquer encore plus les choses, le délai d'alerte considérablement réduit nécessitera l'informatisation de tout le système. La Guerre des étoiles fera dépendre l'ensemble de la planète d'un déclic commandé par ordinateur, d'un système qui, une fois programmé, sera difficile ou même impossible à déprogrammer; il ne restera plus qu'à le déclencher ou qu'à attendre qu'il se déclenche lui-même.

Le deuxième type de stabilité sur lequel nous aimerions nous pencher est la stabilité du contrôle des armements. La course aux armements se comporte comme un système à rétroaction positive. L'accélération de la course aux armements mine le processus de contrôle des armements, ce qui amène une accélération encore plus marquée de la course aux armements et ainsi de suite. De nouveaux types d'armements et de nouveaux secteurs de course aux armements rendent désuets les traités de contrôle des armements, avant même qu'ils soient ratifiés.

Certains nouveaux armements sont difficiles à vérifier, ce qui complique dès le départ la conclusion d'une entente en matière d'armements, tandis que d'autres armements vont à l'encontre d'ententes passées. La dynamique action-réaction de la course aux armements aboutit au cercle vicieux d'une escalade dangereuse et meurtrière.

La Guerre des étoiles représente un rejet clair et délibéré du processus de contrôle des armements. Elle remplace par des rêves technologiques l'espoir d'une solution politique négociée. La Guerre des étoiles détruira les efforts passés, présents et futurs en matière de contrôle des armements. Elle violera le traité de 1972 sur les missiles antimissiles balistiques et mènera à l'abrogation de ce traité, qui constitue pourtant l'une des rares réalisations d'importance en matière de contrôle des armements, et elle mettra également en question plusieurs autres traités existants. La Guerre des étoiles minera aussi les négociations actuelles de Genève, car elle est incompatible avec une réduction des armes nucléaires. Il est clairement irrationnel de s'attendre à ce que les Soviétiques démentent une part importante de leur missiles, c'est-à-dire de leur force de représailles, tandis que les États-Unis font tout en leur possible pour que le reste des missiles ennemis deviennent «inefficaces et désuets». Mais, avant tout peut-être, la Guerre des étoiles éliminera tout espoir de contrôle significatif des armements dans l'avenir. Plusieurs défenseurs importants de la Guerre des étoiles ont admis que le contrôle des armements pourrait fort bien n'être qu'une chose du passé.

[Texte]

It is clear then that Star Wars may well result in the complete collapse of the arms control process. One casualty of this will be the Non-Proliferation Treaty, by which the non-nuclear nations agree to forego nuclear weapons in exchange for the fulfillment of the nuclear nations' pledge to reduce their nuclear arsenals. It is hardly necessary to spell out the dangers posed by horizontal nuclear proliferation.

The third area is political stability. The continuing nuclear arms race has become the major obstacle and the most damaging factor in the relationship between the superpowers. The cold war drives the arms and the arms race drives the cold war. Star Wars will, and has already started to, further inflame East-West tensions, insecurity and distrust. Thus, Star Wars will result in political instability that, in a crisis, could mean the difference between peaceful resolution and the onset of nuclear war.

The final area is economic stability. It is simplistic to view national security in terms of military strength alone. Strong social, economic and political structures contribute equally to the security and welfare of our country and our world. Star Wars will result in a massive redirection of resources from the civilian sector to the military. Relatively few jobs and civilian spin-offs will be produced from Star Wars research because of its highly specialized and classified nature. But what is most disturbing is the misplaced priorities Star Wars represents. With so many people, both here in Canada and in the the Third World, suffering terrible hunger, misery and unbearable living conditions, it is obscene that so much money will be directed to new types of weapons. It is also myopic because, if the depravation and squalor are allowed to continue while more and more money is wasted on weapons, the inevitable result will be Third World instability and conflict with the possibility of superpower involvement and escalation to nuclear war.

To conclude, the underlying logic of Star Wars is fundamentally flawed. Like the strategies of massive pre-emption, civil defence, limited nuclear war and many other discredited strategies put forward in the past, Star Wars attempts to solve the threat and problem posed by nuclear weapons after the trigger has been pulled, after the nuclear button has been pushed. All such strategies are doomed to failure because of the awesome and unimaginable destructive power of nuclear weapons, as made clear by the nuclear winter scenario.

The only solution to the unprecedented challenge nuclear weapons pose to the survival of humankind is to ensure that they are never used. And the key to prevention is to stop the

[Traduction]

Il est clair que la Guerre des étoiles pourrait fort bien mettre totalement fin au processus de contrôle des armements. Cela aurait pour effet de remettre en question le traité sur la non-prolifération, par lequel les nations non nucléaires acceptent de renoncer aux armements nucléaires en échange d'une réduction par les nations nucléaires de leurs arsenaux nucléaires. Inutile de préciser les dangers que pose la prolifération nucléaire horizontale.

J'ai également fait allusion à la stabilité politique. La poursuite de la course aux armements nucléaires est devenue l'obstacle le plus important et le plus nuisible dans les relations entre les superpuissances. La guerre froide sert de moteur à la course aux armements, et la course aux armements sert de moteur à la guerre froide. La Guerre des étoiles a déjà commencé et continuera à accroître les tensions, l'insécurité et la méfiance dans les relations est-ouest. Elle aboutira donc à une instabilité politique qui, en situation de crise, pourrait signifier la différence entre une solution pacifique et le début d'une guerre nucléaire.

Le dernier type de stabilité dont j'ai parlé est la stabilité économique. Il est simpliste d'envisager la sécurité nationale d'un point de vue uniquement militaire. De fortes structures sociales, économiques et politiques contribuent également à la sécurité et au bien-être de notre pays et de notre monde. La Guerre des étoiles réorientera massivement nos ressources du secteur civil au secteur militaire. La recherche en matière de Guerre des étoiles ne produira que très peu d'emplois et de retombées dans le secteur civil, en raison de sa nature extrêmement spécialisée et classifiée. Mais le facteur le plus dérangeant est peut-être le déplacement des priorités que représente la Guerre des étoiles. Alors que tellement de gens, tant au Canada que dans le Tiers-Monde, souffrent d'une faim terrible, de la misère et de conditions de vie insupportables, il est obscène que tant d'argent soit consacré à de nouveaux types d'armements. Cela fait également preuve d'une vision à court terme, car la poursuite de la dépravation et de la misère accompagnée de sommes de plus en plus élevées pour l'achat d'armements, ne peuvent qu'entraîner de l'instabilité et des conflits dans le Tiers-Monde, avec la perspective toujours possible d'une participation des superpuissances et d'une escalade vers la guerre nucléaire.

En guise de conclusion, la logique sous-jacente à la Guerre des étoiles est fondamentalement déficiente. Tout comme les stratégies d'attaque préventive massive, de défense civile, de guerre nucléaire limitée et bon nombre d'autres stratégies discréditées mises de l'avant par le passé, la Guerre des étoiles tente de répondre à la menace et au problème que posent les armements nucléaires, mais seulement après que le déclenchement aura eu lieu, après que le bouton aura été enfoncé. Toutes ces stratégies sont condamnées à l'échec en raison de la puissance destructrice terrible et inimaginable des armes nucléaires, comme le démontre clairement le scénario de l'hiver nucléaire.

La seule solution au défi sans précédent que posent les armes nucléaires à la survie de l'humanité consiste à s'assurer qu'elles ne sont jamais utilisées. Et le meilleur moyen de prévention est de mettre un frein à la course aux armements

[Text]

nuclear arms race which is driving us ever closer to the brink of nuclear war.

Star Wars is a dangerous, expensive and unnecessary escalation of the arms race. It will result in strategic destabilization, arms control destabilization, political destabilization and economic destabilization.

The best, and perhaps the only, time to stop any new phase of the arms race is before it begins. It is naive and self-deceiving to believe that a decision on Star Wars can be postponed until after the so-called "research" stage. By that time, as Star Wars proponents such as Lieutenant General Daniel Graham proudly admit, the program's bureaucratic momentum will make it unstoppable.

The time to say no to Star Wars is now. The time to say no to the weaponization of space is now. The time to stop the arms race is now. Now is the time for Canada to stand up and be counted.

George Ball, the distinguished former U.S. under-secretary of State, called President Reagan's Star Wars proposal "one of the most irresponsible acts by any head of state in modern times."

• 1745

In the view of End the Arms Race, our close to 200 endorsing organizations, the 80,000 people who demonstrated their opposition to the arms race in Vancouver last April, and to many others, Canadian support and participation in Star Wars could only be described as criminal. This joint parliamentary committee has been given a great responsibility and a great privilege to receive and report the views of Canadians on Star Wars. We urge you to base your decision not on pipe dreams, pork-barrel politics, and the cynicism of the past, but rather on reason, foresight, and hope for the future. Thank you.

The Acting Joint Chairman (Senator Doyle): Thank you very much. I would ask Mr. Axworthy to respond.

Mr. Axworthy: I want to express my appreciation for your coming here today. The purpose of this committee, as you say, is to listen to Canadians. We have heard from a lot of experts, self-styled and otherwise. I want to really question you more about the people you represent. You talk about 200 organizations and 80,000 people to march, which I guess in rough calculation represents almost 10% of the City of Vancouver population, which is very impressive. It seems to me, Mr. Marchant, and the other members of your group, that you are trying to say it is time the politicians caught up to the people on this issue, and that we try to come to grips with a different kind of role for Canada.

[Translation]

nucléaires, qui nous rapproche toujours plus du bord de la guerre nucléaire.

La Guerre des étoiles est dangereuse et coûteuse, et elle stimule inutilement l'escalade de la course aux armements. Elle entraînera une déstabilisation stratégique, une déstabilisation du contrôle des armements, une déstabilisation politique et une déstabilisation économique.

Le meilleur moment, et peut-être le seul moment, pour arrêter une nouvelle phase de la course aux armements est avant même son début. Il est naïf et trompeur de croire qu'une décision relative à la Guerre des étoiles peut être remise à la fin d'une étape dite de «recherche». Comme l'admettent fièrement des défenseurs de la Guerre des étoiles comme le lieutenant-général Daniel Graham, l'élan bureaucratique donné rendra alors le programme impossible à arrêter.

C'est maintenant que nous devons dire non à la Guerre des étoiles. C'est maintenant que nous devons dire non au déploiement d'armes dans l'espace. C'est maintenant que nous devons arrêter la course aux armements. C'est maintenant que le Canada doit faire entendre sa voix.

George Ball, ancien sous-secrétaire d'État aux États-Unis, a qualifié le projet de Guerre des étoiles du Président Reagan de «l'un des actes les plus irresponsables qu'ai fait un chef d'État dans les temps modernes».

Si l'on considère notre objectif de fin de la course aux armements, les presque deux cents organismes qui nous appuient, les 80,000 personnes qui en avril dernier ont manifesté leur opposition à la course aux armements, ainsi que les nombreuses personnes qui partagent le même avis, le fait que le Canada donne son appui et participe à la Guerre des étoiles ne pourrait être décrit que comme criminel. Ce comité parlementaire mixte jouit d'une grande responsabilité et d'un grand privilège en raison de son mandat de recevoir et de transmettre les opinions des Canadiens sur la Guerre des étoiles. Nous vous demandons de ne pas fonder votre décision sur des élucubrations, la politique d'assiette au beurre et le cynisme du passé, mais plutôt sur la raison, la prévoyance et l'espoir dans l'avenir. Merci.

Le coprésident suppléant (le sénateur Doyle): Merci beaucoup. Je voulais demander à monsieur Axworthy de nous faire part de ses réactions.

M. Axworthy: Je suis très heureux de votre présence ici aujourd'hui. Comme vous le savez, le rôle de ce comité est d'entendre les Canadiens. Nous avons entendu bon nombre d'experts et de soi-disant experts. J'aimerais en savoir un peu plus sur les gens que vous représentez. Vous parlez d'environ 200 organismes et de 80,000 personnes qui ont pris part à une manifestation, ce qui, je crois, représente près de 10 p. 100 de la population de Vancouver. Cela est fort impressionnant. Il me semble que ce que les membres de votre groupe et vous, monsieur Marchant, tentez de dire, c'est que les représentants politiques devraient commencer à écouter les gens, et que nous devrions commencer à envisager un rôle différent pour le Canada.

[Texte]

Without getting into technical parts of your argument, because I think it was well expressed and I understand it, the question I want to ask . . . We have heard a lot of complaints, if you like, from some of our expert witnesses that Canadians really do not understand this issue, that it is too complicated. I think General Lewis, from the defence association, said that Canadians have a grade six understanding, and that we should not really leave it up to them to decide this because it is incapable of being understood by the general population. I would like to ask you first what your impression is from the groups you work with and your people. Do you really think Canadians are incapable of understanding this kind of process?

I guess the second question, which I think is very important to raise, is what kind of role do you see Canada playing, not just in saying no to Star Wars but going beyond that? Can we make a difference? Do the people you represent believe this country can make a difference in the arms race?

Mr. Marchant: I think you have really hit the nail on the head in terms of the general view of the End the Arms Race coalition and endorsing groups that it is time . . . One of the mottoes of our most recent campaign was if the people lead, the leaders will follow. It is time to stop the arms race; governments have not done it for many, many years and it is time for the public to get involved, to get informed, and to start to take a role in bringing pressure on governments to get some concrete changes. So I think it is very important that the public does become informed on this issue, and we are very pleased with the amount of knowledge I think people in the public do have.

If you look at a coalition like ours, it includes engineers, doctors, lawyers, people from all across the spectrum in terms of the professions, scientists and so on. In fact, we probably have more expertise in our coalition than probably any political party in Canada and probably any military organization in Canada. I do not say that lightly; I really think we do. We would love to be able to debate military people, for example, but they never really come out of the woods. We would love to debate General Lane; we would just love that opportunity, because I believe we could smoke him. They do not know what they are talking about. I think the people who generally get involved in these issues are very informed on the issues, as I hope the answers to these questions will show in the next half hour, and the things you are going to hear tonight and tomorrow.

What I think has to happen, and where we differ from someone like General Lewis, is that we have a lot of faith in the Canadian public learning about these issues and being informed on them. We think that when you first hear about the question of Star Wars at a very simplistic level it sounds like a good idea, and there are significant portions of the Canadian public who believe it is a good idea. When you go down and talk to them, when you are petitioning down at the beach and you ask them why they think it is a good idea, they

[Traduction]

Je ne voudrais pas aborder les aspects techniques de votre exposé, car ils ont été fort bien exposés et j'en ai bien saisi la portée. Certain des témoins experts qui se sont présentés devant nous se sont plaints que les Canadiens ne comprennent pas véritablement cette question, qu'elle est trop compliquée. Je crois que le général Lewis, de l'Association pour la défense, a affirmé que les connaissances des Canadiens en sont encore au niveau primaire et que nous ne devrions pas les laisser prendre une décision à ce sujet du fait que le grand public est incapable de comprendre à fond cette question. J'aimerais tout d'abord vous demander qu'elles sont les impressions que vous ont laissé les groupes et les gens avec lesquels vous travaillez. Croyez-vous que les Canadiens sont véritablement incapables de comprendre cette question?

Je suppose que la seconde question, qui est certainement extrêmement importante, porte sur le rôle que le Canada devrait jouer. Devrait-il simplement dire non à la Guerre des étoiles, ou devrait-il aller plus loin? Avons-nous véritablement du poids? Les gens que vous représentez croient-ils que ce pays a du poids dans la course aux armements?

M. Marchant: Je crois que vous avez frappé en plein dans le mille lorsque vous avez parlé de l'opinion générale de la coalition *End the Arms Race* et des groupes qui l'appuient . . . L'une des devises de notre campagne la plus récente était que si les gens prennent les devants, les chefs suivront. Il est temps de mettre fin à la course aux armements; les gouvernements n'ont rien fait à cet égard depuis de nombreuses années et il est temps que le public s'implique, qu'il s'informe et qu'il commence à exercer de la pression sur les gouvernements afin d'obtenir quelque changement concret. Je crois donc qu'il est très important que le public s'informe sur cette question, et je suis très heureux de constater combien les gens semblent informés à cet égard.

Une coalition comme la nôtre regroupe des ingénieurs, des médecins, des avocats, des gens de tous l'éventail des professions, des scientifiques, etc. En fait, notre coalition rassemble probablement plus d'experts que n'importe quel parti politique ou organisation militaire au Canada. Je ne dis pas cela à la légère; j'en suis convaincu. Nous serions ravis de discuter avec les militaires, par exemple, mais ils ne se montrent jamais au grand jour. Nous serions ravis de discuter avec le général Lane; nous en serions ravis parce que je crois que nous pourrions le confondre. Ils ne savent pas ce dont ils parlent. Je crois que ceux qui s'intéressent généralement à ces questions en sont très informés, et les réponses qui suivront au cours de la prochaine demi-heure ainsi que ce que vous allez entendre ce soir et demain le prouveront, je l'espère.

Nous nous distinguons de quelqu'un comme le général Lewis par notre profonde confiance dans le fait que le public Canadien s'informera et sera informé sur cette question. Lorsqu'on entend parler de la Guerre des étoiles pour la première fois à un niveau très simpliste, cela semble une excellente idée, et une bonne part du public canadien est d'ailleurs de cet avis. Mais lorsqu'on décide d'aller rencontrer ces gens, lorsqu'on les aborde sur la plage afin de leur demander pourquoi cela est d'après eux une bonne idée, on se rend

[Text]

do not have any idea what is involved and what it could actually do. But I think when people do get involved and informed, they come out against Star Wars. That is why I think you will hear, in a number of briefs you will hear today, that there would be a far, far greater number opposed to Star Wars than in favour, because when people get informed on this issue they realize that Star Wars is an escalation of the arms race.

Mr. Axworthy: May I ask a supplementary? I am putting a case forward because we have heard it from many sources. They say that first Canada must be a good ally to the United States. We must be equally concerned about potential aggression from the Soviets. There is a sense, which I think General Lane expressed in his brief, that we must be conscious and vigilant about our own defence. Those are all arguments being raised or brought forward to this table in saying that Star Wars is part of that western alliance protection, and that maybe all those people who are opposing it are not being properly sensitive to those kinds of concerns. Has your organization debated that kind of dialogue? I mean, have you asked if the Soviets are really a problem? Are you sort of not interested in the questions of defence and security that are raised? I am curious as to what kind of dialogue has gone on in your organizations to make you arrive at this position.

• 1750

Mr. Donald Grayston (Vice-President, End the Arms Race: Rector, All Saints Anglican Church): End the Arms Race, as a coalition, does not have any policy, for example, on Canadian membership in NATO. Of the 200 organizations that belong to our coalition, many of them would have their own individual policies on NATO. As Gary was saying, there is a lot of sophistication in the members and the membership of our organization; I do not think it is a group of naive people. We have a real concern for the security of Canada, the security of the territory of Canada, the security of the people of Canada. We recognize at the same time that it is possible . . . Whatever our position on NATO membership may be, we recognize that there is a variety of responses within the NATO alliance to such questions as these. So it seems to me that basically that is what we would respond to your question.

Mr. Axworthy: If I could just conclude, I just want to ask one question. We have heard a lot of representations today about the problems of unemployment in the Vancouver and B.C. area. I will ask you a simple question. Again, you represent a lot of people. If you had to make the choice, and if Mr. Mulroney is right that this would really create a lot of jobs, would your organizations change their minds?

Mr. Grayston: I do not think so, for two reasons. First of all, Mr. Mulroney is not correct on that point. Project Ploughshares has done a research project on this, and they have

[Translation]

compte qu'ils ne comprennent pas les implications de la question, pas plus que les facteurs en cause. Mais je crois que lorsqu'ils décident de s'impliquer et de s'informer, ils en viennent à s'opposer à la Guerre des étoiles. C'est pourquoi un certain nombre de mémoires qui seront présentés devant vous aujourd'hui vous indiqueront que le nombre des personnes opposées à la Guerre des étoiles est beaucoup plus élevé que le nombre des personnes en faveur. Les gens qui s'informent sur cette question ne peuvent que ce rendre compte que la Guerre des étoiles est une escalade de la course aux armements.

M. Axworthy: Puis-je vous poser une question supplémentaire? Un argument a été avancé par plusieurs. On dit que le Canada doit avant tout être un bon allié des États-Unis. Nous devons également considérer une agression potentielle de la part des Soviétiques. Il existe un point de vue que, je crois, le général Lane a exprimé dans son mémoire, et selon lequel nous devons être conscients et vigilants pour ce qui est de notre défense. Ce sont là des arguments soulevés ou avancés ici pour soutenir le fait que la Guerre des étoiles est un élément de protection de l'alliance occidentale et que tous ceux qui s'y opposent ne sont peut-être pas suffisamment sensibles à ce genre de préoccupations. Votre organisation s'est-elle posé cette sorte de question? Vous êtes-vous demandé si les Soviétiques constituent véritablement un problème? Vous désintéressez-vous des questions de défense et de sécurité qui sont soulevées? Je me demande quelles discussions ont eu lieu au sein de vos organisations pour que vous en arriviez à cette position.

M. Donald Grayston (vice-président, End the Arms Race: recteur, All Saints Anglican Church): En tant que coalition, *End the Arms Race* n'a aucune politique, par exemple, en ce qui a trait à la participation du Canada à l'OTAN. Parmi les 200 organisations qui font partie de notre coalition, bon nombre ont leur propre politique sur l'OTAN. Comme Gary l'a souligné, les membres de notre organisme sont très raffinés; je ne crois pas qu'il s'agisse d'un groupe de naïfs. Nous sommes véritablement préoccupés par la sécurité du Canada, la sécurité de son territoire et de ses habitants. Nous reconnaissons en même temps que c'est possible . . . quelle que soit notre position sur notre participation à l'OTAN, nous reconnaissons qu'il existe une variété de réponses à ces questions au sein de l'alliance de l'OTAN. Essentiellement, c'est là la réponse que je pourrais donner à votre question.

M. Axworthy: J'aimerais tout juste poser une autre question en guise de conclusion. Nous avons beaucoup entendu parler aujourd'hui des problèmes de chômage dans la région de Vancouver et de la Colombie-Britannique. J'aimerais vous poser une simple question. Encore une fois, vous représentez beaucoup de gens. Si vous deviez faire un choix et que M. Mulroney vous faisait valoir que le projet créerait véritablement un nombre d'emplois élevé, vos organisations changeraient-elles d'avis?

M. Grayston: Je ne crois pas, pour deux raisons. Premièrement, M. Mulroney n'a pas raison à ce sujet. Une recherche menée par *Project Ploughshares* a montré qu'en consacrant

[Texte]

discovered that using, for example, the amount of \$50 million in Star Wars research something like 300 jobs could be generated, whereas with the same amount of money in other areas of the economy perhaps over 1,000 jobs could be generated.

The Acting Joint Chairman (Senator Doyle): Madam Duplessis.

Mme Duplessis: Merci, monsieur le président.

Vous avez fait un exposé très intéressant. J'ai été très impressionnée par le nombre de personnes qui font partie de votre organisme et qui ont endossé l'idée de la fin de la course aux armements. Il y a plusieurs syndicats qui en font partie. Pourriez-vous me dire s'il y en a qui sont affiliés aux 750 syndicats associés au Nouveau parti démocratique dans leur prise de position contre l'IDS?

Mr. Marchant: Our president, Frank Kennedy, is a trade unionist himself; he is secretary-treasurer of the Vancouver and District Labour Council. In our coalition we are represented by many different areas of the community. In terms of trade union involvement, he would be the one who would know more about that. I am not really too familiar, and I do not think Mr. Grayston or Miss Gavin are either, with which trade unions belong to which organization and so on.

• 1755

Ms Gayle Gavin (Vice-President, End the Arms Race, Lawyer): Is your question which of the trade union organizations that are members of our group belong to the NDP?

Mme Duplessis: Quel sont ceux qui sont affiliés au Nouveau parti démocratique? Je sais qu'il y en a 730 à travers le Canada.

En tout cas, si vous ne pouvez pas me répondre, ce n'est pas plus grave que cela...

Ms Gavin: Yes, I can answer that. Mr. Kennedy is President of the Vancouver and District Labour Council and he also has an involvement with a local union which is the longshoremen's union. That union is not affiliated. There has been formed by trade unions in British Columbia a trade union peace committee which is directly affiliated to the End the Arms Race Group. That peace committee is made up of elected or appointed delegates from a large number of trade unions in the province, and as far as I understand none of the unions in this province have direct affiliations with the NDP. There may be in their membership and in their leadership people who are members of the NDP and even in prominent positions, but there is no direct affiliation between any of the local unions in this province and the New Democratic Party.

Mme Duplessis: Merci. *An other question.* Vous semblez avoir beaucoup de groupes; cependant quand je reprends la liste des groupes qui ont comparu à Halifax, je retrouve souvent les mêmes noms qui se répètent: *Voice of Women* de Colombie-Britannique... On retrouve les mêmes groupes qui reviennent soit à Toronto, soit à Halifax, et on les a revus parfois à Ottawa. Je trouve que ça nous empêche nous, en tant

[Traduction]

par exemple 50 millions de dollars à la recherche sur la Guerre des étoiles, on créerait à peu près 300 emplois; en injectant la même somme d'argent dans d'autres secteurs de l'économie, on pourrait produire plus de 1,000 emplois.

Le coprésident suppléant (le sénateur Doyle): Madame Duplessis.

Mrs. Duplessis: Thank you, Mr. Chairman.

Your presentation was most interesting. I have been quite impressed by the number of persons who belong to your organization and endorse your idea of ending the arms race. Several unions belong to it. Could you tell me if some are affiliated to the 750 unions who took position against SDI in conjunction with the New Democratic Party?

M. Marchant: Notre président, Frank Kennedy, est lui-même syndicaliste; il est secrétaire-trésorier du *Vancouver and District Labour Council*. Notre coalition regroupe des représentants de bon nombre de secteurs différents de la collectivité. Il pourrait vous en dire beaucoup plus long que moi sur la participation des syndicats. Je ne connais pas tellement bien les diverses affiliations syndicales, pas plus, je crois, que M. Grayston ou M^{lle} Gavin.

Mme Gayle Gavin (vice-présidente, End the Arms Race, avocate): Est-ce que vous demandez quelles organisations syndicales qui sont membres de notre groupe sont également membres du NPD?

Mrs. Duplessis: Which are affiliated to the New Democratic Party? I know that there are 730 across Canada.

Anyway, if you cannot answer, it does not really matter...

Mme Gavin: Oui, je peux répondre. M. Kennedy est président du *Vancouver and District Labour Council* et il a un rôle dans un syndicat local des débardeurs. Ce syndicat n'est pas affilié. Des syndicats en Colombie-Britannique ont créé un comité syndical pour la paix qui est directement affilié au *End the Arms Race Group*. Ce comité pour la paix se compose de délégués élus ou nommés par un grand nombre de syndicats de la province, et autant que je sache aucun syndicat dans la province n'est directement affilié au NPD. Il y a peut-être parmi leurs membres et leurs dirigeants des personnes qui sont membres du NPD et qui ont même des positions importantes, mais il n'y a pas d'affiliation directe entre quelque syndicat local que ce soit dans la province et le Nouveau Parti démocratique.

Mrs. Duplessis: Thank you. Another question. You seem to have many groups; however, when I look at the list of groups that appeared in Halifax, I often find the same names repeated: *Voice of Women* of British Columbia... They are the same groups we saw in Toronto, Halifax, and sometimes again in Ottawa. I find that this prevents us, as parliamentarians, from doing a proper job because we say to ourselves: Good

[Text]

que parlementaires, de faire un travail adéquat parce que l'on se dit: Mon Dieu ce sont les mêmes groupes qui se répètent, ce sont les mêmes personnes dans le fond! Je ne sais pas, ça vous enlève un peu de crédibilité.

Maintenant j'en arrive à une question qui a trait à ce que vous nous avez présenté. Le président Reagan s'est engagé à ne pas déployer le système antibalistique sans, auparavant, consulter ses alliés et en avoir discuter avec l'URSS.

Comment le Canada peut-il assurer le respect de cet engagement et comment pouvons-nous ensuite influencer la décision américaine? D'après vous, quel est le meilleur moyen pour le Canada d'avoir son mot à dire pour pouvoir maintenir la paix dans le monde?

Mr. Marchant: First, I take strong exception to the statement you made that having groups like B.C. Voice of Women undermines our credibility. I do not think B.C. Voice of Women spoke in Halifax or in Toronto. I doubt very much if they did; maybe Halifax Voice of Women did and Toronto Voice of Women.

The thing to understand is that those organizations are made up of people who live in this city, who are concerned about the nuclear arms race and who decided to get involved and do something about it. They are a group of people who live in Vancouver and like to have their views known, just as there are groups of people in Toronto and Halifax and elsewhere. So I do not think it reduces our credibility to have wide spectrum of groups made up of people who live here in Vancouver being involved in a disarmament coalition here in Vancouver. It really does not make sense to give every group a different name in every other city.

That is the first thing I must take exception to; that this undermines our credibility. I think the fact that we are linked in with groups all across the country enhances our credibility.

Mme Duplessis: Monsieur... dans les papiers que j'ai, les groupes de Colombie-Britannique ont déjà signé pour être entendu ailleurs. C'est pourquoi je vous ai dit cela. Ils ont déjà fait des représentations ailleurs même s'ils étaient de la Colombie-Britannique; on les a déjà entendus. Il y en a qui avait déjà témoigné ailleurs, comme à Halifax. Et je ne fais pas allusion à des groupes qui porteraient le même nom à la grandeur du Canada. C'est bien cela... C'est bien différent! Ce sont des groupes qui portent le nom de Vancouver qui se sont trouvés à appuyer d'autres des «groupes de pressions» comme le vôtre.

Mr. Marchant: I must say that of our 200 groups which are all British Columbia organizations, I do not think very many of them went to testify in Halifax or Toronto. In fact, I would imagine at the most, maybe one did. I am not even sure why they were testifying there instead of here. I know that there are people from B.C. Voice of Women here in this room tonight, who are here in Vancouver to testify. If you look at a list of 200 endorsing organizations, all British Columbia organizations, I doubt very much that very many of them

[Translation]

Heavens, these are the same groups that are coming back, they are the same people really! I do not know, I think that takes away some of your credibility.

Now, I come to a question that has to do with what you have presented to us. President Reagan has made a commitment not to deploy the anti-ballistic system without first consulting his allies and discussing it with the USSR.

How can Canada make sure this commitment is kept and how can we then influence the American decision? In your opinion, what is the best way for Canada to have its say in keeping peace in the world?

M. Marchant: D'abord, je suis fortement indigné quand vous dites que le fait d'avoir des groupes tels que *Voice of Women* de la Colombie-Britannique parmi nous sape notre crédibilité. Je ne pense pas que *Voice of Women* de la Colombie-Britannique ait témoigné à Halifax ou à Toronto. J'en doute fort; c'est peut-être *Voice of Women* de Halifax et *Voice of Women* de Toronto qui ont témoigné.

Ce qu'il importe de savoir, c'est que ces organisations sont composées de gens qui habitent cette ville, qui se préoccupent de la course aux armements nucléaires et qui ont décidé de s'engager et de faire quelque chose. C'est un rassemblement de gens qui habitent Vancouver et qui veulent exprimer leurs opinions, tout comme il y a des groupes de gens à Toronto, à Halifax et ailleurs. Alors je ne pense pas que notre crédibilité soit réduite par le fait que nous avons une large gamme de groupes composés de gens qui habitent ici à Vancouver et qui participent, dans cette ville, à une coalition pour le désarmement. Ce n'est pas logique de donner à chaque groupe un nom différent dans chaque ville.

C'est la première chose à laquelle je trouve à redire, que cela sape notre crédibilité. Quant à moi, je pense que le fait que nous sommes liés à des groupes dans tout le pays augmente notre crédibilité.

Mrs. Duplessis: Sir... In the documents I have, groups from B.C. have signed to be heard elsewhere. This is why I said that. They made representations elsewhere even if they were from British Columbia; we have already heard them. There are some that have already testified elsewhere, in Halifax for example. And I was not referring to groups that have the same name across Canada. That is fine... This is different! They are groups that have Vancouver in their name and who supported other pressure groups like yours.

M. Marchant: Je dois dire que parmi nos 200 groupes qui sont tous des organisations de la Colombie-Britannique, il n'y en a pas beaucoup, je crois, qui sont allés témoigner à Halifax ou à Toronto. En fait, je dirais qu'il y en avait peut-être un, au maximum. Je ne sais même pas pourquoi ils sont allés témoigner là au lieu de témoigner ici. Ce que je sais, c'est qu'il y a des gens du *Voice of Women* de la Colombie-Britannique qui sont ici dans la salle ce soir, qui sont ici à Vancouver pour témoigner. Si vous regardez une liste de 200 organisations

[Texte]

would be testifying in other parts of the country. They are all here in Vancouver where they live, ready to testify.

• 1800

Ms Jewett: My friend Suzanne should be grateful we are not hearing from them all individually, or we would be here for about three weeks. For example, Mr. Chairman, we are not hearing from Science for Peace, and the B.C. division of Science for Peace is a very strong body. We heard from Science for Peace in Toronto. Now, if we had started our hearings in Vancouver, I have no doubt we would have heard from Science for Peace here in Vancouver and then perhaps not in Toronto.

Because the arms race has a very large coordinating role, I doubt if we have heard from any group that coordinates so many other groups. As I say, perhaps we should be grateful to you, and indeed we are, given the shortage of time that we have been given to conduct these hearings.

One of the things I would like to ask . . . I do not know if we have ever discussed this at length; when I have had discussions we talk mostly about things like how you get to MPs, do letters matter, do telegrams matter, how do you get to the Prime Minister and so on. How much time have you spent, and are you now spending, for example, on what is happening in Geneva? Our goal is ending the arms race. From what I can estimate in Geneva, the Americans are still pressing pretty hard to go ahead with SDI and the Soviets are anxious not to see SDI deployment. Articles I have been reading suggest that if the Soviets could get the potential of SDI deployment stopped, they would pretty well agree to almost anything the Americans wanted. I do not know how much attention you are really paying, would like to or can pay, as a coordinating group, to developments in Geneva.

Ms Gavin: We see the developments taking place there as pertinent to realizing our goal of ending the arms race. Our policy is that we work in Canada with the Canadian public and Canadian politicians to see that whatever steps we can take will be achieved.

As you have pointed out, Miss Jewett, the whole threat of development of the SDI is very destabilizing to the talks in Geneva. In fact, back in 1966 when the SALT talks got started, there was some talk that rather than being just a program to prohibit the anti-ballistic missile being deployed, there should also be a ban on the proliferation of more nuclear weapons. At that time, when the negotiations were started, the United States was just getting into developing multiple warheads, and at that time it was called a bargaining chip for the SALT negotiations. What happened was that by the end of the 1970s, the U.S. warheads had increased from 4,000 to 9,000, and the Soviet warheads had increased from less than

[Traduction]

adhérentes, toutes des organisations de la Colombie-Britannique, je doute fort qu'il y en ait beaucoup qui iraient témoigner dans d'autres régions du pays. Elles sont toutes ici à Vancouver où leurs membres habitent, et elles sont prêtes à témoigner.

Mme Jewett: Suzanne devrait être reconnaissante du fait qu'elles ne viennent pas nous parler toutes individuellement, sinon on en aurait pour à peu près trois semaines. Par exemple, monsieur le président, il n'y aura pas d'exposé de *Science for Peace*, et pourtant la division de la Colombie-Britannique de *Science for Peace* est un organisme très fort. *Science for Peace* a témoigné à Toronto. Si nous avions commencé nos audiences à Vancouver, sans doute que *Science for Peace* aurait témoigné ici à Vancouver et peut-être pas à Toronto.

Parce que la course aux armements touche un très grand nombre de gens, je doute que nous ayons entendu un groupe qui coordonne tant d'autres groupements. Comme je vous ai dit, peut-être devrions-nous vous être reconnaissants, et effectivement nous le sommes, étant donné le peu de temps que nous avons à notre disposition pour tenir ces audiences.

Une des choses que j'aimerais demander . . . je ne sais pas si nous avons déjà discuté longuement de ce sujet; au cours des discussions, nous avons parlé surtout de choses telles que: comment contacter les députés, est-ce que les lettres sont efficaces, est-ce que les télégrammes sont efficaces, comment contacter le premier ministre. Combien de temps avez-vous consacré, et consacrez-vous maintenant, à ce qui se passe à Genève, par exemple? Notre but est la fin de la course aux armements. D'après mon évaluation de ce qui se passe à Genève, les Américains insistent assez fortement encore pour que l'IDS avance et les Soviétiques tiennent beaucoup à ce que l'IDS ne soit pas déployée. D'après des articles que j'ai lus dernièrement, il semble que les Soviétiques accéderaient à presque n'importe quelle demande des États-Unis s'ils pouvaient voir disparaître la possibilité de déploiement de l'IDS. Je ne sais pas si, comme groupement coordinateur, vous suivez vraiment, si vous voulez ou si vous pouvez suivre de près l'évolution des négociations à Genève.

Mme Gavin: Pour nous, l'évolution des négociations à Genève est liée à notre but, qui est de mettre fin à la course aux armements. Notre politique, c'est de travailler au Canada avec la population canadienne et les hommes et les femmes politiques canadiens pour veiller à ce que les mesures que nous pouvons prendre seront appliquées.

Comme vous l'avez souligné, mademoiselle Jewett, la menace que représente le développement de l'IDS est une force déstabilisatrice pour les négociations de Genève. En fait, quand les entretiens SALT ont commencé en 1966, certains disaient qu'en plus d'appliquer un programme pour prohiber le déploiement des missiles anti-balistiques, on devrait interdire la prolifération des armes nucléaires. A ce moment-là, quand les négociations ont commencé, les États-Unis amorçaient le développement d'ogives multiples, et on considérait cela comme un atout dans les négociations SALT. Ce qui est arrivé, c'est qu'à la fin des années 1970, le nombre d'ogives américaines était passé de 4,000 à 9,000 et le nombre d'ogives soviéti-

[Text]

2,000 to approximately 6,000. That was the end of the 1970s, only five years ago. SDI is being touted by the Americans as being a bargaining chip. I would hate to see the bargaining chip take on a life of its own, as it did in the case of MIRVs and play the role that it played in bargaining SALT.

We do not want Star Wars. We do not want cruise missiles being tested on our soil. We think they are very destabilizing to the security of the world. They are one of the most destabilizing elements in the first strike arsenal.

I agree. If it is going to happen, it is going to happen in Geneva. I think we have to make our position known, as Canadians, that we do not want an escalation of the arms race. That is what Star Wars is. It is not going to put this nuclear umbrella around the United States and if we are lucky, Canada as well, and prevent any nuclear weapons from falling on our heads. It is essentially an anti-ballistic... It is going to abrogate SALT.

• 1805

So Madam Duplessis's question on what about the promise of the Americans that they are not going to abrogate the SALT I treaty except through consultation with Canada, the allies, and the Soviets... the best way to do that is not to start on the abrogation, not to start on Star Wars. Canada's role should be that we do not want to be involved in a process which is so destabilizing to the world.

Mr. Harvey: Vous avez souligné dans votre mémoire que les Canadiens étaient divisés et que nous avions besoin d'avoir beaucoup d'informations sur le sujet. Effectivement, les Canadiens sont divisés. Et pourtant, je pense que tous les Canadiens sont pacifistes. Je trouve que parfois nous avons tendance, nous-mêmes, à faire un débat entre ceux qui sont pour le *SDI*, comme étant «les bons», et ceux qui sont contre, «les mauvais». C'est certainement un débat qui est difficile, et vous conviendrez qu'au cours des 40 dernières années les négociations, basées sur la bonne volonté des deux superpuissances, n'ont pas donné de grands résultats. Vous savez très bien que le Traité *ABM* a été signé en raison du fait qu'il en coûtait très cher et que l'on s'orientait davantage vers les ogives nucléaires, etc., et que l'on considérait peut-être encore comme étant aussi efficaces.

Vous avez souligné aussi qu'il fallait faire attention de prendre des décisions qui feraient preuve de vision à courte vue, et je pense que si on s'adressait aux Afghans, aux Tchécoslovaques, aux Hongrois, ils seraient peut-être, eux, en mesure de nous parler de «systèmes et d'idéologies myopes». Il faut quand même être réalistes! J'ai l'impression que parfois on transforme trop souvent nos pays alliés, nos amis, qui ont comme mission de défendre notre territoire, en agresseurs. Je pense que sur ce point il faut être prudents.

J'aimerais vous demander ce que vous pensez honnêtement de l'acceptation par le gouvernement canadien des tests de missiles Cruise. Est-ce que vous considérez cela comme étant un pas important dans cette orientation-là que vous voulez

[Translation]

ques, de moins de 2,000 à 6,000 à peu près. C'était à la fin des années 1970, il y a à peine cinq ans. Maintenant les Américains disent que l'*IDS* est un atout dans les négociations actuelles. Je n'aimerais pas voir cet atout devenir réalité, comme dans le cas du vecteur à têtes multiples indépendamment guidé (*MIRV*) et jouer le rôle qu'il a joué dans les négociations SALT.

On ne veut pas de la Guerre des étoiles. On ne veut pas des essais de missiles Cruise sur notre territoire. Nous pensons qu'ils ont un effet très destabilisateur sur la sécurité du monde. Ils sont une des composantes les plus destabilisatrices de l'arsenal de première frappe.

Je suis d'accord. Si quelque chose se passe, ce sera à Genève. Je crois qu'en tant que Canadiens, nous devons faire valoir ouvertement que nous ne voulons pas une intensification de la course aux armements. La Guerre des étoiles, c'est précisément cela. Elle ne va pas protéger les États-Unis et, si nous avons de la chance, le Canada aussi, et empêcher toute arme nucléaire de tomber sur nos têtes. Elle est essentiellement anti-ballistique... elle va abroger les accords SALT.

Donc, la question de M^{me} Duplessis sur la promesse des Américains selon laquelle ils ne vont pas abroger le traité SALT I sans consulter le Canada, les alliés, et les Soviétiques... la meilleure façon de faire cela, c'est de ne pas commencer l'abrogation, de ne pas commencer la Guerre des étoiles. Le Canada devrait refuser de s'engager dans un processus qui déstabilisera autant l'ordre mondial.

Mr. Harvey: You pointed out in your brief that Canadians are divided and that we need a great deal of information on the topic. Indeed, Canadians are divided. However, I think that all Canadians are pacifists. I think that sometimes we ourselves tend to carry on a debate between those who are for *SDI*, as being "the good guys", and those who are against, "the bad guys". It is certainly a difficult debate, and you will agree that over the past 40 years, negotiations, based on the goodwill of the two superpowers, have not produced many results. You know very well that the *ABM* Treaty was signed because they were very expensive and we were moving toward nuclear warheads, etc., and they were considered as being perhaps just as effective.

You also pointed out that we must be careful not to make decisions that could turn out to be shortsighted, and I think that if we asked the Afghans, the Czechoslovaks, the Hungarians, they could perhaps talk to us about shortsighted systems and ideologies. We must be realistic! I have the impression that we too often look at our allied countries, our friends, whose mission is to defend our territory, as aggressors. I think one must be careful on this point.

I would like to ask you what you honestly think about the Canadian government's approval of Cruise missile testing. Do you consider it to be an important step in the direction that you wish to challenge? Then I would like to ask you if you

[Texte]

remettre en cause? Ensuite, j'aimerais vous demander si vous ne trouvez pas qu'on parle beaucoup de paix de ce côté-ci, du côté de l'OTAN, mais que par contre, du côté du Pacte de Varsovie, on a l'impression que c'est un vide sidéral total du côté de la paix. Est-ce que vous ne considérez pas que cela peut constituer un déséquilibre stratégique, ce fait qu'on a l'impression qu'il n'y a seulement que nous qui parlons de la paix? Les Russes, eux, n'ont pas besoin de consulter quiconque pour prendre des décisions! Cela fait 20 ans qu'ils font des recherches sur l'Initiative de défense stratégique, le laser, etc... M. Reagan dit: On va faire de la recherche aussi! Et il dit aux Russes: Associez-vous à nous! Mais les Russes ne réagissent pas, parce qu'on sait que ça fait 20 ans qu'ils en font. J'aimerais avoir vos réactions sur cela, parce que c'est un débat qui n'est pas facile et que c'est la première fois qu'un gouvernement consulte la population sur ce sujet.

Mr. Marchant: That was a very long question. I would like to address many points, but I will start with the question you bring up that it is only our side that we talk about stopping and therefore the Soviets will get ahead. We have heard that since I have been involved in this issue, since some of the people in the audience have been involved in this issue, for 30 years, over and over again; and each time, when you look back, it was a lie; every single time: the missile gap, the bomber gap, the ABM gap, the megatonnage gap, the window of opportunity—on and on, lie, lie, lie, every single time, consistently, predictably.

Now we get to strategic defence and what do we hear? The Soviets have been doing this for 20 years. They could be way ahead of us. That is what we hear on one side.

Let us deal with the facts. Both sides have done research at a fairly low level since the 1960s on ballistic missile defence, on particle beams. In 1980, for example, the United States spent \$1 billion on particle beam research. The question is, are the Soviets really ahead of us? Well, listen to what the U.S. Under-Secretary of Defense for Research and Engineering, in his most recent report to Congress, in the spring of 1985, said: that the U.S. leads the Soviet Union in virtually every basic technology critical to defence in the next 10 to 20 years, including all technologies that are crucial for sophisticated ballistic missile defence. The U.S. Under-Secretary for Defense said that. Certainly there is not a gap with the Soviets in the lead. In terms of what do we do about it, we do it by, I believe and the End the Arms Race Coalition believes, that if one side goes ahead with a new type of weapon both sides will and the only way to stop it is if both sides do not. Therefore, we believe in bilateral treaties between the two super powers and think that Canada should support that process. Star Wars clearly violates the SALT and the ABM Treaty.

[Traduction]

think that we talk too much about peace on this side, the NATO side, while on the other hand, on the Warsaw Pact side, one has the impression that it is a total void as far as peace is concerned. Do you not think that this could be a strategic imbalance, the fact that one has the impression that it is only we who are talking about peace? The Russians do not have to consult anyone to make decisions! They have been doing research on a strategic defence initiative, lasers and so forth for the past 20 years... Mr. Reagan says: We are going to do research too! And he says to the Russians: Join us! But the Russians do not react, because we know that they have been doing research for 20 years. I would like to have your reactions on that, because it is not an easy debate and this is the first time the government has consulted the public on this topic.

M. Marchant: C'était une question très longue. Il y a beaucoup de points dont j'aimerais traiter mais je vais commencer par la question à savoir que seul notre côté parle d'arrêter et que les Soviétiques vont donc prendre de l'avance. On a entendu ça maintes et maintes fois depuis que je m'intéresse à cette question, depuis que certaines personnes de l'auditoire s'y intéressent, depuis 30 ans, et chaque fois, quand on regarde avec le recul, on constate que c'est faux chaque fois: l'écart pour ce qui est des missiles, des bombardiers, des missiles antibalistiques des mégatonnes—et j'en passe, des mensonges, des mensonges, des mensonges, chaque fois, inamuablement.

Nous voici rendus à la défense stratégique et qu'est-ce qu'on entend? Les Soviétiques font de la recherche depuis 20 ans. Ils ont peut-être beaucoup d'avance sur nous. C'est ce qu'on entend d'un côté.

Voyons les faits. Depuis les années 60, on fait de la recherche des deux côtés sur la défense contre les missiles balistiques, sur les faisceaux de particules. En 1980, par exemple, les États-Unis ont dépensé un milliard de dollars pour la recherche sur les faisceaux de particules. Est-ce que les Soviétiques ont vraiment de l'avance? C'est là la question. Écoutons ce qu'a dit le sous-secrétaire à la défense américain pour la recherche et l'ingénierie dans son plus récent rapport au Congrès, au printemps 1985: les États-Unis ont de l'avance sur l'Union soviétique dans pratiquement toutes les technologies de base qui seront nécessaires à la défense au cours des 10 à 20 prochaines années, y compris toutes les technologies qui sont essentielles à un système de défense complexe contre les missiles balistiques. C'est le sous-secrétaire à la défense américain qui a dit ça. En ce domaine, nous ne tirons certainement pas de l'arrière par rapport aux Soviétiques. Et quant à savoir ce que nous faisons à ce sujet, je crois, tout comme la *End the Arms Race Coalition*, que si un côté décide d'aller de l'avant avec un type d'armes, les deux côtés feront de même et la seule façon d'y remédier est que les deux côtés ne se lancent pas dans cette course. Par conséquent, nous croyons à l'opportunité de traités bilatéraux entre les deux superpuissances et nous croyons que le Canada devrait abonder en ce sens. De toute évidence, le projet de la Guerre des étoiles viole les accords SALT et le traité sur le MAB.

[Text]

• 1810

In this recent article in the *General Sciences of the American Association for the Advancement of Science* of July 5, 1985, it talks about all the different types of tests that will clearly violate the ABM Treaty. Are we going to support that? I mean, the Star Wars program is not a research program. In the most recent proposal to Congress by President Reagan, of \$3.7 billion, \$100 million was devoted to basic research. That is 1/37th to basic research according to the new scientists and the Reagan administration figures. When you start a program you are top heavy in basic research, so it is going to go down and down after that. This is a program to test and develop an ABM system in contradiction of the ABM Treaty, clear and simple.

The Acting Joint Chairman (Sen. Doyle): Senator Perrault.

Senator Perrault: Mr. Chairman, I have been in public life now for many, many years and I have had the opportunity to visit many countries in the world. There is no question at all that the people of the world, regardless of ideology, are opposed to the buildup of nuclear weaponry. They are terribly concerned, whether it is the Soviet Union, China, the United States, or South America. Yet the leadership and many of the people they represent are frozen with fear, fearing the ultimate intentions of the other side.

• 1815

I want to tell you about an experience that some parliamentarians had recently, which was never reported in the press. I cannot give you all of the details, because of a commitment we gave at the time.

Government parliamentarians from all parties went to Geneva a few weeks ago, and we were briefed by the Soviet delegation at the Geneva talks and then by the American negotiating team; it was a unique opportunity for parliamentarians to hear both sides. Both sides presented eloquent, persuasive cases. Mr. Kampelman of the United States is obviously deeply concerned about the prospect of nuclear war in the world, and he is proceeding in a very well-intentioned way to try to work out an agreement with the Soviets, but also is very supportive of the SDI program proposed by the President.

On the other hand, the Soviets, Mr. Kaminsky and Mr. Kharpov, at those talks made it very plain to all of us that failing efforts to de-escalate the arms buildup, the Soviet Union will respond to deployment of equipment in space with their own SDI program. And he explained his position in the same passionate way. He said they lost 22 million Russians in World War II. Did we really think they want to start dropping atomic bombs all over the United States and Canada?

[Translation]

Cet article tiré du *General Sciences of the American Association for the Advancement of Science* du 5 juillet 1985 traite des différents tests qui violeront clairement le traité sur les MAB. Appuierons-nous cela? A vrai dire, le programme de la Guerre des étoiles n'est pas un programme de recherche. Dans la plus récente proposition que le Président Reagan a faite au Congrès, sur 3,7 milliards de dollars, 100 millions étaient consacrés à la recherche fondamentale. C'est 1/37^e du montant total d'après les chiffres des scientifiques et de l'administration Reagan. Au début d'un programme, on consacre pratiquement tout son temps à la recherche fondamentale, mais ce temps diminue de plus en plus au fur et à mesure que le programme avance. Il s'agit bien là d'un programme pour tester et mettre au point un système de MAB allant à l'encontre du traité sur les MAB; c'est aussi clair et simple que cela.

Le coprésident suppléant (le sénateur Doyle): Sénateur Perrault.

Le sénateur Perrault: Monsieur le président, au cours de la vie publique que je mène depuis de nombreuses années, j'ai eu l'occasion de visiter beaucoup de pays. Sans l'ombre d'un doute, peu importe leur idéologie, les gens du monde entier s'opposent à la croissance des armes nucléaires. Ils s'en inquiètent énormément, qu'il s'agisse de citoyens de l'Union soviétique, de la Chine, des États-Unis ou de l'Amérique du Sud. Pourtant, leurs chefs et bon nombre de leurs représentants sont morts de peur, craignant les plus noirs desseins de l'autre partie.

J'aimerais vous raconter une expérience qu'ont eue récemment certains parlementaires et qui n'a jamais été signalée dans la presse. Je ne vous donnerai pas tous les détails à cause d'un engagement que nous avons pris à ce moment-là.

Des parlementaires de tous les partis se sont rendus à Genève, il y a quelques semaines. Ils ont assisté à un exposé de la délégation soviétique et ensuite de l'équipe de négociation américaine. Il s'agissait là d'une occasion unique d'entendre les vues des deux parties. Elles ont fait toutes deux des exposés tout à fait éloquentes et persuasifs. M. Kampelman des États-Unis s'inquiète beaucoup, de toute évidence, des risques d'une guerre nucléaire dans le monde et tente très sincèrement d'arriver à un accord avec les Soviétiques, mais il appuie également, avec force, le programme IDS proposé par le président.

D'autre part, les Soviétiques, MM. Kaminsky et Kharpov, nous ont indiqué très clairement que, si les efforts pour réduire la croissance de l'armement échouaient, l'Union soviétique répondrait au déploiement de l'équipement dans l'espace par l'établissement de leur propre programme IDS. Il a expliqué sa position avec la même ferveur. Il a déclaré qu'au cours de la Deuxième Guerre mondiale, les Russes ont perdu 22 millions des leurs. Croyons-nous qu'ils ont réellement l'intention de larguer des bombes atomiques au-dessus des États-Unis et du Canada?

[Texte]

What an incredible tragedy it is, Mr. Chairman—I address my remarks to Mr. Marchant—that nobody wants this buildup, but yet we seem to be proceeding inexorably toward Armageddon.

You have suggested that we need bilateral agreements, one side with the other, and I believe we do as well. What contact points are there with people in other countries, and organizations in other countries as representative as yours apparently is, to try to develop this world consensus? Frankly, it concerns me when a person like Sakharov can be sent to Siberia because he stands up for human rights in the Soviet Union. They have a different society than we do. I do not want to get into a dispute on that point. But are we able to communicate with other people in other countries the way that I am sure you would like to, to share our commonly-held human view about the dangers out there?

Mr. Marchant: Okay. In terms of our organization contacts in other countries, they are essentially very small at present. We started as a large number of individuals and groups living in Vancouver, concerned about the nuclear arms race, and we got ourselves together to organize large events to try to change Canadian policy. Obviously, it is a lot bigger world out there. But our first priority is to see Canadian policy change.

Outside of Canada, first of all, the Canadian government can take a lot of initiatives that would help bring about . . .

Senator Perrault: This is what I am seeking, your views on.

Mr. Marchant: Yes. So the primary way we work is that the Canadian government can bring about good results that can have some effect. But, even outside of that, there is clearly a role for a peace movement such as ours to put forth proposals that are put on the international agenda. I will give you one example.

About a year ago, a group of peace groups in the United States, led by the Centre for Defense Information, came up with a proposal for a simultaneous comprehensive test ban implemented on the fortieth anniversary of Hiroshima, August 6. They have sent a letter to the President, and the General Secretary of the Communist Party in the Soviet Union, and they sent one to President Reagan. The Soviet Union responded that, yes, they would be willing, bilaterally. The United States responded, no. The Center for Defense Information wrote a letter back in response and said to the Soviet Union, Why do you not implement it unilaterally? And, yesterday, that is what the Soviet Union announced they would do. I do not mean to give that more meaning than, maybe it should receive, but it clearly shows that groups here in the west . . . well, it seems in some ways that, sometimes, the Soviet Union listens to us more than the Canadian government or the American government for bilateral equal disarmament.

[Traduction]

C'est une véritable tragédie, monsieur le président—et j'adresse mes remarques à M. Marchant—le fait que personne ne veut de cette escalade, mais que nous semblons nous diriger inexorablement vers la catastrophe finale.

Vous avez indiqué que nous avons besoin d'accords bilatéraux conclus avec les deux parties, et je crois que nous le désirons aussi. Avez-vous établi des points de contact avec des habitants d'autres pays et des organismes étrangers aussi représentatifs que vous l'êtes apparemment, pour promouvoir ce consensus mondial? Je me sens véritablement inquiet lorsqu'une personne comme Sakharov est envoyé en Sibérie parce qu'il défend les droits de la personne en Union soviétique. Leur société est différente de la nôtre. Je ne veux pas entamer de débat là-dessus; mais sommes-nous capables de communiquer avec d'autres pays de la façon dont, je suis certain, vous voudriez le faire pour échanger nos opinions sur les risques là-bas?

M. Marchant: En ce qui concerne nos contacts dans d'autres pays, ils sont très peu nombreux pour l'instant. Inquiets de la course aux armes nucléaires, nous avons commencé par former un important groupe de citoyens de Vancouver pour organiser des démonstrations d'envergure et tenter de changer la politique canadienne. Evidemment, le reste du monde est encore beaucoup plus vaste. Mais notre première priorité est de modifier la politique canadienne.

A l'extérieur du Canada, le gouvernement canadien peut prendre beaucoup d'initiatives qui aideraient à . . .

Le sénateur Perrault: C'est exactement ce dont j'aimerais vous voir traiter.

M. Marchant: Oui. Nous voulons surtout faire en sorte que le gouvernement canadien en arrive à de bons résultats qui auront certains effets. Mais, en outre, il y a clairement de la place pour un mouvement pacifique tel que le nôtre qui pourrait faire des propositions d'intérêt international. Je vais vous donner un exemple.

Il y a environ un an, une coalition de groupes pour la paix aux États-Unis, dirigée par le *Centre for Defense Information*, a proposé l'interdiction totale et simultanée des tests à l'occasion du quarantième anniversaire d'Hiroshima, le 6 août. Ces groupes ont adressé une lettre au président, au secrétaire général du Parti communiste en Union soviétique ainsi qu'au président Reagan. L'Union soviétique a répondu qu'elle serait disposée à signer un accord bilatéral. Les États-Unis ont répondu non. Le *Center for Defense Information* a répondu à cette lettre et a demandé à l'Union soviétique pourquoi elle n'agirait pas unilatéralement. Hier, les Soviétiques ont justement annoncé qu'ils le feraient. Ce n'est pas mon intention de donner à ce fait une attention plus importante qu'il devrait avoir, mais cela indique clairement qu'il y a des groupes ici dans l'ouest . . . Il semble que, d'une certaine façon, l'Union soviétique nous écoute plus parfois que ne le fait le gouvernement canadien ou américain à propos d'un désarmement bilatéral.

[Text]

• 1820

Senator Perrault: Yes. One would like to hope that the Soviet pledge of yesterday included, as well, a verification process by the United Nations or some such organization.

Mr. Marchant: If you will recall in the negotiations for a comprehensive test ban that were cut off by President Reagan in 1980, a verification scheme had been worked out to the satisfaction of the United States, the United Kingdom and the Soviet Union, including the placing of on-site, tamper-proof, seismic monographs on the Soviet Union territory. So that is not the question any more—verification. You know, some of the articles, for example, in *Scientific American*, have clearly shown this is no longer a question of verification. It is a political issue. And it is interesting, if I may make just one small further point, that, in this morning's *The New York Times* that "unquoted" U.S. President Reagan's administration officials in saying that the reason they cannot agree with a comprehensive test ban treaty is because they need to work on their X-ray laser for ballistic missile defense. That was the reason they could not. That verification was just the front reason.

Senator Perrault: Thank you.

The Acting Joint Chairman (Senator Doyle): Mr. Stackhouse, please.

Ms Gavin: Mr. Chairman, I would like to speak to the question of understanding between people of nations and the role the Canadian government could play. We have had several peace delegations from the Soviet Union come through our city. Public meetings have been organized and they have have been very well attended. I think that could be raised to a higher level of understanding, if the Canadian government could host such groups and present them to the public.

The Acting Joint Chairman (Senator Doyle): Mr. Stackhouse, please. There are a lot of people waiting to make presentations.

Mr. Stackhouse: Thank you, Mr. Chairman. I would like to say in response to a remark by Mr. Marchant that, certainly, there is a great place for the kind of movement you represent, and there is a great opportunity represented in this meeting this afternoon. Representatives of the Parliament have come to hear you; that is what we are doing and greatly at the encouragement of the Secretary of State for External Affairs, Joe Clark. It was originally his idea that this committee should get out around the country, hear the people, and give the people of Canada a chance to shape their own foreign policy, which I think we have been doing for several days from one coast to the other.

Now, Mr. Marchant, you made a very small reference in your paper to the nuclear winter. I am speaking here only in terms of my own thinking on this, but I would say, in response to the closing sentence of your paper, that I think all of us here have been trying to arrive at a decision rationally, hopefully, and with foresight even before we got here.

[Translation]

Le sénateur Perrault: Oui. Nous souhaiterions que les Soviétiques se soient aussi engagés, hier, à permettre que les Nations Unies ou quelque organisme du genre procèdent à des vérifications.

M. Marchant: Si vous vous rappelez les négociations en vue d'une interdiction totale des tests qui ont été interrompues par le président Reagan en 1980, un programme de vérification avait été conçu à la satisfaction des États-Unis, du Royaume-Uni et de l'Union soviétique, et qui prévoyait la mise en place sur le territoire soviétique de monographes sismiques inviolables. La vérification n'est donc plus la question cruciale. Vous savez que certains articles du *Scientific American*, par exemple, ont clairement montré qu'il ne s'agit plus d'une question de vérification, mais plutôt d'une question politique. Fait intéressant, si je peux me permettre une seule autre petite observation, on peut lire dans l'édition du *New York Times* de ce matin qu'un haut cadre «anonyme» de l'administration Reagan a indiqué que les États-Unis ne voulaient pas de traité sur l'interdiction totale des essais parce qu'il leur fallait mettre au point leur laser au rayon X pour la défense contre les missiles balistiques. C'est bien là la raison-principale. La question de la vérification n'était qu'un prétexte.

Le sénateur Perrault: Merci.

Le coprésident suppléant (le sénateur Doyle): Monsieur Stackhouse, s'il vous plaît.

Mme Gavin: Monsieur le président, j'aimerais parler de la compréhension entre les gens de différents pays et du rôle que le gouvernement canadien pourrait jouer à cet égard. Plusieurs délégations de paix de l'Union soviétique sont venues dans notre ville. Des séances publiques ont été organisées, et la participation a été très bonne. Je crois que la compréhension pourrait être meilleure encore si le gouvernement canadien invitait de tels groupes et les présentait au public.

Le coprésident suppléant (le sénateur Doyle): Monsieur Stackhouse s'il vous plaît. Il y en a beaucoup d'autres qui attendent leur tour pour faire leur exposé.

M. Stackhouse: Merci monsieur le président. En réponse à une remarque de M. Marchand, je dirai qu'il y a certainement de la place pour le genre de mouvement que vous représentez, et la rencontre de cet après-midi offre une occasion de choix pour faire valoir votre point de vue. Des représentants du Parlement sont venus vous écouter; c'est ce que nous faisons, grâce en bonne partie au secrétaire d'État aux Affaires extérieures, M. Joe Clark. C'est lui qui a lancé l'idée que ce comité devrait voyager dans le pays pour écouter les Canadiens et leur donner la chance de façonner leur propre politique étrangère, ce que nous faisons depuis plusieurs jours d'un océan à l'autre.

Monsieur Marchant, vous avez parlé très peu dans votre document de l'hiver nucléaire. Je vais vous exposer mon opinion personnelle seulement, mais je dirais, en réponse à la dernière phrase de votre document, que nous avons tous essayé de prendre une décision rationnelle, espérons-le, et de façon prévoyante avant même que nous venions ici.

[Texte]

Now the nuclear winter has impressed me a major factor for consideration here. It really means that the weaponry of either super-power cannot be considered obsolete and meaningless, no matter what happens, whether we have SDI or not. Even a few weapons landing in either country will create a disastrous situation for not only that country, but for the entire northern hemisphere. In looking at your paper, I find a very serious warning that the major objective of the SDI may be to enable the United States to make a first strike successfully. Could I suggest to you that, if the nuclear winter hypothesis is correct, and it is certainly upheld by many credible scientists, then such a first strike could be a way by which the United States would suffer a self-inflicted wound, in so far as a strike anywhere would bring disaster to all of us.

Mr. Marchant: I agree with that point made in your earlier comments, as well. In addressing them, let me say that I think it has clearly become official policy in the United States and, possibly, in the Soviet Union in the last few years, as counter force weapons have been developed, if a crisis developed, possibly to shoot first and, certainly, to shoot at the other side's missile silos. That was made clear by a presidential directive in 1959 under Jimmy Carter; it was made clear by the document that was released, the special five-year plan in the Reagan administration. Clearly, the intention is now that, if a nuclear war starts, it is not a question of retaliating simply against each other's cities, but actually of trying to hit the other side's missiles in their silos before they get off the ground.

• 1825

That has clearly become U. S. policy. Spokesmen for the Reagan administration have clearly defended that in committee hearings in the U.S. Senate and Congress. They have said these are clearly nuclear war-fighting weapons. They are not weapons for deterrence.

That is their stated policy. That is why when the nuclear winter findings were found, we thought they would bring about a fundamental restructuring in nuclear policy. A few months ago, to the "incredibility" of all kinds of experts in this area... I remember, for example, one editorial in the very distinguished scientific journal *Nature* was absolutely shocked that the Pentagon came out and said, we accept the nuclear winter theory, but it will not change our strategy.

Clearly, when you look at it, the United States' policy—and I should not say the United States' policy, I should say the Reagan administration policy, because it is countered by many reputable people in the United States, including for example four former Secretaries of Defence who oppose Star Wars—is that peace can be best maintained by U.S. superiority. There is clearly a group of people currently in power who believe that. Maybe not all the people in power presently believe that, but there is clearly a group of them who do. They do not want a nuclear war, but they think it can best be prevented by maintaining nuclear superiority. That is one segment of the

[Traduction]

L'hiver nucléaire est, pour moi, un facteur extrêmement important à considérer. Cela signifie en réalité que l'armement de l'une ou l'autre des superpuissances ne peut être considéré comme désuet ou insignifiant, quoi qu'il arrive, que nous ayons l'IDS ou non. Si jamais quelques armes frappaient l'un ou l'autre pays, cela créerait une situation désastreuse, non seulement pour le pays frappé mais aussi pour tout l'hémisphère nord. Votre mémoire donne sérieusement à penser que l'objectif principal de l'IDS est de permettre aux États-Unis de réussir une première attaque. Pourrais-je donc vous faire observer que, si l'hypothèse de l'hiver nucléaire est exacte, et cette hypothèse est soutenue par un grand nombre de scientifiques dignes de foi, une première attaque, pourrait se retourner contre les États-Unis, car peu importe la cible, nous serons tous touchés.

M. Marchant: Je suis également d'accord avec les points que vous avez soulevés dans vos commentaires du début. C'est, je crois, devenu clairement la politique officielle des États-Unis et, peut-être, celle de l'Union soviétique au cours des dernières années, au fur et à mesure que des armes de contre-attaque ont été mises au point, qu'en cas de crise il faudrait lancer la première attaque et, assurément, attaquer les silos de missiles ennemis. Cela a été clairement indiqué dans une directive présidentielle de Jimmy Carter datant de 1959, et également dans le plan quinquennal spécial de l'administration Reagan. De toute évidence, si une guerre nucléaire est déclenchée, il ne s'agira pas seulement de prendre des mesures de représailles contre les villes ennemies, mais plutôt de détruire les missiles ennemis dans leurs silos avant qu'ils ne soient lancés.

Il s'agit bien maintenant d'une politique officielle des États-Unis. Des représentants de l'administration Reagan ont clairement défendu ce point de vue au cours d'audiences de comités tenues devant le Sénat et le Congrès américain. Ils ont bien précisé qu'il s'agissait là d'armes de guerre nucléaire et non d'armes de dissuasion.

C'est leur politique officielle. Voilà pourquoi nous avons cru que les conclusions sur l'hiver nucléaire, lorsqu'elles ont été annoncées, amèneraient une restructuration fondamentale de la politique nucléaire. Il y a quelques mois, à la consternation de plusieurs types d'experts dans ce domaine... je me souviens, par exemple, d'un éditorial du journal scientifique réputé *Nature*; l'auteur était absolument indigné d'apprendre que le Pentagone acceptait ouvertement la théorie de l'hiver nucléaire, mais ne changeait en rien sa stratégie.

Il est évident que si on regarde la chose de près, la politique des États-Unis—je ne devrais pas dire la politique des États-Unis, mais plutôt la politique de l'administration Reagan, car elle est contestée par beaucoup de personnes réputées aux États-Unis, y compris par exemple quatre anciens secrétaires de la défense qui s'opposent au projet de la Guerre des étoiles—cette politique veut que la paix soit assurée au mieux par la supériorité américaine. De toute évidence, il y a un groupe de gens actuellement au pouvoir qui pense ainsi. Ce n'est sans doute pas tous les dirigeants actuels qui ont cette conviction, mais il y en a certainement. Ils ne désirent pas la

[Text]

people who support the Strategic Defence Initiative and who have made repeated statements that we can best preserve peace; because we think we are the good guys, if we have superiority, that can maintain the peace best. They say quite frequently, the Soviets know we are the good guys; and that is where their logic breaks down, because the Soviets do not know they are the good guys; in fact, they think they are the good guys and we are the bad guys. That is why the whole thing is built on false impressions, and that is why the whole thing could collapse so easily if a crisis comes.

The recent book by Daniel Ford called *The Button* shows first of all that United States policy can only be to shoot first, because it will not be able to retaliate because its command and control are so vulnerable, and their intention has been all along to shoot first. But it also shows just how easily it would be for the whole thing to crumble in a crisis; for us actually to start a nuclear war. The computer automation of Star Wars would make that just so much easier. Even with the best of intentions in the United States and the Soviet Union, a nuclear war could happen very easily in a type of crisis that could come about through some kind of event in the Third World or elsewhere.

Mr. Stackhouse: I would just like to make the point, in response to a remark made a few moments ago, that Mr. Mulroney is not supporting this for the sake of jobs. He has not indicated he is supporting it at all. All the government members at this table are free from any government policy or pressure, directive, or hint as to what opinion we should arrive at. We are responding to the Canadian people on our own. I just want to make that point.

The Acting Joint Chairman (Senator Doyle): Again, thank you very much for coming out at an inconvenient time of day and helping us with your views, which I am sure will figure in our considerations.

The Joint Chairman (Mr. Hockin): We are now inviting the public to give their views on the bilateral trade question. We have six participants. Although I may be unerringly accurate, could you still introduce yourselves whether I get it right or not? Murray Smith first.

• 1830

Mr. Murray Smith (C.D. Howe Institute, Toronto, Ontario): Hello, I am Murray Smith. I am a senior policy analyst with the C.D. Howe Institute. My colleague, Richard Lipsey, will be appearing before you next week in Ottawa to address a broader set of the issues that are raised in a recent book that he and I have written on Canada's trade options.

Today, I would like to just make some personal observations about the current protectionists' threats to Canadian resource products that are emanating from Congress in the United States, and in particular those bills before Congress that would

[Translation]

guerre nucléaire, mais ils estiment que la meilleure façon de la prévenir est de maintenir une supériorité sur le plan nucléaire. Ces gens appuient l'Initiative de défense stratégique et ont déclaré à plusieurs reprises qu'il s'agissait là de la meilleure façon de préserver la paix, car, croient-ils, les Américains sont les bons, et c'est en ayant la supériorité qu'ils pourront le mieux maintenir la paix. Ils disent très fréquemment que les Soviétiques savent que les Américains sont les bons gars, et c'est là que leur logique fait défaut, car les Soviétiques savent pas que ce sont les bons. En fait, ils croient qu'ils sont les bons et que nous sommes les méchants. Voilà pourquoi toute cette affaire est fondée sur de fausses impressions et que tout pourrait s'effondrer si facilement en cas de crise.

Le dernier livre de Daniel Ford intitulé *The Button* indique que, d'abord et avant tout, la politique des États-Unis ne peut être que de lancer la première attaque: ils ne pourront pas prendre de mesures de représailles parce que leur commandement est trop vulnérable et leur intention a toujours été de lancer la première attaque. L'ouvrage montre aussi que tout pourrait facilement s'écrouler en cas de crise et à quel point ce serait facile pour nous de déclencher une guerre nucléaire. L'automatisation de la Guerre des étoiles rendrait la chose encore plus facile. Malgré les meilleures intentions des États-Unis et de l'Union Soviétique, une guerre nucléaire pourrait facilement être déclenchée à la suite d'une crise dans le tiers-monde ou ailleurs.

M. Stackhouse: En réponse à une remarque qui a été faite il y a quelques instants, j'aimerais souligner que M. Mulroney n'appuie pas cette politique pour la création d'emplois. Il n'a pas du tout indiqué qu'il l'appuyait. Tous les membres du gouvernement qui siègent ici forment leur propre opinion en étant libres de toutes politiques, pressions, directives ou suggestions du gouvernement. Nous réagissons de façon indépendante aux interventions des citoyens canadiens. Je voulais tout simplement souligner ce point.

Le coprésident suppléant (le sénateur Doyle): Encore une fois, je vous remercie beaucoup d'être venu à un moment si peu opportun de la journée pour nous faire part de vos opinions qui, j'en suis certain, seront prises en considération.

Le coprésident (M. Hockin): Nous invitons maintenant le public à nous faire part de ses opinions sur la question du commerce bilatéral. Nous avons six participants. Bien que je puisse ne pas me tromper du tout, pouvez-vous vous présenter vous-même? D'abord, Murray Smith.

M. Murray Smith (Institut C.D. Howe, Toronto, Ontario): Bonjour, je m'appelle Murray Smith. Je suis analyste supérieur en politique à l'Institut C.D. Howe. Mon collègue, Richard Lipsey, comparaitra devant vous la semaine prochaine à Ottawa pour traiter d'un plus grand éventail de questions parmi celles que nous soulevons dans un livre récent que lui et moi avons écrit au sujet des options commerciales du Canada.

Aujourd'hui, je voudrais seulement faire quelques observations personnelles au sujet des menaces protectionnistes que fait peser aujourd'hui le Congrès des États-Unis sur l'industrie canadienne des ressources, et notamment des projets de loi

[Texte]

make Canadian resource policies countervailable subsidies. My first exposure to this critical issue of dealing with U.S. contingent protection goes back to the early 1970s. At that time I was working in Ottawa with the Department of Regional Economic Expansion and we were participating in a working group at the OECD and we thought we had a consensus that regional development policies were an acceptable policy for governments to pursue. And then the U.S. government came down with the Michelin Tire decision and imposed countervailing duties on our regional development subsidies. That precedent has never been reversed.

Now, since the passage of the trade act of 1974, the United States has created a quasi-judicial regulatory process that gives entitlements to private petitioners seeking relief from import competition. The drift of U.S. trade legislation over the last two decades has been to continually broaden the application of unfair trade laws. This regulatory mechanism investigates the subsidy practices of other countries and levies, in particular, countervailing duties on imports whenever material injury can be demonstrated. Given that 75% of Canadian exports are shipped to the United States, U.S. countervail practices have much greater significance for Canada than for any other industrial country. During the Tokyo Round there were negotiations about the application of countervailing duties and the outcome was the imposition of the injury test. In essence, that solved many of the problems from the point of view of Europe. It does not solve the problems from the point of view of Canada.

The evolution of U.S. trade legislation and its interpretation by the courts over the last two decades has resulted in the broadening of the definition of subsidy and U.S. countervailing duty law which represents a growing encroachment on Canadian economic sovereignty. The Gibbons' bill, which is before Congress, is only the latest example of this process. The popular metaphor for Washington discussions of trade policy is that of a level playing field. From a Canadian perspective, however, current U.S. countervail law does not create a level playing field. Indeed, U.S. countervail law is a one-eyed referee. The U.S. Congress department only investigates foreign subsidies; it does not examine whether the U.S. domestic industry also receives a subsidy.

To give just one example, the assistance package recently offered Domtar was apparently structured so that it would provide a similar level of assistance to that available to firms in the United States, from industrial development bonds. Unfortunately, if a petition were filed seeking a countervailing duty in the United States, the U.S. Congress department would not consider this U.S. assistance when it calculated the amount of the Canadian subsidy.

[Traduction]

présentés au Congrès qui assujettiraient les politiques sur les ressources canadiennes à des droits compensateurs. Je me suis heurté pour la première fois à ce problème critique des mesures de protection américaines au début des années 70. A cette époque, je travaillais à Ottawa au ministère de l'Expansion économique régionale et je faisais partie d'un groupe de travail de l'OCDE. On croyait alors que le consensus était que les gouvernements pouvaient appliquer des politiques de développement régional. C'est alors que le gouvernement américain a pris la décision relative aux pneus Michelin et a imposé des droits compensateurs relativement à nos subventions en matière de développement régional. Ce précédent est resté.

Depuis l'adoption de la loi sur le commerce de 1974, les États-Unis ont créé un processus de réglementation quasi judiciaire qui donne des droits aux demandeurs privés qui cherchent à être compensés pour la concurrence de produits importés. Depuis deux décennies, la législation commerciale des États-Unis tend à élargir continuellement l'application des lois sur les pratiques commerciales déloyales. Par ce mécanisme de réglementation, on étudie les méthodes de subvention des autres pays et, notamment, on prélève, des droits compensateurs sur les importations chaque fois qu'un préjudice matériel peut être démontré. Étant donné que le Canada envoie 75 p. 100 de ses produits exportés aux États-Unis, la pratique américaine des droits compensateurs a une importance beaucoup plus grande pour le Canada que pour n'importe quel autre pays industriel. Pendant la série de négociations de Tokyo, on a discuté de l'application de droits compensateurs, et il y en a résulté l'imposition de la vérification de préjudice. Cela a résolu beaucoup de problèmes du point de vue de l'Europe. Cela ne résout pas les problèmes du point de vue du Canada.

Il ressort de l'évolution de la législation commerciale américaine et des décisions des tribunaux des deux dernières décennies qu'on a élargi la définition de subvention et l'application de la loi américaine sur les droits compensateurs qui menace de plus en plus la souveraineté économique du Canada. Le projet de loi Gibbons, qui est à l'étude au Congrès, n'est que le dernier exemple de ce processus. On en est venu à symboliser les discussions de Washington sur les politiques commerciales par un terrain de jeu égal. Du point de vue canadien, cependant, la loi américaine actuelle sur les droits compensateurs ne crée pas un terrain égal. En effet, elle est l'équivalent d'un arbitre borgne. Le Congrès américain n'étudie que les subventions étrangères; il ne cherche pas à savoir si l'industrie nationale américaine est aussi subventionnée.

Pour ne donner qu'un exemple, le programme d'aide offert récemment à Domtar était apparemment structuré de façon à ce que l'entreprise reçoive une aide semblable à celle dont jouissent des entreprises américaines, au moyen de bons de développement industriel. Malheureusement, si une demande de droits compensateurs était faite aux États-Unis, le Congrès américain ne tiendrait pas compte de cette aide américaine dans le calcul du montant de la subvention canadienne.

[Text]

The specific problem I am addressing here is the succession of unilateral actions by the United States to redefine what constitutes fair trade. The general point is that a small country like Canada is much better off with a rules-based approach to international trade agreements than it is with a case by case approach where individual industries are held hostage to protectionists' threats by large trading blocs.

Ideally, this could be achieved through multilateral negotiations, but the problem for Canada is that the GATT process has become cumbersome and is unlikely to succeed in addressing the issue of definition of subsidy in a manner that would protect Canadian economic sovereignty. I strongly support Canadian participation in the next round of multilateral trade negotiations, but I doubt that it will succeed in advancing Canadian interests.

Whether it would be possible at all to negotiate about U.S. contingent protection is an open question.

• 1835

However, I have talked to people in Washington from many sources, the U.S. Trade Representative's Office, the State department, Commerce, members of the Washington Trade Bar, staffers on the Hill and individual congressmen, and all of them are unequivocal that U.S. contingent protection and non-tariff barriers could only be negotiable in the context of a comprehensive trade agreement consist with Article XXIV of the GATT. Canada can only find out whether U.S. contingent protection is in fact negotiable by going to the negotiating table.

The Joint Chairman (Mr. Hockin): Congratulations. Four minutes flat. Well done.

John Orr, President of Technovation Consultants.

Mr. John Orr (President, Technovation Consultants): Mr. Chairman, members of the committee, I apologize that I do not have a written brief. I have tabled a number of diagrams which I think will indicate the gist of my arguments. These include new data which, I think, has not been published before plus perhaps an interpretation of Stats Canada data which may throw some new light on the subject.

I will start from an analysis of Canada's trade pattern. Our basic problem in trade with the U.S. is in fact the deficit in import trade. Of course, we have been running a surplus in recent years, but our deficit in the high-value, high-skill, high-technology products is \$18 billion. It has been running between \$18 billion and \$20 billion for the last couple of years. I see no future for employment or increased exports in the resource-based industries. I think the inevitable long-term outlook has to be one of contraction of that particular market (a) because of other competition from other countries and (b) because the resources which we are exporting are depleting resources. So I will concentrate my remarks on the manufacturing sector.

[Translation]

Le problème spécifique que j'examine ici est la série de mesures unilatérales prises par les Américains pour redéfinir ce qui constitue des pratiques commerciales loyales. Ce que je veux faire valoir de façon générale, c'est qu'un petit pays comme le Canada est bien mieux protégé par une approche des accords commerciaux internationaux basée sur des règles plutôt que par une méthode du cas par cas selon laquelle des industries sont tenues en otage sous les menaces protectionnistes des grands blocs commerciaux.

Idéalement, on pourrait trouver une solution par le moyen des négociations multilatérales, mais le problème du Canada, c'est que le GATT est devenu un système lourd ayant très peu de chance de pouvoir régler le problème de la définition des subventions d'une façon qui protégerait la souveraineté économique canadienne. Je suis fortement en faveur d'une participation canadienne à la prochaine série de négociations commerciales multilatérales, mais je doute qu'elles serviront beaucoup les intérêts canadiens.

La question reste ouverte de savoir s'il sera le moins possible de négocier au sujet des mesures de protection des États-Unis.

Cependant, j'ai parlé à Washington à des personnes de divers secteurs, le *Trade Representative's Office*, le département d'État, le ministère du Commerce, le *Washington Trade Bar* la Colline, ainsi qu'à des membres du Congrès, et tous s'accordent pour dire que les mesures de protection et les barrières non tarifaires américaines ne pourraient être négociées que dans le cadre d'un accord commercial global conforme à l'article XXIV du GATT. Le Canada ne peut savoir si les mesures de protection américaines sont en fait négociables qu'en se rendant à la table de négociations.

Le coprésident (M. Hockin): Félicitations. Tout juste quatre minutes. Très bien.

John Orr, président de *Technovation Consultants*.

M. John Orr (président, *Technovation Consultants*): Monsieur le président, membres du Comité, veuillez m'excuser de ne pas avoir un mémoire écrit. J'ai déposé un certain nombre de graphiques pour illustrer l'essentiel de mes arguments. Ces graphiques comportent de nouvelles données qui, je crois bien, n'ont pas encore été publiées ainsi qu'une interprétation de données de Statistique Canada qui éclairera peut-être le sujet sous un nouveau jour.

Je commencerais par analyser les tendances du commerce canadien. Le problème fondamental de notre commerce avec les États-Unis est, en fait, le déficit à l'importation. Bien sûr, nous avons un surplus depuis quelques années, mais notre déficit en produits de prix, très spécialisés et de haute technologie est de 18 milliards de dollars. Il oscille entre 18 et 20 milliards de dollars depuis environ deux ans. Je ne vois aucune perspective d'avenir en ce qui concerne l'emploi ou l'augmentation des exportations dans les industries basées sur les ressources. Je pense qu'à long terme, ce marché devra inévitablement se resserrer, d'abord à cause de la compétition venant d'autres pays et ensuite parce que les ressources que nous exportons

[Texte]

In theory, international trade depends on achieving a comparative advantage. One comparative advantage, of course, is resource endowment and we have exploited that one to the full. Our second one is in more efficient production to give a better price. I see no way in which Canadian manufacturers can compete with Third World countries against a labour cost advantage of perhaps a factor of 10. It is not always that high but it is extremely high. I think we would be wasting our time trying to do that.

herefore, I suggest that the only comparative advantage that matters to us in international trade, particularly with the U.S., is in developing better products. I should say that economic theory, in my judgment, is of very little use in dealing with this question for the simple reason that the economists have not yet figured out how to deal with the technological factor in economic growth. They have concentrated on the process of production but they have not concerned themselves with the product itself, which is the thing you have to sell. I think their macroeconomic theories are no longer valid in the present situation. They are irrelevant. The theories are obsolete and they do not reflect the present realities of international trade. I will be glad to debate that at greater length with any of the economists from the audience.

My analysis of the situation is that there is no shortage of production capacity in the world today. Industry is footloose. Industry will move wherever it can maximize its profit. We already see this happening in the shift of production into Third World countries. U.S. industry is not fully utilized at the present time, no more than the Canadian productive capacity. The U.S. industry could supply the Canadian market just by tacking it on to the tail end of one of its large-scale production lines. Given the trade deficit of \$150 billion in the current year, there is no way that I can see them sharing their production with Canada. I think it is just wishful thinking. I think, with the Americans, like very other country, charity begins at home.

The classic example of this, I suppose, is the DISC program which was introduced in 1972 by Mr. Nixon in violation of the GATT rules, as I understand it. This has now been, of course, modified and it is called the Foreign Sales Corporation. But they are playing hard ball and it is no good for us to try to play soft ball in that situation. It seems to me we have only two levers to exercise and they are access to markets and superior products. The basic handicaps of Canadian industry are its weak innovative capacity and the high degree of branch plants. I would like to turn to the diagrams which I have tabled. I will race through these, if I may.

• 1840

The first set of diagrams is headed *Employment in Canadian Manufacturing Industry*. If the name of the game is

[Traduction]

s'épuisent. Je concentrerai donc mes remarques sur le secteur manufacturier.

Théoriquement, le succès de notre commerce avec d'autres pays dépend de nos avantages propres. Un de ces avantages, bien sûr, est la quantité de ressources dont nous disposons, et nous l'avons exploité pleinement. Le second avantage réside dans une production plus efficace pour offrir de meilleurs prix. Je ne vois pas comment les manufacturiers canadiens peuvent faire concurrence aux pays du tiers-monde qui, pour le coût de la main-d'oeuvre, ont peut-être un avantage d'un facteur de 10. Ce chiffre n'est pas toujours aussi élevé, mais il est extrêmement élevé. Je pense que nous perdrons notre temps à essayer de les égaier.

Par conséquent, je pense que le seul avantage qui importe pour nous dans le commerce international, particulièrement avec les États-Unis, est d'avoir de meilleurs produits. Je dirai que la théorie économique est, à mon sens, très peu utile à ce sujet, pour la simple raison que les économistes ne savent pas encore comment considérer le facteur technologique dans la croissance économique. Ils se sont concentrés sur le processus de production, mais ils ne se sont pas penchés sur le produit lui-même, la chose que nous avons à vendre. Je pense que leurs théories macro-économiques ne sont plus valables dans la situation actuelle. Elles sont désuètes et ne reflètent pas la réalité actuelle du commerce international. Je serai heureux de débattre plus longuement cette question avec tout économiste se trouvant dans la salle.

D'après mon analyse de la situation, il n'y a pas, dans le monde d'aujourd'hui, d'insuffisance de la capacité de production. L'industrie est libre de se déplacer partout où elle peut maximiser ses profits. Cela se voit déjà dans le transfert de la production aux pays du tiers-monde. L'industrie américaine n'est pas complètement exploitée à l'heure actuelle, pas plus que la capacité de production canadienne. L'industrie américaine pourrait alimenter le marché canadien simplement en l'accrochant à l'extrémité de l'une de ses chaînes de fabrication à grande échelle. Étant donné le déficit commercial de 150 milliards de dollars de l'année en cours, je ne vois pas du tout les États-Unis partager leur production avec le Canada. Je pense que ce serait prendre ses désirs pour la réalité. Avec les Américains, comme avec tout autre pays, la charité commence par soi-même.

Un exemple classique en est, je suppose, le programme DISC adopté en 1972 par M. Nixon en violation des règlements du GATT. Bien sûr, cela a été modifié et s'appelle maintenant *Foreign Sales Corporation* (Corporation des ventes étrangères). Mais ils jouent serré et nous devons nous adapter à leur jeu. Il me semble que nous ne pouvons utiliser que deux leviers, l'accès aux marchés et des produits de qualité supérieure. Les principaux handicaps de l'industrie canadienne sont sa faible capacité d'innovation et le grand nombre de filiales. Je voudrais passer rapidement en revue les graphiques que j'ai déposés.

Le premier jeu de graphiques s'intitule *Employment in Canadian Manufacturing Industry*. Si l'on parle d'emplois,

[Text]

jobs, then look at the 10 year record from 1970 to 1981 of job creation or employment in the three classes of firms: the Canadian domestic owned firms; the U.S. branch plants; and other foreign branch plants. The only category that has, in fact, increased its employment, and it has been very substantial, is the Canadian sector. If you look in terms of contribution of the gross domestic product, value added, by production, it is the same thing on the second curve. I will not bore you with the rest of it, but the fact is that it is our domestic industry that has created the jobs, and I think we should recognize that in whatever policies we adopt for the future.

The next thing I would like to talk about is import propensity. There are some very interesting statistics put out by Statistics Canada in the last few years. Import propensity is the ratio of imports to sales. Of course branch plants, by and large, are acting merely as a conduit to get their parent's products into the host market. If you look at the automotive industry, 85% of the price of automobiles is imported in the form of parts. The Canadian share of automotive business, automotive work, is only 15%. If you look at the import propensity, it is 10 times higher than Canadian industry. Overall, in the manufacturing sector, it is six times higher. If the U.S. branch plants in this country could be persuaded to behave in the same way as Canadian firms do, we would have an additional 250,000 or 300,000 jobs. That is the situation.

I would now like to turn to the final set of curves, which displays current international transactions for foreign subsidiaries. This is based on information that has been collected by the former Department of Industry, Trade and Commerce. It was published between 1964 and 1972. They stopped publishing it for reasons about which I can only speculate. It has only now been released, with rather considerable reluctance.

The essential point of this, the bottom line of any industry is what is its current account balance. The first diagram here shows the current account balance, and as you can see, for this sample, which I might say represented about 60% of the total foreign controlled corporations in Canada. This balance is \$6.6 billion negative in 1981. If I factor that up for the full sample, and I think this is a representative sample, the total deficit accounted for, in current account, for 1981 would be \$12 billion. That is a hell of a lot of money; it is a haemorrhage. One-third of that deficit is due to merchandise trade. Two-thirds of that is due to financial transactions, primarily dividends, royalties, management fees, etcetera.

May I say one other thing? We have some examples. I refer to the Defence Production Sharing Program. The Defence Production Sharing Program was agreed to by both governments. Both governments worked hard to try to make it pay off, and guess what? We are now running an accumulated deficit of \$1.2 billion on a total trans-border trade of about \$8 to \$9 billion. We are running a deficit of \$1 billion in agricultural implements, another free trade area. I think the lesson is there.

In conclusion, sir, there is no free lunch. I think we are going to have to work on our own salvation. I think there are three things we have to do. One step is to upgrade the technological

[Translation]

regardons les résultats obtenus entre 1970 et 1981 en ce qui concerne la création d'emplois dans les trois catégories d'entreprises: les entreprises à capitaux canadiens, les filiales américaines et les filiales d'entreprises étrangères. Seul le secteur canadien a augmenté le nombre d'emplois, et de façon substantielle. En ce qui concerne la contribution au produit national brut, valeur ajoutée, par production, c'est la même chose sur la seconde courbe. Je ne vous ennuierais pas avec le reste, mais le fait demeure que c'est notre industrie nationale qui a créé les emplois, et je pense que nous devrions reconnaître cela dans toute politique que nous adopterons à l'avenir.

Je voudrais ensuite parler de la tendance à l'importation. Statistique Canada a publié des statistiques très intéressantes au cours des quelques dernières années. La tendance à l'importation est le rapport importations-ventes. Les filiales servent bien sûr surtout à écouler les produits de la maison mère dans le marché d'accueil. Dans l'industrie de l'automobile, 85 p. 100 de la valeur des automobiles est importé sous forme de pièces. La part canadienne de l'industrie automobile n'est que de 15 p. 100. La tendance à l'importation est dix fois plus élevée que l'industrie canadienne. En tout, dans le secteur manufacturier, elle est six fois plus élevée. S'il était possible de persuader les filiales américaines installées au Canada de se comporter comme les entreprises canadiennes, nous aurions 250,000 ou 300,000 emplois de plus. Telle est la situation.

Le dernier ensemble de courbes représente les transactions internationales actuelles des filiales étrangères. Ces courbes sont basées sur des renseignements recueillis par l'ancien ministère de l'Industrie et du Commerce et publiés entre 1964 et 1972. Ces chiffres n'ont plus été publiés pour des raisons qui me sont inconnues. Ils viennent d'être divulguées, avec pas mal de réticence.

L'essentiel, pour toute industrie, est sa balance des opérations courantes. Le premier graphique montre la balance des opérations courantes qui, comme vous pouvez voir pour cet échantillon, représentait environ 60 p. 100 du total des sociétés à contrôle étranger installées au Canada. Cette balance était déficitaire de 6.6 milliards de dollars en 1981. Si on fait le calcul pour tout l'échantillon, qui est représentatif selon moi, le déficit total des opérations courantes pour 1981 est de 12 milliards de dollars. C'est une sacrée somme d'argent, c'est une hémorragie. Le tiers de ce déficit est dû au commerce des marchandises. Les deux tiers sont dûs aux transactions financières, et principalement aux dividendes, aux redevances, aux frais de gestion, etc.

Puis-je ajouter quelque chose? Voici d'autres exemples. Le programme de participation à la production de matériel de défense a reçu l'accord des deux gouvernements. Les deux gouvernements ont travaillé fort pour le rendre profitable et, malgré cela, nous avons maintenant un déficit accumulé de 1.2 milliard de dollars pour un commerce transfrontalier d'environ 8 à 9 milliards de dollars. Nous avons un déficit de 1 milliard de dollars dans le secteur la machinerie agricole, qui est un autre secteur de libre-échange. La leçon est là.

En conclusion, monsieur, rien n'est gratuit. Je pense qu'il va nous falloir travailler pour notre propre salut. Nous avons trois choses à faire. Premièrement, améliorer la capacité technologi-

[Texte]

and innovative capability of Canadian industry. The second thing, I think is to ensure that the branch plants, if they stay in Canada, will in fact contribute more effectively or as effectively as domestic firms to the Canadian economy. As for the third thing, I cannot understand why we wish to abandon a multilateral approach to world trade in favour of a bilateral approach. It seems to me the analogy of the elephant and the mouse applies here; it is clear that the mouse is going to get tramped on every time.

• 1845

Thank you very much.

The Joint Chairman (Mr. Hockin): Thank you very much for your work. Mr. Neil McDonald.

Mr. Neil McDonald (Individual Presentation): Thank you very much for the opportunity of addressing you.

I think what we have in the two subjects of the inquiry are two elements of a crap game. It depends on which side of the winning streak you are on. Of eight major participants today, four are for and four are against. We are going to crap out sooner or later. It does not matter whether you think we are winning or whether we are losing. So your hearings across the country are quite timely.

I was a little offended, frankly, that one member should suggest that, because somebody was NDP, this puts them as a second-rate citizen. I am an Ontario resident. I have been for over 50 years. I happen to be in Vancouver. I made my presentation to the Post Office people this week and I am making it both on SDI and bilateral in Vancouver.

We had Dr. Parnas. I would like to suggest that he is the Steve Fonyo of Star Wars.

In my presentation, I cover the two subjects in some detail. I am suggesting that there is a fifth dimensional solution to the international problem that goes on between Russia and the United States. Time does not permit me to do it in detail but it is there.

We are nevertheless being faced with a decision to participate in building a trillion-dollar cocoon around this continent and it will not work. The fifth dimensional solution I propose would result in a revitalized United Nations, which is absolutely essential to our survival. The fact is that the United States is not a warmonger. It is a defencemonger. All jurisdictions must realize, and perhaps the United Nations is the only vehicle, that we are actually on the brink of tinkering with our full life support systems on this earth. These two items are only two of them, trade and SDI.

We must put a moratorium on all nuclear plants. This means hydro plants. The by-product of plutonium is what is going into these atom bombs. They have to have a market for it, so they build these things. We have to stop building these atomic power plants.

[Traduction]

que et innovatrice de l'industrie canadienne. Deuxièmement, il faut s'assurer que les filiales, si elles restent au Canada, contribueront de façon plus efficace ou aussi efficace que les entreprises nationales à la croissance de l'économie canadienne. Troisièmement, je ne vois pas pourquoi nous voulons abandonner l'approche multilatérale du commerce mondial en faveur d'une approche bilatérale. Il me semble que l'analogie de l'éléphant et de la souris s'applique ici; il est clair que la souris va se faire écraser à chaque fois.

Merci beaucoup.

Le coprésident (M. Hockin): Merci beaucoup pour votre travail. Monsieur Neil McDonald.

M. Neil McDonald (Exposé individuel): Merci beaucoup de me donner l'occasion de vous parler.

Je pense que dans les deux sujets de l'enquête nous avons deux éléments d'un jeu de dé. Tout dépend de quel côté on se trouve. Des huit plus importants participants d'aujourd'hui, quatre sont pour et quatre sont contre. Tôt ou tard la décision va se faire dans un sens ou dans l'autre. Il importe peu que vous pensiez que nous gagnons ou que nous perdons. Vos audiences dans l'ensemble du pays arrivent donc au bon moment.

J'ai été un petit peu vexé qu'un membre laisse entendre que, parce qu'on fait partie du NPD, on est un citoyen de seconde classe. Je suis résident de l'Ontario depuis plus de cinquante ans. Je me trouve être à Vancouver. J'ai présenté un exposé aux gens des Postes cette semaine et à Vancouver je vais parler de l'IDS et des échanges bilatéraux.

Nous avons vu M. Parnas. Je dirais qu'il est le Steve Fonyo de la Guerre des étoiles.

Dans mon exposé, je traite des deux sujets en détail. J'y indique qu'il existe une solution relevant de la cinquième dimension au problème international qui existe entre la Russie et les États-Unis. Faute de temps je ne peux pas l'expliquer en détail, mais elle existe.

Nous devons décider si nous voulons participer à l'élaboration d'un cocon de trois billions de dollars autour de ce continent, et cela ne marchera pas. La solution de cinquième dimension que je propose consiste à revitaliser les Nations Unies, ce qui est absolument essentiel pour notre survie. En fait, les États-Unis ne sont pas des bellicistes mais des pacifistes. Toutes les autorités doivent comprendre, et peut-être que les Nations Unies constituent l'unique véhicule pour cela, que nous sommes actuellement sur le point de compromettre tous les systèmes vitaux de cette terre. Le commerce et l'IDS n'en sont que deux points.

Il faut imposer un moratorium sur toutes les centrales nucléaires. Cela veut dire les usines hydroélectriques. C'est le sous-produit du plutonium qui va dans ces bombes atomiques. Il leur faut un marché, alors ils construisent ces choses-là. Nous devons arrêter la construction des centrales nucléaires.

[Text]

The CBC did an in-depth study on *The Journal* on this matter of Star Wars. It is obvious that Canada is dead centre and I use that term advisedly. We are dead centre of the problem.

It also became obvious, in looking at it, that the equalizer is the submarine fleets of this world. If we had a revitalized United Nations, all submarine fleets should become part of the United Nations and they would be the ones that could knock down all these missiles as they are fired.

The Joint Chairman (Mr. Hockin): One more minute.

Mr. McDonald: What we need desperately in this country is a cultural exchange between Canada, Canada and Russia and the United States and Russia.

The Mars investigative group, which has made a study of Viking spacecraft pictures of Mars, suggests that there is a monkey on Mars. I would suggest that the monkey on Mars is to remind us that our values and present survival are in jeopardy so that we do not make monkeys of ourselves, whatever the stripe.

Reagan said at the Quebec summit, "Thank God for Canada". We should say, "Thank God for Canada, but what God has joined let not man put asunder". As for the North Warning System, turn that over to the United Nations so that it will protect us all—Russia from the United States, the United States from Russia, and Canada from both of them. I guess my time is up. Thank you.

• 1850

The Joint Chairman (Mr. Hockin): Thank you very much, sir. Barbara Wood, Christian Task Force on Central America.

Ms Barbara Wood (Co-ordinator, Christian Task Force on Central America): Our paper is a bit comprehensive, and covers both issues of trade and Star Wars.

We, the Christian Task Force on Central America, wish to express our concerns on the topics of bilateral trade with the United States and Canadian involvement in the United States Strategic Defence Initiative program.

We commend the government for seeking public input before making foreign policy decisions. We also appreciate the need to examine first the Strategic Defence Initiative and bilateral trade issues because of the pressure of time constraints. However, we point out that if these two important issues are to be decided before establishing overall foreign policy objectives, our foreign policy will be significantly influenced or even shaped by these two decisions rather than these decisions deriving from our foreign policy.

The green paper states that "our values dictate that we help the poor, the hungry and the politically abused". We heartily concur with this affirmation of Canada's values. But clearly our values should determine our foreign policy objectives, which in turn should determine our trade and defence decisions. We believe our involvement in military research for SDI

[Translation]

Radio-Canada a fait une étude en profondeur sur cette question de la Guerre des étoiles à son émission *The Journal*. Il est évident que le Canada est en plein centre du problème.

Il est aussi évident que l'élément d'égalisation est constitué par les flottes sous-marines. Si les Nations Unies étaient revitalisées, toutes les flottes sous-marines devraient en faire partie, et c'est elles qui pourraient abattre les missiles lancés.

Le coprésident (M. Hockin): Encore une minute.

M. McDonald: Ce dont nous avons besoin désespérément, c'est d'échanges culturels au sein du Canada, entre le Canada et la Russie et entre les États-Unis et la Russie.

Le groupe d'étude sur Mars, qui a étudié les photos de Mars prises par l'engin Viking, donne à penser qu'il y a un singe sur Mars. Le singe de Mars doit nous rappeler que nos valeurs et notre survie sont menacées et que nous ne devons pas nous comporter comme des singes, quelle que soit notre couleur politique.

M. Reagan a dit au sommet de Québec, «Dieu merci, il y a le Canada». Nous devrions dire, «Dieu merci, il y a le Canada, mais ne laissons pas l'homme détruire ce que Dieu a assemblé». Pour ce qui est du Système d'alerte du Nord, il faudrait qu'il soit pris en charge par les Nations Unies pour que nous soyons tous protégés, c'est-à-dire la Russie des États-Unis, les États-Unis de la Russie et le Canada des États-Unis et de la Russie. Je crois que mon temps est écoulé. Merci.

Le coprésident (M. Hockin): Merci beaucoup, monsieur. M^{me} Barbara Wood du *Christian Task Force on Central America*.

Mme Barbara Wood (coordonnatrice, *Christian Task Force on Central America*): Notre présentation porte sur les deux questions des échanges commerciaux et de la Guerre des étoiles.

Nous voulons nous prononcer sur les échanges bilatéraux avec les États-Unis ainsi que sur la participation du Canada au programme américain d'initiative de défense stratégique.

Nous félicitons le gouvernement de sonder l'opinion publique avant de prendre des décisions en matière de politique étrangère. Nous sommes aussi conscients des contraintes de temps qui s'appliquent à l'étude des questions d'échanges bilatéraux et d'initiative de défense stratégique. Toutefois, si ces deux importantes questions doivent être traitées avant l'établissement d'une politique étrangère globale, c'est cette dernière qui sera grandement influencée par ces deux décisions et non le contraire.

Dans le livre vert, on mentionne que «nos valeurs nous commandent d'aider les pauvres, les affamés et les personnes victimes de régime politique excessif». Nous sommes d'accord avec cette affirmation. Ce sont nos valeurs qui devraient déterminer les objectifs de notre politique étrangère, desquels découle notre position en matière d'échanges commerciaux et

[Texte]

and closer trade ties with the U.S. would hinder our adherence to these values.

We ask the committee to consider the broader issues before making its recommendations on SDI and bilateral trade. It is for this reason that we are presenting a brief now, rather than later. Our particular area of concern for freedom and human rights in Central America may not on the surface seem related to trade and defence, but we believe that decisions soon to be made will affect our concerns in ways that we will outline.

The Christian Task Force on Central America is an ecumenical, B.C.-based, non-partisan group in support of the people of Central America; we attempt to promote freedom, justice and human rights in that region. Many of our members have been on extensive visits and study tours to Central America. So far we have organized 6 delegations involving 37 people, which have each spent a month in Nicaragua. We receive reports from church and human rights organizations within Central America and from visitors to the area, such as Canadian observers of the Nicaraguan election in November of 1984, the United Church moderator who visited Guatemala recently, and Canadians working in the region.

We work on behalf of Central American exiles, refugees in camps in Honduras and Mexico, and with Central American exiles in Canada, who have first-hand experience of repression and a good insight into Central American politics. We believe we can therefore speak with some depth of understanding about conditions and events in Central America.

Through our study of Central American issues we have come to see a close connection between militarization, trade competition, cheap labour sources, economic exploitation and the suppression of human rights. The green paper states that "the international economic system and the international political and security system are distinct but closely linked". But it does not describe the linkages we see. For example, our easy access to cheap coffee, bananas, hamburgers, and cotton is linked to the displacement of many Central American peasant farmers from traditional farmlands to infertile hill country in order that large landowners may cultivate export crops chosen to satisfy first-world markets.

In our computer market, the fierce competition and decreasing prices are linked to the availability of cheap labour in countries such as the Philippines, where the government is able to use the provision of U.S. military aid to suppress trade unions and enforce low wages. Trading patterns between first and third worlds have served to maintain or increase disparities in living standards, and the military might of superpowers has been used to enforce those trading patterns. We believe therefore that the separation of trade and defence issues from other global issues such as underdevelopment and human rights is a false one.

[Traduction]

de défense. D'après nous, notre participation à l'IDS et une plus grande collaboration commerciale avec les États-Unis iraient à l'encontre de ces valeurs.

Nous demandons au Comité de traiter ces questions de façon globale avant de faire ses recommandations. C'est d'ailleurs pourquoi nous présentons notre mémoire maintenant et non plus tard. Nous nous intéressons particulièrement aux libertés et aux droits de la personne en Amérique centrale. Nos préoccupations peuvent vous sembler bien éloignées des questions de commerce et de défense, mais nous croyons que les décisions prises auront diverses répercussions sur les sujets qui nous préoccupent.

Le *Christian Task Force on Central America* est un organisme oecuménique non partisan, établi en Colombie-Britannique, qui vient en aide aux peuples d'Amérique centrale en mettant l'accent sur la liberté, la justice et les droits de la personne. De nombreux membres de notre organisme ont effectué des visites prolongées et des visites d'étude en Amérique centrale. Jusqu'à maintenant, six délégations regroupant 37 personnes ont fait des séjours d'un mois au Nicaragua. Nous avons reçu des rapports provenant d'organismes religieux et d'organismes s'occupant de droits de la personne en Amérique centrale, ainsi que de visiteurs comme les observateurs canadiens aux élections au Nicaragua en novembre 1984, le modérateur de l'Eglise unie qui s'est rendu dernièrement au Guatemala et des Canadiens qui travaillent en Amérique centrale.

Nous représentons les exilés d'Amérique centrale, les réfugiés dans les camps au Honduras et au Mexique et nous travaillons avec les réfugiés d'Amérique centrale au Canada qui ont vécu la répression et connaissent bien la politique de l'Amérique centrale. Nous estimons être bien placés pour parler des conditions en Amérique centrale.

Nos études sur l'Amérique centrale nous ont permis d'établir des liens entre la militarisation, la concurrence commerciale, la main-d'œuvre à bon marché, l'exploitation économique et la suppression des droits de la personne. Dans le livre vert, on dit «le système économique international et le système politique international sont bien distincts tout en étant reliés». Voici les liens que nous voyons. Par exemple, le café, les bananes et le coton que nous nous procurons à bon marché est fonction du déplacement de nombreux fermiers des terres agricoles traditionnelles vers des terres montagneuses infertiles pour que les grands propriétaires terriens puissent exploiter des cultures à des fins d'exportation vers les pays industrialisés.

La concurrence et les baisses de prix dans notre marché informatisé sont reliées à la disponibilité de main-d'œuvre à bon marché dans des pays tels les Philippines où le gouvernement utilise l'aide militaire américaine pour éliminer les syndicats et réduire les salaires. Les échanges entre les pays industrialisés et les pays du Tiers-Monde contribuent à entretenir ou à faire augmenter les disparités en matière de niveau de vie et le pouvoir militaire des superpuissances ne fait qu'accentuer ce processus. Nous croyons donc qu'il ne faut pas séparer la question du commerce et de la défense des questions globales telles le sous-développement et les droits de la personne.

[Text]

We believe closer military and trade ties with the United States would hinder Canada's effort to promote justice and freedom in Central America in several ways. First, with respect to the military question, we underline the fact that SDI is a U.S. and not a NATO initiative. It is our conviction that while our co-operation would improve U.S. military strength, Canadian concerns about the manner in which that military strength is to be used or against whom it is to be directed would go largely unheeded.

• 1855

Secondly, if our scientific and research resources are directed more toward military goals there would be less available for human development research in areas such as food production, safe water supplies, and public health.

Finally, if Canadian-U.S. trade interdependence is strengthened, we foresee that Canada will become less and less able to make independent trade or foreign policy decisions that reflect our values. With our increased dependence on U.S. trade and business investment in Canada, it will become increasingly easy for the U.S. to exert pressure on our government to align itself with their economic policies, even when we disagree with their political objectives.

Canadians have always valued our independence from other countries and our resulting ability to speak and act autonomously for justice and peace. We must not let this independence be eroded. The green paper's title speaks of competitiveness and security. We look with regret at the great disparity and quality of life between first and third worlds, and we insist that the competitiveness that is the root of that disparity must be replaced with an active search for social justice. True security can only come when injustices are righted. This is the kind of security our values demand.

The Joint Chairman (Mr. Hockin): Thank you very much. Mr. Joseph Whiteside.

Mr. W. Joseph Whiteside (Policy Director, British Columbia Progressive Conservative Youth): Thank you. My name is Joseph Whiteside, and I am the Policy Director for British Columbia Progressive Conservative Youth. We have a membership of about 1,500 people, and we have riding associations throughout this province and in most of the major university and college campuses. This brief reflects our views; it is not the official policy of the party, I might add.

This section of the paper is entitled "Economic Growth—Free Trade". A speedy decision on what form bilateral Canada-U.S. trade negotiations should take is critical to the well-being and economic growth of Canada's diverse industrial and resource base.

(1) The BCPCY endorses without reservation the negotiation of a bilateral free trade agreement between Canada and the United States of America, this agreement to be signed and in effect by 1989-90.

[Translation]

Nous croyons qu'une plus grande collaboration militaire et commerciale avec les États-Unis viendrait à l'encontre des efforts du Canada en matière de promotion de justice et de liberté en Amérique centrale. D'abord, nous faisons remarquer que l'IDS n'est pas une initiative de l'OTAN, mais bien des États-Unis. Notre collaboration avec les États-Unis augmenterait la force militaire américaine, mais le Canada n'aurait pas son mot à dire quant à l'application de cette force militaire.

En outre, si notre recherche est orientée vers des objectifs militaires, la recherche axée sur le développement humain, par exemple la production alimentaire, l'alimentation en eau potable et la santé publique, serait négligée.

Enfin, s'il y a une plus grande interdépendance commerciale entre le Canada et les États-Unis, le Canada sera de moins en moins en mesure de prendre des décisions qui reflètent vraiment notre position. Les États-Unis pourront aussi plus facilement exercer des pressions sur notre gouvernement pour qu'il adopte les mêmes politiques économiques même si nous ne sommes pas d'accord avec leurs orientations politiques.

Le Canada a toujours attaché beaucoup d'importance à son indépendance par rapport aux autres pays ainsi qu'à son autonomie pour les questions de justice et de paix. Notre indépendance est de grande importance. Le Livre vert parle de concurrence et de sécurité. Quand nous regardons la grande disparité entre les pays industrialisés et les pays du Tiers-Monde, nous demandons que cette concurrence, qui en est la base, soit remplacée par des objectifs de justice sociale. La sécurité ne sera obtenue qu'une fois les injustices effacées. C'est le type de sécurité qu'il nous faut obtenir.

Le coprésident (M. Hockin): Merci beaucoup. Monsieur Joseph Whiteside.

M. W. Joseph Whiteside (directeur en matière de politique, Association des jeunes progressistes-conservateurs de Colombie-Britannique): Merci. Je m'appelle Joseph Whiteside et je suis directeur en matière de politique pour l'Association des jeunes progressistes-conservateurs de Colombie-Britannique. Notre organisme compte environ 1,500 membres et nous avons des associations de comté dans toute la province et dans la plupart des principaux campus universitaires et collégiaux. Notre présentation renferme nos opinions; il ne s'agit pas de la politique officielle de notre parti.

Cette section de notre présentation s'intitule «Croissance économique-Libre-échange». L'orientation des échanges commerciaux canado-américains peut avoir des effets néfastes sur le bien-être et la croissance économique au Canada.

1) Nous appuyons sans réserves la négociation d'une entente bilatérale de libre-échange entre le Canada et les États-Unis, cette entente entrerait en vigueur en 1989-1990.

[Texte]

(2) Any trade agreement should be comprehensive in scope and cover the elimination of tariff and non-tariff barriers to market access.

(3) In the event that unwarranted pressure from those opposed to such an idea makes such an agreement politically hazardous, preliminary negotiations should be sectorally oriented or more narrowly defined in terms of reaching some form of an enhanced trade agreement.

(4) The structure of the negotiating arm for Canada should be one of a special ambassador or envoy to oversee negotiations and a committee of people who are dedicated to achieving that goal. Personally, I think former premier Lougheed of Alberta would be an excellent choice.

(5) The GATT negotiations should be pursued with haste simultaneously with bilateral negotiations. This perhaps will give impetus to those—particularly the French—who are hedging on a new round of GATT negotiations. Those negotiations should reach a more speedy conclusion as to the reduction of tariff and non-tariff barriers.

We disagree with those who believe the United States is more protectionist-oriented than Canada. In central Canada there is a deep protectionist orientation, particularly in many of the industries and in labour groups in particular. If protectionism in this country is to be held in abeyance we cannot afford the consequences of permitting the United States to enact protectionist legislation. We feel also that the Canadian government and Canadian politicians as a whole should have moved with much greater haste on this lumber tariff issue. We do have some friends in the United States; they do not seem to be in the Democratic Party at the moment, because they are the main spokesmen for protectionism.

We believe a comprehensive trade agreement will enhance, guarantee, protect, and increase our access to the United States market. A population of 25 million people has a much better chance of accessing a market of 250 million people than vice versa. You have a larger market; you stand a much better chance of aiming there than them aiming at you.

We disagree fundamentally with those of nationalist sentiment and those in the trade union movement who view free trade as a threat. It is not possible to hide behind walls of protectionist sand forever. The livelihoods of Canadians cannot be stimulated or bettered by insistence on permanent protectionism from the free market. The free market prevails on the economic sea and that tends to move back and forth. It is pleasing to note that Jack Munro last night, at least gave some indication that he was in favour of some form of trade negotiation particularly in the lumber area.

• 1900

Free trade is not a panacea, but it is a major step in the right direction. We realize that some short-term negative impacts may happen, particularly in central Canada rather than in the west. But if Canada is to grow and to prosper, there has to be some form of economic diversification and it is about time that the west received benefit from the access that we might have, rather than the protectionism that is prevalent in Ontario.

[Traduction]

2) Toute entente commerciale devrait éliminer les barrières tarifaires et non tarifaires.

3) Si une telle entente risque de provoquer des remous politiques, les négociations préliminaires devraient être orientées par secteur ou définies de façon plus précise pour en arriver à une entente commerciale.

4) Le Canada devrait nommer un envoyé spécial pour assister aux négociations ainsi qu'un comité de personnes dévouées à cette cause. Je crois personnellement que l'ancien premier ministre de l'Alberta, M. Lougheed, serait un très bon choix.

5) Il faudrait poursuivre les négociations du GATT en même temps que les négociations bilatérales. Ceci pourrait donner un élan à certains pays—particulièrement la France—qui tentent d'éviter une nouvelle ronde de négociations du GATT. On en viendrait beaucoup plus rapidement à des conclusions sur la réduction des barrières tarifaires et non tarifaires.

Nous ne sommes pas d'accord pour dire que les États-Unis sont plus protectionnistes que le Canada. Dans le centre du Canada, le protectionnisme est très prononcé, particulièrement au niveau des industries et de la main-d'œuvre. Si la question du protectionnisme au Canada demeure en suspens, nous ne pouvons permettre aux États-Unis de mettre en vigueur une législation protectionniste. Nous croyons que le gouvernement canadien aurait dû agir beaucoup plus rapidement sur la question du tarif en matière de bois de construction. Il semble que nous avons des amis aux États-Unis; ils n'appartiennent pas au Parti démocratique parce qu'ils sont les principaux intervenants en faveur du protectionnisme.

D'après nous, une entente commerciale aurait pour but d'améliorer, de garantir, de protéger et d'augmenter notre percée sur le marché américain. Une population de 25 millions de personnes a de plus grandes possibilités d'accéder à un marché de 250 millions de personnes que le contraire. Le marché est plus grand et c'est plus facile d'y avoir accès.

Nous ne sommes pas d'accord avec les nationalistes et les syndicalistes qui voient le libre-échange comme une menace. Nous ne pourrions pas toujours nous cacher derrière des mesures protectionnistes. Le sort économique des Canadiens ne peut être amélioré en mettant l'accent sur le protectionnisme permanent par rapport au libre marché soumis à des fluctuations. Je suis content de voir que M. Jack Munro est en faveur d'une négociation commerciale, particulièrement dans le domaine du bois de construction.

Le libre-échange ne constitue pas le remède miracle mais c'est un pas dans la bonne direction. Nous sommes conscients des conséquences négatives à court terme sur le centre du Canada plutôt que dans l'Ouest. Mais pour qu'il y ait croissance au Canada, il faut prévoir une certaine forme de diversification économique. Il est à peu près temps que l'Ouest retire des bénéfices qui lui sont dus au lieu des mesures de protectionnisme que l'on retrouve en Ontario.

[Text]

A free trade agreement does not limit our options in the Pacific Rim or Latin America. It simply secures access to the largest market that we have. Someone pointed out earlier this afternoon that over 70% of trade is with the United States. We had better secure that market. It does not eliminate options in the Pacific Rim or Latin America, but let us protect what we hold best.

Free trade encourages efficiency and low cost in the provision of goods and services. Canadians will increasingly have to compete for their share of a growing global economy. Protectionism would only serve to defeat moves toward opening markets at home and abroad. We encourage the government to raise quota limits rather than to lower them or to maintain them particularly in regard to Japanese automobiles.

The only restriction necessary in a free trade agreement is some clear and precise legislation dealing with anti-dumping. I think, as I heard this afternoon, that is pretty clear.

In conclusion, we hope these views and issues have been of use to the committee as they conclude their hearings. Free trade represents a major shift in the direction of Canada's economic policy. It is our view that this option offers the greatest hope for stimulating prosperity for Canadians. Trade is our national lifeline. Let us secure our position and strive to better ourselves through open doors rather than closed ones. Thank you very much.

The Joint Chairman (Mr. Hockin): Time. Mr. Miguel Figuerda, is he here? While we are waiting for him to come to the table I would like to introduce Benno Friesen, Member of Parliament for Surrey—White Rock—North Delta, who is with us this evening. Very good to have you. Mr. Figuerda is from the B.C. Provincial Executive, Communist Party.

Mr. Miguel Figuerda (Provincial Executive, B.C. Communist Party): Members of the committee, I am presenting the brief on behalf of the Provincial Executive dealing with the question of Star Wars.

When plans were first announced for Star Wars in 1983, President Reagan attempted to paint the proposal in the most peace-loving light. The American president stated that SDI would be a panacea which would render nuclear weapons impotent and obsolete for all time. That this was so much deception has now become clear to both the Canadian and world public opinion. President Reagan himself noted that if paired with offensive systems, these defences can be viewed as fostering an aggressive policy. Yet such pairing of the SDI system with new offensive systems is precisely the objective of American military strategy. The U.S. is proceeding with the deployment of the MX Missile, the Trident II submarine, the new B-1 bomber, and other new systems. Taken together with the recent deployment of Cruise and Pershing II missiles in western Europe, these combined systems constitute a clear attempt by the White House to gain overwhelming nuclear superiority over the Soviet Union.

Star Wars is more than merely one part of a U.S. strategy to gain superiority and nuclear hegemony in order to dictate U.S.

[Translation]

Une entente sur le libre-échange ne restreint pas nos options dans la Ceinture du Pacifique ou en Amérique latine mais nous permet tout simplement d'accéder à un plus grand marché. Quelqu'un a mentionné plus tôt que 70 p. 100 des échanges commerciaux se font avec les États-Unis. Nous sommes mieux de consolider ce marché, ce qui n'élimine pas pour autant la Ceinture du Pacifique ni l'Amérique latine.

Le libre-échange entraîne une plus grande efficacité et réduit les coûts en matière de biens et services. Les Canadiens devront maintenir leur part d'une économie globale en pleine croissance. Le protectionnisme ne servirait qu'à empêcher l'ouverture vers des marchés ici ou ailleurs. Nous encourageons le gouvernement à augmenter les quotas plutôt qu'à les diminuer, particulièrement en ce qui a trait aux automobiles japonaises.

Dans une entente sur le libre-échange, il faut prévoir une législation claire et précise portant sur l'anti-dumping. Si je me fie à ce que j'ai entendu cet après-midi, je crois que c'est assez clair.

En conclusion, nous espérons que notre présentation sera utile au Comité. Le libre-échange constitue une importante réorientation de la politique économique canadienne et nous croyons qu'il s'agit d'une mesure qui améliorera la prospérité des Canadiens. Le commerce est vital pour nous. Raffermissons notre position et tentons d'améliorer notre sort. Merci beaucoup.

Le coprésident (M. Hockin): Monsieur Miguel Figuerda est-il ici? En attendant, je voudrais vous présenter M. Benno Friesen, député de Surrey-White Rock-North Delta qui s'est joint à nous ce soir. Nous sommes très heureux de vous avoir avec nous. M. Figuerda représente le conseil exécutif provincial du Parti communiste de Colombie-Britannique.

M. Miguel Figuerda (Conseil exécutif provincial, Parti communiste de Colombie-Britannique): Membres du Comité, je représente le conseil exécutif et notre présentation porte sur la Guerre des étoiles.

Lorsque le Président Reagan a présenté le projet de la Guerre des étoiles en 1983, il avait affirmé que les armes nucléaires seraient désormais rendues inefficaces et désuètes. Le Canada et les autres pays à l'échelle mondiale ont été très déçus. Le Président Reagan a lui-même fait remarquer que l'utilisation du système de l'IDS avec des systèmes offensifs pourrait engendrer une politique agressive. Il semble que ce soit bien là le but de la stratégie militaire américaine. Les Américains poursuivent le déploiement des missiles MX, du sous-marin Trident II, du nouveau bombardier B-1 et d'autres nouveaux systèmes. Il est clair que la Maison blanche tente de supplanter l'Union soviétique en matière nucléaire par le déploiement de ces systèmes et des missiles Cruise et Pershing II en Europe occidentale.

La Guerre des étoiles ne constitue pas uniquement une stratégie en vue d'assurer la supériorité américaine en matière

[Texte]

will. It is a decisive component in the strategic planning to develop a war fighting capability based on a nuclear first strike.

Star Wars will not save mankind from the danger of nuclear war. On the contrary it will exacerbate that danger. It is part and parcel of an aggressive U.S. military buildup which will spark a gargantuan escalation in the arms race, destabilize international relations, and threaten world peace. Canada should have absolutely no part in it.

The international community warmly welcomed news this year of a bilateral agreement to commence talks in Geneva. In that agreement both parties stated that the negotiations would be aimed at preventing an arms race in space and limiting it on earth.

Yet even before the ink was dry on that agreed upon formula, the U.S. administration declared that SDI research is not negotiable at Geneva. This moving of the goal post after the negotiations had already begun raises serious questions about the sincerity of the Reagan administration's stated desire to reach agreement at these crucial talks. The administration's rejection of the Soviet offer for a moratorium on research during the course of those negotiations indicates Washington's true intentions, to proceed with plans to militarize space and not to prevent an arms race in space as agreed. The insistence of the Reagan administration to press forward with research and deployment of Star Wars, if it is proven technologically feasible, will most certainly subvert any possible agreement at Geneva. It will most certainly undo the ABM and other treaties.

These are the brutal facts of the matter. Canadian participation in SDI research and development, either directly or indirectly, will expose the government's pronouncements in favour of peace and disarmament as nothing but empty rhetoric. Advocates of Canadian participation have argued that even if Star Wars does not bring everlasting peace it will certainly bring jobs. Quite apart from the obvious short sightedness of such an approach, the promise of jobs from Star Wars research is unfounded. Numerous studies have confirmed that military production produces far less employment than comparable production in other sectors. This would certainly be true with Star Wars contracts which, given the highly technical nature of the research, would be capital-intensive, not labour-intensive.

Canadian participation would tie our economy more closely to military production and increase dependence on the Pentagon. It would tie our development to the military industrial complex, creating distortions and imbalances similar

[Traduction]

nucléaire. Il s'agit d'un élément stratégique important pour l'élaboration d'une puissance de combat basée sur une première frappe nucléaire.

La Guerre des étoiles n'élimine pas la menace de guerre nucléaire; c'est plutôt le contraire. Ce projet entraînera plutôt l'escalade de la course aux armements, déstabilisera les relations internationales et portera atteinte à la paix mondiale. La participation du Canada devrait être hors de question.

Cette année, on a appris avec soulagement la reprise des pourparlers à Genève à la suite d'une entente bilatérale selon laquelle les 2 parties ont convenu d'orienter les négociations vers l'élimination de la course aux armements dans l'espace et sa restriction sur terre.

Cette entente n'était pas aussitôt signée que les États-Unis déclaraient que la recherche en matière d'IDS ne pouvait faire l'objet de négociations à Genève. Cette mutation du poste cible après les négociations avait déjà commencé à soulever de sérieux doutes quant à la sincérité du désir avoué par l'administration Reagan d'aboutir à une entente à l'occasion de ces entretiens cruciaux. Le fait que l'administration américaine ait rejeté l'offre d'un moratoire sur la recherche faite par les Soviétiques pendant ces négociations est significatif des véritables intentions de Washington soucieux de poursuivre ses plans de militarisation de l'espace plutôt que d'empêcher, comme cela avait été convenu, une course aux armements. L'administration américaine qui insiste à accélérer les recherches et la mise en place de l'Initiative de défense spatiale, pourvu toutefois que la chose soit technologiquement parlant possible, va ainsi fort probablement battre en brèche toute possibilité d'accord à Genève et entraîner le démentèlement des traités déjà signés, dont celui relatif au missile antibalistique.

• 1905

Voilà donc la réalité dans toute sa brutalité. La participation du Canada aux activités de recherche et au déploiement de l'Initiative de défense stratégique, qu'elle soit directe ou indirecte, va rendre lettre-morte toutes les prises de position du gouvernement en faveur de la paix et du désarmement. Les défenseurs de la participation canadienne à cette Initiative soutiennent que, même si la Guerre des étoiles ne débouche pas sur une paix éternelle, elle sera néanmoins source d'emplois. Sans même vouloir dénoncer la myopie d'une telle attitude, la promesse de nouveaux emplois qui viendraient des recherches dans ce domaine n'est absolument pas fondée. De nombreuses études ont confirmé le fait que la production militaire crée beaucoup moins d'emplois que les activités comparables dans d'autres secteurs. Ce serait très certainement le cas pour les contrats de la Guerre des étoiles, qui, compte tenu de la densité technique des recherches, absorberait énormément de capitaux sans pour autant produire des retombées comparables au niveau de l'emploi.

La participation canadienne assujettirait bien davantage notre économie à la production de défense et nous ferait dépendre bien plus de Pentagone. Notre propre développement irait alors de paire à celui du complexe industriel militaire,

[Text]

to those found in the U.S. economy. Such development may be welcomed by those who stand to profit, but it is not in Canada's national interest. Over the past several years Canada has already been moving in lockstep with the American buildup and has compromised Canada's sovereignty. The time has come for Canada to firmly differentiate itself from this suicidal course.

We reject the argument that we must participate in order to maintain our security obligations to our allies and NATO in the West. To date, Denmark, Norway, Australia and France have all declined this invitation. We also reject the argument that the United States is likely to proceed in any case and Canada might as well participate. This position misses the point. Canada should join with other responsible nations in rejecting Star Wars and through its non-participation put increased pressure on the Reagan administration to drop its plans.

In conclusion, the Communist Party urges the Special Joint Committee to take a bold stand in favour of peace and disarmament and against further escalation of the arms race which Stars Wars would surely engender. Specifically, we would urge that the Canadian government declare official non-participation in research and development on Star Wars and take measures to ensure a prohibition of said participation by the non-governmental, academic or private commercial spheres. Also, that we should urge the American government to abandon the Star Wars program and that we undertake other complementary actions which would end the Cruise testing in Canada, declare Canada and its territorial waters as a nuclear weapons free zone and withdraw from NATO and NORAD.

Thank you.

The Joint Chairman (Mr. Hockin): Thank you very much. I would ask David Levy to come to the table for his presentation. In the meantime, I will name the others while he is coming to the table. David Levy of the Sakharov Institute; the City of Vancouver, Mayor Michael Harcourt; Ms Goldie Rodgers; Evelyn Lau; Dr. Perry, spokesperson for the Non-Partisan Quadra Committee on Development and Peace and Greg Lanning, as an individual. You can come forward at your convenience. David Levy.

Mr. David Levy (Director, The Sakharov Institute for the Study of the Soviet Union): My name is David Levy. I am the Director of the Sakharov Institute. I have lived 10 years of my working life as a Canadian in Moscow. I have many fine Russian friends, including André Sakharov.

Canadian opposition to the SDI concept appears to rest on two assumptions. One, that SDI would destabilize the present

[Translation]

créant par là des déséquilibres et des distorsions semblables à celles qu'on retrouve dans l'économie américaine. Un tel état serait probablement fort bien accueilli par tous ceux qui sont en quête de profits, mais répondrait fort mal aux intérêts nationaux du Canada. Depuis plusieurs années déjà le Canada suit pas à pas les Américains dans ce domaine, compromettant dès lors sa propre souveraineté nationale. Il est temps maintenant que le Canada s'affirme et se dissocie de cette attitude suicidaire.

Nous refusons l'argument selon lequel nous devons absolument participer à cette initiative pour honorer nos engagements à l'endroit de nos alliés de l'OTAN et de l'Ouest en matière de sécurité. Jusqu'à présent, le Danemark, la Norvège, l'Australie et la France ont décliné l'invitation. Nous refusons également l'argument selon lequel les États-Unis vont sans doute de toute manière aller de l'avant et que le Canada aurait donc intérêt à y aller de sa participation. Cette thèse omet un élément capital. Le Canada devrait plutôt se rallier aux autres nations responsables en rejetant la Guerre des étoiles et, en refusant d'y participer, devrait faire davantage pression sur l'administration américaine pour qu'elle abandonne ses projets.

Pour conclure, le Parti communiste demande instamment au Comité spécial mixte de prendre résolument position en faveur de la paix et du désarmement et de dénoncer toute nouvelle escalade de la course aux armements qui découlerait immanquablement de la Guerre des étoiles. Pour être plus précis encore, nous demandons instamment au gouvernement canadien de décréter officiellement qu'il ne participera pas aux activités de recherche et de mise en place de l'Initiative de défense stratégique et qu'il prenne les mesures nécessaires pour interdire toute participation à cette initiative de la part des milieux non gouvernementaux, universitaires ou privés. Nous devrions demander instamment au gouvernement américain qu'il abandonne le programme de la Guerre des étoiles et nous engager à entreprendre d'autres initiatives complémentaires qui mettraient un terme aux essais du missile de croisière au Canada, qui feraient du Canada et de ses eaux territoriales une zone dénucléarisée et qui déboucheraient sur le retrait du Canada de l'OTAN et du NORAD.

Je vous remercie.

Le coprésident (M. Hockin): Merci beaucoup. Je vais demander à David Levy de prendre place à la table pour nous faire son exposé. En attendant, pendant qu'il prend place, je vais faire les présentations. David Levy de l'Institut Sakharov; le maire de Vancouver, M. Michael Harcourt; M^{me} Goldie Rodgers; Evelyn Lau; le docteur Perry, porte-parole du Comité appolitique de Quadra pour le développement et la paix et Greg Lanning, comparaisant à titre de particulier. Vous pouvez prendre place à votre convenance. Monsieur David Levy.

M. David Levy (directeur, Institut Sakharov des études soviétiques): Je m'appelle David Levy et je suis le directeur de l'Institut Sakharov. J'ai vécu 10 ans de ma vie active de Canadien à Moscou et j'ai énormément d'excellents amis russes, dont André Sakharov.

L'opposition canadienne à la notion de l'Initiative de défense stratégique semble reposer sur deux hypothèses. En premier

[Texte]

balance of nuclear forces between the Warsaw Pact and NATO in favour of a new superiority for the United States, which in turn would allegedly create new perils from the Soviet direction, and two, that the concept of mutually assured destruction on which the present stability is alleged in the West to rest is a mutually accepted dogma in both the United States and Soviet policy-making circles. The fundamental flaws in both these assumptions are respectively that forms of SDI research have been in progress in both the Soviet Union and the United States for at least two decades without apparently disturbing the alleged stabilizing advantages of MAD as a concept, and the Soviet strategic planners have never shown any evidence of accepting the concept of MAD in the first place.

• 1910

Most western observations, in so far as they take Soviet intentions into account, appear to take Soviet propaganda warnings at face value. That is, Soviet public assurances of a readiness to launch ICBMs on a massive scale, assurances meant to act as a deterrent, are taken as actual strategic data. They are, however, entirely unrelated to what is indicated in Soviet military literature. Soviet military literature indicates incontrovertibly that Soviet strategic policy is based on planning to win in any nuclear exchange. When this is taken together with the evidence that the entire Soviet political military apparatus is well aware of the global, or at least the hemispheric catastrophe that any mass launching of nuclear weapons would cause it is no more than by an elementary syllogism that one deduces a Soviet inclination towards a discriminatory use of nuclear weapons in order to win in any major conflict.

The Soviet inclination toward discriminatory use of nuclear weapons is greatly reinforced by the dramatic improvements in accuracy of individual nuclear strikes that have come about since the west wholesale acceptance of the MAD dogma. This superior accuracy permits a vital limitation of atmospheric pollution that would boomerang on the side that launched the strike by reducing the number of launches required to achieve a particular military goal, and by reducing the power of individual warheads.

With regard to the first-mentioned of the two flaws, the problem with President Reagan's March, 1983 announcement of a multi-billion dollar SDI research program is that it publicized what had already long been in progress in the United States on a much smaller scale, and still certainly on a large enough scale to match what was also being done in the Soviet Union. The difference between the U.S. matching research into ABM technology then, and the present SDI proposals, is ultimately only a difference of scale. That is certainly a very important difference, one that is the only really legitimate point of objection to it in terms of the realities of the world today.

[Traduction]

lieu, l'IDS aurait pour effet déstabiliser l'actuel équilibre des forces nucléaires entre le pacte de Varsovie et l'OTAN en faveur d'une nouvelle supériorité pour les États-Unis, ce qui à son tour créera, soutient-on, de nouveaux dangers de provenance soviétique et, en second lieu, que cette notion de la destruction assurée des deux camps sur laquelle repose l'actuelle stabilité, prétend-on à l'Ouest, est un dogme mutuellement accepté à la fois par les États-Unis et par les milieux dirigeants soviétiques. Les failles fondamentales de ces deux suppositions sont d'une part que certaines formes de recherche IDS existent aussi bien en Union soviétique qu'aux États-Unis depuis au moins deux décennies sans que cela n'ait troublé en apparence les prétendus avantages stabilisateurs du principe de DMA et d'autre part les planificateurs de la stratégie soviétique n'ont jamais montré qu'ils acceptaient le principe de DMA pour commencer.

La plupart des observateurs occidentaux, dans la mesure où ils tiennent compte des intentions soviétiques, semblent juger les avertissements de propagande soviétique selon les apparences. Par exemple, lorsque les Soviétiques affirment qu'ils sont prêts à lancer des MBIC sur une grande échelle, ces affirmations, qui se veulent de la dissuasion, sont interprétées comme des données stratégiques réelles. Toutefois, elles n'ont aucun rapport avec ce qui est indiqué dans la littérature militaire soviétique. Cette littérature indique de façon incontestable que les politiques stratégiques soviétiques reposent sur la victoire dans tout conflit nucléaire. Si l'on rapproche cela de la preuve que tout l'appareil militaire et politique soviétique est parfaitement conscient de la catastrophe globale, ou tout au moins à l'échelle de l'hémisphère, qu'entraînerait tout lancement massif d'armes nucléaires, il suffit d'un syllogisme élémentaire pour déduire que les Soviétiques seraient en faveur d'une utilisation discriminatoire d'armes nucléaires pour gagner tout conflit majeur.

Ce penchant soviétique vers l'utilisation discriminatoire d'armes nucléaires est grandement renforcé par les améliorations spectaculaires qui ont été réalisées, depuis l'acceptation générale par l'Ouest du principe de DMA, au niveau de la précision de frappe des ogives. Cette plus grande précision permet une limitation vitale de la pollution atmosphérique qui se répercuterait du côté qui a lancé l'attaque en réduisant le nombre de lancements nécessaires pour réaliser un objectif militaire particulier, et en réduisant la puissance des ogives.

En ce qui concerne la première des deux failles que j'ai mentionnées, le problème de l'annonce en mars 1983 par le Président Reagan d'un programme de recherche IDS de plusieurs milliards de dollars vient de ce qu'elle rendait publique des choses qui se produisaient depuis longtemps déjà aux États-Unis, à une échelle certes bien plus petite, mais certainement assez grande pour rivaliser avec ce qui se faisait aussi en Union soviétique. La différence entre la recherche qu'effectuaient alors les États-Unis dans la technologie MAB et les propositions de l'IDS actuelle ne revient en fin de compte qu'à une différence d'échelle. Cette différence est certainement très importante et constitue la seule objection légitime réelle au programme dans les réalités du monde d'aujourd'hui.

[Text]

On this latter score it can very well be argued, and the Sakharov Institute does so argue, that the funds to be assigned to SDI research by the United States are both excessive in themselves and mis-spent in the light of the crying need to match Soviet conventional arms and forces that enjoy as overwhelming a superiority as they do.

In summary SDI's legitimacy as a component of any modern defence structure has long been well established on both sides and is, if only for that reason alone, here to stay. That legitimacy has been increasing rather than diminishing in the light of the grasp on both sides of the unacceptability of mass use of nuclear weapons, and in the light of the vastly improved precision for nuclear weaponry.

Regarding Canada's obligation to co-operate as an ally and a neighbour. Canada is the only NATO ally of the United States that is also a neighbour. The majority of the Soviet Union's Warsaw Pact allies are also its neighbours. This puts Canada in a very special position in the NATO defence system even if Canada were in the location of Mexico instead of inbetween the two superpowers. There can be no question that what the United States is irrevocably committed to is not something from which Canada can stand aside. Foolish, extravagant, or misguided as Canadians might think SDI is, it is here to stay, and the proper role for Canada is that of critical co-operation.

Any decision to dissociate Canada from co-operating with the United States in SDI research would not only have to rest on the lack of appreciation of the Canadian geopolitical realities, but it would also have to rest on a complete lack of appreciation of the fate that would await Canada lodged between the United States and the Soviet Union without the protection of the United States. Thus the argument that some of the European allies have declined co-operation in SDI research is no argument at all for Canada, a country already with the least adequate defence force in the NATO alliance.

The Sakharov Institute sees the SDI dilemma very much in terms of the Soviet adversary, and from that vantage point all the moral judgments being made against it in Canada today dissolve into nothingness.

The Sakharov Institute still sees objections to SDI, but the only way to resolve such objections is for a position of close co-operation with the United States, the only shield against the projection of Soviet totalitarian power that we have.

We thank the commission for this opportunity to present these views.

• 1915

The Joint Chairman (Mr. Hockin): Mr. Levy, thank you very much.

Mayor Harcourt, welcome. Nice to have you.

His Worship Mayor Michael Harcourt (City of Vancouver): Thank you, Mr. Chairman. I appreciate your

[Translation]

Sur ce dernier point, on peut très bien faire valoir, et c'est ce que fait l'Institut Sakharov, que les fonds qui seront assignés à la recherche sur l'IDS par les États-Unis sont à la fois excessifs en eux-mêmes et mal dépensés par comparaison au besoin urgent d'égaliser les armes et les forces conventionnelles soviétiques qui jouissent d'une supériorité tellement écrasante.

En résumé, le bien-fondé de l'IDS en tant que composant de toute structure de défense moderne a été établi depuis longtemps des deux côtés et elle est destinée à demeurer, si ce n'est que pour cette seule raison. Plutôt que de diminuer, ce bien-fondé a été renforcé par la prise de conscience, des deux côtés, du caractère inacceptable d'une utilisation massive des armes nucléaires, et aussi par l'énorme amélioration de la précision des armes nucléaires.

En ce qui concerne l'obligation du Canada à coopérer en tant qu'allié et voisin, le Canada est le seul allié de l'OTAN des États-Unis qui soit aussi son voisin. La majorité des alliés du Pacte de Varsovie sont aussi les voisins de l'Union soviétique. Cela place le Canada dans une position très spéciale dans le système de défense de l'OTAN, même si le Canada était à la place du Mexique plutôt qu'entre les deux superpuissances. Il est absolument incontestable que les États-Unis se sont engagés irrévocablement dans quelque chose dont le Canada ne peut pas se dissocier. Même si les Canadiens pensent qu'il s'agit d'une entreprise folle, extravagante ou malencontreuse, l'IDS demeurera et le rôle qui revient au Canada est celui d'une coopération cruciale.

Toute décision de dissocier le Canada de la coopération avec les États-Unis dans la recherche sur l'IDS reposera non seulement sur le manque d'appréciation des réalités géopolitiques canadiennes, mais aussi sur un manque de compréhension totale du sort auquel est destiné le Canada, pris entre les États-Unis et l'Union soviétique sans la protection des États-Unis. Ainsi, l'argument selon lequel certains alliés européens ont refusé la coopération à la recherche sur l'IDS n'est pas un argument qui convient pour le Canada qui est déjà un des pays de l'OTAN ayant la force de défense la moins adéquate.

L'Institut Sakharov perçoit le dilemme de l'IDS beaucoup en fonction de l'adversaire soviétique, et cette perspective ne peut que réduire à néant tous les jugements moraux que l'on oppose aujourd'hui au Canada à cette initiative.

L'Institut Sakharov n'est pas aveugle aux objections de l'IDS, mais le seul moyen de résoudre ces objections est d'adopter une attitude de coopération étroite avec les États-Unis qui constitue le seul bouclier que nous ayons contre l'assaut de la puissance totalitaire soviétique.

Nous remercions la Commission de nous avoir donné l'occasion de présenter ces idées.

Le coprésident (M. Hockin): Merci beaucoup M. Levy.

M. le maire Harcourt, bienvenue.

Son Honneur le maire Michael Harcourt (Ville de Vancouver): Merci, M. le président. J'apprécie l'occasion que vous

[Texte]

giving the Council of Vancouver an opportunity to make a presentation of a motion that is hot off the word processor. We passed this motion at 6 p.m., after a debate. The motion passed with one member of the council dissenting; not because they disagreed with the motion. It was Alderman Puhl, who disagrees with us as a council being involved in this area of activity.

The motion is very straightforward. I may say it was bounced backward and forward between our council members, and if any of you know the Vancouver City Council, you will understand to get a consensus out of that council is indeed remarkable. We have a city council that goes from very conservative to a substantial member of the Communist Party of Canada. And as a New Democrat, I am the middle of the road on that council. So, it is quite an unusual council and does represent the variety of views that there are within our very pluralistic and feisty city.

• 1920

It reads as follows:

That whereas Vancouver's citizens in Vancouver City Council have played an outstanding role in raising public consciousness against the threat of mass annihilation of the human race from a nuclear holocaust, and whereas an all-party Parliamentary Committee on External Affairs will be holding public meetings in Vancouver on July 29, 30 and 31, and will specifically consider representations regarding Canada's possible involvement in the Star Wars proposal of the U.S. government, therefore, be it resolved that the Vancouver City Council urge the Canadian government not to support the militarization of space by any power and not to participate in any research that contributes to the use of space for military purposes and that written and oral representations be made to the Parliamentary Committee on External Affairs when it hears delegations in Vancouver; and be it further resolved that a special letter be sent by the mayor to the Planning and Priorities Committee of the Cabinet when it meets in Vancouver on August 22 and 23 urging that Canada reject participation in all aspects of a Star Wars program.

Now I want to give you just a bit of background. I have left with you a text of a document that I have already had telexed to the mayors of Hiroshima and Nagasaki, where I will be appearing to represent our city council at the first Mayors for Peace conference for mayors from all over the world who have adopted the Hiroshima-Nagasaki program to promote the solidarity of cities toward the total abolition of nuclear weapons, Vancouver being one of them.

As a bit of background, I would like you to know that, in 1982, our citizens passed a plebiscite by an 80% vote asking for the superpowers to, in a balanced, bilateral way, enter into a reduction and elimination of nuclear weapons. We followed that up in 1983 with the adoption of the program of the mayors of the only two cities who have suffered the actual

[Traduction]

donnez au Conseil de Vancouver de présenter une motion qui vient de sortir de la machine de traitement de textes. Nous avons adopté cette motion à 18 heures, après un débat. La motion a été adoptée par le Conseil avec une voix contre, celle du conseiller Puhl, qui n'était pas contre la motion, mais contre le fait que nous participions, en tant que Conseil, à ce domaine d'activités.

La motion est très directe. Je dois dire qu'elle a été quelque peu ballottée entre les membres du Conseil, et si vous connaissez le Conseil de la ville de Vancouver, vous comprendrez qu'il est effectivement remarquable d'obtenir un consensus de ce Conseil. En effet, notre Conseil est très varié, depuis des membres très conservateurs jusqu'à un membre important du parti communiste du Canada. En tant que néo-démocrate, je me trouve au milieu. Ce Conseil est donc assez inhabituel et il représente la variété des points de vue que l'on retrouve dans notre ville très pluraliste et exubérante.

Voici le texte de cette motion:

Attendu que les citoyens de Vancouver du conseil de la ville de Vancouver ont joué un rôle remarquable dans la prise de conscience publique contre la menace de l'annihilation massive de la race humaine par un holocauste nucléaire, et attendu qu'un comité parlementaire de tous les partis sur les Affaires extérieures tiendra des audiences publiques à Vancouver les 29, 30 et 31 juillet et qu'il considérera spécifiquement des présentations relatives à la participation éventuelle du Canada à la proposition de la Guerre des étoiles du gouvernement américain, qu'il soit décidé que le Conseil de la ville de Vancouver prie instamment le gouvernement canadien de ne pas apporter son soutien à la militarisation de l'espace par quelque puissance que ce soit et de ne participer à aucune recherche qui contribue à l'utilisation de l'espace à des fins militaires et que des exposés écrits et oraux soient présentés aux comités parlementaires des Affaires extérieures lors des audiences de Vancouver; il est décidé en outre qu'une lettre spéciale soit envoyée par le maire au Comité de la planification et des priorités du Cabinet lors de ses séances des 22 et 23 août à Vancouver, recommandant que le Canada rejetera toute participation à tous les aspects du programme de la Guerre des étoiles.

Je voudrais maintenant vous faire un rapide historique. Je vous ai remis le texte d'un document que j'ai déjà envoyé par télex aux maires d'Hiroshima et de Nagasaki où je me rendrai pour représenter le conseil de notre ville à la première conférence des maires pour la paix, où seront présents les maires du monde entier qui ont adopté le programme Hiroshima-Nagasaki destiné à encourager la solidarité des villes, dont Vancouver, en vue de l'abolition totale des armes nucléaires.

Pour faire un historique rapide, je vous dirai qu'en 1982, nos citoyens ont adopté à 80 p. 100 un plébiscite demandant aux super puissances de s'engager, d'une façon équilibrée et au niveau bilatéral, dans la réduction et l'élimination des armes nucléaires. Cela a été suivi en 1983 par l'adoption du programme des maires des deux seules villes qui ont subi la

[Text]

catastrophe of a nuclear obliteration of their people. We passed the proposal and, as part of the proposal, in 1983 declared Vancouver a nuclear-weapons-free zone.

We are amongst 69 municipal governments in this country that have made a similar declaration. It may not stop the missiles from descending on the city if there is a nuclear war but, in its own small way, it gets across the point of the people of Vancouver in our zoning by-law and our fire by-law that you cannot manufacture or distribute or transport nuclear weapons or their components through the city of Vancouver.

We have also tried to keep a very balanced and a broadly political citizenry involved in those goals. We have a Walk for Peace that is attended by a few people in our city ranging anywhere from 70,000 to 115,000 people and that is not bad for a city of 430,000 people. It has representatives from all the political parties and it is indeed a very broadly based consciousness that our people have.

• 1925

We, as well, established a peace committee that again will be broadly based. We will have representatives from all the political parties that will be involved, a number of the major peace groups in the city. As I said, I will be attending—leaving this Friday—the first Mayors for Peace Conference in Hiroshima and Nagasaki where we hope to put together a program for the second Mayors for Peace Conference in New York in June of 1986 when the UN Conference on Peace and Disarmament and Development will take place. We want to place a program before that conference.

In 1986, our city will be 100 years young. We celebrate our centennial. We would like our citizens to celebrate their bicentennial. To that end, we have major special activities during our birthday month when Vancouver—April 6—will be 100 years young. We have as part of that special birthday month leading into Expo 86 a major event around the theme of peace and development. We have invited world leaders to participate, and have an overwhelming response from the United States, the U.S.S.R., Great Britain, Canada, from a number of the countries that we hope to have involved in that dialogue and international symposium on peace and development. As well as our usual small walk, as well as a festival of some of the world's outstanding artists.

So, members of the committee, I thank you for the opportunity to appear. I will not read out the message that you have which I hope to deliver on behalf of our citizens in Hiroshima next week. If there are any questions, I would be very pleased to answer them on your behalf. Thank you.

The Joint Chairman (Mr. Hockin): Mayor Harcourt, thank you very much. If you can wait for a few minutes by the door in case people have questions, I would appreciate it. If you have a few minutes.

[Translation]

catastrophe réelle de l'annihilation de leurs habitants par les armes nucléaires. Dans le cadre de cette proposition, qui a été adoptée, Vancouver a été déclarée en 1983 zone exempte d'armes nucléaires.

Nous sommes l'une des 69 municipalités canadiennes qui ont fait une déclaration similaire. Elle n'empêchera peut-être pas les missiles de tomber sur la ville en cas de guerre nucléaire mais, à sa façon, elle transmet l'opinion des gens de Vancouver que l'on retrouve dans nos règlements de zonage et d'incendie, à savoir que vous ne pouvez pas fabriquer, distribuer ni transporter d'armes nucléaires ni leurs composantes dans la ville de Vancouver.

Nous avons aussi essayé de faire participer à ces objectifs un éventail de citoyens très équilibré et très étendu sur le plan politique. Nous avons une marche pour la paix à laquelle participent de 70,000 à 115,000 personnes de notre ville, ce qui n'est pas mal pour une ville de 430,000 habitants. Il y a des représentants de tous les partis politiques et nos gens ont vraiment un niveau de conscience très étendu.

Nous avons aussi créé un comité pour la paix qui lui aussi a une base étendue. Des représentants de tous les partis politiques y participent, ainsi qu'un certain nombre des principaux groupes pour la paix de la ville. Je partirai vendredi pour participer, comme je l'ai dit, à la première conférence des maires pour la paix à Hiroshima et Nagasaki où nous espérons mettre sur pied un programme en vue de la seconde conférence des maires pour la paix qui aura lieu à New York en juin 1986, en même temps que la conférence de l'ONU sur la paix, le désarmement et le développement. Nous voulons mettre en place un programme avant cette conférence.

En 1986, notre ville aura 100 ans. Nous allons célébrer notre centenaire. Nous aimerions que nos citoyens célèbrent leur bicentenaire. Nous avons prévu des activités très spéciales pendant le mois du centième anniversaire de Vancouver qui fut fondée, le 6 avril 1886. Dans le cadre de ce mois d'anniversaire spécial qui mènera à Expo 86, nous avons organisé une attraction importante autour du thème de la paix et du développement. Nous avons invité des leaders mondiaux à y participer et nous avons reçu une réponse extraordinaire des États-Unis, de l'URSS, de la Grande-Bretagne, du Canada, d'un certain nombre de pays que nous espérons voir participer à ce dialogue et à ce symposium international sur la paix et le développement. En plus de notre petite marche habituelle, il y aura un festival des plus grands artistes du monde.

Aussi, membres du Comité, je vous remercie de l'occasion que vous me donnez de comparaître ici. Je ne lirai pas le message que vous avez et que j'espère présenter à Hiroshima la semaine prochaine de la part de nos citoyens. Si vous avez des questions, je me ferai un plaisir d'y répondre en leurs noms. Merci.

Le coprésident (M. Hockin): Maire Harcourt, merci beaucoup. J'aimerais que vous attendiez si vous le voulez, quelques minutes près de la porte au cas où il y aurait des questions, si vous avez quelques minutes.

[Texte]

Mayor Harcourt: Okay, I have a few minutes. It is a council day today so I have to depart by about a quarter after seven.

Ms Goldie Rodgers (Humanist Association of Greater Vancouver): My name is Goldie Rodgers and I am here to represent the Humanist Association of Greater Vancouver. We are members of End the Arms Race.

The proposal which I will read is a resolution passed on June 16 this year at the national convention of the Humanist Association of Canada in Ottawa. It reads as follows:

Whereas the arms race threatens world peace and stability and whereas the arms control negotiations are threatened by the proposal to extend the arms race into outer space and whereas Canada as a middle power can play a useful role in reducing international tensions, therefore be it resolved that the Humanist Association of Canada recommends the Government of Canada take no part in Star War research.

Now, that is the end of the national proposal. The Greater Society in Vancouver is also in accord with this, the Humanist Association.

We humanists believe that the present atmosphere of fear must be replaced by an attitude of mutual understandings between the major powers if we are to achieve a successful arms limitation treaty.

If the human race is to survive, we must reverse the arms race rather than extend it into outer space. The tremendous United States deficit is due in great part to its large military expenditures. The countries of the world must reverse rather than increase military expenditures. These savings can be turned to productive uses and thereby better the quality of life for all people. As a society, we seem to have lost our way. We must give peace a chance and establish mutual trust or else the horrendous nuclear build-up including the possibility of space weaponry can result in the total annihilation of the planet.

• 1930

Ms Evelyn Lau (Humanist Association of Greater Vancouver): I guess I should say first that I made up this brief outside a few minutes ago. It is not very long, but I feel very strongly about the issue of Star Wars.

I am not going to use a lot of technological arguments. I think they have already been stated by people who can express them better than I. But I do want to say something about the involvement of youth in Star Wars.

Canadian youngsters realize the impact Star Wars has on the arms race in their futures. Recently a little boy I know showed me a cartoon he had drawn depicting Reagan as a vampire sucking out people's bank accounts for SDI. I was surprised that someone his age would have that kind of understanding about political matters. But it just goes to show that children are not oblivious to the nuclear threat.

[Traduction]

Le maire Harcourt: D'accord, j'ai quelques minutes. C'est jour de réunion du Conseil aujourd'hui, aussi je devrai partir à environ sept heures et quart.

Mme Goldie Rodgers (Association humaniste du Grand Vancouver): Je m'appelle Goldie Rodgers et je suis ici pour représenter l'Association humaniste du Grand Vancouver. Nous sommes membres du groupe *End the Arms Race*.

La proposition que je lirai est une résolution adoptée le 16 juin de cette année lors de la convention nationale de l'Association humaniste du Canada à Ottawa. En voici le texte:

Attendu que la course aux armements menace la paix et la stabilité mondiale, attendu que les négociations sur le contrôle des armements sont menacées par la proposition d'étendre la course aux armements à l'espace, attendu que le Canada, en tant que puissance moyenne, peut jouer un rôle utile dans la réduction des tensions internationales, il est donc décidé que l'Association humaniste du Canada recommande au gouvernement du Canada de ne pas participer à la recherche pour la Guerre des étoiles.

C'est là notre proposition nationale. La Société du Grand Vancouver est aussi d'accord avec l'Association humaniste.

Nous, les humanistes, croyons que l'atmosphère de peur qui règne actuellement doit être remplacée par une attitude de compréhension mutuelle entre les grandes puissances si nous devons aboutir à un traité de limitation des armements.

Si la race humaine doit survivre, nous devons renverser la course aux armements plutôt que de l'étendre à l'espace. Le déficit énorme des États-Unis est dû en grande partie à ses dépenses militaires importantes. Les pays du monde doivent réduire les dépenses militaires plutôt que les augmenter. Les économies qui en découleraient pourraient être employées à des utilisations productives et donc à l'amélioration de la qualité de tous les habitants. Notre société semble s'être égarée. Nous devons donner une chance à la paix et établir une confiance mutuelle faute de quoi l'effroyable escalade nucléaire, y compris la possibilité d'armes spatiales, peut entraîner l'annihilation totale de la planète.

Mme Evelyn Lau (Association humaniste du Grand Vancouver): Je devrais dire d'abord que j'ai écrit cet exposé il y a quelques minutes. Il n'est pas très long, mais je suis très sensible à cette question de Guerre des étoiles.

Je ne vais pas utiliser beaucoup d'arguments technologiques. Je pense qu'ils ont déjà été donnés par des personnes qui peuvent les exprimer mieux que moi. Mais j'aimerais dire quelque chose au sujet de la participation de la jeunesse à la Guerre des étoiles.

Les jeunes Canadiens se rendent compte de la portée de la Guerre des étoiles et de la course aux armements pour leur avenir. Récemment, un petit garçon que je connais me montrait un dessin qu'il avait fait et qui représentait Monsieur Reagan comme un vampire en train de sucer les comptes de banque des gens pour l'IDS. J'ai été surprise que quelqu'un de son âge aurait ce genre de compréhension des questions

[Text]

I believe that Star Wars will only escalate the arms race. Speaking simply, we do not need that. We do not need to go to bed at night and wonder if everything will be gone tomorrow. We do not need to wake up screaming after a nightmare about nuclear war. Studies have shown that nuclear war is one of the three major worries of children in today's world. To me that is completely unnecessary. We want to grow up in a world free from the nuclear threat. Politicians keep on talking about the nuclear umbrella; I want peace to be my umbrella.

You also say Star Wars will create jobs, but if the same amount of money put into SDI was given to education or hospitals, how many more jobs there would be.

I just want to finish by saying that I hope Canada will not participate in the Strategic Defence Initiative. I hope Canada will remember its youngsters. You have all been young before and I am sure each one of you at some time or another were afraid of nuclear war and wanted to stop the arms race. Have you grown so cynical you cannot remember your fears? Please, weigh your priorities and make the right decision. It will affect all the future generations of this world.

Dr. T. Perry (Non-Partisan Quadra Committee on Development and Peace): Mr. Chairman, ladies and gentlemen, I congratulate you on your staying power; it is really remarkable.

I hope you have the brief of the Non-Partisan Quadra Committee on Development and Peace, and that perhaps on the plane to Calgary tomorrow you will have a chance to read it.

Very briefly let me simply say that our committee is a non-partisan organization of voters in Quadra Riding with the aim of educating our present sitting Member of Parliament on issues relating to peace and development and on trying to pick the best candidates in future elections. We are really very pleased that you gave us a chance to speak to you today.

There are two issues about which I would like to briefly read, because I think I can fit them into the five minutes. If you will look at section 'D' on Page 3, Star Wars will make a nuclear first strike more likely. We feel strongly about this. Strategic defence is not a defensive measure. In a major crisis between the United States and the Soviet Union, strategic defence systems would add to the incentives to launch a pre-emptive first strike. If the U.S. had an SDI system deployed, and it knew that in the event of a nuclear war at least 5% of the Soviet ICBMs would get through to North American targets, and that is the case, the only way the U.S. could reduce casualties to "acceptable" levels would be to attack first and without warning, in hopes of knocking out most of the Soviet ICBMs in their silos.

[Translation]

politiques. Mais cela montre que les enfants ne sont pas insensibles à la menace nucléaire.

Je crois que la Guerre des étoiles ne fera qu'escalader la course aux armements. Pour parler simplement, nous n'en avons pas besoin. Nous n'avons pas besoin d'aller au lit le soir et de nous demander si tout aura disparu le lendemain. Nous n'avons pas besoin de nous réveiller en criant après avoir fait un cauchemar sur la Guerre nucléaire. Des études ont montré que la guerre nucléaire est l'une des trois principales préoccupations des enfants du monde d'aujourd'hui. Pour moi cela est complètement inutile. Nous voulons grandir dans un monde exempt de la menace nucléaire. Les politiciens n'arrêtent pas de parler du parapluie nucléaire; je veux que la paix soit mon parapluie.

Vous dites aussi que la Guerre des étoiles créera des emplois, mais si l'on plaçait autant d'argent à l'éducation ou aux hôpitaux qu'à l'IDS, combien d'emplois supplémentaires seraient créés.

Je veux finir en disant que j'espère que le Canada ne participera à l'initiative de défense stratégique. J'espère que le Canada n'oubliera pas ses jeunes. Vous avez tous été jeunes et je suis sûr que chacun d'entre vous à un moment ou à un autre a eu peur de la guerre nucléaire et a voulu arrêter la course aux armements. Avez-vous perdu toute foi dans l'humanité au point de ne plus vous rappeler vos peurs? S'il vous plaît, pesez vos priorités et prenez la bonne décision. Elle touchera toutes les générations futures de ce monde.

M. T. Perry (Organisme Non-Partisan Quadra Committee on Development and Peace): Monsieur le président, mesdames et messieurs, je vous félicite pour votre endurance; elle est vraiment remarquable.

J'espère que vous avez le mémoire déposé par le *Non Partisan Quadra Committee on Development and Peace* et que vous aurez peut-être la chance de le lire demain dans l'avion pour Calgary.

Je dirai brièvement que notre Comité est un organisme non partisan d'électeurs de la circonscription de Quadra qui se fixe pour objectif d'informer nos députés élus sur les questions relatives à la paix et au développement et aussi d'essayer de choisir les meilleurs candidats pour les élections à venir. Nous sommes vraiment très heureux que vous nous donniez la possibilité de vous parler aujourd'hui.

Il y a deux questions sur lesquelles j'aimerais lire rapidement le mémoire, car je pense que je peux en parler dans les cinq minutes. Si vous regardez à la section «D», à la page 3, la Guerre des étoiles augmentera les risques d'une première frappe nucléaire. Cette question nous préoccupe beaucoup. La défense stratégique n'est pas une mesure défensive. En cas de crise majeure entre les États-Unis et l'Union Soviétique, les systèmes de défense stratégique augmenteraient les prétextes de lancer une première attaque préemptive. Si les États-Unis avaient en place un système IDS, et qu'ils savaient que dans le cas d'une guerre nucléaire au moins 5 p. 100 des MBIC soviétiques réussiraient à atteindre les cibles nord-américaines, et c'est le cas, la seule façon de ramener les dégâts à des niveaux «acceptables» serait d'attaquer en premier et sans

[Texte]

By the same reasoning, if the U.S.S.R. knew that SDI was in place in North America, it would be in their selfish interests to strike first in order to ensure that at least 5% of their ICBMs got through to targets.

Anybody who doubts this should listen to U.S. Secretary of Defense Caspar Weinberger who recently said that if the Soviets were to build a similar system to Star Wars it would be one of the most frightening prospects imaginable. We need to have some perception of how it looks to them.

• 1935

Our Non-Partisan Quadra Committee is particularly concerned about the harmful effects of the arms race on health, education, and social conditions in the Third World as well as in developed countries and Canada. The sad facts are that 1 billion people of the world's 4.5 billion people live in poverty; 450 million people right now are either starving or seriously malnourished; 814 million adults of perfectly normal intelligence are unable to read and write simply because there were no schools for them to go to when they were kids; 2 billion inhabitants of this planet drink disease-contaminated water, and this foul water in turn causes 80% of the illnesses suffered by these 2 billion people; 5 million children die each year in developing countries from 6 different diseases which are easily preventable by immunization; somewhere between \$10 and \$15 per child in vaccines would be adequate to prevent these needless 5 million childhood deaths.

Meanwhile, the world as a whole is wasting \$800 billion U.S. just this year in preparations for war. The SDI program is calculated eventually to cost the U.S. over \$1 trillion dollars, should it prove technologically possible, which I do not think it will. It is only too obvious that SDI will generate a comparable spending nightmare by the Soviet Union and other countries as well. The result can only be a further worsening of the quality of life for deprived peoples all over the earth.

Canada itself will not be exempt from the social fall-out of a burgeoning arms race. We already see signs of this in the long lines at food banks here in Vancouver, in the 12% unemployment rate for British Columbia, and in major cutbacks to public education and health and social services in this province.

The Non-Partisan Quadra Committee on Development and Peace urges the Government of Canada to reject firmly the request by the United States that our country participate in the Strategic Defence Initiative. A decision by Canada to

[Traduction]

préavis, dans l'espoir de détruire la plupart des MBIC soviétiques dans leurs silos.

Selon le même raisonnement, si l'URSS savait que l'IDS était en place en Amérique du Nord, il serait dans leur unique intérêt de frapper les premiers de façon à s'assurer qu'au moins 5 p. 100 de leurs MBIC atteignent les cibles.

Quiconque doute de cela devrait écouter le secrétaire américain de la Défense, Caspar Weinberger, qui a dit récemment que si les Soviétiques devaient construire un système semblable au système de la Guerre des étoiles, ce serait l'une des plus effrayantes perspectives qu'on puisse imaginer. Nous devons essayer de comprendre un peu comment eux le perçoivent.

Notre comité Non-Partisan Quadra s'inquiète particulièrement des effets désastreux de la course aux armements sur la santé, l'éducation et les conditions sociales dans les pays du Tiers-Monde ainsi que dans les pays industrialisés et au Canada. Voilà la triste réalité: des 4.5 milliards d'habitants que compte la terre un milliard d'entre eux vivent dans la pauvreté; 450,000,000 de personnes souffrent de la faim ou d'un sérieux problème de malnutrition; 814,000,000 d'adultes intelligents et normaux sont illettrés simplement parce qu'il n'existait aucune école dans leur localité lorsqu'ils étaient enfants; 2 milliards d'habitants de la planète boivent une eau contaminée par les maladies. Cette eau croupie provoque 80 p. 100 des maladies dont souffrent ces 2 milliards d'habitants; dans les pays en voie de développement, chaque année 5,000,000 d'enfants meurent des suites de 6 maladies différentes qui peuvent être combattues facilement par un programme d'immunisation; il suffirait d'une somme approximative de 10 à 15 dollars par enfant pour administrer des vaccins adéquats qui permettraient d'empêcher la mort inutile de 5,000,000 d'enfants.

Pendant ce temps, seulement cette année, les pays consacreront 800 milliards de dollars en devises américaines à des préparatifs de guerre. Selon une évaluation, le programme d'Initiative de défense stratégique devrait coûter plus de 1 billion de dollars aux États-Unis, s'il est réalisable du point de vue technique, ce dont je doute fort. Cela saute aux yeux que ce projet entraînera des dépenses cauchemardesques du même ordre en Union soviétique et dans d'autres pays. Encore une fois, la qualité de vie des peuples démunis va connaître un recul.

Même le Canada devra subir les contrecoups sociaux de l'accélération de la course aux armements. Nous pouvons déjà en voir des signes avant-coureurs, de longues files se forment aux soupes populaires ici à Vancouver, le taux de chômage se situe à 12 p. 100 en Colombie-Britannique, enfin des coupures majeures ont été faites dans le secteur de l'éducation publique et dans les services d'hygiène et les services sociaux de cette province.

Le *Non-Partisan Quadra Committee on Development and Peace* demande instamment au Gouvernement du Canada de rejeter fermement la demande des États-Unis qui désirent que notre pays participe à l'Initiative de défense stratégique. Il est

[Text]

reject participation in SDI research may not of itself be sufficient to persuade the Reagan administration to reconsider this foolhardy plan. However, it would serve as a constructive signal to the American people and to the governments of our NATO allies and of the Soviet Union and the Warsaw Pact countries that Canada has not abandoned its position as an honest broker for international peace and security.

The Joint Chairman (Mr. Hockin): Greg Lanning.

Mr. Greg Lanning (Individual Presentation): Objections to SDI number about half a dozen. Most of them are hopelessly vague. Thus we hear about an escalation of the arms race. A review of the literature on so-called "arms races" reveals that there are many different conceptions of an arms race as there are different commentators.

Several historians have observed that arms races have very little to do with war. Neither of the two world wars can be explained by appeal to a prior arms race. The very expression "escalation of the arms race" is what high school English teachers call a mixed metaphor. Piling one literary figure of speech on top of another is not social science. I will not compete with those who insist that a "race" can be said to "escalate".

Equal in vagueness is the concept of stability, which SDI is said to undermine. We do not know so much about the conduct of nations that we can confidently say when a condition of stability exists. The main thing we know about international stability is just that we have it as long as we are not at war. But just as we have no clear theory of what causes war in general and nuclear war in particular, we have no clear theory of what promotes arms stability. An honest agnosticism is preferable to pretentious claims to grand historical insight.

Anyone who reads the accusations made about instability arrives at the cynical rule of thumb that only American weapons systems cause instability. No Soviet weapon system, not even the SS-18, the mightiest weapon on earth, is ever said to cause instability. As Bertrand Russell tartly observed, one cannot refute vagueness.

Instead, I turn to just one clear specific objection to SDI, namely that it violates the ABM Treaty. One hears this said and said and said. The ABM Treaty is like Freud's theory of the Oedipus complex. Everyone has heard about it but no one bothers to read the original text. Instead, most people know about the ABM treaty secondhand—or 22nd hand. Fortunately, the ABM treaty is very short and it is not difficult to read. One need not be versed in international law to read what it really says and does not say.

[Translation]

possible que le refus du Canada de participer aux travaux de recherche de l'Initiative de défense stratégique ne suffisent pas à persuader l'administration Reagan de reconsidérer ce plan téméraire. Il n'en reste pas moins qu'il s'agirait d'un signe constructif tant pour les Américains que pour les gouvernements de nos alliés de l'OTAN de même que pour l'Union soviétique et les pays du Pacte de Varsovie que le Canada maintient sa position d'ambassadeur international de la paix et de la sécurité.

Le coprésident (M. Hockin): Greg Lanning.

M. Greg Lanning (présentation personnelle): Il existe environ une demi-douzaine d'objections à la mise en oeuvre de l'Initiative de défense stratégique. La plupart de ces objections sont très vagues. Ainsi, nous entendons parler de l'escalade de la course aux armements. Si l'on passe en revue les diverses définitions de la soi-disant course aux armements, on se rend compte qu'il existe autant de conceptions de la course aux armements qu'il existe d'analystes.

Nombre d'historiens ont signalé que la course aux armements a très peu de rapports avec la guerre elle-même. Ainsi, ni l'une ni l'autre des 2 Grandes guerres mondiales n'ont été précédées par une course aux armements. L'expression «escalade de la course aux armements», est ce que les professeurs de langue à l'école secondaire appellent une métaphore incohérente. On ne peut qualifier de science sociale le fait de lier une figure de style littéraire à une autre. Je ne tiens pas non plus à déclencher une polémique avec les gens qui soutiennent qu'une course peut vraiment connaître une «escalade».

Le principe de la stabilité, qui, semble-t-il est ébranlée par l'Initiative de défense stratégique, me semble également vague. Que savons-nous du comportement des nations pour affirmer qu'il existe une stabilité ou non. La seule chose que nous pouvons dire de la stabilité internationale c'est que nous en jouissons aussi longtemps que nous ne sommes pas en guerre. Tout comme nous ne disposons pas d'une théorie très claire sur les causes de la guerre en général et de la guerre nucléaire en particulier, nous ne disposons pas non plus d'une théorie claire sur les conditions de la stabilité au chapitre de l'armement. Il est préférable d'afficher un agnosticisme honnête plutôt que de faire valoir des théories historiques prétentieuses.

Quiconque lit les accusations relatives à l'instabilité en arrive empiriquement à la conclusion cynique que seul l'armement des États-Unis provoque cette instabilité. Aucun système d'armement soviétique, même pas le SS-18, qui est l'arme la plus puissante sur terre, n'a jamais été blâmé de causer l'instabilité. Comme l'a fait observer aigrement Bertrand Russell, on ne peut réfuter la confusion.

Cependant, une objection s'oppose clairement à l'Initiative de défense stratégique et c'est la violation du traité ABM. Cela est sans doute une redite. Le traité ABM est un peu comme la théorie de Freud sur le complexe d'Oedipe. Tout le monde a entendu parler de ce traité mais personne ne se préoccupe de lire le texte original. C'est bien connu, la plupart des gens connaissent le Traité ABM de seconde main ou de vingt-deuxième main. Heureusement, le Traité ABM est très court et il n'est pas d'une lecture difficile. Il n'est pas nécessaire

[Texte]

Article II, section 1 gives the only clear definition of an ABM system in the entire ABM treaty. Thus, that description should be quoted in full:

For the purposes of this Treaty, an ABM system is a system to counter strategic ballistic missiles or their elements in flight, trajectory, currently consisting of (a) ABM interceptor missiles, which are interceptor missiles constructed and deployed for an ABM role, or of a type tested in ABM mode; (b) ABM launchers, which are launchers constructed and deployed for launching ABM interceptor missiles; and (c) ABM radars, which are radars constructed and deployed for an ABM role or of a type tested in an ABM mode.

—and that is it. That brief description indicates what, according to Article I, “each party agrees not to deploy”.

It should be obvious that this description has no bearing on SDI, for SDI does not require missiles or launchers. On the contrary: all the various versions of SDI speak of only directed energy systems, lasers, X-rays, neutral particle beams, etc. But these devices are the very opposite to the missiles and launchers explicitly described in Article II. So far, then, SDI is in the legal clear.

Directed energy systems used by SDI do not violate what Article II explicitly refers to. Those who think otherwise sometimes turn to Appendix D of the ABM treaty. This appendix is made up of a single paragraph which tells us:

... the parties agree that, in the event ABM systems based on other physical principles and including components capable of substituting for ABM interceptor missiles, ABM launchers, or ABM radars, are created in the future, specific limitations on such systems and their components would be subject to discussion in accordance with Article XIII and agreement in accordance with Article XIV of the Treaty.

Here then we seem to have an early anticipation of fears about futuristic ABM systems beyond the old system of missiles and launchers mentioned in Article II. But, do we find here that SDI provides an actual abrogation of Appendix D of the ABM treaty? No, not quite. All that this appendix requires is that SDI developments be brought before the Standing Consultative Commission described in Article XIII of the treaty. It would be too long to quote the seven functions of that commission, but a reading of Article XIII easily shows that the commission has no power to declare that any new ABM system other than the one described in Article II, is in actual violation of the treaty. In Article XIII, the most frequent phrase used to describe the commission's work is simply that it

[Traduction]

d'être versé dans le droit international pour comprendre sa teneur.

• 1940

L'article 1 de la clause II fournit la seule définition claire d'un système ABM dans tout le Traité ABM. Voici donc la citation complète de cette description:

Aux fins du présent traité, un système ABM est un système qui vise à contrer les missiles balistiques stratégique ou leurs éléments, en cours de vol, ou de trajectoire, appareils qui comportent a) des missiles intercepteurs ABM, qui sont des missiles intercepteurs construits et déployés à des fins ABM ou qui sont d'un type utilisé selon un mode ABM; b) des lanceurs ABM, qui sont des lanceurs construits et déployés pour lancer des missiles intercepteurs ABM; et c) des radars ABM, qui sont des radars construits et déployés pour jouer un rôle d'ABM ou qui sont d'un type utilisé selon un mode ABM.

Cette brève description indique que, conformément à la clause I, «chaque partie s'engage à ne pas déployer».

Il semble évident que cette description n'a aucune influence sur l'Initiative de défense stratégique, car l'Initiative de défense stratégique ne nécessite pas de missiles ou de lanceurs. Au contraire: toutes les versions de l'Initiative de défense stratégique parlent uniquement de systèmes d'énergie directement reliés comme des rayons laser, des rayons X, des faisceaux à particules neutralisantes, et caetera. Cependant ces appareils s'opposent directement aux missiles et lanceurs décrits explicitement à la clause II. Jusque là, l'Initiative de défense stratégique demeure dans la légalité.

Les systèmes d'énergie dirigée utilisés dans l'Initiative de défense stratégique ne violent pas les dispositions de la clause 2. Cependant, ceux qui estiment que ces systèmes vont à l'encontre du traité citent parfois l'annexe D du Traité ABM. Voilà en quoi consiste cette annexe:

... les parties s'entendent sur le fait que, advenant le cas où des systèmes ABM fondés sur de nouveaux principes physiques et comportant des éléments pouvant se substituer à des missiles intercepteurs ABM, à des lanceurs ABM ou à des radars ABM seraient fabriqués, des entretiens auront lieu afin d'établir des restrictions précises sur ces systèmes et leurs éléments conformément à la clause XIII et qu'un accord devra être conclu conformément à la clause XIV du présent traité.

Il s'agit là d'une crainte anticipée des futurs systèmes ABM pouvant dépasser la technologie des missiles et lanceurs mentionnés à la clause II. Cependant, l'établissement de l'Initiative de défense stratégique ne constitue aucunement une abrogation de l'annexe D du Traité ABM. L'annexe stipule simplement que toute initiative de ce genre doit faire l'objet de discussions devant la commission consultative permanente telle que décrit à la clause 13 du traité. Il serait trop long de citer les sept fonctions de la commission, cependant, en lisant la clause 13, on peut constater que la commission n'a pas le pouvoir de déclarer que tout nouveau système ABM autre que celui décrit à la clause II viole réellement le traité. À la clause XIII, la phrase utilisée le plus couramment pour décrire les

[Text]

will "consider questions" to "promote the objectives and implementation of the provisions of this treaty". This soft talk is hardly the stuff of treaty abrogation, as is often charged by opponents of SDI. Moreover, the agreed interpretations at the end of the ABM treaty make no further reference to Appendix D.

The final part of Appendix D, as I quoted, says that limitations on new types of ABM systems are subject to agreement in accordance with Article XIV. But Article XIV turns out to be innocuous, and provides no grounds for saying that SDI violates the ABM treaty. Section 1 of Article XIV says merely that "each party may propose amendments to this treaty"; section 2 says merely that a review of the treaty shall be conducted every five years. And, again, that is it.

There is nothing else in the ABM treaty that has any bearing on SDI. You are simply invited to read the treaty carefully, without prior prejudice that the treaty must outlaw SDI simply because the United Church of Canada has said so, without regard for the eighth commandment.

The Joint Chairman (Mr. Hockin): Thank you very much, Mr. Lanning. Sorry to rush you.

Mr. Lanning: Thank you.

The Joint Chairman (Mr. Hockin): I hope I am not out of order here. John Broderick.

Mr. John Broderick (Global Concerns Division, United Church of Canada): Thank you for the opportunity to express the views of the Global Concerns Division of the British Columbia Conference of the United Church of Canada. Our major objection to the SDI is on ethical and moral grounds. We believe SDI will lead to blatant, uncontrolled, escalation of the arms race. I am with the majority, I believe, in saying that, of the speakers you have heard today.

We consider the arms race to be the greatest evil that afflicts the world today. It is a diabolical cancer consuming our vital resources, draining our energy and threatening us with total annihilation. Escalation has already been promised by Russia if SDI goes ahead. Mr. Gorbachev has said:

• 1945

If preparations for Star Wars continue, we will have no other choice but to undertake countermeasures, including intensification and improvement of offensive nuclear armaments.

During the years when the SDI is being researched, we can be sure that the U.S. will be increasing its arsenals too. So SDI

[Translation]

travaux de la commission est la suivante, la commission «étudiera les questions afin de promouvoir les objectifs et la mise en oeuvre des dispositions du présent traité.» Ce discours conciliant donne rarement lieu à l'abrogation d'un traité, comme l'indiquent souvent les opposants à l'Initiative de défense stratégique. En outre, les interprétations mutuelles données à la fin du Traité ABM ne font aucune référence à l'annexe D.

La dernière partie de l'annexe D que j'ai donnée en citation indique que les restrictions sur les nouveaux systèmes ABM doivent faire l'objet d'un accord conformément à la clause XIV. Cependant la clause XIV est tout à fait inopérant et ne fournit pas de fondement solide sur lequel on pourrait s'appuyer pour décréter que l'Initiative de défense stratégique viole le traité ABM. L'article 1 de la clause XIV indique simplement que «chaque partie peut proposer des modifications à ce traité»; l'article 2 indique simplement qu'il faudra procéder à une revue du traité tous les cinq ans. Là encore, c'est tout.

Aucune autre disposition du Traité ABM ne touche à l'Initiative de défense stratégique. Vous êtes simplement invités à lire le traité prudemment, sans croire au préalable que le traité doit bannir l'Initiative de défense stratégique simplement parce que la l'Eglise unie du Canada l'a affirmé, sans égard pour le 8^{ème} commandement.

Le coprésident (M. Hockin): Je vous remercie beaucoup monsieur Lanning. Je suis désolé de vous presser.

M. Lanning: Je vous remercie.

Le coprésident (M. Hockin): J'espère que je suis l'ordre. John Broderick.

M. John Broderick (Global Concerns Division, de l'Eglise unie du Canada): Je vous remercie de l'occasion qui m'est offerte d'exprimer l'opinion de la *Global Concerns Division* de la *British Columbia Conference*, de l'Eglise unie du Canada. Notre objection majeure à l'Initiative de défense stratégique est d'ordres éthique et moral. Nous craignons que l'Initiative de défense stratégique n'amène une escalade flagrante et incontrôlable de la course aux armements. En disant cela, je crois que je partage l'opinion de la majorité des gens qui sont venus témoigner aujourd'hui.

Nous estimons que la course aux armements est la plus grande source de mal qui afflige notre monde aujourd'hui. C'est un cancer diabolique qui ronge nos ressources vitales, qui draine notre énergie et qui menace de l'anéantissement total. La Russie s'est déjà engagée à poursuivre l'escalade aux armements si l'Initiative de défense stratégique est mise en oeuvre. M. Gorbachev a affirmé:

Si les préparatifs en vue de la Guerre des étoiles se poursuivent, nous serons forcés de prendre des mesures défensives, nous devrons notamment accroître et améliorer notre armement nucléaire offensif.

Pendant que nous mettrons au point notre Initiative de défense stratégique, nous sommes convaincus que les États-

[Texte]

is another enormously wasteful dimension of the arms race. For that reason, a large number of church groups are protesting it. A high-ranking American general recently told 200 top military leaders: "The greatest challenge to all that we do now comes from the churches".

Pope John Paul II asked at the United Nations: "Can our age really believe that the breathtaking spiral of armaments serves world peace"? So the Global Concerns Division of the United Church of Canada in B.C. strongly opposes the participation of Canada in SDI research. We say for god's sake and for our sake, no Star Wars.

Mr. Peter Pentz (Greater Victoria Disarmament Group):

Mr. Chairman and members of the committee, you obviously have all had a very tiring day. I do not propose to read what we have already submitted to you in writing. I hope you will have an opportunity to study it at more leisure in a calmer atmosphere. What I would like to do instead is just highlight a couple of points that seem to me to have come out from the discussions that we have already heard and to emphasize one or two of the particular points we have made in our submissions. Perhaps I should explain, in case you did not know, that I am speaking on behalf of the Greater Victoria Disarmament Group and incidentally about half a dozen other similar groups located in the Gulf Islands.

Most of the arguments we have heard presented seem to hinge on the question of the feasibility of the SDI schemes, such as they are. Obviously it is very important in terms of understanding the reality against the deception, the fraud element, which seemed to come out of Professor Parnas' description of it. This is obviously vital, but it is important to consider, we suggest, something beyond the simple practical issue—or the seemingly practical issue—of the feasibility of constructing anything of this sort. It has to be considered in the light of what the circumstances in fact would be.

Now, just to take one essential point, I think it was fairly clear but perhaps not sufficiently emphasized in some of the other papers—but from what Professor Parnas said it was obvious—that the possibility, the practical feasibility, could be tested only in effect either by having a nuclear war, which obviously would be fatal for all concerned, or alternatively by the rather remote possibility that you organize tests with the co-operation of the Russians, who would have to launch several hundred of their missiles from their territory, hopefully unarmed, so that we could test the practicality of stopping them. I think it is perfectly obvious to anybody who looks into the details of the technical aspects of the matter that it might be possible—very remotely might be possible—to erect something that could catch what was left after first strike, a point that has already been made this afternoon. It is not a defence possibility; it is an adjunct to a first strike.

[Traduction]

Unis en profiteront pour accroître leurs arsenaux. Dans le cadre de la course aux armements, l'Initiative de défense stratégique représente donc un gaspillage énorme. Voilà pourquoi un grand nombre de groupements dans les églises s'y opposent. Un général américain haut gradé qui prenait récemment la parole devant 200 chefs militaires de haut rang a déclaré: «les églises représentent maintenant notre plus grand défi».

Voici la question que le pape Jean Paul II a posée aux Nations-Unies: «Est-il encore possible à notre époque de croire que la course vertigineuse aux armements sert la cause de la paix mondiale»? De même, la *Global Concerns Division* de l'Eglise unie du Canada de la Colombie-Britannique s'oppose fortement à la participation du Canada à la recherche de l'Initiative de défense stratégique (IDS). Je vous en prie, pour l'amour du ciel et dans notre propre intérêt, non à la Guerre des étoiles.

M. Peter Pentz (Greater Victoria Disarmament Group):

Monsieur le président et les membres du Comité je sais que vous avez connu une journée très épuisante. Je n'ai pas l'intention de vous lire le document que je vous ai distribué déjà. J'espère que vous aurez l'occasion de le lire à loisir dans une atmosphère plus détendue. J'aimerais plutôt dégager certains points qui ont émergé des discussions que nous venons d'entendre et traiter de quelques points que nous avons soulignés dans notre présentation. Au cas où vous l'ignoreriez, je vous signale que je suis le porte-parole du *Greater Victoria Disarmament Group* et d'environ une demi-douzaine d'autres groupes similaires provenant des Gulf Islands.

La plupart des arguments soulevés semblent porter sur la faisabilité de l'Initiative de défense stratégique. De toute évidence, il est très important de discerner la réalité et de ne pas se laisser aveugler par l'élément de supercherie et de camouflage qui semble découler de la description du professeur Parnas. Toute cette question est d'une importance vitale, mais, nous croyons, qu'il est important de ne pas s'attarder uniquement au simple aspect pratique de la faisabilité du projet en lui-même. Il faut étudier la situation globalement et objectivement.

Maintenant, prenons maintenant un élément essentiel. Je crois qu'il est très clair, bien que cela n'ait pas été précisé suffisamment dans certaines autres présentations (le professeur Parnas indiquait que cela était évident) que l'efficacité du système ne pourrait être mise à l'essai véritablement qu'à la suite d'une guerre nucléaire, qui serait fatale pour tous les intéressés. Un autre moyen d'en vérifier l'efficacité consisterait, ce qui est hautement improbable, que vous obteniez la collaboration des Russes pour organiser des essais; ces derniers devraient lancer plusieurs centaines de missiles non-armés à partir de leur territoire afin de pouvoir vérifier si l'Initiative de défense stratégique est en mesure de les arrêter. Quiconque s'attarde aux aspects techniques du projet pourrait découvrir qu'il serait possible, de façon très hypothétique de mettre au point un système qui pourrait éliminer les derniers soubresauts d'une défense affaiblie par une première attaque, situation qui a déjà été mise en lumière cet après-midi. En réalité il ne s'agit

[Text]

A first strike on its own is obviously suicidal now. There is not now nor has there been—nor is there ever likely to be, very plainly—any possibility of a rational first strike by either side. So this is not the immediate situation. It is not the risk.

The risk right now is that we have a totally absurd situation, with something like 90% superfluity of weapons allegedly there for deterrence purposes actually unusable. If more than 10% of the weapons now in stock are used, we risk at a measurable possibility the total extermination of life on earth. Now, I suggest and we believe that this is a totally unacceptable risk. Therefore, since that is the physical background against which propositions of this kind need to be considered, we have to say, as we have made out in our paper, that, unless the development of space defences were preceded by the elimination—which is to the advantage of both sides and needs no discussion—of what neither side wants and what both sides know they cannot use—that is, 90% of the long-range weapons that they now have, retaining just enough for deterrence purposes until one can make a step further along the line towards ultimate peace—then you could have an extremely silly, perhaps, and wasteful and vastly expensive system for catching any remaining missiles from the small deterrent forces that were left that happened to be set off by accident. And that would be a rational basis.

• 1950

As this is plainly not what is being envisaged, we consider that it is absolute lunacy for any country to be involved in or fail to oppose what is plainly a design to—maybe not design but it will in fact—increase enormously the risk in which we all now run. And the risk is immediate. We now exist by virtue of the non-failure of a number of computer chips, American, Taiwanese and Russian. I personally do not find this a very satisfactory situation. We certainly should not exacerbate it by encouraging a new and totally pointless acceleration of the arms race into a spatial dimension which has no chance of being useful and which has every likelihood of being extremely destructive of what little security we now have.

The Joint Chairman (Mr. Hockin): Thank you very much.

Could I ask the following witnesses to come forward before I introduce Mr. Gerol.

Sid Shelton, Operation Dismantle, Vancouver Branch; Helen Hawthorne; Mr. Brightwell, Veterans for Multilateral Nuclear Disarmament, Vancouver Island Group; and End Legislated Poverty, Jean Swanson.

I would now like to call upon the International Editor for Southam News, an ex-patriot from the Soviet Union and an expert on their views of SDI, Ilya Gerol.

[Translation]

pas d'un système défensif, il s'agit plutôt d'un système d'appoint en cas de première frappe.

A l'heure actuelle, déclencher la première attaque serait un véritable suicide. Jamais auparavant, la possibilité de frapper en premier de façon rationnelle n'a existé pour les 2 grandes puissances. Mais la situation risque maintenant de changer.

Cependant, nous nous retrouvons maintenant dans une situation totalement absurde car environ 90 p. 100 des armes dites de dissuasion deviennent inutilisables. Si nous utilisions plus de 10 p. 100 de l'armement qui est maintenant disponible, nous risquerions d'éliminer toute forme de vie sur la terre. Je crois qu'il s'agit-là d'un risque tout à fait inacceptable. Par conséquent, étant donné qu'il s'agit des données en fonction desquelles il faut étudier les propositions de cette nature, comme nous l'avons souligné dans notre document, nous croyons que le déploiement des armes spatiales devrait être précédé par l'élimination des armes que les deux grandes puissances ne veulent plus et ne peuvent plus utiliser, soit 90 p. 100 des armes à long rayon d'action, ce qui serait à l'avantage des deux parties et ne nécessiterait pas de négociations. Les deux parties conserveraient suffisamment d'armements aux fins de dissuasion jusqu'à ce que l'une des nations puisse faire une autre démarche en vue d'amener la paix ultime. Nous nous retrouverions alors avec un système extrêmement absurde qui servirait à arrêter les missiles lancés par accident et provenant de l'armement restreint de dissuasion. Voilà qui pourrait être tout de même rationnel.

Comme il est très clair que ce n'est pas le but visé, nous croyons que tout pays qui participe à ce projet ou qui ne s'y oppose pas agit en pure démente car, si tel n'est pas l'objectif du projet, il reste néanmoins qu'il accroîtra énormément les risques que nous courons tous maintenant. Le risque est d'ailleurs omniprésent à l'heure actuelle. Notre existence dépend maintenant du bon fonctionnement des microplaquettes d'ordinateur des États-Unis, de Taiwan et de Russie. Pour ma part, je ne trouve pas la situation très rassurante. Nous ne devrions certainement pas empirer la situation en encourageant une nouvelle accélération de la course aux armements dans une perspective spatiale; d'autant plus que nous savons que ce système ne pourra aucunement être utile et qu'il détruira au contraire le peu de sécurité qu'il nous reste.

Le coprésident (M. Hockin): Je vous remercie beaucoup.

Si vous me le permettez, je vais demander aux témoins suivants de se présenter en avant, avant que je ne présente M. Gerol.

Sid Shelton, du groupe *Operation Dismantle*, chapitre de Vancouver; Helen Hawthorne; M. Brightwell, du groupe *Veterans for Multilateral Nuclear Disarmament*, du groupe de l'île de Vancouver, et Jean Swanson du groupe *End Legislated Poverty*.

Je laisse maintenant la parole au rédacteur en chef des nouvelles internationales du *Southam News*, un expatrié de l'Union soviétique et un expert en le domaine des opinions des Soviétiques sur l'Initiative de défense stratégique, Ilya Gerol.

[Texte]

Mr. Ilya Gerol (International Editor, Southam News): I am at risk at the end of my brief statement to be not applauded at all. But I must ask myself and the people here one question. Maybe somebody remembers what kind of research in the last 4,000 years of mankind's history could be stopped by the decision of any task force or Parliament. Research, as history has proved, cannot be stopped. The question of SDI is not to stop research, particularly in the light of the fact that the U.S.S.R. was a pioneer in research of the military use of outer space. Both countries, for more than two decades, are intensively researching the possibility of using outer space for military purposes. The first ballistic missiles were built in the U.S.S.R. and the United States conducts the same kind of research and build-up. The question, therefore, is not to stop research by the decision of the Canadian Parliament or any other parliament, but to make SDI an issue for negotiations between both military blocs and between both superpowers.

Whether one side or another makes an ultimatum to the other that never, under no circumstances, as some of the American leaders have said, will SDI be negotiated, or, as the Soviet Union has said, that no negotiations ever will be conducted until the SDI is to be negotiated—whatever statements are made—the negotiations are already under way. And both SDI research machines which are in motion now are subject to negotiations. Only this can really bring SDI under control.

I think that I will not disclose very deep state secrets if I say that the majority of European scientists are involved in military and other industries. Some Canadian scientific institutions are already participating in the research of broad issues which come together because of SDI. To pretend that this does not exist, to say that we will never participate in SDI, even if the majority decide not to participate, is to be naive because we are already participating. In politics, I suppose, we should never say never.

• 1955

I have one small example from quite recent history, if it could be considered recent. In 1918, British media—and American media for that matter—unanimously condemned a group of British ministers, including Winston Churchill, for participating in sponsoring the research and build up of absolutely useless, very costly weapons which could never be used under any circumstances. It was an absolutely infeasible and stupid weapon which would never play any role in the war. That was what *The London Times* said around the campaign. The weapon was a tank. As we know in the next 60 years tanks somehow played some role in the war. We should not really stop research.

On another side, I want to point out how the Soviet media treats SDI. There are three levels of presentation of SDI in the

[Traduction]

M. Ilya Gerol (rédacteur en chef, Nouvelles internationales, Southam News): Je sais que mon bref exposé ne m'attirera probablement pas d'applaudissements. Mais je tiens à poser une question. Si l'on remonte à 4,000 ans dans l'histoire de l'humanité, quelqu'un pourrait-il me dire si un groupe de travail ou un Parlement a réussi à mettre un frein aux travaux de recherche. Comme l'histoire nous l'a prouvé souvent, rien n'arrête la recherche. Evidemment il n'est pas question ici d'arrêter la recherche, particulièrement si l'on considère que l'URSS a été un pionnier en matière de recherche sur l'utilisation de matériel militaire dans l'espace. Depuis plus de deux décennies, les deux grandes puissances effectuent des recherches intensives afin de pouvoir utiliser l'espace à des fins militaires. Les premiers missiles balistiques ont été construits en URSS et les États-Unis s'intéressent au même type de recherche. Le Parlement canadien ou tout autre Parlement n'ont pas à décider d'arrêter la recherche, cependant elles doivent inciter les deux superpuissances et les deux blocs militaires à négocier toute la question de l'Initiative de défense stratégique.

Qu'une nation ou l'autre ne présente un ultimatum à l'autre, en aucun cas, comme certains des dirigeants américains l'ont affirmé, l'Initiative de défense stratégique ne fera l'objet de négociations, ou encore, comme des représentants de l'Union soviétique ont affirmé, aucune négociation ne sera tenue jusqu'à ce qu'il y ait des négociations sur l'IDS, peu importe les déclarations faites, les négociations sont tout de même déjà en cours. Les deux mécanismes de recherche en initiative de défense stratégique déjà en branle sont assujetties aux négociations. Seul un processus de négociation peut garder l'Initiative de défense stratégique sous contrôle.

Je ne crois pas dévoiler de secrets d'État très importants si j'affirme que la majorité des hommes de sciences européens effectuent des travaux de recherche à des fins militaires. Certaines institutions scientifiques canadiennes participent déjà à des travaux de recherche axés sur des sujets amenés par le projet IDS. Il serait naïf de prétendre qu'il s'agit de paroles en l'air et d'affirmer que nous ne participerons jamais à l'IDS, et cela même si la majorité décide de ne pas y participer car, en réalité, nous y participons déjà. En politique, je crois que nous ne devons jamais dire jamais.

Je veux d'ailleurs vous citer un exemple tiré d'un passé assez récent. En 1918, les médias britanniques et américains, condamnaient unanimement un groupe de ministres britanniques, dont faisait partie Winston Churchill, parce qu'ils avaient commandité la recherche et la fabrication d'armes très coûteuses et inutiles qui ne devaient jamais être utilisées. Selon le *London Times*, il s'agissait là d'une arme grotesque et irréaliste qui ne serait jamais utilisée durant la guerre. L'arme en question était un char d'assaut. Comme nous le savons maintenant, les chars d'assaut ont joué un certain rôle au cours des 60 années qui suivirent. À mon avis, il ne faut donc pas vraiment mettre fin aux travaux de recherche.

Par ailleurs, je tiens à souligner comment les médias soviétiques présentent l'IDS. L'IDS est présentée de trois

[Text]

U.S.S.R. The first level is for internal use. It was exactly like some of the people who spoke here today. They quoted *Pravda* saying that Americans want to reach superiority and because they want to reach nuclear and missile superiority, through SDI, we should be vigilant and do something about it.

For the western public, the Soviet publications such as *The New Times*, *International Relations* and others, point out a totally different point of view. They state, exactly as many people state in the west, that it is very costly. It is not feasible. It has no scientific ground and will never be built. It will just be taxpayer's money spent for nothing.

The third level is the most important for us, I suppose, to understand the real Soviet stand on it. It is the presentation of SDI in the Soviet military media, newspapers such as *Izvestia*, *Red Star*, *Kommunist of Armed Forces* and so on. For example, *Izvestia*, *Red Star*, on July 10, say that the Soviet Union is already capable of opposing militarily SDI and that this research and development will be continued. It is hinted that the U.S.S.R. was already prepared for the American announcement for the research of SDI and that the U.S.S.R. has everything at its disposal already to match SDI.

I suppose in analyzing this Soviet point of view, we should be a bit more objective in our pure anti-American stand on SDI, presenting SDI as some kind of loony invention of the current Washington administration. Both superpowers do the same. Neither superpower can be stopped and we cannot be stopped from researching SDI. The only thing which we should do is to make SDI negotiable on both sides. That is a realistic stand. As a member of NATO, Canada should be part of these negotiations—as a member of the western team.

Thank you very much.

Mr. Sid Shelton (Private Citizen): Thank you, Mr. Chairman. My name is Sid Shelton. My military number is K2524. I am an ex-merchant marine and currently a farmer in the Fraser Valley. I am representing myself.

I am going to take the position that I might be the little old boy who might give you a look at the emporor's clothes or lack of same. I hope it works out this way. In the spirit of generosity so prevalent in British Columbia, I have copies here of *Scientific American* containing the articles by Hans Bethe on the Star Wars caper and Carl Sagan on the nuclear winter. It will give you some background.

I also have a little presentation I would like to read to you. It is in the form of a parable.

[Translation]

manières en URSS. Le premier palier d'information est destiné à la diffusion interne. Il correspond exactement au palier d'information que nous retrouvons ici aujourd'hui. Ainsi, la *Pravda* signale les Américains veulent atteindre la supériorité au chapitre de l'armement nucléaire et des missiles en mettant en oeuvre l'IDS et demande au peuple russe de se montrer vigilant et de réagir à cette menace.

Pour le public occidental, les publications soviétiques comme le *New Times*, le *International Relations* et d'autres, donnent un point de vue totalement différent. Comme c'est l'avis de plusieurs autres personnes en Occident, ces journaux indiquent que le projet est très dispendieux, qu'il est irréaliste, qu'il ne repose sur aucun fondement scientifique et qu'il ne sera jamais mis en oeuvre. En somme, l'argent des contribuables est dilapidé.

Enfin, si nous voulons comprendre la véritable position des Soviétiques à ce sujet, nous devons connaître en quoi consiste le troisième palier d'information. Il s'agit des médias d'information militaires soviétiques, des journaux comme le *Izvestia*, le *Red Star*, le *Kommunist of Armed Forces*, etc. Par exemple, les éditions du 10 juillet des journaux *Izvestia* et *Red Star* indiquent que l'Union soviétique est déjà en mesure de contrer l'IDS sur le plan militaire et que les travaux de recherche et de développement se poursuivent dans ce domaine. Ces journaux laissent donc entendre que l'URSS s'attendait à ce que les Américains annoncent leur projet de recherche d'IDS et qu'elle disposait déjà d'un équipement pouvant neutraliser l'IDS.

Si on analyse ce point de vue soviétique, je suppose que cela peut nous amener à modifier notre position anti-américaine sur l'IDS, position qui considère ce projet comme une invention démentielle de l'administration actuelle à Washington. Les deux superpuissances jouent les mêmes cartes. Il est impossible d'arrêter l'une ou l'autre des superpuissances et nous ne pouvons être empêchés de faire des travaux de recherche en matière d'IDS. Nous ne pouvons qu'inciter les deux grandes puissances à négocier toute la question de l'IDS. Voilà une position réaliste. En tant que membre de l'OTAN, le Canada devrait participer à ces négociations, comme membre du groupe occidental.

Je vous remercie beaucoup.

M. Sid Shelton (exposé individuel): Je vous remercie, monsieur le président. Je me présente: Sid Shelton. Mon matricule de militaire est K2524. J'ai déjà été en service dans la marine marchande et à l'heure actuelle je suis fermier dans la vallée du Fraser. Je veux formuler mon opinion personnelle.

Je me sens un peu dans la position de David qui va donner une leçon à Goliath. Dans un élan de générosité que l'on retrouve si fréquemment en Colombie-Britannique, j'ai apporté des copies du *Scientific American* qui comporte un article de Hans Bethe sur la sottise de la Guerre des étoiles ainsi qu'un article de Carl Sagan sur l'hiver nucléaire. Cela pourrait vous servir d'historique.

J'aimerais également vous faire une petite présentation qui prend la forme d'une parabole.

[Texte]

The defence department of a country, the name of which is of no particular relevance, received a visit one day from a gentlemen of furtive demeanor. "Take me to someone who understands things," he said, "I have some important information for him." "What do you mean, understands things?" they asked him. "It is about aviation. I have made an invention which I wish to sell, an invention that signifies a revolution in the entire art of warfare. Who buys my invention thenceforth has superiority over his adversary. From now on, my invention decides defeat and victory".

• 2000

Everyone, of course, was delighted to hear that and the inventor was promptly introduced to an old and dignified general. The general, no less delighted than the rest, offered the inventor his most comfortable chair and solicitously inquired: "What then, my dear sir, is the nature of your invention?" "I have constructed a type of aircraft", said the inventor, "which can stay aloft for a week, carries a battalion of soldiers and resists any kind of weather. Perhaps you would like to buy this airship." And after the general had given his word of honour not to misuse the inventor's good faith, the latter took a sizeable package out of his pocket and spread out his plans and drawings. "Yes", said the general after he had examined the material, "that is quite correct. It is just as you say. For how much would you sell this invention?" "For \$1 million" said the man. "Bravo", said the general, and embraced him. "Here is a cheque drawn on the national treasury, a cool million, and when next you have something please do not hesitate to come up."

"I already have something for you," said the stranger slyly, "something quite astounding." "And what would that be?" "I have constructed a missile which would destroy your airship in a few moments and so thoroughly that it would fall to earth like a sack of flour. The airship is totally defenseless against this missile." "Well now," said the general, mopping his brow, "see here, that does strike me as a bit peculiar. Have you no sense of decency? First you invent a really useable airship, then you shoot it down with your own cannon." "I do not know what there is to be ashamed of" said the visitor coolly. "You will have to admit that the technique of warfare continually perfects itself and that nobody can stay put on a course once taken, lest he fall back and, should matters become serious, suffer defeat. My aircraft is indeed a terrible weapon. It is therefore obvious that a defence against it must be devised." "In theory that is not to be argued with, but in practice I could understand it if at least someone else were to construct that missile and offer it to us. But this way, when you, yourself..." "For heaven's sake" said the stranger, striking his hands together as if that were not entirely relevant, "please tell me what does it alter in the affair if I now go out the door, shave off my mustache, put on another suit and come in the same door as if I had never been seen before? Does it amuse you? If it amuses you, I would be happy to do you the favour."

[Traduction]

Un jour, le ministère de la Défense du pays x reçut la visite d'un gentilhomme au comportement étrange. «Conduisez-moi à votre chef, j'ai un renseignement important à lui transmettre». «Qu'entendez-vous par qui comprend quelque chose?» ils lui ont demandé. «Cela se rapporte à l'aviation. J'ai inventé quelque chose que je voudrais vendre; mon invention va transformer l'art de la guerre au complet. Elle assurera la supériorité à quiconque en fait l'acquisition. À partir d'aujourd'hui, mon invention déterminera qui sera vainqueur et qui sera vaincu».

Tout le monde était évidemment ravi d'entendre de tels propos et l'inventeur fut présenté sans délai à un vieux général plein de dignité. Ce dernier, non moins ravi que le reste, offrit à l'inventeur sa chaise la plus confortable et lui demanda avec sollicitude: «Quelle est la nature, mon cher monsieur, de votre invention?» «J'ai construit un certain type d'avion» lui dit l'inventeur, «qui peut rester en l'air pendant une semaine, qui peut transporter un bataillon de soldats et qui peut résister à toutes les intempéries. Cet avion risque de vous intéresser.» Et, après que le général ait eu donné sa parole qu'il n'allait pas abuser de sa confiance, l'inventeur sortit un paquet passablement gros de sa poche et étendit ses plans et ses dessins. «En effet» dit le général, après avoir examiné le matériel «c'est tout à fait correct. C'est comme vous dites. Vous demandez combien pour votre invention?» «Un million de dollars» lui répondit l'homme. «Bravo» dit le général, puis lui donna une accolade. «Voici un chèque d'un million de dollars émis par le trésor national, et n'hésitez pas à nous contacter la prochaine fois que vous aurez une autre invention.»

«J'en ai déjà une» lui répondit malicieusement l'étranger «quelque chose de tout à fait remarquable.» «Et qu'est-ce que c'est?» «J'ai mis au point un missile qui pourrait détruire votre avion en quelques secondes et ce, à un tel point qu'il s'écroulerait sur terre comme un sac de farine. L'avion n'a aucune défense contre ce missile.» «Eh bien» dit le général en s'essuyant le sourcil «cela ne vous paraît pas un peu bizarre. N'avez-vous aucun sens de la décence? Vous commencez par inventer un avion réellement utile, puis vous l'abattez au moyen de votre propre missile.» «Je ne vois pas ce qu'il y a de honteux là-dedans» lui répondit calmement le visiteur. «Vous devez reconnaître que la technique de la guerre se perfectionne continuellement et que personne ne peut se permettre de s'arrêter une fois qu'il s'est engagé dans une voie, sinon il prendra du retard et, si les choses s'aggravent, il sera vaincu. Il est vrai que mon avion constitue une arme terrible. La mise au point d'un moyen de défense devient donc évidente.» «Je suis d'accord avec vous en principe, mais, en pratique, je ne puis accepter le fait que les deux armes nous soient offertes par la même personne. Mais, de cette façon, lorsque vous, vous-même...» «Mais pour l'amour» enchaîna l'étranger, en frappant ses mains ensemble comme s'il voulait lui montrer que cela n'était pas tout à fait pertinent, «alors, dites-moi qu'est-ce que cela va changer à l'affaire si je sors de la pièce, je coupe ma moustache, j'endosse un nouveau complet et je reviens dans la pièce comme si c'était la première fois? Est-ce que cela vous ferait plaisir? Si c'est le cas, je peux y procéder.»

[Text]

The general was basically not so stupid as all that and therefore he was a little embarrassed realizing that he had said something silly. "Granted", said the general with some hesitation, "there really is very little choice for us but to buy your cannon if we do not want you to sell it to someone else, which would be quite within your rights. How much?" "A million dollars" said the man. The general wrote the cheque, tapped the inventor on the shoulder and said cordially, "You are really quite a guy, I must say." "Oh, I should say so. It is quite something, you know, to construct such a missile and now then things are not so bad as all that. There is a remedy for everything in this world." "But" said the general, "what I mean is that as far as I can see from the drawings, yes, yes, certainly the missile is a terrible weapon, but then . . ."

The inventor sat down again, looked at the general with surface ingenuousness and said slyly, "But then, what would you say if I entrusted you with a little secret that would surely be of interest to you? You see, in order to protect the aircraft against the missile, I have invented a protective shield so strong that the missile could not even nick it." The general put his hand to his brow, "Are you trying to drive me crazy, to act as you do in this disgraceful, despicable, dishonourable way?" The stranger frowned. "I never act dishonourably. Just remember that. What gives you the right to such an accusation? Is my aircraft no good? It is superb. Is my missile no good? It is a masterpiece. What do you want from me? Did I take advantage of you? Did I deceive you in any way?" "You should have offered me the protective shield right away." "Now, really", said the inventor in a superior tone, "the art of warfare and the technique of war in particular must develop organically if it is to be sound. Such leaps as you suggest do not exist."

Both sat in silence for a while. The general plotted strenuously. The inventor puffed comfortably on his new cigar. The general would have liked to have pointed out once more that it might have been better if someone else had offered him the protective shield. But he feared that the stranger would suggest again that he shave off his mustache. Now, really, why should he make himself look ridiculous on top of it all? So he made his decision, sat up straight and inquired how much. "A million, at least one half." "Out of the question" said the visitor. Others will give me \$2 million for it. "Yes, yes," the general sighed, "you are insatiable. All right. It will have to be. Here, take your \$1 million and heaven's sake go ahead and ruin us."

• 2005

The inventor put the cheque in with the others, shook the General's hand, stood up, and took a step towards the door. "Just a moment," said the General. "One more thing. You are absolutely sure of your case. I mean, the shield. Can it resist any fire?" The stranger smiled, "From my cannons, naturally. So on that score, we can rest easy. No question. That is, of

[Translation]

Le général était en fait plus intelligent que cela et il se sentit par conséquent un peu mal à l'aise de voir qu'il avait dit quelque chose de stupide. «Vous avez raison» lui répondit le général en hésitant quelque peu «nous n'avons vraiment pas beaucoup d'autre choix que d'acheter votre missile si nous ne voulons pas que vous le vendiez à d'autres, ce qui serait tout à fait dans vos droits. Combien voulez-vous?» «Un million de dollars» lui répondit l'homme. Le général lui fit un chèque au montant demandé, lui donna quelques petites tapes sur l'épaule et lui dit cordialement «Je dois dire que vous êtes vraiment tout un numéro.» «Et comment! C'est une réalisation, vous savez, de construire un tel missile, et puis les choses ne sont pas si mauvaises après tout. Il existe une solution pour tous les problèmes en ce monde.» «Mais» dit le général «ce que je veux dire, selon ce que les dessins m'ont permis de constater, il est vrai que le missile constitue assurément une arme terrible, mais alors . . .»

L'inventeur se rassit et regarda le général avec un air d'ingénuité superficielle et lui dit sournoisement: «Mais que diriez-vous alors si je vous confiais un petit secret qui vous intéresserait sûrement? Voyez-vous, en vue de protéger l'avion contre le missile, j'ai inventé un écran protecteur tellement résistant qu'il empêche le missile de même égratigner l'avion.» Le général porta sa main à son front et dit: «Essayez-vous de me rendre dingue? Votre comportement est disgracieux, méprisable et honteux.» L'étranger fronça les sourcils et lui dit: «Je n'agis jamais honteusement. Souvenez-vous-en. Qu'est-ce qui vous donne le droit de m'accuser ainsi? Mon avion est-il mauvais? Il est superbe. Mon missile est-il mauvais? C'est un chef-d'œuvre. Que voulez-vous de moi? Ai-je profité de vous? Vous ai-je déçu d'une façon quelconque?» «Vous auriez dû m'offrir l'écran protecteur dès le début.» «Ah bon!» lui rétorqua l'inventeur d'un ton de supériorité «l'art de la guerre et, en particulier, la technique de la guerre doivent être développés avec cohérence pour qu'ils soient sans tare. Des sauts comme ceux que vous préconisez nous sont impossibles.»

Les deux restèrent assis sans parler pendant un certain temps. Le général tramait énergiquement pendant que l'inventeur fumait tranquillement son nouveau cigar. Le général aurait voulu lui indiquer qu'il aurait été mieux si quelqu'un d'autre lui aurait offert l'écran protecteur, mais il craignait que l'étranger lui propose à nouveau de se couper la moustache. Il n'était quand même pas pour se rendre ridicule par dessus tout cela. Il prit donc sa décision, se leva et lui demanda combien il voulait pour son invention. «Un million, au moins la moitié.» «Il n'en est pas question» lui répondit le visiteur. «D'autres m'en donneraient deux millions.» «D'accord, d'accord» lui répondit le général «vous êtes insatiable. Vous gagnez. Il faut que ce soit ainsi. Voici votre million de dollars et, je vous en prie, allez-y, ruinez-nous.»

L'inventeur rangea le chèque avec les autres, serra la main du Général, se leva, et s'avança d'un pas vers la porte. «Un instant», lui dit le Général. «Dernière question: êtes-vous absolument sûr de votre coût. C'est-à-dire en ce qui a trait à l'écran. Peut-il résister à tout tir?» L'étranger sourit et lui répondit: «il peut naturellement résister à tous les missiles que

[Texte]

course, on the understanding that no new missiles of unusual penetrating power are invented." "What? Are you seriously meaning to imply that they will be invented?" "Without a doubt." "Merciful heaven, but when?" "They have already been invented." "By whom?" "By me." "Now, devil take us. Why did you not say so?" "How do you mean? I am telling you that missiles have already been invented." The General uttered a derisive laugh. "So, so, and now you will offer us the new missiles, right? And when we have bought them, you will grin all over your face and inform us that you have a shield in stock, a shield against your own missiles. Is that not right?" "No doubt," the stranger said.

The General waved his hand about as if possessed, tore out the strands of his hair and screamed, "May the devil devour you alive. May the earth swallow you up. You have trapped us into an ambush from which we cannot find the way out. You are plundering us. You are sucking our blood. You are ruining our country. What is your name? At least give us your name, so we can curse you on every street corner."

The stranger had risen. His face, on which until then a mocking smile had played, was now severe. His lower lip trembled with suppressed anger. "You may insult me as much as you like. That makes you no smarter and me no dumber. I shall not give you my name, but if you had a bit more sense than you do, you would realize that I am logic incarnate, that I am in fact sound common sense itself. But your own comprehension is not much to boast about, and that is also the reason why it is irrelevant whether your country ruins itself with the arms race in 10 years or 10 minutes. Human genius has spoken to you, and you, you imbecile, try to throw him out. That after all should be of no concern of mine. Everyone can make a fool of themselves and ruin themselves as best they can, but you do not even have the gumption to ruin yourself properly once and for all. Good day." With this observation, the stranger slammed the door behind him, left the defence department of a country, the name of which is of not particular relevance to us.

Thank you, Mr. Chairman.

The Joint Chairman (Mr. Hockin): Thank you. Can you leave that with us?

Mr. Shelton: Yes, I would like to leave it with you, Mr. Chairman.

Ms Helen Hawthorne (President, Operation Dismantle): Thank you for putting aside your physical and mental discomforts to hear us. It is a good thing to have public hearings on Canadian policy decisions. The secretive signing of the umbrella agreement is not easily forgiven. This government has shown that on occasion it will listen to and respond to citizens' concerns. Now is the time to listen to the rank and file of our country.

[Traduction]

j'ai mis au point. Il n'y a donc pas d'inquiétudes à y avoir à ce sujet. Aucune inquiétude, pourvu, bien entendu, que personne ne mette au point de nouveaux missiles ayant une force de pénétration extraordinaire. «Qu'est-ce que vous dites? Êtes-vous sérieux lorsque vous laissez entendre qu'ils seront inventés?» «Sans aucun doute.» «Pitié mon Dieu, mais quand?» «Ils ont déjà été inventés.» «Par qui?» «Par moi.» «Que le diable nous emporte. Pourquoi ne l'avez-vous pas dit?» «Que voulez-vous dire? Je vous dit que des missiles ont déjà été inventés.» Le général émit un rire moqueur. «Ah oui, et maintenant vous allez nous offrir de nouveaux missiles, n'est ce pas? Et une fois que nous les aurons achetés, vous allez sourire et nous dire que vous avez mis au point un écran pouvant nous protéger de vos propres missiles. N'est-ce pas le cas.» «Sans aucun doute», lui répondit l'étranger.

Le Général se fit aller les mains comme s'il était possédé et il s'arracha des mèches de cheveux en criant: «Que le diable vous dévore vivant. Que la terre vous engloutisse. Vous nous avez tendu un piège dont on ne peut s'en sortir. Vous êtes en train de nous dépouiller. Vous êtes en train de nous vider. Vous menez notre pays à la ruine. Qui êtes-vous? Donnez-nous au moins votre nom, afin qu'on puisse vous proférer des injures à tous les coins de rue.»

L'étranger s'était levé. Son visage, animé jusqu'à maintenant d'un sourire moqueur, était maintenant grave. Sa lèvre inférieure tremblait de rage, il lui dit alors: «Vous pouvez m'insulter tant que vous voudrez, cela ne vous rendra pas plus intelligent et ne me rendra pas moins intelligent. Je ne vous donnerai pas mon nom, mais si vous aviez un peu plus de bon sens, vous vous rendriez compte que je suis la logique personifiée, que j'incarne en fait le bon sens même. Mais vous n'avez pas à vous vanter de votre propre compréhension, et c'est aussi pourquoi qu'il est sans importance que votre pays se ruine à la course aux armements en 10 ans ou en 10 minutes. Le génie humain s'est adressé à vous et vous, imbecile, vous avez essayé de le chasser. Après tout, cela ne devrait pas me préoccuper. Toute personne a le droit de se rendre ridicule et de se détruire comme il l'entend, mais vous, vous n'avez même pas assez de jugeote pour vous détruire correctement une fois pour toute. Salut.» Après avoir fait cette remarque, l'étranger claque la porte, et quitta la ministère de la Défense d'un pays dont le nom nous est d'aucune importance particulière.

Merci M. le président.

Le coprésident (M. Hockin): Merci. Pouvez-vous nous laisser ce document?

M. Shelton: Oui, M. le président, je veux bien vous le laisser.

Mme Helen Hawthorne (présidente de Operation Dismantle): Je vous remercie d'avoir oublié vos malaises physiques et mentaux pour venir nous entendre. C'est une bonne chose que le public soit consulté avant que les décisions politiques canadiennes soient prises. La signature secrète de l'accord parapluie n'est pas une chose facilement pardonnable. Le présent gouvernement a montré à quelques reprises qu'il pouvait prêter l'oreille aux préoccupations des citoyens et y réagir. C'est maintenant le temps d'écouter les citoyens ordinaires de notre pays.

[Text]

In the matter of Canadian participation in the American SDI, the effects could be so serious as to be irreversible. I join with thousands of Canadians to urge that we refrain from entering into any agreement with the United States that would tie us into this dangerous concept. Amongst others, Lieutenant General Graham has made it abundantly clear that the proposal would never be 100% effective. The green paper states that the prospect of either side coldly starting a nuclear war remains extremely small, and states a few sentences later that the risks of miscalculation or accident cannot be eliminated completely.

Why would our government take part in anything so astronomically expensive which cannot be tested if neither side deliberately launches the weapons that this method is designed to deflect? Furthermore, how effective would it be against non-missile weapons? Chemical, for example. If we are so keen on research for which the taxpayer citizen always pays, directly and indirectly, regardless of the goal, let us fund cheap, easy, effective methods which could be applied worldwide to overcome drought, acid rain, and forest fires, from which many Canadians have been suffering, to say nothing of the devastation of drought elsewhere in the world.

We all have heard the astonishing contrast between the financial cost of providing for fundamental human needs and the amount spent on weapons, weapons systems and so-called defence. How, in good conscience, can Canadians support further expenditures which do nothing toward ending the arms race? The development and buildup of deterrence and bargaining chips have instead been matched by the other side, thus increasing the risk to all humanity.

• 2010

The American SDI does nothing to help bring peace on earth. It does nothing to set in motion the basic change in mankind's thinking that Albert Einstein referred to when he said:

The unleashed power of the atom has changed everything, save our way of thinking and, thus, we drift toward unparalleled catastrophes.

Canadians expect their government to lead. This government has an opportunity to lead towards sanity, towards bettering conditions for all mankind. The American Strategic Defence Initiative is not the way. We must reject it, and press for the abolition of the tools of mass destruction. Thank you.

The Joint Chairman (Mr. Hockin): Thank you very much.

Mr. Brightwell, Veterans For Multilateral Nuclear Disarmament, Vancouver Island Group.

[Translation]

Les effets de la participation canadienne au projet américain d'IDS, pourrait être tellement grave qu'il serait irréversible. Je me joins à des milliers de canadiens pour insister que nous ne signions aucun accord avec les États-Unis qui nous lierait ce projet dangereux. Le Général de corps d'armée Graham, parmi d'autres, a montré avec suffisamment de clarté que l'IDS ne serait jamais complètement efficace. Dans le livre vert, il est affirmé que les chances que l'un et l'autre des camps déclenche froidement une guerre nucléaire demeure extrêmement minces, et il est précisé, quelques phrases plus loin, que les risques d'erreurs de calcul ou d'accident ne peuvent être complètement éliminés.

Pourquoi notre gouvernement devrait-il participer à un projet quelconque dont le coût est aussi astronomique et qui ne pourrait être vérifié que si l'un des deux camps utilise délibérément des armes devant être neutralisés par ce moyen de défense? De plus, que serait son efficacité contre les armes autres que les missiles? Les armes chimiques, par exemple. Si nous sommes si enthousiastes de recherches, lesquelles est toujours payées directement ou indirectement par les contribuables, peu importe le but visé, pourquoi ne financerions-nous pas des projets qui permettrait de mettre au point des moyens bon marché, faciles et efficaces pouvant être appliqués mondialement pour éliminer la sécheresse, les puits acides et les feux de forêt qui font souffrir nombres de canadiens, sans parler des effets dévastateurs occasionnés par la sécheresse ailleurs dans le monde.

Nous sommes tous au courant de la différence étonnante qui existe entre ce qu'il en coûterait pour pourvoir aux besoins humains fondamentaux et ce qu'il en coûte pour fabriquer les armes, les systèmes d'armement et les autres moyens soi-disant de défense. Comment les canadiens peuvent-ils, en toute conscience, appuyer des dépenses supplémentaires qui ne contribuent aucunement à mettre un terme à la course aux armements? Le camp adverse n'a fait qu'égaliser les moyens de dissuasion et de négociation que nous avons mis au point et accumulés, ce qui ne fait qu'augmenter le risque que court toute l'humanité.

L'IDS américaine ne contribue aucunement à assurer la paix sur la terre. Elle ne contribue aucunement à amorcer un changement fondamental dans notre façon de penser à laquelle faisait allusion Albert Einstein lorsqu'il a dit:

La force déchaînée de l'atome a tout changé, sauf notre façon de penser et ainsi, nous nous dirigeons vers des catastrophes sans précédents.

Les Canadiens s'attendent à ce que leur gouvernement montre le chemin. Une occasion lui est maintenant fournie pour qu'il nous dirige vers le bon sens, vers de meilleures conditions pour toute l'humanité. L'Initiative de Défense stratégique américaine n'est pas la solution à envisager. Nous devons la rejeter, et insister pour que soit abolis les outils qui serviront à une destruction massive. Merci.

Le coprésident (M. Hockin): Merci beaucoup.

M. Brightwell du mouvement des Anciens combattants de l'Île de Vancouver pour le désarmement nucléaire multilatéral.

[Texte]

Mr. S.A. Brightwell (Co-ordinator, Veterans For Multilateral Nuclear Disarmament, Vancouver Island Branch): Thank you, Mr. Chairman and members of the committee. I am presenting this brief, entitled *Strategic Defence Initiative: A Likely Shroud Rather Than Shield*, on behalf of the approximately 500 individuals who comprise the Vancouver Island Branch of Veterans for Multilateral Nuclear Disarmament, and the Comox Valley Nuclear Responsibility Society. They have joined together in this endeavour in the hope of contributing to the long-term security of our country. That security is, we feel, a composite of protection from threats from within and without, of economic security, and of freedom from fear. We believe that SDI lessens all three facets of that security.

The Strategic Defence Initiative and Star Wars are new names for long-considered anti-ballistic missile—ABM—systems.

ABM research, including that on Star Wars devices and concepts has been under way for nearly 30 years. For example, this speaker studied the potential of lasers and other devices for ABM purposes for the Defence Research Board 20 years ago.

The current SDI is an expansion of such research and, because of the announced goal enabling the president and congress to decide whether to proceed with the deployment of a reliable defence against ballistic missiles, it must involve, therefore, a progression into development and testing of workable ABM devices—hence, abrogation of the ABM treaty, despite semantics on what that ABM treaty says or does not say.

Such unilateral ABM development will not be able to keep up with changes in the threat posed by the U.S.S.R. missiles and vice versa. The challenge is something that mutates as solutions are sought and far outweighs, say, the challenge the Apollo moon program faced in building hardware to exploit the unchanging equations of orbital mechanics. There were no moon men who could change its orbit, deploy decoys, explode nuclear electromagnetic pulse bombs, place mines beside the Apollo moon vehicles, vary the moon's rotation rate, use electronic and infra-red counter measures, etc. Equivalent obstacles will frustrate Star Wars. Realizing this, the U.S.S.R. is even now reportedly undertaking modifications of their existing missiles and deployment of additional ones.

Star Wars has thus already triggered a new and more virulent defence/offence weapons chase, which the 1972 ABM treaty put a lid on. Ever since that time, the military-industrial, or MI complex (Eisenhower's term, not ours), has had to limit itself to offensive weapons, but, even so, has done very well on them by marketing them through the promotion of

[Traduction]

M. S.A. Brightwell (Coordinateur du mouvement des Anciens combattants de l'Île de Vancouver pour le désarmement nucléaire multilatéral): Merci M. le président et les membres du comité. Je vous présente le présent exposé, intitulé *Initiative de Défense stratégique: plus un linceul qu'un bouclier*, au nombre d'environ 500 personnes qui composent le mouvement des Anciens combattants de la Ville de Vancouver pour le désarmement nucléaire multilatéral et de celui de la Comox Valley Nuclear Responsibility Society. Ils joignent leurs forces dans l'espoir de contribuer à la sécurité à long terme de notre pays. Selon nous, cette sécurité est à la fois une protection contre les menaces provenant d'ici et d'ailleurs, le bien-être économique et une délivrance de la peur. Nous croyons que l'IDS diminue les trois aspects de cette sécurité.

L'Initiative de Défense stratégique et la Guerre des Etoiles sont que des nouvelles expressions utilisées pour décrire les systèmes de missiles anti-missiles balistiques envisagés depuis longtemps.

La recherche sur les missiles anti-missiles, y compris la réalisation des dispositifs et d'application des nations engendrées par la Guerre des Etoiles, est en cours depuis presque trente ans. J'ai pour ma part, il y a 20 ans, étudié, pour le compte du Conseil de recherches pour la défense, quelle pourrait être l'utilité de lasers et d'autres dispositifs dans la réalisation de missiles anti-missiles.

Le présent projet d'IDS n'est qu'un développement de telles recherches et, étant donné qu'il a été annoncé qu'on voudrait que le Président et le Congrès décident s'il faut procéder au déploiement d'un moyen de défense fiable contre les missiles balistiques, il doit, conséquent, entraîner une progression de la mise au point et de l'essai de dispositifs de missiles anti-missiles utilisables et, par voie de conséquence, l'abrogation du traité sur les missiles anti-missiles balistiques, peu importe comment est interprété ce traité.

Un tel développement unilatéral des missiles anti-missiles ne pourra contrer la menace constituée par les missiles Russes, et vice versa. Le problème change à mesure qu'on essaie d'y trouver une solution, et il dépasse de beaucoup, par exemple, le problème auquel ont dû faire face les responsables du programme lunaire APOLLO lorsqu'ils ont dû mettre au point des moyens leur permettant d'exploiter les équations invariables de la mécanique orbitale. Personne n'était en mesure de changer son orbite, de tendre des pièges, de faire exploser des bombes à impulsions électromagnétiques nucléaires, de placer des mines à côté des véhicules lunaires, de faire varier la vitesse de rotation de la lune, d'utiliser des contre-mesures électroniques et à rayon infra-rouge, etc. Le projet de la Guerre des Etoiles devra faire face à de tels obstacles. Ainsi, on dit que l'URSS est même en train d'apporter des modifications à leurs missiles existants et de déployer des missiles supplémentaires.

Ainsi, la Guerre des Etoiles a déjà amorcé une nouvelle course aux armements défensifs et offensifs encore plus à laquelle le traité sur les missiles anti-missiles de 1972 avait mis un terme. Depuis ce temps, le complexe industriel et militaire (pour reprendre l'expression de Eisenhower), a dû limiter sa production aux armes offensives, mais ils ont quand même très

[Text]

fear, and subsequent hate, of whole populations and by the need for model changes, even though the old ones were more than adequate.

The profit involved in each of these programs on a cost-plus basis has been tremendous. Now that the end is in sight of the practical varieties of these offensive weapons, other than modifying and increasing their numbers to hedge against a possible Soviet Star Wars attempt, the weapons-makers are working hard on springing the lid off the ABM Pandora's box by claiming that technology can make all the offensive ballistic weapons obsolete, even though it is, at best, a very remote possibility. We concede that ABM devices having impressive capabilities may be possible, but a growing body of evidence indicates it would be to no avail because of those changeable missile forces and the planet-ravaging wallop of just a few survivors. Thus we see being created the prospect for an almost unlimited variety of ABM components—radars, lasers, trackers, comsats, data processors, anti-anti-interceptors, anti-anti-antis, and so on. Benefits of technological challenge and prosperity through great business prospects and jobs in widespread communities, etc., and of course national security are claimed.

• 2015

As to prosperity, economist S. Melman of Columbia University and others have pointed out that the permanent war economy has already greatly diminished the competitive positions in non-weapons endeavour of participating countries, and has contributed substantially to the industrial edge of nations such as Japan, which have devoted a relatively low percentage of their GNP to weaponry. The trillions of dollars SDI will inevitably involve will further erode the well-being of those participating in such expansion of the permanent war economy. Some calculations can show how indeed SDI could add up to several trillion. Canada would do well to stand clear of what would likely prove to be a financial quagmire in the long run, and dissuade her U.S. ally from foolishly creating it in the first place.

Even more important than the threat to the economic health of the western world is the ominous increase in the sensitivity of the hair-trigger of the retaliatory systems of both sides brought about by the perception of a unilateral ABM development underway on the other side. What we have in mind to further national security instead of SDI and more unstoppable nuclear overkill missiles in the world would be Canadian endeavour to strengthen the United Nations and strive for

[Translation]

bien réussi dans ce domaine en invoquant que de telles armes étaient nécessaires pour se faire craindre et, par voie de conséquence, se faire haïr par des populations entières, et qu'il fallait fabriquer de nouveaux modèles d'armes, même si les anciens étaient plus que suffisants.

Les coûts additionnels de chacun de ces programmes ont donné lieu à la réalisation de profits énormes. Maintenant que nous approchons la fin de la fabrication de toutes les variétés réalisables d'armes offensives, si on ne tient pas compte des modifications qui seront apportées à ces armes et de l'augmentation de leur nombre dans le but de contrer une attaque possible du type Guerre des Étoiles déclenchée par les soviétiques, les fabricants d'armes essaient avec ardeur de faire éclater le traité sur les missiles anti-missiles en soutenant que la technologie rendra inutile toutes les armes balistiques offensives, même si, au mieux, c'est très peu probable. Nous reconnaissons que la réalisation de dispositifs de missiles anti-missiles comportant des capacités impressionnantes peut être possible, mais il existe de plus en plus de preuves à l'effet que ces dispositifs ne serviraient à rien à cause des forces changeantes des missiles et de la menace qu'ils représentent, à savoir qu'il risque d'y avoir seulement quelques survivants. Ainsi, nous constatons que d'autres motifs sont en train d'être inventés pour justifier la fabrication d'une gamme illimitée d'éléments de missiles antimissiles: des radars, des lasers, des appareils de poursuite, des satellites de communication, des machines de traitement des données, des anti-anti-intercepteurs et des anti-anti-anti, ainsi de suite. On prétend évidemment que tout cela nous permettra de relever un défi technologique qui nous rendra prospère étant donné qu'un tel programme nous donnera l'occasion de faire de grosses affaires et créera des emplois un peu partout au pays, etc.

Pour ce qui est de la prospérité, l'économiste S. Melman de l'Université Columbia et d'autres ont indiqué que l'économie permanente de la guerre a déjà grandement diminué les avantages concurrentiels des pays participants dans leurs démarches commerciales non liées à la fabrication des armes, qu'il a contribué considérablement à assurer un avantage industriel aux pays tels que le Japon, qui n'ont consacré qu'un pourcentage relativement faible de leur PNB à la fabrication des armes. Les billions de dollars que coûtera inévitablement l'IDS diminuera davantage le bien-être des participants au développement de l'économie permanente de la guerre. Selon certains calculs, le coût de l'IDS pourrait effectivement atteindre plusieurs billions. La non-participation du Canada à ce projet s'avérerait sans doute financièrement profitable pour le Canada à long terme, et découragerait les alliés des États-Unis de participer à la réalisation insensée d'un tel projet.

Plus important encore que la menace que constitue un tel projet pour le bien-être économique du monde occidental, est le risque inquiétant que soit accrue la sensibilité des systèmes de représailles des deux camps en raison du risque que représente la mise au point unilatérale d'un missile antimissile. Dans le but d'accroître la sécurité nationale, nous proposons, au lieu de l'IDS et de la fabrication d'autres missiles nucléaires toujours plus meurtriers et imparables que le gouvernement

[Texte]

world security through world law and the world courts and an international police force.

Meanwhile, Canada should not participate and not lend legitimacy to the Star Wars escalation unless such a defence program is preceded by an offensive missile freeze and by agreement to place any Star Wars defence projects under U.N. control, and only if those conditions are met. A multilateral mini-Star Wars development would at least be non-escalatory, and provide some protection against an unscheduled launch or miscalculation, which we consider to be inevitable unless the nuclear arsenals are drastically reduced. Thank you.

The Joint Chairman (Mr. Hockin): Thank you. The Vancouver End Legislated Poverty group, a coalition of anti-poverty groups, Jean Swanson.

Ms Jean Swanson (End Legislated Poverty): Thank you, Mr. Chairman. I am here today representing the Vancouver branch of End Legislated Poverty. It is a coalition formed to campaign for jobs and higher welfare rates for those who cannot work.

When we wrote our brief it contained a criticism that this hearing is poorly organized. It has been, but it is good to see that you are making such an effort to rectify it that you are missing your supper; I thank you for that. I do hope you will make an effort to see that everyone gets to speak who wants to.

We are here today to ask you in the strongest possible terms to keep Canada out of Star Wars. There are many reasons why Canada should stay out of Star Wars, and you have heard them all today. Most reputable scientists question whether it will in fact be able to do what its proponents claim—namely, shield the U.S. from nuclear bombs. Scientists throughout the continent say it will provoke countermeasures by the Soviet Union. It is an escalation of the arms race when millions around the world are calling for and desperately need disarmament, and it will divert research and development dollars to military uses when there is a dire need for research into environmental health in industrial areas.

Being an anti-poverty group, we wanted to concentrate on one particular reason why Canada should oppose Star Wars. Dr. Perry talked about it, and Helen Hawthorne talked about it. I think the word that appealed to us most was one that was used by the Canadian Council of Churches—you know, spending \$26 billion on Star Wars research and \$1 trillion to

[Traduction]

canadien essaie de renforcer davantage les Nations unies et qu'il essaie d'assurer la sécurité mondiale par le biais de lois de tribunaux internationaux ainsi que par la mise sur pied d'une force policière internationale.

Entretemps, le Canada ne devrait pas participer au projet de la Guerre des étoiles et ne devrait pas en reconnaître la légitimité à moins qu'un tel programme de défense soit précédé d'un gel appliqué aux missiles offensifs et que tout projet de défense relatif à la Guerre des étoiles soit contrôlé par les Nations Unies, et seulement si ces conditions sont satisfaites. La mise au point multilatérale d'une mini-Guerre des étoiles aurait au moins l'avantage de ne pas provoquer l'accroissement des armements et assurerait une certaine protection contre un déclenchement accidentel ou de mauvais calcul, ce que nous considérons comme inévitable, à moins que ne soit réduit radicalement les arsenaux nucléaires. Merci.

Le co-président (M. Hockin): Merci. Jean Swanson, du *Vancouver End Legislated Poverty group*, une coalition des groupes contre la pauvreté.

Mme Jean Swanson (End Legislated Poverty): Merci monsieur le président. Je viens vous adresser la parole aujourd'hui au nom de la division de Vancouver de la *End Legislated Poverty* qui est un mouvement qui a pour but de faire campagne pour la création d'emplois et pour l'augmentation de l'assistance sociale pour le compte des sans emplois.

Lors de la rédaction de notre exposé, nous y avons inclus une critique à l'effet que les présentes audiences étaient mal organisées. Ce fut déjà le cas, mais il est bon de voir que vous vous efforcez tellement de remédier à la situation que vous allez rater votre souper; je vous en suis reconnaissante. J'espère que vous ferez en sorte que tout le monde qui désire parler, puisse le faire.

Nous nous sommes rendus ici aujourd'hui dans le but de vous demander, en des termes les plus convaincants possibles d'exclure le Canada du projet de la Guerre des étoiles. Il existe de nombreuses raisons pour lesquelles le Canada ne devrait pas adhérer au projet de la Guerre des étoiles, et vous les avez toutes entendues aujourd'hui. La plupart des scientifiques renommés ne sont pas convaincus que la réalisation d'un tel projet nous apportera tout ce qui nous est promis par ses défenseurs, c'est-à-dire, une protection des États-Unis contre les bombes nucléaires. Les scientifiques d'un peu partout sur le continent affirment que le projet entraînera des contre-mesures de la part de l'Union soviétique. Il déclenchera une accélération de la course aux armements lorsque des milliers de personnes à travers le monde demandent le désarmement et en ont désespérément besoin, et il fera en sorte que de l'argent consacré à la recherche et au développement soit utilisé à des fins militaires lorsqu'il y a un si grand besoin pour que de la recherche soit effectuée dans le domaine de la restauration de l'environnement dans les zones industrialisées.

En tant que mouvement contre la pauvreté, nous voulions nous attarder à une raison particulière pour laquelle le Canada devrait s'opposer au projet de la Guerre des étoiles. Le docteur Perry en a parlé ainsi que Helen Hawthorne. Je crois que le terme qui nous a frappé le plus a été celui utilisé par le Conseil canadien des Églises—c'est-à-dire qu'il est vraiment révoltant

[Text]

implement Star Wars is really obscene. It is obscene on an international scale when millions of people are dying in Africa and Latin America and in Asia. The money that is earmarked for Star Wars could save these lives. It could help build roads, irrigation facilities; it could train health workers; it could buy medicine; it could teach people to read.

Spending over \$1 trillion on Star Wars is obscene in the U.S., where the poor are getting poorer as the national income has shifted from programs like food stamps and medical care for low-income people to Star Wars.

• 2020

In Canada there seems to be the idea that Star Wars will at least create a few jobs. The idea is false. As Project Ploughshares points out, because of the Defence Production Sharing Agreement, every Canadian Star Wars job would ultimately be funded out of Canadian tax dollars. Ploughshares estimates that each Star Wars job would cost about \$200,000. This means that if Canadian companies picked up, for example, \$50 million worth of Star Wars contracts, which would create about 250 jobs, the Canadian government would have to spend roughly \$50 million on military imports from the U.S. If that \$50 million were invested in government job creation projects, it could create 1,000 jobs. The money could go to hiring teachers, planting trees, opening some of our closed hospital beds, or topping up inadequate welfare rates.

Star Wars will really, when you look at the facts, cost jobs. Tomorrow at noon, if you are not still hearing briefs, you might have a chance to walk up to Christ Church Cathedral on Georgia Street to see Canada's longest food bank line-up. You probably know that our unemployment rate in B.C. is at almost 15%. We have 243,000 people subsisting at half the poverty level on welfare rates that have not been raised in three years and have been cut back in many categories. When Canada's people are in this situation, it is obscene to spend money on a few jobs for Star Wars when many more useful jobs could be provided with the same expenditure.

• 2025

I would like to make two additional points. People wonder whether Canada can be effective in influencing the U.S. The

[Translation]

de dépenser 25 milliards de dollars pour de la recherche sur le projet de la Guerre des étoiles, et un billion de dollars pour sa réalisation. C'est révoltant sur une échelle internationale, parce qu'on sait que des millions de gens meurent en Afrique, en Amérique Latine et en Asie. L'argent qui est destiné au projet de la Guerre des étoiles pourrait servir à sauver des vies. Il pourrait servir à construire des chemins, et des installations d'irrigation; il pourrait assurer la formation de travailleurs dans le domaine de la santé; il pourrait acheter des médicaments; il pourrait servir à montrer aux gens comment lire.

Le fait de dépenser un billion de dollars aux États-Unis pour le projet de la Guerre des étoiles est révoltant, dans un pays où les pauvres s'appauvrissent et où les revenus nationaux normalement utilisés pour subventionner des programmes assurant des allocations pour la nourriture et des soins médicaux destinés aux gens à faible revenus, servent maintenant à l'élaboration du projet de la Guerre des étoiles.

Au Canada, on semble croire que le projet de la Guerre des étoiles créera au moins quelques nouveaux emplois. C'est faux. Comme l'indique le Project Ploughshares, en raison de l'accord canado-américain de partage de la production du matériel de défense, tous les nouveaux emplois que créerait au Canada le projet Guerre des étoiles seraient en définitive, financés par l'argent des contribuables. Ploughshares calcule que chaque emploi que créerait le projet de la Guerre des étoiles coûterait environ 200,000 dollars. Cela signifie que si les sociétés canadiennes récoltaient, du projet de la Guerre des étoiles, des contrats d'une valeur, de l'ordre de 50 millions de dollars, ce qui représente environ 250 nouveaux emplois, le gouvernement canadien devrait déboursier environ 50 millions pour l'importation des États-Unis de produits militaires. Si ces 50 millions étaient investis dans des projets de création d'emplois, le gouvernement pourrait créer 1,000 nouveaux emplois. L'argent pourrait servir à embaucher des professeurs, à planter des arbres, à réouvrir certaines chambres dans nos hôpitaux, ou à augmenter les prestations insuffisantes d'aide sociale.

Le projet de la Guerre des étoiles éliminera en fait des emplois. Demain midi, si vous avez terminé vos audiences, rendez-vous à la cathédrale Christ Church sur la rue Georgia et vous verrez la plus longue queue de gens au Canada qui attendent qu'on leur serve à manger. Vous savez sans doute que le taux de chômage en Colombie-Britannique atteint presque 15 pourcent. Notre province compte 243,000 personnes qui vivent en bas de la moitié du seuil de la pauvreté et dont les prestations d'aide sociale n'ont pas été augmentées depuis 3 ans et qui ont même fait l'objet, dans certains cas, de coupures. Lorsque le peuple canadien se trouve dans une telle situation, il est obscène de dépenser de l'argent sur quelques emplois dans le contexte de la Guerre des étoiles lorsque des mêmes sommes pourraient servir à créer un plus grand nombre d'emplois utiles.

J'aimerais ajouter deux autres commentaires. Les gens se demandent si le Canada peut influencer efficacement les

[Texte]

June issue of *Harper's Magazine* sheds some light on this. It printed a memo written by a consultant from High Frontier, which is a pretty far-right group which has been pushing Star Wars since 1982. The memo recommends that, in order to sell the concept of Star Wars to the American public, its proponents should:

emphasize trying to get an offshore constituency, particularly the governments of major U.S. allies (the more vocal and outspoken the better, of course). This offshore advocacy will lend credibility to domestic proponents of Star Wars while enlisting international political support that will inevitably register on the entire U.S. national security bureaucracy.

I suspect that is why the 15 NATO countries including Canada were asked to participate in Star Wars. Our country is being asked to support a tactical manoeuvre whose goal is increasing Star Wars support within the U.S.

Fortunately, other countries have said no already, including France, Italy, Australia and Denmark, and Canada can join these countries.

My last point is this, and I guess it is directed particularly towards the Tory members of the committee because I figure you are the ones we have to convince in this. Many people have argued before you that Star Wars is bad news ethically and economically. Of course, we agree. But Star Wars also gives this government a real opportunity.

The government recently has taken quite a beating on the pension issue. I say a poll the other day which said that people do not think the budget is fair, either. So you need a boost in credibility. This is your perfect opportunity.

Canadians respect straightforward, courageous stands. If Brian Mulroney stood up right now and said no thank you to Star Wars, if he stood up tall and said that Canada is going to work for Star Wars in actions as well as words, if he said that Star Wars in Canada is going to work for disarmament and that Star Wars is an escalation in opposition to it, if he stood up tall and said that the money designated for Star Wars should be spent on people here in Canada and throughout the world who really need it, and if he did things that implemented those words, I think a stand like that would do a lot to regain credibility for the government.

The Joint Chairman (Mr. Hockin): Thank you. Could I ask the following people to come forward: Lloyd Cornett; Andre Sobolewski, Project Ploughshares, Smithers, British Columbia; Tsawwassen Peace and Justice Discussion Group; and Carla Capozzi. Lloyd Cornett first, please.

[Traduction]

États-Unis. Le numéro de juin du *Harper's Magazine* jette un peu de lumière là-dessus. Cette revue a publié une lettre écrite par un expert-conseil du High Frontier, un groupe plutôt de l'extrême droite qui a appuyé la Guerre des étoiles depuis 1982. Cette lettre recommande que, pour vendre l'idée de la Guerre des étoiles au grand public américain, ses protagonistes devraient:

s'efforcer de rechercher l'appui international, en particulier celui des gouvernements des principaux alliés des Américains (bien entendu, ceux qui se font le plus entendre). Cet encouragement international donnera une plus grande crédibilité aux protagonistes nationaux de la Guerre des étoiles tout en attirant l'appui politique international qui agira inévitablement sur l'ensemble de la bureaucratie nationale américaine en matière de sécurité.

J'estime que c'est pour cette raison qu'on a demandé aux 15 pays de l'OTAN, y compris le Canada, de participer à la Guerre des étoiles. On demande à notre pays d'appuyer une manoeuvre tactique dont le but est d'accroître l'appui pour la Guerre des étoiles à l'intérieur même des États-Unis.

Heureusement, d'autres pays ont déjà refusé, y compris la France, l'Italie, l'Australie et le Danemark; le Canada peut se joindre à ces pays.

Ma dernière observation est la suivante, et je crois qu'elle devrait s'adresser en particulier aux membres conservateurs du comité parce que j'estime que ce sont eux que l'on doit convaincre. Bien des gens ont insisté ici que la Guerre des étoiles est un concept négatif, à la fois du point de vue éthique et du point de vue économique. Bien entendu, nous sommes d'accord sur ce point. Mais la Guerre des étoiles donne à notre gouvernement une occasion réelle.

Le gouvernement vient tout juste de se faire rabattre le caquet en ce qui concerne la question des pensions. J'ai lu les résultats d'un sondage l'autre jour qui indiquaient que les gens ne croient pas que le budget soit juste non plus. Le gouvernement a donc besoin de rehausser sa crédibilité. Voici l'occasion par excellence.

Les Canadiens respectent les prises de position honnêtes et courageuses. Si Brian Mulroney se levait maintenant et disait non merci à la Guerre des étoiles, s'il se levait fièrement et disait que le Canada s'engagerait en vue de la Guerre des étoiles en actes tout comme en paroles, s'il disait que la Guerre des étoiles, au Canada, serait utilisée en vue du désarmement et que la Guerre des étoiles est une escalation qui s'y oppose; s'il se tenait fièrement pour dire que l'argent prévu pour la Guerre des étoiles devrait être consacré aux gens au Canada et partout au monde qui en ont réellement besoin, et s'il faisait ces choses pour réaliser ses mots, je crois qu'une telle prise de position ferait des merveilles pour reprendre la crédibilité du gouvernement.

Le coprésident (M. Hockin): Merci. J'aimerais demander aux personnes suivantes de s'avancer. Lloyd Cornett; André Sobolewski, Project Ploughshares, Smithers, Colombie-Britannique; Tsawwassen Peace and Justice Discussion Group; et Carla Capozzi. Lloyd Cornett en premier, s'il vous plaît.

[Text]

Mr. Lloyd E. Cornett (Individual Presentation): My name is Lloyd Cornett. I do not belong to any special group. I represent only myself. I am a former soldier with 25 years service in the Canadian army. I am also a father and a grandfather and I am as interested in peace and a peaceful world as anyone here. The position I take, I know, is not going to be popular. I have been here all afternoon and I have heard a lot of other people speak, so I beg your indulgence while I go on.

I would like to appeal on these grounds. I think we all know where we are. We are between a rock and a hard place, as it is said. We are probably facing the most critical issue in the history of the world, because it could amount to world destruction. We know where we want to go. We want to be in a peaceful world. We disagree not on where we are or where we want to be. We disagree on how we get there.

• 2030

I respect all the speakers I have heard here today. As I say, we only disagree on the means. I would ask their indulgence and respect for my point of view.

The only way we are going to eliminate the arms race and the threat it provides is through negotiation at the peace table. That takes time. The strategy of deterrence or mutually assured destruction has bought us that time for the last 20 years. But that is a long time, and we do not seem to be getting there.

The only positive thing that can be said about the balance is that it has kept the peace between the superpowers, and will likely continue to do so as long as it remains effective. While every effort must be made to defuse the situation through agreement, it is vital that in the meantime as much stability as possible is maintained. Unfortunately there are signs that this stability is beginning to erode.

Over the past few years the Soviet Union has made a major effort to improve its first-strike capability, so that the viability of the U.S. second-strike response is threatened. Newer multiple-warhead Soviet ICBMs have been deployed, with accuracy greatly improved, to the point where despite hardening of U.S. missile silos virtual direct hits can be made on them. Soviet hunter-killer submarines, formerly trackable by their engine noise, are now silent enough to escape detection, increasing the vulnerability of the U.S. submarine-based nuclear capability. Manned bombers, the third element in the U.S. nuclear triad, are relatively slow and increasingly vulnerable through space-based satellite surveillance and improved Soviet air defences.

It is clear that the primary objective of any Soviet first strike must be to destroy the U.S. retaliatory capability in the form of the ICBMs in continental North America, or, as a

[Translation]

M. Lloyd E. Cornett (Particulier): Je m'appelle Lloyd Cornett. Je n'appartiens à aucun groupe en particulier. Je ne représente personne d'autre que moi-même. Je suis un ancien soldat qui ai passé 25 ans dans l'armée canadienne. Je suis aussi un père et un grand-père et je m'intéresse autant à la paix et à un monde paisible que quiconque ici. Je sais que mon point de vue ne plaira pas à tout le monde. J'ai passé tout l'après-midi ici et j'ai entendu parler bien des gens; je vous demande donc d'être indulgents pendant que je parle.

C'est à ce titre que je suis ici aujourd'hui. Je crois que nous savons tous où nous en sommes maintenant. Comme on dit, nous sommes entre le marteau et l'enclume. Nous faisons tous face à ce qui est probablement la question la plus critique dans l'histoire du monde, car l'enjeu pourrait être la destruction totale du monde. Nous savons ce que nous voulons. Nous voulons un monde paisible. Nous ne sommes pas en désaccord sur ce qu'est la situation actuelle et nous partageons un objectif commun. Nous sommes seulement en désaccord sur la manière d'atteindre notre but.

Je respecte tous ceux que nous avons entendus ici aujourd'hui. Comme je l'ai dit, nous ne sommes en désaccord que sur les moyens. Je leur demanderai donc d'être indulgents et de respecter mon point de vue.

La seule manière d'éliminer la course à l'armement et la menace qu'elle fait peser sur nous, c'est la négociation autour de la table de la paix. Cela prend du temps. La stratégie de dissuasion ou celle de la destruction réciproque assurée nous a donné ce temps au cours des 20 dernières années. Mais avec tout ce temps, nous ne semblons pas avancer tellement.

Le seul aspect positif que l'on peut attribuer à l'équilibre, c'est qu'il a maintenu la paix entre les deux superpuissances et il est probable que cela durera aussi longtemps qu'il demeurera efficace. Bien qu'on doive tout faire pour alléger la situation actuelle par le biais d'ententes, il est vital de conserver autant de stabilité que possible dans l'intervalle. Malheureusement, il semble que cette stabilité commence à s'éroder.

Au cours des dernières années, l'Union soviétique a mis beaucoup d'efforts à améliorer son potentiel de première attaque, au point où la viabilité de la rétaliation américaine éventuelle est menacée. Les soviétiques ont mis en place des MBIC plus perfectionnés et à ogives multiples, et d'une précision grandement améliorée, et ce au point où, malgré l'amélioration de la protection des silos de missiles américains, les engins soviétiques sont capables d'aller les détruire. Les sous-marins d'attaque soviétiques, jusqu'ici réperables par le bruit de leurs moteurs, sont maintenant assez silencieux pour échapper à la détection, ce qui accroît la vulnérabilité des armes nucléaires américaines lançables à partir de sous-marins. Les bombardiers pilotés, le troisième élément de la triade nucléaire américaine, sont relativement lents et sont de plus en plus vulnérables à cause de la surveillance par satellites et des meilleures défenses aériennes soviétiques.

Il est clair que l'objectif premier de toute première attaque des soviétiques serait de détruire le potentiel de rétaliation américain qui prend la forme des MBIC dans l'Amérique du

[Texte]

minimum, so to deplete it as to reduce capability to acceptable levels. Having done this, or indeed—and I think this is the nub, because this is a bluff, counter-bluff business we are in—having merely achieved the demonstrated capability to do so, the Soviets would be free to dictate the peace terms, or at least to pursue aggressively their national goals, when, where, and how they wish, their nuclear power serving as an unanswerable threat to any resistance: nuclear blackmail.

Since a Soviet first strike would be directed not at the general population but at the U.S. second-strike capability—that is, the ICBMs—it would be deterred to the extent that it would fail effectively to eliminate that capability, with consequent devastation of the Soviet Union. A 90% or 95% effectiveness in destroying elements of a Soviet first strike after launch would ensure the survival of sufficient U.S. second-strike resources to provide that deterrence. Therefore 100% effectiveness is not needed to prevent a first strike.

Much criticism of the SDI is oriented to doubts about the technical feasibility of an ABM system. A major purpose of SDI is to examine that feasibility. If it cannot be done, it will not be. But further, if indeed scientists who tell us it cannot be done are right, then their Soviet colleagues, whatever they tell the rest of the world, are giving different advice to their leaders in Moscow. Hence the violent reaction of the Soviet Union against SDI, in the form of a major campaign of disinformation, propaganda, and threats disseminated through diplomacy, the media, communist front groups and so on. For if indeed it cannot be done, surely the Soviet leadership ought to be delighted to see the U.S. wasting five years and \$26 billion on a dead end rather than on increased military strength, including more and better offensive nuclear missiles.

Canada demonstrates her support for the principle of collective defence through her membership in both NORAD and NATO. Geography alone makes the logic of NORAD self-evident. The same logic supports Canada's participation in SDI, since it is also concerned with continental defence, in this case against nuclear attack.

Rejection of SDI is not consistent with continuing membership in NORAD and NATO. In effect, we are deciding whether the concept of collective defence remains valid for Canada. Rejection of formal support for SDI while trying to weasel in on some of the lucrative contracts is not worthy of Canada and would be recognized as dishonest by our allies, not least by the U.S. We must fish or cut bait. Canada must accept the U.S. offer to fully support and participate in the SDI program.

[Traduction]

Nord continentale ou, au moins, de réduire ce potentiel à un tel point qu'il atteindrait des niveaux acceptables. Après avoir accompli ceci, ou, effectivement, et je crois que c'est là le point crucial de toute la chose, car nous sommes dans une situation de «bluff» et de «contre-bluff», après avoir simplement démontré qu'ils sont capables de le faire, les Soviétiques pourraient librement imposer les termes de la paix, ou au moins poursuivre de manière agressive leurs objectifs nationaux, quand, où et de la manière qu'ils voudraient, leur puissance nucléaire servant de menace souveraine envers toute résistance: c'est la menace nucléaire.

Puisque la première attaque des Soviétiques ne viserait non pas la population en général mais plutôt le potentiel de la contre-attaque américaine, c'est-à-dire, les MBIC, cela serait dissuadé au point où ce serait effectivement un échec, ce qui entraînerait la dévastation de l'Union soviétique. Si c'était possible d'atteindre une efficacité de 90 à 95 p. 100 par la destruction des éléments d'une première attaque soviétique après le lancement, cela assurerait la survie d'un nombre suffisant de ressources de contre-attaque américaine pour fournir cette dissuasion. Donc, il n'est pas nécessaire d'atteindre une efficacité de 100 p. 100 pour prévenir la première attaque.

Une grande partie de la critique contre l'IDS est axée sur les doutes quant à la faisabilité technique d'un système MAB. Un des buts principaux de l'IDS est d'examiner cette faisabilité. Si le système est impraticable, il n'existera pas. Par contre, si effectivement les scientifiques nous disent que c'est impossible et s'ils ont raison, alors leurs homologues soviétiques, peu importe ce qu'ils disent au reste du monde, donnent des avis différents à leurs chefs à Moscou. C'est donc de là que vient la violente réaction de l'Union soviétique contre l'IDS, sous forme d'une importante campagne de diffusion d'information erronée, de propagande et de menaces transmises par le biais de la diplomatie, des médias, des pantins communistes, ainsi de suite. En effet, si le système est impossible, les chefs soviétiques devraient certainement se réjouir de voir les Américains gaspiller cinq ans et 26 milliards de dollars sur une impasse plutôt que de se tourner vers l'accroissement de la puissance militaire, y compris un plus grand nombre et de meilleurs missiles nucléaires offensifs.

Le Canada démontrerait son appui au principe de défense collective par son adhésion au NORAD et à l'OTAN. La seule réalité géographique rend évidente la logique du NORAD. Cette même logique appuie la participation du Canada à l'IDS, car ce système porte également sur la défense continentale, et dans ce cas, contre l'attaque nucléaire.

Le refus de participer à l'IDS n'est pas conséquent avec l'adhésion soutenue au NORAD et à l'OTAN. En effet, nous décidons si le concept de défense collective demeure valide pour le Canada. Refuser d'appuyer formellement l'IDS tout en essayant d'en tirer quelques contrats lucratifs ne serait pas digne du Canada et serait vu comme étant une manœuvre malhonnête par nos alliés, et certainement par les États-Unis. Nous devons nous y engager ou refuser de nous y engager. Le Canada doit accepter l'offre américaine d'appuyer pleinement le programme IDS et d'y participer.

[Text]

• 2035

The Joint Chairman (Mr. Hockin): Thank you, Mr. Cornett. Andre Sobolewski.

Mr. Sobolewski (International Relations): Thank you very much. I hope I will be brief.

This afternoon we have heard some very serious strategic and technological flaws that have been identified with the SDI research program and these should cast some doubt on the program. This is also a very expensive research program. I would like to focus particularly on those aspects of it rather than on the merits of it. I want to address some of the negative economic consequences for this committee to consider.

For one thing, I have some real concerns about the burden on the U.S. economy that this \$26 billion of spending represents. We must not forget that this country currently has one of the largest deficits it has ever had, and they are trying to wrestle with this problem and have been unable to.

Secondly, this spending will not bring many anticipated returns into this economy. I can see that. I fear that it would cause a tremendous strain on their economy and eventually something like increased interest rates might develop from that. Now that would have a very negative impact on our own economy.

Some supporters of SDI have said that significant spin-offs will be generated through this research and that will feed back into the economy. Quite frankly, I have heard arguments that this is true just as frequently as I have heard that this is not so.

I would only urge this committee to examine studies which objectively study this question. My own understanding about this issue comes from the work of Ernie Regehr who tends to agree with Dr. Parnas that generally the spin-off argument tends to be over-inflated.

Now, along with these indirect economic impacts, which should have us argue to the U.S. government that they should abandon this research program or at least diminish in scale, there are some direct costs to Canada.

Under the defence production sharing arrangement, I understand that Canada would have to pay back to the U.S. government whatever was invested here through this program. So there will be some direct costs to us that we should consider.

Something else to consider is that there are several studies by the Science Council and by the Natural Sciences and Engineering Research Council. The most recent one is entitled "Research Talents in the Natural Sciences and Engineering Supplying the Main Projections to 1990". Several of these studies have predicted that we will persist in having a shortage of researchers until at least 1990 for the duration of the research program.

[Translation]

Le coprésident (M. Hockin): Merci, monsieur Cornett. Andre Sobolewski.

M. Sobolewski (International Relations): Merci beaucoup. J'espère être bref.

Cet après-midi, nous avons entendu parler de très graves failles stratégiques et technologiques dans le programme de recherche IDS et ces faiblesses devraient jeter des doutes sur le programme. C'est également un programme de recherche très coûteux. J'aimerais viser particulièrement ces aspects plutôt que les mérites du projet. J'aimerais parler de certaines conséquences économiques néfastes pour que ce Comité les étudie.

En premier lieu, j'ai de graves et réelles inquiétudes relativement au fardeau que représentent pour l'économie américaine ces dépenses prévues de 26 milliards de dollars. N'oublions pas que ce pays fait actuellement face à un des plus importants déficits qu'il n'a jamais vu, et qu'il a essayé de régler ce problème, mais en vain.

En deuxième lieu, ces vastes dépenses n'apporteront pas à l'économie les nombreux avantages envisagés. Je le vois. Je crains que ce fardeau financier n'impose d'énormes contraintes à leur économie et on pourrait certainement voir des taux d'intérêt plus élevés en résulter. Cela aurait de très nocifs effets pour notre économie.

Certains protagonistes de l'IDS ont dit que d'importants avantages secondaires seraient produits par ces travaux de recherche et que des avantages en découleraient pour notre économie. En toute franchise, j'ai entendu autant d'arguments à l'appui de cette affirmation que j'en ai entendu contre.

Je conseille fortement à ce Comité d'étudier les rapports qui ont examiné objectivement cette question. Mes propres impressions à cet égard proviennent des travaux de M. Ernie Regehr qui penche vers les conclusions du Dr Parnas qu'en général, l'argument des bienfaits secondaires a tendance à être un peu gonflé.

En plus de ces répercussions économiques indirectes, ce qui devrait nous amener à insister pour que le gouvernement américain abandonne ce programme de recherche ou, pour du moins, qu'il en réduise l'échelle, car il existe certains coûts directs pour le Canada.

Dans le cadre de la convention de partage de la production de la défense, et si je comprends bien, le Canada aurait à rembourser au gouvernement américain les sommes investies dans notre pays dans le contexte de ce programme. Il y a donc des coûts directs que nous devrions considérer.

Il faudrait également tenir compte des nombreuses études menées par le *Science Council* et par le *National Sciences and Engineering Research Council*. La plus récente étude s'intitule *Research Talents in the Natural Sciences and Engineering Supplying the Main Projections to 1990*. Plusieurs de ces études prédisent que nous continuerons à avoir une pénurie de chercheurs jusqu'au moins vers 1990, donc pour la durée du programme de recherche.

[Texte]

They have particularly identified that there will be shortages in researchers in the field of biotechnology, micro-electronics, computer science and applied sciences. The last three of these fields are fields from which SDI would require researchers and that would strain our ability to carry out civilian research in these fields.

I might point out, by the way, that the United States also suffers from a shortage of trained researchers in those very same fields, and I suspect that the SDI research program in the United States will likely exacerbate the shortage that we have in Canada by attracting some of our researchers to the United States. I think that would have a terrible impact on our capacity for innovation in civilian research in this particular field. So that should be considered.

Now, it seems to me that one of the consequences, if that is true, is that the Canadian government would be forced to increase funding and research in these fields where we have a shortage of researchers in order to prevent a further loss of our researchers to the United States. That would argue for funding in civilian areas. Also, these consequences would have us argue that Canada not only should not participate in SDI research, but we should develop alternative proposals and present them to the United States, because refusal to engage in Star Wars research will have consequences. So I think we need to work on relieving international tensions. This can be achieved by developing positive alternatives, and I do not think SDI represents that. We might also benefit economically as well.

Thank you very much.

• 2040

The Joint Chairman (Mr. Hockin): Thank you.

Walter Taylor, Project Ploughshares, Smithers, British Columbia.

Mr. Walter Taylor (Education Committee, Project Ploughshares): Mr. Chairman and members of the special committee, on behalf of Project Ploughshares—Smithers, I want to thank you for your patience and for this opportunity. These pictures in our envelope were sent along with me, I suppose to indicate that the group I represent is here with me. I will leave them with the clerk.

My wife, Peggy Taylor, and I drove 1,200 km. to come to make this statement, to bring this message from the people in Smithers. Speaking personally, our first child was born in 1945, 15 days after Hiroshima, 12 days after Nagasaki. We have been deeply troubled ever since then and, yet, we remain hopeful. We are concerned about our nine grandchildren, but we are also concerned about all the grandchildren on earth.

You have heard this evening already the well-known quotation from Albert Einstein, and your great need is to change basically our modes of thinking. In Smithers, and

[Traduction]

En particulier, ces études ont précisé qu'il y aura des pénuries dans les domaines de la biotechnologie, de la microélectronique, de l'informatique et des sciences appliquées. Ces derniers domaines devront fournir les chercheurs nécessaires à l'IDS et cela nuira aux activités de recherche civile dans ces domaines.

Soit dit en passant que les États-Unis souffrent également d'une pénurie de chercheurs formés dans ces mêmes domaines, et je soupçonne que le programme de recherche IDS aux États-Unis exacerbera probablement cette pénurie que nous avons au Canada en attirant quelques-uns de nos chercheurs vers les États-Unis. Je crois que cela aurait un impact terrible sur le potentiel d'innovations en recherche civile dans ce domaine particulier. On devrait donc s'y pencher.

Il me semble aussi qu'une des conséquences, si cela est vrai, serait que le gouvernement canadien serait obligé à accroître le financement et la recherche dans ces domaines où nous souffrons d'une pénurie, afin d'éviter de perdre un nombre plus grand de nos chercheurs vers les États-Unis. Cela soutiendrait l'argument de financer les domaines civils. En outre, ces conséquences nous amèneraient à soutenir que non seulement le Canada ne devrait pas participer à la recherche IDS, mais aussi que nous devrions élaborer des propositions de rechange qu'on devrait alors soumettre aux États-Unis, car le refus de participer à la recherche sur la Guerre des étoiles aura des conséquences. Je crois donc que nous devons nous efforcer d'alléger les tensions internationales. Cela peut être accompli par l'élaboration de solutions de rechange positives, et je ne crois pas que ce soit le but de l'IDS. Nous pourrions aussi y trouver des avantages économiques.

Merci beaucoup.

Le coprésident (M. Hockin): Merci.

Walter Taylor, *Project Ploughshares, Smithers*, (Colombie-Britannique).

M. Walter Taylor (Education Committee, Project Ploughshares): Monsieur le président et membres du Comité spécial, au nom du *Project Ploughshares* de Smithers, je vous remercie de votre patience et de l'occasion que vous nous offrez. Les photos qui se trouvent dans notre enveloppe ont été envoyées avec moi pour m'accompagner, je suppose, afin d'indiquer que le groupe que je représente se trouve ici avec moi. Je les laisserai avec le commis.

Mon épouse, Peggy Taylor, et moi-même avons parcouru 1,200 kilomètres pour venir présenter notre exposé et pour vous apporter le message des gens de Smithers. En ce qui me concerne, notre premier enfant est né en 1945, 15 jours après Hiroshima et 12 jours après Nagasaki. Nous nous inquiétons sérieusement depuis mais, par contre, nous gardons l'espoir. Nous nous inquiétons du sort de nos neuf petits-enfants, mais nous nous inquiétons également du sort de tous les petits-enfants sur terre.

Vous avez déjà entendu en soirée la citation bien connue d'Albert Einstein, et ce qu'il nous faut absolument, c'est de changer fondamentalement nos façons de penser. À Smithers

[Text]

throughout Canada, people are changing their modes of thinking. We hope our government will also change.

In four minutes, I want to say three things: First, from Project Ploughshares—Smithers, we say, no, to any Canadian involvement, either public or private, in the United States Strategic Defense Initiative, known as Star Wars.

Second, we reject the unconvincing claim that Canada's decision now is limited to research only. If we get into \$26 billion worth of research now, the momentum of this enormous undertaking will surely lead to development and deployment.

An hon. member: Hear, hear!

Mr. W. Taylor: And third, —I will concentrate on my third point, because others have been covered—we offer a significant alternative: It is an all-out emergency struggle to achieve global peace with justice. This alternative to Star Wars includes full and meaningful employment for every willing Canadian, regardless of age, sex, race, religion, or national origin.

Instead of increasing the risk of high technology catastrophe, including the possible extinction of the human race, it will be far better for Canada to dedicate Canadian funds, Canadian talent and ingenuity, and Canadian jobs to constructive research and development towards reducing the desperate problems which plague the world today.

Some hon. members: Hear, hear!

Mr. W. Taylor: From Smithers, we propose a Canadian Declaration of Peace. One of the greatest of all human needs is the need to be needed. Inexcusable unemployment is telling hundreds of thousands of Canadians that nobody needs them. We are sorry, we say, but there is nothing for you to do. We do not want you. We do not need you.

Our proposal is based on a new way of thinking. Our present global emergency is more demanding than we ever faced in either world war. We do need every single Canadian. All it takes for full employment is enough important work for everyone and enough money to pay their salaries. Canada has both. I have not time to explain where the money is. I would like to have time, but I cannot.

I am going to concentrate on where the work is. Do we have enough work for everybody? You have already heard Dr. Perry, with his list. My figures are slightly different from Dr. Perry's, but I am going to run through them quickly because I think they bear repeating. There are 562 million starving, which is over 10% of the people on earth. There are 1,300 million chronically malnourished—over 25% of all the people

[Translation]

et partout au Canada, les gens changent leur façon de penser. Nous espérons que notre gouvernement aussi changera.

Dans les quatre minutes dont je dispose, j'aimerais dire trois choses: premièrement, nous du *Project Ploughshares* de Smithers, nous disons non, non à toute participation du Canada, quelle soit publique ou privée, à l'Initiative de défense stratégique des États-Unis, communément appelée la Guerre des étoiles.

Deuxièmement, nous rejetons la prétention peu convaincante que la décision actuelle du Canada ne se limite qu'à la recherche. Si nous nous engageons dans des travaux de recherche d'une valeur actuelle de 26 milliards de dollars, l'élan de cette énorme entreprise entraînera sûrement la mise au point et la mise en place.

Une voix: Bien dit!

M. W. Taylor: Et la troisième, je me concentrerai sur mon troisième point, car les autres ont été suffisamment traités, nous offrons une solution de rechange importante: ce serait une lutte d'urgence totale pour atteindre la paix globale avec justice. Cette solution de rechange vis-à-vis de la Guerre des étoiles comprend l'emploi complet et utile pour chaque Canadien qui le veut, peu importe son âge, son sexe, sa race, sa religion ou son origine.

Au lieu d'augmenter le risque d'une catastrophe de la haute technologie, y compris l'extinction possible de la race humaine, il serait bien plus profitable pour le Canada de consacrer les argentés canadiens, le talent et l'ingéniosité canadiens, et les emplois canadiens à une recherche et à un développement constructifs en vue d'alléger les immenses problèmes qui sévissent dans le monde actuel.

Des voix: Bien dit!

M. W. Taylor : Nous de Smithers proposons une déclaration de paix canadienne. Un des plus importants besoins de l'être humain, c'est le besoin d'être voulu. Le chômage inexcusable dit à des centaines de milliers de Canadiens que personne n'en veut. Nous sommes désolés, disons-nous, mais on n'a pas de travail à vous donner. Nous ne voulons pas de vous. Nous n'avons pas besoin de vous.

Notre proposition se fonde sur une nouvelle méthode de pensée. Notre situation d'urgence globale est actuellement plus grave qu'aucune qui a jamais existé dans l'une ou l'autre des Grandes guerres. Nous avons effectivement besoin de chaque Canadien. Tout ce que ça prend pour donner de l'emploi à tout le monde c'est suffisamment de travail important pour chacun et assez d'argent pour leur payer des salaires. Au Canada, nous avons les deux. Je n'ai pas le temps d'expliquer où se trouve l'argent. J'aimerais en avoir le temps, mais je ne l'ai pas.

Je me concentrerai sur les sources d'emplois. Avons-nous assez de travail pour tout le monde? Vous avez déjà entendu le Dr Perry qui nous lisait sa liste. Mes chiffres diffèrent légèrement de ceux du Dr Perry, mais je vais les énumérer rapidement parce que j'estime qu'ils valent la peine d'être répétés. 562 millions de gens crèvent de faim: cela représente plus de 10 p. 100 de tous les êtres humains. 1,300 millions souffrent de

[Texte]

on earth. There 2,000 million who have no safe drinking water; 1,500 million have no effective medical services; 800 million are illiterate. Then, on top, we have acid rain, ozone threats, nuclear winter, disposal of nuclear waste that we do not know what to do with. And how many are working at slave wages under horrible conditions? There are how many disappeared persons? How many have been systematically tortured under government sponsorship; how many massacred?

• 2045

No amount of military technology, however sophisticated, will provide security. Our only hope for global security lies in turning away from trillion-dollar military schemes and putting the same massive effort into solving the real human problems that cause fear, hate, mistrust and the danger of war. Canada should relate to the rest of the world from a position of strength. I heard this before this evening. Our strongest possible position today will be to leave the arms race and to lead a peace race.

Preparation for war is no longer realistic. Our only practical approach is a total commitment to support human rights and to enable all people to meet their human needs. Anything less than this will allow global insecurity to continue to escalate. Thank you.

The Joint Chairman (Mr. Hockin): Thank you very much, and a safe journey back. Tsawwassen Peace and Justice Discussion Group, Mr. Archibald.

Mr. J.E. Archibald (Tsawwassen Peace and Justice Discussion Group): Mr. Chairman and members of the special committee, I appreciate the opportunity. There have been many discussions this afternoon that have very eloquently described common citizen-level opposition to the SDI. I have a very short paper concerning one special aspect of SDI that I do not believe has been considered.

SDI as a space-based anti-missile defence system represents not just a simple escalation of the arms race but a major change in the nature of defence, and threatens to destabilize the current balance of power effective now, today. It increases the risk of first strike by either the U.S. or Russia even before any parts of the SDI are implemented.

Consider that both the U.S. and the U.S.S.R. are afraid of each other and have been building up their offensive and defensive weapons, mainly the offensive. A first-strike preemptive attack has not been ruled out by either side. The Russians have noted that they will not; the Americans have not mentioned that they would not consider a first strike. In fact, first strike is actively promoted by many U.S. military leaders because the U.S. second-strike capability is not assured. I am referring to popular documentation—for instance, *The Button*.

[Traduction]

malnutrition chronique: cela représente plus de 25 p. 100 de tous les êtres humains. 2,000 millions de gens n'ont pas d'eau potable; 1,500 millions ne disposent pas de services médicaux efficaces; 800 millions de gens sont illettrés. Par dessus le marché, nous avons les pluies acides, les menaces de l'ozone, l'hiver nucléaire et le problème d'éliminer les déchets nucléaires que nous ne savons pas où planquer. Et combien de gens travaillent en quasi-esclavage et dans des conditions horribles? Combien y a-t-il de personnes disparues? Combien de gens ont été systématiquement torturés dans le contexte de programmes gouvernementaux? Combien de gens ont été massacrés?

Peu importe la nature de la technologie militaire ni son degré de perfectionnement; rien de cela ne pourra assurer la sécurité. Notre seul espoir d'une sécurité globale, c'est de nous écarter des projets militaires de trillions de dollars et de consacrer les mêmes efforts pour résoudre les réels problèmes humains qui provoquent la crainte, la haine, la méfiance et le danger de guerre. Le Canada devrait traiter avec le reste du monde en s'appuyant sur une position de force. J'ai déjà entendu cela ce soir. Notre position la plus forte aujourd'hui serait d'abandonner la course à l'armement et de mener une course pour la paix.

Il n'est plus réaliste de se préparer pour la guerre. Notre seule option pratique est un engagement total à l'appui des droits de la personne et afin de permettre à tous les peuples de satisfaire à leurs besoins humains. Si ce minimum n'est pas atteint, l'insécurité globale continuera à croître. Merci.

Le coprésident (M. Hockin): Merci beaucoup et bon voyage de retour. Monsieur Archibald du *Tsawwassen Peace and Justice Discussion Group*.

M. J.E. Archibald (Tsawwassen Peace and Justice Discussion Group): Monsieur le président et membres du comité spécial, je suis reconnaissant de saisir cette occasion. Cet après-midi, il y a eu bon nombre de discussions qui ont très éloquentement décrit comment le citoyen ordinaire s'oppose à l'IDS. Je voudrais vous lire un très court document qui concerne un aspect spécial de l'IDS qui, à mon avis, n'a pas été étudié.

En tant que système de défense antimissiles basé dans l'espace, l'IDS ne représente pas strictement une simple escalation de la course à l'armement, mais plutôt un important changement dans la nature de la défense, et ce projet menace de déstabiliser l'équilibre actuel de la puissance, dès maintenant. Ce projet augmente le risque d'une première attaque par soit les États-Unis, soit la Russie, même avant la mise en place d'un élément quelconque de l'IDS.

Considérons ceci: les États-Unis et l'URSS ont chacun peur de l'autre et continuent d'accroître le nombre de leurs armes offensives et défensives, surtout les armes offensives. D'un côté comme de l'autre, on n'a pas renoncé à l'idée d'une première attaque préventive. Les Russes ont fait remarqué qu'ils ne le feront pas; les Américains n'ont pas mentionné qu'ils ne considéreront pas la possibilité d'une première attaque. Effectivement, la première attaque est activement favorisée par un bon nombre de chefs militaires américains, car le

[Text]

SDI may be considered to be an umbrella; it will shield the U.S. and its allies from Soviet missiles. Now, consider this scenario. I like to try to stay away from very complicated wordings and diagrams to try to make it simple. Here is the scenario:

U.S. politicians state that the U.S. is serious about designing an umbrella that will make the Russian weapons useless. Russia believes the research will be implemented. If SDI theory is workable, I would suspect it would be impossible to stop its implementation because of the economic and military momentum built up.

Stage three of the scenario: Russia believes it can also make an umbrella, but it will be used after the U.S. umbrella is up. This has been the scenario for all the other systems, with the exception of the satellite, in which the Russians were the first.

Step four: Russia believes therefore that there will be a period of time during which the U.S. will be shielded and Russia will not. Russia therefore believes the U.S. may—and some say will—use its temporary advantage to finish the arms race by launching a pre-emptive first strike. Russia therefore decides to strike the U.S. prior to the implementation of the SDI umbrella. They cannot take the chance and wait to find out.

U.S. analysts try to think like the Russians and they come to the same conclusions; therefore they have no option but to advise that the U.S. strike the U.S.S.R. before the U.S.S.R. strikes the U.S.

The Russian analysts try to think like the Americans and advise that they must strike before the Americans, before the Russians, before the umbrella is built. This is getting to sound like the house that Jack built.

• 2050

We are thus lead by this scenario to the conclusion that right now by the very announcement of the SDI and its capabilities, the probability of World War III, a nuclear war, is significantly increased.

We strongly recommend that Canada not participate in SDI. We recommend that Canada provide funding for and promote peace research. We recommend that Canada become a world leader in peace negotiations. Thank you.

Dr. Ivan Dobrev (International Relations Group, Vancouver): Mr. Chairman, ladies and gentlemen, I would like to apologize because I still have difficulties with my English. It is a very short statement. I would like to express my personal opinion about the Strategic Defense Initiative.

[Translation]

potentiel d'une attaque de rétaliation américaine n'est pas assuré. Je me réfère à de la documentation populaire, par exemple: *The Button*.

On peut juger l'IDS comme étant un parapluie; ce parapluie protégera les Américains et leurs alliés contre les missiles soviétiques. Cependant, considérez ce scénario. Je préfère me tenir à l'écart d'une terminologie très compliquée et de diagrammes aussi compliqués pour essayer de rendre tout ceci plus simple. Voici le scénario:

Les politiciens américains affirment que les États-Unis se concentrent sérieusement pour concevoir un parapluie qui rendra inutiles les armes russes. La Russie croit que cette recherche sera mise en place. Si la théorie IDS est praticable, je croirais qu'il serait impossible d'en arrêter la mise en place à cause de l'élan économique et militaire.

Troisième étape du scénario: La Russie croit qu'elle aussi peut créer un tel parapluie, mais que ce dispositif ne pourra être mis en place qu'après celui des Américains. Tel a été le scénario pour tous les autres systèmes, à l'exception des satellites, auquel cas les Russes étaient les premiers.

Quatrième étape: La Russie croit donc qu'il y aura un intervalle pendant lequel les Américains seront protégés tandis qu'elle ne le sera pas. La Russie croit donc que les États-Unis pourront, et certains disent qu'ils le feront en effet, utiliser leur avantage temporaire pour terminer la course aux armements en lançant la première attaque de prévention. Alors, la Russie décide d'attaquer les États-Unis avant que ce pays ne mette en place son parapluie IDS. Ils ne peuvent pas courir le risque.

Les analystes américains essaient de penser comme les Russes et ils en arrivent à la même conclusion; donc ils n'ont pas le choix: ils doivent conseiller au gouvernement américain d'attaquer en premier lieu l'URSS avant que l'URSS n'attaque les États-Unis.

Les analystes russes essaient de penser comme les Américains et sont d'avis que les Russes doivent attaquer d'abord, avant même que le parapluie soit mis en place. C'est une réalité absurde, mais c'est réel.

Ainsi, ce scénario nous amène à la conclusion que le seul fait d'annoncer l'IDS et ses capacités rend d'autant plus probable une troisième guerre mondiale, c'est-à-dire une guerre nucléaire.

Selon nous, le Canada ne devrait pas participer à l'IDS. Nous recommandons par contre que le Canada encourage la recherche pour la paix et fournisse des fonds à cette fin. Nous souhaitons que le Canada devienne un chef de file dans les négociations pour la paix. Merci.

M. Ivan Dobrev (International Relations Group, Vancouver): Monsieur le président, mesdames et messieurs, je vous prie tout d'abord de bien vouloir m'excuser de ne pas encore maîtriser parfaitement la langue anglaise. Mon exposé sera très bref. Je voudrais vous faire part de mon opinion personnelle concernant l'initiative de défense stratégique.

[Texte]

There are different ways to negotiate arms reductions, but the best way to negotiate peace is from the position of strength; to show to the other side that your country is strong enough, that your defense system is up to date and ready to destroy an aggressor. This is the right message. It is the only one that the government of the Soviet Union can understand. Because of that the new American initiative—the Strategic Defense Initiative . . . is a giant step in the right direction.

This extremely important project is a revolution in defense policy, a revolution in science and technology. Many billions of dollars and thousands of jobs are involved in this project. Our high unemployment rate is a very serious national problem, therefore my first reason for Canada's participation in that is that it will create jobs.

• 2055

On the other side, our co-operation in the Strategic Defence Initiative will help Canada to develop high technology; to become a factor in this important field. The development of high technology in Canada is one of our major problems, and we must resolve it; the sooner the better. Without its own high technology, no country can play a leading role. Our participation in the Strategic Defence Initiative will make Canada a real partner of the United States of America in defending the free world from Soviet aggression.

In the past, we have to recognize that our contribution was inadequate. My hope is that the Strategic Defence Initiative will lead to disintegration of the Warsaw Pact and the liberation of my native country, Bulgaria and other eastern European countries. They are Europeans. They belong to the great European family. They deserve freedom and democracy. It is our moral obligation to help them to get rid of this communist system.

In conclusion, for this and for many other reasons I am deeply convinced that Canada must actively participate in this great project of President Reagan's. My appeal to the hon. Members of Parliament has in mind the best interests of our people: the appeal of the silent majority to approve of Canadian participation in the Strategic Defence Initiative.

The Acting Joint Chairman (Senator Doyle): Thank you, Dr. Dobrev.

Russell Hunter, who represents the Seniors Caucus.

Mr. Russell Hunter (Individual Presentation): I am a Vancouver pioneer. I have lived here all my life. John Beeching and I got together to form the Seniors Caucus in the last two years. We do not represent our groups. We represent ourselves as just interested citizens. We are all seniors, and we all collect, of course, our old age pension cheques. We led the fight in B.C. here against the de-indexing of our pensions and we won a victory.

[Traduction]

Il y a différentes façons de négocier la réduction des armements, mais la meilleure façon de négocier la paix c'est de le faire lorsqu'on est dans une position de force; il faut montrer à notre interlocuteur que notre pays a la force voulue, c'est-à-dire qu'il dispose d'un système de défense des plus perfectionnés et qu'il est prêt à détruire tout agresseur. C'est le seul message que l'Union soviétique peut comprendre. C'est pourquoi, le nouveau projet américain—l'initiative de défense stratégique—représente un pas de géant dans la bonne direction.

Ce projet des plus importants constitue une révolution en matière de politique de défense, ainsi dans les domaines de la science et la technologie. Il coûtera des milliards de dollars et créera des milliers d'emplois. Notre taux de chômage élevé constitue un grave problème national. En ce qui me concerne, le Canada devrait participer à ce projet, d'abord et avant tout, à cause des emplois qu'il créera.

D'autre part, notre participation à l'IDS aidera le Canada à mettre au point une technologie hautement perfectionnée et à se tailler une place dans ce secteur important. Le développement d'une technologie hautement perfectionnée au Canada constitue un de nos problèmes majeurs, problème que nous devons résoudre au plus vite. Sans technologie de pointe, aucun pays ne peut espérer jouer un rôle clé. Notre participation à l'IDS fera de nous un véritable partenaire des États-Unis d'Amérique dans la défense du monde libre contre l'agression soviétique.

Nous devons nous rendre compte que notre contribution dans le passé laissait à désirer. J'espère que l'initiative de défense stratégique entraînera le démantèlement du Pacte de Varsovie et la libération de mon pays natal, la Bulgarie, ainsi que d'autres pays d'Europe de l'Est. Ce sont des Européens. Ils font partie de la grande famille européenne. Ils méritent la liberté et la démocratie. C'est notre devoir moral que de les aider à se débarrasser de ce système communiste.

C'est donc pour cette raison, et pour beaucoup d'autres, que je suis intimement convaincu que le Canada doit participer activement à cet important projet du Président Reagan. En faisant cet appel aux honorables députés, je ne songe qu'aux meilleurs intérêts de notre peuple. Je fais appel à la majorité silencieuse pour qu'elle approuve la participation canadienne à l'initiative de défense stratégique.

Le coprésident suppléant (le sénateur Doyle): Merci, monsieur Dobrev.

Russell Hunter, qui représente le *Senior Caucus*.

M. Russell Hunter (exposé individuel): Je suis un pionnier de Vancouver; j'y ai vécu toute ma vie. John Beeching et moi avons décidé de former, il y a deux ans, le *Senior Caucus*. Nous ne représentons pas nos groupes. Nous ne représentons que les intérêts de citoyens concernés. Nous sommes tous des retraités et, bien sûr, nous sommes tous des bénéficiaires de la pension de vieillesse. Nous avons mené la lutte contre la désindexation des pensions en Colombie-Britannique et nous avons gagné.

[Text]

As citizens, we are deeply concerned about Star Wars. We do not like it.

I believe every one of you have this brief. I am not going to go over that. I am just going to pick out a few points, because I know you are strapped for time and you are all tired. So am I.

We do complain about refusing to give Scientists for Peace official status, allowing them to answer questions. At the same time the Canadian Conservative Publishers were added to the list of official delegations. Surely this should be enough time to hear evidence from scientists and researchers who know the field and can speak with some authority on the technical aspects, which are beyond many lay people.

As seniors, our group wishes to express our opposition to Canadian involvement in the Strategic Defence Initiative—SDI or Star Wars. We oppose Canadian involvement on both moral and practical grounds.

Star Wars is certainly a component of an aggressive policy. It would give the U.S. the ability to launch a first strike against the Soviet Union without being wiped out in a counter-attack. After an initial attack, the other side would have a greatly reduced ability to penetrate the defensive shield. In turn, this would promote the use of first-strike attacks. If we add the factor of Pershing and cruise installations, the aggressive nature of the program should be clear. I can recall in 1942 and 1943 where they had a Canadian aid-to-Russia fund which collected millions of dollars from Canadians to send to Russia to help them go against Nazi Germany at that time. There seems to be an awful change in policy here in 40 years.

• 2100

The single reason offered for going ahead with Canadian participation is jobs. The government is aware that Canadians are desperate for jobs, and nowhere is this more the case than in B.C. But this does not mean we are stupid or that we will go for anything, no matter how bad and inefficient, as long as it will create jobs. As far as we can tell from the figures we have seen and the reports we have heard from these hearings, Star Wars research will be a very inefficient way of creating jobs. Defence agreements, which compel us to match military exports with U.S. imports will require the export of some jobs, if we participate in this program.

At the same time, defence contracting is notorious for inefficiency and waste. Paul Warnke, former arms control negotiator under President Carter, calls Star Wars the great pork barrel in the sky. In terms of bang for the buck, studies show that up to twice as many jobs can be created through means other than military spending. For example, for every billion dollars spent on arms, up to 75,000 jobs, including spin-off jobs, can be created. Yet with those same billion dollars

[Translation]

La Guerre des étoiles nous préoccupe beaucoup en tant que citoyens. Elle ne nous plaît pas du tout.

Je crois que vous avez tous eu un exemplaire de cet exposé. Je ne vais pas y revenir en détail. Je me limiterai à quelques points seulement, parce que je sais que vous êtes pris par le temps et que vous êtes tous fatigués. Moi aussi.

Nous protestons contre le refus d'accorder au groupe *Scientists for Peace* le statut officiel qui lui permettrait de répondre à des questions. Pourtant, en même temps, l'organisation *Canadian Conservative Publishers* a été ajouté à la liste des délégations officielles. Il y aurait certainement assez de temps pour entendre ce qu'ont à dire les scientifiques et les chercheurs qui connaissent le domaine et qui peuvent parler avec compétence des aspects techniques qui dépassent de nombreux profanes.

Notre groupe, à savoir les retraités, s'oppose à la participation canadienne à l'initiative de défense stratégique, l'IDS ou la Guerre des étoiles. Nous nous y opposons pour des raisons à la fois morales et pratiques.

Il n'y a nul doute que la Guerre des étoiles s'inscrit dans une politique d'agression. Elle permettrait aux États-Unis de lancer une première offensive contre l'Union soviétique tout en évitant une annihilation en cas de contre-offensive. Après une première offensive, l'adversaire verrait sa capacité de pénétrer le bouclier protecteur grandement réduite. Cela encouragerait aussi le recours aux premières offensives. Si, en outre, on pense aux fusées Pershing et aux installations de missiles de croisière, la nature agressive du programme devient évidente. Je me souviens des années 1942 et 1943 où l'on avait établi un fond d'aide canadienne à la Russie. On avait amassé des millions de dollars canadiens pour les envoyer à la Russie pour l'aider dans sa lutte contre l'Allemagne nazie. La politique a terriblement changé dans les quarante dernières années.

La seule raison que l'on avance pour la participation canadienne au projet est la création d'emplois. Le gouvernement sait à quel point les Canadiens ont besoin d'emplois, et que c'est d'autant plus vrai en Colombie-Britannique. Mais cela ne veut pas dire que nous sommes stupides et que nous accepterions n'importe quelle solution, même mauvaise et inefficace, à condition qu'elle crée des emplois. Autant que nous puissions en juger d'après les chiffres qui ont été portés à notre connaissance et les exposés qui ont été faits jusqu'ici, la recherche pour la Guerre des étoiles, sera une façon très inefficace de créer des emplois. Les accords de défense, en vertu desquels nos exportations militaires doivent égaler les importations américaines, nous obligeront à exporter certains emplois si nous participons à ce programme.

Par ailleurs, tout le monde sait que les contrats de défense détiennent la palme de l'inefficacité et du gaspillage. Paul Warnke, ancien négociateur de la limitation des armements pour l'administration du Président Carter, qualifie la Guerre des étoiles d'assiette au beurre dans le ciel. Des études ont démontré qu'au moins deux fois plus d'emplois peuvent être créés par des projets autres que des programmes militaires. Par exemple, pour chaque milliard de dollars dépensé en arme-

[Texte]

spent on health care, up to 138,000 jobs can be created. There is no getting around it. Military spending just is not the most efficient way to create jobs.

Finally, we would like to remind you of our experience in a way which might place the situation in a new perspective for you. Many of the members of our group, including myself, served in the last war. It is an experience none of us wishes upon any Canadian. The causes of that war lay in the misery and deprivation arising out of the First World War and the Depression which followed a short decade later. Then, as now, military spending in rearmament was offered as solutions to social and economic problems such as unemployment. The result was most catastrophic.

We have not learned from that period. If we opt for Star Wars and a military solution to unemployment, the result could be very well catastrophic again. Canada must say no to Star Wars involvement.

The Acting Joint Chairman (Senator Doyle): Thank you very much. Mr. Robert Thomas.

Mr. Robert Thomas (Individual Presentation): Thank you. My name is Robert Thomas. I should stress here that I, of course, am speaking as a private citizen, but I should perhaps mention a little bit about the work that I do. I am a manager of software engineering for a company called International Submarine Engineering of Port Coquitlam. We are involved in the design and deployment of various unmanned underwater vehicles. I am an engineer by training, and most of the work that I do these days is involved in the design of rather complex software systems to control autonomous underwater robots. So I have had a fair amount of experience in the software industry, both in the public and private sectors. This has allowed me to gain some insight into how various projects like this develop.

To be brief, I think that the SDI concept is one of the biggest frauds of this century. I think that any involvement with it is a terrible mistake. I do not believe that there is any sort of ultimate weapon that can be produced. I think that we simply have to look at the history of warfare to realize this. Nor do I believe that there is a credible scenario which would allow the Soviets to prevail in a nuclear war. I think even if it did work according to the projected specifications, which are not talked about, it would at best be no more than a very expensive Maginot Line in space.

• 2105

Now, since my area of expertise is in software I think I should perhaps discuss that aspect of the issue somewhat. Generally, what I have observed from my experience is that the promise of computer technology as it is presented to the public is always more than what you finally get in the end. Frankly, from what I have seen, the state of the art in the

[Traduction]

ment, on peut créer jusqu'à 75,000 emplois, y compris des emplois secondaires. Par contre, si ces mêmes dollars étaient dépensés dans le secteur de la santé publique, 138,000 emplois pourraient être créés. C'est indéniable. Les dépenses militaires ne constituent pas la façon la plus efficace de créer des emplois.

Pour conclure, j'aimerais mettre cette question dans une autre perspective en vous faisant part de mon expérience. De nombreux membres de notre groupe, y compris moi-même, ont été appelés sous les drapeaux pendant la dernière guerre. C'est une expérience qu'aucun d'entre nous ne souhaite à d'autres. Cette guerre avait son origine dans le malheur et la pauvreté qui ont fait suite à la Première Guerre mondiale et à la crise qui a suivi, une décennie plus tard. À cette époque, tout comme aujourd'hui, les dépenses militaires de réarmement furent présentées comme une solution aux problèmes économiques et sociaux, comme le chômage. Les résultats furent catastrophiques.

Nous n'avons pas tiré de leçon de cette période. Si nous optons pour la Guerre des étoiles et pour une solution militaire au chômage, les résultats pourraient fort bien de nouveau être catastrophiques. Le Canada doit dire non à la Guerre des étoiles.

Le coprésident suppléant (le sénateur Doyle): Merci beaucoup. Monsieur Robert Thomas.

M. Robert Thomas (exposé individuel): Merci. Je m'appelle Robert Thomas. Je précise que je parle ici en tant que simple citoyen, mais je devrais peut-être vous parler un peu du genre de travail que je fais. Je suis gestionnaire du secteur génie logiciel pour une société appelée *International Submarine Engineering*, de Port Coquitlan. Nous travaillons à la conception et au déploiement de divers types de véhicules sous-marins sans équipage. Je suis ingénieur de formation et mon travail consiste, la plupart du temps, à mettre au point des systèmes complexes de logiciels pour le guidage de robots sous-marins autonomes. J'ai donc une solide expérience de l'industrie des logiciels, à la fois dans les secteurs public et privé. Cela m'a permis de mieux comprendre le développement de divers projets de ce genre.

Pour résumer, je pense que l'IDS est l'un des plus grands attrape-nigaud de ce siècle. Selon moi, toute participation à ce projet serait une regrettable erreur. Je ne crois pas que l'on puisse produire l'arme définitive. Il suffit de se reporter à l'histoire de la guerre pour s'en rendre compte. Je ne crois pas non plus qu'il y ait un scénario crédible qui permettrait aux Soviétiques de remporter une guerre nucléaire. Je suis d'avis que, même si cela marchait selon les prévisions, dont d'ailleurs on ne dit mot, ce serait dans le meilleur des cas un peu comme une ligne Maginot très coûteuse dans l'espace.

Étant donné que j'ai des compétences dans le domaine des logiciels, je devrais peut-être aborder cet aspect de la question. J'ai constaté, qu'en général, les promesses de la technologie informatique, telles qu'elles sont présentées au public, dépassent toujours le résultat final. Pour être franc, du moins d'après ce que j'ai vu, les progrès de l'industrie des logiciels ne

[Text]

software industry is really not that impressive, and software is going to be an extremely critical aspect of the SDI proposal. We all know the examples of the near misses we have had because of the failures in software in various defence systems. Some of the classic examples are some of the NORAD computers, where there have been problems both with hardware and software, and perhaps the worst of all is the U. S. world-wide command and control system, which is a very expensive software system which after hundreds of millions of dollars and years of development simply finally had to be abandoned.

I think what we will see if we do embark on the SDI proposal is that in spite of the amount of money that will be pumped into the industry, the actual quality of work done, the average level at which most people involved will be working, will in fact decline, because there simply is not that much expertise around. In spite of all the new gadgets and all the new techniques that people are attempting to develop, the problem still comes down to the difficulty of analysing extremely complex problems.

Perhaps I should conclude by saying that quite beyond the technical problems, I think the growth of the SDI idea in the States is very closely linked to a fundamentalist religious fanaticism, which I find extremely frightening. I think this extends into the technical community; they are not immune from that. From the Secretary of Defense, Weinberger, on down, we have instances of people talking about how they believe Armageddon is coming. I think that in a strange and rather twisted, unconscious manner, a lot of proponents and planners of this system are involved in a process that is going to bring about the confirmation they want that humanity is in fact doomed. I think any involvement—be it direct, indirect, simply doing research—is utterly immoral and absolutely foolish.

The Acting Joint Chairman (Senator Doyle): Mr. Tony Seaver.

Mr. Neil Horner (Green Party of British Columbia): Thank you. Mr. Chairman and ladies and gentlemen, we are here today to represent the Green Party of British Columbia, and our presentation has two parts. My name is Neil Horner, and I will be giving the first part; it will be brief.

The position of the Green Party of British Columbia is that while we appreciate the work this committee has done, we feel that extra parliamentary committees and random polls are not enough in this case. We cannot allow a decision of this vital import to be made by any less than all of us. The B.C. Green Party then proposes a national referendum to decide the issue. Let us find out what all the people think, not just those representing organized groups or vested interests. To facilitate public debate leading up to this referendum, we further propose that equal media time and equal funding be made available to all sincere voices in the debate. We have faith in the wisdom of the Canadian people to reject the SDI as an escalation of an already intolerable situation. Tony Seaver will be continuing.

[Translation]

sont pas à ce point mirobolants. Or, les logiciels constitueront un aspect critique du projet IDS. Nous avons tous à l'esprit des exemples de défauts de logiciels de défense où il s'en est fallu de peu qu'un accident ait lieu. L'exemple classique est celui des ordinateurs NORAD, où le matériel et le logiciel ont à la fois fait défaut, et l'exemple qui est peut-être le pire est celui du système mondial de commandement et de contrôle des États-Unis, lequel est un système de logiciel très cher, qui a fini par être abandonné après que des centaines de millions de dollars et des années de recherche y aient été consacrées.

A mon avis, si nous participons au projet IDS, la qualité réelle du travail accompli et le niveau moyen auquel la plupart des participants travailleront diminueront, et ce, quels que soient les fonds injectés dans l'industrie, tout simplement parce que les compétences ne seront pas vraiment à la hauteur. Malgré tous les nouveaux gadgets et toutes les nouvelles techniques que l'on essaie de mettre au point, le problème se réduit finalement à la difficulté d'analyser des problèmes extrêmement complexes.

Pour conclure, je devrais peut-être ajouter que, à part les difficultés d'ordre technique, la popularité croissante du projet IDS aux États-Unis s'apparente à un fanatisme religieux fondamentaliste, ce que je trouve très inquiétant. Et, à mon avis, technologues et techniciens ne sont pas épargnés. Parmi les principaux intéressés, à commencer par le secrétaire à la Défense, M. Weinberger, plusieurs ont déjà fait part de leur conviction que le monde vivrait bientôt un armagedon. Il me semble que de nombreux partisans et concepteurs de ce système oeuvrent, sans le savoir et tout à fait inconsciemment, à la confirmation qu'ils attendent, c'est-à-dire que l'humanité est en fait perdue. J'estime que toute participation à ce projet—quelle soit directe, indirecte ou se limite tout simplement à la recherche... est tout à fait immorale et complètement insensée.

Le coprésident suppléant (le sénateur Doyle): Monsieur Tony Seaver.

M. Neil Horner (Parti Vert de la Colombie-Britannique): Merci. Monsieur le président, mesdames et messieurs, nous représentons le Parti Vert de la Colombie-Britannique et notre exposé se fera en deux temps. Je m'appelle Neil Horner et je ferai la première partie de cet exposé. Elle sera brève.

La position du Parti Vert de la Colombie-Britannique est la suivante: Bien que nous soyons sensibles au travail accompli par le présent Comité, nous estimons que la nomination de comités supplémentaires et la tenue de sondages sont insuffisants dans le cas présent. Nous ne pouvons admettre qu'une décision de cette importance ne soit pas prise par nous tous. Le Parti Vert de la Colombie-Britannique propose la tenue d'un référendum national sur cette question. Que tous les citoyens aient la parole et pas juste ceux qui représentent des groupes organisés ou des intérêts engagés. Afin de permettre qu'un débat public ait lieu avant la tenue de ce référendum, nous proposons en outre que tous les intervenants sincères et aient accès à la presse parlée et aux fonds publics, dans des proportions égales. Nous sommes sûrs que la sagesse l'emportera et que le peuple canadien ne verra dans l'IDS qu'un pas de plus

[Texte]

Mr. Tony Seaver (Green Party of British Columbia): Ladies and gentlemen, we have just heard the British Columbia Green Party's proposal for a national referendum. I would like to speak on behalf of part of the Green Party, the Vancouver East Greens, and state our opposition to what we prefer to call the global death initiative, or GDI. It is an interesting thing that when people have umbrellas they are more likely to go out into the rain.

• 2110

The Vancouver East Greens have developed an umbrella of equal ability to the "Global Death Initiative" to protect us from nuclear rain. We would like to demonstrate it here. Please accept this as a gift.

Ladies and gentlemen, we do not inherit the earth. We borrow it from our children. As a generation we have the resources, the technology, and the responsibility to solve some grave world problems. World hunger is on everyone's mind these days, but drought, pollution, overpopulation, and the squandering of the earth's natural resources also threaten our existence. However, the problem of war is the most terrible, because of its finality. Let us not kid ourselves; there will be no "Mad Max".

The "Global Death Initiative" is not a solution to war; not even a step in the right direction. Rather, it is an escalation of our capacity to destroy each other and the world. We are still in the room filled with gasoline, but rather than get rid of our many matches, we are considering the purchase of a disposable lighter.

The GDI is truly an offensive weapons system, on many levels. Even the most enthusiastic predictions allow for 10% to 30% nuclear penetration. It follows that GDI only makes tactical sense as part of a first-strike capability, where the bulk of enemy missiles are destroyed in their silos. We are being invited to participate in genocide.

Furthermore, such destruction would not be confined to the so-called enemy territory. Many scientists believe the explosion of even a small percentage of available megatonnage would destroy all life on earth by bringing on unprecedented ecological disaster. Nuclear winter means global death. To waste the enormous talents of this generation on the ultimate dead end would be abominable. We must leave this place better than we found it.

[Traduction]

dans l'intensification d'une situation qui est, d'ores et déjà, intolérable. Tony Seaver va continuer l'exposé.

M. Tony Seaver (Parti Vert de la Colombie-Britannique): Mesdames et messieurs, vous venez d'entendre la proposition de référendum national mise de l'avant par le Parti Vert de la Colombie-Britannique. Je voudrais vous parler au nom des membres du Parti Vert regroupés sous le nom de *Vancouver East Greens* (les Verts de Vancouver-Est), et vous faire part de notre opposition à ce qui, d'après nous, devrait être appelé l'initiative d'annihilation totale ou IAT. Il est intéressant de noter que lorsque les gens ont des parapluies, ils hésiteront moins à sortir dans la pluie.

Les Verts de Vancouver-Est ont mis au point un parapluie d'une capacité équivalente à «l'initiative d'annihilation totale» pour nous protéger contre la pluie nucléaire. Nous aimerions vous en faire la démonstration. Veuillez l'accepter comme un cadeau.

Mesdames et messieurs, nous ne recevons pas la terre en héritage. Nous l'empruntons à nos enfants. En tant que génération, nous possédons les ressources et la technologie nécessaires pour résoudre certains des graves problèmes mondiaux, et c'est notre responsabilité de le faire. Tout le monde parle à l'heure actuelle de la faim dans le monde, mais la sécheresse, la pollution, la surpopulation et la dilapidation des ressources naturelles menacent également notre existence. Toutefois, le problème de la guerre est le plus terrible, de par sa finalité. Il ne sert à rien de nous leurrer; il n'y aura pas de «Mad Max».

L'initiative d'annihilation totale ne constitue pas une solution à la guerre; ce n'est même pas un pas dans la bonne direction. Bien au contraire, il s'agit d'une augmentation de notre capacité à nous détruire les uns les autres et à détruire le monde. Nous sommes toujours dans une chambre remplie d'essence, mais plutôt que de nous débarrasser de nos allumettes, nous envisageons l'achat d'un briquet jetable.

L'IAT est, en réalité, un système d'armes offensives, et ce à plusieurs niveaux. Même dans les prédictions les plus enthousiastes, on prévoit une pénétration nucléaire comprise entre 10 et 30 p. 100. Par conséquent, l'IAT ne devient intéressante, du point de vue tactique, que dans la possibilité d'une première frappe, grâce à laquelle la majorité des missiles de l'ennemi seraient détruits dans leurs silos. On nous invite à participer à un génocide.

Qui plus est, une telle destruction ne se limitera pas à ce qu'on considère être le territoire de l'ennemi. De nombreux scientifiques considèrent que l'explosion de même un petit pourcentage du mégatonnage disponible détruirait toute trace de vie sur terre en provoquant un désastre écologique sans précédent. L'hiver nucléaire signifie l'annihilation totale. Gaspiller les talents énormes de la présente génération pour en arriver à ce cul-de-sac final serait une abomination. Nous devons laisser la place en meilleur état que nous ne l'avons trouvée.

[Text]

If we prepare for war, we will have war. Let us for our children's sake prepare for peace.

Thank you, and watch out for the rain!

The Acting Joint Chairman (Senator Doyle): Thank you very much, all of you.

Carla Capozzi.

Ms Carla Capozzi (Individual Presentation): Thank you very much. I am very glad to be here. I am here to express a deep concern as a woman, a citizen, and a mother. I would like to bring to your attention these particular points about the Strategic Defence Initiative, SDI, which concern me gravely.

Knowing we are all equally concerned members of the global community, and particularly you, our elected and appointed officials, we share common fears. The man just before me expressed a great fear of nuclear holocaust. We fear for our family and the future of our offspring. As we stand here and sit and talk in this particular room in Vancouver, we know if this building were to come under siege, we would have to raise a joint defence. It would be no good to deny that we are neighbours trapped in the same dilemma. So it is on a larger scale. There are those of us who, trapped and confined in this room together, would deny the self-evident truth that we are neighbours in peril. They would deny the closeness of each other and contend that though under siege and in jeopardy, there is no need to participate in our joint defence. I wonder, Mr. Chairman, members of this committee, and fellow citizens, if you would consider our intruders as patriots.

The first and most pertinent issue to me is freedom. We all know the privilege of being Canadians; the protection we as a country enjoy. We choose where we work, where we play, where we raise our children, what types of books we read, entertainment, etc. We have freedom. There are fellow members in our global community, and citizens of the U.S.S.R. domination, who do not enjoy or share in privileges like ours, or those our neighbours to the south enjoy. We have a unique standing in the world, second to none.

The next consideration is peace. Peace is a very important consideration, but I am not one of these people who say "better red than dead". I think that there are those of our global community who fall under a political and social dictatorships whose standards and morality, quality of life and freedom are second to this state. No matter what corruption or misuse of power the political body may decide to impose upon these members of the community, they are not free, nor do they really live in peace. Most of them live in terror.

[Translation]

Si nous préparons la guerre, nous aurons la guerre. Dans l'intérêt de nos enfants, préparons la paix.

Merci, et attention à la pluie!

Le coprésident suppléant (le sénateur Doyle): Merci beaucoup, à vous tous.

Carla Capozzi.

Mme Carla Capozzi (présentation à titre personnel): Merci beaucoup. Je suis heureuse de me trouver parmi vous. Je suis ici pour exprimer mes préoccupations profondes en tant que femme, citoyenne et mère. J'aimerais porter à votre attention certains points particuliers à propos de l'initiative de défense stratégique, l'IDS, qui me préoccupent gravement.

Étant donné que nous sommes tous des membres concernés de la communauté globale, et en particulier vous, nos élus et représentants nommés, nous partageons les mêmes craintes. L'homme qui m'a précédée a exprimé sa grande peur d'un holocauste nucléaire. Nous craignons pour nos familles et pour l'avenir de nos descendants. Nous sommes réunis ici pour discuter dans un immeuble de Vancouver, et nous savons que si cet immeuble devait subir un siège, nous devrions unir nos forces pour nous défendre. Il ne servirait à rien de nier que nous sommes tous des compatriotes faisant face au même problème. Il en va de même à l'échelle mondiale. Il y en a parmi nous qui, emprisonnés dans cette pièce parmi les autres, nieraient l'évidence que nous sommes des compatriotes en péril. Ils nieraient la proximité des autres et prétendraient que, même en état de siège et en danger, il n'est pas nécessaire de participer à notre défense commune. Je me demande, monsieur le président, membres du Comité et concitoyens, si vous considéreriez ces intrus comme de vrais patriotes.

La question la plus importante pour moi est la liberté. Nous savons tous que c'est un grand privilège d'être Canadiens. Nous savons la protection dont nous jouissons en tant que pays. Nous pouvons choisir l'endroit où nous travaillons, où nous jouons, où nous élevons nos enfants, nous pouvons choisir le genre de livres que nous désirons lire, les spectacles que nous désirons voir, et caetera. Nous sommes libres. Il y a pourtant des membres de notre communauté globale, en particulier les citoyens qui sont sous la domination de l'URSS, qui ne jouissent pas de privilèges semblables aux nôtres, ou semblables à ceux dont jouissent nos voisins du Sud. Nous avons une position unique dans le monde, qui n'est, nulle part, surpassée.

• 2115

La seconde question est celle de la paix. La paix est une question très importante, mais je ne suis pas de ceux qui disent «mieux vaut être communiste que mort». Je pense qu'il y a des gens de notre communauté globale qui sont soumis à des dictatures politiques et sociales dont les normes et la moralité, la qualité de vie et la liberté sont inférieures à celles de notre nation. Quels que soient la corruption ou les abus de pouvoir que les institutions politiques décident d'infliger à ces membres de la communauté globale, ces derniers ne sont pas libres et ne vivent pas véritablement en paix. La plupart d'entre eux vivent dans la terreur.

[Texte]

There are those who argue that job creation is the key to Star Wars involvement. Sure, that is important. But, I think that is kind of a greedy way to look at it. I mean, what is in it for us? Is that the way we have to look at it? The way to look at it is to ask what we stand for. Are we willing to stand for this country? There is an enemy. As they say, know thyself and know thy enemy. There is an enemy who is an aggressor. It has been proven and shown that peace and appeasement and these things never work. It does not work. We are all going to end up being one of this one, big, global community, and the global community is not going to be one of peace and democracy. This is a concern for me.

I think the Star Wars initiative is something that is a defence. It is worth giving it a try. We do not have anything to lose. We have everything to gain. The people who have something to lose and who are against it are, I think, the ones who are concerned. The Russians do not want the Star Wars initiative, do they? Why would they? It is going to make their offence defective.

What have we got to lose? I mean, I do not understand what all this great concern is. Why do we not get together? I think there is a lot of division and wedges purposely put in between people who have the same concerns, Canadians and Americans. We have concerns. We have a way of life, and we need to protect it. We need to protect it for our children, and we need to protect it for their future.

The Soviet Union will crumple. It does not work. It only works by annexing other people. I do not feel that Canada, the United States or Europe should be one of them. I think that we should get together in our defence.

The Acting Joint Chairman (Senator Doyle): That was a very touching submission to the committee.

Other names. Mr. Stanley Whitehead of the Veterans for Nuclear Disarmament. While Mr. Whitehead is coming to the centre of the table, perhaps I could call one or two others to come and take their place with him: Mr. Bill Pack; Pam Galloway, who is, I believe, the chairperson for the Prince George Campaign for Nuclear Disarmament; J. Barber-Starkey, who is the chairman of the Engineers for Nuclear Disarmament in Victoria; and Ray Eagle, who comes to us from West Vancouver. With that, we will proceed with hearing the testimony. I am sure you are all aware that five minutes is the limit that we can offer at this part of the evening. Mr. Whitehead, are you prepared?

[Traduction]

Certains affirment que la création d'emplois devrait être l'argument principal de notre participation à la Guerre des étoiles. Il est évident que cet argument a du poids. Toutefois, je pense que c'est là une façon cupide de voir les choses. En effet, que peut nous apporter ce projet? Quelle est la façon d'aborder cette question? La réponse se trouve dans les valeurs pour lesquelles nous sommes prêts à lutter. Sommes-nous prêts à défendre notre pays? L'ennemi existe. Ne dit-on pas, connais-toi toi-même et connais tes ennemis. L'ennemi existe et il est agressif. Il a été prouvé et démontré que la paix, la conciliation et les tentatives de ce genre ne fonctionnent pas. Cela ne fonctionne jamais. Nous finirons tous par faire partie d'une énorme communauté globale unique, et cette communauté globale n'en sera pas une de paix et de démocratie. Cette idée me préoccupe beaucoup.

Je pense que l'initiative de la Guerre des étoiles a pour but d'assurer notre défense. Cela vaut la peine d'être tenté. Nous n'avons rien à perdre et tout à gagner. Les gens qui risquent d'y perdre et qui s'opposent à ce projet ont raison, je crois, d'être préoccupés. Les Russes ne veulent pas de l'initiative de la Guerre des étoiles, n'est-ce pas? Pourquoi seraient-ils en faveur de cette initiative? Ce projet rendra leur offensive inefficace.

Nous, qu'avons-nous à perdre? Je ne vois pas pourquoi ce projet devrait nous inquiéter. Pourquoi ne pas faire front commun? Je pense que certains tentent sciemment de provoquer de la dissension entre des gens qui ont les mêmes intérêts, les Canadiens et les Américains. Nous avons les mêmes intérêts. Nous avons un certain mode de vie, et nous voulons le protéger. Nous voulons protéger ce mode de vie pour nos enfants et il nous faut le protéger pour assurer leur avenir.

L'Union soviétique se désagrègera. Ce système ne fonctionne pas. Il ne peut fonctionner qu'en annexant les autres peuples. Je ne pense pas que le Canada, les États-Unis ou l'Europe devraient être l'un de ces peuples. Je pense que nous devrions faire front commun pour nous défendre.

Le coprésident suppléant (le sénateur Doyle): Votre présentation au Comité était très touchante.

D'autres noms. M. Stanley Whitehead de l'association *Veterans for Nuclear Disarmament* (association des anciens-combattants pour le désarmement nucléaire). Pendant que M. Whitehead s'approche du centre de la table, je pourrais peut-être demander à une ou deux autres personnes de s'approcher et de prendre place avec lui: M. Bill Pack; Pam Galloway, qui est, je crois, la présidente de la *Prince George Campaign for Nuclear Disarmament* (campagne pour le désarmement nucléaire de Prince George); J. Barber-Starkey, qui est le président des *Engineers for Nuclear Disarmament* (ingénieurs en faveur du désarmement nucléaire) de Victoria; et Ray Eagle, qui nous vient de Vancouver-Ouest. Maintenant, nous allons passer à l'audition des témoignages. Je suis certain que vous êtes tous au courant qu'une période maximale de cinq minutes est tout ce que nous pouvons vous offrir à ce moment-ci de la soirée. Monsieur Whitehead, êtes-vous prêt?

[Text]

• 2120

Mr. Stanley Whitehead (Veteran for Nuclear Disarmament): Mr. Chairman, the Veterans for Unilateral Nuclear Disarmament was established by a former Wing Commander of the Royal Air Force who was convinced of the futility of war and the hopelessness of trying to get anywhere with nuclear armaments.

We believe that nuclear weaponry is not controllable. We think and feel that people are feeble-minded who allow their minds to make such an expression. And there will be no third world war. There only will be a holocaust which will affect everyone directly. It will make no choice between the man in uniform and the babe in arms.

We believe that a less belligerent attitude needs to be taken towards this whole question of a better understanding between the two great nations.

How in the world has it been possible for those two great nations to have come to a satisfactory agreement without a lot of sabre battling and bloodshed to ensure that the polar bear can exist? Why in heaven's name cannot we give some thought as to how we can come about this same situation for ourselves?

We believe that there is altogether too much belligerency developing towards the idea of peace. Peace, in itself, is only the product of a different attitude. Our problem is that we need to develop a different attitude from the idiotic, childish, one that seems to be prevailing in respect of this so-called Star War shield for nuclear disarmament.

There has never yet been, and never will be, any adequate defence which cannot, and will not eventually be overcome. We know it is useless to be going on because, at some time or another, accidents will happen, someone will get out of control, and we have had it—in the vernacular, we have had it.

Thank God, that there are among us groups of professionals and, hopefully, others, who are recognizing their responsibility for society, as society, and I think all of us need to take a look at that. We have physicians for social responsibility; we have lawyers for social responsibility; we have parliamentarians who have a special concern in this area. And only as we all endeavour to exercise some concern as to what we can contribute, instead of this everlasting seeking of what the hell we are going to get out of it, will we find any kind of solution to these pressing problems.

The Acting Joint Chairman (Senator Doyle): Thank you, Mr. Whitehead, for coming here this evening and sharing your experience and your wisdom with us.

• 2125

Ms Pam Galloway (Chairperson, Prince George Campaign for Nuclear Disarmament): Mr. Chairman, members of the committee, I would like to thank you for this opportunity to submit the opinions of the Prince George people on this crucial issue. We have travelled 958 kilometres to speak here. Due to

[Translation]

M. Stanley Whitehead (Veterans for Nuclear Disarmament): Monsieur le président, l'Association des anciens-combattants en faveur du désarmement nucléaire unilatéral a été fondée par un ancien commandant d'escadre aérienne des Forces aériennes royales, qui était convaincu de la futilité de la guerre et de l'inutilité de tenter d'arriver à quoi que ce soit avec les armements nucléaires.

Nous croyons qu'il est impossible de contrôler les armements nucléaires. Nous pensons que seuls des faibles d'esprit peuvent penser une telle chose. Il n'y aura pas de Troisième Guerre mondiale. Il y aura uniquement un holocauste qui atteindra tout le monde directement. Cet holocauste ne fera aucune distinction entre les hommes en uniforme et les bébés dans les bras de leur mère.

Nous croyons qu'il convient d'adopter une attitude moins belliqueuse pour en arriver à une meilleure compréhension entre les deux grandes nations.

Comment donc ces deux grandes nations ont-elles pu en arriver à un arrangement satisfaisant, sans combat ni sans effusion de sang, pour assurer la survie de l'ours blanc? Pourquoi, au nom du ciel, ne pourrions-nous pas en arriver à un arrangement semblable pour assurer notre propre survie?

Nous croyons que l'idée même de la paix est abordée sous un angle beaucoup trop belliqueux. La paix, en elle-même, ne peut être que le résultat d'une attitude différente. Le problème est que nous devons adopter une attitude différente et abandonner l'attitude stupide et enfantine qui semble actuellement prévaloir face au soi-disant bouclier de la Guerre des étoiles qui devrait mener au désarmement nucléaire.

Il n'y a jamais eu, et il n'y aura jamais, de système de défense parfait qui ne pourrait éventuellement être contourné. Nous savons qu'il est inutile de s'engager dans cette voie, car à un moment ou à un autre, un accident se produira, quelqu'un perdra le contrôle, et c'en sera fait de nous tous.

Dieu merci, il y a parmi nous des groupes de professionnels et, je l'espère, d'autres personnes, qui reconnaissent leurs responsabilités face à la société, en tant que société, et je pense que nous devrions tous prendre exemple sur eux. Nous avons des associations de médecins et d'avocats pour la responsabilité sociale; nous avons des parlementaires qui ont des préoccupations particulières dans ce domaine. Ce n'est que lorsque nous nous demanderons tous ce que nous pouvons faire, plutôt que de toujours nous demander ce que nous pouvons obtenir, que nous pourrions trouver des solutions à ces problèmes pressants.

Le coprésident suppléant (le sénateur Doyle): Merci, M. Whitehead, d'être venu ici ce soir nous faire part de vos expériences et de vos sages conseils.

Mme Pam Galloway (présidente, Prince George Campaign for Nuclear Disarmament): Monsieur le président, membres du Comité, je vous remercie de cette occasion de présenter les opinions de la population de Prince George sur cette question cruciale. Nous avons parcouru 958 kilomètres pour venir vous

[Texte]

time restrictions, I will present only sections of our brief and trust that you will read the paper in full later.

The Prince George Campaign for Nuclear Disarmament represents 15% of the population of Prince George. Its main objective is to increase people's awareness of the growing threat of nuclear war and the harmful economic and social consequences of the escalating nuclear arms race.

Geographically placed as Canada is between the two major nuclear powers with their rapidly decreasing tolerance of each other's ideology, we have a clear choice. Canada can choose to draw an American scenario on a Canadian canvas and prepare to be America's battleground or we can choose to be strongly independent of any influential foreign power and stand as an ideological buffer zone between the potentially warring nations of the U.S.A. and the U.S.S.R. The latter choice is the only sane one for Canada.

• 2130

It is clear that more than at any other time in our history, now is the time for peaceful negotiated settlement of international disputes. It is not good enough to describe *détente*, as the green paper does, in the historical tense, as based on the premise that the fear and suspicion at the root of confrontation could be overcome through contacts and co-operative ventures between the two sides, and then to dismiss it as a thing lost and gone forever. Surely those principles hold true. Canada should be pursuing every possible means of a return to *détente*. Canada's support of the call for a world referendum on nuclear disarmament at the UN is needed. Operation Dismantle, the group instrumental in working towards such a vote, is a Canadian organization which deserves the support of the Canadian government.

Consideration of Canada's role in the development of the Strategic Defence Initiative leads us to an area most fraught with the Canadian government's contradictions. The green paper states that Canada's goal has been the security of all countries at progressively lower levels of armaments and forces, both nuclear and conventional. The truth is that Canada plays a clearly supportive and direct role in the U.S. testing and production of ever-increasing numbers of nuclear armaments. The construction of the guidance system for the cruise missile at Litton Industries, the storage base for U.S. nuclear artillery at Comox, the right of passage for U.S. nuclear submarines for training manoeuvres through the Strait of Juan de Fuca, and of course the testing of the air-launched cruise missile over Canadian soil are all part of Canada's direct contribution to the American nuclear force.

[Traduction]

adresser la parole. En raison des restrictions de temps, je vais vous présenter uniquement quelques extraits de notre mémoire, et j'ai confiance que vous lirez le document en entier plus tard.

La *Prince George Campaign for Nuclear Disarmament* (campagne pour le désarmement nucléaire de Prince George) regroupe 15 p. 100 de la population de Prince George. Son objectif principal est de rendre les gens plus conscients de la menace grandissante d'une guerre nucléaire et des conséquences néfastes, tant du point de vue économique que social, de l'accélération de la course aux armements.

Le Canada est situé géographiquement entre les deux principales puissances nucléaires, et comme leur degré de tolérance de l'idéologie de l'autre décroît rapidement, nous avons un choix très clair à faire. Le Canada doit choisir entre le scénario américain préparé sur un canevas canadien et se préparer à être le champ de bataille de l'Amérique, ou alors nous pouvons choisir d'être fermement indépendants de l'influence de toute puissance étrangère et servir de zone tampon idéologique entre les deux nations potentiellement belligérantes, les États-Unis et l'URSS. Le dernier choix est le seul choix intelligent que le Canada peut faire.

Il est clair que, maintenant plus qu'en tout autre temps de notre histoire, c'est le moment de conclure un accord négocié pacifiquement pour résoudre les différends internationaux. Il ne suffit pas, comme le fait le Livre vert, de décrire la détente du point de vue historique, comme un mouvement reposant sur les prémisses que les contacts et la coopération entre les deux parties permettraient de venir à bout de la crainte et de la méfiance qui sont à l'origine de la confrontation, puis de dire que ce mouvement est une chose du passé perdue à jamais. Ces principes sont toujours valables. Le Canada devrait rechercher tous les moyens possibles pouvant mener à un retour à la détente. Le Canada doit donner son appui à l'ONU pour qu'il y ait lieu un référendum mondial sur le désarmement nucléaire. L'organisation canadienne Opération Démantèlement qui a accompli un excellent travail en vue de ce référendum mérite l'appui du gouvernement canadien.

La question du rôle que doit jouer le Canada dans le développement de l'Initiative de défense stratégique nous entraîne dans un domaine où le gouvernement canadien se perd en contradictions. Le Livre vert affirme que l'objectif du Canada a été de donner à tous les pays la sécurité à des niveaux d'armements et de forces, tant nucléaires que classiques, de moins en moins élevés. La vérité est que le Canada a clairement et directement supporté les États-Unis, tant pour les essais que pour la production d'un nombre toujours croissant d'armements nucléaires. La construction du système de guidage pour le missile de croisière à Litton Industries, la base d'entreposage de l'artillerie nucléaire américaine à Comox, le droit de passage pour les sous-marins nucléaires américains qui désirent faire des manoeuvres d'entraînement dans le détroit de Juan de Fuca, et, évidemment les essais du missile de croisière largué par avion au-dessus du territoire canadien, sont tous des exemples de la contribution directe du Canada à la force nucléaire américaine.

[Text]

Canada is now considering its involvement in research and development of the U.S.A.'s Strategic Defence Initiative. Canada's participation in SDI is diametrically opposed to the goal of achieving lower levels of nuclear and conventional weaponry. SDI is admitted to be hypothetical, and by many scientists is seen as pure speculation and madness. It is, however, a highly dangerous concept, as it is being put forward as the ultimate in defence against nuclear weapons. This claim can only lead to an extremely destabilizing effect. SDI will serve only to force the Soviets into the development of undetectable and unverifiable weapons to defeat or circumvent it. It also encourages the worst characteristics of human nature to emerge. The concern with saving one's self with no regard for the costs, economic, social, and environmental, is nothing short of barbaric.

SDI is and will continue to be detrimental to any arms reduction talks between the two superpowers. In fact, its only deterrent capability is as a deterrent to peace negotiation. Recognizing the degree of speculation involved in SDI, it is more reasonable to see it as a technological ruse calculated to extend the American war machine to its absolute fullest to get the U.S. economy on track with sorely needed raw materials and a market for its products, and to enable the U.S.A. to reduce its deficit. Canada should reject involvement in SDI because the whole concept is the antithesis to Canada's stated goal of promotion of peace in the nuclear age.

The green paper is a search for a future direction which assures Canada's security and economic well-being.

• 2135

The paper recognizes the economic plight of the Third World peoples and the increasing escalation of world weaponry. It suggests that the solution is a further dependence on the U.S.A. for defense and economic security, and includes a proposal to involve ourselves in SDI. An extremely expensive, obviously flawed, and probably unfeasible weapon which will only serve to create a worsening world situation.

It is time for Canada to tread a truly independent path, by aligning ourselves with other non-nuclear nations in pursuit of reduced levels of nuclear and conventional weapons. This is surely the only way to guarantee a safe future for Canada and the world. Thank you.

Mr. J. Barber-Starkey (Engineers for Nuclear Disarmament, Victoria Group): Mr. Chairman and committee members, thank you very much for sitting up late to listen to us.

The Engineers for Nuclear Disarmament, the Victoria Chapter, submits that it is strongly opposed to any participa-

[Translation]

Le Canada envisage maintenant de participer au programme de recherche et de développement de l'Initiative de défense stratégique américaine. La participation canadienne à l'IDS est diamétralement opposée à l'objectif visant à diminuer les niveaux d'armements, tant nucléaires que classiques. On admet que l'IDS est un projet hypothétique, et de nombreux scientifiques considèrent qu'il s'agit de spéculations pures, voire de folies pures. Toutefois, le concept en lui-même est très dangereux, car on nous le présente comme un moyen de défense absolu contre les armes nucléaires. Cette affirmation ne peut qu'avoir un effet extrêmement déstabilisateur. L'IDS ne pourra qu'amener les Soviétiques à mettre au point des armes indétectables et invérifiables, afin de pouvoir pénétrer ou contourner ce système de défense. Il fait également ressortir les pires caractéristiques de la nature humaine. Le souci de sauver sa propre peau, sans égard aux coûts économiques, sociaux et environnementaux est une attitude purement et simplement barbare.

L'IDS a actuellement un effet négatif sur les pourparlers sur la réduction des armements entre les deux superpuissances, et il en sera ainsi dans l'avenir. En fait, sa seule capacité de dissuasion est de dissuader les superpuissances à négocier la paix. En tenant compte du niveau hautement spéculatif de l'IDS, il est plus raisonnable de voir dans ce projet une ruse technologique calculée pour porter à son maximum la machine de guerre américaine, afin de relancer l'économie des États-Unis qui a désespérément besoin de matières premières et de débouchés pour ses produits finis, et pour permettre aux États-Unis de réduire leur déficit. Le Canada doit rejeter toute participation à l'IDS, car ce projet est diamétralement opposé à l'objectif affirmé du Canada qui est de promouvoir la paix en cette ère nucléaire.

Le Livre vert est à la recherche d'une orientation future qui pourrait assurer la sécurité et le bien-être économique du Canada.

Le document reconnaît les difficultés économiques des pays du Tiers-Monde et l'escalade croissante des armements partout au monde. Il suggère que la solution se trouve du côté d'une dépendance accrue par rapport aux États-Unis en matière de défense et de sécurité économique, et il comporte une proposition recommandant la participation du Canada à l'IDS. Solution extrêmement coûteuse, évidemment imparfaite et probablement irréalisable, qui n'aura pour tout résultat que la détérioration de la situation mondiale.

Il est temps que le Canada se taille un chemin vraiment indépendant en s'alignant avec d'autres nations non nucléaires à la poursuite de niveaux réduits d'armements nucléaires et classiques. C'est certainement la seule façon de garantir un avenir sûr au Canada et partout au monde. Merci.

M. J. Barber-Starkey (Groupe de Victoria, Engineers for Nuclear Disarmament): Monsieur le président, membres du Comité, je vous remercie de la patience que vous avez de poursuivre les audiences aussi tard pour nous entendre.

Le Chapitre de Victoria du mouvement Engineers for Nuclear Disarmament s'oppose fortement à toute forme de

[Texte]

tion by Canada in the proposed SDI. We are a group of professional engineers dedicated to the task of working for multilateral nuclear disarmament. We do this by making our concerns known to those in authority such as yourselves, and by seeking to inform our fellow engineers and the general public of the threat to our world from the accumulation of nuclear weapons and to work with other groups with similar objectives.

However, we do not wish to be entirely negative. We offer a positive alternative. We are convinced that there could be no sure defense against nuclear weapons other than by their abolition by degrees to eventual zero under a multilateral agreement policed by an international agency of the U.N. We are also convinced that Canada's role should be to use a scientific and engineering capability to develop methods for the surveillance, monitoring and verification of this nuclear weapons reduction treaty which we have worked to bring about.

This would be in support of the U.N. agency. We should not be lead aside to take a part in proposals such as SDI which is limited to the U.S. and NATO. Like the agreement in the Antarctic, space research must be common property beyond national interests for the benefit of all mankind, and must definitely be limited to non-military aspects under international control.

Our group is opposed to the concept of SDI proposal and to any participation by Canada in such research for the following reasons:

- (1) There is no such thing as 100% protection. Talk of a shield creates false confidence.
- (2) There appears to be no consideration of the obvious fact that the U.S.S.R. will follow the U.S. lead as they always have, and lead the way to potential space warfare.
- (3) The proposed delicate, optical and computer controlled equipment has great susceptibility to counter attack and machine error.
- (4) There is no protection provided against cruise or low level ballistic missiles coming from submarines off the coast.
- (5) The proposed shield is mainly for the benefit of the U.S.
- (6) The purpose of this program is military, not scientific.
- (7) The geographic location of Canada between the nuclear opponents—the ham in the sandwich—places us at great risk from nuclear weapons from both sides which are being attacked while in trajectory and diverted from “enemy targets”. We sit underneath and get the fallout.

[Traduction]

participation du Canada dans le programme IDS dont il est question. Je représente un groupe d'ingénieurs qui se consacrent à la promotion du désarmement nucléaire multilatéral. Nous poursuivons nos objectifs en faisant connaître nos préoccupations aux autorités, comme c'est le cas aujourd'hui, et en donnant des informations à nos collègues ingénieurs et au public en général, au sujet de la menace mondiale que constitue l'accumulation des armements nucléaires, tout en collaborant avec d'autres groupes qui partagent les mêmes objectifs.

Toutefois, nous ne voulons pas présenter une image entièrement négative. Nous avons une solution positive à offrir. Nous sommes convaincus que la seule défense fiable contre les armements nucléaires est leur abolition progressive jusqu'à la suppression totale et entière, par suite d'une entente multilatérale, sous la surveillance d'une agence internationale des Nations Unies. Nous sommes également convaincus que le Canada doit se donner pour rôle de mettre sur pied un groupe scientifique et technique capable d'élaborer des méthodes de surveillance, de contrôle et de vérification de cette réduction des armements nucléaires que nous cherchons à obtenir.

Un tel groupe serait constitué pour appuyer l'agence des Nations Unies. Nous devons éviter de participer à des programmes du genre de l'IDS, qui sont réservés aux États-Unis et à l'OTAN. Comme dans le cas de l'entente sur l'Antarctique, la recherche spatiale doit être propriété commune, au-delà des intérêts nationaux et au profit de l'humanité tout entière, tout en visant des objectifs essentiellement non militaires dans le cadre d'un contrôle international.

Notre groupe s'oppose au programme IDS et à toute participation du Canada dans les travaux de recherche connexes pour les raisons suivantes:

- (1) La protection assurée à 100 p. 100 n'est pas réalisable. Parler d'un bouclier engendre un faux sentiment de sécurité.
- (2) Personne ne semble prendre en considération le fait évident que la Russie suivra les États-Unis, comme à l'accoutumée, préparant ainsi la possibilité d'une guerre spatiale.
- (3) Le matériel optique et le matériel commandé par ordinateur nécessaires au système sont de nature délicate, sujets à erreur et sensibles aux contre-attaques.
- (4) Il n'existe pas de protection contre les missiles de croisière ou les missiles volant à basse altitude en provenance des sous-marins au large des côtes.
- (5) Le bouclier projeté n'offre d'intérêt réel que pour les États-Unis.
- (6) Ce programme ne vise pas des fins scientifiques, mais plutôt des fins militaires.
- (7) La situation géographique du Canada entre les adversaires nucléaires, comme le jambon entre les deux tranches de pain, nous place dans une situation très dangereuse face aux armements nucléaires que les deux adversaires essaient d'attaquer et divertissent de leur trajectoire vers les «cibles ennemies». Nous sommes prisonniers au beau milieu et nous recevons toutes les retombées.

[Text]

(8) It is extremely doubtful that the SDI proposal would ever be abandoned after the research stage. The pressure from having spent so much already would lead inevitably to spending up to \$1,000 billion—that is a trillion to some people—because there is no way that the system could be proven effective without completing it. The human tendency is always to want to try out a new toy as soon as possible. Any excuse will be found to continue. For example, we must get there before the Russians.

(9) Such a vast expenditure on nonproductive military purposes would pose a threat to an already shaky world economy.

• 2140

(10) As engineers we view with alarm reports of the rapid deterioration of the civil works—roads, bridges, dams, water supply, sewage disposal and drainage system—that comprise infrastructure upon which our whole North American society depends. By diverting vast sums for defence we are heading for disaster in our whole economy.

In summary, some conclusions: first, Canada must not participate in SDI; second, space must be kept free under international control; and third, the only sure defense is abolition of nuclear weapons.

If I may add a little personal note here, the whole thing to me sounds like the old snake oil salesman you used to get at the county fairs: This will cure everything, but let us just have your money first. Thank you, sir.

The Acting Joint Chairman (Senator Doyle): Thank you, and thank you for thanking us. We came to hear you, and our sleeping time should be no concern of yours.

Mr. Hopkins: Mr. Chairman, is it in order for me to ask him one question?

The Acting Joint Chairman (Senator Doyle): Well, it is setting a precedent for this.

Mr. Hopkins: I am a diplomat, Mr. Chairman; I will withdraw.

The Acting Joint Chairman (Senator Doyle): I thank you. It is a bit late. Mr. Eagle.

Mr. Ray Eagle (Individual Presentation): Thank you, Mr. Chairman. I too would like to express my thanks to the members of this committee for listening to us, but with great reluctance I must register my profound disappointment. Although you have had a very long day, I wish there were more members still in attendance for this meeting, this public session.

There have been a number of very eloquent speakers tonight, and I do not want to duplicate all their reasons and rationales either for or against SDI. I just have a number of

[Translation]

(8) Il est extrêmement douteux que le projet IDS puisse être abandonné après l'étape de recherche. Les grosses sommes déjà engagées pour la recherche constitueraient une pression pour engager inévitablement jusqu'à 1,000 milliards, c'est-à-dire un billion de dollars, parce que l'efficacité du système ne pourrait pas être démontrée tant que le système ne serait pas opérationnel. La tendance humaine universelle est d'essayer un nouveau jouet le plus tôt que possible. Toutes les excuses seront bonnes pour poursuivre les travaux. Par exemple, on invoquera qu'il est nécessaire de devancer les Russes.

(9) L'engagement de ressources aussi vastes à des fins militaires non productives constituerait une menace à l'économie mondiale, déjà ébranlée.

(10) En tant qu'ingénieurs, nous nous alarmons des rapports sur la rapide détérioration des ouvrages de génie civil, c'est-à-dire des routes, des ponts, des digues, des systèmes de distribution d'eau, des systèmes d'évacuation des vidanges et des systèmes d'égoûts qui forment l'infrastructure dont dépend toute notre société nord-américaine. Si nous consacrons de vastes sommes à la défense, c'est toute notre économie qui court au désastre.

Nous donnerons maintenant quelques conclusions en guise de résumé: premièrement, le Canada ne doit pas participer à l'IDS; deuxièmement, le déploiement de tout système militaire dans l'espace doit être interdit sous surveillance d'un organisme international; troisièmement, la seule défense fiable est l'abolition pure et simple des armements nucléaires.

Si je peux raconter une petite anecdote, toute cette affaire me rappelle le charlatanisme des vendeurs d'huile de serpent miraculeuse qu'on retrouvait autrefois dans toutes les foires: l'huile guérit tout, mais il faut payer d'abord. Merci, monsieur.

Le coprésident suppléant (le sénateur Doyle): Merci, et merci de vos remerciements. Nous sommes venus pour vous entendre et vous n'avez pas à vous faire de soucis pour nos heures de sommeil.

M. Hopkins: Monsieur le président, puis-je lui poser une question?

Le coprésident suppléant (le sénateur Doyle): Il s'agirait d'un précédent.

M. Hopkins: Je suis diplomate, monsieur le président; je retire ma demande.

Le coprésident suppléant (le sénateur Doyle): Je vous remercie. Il se fait un peu tard. Monsieur Eagle.

M. Ray Eagle (exposé personnel): Merci, monsieur le président. Je veux d'abord remercier les membres du comité pour avoir accepté de nous entendre, mais dans le même souffle je dois dire à regret que je suis profondément déçu. Je sais que la journée a été très longue, mais j'aurais aimé une plus grande participation des membres du Comité pour cette partie des audiences consacrée au public.

J'ai entendu bon nombre d'intervenants très éloquentes ce soir et je ne veux pas reprendre leurs raisons et leurs explications pour approuver ou désapprouver l'IDS. Je m'en tiendrai à

[Texte]

points, which I would like to cover very briefly. One of them is that Canada does have a reputation for peacekeeping. I think the most courageous thing we could do as a nation would be to be unequivocal in making sure this continues and that we really perform this role and do not get involved in things that may in the long run simply escalate the dangers of war in any way, shape or form, be it limited land war or nuclear war. I think we should take the role of New Zealand, which has an uncompromising stand on nuclear weapons, and they have shown it.

Much has been said tonight about possible bugs in the system. I came across a very interesting bit of information in an article in *The Atlantic Monthly*, which I must give credit. It said simply that SDI would have 10 million lines of code in order to make it function, and this is something that cannot possibly be tested in full until someone presses the button to make it work. Simpler systems have not prevented airliners from being off course and with tragic results. There is one that I will not even go into, but the most interesting one is the DC-10 that crashed on Mount Erebus in the Antarctic; it was 27 miles off course because of one piece of information that was not punched in properly. Let us not forget either that HMS Sheffield in the Falklands War was sunk because a computer had been programmed to pick up Soviet weapons rather than the French-made Exocet. I once had a naive hope that, when man saw our world from space, he would realize that we are alone and must practise, or commence to practise, compromise. You see, even assuming that there is life beyond our solar system, which I personally doubt, there is no doubt that we are very much alone in this universe. Unfortunately so far, there has been no attempt at compromise, and I think it is a very sad situation.

• 2145

Somebody has already mentioned about the military desire to always want to try—as somebody called it—the latest toys. I call them the latest weapons. And unfortunately, there are politicians who think that taking their nations to war is heroic.

I would like to read you a letter and, afterwards, I will reveal the name of the person and the date on which it was written.

The German emperor is aging me. He is like a battleship with steam up and screws going, but with no rudder, and he will run into something some day and cause a catastrophe. He has made a fool of Germany and all the world is laughing at him. He has the strongest army in the world, and the Germans do not like being laughed at, and are looking for somebody on whom to vent their temper and use their strength. After a big war, a nation does not want one for a generation or more but, after 40 years of peace, if a

[Traduction]

un certain nombre de points dont je traiterai brièvement. Le Canada s'est taillé une bonne réputation dans le domaine du maintien de la paix. L'attitude la plus courageuse possible que nous pourrions prendre, en tant que nation, consisterait à poursuivre nos efforts dans cette voie, sans aucune équivoque, et à renoncer à nous impliquer dans quoi que ce soit qui pourrait, à long terme, provoquer une escalade des dangers de guerre sous n'importe quelle forme, qu'il s'agisse d'une guerre terrestre limitée ou d'une guerre nucléaire. Je pense que nous devrions prendre le même rôle que la Nouvelle-Zélande dont la position sur les armements nucléaires ne souffre aucun compromis, comme les événements nous l'ont démontré.

Beaucoup d'observations ont été présentées ce soir concernant les erreurs possibles des systèmes d'ordinateur. J'ai relevé une information très intéressante dans un article publié par *The Atlantic Monthly*: le logiciel de l'IDS comporterait dix millions de lignes de code et ce programme ne peut pas être vérifié en totalité tant que le bouton décisif n'a pas été enfoncé pour le faire fonctionner. Des systèmes plus simples n'ont pas empêché des avions de s'écarter de leur trajectoire, avec les conséquences tragiques que l'on connaît. Je donnerai seulement en exemple le cas le plus intéressant, celui du DC-10 qui s'est écrasé sur le mont Erebus dans l'Antarctique; le simple fait qu'une information n'avait pas été introduite correctement dans le programme a provoqué une déviation de 27 milles par rapport à la trajectoire normale. N'oublions pas non plus que le navire HMS Sheffield a été coulé durant la guerre des Malouines parce qu'un ordinateur avait été programmé pour détecter les armes soviétiques et non le missile Exocet fabriqué en France. J'ai déjà espéré naïvement que l'observation de notre monde à partir de l'espace nous amènerait à réaliser que nous sommes seuls et que nous devons pratiquer, tout au moins commencer à pratiquer, l'art des compromis. En supposant même qu'il y aurait de la vie au-delà de notre système solaire, ce dont je doute personnellement, il ne fait aucun doute que nous sommes tout à fait seuls dans notre univers. Malheureusement, l'histoire nous montre que l'art des compromis n'est pas tellement à la mode, et c'est là une situation très triste.

Quelqu'un nous a parlé du désir des militaires de toujours vouloir essayer les jouets les plus récents, pour reprendre l'expression utilisée. Je dirais plutôt qu'il s'agit des armes les plus récentes. Malheureusement, il existe encore des politiciens qui s'imaginent qu'un pays se comporte héroïquement lorsqu'il déclare la guerre.

J'aimerais vous lire une lettre et vous révéler seulement après le nom de la personne qui l'a écrite et la date à laquelle elle a été écrite.

L'empereur d'Allemagne est comme un navire de guerre qui se déplace à toute vapeur, mais sans gouvernail, et qui menace de s'écraser sur quelque chose, un jour ou l'autre, et de provoquer une catastrophe. Il a couvert l'Allemagne de ridicule et le monde entier se moque de lui. Il a la plus forte armée au monde; les Allemands n'aiment pas être couverts de ridicule, et ils sont à la recherche d'un bouc émissaire sur lequel ils pourraient passer leur colère. Après une grande guerre, il se passe au moins une génération ou plus avant

[Text]

nation is strong it begins spoiling for a fight. It was so between 40 and 50 years ago after the Crimean War with us. It was so with Russia. It was so with the United States nearly 40 years after her Civil War. It is now 38 years since Germany had her last war, and she is very strong and restless, like a person whose boots are too small for him. I do not think there will be a war at present, but it will be difficult to keep the peace for another five years.

This letter-writer was Sir Edward Gray, who wrote this letter in 1908 when he was British Foreign Secretary. That was a pretty good guess of when the First World War would start.

The west has a chance to work with a new breed of Soviet leader, whom even the hawkish Margaret Thatcher has said she can get along with; yet, she has already made antagonizing remarks, as has the Reagan administration through Mr. Schultz—and thus a golden opportunity has been marred.

I would end on one final note. We have heard a lot about nuclear winter and the horrors of nuclear warfare. Somebody asked an eminent physicist if it is true that, after a nuclear war, the living will not be in a fit mental state to envy anyone. Thank you.

• 2150

The Joint Chairman (Mr. Hockin): Mr. Bill Pack.

Mr. Bill Pack (Individual Presentation): Since the time is late, I would just like to mention a few things. Coming in across the straits, I was reminded of the previous speaker who mentioned the Juan du Fuca access and also up into Nanoose where we have an underwater testing range. This is apropos, I suppose, to Star Wars because it probably puts us in a target position in any confrontation.

I was also reminded of a process in democracy when we are not funded to come over here as individuals. Maybe some groups can scrounge, but I think to have access is very important and we need access for a fairly long time in order to get democracy. So the process then is democracy in a way, and from there we should go briefly to look at some of the points. Democracy should be considered in terms of more than just seven cities across Canada. I think it is very important to include the smaller communities, maybe at least 10 in each province. I know time is a problem but the political process should have been started far earlier.

I think SDI attempts to subvert this democratic process now in two ways. One is inertia; in other words, once started, it is hard to stop. The second is cashflow, which tends to subvert the political process through politicians and tends to stop the arms control in terms of waffling on issues. For example, the

[Translation]

qu'une nation désire refaire la guerre mais, après 40 années de paix, une nation forte commence à s'énervier et à rechercher le combat. Telle était la situation il y a de cela de 40 à 50 ans après la Guerre de Crimée qui a été menée contre nous. Telle était la situation en Russie. Telle était également la situation aux États-Unis à peu près 40 ans après la Guerre civile. Il s'est écoulé 38 années depuis que l'Allemagne a connu sa dernière guerre; l'Allemagne est très forte et impatiente, à l'image d'une personne dont les chaussures sont trop petites pour ses pieds. Je ne pense pas qu'il y aura bientôt une guerre, mais il sera difficile de maintenir la paix encore cinq ans.

L'auteur de cette lettre était Sir Edward Gray, qui l'a écrite en 1908 lorsqu'il était secrétaire aux Affaires extérieures de la Grande-Bretagne. Il avait pratiquement deviné la date du début de la Première Guerre mondiale.

Le monde occidental a l'occasion de travailler avec un dirigeant soviétique nouveau genre, avec qui, même Margaret Thatcher qui fait partie du groupe des faucons, a affirmé qu'elle pouvait dialoguer; pourtant, elle a déjà fait des remarques hostiles à son sujet, tout comme l'administration Reagan, par l'intermédiaire de M. Schultz, gâchant ainsi une occasion en or.

J'aimerais ajouter une dernière remarque. Nous avons tous entendu parler de l'hiver nucléaire et des horreurs de la guerre nucléaire. On a demandé à un éminent physicien s'il était vrai qu'après une guerre nucléaire les survivants ne seraient même pas capables d'envier qui que ce soit. Je vous remercie.

Le coprésident (M. Hockin): Monsieur Bill Pack.

M. Bill Pack (à titre individuel): Comme il se fait tard, je m'en tiendrai à quelques observations seulement. Durant mon voyage, je me suis rappelé les observations de l'intervenant précédent concernant le Détroit de Juan de Fuca et la région de Nanoose où nous avons une zone d'essais sous-marins. Je suppose qu'il y a un lien avec la Guerre des étoiles parce que nous serons probablement une cible en période de confrontation.

Je pensais également au processus démocratique et au fait que les frais engagés pour les interventions à titre personnel ne sont pas remboursés. Peut-être que certains groupes reçoivent des sommes d'argent, mais je pense qu'il est très important d'avoir accès aux audiences et, sur une très longue période, dans un processus réellement démocratique. Plus précisément, je considère qu'un processus démocratique doit viser plus que sept villes du Canada. Je pense qu'il est très important d'inclure les petites communautés, peut-être au moins une dizaine par province. Je sais que le temps pose un problème, mais le processus politique aurait dû être engagé beaucoup plus tôt.

Je crois que l'IDS cherche à pervertir ce processus démocratique de deux façons. Par l'inertie d'abord: autrement dit, une fois les travaux sur l'IDS amorcés, il est d'arrêter. Vient ensuite la question des ressources monétaires qui tend à pervertir le processus politique par l'entremise des politiciens

[Texte]

percentage increase since 1980 in political contributions by the top 20 defence contractors was 100%. This is recorded in *Harper's Index* of May 1985.

Other problems of process involved the military and ex-military and lead to non-professional conduct, rewards anticipated, and the revolving-door syndrome, which does deal with jobs, with defence contractors. Nineteen hundred U.S. military officers retired since 1980 in the United States have taken jobs with defence contractors.

Now, we also have to look at Canada and see how this affects the process of information gathering and corruption and non-professionalism. In other words, how many advocates of Star Wars or SDI are paid retainers and how many people are acting as independent people? When you say "independent", do you mean independent of contracts from the Pentagon or some contractor?

We are looking at waste and we have seen waste, bundles of waste. I recall General Dynamics, \$124 million overcharged, bogus billions. Now in space you can hide a lot of waste, a lot of satellites, a lot of things shot up to test who-knows-what. So, I say, hidden in space so as not to be a disgrace. Surely we are a little above that. But I am not sure we have the infrastructure to prevent this sort of problem.

There is also a failure of the SDI proponents to fully debate an important issue. That is another process thing, which you can pinpoint. For example, U.S. Lieutenant General Daniel Graham in the U.S. administration failed to attend a forum sponsored specifically by *Harper's Magazine*. In the forum, many people were asked by *Harper's* to come. In this particular case, most of them did not show up.

On page 76 of the August issue of *Harper's*, it is pointed out that, in addition to General Graham, *Harper's* invited a number of other prominent supporters of the Strategic Defence Initiative to take part in the discussion. These included several of senior Reagan administrators. Officials among them were the directors of the SDI Program, advocates of SDI in the academic and scientific worlds, and strategists and military experts affiliated with organizations like High Frontier. They all declined.

• 2155

Robert Jastrow was invited, at the suggestion of General Graham's group. Jasper agreed to take part, but then declined to speak during the discussion, though repeatedly urged to do so by the moderator. Apart from minor editing changes, the public transcript contains his complete remarks.

[Traduction]

et tend à bloquer la limitation des armements par rabâchage des questions discutées. Par exemple, les contributions politiques des 20 contractants les plus importants du ministère de la Défense ont augmenté de 100 p. 100 depuis 1980. Ces chiffres sont consignés dans le *Harper's Index* de mai 1985.

Le personnel militaire et ex-militaire est touché par d'autres problèmes liés au processus démocratique: comportement non professionnel, récompenses anticipées, syndrome de la porte tournante en ce qui a trait aux emplois auprès des contractants de l'industrie de la défense. Mille neuf cents officiers militaires américains à la retraite depuis 1980 ont obtenu des emplois chez des contractants de l'industrie de la défense.

Nous devons également considérer de quelle façon cette situation influe sur la cueillette de l'information, la corruption et le non-professionnalisme au Canada. En d'autres termes, combien de défenseurs de la Guerre des étoiles ou de l'IDS sont des personnes à la solde de contractants et combien de ces personnes sont réellement indépendantes? «L'indépendance» en question vise-t-elle l'indépendance face aux contrats venant du Pentagone ou de quelque autre contractant?

Nous nous intéressons à la question du gaspillage, du gaspillage au-delà de toute imagination. Je donnerai l'exemple de la *General Dynamics*, reconnue coupable d'une surfacturation de 124 millions de dollars. Il est possible de cacher beaucoup de gaspillage dans l'espace, beaucoup de satellites, beaucoup de dispositifs lancés pour faire des essais sur dieu-sait-quoi. On pourrait dire que tout cela est caché dans l'espace pour camoufler le déshonneur. Nous sommes certainement un peu au-dessus de cela. Mais je ne suis pas certain que nous ayons l'infrastructure nécessaire pour empêcher cette sorte de problèmes.

Les défenseurs de l'IDS ne se sont pas donnés la peine de discuter de tous les problèmes en profondeur. C'est encore là une question de processus démocratique. Par exemple, le lieutenant-général américain Daniel Graham ne s'est pas présenté à un forum organisé à ce sujet par les dirigeants de *Harper's Magazine*. Beaucoup de personnes avaient été invitées à participer à ce forum. La plupart ne se sont même pas présentés.

À la page 76 du *Harper's Magazine* du mois d'août, il est mentionné qu'en plus du lieutenant-général Graham un certain nombre de défenseurs imminents de l'initiative de défense stratégique avaient été invités à participer au forum. Il y avait, entre autres, plusieurs cadres supérieurs de l'administration Reagan, les directeurs du programme IDS, des défenseurs du programme IDS de la communauté académique et scientifique, des experts en stratégie et des experts militaires affiliés à des organisations comme *High Frontier*. Toutes ces personnes ont refusé de se présenter.

Robert Jastrow a été invité à la suggestion du groupe du Lieutenant-Général Graham. Jasper a accepté de participer au forum mais il a refusé de participer à la discussion en dépit des demandes répétées du modérateur. Mises à part quelques modifications d'ordre rédactionnel, la transcription publique contient l'ensemble de ses remarques.

[Text]

The Trident I is accurate to 1,500 feet. The Trident II submarine is accurate to 400. This buttresses the proponents of dial strike, because if you are accurate to that amount, there is the possibility that you are going to knock out the opposing missiles in their silos. When your accuracy is much greater than the Russian accuracy, you are really aiming at a first strike. Otherwise there is no point to it, because there is no possibility of fighting a nuclear war, as McNamara pointed out: in 10 minutes it is pretty much game over. So you have to look at why they are going for accuracy. Their reason for accuracy is you can tie it in with a first strike with this 5%. Presumably this would be it.

Thank you very much. I hope future discussions can involve a greater time allowance.

The Acting Joint Chairman (Senator Doyle): Thank you very much.

Gordon MacAllister, representing the Sunshine Coast Peace Committee.

Mr. Gordon MacAllister (Sunshine Coast Peace Committee): A minute ago I went out to telephone a friend and I dialled 113. The operator came on and said, do you want the fire or the police? I said, I do not want either; I am looking for information about a friend's number.

We have, I think, probably the best telephone system in the world, or one of the best. It malfunctions.

I had some kind of a thought the other day that all we are going to end up with with Star Wars is that all the bombs are going to be floating around up there. They will not be down here any more. Nobody's finger will be on the button. It will be a machine. I really do not believe we are going to be able to handle this. I believe we are offering ourselves instant annihilation, like lemmings. I believe if we only do one thing today, it will be that we will say to phase 1 of Star Wars, no. When I dial 113 and want to get information, I do not want to get fire or police.

The Acting Joint Chairman (Senator Doyle): Thank you.

Colonel Hoyer.

Col. W.N. Hoyer (Veterans for Multilateral Disarmament): Mr. Chairman, members of the committee, we welcome this opportunity to speak to you. I particularly want to use the time to draw your attention to the statement that we sent to your office in Ottawa. I am not going to read or try to read a long brief to you. It has been a long day and I am sure you are all tired. You do have, I think, a one-page summary of the statement that was sent to Ottawa. I apologize to the French-speaking members of the committee; we simply did not have the time or facilities to provide you with a French copy.

[Translation]

Le Trident I est précis à 1 500 pieds près. Le sous-marin Trident II est précis à 400 pieds près. Cela renforce la position de ceux qui proposent une première attaque, parce qu'une telle précision rend possible la destruction des missiles ennemis dans leurs silos. Si votre précision est de beaucoup supérieure à celle des Russes, c'est que vous recherchez vraiment une attaque préventive, sinon cette précision n'a aucun sens, car il est bien entendu qu'une guerre nucléaire est réellement impossible, comme l'a signalé McNamara: tout est terminé en moins de 10 minutes. Il faut donc se demander pourquoi les Américains veulent la précision. C'est parce qu'ils peuvent se tirer d'affaire avec une guerre préventive; c'est bien ce qu'il nous faut imaginer.

Merci beaucoup. J'espère que nous aurons plus de temps à notre disposition la prochaine fois.

Le coprésident suppléant (le sénateur Doyle): Merci beaucoup.

Gordon MacAllister, représentant du Sunshine Coast Peace Committee.

M. Gordon MacAllister (Sunshine Coast Peace Committee): j'ai téléphoné à un ami il y a une minute et j'ai composé 113. L'opératrice m'a répondu et m'a demandé si je voulais les pompiers ou la police. J'ai répondu que ce n'était pas le cas, que je voulais le numéro de téléphone d'un ami.

Je crois que nous avons probablement le meilleur système téléphonique au monde, certainement un des meilleurs, et les erreurs sont tout de même possibles.

Il m'est venu à l'idée l'autre jour que le programme de la Guerre des étoiles aura pour résultat que toutes les bombes flotteront dans l'espace au lieu d'être sur terre. Personne ne prendra la décision d'enfoncer le bouton décisif. C'est une machine qui s'en chargera. Je ne crois vraiment pas qu'il nous soit possible de contrôler une telle situation. Je pense que nous courons tout simplement au suicide collectif, comme des lemmings. J'estime que la seule décision raisonnable aujourd'hui consiste à refuser la phase 1 du programme de la Guerre des étoiles. Lorsque je compose 113 pour obtenir une information, je ne veux pas parler aux pompiers ou à la police.

Le coprésident suppléant (le sénateur Doyle): Merci.

Colonel Hoyer.

Le colonel W.N. Hoyer (Veterans for Multilateral Disarmament): Monsieur le président, membres du Comité, nous vous remercions de cette occasion qui nous est donnée de vous présenter nos observations. J'aimerais particulièrement utiliser le temps qui m'est offert pour attirer votre attention sur l'énoncé que nous avons fait parvenir à votre bureau d'Ottawa. Je ne me lancerai dans la lecture d'un long mémoire. La journée a été longue, je suis certain que vous êtes tous fatigués. Vous avez, je crois, un résumé d'une page de l'énoncé qui a été envoyé à Ottawa. Je m'excuse auprès des membres francophones du comité; nous n'avons tout simplement eu ni le temps ni les moyens de vous fournir un exemplaire français.

[Texte]

• 2200

First, I would like to give you a little bit of personal background, so you know on what basis I personally am speaking. I spent 35 years in the Canadian Air Force as an aeronautical engineer. My last appointment was as chief technical officer of the Canadian Air Division in Europe. I was responsible for the maintenance of the *Starfighter*, the 104 aircraft, which at that time was in a nuclear role. I was also responsible for all of the systems which supported the aircraft and the weapons. So I have some idea of nuclear weapons and the systems which are used for them. Also, since I spent five years altogether in NATO forces in Europe, I have some knowledge of our international commitments and the way we have carried them out, and how we operate with other countries.

I am speaking tonight on behalf of the Lower Mainland Branch of the Veterans for Multilateral Nuclear Disarmament. I am the chairman of that branch.

We particularly want to make the point that we do not consider nuclear weapons to be militarily useful. These weapons, as you have heard all day long and probably in your previous days, are so destructive that they cannot be used to solve international differences. As military people, we have come to this judgment and we therefore are working to get rid of these weapons, which cannot be used. The only way we see to do this is for Canada to take an even more active role than it has in promoting negotiated nuclear disarmament, which is what it has to be. The two big powers are not going to disarm except on a basis of something that they have agreed to.

Now, we have reviewed the green paper which has been put out by the Minister on behalf of the government and which outlines security aspects. We agree with it to a very large extent. We particularly agree that the immediate threat to Canada is the possibility of a nuclear war. It is the only real security threat we face at the moment. It is the only thing that can destroy Canada and all the people in it. We also agree that this is not likely to happen because of a premeditated decision on the part of either the U.S.A. or the U.S.S.R. Neither of these countries is going to take a calculated decision to launch nuclear weapons. But our wartime experience has taught us, and my experience throughout the whole 35 years in which I have served has taught me, that things do go wrong. They never operate according to plan. The equipment does not function as it is supposed to. Things constantly go wrong. This is the great danger that we face now. The term I have used in the paper is *snafu*, and anyone who remembers wartime will be familiar with it: "situation normal, all fouled up".

You have heard from a number of people who have pointed out the problems with these very complex systems, and this certainly ties in with our experience. *Star Wars*, or *SDI*, to give it its proper name, is a great step forward in the complexity of these systems and, therefore, it increases the risk of having something go wrong inadvertently, of us getting inadvertently into a nuclear exchange. This, of course, would devastate Canada along with most of the rest of the world, if not all of it. On that basis rests our position that Canada

[Traduction]

J'aimerais tout d'abord me présenter, pour que vous sachiez mieux à qui vous avez affaire. J'ai passé 35 ans à titre de spécialiste en aéronautique au sein des Forces aériennes du Canada. Le dernier poste que j'ai occupé était celui de chef technique de la division aérienne du Canada en Europe. J'étais chargé de l'entretien du *Starfighter**, l'appareil 104, qui était à cette époque porteur d'armes nucléaires. Je m'occupais aussi de tous les systèmes de soutien de l'aéronef et des armements. Je connais donc assez bien ce que sont les armes nucléaires et les systèmes qu'elles nécessitent. Comme j'ai passé cinq années au total au sein des Forces de l'OTAN de l'Europe, j'ai également une bonne idée de nos engagements internationaux, de la façon dont nous les avons respectés et de la façon dont nous nous comportons avec les autres pays.

Je représente aujourd'hui la section *Lower Mainland* du groupe *Veterans for Multilateral Nuclear Disarmament*. Je suis président de cette section.

Nous tenons particulièrement à souligner que les armes nucléaires ne nous semblent pas militairement utiles. Comme vous l'avez entendu toute la journée et probablement aussi au cours des jours précédents, ces armes sont tellement destructrices qu'elles ne peuvent servir à résoudre nos différents internationaux. En tant que militaires, nous en sommes venus à ce jugement et nous avons donc comme objectif de vous débarrasser de ces armes inutiles. La seule voie qui s'offre au Canada consiste à jouer un rôle encore plus actif en vue d'un désarmement nucléaire négocié. Les deux grandes puissances ne se lanceront pas dans un désarmement à moins d'en être arrivés à une entente.

Nous avons examiné le Livre vert sur la sécurité, qui a été déposé par le Ministre au nom du gouvernement. Nous sommes d'accord avec ce document dans une très large mesure. Nous convenons particulièrement que la possibilité d'une guerre nucléaire constitue une menace immédiate pour le Canada. C'est d'ailleurs la seule chose qui menace véritablement notre sécurité pour le moment. La seule chose qui peut détruire le Canada et tous ses habitants. Nous reconnaissons également qu'il y a peu de chances que cette guerre éclate par suite d'une décision préméditée de la part des États-Unis ou de l'URSS. Ni l'un ni l'autre de ces pays ne prendra la décision calculée d'utiliser des armes nucléaires. Mais notre expérience en temps de guerre, ont démontré que les choses peuvent aller mal. Rien ne fonctionne toujours selon les plans établis. Le matériel ne fonctionne pas comme il aurait dû. Il y a toujours des choses qui vont mal. C'est là le grand danger auquel nous faisons maintenant face. Durant la guerre, nous avions l'habitude de dire «situation normale, tout va mal».

Vous avez entendu un certain nombre de personnes qui ont souligné les problèmes que pose ce système très complexe et leurs affirmations rejoignent certainement notre expérience. La Guerre des Étoiles, ou *IDS* pour lui donner son nom exact constitue un grand pas vers la complexité de ces systèmes et, par conséquent, accroît les risques d'imprévus les possibilités, que quelque chose aille mal, que nous nous retrouvions par mégarde dans un conflit nucléaire. Cela dévasterait évidemment le Canada ainsi que la plus grande partie sinon la totalité

[Text]

should decline the invitation to be involved in Star Wars. Instead, if there is any money available for development, we should work in an area that enhances our position of reducing the nuclear weapons, of trying to get a negotiated agreement. We have expertise in these fields, as you know. We have expertise in survey work, and in surveillance work which will be necessary for any continuing treaties when they are worked out, and this is the area that we should be developing. We should become even more expert than we are now in these areas so that we can help the U. N. or whatever body is providing for security of the world in the future.

• 2205

The Acting Joint Chairman (Senator Doyle): Thank you for your wise counsel.

Col Hoyer: Thank you for allowing me the opportunity.

Mr. W. M. Smardon (President, Engineers for Nuclear Disarmament): Mr. Chairman, members of the special committee, Engineers for Nuclear Disarmament is an organization of over 100 professional engineers dedicated to the proposition that engineering and talent should be directed to constructive rather than destructive enterprises. I understand you have already received a written brief from our Ontario chapter and you have just heard from Mr. Robert Starkey of our Victoria chapter.

We look at the vast sums of money being spent on weapons of destruction, and try to relate that to the stupendous opportunities the same money could bring to the alleviation of human suffering, if directed towards the peaceful uses of technology. The code of ethics of professional engineers demands that human and natural resources be utilized in the most economic manner possible for the betterment and enrichment of all mankind, now and for future generations.

Human experience from ancient times to the present has shown that technological advances in in weponry have never reduced tension between nations. On the contrary such advances have generally increased tensions, bitterness and a desire for the nation overtaken to catch up.

The last 40 years in particular have shown incredible advances in the technology of war, but zero abatement of international tensions and distrust. This experience gives us no cause to suppose that the Strategic Defence Initiative will do anything more than increase those tensions still more, while further eroding the world economy.

On both moral and economic grounds we believe that Canada should not participate in such a program. Already about one-third of the engineering talent available in the U. S. is directed to the military. The Strategic Defence Initiative will drain more engineering talent and if Canada participates it would ensure more Canadian talent is similarly directed. We acknowledge that with the present high unemployment among

[Translation]

du monde. C'est pourquoi nous croyons que le Canada devrait décliner l'invitation à prendre part à la Guerre des Etoiles. S'il y a de l'argent disponible à des fins de développement, nous devrions plutôt l'employer pour nous aider à réduire les armes nucléaires et tenter d'en arriver à une entente négociée. Comme vous le savez, nous avons des experts dans le domaine. Nous avons les experts en matière de contrôle et de surveillance qui seront nécessaires à l'application des traités qui pourront être signés. C'est dans ce sens que nous devrions orienter nos efforts: nous perfectionner de plus en plus pour qu'il nous soit possible d'aider les Nations unies ou un autre organisme à assurer dans l'avenir la sécurité du monde.

Le coprésident suppléant (le sénateur Doyle): Merci de vos sages conseils.

Col Hoyer: Je vous remercie de m'avoir entendu.

M. W.M. Smardon (président, *Engineers for Nuclear Disarmament*): M. le président, membres du comité spécial, le groupe Engineers for Nuclear Disarmament est un organisme regroupant plus de 100 ingénieurs professionnels persuadés que le génie et le talent devraient être orienté à des fins constructives plutôt que destructives. Je crois savoir que vous avez déjà reçu un mémoire écrit de notre chapitre de l'Ontario, et vous venez d'entendre M. Robert Starkey de notre chapitre de Victoria.

Comme des sommes considérables ont été dépensées pour des armes de destruction, nous tentons d'imaginer les incroyables possibilités qu'offriraient ces mêmes sommes si l'on décidait de les utiliser pour alléger les souffrances humaines, de les employer pour des applications technologiques pacifiques. Le code d'éthique des ingénieurs professionnels exige que les ressources humaines et naturelles soient utilisées de la façon la plus économique possible pour l'amélioration et l'enrichissement de toute l'humanité, maintenant et pour les générations à venir.

L'expérience humaine, de l'antiquité à nos jours, démontre que les progrès technologiques n'ont jamais réduit les tensions entre nations. Au contraire, ces progrès ont généralement accru les tensions, l'amertume et le désir de revanche des nations écrasées.

Les quarante dernières années ont notamment démontré des progrès incroyables en matière de technologie de guerre, mais une réduction nulle des tensions et de la méfiance internationale. Cette expérience ne nous donne aucune raison de supposer que l'Initiative de Défense stratégique ne fera rien d'autre que d'accroître ces tensions encore plus, tout en augmentant l'érosion de l'économie mondiale.

D'un point de vue moral aussi bien qu'économique, nous croyons que le Canada ne devrait pas prendre part à un tel programme. Déjà environ un tiers des talents d'ingénieurs aux États-Unis est consacré à des fins militaires. L'Initiative de Défense stratégique absorbera une part encore plus grande de ces talents; dans l'éventualité d'une participation canadienne, il est assuré qu'une plus grande part de talents canadiens suivrait la même voie. Nous reconnaissons cependant que le taux de

[Texte]

engineers many would welcome any kind of job even military oriented.

Our position is that Canadian talent should be used in ways that will not only reduce the investment in destructive developments, but increase the security of the world against annihilation. This could be done in the following specific ways.

Firstly, the Canadian government should declare themselves opposed to any participation in the development or deployment of any weapons that would be used in space, or any further development of nuclear or bacteriological weapons of any kind, and also should actively attempt to persuade both the U.S.S.R. and the U.S.A. to freeze any further development of any nuclear weapons and to negotiate sincerely for a phasing out of existing nuclear weapons.

Secondly, Canadian government and industry should work together to develop superior technologies for the detection and identification of weapons, to verify the disarmament agreements that are made.

Thirdly, the Canadian government should immediately cancel the DIP program which subsidizes military contracts, and initiate an alternative program to aid the conversion of defence industries to civilian production.

• 2210

Fourth, rather than aiding research into military-oriented developments, government and industry should both aim towards spending at least 5% of our gross national product on civilian-oriented research. This would ultimately improve our economic base and permit us to be of more direct help to Third World countries, which are now the breeding grounds for much of the world dissension.

These suggestions are in no way new or unique. Most of them were in fact included in a discussion and recommendation of the Consultative Group on Disarmament and Arms Control Affairs conducted in Ottawa last November. This forum should be reconvened and its deliberations should be respected by the government.

As practising engineers, we are very much aware of the benefits as well as the limitations of technology. The security of the world is to be assured by a marriage of politics and technology, but not if both are geared to destruction and domination. Only when the politicians agree to use the benefits of technology for the greater common good will we survive as a human species.

Thank you.

The Acting Joint Chairman (Senator Doyle): Thank you very much.

Perhaps we could welcome a new group to the table. Mr. Lynn Wilbur, who is from Squamish; Thelma Ruch Keene; Carmela Allevato; Henry Schnee of the Burnaby Peace

[Traduction]

chômage actuellement élevé chez les ingénieurs en inciterait plusieurs à se réjouir d'avoir obtenu un emploi quelconque, même s'il s'agit d'un emploi à vocation militaire.

Nous croyons que le talent canadien devrait être utilisé non seulement pour réduire les investissements dans des projets de développement destructeurs, mais aussi pour mieux protéger le monde contre son annihilation. Cela pourrait se faire de plusieurs façons bien précises.

Premièrement, le gouvernement du Canada devrait déclarer qu'il est opposé à toute participation au développement ou au déploiement d'armes qui pourraient être utilisées dans l'espace, ou à tout autre développement d'armes nucléaires ou bactériologiques, et il devrait aussi tenter activement de persuader l'URSS et les États-Unis d'empêcher toute prolifération d'armes nucléaires et de négocier sincèrement la réduction graduelle des armes nucléaires existantes.

Deuxièmement, le gouvernement et l'industrie du Canada devrait unir leurs efforts pour mettre au point des technologies supérieures de détection et d'identification des armes, dans le but de vérifier si les ententes de désarmement sont respectées.

Troisièmement, le gouvernement du Canada devrait annuler immédiatement le programme PPIMD, qui subventionne les contrats militaires, et lancer un programme de rechange favorisant la conversion de la production de défense à la production civile.

Quatrièmement, plutôt que d'encourager la recherche à orientation militaire, le gouvernement et l'industrie devraient tous deux viser à dépenser au moins 5 p. 100 de notre produit national brut pour la recherche à orientation civile. Cela améliorerait ultimement notre structure économique et nous permettrait d'assurer une aide plus directe aux pays du Tiers-Monde, terrain favorable au développement d'une part des dissensions à l'échelle mondiale.

Ces propositions ne sont d'aucune façon nouvelles ou uniques. La plupart d'entre elles se retrouvent, en fait, dans l'étude et une recommandation du Groupe consultatif sur le désarmement et la limitation des armements, qui s'est réuni à Ottawa, en novembre, dernier. Ce groupe devrait être réuni à nouveau, et ses délibérations devraient être respectées par le gouvernement.

En tant qu'ingénieurs en exercice, nous sommes fort conscients des avantages ainsi que des limites de la technologie. La sécurité du monde doit être assurée par le mariage de la politique et de la technologie, mais à condition qu'elles ne soient pas axées sur la destruction et la domination. La survie de l'humanité dépend d'une entente au niveau politique visant à orienter les avantages technologiques pour le bien commun.

Merci.

Le coprésident suppléant (le sénateur Doyle): Merci beaucoup.

Peut-être pourrions-nous inviter un autre groupe. M. Lynn Wilbur, de Squamish; Thelma Ruch Keene; Carmela Allevato; Henry Schnee du Comité pour la paix de Burnaby; Brian

[Text]

Committee; Brian Salmi of the Langara Student Society Committee on Peace and Multilateral Disarmament; and Peter Ajello, who represents the New Democratic Party in Point Grey.

Can we begin with Lynn Wilbur.

Mr. Lynn Wilbur (Individual Presentation): Mr. Chairman, honourable Members of Parliament and Senators. My name is Lynn Wilbur. I am a Canadian citizen. I am an electrical contractor residing in Squamish, B.C. I am married to a Mexican American. Together we have four children; two have Canadian citizenship and two have American citizenship. As you can see, I obviously support free trade, not only between Canada and the U.S., but between Canada and any country.

Now that we are 40 years into the nuclear age and the star power of the atom can be unleashed against humanity and against our fragile planet, it is very encouraging that you, our political leaders, are listening to Canadians on these two important issues, which will greatly affect the future.

I also think the work of your committee represents the beginnings of the changes in thinking required if we are to choose our planet to survive.

SDI or Star Wars is flawed fundamentally in its initial premise. It is based on a mode of thinking from the pre-nuclear age. It operates from the premise that humans are not one species, that the earth is not the home of all, and that human differences are not reconcilable.

The old way of thinking asks, What about the Russians? The new mode of thinking also asks about those Canadians who privately and even publicly advocate placing humanity and the human home in the grasp of two computerized atomic suicide machines. One system is controlled by Russian computers, another system controlled by American computers. This is not defence; it is not SDI. It is a chasm that we can choose not to help create. As a Canadian and as a citizen of earth, I hereby plead with my government to reject all participation in Star Wars and to prohibit by law Canadians and Canadian companies from helping to build this chasm. In the event Canada does not soon reject the pre-nuclear thinking which SDI epitomizes, I hereby pledge resistance to the payment of 13% of my taxes to the Canadian military, and will instead seek to divert the money to fund human needs. Thank you.

• 2215

Ms Thelma Ruck Keene (Beyond War): I will read the first part of this quite quickly because much of it repeats what has already been said.

The following observations on the Strategic Defence Initiative program reflect the opinions of those of us involved with the educational movement called *Beyond War*: a new way of thinking. We reject Canadian participation in Star Wars on

[Translation]

Salmi du Comité de la société des étudiants de Langara pour la paix et la désarmement multilatéral; et Peter Ajello, qui représente le Nouveau parti démocratique à Point Grey.

Commençons par Lynn Wilbur.

M. Lynn Wilbur (à titre individuel): Monsieur le président, honorables députés et sénateurs. Mon nom est Lynn Wilbur. Je suis citoyen canadien. Je suis entrepreneur électricien vivant à Squamish, en Colombie-Britannique. Je suis marié à une Américaine d'origine mexicaine. Nous avons quatre enfants; deux sont citoyens canadiens et deux sont citoyens américains. Comme vous le voyez, je suis évidemment en faveur du libre-échange, non seulement entre le Canada et les États-Unis, mais aussi entre le Canada et tout autre pays.

Il y a maintenant 40 ans que nous sommes entrés dans l'ère nucléaire, et la formidable puissance de l'atome peut être dirigée contre l'humanité et contre notre fragile planète. Il est fort encourageant, que vous, nos leaders politiques, ayez décidé d'entendre les Canadiens sur ces deux questions importantes, qui influenceront considérablement sur notre avenir.

Je crois aussi que les travaux de votre Comité représentent le début des changements de pensée nécessaires si nous décidons de choisir la survie de notre planète.

L'IDS, ou guerre des étoiles, présente une lacune fondamentale. Elle repose sur un raisonnement qui nous vient de l'ère pré-nucléaire. Elle présuppose que l'humanité ne constitue pas une seule espèce, que la Terre n'est pas la demeure de tous, et que les différends entre les humains sont irréconcilables.

L'ancienne façon de penser nous amène à nous demander ce qu'il en est des Russes. Notre nouvelle façon de penser nous amène à poser des questions au sujet des Canadiens qui, en privé et même en public, soutiennent que l'on devrait mettre l'humanité et les foyers entre les mains de deux machines atomiques suicidaires informatisées. Un système est commandé par les ordinateurs russes, l'autre système par les ordinateurs américains. Il ne s'agit pas de défense; il ne s'agit pas d'IDS. C'est un gouffre béant que nous pouvons décider de ne pas créer. En tant que Canadien et citoyen de la Terre, je demande à mon gouvernement de rejeter toute participation à la Guerre des étoiles et d'interdire par une loi que des Canadiens et des entreprises canadiennes contribuent à créer ce gouffre. Dans l'éventualité où le Canada ne rejeterait pas bientôt ce raisonnement pré-nucléaire que résume l'IDS, je m'engage à refuser de payer le 13 p. 100 de mes impôts qui est destiné à des fins militaires canadiennes et je tenterai plutôt d'utiliser cet argent pour qu'il réponde aux besoins de l'humanité. Merci.

Mme Thelma Ruck Keene (Beyond War): Je vais lire la première partie de mon exposé très rapidement, car elle répète une bonne part de ce qui a déjà été dit.

Les observations qui suivent sur l'Initiative de défense stratégique reflètent les opinions de ceux qui soutiennent le mouvement éducatif appelé *Beyond War*: une nouvelle façon de penser. Nous rejetons la participation du Canada à la

[Texte]

the following grounds: Firstly, the political consequences of attempting to build an anti-ballistic missile system will be catastrophic. At a time when the world needs trust and goodwill, this plan contributes only increased tension. Retaliation will ensue in the form of an increase in the arms race. The result will be a perilous decline in world security.

Secondly, the Star Wars program threatens the ABM Treaty, Article V of which guarantees that there will be no plans

to develop, test, or deploy ABM systems or components which are sea-based, air-based, space-based or mobile land-based.

This treaty is a cornerstone of all succeeding arms reduction talks. If it is ignored, we stand to lose the small but vital progress we had made towards a safer world.

Thirdly, an ABM system, even if technically possible, will provide no protection against Cruise missiles and their equivalents.

Fourthly, our participation in this project will decisively undermine any arms control talks. Our participation will be a general announcement to the world that we are not acting in good faith.

Fifthly, Canada and the world can ill afford to support a program, the cost of which will be crippling to the world economy at the expense of basic human and social needs such as agriculture or resource development, health care and housing. If the situation were truly understood, no Canadian could clamour for jobs at the expense of national and global security.

In sum, we believe that the Strategic Defence Initiative project is ill-conceived. For my own part, and I say the following without any malice, I fear the possible assumption by those in power that only government and military experts can make reliably informed decisions on this issue. I earnestly hope that these hearings are what they purport to be, but in all the letters I have seen from the government officials on the subject of Star Wars, none has given convincing reassurance that the opinions of society's other world of experts, the professional community, have dented the preconception of those in political power. I do not mean to say that those in power are bad men and women, but I do mean to say, and put it very simply in rather old fashioned words, that they may be afraid of being good men.

Star Wars is nothing but a space age fortification. It is rooted in the deadly preoccupation with enemies that keeps our wealth stuck in attitudes of violence in the inevitably fatal game of nuclear roulette. The old Latin tag, *si vis pacem, para bellum*, if you want peace, prepare for war, was always nonsense, and in these days of nuclear fission is a counsel of

[Traduction]

Guerre des étoiles, pour les raisons qui suivent. Premièrement, l'établissement d'un système de défense contre les missiles balistiques aurait des conséquences politiques catastrophiques. À une époque où le monde a besoin de confiance et de bonne volonté, ce plan ne contribue qu'à accroître les tensions. Il y aura des représailles qui prendront la forme d'une accélération de la course aux armements. La sécurité mondiale sera mise en péril.

Deuxièmement, le programme de la Guerre des étoiles remet en question l'article V du Traité sur les missiles anti-balistiques, qui garantit qu'aucun plan ne sera établi en vue

d'élaborer, de mettre à l'essai ou de déployer des systèmes ou éléments de défense contre les missiles balistiques à une base maritime, aérienne, spatiale ou mobile terrestre.

Ce traité est la pierre d'achoppement de tous les pourparlers successifs en matière de réduction des armements. Si nous n'en tenons pas compte, nous risquons de perdre le peu de ce progrès essentiel que nous avons fait vers une plus grande sécurité mondiale.

Troisièmement, même s'il est techniquement réalisable, un système de défense contre les missiles balistiques ne fournira aucune protection contre les missiles Cruise ou leurs équivalents.

Quatrièmement, notre participation à ce projet nuira de façon décisive à tous les pourparlers sur la limitation des armements. Notre participation annoncera ouvertement au monde que nous n'agissons pas de bonne foi.

Cinquièmement, le Canada et le monde peuvent difficilement se permettre d'appuyer un programme dont le coût se révélera désastreux pour l'économie mondiale tandis que sont négligés des besoins humains et sociaux fondamentaux, notamment en matière d'agriculture, de mise en valeur des ressources, de soins médicaux et d'habitation. Si l'on comprenait véritablement la situation, aucun Canadien ne réclamerait des emplois aux dépens de la sécurité nationale et mondiale.

Bref, nous croyons que le principe de l'Initiative de défense stratégique est mauvais. Quant à moi, et je le dis sans malice, je crains que ceux qui sont au pouvoir présupposent que seuls le gouvernement et les experts militaires peuvent prendre des décisions informées et fiables à ce sujet. J'espère fermement que ces audiences donneront les résultats espérés. Mais, de toutes les lettres des fonctionnaires gouvernementaux au sujet de la Guerre des étoiles, aucune de celles que j'ai lues de m'a convaincue que les opinions de l'autre groupe d'experts de la société, soit les professionnels, ont eu une quelconque influence sur les opinions préconçues de ceux qui ont le pouvoir politique. Je n'entends pas par là que ceux qui sont au pouvoir sont de mauvais hommes et de mauvaises femmes, mais je veux simplement souligner, très simplement et en termes quelque peu vieillots, que la bonté les effraie peut-être un peu.

La Guerre des étoiles n'est rien d'autre qu'une fortification de l'ère spatiale. Elle prend racine dans la peur constante de l'ennemi, qui nous maintient dans des positions de violence au jeu inévitablement meurtrier de la roulette nucléaire. L'ancien adage latin, *itsi vis pacem, para bellum*, qui veut la paix prépare la guerre, a toujours été insensé; à l'ère de la fission de

[Text]

despair. Despair is eating away the vitality of our society and giving our children nightmares. The climate of violence has created a worldwide contagion of weapon-hunger that is disrupting the economies of every nation in the world, and the wasteful capital-intensive processes of military production undermine the labour-intensive processes of civilian production as well as draining the skills so desperately needed for life-enhancing research and production.

• 2220

The result of SDI will be arms escalation and increased dependence on a non-productive economic structure. It will reinforce habits of mind that believe one part of humanity will always be ready to prey on the other. It countenances enemies to justify an unending arms build-up; and sadly it will confirm in the minds of the Russians the conviction that the United States wants to rule the world, for it is a psychological truism that our so-called enemies are a mirror image of our own fears.

A safe world will be the product of our open dedication as a nation towards our deepest social values—co-operation, tolerance, a sense of responsibility and goodwill. We feel that the foreign policy ardently desired by Canadians is nothing less than the moral leadership of the human race at a time when its chances of survival are remote. We must declare our readiness to accept responsibility for the fate of the earth. We do so by demonstrating our unwillingness to participate in obsolete and destabilizing activities.

The affirmation made at the end of the Women's International Peace Conference in Halifax last month is one in which we can most heartily join:

We demand that the Government of Canada clearly and unambiguously express its opposition to the arms race by refusing to participate in the U.S. Pentagon's Strategic Defence Initiative (Star Wars) and any other similar undertaking.

Thank you.

The Acting Joint Chairman (Senator Doyle): We thank you for a splendid presentation.

Carmela Allevato. Do I have it right?

Ms Carmela Allevato (Individual): Yes, you do. Hon. members, I am an elected Vancouver school trustee. I am a lawyer and I am a mother of two children. I know that I speak for most Canadians when I say that I welcome this opportunity to tell you how I feel about the SDI and to tell you that, like most Canadians, I too oppose any participation on the part of the Canadian government in SDI. But the government must make this process of seeking my views and the views of others who have appeared before you and others who have written to you, a valid one, and must implement policies which reflect our collective will. I would suggest that such a will can be gleaned from the expression, in Vancouver in particular, of over

[Translation]

l'atome, il s'agit là d'une solution de désespoir. Le désespoir ronge la vitalité de notre société et donne des cauchemars à nos enfants. Le climat de violence a, dans le monde entier, créé une faim contagieuse d'armements qui nuit à l'économie de tous les pays du monde, tandis que le gaspillage d'énormes capitaux pour la production militaire nuit à la production civile à forte densité de main-d'oeuvre, tout en absorbant des compétences dont le monde a un si grand besoin pour la recherche et la production qui permettent d'améliorer nos conditions de vie.

L'IDS entraînera une escalade dans la course aux armements et une dépendance accrue à l'égard d'une structure économique non productive. Elle donnera du poids au raisonnement selon lequel une partie de l'humanité est toujours prête à écraser l'autre. Elle donne à l'ennemi des raisons d'augmenter sans cesse son stock d'armements et, malheureusement, elle renforcera dans l'esprit des Russes la conviction selon laquelle les États-Unis désirent dominer le monde, car c'est un truisme psychologique que de dire que nos soi-disant ennemis correspondent à l'image que reflètent nos propres peurs.

Un monde en sécurité résultera de notre intérêt non mitigé en tant que nation à l'égard de nos valeurs sociales les plus profondes: la coopération, la tolérance, le sentiment de responsabilité et la bonne volonté. Nous croyons que la politique étrangère que désirent ardemment les Canadiens n'est rien d'autre que le leadership moral de l'humanité à l'époque où ses chances de survie se font de plus en plus lointaines. Nous devons déclarer ouvertement que nous sommes responsables du destin de la terre. Pour ce faire, il nous faut refuser de prendre part à des projets désuets et destabilisateurs.

Nous appuyons de tout coeur l'affirmation faite à la fin de la Conférence internationale des femmes pour la paix, qui a eu lieu à Halifax le mois dernier.

Nous exigeons que le gouvernement du Canada exprime clairement et sans ambiguïté son opposition sur la course aux armements en refusant de prendre part à l'initiative de défense stratégique (Guerre des étoiles) du Pentagone américain, ainsi qu'à toutes autres entreprises semblables.

Merci.

Le coprésident suppléant (le sénateur Doyle): Nous vous remercions de votre splendide exposé.

Carmela Allevato, n'est-ce-pas?

Mme Carmela Allevato (à titre individuel): Oui. Honorables membres du Comité, je suis commissaire scolaire élue de Vancouver. Je suis avocate et mère de deux enfants. Je sais que je parle au nom de la plupart des Canadiens lorsque je me réjouis de l'occasion qui nous est offerte de vous indiquer ce que nous pensons de l'IDS. Comme la plupart des Canadiens, je m'oppose également à toute participation du gouvernement canadien à l'IDS. Mais le gouvernement doit tenir compte de toutes les opinions qui sont exprimées devant vous ou qui vous ont été présentées par écrit. Il doit adopter des politiques qui reflètent notre volonté collective. Cette volonté est, je crois, exprimée très clairement, particulièrement à Vancouver, par la

[Texte]

100,000 people walking under the banner of Stop Star Wars and 67 municipalities in Canada declaring themselves nuclear weapons free zones. I think those are expressions that you should take into account.

It is time, in my submission, that Canada seriously embark on a course that is independent and that promotes the realization of world peace. The goal of world peace is best achieved, not by putting resources into development of military systems, but rather by putting resources into the development of peace and detente. In fact, I would really like some day to be invited to a committee to tell you how to implement world peace and how to implement the policies that will bring us closer to that goal.

As for the work of your committee, I think the best that you can do is to give the federal government the political will and the courage to say no to any participation in Star Wars. I think that if you do that, you will have gone a long way to enforce our most basic right, which is the right to live.

Thank you.

The Joint Chairman (Mr. Hockin): Thank you. Henry Schnee, Burnaby Peace Committee.

• 2225

Mr. Henry Schnee (Treasurer, Burnaby Peace Committee): Mr. Chairman and members of the committee, my name is Henry Schnee. I am Treasurer of the Burnaby Peace Committee. There has been a lot said here about various questions of the arms race. The more research you do on the question of the arms race, the more I come to the conclusion that it is not an arms race. It is an arms chase.

Barry Zwicker, a journalist from Toronto, wrote *War, Peace and Media*. In it he did some research about the question of the escalation of the arms race. He points out that the first nuclear chain reaction was done in 1942 by the United States, followed by the U.S.S.R. in 1946. The first atom bomb was exploded by the U.S. in 1945 and by the U.S.S.R. in 1949. The first H-bomb was exploded in 1952 by the U.S. and in 1953 by the U.S.S.R. Tactical nuclear weapons in Europe, the U.S. in 1954 and the U.S.S.R. 1957. Accelerated build up of nuclear strategic missiles, the U.S. in 1961 and the U.S.S.R. in 1966. The first ballistic missile launching submarine, the U.S. in 1960 and the U.S.S.R. in 1968. The first solid fuel rocket used in missiles, 1960 for the U.S., and in 1968 for the U.S.S.R. Penetration aids on missiles, the U.S. 1964, the U.S.S.R., none to date. High speed re-entry bodies, warheads, U.S. 1970, U.S.S.R. 1975. Multiple independent target re-entry vehicles on missiles, U.S. 1970, U.S.S.R. 1975. Computerized guidance on missiles, U.S. 1970, U.S.S.R. 1975.

[Traduction]

manifestation qui a regroupé plus de 100,000 personnes sous la bannière *Stop Star Wars*, ainsi que par les 67 municipalités canadiennes qui se sont déclarées zones exemptes d'armes nucléaires. Je crois que vous devez tenir compte des sentiments qui ont alors été exprimés.

Il est temps que le Canada se lance résolument sur une voie indépendante et favorable à la paix mondiale. Cet objectif de paix mondiale sera atteint non pas en consacrant des ressources au développement de systèmes militaires, mais plutôt en utilisant ces ressources pour la paix et la détente. En fait, j'aimerais vraiment, un jour, être invitée à me présenter devant un Comité pour expliquer comment il est possible d'atteindre l'objectif de paix mondiale et de mettre en oeuvre des politiques permettant de nous rapprocher de cet objectif.

Pour ce qui est des travaux de votre Comité, je crois que vous n'avez d'autres possibilités que de donner au gouvernement fédéral la volonté et le courage politiques de dire non à toute participation à la Guerre des étoiles. Si vous décidez de le faire, vous aurez parcouru beaucoup de chemin sur la voie du respect de notre droit le plus fondamental, c'est-à-dire le droit à la vie.

Merci.

Le coprésident (M. Hockin): Merci. Henry Schnee, Comité pour la paix de Burnaby.

M. Henry Schnee (Trésorier, Comité de Burnaby pour la paix): Monsieur le président et membres du Comité, je m'appelle Henry Schnee. Je suis le trésorier du Comité de Burnaby pour la paix. On a beaucoup parlé ici de diverses questions relatives aux armements. Plus vous faites de recherches sur la question de la course aux armements, plus je suis amené à penser qu'il ne s'agit pas d'une course aux armements, mais bien d'une chasse effrénée.

Barry Zwicker, journaliste de Toronto, est l'auteur d'un ouvrage intitulé *War, Peace and Media*. On y trouve le fruit de certaines recherches que l'auteur a effectuées sur la question de l'escalade de la course aux armements. Il rappelle que la première réaction nucléaire en chaîne fut pratiquée par les États-Unis en 1942, suivis de l'URSS en 1946. Les premières bombes atomiques furent essayées par les États-Unis en 1945 et par l'URSS en 1949. La première bombe H fut mise à l'essai en 1952 par les États-Unis et, en 1953, par l'URSS. Les armes nucléaires tactiques furent utilisées en Europe et aux États-Unis en 1954, et en URSS en 1957. L'accumulation d'engins nucléaires stratégiques s'est accélérée, aux États-Unis en 1961 et, en URSS, en 1966. Le premier sous-marin de lancement de missiles balistiques est apparu aux États-Unis en 1960 et en URSS en 1968. La première fusée à carburant solide fut utilisée dans les missiles, par les États-Unis en 1960 et par l'URSS en 1968. Les moyens de pénétration incorporés aux missiles furent essayés en 1964 par les États-Unis et ne l'ont pas encore été en URSS. Les modules de descente à grande vitesse et les ogives sont apparus, aux États-Unis en 1970 et en URSS en 1975. Les Vecteurs à têtes multiples indépendamment guidées sur les missiles furent introduits, aux États-Unis en 1970, et en URSS en 1975. Le

[Text]

We can see that at every escalation the U.S.A. has led in that escalation and the Soviets have followed. And at each escalation there has been a raising of the war danger. And now we have Star Wars. Does anybody here think the Soviets will not follow with some kind of a defence on Star Wars? This is what the Union of Concerned Scientists write on this question:

1. All of the proposed Star Wars defences are susceptible to counter-measures that are cheaper and better understood than the defences themselves. Soviet responses could conclude or could include an offensive nuclear build up designed to saturate and overwhelm the U.S. defensive systems. This includes a proliferation of real or decoy missiles which would lack warheads and guidance systems but will still have to be tracked and intercepted by the defence or the placing of additional warheads on existing missiles, thus increasing the effectiveness of those that penetrate the defence.

2. A build up of warhead delivery systems such as low flying cruise missiles that could circumvent space defence weapons.

3. Shorting the boost phase of Soviet ICBMs by giving them more powerful engines. This would reduce the already short reaction time available to the defence perhaps to as little as one minute. In addition, by designing their missiles to complete the boost phase while still inside the atmosphere, the Soviets could defeat these defensive weapons that are unable to penetrate the atmosphere. These include the x-ray, laser and particle B weapons.

Protection of booster rockets from the effective beam weapons to . . .

The Joint Chairman (Mr. Hockin): Mr. Schnee, one minute please.

Mr. Schnee: Yes, thank you. I am saying that the Star Wars concept has qualitatively led to a higher degree of the war danger. Anybody here who thinks that the Star Wars concept is a shield or an umbrella is kidding themselves.

On a personal note, I just want to say that the Soviets have pledged to the world not to be the first to use nuclear weapons. The question of nuclear weapons could be solved tomorrow if every nuclear power pledged not to be the first to use nuclear weapons and there would be no need for Star Wars, no need for nuclear weapons. Thank you.

• 2235

The Joint Chairman (Mr. Hockin): Thank you. Brian Salmi.

Mr. Brian Salmi (Langara Student Society Committee on Peace and Multilateral Disarmament): Thank you. I make no

[Translation]

guidage informatisé des missiles à vu le jour, aux États-Unis, en 1970, et en URSS, en 1975.

On peut voir qu'à chaque escalade, les États-Unis ont pris les devants et les Soviétiques ont suivi. Et que chaque escalade a eu pour effet d'accroître les risques de guerre. Et nous en sommes maintenant à la Guerre des étoiles. Y en a-t-il parmi vous qui pensent que les Soviétiques n'enchaîneront pas avec un quelconque système de défense contre la Guerre des étoiles? Voici ce qu'a écrit à ce sujet l'*Union of Concerned Scientists*:

1. Tous les projets de défense du type Guerre des étoiles sont susceptibles de faire l'objet de contre-mesures moins onéreuses et mieux comprises que les dispositifs de défense eux-mêmes. Les Soviétiques peuvent répondre en accumulant les armes nucléaires offensives destinées à accaparer et à submerger les systèmes de défense américains. Ils peuvent arriver à ce résultat par la prolifération de vrais missiles ou d'engins de diversion qui seraient dépourvus d'ogives et de système de guidage mais qui n'en devront pas moins être suivis et interceptés par la défense, ou en dotant les missiles d'ogives supplémentaires, en vue d'accroître l'efficacité des engins qui parviendront à percer la défense.

2. Une accumulation de systèmes de lancement d'ogives tels que des missiles de croisière volant à basse altitude qui pourraient déjouer la défense spatiale.

3. Raccourcir la phase d'accélération des MBIC soviétiques en les dotant de moteurs plus puissants. Cela permettrait d'abréger le temps de réaction déjà réduit dont dispose la défense, et de le porter éventuellement à une minute. Par ailleurs, en construisant leurs missiles de manière que la phase d'accélération se produise avant que l'engin ne sorte de l'atmosphère, les Soviétiques parviendraient à déjouer les armes défensives qui ne peuvent pénétrer dans l'atmosphère, à savoir, les armes à rayons X, à rayons Laser et à particule B.

Protection des fusées de démarrage contre les armes à rayons actifs pour . . .

Le coprésident (M. Hockin): Monsieur Schnee, un moment s'il vous plaît.

M. Schnee: Merci. Je disais que le concept de Guerre des étoiles a eu pour effet d'accroître qualitativement les risques de guerre. Quiconque parmi vous s'imagine que le concept de Guerre des étoiles est un écran ou un parapluie se fait des illusions.

A titre d'observation personnelle, j'aimerais rappeler que les Soviétiques se sont engagés publiquement à ne pas être les premiers à faire usage des armes nucléaires. La question des armes nucléaires pourrait être résolue demain si toutes les puissances nucléaires prenaient le même engagement et il n'y aurait alors nul besoin de Guerre des étoiles ni d'armes nucléaires. Je vous remercie.

Le coprésident (M. Hockin): Je vous remercie. Je cède la parole à Brian Salmi.

M. Brian Salmi (Comité de la Langara Student Society pour la paix et le désarmement multilatéral): Je vous remer-

[Texte]

claim to any title other than I am a human being, a person like yourselves, like all those in this room, like all those starving to death in Africa, like all those Godless communists over in Russia.

I am not here to make a technical presentation. I am not here to make an economic presentation. I will leave that for the experts. I am here to make an emotional plea, something on which I think we are all experts. I am here to tell you that I am afraid. I am afraid for my life, and I am afraid for the lives of my family and my friends. I am afraid for your lives, and I am afraid for the lives of your families and friends. I am indeed afraid for the lives of all those who walk the face of this planet.

I have been afraid for a long time now. I have been afraid for far too long. I have never known what it is to live without the threat of nuclear weapons hanging over my head.

Not a day goes by that, at one point, I do not stop and ask myself, What if it is happening right now? Then I look at all the motorists honking their horns and shaking their fists, and I realize that they are not going to be there in a few minutes. They are never going to get home. They are never going to get to work. They are never going to get to wherever they are going.

Then I look into the classrooms and the libraries, and I see all those people struggling and fighting to build a future for themselves. I realize that it is all in vain. Their future is going to be gone in three or four minutes. Then I look at the playgrounds and I see the children, who have never heard of Reagan or Gorbachev, communism or capitalism, let alone knowing what they meant. Children's biggest problems to that point in their lives is skinned knees and spinach. Then I think about the price that they are about to pay for our stupidity, our insanity. I look into their innocent faces and I realize that, within a matter of minutes, they are going to be splattered from here to California and back in a matter of a few seconds.

Not a day goes by that I do not stop and ask myself, What if it is happening right now? Ladies and gentlemen, what if it is happening right now? Boom! Boom! Boom!

I just thought of something more to say.

The Joint Chairman (Mr. Hockin): Something more to say?

Mr. Salmi: Yes, I do. You have been across the country now collecting opinions of Canadians. I hope you have come to the realization that Canadians are opposed to SDI. You have heard all the technical details. I hope you have come to the realization that technologically SDI is a farce. It will not work. You have listened to the economic details, and I hope you have come to the realization that Canadian dollars are better spent for peaceful purposes. You have heard all the facts and statistics and details and opinions, and I am sure that you have come to some decisions in your own minds as to the recommendations you are going to bring forward to the Government of Canada.

[Traduction]

Je ne prétends à aucun autre titre qu'à celui d'être humain. Je suis une personne comme vous, comme tous ceux qui sont présents dans cette salle, comme tous ceux qui crèvent de faim en Afrique, comme tous les communistes athées qui vivent en URSS.

Je ne suis pas ici pour faire un exposé technique. Je ne suis pas ici pour faire un exposé économique. Je laisse cela aux experts. Je suis ici pour faire appel à vos émotions, nous éprouvons tous, certaines émotions, je pense. Je suis ici pour vous avouer que j'ai peur. J'ai peur pour ma vie et j'ai peur pour les vies de ma famille et de mes amis. J'ai peur pour vos vies et pour les vies de vos familles et de vos amis. À vrai dire, j'ai peur pour les vies de tous ceux qui peuplent cette planète.

Il y a un bon bout de temps que j'ai peur, beaucoup trop longtemps en fait. Je n'ai jamais su ce que c'est que vivre sans sentir la menace des armes nucléaires.

Il ne s'écoule pas un seul jour sans qu'à un moment donné je me dise: «Et si cela était en train de se produire en ce moment même». Je me mets alors à regarder les automobilistes klaxonner et brandir leurs poings et je me dis qu'ils ne seront plus là dans quelques minutes. Ils ne rentreront jamais chez eux, ils ne se rendront jamais au travail. Ils n'arriveront jamais à destination.

Je regarde ensuite dans les salles de classe et dans les bibliothèques où je vois tous ces gens qui travaillent d'arrache-pied pour se bâtir un avenir. Je me rends compte que tout cela est en vain. Leur avenir sera effacé dans trois ou quatre minutes. Puis je regarde les terrains de jeux et je vois les enfants qui n'ont jamais entendu parler de Reagan ou de Gorbachev, du communisme ou du capitalisme, ils savent encore moins ce que ces mots veulent dire. Les seuls problèmes qu'ils ont à cet âge, ce sont des éraflures aux genoux et les épinards qu'il faut manger. Je me mets alors à penser au prix qu'ils devront bientôt payer pour notre bêtise, pour notre démenche. Je regarde leurs visages innocents et je me dis que d'ici quelques minutes, ils seront écrabouillés d'ici à la Californie dans l'espace de quelques secondes.

Il ne passe pas une journée sans que je m'arrête pour me dire: «Et si cela était en train de se produire en ce moment même?» Mesdames et messieurs, et si cela était en train de se produire en ce moment même? Boum! Boum! Boum!

J'ai quelque chose à ajouter.

Le coprésident (M. Hockin): Quelque chose à ajouter?

M. Salmi: Oui, vous avez parcouru le pays d'un bout à l'autre pour recueillir les points de vue des Canadiens. J'espère que vous vous êtes rendu compte que les Canadiens sont hostiles à l'IDS. Vous avez entendu l'exposé de tous les détails techniques. J'espère que vous en êtes venus à la conclusion que, du point de vue technologique, l'IDS c'est de la rigolade. Le système ne marchera pas. Vous avez pris connaissance des détails économiques et j'espère que vous en êtes arrivés à la conclusion que les dollars canadiens seraient mieux employés à des fins pacifiques. Vous avez entendu l'exposé de tous les faits et statistiques, détails et opinions, et je suis sûr que vous avez

[Text]

If you have heard all the same facts and statistics and details as I have, you will see SDI for what it really is: insanity. If the government is to commit billions of dollars to devices that will only lead to global annihilation while people are starving to death, while diseases go unchecked, and while students are denied a decent education, this, ladies and gentlemen is insanity, strategic defence insanity. It is time that the fistful of a few paranoid politicians in Washington and Moscow stopped holding the people of the world for hostage. It is time that they paid attention and listened to what we are saying: Let us be free from the threat of nuclear weapons.

• 2235

Ladies and gentlemen, I ask that when you return to Ottawa you insist to our government not to take part in anything to do with SDI. Further, I ask that you insist that they bring the same theory through to the United States and ask them not to participate in this. Further still, I ask that you recommend to the government that they organize a group of east-west middle powers to approach the Soviet Union and the United States with alternative proposals to their seemingly futile attempts at arms reduction. This is no longer a Soviet-American deal. This is all of us in here now. It may be their bombs and their missiles, but it is all of our lives. Thank you.

The Joint Chairman (Mr. Hockin): Thank you. Peter Ajello, NDP, Point Grey.

Mr. Peter Ajello (New Democratic Party, Point Grey, B.C. Legislature): Mr. Chairman and other hon. members, today I viewed a film called *Speaking Out Peace*, a National Film Board release produced largely by Canadian women and featuring not only the experts but also countless Russians, Britons, Canadians, men, women, children. Above all do I remember Darlene Cajou speak of the jellyfish babies still arriving—I cannot say born—30 years after test explosions of H-bombs in Micronesia, and Dr. Rosalie Bertell, an expert in low level radiation, state that we are all already victims of World War III, thanks to the strontium fallout from the test bombs of the late 1950s and 1960s, and to shots of rivers in Ontario polluted by the uranium industry we began to develop 40 and more years ago.

At the end of World War II, Canada pledged never to produce a nuclear bomb. Instead, we have compromised our position by stationing nuclear weapons on our soil, by encouraging Litton Industries to develop advanced technology

[Translation]

déjà pris certaines décisions quant aux recommandations que vous allez présenter au gouvernement du Canada.

Si vous avez entendu l'exposé des mêmes faits, statistiques et détails que j'ai entendu, vous aurez compris ce qu'est vraiment l'IDS: un projet démentiel. Si le gouvernement consacre des milliards de dollars à des dispositifs qui ne peuvent qu'aboutir à un anéantissement global pendant que des populations meurent de faim, pendant que des maladies demeurent sans remède et que des jeunes n'ont pas la possibilité de faire des études, il faudra, mesdames et messieurs, qualifier cela de démente, de démente stratégique. Il est grand temps que cette poignée de politiciens paranoïaques qui s'agitent à Washington et à Moscou cessent de tenir la population du monde en otage. Il est temps qu'ils prêtent attention et qu'ils écoutent ce que nous avons à dire. Libérons-nous de la menace des armes nucléaires.

Mesdames et messieurs, je demande qu'à votre retour à Ottawa, vous pressiez notre gouvernement de s'abstenir de la moindre participation à l'IDS. Je vous demande en outre d'insister pour que nos élus communiquent les mêmes principes aux États-Unis et leur demandent de ne pas participer à cette entreprise. Je vous demande encore de recommander au gouvernement de former un groupe de puissances intermédiaires de l'Est et de l'Ouest chargé de proposer à l'Union soviétique et aux États-Unis de nouvelles solutions qu'ils pourraient adopter au lieu d'engager des efforts apparemment futiles en vue de la réduction des armements. Il ne s'agit plus d'une affaire américano-soviétique. Cette question nous concerne tous ici maintenant. Ce sont peut-être leurs bombes et leurs missiles, mais il y va de nos vies à tous. Je vous remercie.

Le coprésident (M. Hockin): Je vous remercie. Je cède la parole à Peter Ajello, NPD, Point Grey.

M. Peter Ajello (Nouveau parti démocratique, Point Grey, assemblée de la Colombie-Britannique): M. le président et distingués membres, j'ai vu aujourd'hui un film intitulé *Speaking Out Peace*, produit par l'Office national du film et réalisé en grande partie par des Canadiennes, qui donnait la parole non seulement aux experts, mais aussi à un nombre incalculable de Russes, de Britanniques, de Canadiens, d'hommes, de femmes et d'enfants. J'ai surtout été frappé par l'exposé de Darlene Cajou sur les bébés méduses qui continuaient d'arriver—on ne peut pas vraiment dire qu'ils naissent—trente ans après les essais de bombes-H en Micronésie et par la déclaration du Dr. Rosalie Bertell, experte en matière de rayonnements de faible énergie, selon laquelle nous sommes déjà tous victimes de la troisième guerre mondiale, en raison des retombées de strontium, des bombes expérimentales de la fin des années 1950 et 1960 et des rivières ontariennes contaminées par l'industrie de l'uranium que nous avons créé il y a plus de 40 ans.

À la fin de la deuxième guerre mondiale, le Canada s'était engagé à ne jamais produire de bombes nucléaires. Nous nous sommes depuis lors compromis en installant des armes nucléaires sur notre territoire, en encourageant les industries

[Texte]

for the U.S. military and by continuous mining and export of nuclear fuels to other countries. And are we now to join the Strategic Defence Initiative, to follow yet again the time-worn argument that the west must struggle to keep abreast or ahead of the Soviet Union in military technology? Or for what economic gain; a handful of jobs for experts, probably already well engaged?

Canadians everywhere are beginning to realize that what some interested parties are proposing is to undermine our already tattered sovereignty, to aid the Pentagon in a lunatic enterprise that makes a nuclear winter inevitable. There can be only one unqualified response to the invitation to once again accelerate the arms race, and that is to join Australia and even France amongst our allies, and say, no more.

• 2240

The Joint Chairman (Mr. Hockin): Thank you, Mr. Ajello.

Dr. Foulks.

Dr. James G. Foulks (B.C. Peace Council): Mr. Chairman, hon. members, we are grateful for the commendable patience and forbearance of your members in being willing to hear out the very large number of Vancouverites who wish to express their views to you. This augurs well, I think, for the Canadian political process and the sensitivity of our government to public sentiment.

I was sorry to learn from your staff that the 3-page brief we had prepared, together with some 30 items of supporting documentation entrusted to Canada Post three weeks ago and addressed to your Ottawa office, had failed to reach its destination. I did not have duplicate copies with me, but I will try to furnish those in the morning.

The Joint Chairman (Mr. Hockin): I am sure we will track it down. It will be included as part of the proceedings when we receive it. So if you do not have a second copy, do not worry; I am sure it will turn up.

Dr. Foulks: Thank you very much.

We believe it is in the interest of Canada to prevent the extension of the arms race into space and to oppose any form of Canadian participation in the U.S. Strategic Defence Initiative. The reasons for this position have been aptly summarized by the American Union of Concerned Scientists, who, you will probably have heard, have mobilized more than 700 members of the prestigious National Academy of Sciences in the United States, of whom more than 50 are Nobel Prize winners in science, to express their opposition to the Strategic Defence Initiative. They summarize their views as follows: that Star Wars is technologically naive and unattainable by any

[Traduction]

Litton à mettre au point des techniques de pointe pour les Forces armées américaines et par une exploitation minière continue et par l'exportation de combustibles nucléaires à d'autres pays. Allons-nous maintenant prendre part à l'Initiative de Défense stratégique pour céder une autre fois au vieil argument selon lequel l'Ouest devrait se maintenir au niveau de l'Union soviétique ou devancer celle-ci en matière de technologie militaire? Et pour quel avantage économique; une poignée d'emplois destinés à des experts sans doute déjà bien employés?

Les Canadiens de partout commencent à se rendre compte que le but recherché par certaines parties intéressées est d'affaiblir notre souveraineté déjà souffrante, d'assister le Pentagone dans une entreprise démente qui nous conduirait inévitablement à un hiver nucléaire. Il ne peut y avoir qu'une seule réponse définitive à l'invitation qui nous est faite d'accélérer de nouveau la course aux armements, et c'est celle de nous joindre à l'Australie et même à la France, parmi nos alliés, et rien de plus.

Le coprésident (M. Hockin): Je vous remercie, monsieur Ajello.

Je cède la parole à M. Foulks.

M. James G. Foulks (B.C. Peace Council): Monsieur le président, membres du Comité, nous sommes reconnaissants de la patience et de la tolérance louables dont vous faites preuve en acceptant d'écouter le très grand nombre de gens de Vancouver qui sont venus vous faire part de leurs points de vue. Cela est tout à l'honneur, semble-t-il, du système politique canadien et de l'attention que notre gouvernement accorde à l'opinion publique.

J'ai été désolé d'apprendre de votre personnel que le document de trois pages que nous avons rédigé ainsi que les quelques 30 pièces justificatives que nous avons confiés au Bureau de poste il y a trois semaines et adressés à votre bureau d'Ottawa, ne sont pas arrivés à destination. Je n'ai pas apporté de copies, mais j'essaierai de vous en fournir au cours de la matinée.

Le coprésident (M. Hockin): Je suis sûr que nous le retrouverons. Il sera ajouté au procès-verbaux lorsque nous le recevrons. Vous ne devez donc pas vous inquiéter si vous n'en avez pas de copies; je suis sûr que les documents parviendront à destination.

M. Foulks: Je vous remercie beaucoup.

Nous estimons qu'il est dans l'intérêt du Canada d'empêcher que la course aux armements ne gagne l'espace et de s'opposer à toute forme de participation canadienne à l'initiative de défense stratégique des États-Unis. Les raisons de cette prise de position ont déjà été résumées comme il se doit par l'*American Union of Concerned Scientists* qui, comme vous l'avez déjà sans doute appris, a mobilisé plus de 700 membres de la prestigieuse *National Academy of Sciences* des États-Unis, dont plus de 50 ont reçu le prix Nobel en sciences, en vue de faire connaître leur opposition à l'Initiative de défense stratégique. Ils résument leurs points de vue dans les termes

[Text]

presently conceivable technology; it is militarily foolhardy, escalating the arms race and bringing us closer to nuclear war; it is economically ruinous, syphoning away scientific and technical resources which are critically needed to improve the productivity of civilian industries; and it is morally repugnant, in that it will lead to the violation of existing treaties, converting space from a haven for peaceful exploration to an arena for armed conflict and polluting the heavens with weapons which can plunge us into war.

I will not dwell further on the scientific and military aspects of this topic, which you have already heard from eloquently by such persons as Dr. Parnas and Mr. Marchant. Instead, I would like simply to elaborate briefly on two points where our formulation may differ somewhat from others you will hear, and avoid unnecessary repetition.

First, about economics, which seems to have attracted a good deal of attention, Star Wars will greatly add to the waste of resources which our ailing economy desperately needs for other, more urgent purposes, and the additional jobs it promises as an enticement for Canadian participation are a mere fraction of those which could be provided by the use of the same assets for more socially valuable projects. Although individual industries may profit from the arms race, its overall influence on the economy of all countries is a harmful one. This is a well recognized fact in the socialist countries, where the economic drain of the arms race is deeply resented as an unfortunate necessity which seriously hampers efforts to improve the material life of the people. Their citizens would find it difficult to understand advocacy of arms reduction as a positive means of providing gainful employment. Those who advocate an intensified arms race as a way of waging economic warfare overlook its more general detrimental effects on our own lives.

• 2245

We believe that the link between the arms race and economic hardship, unemployment, inflation, high taxes, budget deficits and restricted social programs is not sufficiently known or appreciated. It is a delusion to think that participating in the arms race can alleviate these miseries, and surely Canadians can find better ways to solve our economic difficulties.

The second point I would like to briefly touch on is the adverse effect which the Strategic Defence Initiative will have on efforts to constrain the arms race and to control the arms process. In our view Canada can best contribute to world peace and stability by joining with other like-minded countries to actively and vigorously pursue the search for ways to interrupt the vicious spiral of the arms race in which technological development constantly forges ahead of ponderous efforts to negotiate arms control agreements.

[Translation]

suivants: la Guerre des étoiles est un projet naïf du point de vue technologique et irréalisable par toute forme de technologie concevable à l'heure actuelle; c'est une entreprise aventureuse du point de vue militaire, qui intensifie la course aux armements et accroît les risques d'une guerre nucléaire, ruineuse du point de vue économique, car elle absorbe des ressources scientifiques et techniques essentielles à l'accroissement de la productivité des industries civiles, et moralement condamnable car elle aboutira à la violation des traités actuels, transformant un espace voué à l'exploration pacifique en une arène de lutte armée et contaminant le ciel avec des armes qui risquent de nous mener à la guerre.

Je ne m'étendrai pas davantage sur les aspects scientifique et militaire de cette question dont MM. Parnas et Marchant vous ont déjà fait un exposé éloquent. J'aimerais plutôt aborder brièvement deux points sur lesquels notre exposé différera peut-être quelque peu des autres que vous entendrez, afin d'éviter une répétition inutile.

Pour aborder d'abord le domaine de l'économie qui semble avoir attiré beaucoup l'attention, la Guerre des étoiles contribuera dans une mesure considérable au gaspillage des ressources dont notre économie malade a désespérément besoin pour d'autres réalisations plus urgentes. En outre, les emplois supplémentaires promis pour amener le Canada à participer ne sont qu'une petite fraction de ceux qui pourraient être créés si l'on affectait les mêmes ressources à des projets plus utiles du point de vue social. Même si certaines industries pourraient bénéficier de la course aux armements, cette course demeure globalement préjudiciable à l'économie de tous les pays. Ce fait est admis dans les pays socialistes où les pertes économiques causées par la course aux armements sont considérées comme une triste nécessité qui entrave sérieusement les efforts déployés pour améliorer la vie, du point de vue matériel. Les citoyens ne pourraient pas comprendre que la réduction des armes nucléaires constitue un moyen de création d'emplois. Les tenants de l'intensification de la course aux armements ne tiennent pas compte de ces effets néfastes sur nos propres vies.

Nous croyons que les gens ne sont pas conscients du lien entre la course aux armements et les problèmes économiques tels que le chômage, l'inflation, les taxes élevées, les déficits budgétaires et les réductions dans les programmes sociaux. Il est faux de croire qu'en participant à la course aux armements nous atténuerons ces problèmes et je suis sûr que les Canadiens peuvent trouver d'autres moyens de résoudre leurs difficultés économiques.

Je voudrais signaler que l'Initiative de défense stratégique aurait des effets néfastes sur les efforts déployés en vue de restreindre la course aux armements. D'après nous, le Canada devrait contribuer à la paix et à la stabilité mondiale en se joignant à d'autres pays de même idéologie afin de mettre un terme à l'escalade de la course aux armements. Les progrès techniques en vue de la course aux armements dépassent les efforts pondérés pour la négociation d'accords sur la limitation des armements.

[Texte]

The voting record at the United Nations on issue after issue relating to disarmament has found the United States either alone or with only a handful of its allies, unfortunately sometimes including Canada, usually opposing measures which are endorsed by the overwhelming majority of its members, including such resolutions as those calling for a nuclear weapons freeze, for prevention of an arms race in space, for commitments against the first use of nuclear weapons, for a comprehensive test ban and many others. Probably the single most important and potentially fruitful measure to restrain the arms race . . .

The Joint Chairman (Mr. Hockin): Thirty seconds.

Dr. Foulks: —would be a cessation of the testing of nuclear weapons and the various missiles used for their delivery as well as the testing of anti-satellite and anti-missile weapons in space. These tests are readily amenable to reasonable verification techniques. Rather than participating in Star Wars research, the Canadian government should bring to bear every possible influence it can muster to end the arms race and to pressure its allies to promote a successful conclusion to the arms control negotiations now in process.

The Joint Chairman (Mr. Hockin): Thank you, Dr. Foulks. On behalf of the U.B.C. Anarchist Club, Sue McIlroy.

Ms Sue McIlroy (U.B.C. Anarchist Club): I will be speaking with Lisa Holroyd. We are going to make a joint presentation for 10 minutes.

The Joint Chairman (Mr. Hockin): For how long?

Ms McIlroy: Ten minutes.

The Joint Chairman (Mr. Hockin): No.

Ms McIlroy: Do we get five minutes each?

The Joint Chairman (Mr. Hockin): No, four minutes.

Ms McIlroy: All right, eight minutes.

The Joint Chairman (Mr. Hockin): Excuse me. Four minutes for the U.B.C. Anarchist Club.

Ms McIlroy: We are going to make a joint presentation. I will speak for four minutes and she will speak for four minutes.

The Joint Chairman (Mr. Hockin): Now, is she . . .

Ms McIlroy: She is next.

The Joint Chairman (Mr. Hockin): That is Radio Peace-Co-op Radio, it says. So you are doing these two at once?

Ms McIlroy: Yes.

The Joint Chairman (Mr. Hockin): Eight minutes.

Ms McIlroy: There are many arguments against the SDI and I am sure you have been listening to many of them today. We could argue the SDI issue with you for hours, but there are many other people here who are as able to do that as we are. Therefore, we would like to present the personal side of the argument. We are going to read to you some excerpts from a poem by Ellen Bass. The poem is called "Our Stunning Harvest".

[Traduction]

Aux Nations-Unies, lors des votes sur les questions de désarmement, les États-Unis sont souvent les seuls avec parfois quelques-uns de leurs alliés comme le Canada malheureusement, à s'opposer à des mesures appuyées par la grande majorité des membres et portant sur le gel des armements nucléaires, l'élimination de la course aux armements dans l'espace, l'engagement contre l'utilisation initiale d'armes nucléaires, la limitation des essais, etc. La meilleure façon d'éliminer la course aux armements . . .

Le coprésident (M. Hockin): Il vous reste trente secondes.

M. Foulks: . . . serait de faire cesser les essais d'armements nucléaires et de divers missiles ainsi que d'armes antisatellites et antimissiles dans l'espace. Ces essais peuvent être facilement vérifiés. Au lieu de participer à la recherche sur la Guerre des étoiles, le gouvernement du Canada devrait exercer toute son influence pour l'élimination de la course aux armements et faire pression sur ses alliés pour que les négociations en cours sur la limitation des armements soient menées à bien.

Le coprésident (M. Hockin): Merci docteur Foulks. M^{me} Sue McIlroy représente le U.B.C. Anarchist Club.

Mme Sue McIlroy (U.B.C. Anarchist Club): Lisa Holroyd et moi-même présenterons un exposé commun de 10 minutes.

Le coprésident (M. Hockin): De combien de minutes?

Mme McIlroy: De 10 minutes.

Le coprésident (M. Hockin): Non.

Mme McIlroy: Nous accordez-vous cinq minutes chacune?

Le coprésident (M. Hockin): Non, quatre minutes.

Mme McIlroy: Très bien, huit minutes.

Le coprésident (M. Hockin): Je m'excuse, j'accorde quatre minutes au U.B.C. Anarchist Club.

Mme McIlroy: Nous présenterons un exposé commun. Je parlerai pendant quatre minutes et elle parlera ensuite pendant quatre minutes.

Le coprésident (M. Hockin): Maintenant, est-elle . . .

Mme McIlroy: Elle est la suivante.

Le coprésident (M. Hockin): C'est indiqué *Radio Peace-Co-op Radio*. Ces deux exposés sont présentés en même temps?

Mme McIlroy: Oui.

Le coprésident (M. Hockin): Je vous accorde huit minutes.

Mme McIlroy: Il y a de nombreux arguments contre l'IDS et je suis sûre que vous en avez entendus beaucoup aujourd'hui. Nous pourrions discuter de cette question avec vous pendant des heures mais il y a ici beaucoup d'autres personnes qui sont tout aussi capables que nous. Ainsi, nous voudrions mettre l'accent sur l'aspect personnel de la question et pour ce faire nous allons vous lire des extraits d'un poème intitulé *Our Stunning Harvest* de Ellen Bass. (Ce poème traite

[Text]

She recognizes minor lettuce nibbles its round leaf.
 Her father asked, do you know not to eat the other plants and she nods solemnly.
 We have taught her not to swallow pits of cherries or olives.
 She spits them out bold and repeats, could make a child sick.
 And walking, when we hear a car she runs to the side of the road, stands stationary until it passes.
 But how do I protect her from men who rape children, from poison in the air, from nuclear holocaust?
 I clean house, shove socks and shirts in the washer, speed through the grocery, type, fold, staple.
 What good are dishes stacked in the cupboards, peaches and avocados in the basket, envelopes stamped in the dark mailbox?
 At night I lie in bed imagining what I would do if attacked.
 Alone I could run or fight, but with her in the stroller holding my hand on this country road?
 A mother bird flutters and distracts. She risks her life but the babies are protected.
 I could not even protect her. She is too small to run.
 If I whispered run, she would not go and if I tried to carry her we would be overcome. I could not fight with her not so far from help.
 I am prey with her as hostage. I am blackmailed and I am not enough.
 What if they want her too?

• 2250

Yesterday, I read that they tried to kill Dr. Rosalie Bertell, a nun who researched radiation-caused cancer. Here, the Resource Centre for Non-Violence is shot up and tires slashed. My husband is limiting his practice so that he can work against nuclear destruction. He says that we may be in danger and that, if the steering on the car ever feels funny, to pull right over. He has had the steering loosened before. But we both know that this is not the greatest danger. Radiation from Love Creek, Church Rock, Rocky Flats, Three Mile Island, West Valley and Hanford is. We live near the San Andreas fault. An earthquake in the Diablo Canyon plant could kill millions. And bombs, Trident, the draft beginning again.

Who are these madmen whose lives are so barren, so desperate, they love nothing? What will it take to make them change? What will it take? What will it take to make me change? I still use plastic bags from Dow Chemical. When am I going to stop? I ask my friend; she smiles. Poly vinyl chloride poisons your food, she says. What do you do with your lettuce, I ask? Glass jars or a pot with a lid? I smile. I have a pot with

[Translation]

des craintes d'une mère qui ne pourrait protéger son enfant en cas d'attaque nucléaire).

[Texte]

She recognizes minor lettuce nibbles its round leaf.
 Her father asked, do you know not to eat the other plants and she nods solemnly.
 We have taught her not to swallow pits of cherries or olives.
 She spits them out bold and repeats, could make a child sick.
 And walking, when we hear a car she runs to the side of the road, stands stationary until it passes.
 But how do I protect her from men who rape children, from poison in the air, from nuclear holocaust?
 I clean house, shove socks and shirts in the washer, speed through the grocery, type, fold, staple.
 What good are dishes stacked in the cupboards, peaches and avocados in the basket, envelopes stamped in the dark mailbox?
 At night I lie in bed imagining what I would do if attacked.
 Alone I could run or fight, but with her in the stroller holding my hand on this country road?
 A mother bird flutters and distracts. She risks her life but the babies are protected.
 I could not even protect her. She is too small to run.
 If I whispered run, she would not go and if I tried to carry her we would be overcome. I could not fight with her not so far from help.
 I am prey with her as hostage. I am blackmailed and I am not enough.
 What if they want her too?

Hier j'ai lu qu'on avait tenté d'assassiner le Dr Rosalie Bertell, une religieuse qui effectuait des recherches sur le cancer dû à la radiation. Ici, le Centre de ressources pour la non-violence a fait l'objet de vandalisme. Mon mari a réduit sa pratique pour travailler contre la destruction nucléaire. Il m'a dit que la voiture nous met peut-être en danger, et de me ranger sur l'accotement si le volant répond mal, car la direction a déjà été desserrée auparavant. Mais ce n'est pas là le plus grand danger, c'est plutôt la radiation provenant de Love Creek, de Church Rock, de Rocky Flats, de Three Mile Island, de West Valley et de Hanford. Nous vivons près de la faille de San Andreas. Un tremblement de terre à l'usine de Diablo Canyon pourrait tuer des millions de personnes, sans compter les bombes, le Trident, le service militaire.

Quels sont ces fous désespérés, au coeur desséché, qui manigancent tous ces projets? Qu'est-ce qui les fera changer? Qu'est-ce qui me fera changer? Je continue à utiliser des sacs de plastique de la *Dow Chemical*. Quand vais-je arrêter de le faire? Mon amie m'a dit que le chlorure de polyvinyle empoisonne nos aliments. Dans quoi ranges-tu la laitue, lui-ai-je répondu. J'ai des pots en verre. Mais que peut faire une seule

[Texte]

a lid. What good will come from one woman never again using plastic bags in the face of tons of plutonium, recombinant DNA, or 100,000 rapists? What good does it do that I feed my daughter organic rice and purple beets, never sugar? What good that I march with other women and we yell, "women united will never be defeated", banshees into the night? These things will not save my daughter. I know. I know it. But unless I do them, she will not be saved and I want to save her. Oh, mother of us all, I am a mother too; I want to save her.

Ms Lisa Holroyd (Radio Peace—Co-op Radio): I want to talk to the president. I want to go with other mothers and meet with the president. I want mothers from Russia there, and the head of Russia, and Chinese mothers, and the head of China, and mothers from Saudi Arabia and Japan and South Africa, and all of the heads of state and the families of the heads of state, and the children, all the children of the mothers. I want a meeting.

I want to ask the president, Is there nothing precious to you? And when the president explains how it is the Russians, I want the Russian women to say that they do not want war. I want all the women to scream that they do not want war, "We, the people, do not want war".

I want the president to admit that he wants war and that he wants power and money and war more than he wants the lives of his children. I want to see him turn to his children and tell them that they will not live, that no one will live, that, with one computer error, all life on this planet can be annihilated, that two men could go mad and push one button in a silo or in a plane, that these men do go mad—the men with access to the buttons—all the time and are replaced, and that one might not be replaced soon enough.

I want each head of state to tell his children what will happen if any country sends a thermonuclear bomb. I want each head of state with his own tongue to tell his children how the computers of the other country would pick up the signal, how they would fire back and how the bombs would hit.

I want each president, prime minister and king to tell his children how fire storms would burn, vaporizing people, animals and plants, and, as the days passed, how the millions would die of radiation sickness, their skins sloughing off, the nausea, hair falling out, haemorrhage, infection, no hospitals, no clean water, the stench of dead and decaying bodies, bacteria and virus rampant, insects rampant and the radiation ticking, ticking, as millions more die over the next years, leukemia, cancer, and no hope for the future, birth deformities, still-birth, miscarriage, sterility, millions and billions.

I want them to face the faces of their children. I want them to watch their eyes pale, the flecks of light fading. When their children ask why, I want them to point to the other heads of state and the others to point back. I want the mothers screaming; I want the mothers of the children of the heads of state screaming; I want them to scream until their voices are hoarse

[Traduction]

femme n'utilisant plus de sacs de plastique face aux tonnes de plutonium, à l'ADN ou à 100 milles violeurs? À quoi bon servir à ma fille du riz organique et des betteraves, en évitant le sucre? À quoi bon manifester avec d'autres femmes et proclamer que l'union des femmes fait la force? Je sais que ce n'est pas cela qui sauvera ma fille. Je le sais. Mais si je n'essaie pas, elle ne sera pas sauvée, et je veux le faire. En tant que mère je me dois de la sauver.

Mme Lisa Holroyd (Radio Peace—Co-op Radio): Moi, je veux parler au président. Je veux une rencontre avec le président à laquelle participeraient des mères provenant de Russie ainsi que le chef d'État de la Russie, des mères de Chine ainsi que le chef d'État de la Chine, des mères d'Arabie Saoudite, du Japon, d'Afrique du Sud ainsi que tous les chefs d'État et leurs familles, et leurs enfants.

Je veux demander au président: «N'y a-t-il rien qui vous tienne à coeur»? Et s'il jette le blâme sur les Russes, je veux que les femmes russes disent et redisent qu'elles ne veulent pas la guerre.

Je veux que le président admette qu'il veut la guerre et qu'il désire la puissance, l'argent et la guerre plus que la vie de ses enfants. Je veux qu'il dise à ses enfants qu'ils ne vivront pas, que personne ne vivra et qu'une simple erreur d'informatique peut éliminer toute forme de vie sur la planète. Le sort de l'humanité repose sur deux hommes qui peuvent devenir fous et appuyer sur un bouton à n'importe quel moment. Ces hommes—ceux qui ont accès aux boutons—finissent toujours par devenir fous et par être remplacés, mais il y en aura peut-être un qui ne sera pas remplacé assez vite.

Je veux que chaque chef d'État dise à ses enfants ce qui se produira en cas d'attaque par bombe thermo-nucléaire. Je veux aussi qu'il explique comment les ordinateurs de l'autre pays capteraient le signal et réagiraient et comment les bombes frapperaient.

Je veux que chaque président, premier ministre et roi explique à ses enfants les effets des boules de feu brûlant et vaporisant les personnes, les animaux et les plantes; au fil des jours, des millions de personnes mourraient des suites de la radiation, leur peau se décomposerait, les nausées, les cheveux qui tombent, les hémorragies, les infections, le manque d'hôpitaux, le manque d'eau propre, l'odeur des morts et des corps en décomposition, les bactéries et les virus, les insectes et les effets de la radiation se poursuivant plusieurs années après, alors que des millions de personnes seraient atteintes de leucémie, de cancer, sans qu'il n'y ait aucun espoir pour l'avenir, les malformations à la naissance, les morts à la naissance, les fausses-couches, la stérilité, des millions et des milliards de cas.

Je veux qu'ils regardent leurs enfants en face. Et quand leurs enfants demanderont pourquoi, je veux que tous les chefs d'État se pointent du doigt mutuellement. Je veux que toutes les mères crient; que toutes les mères des enfants des chefs d'État crient, je veux qu'elles crient jusqu'à ce que leur voix ne soit qu'un murmure rauque; je veux qu'elles demandent

[Text]

whispers, raw as the bloody rising of the sun; I want them to hiss, "How dare you, how dare you? Kill them yourself then. Kill them here, now, with your own hands. Kill all these children. Clench your hands around their necks, crunch their spines, kill one, two, three, kill hundreds. If you are going to kill, then kill".

I want to see the faces of the president, the premier, the prime minister, the chancellor, the king. I want to see their faces tremble. I want to see them tremble like a still lake under wind. I want to see them weep.

I must be crazy myself. My mother is an optimist. She believes in the survival instinct. She has read the statistics and knows that plutonium is poison for 500,000 years. But she does not think of these things. It depresses her, she says.

I say she is naive, but I write poems in which presidents and premiers weep at the voices of raging mothers. I write; they weep. I must be crazy. I am crazy. I want a meeting like a crazy woman wants. I want to go myself.

• 2255

I want my daughter to ride her four-wheeled horse around the carpeted room fast, steering with her red sneakered feet through potted plants and filing cabinets precise, dauntless. I want her spirit to inspire us.

I do not want to hear about numbers. I do not want to hear one number about how many bombs or how much money or dates or megatons or anything else. I want to hear no more. I want to hear that my child will not be murdered, my child will live. I want to dance victorious, to dance and dance, ring around the rosey with no one falling down, no ashes, no ashes. I want no ashes for my child's tender head. I want to dance. I want to sing. I want to kiss all the heads of state; all the mothers, every child. I want to kiss them all and dance the the waltz, the tribal dances bare feet on red clay, on white sand, on black earth, dancing, kissing, singing, dancing, dancing until our legs are strong, our arms strong, our thighs, lungs, bellies strong, until our voices are loud, clear and vibrate with the wind, until we ride the wind, until we ride home with the wind, flying, flying, laughing, kissing, singing, cackling, our children tucked under our wings safe, safe. We are safe. We are so strong. We can protect our children.

Ms McIlroy: We would like to close with the words of former U.S. President Eisenhower. Eisenhower said:

There is no way in which a country can satisfy the craving for absolute security, but it can bankrupt itself morally and economically in attempting to reach that allusionary goal through arms alone. Every gun that is made, every warship launched, every rocket fired signifies in the final sense a theft from those who are hungry and are not fed, those who are cold and are not clothed. This world in arms is not spending money alone. It is spending the sweat of its labourers, the genius of its scientists, the hopes of its children.

[Translation]

«comment pouvez-vous, comment pouvez-vous? Si vous voulez tuer tous ces enfants, tuez-les maintenant, de vos propres mains. Serrez-leur la gorge, broyez-leur la colonne, un à un, centaine par centaine. Vous voulez tuer? Eh bien, tuez!»

Je veux voir l'expression sur le visage du président, du premier ministre, du chancelier, du roi. Je veux les voir trembler comme un lac agité par le vent et je veux les voir pleurer.

Peut-être que je suis un peu folle moi-même. Ma mère est une optimiste et elle croit à l'instinct de survie. Elle a lu des statistiques et sait que le plutonium est poison depuis 500,000 ans. Mais elle ne veut pas penser à ces choses; ça la déprime, dit-elle.

D'après moi, elle est naïve, mais moi j'écris des poèmes où les chefs d'État pleurent en entendant les voix des mères en furie. J'écris et ils pleurent. Je dois être un peu folle. Je suis un peu folle, mais cette femme un peu folle veut une rencontre. Je veux m'y rendre moi-même.

Je veux que ma fille puisse continuer à se promener allègrement sur son petit cheval à roulettes entre les plantes en pot et les classeurs, intrépide et sûre de ses mouvements. Je veux qu'elle nous inspire.

Je ne veux pas qu'on me donne de chiffres, je ne veux aucun chiffre: nombre de bombes, sommes d'argent, date ou mégatonnes. Je ne veux plus en entendre parler. Je veux qu'on me dise que mon enfant vivra. Je veux célébrer cette victoire, je veux danser, sans qu'il ait de cendres sur la douce tête de mon enfant. Je veux chanter. Je veux embrasser tous les chefs d'État, toutes les mères, tous les enfants. Je veux tous les embrasser et danser, danser la valse, les danses tribales sur la rouge terre argileuse, sur le sable blanc, sur la terre noire, et chanter jusqu'à ce que nos voix deviennent fortes et claires et vibrent avec le vent, jusqu'à ce que le vent nous emmène, en toute sécurité. Nous sommes en sécurité, nous sommes très forts, nous pouvons protéger nos enfants.

Mme McIlroy: Nous voudrions terminer en citant les paroles de l'ancien président américain Eisenhower. Il avait dit:

Un pays ne peut satisfaire totalement son désir de sécurité absolue mais il peut, des points de vue moral et économique, se ruiner en tentant d'atteindre ce but par les armes seulement. Chaque fusil fabriqué, chaque navire de guerre lancé, chaque fusée lancée enlèvent en quelque sorte un vêtement à celui qui a froid, du pain à celui qui a faim. Ce monde armé ne dépense pas uniquement des sommes d'argent. Il dépense le labeur de ses travailleurs, le génie de ses scientifiques et l'espoir de ses enfants.

[Texte]

We hope that you will heed these words today. Thank you.

The Acting Joint Chairman (Senator Doyle): Thank you, and let me say your words will be heeded.

Mr. Peter Prongos (Individual Presentation): I would just like to mention that I am also speaking on behalf of the Canadian Federation of Students. We represent about 65,000 students in British Columbia and over 400,000 students across Canada.

There are two premises that I have in making this presentation. One is that I have serious doubts about the effectiveness of this committee, not because of the personnel involved, but because I remember a little while ago Joe Clark, when he was in opposition, led a similar—in this case, Tory—committee across the country, looking at issues such as the Cruise missile. That report was squashed and never released. My fear is that even though this committee's report will certainly be made public, the government will treat it with the same contempt that it treated its own internal report.

The other premise is that the SDI program will increase instability and hence the risk of a nuclear war. I will quote nuclear scientists Hans Bethe, Richard Garwin, Kurt Gottfried and Henry Kendall who have written: "It is difficult to imagine a system more likely to induce catastrophe." I am operating on the premise that they happen to be right.

The first point I would like to make is that if the development of the so-called Strategic Defence Initiative increases the risks of nuclear war by even a small fraction, as is highly likely, then any purported economic or technological spin-offs must be rejected as completely irrelevant. Whether the benefits would include 10 jobs or 10,000, if the profits are counted in the millions or tens of millions, I would hope we could all agree that nothing could justify such a short-sighted policy which would raise chances of the ultimate holocaust. After all, Auschwitz created jobs, and it must be emphasized that we are discussing the potential of a world-wide Auschwitz.

Government support for military research and development will result in the rapid growth here in Canada of what President Eisenhower in his farewell speech termed the "military-industrial complex". As the power of these special interest groups grew, they would naturally gain more influence over Canadian foreign and domestic policies. Since these groups would have a strong interest in military spending, it is reasonable to assume that they would try to influence Ottawa's policies in ways which supported Washington's more militaristic elements. Canadian policy would then mirror that of the United States even more than at present, as our own economy would be increasingly dependent on our neighbour to the south.

• 2300

Thirdly, we are constantly told that this is an era of restraint, that funds for education, for the arts, for old age pensioners and others must be reduced. This government has

[Traduction]

Nous espérons que vous saurez tenir compte de ces paroles. Merci.

Le coprésident suppléant (le sénateur Doyle): Merci et nous prendrons bien note de vos commentaires.

M. Peter Prongos (exposé individuel): Je parlerai aussi au nom de la Fédération canadienne des étudiants, un organisme regroupant environ 65,000 étudiants en Colombie-Britannique et plus de 400,000 par tout le Canada.

D'abord, je doute sérieusement de l'efficacité du Comité, non à cause de ses membres, mais plutôt parce que je me rappelle le comité formé par Joe Clark quand il était dans l'opposition et qui avait voyagé dans le pays pour étudier des questions comme celle du missile Cruise. Le rapport du comité n'a jamais été publié. Je suis sûr que le futur rapport sera publié, mais je crains que le gouvernement ne le traite avec mépris, tout comme il l'a fait pour son propre rapport interne.

Ensuite, j'estime que le programme IDS accroîtra l'instabilité et les risques d'une guerre nucléaire. Les scientifiques Hans Bethe, Richard Garwin, Kurt Gottfried et Henry Kendall ont écrit: «Il est difficile d'imaginer un système qui risque d'entraîner autant la catastrophe.» J'estime qu'ils ont raison.

Je voudrais d'abord signaler que si l'élaboration du projet d'Initiative de défense stratégique augmente les risques de guerre nucléaire ne serait ce que d'une fraction, comme c'est fort probablement le cas, alors il faut totalement rejeter tous les prétendus avantages économiques ou technologiques. Qu'il s'agisse de la création de 10 emplois ou de 10,000, que les profits soient de l'ordre de millions ou de dizaines de millions, j'espère que nous pouvons tous nous entendre pour dire que rien ne justifie une politique qui manquerait autant de vision et qui ne ferait qu'augmenter la menace d'anéantissement. Après tout, Auschwitz a permis de créer des emplois et il faut souligner que cette question entraînerait un nouvel Auschwitz à l'échelle mondiale.

La participation du Canada à la recherche et au développement militaires entraînera au pays l'augmentation rapide de ce que le Président Eisenhower a appelé, dans son discours d'adieu, le «complexe militaro-industriel». Les groupes intéressés deviendraient de plus en plus puissants et auraient une influence encore plus importante sur les politiques extérieures et intérieures du Canada. On peut aussi supposer, étant donné l'intérêt de ces groupes pour les questions militaires, qu'ils tenteraient d'infléchir les politiques d'Ottawa de façon que nous appuyions l'orientation militaire de Washington. La politique canadienne refléterait celle des États-Unis beaucoup plus que maintenant puisque notre propre économie dépendrait de plus en plus de celle de nos voisins du sud.

De plus, on nous répète constamment que nous sommes en période de restrictions, et qu'il faut réduire les dépenses consacrées à l'éducation, aux arts, aux pensions de vieillesse,

[Text]

made a reduction of the budget deficit the centre-piece of its actions. Where then will the funds be found to support Star Wars research? I submit that any extra funding would be more profitably spent on say medical research, reforestation, education, or to provide low-cost mortgages to Canadian families, or for any of scores of labour-intensive peaceful purposes.

To site another example, Canadian missions abroad have been cut back, reducing our accessibility to other nations. Canada lacks an embassy altogether in Nicaragua, for example, where such a post is vital if Ottawa hopes to keep abreast of events in Central America. In short, for the government to commit funds or any other support for Star Wars research at a time when Canadians are being told that budget cuts are the order of the day is in my opinion outrageous as well as hypocritical.

As the Secretary of State for External Affairs has admitted, the development of the Star Wars system would destroy SALT I. Canada, as a middle power, has a vested interest in helping sustain such international regimes. Both superpowers have demonstrated their contempt for international law when they could get away with it. It is up to the small and middle nations to do all they can to encourage the superpowers to adhere to such conventions.

In addition, the abrogation of the SALT agreements would guarantee the emergence of an arms race greater than any seen before. Not only would the Soviets vastly increase the number of their offensive weapons, but both sides would desperately seek to militarize the high ground. With starvation in Africa, turmoil in the Middle East, and war in Central America, is this what the world really needs?

There are things that can be done to reduce the danger of nuclear war. One of Canada's efforts could be to line up with other nations, including NATO allies, that oppose further nuclear escalation. The collective power of these countries could help to pressure the superpowers to make meaningful arms reductions at the Geneva talks.

The U.S. argues it must develop SDI before the Soviets do. Canada, along with other countries, could press for agreements that effectively prohibit both sides from such efforts. Surely a balance of nuclear forces at lower levels is to be preferred. Finally, by refusing to provide the Reagan administration with the political support it desires for its plans to extend the nuclear arms race to the heavens, Canada would be reducing the chance that this dangerous and destabilizing weapon system would ever get off the ground.

I would just like to add that the argument that Canada will have more influence over the United States if it supports their nuclear war fighting strategy I find incredibly naive. I doubt that the Reagan administration seriously wants balanced arms reductions. Its decision yesterday to not join the Soviets in a nuclear test ban is only the latest example. I would like to know if Canada actually backs that decision. Thank you very much.

The Joint Chairman (Mr. Hockin): Joseph Whiteside.

[Translation]

entre autres. Le présent gouvernement a comme objectif principal de réduire le déficit budgétaire. Où donc trouvera-t-il les fonds pour la recherche sur la Guerre des étoiles? J'estime que ces fonds seraient mieux utilisés pour la recherche médicale, le reboisement, l'éducation ou pour fournir des hypothèques à taux réduits aux familles canadiennes, ou à toute autre fin pacifique relative à l'emploi.

On a aussi réduit le nombre de missions canadiennes à l'étranger, ce qui limite notre accès aux autres pays. Par exemple, le Canada n'a pas d'ambassade au Nicaragua et ce serait essentiel d'en avoir une pour qu'Ottawa puisse se tenir au courant des événements en Amérique centrale. En bref, je crois que c'est scandaleux et hypocrite de songer à fournir des fonds ou tout appui au programme de recherche sur la Guerre des étoiles alors qu'on parle sans cesse de réductions budgétaires.

Comme l'a admis le secrétaire d'État aux Affaires extérieures, le système de la Guerre des étoiles aura pour effet de détruire les accords SALT I. Le Canada, en tant que puissance intermédiaire, a intérêt à favoriser de telles ententes internationales. Les deux superpuissances ont montré qu'elles pouvaient mépriser les lois internationales. Il incombe donc aux petits pays et aux pays intermédiaires d'encourager les superpuissances à participer à de telles ententes.

De plus, l'abrogation des accords SALT ne ferait qu'entraîner une escalade de la course aux armements jamais vue encore. Les Russes augmenteraient de beaucoup leurs armes offensives et les deux adversaires s'engageraient dans une extrême militarisation. Avons-nous vraiment besoin de tout cela, avec la famine en Afrique, les troubles au Moyen-Orient et la guerre en Amérique centrale?

Il est possible de réduire les risques de guerre nucléaire. Le Canada devrait se joindre aux nations, y compris ses alliés de l'OTAN, qui s'opposent à l'escalade nucléaire. Ces pays regroupés pourraient faire pression sur les superpuissances pour favoriser la réduction des armements aux pourparlers de Genève.

Les États-Unis soutiennent qu'il leur faut mettre au point l'IDS avant les Soviétiques. Le Canada et d'autres pays pourraient presser les deux parties de signer des accords interdisant ce genre de projet. Il est préférable d'équilibrer les forces nucléaires à des niveaux inférieurs. Enfin, en refusant de donner son soutien politique au programme américain, le Canada réduirait ainsi les risques qu'il puisse se concrétiser.

J'aimerais ajouter que je trouve très naïf l'argument selon lequel le Canada exercera une plus grande influence sur les États-Unis s'il appuie sa stratégie nucléaire. Je doute que l'administration Reagan veuille une réduction des armements de part et d'autre, comme le montre entre autres. Sa décision, annoncée hier, de ne pas se joindre aux Soviétiques pour l'arrêt des essais nucléaires. Je voudrais savoir si le Canada appuie cette décision. Merci beaucoup.

Le coprésident (M. Hockin): Monsieur Joseph Whiteside.

[Texte]

Mr. W. Joseph Whiteside (Policy Director, British Columbia Progressive Conservative Youth): My name is Joseph Whiteside, and I am the Policy Director for British Columbia Progressive Conservative Youth. These views represent our organization; they are not binding nor anything like that on the party as a whole. They are simply our views.

This part of our brief to the committee is entitled "Security Assurance, Meeting the Threat". There is no doubt in our minds that the Soviet Union philosophically and militarily poses the greatest threat to world peace due to its expansionist policies, its hegemony in eastern Europe, its philosophy, which violates all basic individual rights, and its military build-up over several decades, which constantly threatens ourselves and our allies.

The threat of global nuclear destruction is an intolerable situation, which if allowed to progress threatens us all. The best means to counter this threat is to technologically at first make ICBMs obsolete as a means of initiating and waging a nuclear war. The Strategic Defence Initiative offers us as a free people a hope—and hopefully a best hope—of making an intercontinental missile exchange less likely. The SDI proposal offers great opportunity for research into a vast spectrum of communications and tracking modes, from which positive non-military applications will almost certainly develop.

• 2305

The Strategic Defence Initiative, as outlined by President Reagan and its advocates, is a non-nuclear, non-offensive, safe means of deterring a Soviet first strike by decreasing the chances of success to such a degree that a launch becomes militarily unsound. The SDI proposals stem not from a belief in first strike, but from our moral repugnance at the inability to diminish success probability and to scuttle an accidental missile launch from reaching its designated targets. The massive propaganda campaign to oppose SDI launched by the Soviet Union and its spokes-people is an indication of their lack of sincerity in real arms control and reduction in missile numbers.

SDI offers Canada an opportunity to participate at various levels in a complex research program. The Canadian government should encourage and provide services, wherever possible, to assist Canadian companies to participate in this program. Due to budgetary considerations we question the feasibility of large sums of money being placed into grants, tax write-offs and incentives, etc. However, no policy should be instituted which would hinder or prevent Canadian firms from participating. The Canadian government should publicly endorse the strategic Defence Initiative as outlined by President Reagan, March 23, 1983, and speak out at home and at international forums in favour of the initiative, and should encourage other NATO allies to participate as well.

The grave threat posed by the Soviet nuclear arsenal necessitates measures which will diminish the probability of success should that attack take place. Strategic defence offers a possibility of curbing, and even ending, that threat. We should not ignore it or criticize it. We should support it and

[Traduction]

M. W. Joseph Whiteside (directeur en matière de politique, Association des jeunes progressistes conservateurs de Colombie-Britannique): Je suis Joseph Whiteside et je suis directeur en matière de politique pour l'Association des jeunes progressistes conservateurs de la Colombie-Britannique. Les opinions présentées sont celles de notre association et n'engagent en rien le parti dans son ensemble.

Nous avons intitulé cette partie de notre présentation «Assurance-sécurité face à la menace». Il est clair que l'Union soviétique, des points de vue philosophique et militaire, constitue la plus grande menace à la paix mondiale à cause de ses politiques expansionnistes, de son hégémonie en Europe de l'Est, de sa philosophie qui contrevient à tous les droits fondamentaux et de son escalade militaire qui, depuis plusieurs décennies, nous menace ainsi que nos alliés.

Il est intolérable de vivre sous cette menace de destruction nucléaire. Pour contrer cette menace, il faut d'abord que les MBIC ne puissent servir à amorcer une guerre nucléaire. L'Initiative de défense stratégique nous permet d'espérer, en tant que peuple libre, qu'un échange de missiles intercontinentaux sera moins probable. L'IDS offre de vastes possibilités de recherche en matière de communications, desquelles découleront sûrement des applications non militaires valables.

L'Initiative de défense stratégique définie par le président Reagan et ses défenseurs est un moyen non nucléaire et non offensif de décourager la première frappe soviétique en réduisant considérablement ses chances de succès. L'IDS ne découle pas de l'attrait de la première frappe, mais plutôt de notre répugnance à rester inactifs si nous pouvons diminuer les chances de succès de l'adversaire et empêcher un missile lancé accidentellement d'atteindre son but. L'importante campagne de propagande contre l'IDS menée par l'Union soviétique démontre qu'elle n'est pas très sincère quand elle traite de limitation des armements et de réduction du nombre de missiles.

Grâce à l'IDS, le Canada peut participer à de vastes programmes de recherche. Le gouvernement du Canada devrait encourager les compagnies canadiennes à participer à ce programme, en offrant des services à cet effet dans toute la mesure du possible. À cause de certaines considérations budgétaires, on remet en question la possibilité de consacrer de grosses sommes d'argent pour des subventions, des annulations d'impôt, etc. Toutefois, aucune politique ne devrait empêcher les entreprises canadiennes de participer à cette recherche. Le Canada devrait appuyer publiquement l'Initiative de défense stratégique définie par le président Reagan le 23 mars 1983 et se prononcer ici et ailleurs en faveur de cette initiative tout en encourageant la participation des alliés de l'OTAN.

La menace soviétique est telle qu'il faut envisager des mesures pour diminuer ses possibilités de succès en cas d'attaque. La défense stratégique permet de réduire, voire d'éliminer, cette menace et il ne faut pas l'ignorer ni la critiquer. Nous devrions appuyer ce projet et en faciliter

[Text]

assist its development. That is the basic thrust of our brief that will be submitted. I would like to add a few more points if I have a minute or two left.

The Joint Chairman (Mr. Hockin): Yes. You have one minute.

Mr. Whiteside: The threat of nuclear war and of the Soviet Union, as such, was clearly stated in President Reagan's first visit to the United Kingdom back in 1981, and, in his speech to the British Parliament at that time, he discussed what he termed "a campaign for democracy which would leave communism on the ash heap of history". That idea was rejected out of hand by the allies at the time and, as such, there is no philosophic campaign going on to direct us better towards opposing the Soviet Union, whose philosophy is fundamentally opposed to our very freedom which we hold very deeply. If we had done that, we might not have had to go to the next stage.

The fundamental problem with arms at the moment is that the allies refused to divert enough resources to maintain a strong conventional deterrent originally and, therefore, the United States was forced to commit itself to a strong nuclear deterrent. We should direct ourselves back towards maintaining a strong conventional deterrent.

Canada should support this program. It has only just got off the ground. There are vast areas of research. And to reject it out of hand in the way some members in this committee, and most of those who have spoken today have, is particularly unfair to the United States and, particularly to our dearest friend and ally. Thank you very much.

The Joint Chairman (Mr. Hockin): Joseph Roberts.

Mr. Joseph Roberts (Individual Presentation): Thank you. Mr. Chairman, honourable members of the committee, the word "honourable" has special meaning tonight, given that you are still here.

I earn my living as an editor. In my job I am committed to printing accurate information and, by necessity, I read a vast amount of publications from which I distill a clear perspective. It is with this same attitude that I wish to focus your attention on SDI or the so-called Star Wars proposal. I refer specifically to an article from this August issue of *High Technology* that just came out, and I will quote from that magazine:

The Pentagon has only begun to let out SDI contracts, but they are not for everyone. Even at this early stage of SDI, "the direct energy field is probably sewn up by companies that were involved during the pre-SDI period", says John Bosma, Editor of *Military Space Newsletter* of Arlington, Virginia. In addition, he says significant capitalization is required to play in this field, and the expertise needed is not widely available.

• 2310

Canada has a much more profound role to play in the global drama than to grab at the proverbial carrot at the end of someone else's stick. With our unique historical and geograph-

[Translation]

l'application. C'est là l'orientation de base de notre mémoire. Je voudrais ajouter encore quelques commentaires s'il me reste une minute ou deux.

Le coprésident (M. Hockin): Oui, il vous reste une minute.

M. Whiteside: Lors de sa première visite au Royaume-Uni en 1981, le président Reagan avait affirmé devant le Parlement britannique, en parlant de la menace nucléaire soviétique, qu'il faudrait amorcer une campagne en faveur de la démocratie qui réduirait en cendres le communisme. À cette époque, les alliés avaient rejeté cette idée; actuellement, aucune campagne philosophique ne peut s'opposer de façon plus directe à l'Union soviétique, dont la philosophie va complètement à l'encontre des droits et libertés qui nous sont si chers. Si nous avons suivi cette optique, nous n'en serions peut-être pas là aujourd'hui.

Le principal problème, à l'heure actuelle, c'est que les alliés ont refusé de s'appliquer à maintenir d'importantes forces de dissuasion conventionnelles; les États-Unis ont donc été forcés de se diriger vers le nucléaire. Nous devrions revenir aux forces de dissuasion conventionnelles.

Le Canada devrait appuyer ce programme. Il est à peine amorcé et il englobe de vastes domaines de recherche. Il est particulièrement injuste pour les États-Unis, nos chers amis et alliés, de refuser notre appui sans jugement à l'instar de certains membres du comité et de la plupart des intervenants d'aujourd'hui. Merci beaucoup.

Le coprésident (M. Hockin): Monsieur Joseph Roberts.

M. Joseph Roberts (exposé individuel): Merci beaucoup. Monsieur le président, honorables membres du Comité; le terme «honorable» est approprié ce soir, car vous êtes encore ici.

Je suis rédacteur en chef de profession. Dans le cadre de mon travail, je me dois de diffuser de l'information exacte et je dois nécessairement lire un grand nombre de publications pour en extraire un jugement global. C'est avec cette même attitude que je voudrais traiter du projet de la Guerre des étoiles. Je me reporte à un tout récent article du numéro du mois d'août de *High Technology* et je cite:

Le Pentagone vient tout juste de commencer la distribution des contrats pour le projet de l'IDS, mais ils ne sont pas destinés à n'importe qui. Même au début, ce sont probablement les compagnies qui étaient intervenues dans la période pré-IDS qui récolteront les contrats dans le domaine de l'énergie, déclare M. John Bosma, rédacteur en chef du *Military Space Newsletter* d'Arlington en Virginie. De plus, il dit que des investissements importants sont nécessaires dans ce domaine et que l'on ne dispose pas du savoir-faire requis.

Le rôle du Canada dans le monde est beaucoup plus important et ne consiste pas à simplement saisir la carotte au bout du bâton. Compte tenu de notre situation historique et

[Texte]

ical mandate, we truly do have a window of opportunity. That opportunity is to fulfil our role as a peace-maker amongst nations. Canada can form the essential link between two very isolated, misinformed, and dangerously scared peoples, the Russians and the Americans. We can become a conduit for the free flow of trade in commerce between our two neighbours. The financial benefits from this kind of approach make any possible gains from SDI look trivial in comparison.

Yes, we do need a fresh vision to achieve this stature as mediator, as a true north strong and free, free to make up foreign policies that will most benefit Canadians and the global village in which we all share.

The panel by now has witnessed the resolve and desire in the majority of Canadians to work for peace. May they carry back this mandate to Ottawa to formulate positive policy, a policy that embodies Canadians' desires for "Star Peace", not Star Wars.

The Joint Chairman (Mr. Hockin): Thank you for coming.

Paul Morrison.

Mr. Paul Morrison (Individual Presentation): I am thankful I have the privilege of being here this evening. I somehow feel this whole exercise would not be necessary if the government had not betrayed us in the past. I am angry about what this government has been doing, and the previous government did. We got cruise missiles by misrepresentation, and we have real problems here.

I am a printing press man. I was talking lately to a student. We always get students who come to be introduced to the trade. He was saying to me, what is the use of studying; I am always getting so depressed; it is all going to blow up anyway.

We had the Joe Clark inquiry. I asked my own Member of Parliament why that report was not released at a public meeting. She said they did not want peace to become an issue in an election! God damn it! I am pissed off! Why can we not have peace as an election issue?

I do not know what else I can say here. I am not going to pay any more taxes for your God-damned Star Wars. I am going home, because this government is not going to address the issues. This whole exercise is ridiculous. Good luck. I hope we live.

The Joint Chairman (Mr. Hockin): Mr. Cumming.

Mr. S. Cumming (Individual Presentation): I should point out first that I am speaking as a private citizen. I am a graduate student in computing science at Simon Fraser University. As it happens, my own research area has focused on formal methods in verifying distributed algorithms: just such problems as would be necessary in the implementation of any effective ballistic missile defence. It is difficult to explain to a lay audience just why those problems are so incredibly mind bogglingly intractable and why it is that they are not

[Traduction]

géographique, nous avons des possibilités qui s'offrent à nous. Cette possibilité, c'est de remplir notre rôle comme instigateur de la paix parmi les nations. Le Canada peut constituer le maillon essentiel entre deux peuples très isolés, mal informés et dangereusement craintifs, soit les Russes et les Américains. Nous pouvons devenir une courroie de transmission pour le commerce libre des produits entre nos deux voisins. Les avantages financiers résultant de ce genre de démarche rendent par comparaison tout bénéfice éventuel de l'IDS dérisoire.

Il nous faut avoir une nouvelle vision des choses pour réaliser ce rôle de médiateur, un pays du nord fort et libre, libre d'élaborer des politiques étrangères qui profiteront le plus aux Canadiens et au village planétaire dans lequel nous vivons tous.

Le Comité a jusqu'à présent été témoin de la résolution et du désir de la majorité des Canadiens d'œuvrer pour la paix. Je souhaite que ce mandat soit transmis à Ottawa qui pourra alors formuler une politique positive, qui représente les souhaits des Canadiens à l'égard d'une «paix des étoiles» et non pas d'une Guerre des étoiles.

Le coprésident (M. Hockin): Merci d'être venu.

Paul Morrison.

M. Paul Morrison (exposé personnel): Je suis reconnaissant d'avoir le privilège de vous parler ce soir. Je pense que de telles réunions ne seraient pas nécessaires si le gouvernement ne nous avait pas trahi dans le passé. Je suis en colère à propos de ce que le gouvernement actuel fait et de ce que le gouvernement préalable a fait. On nous a donné des missiles de croisière en déformant les faits et nous avons de véritables problèmes.

Je travaille dans le domaine de l'imprimerie. Je parlais dernièrement à un étudiant. En effet, nous avons toujours des étudiants qui viennent pour apprendre le métier. Il me disait, à quoi sert d'étudier; je suis toujours déprimé; tout va sauter bientôt de toute façon.

Nous avons eu l'enquête de Joe Clark. J'ai demandé à mon propre député pourquoi ce rapport n'avait pas été rendu public. Elle m'a répondu que la paix ne devait pas devenir une question électorale! Bon Dieu! C'est écoeurant! Pourquoi la paix ne peut-elle pas être une question électorale?

Je ne sais pas quoi ajouter. Je ne vais pas payer davantage d'impôt pour cette maudite Guerre des étoiles. Je rentre chez moi, car le gouvernement ne va pas résoudre les problèmes. Tout cela est ridicule. Bonne chance! J'espère que nous survivrons.

Le coprésident (M. Hockin): Monsieur Cumming.

M. S. Cumming (exposé personnel): Je voudrais tout d'abord signaler que je prends la parole à titre de citoyen. Je suis diplômé en informatique de l'Université Simon Fraser. Il se trouve que mes recherches ont porté sur les méthodes formelles de vérification d'algorithmes: de tels problèmes devraient être résolus pour la mise en pratique de toute défense efficace contre les missiles balistiques. Il est difficile d'expliquer à des profanes pourquoi ces problèmes sont absolument insolubles et dépassent l'intelligence. Mais il est possible de

[Text]

susceptible to cleverness. But it is possible to show that no new bright techniques are going to be invented to make those problems tractable.

• 2315

There is not much more that I can add to that as far as the technical debate goes except to say that personally I will not have anything to do with this sort of research and I know I speak for many of my fellow graduate students, at least at Simon Fraser, that they will have nothing to do with it either.

I am not here to talk about the horrors of nuclear war or many of the things that have been talked about so far, but I would like to pose some questions and make some remarks that I think have not yet been expressed.

First of all about spin-offs. Everyone knows that research and development leads to unpredicted results and we are encouraged to hope that certain unspecified social good is going to arise out of this proposed research. But if that is to justify military research and development it must be shown that these social goods can be achieved in no other way. And that, I maintain, is just not the case. I would claim that every benefit that has been derived from military research could have been derived by other means.

As far as jobs go, the people who have to do this are people like me, as well as electrical and electronic engineers and aerospace engineers, and we are not presently drawing unemployment insurance. Certain people attempt to advance more arguments to ground our support for the Strategic Defence Initiative. The first sort, I claim—more arguments to the effect that the Soviet society is horrible and not to be opposed—are really not to the point. Their internal organization is not up to us to change, nor is ours up to them to change.

More specifically, it is urged that governments have a moral obligation to protect their citizens. But a moral tone is really hard to introduce consistently into a discussion of power relationships between states. A moral grounding of this sort of discussion usually requires an assumption to the effect that our present social organization is worth defending by means of nuclear war. This is a difficult point to sustain, but I would point out that it is not an ethical or moral point.

Possibly the greatest logician of this century, Bertram Russell, pointed out that the world might be survivable 200 years after communism, but it would not be survivable 200 years after nuclear war. By any reasonable ethical position, the only ethical thing to do, if deterrents should fail, is nothing at all. Retaliation would serve no point.

Finally, I would like to make a few remarks about nuclear strategy. As Nigel Calder put it, there appear to be no broad or general secrets which would prohibit a reasonably informed citizen from making a rational analysis about policy matters, although these things tend to revolve into a sort of moral

[Translation]

montrer qu'aucune technique nouvelle permettant de résoudre ces problèmes ne va être inventée.

Je ne peux pas ajouter grand chose au débat sur les questions techniques, mais je peux vous dire que, personnellement, je ne participerais aucunement à ce genre de recherche et je sais que beaucoup de mes collègues à l'Université Simon Fraser n'y participeront pas non plus.

Je ne suis pas ici pour parler des horreurs de la guerre nucléaire ou de tout ce dont il a été question jusqu'à présent, mais j'aimerais poser quelques questions et faire quelques remarques que personne n'a encore je crois exprimées.

Tout d'abord, au sujet des retombées des recherches. Tout le monde sait que la recherche et le développement conduisent à des résultats imprévisibles et on nous encourage à espérer que des avantages sociaux non déterminés vont découler de cette recherche. Mais pour justifier la recherche et le développement militaires, il faut montrer que ces avantages sociaux ne peuvent pas être réalisés d'une autre façon. Cela, je le soutiens, n'est pas le cas. Je considère que tout avantage qui a découlé de la recherche militaire aurait pu provenir d'autres genres de recherche.

En ce qui concerne les emplois, les gens qui devront faire ces recherches sont des gens comme moi, ainsi que des ingénieurs en électricité, en électronique et en aérospatiale, et à l'heure actuelle ces gens-là ne sont pas au chômage. Certains tentent de présenter d'autres arguments pour s'assurer de notre appui à l'initiative de défense stratégique. Les premiers genres d'arguments, notamment les arguments relatifs à l'horreur de la société soviétique à laquelle il ne faut pas s'opposer—ne conviennent vraiment pas. Ce n'est pas à nous de modifier l'organisation interne de l'URSS et ce n'est pas à eux de changer la nôtre.

Il est dit plus précisément que les gouvernements sont moralement obligés de protéger leurs citoyens. Il est cependant très difficile d'avancer des considérations d'ordre moral dans une discussion portant sur les rapports de force entre États. Fonder nos arguments sur des considérations d'ordre moral supposerait qu'il vaut la peine de défendre par la guerre nucléaire notre organisation sociale actuelle. C'est un point difficile à soutenir, mais je ferais remarquer que ce n'est pas un point d'éthique ou de morale.

Bertram Russell, sans doute le plus grand logicien du siècle, a déclaré que l'on pourrait survivre 200 ans au communisme mais qu'on ne pourrait survivre 200 ans à une guerre nucléaire. Sur le plan de l'éthique, il faudrait ne rien faire dans le cas où la force de dissuasion ne fonctionnerait pas. Des représailles ne serviraient à rien.

Je voudrais terminer en faisant quelques remarques sur la stratégie nucléaire. Comme le disait Nigel Calder, il semble qu'il n'y ait pas de secrets généraux qui empêcheraient un citoyen raisonnablement informé de faire une analyse rationnelle de questions politiques, bien que ces choses tendent à

[Texte]

casuistry that perhaps only serves to solve the conscience of those that engage in it.

The hypothesis under which we seem to be labouring is that the Soviets are seriously committed to nuking us as soon as possible, and we will accept that very contentious hypothesis just for a little while, while we consider a few points. One of these has to do with cost. I can do arithmetic as well as most people and I conclude that at \$1 trillion and 10,000 warheads per 10,000 warheads in the Soviet arsenal, that works out to \$100 million a shot. Nuclear warheads do not cost that much so, if for no other reason, the system can be overwhelmed. But SDI is proposed to advance certain . . .

I have to wrap it up. Okay. Then let me skip over this and just say that there are many reasons to suspect that the real reason for SDI is not as usually put forth. It is possible to argue that it does not in fact enhance deterrence at all and that present means of deterring a first strike are more than adequate. I refer you to the work of Field Marshall Lord Carter who holds that present techniques are adequate.

I would like to conclude that, in my opinion, the Strategic Defence Initiative is a response to growing public awareness of the dangers of nuclear confrontation and it is not surprising that those who are committed to wielding power over others and who would wage war if they could, support an initiative of this sort. Perhaps Anatole Rapoport put it best in his introduction to a work often misquoted by the present generation of nuclear warriors. I refer to Klauswitz's *On War*; I seriously recommend his works to the members of the committee. Thank you very much.

• 2320

The Joint Chairman (Mr. Hockin): Thank you. The British Columbia Voice of Women, Ms Soono Engineer.

Ms Soono Engineer (British Columbia Voice of Women): Mr. Chairman, hon. members, I am speaking on behalf of the B.C. Voice of Women. Thank you very much for hearing me out. We members of the B.C. Voice of Women vehemently oppose Canadian support for the Strategic Defense Initiative and any participation in Star Wars research.

There comes a time in the life of a nation when it has to search its soul and question its identity. Such a time is now. What is Canada? Is it a lesser inconsequential ally of a military giant, a cog in a vast military complex that spreads its spokes around the globe? Or are we a small nation admittedly, but one that assumes its responsibilities to humanity and uses its leverage along with other smaller nations and most Third World countries to thwart this mad arms escalation and to work for verifiable negotiated multilateral arms reduction? The latter we feel is the only honourable—and in the long run, profitable—role to take. The preservation of peace and working toward global security should be our highest priority.

[Traduction]

dépendre d'une sorte de casuistique qui ne sert sans doute qu'à soulager la conscience de ceux qui y participent.

L'hypothèse qui semble avoir été posée, c'est que les Soviétiques pensent sérieusement à nous déclarer une guerre nucléaire le plus tôt possible. Nous allons accepter cette hypothèse très contestable pour un petit moment, le temps d'étudier quelques points. Un de ces points est relatif au coût. Je peux compter comme n'importe qui, et je calcule qu'un billion de dollars et 10,000 ogives par 10,000 ogives en Union Soviétique, cela revient à 100 millions de dollars l'ogive. Les ogives nucléaires ne coûtent pas autant; aussi, ne serait-ce que pour cette raison, le système peut-il être combattu. Mais l'IDS a été proposée pour . . .

Je dois conclure ici. Je veux simplement dire qu'à mon avis, le véritable motif de l'IDS n'a pas été présenté. IL est possible de soutenir que l'IDS ne favorise pas la dissuasion du tout et que les moyens actuels de dissuasion à l'égard d'une première attaque sont plus qu'adéquats. Je vous renvoie à l'ouvrage du Feld-Maréchal Lord Carter qui soutient que les techniques actuelles sont suffisantes.

Pour conclure, je voudrais dire qu'à mon avis, l'Initiative de défense stratégique est une réponse à la prise de conscience de plus en plus importante du public des dangers d'une confrontation nucléaire et il n'est pas surprenant que les pays qui veulent exercer leur pouvoir sur les autres et qui feraient la guerre s'ils le pouvaient soutiennent une initiative de cet ordre. Anatole Rapoport l'a sans doute le mieux exprimé dans son introduction à une oeuvre souvent incorrectement citée par l'actuelle génération des partisans de la guerre nucléaire. Je fais allusion au livre de Klauswitz *On War*; je recommande vivement ses oeuvres aux membres du Comité. Merci beaucoup.

Le coprésident (M. Hockin): Merci. M^{me} Soono Engineer, *British Columbia Voice of Women*.

Mme Soono Engineer (British Columbia Voice of Women): Monsieur le président, mesdames et messieurs, je prends la parole au nom de *B.C. Voice of Women*. Merci beaucoup de m'écouter. À titre de membres du *B.C. Voice of Women*, nous nous opposons catégoriquement à l'appui canadien à l'Initiative de défense stratégique ainsi qu'à toute participation à la recherche relative à la Guerre des étoiles.

Il arrive un moment dans la vie d'un pays où il faut faire son examen de conscience et examiner son identité. Ce moment est arrivé. Qu'est-ce que le Canada? Est-ce l'allié sans importance d'un géant militaire, le rouage d'un vaste complexe militaire qui s'étale tout autour de la terre? Ou reconnaissons-nous que nous sommes un petit pays, mais un pays qui assume ses responsabilités à l'égard de l'humanité et use de son influence en même temps que d'autres petites nations et que la plupart des pays du Tiers-Monde pour contrecarrer cette folle escalade aux armements et pour travailler à une réduction des armements multilatérale, négociée et vérifiable? Le dernier rôle, à notre avis, est le seul qui soit honorable et au bout du compte profitable. Sauvegarder la paix et travailler à une sécurité mondiale devraient être nos plus hautes priorités.

[Text]

The SDI will be ineffective as a defensive system. Scientists have attested to it, and claimed that only 10% of the existing nuclear weaponry is sufficient to cause a global holocaust and bring about a nuclear winter. SDI, for all its sophistication, could not deter an all-out attack. Once deployed, however, it could prove, as Lieutenant-General D. Graham has stated, "a technological end such that would render Soviet weapons programs obsolete".

• 2325

Caspar Weinberger, on February 1, 1984, told the Senate Armed Services Committee:

If we can get a system which is effective and which we know can render their weapons impotent, we would be back in a situation we were in, for example, when we were the only nation with a nuclear weapon.

Thus, SDI is not being researched to meet any Soviet threat, but the United States, knowing it has a great technological edge over the U.S.S.R., is seeking to use it to gain supreme military dominance.

Further research in SDI will only help to break down the Geneva Arms Talks. It violates the 1972 ABM Treaty and can only lead to further arms escalation. Total reliance on computers and electronic surveillance would greatly increase the risk of war by accident or miscalculation. The numerous computer errors in the past, and the historical evidence that every U.S. president after Truman has at sometime threatened or contemplated a nuclear attack, invalidates the assumption that the situation is under full control and infallible, and nuclear weapons would only be used for defence.

Should Canada endorse this? Can we participate in such research? It is naive to imagine that production will not follow once heavily funded SDI research is undertaken. Equally unrealistic is the argument that it could be used as a bargaining chip. The bargaining chips of yesteryears have proved to be horrific military realities of today.

What can Canada gain in endorsing SDI and engaging in its research—the dubious honour of having achieved success in some esoteric field of space weaponry, while research in vital fields is underfunded and our university budgets are slashed; the securing of huge profits for a few large corporations and the funding of jobs and positions for a few scientists, engineers and technicians while our deficit soars through even higher military spending and unemployment increases; and lastly, the pseudo security of having NORAD being incorporated into this larger, more dangerous, SDI strategy?

Horrifying as the situation is today, with SDI implemented the world would be literally tottering on the edge of a holocaust. We beg the Canadian government to withhold its

[Translation]

L'IDS sera inefficace comme système défensif. Les savants l'ont prouvé et ont déclaré que seulement 10 p. 100 des armes nucléaires existantes suffisent à provoquer un holocauste mondial et un hiver nucléaire. L'IDS, malgré toute sa technicité, ne pourrait empêcher une attaque maximale. Une fois déployée, par contre, elle pourrait se révéler, comme le disait le lieutenant-général D. Graham, «une fin technologique telle qu'elle rendrait les programmes d'armes soviétiques désuets».

Le 1^{er} février 1984, Caspar Weinberger a dit au *Senate Armed Services Committee*:

Si nous pouvons avoir un système efficace et que nous savons qu'il pourrait rendre leurs armes impuissantes, nous nous retrouverions dans la situation dans laquelle nous nous trouvions lorsque, par exemple, nous étions le seul pays possédant une arme nucléaire.

Ainsi, l'IDS ne fait pas l'objet de recherches en raison de la menace soviétique. Les États-Unis, sachant qu'ils possèdent une grande supériorité technologique sur l'URSS, essaient de s'en servir pour obtenir la suprématie militaire suprême.

La poursuite des travaux de recherche dans le domaine de l'IDS ne pourrait que faire échouer les pourparlers de Genève sur les armements. Elle viole les dispositions du traité de 1972 sur les MBA et ne peut que conduire à la poursuite de l'escalade. Une dépendance totale à l'égard des ordinateurs et de la surveillance électronique accroîtrait considérablement le risque de guerre par accident ou mauvais calcul. Les nombreuses erreurs informatiques commises dans le passé et le fait historique que chaque président américain depuis Truman a, à un moment donné, menacé de lancer une attaque nucléaire ou envisagé une telle attaque infirment l'hypothèse qu'on maîtrise parfaitement la situation et que les armes nucléaires ne serviraient qu'à des fins défensives.

Est-ce que le Canada devrait souscrire à tout cela? Pouvons-nous participer à de telles recherches? Il est naïf d'imaginer que la production ne se fera pas une fois que les recherches très coûteuses de l'IDS auront été entreprises. Il est également irréaliste de penser que l'IDS pourrait servir comme moyen de négociation. Les moyens de négociation d'hier se sont transformés en l'horrible réalité militaire d'aujourd'hui.

Quel avantage le Canada pourrait-il tirer de son adhésion à l'IDS et de son engagement dans ces recherches mis à part l'honneur équivoque d'avoir réussi dans le domaine ésotérique de l'armement spatial, alors que la recherche dans des domaines essentiels n'est pas suffisamment financée et que les budgets de nos universités sont radicalement réduits; la garantie d'énormes profits pour quelques grandes corporations et la création d'emplois pour quelques savants, ingénieurs et techniciens alors que notre déficit s'accroît à cause d'un budget militaire de plus en plus important et que le chômage augmente; et, enfin, la pseudo-sécurité d'associer NORAD à cette dangeureuse stratégie de l'IDS?

La situation est terrifiante aujourd'hui, mais le monde serait au bord de l'holocauste, ni plus ni moins, si l'IDS était mise en oeuvre. Nous supplions le gouvernement canadien de refuser

[Texte]

support and reject participation in SDI research. Thank you very much.

Ms Gail Hunt (Member, North Shore Neighbourhood Peace Group): To begin with I would like to point out that neither I nor any member of the group I represent, the North Shore Neighbourhood Peace Group, is an expert. We are a group of friends and neighbours who meet to educate ourselves, the public and politicians if we can. I intend to briefly mention opinions of experts in support of my major point, but the technical and economic aspects of SDI research have been more properly addressed by others. I will borrow quotes from other sources which are footnoted in my written brief.

My major submission is that Canada's involvement in any phase of SDI research is morally indefensible. I have two questions to ask and then to attempt to answer. The first question is: Why does the U.S. want Canada's involvement in SDI research? Secondly, why would Canada want to involve herself in SDI research?

The first question cannot be answered by the U.S. stating they need our technical expertise. All the technical research is available in the U.S. It cannot be answered by stating they have not enough people to fill the jobs. The U.S. suffers from unemployment, too. And it cannot be that they need us to boost their economy or reduce their deficit—it would scarcely be a drop in their defence budget. No, the answer lies in the fact that the U.S. wants our moral support, our good name. It wants a piece of the respect we have earned over the years internationally as a peacekeeper and compromiser. She wants to psychologically prepare Canadians for a more active role in her nuclear defence in the future. She wants to be seen with us, and she expects us to prostitute our values for some supposed economic and security benefits.

The second question as to why Canada would want to involve herself in SDI research is not so easy to answer. The two most often cited rationalizations—more jobs and more national security—can be easily rejected. But the thornier problem of trade sanctions by the U.S., if we do not accede to their request, takes a different kind of argument. The economic benefits of more jobs, more capital investment, more short-term benefit to our economic status, is not a valid reason according to John Kenneth Galbraith, or according to IBM's chief scientist, Lewis M. Branscombe, who argues that the industrial firms outside the defence sector see very little spin-off from military and space research.

[Traduction]

son appui et sa participation à la recherche sur l'IDS. Merci beaucoup.

Mme Gail Hunt (membre, North Shore Neighbourhood Peace Group): Pour commencer, j'aimerais faire remarquer que ni moi ni aucun membre du groupe que je représente, soit le *North Shore Neighbourhood Peace Group*, n'est un expert. Nous sommes un groupe d'amis et de voisins qui se réunissent pour s'informer, informer le public et les hommes politiques dans la mesure de nos moyens. Je veux mentionner brièvement les avis d'experts à l'appui de mon argument principal, mais les aspects techniques et économiques de la recherche sur l'IDS ont été mieux examinés par d'autres. Je vais emprunter des citations d'autres sources qui sont indiquées dans mon mémoire.

Ma principale thèse, c'est que la participation du Canada à n'importe quelle stade de la recherche sur l'IDS est moralement indéfendable. J'ai deux questions à poser, auxquelles je vais tenter de répondre. Ma première question est la suivante: Pourquoi les États-Unis veulent-ils que le Canada participe à la recherche sur l'IDS? Deuxièmement, pourquoi le Canada voudrait-il participer à la recherche sur l'IDS?

En ce qui concerne la première question, les États-Unis ne peuvent pas dire qu'ils ont besoin de nos connaissances techniques. Les États-Unis disposent de tout le savoir technique nécessaire. Ils ne peuvent pas dire qu'ils n'ont pas suffisamment de personnes pour les emplois requis. Les États-Unis souffrent également du chômage. Enfin, ils ne peuvent pas dire qu'ils ont besoin du Canada pour donner du tonus à leur économie ou réduire leur déficit—cela ne représenterait qu'une goutte d'eau dans leur budget militaire. En fait, les États-Unis recherchent notre appui moral, notre bonne réputation. Les États-Unis veulent un peu du respect que le Canada s'est acquis sur le plan international au fil des ans à titre de champion de la paix et du compromis. Ils veulent préparer psychologiquement les Canadiens à jouer un rôle plus actif dans leur défense nucléaire. Ils veulent qu'on les voit avec nous et s'attendent à ce que nous prostituions nos valeurs pour quelques prétendus avantages sur le plan de l'économie et de la sécurité.

• 2330

La deuxième question concerne la raison pour laquelle le Canada voudrait participer à la recherche sur l'IDS. Il n'est pas facile d'y répondre. Les deux rationalisations les plus souvent citées, soit davantage d'emplois et davantage de sécurité nationale, peuvent être facilement rejetées. Par contre, le problème plus épineux des sanctions commerciales que peuvent nous imposer les États-Unis si nous n'acceptons pas leur demande nécessite un autre genre d'argumentation. L'augmentation du nombre d'emplois, des investissements et des avantages économiques à court terme n'est pas une raison valable selon John Kenneth Galbraith ou selon le scientifique en chef d'IBM, Lewis M. Branscombe, lequel pense que les sociétés industrielles en dehors du secteur militaire voient très peu de retombées technologiques découlant de la recherche militaire et spatiale.

[Text]

Like every other war, this phase of the cold war will actually draw funds from the consumer economy. So how can it be said to stimulate the economy? The money and jobs remain in the military sector, which is capital intensive and wastes vast resources, whose only long-term benefit is the unsubstantiated feeling of security it gives us. If the same money were invested in government job creation programs, as stated by others, it could produce four times as many jobs.

So, if there is a minimal economic benefit to Canada and Canadians, then surely there is the benefit of increased protection against a Soviet attack of the west. No, this is not a valid reason for us to get involved either. We, like all world citizens, would dearly love to find a means of rendering nuclear weapons impotent and obsolete, as President Reagan would have us believe that SDI weaponry would do. But many experts on the subject, such as the Union of Concerned Scientists, Robert McNamara, George Ball, and National Research Council President, Larkin Kerwin, have stated that such a perfect defensive system as that envisioned by President Reagan is technically impossible. False hope, however strong and understandable, is a bad guide to action. In fact, it has been stated by many that such a research project would hasten the arms race and elevate it to a new level, rather than cause the Soviets to give up their efforts to maintain parity.

The Star Wars program will directly stimulate both offensive and defensive systems on the Soviet side. So then, apart from a very false sense of security and the transparent political bait of more jobs, Canadians have nothing to gain by supporting Star Wars research, and we have everything to lose. The price of getting involved is clear, but the value is obscure.

By not getting involved we may suffer severe trade sanctions possibly by the U.S.A. and, almost certainly, a slower flow of goods and services by our most important trading partner. There is no doubt that, in general, foreign policy is, and must be, strongly influenced by trade considerations. But the costs of SDI to our security far outweigh its potential benefits in military research and testing.

The value we lose is our respect as a peacekeeper. Canada, in the past, has had a good record in making important contributions to peacekeeping forces under the United Nations in combined efforts to meet desperate poverty and build a measure of justice into the world. We have established a reputation as a mediator and a contributor of constructive ideas on disarmament. The U.S.A. would like to clothe herself in our ethics. No other country's support for this plan would give it such a measure of political legitimacy; no other country

[Translation]

Comme toute autre guerre, ce stade de la guerre froide va en fait puiser des fonds dans le secteur de la consommation. Comment peut-on donc dire que ce projet va stimuler l'économie? L'argent et les emplois restent dans le secteur militaire qui est un secteur de capital et gaspille de vastes ressources et dont le seul avantage à long terme est le sentiment de sécurité non fondé qu'il nous procure. Si cet argent était investi dans des programmes gouvernementaux de création d'emplois, comme le préconisent d'autres, il produirait quatre fois plus d'emplois.

Par conséquent, s'il y a un avantage économique minimal pour le Canada et pour les Canadiens, en revanche il y a sûrement l'avantage d'une protection accrue contre une attaque des Soviétiques. Eh bien, ce n'est pas non plus une raison valable pour laquelle nous devrions participer à cette initiative. Comme tous les citoyens du monde, nous aimerions vraiment trouver un moyen de rendre les armes nucléaires impuissantes et désuètes. Le Président Reagan veut nous faire croire que les armes de l'IDS nous permettraient d'arriver à un tel résultat. Toutefois, bien des experts sur le sujet, tels que la *Union of Concerned Scientists*, Robert McNamara, George Ball et Larkin Kerwin, président du Conseil national de recherches, ont dit qu'un système défensif parfait, tel que celui imaginé par le Président Reagan, est techniquement impossible. De faux espoirs, même s'ils sont forts et compréhensibles, sont de mauvais guides. En fait, beaucoup ont déclaré qu'un tel projet de recherche aurait pour effet d'accélérer la course aux armements et de l'élever à un niveau supérieur plutôt que d'inciter les Soviétiques à abandonner leurs efforts pour rester à égalité.

Le programme de la Guerre des étoiles va directement stimuler les systèmes offensifs et défensifs du côté soviétique. Ainsi, à part un sentiment de sécurité profondément faux et l'appât politique transparent d'un plus grand nombre d'emplois, les Canadiens n'ont rien à gagner à appuyer le programme de recherche de la Guerre des étoiles et ont au contraire tout à perdre. Le prix de notre participation est évident, mais les avantages restent obscurs.

En ne participant pas à l'IDS, il se peut que nous ayons à subir de sévères sanctions commerciales de la part des États-Unis et il est presque certain que l'échange des biens et des services avec notre partenaire commercial le plus important sera ralenti. Il ne fait aucun doute qu'en règle générale la politique étrangère est, et doit être, fortement influencée par des considérations commerciales. Mais les coûts de l'IDS en ce qui a trait à notre sécurité l'emportent de loin sur les avantages possibles de la recherche et des essais militaires.

Ce que nous perdrons, ce serait le respect dont nous jouissons à titre de gardien de la paix. Le Canada, dans le passé, s'est taillé une renommée en contribuant largement aux forces de maintien de la paix des Nations unies et il s'est toujours efforcé de venir en aide aux désespérément pauvres et d'insuffler un certain sens de la justice dans le monde. Nous avons acquis une réputation de médiateur tout en exprimant des idées constructives sur le désarmement. Les États-Unis voudraient se parer de notre sens moral. Aucun autre pays qui les appuierait dans ce plan ne leur donnerait autant de

[Texte]

could provide such a unique combination of technical ability and moral stature.

This development is ominous. We are being incrementally made more active "cold warriors", when our real role should be that of a peacemaker and moral leader. We should repel this fox in sheep's clothing, this Trojan horse of an offer. The real cost to our national security and to our integrity is too great. Canadians must exercise more leadership in this issue and not sell ourselves to this reprehensible, aggressive, invitation to join in SDI research.

The Joint Chairman (Mr. Hockin): Thank you.

Next, representing Artists for Nuclear Disarmament is Stephen Aberle.

Mr. Stephen D. Aberle (Performers and Artists for Nuclear Disarmament, British Columbia): Hello! As you hear, my name is Stephen Aberle. I am here both as an individual and as a representative for Performers and Artists for Nuclear Disarmament, which is an international organization with chapters here in Vancouver, in Canada, and all across the western world; they are in the eastern bloc Soviet-aligned countries, as well.

• 2335

I am here this evening quite simply to plead with you. I have come here to beg you for my life and the lives of my child and my wife and the people I love, and for your lives and the lives of the people you love. Those words come very simply off my tongue, but I want you to think about them, because I mean them fervently and passionately. I want to try to get you to understand how fervently I believe them.

I believe if we allow ourselves to become involved with the so-called Strategic Defence Initiative, we will be walking with our eyes open but blind, and with our mouths gaping but silent, towards our own deaths. I would like you to think about that too, please.

I know many reasons are put forward why we should support the Strategic Defence Initiative and nuclear armament in general, but I believe they are reasons of fear, hatred, and greed. There is only one reason why we should oppose nuclear armament and the Strategic Defence Initiative, and that reason is if we do not, we will all die. And that is something I just cannot accept.

I am not going to put forward clear-headed rational arguments for you, because you have heard a great many of those today. To close, I would simply like to recite for you a very short poem, which expresses how I feel about the way we are allowing our lives to progress. In the poem the author is speaking to his aging and blind father, telling him not to allow himself to die easily. But I think the poem is equally appropriate when I offer it as a prayer to us, the human race, the aging and blind fathers and mothers of all the people of the world

[Traduction]

légitimité politique; aucun autre pays ne pourrait leur donner cette unique combinaison de connaissances techniques et d'envergure morale.

Ceci est inquiétant. De plus en plus, on fait de nous des partisans plus actifs de la guerre froide alors que notre véritable rôle devrait être celui d'un pacifiste et d'un chef moral. Nous devrions chasser ce loup déguisé en agneau, cette offre semblable à un cheval de Troie. Cela reviendrait trop cher pour notre sécurité nationale et notre intégrité. Les Canadiens doivent faire preuve de plus d'autorité à cet égard et ils ne doivent pas se vendre pour répondre à cette invitation répréhensible et agressive à participer à la recherche sur l'IDS.

Le co-président (M. Hockin): Merci.

Voici maintenant Stephen Aberle qui représente le groupe *Artists for Nuclear Disarmament*.

M. Stephen D. Aberle (Performers and Artists for Nuclear Disarmament, Colombie-Britannique): Bonjour. Je suis ici autant à titre personnel que comme représentant de *Performers and Artists for Nuclear Disarmament*, qui est un organisme international représenté au Canada à Vancouver et dans tout le monde occidental ainsi que dans les pays du bloc soviétique.

Je suis venu ici ce soir tout simplement pour intercéder auprès de vous. Je suis venu pour vous supplier d'épargner ma vie, la vie de mes enfants, de ma femme et de tous les gens que j'aime ainsi que vos vies et celles de ceux que vous aimez. Ces mots me viennent tout naturellement mais j'aimerais que vous y réfléchissiez, car je les exprime avec ferveur et passion. Je veux essayer de vous faire comprendre jusqu'à quel point j'y crois sincèrement.

Je suis persuadé que de s'engager dans cette Initiative de défense stratégique serait comme marcher vers notre propre mort les yeux ouverts sans voir et la bouche grande ouverte tout en restant muet. J'aimerais aussi que vous réfléchissiez à cela.

Je sais qu'on avance beaucoup de raisons pour que nous appuyions l'Initiative de défense stratégique et l'armement nucléaire en général, mais je crois que ces raisons sont poussées par la peur, la haine et la cupidité. Il n'y a qu'une seule raison pour laquelle nous devrions nous opposer à l'armement nucléaire et à l'Initiative de défense stratégique: et c'est que si nous ne nous y opposons pas, nous mourrons tous. Et cela, je me refuse à l'accepter.

Je ne vous présenterai pas des arguments clairs et rationnels puisque vous en avez déjà entendus un bon nombre aujourd'hui. Pour terminer, j'aimerais tout simplement vous réciter un très court poème qui exprime ce que je ressens sur la façon dont nous laissons nos vies se dérouler. Dans ce poème, l'auteur parle à son père aveugle et vieillissant, lui disant de ne pas se laisser mourir si facilement. Mais je crois qu'il est tout aussi approprié d'offrir ce poème comme une prière pour nous, pour la race humaine, pour les pères et les mères aveugles et qui vieillissent ainsi que pour tous les gens de l'avenir. Ce

[Text]

and all the people yet to be. The poem is by Dylan Thomas, and this is how it goes:

Do not go gently into that good night
Old age should burn and rave at close of day
Rage, rage against the dying of the light
The wise men at their end know dark is right
Because their words had forked no lightning
they do not go gently into that good night
Good men the last wave by crying how bright
their frail deeds might have danced in a green bay
Rage, rage against the dying of the light
Wild men who caught and sang the sun in flight
and learned too late, they grieved it on its way
do not go gentle into that good night
Grave men near death, who see with blinding sight
blind eyes could blaze like meteors and be gay
rage, rage against the dying of the light
And you, my father, there on the sad height
curse, bless me now with your fierce tears, I pray
Do not go gentle into that good night.
Rage, rage against the dying of the light.

We are the people and you are our elected servants. It is a shame that we should have to beg you to act in the way that we will. But we do and, if you do not act as we wish you to act, then we will get rid of you, and rightly so.

• 2340

I was listening to a tape recording of Helen Caldicott today. She said, "You do not work for them; they work for you. And never forget it". Well, do not forget it. We demand; we demand that you act according to our will in this matter. We are going to stand up and speak to you across this country and you are going to find that out. Please, please listen to what we have to say.

Thank you.

The Joint Chairman (Mr. Hockin): Could I ask the next six witnesses to come forward: Richmond Connection for World Peace, Douglas Symons; Vancouver Centre Committee on Arms Control and Disarmament, Jennifer Kinloch; Joseph Rikhof, speaking for Lawyers for Social Responsibility; Anthony Arrott, Professor of Physics, Simon Fraser University; Douglas Broome; Molly Johnston, Vancouver Youth for Peace Action; and Women's International League for Peace and Freedom, Jillian Skeet.

I would just like to say, as you take your seats, I congratulate you for waiting so long. But the co-chairman and I were just saying about a half an hour ago how memorable much of what we have heard the last three or four hours has been. So I think you probably agree with us it has been very worthwhile. Thank you for waiting. We will start with Mr. Symons.

Mr. Doug Symons (Richmond Connection for World Peace): Thank you. I am the chairman of the Richmond

[Translation]

poème est l'oeuvre de Dylan Thomas, et je vous le récite à l'instant:

[Texte]

Do not go gently into that good night
Old age should burn and rave at close of day
Rage, rage against the dying of the light
The wise men at their end know dark is right
Because their words had forked no lightning
They do not go gently into that good night
Good men the last wave by crying how bright
their frail deeds might have danced in a green bay
Rage, rage against the dying of the light
Wild men who caught and sang the sun in flight
and learned too late, they grieved it on its way
do not go gentle into that good night
Grave men near death, who see with blinding sight
Blind eyes could blaze like meteors and be gay
Rage, rage against the dying of the light
And you, my father, there on the sad height
Curse, bless me now with your fierce tears, I pray
Do not go gentle into that good night.
Rage, rage against the dying of the light.

Nous sommes les gens qui vous ont élus et vous êtes donc nos serveurs. C'est dommage qu'il nous faille vous supplier d'agir, comme nous le faisons. Mais nous le faisons tout de même et si vous refusez d'agir dans notre sens, nous nous débarrasserons de vous, et à juste titre.

Aujourd'hui, j'ai écouté un enregistrement de Helen Caldicott dans lequel elle disait ce qui suit: «Vous ne travaillez pas pour eux; c'est eux qui travaillent pour vous; ne l'oubliez jamais». Eh bien, ne l'oubliez pas. Nous exigeons, nous exigeons que vous agissiez selon nos désirs en ce domaine. Nous allons prendre la parole dans tout le pays, vous le verrez bien. Je vous en prie, écoutez-nous.

Merci.

Le coprésident (M. Hockin): Pourrais-je demander aux six prochains témoins de s'avancer: Douglas Symons pour la *Richmond Connection for World Peace*; Jennifer Kinloch pour le *Vancouver Centre Committee on Arms Control and Disarmament*; Joseph Rikhof pour le *Lawyers for Social Responsibility*; Anthony Arrott, professeur de physique à la l'université Simon Fraser; Douglas Broome; Molly Johnston pour le *Vancouver Youth for Peace Action* et Jillian Skeet pour le *Women's International League for Peace and Freedom*.

Pendant que vous prenez place, j'aimerais vous féliciter d'avoir attendu si longtemps. Il y a environ une demi-heure, nous disions justement que la plupart des exposés des trois ou quatre dernières heures ont été mémorables. C'est pourquoi vous conviendrez certainement que votre attente a valu la peine. Merci d'avoir attendu. Nous allons commencer par M. Symons.

M. Doug Symons (Richmond Connection for World Peace): Merci. Je suis le président du *Richmond Connection for World*

[Texte]

Connection for World Peace. It is a community-based organization that seeks to promote the cause of world peace. We would agree somewhat with the words of Einstein, paraphrased, that, after the first atomic bomb, there is a need to change man's mode of thinking. The policy of confrontation and one-upmanship militarily shows that we have not heeded Einstein's words. Star Wars is just a continuation of this pattern.

I would like to make some points under various headings here. The first one comes under military and defence. Unfortunately, being near the end of the program like this, you end up repeating many things that have been said before.

There is a significant body of scientists who feel that the space defence system as proposed in the SDI is either not feasible or, if it is possible, that it would not reduce the possibility of nuclear war but rather increase the possibility. Unfortunately, most of the people supporting SDI are involved in the defence industry or the military. They are not dealing with this subject at arm's length. It is peculiar when we have a government letting contracts but they make sure that the company which they are doing business with is dealt with at arm's length. Yet when it comes to military arrangements, the reverse seems to be the case.

Eisenhower has been mentioned many times; he must have said a great many prophetic words. In his 1961 farewell address, he said:

Yet in holding scientific research and discovery in respect as we should, we must also be alert to the equal and opposite danger that public policy could itself become captive of a scientific technological elite.

Prophetic words.

As the proposed schemes have extremely difficult technical problems to overcome, while they are at the same time vulnerable or easily made ineffective by relatively inexpensive counter measures, this makes the project rather uneconomical.

I would like to make two points which I think nobody has made yet. The first is that the electrical power needed to direct a directed energy system is enormous. I see the possibility here for Canada to have the role of supplying it, since we have lots of water for hydro power, by erecting reservoirs and hydro power to power their system. The alternative is to create more nuclear power stations with the attendant problems that those bring with them.

• 2345

A second point that I had not heard made is the need of tying any Star Wars or SDI program in with an Arctic warning. Since there are many ways of overcoming it, one being low-flying missiles, Arctic warning will become much more important because Canada is the route from the Soviet Union to the United States. Along with that, we will need some defence systems that will explode these missiles as they cross Canada, leaving us the fallout.

[Traduction]

Peace. Il s'agit d'un organisme communautaire qui vise à promouvoir la paix mondiale. Nous sommes d'accord avec Einstein qui a dit qu'après la première bombe atomique, l'homme devra changer sa façon de penser. La politique de confrontation et de supériorité militaire montre que nous n'avons pas tenu compte des paroles d'Einstein. La Guerre des étoiles n'est que la suite logique de cette politique.

J'aimerais soulever certains points regroupés sous divers titres. Le premier a trait à la défense militaire. Malheureusement, les derniers témoignages répètent inévitablement beaucoup de choses déjà dites.

Un groupe important de scientifiques croient que le système de défense de l'espace proposé dans l'IDS est irréalisable ou, s'il est possible, il ne réduira pas les risques d'une guerre nucléaire mais plutôt l'accroîtront. Malheureusement, la plupart des gens qui appuient l'IDS ont des intérêts directs dans l'industrie de la défense ou le secteur militaire. Ils ne traitent pas de ce sujet de façon impartiale. C'est étonnant de constater que, lorsque le gouvernement alloue des contrats à une compagnie, il s'assure que ses relations avec cette même compagnie soit impartiales. Mais lorsque vient le temps de prendre des mesures militaires, l'inverse semble se produire.

Le nom d'Eisenhower a été mentionné à plusieurs reprises; il semble que beaucoup de ses paroles étaient prophétiques. Dans son message d'adieu en 1961, il a dit:

Par contre, tout en considérant la recherche et les découvertes scientifiques avec respect, nous devons être vigilants devant le risque de voir les politiques d'intérêt public dépendantes d'une élite scientifique.

Ce sont des mots prophétiques.

Puisque le programme proposé devra surmonter des problèmes techniques extrêmement difficiles, et qu'il est vulnérable et risque d'être rendu facilement inefficace par des contre-mesures relativement peu dispendieuses, cela en fait un projet plutôt coûteux.

J'aimerais soulever deux points qui n'ont pas encore été soulevés, je crois. D'abord, il faut une puissance électrique énorme pour contrôler un système à énergie dirigée. Le Canada pourrait avoir pour rôle de fournir cette énergie puisqu'il a les cours d'eau nécessaires et qu'il peut construire des réservoirs et des centrales. L'autre possibilité est de construire plus de stations nucléaires avec tous leurs problèmes connexes.

L'autre point qu'on n'a pas encore soulevé, je pense, a trait à la nécessité de relier tout programme de la Guerre des étoiles ou d'IDS à un réseau d'alerte dans l'Arctique. Puisqu'il y a bien des moyens de déjouer le système, l'un étant le recours à des missiles volant à basse altitude, un tel réseau prendra de l'importance, car le Canada se trouve en plein sur la route qui relie l'Union soviétique aux États-Unis. En outre, nous aurons besoin de quelques systèmes de défense qui feront exploser les missiles au-dessus du Canada, où tomberont tous les débris.

[Text]

Although research and testing should be done before a system is built, this is not always the case. In 1982, production of the Pershing II missiles began before any of the 28 planned test flights took place. One Congressional defence expert said that the Pershing was so bound up in legal policies and arms control negotiations that we could end up deploying a system that does not work.

Similarly, MX missiles were built with nowhere to deploy them. They used the Minuteman silos as substitutes. Production seems to outweigh any strategic defence doctrine. Star Wars seems to fit this same policy.

Political considerations, the most serious one being, of course, the abrogation of the ABM Treaty. Canada is not a signatory to this program, but it would signal to the world that Canada considers treaties as scraps of paper or papers of convenience that could be scrapped when expedient. We do not need that sort of reputation. We should maintain a role of conciliator and peacemaker. Involvement with SDI would not give us any credibility in that role.

If we look at things from the Russian perspective, SDI becomes a serious escalation of the arms race. President Reagan has been quoted at various times talking about the evilness of the Russians. He also, in his microphone test joke, said that he had just signed legislation that outlaws Russia forever. The bombing begins in five minutes.

And more recently he said in regard to the American hostage incident, that after seeing *Rambo*, he knew what to do next time. Is this the sort of man we want to follow in foreign policies? I think not.

Couple these above statements with the statements that the U.S. refuses to sign a no-first use of nuclear weapons agreement and also talks of a limited and winning nuclear wars and you can see that the Russians can get paranoic about the United States.

An earlier speaker made the comment about the threat from the Soviet Union. Yet, I doubt he realizes that the United States has occupied Soviet Russia. It has not been the other way around. From 1917 to 1920, there were approximately 20,000 American troops stationed in Russia trying to help the white Russians put down the revolution and \$4 million was spent on that. Or billion, I am sorry.

We have been told that peace has been preserved all these years because of a policy of deterrence. Since SDI negates deterrence by making it one-sided, have we been lied to all these years or are we being lied to now. Neither policy offers peace, both lead to more distrust and more weapons.

I asked earlier if the Russians are a real threat? I do not think so, contrary to what was said by the gentlemen earlier. I think this question should be addressed. Little in the past 20

[Translation]

Bien que des recherches et des essais doivent être effectués avant qu'un système soit établi, cela n'est pas toujours le cas. En 1982, la fabrication des missiles Pershing II a débuté avant qu'aucun des 28 tests en vol prévus ne soit effectué. Un expert de la défense au Congrès a dit que le Pershing faisait l'objet de tellement de mesures juridiques et de négociations sur le contrôle des armements que nous risquons de déployer un système inutilisable.

De façon analogue, les missiles MX ont été construits avant même que l'on trouve un endroit pour les déployer. Ils se sont servi des silos Minuteman comme solutions de rechange. La production semble avoir priorité sur toute politique de défense stratégique. La Guerre des étoiles s'inscrit dans ce même genre de politique.

La plus sérieuse considération politique est évidemment l'abrogation du traité sur les MAB. Le Canada n'est pas signataire de ce programme, mais il donnerait à entendre au monde entier qu'il considère ces traités comme du vieux papier ou des papiers bien commodes qui peuvent être détruits au moment opportun. Nous ne voulons pas de ce genre de réputation. Nous devrions garder notre rôle de conciliateur et de pacificateur. Notre participation au programme d'IDS ne nous confirmerait pas dans ce rôle.

Si nous regardons la situation sous le même angle que les Russes, l'IDS constitue une escalade grave de la course aux armements. Le président Reagan a souvent parlé de la méchanceté des Russes. Il a également, en faisant un essai au microphone, dit à la blague qu'il venait tout juste de signer une loi qui bannissait la Russie à jamais et que les bombardements allaient commencer dans cinq minutes.

Et plus récemment, à propos de la prise d'otages américains, il a dit qu'il savait quoi faire maintenant après avoir vu *Rambo*. Est-ce le genre d'homme que nous voulons suivre dans notre politique extérieure? Je ne crois pas.

Combinez ces commentaires au fait que les États-Unis refusent de signer un accord interdisant de faire l'usage en premier de l'arme nucléaire et aux discussions sur le gagnant d'une guerre nucléaire limitée, et vous comprendrez pourquoi les Russes sont devenus paranoïques au sujet des États-Unis.

Quelqu'un d'autre avant moi a fait des commentaires sur la menace qu'exerce l'Union soviétique. Or, je ne crois pas que cette personne se rend compte que les États-Unis ont déjà occupé la Russie, et non l'inverse. Entre 1917 et 1920, il y a eu environ 20,000 soldats américains postés en Russie pour aider les Russes blancs à faire cesser la révolution, et cela a coûté quatre millions de dollars, pardon quatre milliards..

On nous a dit que la paix a été assurée au cours de toutes ces années grâce à une politique de dissuasion. Puisque l'IDS va à l'encontre de cette politique, la dissuasion ne se ferait que d'un côté, nous a-t-on menti pendant toutes ces années ou nous ment-on plutôt maintenant? Aucune de ces politiques n'offre la paix; elles conduisent toutes deux à un accroissement de la méfiance et du nombre d'armes.

Je vous ai demandé plus tôt si les Russes présentaient une menace réelle. Je ne crois pas, contrairement à ce que ce monsieur a dit précédemment. Je crois qu'il faudrait traiter de

[Texte]

years indicates the Soviet Union is increasing, other than their determination not to be left behind in the arms race and the determination to put space between them and the countries that seem to threaten them. In this respect, our side sets their goals. Soviet influence in the world has declined in the last 20 years. Indonesia, Egypt, Mozambique and Sudan have all broken military aid ties with the Soviet Union and turned to the west. Vietnam, Yugoslavia, Rumania, Albania and China, although communist, are not under Soviet domination.

The types of jobs projected by Star Wars would not really help the unemployed in Canada. I do not think they will hire many loggers, miners construction workers or office workers.

The arguments made that Canada cannot be left behind the technical spin-offs, Japan has not been a major competitor in the arms race and yet they have done quite well technically.

What is the cost of Star Wars? We have not heard what the Canadian cost is. We must remember there is no free lunch. Thank you.

Ms Jennifer Kinloch (Co-chairman, Vancouver Centre Committee on Arms Control and Disarmament): I am Jennifer Kinloch. I am the co-chair of the Vancouver Centre Committee on Arms Control and Disarmament. Welcome and thank you again for staying so late to listen to us.

The Vancouver Centre Committee on Arms Control and Disarmament formed to address at the level of the federal riding of Vancouver Centre concern over the increasing threat of atomic war. Our membership spans professionals, graduate students and working people. Our purpose is to present arms control and disarmament issues and arguments to our Member of Parliament, Pat Carney, and thus to our government, and to raise the level of public awareness and knowledge of those issues within the constituency.

• 2350

It is critically important that the government and particularly the public as a whole be made more aware of the argument against Star Wars. It is quite understandable that the ordinary citizen, given the universal fear of nuclear weapons, could be enamoured of a program which seems to promise to render such weapons impotent and obsolete. But even scientists involved in SDI research now acknowledge that the sales pitch embodied in U.S. President Reagan's 1983 Star Wars speech, misled the public by suggesting that a leak-proof anti-missile shield can ever be built. Once the public realizes this, and we hope that increased public understanding will be one result of your committee's hearings, the remaining support for Star Wars and for Canadian participation in the program will soon evaporate.

[Traduction]

ce sujet. Il y a peu d'indications selon lesquelles l'Union soviétique pose une plus grande menace depuis vingt ans, à part le fait qu'elle est déterminée à ne pas tirer de l'arrière dans la course aux armements et à mettre de la distance entre elle et les pays qui semblent la menacer. Sur ce point, nous déterminons leur but. L'influence soviétique de par le monde a décliné au cours des vingt dernières années. L'Indonésie, l'Égypte, le Mozambique et le Soudan ont tous coupé les liens d'aide militaire avec l'Union soviétique et se sont tournés vers l'Ouest. Le Viet-Nam, la Yougoslavie, la Roumanie, l'Albanie et la Chine, bien que communistes, ne sont pas sous la domination soviétique.

Le type d'emplois prévus par le projet de la Guerre des étoiles n'aiderait pas véritablement les chômeurs au Canada. Je ne crois pas qu'on embauchera beaucoup de bûcherons, de mineurs, d'ouvriers de la construction ou de travailleurs de bureau.

Les arguments selon lesquels le Canada ne peut pas être laissé de côté en matière de retombées techniques n'est pas valable puisque le Japon n'a jamais été un important compétiteur dans la course aux armements et qu'il est malgré tout très bien nanti techniquement parlant.

Combien coûtera la Guerre des étoiles? On ne nous a pas dit quel en sera le prix pour le Canada. Rappelons-nous qu'il n'y a rien de gratuit. Merci.

Mme Jennifer Kinloch (coprésidente du Vancouver Centre Committee on Arms Control and Disarmament): Je m'appelle Jennifer Kinloch. Je suis la coprésidente du Vancouver Centre Committee on Arms Control and Disarmament. Merci encore d'avoir attendu si tard pour nous écouter.

Le Vancouver Centre Committee on Arms Control and Disarmament s'est formé pour exprimer, dans la circonscription fédérale de Vancouver-Centre, ses inquiétudes sur la menace grandissante d'une guerre nucléaire. Parmi nos membres, nous avons des professionnels, des diplômés d'université, des travailleurs. Notre objectif est de faire part à notre député, Pat Carney, et ainsi à notre gouvernement, de nos vues sur le contrôle de l'armement et sur le désarmement et de sensibiliser la population de notre circonscription à ce sujet.

Le moment est maintenant critique et important pour que le gouvernement, et plus spécialement le public, soit mis plus au courant des arguments contre la Guerre des étoiles. Compte tenu de la peur universelle des armes nucléaires, il est très facile de comprendre que le citoyen ordinaire puisse être passionné par un programme qui semble promettre de rendre de telles armes impotentes et désuètes. Or, même les scientifiques affectés à la recherche IDS reconnaissent maintenant que le discours de Reagan sur la Guerre des étoiles en 1983 a trompé le public en lui faisant croire qu'il était possible de construire un bouclier anti-missiles. Dès que le public s'en rendra compte, et nous espérons que le public comprendra mieux à la suite des audiences du Comité, l'appui qui reste pour la Guerre des étoiles et la participation canadienne à ce programme s'évaporeront rapidement.

[Text]

The decision on Canadian participation in the United States Star Wars decision is one of the most crucial the Canadian government will make having, as it will, the deepest implications for this country's future role and influence in international affairs and in the pursuit of peace. In making critical decisions, it is always important to listen carefully to one's instincts, and the Canadian instinct on this question appears to be saying no. Joe Clark implied this when he said forcefully:

There is no plan, current, pending or anticipated, that would have the Government of Canada involved in any way, in any way, with the Strategic Defense Initiative.

Prime Minister Brian Mulroney stated explicitly that:

It is quite another to be invited to participate actively in a project where you are not the big player, where you do not set the thrust and where you have no control over the parameters. It is one thing that we assert our commitment to our friends. It is another for a country like Canada to go beyond that.

The root of this instinctive reaction is, we feel, a deep conviction that it is quite simply the very antithesis of Canadian traditions and aspirations to participate in the invention of new weapons of strategic warfare, which is precisely what Star Wars offers. There is no reason to believe that Star Wars space weapons will be any more defensive than our present land, sea and air forces.

Decades of unbridled arms development should have convinced us that the aggressive military exploitation of whatever technology can offer has not increased world security. In fact, it has done the opposite. SDI promises more of the same, albeit at a greatly accelerated pace. It would be a deeply misguided policy for any rational nation to lend its support towards such ends. For Canada, it would also be a tragic reversal of long-standing foreign policy and national tradition.

Some 40 years ago, Canada decided to forego the nuclear option, sensing perhaps that her efforts to ensure her own and international security in the new era were best applied elsewhere. Since then this country has made noble achievements as a diplomatic mediator and peacekeeper and has built a reputation as a rational, independent voice in international affairs and as a nation committed to reducing the threat of war. Surely now, with the nuclear threat as great as it has ever been, it cannot be our destiny to betray that reputation and become a cog in the military complex of a great power, to commit our best minds to the design of yet more strategic weaponry and then place it with blind faith in hands over which, as the Prime Minister has pointed out, we have no control.

Surely, at this critical point in history, if peace is our priority, we must aspire to higher goals than to become no

[Translation]

La décision relativement à la participation canadienne à la Guerre des étoiles américaine est l'une des plus cruciales que le gouvernement canadien aura à prendre compte tenu des graves repercussions que cela aura pour le rôle futur du pays, pour son influence dans les affaires internationales et pour la poursuite de la paix. Lorsqu'il faut prendre des décisions cruciales, il est toujours important d'écouter soigneusement son intuition, et l'intuition canadienne sur ce sujet semble être «non». C'est ce que Joe Clark a sous-entendu lorsqu'il a dit avec force ce qui suit:

Il n'y a présentement aucun plan en attente ou prévu qui impliquerait le gouvernement du Canada d'une façon ou d'une autre dans l'Initiative de défense stratégique.

Le premier ministre Brian Mulroney a dit explicitement que:

C'est une tout autre histoire que d'être invité à participer activement à un projet où vous n'êtes qu'un simple participant, où vous ne pouvez l'orienter à votre façon et où vous n'avez aucun contrôle sur ses paramètres. Il est bon d'affirmer notre engagement avec nos amis, mais c'est une tout autre histoire pour un pays comme le Canada d'aller au-delà de cet engagement.

Cette réaction instinctive, nous croyons, relève d'une conviction profonde que ce programme va directement à l'encontre des traditions et des aspirations des Canadiens à participer à l'invention de nouvelles armes pour la guerre stratégique, ce qu'offre précisément la Guerre des étoiles. Il n'y a aucune raison de croire que les armes spatiales de la Guerre des étoiles seront plus défensives que ne le sont nos présentes forces terrestres, navales et aériennes.

Des décennies de développement de l'armement devraient nous avoir convaincus que l'exploitation militaire d'une technologie quelconque n'a pas encore augmenté la sécurité dans le monde. En fait, c'est le contraire qui s'est produit. L'IDS en promet encore plus, et ce à un rythme encore plus accéléré. Ce serait véritablement une politique mal orientée pour toute nation rationnelle d'appuyer ce programme. Pour le Canada, cela irait tragiquement à l'encontre des politiques étrangères et des traditions que nous respectons depuis fort longtemps.

Il y a une quarantaine d'années, le Canada a décidé de rejeter l'option nucléaire en percevant sans doute que ses efforts pour assurer sa propre sécurité internationale dans la nouvelle ère pourrait être mieux consacrés ailleurs. Depuis lors, notre pays s'est distingué à titre de médiateur diplomatique et de pacifiste et a mérité la réputation d'être un porte-parole rationnel et indépendant en affaires internationales et un pays dédié à réduire la menace de guerre. Plus que jamais, compte tenu de la menace nucléaire qui ne s'est jamais fait aussi sentir, nous ne pouvons trahir cette réputation et souscrire à une superpuissance militaire en prêtant nos meilleurs scientifiques à la conception d'armes stratégiques plus puissantes encore pour ensuite placer notre foi aveugle dans des mains sur lesquelles, comme le premier ministre l'a mentionné, nous n'avons aucun contrôle.

A ce moment-ci de l'histoire, si la paix est notre priorité, nous devons aspirer à des buts plus élevés que de n'être qu'un

[Texte]

more than a weapons subcontractor. It is more crucial now than ever that new ways of thinking about international affairs be developed; that reasoned defence policies be adopted which increase stability; that the impetus for arms development be shifted away from the weapons lab and that strategic relations and negotiations be entered into with the recognition that in this age there can be no individual security without collective security.

It is in these less tangible areas that the real research is needed. It is here that Canada should continue and intensify her efforts. Thank you.

• 2355

The Joint Chairman (Mr. Hockin): Mr. Joseph Rikhof.

Mr. Joseph Rikhof (Lawyers for Social Responsibility): My name is Joseph Rikhof, and I am a member of the Vancouver Chapter for Lawyers for Social Responsibility. My area of expertise is international law, notably outer space law. My presentation will look at the Strategic Defense Initiative from a legal point of view. You can find the conclusions in the paper that was just handed out to you.

There are basically two treaties applicable to the Star Wars program—the Outer Space Treaty and the ABM Treaty. If you look at page 2 of the paper you will see that the Outer Space Treaty, Article IV, states:

State parties to the treaty undertake not to place in orbit around the earth any objects carrying nuclear weapons or any other kinds of weapons of mass destruction, install such weapons on celestial bodies, or station such weapons in outer space in any other manner.

Therefore, a weapon that would circle the earth and would be carrying a nuclear weapon would be definitely prohibited by this section.

The second treaty is the ABM Treaty. I would like to mention two arguments from the ABM Treaty; one I will call textual arguments and one teleological arguments. From the textual reading of the ABM Treaty two conclusions are apparent from the analysis. You can find them on page 3, and I will read them out to you.

The U.S. and the U.S.S.R. are only allowed to develop, test, or deploy not more than 100 missiles at one site. These missiles cannot be sea, air, space, or mobile land-based. Moreover, it seems that the development, testing, and deployment of exotic weapons like laser beams or charged particle weapons are precluded by the treaty. Research is not explicitly prohibited, but the line between advanced research and testing, which is prohibited, is blurred, especially since development means create, as is clear from the Soviet text. Furthermore, one would wonder why such large amounts of money are appropriated to research weapons, which at best can only be deployed in limited numbers and are ineffective against a Soviet ICBM attack, and which at worst cannot be developed, tested, or deployed at all.

[Traduction]

simple sous-traitant d'armes. Plus que jamais, il est primordial de voir d'un autre oeil les affaires internationales, que des politiques de défense étudiées soient adoptées pour accroître la stabilité, que l'élan pour le développement des armes soit retiré des laboratoires d'armes et que les relations et les négociations stratégiques soient entreprises en sachant fort bien que dans cette ère, il n'y aura aucune sécurité individuelle à moins qu'il n'y ait une sécurité collective.

C'est plutôt dans ces domaines moins tangibles que la recherche réelle doit être effectuée. Et c'est ici que le Canada devrait continuer à fournir et à intensifier ses efforts. Merci.

Le coprésident (M. Hockin): M. Joseph Rikhof.

M. Joseph Rikhof (Lawyers for Social Responsibility): Je m'appelle Joseph Rikhof et je suis membre du groupe de Vancouver de la Lawyers for Social Responsibility. Je suis expert en droit international, et plus précisément dans le droit de l'espace. Mon exposé traitera de l'initiative de défense stratégique d'un point de vue juridique. Vous trouverez les conclusions dans le document que je viens tout juste de vous passer.

En principe, il y a deux traités qui s'appliquent au programme de la Guerre des étoiles... Le traité de l'espace est le traité MAB. A la page 2 du document, l'article IV du traité sur l'espace stipule ce qui suit:

Les signataires du traité s'engagent à ne pas placer en orbite autour de la terre d'objets transportant des armes nucléaires ou tout autre type d'armes de destruction globale, ni d'installer de tels armes sur des corps célestes ou de placer de telles armes dans l'espace d'une façon ou d'une autre.

En conséquence, tout arme qui tournerait autour de la terre et qui transporterait une arme nucléaire est absolument interdite d'après cet article.

Le traité MAB est l'autre dont il s'agit. J'aimerais mentionner deux arguments tirés du traité MAB, l'un étant ce que j'appellerais des arguments textuels et l'autre des arguments théologiques. A la lecture textuelle du traité MAB, deux conclusions apparentes peuvent être tirées. Vous pouvez les trouver à la page 3, et je vous les lis tout de suite.

Les États-Unis et l'URSS ne sont pas autorisés à développer, tester ou déployer plus de cent missiles en un seul endroit. Ces missiles ne peuvent pas être lancés à partir de la mer, de l'air, de l'espace ou d'une base terrestre mobile. En outre, il semble que le développement, l'essai et le déploiement d'armes d'avant-garde telles que les armes à rayon laser ou à particules chargées sont interdites par ce traité. La recherche n'est pas explicitement interdite, mais la ligne qui sépare la recherche avancée et les essais, qui sont interdits, est floue, d'autant plus que le terme «développer» signifie «créer», ce qui est évident dans la version soviétique. En outre, on se demande pourquoi tant d'argent est voué à la recherche sur l'armement, qui au mieux ne peut être déployé qu'en nombre limité et est inefficace contre toute attaque MBI soviétique, et qui au pire ne peut être du tout développé, testé, ou déployé.

[Text]

The second conclusion apparent from the ABM Treaty is that Canada will not be able to participate in Star Wars based on the ABM Treaty. The only research Canada could do would be in a vacuum, but without any guidelines, since the ABM Treaty prohibits the transfer of technical descriptions of blueprints by the U.S.

The second argument, which I call the teleological argument, you can find on pages 7 and 8. The ABM Treaty is based on the MAD—mutual assured destruction—policy adhered to both by the U.S.A. and the U.S.S.R. at the time of the treaty in 1972 and 1974. This policy is also confirmed by the second sentence or the preamble of the ABM Treaty, which makes its pronouncements also binding in the legal sense.

Since 1979, it seems that U.S. policy has changed from MAD policy to first strike policy. It started in 1979 when President Carter announced his Presidential Directives 58 and 59 on nuclear strike and flexible response to nuclear war. Since then there have been several indications of this new direction: the MX missile, the NAVSTAR communication satellite system, the Pershing II missile, the cruise missile, the stealth missile and stealth bomber, which are all very accurate and hard to detect. All these weapons and communications systems have no purpose in a policy where destruction of cities is the ultimate goal. There is no need to aim accurately at a city in order to destroy it.

An ABM system to destroy the few Soviet ICBMs that could survive and could be launched after an American first strike would fit in very neatly in a counterforce option. The conclusion therefore is that if the real purpose of an ABM defensive shield is to be part of a first-strike policy, it must be clear that such an ABM system violates the preamble of the ABM Treaty. Thank you.

The Joint Chairman (Mr. Hockin): Mr. Rikhof, did you read certain sentences from your longer brief, or did you read from a separate brief entirely?

• 2400

Mr. Rikhof: It is from the same brief. I read from pages 2, 3, 7, and 8.

The Joint Chairman (Mr. Hockin): Thank you very much.

Professor Anthony Arrott (Professor of Physics, Simon Fraser University): Mr. Chairman and hon. members, I am an optimist and an educator. I want to thank you all for what you have done here today. If what happened on the other days across Canada was reflected here today, I think the report of this committee will be a very useful document. It is a document which I will use in my own course. I teach a course called Energy, Arms and Values at Simon Fraser University.

I am not going to lecture to this committee as professors like to do, but I am going to leave you with two ideas which I hope both will be useful to the members of this committee. They deal with their colleagues who have not had the marvellous

[Translation]

L'autre conclusion apparente du traité MAB est que le Canada ne pourra pas participer à la Guerre des étoiles. Les seules recherches que le Canada pourra entreprendre devront se faire dans le vide, mais sans la moindre ligne directrice puisque le traité MAB interdit tout transfert de description technique ou de plans par les États-Unis.

Le deuxième argument que j'appelle argument théologique se trouve aux pages 7 et 8. Le traité MAB découle de la politique MAD (Destruction mutuelle assurée) à laquelle ont souscrit les États-Unis et l'URSS au moment où le traité a été signé en 1972 et en 1974. Cette politique est également confirmée dans la deuxième phrase ou préambule du traité MAB, qui lie également juridiquement cet énoncé.

Depuis 1979, il semble que la politique américaine ait passé de la politique MAD à la politique de première attaque. Elle a pris naissance en 1979 lorsque le président Carter a annoncé ses directives présidentielles 58 et 59 à propos d'attaque nucléaire et de réaction souple devant une guerre nucléaire. Depuis ce temps, il y a eu de nombreuses indications dans ce sens: le missile MX, le système de satellites de communications NAVSTAR, le missile Pershing II, le missile de croisière, le missile anti-radar et le bombardier anti-radar, qui sont tous très précis et difficiles à détecter. Toutes ces armes et ces systèmes de communications n'entrent aucunement dans une politique qui a pour but ultime la destruction de villes. Il est absolument inutile de viser avec précision une ville pour la détruire.

Un système MAB pour détruire les quelques MBI soviétiques qui pourraient survivre et qui pourraient être lancés après une première attaque américaine serait idéal comme option de contre-attaque. La conclusion est donc si l'objet véritable d'un bouclier défensif MAB est de faire partie d'une politique de première attaque, il est clair qu'un tel système MAB va à l'encontre du préambule du traité MAB. Merci.

Le coprésident (M. Hockin): M. Rikhof, avez-vous lu certaines phrases de votre mémoire principal ou les avez-vous plutôt tirées d'un mémoire tout à fait distinct?

M. Rikhof: Cela vient du même document. J'ai trouvé ça aux pages 2, 3, 7 et 8.

Le coprésident (M. Hockin): Merci beaucoup.

M. Anthony Arrott (professeur de physique à l'Université Simon Fraser): Monsieur le président, messieurs les députés, je suis un optimiste et un pédagogue. Je tiens à vous remercier pour ce que vous avez fait ici aujourd'hui. Si ce qui s'est passé ces derniers jours dans tout le pays se traduisait ici aujourd'hui, je crois que le rapport du Cabinet serait un document très utile. Je vais l'utiliser pour mon propre cours. Je donne un cours sur l'énergie, les armes et les valeurs à l'Université Simon Fraser.

Je ne vais pas vous faire la leçon, mais j'aimerais vous faire part de deux idées qui, j'espère, vous seront utiles. Elles ont trait toutes les deux à ceux de nos collègues qui n'ont pas eu la chance merveilleuse d'écouter les présentations faites.

[Texte]

experience of hearing the type of presentations which have been put forth.

One of the hardest things you are going to have to do is go back to caucus and try to convince your fellow members that what you heard here has some real import to them. In doing so, I would like you to keep in mind the words of Leo Tolstoy from 1898. Tolstoy said:

I know that most men, not only those considered clever, but even those who are clever and capable of understanding the most difficult scientific, mathematical or philosophical problems can seldom discern even the simplest and most obvious truth if it be such as obliges them to admit the falsity of conclusions that they have formed, perhaps with much difficulty, conclusions of which they are proud, which they have taught to others and on which they have built their lives.

I have one other quote. That was from a Russian. My other quote is from an American. It is from Herbert York and is in answer to a question which was put forth earlier today. It has to do with the question of the scientists and technologists who get involved in the arms race and how they feed upon the arms race and help drive the arms race. This is a quote from Herbert York:

Nearly all such individuals have a deep long term involvement in the arms race. They derive either their incomes, their profits or their consultant fees from it. But much more important than money as a motivating force are the individuals' own psychic and spiritual needs. The majority of the key individual promoters of the arms race derive a very large part of their self-esteem from their participation in what they believe to be an essential even a holy cause. They are inspired by ingenious and clever ideas, challenged by bold statements or real and imaginary military requirements, stimulated to match or exceed technological progress by the other side or even by a rival military service here at home and victimized by rumours and phoney intelligence. Some have been lured by the siren call of rapid advancement, personal recognition and unlimited opportunity and some by promises of capital gains. Some have sought out and even made up problems to fit the solutions they have spent much of their lives discovering and developing.

Thank you. I hope you can use these two quotes.

The Joint Chairman (Mr. Hockin): Thank you very much. It was provocative.

Mr. Douglas Broome (Individual Presentation): My name is Douglas Broome. I am an urban planner and student of military history. I have not prepared a text. I presume to speak extemporaneously on issues I have not heard covered by other previous presenters.

Someone quoted Tacitus earlier. It was this: "If you want peace, prepare for war", and that might have been a valid principle in a world empire surrounded by much weaker states.

[Traduction]

L'une des choses les plus difficiles que vous aurez à faire sera de retourner au caucus et d'essayer de faire comprendre à vos collègues que ce que vous avez entendu ici les intéresse directement. Ce faisant, j'aimerais que vous gardiez en tête les paroles de Leo Tolstoy qui disait en 1898:

Je sais que la plupart des hommes, non seulement ceux que l'on croit intelligents, mais encore ceux qui sont intelligents et capables de comprendre les problèmes scientifiques, mathématiques ou philosophiques les plus complexes sont rarement capables de discerner les vérités les plus simples et les plus évidentes si elles les obligent à admettre la fausseté des conclusions qu'ils ont tirées précédemment, parfois de façon très laborieuse, conclusions dont ils sont fiers, dont ils ont fait part aux autres et sur lesquelles ils ont construit leurs existences.

J'ai une autre citation. Celle-ci était d'un Russe. L'autre est d'un Américain. Elle est de Herbert York, et elle apporte une réponse à une question qui a été posée aujourd'hui. Elle a rapport à la question des hommes de science et des techniciens qui participent à la course aux armements, qui se nourrissent de la course aux armements et qui contribuent à la course aux armements. Voici cette citation:

Au sens profond du terme, presque tout le monde participe à la course aux armements, soit en payant des impôts, soit en tirant des profits, soit en touchant des frais de consultation. Mais ce qui est beaucoup plus motivant que l'argent, c'est le besoin psychologique ou spirituel des individus. La plupart des personnes qui sont favorables à la course aux armements tirent une bonne part de leur orgueil de leur participation à ce qu'ils croient être une cause essentielle ou sacrée. Ils sont inspirés par des idées ingénieuses, stimulés par des affirmations téméraires ou des besoins militaires réels ou imaginaires, incités, dans un esprit de compétition, à égaler ou à dépasser les progrès technologiques de ceux d'en face et trompés par des rumeurs et de faux rapports. Certains ont été trompés par la perspective d'un avancement rapide, d'une réussite personnelle et de possibilités illimitées et certains autres par des perspectives de gains en espèces sonnantes et trébuchantes. Certains, enfin, ont cherché et même monté de toute pièce les problèmes qui correspondent aux solutions qu'ils ont passé une bonne partie de leur vie à chercher et à élaborer.

Merci. J'espère que vous pourrez utiliser ces deux citations.

Le coprésident (M. Hockin): Merci beaucoup. Cela donne à réfléchir.

M. Douglas Broome (présentation privée): Je m'appelle Douglas Broome. Je suis planificateur en urbanisme et étudiant en histoire militaire. Je n'ai pas préparé de discours. Je voudrais parler à bâtons rompus sur des questions qui, à ce que j'ai entendu, n'ont pas encore été abordées.

Quelqu'un a cité Tacite, tout à l'heure. C'était «si tu veux la paix, prépare la guerre», et c'était peut-être un principe valable pour un empire mondial entouré par des états beaucoup plus faibles.

[Text]

• 2405

A great deal of study has been done on correlates of war. I would refer the committee particularly to the Singer studies out of the University of Michigan, and they show that where two sides which are hostile to each other arm, prepare for war, the result is they get war—that is, either through deliberate malevolence, as in the case of the Second World War or, and more usually as in the case of the First World War, through miscalculation and just a misunderstanding of the principles of the other side.

Since much of this debate centres around perceptions of Soviet intentions, I think the committee should be aware of the history of intelligence on Soviet capabilities, from the bomber threat to the missile threat of the early 1960s; that declassified material. And for later knowledge, it has showed that these threats were non-existent at the time that the Soviet ICBM development followed the development of the Minuteman I and the development of the original Polaris forces.

One of the most alarming weapons developments, in that it makes first strike possible, was the development of MIRV warheads. The Soviets did offer to block all research into the MIRVing of warheads. Now that might just have been Soviet lies and propaganda, but however, the west did go ahead with the development of MIRVs and, now, we have first strike possibility. And the Soviets, because of their weapons profile of 70% of their warhead strength being on ICBMs, which are vulnerable to a first strike and their submarine force not being that technologically advanced, are extremely worried about a first strike.

SDI essentially, if fully implemented, would obliterate the current, you know, very tenuous security we have through mutual assured destruction. It would bring about a situation where the side that went first... well, the side that went second, would lose, if only one side had an SDI, had a space-based ballistic missile defence system.

I think the benefits to Canada from research into this are very marginal, and the cost to us and the cost to world security are extremely profound. You know, when the genie is out of the bottle, you cannot get the genie back in. We have let the genie out again, and again, and again, with increasing complications for world security. Letting the genie of space-based ballistic missile defence out could make first strike, nuclear, war not only possible but probable.

I would urge members to consider, and I hope members will do so in their very good consciences all the arguments presented to them and, in reporting back, will feel free of party policy or party discipline. Maybe they will be able to say that perhaps some of the ways they have looked at this are wrong. I hope that members will have the courage to state what is truly their convictions. Essentially I want to say that SDI, once perfected, cannot be undone. And having been done, it will make a much less safe world for all of us.

[Translation]

On a beaucoup étudié les corrélats de la guerre. En particulier, je renvoie le Comité aux études Singer produites par l'Université du Michigan, et dont il ressort que lorsque deux camps hostiles s'arment, se préparent à la guerre, le résultat est qu'ils en arrivent à se faire la guerre, soit par une agression délibérée, comme dans le cas de la Seconde guerre mondiale, soit, et c'est plus fréquemment le cas, comme pour la Première guerre mondiale, à cause d'un mauvais calcul et d'une méconnaissance des principes de l'autre camp.

Puisqu'une bonne partie de ce débat tourne autour de l'idée qu'on se fait des intentions des Soviétiques, je crois que le Comité devrait être au courant de l'histoire de l'espionnage relatif aux capacités des Soviétiques, depuis l'époque de la menace des bombardiers jusqu'à celle des missiles au début des années 1960; ces documents ne sont plus secrets. On s'est aperçu par la suite que ces menaces n'étaient pas réelles, à l'époque où le développement des MBI soviétiques faisaient suite à la mise en place des Minuteman I et à celle des premières fusées Polaris.

Une des nouveautés les plus inquiétantes, en ceci qu'elle rend la première frappe possible, était la tête MIRV. Les Soviétiques avaient proposé qu'on arrête toute recherche sur la transformation des têtes en MIRV. Evidemment, c'était peut-être simplement des mensonges et de la propagande, mais, en tous cas, l'Occident a entrepris le développement des MIRV et, maintenant, nous avons une possibilité de première frappe. Et les Soviétiques, 70 p. 100 de leurs ogives nucléaires étant du type MBI, et leur force sous-marine n'étant pas très développée technologiquement, sont extrêmement inquiets à l'idée d'une première frappe.

Le SDI, s'il était mis en oeuvre, annihilerait la sécurité si précaire que nous procure la destruction mutuelle assurée. Elle entraînerait une situation telle que le camp qui frapperait le premier... eh bien, disons que le camp qui frapperait le deuxième perdrait, si seulement un des camps avait un SDI, un système de défense contre les missiles antibalistiques.

Je crois que les avantages que le Canada retirerait de la recherche dans ce domaine sont très superficiels, et que le coût, pour nous comme pour la sécurité du monde, en serait par contre très profond. Vous savez, lorsque vous avez fait sortir le génie de la bouteille, vous ne pouvez pas l'y faire rentrer. Nous avons laissé le génie sortir, encore, encore et encore, avec de plus en plus de complications pour la sécurité du monde. Si on laisse sortir le génie de la défense par missiles antibalistiques rendra la première frappe et la guerre nucléaire non seulement possibles, mais probables.

Je conjure les députés d'examiner, et j'espère qu'ils le feront en toute conscience, tous les arguments qui leur ont été présentés, et d'établir un rapport dénué de toute partisanerie. Peut-être qu'ils seront en mesure de dire qu'il leur est arrivé de se tromper. J'espère que les députés auront le courage d'affirmer leurs convictions véritables. Ce que je veux dire en somme, c'est que le SDI, une fois lancé, ne peut plus être arrêté. Et une fois qu'il sera lancé, il rendra l'avenir beaucoup plus inquiétant pour nous tous.

[Texte]

The Joint Chairman (Mr. Hockin): Thank you.

Next is our second last, Molly Johnston of Vancouver Youth For Peace Action.

• 2410

Ms Molly Johnston (Vancouver Youth for Peace Action): Gentlemen, I would also like to thank you very much for being here this evening. I am very happy to be here.

I am 18 years old, and I would like to consider myself the normal Canadian youth of today. I have one thing to say before I start, and that is it has been a very tiring evening, I am sure, going on this late, and I hope very sincerely that you will hear what I have to say—it is heartfelt—and hopefully take it into consideration in any decision you make today.

When I think of the future, I like to think of finishing my education and obtaining a successful career in a world I feel secure and happy in. When I think of Star Wars, I not only see all these possibilities as illusions; I also see a future of any kind as hopeless. This sense of hopelessness makes me angry, because along with it comes an incredible lack of freedom and choice.

I, as an individual, have rights. One of my rights, dear gentlemen, is the right to live. I want to live. I want to be part of a safe, strong peaceful world that cares about my future. I do not want to be part of a world full of lasers, particle beams, genetic projectiles, and empty tomorrows. How can I possibly exist in a world that has no future; no future, that is, except for increased ballistic missiles, more nuclear arms, and the precarious notion of safety that Star Wars would offer.

I have heard it said that Star Wars may provide jobs. Well, as a youth representing the hope for the future, I can tell you the idea of working in a job that will endanger not only my life but the existence of humankind is not only appalling but frightening. It is frightening that any government, Canadian or American, would see it fit to provide such an insane choice for an unemployed youth as to build a bomb or a laser that would endanger life. No one needs a pay cheque that badly.

I do not think there is a choice to be made here: Star Wars or no Star Wars. Life should not be a topic for discussion, and the total destruction of life through increased arms should not be a choice. Why is it a choice? When did life and death become debatable? I can tell you when life and death became debatable: when the first atomic bomb was tested.

What about youth? I am a democratic citizen, as are all Canadian youths; yet our voices are being lost in the frightening scream for more bombs—always more bombs.

[Traduction]

Le coprésident (M. Hockin): Merci.

Nous allons maintenant passer à notre avant-dernière présentation, celle de Molly Johnston, de la *Vancouver Youth for Peace Action*.

Mme Molly Johnston (Vancouver Youth for Peace Action): Messieurs, je vous suis très reconnaissante d'être ici ce soir. Je suis très heureuse d'être ici.

J'ai dix-huit ans, et je me considère comme une jeune Canadienne normale d'aujourd'hui, ni plus ni moins. Je voudrais dire une chose avant de commencer à savoir que la soirée a été très longue, que j'espère sincèrement que vous aurez le courage d'écouter ce que j'ai à dire—ça vient du fond du cœur—et, je l'espère, le prendre en considération dans toute décision que vous pourriez prendre aujourd'hui.

Quand je pense à l'avenir, il me plaît de penser que je pourrai finir mes études et faire carrière dans un monde dans lequel je me sens en sécurité et dans lequel je suis heureuse. Quand je pense à la Guerre des étoiles, je ne vois pas toutes les possibilités que cela comporte comme de simples illusions; j'y vois un avenir tout à fait désespéré. Cette impression de désespoir me met en colère parce qu'il est lié à une incroyable absence de liberté et de choix.

J'ai des droits, en tant que particulier. L'un de ces droits, mes chers messieurs, est celui de vivre. Je veux vivre. Je veux vivre dans un monde sûr, solide et pacifique dans lequel on se soucie de mon avenir. Je ne veux pas faire partie d'un monde de laser, de rayons à particules, de projectiles divers et de lendemains vides. Comment pourrais-je vivre dans un monde qui n'a pas d'avenir; pas d'avenir, sauf pour un plus grand nombre de missiles balistiques, d'armes nucléaires et la notion fallacieuse de la sécurité que procure la Guerre des étoiles.

J'ai entendu dire que la Guerre des étoiles pourrait créer des emplois. Et bien, en tant que jeune représentante de l'espoir en l'avenir, je peux vous dire que l'idée de faire un travail qui mettra en danger non seulement ma vie, mais l'existence de l'humanité tout entière, n'est pas seulement repoussante, mais effrayante. Il est effrayant qu'un gouvernement, quel qu'il soit, canadien ou américain, trouve normal de fournir à un jeune chômeur le choix débile de rester au chômage ou de construire une bombe à laser qui mettrait la vie en danger. Personne n'a besoin d'argent à ce point là.

Je ne crois pas que la question qui se pose ici est de choisir entre la Guerre des étoiles et l'absence de Guerre des étoiles. La vie ne devrait pas être un sujet de discussion et la destruction totale de la vie par la militarisation ne devrait pas faire l'objet d'un choix. Pourquoi est-ce qu'un tel choix se pose? Quand la vie et la mort sont-elles devenues un objet de débat? Je puis vous le dire: depuis que la première bombe atomique a été expérimentée.

Et la jeunesse? Je suis une démocrate, comme le sont tous les jeunes Canadiens; et pourtant nos voix se perdent dans le désert effrayant de la multiplication des bombes—toujours plus de bombes.

[Text]

Star Wars will endanger the future of any living person or thing. Does that not concern you? Does that not concern the Canadian government? I question it, sometimes.

Gentlemen, I do not like going to sleep at night wondering if I will be waking up the next morning. Life should be my right. Star Wars will surely put that life in danger. Please, please, give us back, all of us, our future. Say no to the insanity and ignorance of Star Wars.

The Joint Chairman (Mr. Hockin): Jillian Skeet.

Ms Jillian Skeet (Member, Women's International League for Peace and Freedom): Thank you. I would like to thank everyone here for their endurance tonight.

I am speaking as a student of international relations on behalf of the Women's International League for Peace and Freedom.

Hundreds of millions of men and women throughout the world have awakened to the global perils of the nuclear arms race and are voicing their demand for an end to the threat of nuclear annihilation. We share with them their bitter disappointment that despite the existence of sufficient nuclear weapons to slaughter all human life, plans are supported for continued escalation, the latest cruel blow being the United States Strategic Defence Initiative.

• 2415

In our opinion, President Reagan's explanation of the motive of this program is utterly fallacious. It may sound benign in the claim that nuclear weapons will be eliminated by the creation in outer space of an impenetrable ballistic missile defence system but it is, in our view, part of a first strike strategy which will give the United States a lead in the militarization of outer space in direct violation of the 1972 ABM Treaty. Meanwhile, in apparent contradiction to the assertion that SDI will replace the use of nuclear weapons, production in the United States has been accelerated and nuclear designers are said to be developing a new third generation of nuclear weapons. According to one Pentagon official, these could be the most significant change in the nuclear technology. Some would be used to destroy electronics and to power laser weapons in space.

In 1981, the United States increased its funding for nuclear testing by 43%, and in 1982 alone it exploded 19 nuclear weapons. Such actions do not indicate nuclear elimination. In considering Canada's participation in the SDI, it is essential to realize that it is not a plan of NATO or NORAD. John Halstead, retired Canadian ambassador to NATO, claims that at present there is no consultative machinery in the SDI in NATO and he suggests that Canada should continue, with like-minded NATO allies, to seek to influence the eventual development and deployment of defensive weaponry since we

[Translation]

La Guerre des étoiles mettra en danger l'avenir de tout être vivant. Ça ne vous inquiète pas? Est-ce que ça n'inquiète pas le gouvernement canadien? Parfois, je me le demande.

Messieurs, je n'aime pas me coucher en me demandant si je me réveillerai le lendemain matin. La vie devrait être mon droit. La Guerre des étoiles mettra sans doute cette vie en danger. S'il vous plaît, s'il vous plaît, rendez-nous, à nous tous, notre avenir. Dites non à la folie et à l'ignorance de la Guerre des étoiles.

Le coprésident (M. Hockin): Jillian Skeet.

Mme Jillian Skeet (députée, Ligue internationale des femmes pour la paix et la liberté): Merci. Je voudrais remercier ici chacun pour sa patience.

Je suis ici à titre d'étudiante en relations internationales au nom de la Ligue internationale des femmes pour la paix et la liberté.

Des centaines de millions d'hommes et de femmes dans le monde entier ont pris conscience du péril général que représente la course aux armes nucléaires et exigent qu'on mette un terme à la menace de destruction nucléaire. Comme eux, nous sommes amèrement déçus par le fait qu'en dépit de l'existence d'assez d'armes atomiques pour massacrer l'humanité entière, on continue de défendre des plans d'escalade, le dernier du genre étant l'Initiative de défense stratégique des États-Unis.

À notre avis, l'explication donnée par le président Reagan sur les motifs de ce programme est tout à fait spéieuse. À première vue, il ne semble pas méchant d'affirmer que les armes nucléaires seront éliminées par la création d'un système de défense contre les missiles antibalistiques impénétrable dans l'espace mais, à notre avis, ce système fait en réalité partie d'une stratégie de première frappe qui donnera aux États-Unis une avance dans la militarisation de l'espace, en contradiction directe avec le traité MAB de 1972. Pendant ce temps, et en contradiction apparente avec l'affirmation selon laquelle l'IDS remplacera l'utilisation d'armes nucléaires, la production de ces armes, aux États-Unis, a été accélérée et les ingénieurs nucléaires sont, nous dit-on, en train d'élaborer une troisième génération d'armes nucléaires. Selon un représentant du Pentagone, cette troisième génération pourrait même représenter le plus important changement dans la technologie nucléaire. Certaines armes seraient utilisées pour détruire les installations électroniques et pour alimenter en énergie des armes à rayon laser situées dans l'espace.

En 1981, les États-Unis ont accru leur financement des expériences nucléaires de 43 p. 100, et, en 1982 seulement, ont fait exploser 19 bombes atomiques. De tels faits n'indiquent pas que les armes nucléaires sont en voie d'élimination. En considérant la participation du Canada à l'IDS, il est essentiel de se rappeler qu'il ne fait pas partie des plans de l'OTAN ou du NORAD. John Halstead, ancien ambassadeur du Canada à l'OTAN, prétend qu'à l'heure actuelle il n'y pas de mécanisme de consultation au sujet de l'IDS à l'OTAN et suggère que le Canada devrait continuer, avec ses alliés de l'OTAN qui partagent son point de vue, d'essayer d'influer sur le dévelop-

[Texte]

cannot alone affect significantly the American course of action.

We assert most emphatically that the United States does not have the moral right to research, develop or deploy a ballistic missile system or any military system which will become an integral part of collective defence without participation of its allies.

Realizing that much research has been done by both the U.S.A. and the Soviet Union in anti-satellite programs as well as laser and charged particle beams, we urge the government to impress upon NATO allies the urgency of completing a treaty prohibiting all military weapons in outer space and we appeal to Canada to do all in its power to achieve consensus in the conference on disarmament so that a mandate for a treaty may be granted, and also to work to break the prolonged impasse delaying a comprehensive test ban treaty. We are convinced that pursuance of the SDI will make improbable sincere, meaningful negotiations with the Soviet Union. Instead, it will spur massive efforts to come up with counter-measures to meet the challenge of the U.S. lead in the militarization of outer space. This may include a launch-on-warning policy or a pre-emptive strike.

The solution to the arms race and all its evil ramifications is political. We earnestly urge the government to concentrate wholeheartedly on persistent endeavours to bring the two super powers together in negotiations based on equality in order to reach agreement on reversal of the arms race and as a first step towards nuclear disarmament and a comprehensive program of world disarmament.

Canada must demonstrate that its commitment to world peace is total and cannot and will not be compromised. Thank you.

The Joint Chairman (Mr. Hockin): Once again, thank you very much for waiting and for your very helpful testimony. I think you can tell from the interest all the members showed that every presentation had its value and attracted our attention.

Thank you very much. We will meet tomorrow.

[Traduction]

pement et le déploiement de ce système de défense puisque nous ne pouvons pas, à nous seuls, changer de façon sensible le cours des mesures prises par les Américains.

Nous affirmons avec force que les États-Unis n'ont pas le droit moral d'étudier, de développer et de déployer un système de missiles antibalistiques ou tout système militaire qui deviendra partie intégrante de la défense collective sans la participation de ses alliés.

Considérant le fait que les États-Unis et l'Union soviétique ont fait beaucoup de recherches dans le domaine des programmes anti-satellite ainsi que des rayons laser et des rayons à particules, nous demandons instamment au gouvernement de faire comprendre à ses alliés de l'OTAN la nécessité de conclure au plus vite un traité interdisant le déploiement de toute arme dans l'espace de même que nous demandons au Canada de faire tout ce qu'il peut pour que l'on arrive à un consensus lors de la conférence sur le désarmement de façon à ce qu'un mandat sur la conclusion d'un traité puisse être accordé, et aussi de travailler à supprimer les obstacles qui s'opposent depuis trop longtemps à la conclusion d'un traité global sur l'interdiction des expériences nucléaires. Nous sommes convaincus de ce que le maintien de l'IDS rendra improbable la tenue de négociations sincères et significatives avec l'Union soviétique. Bien au contraire, elle entraînera des efforts massifs de l'Union soviétique visant à rattraper l'avance prise par les Américains dans la militarisation de l'espace. Ceci pourrait comprendre une politique de frappe sur avertissement ou de frappe préventive.

La solution à la course aux armements et à ses ramifications démoniaques est politique. Nous conjurons le gouvernement de concentrer tous ses efforts, et sincèrement, sur la tâche d'amener les deux superpuissances à négocier sur un pied d'égalité en vue de s'entendre sur le renversement du cours de la course aux armements, comme première mesure en vue du désarmement nucléaire, et sur la définition d'un programme global de désarmement à l'échelle mondiale.

Le Canada doit prouver que son dévouement à la cause de la paix mondiale est total et ne peut pas, et ne sera pas mis en question. Je vous remercie.

Le coprésident (M. Hockin): Merci encore d'avoir attendu et de nous avoir fait votre intéressante présentation. Je crois qu'on peut voir à l'intérêt dont tous les députés ont fait preuve que chaque présentation avait son intérêt et a attiré notre attention.

Je vous remercie beaucoup. Nous nous retrouverons demain.

APPENDIX "RELA-1"

POSITION PAPER

ON

CANADA'S PARTICIPATION IN

STRATEGIC DEFENSE INITIATIVE RESEARCH



**The
British Columbia
Federation
of Labour**

3110 Boundary Road, Burnaby, B.C. V5M 4A2 • Telephone: 50-1421



POSITION PAPER

ON

CANADA'S PARTICIPATION IN

STRATEGIC DEFENSE INITIATIVE RESEARCH

PRESENTED TO: THE SPECIAL JOINT COMMITTEE ON
CANADA'S INTERNATIONAL RELATIONS

BY: THE B.C. FEDERATION OF LABOUR

JULY 30, 1985 - VANCOUVER, B.C.

Allow me first to thank this Committee for the opportunity to offer the position of the B.C. Federation of Labour on the matter before the Committee. The B.C. Federation of Labour represents 220,000 union members throughout British Columbia, and I want to express the concerns of the majority of those members with regards to Canada's participation in the American Strategic Defense Initiative.

I want to make it abundantly clear from the outset that our organization is unalterably opposed to any participation by Canada in SDI research. The American proposal to place weapons of destruction in space is absolute insanity, in every way, and Canadians should not participate in that insanity.

I think it only fair that I outline for you some of the reasons why we have taken this strong position.

Although the media and many political commentators have said over the past few months that your Committee is nothing more than political window-dressing and that the government has already made the decision to participate in SDI research, we prefer to believe the statements made by your joint Chairmen that they believe it is essential to learn what Canadians think about our nation's participation in SDI research. We further believe that this Committee can have considerable input into the government's decision. Based upon those beliefs I wish to offer the following for your consideration.

Humankind has spent the past forty years on the brink of nuclear annihilation. We have spent untold billions of dollars developing weapons of global destruction all in the name of defence. We live from day to day telling ourselves that we are guaranteeing peace by developing weapons so horrible that they will scare our perceived enemies into submission. The only problem is that no one has yet submitted, nor will they. The end result of such thinking can only be an event too horrible to contemplate.

In a recent magazine interview a former U.S. President stated that four times during his term of office he had contemplated, and made ready for, the use of nuclear weapons. Four times the leader of one of the most powerful nations on the face of the earth actually considered using nuclear weapons as a solution to international events. If such a revelation does not scare the hell out of you then I suggest nothing will.

The point I want to make is that we do not have control over the nuclear weapons which exist now yet we are considering expanding our destruction capabilities into space. That is insanity! It is only a matter of time before someone who holds incredible power makes an error in judgement and plunges the world into oblivion. To provide even further more destructive more horrible weapons makes no sense at all. Yet that is the very act we, as a people, are being asked to participate in.

We have built a world where children have no sense of future. They grow up living from day to day because they know and believe it is only a matter of time until the world ends beneath a mushroom cloud. Can you even imagine what it must be like to grow up believing that you will most certainly die in a nuclear holocaust?

Recently one of my staff told me of sitting with his ten year old son watching television news. A story on the anniversary of the testing of the first nuclear device came on and, at its conclusion, his ten year old son said to him, "I hate those people"; when asked why the reply was simple, "It's their fault we're all going to die". That is what nuclear weapons have done to our children.

But of course, there are more practical matters than children which must be considered in this world we have created. There are those who have appeared before you, or will after I am done, who will praise and encourage Canada's participation in SDI research based upon the argument that it will create jobs. A most practical consideration.

There is no other organization in this country that has pressed harder for job creation than the one which I represent. For the past decade, and longer, we have offered for consideration program after program, idea after idea that would put Canadians to work and not one of those programs or ideas has involved the development of weapons. We find it most frustrating that all of those programs and ideas have been largely ignored yet now we are actually considering creating jobs which will be short-lived and, in the end, contribute only to making the life of the world shorter.

Setting this aside, it has been proven time and again that the number of jobs created in such an endeavour would be minimal. In fact it would not even dent the chronic unemployment faced by our nation. To put a few hundred even a few thousand people to work developing such weapons systems for use in space has got to be the worst job creation idea to come along in a very long time. It makes no sense putting people to work developing systems of destruction that will eventually kill them.

"High Tech" research into armaments is capital-intensive not labour-intensive. Surely it is only common sense that if we have capital to invest that we do so in areas that will create a maximum number of jobs and, at the same time, will produce a product that is useful and not a threat to the existence of humankind. These are the kinds of jobs Canadian industry, labour and governments should be striving to achieve.

There are those among us that cling to the mythical belief that what is being proposed by the SDI project is a deterrent to nuclear war. Exactly how these people have come to this belief is, quite frankly, beyond me. In the insane nuclear arms race there is no deterrent only proliferation. Any addition to the existing over-supply of nuclear weapons will only increase the likeliness of those weapons being used either deliberately or accidentally. The only deterrent to nuclear war is the elimination of nuclear weapons not the increase of nuclear weapons' capacity to destroy.

Canada has a major role to play in the prevention of nuclear war and the proliferation of nuclear weapons. That role is not to participate in increasing the problem but rather it is in decreasing the risk of nuclear annihilation. In fact, any participation in projects such as SDI would only serve to reduce the effectiveness of the role Canada can play.

As a nation we enjoy an international reputation as a peace-loving and peace-seeking people. This country has played a significant role as a peacemaker and peacekeeper over the past forty years. We are respected internationally as an honourable nation which stands by its commitments to peace. At the same time, we are recognized as a nation which meets its obligations to its traditional allies. This is a difficult road to walk and one which has generated political criticism towards many successive governments. To their credit, our governments have maintained this,

often difficult, position and, in so doing, have won for our country the respect of nations around the world. Any government which now, or in the future, alters our position in matters relating to our role as a peace making nation will undo what forty years of work has built. We suggest that any participation in SDI would be the first irreversible step to destroying this hard-earned reputation.

The major world powers trust us because they recognize our reputation and understand that our only motivation is to serve world peace. We, as a nation, have no direct significant stake in the arms race; in short we are not perceived as "the enemy". Any participation in the American SDI project would alter that perception.

Rather than looking for minimal short-term economic gain by participating in the SDI project, we should be using our reputation of forty years as a peacemaker to work towards ensuring that SDI is not even needed, that it never comes into being. Clearly our efforts would be much better spent in this direction than in openly participating in a scheme that will only lead us further down the road towards nuclear holocaust.

There are those who will say we are already deeply involved in pursuing peace and with that statement we agree. However, these same people insist that we can do both; that is, pursue global peace and participate in the SDI project. This we do not agree with. We cannot talk out of both sides of our mouth at the same time. Either we are committed to the pursuit of global peace or we are committed to nuclear escalation, we most certainly cannot be committed to both.

Canadian industry is already involved, to a substantial degree, in doing research and manufacturing weapons components for the American military. As limited as this involvement may be in the general scheme of things, there has been a concerted effort on the part of the American military to

increase Canada's participation in weapons development and manufacturing. Our participation in the development and manufacture of American weapons systems, as limited as it is at the present time, will undoubtedly take its toll on our international peacekeeping image.

Clearly Canada should be using its reputation to promote peace. This is what we do best, this is the contribution which we can make to the world. But we can only do it if we make the decision to reject participation in the so-called "Star Wars" project proposed by the United States of America. We cannot do both.

Before closing, there is one more issue which must be considered. Parts of the world are ravaged by famine and drought, other parts by disease and illness. It is incredible that we should be considering participation in increasing the technology of slaughter when the ravages of nature are already slaughtering thousands of people even as we sit here today.

Two Canadians, in recent years, made monumental personal efforts and sacrifices to raise money for research into cancer, yet the two of them combined raised less than what is expended on one nuclear weapon. Yet a third Canadian is presently making a supreme personal effort to raise funds for spinal cord research. Although he too will be successful in his efforts he will not raise the equal amount of money spent on one nuclear device.

Every minute that has passed since I began talking to you \$1.5 million has been spent on preparations for war. Each year 5 million children in the third world die of diseases which are preventable by immunization. The World Health Organization has stated that it would cost a total of \$50 million to inoculate all of these children. If only 35 minutes of war preparation expenditure was diverted 5 million children could survive. Three hours worth of military spending would eradicate smallpox from the earth. Eighteen days a year for ten years would give the 40 percent of

the world's population who must drink contaminated water the clean water they need to eliminate 80 percent of the disease and illness which has become a way of life for them.

CONCLUSION

The B.C. Federation of Labour is unalterably opposed to any participation by Canada in the American Strategic Defense Initiative. SDI is not a defence weapons system, it is an unwarranted and unnecessary escalation in the global killing race.

The jobs created by our participation in SDI will be few and short-lived. The product produced will not be beneficial to Canadians or other peoples of the world; it will, in fact, be detrimental to all people through increasing the likelihood of global nuclear holocaust.

Most importantly, Canada has much more to offer than participation in "Star Wars". We have the ability to play an important role in achieving global peace in the foreseeable future. It is this task we should undertake, rejecting participation in a scheme that can do nothing more than push humankind over the brink and into total annihilation. Let other countries continue the insanity of nuclear expansion while we put our efforts into global peace.

Presented by:

THE B.C. FEDERATION OF LABOUR

July 30, 1985

Oteu#15

APPENDICE "RELA-1"

Enoncé de position
sur
la participation du Canada à la recherche
dans le cadre du programme d'initiative de défense
stratégique

The British Columbia Federation of Labour

Enoncé de position
sur
la participation du Canada à la recherche
dans le cadre du programme d'initiative de défense
stratégique

Présenté au
Comité conjoint spécial des
les relations internationales du Canada

par
The B.C. Federation of Labour

le 30 juillet 1985

Vancouver (C.-B.)

Permettez-moi d'abord de remercier le Comité qui offre à la B.C. Federation of Labour l'opportunité de présenter son opinion. Notre association représente 220 000 syndiqués de Colombie-Britannique; au nom de la majorité de ces gens, je tiens à faire part de préoccupations concernant la participation du Canada à l'initiative de défense stratégique des Américains.

Qu'il me soit permis dès le départ de poser que notre organisation est farouchement opposée à toute participation du Canada à ce projet de recherche. Le projet américain de placer des armes de destruction dans l'espace relève de la pure folie, à tous les points de vue, et les Canadiens ne devraient pas y participer.

En toute justice, je me dois de vous faire part de quelques-unes des raisons qui motivent notre position.

Bien que les médias et plusieurs commentateurs de la scène politique aient dit au cours des derniers mois que votre Comité n'était qu'une façade politique et que le gouvernement avait déjà pris la décision de participer au programme de recherche, nous préférons nous en tenir aux déclarations des présidents conjoints du Comité. Ces personnes estiment qu'il est essentiel de savoir ce que les Canadiens pensent d'une participation du Canada au programme d'initiative de défense stratégique. Nous croyons également

que le Comité peut exercer une influence non négligeable sur la décision du gouvernement. C'est pourquoi j'aimerais vous faire part des réflexions suivantes.

L'humanité vit depuis quarante ans au bord d'un désastre nucléaire. Nous avons dépensé des milliards de dollars pour mettre au point des armes de destruction globale au nom de la défense. Nous visons d'une journée à l'autre en nous disant que nous assurons la paix en développant des armes si terribles qu'elles effraieront nos ennemis présumés et les rendront inoffensifs. Malheureusement, personne ne s'est soumis jusqu'à maintenant, et personne ne le fera. Toute cette démarche ne peut que conduire à une éventualité trop horrible à imaginer.

Récemment, dans une entrevue donnée à un périodique, un ancien président des États-Unis disait qu'il s'était préparé à quatre reprises au cours de son mandat à faire usage d'armes nucléaires. À quatre reprises le chef de l'une des nations les plus puissantes au monde a songé à recourir aux armes nucléaires pour résoudre des incidents internationaux. Si de telles révélations n'arrivent pas à vous donner la trouille, rien n'y parviendra.

Ce que je veux dire, c'est que nous n'avons aucun contrôle sur les armes nucléaires qui existent déjà et nous songeons à étendre nos possibilités de destruction à l'espace. C'est

de la folie! Ce n'est qu'une question de temps avant que quelqu'un ayant un pouvoir immense fasse une erreur de jugement et plonge le monde dans l'oubli. Ca n'a aucun sens de vouloir rendre des armes destructrices encore plus puissantes. Et pourtant, c'est ce que l'on demande à une nation de faire.

Nous avons érigé un monde où les enfants n'ont aucun objectif de vie. Ils grandissent et vivent au jour le jour sachant et croyant que ce n'est qu'une question de temps avant que le monde ne finisse sous un champignon atomique. Pouvez-vous imaginer comment cela peut être de grandir en croyant que vous mourrez sans aucun doute par suite d'une explosion nucléaire?

Récemment, une employée me racontait qu'elle écoutait les nouvelles télévisées avec son fils de dix ans. On y présentait un reportage sur les essais du premier engin nucléaire. À la fin, le fils dit à sa mère qu'il "haïssait ces gens". Pourquoi lui demanda-t-elle. "C'est à cause d'eux que nous allons tous mourir." Voilà ce que les armes nucléaires ont fait à nos enfants.

Mais il faut aussi tenir compte de questions plus pratiques que les enfants dans ce monde que nous avons créé. Certains sont venus témoigner devant le Comité, d'autres viendront sans doute après moi, pour promouvoir la participation du

Canada au programme d'initiative de défense stratégique en disant que cela créerait des emplois. C'est là un argument concret.

Aucune autre organisation au pays n'a cherché à promouvoir la création d'emploi avec autant d'acharnement que celle que je représente. Depuis dix ans et plus, nous avons proposé programme après programme, idée après idée pour mettre les Canadiens au travail et aucun de ces programmes ou de ces idées ne comportait la mise au point d'armes. C'est pour le moins frustrant que tous ces programmes et toutes ces idées aient été largement ignorés; et pourtant, nous pensons maintenant à créer des emplois de courte durée pour éventuellement raccourcir l'espérance de vie du monde.

Cela mis à part, il a été démontré plusieurs fois que ce type d'entreprise contribue à la création d'un petit nombre d'emplois. On ne réussirait même pas à réduire un tant soit peu le problème du chômage chronique de notre pays. La création de quelques centaines ou même de quelques milliers d'emplois pour la mise au point de telles armes constitue la pire idée de création d'emploi à avoir vue le jour depuis fort longtemps. Ça n'a aucun sens de mettre des gens au travail pour construire des systèmes de destruction qui tueront éventuellement ces mêmes gens.

La recherche de haute technologie dans le domaine de

l'armement est à intensité capitalistique et non à prédominance de main-d'oeuvre. Bien sûr, il est logique d'investir des capitaux dans des secteurs qui créeront un maximum d'emplois et qui, parallèlement, serviront à produire quelque chose d'utile et non quelque chose de dangereux pour l'humanité. C'est là le genre d'emplois que l'industrie canadienne, les syndicats et les gouvernements devraient s'efforcer de créer.

Certains parmi nous se raccrochent au mythe voulant que la proposition actuelle du projet de recherche soit une forme de dissuasion face à toute guerre nucléaire. Je ne comprends vraiment pas comment ces gens ont pu en venir à croire cela. Dans la course à l'armement nucléaire, il n'y a rien de dissuasif; tout n'est que prolifération. Toute augmentation de l'arsenal nucléaire ne fera qu'accroître les risques d'utilisation délibérée ou accidentelle de ces armes. La seule façon d'éviter la guerre nucléaire, c'est d'éliminer les armes nucléaires et non d'accroître la capacité de destruction de ces armes.

Le Canada a un rôle majeur à jouer pour prévenir une guerre nucléaire et la prolifération des armes atomiques, et c'est de ne pas participer à l'aggravation du problème. Il faut plutôt chercher à réduire le risque d'un anéantissement nucléaire. En réalité, toute participation à un projet comme celui qui nous préoccupe ne ferait que saper

l'efficacité du rôle que le Canada peut jouer.

Nous avons, à l'échelle internationale, la réputation d'être un pays qui aime la paix et qui recherche la paix. Nous avons joué un rôle important au cours des quarante dernières années en tant que pacifistes. On nous respecte comme nation honorable qui tient ses engagements envers la paix. Nous avons aussi la réputation de respecter nos obligations envers nos alliés traditionnels. C'est là une situation délicate qui a attiré des critiques politiques à plusieurs gouvernements successifs. Nos gouvernements ont malgré tout réussi à maintenir cette position souvent inconfortable et se sont mérités le respect des nations du monde. Tout gouvernement qui aujourd'hui ou plus tard modifiera notre position quant à notre rôle de nation pacifiste, détruira quarante années de travail. Nous pensons que toute participation à l'initiative de défense stratégique serait une première mesure irréversible menant à la destruction d'une réputation si durement acquise.

Les grandes puissances du monde nous font confiance à cause de notre réputation et savent que notre seul intérêt, c'est la paix dans le monde. Nous n'avons pas, en tant que pays, d'intérêt réel à nous engager dans la course aux armements; nous ne sommes pas perçus comme "l'ennemi". Toute participation au projet américain fausserait cette perception.

Plutôt que de chercher un apport économique minime à court terme en nous engageant dans ce projet, nous devrions mettre à profit notre réputation de nation pacifiste en cherchant à montrer que le projet n'est pas nécessaire et à faire en sorte qu'il ne se réalise pas. Nos efforts seraient bien plus profitables s'ils étaient orientés dans cette direction plutôt que de participer ouvertement à un plan qui nous rapprocherait davantage d'un désastre nucléaire.

Certains diront que nous sommes déjà très engagés dans la recherche de la paix. Je suis d'accord. Cependant, ces mêmes personnes nous disent que nous pouvons mener les deux choses de front, c'est-à-dire chercher à obtenir une paix globale et participer au projet américain. Là, je ne suis pas d'accord. Nous ne pouvons défendre ces deux causes en même temps. Ou nous nous engageons à promouvoir la paix dans le monde, ou nous participons à l'escalade nucléaire. Nous ne pouvons jouer sur les deux tableaux à la fois.

L'industrie canadienne s'est déjà engagée, jusqu'à un certain point, dans la recherche et la fabrication de composantes d'armes pour les militaires Américains. Tout limité que soit cet engagement par rapport à la situation d'ensemble, il n'en demeure pas moins que les militaires Américains ont tenté d'accroître la participation du Canada

à cette entreprise. Notre participation à la mise au point et à la fabrication d'armements américains, même limitée comme elle l'est présentement, finira par nuire à notre image internationale de nation qui recherche la paix.

De toute évidence, le Canada doit se servir de sa réputation pour promouvoir la paix. Nous excellons dans ce domaine. Ce serait notre contribution au monde. Nous ne pouvons y parvenir qu'en rejetant l'idée de participer au projet de "guerre des étoiles" proposé par les États-Unis d'Amérique. Nous ne pouvons faire les deux.

Avant de terminer, j'aimerais aborder un autre aspect. La famine et la sécheresse affectent certaines parties du monde, la maladie en affecte d'autres. Il est plutôt incroyable que nous songions à participer à l'amélioration d'une technologie meurtrière alors que les ravages de la nature tuent des milliers de gens pendant que nous sommes réunis ici aujourd'hui.

Ces dernières années, deux Canadiens ont fait des efforts personnels immenses pour recueillir des fonds en vue de la recherche sur le cancer. Pourtant, les fonds recueillis par ces deux personnes sont inférieurs à ce que l'on prévoit dépenser pour une arme nucléaire. Un troisième Canadien fait des efforts désespérés pour recueillir des fonds en vue de la recherche sur la moëlle épinière. Il réussira sans

doute à atteindre son objectif, mais il n'amassera jamais les sommes consacrées à un seul dispositif nucléaire.

Au cours de chacune des minutes de mon intervention d'aujourd'hui, on a dépensé 1,5 millions de dollars en préparatifs de guerre. Chaque année, 5 millions d'enfants du tiers monde meurent faute d'avoir été immunisés contre diverses maladies. L'Organisation mondiale de la santé a déclaré qu'il en coûterait 50 millions de dollars pour immuniser tous ces enfants. En retenant pendant 35 minutes seulement les dépenses consacrées aux préparatifs de guerre, on pourrait sauver la vie de 5 millions d'enfants.

L'équivalent de trois heures de dépenses consacrées à la défense suffiraient à éliminer complètement la variole de la surface de la terre. L'équivalent de dix-huit jours par année pendant dix ans permettrait de donner à 40 p. 100 de la population mondiale l'eau potable dont elle a besoin pour éliminer 80 p. 100 des maladies qui l'affectent en permanence.

Conclusion

La B.C. Federation of Labour est fermement opposée à toute participation du Canada à l'initiative de défense stratégique des Américains qui n'est pas un système de défense, mais plutôt une escalade injustifiée et non nécessaire dans la course aux armements.

Les emplois qui pourraient être créés par notre participation à ce projet seraient limités et de courte durée. Le produit n'offrirait aucun avantage aux Canadiens ni autres autres peuples du monde; il serait nuisible à tous parce qu'il accroîtrait les risques de guerre nucléaire.

Chose plus importante encore, le Canada a bien plus à offrir qu'une participation à la "guerre des étoiles". Nous pouvons jouer un rôle important dans la recherche de la paix, dans un avenir prévisible. C'est ce vers quoi nous devrions tendre en rejetant la proposition américaine qui ne peut qu'amener l'humanité au bord de la destruction totale. Laissons les autres pays poursuivre leur projet insensé et consacrons nos efforts à l'instauration d'une paix globale.

Présenté par :

The B.C. Federation of Labour

Le 30 juillet 1985

Oteu#15

From the UBC Anarchist Club:

Sue McIlroy.

From the Vancouver Radio Peace—Co-op Radio:

Lisa Holroyd.

Individual:

Peter Prongos.

From the B.C. Progressive Conservative Youth:

W. Joseph Whiteside.

Individual:

Joseph Roberts.

Individual:

Paul Morrison.

Individual:

S. Cumming.

From the B.C. Voice of Women:

Soono Engineer.

From the North Shore Neighbourhood Peace Group:

Gail Hunt.

De l'«UBC Anarchist Club»:

Sue McIlroy.

De «Vancouver Radio Peace—Co-op Radio»:

Lisa Holroyd.

A titre personnel:

Peter Prongos.

De la «B.C. Progressive Conservative Youth»:

W. Joseph Whiteside.

A titre personnel:

Joseph Roberts.

A titre personnel:

Paul Morrison.

A titre personnel:

S. Cumming.

De «B.C. Voice of Women»:

Soono Engineer.

Du «North Shore Neighbourhood Peace Group»:

Gail Hunt.

From the Vancouver Performers and Artists for Nuclear Disarmament:

Stephen D. Aberle.

From the Richmond Connection for World Peace:

Doug Symons, President.

From the Vancouver Centre Committee on Arms Control and Disarmament:

Jennifer Kinloch.

From the Lawyers for Social Responsibility:

Joseph Rikhof.

Individual:

Anthony Arrott.

Individual:

Douglas Broome.

Individual:

Molly Johnston.

From the Women's International League for Peace and Freedom, Vancouver Branch:

Jillian Skeet.

Individual:

Robert Thomas.

From the Vancouver East Green Party:

Tony Seaver;

Neil Horner.

Individual:

Carla Capozzi.

From the Veterans for Multilateral Nuclear Disarmament:

Stanley Whitehead.

From the Prince George Campaign for Nuclear Disarmament:

Pam Galloway, Chairperson.

From the Engineers for Nuclear Disarmament, Victoria Group:

J. Barber-Starkey, Chairman.

Individual:

Ray Eagle.

Individual:

Bill Pack.

From the Sunshine Coast Peace Committee:

Gordon Mcallister.

Des «Vancouver Performers and Artists for Nuclear Disarmament»:

Stephen D. Aberle.

De la «Richmond Connection for World Peace»:

Doug Symons, président.

Du «Vancouver Centre Committee on Arms Control and Disarmament»:

Jennifer Kinloch.

Des «Lawyers for Social Responsibility»:

Joseph Rikhof.

A titre personnel:

Anthony Arrott.

A titre personnel:

Douglas Broome.

A titre personnel:

Molly Johnston.

De la section de Vancouver de «Women's International League for Peace and Freedom»:

Jillian Skeet.

A titre personnel:

Robert Thomas.

Du «Green Party» de Vancouver-est:

Tony Seaver;

Neil Horner.

A titre personnel:

Carla Capozzi.

De «Veterans for Multilateral Nuclear Disarmament»:

Stanley Whitehead.

De la «Prince George Campaign for Nuclear Disarmament»:

Pam Galloway, présidente.

Du groupe de Victoria des «Engineers for Nuclear Disarmament»:

J. Barber-Starkey, président.

A titre personnel:

Ray Eagle.

A titre personnel:

Bill Pack.

Du «Sunshine Coast Peace Committee»:

Gordon Mcallister.

(Continued on previous page)

(Suite à la page précédente)

*From the Veterans for Multilateral Nuclear Disarmament,
Lower Mainland Branch:*

Col. W.N. Hoye.

*From the Engineers for Nuclear Disarmament, Vancouver
Group:*

W.M. Smardon, President.

Individual:

Lynn Wilbur.

From the Beyond War Movement:

Thelma Ruck Keene.

Individual:

Carmella Allevato.

From the Burnaby Peace Committee:

Henry Schnee, Treasurer.

*From the Langara Student Society Committee on Peace and
Multilateral Disarmament:*

Brian Salmi.

Individual:

Peter Ajello.

From the British Columbia Peace Council:

James G. Foulks.

From the Sakharov Institute:

David Levy, Director.

From the City of Vancouver:

Michael Harcourt, Mayor.

Individual:

Evelyn Lau.

From the Humanist Association of Greater Vancouver:

Goldie Rodgers.

*From the Non-partisan Quadra Committee on Development
and Peace:*

T. Perry.

Individual:

Greg Lanning.

*From the Global Concerns Divisions, United Church of
Canada:*

John Broderick.

From the Greater Victoria Disarmament Group:

Peter G. Pentz.

*Des «Veterans for Multilateral Nuclear Disarmament, Lower
Mainland Branch»:*

Col. W.N. Hoye.

*Du groupe de Vancouver des «Engineers for Nuclear Disar-
mament»:*

W.M. Smardon, président.

A titre personnel:

Lynn Wilbur.

Du «Beyond War Movement»:

Thelma Ruck Keene.

A titre personnel:

Carmella Allevato.

Du «Burnaby Peace Committee»:

Henry Schnee, trésorier.

*Du «Langara Student Society Committee on Peace and
Multilateral Disarmament»:*

Brian Salmi.

A titre personnel:

Peter Ajello.

Du «British Columbia Peace Council»:

James G. Foulks.

Du «Sakharov Institute»:

David Levy, directeur.

De la ville de Vancouver:

Michael Harcourt, maire.

A titre personnel:

Evelyn Lau.

De la «Humanist Association of Greater Vancouver»:

Goldie Rodgers.

*Du «Non-partisan Quadra Committee on Development and
Peace»:*

T. Perry.

A titre personnel:

Greg Lanning.

De «Global Concerns Divisions, United Church of Canada»:

John Broderick.

Du «Greater Victoria Disarmament Group»:

Peter G. Pentz.

(Continued on previous page)

(Suite à la page précédente)

Individual:

Ilya Gerol.

Individual:

Sid Shelton.

From Operation Dismantle, Vancouver Branch:

Helen Hawthorne, President.

From the Veterans for Multilateral Nuclear Disarmament, Vancouver Island Group:

S.A. Brightwell, Co-ordinator.

From End Legislated Poverty:

Jean Swanson.

Individual:

Lloyd E. Cornett.

Individual:

André Sobolewski.

From Project Ploughshares, Smithers Branch:

Walter Taylor, Education Committee.

From Tsawassen Peace and Justice Discussion Group:

J.E. Archibald.

Individual:

Ivan Dobrew.

From the Seniors Caucus of Vancouver:

Russell Hunter.

From End the Arms Race:

Gary Marchant, Vice-President;

Gayle Gavin, Vice-President.

Individual:

Murray G. Smith.

From Tech Novation Consultants:

John Orr, President.

Individual:

Neil McDonald.

From the Christian Task Force on Central America:

Barbara Wood, Co-ordinator.

From the B.C. Progressive Conservative Youth:

W. Joseph Whiteside.

From the Communist Party of British Columbia:

Miguel Figuerda, Member of the Executive Committee.

A titre personnel:

Ilya Gerol.

A titre personnel:

Sid Shelton.

De la section de Vancouver de l'«Operation Dismantle»:

Helen Hawthorne, présidente.

De «Veterans for Multilateral Nuclear Disarmament», section de l'île de Vancouver:

S.A. Brightwell, coordonnateur.

De «End Legislated Poverty»:

Jean Swanson.

A titre personnel:

Lloyd E. Cornett.

A titre personnel:

André Sobolewski.

De «Project Ploughshares», section de Smithers:

Walter Taylor, du comité d'éducation.

Du «Tsawassen Peace and Justice Discussion Group»:

J.E. Archibald.

A titre personnel:

Ivan Dobrew.

Du «Seniors Caucus of Vancouver»:

Russell Hunter.

De «End the Arms Race»:

Gary Marchant, vice-président;

Gayle Gavin, vice-présidente.

A titre personnel:

Murray G. Smith.

De «Tech Novation Consultants»:

John Orr, président.

A titre personnel:

Neil McDonald.

De «Christian Task Force on Central America»:

Barbara Wood, Coordonnatrice.

De la «B.C. Progressive Conservative Youth»:

W. Joseph Whiteside.

Du «Communist Party of British Columbia»:

Miguel Figuerda, membre du comité exécutif.

(Continued on previous page)

(Suite à la page précédente)



*If undelivered, return COVER ONLY to
Canadian Government Publishing Centre,
Supply and Services Canada
Ottawa, Canada, K1A 0S9*

*En cas de non-livraison,
retourner cette COUVERTURE SEULEMENT à
Centre d'édition du gouvernement du Canada,
Approvisionnement et Services Canada,
Ottawa, Canada, K1A 0S9*

WITNESSES—TÉMOINS

From the Business Council of British Columbia:

Ron Granholm, Chairman.

From the British Columbia Federation of Labour:

Art Kube, President.

Individual:

George van Roggen, Senator.

From the Pacific Group for Policy Alternatives:

David Schreck, Secretary.

From Western Canada Steel Limited:

Michael C.D. Hobbs, Chairman and Chief Executive Officer.

Individual:

David L. Parnas, Professor, Department of Computer Science, University of Victoria.

From the Federation of Military and United Services Institutes of Canada:

Reginald Lane, Lieutenant General (Retired).

Du «Business Council of British Columbia»:

Ron Granholm, président.

De la Fédération du travail de la Colombie-Britannique:

Art Kube, président.

A titre personnel:

George van Roggen, sénateur.

Du «Pacific Group for Policy Alternatives»:

David Schreck, secrétaire.

De «Western Canada Steel Limited»:

Michael C.D. Hobbs, président-directeur général.

A titre personnel:

David L. Parnas, professeur, département de Science informatique, Université de Victoria.

De la «Federation of Military and United Services Institutes of Canada»:

Reginald Lane, lieutenant-général en retraite.

(Continued on previous page)



(Suite à la page précédente)

AUG 13 1986

